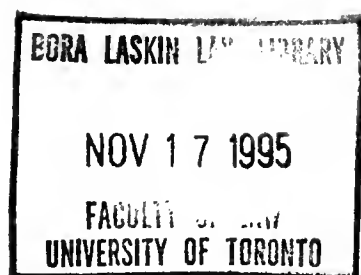


LIBRARY USE ONLY



Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—01—21

ONTARIO REGULATION 1/95 made under the FAMILY BENEFITS ACT

Made: December 15, 1994
Filed: January 3, 1995

Amending Reg. 366 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 366 has been amended by Ontario Regulations 16/94, 196/94, 318/94, 419/94 and 603/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 13 (2) of Regulation 366 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

51. A payment received under subsection 147 (14) of the *Workers' Compensation Act*.

3/95

ONTARIO REGULATION 2/95 made under the GENERAL WELFARE ASSISTANCE ACT

Made: December 15, 1994
Filed: January 3, 1995

Amending Reg. 537 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 537 has been amended by Ontario Regulations 197/94, 319/94, 421/94, 602/94 and 640/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 15 (2) of Regulation 537 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

49. a payment received under subsection 147 (14) of the *Workers' Compensation Act*;

3/95

ONTARIO REGULATION 3/95 made under the CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: October 3, 1994
Approved: December 28, 1994
Filed: January 6, 1995

Amending Reg. 217 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Asparagus)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 217 has been amended by Ontario Regulation 85/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsections 9 (2), (3), (4), (5) and (6) of the Schedule to Regulation 217 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(2) The total guaranteed production under a contract of insurance is the average farm yield in pounds of the total acreage planted to asparagus by the insured person, multiplied by the percentage that the person selects under subsection (3).

(3) In each crop year, the insured person shall select one of the following percentages:

70%
75%
80%
85%

(2) Subsection 12 (1) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

12. (1) The total premium per acre is,

- (a) \$49.20 if the percentage selected is 70 per cent;
(b) \$68.60 if the percentage selected is 75 per cent;
(c) \$88.20 if the percentage selected is 80 per cent; and
(d) \$114.40 if the percentage selected is 85 per cent.

2. Form 2 of the Regulation is revoked.

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on October 3, 1994.

3/95

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—01—28

ONTARIO REGULATION 4/95 made under the HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: January 10, 1995
Filed: January 10, 1995

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 619 has been amended by Ontario Regulations 25/94, 75/94, 293/94, 449/94, 564/94, 611/94, 661/94 and 695/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Paragraph 3 of Part 2 of Schedule 13 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- | | |
|--|---|
| District of
Timiskaming—

Town of Latchford

Twp. of Dymond | 3. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Town of Latchford in the Territorial District of Timiskaming lying between a point situate 45 metres measured southerly from its intersection with the southerly limit of the roadway known as Marcotte Avenue in the Town of Latchford and a point situate 300 metres measured southerly from its intersection with the King's Highway known as No. 11B in the Township of Dymond. |
|--|---|

(2) Part 2 of Schedule 13 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- | | |
|---|--|
| District of
Timiskaming—

Twps. of Dymond
and Evanturel | 40. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Township of Dymond in the Territorial District of Timiskaming lying between a point situate 150 metres measured northerly from its intersection with the northerly limit of the north entrance to Ecole St. Michel school and a point situate 490 metres measured southerly from its intersection with the southerly limit of the bridge over the Englehart River in the Township of Evanturel. |
|---|--|

(3) Part 3 of Schedule 13 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- | | |
|---|--|
| District of
Timiskaming—

Twp. of Dymond | 18. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Township of Dymond in the Territorial District of Timiskaming lying between a point situate 300 metres measured southerly from its intersection with the King's Highway known as No. 11B and a point situate 150 metres measured northerly from its intersection with the northerly limit of the north entrance to Ecole St. Michel school. |
|---|--|

2. (1) Paragraphs 1 and 2 of Part 4 of Schedule 15 to the Regulation are revoked.

(2) Part 5 of Schedule 15 to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

- | | |
|---|--|
| District of
Timiskaming—

Twp. of Dymond

District of
Timiskaming—

Town of New
Liskeard | 3. That part of the King's Highway known as No. 11B in the Township of Dymond in the Territorial District of Timiskaming lying between a point situate at its intersection with the centre line of the easterly junction of the King's Highway known as No. 65 and a point situate at its intersection with the easterly limit of the King's Highway known as No. 11.

4. That part of the King's Highway known as Nos. 11B and 65 in the Town of New Liskeard in the Territorial District of Timiskaming beginning at a point situate at its intersection with the centre line of the easterly junction of the King's Highway known as No. 65 and extending southerly for a distance of 490 metres. |
|---|--|

3. (1) Paragraph 1 of Part 1 of Schedule 21 to the Regulation is revoked and the following substituted:

- | | |
|--|--|
| Regional
Municipality of
Ottawa-Carleton—

City of Gloucester

Twp. of
Cumberland | 1. That part of the King's Highway known as No. 17 in The Regional Municipality of Ottawa-Carleton lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 417 in the City of Gloucester and a point situate 100 metres measured westerly from its intersection with the roadway known as Regional Road 57 (Trim Road) in the Township of Cumberland. |
|--|--|

(2) Paragraph 43 of Part 2 of Schedule 21 to the Regulation is revoked and the following substituted:

- | | |
|--|--|
| Regional
Municipality of
Ottawa-Carleton—

Twp. of
Cumberland | 43. That part of the King's Highway known as No. 17 in the Township of Cumberland in The Regional Municipality of Ottawa-Carleton lying between a point situate 1000 metres measured westerly from its intersection with the roadway known as Regional Road 35 (Cameron Street) and a point situate 100 metres measured westerly from its intersection with the roadway known as Regional Road 57 (Trim Road). |
|--|--|

4. (1) Paragraph 1 of Part 4 of Schedule 69 to the Regulation is revoked.

(2) Part 5 of Schedule 69 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- | | |
|--|---|
| District of
Timiskaming—

Town of New
Liskeard | 1. That part of the King's Highway known as Nos. 11B and 65 in the Town of New Liskeard in the Territorial District of Timiskaming beginning at a point situate at its intersection with the centre line of the easterly junction of the King's Highway known as No. 65 and extending southerly for a distance of 490 metres. |
|--|---|

5. Paragraph 2 of Part 4 of Schedule 170 to the Regulation is revoked and the following substituted:

District of Parry Sound—

Twp. of Perry

2. That part of the King's Highway known as No. 592 in the Township of Perry in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 400 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 518 and a point situate 100 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Deer Lake Road.

County of Lanark—

Twps. of Bathurst and Drummond

1. That part of the King's Highway known as No. 511 in the townships of Bathurst and Drummond in the County of Lanark lying between a point situate at its intersection with the centre line of the roadway known as Bathurst/Drummond Concession Road 1V and a point situate 850 metres measured southerly from the said intersection.

MIKE FARNAN
Minister of Transportation

Dated at Toronto on January 10, 1995.

6. Part 4 of Schedule 222 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

4/95

ONTARIO REGULATION 5/95 made under the ASSESSMENT ACT

Made: January 9, 1995
Filed: January 11, 1995

SHOPPING CENTRES (TORONTO)

1. In this Regulation, "affected shopping centres" means the shopping centres referred to in the Schedule to the Act, other than Lawrence Plaza and Warden Woods.

2. (1) A realty assessment of \$10,965,543 shall be redistributed in 1995 among the shopping centres referred to in the Schedule to the Act and apportioned among the anchors in the affected shopping centres as follows:

1. Hudson's Bay Company	\$3,817,316.00
2. The T Eaton Company Limited	2,359,795.00
3. Sears Canada Inc.	1,421,236.00
4. Zellers Inc.	1,216,875.00
5. The A. & P. Group	613,438.00
6. Kmart Canada Limited	536,023.00
7. The Canadian Tire Group	495,475.00
8. The Loblaws Group	241,075.00
9. Wal-Mart Canada Inc.	192,355.00
10. The Oshawa Group Limited	66,259.00

(2) In this section,

(a) the A. & P. Group includes the New Dominion Stores Inc., Great Atlantic & Pacific Tea Company Limited and Miracle Food Mart of Canada Limited;

(b) the Loblaws Group includes Loblaws Limited, Loblaws Inc., 1045161 Ontario Limited, Combined Merchandisers Inc., 994731 Ontario Ltd. and Fortino's Albion & Kipling Ltd.; and

- (c) the Canadian Tire Group includes Reg Quinn Ltd., John Mills Limited and Selwyn P. Belsher Limited.

3. The amount determined under section 2 for each anchor shall be apportioned among all of the locations occupied by the anchor on the basis of the following formula:

$$A = \frac{B}{C} \times D$$

where,

- A is the amount of the realty assessment to be added to the amount contained in the anchor's initial 1995 notice of property valuation,
- B is the amount of the anchor's realty assessment contained in its initial 1995 notice of property valuation,
- C is the total of the anchor's realty assessments contained in the initial 1995 notices of property valuation in the affected shopping centres,
- D is the amount set out under section 2 for each anchor.

4. (1) In lieu of the apportionment provided under subsection 14 (3) of the Act, the assessment of a tenant in an affected shopping centre, other than an anchor or a non-participating anchor, for the 1995 taxation year shall be calculated by multiplying the non-anchor factor specified in the Schedule for the shopping centre in which the tenant is located by the amount of the tenant's realty assessment contained in its initial 1995 notice of property valuation.

(2) In lieu of the apportionment provided under subsection 14 (3) of the Act, the assessment of each anchor in an affected shopping centre for the 1995 taxation year shall be calculated by multiplying the anchor factor specified in the Schedule for the anchor in the shopping centre in which the anchor is located by the amount of the anchor's realty assessment contained in its initial 1995 notice of property valuation.

(3) In this section, a non-participating anchor means 941838 Ontario Inc., 853263 Ontario Limited and A G Siberry Investments Limited.

Schedule

Shopping Centre	Anchor Occupant	Anchor Factor	Non-Anchor Factor
City of Scarborough			
Eglinton Square	Hudson's Bay New Dominion	1.5195083 1.2178990	0.7984114
Warden Woods	Vacant	0	1.0000000
Golden Mile Supercentre	Zellers Inc. Loblaws Inc.	1.3321024 1.0769895	0.8160327
Parkway Mall	Kmart Canada Miracle Mart	1.3291156 1.2179007	0.9182361
Scarborough Town Centre	Hudson's Bay T. Eaton Sears Canada	1.5195068 1.4484601 1.4508386	0.8336921
Cedarbrae Mall	Hudson's Bay Zellers Inc. 1045161 Ontario Miracle Mart	1.5195032 1.3321060 1.0769890 1.2178975	0.8330947
Morningside Mall	Wal-Mart Canada New Dominion	1.1060565 1.2179011	0.9057069

Bridlewood Mall	Zellers Inc. Kmart Canada New Dominion Oshawa Group	1.3321035 1.3291143 1.2179003 1.0922853	0.7346978
Agincourt Mall	Wal-Mart Canada Loblaws Ltd.	1.1060564 1.0769900	0.9332144
Woodside Square	Zellers Inc. New Dominion	1.3321013 1.2179003	0.9139901
Malvern Centre	Zellers Inc. 994731 Ontario Ltd.	1.3321045 1.0769897	0.9153692
Borough of East York			
Shoppers World	Zellers Inc. New Dominion	1.3321042 1.2179004	0.9234598
Thornccliffe Mall	Miracle Mart	1.2179011	0.9694794
City of North York			
Sheridan Mall	Zellers Inc. Miracle Mart	1.3321018 1.2178988	0.9502342
Jane Finch Mall	Kmart Canada Oshawa Group	1.3291154 1.0922853	0.8903442
Finch West Mall	John Mills	1.5519134	0.6962528
York Gate Mall	Zellers Inc.	1.3321026	0.9354983
Lawrence Plaza	Vacant	0	1.0000000
Lawrence Square	Zellers Inc. Loblaws Inc. Selwyn P. Belsher	1.3321014 1.0769893 1.5519128	0.9132883
Yorkdale	Hudson's Bay T. Eaton Sears Canada Atlantic & Pacific	1.5195043 1.4484596 1.4508393 1.2179011	0.8282356
Centrepont	Hudson's Bay Loblaws Inc. Reg Quinn	1.5195060 1.0769890 1.5519140	0.7871621
Don Mills Centre	T. Eaton Atlantic & Pacific	1.4484582 1.2178996	0.9121048
Fairview Mall	Hudson's Bay Sears Canada Loblaws Inc.	1.5195028 1.4508380 1.0769894	0.9353328
Bayview Village	Kmart Canada Loblaws Inc.	1.3291145 1.0769897	0.9725692
Victoria Terrace	Loblaws Inc.	1.0769896	0.9894499
City of York			
Westside Mall	Zellers Inc. Oshawa Group	1.3321040 1.0922855	0.7479865
City of Etobicoke			
Sherway Gardens	Hudson's Bay T. Eaton	1.5195056 1.4484604	0.8805782
Queensway/Kipling Mall	Zellers Inc. Oshawa Group	1.3321015 1.0922853	0.7973555
Honeydale Mall	Wal-Mart Canada	1.1060565	0.8172952
Cloverdale Mall	Hudson's Bay Zellers Inc. New Dominion	1.5195040 1.3321021 1.2179003	0.7987011
Rexdale Mall	T. Eaton Zellers Inc. New Dominion	1.4484573 1.3321025 1.2179018	0.8165810

Shoppers World/Albion Mall	Kmart Canada Fortino's	1.3291155 1.0769896	0.9270546
Woodbine Centre	Hudson's Bay Sears Canada	1.5195043 1.4508398	0.8857619

FLOYD LAUGHREN
Minister of Finance

Dated at Toronto on January 9, 1995.

4/95

ONTARIO REGULATION 6/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: October 27, 1994
Approved: January 9, 1995
Filed: January 12, 1995

Amending Reg. 216 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Apples)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 216 has been amended by Ontario Regulation 84/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsection 9 (2) of the Schedule to Regulation 216 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(2) The total guaranteed production is the average yield in pounds, as determined by the Commission, multiplied by the percentage selected by the insured person under subsection (3).

(3) In each crop year, an insured person shall select one of the following percentages:

70%
75%
80%

(2) Section 10 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

10. The established price for apples is 12 cents per pound.

(3) Subsection 12 (1) of the Schedule to the Regulation is amended by adding at the end:

"E" is the base premium rate determined from Column 2 of the Table.

TABLE

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3
Percentage Selected by Insured	Base Premium Rate	Base Premium Rate with Hail Rider
70	11.3%	13.5%
75	14.4%	17.2%
80	18.1%	21.6%

(4) Subsection 12 (3) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The premium rate is determined by the following formula:

$$\text{Premium rate} = E (1 + A)$$

2. (1) Subparagraph 2 (1) of Form 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. (1) This endorsement provides for insurance against a loss in the grade of apples resulting from hail damage to separate orchards or, if the insured person operates only one orchard, to that orchard.

(2) Paragraph 9 of Form 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

9. The total premium payable in the crop year for both the contract of insurance and this endorsement is the same as that determined in accordance with section 12 of the Schedule except that the premium rate is determined by the following formula:

$$\text{Premium rate} = \text{base premium rate determined from Column 3 of the Table to subsection 12 (1) of the Schedule} \times (1 + A)$$

(3) Paragraph 11 of Form 2 of the Regulation is revoked.

3. (1) Paragraph 3 of Form 3 of the Regulation is amended by striking out "the 1st day of December" in the first and second lines and substituting "November 1".

(2) Subparagraph 6 (1) of Form 3 of the Regulation is amended by striking out "0.5" in the second line and substituting "2".

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on October 27, 1994.

4/95

ONTARIO REGULATION 7/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: October 27, 1994
Approved: January 9, 1995
Filed: January 12, 1995

Amending Reg. 234 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Peaches)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 234 has been amended by Ontario Regulation 90/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsections 9 (2), (3), (4), (5) and (6) of the Schedule to Regulation 234 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(2) The total guaranteed production is the average yield in pounds, as determined by the Commission, multiplied by the percentage selected by the insured person under subsection (3).

(3) In each crop year, an insured person shall select one of the following percentages:

70%
75%
80%

(2) Section 11 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

11. The established price for peaches is 20 cents per pound.

(3) The French version of section 12 of the Schedule to the Regulation is amended by striking out "10" in the fourth line and substituting "11".

(4) Subsection 13 (1) of the Schedule to the Regulation is amended by adding at the end:

"E" is the base premium rate determined from the Table.

TABLE

Percentage Selected by Insured	Base Premium Rate
70	17.9%
75	21.1%
80	24.7%

(5) Subsection 13 (3) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The premium rate is determined by the following formula:

$$\text{Premium rate} = E (1 + A)$$

(6) Subsection 13 (5) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 7/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 27 octobre 1994
approuvé le 9 janvier 1995
déposé le 12 janvier 1995

modifiant le Règl. 234 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur les pêches)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 234 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 90/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. (1) Les paragraphes 9 (2), (3), (4), (5) et (6) de l'annexe du Règlement 234 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(2) La production garantie totale est établie en multipliant le rendement moyen en livres, déterminé par la Commission, par le pourcentage choisi par l'assuré en vertu du paragraphe (3).

(3) Au cours de chaque campagne agricole, l'assuré choisit un des pourcentages suivants :

70 %
75 %
80 %

(2) L'article 11 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

11. Le prix fixé pour les pêches est 20 cents la livre.

(3) La version française de l'article 12 de l'annexe du Règlement est modifiée par substitution à «10» à la quatrième ligne, de «11».

(4) Le paragraphe 13 (1) de l'annexe du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit :

«E» correspond au taux de prime de base déterminé d'après le tableau.

TABLEAU

Pourcentage choisi par l'assuré	Taux de prime de base
70	17,9 %
75	21,1 %
80	24,7 %

(5) Le paragraphe 13 (3) de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Le taux de prime est déterminé selon la formule suivante :

$$\text{Taux de prime} = E (1 + A)$$

(6) Le paragraphe 13 (5) de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Despite subsection (4), "A" shall not be more than 0.35 or less than minus 0.35.

(5) Malgré le paragraphe (4), «A» ne doit pas être supérieur à 0,35, ni inférieur à moins 0,35.

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Chair

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secretary

MATT TULLOCH
Secrétaire

Dated on October 27, 1994.

Fait le 27 octobre 1994.

4/95

ONTARIO REGULATION 8/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: October 27, 1994
Approved: January 9, 1995
Filed: January 12, 1995

Amending Reg. 236 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Pears)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 236 has been amended by Ontario Regulation 91/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsections 9 (2), (3), (4), (5) and (6) of the Schedule to Regulation 236 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(2) The total guaranteed production is the average yield in pounds, as determined by the Commission, multiplied by the percentage selected by the insured person under subsection (3).

(3) In each crop year, an insured person shall select one of the following percentages:

70%
75%
80%

(2) Section 10 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

10. The established price for pears is 16 cents per pound.

(3) Subsection 12 (1) of the Schedule to the Regulation is amended by adding at the end:

"E" is the base premium rate determined from the Table.

TABLE

Percentage Selected by Insured	Base Premium Rate
70	9.65%
75	13.8%
80	20.0%

(4) Subsection 12 (3) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The premium rate is determined by the following formula:

$$\text{Premium rate} = E (1 + A)$$

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on October 27, 1994.

4/95

ONTARIO REGULATION 9/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: October 27, 1994
Approved: January 9, 1995
Filed: January 12, 1995

Amending Reg. 239 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Plums)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 239 has been amended by Ontario Regulation 92/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsections 9 (2), (3), (4), (5), (6) and (7) of the Schedule to Regulation 239 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(2) The total guaranteed production is the average yield in pounds, as determined by the Commission, multiplied by the percentage selected by the insured person under subsection (3).

(3) In each crop year, an insured person shall select one of the following percentages:

70%
75%
80%

(2) Section 10 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

10. The established price for plums is 24 cents per pound.

(3) Subsection 12 (1) of the Schedule to the Regulation is amended by adding at the end:

"E" is the base premium rate determined from the Table.

TABLE

Percentage Selected by Insured	Base Premium Rate
70	26.8%
75	32.6%
80	39.7%

(4) Subsection 12 (3) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The premium rate is determined by the following formula:

$$\text{Premium rate} = E (1 + A)$$

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on October 27, 1994.

4/95

ONTARIO REGULATION 10/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: October 27, 1994
Approved: January 9, 1995
Filed: January 12, 1995

Amending Reg. 247 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Sour Cherries)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 247 has been amended by Ontario Regulation 94/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsections 9 (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8) and (9) of the Schedule to Regulation 247 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(2) The total guaranteed production is the average yield in pounds, as determined by the Commission, multiplied by the percentage selected by the insured person under subsection (3).

(3) In each crop year, an insured person shall select one of the following percentages:

70%
75%
80%

(2) Section 10 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

10. The established price for sour cherries is 22 cents per pound.

(3) Subsection 12 (1) of the Schedule to the Regulation is amended by adding at the end:

"E" is the base premium rate determined from the Table.

TABLE

Percentage Selected by Insured	Base Premium Rate
70	14.6%
75	19.1%
80	25.2%

(4) Subsection 12 (3) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The premium rate is determined by the following formula:

$$\text{Premium rate} = E (1 + A)$$

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on October 27, 1994.

4/95

ONTARIO REGULATION 11/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: October 25, 1994
Approved: January 9, 1995
Filed: January 12, 1995

Amending Reg. 251 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Sweet Cherries)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 251 has been amended by Ontario Regulation 97/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsections 9 (2), (3), (4), (5), (6) and (7) of the Schedule to Regulation 251 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(2) The total guaranteed production is the average yield in pounds, as determined by the Commission, multiplied by the percentage selected by the insured person under subsection (3).

(3) In each crop year, an insured person shall select one of the following percentages:

65%
70%
75%

(2) Section 10 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

10. The established price for sweet cherries is 34 cents per pound.

(3) Subsection 12 (1) of the Schedule to the Regulation is amended by adding at the end:

"E" is the base premium rate determined from the Table.

TABLE

Percentage Selected by Insured	Base Premium Rate
65	23.6%
70	31.0%
75	41.9%

(4) Subsection 12 (3) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The premium rate is determined by the following formula:

$$\text{Premium rate} = E (1 + A)$$

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on October 25, 1994.

4/95

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—02—04

ONTARIO REGULATION 12/95 made under the COMMODITY BOARDS AND MARKETING AGENCIES ACT

Made: January 19, 1995
Filed: January 20, 1995

Amending O. Reg. 785/91
(Levies or Charges—Eggs)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 785/91 has been amended by Ontario Regulation 164/94. There are no prior amendments.

1. Clause 2 (1) (b) of Ontario Regulation 785/91 is revoked and the following substituted:

- (b) to classify those persons into groups and fix the levies or charges payable by the members of the different groups in different amounts, not exceeding,
 - (i) 2½ cents per dozen of eggs, before January 1, 1996, and
 - (ii) 2 cents per dozen of eggs, on or after January 1, 1996;

5/95

ONTARIO REGULATION 13/95 made under the HEALTH INSURANCE ACT

Made: January 19, 1995
Filed: January 20, 1995

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 19/94, 199/94, 221/94, 255/94, 302/94, 356/94, 357/94, 486/94, 487/94, 488/94, 489/94, 490/94, 491/94, 492/94, 502/94, 589/94, 752/94, 787/94, 788/94, 789/94 and 790/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 39 (11) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “the committee or guardian of the person under disability” in the sixth line and substituting “a lawfully authorized substitute decision maker”.

2. This Regulation comes into force on the day section 4 of the *Substitute Decisions Act, 1992* comes into force.

5/95

ONTARIO REGULATION 14/95
made under the
INDEPENDENT HEALTH FACILITIES ACT

Made: January 19, 1995
Filed: January 20, 1995

Amending O. Reg. 57/92
(General)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 57/92 has been amended by Ontario Regulation 283/94. There are no prior amendments.

1. Subparagraph i of paragraph 4 of subsection 12 (2) of Ontario Regulation 57/92 is revoked and the following substituted:

i. a lawfully authorized substitute decision maker,

2. This Regulation comes into force on the day section 43 of the *Substitute Decisions Act, 1992* comes into force.

5/95

ONTARIO REGULATION 15/95
made under the
MENTAL HEALTH ACT

Made: January 19, 1995
Filed: January 20, 1995

Amending Reg. 741 of R.R.O. 1990
(Application of Act)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 741 has been amended by Ontario Regulation 688/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 7 (1) of Regulation 741 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(1) Every psychiatric facility listed in Schedules 2, 3 and 4 is exempt from the application of Part II of the Act other than the following sections: section 13, clause 26 (3) (b), sections 35, 36, 36.1 and 36.2 and subsections 38 (4), (5), (6), (7), (8), (9) and 48 (1).

2. (1) The Regulation is amended by striking out the heading immediately before section 9 and substituting the following:

“BOARD”

(2) Section 9 of the Regulation is amended by striking out “chair of a panel of the review board” in the first and second lines and substituting “Board”.

3. Section 10 of the Regulation is amended by striking out “review board” in the first line and substituting “Board” and by striking out “chair of a panel of the review board” in the third line and substituting “Board”.

4. Section 11 of the Regulation is revoked.

5. (1) Subsections 13 (3), (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(3) A certificate of involuntary admission shall be in the form approved by the Ministry.

(4) A certificate of renewal shall be in the form approved by the Ministry.

(5) The form referred to in subsection 20 (7) of the Act shall be in Form 5 titled “Change to Informal or Voluntary Status” in English and

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 15/95
pris en application de la
LOI SUR LA SANTÉ MENTALE

pris le 19 janvier 1995
déposé le 20 janvier 1995

modifiant le Règl. 741 des R.R.O. de 1990
(Champ d'application de la Loi)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 741 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 688/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le paragraphe 7 (1) du Règlement 741 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Les établissements psychiatriques énumérés aux annexes 2, 3 et 4 sont soustraits à l'application de la partie II de la Loi, sauf l'article 13, l'alinéa 26 (3) b), les articles 35, 36, 36.1 et 36.2, et les paragraphes 38 (4), (5), (6), (7), (8) et (9), et 48 (1).

2. (1) Le Règlement est modifié par substitution, à l'intertitre précédant immédiatement l'article 9, de ce qui suit :

«COMMISSION»

(2) L'article 9 du Règlement est modifié par substitution, à «au président d'un comité du conseil de révision» aux première et deuxième lignes, de «à la Commission».

3. L'article 10 du Règlement est modifié par substitution, à «du conseil de révision» à la deuxième ligne, de «de la Commission» et par substitution, à «au président d'un comité du conseil de révision» aux troisième et quatrième lignes, de «à celle-ci».

4. L'article 11 du Règlement est abrogé.

5. (1) Les paragraphes 13 (3), (4) et (5) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(3) Le certificat d'admission en cure obligatoire est rédigé selon la formule approuvée par le ministère.

(4) Le certificat de renouvellement est rédigé selon la formule approuvée par le ministère.

(5) La formule visée au paragraphe 20 (7) de la Loi constitue la formule 5, intitulée «Passage au statut de malade en cure facultative ou

“Passage au statut de malade en cure facultative ou volontaire” in French, dated January 1, 1995 and available at the Ministry.

(2) Subsection 13 (7) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(7) A statement under subsection 48 (12) of the Act shall be in the form approved by the Ministry.

(3) Subsections 13 (9) to (18) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(9) An order for return issued under clause 28 (1) (b) of the Act shall be in Form 9 titled “Order for Return” in English and “Ordre de retour” in French, dated January 1, 1995 and available at the Ministry.

(10) A memorandum of transfer referred to in subsection 29 (1) of the Act shall be in Form 10 titled “Memorandum of Transfer” in English and “Note de transfert” in French, dated January 1, 1995 and available at the Ministry.

(11) If a patient is transferred under subsection 30 (1) of the Act, the officer in charge shall complete the form approved by the Ministry.

(12) A warrant under section 31 of the Act shall be in Form 12 titled “Warrant for Transfer from Ontario to another Jurisdiction” in English and “Mandat de transfert de l'Ontario dans une autre compétence territoriale” in French, dated January 1, 1995 and available at the Ministry.

(13) An order under section 32 of the Act shall be in Form 13 titled “Order to Admit a Person coming into Ontario” in English and “Arrêté pour admettre une personne qui vient en Ontario” in French, dated January 1, 1995 and available at the Ministry.

(14) A consent to the disclosure, transmittal or examination of a clinical record under subsection 35 (3) of the Act shall be in the form approved by the Ministry.

(15) A statement by an attending physician under subsection 35 (6) of the Act shall be in the form approved by the Ministry.

(16) An application to the Board under subsection 39 (1) of the Act shall be in Form 16 titled “Application to the Board to review a Patient's Involuntary Status” in English and “Requête en révision du statut de malade en cure obligatoire, présentée à la Commission” in French, dated January 1, 1995 and available from the Board.

(17) A notice to the Board of the completion of a fourth certificate of renewal under subsection 39 (4) of the Act shall be in the form approved by the Ministry.

(18) An application to the Board under section 60 of the Act shall be in Form 18 titled “Application to the Board to Review a Finding of Incapacity to Manage Property” in English and “Requête en révision d'une conclusion d'incapacité de gérer ses biens, présentée à la Commission” in French, dated January 1, 1995 and available from the Board.

(4) Subsections 13 (19) and (20) of the Regulation are revoked.

(5) Subsections 13 (21) to (31) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(21) A certificate of incapacity to manage one's property under subsection 54 (4) of the Act shall be in Form 21 titled “Certificate of Incapacity to Manage one's Property” in English and “Certificat d'incapacité de gérer ses biens” in French, dated January 1, 1995 and available at the Ministry.

volontaire» en français et «Change to Informal or Voluntary Status» en anglais, et portant la date du 1^{er} janvier 1995. On peut se procurer la formule au ministère.

(2) Le paragraphe 13 (7) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(7) La déclaration visée au paragraphe 48 (12) de la Loi est rédigée selon la formule approuvée par le ministère.

(3) Les paragraphes 13 (9) à (18) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(9) L'ordre de retour donné en vertu de l'alinéa 28 (1) b) de la Loi est rédigé selon la formule 9, intitulée «Ordre de retour» en français et «Order for Return» en anglais, et portant la date du 1^{er} janvier 1995. On peut se procurer la formule au ministère.

(10) La note de transfert visée au paragraphe 29 (1) de la Loi est rédigée selon la formule 10, intitulée «Note de transfert» en français et «Memorandum of Transfer» en anglais, et portant la date du 1^{er} janvier 1995. On peut se procurer la formule au ministère.

(11) Si un malade est transféré en vertu du paragraphe 30 (1) de la Loi, le dirigeant responsable remplit la formule approuvée par le ministère.

(12) Le mandat prévu à l'article 31 de la Loi est rédigé selon la formule 12, intitulée «Mandat de transfert de l'Ontario dans une autre compétence territoriale» en français et «Warrant for Transfer from Ontario to another Jurisdiction» en anglais, et portant la date du 1^{er} janvier 1995. On peut se procurer la formule au ministère.

(13) L'arrêté prévu à l'article 32 de la Loi est rédigé selon la formule 13, intitulée «Arrêté pour admettre une personne qui vient en Ontario» en français et «Order to Admit a Person coming into Ontario» en anglais, et portant la date du 1^{er} janvier 1995. On peut se procurer la formule au ministère.

(14) Le consentement à la divulgation, à la transmission ou à l'examen d'un dossier clinique aux termes du paragraphe 35 (3) de la Loi est rédigé selon la formule approuvée par le ministère.

(15) La déclaration du médecin traitant prévue au paragraphe 35 (6) de la Loi est rédigée selon la formule approuvée par le ministère.

(16) La requête présentée à la Commission en vertu du paragraphe 39 (1) de la Loi est rédigée selon la formule 16, intitulée «Requête en révision du statut de malade en cure obligatoire, présentée à la Commission» en français et «Application to the Board to review a Patient's Involuntary Status» en anglais, et portant la date du 1^{er} janvier 1995. On peut se procurer la formule auprès de la Commission.

(17) L'avis prévu au paragraphe 39 (4) de la Loi et portant qu'un quatrième certificat de renouvellement a été rempli, qui est adressé à la Commission, est rédigé selon la formule approuvée par le ministère.

(18) La requête présentée à la Commission en vertu de l'article 60 de la Loi est rédigée selon la formule 18, intitulée «Requête en révision d'une conclusion d'incapacité de gérer ses biens, présentée à la Commission» en français et «Application to the Board to Review a Finding of Incapacity to Manage Property» en anglais, et portant la date du 1^{er} janvier 1995. On peut se procurer la formule auprès de la Commission.

(4) Les paragraphes 13 (19) et (20) du Règlement sont abrogés.

(5) Les paragraphes 13 (21) à (31) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(21) Le certificat d'incapacité de gérer ses biens délivré aux termes du paragraphe 54 (4) de la Loi est rédigé selon la formule 21, intitulée «Certificat d'incapacité de gérer ses biens» en français et «Certificate of Incapacity to Manage one's Property» en anglais, et portant la date du 1^{er} janvier 1995. On peut se procurer la formule au ministère.

(22) A financial statement under section 55 of the Act shall be in Form 22 titled "Financial Statement" in English and "État des finances" in French, dated January 1, 1995 and available at the Ministry.

(23) A notice of cancellation of a certificate of incapacity to manage one's property under section 56 of the Act shall be in Form 23 titled "Notice of Cancellation of Certificate of Incapacity to Manage one's Property" in English and "Avis d'annulation du certificat d'incapacité de gérer ses biens" in French, dated January 1, 1995 and available at the Ministry.

(24) A notice of continuance of a certificate of incompetence to manage one's property under subsection 57 (2) of the Act shall be in Form 24 titled "Notice of Continuance of Certificate of Incapacity to Manage one's Property" in English and "Avis de prorogation du certificat d'incapacité de gérer ses biens" in French, dated January 1, 1995 and available at the Ministry.

(25) An application to the Board under subsection 13 (1) of the Act shall be in Form 25 titled "Application to the Board to Review the Status of an Informal Patient who is a Child between 12 and 15 Years of Age" in English and "Requête présentée à la Commission en vue de la révision du statut de malade en cure facultative d'un enfant ayant entre 12 et 15 ans" in French, dated January 1, 1995 and available from the Board.

(26) A notice to the Board under subsection 13 (2) of the Act shall be in Form 26 titled "Notice to the Board of the need to Schedule a Mandatory Review of the Status of an Informal Patient who is a Child between 12 and 15 Years of Age" in English and "Avis signifié à la Commission sur la nécessité de prévoir une révision obligatoire du statut de malade en cure facultative d'un enfant ayant entre 12 et 15 ans" in French, dated January 1, 1995 and available at the Ministry.

(27) A notice by the officer in charge to an informal patient who is a child of between 12 and 15 years of age under subsection 38 (6) of the Act shall be in the form approved by the Ministry.

(28) A request to examine or to copy part or all of the clinical record under subsections 36 (2) and (16) of the Act shall be in the form approved by the Ministry.

(29) An application to the Board to withhold all or part of the clinical record under subsection 36 (4) of the Act shall be in the form approved by the Board.

(30) A notice to the patient under subsection 38 (1) of the Act shall be in the form approved by the Ministry.

(31) An application to the Board under subsection 36 (14) of the Act shall be in Form 31 titled "Application to the Board to Review a Finding of a Patient's Competency to Examine or Disclose a Clinical Record" in English and "Requête présentée à la Commission aux fins de la révision d'une conclusion sur la capacité du malade d'examiner ou de divulguer un dossier clinique" in French, dated January 1, 1995 and available from the Board.

(6) Subsection 13 (32) of the Regulation is revoked.

(7) Subsection 13 (33) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(33) A notice to the patient under subsections 38 (4) and 59 (1) of the Act shall be in the form approved by the Ministry.

(8) Subsections 13 (34) and (35) of the Regulation are revoked.

(9) Subsection 13 (36) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(22) L'état des finances prévu à l'article 55 de la Loi est rédigé selon la formule 22, intitulée «État des finances» en français et «Financial Statement» en anglais, et portant la date du 1^{er} janvier 1995. On peut se procurer la formule au ministère.

(23) L'avis d'annulation du certificat d'incapacité de gérer ses biens prévu à l'article 56 de la Loi est rédigé selon la formule 23, intitulée «Avis d'annulation du certificat d'incapacité de gérer ses biens» en français et «Notice of Cancellation of Certificate of Incapacity to Manage one's Property» en anglais, et portant la date du 1^{er} janvier 1995. On peut se procurer la formule au ministère.

(24) L'avis de prorogation du certificat d'incapacité de gérer ses biens prévu au paragraphe 57 (2) de la Loi est rédigé selon la formule 24, intitulée «Avis de prorogation du certificat d'incapacité de gérer ses biens» en français et «Notice of Continuance of Certificate of Incapacity to Manage one's Property» en anglais, et portant la date du 1^{er} janvier 1995. On peut se procurer la formule au ministère.

(25) La requête présentée à la Commission en vertu du paragraphe 13 (1) de la Loi est rédigée selon la formule 25, intitulée «Requête présentée à la Commission en vue de la révision du statut de malade en cure facultative d'un enfant ayant entre 12 et 15 ans» en français et «Application to the Board to Review the Status of an Informal Patient who is a Child between 12 and 15 Years of Age» en anglais, et portant la date du 1^{er} janvier 1995. On peut se procurer la formule auprès de la Commission.

(26) L'avis donné à la Commission en vertu du paragraphe 13 (2) de la Loi est rédigé selon la formule 26, intitulée «Avis signifié à la Commission sur la nécessité de prévoir une révision obligatoire du statut de malade en cure facultative d'un enfant ayant entre 12 et 15 ans» en français et «Notice to the Board of the need to Schedule a Mandatory Review of the Status of an Informal Patient who is a Child between 12 and 15 Years of Age» en anglais, et portant la date du 1^{er} janvier 1995. On peut se procurer la formule au ministère.

(27) L'avis visé au paragraphe 38 (6) de la Loi que donne le dirigeant responsable à un malade en cure facultative qui est un enfant ayant entre 12 et 15 ans est rédigé selon la formule approuvée par le ministère.

(28) La demande présentée en vue d'examiner une partie ou la totalité du dossier clinique ou d'en faire des copies en vertu des paragraphes 36 (2) et (16) de la Loi est rédigée selon la formule approuvée par le ministère.

(29) La requête présentée à la Commission en vertu du paragraphe 36 (4) de la Loi aux fins du refus de divulguer la totalité ou une partie du dossier clinique est rédigée selon la formule approuvée par la Commission.

(30) L'avis donné au malade en vertu du paragraphe 38 (1) de la Loi est rédigé selon la formule approuvée par le ministère.

(31) La requête présentée à la Commission en vertu du paragraphe 36 (14) de la Loi est rédigée selon la formule 31, intitulée «Requête présentée à la Commission aux fins de la révision d'une conclusion sur la capacité du malade d'examiner ou de divulguer un dossier clinique» en français et «Application to the Board to Review a Finding of a Patient's Competency to Examine or Disclose a Clinical Record» en anglais, et portant la date du 1^{er} janvier 1995. On peut se procurer la formule auprès de la Commission.

(6) Le paragraphe 13 (32) du Règlement est abrogé.

(7) Le paragraphe 13 (33) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(33) L'avis donné au malade en vertu des paragraphes 38 (4) et 59 (1) de la Loi est rédigé selon la formule approuvée par le ministère.

(8) Les paragraphes 13 (34) et (35) du Règlement sont abrogés.

(9) Le paragraphe 13 (36) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(36) A notice of a right to appoint a representative under subsection 36.1 (4) of the Act shall be in Form 36 titled "Notice under subsection 36.1 (4) of the Act of Right to Appoint a Representative" in English and "Avis prévu au paragraphe 36.1 (4) de la Loi et informant le/la malade de son droit de nommer un représentant" in French, dated January 1, 1995 and available at the Ministry.

(10) Subsections 13 (37), (38) and (39) of the Regulation are revoked.

(11) Subsections 13 (40), (41) and (42) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(40) A notice to a patient of a right to apply for a representative under subsection 36.2 (2) of the Act shall be in Form 40 titled "Notice to Patient of Right to Apply for a Representative" in English and "Avis informant le/la malade de son droit de demander la nomination d'un représentant" in French, dated January 1, 1995 and available at the Ministry.

(41) An application to the Board to appoint a representative under subsection 36.2 (1) of the Act shall be in the form approved by the Board.

(42) A notice to a person under section 38.1 of the Act shall be in the form approved by the Ministry.

(12) Subsection 13 (43) of the Regulation is revoked.

(13) Subsection 13 (44) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(44) An appointment of a representative under section 36.1 of the Act shall be in the form approved by the Ministry.

6. Forms 3, 4, 5, 7 and 9 to 44 of the Regulation are revoked.

7. This Regulation comes into force on the day subsection 20 (1) of the *Consent and Capacity Statute Law Amendment Act, 1992* comes into force.

(36) L'avis relatif au droit de nommer un représentant en vertu du paragraphe 36.1 (4) de la Loi est rédigé selon la formule 36, intitulée «Avis prévu au paragraphe 36.1 (4) de la Loi et informant le/la malade de son droit de nommer un représentant» en français et «Notice under subsection 36.1 (4) of the Act of Right to Appoint a Representative» en anglais, et portant la date du 1^{er} janvier 1995. On peut se procurer la formule au ministère.

(10) Les paragraphes 13 (37), (38) et (39) du Règlement sont abrogés.

(11) Les paragraphes 13 (40), (41) et (42) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(40) L'avis prévu au paragraphe 36.2 (2) de la Loi et informant le malade de son droit de demander, par voie de requête, la nomination d'un représentant est rédigé selon la formule 40, intitulée «Avis informant le/la malade de son droit de demander la nomination d'un représentant» en français et «Notice to Patient of Right to Apply for a Representative» en anglais, et portant la date du 1^{er} janvier 1995. On peut se procurer la formule au ministère.

(41) La requête en nomination d'un représentant présentée à la Commission en vertu du paragraphe 36.2 (1) de la Loi est rédigée selon la formule approuvée par la Commission.

(42) L'avis donné à une personne en vertu de l'article 38.1 de la Loi est rédigé selon la formule approuvée par le ministère.

(12) Le paragraphe 13 (43) du Règlement est abrogé.

(13) Le paragraphe 13 (44) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(44) La nomination d'un représentant en vertu de l'article 36.1 de la Loi est rédigée selon la formule approuvée par le ministère.

6. Les formules 3, 4, 5, 7 et 9 à 44 du Règlement sont abrogées.

7. Le présent règlement entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 20 (1) de la *Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le consentement et la capacité*.

5/95

ONTARIO REGULATION 16/95
made under the
PRIVATE HOSPITALS ACT

Made: January 19, 1995
Filed: January 20, 1995

Amending Reg. 937 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 937 has not been amended in 1994 and 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Section 12 of Regulation 937 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. This Regulation comes into force on the day section 2 of the *Consent to Treatment Act, 1992* comes into force.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 16/95
pris en application de la
LOI SUR LES HÔPITAUX PRIVÉS

pris le 19 janvier 1995
déposé le 20 janvier 1995

modifiant le Règl. 937 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 937 n'a pas été modifié en 1994 ni en 1995. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. L'article 12 du Règlement 937 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'article 2 de la *Loi de 1992 sur le consentement au traitement*.

5/95

ONTARIO REGULATION 17/95
made under the
PUBLIC HOSPITALS ACT

Made: December 7, 1994
Approved: January 19, 1995
Filed: January 20, 1995

Amending Reg. 965 of R.R.O. 1990
(Hospital Management)

Note: Regulation 965 has not been amended in 1994 and 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Clause 19 (4) (i) of Regulation 965 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- (i) any consent to treatment obtained in writing with respect to the patient;
- (i.1) any statement referred to in subsection 28 (4) with respect to the patient or any statement referred to in subsection 23 (5) of the *Consent to Treatment Act, 1992*;

(2) Clause 19 (5) (g) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (g) any consent to treatment obtained in writing with respect to the out-patient;
- (g.1) any statement referred to in subsection 28 (4) with respect to the out-patient or any statement referred to in subsection 23 (5) of the *Consent to Treatment Act, 1992*;

(3) Subsection 19 (6) of the Regulation is amended by inserting "obtained in writing" after "consent to the procedures" in the third line.

2. Clause 22 (6) (g) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (g) a person lawfully authorized to make treatment decisions on behalf of an incapable person,

.

3. The Regulation is amended by adding the following section:

23.1 An employee of a hospital, or a member of the medical, dental or midwifery staff of a hospital, who has access to medical records, notes, charts or other material relating to patient care, may disclose information from those records, notes, charts or other material to the Public Guardian and Trustee for the purposes of making an allegation referred to in subsection 27 (2) or 62 (2) of the *Substitute Decisions Act, 1992*.

4. Section 26 of the Regulation is revoked.

5. This Regulation comes into force on the day section 2 of the *Consent to Treatment Act, 1992* comes into force.

RUTH GRIER
Minister of Health

Dated at Toronto on December 7, 1994.

5/95

ONTARIO REGULATION 18/95
made under the
**HEALTH PROTECTION AND
PROMOTION ACT**

Made: January 19, 1995
Filed: January 20, 1995

Amending Reg. 567 of R.R.O. 1990
(Rabies Immunization)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 567 has been amended by Ontario Regulations 174/94, 320/94, 392/94, 393/94 and 584/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Table 1 of Regulation 567 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following item:

27. Elgin—St. Thomas Health Unit January 31, 1995

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 18/95
pris en application de la
**LOI SUR LA PROTECTION ET LA
PROMOTION DE LA SANTÉ**

pris le 19 janvier 1995
déposé le 20 janvier 1995

modifiant le Règl. 567 des R.R.O. de 1990
(Immunisation contre la rage)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 567 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 174/94, 320/94, 392/94, 393/94 et 584/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le tableau 1 du Règlement 567 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction du numéro suivant :

27. Circonscription sanitaire d'Elgin — 31 janvier 1995
St. Thomas

ONTARIO REGULATION 19/95
made under the
CONSENT TO TREATMENT ACT, 1992

Made: January 19, 1995

Filed: January 20, 1995

GENERAL

DEFINITION

1. In this Regulation, "controlled act" means a controlled act within the meaning of subsection 27 (2) of the *Regulated Health Professions Act, 1991*.

HEALTH PRACTITIONER

2. For the purposes of clause (o) of the definition of "health practitioner" in subsection 1 (1) of the Act, the following persons are members of a prescribed category:

1. A member of the College of Audiologists and Speech-Language Pathologists of Ontario.
2. A member of the College of Dietitians of Ontario.
3. A member of the College of Medical Laboratory Technologists of Ontario.
4. A member of the College of Midwives of Ontario.
5. A member of the College of Occupational Therapists of Ontario.
6. A member of the College of Respiratory Therapy of Ontario.

TREATMENT

3. (1) The following shall not constitute treatment for the purposes of the definition of "treatment" in subsection 1 (1) of the Act:

1. The determination of a person's capacity to make a decision about a proposed treatment by a health practitioner.
2. The assessment of a person's capacity to manage property or of a person's capacity for personal care that is performed under the *Substitute Decisions Act, 1992*.
3. The taking of a person's health history.
4. An assessment or examination of a person in order to ascertain the general nature of the person's condition.
5. The taking of vital signs, including blood pressure, heart rate and temperature.
6. The performance of a controlled act described in paragraph 1 of subsection 27 (2) of the *Regulated Health Professions Act, 1991*.
7. The performance of a procedure required with respect to a communicable disease of the eyes of a new-born child under section 33 of the *Health Protection and Promotion Act*.
8. The provision of basic personal care including the supervision of, or the provision of assistance with, washing, dressing, ambulation, hygiene, grooming, positioning and elimination or other routine activities of living, unless the basic personal care involves the performance of a controlled act.
9. The rendering of first aid or the giving of temporary assistance to a person, including the cleaning of wounds, the application of

dressings, the stoppage of bleeding, the immobilization of injured joints or fractured bones or the application of ice to bruises or strains.

(2) Despite paragraph 4 of subsection (1), the following shall constitute a treatment for the purposes of the definition of "treatment" in subsection 1 (1) of the Act:

1. Any part of an assessment or examination of a person that is a controlled act unless the controlled act is otherwise included in subsection (1).
2. A procedure that uses ionizing radiation.

DETERMINATION OF CAPACITY

4. (1) In determining whether a person is capable with respect to a proposed treatment, a health practitioner shall exercise his or her professional judgment.

(2) A health practitioner shall presume that a person is capable with respect to a treatment unless the health practitioner has reason to believe that the person may be incapable with respect to the treatment.

(3) A health practitioner shall not presume that a person is incapable with respect to a proposed treatment based solely on,

- (a) the existence of a psychiatric or neurological diagnosis;
- (b) the existence of a disability, including a speech or hearing impairment;
- (c) a refusal of a proposed treatment that is contrary to the advice of the health practitioner or of another person;
- (d) a request for an alternative treatment; or
- (e) the person's age.

(4) A health practitioner may have reason to believe that a person may be incapable with respect to a proposed treatment based on the following observations:

1. The person shows evidence of confused or delusional thinking.
2. The person appears unable to make a settled choice about treatment.
3. The person is experiencing severe pain or acute fear or anxiety.
4. The person appears to be severely depressed.
5. The person appears to be impaired by alcohol or drugs.
6. Any other observations which give rise to a concern about the person's capacity, including observations about the person's behaviour or communication.

5. (1) If a health practitioner believes that a person may be incapable with respect to a proposed treatment, he or she shall consider the following criteria in order to determine whether, in his or her opinion, the person is able to understand the information that is relevant to making a decision concerning the treatment:

1. The person must demonstrate an understanding of,
 - i. the condition for which the treatment is proposed,
 - ii. the nature of the proposed treatment,
 - iii. the risks and benefits of the treatment, and

- iv. the alternatives to the treatment presented by the health practitioner, including the alternative of not having treatment.

(2) If the health practitioner is of the opinion that the person is able to understand the information that is relevant to making a decision concerning the treatment, the health practitioner shall consider the following criteria in order to determine whether, in his or her opinion, the person is able to appreciate the reasonably foreseeable consequences of a decision:

1. The person must be able to acknowledge the fact that the condition for which the treatment is recommended may affect him or her.
2. The person must be able to assess how the proposed treatment and alternatives to the treatment presented by the health practitioner, including the alternative of not having the treatment, could affect the person's life or quality of life.
3. The person's choice of treatment must not be substantially based on a delusional belief.
6. When giving a person information about a treatment, the health practitioner shall use, to the best of his or her ability, a means of communication which takes the person's education, age, language, culture and special needs into account.

CONTROLLED ACTS

7. The following are prescribed as controlled acts in respect of which notice is not required under subsection 9 (3) and clause 9 (4) (b) of the Act:

1. The taking of blood samples for purposes of reaching a diagnosis (other than testing for the presence of HIV infection).
2. Venipuncture and the administration of intravenous fluids for the purpose of hydration and maintenance of access to the peripheral venous system.
3. A controlled act within the meaning of paragraph 5, 6 or 8 of subsection 27 (2) of the *Regulated Health Professions Act, 1991*, if the incapable person indicates by conduct or words a desire to be relieved of an immediate physical discomfort.
4. A controlled act within the meaning of paragraphs 2 to 13 of subsection 27 (2) of the *Regulated Health Professions Act, 1991* if the incapable person is unable to communicate comprehensibly despite the health practitioner's reasonable efforts to understand the incapable person.

HEALTH FACILITIES

8. For the purposes of subsection 19 (1) of the Act, the following are prescribed health facilities:

1. An approved charitable home for the aged as defined in section 1 of the *Charitable Institutions Act*.
2. A home as defined in section 1 of the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*.
3. A joint home as defined in section 1 of the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*.
4. A nursing home as defined in section 1 of the *Nursing Homes Act*.

FORMS

9. (1) A notice under subsection 9 (2) or (3) of the Act may be in the form approved by the Ministry.

(2) A notice under section 10 of the Act shall be in a form entitled "Notice to the Public Guardian and Trustee under subsection 10 (1) of the Act" dated January 1, 1995.

(3) A statement under subsection 17 (11) of the Act may be in a form approved by the Ministry.

COMMENCEMENT

10. (1) This Regulation comes into force on the day section 48 of the *Consent to Treatment Act, 1992* comes into force.

(2) Section 8 shall be revoked on February 15, 1996.

5/95

ONTARIO REGULATION 20/95 made under the BUILDING CODE ACT, 1992

Made: January 19, 1995
Filed: January 20, 1995

Amending Reg. 61 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 61 has been amended by Ontario Regulation 383/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Table 2.6.3.A. of Regulation 61 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding "9.38.5.4.(3)" after "9.25.2.7.(9)" in Column 4 opposite Issuing Agency CSA, Document Number CAN/CSA-A440.2-M92.

2. Sentence 9.25.4.9.(1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) Except as permitted in Sentence (3), *foundation* walls enclosing heated space shall be insulated from the underside of the subfloor to within 200 mm of the finished floor level of the *basement*.

3. (1) Table 9.38.3.A. of the Regulation is revoked and the following substituted:

Table 9.38.3.A.
Forming Part of Article 9.38.3.1.

Minimum Thermal Resistance, RSI Value			
Building Assembly	Maximum Number of Celsius Degree Days		Electric Space Heating
	Up to 5000	Above 5000	
Ceiling below attic or roof space	5.6	6.9	7.20
Roof assembly without attic or roof space	3.8	3.8	4.15
Wall other than foundation wall	3.7	4.3	5.15
Foundation walls enclosing heated space	2.4	2.4	3.54

Floor, other than slab-on-ground	4.7	4.7	4.7
Slab-on-ground - containing pipes or heating ducts	2.11	2.11	2.11
- not containing pipes or heating ducts	1.76	1.76	1.76
Column 1	2	3	4

Notes to Table 9.38.3.A.:

(1) "RSI value" shown for slab-on-ground at grade is for rigid insulation.

(2) Article 9.38.3.7. of the Regulation is revoked and the following substituted:

9.38.3.7. Reserved.

(3) Article 9.38.3.8. of the Regulation is revoked and the following substituted:

9.38.3.8. Reserved.

(4) Article 9.38.5.3. of the Regulation is revoked and the following substituted:

9.38.5.3. Except for doors on enclosed unheated vestibules, all doors separating heated space from the outside shall conform to the appropriate requirements in Sentence 9.25.2.7.(2).

(5) Article 9.38.5.4. of the Regulation is revoked and the following substituted:

9.38.5.4. Electric Space Heating

(1) When *electric space heating* is used, all sliding glass doors separating heated space from unheated space or the outdoors shall have an energy rating of not less than -13 ER.

(2) When *electric space heating* is used, all glazing that separates heated space from unheated space or the outdoors shall have an energy rating of not less than -13 ER for openable windows and 0 ER for fixed glazing.

(3) The energy rating required in Sentences (1) and (2) shall be determined in conformance with CAN/CSA-A440.2-M, "Energy Performance Evaluation of Windows and Sliding Glass Doors".

4. Subsection 12.1.1. of the Regulation is amended by adding the following Article:

12.1.1.5.

(1) Section 9.38, as it read immediately before this Article came into force, continues to apply in respect of *construction*,

(a) for which a permit was issued before this Article came into force and on which the *construction* is started within six months after the permit was issued; or

(b) for which a permit is issued, through the operation of Sentence (2), after this Article came into force and on which the *construction* is started within six months after the permit is issued.

(2) A permit to which Section 9.38, as it read immediately before this Article came into force, continues to apply may be issued in respect of *construction* for which the working drawings, plans and specifications were substantially completed before this Article came into force and an application for the permit is made within three months after this Article came into force.

5/95

ONTARIO REGULATION 21/95
made under the
RENT CONTROL ACT, 1992

Made: January 19, 1995
Filed: January 20, 1995

MAINTENANCE STANDARDS

PART I
INTERPRETATION AND APPLICATION

1. In this Regulation,

"appliances" include refrigerators, stoves, clothes washers, clothes dryers, dishwashers and hot water tanks; ("appareils ménagers")

"Building Code" means the building code under the *Building Code Act, 1992*; ("Code du bâtiment")

"exterior common areas" include roads, pathways, parking areas and garbage storage areas; ("aires communes extérieures")

"Fire Code" means the fire code under the *Fire Marshals Act*; ("Code de prévention des incendies")

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 21/95
pris en application de la
LOI DE 1992 SUR LE CONTRÔLE DES LOYERS

pris le 19 janvier 1995
déposé le 20 janvier 1995

NORMES D'ENTRETIEN

PARTIE I
DÉFINITIONS ET CHAMP D'APPLICATION

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«aires communes extérieures» S'entend en outre des routes, des passages, des aires de stationnement et des aires d'entreposage des ordures. («exterior common areas»)

«aires communes intérieures» S'entend notamment des buanderies, des salles des poubelles, des couloirs, des chaufferies, des garages de stationnement, des aires d'entreposage et des salles de jeux. («interior common areas»)

«appareils ménagers» S'entend notamment des réfrigérateurs, des cuisinières, des machines à laver, des sècheuses, des lave-vaisselle et des chauffe-eau. («appliances»)

“guard” means a barrier, that may or may not have openings through it, to prevent people from accidental falls; (“garde-corps”)

“habitable space” means a room or area used or intended to be used for living, sleeping, cooking or eating purposes and includes a washroom; (“local habitable”)

“interior common areas” include laundry rooms, garbage rooms, corridors, boiler rooms, parking garages, storage areas and recreation rooms; (“aires communes intérieures”)

“land lease community” means a residential complex containing rental units that are sites on which there are single-family dwellings that are permanent structures; (“communauté de terrains à bail”)

“sewage system” means a municipal sanitary sewage system or a private sewage disposal system and includes a sewage system as defined in Part VIII of the *Environmental Protection Act*, and a sewage works as defined in the *Ontario Water Resources Act*; (“système d’égouts”)

“washroom” means an area containing a toilet, urinal, bathtub, shower or washbasin. (“salle de bains”)

2. (1) This Regulation prescribes the maintenance standards for purposes of subsection 36 (1) of the Act.

(2) The landlord shall ensure that the maintenance standards in this Regulation are complied with.

3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation applies to a residential complex and the rental units located in it if the residential complex is located in,

- (a) an area set out in the Schedule;
- (b) an area where a by-law under section 31 of the *Planning Act* or a predecessor of it or passed under any special Act respecting standards for maintenance and occupancy is in force but does not apply to the residential complex; or
- (c) an area where a by-law described in clause (b) is in force but that does not contain standards with respect to the interiors of the residential complex.

(2) This Regulation does not apply to regulate standards for exteriors of a residential complex in an area where a by-law described in clause (1) (c) is in force.

PART II STRUCTURAL ELEMENTS

4. The structural elements in a residential complex shall be maintained in a sound condition so as to be capable of safely sustaining their own weight and any load or force that may normally be imposed.

5. (1) Every foundation wall, basement, cellar or crawl space floor, slab at ground level, exterior wall and roof shall be structurally sound, weathertight and damp-proofed and shall be maintained so as to reasonably protect against deterioration, including that due to weather, fungus, dry rot, rodents, vermin or insects.

(2) Storm water run off shall be drained from the grounds of the residential complex and any area below exterior grade so as to prevent excessive ponding, erosion or the entrance of water into a building or structure.

6. (1) Every roof shall be watertight.

«Code de prévention des incendies» Le code de prévention des incendies pris en application de la *Loi sur les commissaires des incendies*. («Fire Code»)

«Code du bâtiment» Le code du bâtiment pris en application de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*. («Building Code»)

«communauté de terrains à bail» Ensemble d’habitation comprenant des logements locatifs qui constituent des emplacements où se trouvent des habitations unifamiliales constituant des constructions permanentes. («land lease community»)

«garde-corps» Parapet, ajouré ou non, servant à prévenir les chutes accidentelles. («guard»)

«local habitable» Pièce ou lieu où l’on vit, dort, fait la cuisine ou mange, ou qui est destiné à l’une ou l’autre de ces fins. S’entend en outre d’une salle de bains. («habitable space»)

«salle de bains» Lieu comprenant une toilette, un urinoir, une baignoire, une douche ou un lavabo. («washroom»)

«système d’égouts» Réseau municipal d’égouts séparatifs ou système privé d’évacuation des eaux d’égout. S’entend en outre d’un système d’égouts au sens de la partie VIII de la *Loi sur la protection de l’environnement* et d’une station d’épuration des eaux d’égout au sens de la *Loi sur les ressources en eau de l’Ontario*. («sewage system»)

2. (1) Le présent règlement prescrit les normes d’entretien pour l’application du paragraphe 36 (1) de la Loi.

(2) Le locateur veille à ce que les normes d’entretien prévues par le présent règlement soient respectées.

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement s’applique à un ensemble d’habitation et aux logements locatifs qui s’y trouvent si l’ensemble d’habitation est situé, selon le cas :

- a) dans une zone indiquée dans l’annexe;
- b) dans une zone où un règlement municipal pris en application de l’article 31 de la *Loi sur l’aménagement du territoire* ou d’une loi que celle-ci remplace ou pris en application d’une loi spéciale à l’égard des normes d’entretien et d’occupation est en vigueur mais ne s’applique pas à l’ensemble d’habitation;
- c) dans une zone où un règlement municipal visé à l’alinéa b) est en vigueur mais ne contient pas de normes relatives à l’intérieur de l’ensemble d’habitation.

(2) Le présent règlement n’a pas pour effet de réglementer les normes relatives à l’extérieur d’un ensemble d’habitation situé dans une zone où un règlement municipal visé à l’alinéa (1) c) est en vigueur.

PARTIE II ÉLÉMENTS DE CHARPENTE

4. Les éléments de charpente d’un ensemble d’habitation doivent être maintenus en bon état de façon à pouvoir supporter en toute sécurité leur poids ainsi que toute charge à laquelle ils peuvent être ordinairement assujettis ou toute force qui peut ordinairement s’exercer sur eux.

5. (1) Les murs de fondation, le plancher de sous-sol, de cave ou de vide sanitaire, la dalle au niveau du sol, les murs extérieurs et le toit doivent être solidement charpentés, résistants aux intempéries et étanchéifiés à l’humidité et doivent être entretenus de façon à résister raisonnablement à la détérioration, notamment la détérioration causée par les conditions météorologiques, les champignons, la pourriture sèche, les rongeurs, la vermine ou les insectes.

(2) Les eaux pluviales doivent être évacuées du terrain de l’ensemble d’habitation et de tout lieu situé au-dessous du niveau du sol extérieur de façon à empêcher la formation excessive de flaques d’eau, l’érosion ou l’infiltration d’eau dans un bâtiment ou une construction.

6. (1) Le toit doit être étanche.

(2) The roof and any cornice flashing, fascia, soffit, coping, gutter, rainwater leader, vents or other roof structure,

- (a) shall be maintained to properly perform their intended function; and
- (b) shall be kept clear of obstructions, hazards and dangerous accumulations of snow and ice.

7. Retaining walls, guards and fences in exterior common areas shall be maintained in a structurally sound condition, free from hazards.

8. (1) A landlord who disputes the need for repairs ordered under section 4, 5, 6 or 7 may submit a written report signed by a professional engineer licensed to practise in the relevant discipline in Ontario on the matters related to the ordered repairs.

(2) If, in the opinion of the inspector, the report demonstrates that one or more of the repairs required by the order are not necessary in order to comply with this Regulation, the inspector shall, where it is appropriate, accept the report as evidence that the landlord has complied with one or more of the repairs required by the order.

(3) If, in the opinion of the inspector, the report demonstrates that compliance with this Regulation may be obtained by a method other than that set out in the order, the inspector shall, where it is appropriate, amend the order.

PART III UTILITIES, SERVICES, ETC.

PLUMBING

9. (1) Plumbing and drainage systems and appurtenances in a residential complex shall be maintained free from leaks, defects or obstructions and adequately protected from freezing.

(2) A residential complex shall be provided with a means of sewage disposal.

(3) The means of sewage disposal shall be maintained in a good state of repair.

10. (1) Subject to subsections (2) and (3), every rental unit shall contain the following fixtures:

- 1. A toilet.
- 2. A kitchen sink.
- 3. A washbasin.
- 4. A bathtub or shower.

(2) Subsection (1) does not apply with respect to rental units that share a fixture described in paragraph 1, 2 or 4 of subsection (1) as long as no more than two rental units share the fixture and access to the fixture from each unit is possible without passing through,

- (a) another rental unit;
- (b) along an unheated corridor; or
- (c) outside the building containing the rental units.

(3) Subsection (1) does not apply with respect to a boarding house or lodging house as long as there is at least one toilet, one washbasin and one bathtub or shower for every five rental units and all tenants shall have access to a kitchen sink.

(2) Le toit ainsi que les solins de corniche, la bordure de toit, le sous-face, le couronnement, les gouttières, les descentes pluviales, les orifices de ventilation ou les autres pièces de la charpente du toit :

- a) d'une part, doivent être entretenus de façon à remplir la fonction à laquelle ils sont destinés;
- b) d'autre part, ne doivent pas être obstrués, ni présenter de danger, ni être recouverts d'accumulations dangereuses de neige ou de glace.

7. Les murs de soutènement, les garde-corps et les clôtures situés dans les aires communes extérieures doivent être maintenus en bon état du point de vue de la construction et ne doivent pas présenter de danger.

8. (1) Le locateur qui conteste la nécessité d'effectuer des réparations qui font l'objet d'un ordre ou d'une ordonnance dans le cadre de l'article 4, 5, 6 ou 7 peut présenter un rapport écrit sur les questions relatives à ces réparations et signé par un ingénieur titulaire d'un permis l'autorisant à exercer la discipline pertinente en Ontario.

(2) Si, de l'avis de l'inspecteur, le rapport montre qu'une ou plusieurs des réparations exigées par l'ordre ou l'ordonnance ne sont pas nécessaires pour que le présent règlement soit respecté, l'inspecteur accepte, s'il y a lieu, le rapport comme preuve du fait que le locateur a satisfait aux exigences de l'ordre ou de l'ordonnance en ce qui concerne une ou plusieurs de ces réparations.

(3) Si, de l'avis de l'inspecteur, le rapport montre que le présent règlement peut être respecté d'une autre façon que celle prévue dans l'ordre ou l'ordonnance, l'inspecteur modifie celui-ci ou celle-ci, s'il y a lieu.

PARTIE III SERVICES PUBLICS ET AUTRES

PLOMBERIE

9. (1) Les installations de plomberie et les systèmes d'évacuation, ainsi que les accessoires qui s'y rattachent, d'un ensemble d'habitation doivent être entretenus de façon à n'avoir ni fuite, ni défaut et de façon à être dégagés et bien protégés contre le gel.

(2) L'ensemble d'habitation doit être pourvu d'un système d'évacuation des eaux d'égout.

(3) Le système d'évacuation des eaux d'égout doit être maintenu en bon état.

10. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), chaque logement locatif doit comprendre les appareils sanitaires suivants :

- 1. Une toilette.
- 2. Un évier.
- 3. Un lavabo.
- 4. Une baignoire ou une douche.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux logements locatifs où l'on partage un des appareils sanitaires visés à la disposition 1, 2 ou 4 du paragraphe (1) à condition que les occupants de deux logements locatifs au plus partagent l'appareil et qu'il soit possible d'y accéder à partir de chaque logement sans être obligé :

- a) soit de traverser le logement locatif d'autrui;
- b) soit d'emprunter un couloir non chauffé;
- c) soit de sortir du bâtiment qui comprend les logements locatifs.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux pensions ni aux meublés tant qu'ils comportent au moins une toilette, un lavabo et une baignoire ou une douche pour cinq logements locatifs et que tous les locataires ont accès à un évier.

(4) The fixtures required by this section shall be maintained and shall be supplied with a supply of potable water sufficient for normal household use at a flow and pressure sufficient for the intended use of the fixtures.

11. (1) Every kitchen sink, washbasin, bathtub and shower shall be provided, by safe equipment, with hot and cold running water.

(2) The ordinary temperature of the hot water provided must be at least 43 degrees Celsius.

12. (1) Every washroom shall be enclosed and shall have,

(a) a water-resistant floor; and

(b) a door that can be,

(i) secured from the inside, and

(ii) opened from the outside in an emergency.

(2) Any walls and the ceiling around a bathtub or shower shall be water resistant.

13. No toilet or urinal shall be located in a room used for or intended to be used for sleeping or preparing, consuming or storing food.

ELECTRICAL

14. (1) A supply of electrical power shall be provided to all habitable space in a residential complex.

(2) The wiring and receptacles necessary to provide electrical power shall be maintained and shall comply with the Electrical Safety Code under the *Power Corporation Act*.

(3) Every kitchen shall have outlets suitable for a refrigerator and cooking appliance.

(4) If a rental unit has a meter for electricity for the purpose of billing the tenants of that unit, the meter shall be properly maintained and kept accessible to the tenants.

HEATING

15. (1) Heat shall be provided and maintained so that the room temperature at 1.5 metres above floor level and one metre from exterior walls in all habitable space and in any area intended for normal use by tenants, including recreation rooms and laundry rooms but excluding locker rooms and garages, is at least 20 degrees Celsius.

(2) Subsection (1) does not apply to a rental unit in which the tenant can regulate the temperature as long as a minimum temperature of 20 degrees Celsius can be maintained.

(3) Every residential complex shall have heating equipment capable of maintaining the temperature levels required by subsection (1).

(4) No rental unit shall be equipped with portable heating equipment as the primary source of heat.

(5) Only heating equipment approved for use by a recognized standards testing authority shall be provided in a room used or intended for use for sleeping purposes.

16. (1) Fuel supplied to a rental unit shall be supplied continuously in adequate quantities.

(2) Utilities supplied to a rental unit shall be supplied continuously.

(4) Les appareils sanitaires exigés par le présent article doivent être entretenus et suffisamment alimentés, aux fins des usages domestiques normaux, en eau potable dont l'écoulement et la pression sont suffisants pour l'usage auquel ces appareils sont destinés.

11. (1) Les évier, lavabos, baignoires et douches doivent être alimentés en eau courante, chaude et froide, au moyen d'un équipement fonctionnant sans danger.

(2) La température ordinaire de l'eau chaude doit être d'au moins 43 degrés Celsius.

12. (1) Les salles de bains doivent être enfermées et comprendre :

a) un plancher hydrofuge;

b) une porte qui peut :

(i) d'une part, se fermer de l'intérieur,

(ii) d'autre part, s'ouvrir de l'extérieur en cas d'urgence.

(2) L'enceinte de la baignoire ou de la douche, ainsi que le plafond au-dessus de celle-ci, doivent être hydrofuges.

13. Aucune toilette ni aucun urinoir ne doivent être situés dans une pièce où l'on dort, fait la cuisine, mange ou conserve de la nourriture, ou qui est destinée à l'une ou l'autre de ces fins.

ÉLECTRICITÉ

14. (1) Il faut prévoir une source d'alimentation en électricité dans tous les locaux habitables d'un ensemble d'habitation.

(2) Les fils et les prises de courant nécessaires à l'alimentation en électricité doivent être entretenus et être conformes au Code de sécurité relatif aux installations électriques prévu par la *Loi sur la Société de l'électricité*.

(3) Les cuisines doivent être équipées de prises de courant qui conviennent aux réfrigérateurs et aux cuisinières.

(4) Si un logement locatif comporte un compteur d'électricité aux fins de la facturation des locataires de ce logement, le compteur doit être bien entretenu et accessible aux locataires.

CHAUFFAGE

15. (1) La chaleur doit être fournie et distribuée de façon à maintenir la température ambiante à au moins 20 degrés Celsius, à 1,5 mètre au-dessus du niveau du plancher et à un mètre des murs extérieurs, dans tout local habitable et tout lieu à l'usage des locataires, y compris les salles de jeux et les buanderies, à l'exclusion des vestiaires et des garages.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au logement locatif dont la température peut être réglée par le locataire, tant que peut y être maintenue une température minimale de 20 degrés Celsius.

(3) Chaque ensemble d'habitation doit être équipé d'appareils de chauffage qui peuvent maintenir la température au niveau exigé par le paragraphe (1).

(4) Les logements locatifs ne doivent pas avoir comme principale source de chaleur d'appareils de chauffage portatifs.

(5) Il ne faut prévoir, dans la pièce où l'on dort ou qui est destinée à cette fin, que des appareils de chauffage dont l'emploi est approuvé par un organisme reconnu de contrôle des normes.

16. (1) L'approvisionnement en combustible du logement locatif doit être assuré de façon continue et en quantité suffisante.

(2) La fourniture de services publics au logement locatif doit être assurée de façon continue.

(3) The supply of fuel and utilities may be interrupted for such reasonable period of time as may be required for the purpose of repair or replacement.

(4) Subsections (1) and (2) do not apply if the tenancy agreement makes the tenant responsible for the supply of fuel or utilities and the supply has been discontinued because of arrears in payment.

17. Heating systems, including stoves, heating appliances, fireplaces intended for use, chimneys, fans, pumps, filtration and other equipment provided to supply heat, shall be maintained.

18. (1) A space that contains heating equipment that burns fuel shall have natural or mechanical means of supplying the air required for combustion.

(2) If heating equipment burns solid or liquid fuel, a storage place or receptacle for the fuel shall be provided in a safe place and maintained in a safe condition.

LIGHTING AND VENTILATION

19. (1) All habitable space shall have artificial lighting to the level required by the Building Code.

(2) All exterior and interior common areas shall have artificial lighting sufficient so that those areas can be used or passed through safely and this artificial lighting shall be maintained in a good state of repair.

(3) Artificial lighting in interior common areas that meets the level required by the Building Code is sufficient for the purpose of subsection (2).

20. All habitable space shall have natural or mechanical means of ventilation in accordance with the Building Code.

21. (1) Every bedroom, living room and dining room shall have a window (which may be part of a door) to the outside.

(2) A window is not required in a dining room if electrical lighting is provided.

(3) A window is not required in a living room or dining room if,

- (a) there is an opening in a dividing wall to an adjoining room;
- (b) the adjoining room has a window to the outside; and
- (c) the total window area of the room is at least 5 per cent of the combined floor areas.

22. (1) This section applies with respect to every window in a rental unit that is in a storey above the storey that has,

- (a) its floor closest to ground level; and
- (b) its ceiling more than 1.8 metres above average ground level.

(2) At the request of the tenant, each window referred to in subsection (1) shall be equipped with a safety device to prevent any part of the window from opening so as to admit a sphere greater than 100 millimetres in diameter.

(3) No window referred to in subsection (1) shall be equipped with a safety device that makes it incapable of being opened by an adult tenant in an emergency without the use of tools.

23. (1) Every existing opening in the exterior surface of a building designed for a door, window or skylight shall be equipped with a door, window or skylight capable of performing the intended function.

(3) L'approvisionnement en combustible et la fourniture de services publics peuvent être interrompus pendant toute période raisonnable que peuvent entraîner des travaux de réparation ou de remplacement.

(4) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas si le bail stipule que le locataire est responsable de l'approvisionnement en combustible ou de la fourniture de services publics et que ceux-ci ont été interrompus pour cause d'arriéré de paiement.

17. Les installations de chauffage, y compris les poêles, les appareils de chauffage, les foyers utilisables, les cheminées, les ventilateurs, les pompes, le matériel de filtration et autre qui sont prévus pour assurer le chauffage, doivent être entretenus.

18. (1) Le local qui abrite un appareil de chauffage à combustible doit avoir une source naturelle ou mécanique d'alimentation en air de combustion.

(2) Si les appareils de chauffage fonctionnent au combustible solide ou liquide, il faut prévoir un lieu sûr, avec un contenant au besoin, pour l'y entreposer et il faut le conserver dans des conditions sécuritaires.

ÉCLAIRAGE ET VENTILATION

19. (1) Tout local habitable doit être pourvu d'un éclairage artificiel conforme aux normes fixées par le Code du bâtiment.

(2) Toutes les aires communes extérieures et intérieures doivent être pourvues d'un éclairage artificiel de façon qu'elles puissent être utilisées ou traversées sans risque et cet éclairage artificiel doit être maintenu en bon état.

(3) L'éclairage artificiel des aires communes intérieures qui est conforme aux normes fixées par le Code du bâtiment est suffisant pour l'application du paragraphe (2).

20. Tout local habitable doit disposer d'une ventilation naturelle ou mécanique conformément au Code du bâtiment.

21. (1) Les chambres à coucher, les salles de séjour et les salles à manger doivent être munies d'une fenêtre (qui peut faire partie d'une porte) donnant sur l'extérieur.

(2) Il n'est pas nécessaire d'avoir une fenêtre dans la salle à manger si celle-ci est dotée de l'éclairage électrique.

(3) Il n'est pas nécessaire d'avoir une fenêtre dans la salle de séjour ou la salle à manger si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il existe déjà une ouverture dans la cloison mitoyenne séparant la salle d'une pièce attenante;
- b) la pièce attenante a une fenêtre donnant sur l'extérieur;
- c) la surface vitrée totale de la pièce représente au moins 5 pour cent des aires de plancher combinées.

22. (1) Le présent article s'applique aux fenêtres d'un logement locatif qui se trouvent au-dessus de l'étage :

- a) d'une part, dont le plancher est le plus proche du niveau du sol;
- b) d'autre part, dont le plafond est à plus de 1,8 mètre du niveau moyen du sol.

(2) À la demande du locataire, toutes les fenêtres visées au paragraphe (1) doivent être munies d'un dispositif de sécurité empêchant les fenêtres de s'ouvrir de façon à laisser entrer une sphère de plus de 100 millimètres de diamètre.

(3) Les fenêtres visées au paragraphe (1) ne doivent pas être équipées d'un dispositif de sécurité empêchant le locataire d'âge adulte de les ouvrir à la main en cas d'urgence.

23. (1) Les ouvertures pratiquées dans la surface extérieure d'un bâtiment pour les portes, les fenêtres ou les lanterneaux doivent être munies de portes, de fenêtres ou de lanterneaux qui peuvent remplir la fonction à laquelle ils sont destinés.

(2) Doors, windows and skylights shall be maintained so that,

(a) they are weathertight; and

(b) any damaged or missing parts are repaired or replaced.

24. Chimneys, smoke-pipes, flues and gas vents shall be kept clear of obstructions and maintained so as to prevent the escape of smoke or gases into a building containing one or more rental units.

PART IV SAFETY AND SECURITY

25. (1) Every building containing a rental unit and every rental unit within it shall have a safe, continuous and unobstructed passage from every part of the interior to a safe exterior open space at street or ground level.

(2) A secondary means of exit shall be provided if the Building Code so requires.

26. (1) Every rental unit shall have an operable smoke alarm.

(2) Every residential complex shall, if required by the Building Code or Fire Code, have operable smoke alarms installed in the locations required by the applicable Code.

(3) The smoke alarms shall be installed with permanent connections to an electrical circuit with no disconnect switch or shall be battery operated.

27. Finishes, materials, storage and separations between rental units shall be in accordance with the Building Code and the Fire Code and shall be properly maintained.

28. All habitable space shall be separated by a fire-rated separation from any furnace or boiler.

29. If a guard is required by the Building Code for a newly constructed or renovated area, a guard shall be provided and maintained even though new construction or renovation is not undertaken.

30. (1) A guard shall be provided and maintained along the open sides of stairs, ramps, balconies, mezzanines, landings or other areas where the vertical drop from the open side exceeds 60 centimetres.

(2) A guard provided under subsection (1) shall provide reasonable protection from accidents for any person on the premises.

31. (1) Exterior common areas shall be maintained in a condition suitable for their intended use and free of hazards and, for these purposes, the following shall be removed:

1. Noxious weeds as defined in the regulations to the *Weed Control Act* and dead, decayed or damaged trees or parts of such trees that create an unsafe condition.
2. Rubbish or debris, including abandoned motor vehicles.
3. Structures that create an unsafe condition.
4. Unsafe accumulations of ice and snow.

(2) Les portes, les fenêtres et les lanterneaux doivent être entretenus :

a) de façon qu'ils demeurent à l'épreuve des intempéries;

b) de façon que toute pièce endommagée ou manquante soit réparée ou remplacée.

24. Les cheminées, les conduits de fumée et les conduits d'évacuation des gaz brûlés doivent toujours être dégagés et entretenus de façon à empêcher tout échappement de fumée ou de gaz dans un bâtiment qui comprend un logement locatif ou plus.

PARTIE IV SÉCURITÉ

25. (1) Chaque bâtiment qui comprend un logement locatif et chaque logement locatif qui s'y trouve doivent comporter un passage sûr, continu et dégagé, accessible de partout à l'intérieur et donnant sur un espace ouvert et sans danger à l'extérieur, à hauteur de rue ou au niveau du sol.

(2) Un deuxième moyen d'évacuation doit être prévu si le Code du bâtiment l'exige.

26. (1) Chaque logement locatif doit être muni d'un détecteur de fumée en état de marche.

(2) Chaque ensemble d'habitation doit être muni, si le Code du bâtiment ou le Code de prévention des incendies l'exige, de détecteurs de fumée en état de marche, installés aux endroits précisés dans le code applicable.

(3) Les détecteurs de fumée doivent être raccordés de façon permanente à un circuit électrique sans sectionneur ou doivent fonctionner à piles.

27. Les revêtements et finitions, les matériaux, les locaux d'entreposage et les séparations entre les logements locatifs doivent être conformes au Code du bâtiment et au Code de prévention des incendies et être bien entretenus.

28. Tout local habitable doit être muni d'une séparation coupe-feu le séparant du générateur d'air chaud ou de la chaudière.

29. Si le Code du bâtiment exige des garde-corps pour une aire nouvellement construite ou rénovée, des garde-corps doivent être fournis et entretenus même si de nouveaux travaux de construction ou de rénovation ne sont pas entrepris.

30. (1) Il faut prévoir l'installation de garde-corps le long des côtés ouverts des escaliers, des rampes, des balcons, des mezzanines, des paliers ou autres endroits où la chute verticale du côté ouvert dépasse 60 centimètres, et en assurer l'entretien.

(2) Les garde-corps prévus au paragraphe (1) doivent fournir une protection raisonnable contre les accidents à quiconque se trouve sur les lieux.

31. (1) Les aires communes extérieures doivent être maintenues de façon à pouvoir servir à l'usage auquel elles sont destinées et à ne présenter aucun danger. À ces fins, il faut prendre les mesures suivantes :

1. Enlever les mauvaises herbes nuisibles au sens des règlements pris en application de la *Loi sur la destruction des mauvaises herbes* et les arbres ou parties d'arbres morts, pourris ou endommagés qui présentent des dangers.
2. Enlever les déchets ou autres débris, y compris les véhicules automobiles abandonnés.
3. Enlever les constructions qui présentent des dangers.
4. Enlever toute accumulation dangereuse de glace ou de neige.

(2) An inoperative motor vehicle or trailer that has remained in an exterior common area for more than a reasonable amount of time shall be removed.

(3) Wells and holes in exterior common areas shall be filled or safely covered or protected.

32. (1) An abandoned or inoperable icebox, refrigerator or freezer shall not be left in a common area unless it is awaiting removal.

(2) An icebox, refrigerator or freezer that is awaiting removal shall have all its doors removed.

33. (1) Driveways, ramps, parking garages, parking areas, paths, walkways and outside stairs or landings and any similar area shall be maintained to provide a safe surface for normal use.

(2) Parking garages shall be maintained so as to prevent the accumulation of toxic fumes or the escape of toxic fumes into a building containing rental units.

34. (1) Every window and exterior door, including a balcony door, that is capable of being opened and that is accessible from outside a rental unit or a building containing a rental unit shall be equipped so that it can be secured from the inside.

(2) At least one entrance door in a rental unit shall be capable of being locked from outside the unit.

(3) If a vestibule door locking release and the rental unit-to-vestibule communication system is provided it shall be maintained.

(4) Parking areas that are intended to be secured, shared locker rooms and shared storage rooms shall be provided with doors equipped with security devices that prevent access to persons other than the landlord and tenants.

(5) A mail delivery slot and other openings for deliveries that enter directly into a rental unit shall be located and maintained to prevent access to the mechanisms locking or securing any door or window.

(6) Subsection (5) does not apply with respect to a mail delivery slot or other opening that has been sealed.

(7) Mail boxes provided by the landlord shall be properly maintained and capable of being secured.

PART V MISCELLANEOUS

35. Every floor, stair, veranda, porch, deck, balcony and loading dock, every structure similar to any of them, and any covering, guard or surface finishing shall be maintained.

36. Every cabinet, cupboard, shelf and counter top provided by the landlord of the rental unit shall be maintained in a structurally sound condition, free from cracks and deterioration.

37. (1) Interior cladding of wall and ceilings shall be maintained free from holes, leaks, deteriorating materials, mould, mildew or other fungi.

(2) A protective finish shall be applied to all repairs made to walls and ceilings.

38. Appliances supplied by the landlord of the rental unit shall be maintained in working order in a safe and efficient operating condition at all times.

(2) Un véhicule automobile ou une remorque hors d'usage qui est laissé dans une aire commune extérieure pendant plus d'une durée raisonnable doit être enlevé.

(3) Les puits et les trous se trouvant dans les aires communes extérieures doivent être comblés ou être couverts ou protégés de façon à ne pas présenter de risque.

32. (1) Les glacières, les réfrigérateurs ou les congélateurs abandonnés ou hors d'usage ne doivent pas être laissés dans une aire commune, sauf s'ils doivent être enlevés sous peu.

(2) Il faut enlever les portes des glacières, des réfrigérateurs ou des congélateurs qui doivent être enlevés sous peu.

33. (1) Les allées, les rampes, les garages de stationnement, les aires de stationnement, les passages pour piétons et les escaliers ou paliers extérieurs et toute autre aire semblable doivent être entretenus de façon à présenter une surface sûre dans des conditions d'utilisation normales.

(2) Les garages de stationnement doivent être entretenus de façon à empêcher l'accumulation ou l'échappement de vapeurs toxiques dans un bâtiment qui comprend des logements locatifs.

34. (1) Chaque fenêtre et chaque porte extérieure, y compris les portes de balcon, qui peuvent s'ouvrir et sont accessibles de l'extérieur d'un logement locatif ou d'un bâtiment qui comprend un logement locatif doivent être aménagées de façon à pouvoir se fermer de façon sûre de l'intérieur.

(2) Dans un logement locatif, il faut prévoir au moins une porte d'entrée qui puisse être verrouillée de l'extérieur.

(3) S'il est prévu un dispositif de déverrouillage de la porte du vestibule et un système de communication entre le logement locatif et le vestibule, ceux-ci doivent être entretenus.

(4) Dans les aires de stationnement qui doivent être fermées de façon sûre, ainsi que dans les vestiaires et les locaux d'entreposage communs, il faut prévoir des portes munies de dispositifs de sécurité qui limitent l'entrée au locateur et aux locataires.

(5) Les fentes à lettres et autres ouvertures prévues pour les livraisons qui donnent directement dans un logement locatif doivent être situées et entretenues de façon à empêcher l'accès aux dispositifs de fermeture ou de verrouillage de toute porte ou fenêtre.

(6) Le paragraphe (5) ne s'applique ni aux fentes à lettres, ni aux autres ouvertures qui ont été scellées.

(7) Les boîtes à lettres fournies par le locateur doivent être bien entretenues et pouvoir être fermées de façon sûre.

PARTIE V DISPOSITIONS DIVERSES

35. Les planchers, les escaliers, les vérandas, les porches, les terrasses, les balcons, les plates-formes de chargement et toute construction semblable à l'une ou l'autre des constructions précitées, ainsi que les parements, les garde-corps ou les finitions de surface, doivent être entretenus.

36. Les armoires, les placards, les tablettes et les plans de travail fournis par le locateur du logement locatif doivent être maintenus en bon état du point de vue de la construction et n'être ni fissurés ni détériorés.

37. (1) Les revêtements intérieurs des murs et les plafonds doivent être entretenus de façon à ne comporter ni trous, ni fuites, ni matériaux se détériorant, ni moisissure ou autres champignons.

(2) Un enduit protecteur doit être appliqué à toutes les réparations apportées aux murs et aux plafonds.

38. Les appareils ménagers fournis par le locateur du logement locatif doivent être maintenus en état de marche dans des conditions d'utilisation qui soient sûres et efficaces en tout temps.

39. Those portions of a residential complex used for human habitation, including common areas, shall be maintained to minimize heat loss through air infiltration.

40. Locker and storage rooms shall be kept free of dampness and mildew.

41. Elevators intended for use by tenants shall be properly maintained and kept in operation except for such reasonable time as may be required to repair or replace them.

42. All common areas shall be kept clean.

43. (1) In a building containing more than one rental unit, one or more suitable containers or compactors shall be provided for garbage.

(2) Garbage in a container or compactor provided in accordance with subsection (1) shall be stored and either placed for pick-up or regularly disposed of so as not to cause a risk to the health or safety of any person.

(3) A container or compactor provided in accordance with subsection (1) shall be maintained in a clean and sanitary condition, shall be accessible to tenants and shall not obstruct an emergency route, driveway or walkway.

44. (1) A residential complex shall be kept reasonably free of rodents, vermin and insects at all times.

(2) The methods used for exterminating rodents and insects shall be in accordance with applicable municipal or provincial law.

(3) Openings and holes in a building containing rental units that might permit the entry of rodents, vermin, insects or other pests shall be screened or sealed as appropriate.

45. Every existing interior door shall be maintained so that it is capable of performing its intended function and any damaged or missing parts shall be repaired or replaced.

46. In a mobile home park or a land lease community,

(a) fire hydrants owned by the landlord shall be regularly tested and maintained, and kept free from accumulations of snow and ice;

(b) an adequate supply of potable water and adequate water pressure, sufficient for normal household use shall be available for each home;

(c) an adequate supply of water and adequate water pressure shall be available for fire fighting;

(d) roads within the park or community shall be,

(i) kept free of holes and cleared of snow and obstructions,

(ii) maintained to control dust, and

(iii) kept passable;

(e) excavations made for repairs shall be filled in and the grounds returned to their previous condition;

(f) mailboxes and the approaches to them shall be kept free of snow and other obstructions; and

(g) if the space between homes was three metres or more on January 14, 1989, that space shall not be reduced to less than three metres.

39. Les parties de l'ensemble d'habitation destinées à l'habitation, y compris les aires communes, doivent être entretenues de façon à réduire au minimum les pertes de chaleur provoquées par les arrivées d'air.

40. Il faut éliminer toute humidité et toute moisissure dans les vestiaires et les locaux d'entreposage.

41. Les ascenseurs à l'usage des locataires doivent être bien entretenus et en état de marche, sauf pendant toute période raisonnable que peut entraîner leur réparation ou leur remplacement.

42. Il faut que soit assurée la propreté de toutes les aires communes.

43. (1) Dans un bâtiment qui comprend plus d'un logement locatif, un ou plusieurs conteneurs ou compacteurs adéquats doivent être fournis pour les ordures.

(2) Les ordures du conteneur ou du compacteur fourni conformément au paragraphe (1) doivent être entreposées et préparées pour être ramassées ou détruites régulièrement de façon à ne pas menacer la santé ni la sécurité de quiconque.

(3) Les conteneurs ou compacteurs fournis conformément au paragraphe (1) doivent être maintenus dans un état de propreté et de salubrité satisfaisant, être accessibles aux locataires et ne pas obstruer les voies de secours, les allées ni les passages pour piétons.

44. (1) L'ensemble d'habitation doit en tout temps être raisonnablement exempt de rongeurs, de vermine et d'insectes.

(2) Les méthodes de destruction des rongeurs et des insectes doivent être conformes aux règlements municipaux ou lois provinciales applicables.

(3) Les ouvertures et les orifices existant dans un bâtiment qui comprend des logements locatifs et susceptibles de laisser entrer des rongeurs, de la vermine, des insectes ou d'autres parasites doivent être munis de grilles ou de moustiquaires ou être scellés selon le cas.

45. Les portes intérieures doivent être entretenues de façon qu'elles puissent remplir la fonction à laquelle elles sont destinées et toute pièce endommagée ou manquante doit être réparée ou remplacée.

46. Dans un parc de maisons mobiles ou une communauté de terrains à bail, les normes suivantes doivent être respectées :

a) les bouches d'incendie qui appartiennent au locateur doivent être régulièrement mises à l'essai et entretenues, et n'être recouvertes ni de neige, ni de glace;

b) l'alimentation en eau potable et la pression de l'eau doivent être suffisantes pour chaque maison aux fins des usages domestiques normaux;

c) l'alimentation en eau et la pression de l'eau doivent être suffisantes pour la lutte contre l'incendie;

d) les routes situées à l'intérieur du parc ou de la communauté doivent satisfaire aux exigences suivantes :

(i) elles ne doivent pas être défoncées et elles doivent être déneigées et dégagées,

(ii) elles doivent être entretenues de façon à prévenir la poussière,

(iii) elles doivent être utilisables;

e) les excavations creusées afin d'effectuer des réparations doivent être comblées et le terrain doit retrouver son aspect antérieur;

f) les boîtes à lettres et les abords ne doivent pas être recouverts de neige, ni obstrués d'aucune autre façon;

g) si la distance entre les maisons était de trois mètres ou plus au 14 janvier 1989, elle ne doit pas être réduite à moins de trois mètres.

47. (1) Sewage holding tanks in mobile home parks or land lease communities shall be emptied whenever necessary.

(2) Sewage connections and other components of a sewage system shall be provided in a mobile home park or land lease community and shall be permanently secured to prevent discharge of sewage.

48. Electrical supply and connections in a mobile home park or a land lease community supplied by a landlord of a park or community shall be maintained in a good state of repair and shall be sufficiently grounded.

49. Ontario Regulations 414/92, 569/92, 7/93 and 297/93 are revoked.

47. (1) Les réservoirs de retenue des eaux d'égout des parcs de maisons mobiles ou des communautés de terrains à bail doivent être vidés chaque fois que c'est nécessaire.

(2) Il faut prévoir, dans un parc de maisons mobiles ou une communauté de terrains à bail, les branchements d'égout et les autres pièces du système d'égouts qui doivent être installés et raccordés de façon permanente afin d'éviter tout rejet des eaux d'égout.

48. La source d'électricité et les connexions électriques des parcs de maisons mobiles ou des communautés de terrains à bail que fournit le locateur d'un parc ou d'une communauté doivent être maintenues en bon état et être convenablement mises à la terre.

49. Les Règlements de l'Ontario 414/92, 569/92, 7/93 et 297/93 sont abrogés.

Schedule Annexe

AREAS WHERE MAINTENANCE STANDARDS APPLY ZONES D'APPLICATION DES NORMES D'ENTRETIEN

Municipality / Municipalité	Type / Catégorie
ADELAIDE	Township / Canton
AIRY	Township / Canton
ALBERTON	Township / Canton
ALGOMA	Unorganized Territory / Territoire non érigé en municipalité
ALICE & FRASER	Township / Canton
AMARANTH	Township / Canton
AMHERST ISLAND	Township / Canton
ANDERDON	Township / Canton
ARMOUR	Township / Canton
ARTEMESIA	Township / Canton
ARTHUR	Township / Canton
ASHFIELD	Township / Canton
ASPHODEL	Township / Canton
ATHOL	Township / Canton
ATWOOD	Township / Canton
AUGUSTA	Township / Canton
BAGOT & BLYTHFIELD	Township / Canton
BALDWIN	Township / Canton
BANGOR, WICKLOW & MCCLURE	Township / Canton
BARRIE	Township / Canton
BARRIE ISLAND	Township / Canton
BARRY'S BAY	Village / Village
BEACHBURG	Village / Village
BECKWITH	Township / Canton
BEDFORD	Township / Canton
BELMONT & METHUEN	Township / Canton
BENTINCK	Township / Canton
BEXLEY	Township / Canton
BICROFT	Township / Canton

Municipality / Municipalité	Type / Catégorie
BIDDULPH	Township / Canton
BLANSHARD	Township / Canton
BLUE	Township / Canton
BONFIELD	Township / Canton
BRAESIDE	Village / Village
BRANT	Township / Canton
BRETHOUR	Township / Canton
BRIGHTON	Town / Ville
BRIGHTON	Township / Canton
BROMLEY	Township / Canton
BROUGHAM	Township / Canton
BRUCE	Township / Canton
BRUCE MINES	Town / Ville
BRUDENELL & LYNDON	Township / Canton
BURFORD	Township / Canton
BURK'S FALLS	Village / Village
BURLEIGH & ANSTRUTHER	Township / Canton
BURPEE	Township / Canton
CALVIN	Township / Canton
CAMBRIDGE	Township / Canton
CAMDEN	Township / Canton
CAMDEN EAST	Township / Canton
CARDEN	Township / Canton
CARDIFF	Township / Canton
CARDINAL	Village / Village
CARLING	Township / Canton
CARLOW	Township / Canton
CASIMIR, JENNINGS & APPLEBY	Township / Canton
CHALK RIVER	Village / Village
CHAMBERLAIN	Township / Canton
CHAPMAN	Township / Canton
CHAPPLE	Township / Canton
CHISHOLM	Township / Canton
CLARENCE	Township / Canton
COCHRANE	Unorganized Territory / Territoire non érigé en municipalité
COCKBURN ISLAND	Township / Canton
COLBORNE	Township / Canton
COLCHESTER NORTH	Township / Canton
CONMEE	Township / Canton
CORNWALL	Township / Canton
DACK	Township / Canton
DALTON	Township / Canton
DAY & BRIGHT ADDITIONAL	Township / Canton

Municipality / Municipalité	Type / Catégorie
DEEP RIVER	Town / Ville
DELHI	Township / Canton
DELOORO	Village / Village
DENBIGH, ABINGER & ASHBY	Township / Canton
DESERONTO	Town / Ville
DILKE	Township / Canton
DOURO	Township / Canton
DRUMMOND	Township / Canton
EAST GARAFRAXA	Township / Canton
EAST LUTHER	Township / Canton
EAST WAWANOSH	Township / Canton
EAST WILLIAMS	Township / Canton
EASTNOR	Township / Canton
EDWARDSBURGH	Township / Canton
EGREMONT	Township / Canton
EKFRID	Township / Canton
ELDON	Township / Canton
ELLICE	Township / Canton
ELZEVIR & GRIMSTHORPE	Township / Canton
EMO	Township / Canton
ERAMOSA	Township / Canton
EUPHRASIA	Township / Canton
EVANTUREL	Township / Canton
FARADAY	Township / Canton
FENELON	Township / Canton
FINCH	Village / Village
FOLEY	Township / Canton
FRONT OF ESCOTT	Township / Canton
FRONT OF YONGE	Township / Canton
FULLARTON	Township / Canton
GALWAY & CAVENDISH	Township / Canton
GAUTHIER	Improvement District / District en voie d'organisation
GILLIES	Township / Canton
GLACKMEYER	Township / Canton
GLAMORGAN	Township / Canton
GLENELG	Township / Canton
GODERICH	Township / Canton
GORDON	Township / Canton
GRATTON	Township / Canton
GREENOCK	Township / Canton
GREY	Township / Canton
GRIFFITH & MATAWATCHAN	Township / Canton
HAGAR	Township / Canton

Municipality / Municipalité	Type / Catégorie
HAGARTY & RICHARDS	Township / Canton
HAGERMAN	Township / Canton
HALDIMAND	Township / Canton
HARRIS	Township / Canton
HAY	Township / Canton
HEAD, CLARA & MARIA	Township / Canton
HERSCHEL	Township / Canton
HIBBERT	Township / Canton
HILLIARD	Township / Canton
HILLIER	Township / Canton
HILTON	Township / Canton
HOPE	Township / Canton
HORTON	Township / Canton
HOWE ISLAND	Township / Canton
HOWLAND	Township / Canton
HUDSON	Township / canton
HUMPHREY	Township / Canton
HUNGERFORD	Township / Canton
HUNTINGDON	Township / Canton
HURON	Township / Canton
IRON BRIDGE	Village / Village
JOCELYN	Township / Canton
JOHNSON	Township / Canton
JOLY	Township / Canton
KALADAR, ANGLESEA & EFFINGHAM	Township / Canton
KENNEBEC	Township / Canton
KENORA	Unorganized Territory / Territoire non érigé en municipalité
KENYON	Township / Canton
KERNS	Township / Canton
KILLALOE	Village / Village
KINGSTON	Township / Canton
KITLEY	Township / Canton
LA VALLEE	Township / Canton
LANARK	Township / Canton
LANCASTER	Village / Village
LATCHFORD	Town / Ville
LAVANT, DALHOUSIE & NORTH SHERBROOKE	Township / Canton
LAXTON, DIGBY & LONGFORD	Township / Canton
LIMERICK	Township / Canton
LOCHIEL	Township / Canton
LOGAN	Township / Canton
LONDON	Township / Canton
LUTTERWORTH	Township / Canton

Municipality / Municipalité	Type / Catégorie
MACHAR	Township / Canton
MACHIN	Township / Canton
MADOC	Township / Canton
MAGNETAWAN	Village / Village
MANITOULIN	Unorganized Territory / Territoire non érigé en municipalité
MARIPOSA	Township / Canton
MARMORA & LAKE	Township / Canton
MASSEY	Town / Ville
MATACHEWAN	Improvement District / District en voie d'organisation
MATILDA	Township / Canton
MATTAWAN	Township / Canton
MAYO	Township / Canton
McCROSSON & TOVELL	Township / Canton
McDOUGALL	Township / Canton
McKELLAR	Township / Canton
McKILLOP	Township / Canton
McMURRICH	Township / Canton
McNAB	Township / Canton
MELANCTHON	Township / Canton
METCALFE	Township / Canton
MONMOUTH	Township / Canton
MONO	Township / Canton
MONTAGUE	Township / Canton
MONTEAGLE	Township / Canton
MORLEY	Township / Canton
MORSON	Township / Canton
MOSA	Township / Canton
MOUNTAIN	Township / Canton
MULMUR	Township / Canton
MURRAY	Township / Canton
NAIRN	Township / Canton
NEEBING	Township / Canton
NEWBURGH	Village / Village
NEWBURY	Village / Village
NIPISSING	Township / Canton
NIPISSING	Unorganized Territory / Territoire non érigé en municipalité
NORFOLK	Township / Canton
NORMANBY	Township / Canton
NORTH ALGONA	Township / Canton
NORTH BURGESS	Township / Canton
NORTH DUMFRIES	Township / Canton
NORTH EASTHOPE	Township / Canton
NORTH ELMSLEY	Township / Canton

Municipality / Municipalité	Type / Catégorie
OAKLAND	Township / Canton
O'CONNOR	Township / Canton
OLDEN	Township / Canton
ONONDAGA	Township / Canton
OPS	Township / Canton
ORFORD	Township / Canton
ORO-MEDONTE	Township / Canton
OSNABRUCK	Township / Canton
OSPREY	Township / Canton
OXFORD-ON-RIDEAU	Township / Canton
PAIPOONGE	Township / Canton
PAPINEAU-CAMERON	Township / Canton
PARRY SOUND	Unorganized Territory / Territoire non érigé en municipalité
PERRY	Township / Canton
PICKLE LAKE	Township / Canton
PILKINGTON	Township / Canton
PITTSBURGH	Township / Canton
PLUMMER ADDITIONAL	Township / Canton
PRINCE	Township / Canton
PROTON	Township / Canton
RADCLIFFE	Township / Canton
RAGLAN	Township / Canton
RAINY RIVER	Unorganized Territory / Territoire non érigé en municipalité
RAMARA	Township / Canton
RAMSAY	Township / Canton
RATTER & DUNNET	Township / Canton
RAWDON	Township / Canton
REAR OF YONGE & ESCOTT	Township / Canton
RICHMOND	Township / Canton
ROCHESTER	Township / Canton
ROCKLIFFE PARK	Village / Village
RUTHERFORD & GEORGE ISLAND	Township / Canton
RYERSON	Township / Canton
SANDFIELD	Township / Canton
SANDWICH SOUTH	Township / Canton
SAUGEEN	Township / Canton
SEBASTOPOL	Township / Canton
SEVERN	Township / Canton
SEYMOUR	Township / Canton
SHEFFIELD	Township / Canton
SHERBORNE, McCLINTOCK, LIVINGSTONE, LAWRENCE & NIGHTENGALE	Township / Canton
SHERWOOD, JONES & BURNS	Township / Canton

Municipality / Municipalité	Type / Catégorie
SHUNIAH	Township / Canton
SIDNEY	Township / Canton
SIMCOE	Town / Ville
SIOUX NARROWS	Township / Canton
SNOWDON	Township / Canton
SOMERVILLE	Township / Canton
SOPHIASBURGH	Township / Canton
SOUTH ALGONA	Township / Canton
SOUTH DORCHESTER	Township / Canton
SOUTH FREDERICKSBURGH	Township / Canton
SOUTH MARYSBURGH	Township / Canton
SOUTHWOLD	Township / Canton
SPRINGFIELD	Village / Village
SPRINGWATER	Township / Canton
ST. MARYS	Township / Canton
ST. VINCENT	Township / Canton
STRONG	Township / Canton
SUDBURY	Unorganized Territory / Territoire non érigé en municipalité
SUNDRIDGE	Village / Village
SYDENHAM	Township / Canton
TARBUTT & TARBUTT ADDITIONAL	Township / Canton
THE SPANISH RIVER	Township / Canton
THESSALON	Township / Canton
THOMPSON	Township / Canton
THORNLOE	Village / Village
THUNDER BAY	Unorganized Territory / Territoire non érigé en municipalité
TILBURY NORTH	Township / Canton
TIMISKAMING	Unorganized Territory / Territoire non érigé en municipalité
TROUT CREEK	Town / Ville
TUDOR & CASHEL	Township / Canton
TURNBERRY	Township / Canton
VAL RITA-HARTY	Township / Canton
VERULAM	Township / Canton
WALLACE	Township / Canton
WARWICK	Township / Canton
WELLESLEY	Township / Canton
WEST CARLTON	Township / Canton
WEST GARAFRAXA	Township / Canton
WEST LUTHER	Township / Canton
WILBERFORCE	Township / Canton
WILLIAMSBURGH	Township / Canton
WOLFE ISLAND	Township / Canton
WOLFORD	Township / Canton

Municipality / Municipalité	Type / Catégorie
WORTHINGTON	Township / Canton
ZONE	Township / Canton
ZORRA	Township / Canton

5/95

ONTARIO REGULATION 22/95
made under the
RENT CONTROL ACT, 1992

Made: January 19, 1995
Filed: January 20, 1995

Amending O. Reg. 375/92
(General)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 375/92 has been amended by Ontario Regulation 643/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Ontario Regulation 375/92 is amended by adding the following section:

46.1 For the purposes of subsection 104 (2) of the Act, the date for filing a statement of rent information for a residential complex that contains four to six residential units but that is not a boarding house or lodging house is,

- (a) the day that is six months after the day that a rental unit in the residential complex is first rented, if no rental unit in the residential complex was ever rented before September 1, 1994; or
- (b) March 1, 1995, in all cases not covered by clause (a).

5/95

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 22/95
pris en application de la
LOI DE 1992 SUR LE CONTRÔLE DES LOYERS

pris le 19 janvier 1995
déposé le 20 janvier 1995

modifiant le Règl. de l'Ont. 375/92
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement de l'Ontario 375/92 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 643/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le Règlement de l'Ontario 375/92 est modifié par adjonction de l'article suivant :

46.1 Pour l'application du paragraphe 104 (2) de la Loi, la date de dépôt d'une déclaration de renseignements sur les loyers, pour un ensemble d'habitation qui comprend de quatre à six unités de logement mais qui n'est pas une pension ou un meublé, est :

- a) dans le cas où aucun logement locatif de l'ensemble d'habitation n'a été loué avant le 1^{er} septembre 1994, le jour qui tombe six mois après le jour où un logement locatif de l'ensemble d'habitation est loué pour la première fois;
- b) dans tous les cas qui ne sont pas visés à l'alinéa a), le 1^{er} mars 1995.

ONTARIO REGULATION 23/95
made under the
HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: January 19, 1995
Filed: January 20, 1995

Amending Reg. 561 of R.R.O. 1990
(Exemption—Subsection 38 (2) of the Act)

Note: Regulation 561 has not been amended in 1994 and 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Section 1 of Regulation 561 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

1. Until April 3, 1995, a physician or other person authorized to administer an immunizing agent is exempt from the requirements of subsection 38 (2) of the Act if the patient to whom the immunizing agent is to be administered is not competent to consent and there is no committee of the person appointed under the *Mental Incompetency Act* to consent on the patient's behalf.

5/95

ONTARIO REGULATION 24/95
made under the
MINISTRY OF HEALTH ACT

Made: December 9, 1994
Approved: January 19, 1995
Filed: January 20, 1995

Revoking Reg. 781 of R.R.O. 1990
(Chest Diseases Control Clinics)

1. Regulation 781 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulation 347/91 are revoked.

RUTH GRIER
Minister of Health

Dated at Toronto on December 9, 1994.

5/95

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 24/95
pris en application de la
LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ

pris le 9 décembre 1994
approuvé le 19 janvier 1995
déposé le 20 janvier 1995

abrogeant le Règl. 781 des R.R.O. de 1990
(Cliniques de dépistage des maladies respiratoires)

1. Le Règlement 781 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 et le Règlement de l'Ontario 347/91 sont abrogés.

RUTH GRIER
Ministre de la Santé

Fait à Toronto le 9 décembre 1994.

ONTARIO REGULATION 25/95
made under the
**HEALTH PROTECTION AND
PROMOTION ACT**

Made: January 19, 1995
Filed: January 20, 1995

Amending Reg. 570 of R.R.O. 1990
(School Health Services and Programs)

Note: Regulation 570 has not been amended in 1994 and 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Item 7 of the Table to section 1 of Regulation 570 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "Advice to a parent or guardian of a pupil about consulting" in Column 1 and substituting "Advice about consulting".

2. This Regulation comes into force on the day section 2 of the *Consent to Treatment Act, 1992* comes into force.

5/95

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 25/95
pris en application de la
**LOI SUR LA PROTECTION ET LA
PROMOTION DE LA SANTÉ**

pris le 19 janvier 1995
déposé le 20 janvier 1995

modifiant le Règl. 570 des R.R.O. de 1990
(Services et programmes de santé scolaire)

Remarque : Le Règlement 570 n'a pas été modifié en 1994 ni en 1995. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le numéro 7 du tableau de l'article 1 du Règlement 570 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par substitution, à «Conseils sur la consultation d'un dentiste donnés au père ou à la mère d'un élève, ou à son tuteur,» à la colonne 1, de «Conseils sur la consultation d'un dentiste».

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'article 2 de la *Loi de 1992 sur le consentement au traitement*.

ONTARIO REGULATION 26/95
made under the
SUBSTITUTE DECISIONS ACT, 1992

Made: January 19, 1995
Filed: January 20, 1995

GENERAL

1. For the purposes of subsection 40 (1) of the Act, a guardian of property or an attorney under a continuing power of attorney shall be entitled, subject to an increase under subsection 40 (3) of the Act or an adjustment pursuant to a passing of the guardian's or attorney's accounts under section 42 of the Act, to compensation of,

- (a) 2.5 per cent on capital and income receipts;
- (b) 2.5 per cent on capital and income disbursements; and

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 26/95
pris en application de la
**LOI DE 1992 SUR LA PRISE DE DÉCISIONS
AU NOM D'AUTRUI**

pris le 19 janvier 1995
déposé le 20 janvier 1995

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. Pour l'application du paragraphe 40 (1) de la Loi, le tuteur aux biens ou le procureur constitué en vertu d'une procuration perpétuelle, sous réserve d'une augmentation prévue au paragraphe 40 (3) de la Loi ou d'un rajustement effectué conformément à une reddition des comptes du tuteur ou du procureur prévue à l'article 42 de la Loi, a droit à la rémunération suivante :

- a) 2,5 pour cent des recettes liées au capital et au revenu;
- b) 2,5 pour cent des débours liés au capital et au revenu;

(c) two fifths of 1 per cent on the annual average value of the assets as a care and management fee.

2. The prescribed amount per page to be paid for photocopies under paragraph 5 of subsection 83 (4) of the Act is 50 cents.

3. (1) An application by an attorney under subsection 17 (1) of the Act shall be in Form 1.

(2) An application by a person authorized to apply under subsection 17 (2) of the Act shall be in Form 2.

(3) A plan of management under subsection 17 (4) and clause 70 (1) (b) of the Act shall be in Form 3.

(4) A guardianship plan under clauses 49 (2) (c) and 70 (2) (b) of the Act shall be in Form 4.

(5) An annual report under section 67 of the Act shall be in Form 5.

(6) A statement in support of an application under subsection 71 (1) of the Act shall be in Form 6.

(7) A statement in support of an application under subsection 71 (2) of the Act shall be in Form 7.

(8) The form provided by the Advocacy Commission dated December 12, 1994 and entitled "Advocate's Statement under subsections 76 (1), (2) and (3) of the *Substitute Decisions Act, 1992*" is prescribed for the purposes of subsection 76 (2) of the Act.

4. This Regulation comes into force on the day the *Substitute Decisions Act, 1992* comes into force.

c) deux cinquièmes de 1 pour cent de la valeur moyenne annuelle de l'actif à titre d'honoraires de gestion.

2. Le montant prescrit qui doit être payé pour chaque page photocopiée aux termes de la disposition 5 du paragraphe 83 (4) de la Loi est de 50 cents.

3. (1) La requête d'un procureur visée au paragraphe 17 (1) de la Loi est rédigée selon la formule 1.

(2) La requête d'une personne autorisée à présenter une requête visée au paragraphe 17 (2) de la Loi est rédigée selon la formule 2.

(3) Le plan de gestion visé au paragraphe 17 (4) et à l'alinéa 70 (1) b) de la Loi est rédigé selon la formule 3.

(4) Le plan de tutelle visé aux alinéas 49 (2) c) et 70 (2) b) de la Loi est rédigé selon la formule 4.

(5) Le rapport annuel visé à l'article 67 de la Loi est rédigé selon la formule 5.

(6) La déclaration à l'appui d'une requête visée au paragraphe 71 (1) de la Loi est rédigée selon la formule 6.

(7) La déclaration à l'appui d'une requête visée au paragraphe 71 (2) de la Loi est rédigée selon la formule 7.

(8) La formule fournie par la Commission d'intervention qui s'intitule «Déclaration de l'intervenant visée aux paragraphes 76 (1), (2) et (3) de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui*» et porte la date du 12 décembre 1994 est prescrite pour l'application du paragraphe 76 (2) de la Loi.

4. Le présent règlement entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui*.

Form 1**Substitute Decisions Act, 1992****APPLICATION TO REPLACE THE PUBLIC GUARDIAN
AND TRUSTEE AS STATUTORY GUARDIAN OF PROPERTY****BY ATTORNEY**

Name of Incapable Person (in full):
(Surname, first name and initials)

Applicant Information

Name:
Surname, first name and initials)

Address:
.

Telephone: Residence. Business

Attachment(s) Required

☐ copy of continuing power of attorney

Applicant's Statements (attach additional pages if more space is needed)

1. I undertake to act in accordance with the continuing power of attorney.

☐ yes

☐ no

2. I have been acting as attorney under the continuing power of attorney.

☐ yes

☐ no

3. If I answered "yes" to number 2, (If "no", proceed to number 4)

☐ I have maintained records of the funds received and payments made by me and of my other dealings with the financial affairs of the grantor.

- ☐ I have managed the property in accordance with the terms of the power of attorney and in accordance with my legal responsibilities as attorney.
- ☐ I have not used the grantor's funds for any improper purpose.
4. Circumstances have not changed that would affect the trust bestowed in me by the grantor since the grantor became incapable of managing property. (Strike out this statement if circumstances have changed.)

.....

THIS SECTION TO BE COMPLETED ONLY BY AN ATTORNEY
WHO IS NOT RESIDENT IN ONTARIO

5. To the best of my knowledge and belief, the total approximate current value of the property of the grantor of the continuing power of attorney is \$ Particulars of the assets and their respective approximate values are listed on the attached Schedule, forming part of this application.
6. If appointed statutory guardian of property, I undertake to provide a bond, in a form agreeable to the Public Guardian and Trustee, securing the total value of the grantor's property.
- ☐ yes
- ☐ no

7. If the answer to number 6 is "no",
- (a) my reasons for proposing that a bond is not required are:
-
-
-
- (b) I propose to provide security in a form other than a bond, as follows:
-
-
-

OR

(c) I attach my Application to the Ontario Court (General Division) seeking an Order dispensing with/varying the security requirements under Section 17 of the *Substitute Decisions Act, 1992*.

☐ yes

☐ no

.

SUBSECTIONS 89 (5) AND (6) OF THE *SUBSTITUTE DECISIONS ACT, 1992*
STATE:

NO PERSON SHALL, IN A STATEMENT MADE IN A PRESCRIBED FORM, ASSERT SOMETHING THAT HE OR SHE KNOWS TO BE UNTRUE OR PROFESS AN OPINION THAT HE OR SHE DOES NOT HOLD. A PERSON WHO CONTRAVENES SUBSECTION (5) IS GUILTY OF AN OFFENCE AND IS LIABLE, ON CONVICTION, TO A FINE NOT EXCEEDING \$10,000.

Date Signature of proposed Statutory Guardian(s)
of Property

.
Name(s) (Please print)

.
Address(es)

.
Telephone number(s)

NOTE: ATTORNEYS WHO ARE NOT RESIDENT IN ONTARIO MUST ATTACH
SCHEDULE OF PROPERTY AS PART OF THIS APPLICATION

Notice to Applicants: The personal information contained in your application is collected under the authority of section 17 of the *Substitute Decisions Act, 1992, c. 30*, and will be used to process your application to replace the Public Guardian and Trustee as statutory guardian of property in accordance with the law and policies of the Office of the Public Guardian and Trustee. Questions about this collection of information should be directed to:

Office of the Public Guardian and Trustee
595 Bay Street, Suite 800
Toronto, Ontario M5G 2M6 Tel: (416) 314-2800

Schedule*The Substitute Decisions Act, 1992*

SCHEDULE TO APPLICATION BY A
NON-RESIDENT ATTORNEY TO REPLACE THE
PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE
AS STATUTORY GUARDIAN OF PROPERTY

FOR ;
(insert name of incapable person)

ATTACHED TO AND FORMING PART OF THE APPLICATION

MADE BY:
(insert full name of applicant)

LAND:

Type and Address of Property or Properties	Estimated Market Value
TOTAL:	

GENERAL HOUSEHOLD ITEMS AND VEHICLES: (Give general description
for vehicles, list year, model, make.)

Item	Particulars	Estimated Current Market Value
General Household:		
Vehicles:		
TOTAL:		

VALUABLES (including antiques, art, collectibles, jewellery):

Item	Particulars	Estimated Current Market Value
		TOTAL:

SAVINGS AND SAVINGS PLANS (include cash, assets in financial institutions, registered retirement or other savings plans, deposit receipts, pension plans and any other savings):

Category	Institution	Account Number	Current Amount or Value
			TOTAL:

SECURITIES AND INVESTMENTS (include bonds, shares, warrants, options, debentures, notes and any other securities):

Category	Number	Description	Estimated Current Market Value
			TOTAL:

ACCOUNTS RECEIVABLE (include all debts owing to the incapable person):

Particulars	Amount
	TOTAL:

BUSINESS INTERESTS: (Show any interests owned by the incapable person in an unincorporated business. An interest in an incorporated business may be shown here or under Securities.)

Name of Firm or Company	Interest	Estimated Current Value
		TOTAL:

OTHER PROPERTY: (Show any other property owned by the incapable person and not shown above.)

Category	Particulars	Estimated Current Market Value
		TOTAL:

Formule 1

Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui

REQUÊTE VISANT À REMPLACER LE TUTEUR ET
CURATEUR PUBLIC COMME TUTEUR LÉGAL AUX BIENS

PAR UN PROCUREUR

Nom et prénom(s) de l'incapable :
(nom de famille, prénom et initiales)

Renseignements sur le requérant

Nom :
(nom de famille, prénom et initiales)

Adresse :
.....

N° de téléphone : À domicile : Au travail :

Document(s) requis

☐ copie de la procuration perpétuelle

Déclaration(s) du requérant (ajouter des feuilles au besoin)

1. Je m'engage à agir conformément à la procuration perpétuelle
ci-jointe.

- ☐ Oui
- ☐ Non

2. J'agis comme procureur en vertu de la procuration perpétuelle :

- ☐ Oui
- ☐ Non

3. Si j'ai répondu «oui» à la question n° 2 (si la réponse est «non», passez à
la question n° 4)

☐ J'ai gardé des relevés des fonds reçus et des paiements
effectués ainsi que des dossiers sur les autres activités
relatives aux affaires financières du mandant.

- ☐ J'ai géré les biens conformément aux conditions prévues dans la procuration et conformément à mes responsabilités légales en tant que procureur.
- ☐ Je ne me suis pas servi des fonds du mandant pour un usage irrégulier.
- 4. Les circonstances qui pourraient porter atteinte à la confiance que le mandant a placée en moi depuis qu'il (elle) est devenu(e) incapable de gérer ses biens n'ont pas changé. (Biffer cette déclaration si les circonstances ont changé).

.....

**CETTE PARTIE DOIT ÊTRE REMPLIE SEULEMENT PAR UN PROCUREUR
QUI N'EST PAS RÉSIDENT DE L'ONTARIO**

- 5. Autant que je sache, la valeur actuelle approximative des biens du mandant de la procuration perpétuelle s'élève à : . . .
..... \$. Les détails des biens et de leurs valeurs approximatives respectives sont indiqués dans l'annexe ci-jointe, qui fait partie de la présente requête.
- 6. Si je suis nommé tuteur légal aux biens, je m'engage à fournir une caution, sous une forme qu'approuve le Tuteur et curateur public, garantissant la valeur totale des biens du mandant.
 - ☐ Oui
 - ☐ Non

- 7. Si la réponse au point 6 est «non»,
 - a) voici les raisons pour lesquelles je crois qu'une caution n'est pas nécessaire :
.....
.....
.....
 - b) Je propose de fournir un cautionnement sous une autre forme qu'une caution, comme suit:
.....
.....
.....

OU

- c) Je joins la requête que j'ai présentée à la Cour de l'Ontario (Division générale) dans laquelle je cherche à obtenir une ordonnance me dispensant de l'obligation de fournir un cautionnement ou modifiant les obligations relatives au cautionnement en vertu de l'article 17 de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.

☐ Oui

☐ Non

LES PARAGRAPHES 89 (5) ET (6) DE LA LOI DE 1992 SUR LA PRISE DE DÉCISIONS AU NOM D'AUTRUI PRÉVOIENT CE QUI SUIT :

NUL NE DOIT, DANS UNE DÉCLARATION FAITE SELON UNE FORMULE PRESCRITE, AFFIRMER QUELQUE CHOSE QU'IL SAIT ÊTRE FAUX NI PROFESSER UNE OPINION QUI N'EST PAS LA SIENNE. QUICONQUE CONTREVIENT AU PARAGRAPHE (5) EST COUPABLE D'UNE INFRACTION ET PASSIBLE, SUR DÉCLARATION DE CULPABILITÉ, D'UNE AMENDE D'AU PLUS 10 000 \$.

Date Signature du (des) tuteur(s) légal (légaux) aux biens
proposé(s)

Nom(s) (En caractères d'imprimerie)

Adresse(s)

Numéro(s) de téléphone

REMARQUE : LES PROCUREURS QUI NE RÉSIDENT PAS EN ONTARIO DOIVENT JOINDRE L'ANNEXE DES BIENS À LA PRÉSENTE REQUÊTE.

Avis aux requérants : Les renseignements personnels contenus dans votre requête sont recueillis en vertu de l'article 17 de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui, chap. 30, et serviront à traiter votre requête visant à remplacer le Tuteur et curateur public comme tuteur légal aux biens conformément à la loi et aux politiques du Bureau du Tuteur et curateur public.

Les questions relatives à la collecte des renseignements doivent être envoyées à l'adresse suivante :

Bureau du Tuteur et curateur public
595, rue Bay, bureau 800
Toronto (Ontario) M5G 2M6
N° de téléphone : (416) 314-2800

Annexe

Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui

ANNEXE À LA REQUÊTE D'UN PROCUREUR NON RÉSIDENT
EN VUE DE REMPLACER LE TUTEUR ET CURATEUR PUBLIC À
TITRE DE TUTEUR LÉGAL AUX BIENS

POUR (insérer le nom de l'incapable) ;

JOINTE À LA REQUÊTE DE

. (insérer les nom et prénoms du requérant)

ET QUI FAIT PARTIE INTÉGRANTE DE CETTE REQUÊTE

BIENS IMMOBILIERS :

Type de bien(s) et adresse	Valeur marchande estimative
	TOTAL :

EFFETS MOBILIERS GÉNÉRAUX ET VÉHICULES (donner une description générale des véhicules, inscrire l'année, le modèle, la marque) :

Effet	Détails	Valeur marchande actuelle estimative
Effets mobiliers généraux :		
Véhicules :		
		TOTAL :

OBJETS DE VALEUR (y compris les antiquités, les oeuvres d'art, les pièces de collection et les bijoux) :

Objet	Détails	Valeur marchande actuelle estimative
		TOTAL :

ÉPARGNES ET RÉGIMES D'ÉPARGNE (y compris l'argent comptant, les biens dans des institutions financières, les régimes enregistrés d'épargne-retraite ou autres régimes d'épargne, les récépissés de dépôt, les rentes et autres épargnes) :

Catégorie	Institution	Numéro de compte	Montant actuel ou valeur actuelle
			TOTAL :

VALEURS MOBILIÈRES ET PLACEMENTS (y compris les obligations, actions, bons de souscription, options, débentures, billets et autres valeurs mobilières) :

Catégorie	Numéro	Description	Valeur marchande actuelle estimative
			TOTAL :

COMPTES DÉBITEURS (*y compris toutes les dettes dues à l'incapable*) :

Détails	Montant
	TOTAL :

DROITS DANS UNE ENTREPRISE (*inscrire tout droit détenu par l'incapable dans une entreprise non constituée en personne morale. Tout droit dans une entreprise constituée en personne morale peut être inscrit dans ce tableau ou dans celui des valeurs mobilières*) :

Nom de l'entreprise ou de la compagnie	Droit	Valeur actuelle estimative
		TOTAL :

AUTRES BIENS (*inscrire tout autre bien appartenant à l'incapable et non inscrit ci-dessus.*) :

Catégorie	Détails	Valeur marchande actuelle estimative
		TOTAL :

Form 2

Substitute Decisions Act, 1992

APPLICATION TO REPLACE THE PUBLIC GUARDIAN
AND TRUSTEE AS STATUTORY GUARDIAN OF PROPERTY
BY A PERSON AUTHORIZED TO APPLY UNDER SUBSECTION 17 (2)

(Please note: attach additional pages if more space is needed)

Name of Incapable Person (in full):
(Surname, first name and initials)

Applicant Information

Name:
(Surname, first name and initials)

Address:

.

Telephone: Residence Business

Date of Birth: .../.../...

What is your relationship to the incapable person:

- ☐ spouse*
- ☐ partner**
- ☐ child
- ☐ parent
- ☐ brother or sister

* "Spouse" means a person of the opposite sex,

- (a) to whom the person is married, or
(b) with whom a person is living in a conjugal relationship outside marriage, if the two persons

- (i) have cohabited for at least one year,
(ii) are together the parents of a child, or
(iii) have together entered into a cohabitation agreement under Section 53 of the Family Law Act.

** Two persons are "partners" if they have lived together for at least one year and have a close personal relationship that is of primary importance in both persons' lives.

Please list any other person who is entitled to apply under subsection 17 (2) (e.g. spouse, partner, children, parents, brothers, sisters of the incapable person). Please state whether you have informed each person listed on your application for statutory guardianship and indicate if they have informed you of whether they support or oppose your appointment.

Name	Person(s) informed Yes / No	Relationship to incapable person	Address and telephone number	Support or Oppose Application

Applicant's Statements

1. Have you been in personal contact with the incapable person during the preceding 12-month period?
 - ☐ yes
 - ☐ no
2. Is your relationship with the incapable person a friendly one?
 - ☐ yes
 - ☐ no
3. Are you willing to perform all duties required of a guardian in respect of the incapable person's property and do you agree to act in accordance with the Management Plan?
 - ☐ yes
 - ☐ no
4. Have you been found guilty of any offence relating to financial mismanagement under the *Criminal Code*?
 - ☐ yes
 - ☐ no

5. Are you an undischarged bankrupt?

☐ yes

☐ no

6. Have you been held liable in a civil proceeding relating to fraud, breach of trust or any other type of financial mismanagement?

☐ yes

☐ no

7. To the best of my knowledge and belief, the total approximate value of the property of the incapable person is \$ Particulars of the assets and their respective approximate values are listed on the attached Management Plan, forming part of this application.

8. Do you undertake to provide a bond securing the value of the incapable person's property in a form agreeable to the Public Guardian and Trustee of Ontario if you are appointed statutory guardian of property?

☐ yes

☐ no

9. If you answered "no" to number 8,

(a) your reasons for proposing that a bond is not required are:

.
.
.

(b) Do you propose to provide security in a form other than a bond? If so, please describe:

.
.
.

OR

(c)



Attached is a copy of my court Application to the Ontario Court (General Division) seeking an Order to vary/dispense with the security requirements under Section 17 of the *Substitute Decisions Act, 1992*.

NOTE: Attach Management Plan

SUBSECTIONS 89 (5) AND (6) OF THE *SUBSTITUTE DECISIONS ACT, 1992* STATE:

NO PERSON SHALL, IN A STATEMENT MADE IN A PRESCRIBED FORM, ASSERT SOMETHING THAT HE OR SHE KNOWS TO BE UNTRUE OR PROFESS AN OPINION THAT HE OR SHE DOES NOT HOLD. A PERSON WHO CONTRAVENES SUBSECTION (5) IS GUILTY OF AN OFFENCE AND IS LIABLE, ON CONVICTION, TO A FINE NOT EXCEEDING \$10,000.

.....
Date Signature of proposed Statutory Guardian(s)
of Property

.....
Name(s) (Please print)

.....
Address(es)

.....

.....
Telephone number(s)

Notice to Applicants: The personal information contained in your application is collected under the authority of section 17 of the *Substitute Decisions Act, 1992, c. 30*, and will be used to process your application to replace the Public Guardian and Trustee as statutory guardian of property in accordance with the law and policies of the Office of the Public Guardian and Trustee. Questions about this collection of information should be directed to:

Office of the Public Guardian and Trustee
595 Bay Street, Suite 800
Toronto, Ontario M5G 2M6
Tel: (416) 314-2800

Formule 2*Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui*

REQUÊTE VISANT À REMPLACER LE TUTEUR ET CURATEUR PUBLIC
 COMME TUTEUR LÉGAL AUX BIENS PAR UNE PERSONNE AUTORISÉE
 À PRÉSENTER UNE REQUÊTE AUX TERMES DU PARAGRAPHE 17 (2)

(Remarque : ajouter des feuilles au besoin)

Nom et prénom(s) de l'incapable :
 (nom de famille, prénom et initiales)

Renseignements sur le requérant

Nom :
 (nom de famille, prénom et initiales)

Adresse:

N° de téléphone : À domicile : Au travail :

Date de naissance :/...../.....

Quel est votre lien de parenté avec l'incapable :

- ☐ conjoint*
- ☐ partenaire**
- ☐ enfant
- ☐ père ou mère
- ☐ frère ou soeur

* «Conjoint»

Personne du sexe opposé avec laquelle :

- a) la personne est mariée;
- b) la personne vit dans une union conjugale hors du mariage, si les deux personnes, selon la cse :

- (i) ont cohabité pendant au moins un an,
- (ii) sont les parents du même enfant,
- (iii) ont conclu un accord de cohabitation en vertu de l'article 53 de la Loi sur le droit de la famille

** Sont des «partenaires» deux personnes qui ont vécu ensemble pendant au moins un an et qui ont des relations personnelles étroites qui sont de première importance dans leur vie.

Veillez faire une liste des autres personnes autorisées à présenter une requête aux termes du paragraphe 17 (2) (c'est-à-dire le conjoint, le partenaire, les enfants, les parents, les frères et les soeurs de l'incapable). Déclarez également si vous avez avisé chacune des personnes indiquées sur la liste que vous présentiez une requête en vue d'obtenir la tutelle légale et dites si elles vous ont informé qu'elles appuyaient votre nomination ou s'y opposaient.

Nom	Personne(s) informée(s) (Oui/Non)	Lien de parenté avec la personne	Adresse et n° de téléphone	Appuie la nomination ou s'y oppose

Déclarations du requérant

- Avez-vous eu un contact personnel avec l'incapable au cours des 12 derniers mois?
 - ☐ Oui
 - ☐ Non
- Votre relation avec l'incapable est-elle amicale?
 - ☐ Oui
 - ☐ Non
- Êtes-vous prêt à vous acquitter de toutes les obligations de tuteur en ce qui concerne les biens de l'incapable et convenez-vous d'agir conformément au plan de gestion?
 - ☐ Oui
 - ☐ Non

4. Avez-vous été déclaré coupable d'une infraction liée à la mauvaise gestion financière en vertu du *Code criminel*?
☐ Oui
☐ Non
5. Êtes-vous un failli non libéré?
☐ Oui
☐ Non
6. Avez-vous été jugé responsable dans une instance civile en matière de fraude, d'abus de confiance ou de tout autre type de mauvaise gestion financière?
☐ Oui
☐ Non
7. Autant que je sache, la valeur actuelle approximative des biens de l'incapable s'élève à \$. Les détails des biens et de leurs valeurs approximatives respectives sont indiqués dans le plan de gestion ci-joint, qui fait partie de la présente requête.
8. Vous engagez-vous à fournir un cautionnement garantissant la valeur des biens de l'incapable, sous une forme qu'approuve le Tuteur et curateur public de l'Ontario, si vous êtes nommé tuteur légal aux biens?
☐ Oui
☐ Non
9. Si vous avez répondu «non» à la question n° 8,
 - a) indiquez les raisons pour lesquelles vous croyez qu'un cautionnement n'est pas nécessaire :
.
.
.

- b) Proposez-vous de fournir un cautionnement sous une forme autre qu'une caution? Dans l'affirmative, veuillez préciser :

.....

OU

☐ c)

Ci-joint une copie de la requête que j'ai présentée à la Cour de l'Ontario (Division générale) pour obtenir une ordonnance me dispensant des exigences en matière de cautionnement, conformément à l'article 17 de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui, ou les modifiant.

REMARQUE: Joindre le plan de gestion.

LES PARAGRAPHES 89 (5) ET (6) DE LA LOI DE 1992 SUR LA PRISE DE DÉCISIONS AU NOM D'AUTRUI PRÉVOIENT CE QUI SUIT :

NUL NE DOIT, DANS UNE DÉCLARATION FAITE SELON UNE FORMULE PRESCRITE, AFFIRMER QUELQUE CHOSE QU'IL SAIT ÊTRE FAUX NI PROFESSER UNE OPINION QUI N'EST PAS LA SIENNE.

QUICONQUE CONTREVIENT AU PARAGRAPHE (5) EST COUPABLE D'UNE INFRACTION ET PASSIBLE, SUR DÉCLARATION DE CULPABILITÉ, D'UNE AMENDE D'AU PLUS 10 000 \$.

.....

Date Signature du (des) tuteur(s) légal (légaux) aux biens
proposé(s)

.....
 Nom(s) (En caractères d'imprimerie)

.....
 Adresse(s)

.....

.....
 Numéro(s) de téléphone

Avis aux requérants: Les renseignements personnels contenus dans votre requête sont recueillis en vertu de l'article 17 de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui, chap. 30, et serviront à traiter votre requête

visant à remplacer le Tuteur et curateur public comme tuteur légal aux biens conformément à la loi et aux politiques du Bureau du Tuteur et curateur public. Les questions relatives à la collecte des renseignements doivent être envoyées à l'adresse suivante :

Bureau du Tuteur et curateur public
 595, rue Bay, bureau 800
 Toronto (Ontario) M5G 2M6
 N° de téléphone : (416) 314-2800

Form 3

Note: Where the document is completed as part of an application for court appointed guardianship of property, please insert general heading and court file number.

Substitute Decisions Act, 1992

MANAGEMENT PLAN

A. This Management Plan is provided as part of the application made by
(full name of applicant)
to be appointed as guardian of the property of
.....
(full name of person for whom guardianship is sought)

To the best of my knowledge and belief, the assets, liabilities, income and expenditures of
..... at this date
(name of person for whom guardianship is sought)

are as stated below. My plans for managing them and the reasons for these plans are as follows:

Complete the parts below that apply to the finances of the person for whom guardianship is sought. Attach additional pages if the space below is insufficient. Where a part does not apply, write "None" or "Not Applicable" in the space provided.

B. LAND:

Type and address of property or properties	Estimated market value
	TOTAL:

PLAN:

For each of the above noted properties indicate your plans (e.g., sell at market value, lease at market value, other), the anticipated time frame for completing the transactions, if applicable, and your reasons for these plans:

C. GENERAL HOUSEHOLD ITEMS AND VEHICLES: (Give general description for vehicles, list year, model, make.)

Item	Particulars	Estimated Current Market Value
General Household: Vehicles:		
		TOTAL:

PLAN:

Explain your plans for these items (e.g., retain for use of person for whom guardianship is sought, sell at market value, place in storage, gift, other) and your reasons for these plans:

D. VALUABLES (including antiques, art, collectibles, jewellery):

Item	Particulars	Estimated Current Market Value
		TOTAL:

PLAN:

Explain your plans for these items (e.g., sell at market value, place in storage, other) and your reasons for these plans:

- E. **SAVINGS AND SAVINGS PLANS** (include cash, assets in financial institutions, registered retirement or other savings plans, deposit receipts, pension plans etc.):

Category	Institution	Account Number	Current Amount or Value
			TOTAL:

PLAN:

Explain your plans for the savings described above (e.g., close current accounts and consolidate in a trust account, deposit cash, maintain savings plans, collapse plans as required to meet ongoing expenditures, etc.) and your reasons for these plans:

- F. **SECURITIES AND INVESTMENTS** (include bonds, shares, warrants, options, debentures, notes and any other securities):

Category	Number	Description	Estimated Current Market Value
			TOTAL:

PLAN:

Explain your plans with respect to the above-noted securities and investments (e.g., maintain in current form, renew as required, convert, redeem, etc.) and your reasons for these plans:

G. ACCOUNTS RECEIVABLE *(include all debts owing to person for whom guardianship is sought):*

Particulars	Amount
	TOTAL:

PLAN:

Explain your plans regarding collection of the above-noted debts and your reasons for these plans:

H. BUSINESS INTERESTS: *(Show any interests owned by the person for whom guardianship is sought in an unincorporated business. An interest in an incorporated business may be shown here or under Securities.)*

Name of Firm or Company	Interest	Estimated Current Value
		TOTAL:

PLAN:

Explain your plans regarding the above-noted business interests (e.g., maintain, dissolve, sell, etc.) and your reasons for these plans:

- I. OTHER PROPERTY:** *(Show any other property owned by the person for whom guardianship is sought and which is not shown above.)*

Category	Particulars	Estimated Current Market Value
		TOTAL:

PLAN:

Explain your plans for the property described above and the reasons for these plans:

- J. LIABILITIES:** *(Show the debts owed by the person for whom guardianship is sought including personal loans, credit card balances, outstanding bills, income tax owing, etc.)*

Description of Debt	Particulars	Amount of Debt
		TOTAL:

PLAN:

Explain your plans with respect to these debts and the reasons for these plans:

- K. **INCOME:** *(Show net income from all sources estimated on an annual basis.)*

Type of Income	Particulars	Approximate Annual Amount
Pension Employment Interest Rental Business Other		
		TOTAL:

PLAN:

Explain your plans for the collection, deposit and allocation of the income described above:

- L. **EXPENSES:** *(Describe the expenses, calculated on an annual basis, which you anticipate will be required to be made on behalf of the person for whom guardianship is sought.)*

Expense	Particulars	Approximate Annual Amount
Residential Utilities Recreational/Entertainment Travel Personal Care Support for Dependents Property Maintenance Gifts Loans Charitable Donations Other		
		TOTAL:

PLAN:

Explain below:

- (a) Whether any of the payments described above are of direct or indirect financial benefit to you, a person you live with or to whom you are related. If so, please explain why these payments are necessary and appropriate:
- (b) Whether any significant increases or decreases in the above expenditures are anticipated, or whether any additional expenditures are likely. If so, please explain:
- (c) Whether the expenditures listed above will adequately meet the personal needs and maximize the enjoyment of life of the person for whom guardianship is sought:

- (d) *If you are planning to make gifts, loans or charitable donations, please explain the reasons why you believe these expenditures are appropriate:*
- (e) *If payments to dependents, or for their benefit, are required please provide details about the nature of these payments and the reasons for them:*
- (f) *Are there any expenditures which others have recommended which you are not planning to make? If so, please explain:*

M. **LEGAL PROCEEDINGS:** *(Identify any current legal proceedings relating to the person's property to which he or she is a party.)*

Nature of Legal Proceedings	Status of Proceedings

PLAN:

Please explain your plans in respect of these proceedings:

Do you anticipate that legal proceedings may need to be commenced or defended on the person's behalf in respect of his or her property? If so, please explain:

N. ADDITIONAL INFORMATION:

(a) I have consulted with the person for whom guardianship is sought in making this plan: *(check one)*

☐ Yes

☐ No

If no, please provide reasons:

(b) I have consulted with the following other people in preparing this plan:

(c) To the best of my knowledge, the person for whom guardianship is sought would not object to any aspect of this management plan: *(check one)*

☐ Yes

☐ No

If no, please explain:

(d) I am aware of my duty to encourage the participation of the person for whom guardianship is sought in decisions I may make and to consult with supportive family and friends and caregivers. My plans to do so are as follows (briefly describe):

Formule 3

Remarque : Lorsque le document est rempli dans le cadre d'une requête en nomination d'une tutelle des biens par le tribunal, veuillez insérer le titre et le numéro de dossier de la Cour.

Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui

PLAN DE GESTION

A. Ce plan de gestion est fourni dans le cadre d'une requête

présentée par

(inscrire le nom et le prénom du requérant)

pour être nommé à titre de tuteur aux biens de

(inscrire le nom de la personne pour laquelle la tutelle est demandée)

Au mieux de ma connaissance et de mes croyances, l'actif, le passif, le revenu et les dépenses de

. à cette date
(nom de la personne pour laquelle la tutelle est demandée)

sont tels qu'il est indiqué ci-après. Je propose de les gérer de la façon suivante, pour les motifs indiqués :

Remplir les parties ci-dessous qui concernent les finances de la personne pour laquelle la tutelle est demandée. Joindre des feuilles supplémentaires au besoin. Lorsqu'une partie ne s'applique pas, inscrire «nul» ou «ne s'applique pas» dans l'espace prévu.

B. BIENS IMMOBILIERS :

Type de bien(s) et adresse	Valeur marchande estimative
	TOTAL :

PLAN :

Pour chacun des biens ci-dessus, indiquez vos plans (p. ex. les vendre à leur valeur marchande, les louer à leur valeur marchande, autre), le délai prévu pour conclure les opérations, le cas échéant, et vos motifs :

- C. **EFFETS MOBILIERS GÉNÉRAUX ET VÉHICULES :** (Donnez une description générale des véhicules, inscrire l'année, le modèle, la marque.)

Effet	Détails	Valeur marchande actuelle estimative
Effets mobiliers généraux :		
Véhicules :		
		TOTAL :

PLAN :

Expliquez vos plans en ce qui concerne ces effets (p. ex. les conserver pour l'usage de la personne pour laquelle la tutelle est demandée, les vendre à leur valeur marchande, les remiser, les donner en cadeau, autre) et vos motifs :

- D. **OBJETS DE VALEUR** (y compris, les antiquités, les oeuvres d'art, les pièces de collection, les bijoux) :

Objet	Détails	Valeur marchande actuelle estimative
		TOTAL :

PLAN :

Expliquez vos plans en ce qui concerne ces articles (p. ex., les vendre à leur valeur marchande, les remiser, autre) et vos motifs :

- E. **ÉPARGNES ET RÉGIMES D'ÉPARGNE** (y compris l'argent comptant, les avoirs dans des institutions financières, les régimes enregistrés d'épargne-retraite ou autres régimes d'épargne, les récépissés de dépôt, les régimes de pension, etc.) :

Catégorie	Institution	Numéro de compte	Montant ou valeur actuel
			TOTAL :

PLAN :

Expliquez vos plans en ce qui concerne les épargnes susmentionnées (p. ex. fermer les comptes courants et les consolider dans un compte en fiducie, déposer des espèces, maintenir les régimes d'épargne, résilier les régimes selon les besoins pour faire face aux dépenses courantes, etc.) et vos motifs :

- F. **VALEURS MOBILIÈRES ET PLACEMENTS** (y compris les actions, obligations, bons de souscription, options, débetures, billets et autres valeurs mobilières) :

Catégorie	Numéro	Description	Valeur marchande actuelle estimative
			TOTAL :

PLAN :

Expliquez vos plans en ce qui concerne les titres et placements susmentionnés (p. ex. les maintenir dans l'état actuel, les renouveler selon les besoins, les convertir, les racheter, etc.) et vos motifs :

- G. **COMPTES DÉBITEURS** (y compris toutes les dettes dues à la personne pour laquelle la tutelle est demandée) :

Détails	Montant
	TOTAL :

PLAN :

Expliquez vos plans en ce qui concerne le recouvrement des dettes susmentionnées et vos motifs :

- H. **DROITS DANS UNE ENTREPRISE** : (inscrire tout droit détenu par la personne pour laquelle la tutelle est demandée dans une entreprise non constituée en personne morale. Tout droit dans une entreprise constituée en personne morale peut être inscrit dans ce tableau ou dans celui des valeurs mobilières.)

Nom de l'entreprise ou de la compagnie	Droit	Valeur actuelle estimative
		TOTAL :

PLAN :

Expliquez vos plans en ce qui concerne les droits susmentionnés dans une entreprise (p. ex. les maintenir, les dissoudre, les vendre, etc.) et vos motifs :

- I. **AUTRES BIENS** : (inscrire tout autre bien appartenant à la personne pour laquelle la tutelle est demandée et non inscrit ci-dessus.)

Catégorie	Détails	Valeur marchande actuelle estimative
		TOTAL :

PLAN :

Expliquez vos plans en ce qui concerne les biens susmentionnés et vos motifs :

- J. **PASSIF** : (inscrire les dettes dues par la personne pour laquelle la tutelle est demandée, y compris les prêts personnels, les soldes de carte de crédit, les effets en souffrance, l'impôt sur le revenu exigible, etc.)

Description de la dette	Détails	Montant de la dette
		TOTAL :

PLAN :

Expliquez vos plans en ce qui concerne ces dettes et vos motifs :

- K. **REVENU** : (inscrire le revenu net annuel estimatif de toutes sources.)

Type de revenu	Détails	Montant annuel approximatif
Pension Emploi Intérêts Location Entreprise Autre		
		TOTAL :

PLAN :

Expliquez vos plans en ce qui concerne la perception, le dépôt et l'affectation du revenu susmentionné :

- L. **DÉPENSES :** (décrire les dépenses, calculées annuellement, que vous prévoyez devoir faire au nom de la personne pour laquelle la tutelle est demandée.)

Dépense	Détails	Montant annuel approximatif
Résidence Services publics Loisirs Voyages Soins personnels Aliments pour les personnes à charge Entretien de la propriété Cadeaux Prêts Dons de charité Autre		
		TOTAL :

PLAN :

Expliquez ci-après :

- a) Les paiements décrits ci-dessus comportent-ils un avantage financier direct ou indirect pour vous ou pour une personne qui vit avec vous ou avec laquelle vous avez des liens de parenté? Si tel est le cas, expliquez pourquoi ces paiements sont nécessaires et appropriés :
- b) Une augmentation ou une diminution importante est-elle prévue dans les dépenses indiquées ci-dessus ou des dépenses supplémentaires sont-elles probables? Si tel est le cas, expliquez :

- c) *Les dépenses susmentionnées répondront-elles, de façon adéquate, aux besoins personnels de la personne pour laquelle la tutelle est demandée et accroîtront-elles sa jouissance de la vie?*
- d) *Si vous envisagez de faire des cadeaux, prêts ou dons de charité, expliquez les motifs qui vous font croire que ces dépenses sont appropriées :*
- e) *Si des paiements à des personnes à charge ou à leur profit sont requis, veuillez donner les détails concernant la nature et les raisons de ces paiements :*
- f) *Y a-t-il des dépenses que d'autres personnes ont recommandées et que vous n'envisagez pas de faire? Si tel est le cas, expliquez :*

M. **INSTANCES JUDICIAIRES :** (énumérer les instances judiciaires en cours qui concernent les biens de la personne et auxquelles elle est partie.)

Nature des instances judiciaires	États des instances judiciaires

PLAN :

Expliquez vos plans en ce qui concerne ces instances :

Prévoyez-vous la possibilité qu'il soit nécessaire d'introduire une instance pour le compte de la personne à l'égard de ses biens ou de présenter une défense dans une telle instance. Si tel est le cas, expliquez :

N. RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES :

a) J'ai consulté la personne pour laquelle la tutelle est demandée lorsque j'ai préparé ce plan : (cochez une case)

☐ Oui

☐ Non

Si non, donnez les justifications :

b) J'ai consulté les personnes suivantes pour préparer ce plan :

c) Au mieux de ma connaissance, la personne pour laquelle la tutelle est demandée ne s'opposerait à aucun aspect de ce plan de gestion : (cochez une case)

☐ Oui

☐ Non

Si non, expliquez :

d) Je sais que je suis obligé d'encourager la participation de la personne pour laquelle la tutelle est demandée aux décisions que je pourrais prendre et de consulter les membres de la famille, les amis et les personnes qui donnent des soins. Voici mes plans en ce sens (décrire brièvement) :

LES PARAGRAPHES 32 (10) ET (11) DE LA LOI DE 1992 SUR LA PRISE DE DÉCISIONS AU NOM D'AUTRUI PORTENT QUE :

LE TUTEUR AGIT CONFORMÉMENT AU PLAN DE GESTION.

S'IL Y A UN PLAN DE GESTION, IL PEUT ÊTRE MODIFIÉ À L'OCCASION, AVEC L'APPROBATION DU TUTEUR ET CURATEUR PUBLIC.

LES PARAGRAPHES 89 (5) ET (6) DE LA LOI DE 1992 SUR LA PRISE DE DÉCISIONS AU NOM D'AUTRUI PORTENT QUE :

NUL NE DOIT, DANS UNE DÉCLARATION FAITE SELON UNE FORMULE PRESCRITE, AFFIRMER QUELQUE CHOSE QU'IL SAIT ÊTRE FAUX NI PROFESSER UNE OPINION QUI N'EST PAS LA SIENNE.

QUICONQUE CONTREVIENT AU PARAGRAPHE (5) EST COUPABLE D'UNE INFRACTION ET PASSIBLE, SUR DÉCLARATION DE CULPABILITÉ, D'UNE AMENDE D'AU PLUS 10 000 \$.

Date Signature du (des) tuteur(s) légal (légaux) . . .
aux biens proposé(s)

Nom(s) (En caractères d'imprimerie)

Adresse(s)

Numéro(s) de téléphone

(2) Please provide the following information:

the full names, addresses, telephone numbers and
relationship to the person, of the people you consulted
with (attach additional pages if more space is needed):

.
.
.
.

(3) if consultation did not occur with any of the persons
identified in B(1) above, provide reasons why:

.
.
.
.

C. I understand that as guardian of the person [or attorney for
personal care], I have a duty to foster the person's
independence and to encourage the person's participation in
decisions I make on his or her behalf. I propose to do this
in the following ways:

.
.
.
.

SECTION II - Areas where personal care decision making authority is sought:**A. I am seeking personal care decision making authority in the following areas: (mark applicable boxes)**☐ Health care(including treatment under the *Consent to Treatment Act*)☐ Nutrition☐ Shelter/Accommodation☐ Clothing☐ Hygiene☐ Safety**B. Powers Requiring Specific Court Authorization (this section is only to be completed by applicants for court-appointed guardianship of the person):**

1. I am asking the court for an order authorizing me to apprehend the person (section 59(3)).

Yes _____ No _____

2. I am asking the court for an order authorizing me to consent to admission of the person to a psychiatric facility over his or her objection (section 59 (4) (a)).

Yes _____ No _____

3. I am asking the court for an order authorizing me to change existing arrangements in respect of custody of or access to a child, or to give consent on the person's behalf to the adoption of a child (section 59(4) (b)).

Yes _____ No _____

4. a) I am asking the court for an order permitting me to exercise other powers or perform other duties in addition to those set out in the *Substitute Decisions Act, 1992* (section 59(2) (g)).

Yes _____ No _____

- b) If the answer to 4a is yes, please identify the other powers and duties:

.....

NOTICE REGARDING EXTRAORDINARY MATTERS:

The law limits or restricts a guardian's authority to make decisions in a number of areas relating to personal care. If you anticipate that you may be faced with decisions relating to any of the following areas:

- the use of restraints (whether physical or by means of drugs), confinement or monitoring devices on the person;
- the person's participation in activities where the primary purpose is research;
- sterilization that is medically necessary for the protection of the person's health; OR
- the removal of regenerative tissue from the person for implantation in another person's body;

you are **also** required to complete and submit a Supplementary Guardianship Plan together with this document.

SECTION III - The Plan for personal decision making:

(Please complete only those sections where decision making authority is sought, and please attach any additional relevant documentation.)

Health Care (including treatment), Nutrition and Hygiene:

Background:

- (a) Describe the current status of the health, nutrition and hygiene of the person, including all known health conditions for which treatment is being received or is proposed:

- (b) Describe any wishes or instructions made by the person while capable that are known by you and that relate to his/her preferences about health care, treatment, nutrition and hygiene and attach a copy of any written wishes or instructions (e.g., a written advance directive, power of attorney for personal care, living will, etc.). Also describe what steps you have taken to find out what wishes or instructions the person may have made:

The Plan:

- (c) Describe the long-term goals (2-6 years) for decisions under this heading:
- (d) Describe the short-term objectives (within the next 12 months) for decisions under this heading:
- (e) Briefly describe your reasons for these plans:

Shelter/Living Arrangements and Safety:

Background:

- (a) Describe the current status of the person's living arrangements, including any factors relating to safety:

- (b) Describe any known wishes or instructions made by the person while capable that relate to his or her preferences about living arrangements and safety issues and attach a copy of any written wishes or instructions:

The Plan:

- (c) Describe the long-term goals (2-6 years) for decisions under this heading:

- (d) Describe the short-term objectives (within the next 12 months) for decisions under this heading:

- (e) Briefly describe your reasons for these plans:

Legal Proceedings:

Background:

- (a) Describe the current status of any existing or anticipated legal proceedings relating to this person, (including divorce, custody, access, adoption, restraining orders, criminal matters, landlord and tenant matters):

- (b) Describe any known wishes or instructions made by the person while capable that relate to his or her preferences about existing or anticipated legal proceedings and attach a copy of any written wishes or instructions:

- (c) If legal proceeding are in progress, describe arrangements for legal representation of the person, if known:

- (d) Where there is a guardian of property or attorney under a continuing power of attorney, is he or she aware of the existing or anticipated legal proceedings described in (a)? If so, please describe his or her involvement:

- (e) Are you aware of any existing court orders or judgments against the person? If yes, describe or attach copies:

- (f) Is the person on probation or are there pending criminal proceedings in which the person is involved? If so, please provide details.

The Plan:

- (g) Describe the long-term goals (2-6 years) for decisions under this heading:

- (h) Describe the short-term objectives (within the next 12 months) for decisions under this heading:

- (i) Briefly describe your reasons for these plans:

Employment, Education, and Training:

Background:

- (a) Is the person employed, or involved in any educational or training programs? If so, please describe current status:

- (b) Describe any known wishes or instructions made by the person while capable that relate to his or her preferences about participation in employment, education or training programs:

The Plan:

- (c) Describe the long-term goals (2-6 years) for decisions under this heading:

- (d) Describe the short-term objectives (within the next 12 months) decisions under this heading:

- (e) Briefly describe your reasons for these plans:

Recreation, Social and Cultural Activities:

Background:

- (a) Describe the activities that the person is involved in (or significant activities that the person **was** involved in), including hobbies, clubs, affiliations, volunteering:
- (b) Describe any known wishes or instructions made by the person while capable that relate to his or her preferences about participation in recreation, social and cultural activities:

The Plan:

- (c) Describe the long-term goals (2-6 years) for decisions under this heading:
- (d) Describe the short-term objectives (within the next 12 months) decisions under this heading:
- (e) Briefly describe your reasons for these plans:

- (f) Do you anticipate restricting the person's interactions with any other people?

- (g) If the answer to (f) is yes, please describe the reason and methods by which you intend to restrict those interactions:

Social and Support Services:

Background:

- (a) Describe social and support services received by the person within the past year, including any services currently received:

- (b) Describe any known wishes or instructions made by the person while capable that relate to his or her preferences about receipt of social and support services:

The Plan:

- (c) Describe the long-term goals (2-6 years) for decisions under this heading:

Schedule

Note: Where this document is completed as part of an application for court appointed guardianship of the person, please insert general heading and court file number.

Substitute Decisions Act, 1992

SUPPLEMENTARY GUARDIANSHIP PLAN
REGARDING EXTRAORDINARY MATTERS

(To be completed if the proposed guardian or attorney for personal care anticipates decisions relating to any extraordinary matters on behalf of the person. When completed, the Supplementary Plan forms part of the Guardianship Plan).

SECTION I - Identifying Information:

This is a Supplementary Guardianship Plan for:

Name (in full):
(referred to throughout this guardianship plan as "the person")

Address:
Street Apt. #

City/town:
postal code

Telephone number: ()

Date of Birth: ____ / ____ / ____
DD MM YY

SECTION II - Extraordinary Matters:

Complete only those parts applicable. Attach additional pages if more space is needed.

RESTRAINTS, CONFINEMENT AND MONITORING DEVICES:

NOTE: THE PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE MAY DECLINE TO APPROVE THE GUARDIANSHIP PLAN IF INSUFFICIENT INFORMATION IS PROVIDED REGARDING AN ANTICIPATED DECISION TO RESTRAIN, CONFINES OR USE A MONITORING DEVICE ON THE PERSON.

- 1. (a) Do you anticipate making decisions to use or permitting the use of confinement, monitoring devices or restraints (whether physical or by means of drugs) on the person?

- ☐ Yes
- ☐ No

(if you answer no, proceed to next section)

- (b) (i) Describe any known wishes or instructions made by the person while capable that relate to his or her preferences about the use of restraints, confinement, or monitoring devices and attach a copy of any written wishes or instruction:

 - (ii) Describe any known current wishes of the person that relate to his or her preferences about the use of restraints, confinement, or monitoring devices:

 - (c) If the answer to a) is yes, please describe the reason why you anticipate such measures may be essential to prevent serious bodily harm to the person or to others, or to allow the person greater freedom or enjoyment:

 - (d) If the answer to a) is yes, please describe the methods you anticipate using or permitting, including a description of any methods previously used, the results of their use, and an explanation as to why the proposed methods will be the least restrictive and intrusive methods available and appropriate:
2. Attach a written opinion from a qualified health practitioner regarding the current or anticipated need for you to use or permit the use of restraints, confinement or monitoring devices on the person. The opinion should address:
- what specific restraint, confinement or monitoring devices are recommended;
 - how it is proposed to be used;
 - whether it is the least restrictive and intrusive measure available and appropriate for the person and why this is so;

- who will apply the restraint, confinement or monitoring devices;
- what arrangements are proposed to ensure the safety of the person while these methods are in use, including emergency evacuation and periodic evaluation of the person's well-being;
- when is the restraint, confinement or monitoring device going to be used.

RESEARCH:

NOTE: THE LAW RESTRICTS THE AUTHORITY OF A SUBSTITUTE DECISION MAKER REGARDING DECISIONS TO PERMIT A MENTALLY INCAPABLE PERSON TO PARTICIPATE IN RESEARCH. ANY PLAN TO PERMIT THE PERSON TO PARTICIPATE IN RESEARCH MUST BE CONSISTENT WITH THE LAW AND SHOULD APPEAR IN THE GUARDIANSHIP PLAN OR BE THE SUBJECT OF AN AMENDMENT TO THE GUARDIANSHIP PLAN PRIOR TO PERMISSION BEING GIVEN. A LEGAL OPINION STATING THAT THE PLAN IS CONSISTENT WITH THE LAW MUST BE PROVIDED BEFORE THE PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE WILL EXAMINE A GUARDIANSHIP PLAN, WHERE PARTICIPATION IN RESEARCH IS PROPOSED.

- (a) Do you have specific plans to permit the person to participate in research?

☐ Yes

☐ No

(if you answer no, proceed to next section)

- (b) Describe any known wishes or instructions made by the person while capable that relate to the proposed research and attach a copy of any written wishes or instructions:
- (c) If the answer to a) is yes, describe or attach a description of the proposed research including the purpose(s) of the research:
- (d) If the answer to a) is yes, attach a written legal opinion confirming that consent to the proposed research on behalf of the person would be consistent with the law.
- (e) Briefly describe your reasons for this plan:

STERILIZATION:

NOTE: THE LAW PROHIBITS A SUBSTITUTE DECISION MAKER FROM CONSENTING TO NON-THERAPEUTIC STERILIZATION OF A PERSON WHO IS MENTALLY INCAPABLE OF SUCH A DECISION. ANY PROPOSAL TO CONSENT ON BEHALF OF THE PERSON TO HIS OR HER STERILIZATION AS MEDICALLY NECESSARY FOR THE PROTECTION OF THE PERSON'S HEALTH, MUST BE CONSISTENT WITH THE LAW AND SHOULD APPEAR IN THE GUARDIANSHIP PLAN OR BE THE SUBJECT OF AN AMENDMENT TO THE GUARDIANSHIP PLAN PRIOR TO CONSENT BEING GIVEN. A LEGAL OPINION STATING THAT CONSENT WOULD BE CONSISTENT WITH THE LAW MUST BE PROVIDED BEFORE THE PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE WILL EXAMINE A GUARDIANSHIP PLAN, WHERE CONSENT TO STERILIZATION IS PROPOSED.

- (a) Do you anticipate the need to make a decision on the person's behalf regarding sterilization that is medically necessary for the protection of the person's health?

☐ Yes

☐ No

(if you answer no, proceed to next section)

- (b) Describe any known wishes or instructions made by the person while capable that relate to sterilization and attach a copy of any written wishes or instructions:

- (c) Briefly describe your reasons for this plan:

- (d) If the answer to a) is yes, attach the following:

- i) a written medical opinion from a qualified health practitioner describing the medical problem and outlining the treatment alternatives and any reasons why sterilization is the recommended treatment;
- ii) a written legal opinion confirming that consent to sterilization on behalf of the person would be consistent with the law.

REGENERATIVE TISSUE DONATIONS:

NOTE: THE LAW RESTRICTS THE AUTHORITY OF A SUBSTITUTE DECISION MAKER REGARDING DECISIONS TO PERMIT REGENERATIVE TISSUE DONATIONS BY A PERSON WHO IS MENTALLY INCAPABLE OF SUCH A DECISION. ANY PROPOSAL TO AUTHORIZE THE REMOVAL OF REGENERATIVE TISSUE FOR IMPLANTATION IN ANOTHER PERSON'S BODY MUST BE CONSISTENT WITH THE LAW AND SHOULD APPEAR IN THE GUARDIANSHIP PLAN OR BE THE SUBJECT OF AN AMENDMENT TO THE GUARDIANSHIP PLAN PRIOR TO PERMISSION BEING GIVEN. A LEGAL OPINION STATING THAT PERMISSION WOULD BE CONSISTENT WITH THE LAW MUST BE PROVIDED BEFORE THE PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE WILL EXAMINE A GUARDIANSHIP PLAN WHERE CONSENT TO SUCH A PROPOSAL IS ANTICIPATED.

- (a) Do you have specific plans to permit the removal of regenerative tissue from the person for implantation in another person's body?

☐ Yes

☐ No

(if you answer no, proceed to next section)

- (b) Describe any known wishes or instructions made by the person while capable that relate to removal of regenerative tissue from the person for implantation in another person's body and attach a copy of any written wishes or instructions:

- (c) Describe or attach a description of the proposed procedure for removal of regenerative tissue from the person for implantation in another person's body:

- (d) If the answer to (a) is yes, attach a written legal opinion confirming that consent to the proposed procedure for removal of regenerative tissue from the person for implantation in another person's body would be consistent with the law.

SUBSECTIONS 66 (15) AND (16) OF THE *SUBSTITUTE DECISIONS ACT*,
1992 STATE:

A GUARDIAN SHALL ACT IN ACCORDANCE WITH THE GUARDIANSHIP
PLAN.

IF THERE IS A GUARDIANSHIP PLAN, IT MAY BE AMENDED FROM
TIME TO TIME WITH THE PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE'S
APPROVAL.

SUBSECTIONS 89 (5) AND (6) OF THE *SUBSTITUTE DECISIONS ACT*, 1992
STATE:

NO PERSON SHALL, IN A STATEMENT MADE IN A PRESCRIBED FORM,
ASSERT SOMETHING THAT HE OR SHE KNOWS TO BE UNTRUE OR PROFESS
AN OPINION THAT HE OR SHE DOES NOT HOLD.

A PERSON WHO CONTRAVENES SUBSECTION (5) IS GUILTY OF AN
OFFENCE AND IS LIABLE, ON CONVICTION, TO A FINE NOT
EXCEEDING \$10,000.

Date

Signature of proposed Guardian(s)/
Attorney(s) for Personal Care

Name(s) (Please print)

Address(es)

Telephone number (s)

Formule 4

Remarque : Lorsque ce document est rempli dans le cadre d'une requête en nomination d'une tutelle à la personne par le tribunal, insérez le titre et le numéro de dossier de la Cour.

Loi 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui

PLAN DE TUTELLE

(Joindre des feuilles supplémentaires au besoin)

SECTION I - Renseignements identificateurs :

A. Ce plan vise :

Nom et prénoms :
(désignée dans le plan de tutelle comme «la personne»)

Adresse :
Rue N° d'app.

Ville/localité :
code postal

Numéro de téléphone : ()

Date de naissance : / /
JJ MM AA

B. (1) En tant que tuteur proposé à la personne [ou procureur
au soin de la personne] pour,
j'ai consulté les personnes suivantes pour préparer ce
plan de tutelle :

- ☐ la personne nommée en A
- ☐ les membres de la famille de la personne
- ☐ les amis de la personne
- ☐ les personnes qui donnent des soins à la personne
- ☐ le tuteur aux biens de la personne [procureur constitué en
vertu d'une procuration perpétuelle]
- ☐ autres (prière de préciser les liens)

.
.

(2) Veuillez fournir les renseignements suivants :

nom et prénoms, adresses, numéros de téléphone et liens
avec la personne des personnes que vous avez consultées
(joindre des feuilles supplémentaires au besoin) :

.
.
.
.

(3) Si vous n'avez pas consulté les personnes identifiées en
B(1) ci-dessus, justifiez :

.
.
.
.

C. Je comprends qu'en tant que tuteur à la personne [ou procureur
au soin de la personne], j'ai le devoir de promouvoir
l'indépendance de la personne et de l'encourager à prendre
part aux décisions que je prends pour son compte. Je propose
de ce faire de la manière suivante :

.
.
.
.

SECTION II - Domaines dans lesquels un pouvoir de prendre des décisions en matière de soin de la personne est demandé :

A. Je demande le pouvoir de prendre des décisions en matière de soin de la personne dans les domaines suivants : (cochez les cases qui s'appliquent)

☐ Soins médicaux

(y compris le traitement aux termes de la Loi sur le consentement au traitement)

☐ Alimentation

☐ Logement

☐ Habillement

☐ Hygiène

☐ Sécurité

B. Pouvoirs exigeant une autorisation particulière du tribunal
(cette section ne doit être remplie que par les requérants qui demandent la nomination d'un tuteur à la personne par le tribunal) :

1. Je demande au tribunal de rendre une ordonnance m'autorisant à appréhender la personne (paragraphe 59 (3)).

Oui _____ Non _____

2. Je demande au tribunal une ordonnance qui m'autorise à donner mon consentement à l'admission de la personne dans un établissement psychiatrique malgré le fait qu'elle s'y oppose (alinéa 59 (4) a)).

Oui _____ Non _____

3. Je demande au tribunal une ordonnance qui m'autorise à modifier les dispositions existantes concernant la garde d'un enfant ou un droit de visite, ou à donner, au nom de la personne, son consentement à l'adoption d'un enfant (alinéa 59 (4) b)).

Oui _____ Non _____

4. a) Je demande au tribunal une ordonnance qui me permet d'exercer d'autres pouvoirs et de m'acquitter d'autres obligations qui ne sont pas prévues par la Loi de 1992

sur la prise de décisions au nom d'autrui (alinéa 59 (2) g)).

Oui _____ Non _____

- b) Si la réponse à la question 4a) est affirmative, identifiez les autres pouvoirs et obligations :

.
.

AVIS EN CE QUI CONCERNE LES QUESTIONS EXTRAORDINAIRES :

La loi limite ou restreint le pouvoir d'un tuteur de prendre des décisions dans un certain nombre de domaines en ce qui concerne le soin de la personne. Si vous prévoyez avoir à prendre des décisions en ce qui concerne l'un des domaines suivants :

- . l'utilisation de contraintes (qu'elles soient physiques ou au moyen de drogues), du confinement ou d'appareils de contrôle sur la personne;
- . la participation de la personne à des activités dont le but principal est la recherche;
- . la stérilisation qui est nécessaire sur le plan médical, pour protéger la santé de la personne;
- . l'enlèvement d'un tissu régénérateur de la personne pour l'implanter dans le corps d'une autre personne;

vous êtes aussi tenu de remplir un plan de tutelle complémentaire et de le soumettre avec ce document.

SECTION III - Le plan pour la prise de décisions personnelles :

(Prière de ne remplir que les sections qui concernent une demande de pouvoirs de prise de décisions et joindre toute la documentation pertinente supplémentaire.)

Soins médicaux (y compris le traitement), l'alimentation et l'hygiène :

Contexte :

- a) Décrire l'état de santé, l'alimentation et l'hygiène de la personne, y compris toutes les conditions médicales connues pour lesquelles un traitement est reçu ou proposé :
- b) Décrire les désirs exprimés ou les instructions données par la personne lorsqu'elle était capable, que vous connaissez et qui ont trait à des préférences en matière de soins médicaux, de traitement, d'alimentation et d'hygiène, et joindre une copie de tout désir ou instruction par écrit (p. ex. une directive rédigée à l'avance, une procuration relative au soin de la personne, un testament biologique, etc.). Décrire aussi les mesures que vous avez prises pour établir les désirs que la personne a pu exprimer ou les instructions qu'elle a pu donner :

Le plan :

- c) Décrire les objectifs à long terme (2 à 6 ans) pour les décisions aux termes de cette rubrique :
- d) Décrire les objectifs à court terme (dans les 12 prochains mois) pour les décisions aux termes de cette rubrique :
- e) Décrire brièvement vos motifs :

Hébergement et sécurité :**Contexte :**

- a) Décrire les conditions actuelles d'hébergement de la personne, y compris tous les facteurs visant sa sécurité :
- b) Décrire les désirs exprimés ou les instructions données par la personne lorsqu'elle était capable, que vous connaissez et qui

ont trait à des préférences en matière d'hébergement et de sécurité et joindre une copie de tout désir ou instruction par écrit :

Le plan :

- c) Décrire les objectifs à long terme (2 à 6 ans) pour les décisions aux termes de cette rubrique :
- d) Décrire les objectifs à court terme (dans les 12 prochains mois) pour les décisions aux termes de cette rubrique :
- e) Décrire brièvement vos motifs :

Instances judiciaires :

Contexte :

- a) Décrire l'état actuel de toute instance judiciaire en cours ou prévue en ce qui concerne cette personne (notamment, le divorce, la garde, le droit de visite, l'adoption, les ordonnances de ne pas faire, les affaires pénales et les affaires de location) :
- b) Décrire les désirs exprimés ou les instructions données par la personne lorsqu'elle était capable, que vous connaissez et qui ont trait à des préférences quant à l'instance judiciaire en cours ou envisagée, et joindre une copie écrite, le cas échéant, de ces désirs ou instructions :
- c) Si des instances judiciaires sont en cours, décrire les dispositions pour la représentation de la personne par un avocat, si elles sont connues :

- d) Lorsqu'il existe un tuteur aux biens ou un procureur constitué en vertu d'une procuration perpétuelle, celui-ci est-il au courant de l'instance judiciaire en cours ou envisagée décrite en a)? Si tel est le cas, dire à quel titre il est concerné :

- e) Êtes-vous au courant d'ordonnances ou jugements du tribunal rendus ou prononcés contre la personne? Dans l'affirmative, les décrire ou joindre des copies :

- f) La personne est-elle en probation ou y a-t-il des instances criminelles en cours dans lesquelles elle est impliquée? Si tel est le cas, veuillez fournir des détails :

Le plan :

- g) Décrire les objectifs à long terme (2 à 6 ans) pour les décisions aux termes de cette rubrique :

- h) Décrire les objectifs à court terme (dans les 12 prochains mois) pour les décisions aux termes de cette rubrique :

- i) Décrire brièvement vos motifs :

Emploi, éducation et formation :**Contexte :**

- a) La personne a-t-elle un emploi, ou participe-t-elle à des programmes d'éducation ou de formation? Si tel est le cas, décrire l'état actuel :
- b) Décrire les désirs exprimés ou les instructions données par la personne lorsqu'elle était capable, que vous connaissez et qui ont trait à des préférences en matière de participation à un emploi, ou à un programme d'éducation ou de formation :

Le plan :

- c) Décrire les objectifs à long terme (2 à 6 ans) pour les décisions aux termes de cette rubrique :
- d) Décrire les objectifs à court terme (dans les 12 prochains mois) pour les décisions aux termes de cette rubrique :
- e) Décrire brièvement vos motifs :

Loisirs, activités sociales et culturelles :**Contexte :**

- a) Décrire les activités auxquelles la personne participe (ou les activités importantes auxquelles elle participait), y compris les passe-temps, les cercles, les groupes, le bénévolat :
- b) Décrire les désirs exprimés ou les instructions données par la personne lorsqu'elle était capable, que vous connaissez et qui ont trait à des préférences en matière de participation aux loisirs, aux activités sociales et culturelles :

Le plan :

- c) Décrire les objectifs à long terme (2 à 6 ans) pour les décisions aux termes de cette rubrique :
- d) Décrire les objectifs à court terme (dans les 12 prochains mois) pour les décisions aux termes de cette rubrique :
- e) Décrire brièvement vos motifs :
- f) Prévoyez-vous restreindre les interactions de la personne avec d'autres personnes?
- g) Si vous répondez par l'affirmative à f), décrire vos motifs et les méthodes par lesquelles vous avez l'intention de restreindre ces interactions :

Services sociaux et d'appoint :**Contexte :**

- a) Décrire les services sociaux et d'appoint reçus par la personne au cours de l'année écoulée, y compris tous les services reçus actuellement :
- b) Décrire les désirs exprimés ou les instructions données par la personne lorsqu'elle était capable, que vous connaissez et qui ont trait à des préférences quant aux services sociaux et d'appoint à recevoir :

Le plan :

- c) Décrire les objectifs à long terme (2 à 6 ans) pour les décisions aux termes de cette rubrique :

- d) Décrire les objectifs à court terme (dans les 12 prochains mois) pour les décisions aux termes de cette rubrique :

- e) Décrire brièvement vos motifs :

LES PARAGRAPHES 66 (15) ET (16) DE LA LOI DE 1992 SUR LA PRISE DE DÉCISIONS AU NOM D'AUTRUI PORTENT QUE :

LE TUTEUR AGIT CONFORMÉMENT AU PLAN DE TUTELLE.

S'IL Y A UN PLAN DE TUTELLE, IL PEUT ÊTRE MODIFIÉ À L'OCCASION AVEC L'APPROBATION DU TUTEUR ET CURATEUR PUBLIC.

LES PARAGRAPHES 89 (5) ET (6) DE LA LOI DE 1992 SUR LA PRISE DE DÉCISIONS AU NOM D'AUTRUI PORTENT QUE :

NUL NE DOIT, DANS UNE DÉCLARATION FAITE SELON UNE FORMULE PRESCRITE, AFFIRMER QUELQUE CHOSE QU'IL SAIT ÊTRE FAUX NI PROFESSER UNE OPINION QUI N'EST PAS LA SIENNE.

QUICONQUE CONTREVIENT AU PARAGRAPHE (5) EST COUPABLE D'UNE INFRACTION ET PASSIBLE, SUR DÉCLARATION DE CULPABILITÉ, D'UNE AMENDE D'AU PLUS 10 000 \$.

Date Signature du (des) tuteur(s)/procureur(s)
proposé(s) au soin de la personne

Nom(s) (En caractères d'imprimerie)

Adresse(s)

.

Numéro(s) de téléphone

Annexe

Remarque : Lorsque le document est rempli dans le cadre d'une requête en nomination d'une tutelle à la personne par le tribunal, veuillez insérer le titre et le numéro de dossier de la cour.

Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui

PLAN DE TUTELLE SUPPLÉMENTAIRE
EN CE QUI CONCERNE LES QUESTIONS EXTRAORDINAIRES

(À remplir si le tuteur ou le procureur au soin de la personne proposé prévoit prendre des décisions visant une question extraordinaire pour le compte de la personne. Une fois rempli, le plan supplémentaire fait partie du plan de tutelle.)

SECTION I - Renseignements identificateurs :

Ce plan de tutelle supplémentaire vise :

Nom et prénoms :
(désigné(e) dans le plan de tutelle comme «la personne»)

Adresse :
Rue N° d'app.

Cité, ville :
code postal

Numéro de téléphone : ()

Date de naissance : / /
 JJ MM AA

SECTION II - Questions extraordinaires :

Remplir seulement les parties qui s'appliquent. Joindre des feuilles supplémentaires au besoin.

CONTRAINTES, CONFINEMENT ET APPAREILS DE CONTRÔLE :

REMARQUE : LE TUTEUR ET CURATEUR PUBLIC PEUT REFUSER D'APPROUVER LE PLAN DE TUTELLE SI LES RENSEIGNEMENTS FOURNIS NE SUFFISENT PAS EN CE QUI CONCERNE TOUTE DÉCISION PRÉVUE VISANT À MAÎTRISER OU À CONFINER UNE PERSONNE OU À UTILISER UN APPAREIL DE CONTRÔLE SUR ELLE.

1. a) Prévoyez-vous prendre des décisions visant l'utilisation de moyen de confinement, d'appareils de contrôle ou de contraintes (physiquement ou au moyen de drogues) ou permettant cette utilisation sur la personne?

☐ Oui

☐ Non

(si vous répondez non, passez à la section suivante)

- b) (i) Décrire les désirs exprimés ou les instructions données par la personne lorsqu'elle était capable, que vous connaissez et qui ont trait à ses préférences quant à l'utilisation de contraintes, du confinement ou d'appareils de contrôle, et joindre une copie écrite, le cas échéant, de ses désirs ou instructions :

- (ii) Décrire les désirs courants de la personne en ce qui concerne ses préférences quant à l'utilisation de contraintes, du confinement ou d'appareils de contrôle :

- c) Si la réponse en a) est affirmative, justifiez pourquoi vous prévoyez que ces mesures s'imposent pour empêcher que la personne ou d'autres subissent un préjudice grave ou pour offrir à la personne une liberté ou une jouissance accrues :
- d) Si la réponse en a) est affirmative, décrire les méthodes que vous prévoyez utiliser ou permettre que l'on utilise, y compris la description de toute méthode utilisée antérieurement, des résultats de cette utilisation et des raisons pour lesquelles les méthodes proposées seront les méthodes les moins contraignantes et les moins perturbatrices qui soient disponibles et appropriées :

2. Joindre un avis écrit d'un praticien de la santé dûment qualifié sur le besoin actuel ou prévu, pour vous, d'utiliser ou de permettre l'utilisation de contraintes, du confinement ou d'appareils de contrôle sur la personne. L'avis devrait porter sur les points suivants :
- . les contraintes, les moyens de confinement ou les appareils de contrôle particuliers recommandés;
 - . leur utilisation prévue;
 - . la question de savoir s'il s'agit de la mesure la moins contraignante et la moins perturbatrice qui soit disponible et appropriée pour la personne et, si oui, pourquoi;
 - . la personne qui appliquera les contraintes, les moyens de confinement ou les appareils de contrôle;
 - . les arrangements prévus pour garantir la sécurité de la personne pendant l'utilisation de ces méthodes, y compris l'évacuation d'urgence et l'évaluation périodique du bien-être de la personne;
 - . les circonstances dans lesquelles les contraintes, les moyens de confinement ou les appareils de contrôle seront utilisés.

RECHERCHE :

REMARQUE : LA LOI RESTREINT LE POUVOIR DU DÉCIDEUR AU NOM D'AUTRUI EN CE QUI CONCERNE LES DÉCISIONS VISANT À PERMETTRE À UN INCAPABLE MENTAL DE PARTICIPER À DES RECHERCHES. TOUT PLAN VISANT À PERMETTRE À LA PERSONNE DE PARTICIPER À DES RECHERCHES DOIT ÊTRE CONFORME À LA LOI ET FIGURER DANS LE PLAN DE TUTELLE OU FAIRE L'OBJET D'UNE MODIFICATION DU PLAN DE TUTELLE AVANT QUE LA PERMISSION NE SOIT ACCORDÉE. UN AVIS JURIDIQUE PORTANT QUE LE PLAN EST CONFORME À LA LOI DOIT ÊTRE FOURNI AVANT QUE LE TUTEUR ET CURATEUR PUBLIC EXAMINE UN PLAN DE TUTELLE QUI PROPOSE LA PARTICIPATION DE LA PERSONNE À DES RECHERCHES.

- a) Avez-vous des projets particuliers visant à permettre à la personne de participer à des recherches?

☐ Oui

☐ Non

(si vous répondez non, passez à la section suivante)

- b) Décrire les désirs exprimés ou les instructions données par la personne lorsqu'elle était capable, que vous connaissez et qui ont trait à des recherches proposées et joindre une copie écrite, le cas échéant, de ces désirs ou instructions :
- c) Si la réponse en a) est affirmative, décrire les recherches prévues, y compris leurs objectifs :
- d) Si la réponse en a) est affirmative, joindre un avis juridique écrit confirmant que le consentement aux recherches proposées au nom de la personne serait conforme à la loi.
- e) Décrire brièvement vos motifs :

STÉRILISATION :

REMARQUE : LA LOI INTERDIT AU DÉCIDEUR AU NOM D'AUTRUI DE CONSENTIR À LA STÉRILISATION NON THÉRAPEUTIQUE D'UN INCAPABLE MENTAL QUI NE PEUT PRENDRE UNE TELLE DÉCISION. TOUTE PROPOSITION VISANT À CONSENTIR AU NOM DE LA PERSONNE À SA STÉRILISATION COMME ÉTANT NÉCESSAIRE SUR LE PLAN MÉDICAL POUR PROTÉGER SA SANTÉ DOIT ÊTRE CONFORME À LA LOI ET FIGURER DANS LE PLAN DE TUTELLE OU FAIRE L'OBJET D'UNE MODIFICATION DU PLAN DE TUTELLE AVANT QUE LE CONSENTEMENT NE SOIT DONNÉ. UN AVIS JURIDIQUE PORTANT QUE LE CONSENTEMENT SERAIT CONFORME À LA LOI DOIT ÊTRE FOURNI AVANT QUE LE TUTEUR ET CURATEUR PUBLIC N'EXAMINE UN PLAN DE TUTELLE QUI PROPOSE LE CONSENTEMENT À LA STÉRILISATION DE LA PERSONNE.

- a) Prévoyez-vous devoir prendre une décision au nom de la personne en ce qui concerne une stérilisation nécessaire, sur le plan médical, pour protéger sa santé?

☐ Oui

☐ Non

(si vous répondez non, passez à la section suivante)

- b) Décrire les désirs exprimés ou les instructions données par la personne lorsqu'elle était capable, que vous connaissez et qui ont trait à la stérilisation et joindre une copie écrite de ces désirs ou instructions :

c) Décrire brièvement vos motifs :

d) Si la réponse en a) est affirmative, joindre les pièces suivantes :

- (i) un avis médical écrit d'un praticien de la santé dûment qualifié décrivant l'affection et présentant les différentes solutions de traitement et expliquant pourquoi la stérilisation est recommandée;
- (ii) un avis juridique écrit confirmant que le consentement à la stérilisation au nom de la personne serait conforme à la loi.

DONS DE TISSU RÉGÉNÉRATEUR :

REMARQUE : LA LOI RESTREINT LE POUVOIR D'UN DÉCIDEUR AU NOM D'AUTRUI EN CE QUI CONCERNE LES DÉCISIONS VISANT À PERMETTRE LES DONS DE TISSU RÉGÉNÉRATEUR PAR UN INCAPABLE MENTAL QUI NE PEUT PRENDRE UNE TELLE DÉCISION. TOUTE PROPOSITION EN VUE D'AUTORISER LE PRÉLÈVEMENT DE TISSU RÉGÉNÉRATEUR POUR IMPLANTATION DANS LE CORPS D'UNE AUTRE PERSONNE DOIT ÊTRE CONFORME À LA LOI ET FIGURER DANS LE PLAN DE TUTELLE OU FAIRE L'OBJET D'UNE MODIFICATION DU PLAN DE TUTELLE AVANT QUE LA PERMISSION NE SOIT ACCORDÉE. UN AVIS JURIDIQUE PORTANT QUE LA PERMISSION SERAIT CONFORME À LA LOI DOIT ÊTRE FOURNI AVANT QUE LE TUTEUR ET CURATEUR PUBLIC N'EXAMINE UN PLAN DE TUTELLE QUI PROPOSE LE CONSENTEMENT À UNE TELLE PROPOSITION.

a) Avez-vous des projets particuliers visant à permettre le prélèvement de tissu régénératoire de la personne pour l'implanter dans le corps d'une autre personne?

☐ Oui

☐ Non

(si vous répondez non, passez à la section suivante)

b) Décrire les désirs exprimés ou les instructions données par la personne lorsqu'elle était capable, que vous connaissez et qui ont trait au prélèvement de tissu régénératoire de la personne pour l'implanter dans le corps d'une autre personne et joindre une copie écrite, le cas échéant, de ces désirs ou instructions :

- c) Décrire ou joindre une description de la procédure proposée en ce qui concerne le prélèvement de tissu régénératoire de la personne pour l'implanter dans le corps d'une autre personne :
- d) Si la réponse en a) est affirmative, joindre un avis juridique écrit confirmant que le consentement à la procédure proposée en ce qui concerne le prélèvement de tissu régénératoire de la personne pour l'implanter dans le corps d'une autre personne serait conforme à la loi.

LES PARAGRAPHES 66 (15) ET (16) DE LA LOI DE 1992 SUR LA PRISE DE DÉCISIONS AU NOM D'AUTRUI PORTENT QUE :

LE TUTEUR AGIT CONFORMÉMENT AU PLAN DE TUTELLE.

S'IL Y A UN PLAN DE TUTELLE, IL PEUT ÊTRE MODIFIÉ À L'OCCASION, AVEC L'APPROBATION DU TUTEUR ET CURATEUR PUBLIC.

LES PARAGRAPHES 89 (5) ET (6) DE LA LOI DE 1992 SUR LA PRISE DE DÉCISIONS AU NOM D'AUTRUI PORTENT QUE :

NUL NE DOIT, DANS UNE DÉCLARATION FAITE SELON UNE FORMULE PRESCRITE, AFFIRMER QUELQUE CHOSE QU'IL SAIT ÊTRE FAUX NI PROFESSER UNE OPINION QUI N'EST PAS LA SIENNE.

QUICONQUE CONTREVIENT AU PARAGRAPHE (5) EST COUPABLE D'UNE INFRACTION ET PASSIBLE, SUR DÉCLARATION DE CULPABILITÉ, D'UNE AMENDE D'AU PLUS 10 000 \$.

Date Signature du (des) tuteur(s)/procureur(s)
proposé(s) au soin de la personne

Nom(s) (En caractères d'imprimerie)

Adresse(s)

.

Numéro(s) de téléphone

Form 5

Substitute Decisions Act, 1992

ANNUAL REPORT OF PERSONAL CARE DECISION MAKING

Annual Report concerning personal care decisions made for
..... (referred to in this
report as "the person").

(Attach additional pages if more space is needed).

1. As of December 31, ..., (referred to in this report as "the
year

year") the person resided at:

.....
Street Apt.#

name of facility:
(if applicable)

.....
City/town Province

.....
Postal Code Country

2. (a) The following decisions concerning the person's health
care and safety were made by me during the year:

.....
.....
.....
.....

(b) Other significant decisions I made for the person
during the year:

.....
.....
.....
.....

3. (a) Did the person express or indicate an objection to any decisions made on his/her behalf during the year?

- ☐ yes
- ☐ no

(b) If the answer to 3(a) is "yes", the decision(s) objected to by the person were:

.
.
.
.

(c) If the person objected to decisions made, provide reasons if known:

.
.
.
.

4. (a) Are you proposing any changes to the person's Guardianship Plan?

- ☐ yes
- ☐ no

b) If changes to the person's Guardianship Plan are proposed, please specify (refer to specific sections of the Plan):

.
.
.
.

5. Did an advocate from the Advocacy Commission visit the person during the year?

- ☐ yes
- ☐ no

SUBSECTIONS 89 (5) AND (6) OF THE *SUBSTITUTE DECISIONS ACT*, 1992
STATE:

NO PERSON SHALL, IN A STATEMENT MADE IN A PRESCRIBED FORM, ASSERT SOMETHING THAT HE OR SHE KNOWS TO BE UNTRUE OR PROFESS AN OPINION THAT HE OR SHE DOES NOT HOLD.

A PERSON WHO CONTRAVENES SUBSECTION (5) IS GUILTY OF AN OFFENCE AND IS LIABLE, ON CONVICTION, TO A FINE NOT EXCEEDING \$10,000.

Date _____ Signature of Guardian(s)/Attorney(s) for
Personal Care

Name(s) (Please print)

```

. . . . .
Address(es)

```

Telephone number(s)

Formule 5

Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui

RAPPORT ANNUEL SUR LES DÉCISIONS RELATIVES AU SOIN
DE LA PERSONNE

Rapport annuel concernant les décisions relatives au soin de la
personne pour (dans
le présent rapport, «la personne»)

(Ajouter des feuilles au besoin)

1. Le 31 décembre («l'année» dans le présent rapport),
année

la personne résidait au :

. Rue N° d'app.

nom de l'établissement :
(le cas échéant)

. Ville/localité Province

. Code postal Pays

2. a) J'ai pris les décisions qui suivent concernant les soins
médicaux et la sécurité de la personne durant l'année :

.
.
.
.

b) Autres décisions importantes que j'ai prises au nom de la
personne durant l'année :

.

.....
.....
.....

3. a) Est-ce que la personne s'est opposée à des décisions prises en son nom durant l'année?
- ☐ Oui
- ☐ Non

- b) Si la réponse à la question 3 a) est «oui», les décisions auxquelles la personne s'est opposée étaient :

.....
.....
.....
.....

- c) Si la personne s'est opposée à des décisions, en donner les raisons si vous les connaissez :

.....
.....
.....
.....

4. a) Proposez-vous des changements au plan de tutelle de la personne?
- ☐ Oui
- ☐ Non

- b) Si des changements au plan de tutelle de la personne sont proposés, veuillez préciser (se reporter à des parties précises du plan) :

.....
.....
.....

.....

5. Est-ce qu'un intervenant de la Commission d'intervention a visité la personne durant l'année?

☐ Oui

☐ Non

LES PARAGRAPHES 89 (5) ET (6) DE LA LOI DE 1992 SUR LA PRISE DE DÉCISIONS AU NOM D'AUTRUI PRÉVOIENT CE QUI SUIT :

NUL NE DOIT, DANS UNE DÉCLARATION FAITE SELON UNE FORMULE PRESCRITE, AFFIRMER QUELQUE CHOSE QU'IL SAIT ÊTRE FAUX NI PROFESSER UNE OPINION QUI N'EST PAS LA SIENNE.

QUICONQUE CONTREVIENT AU PARAGRAPHE (5) EST COUPABLE D'UNE INFRACTION ET PASSIBLE, SUR DÉCLARATION DE CULPABILITÉ, D'UNE AMENDE D'AU PLUS 10 000 \$.

Date

.....
Signature du (des) tuteur(s) /
procureur(s) au soin de la personne

Nom(s) (En caractères d'imprimerie)

Adresse(s)

.....

Numéro(s) de téléphone

Form 6

Substitute Decisions Act, 1992

(Court file no.)

ONTARIO COURT
(GENERAL DIVISION)

BETWEEN:

(name)

Applicant

- and -

(name)

Respondent

OPTIONAL STATEMENT TO APPOINT A GUARDIAN OF THE PERSON
(under ss. 71 (1) of the *Substitute Decisions Act, 1992*)

I, (full name), of the (city, town, etc.) in the (county, regional municipality, etc.) state that:

- 1. I know the person alleged to be incapable, (full name of person).
- 2. I have been in personal contact with (full name of person alleged to be incapable) during the twelve months before the notice of application to appoint a guardian of the person was issued.
- 3. (If desired, set out additional statements in support of the application.)

(Where more
space is
required,
additional
pages may
be attached.)

SUBSECTIONS 89 (5) AND (6) OF THE *SUBSTITUTE DECISIONS ACT, 1992*
STATE:

NO PERSON SHALL, IN A STATEMENT MADE IN A PRESCRIBED FORM, ASSERT SOMETHING THAT HE OR SHE KNOWS TO BE UNTRUE OR PROFESS AN OPINION THAT HE OR SHE DOES NOT HOLD.

A PERSON WHO CONTRAVENES SUBSECTION (5) IS GUILTY OF AN OFFENCE AND IS LIABLE, ON CONVICTION, TO A FINE NOT EXCEEDING \$10,000.

Dated the ... day of, 19..
(signature)

Formule 6

Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui

(N° de dossier de la cour)

COUR DE L'ONTARIO
(DIVISION GÉNÉRALE)

ENTRE :

(nom)

Requérant

- et -

(nom)

Intimé

DÉCLARATION FACULTATIVE VISANT LA NOMINATION D'UN TUTEUR À LA PERSONNE
(aux termes du paragraphe 71 (1) de la Loi de 1992 sur la
prise de décisions au nom d'autrui)

Je soussigné(e), (nom et prénom(s)), de la (ville, localité, etc.),
dans le/la (comté, municipalité régionale, etc.), déclare ce qui
suit :

1. Je connais la personne prétendue incapable (nom et
prénom(s) de la personne).
2. J'ai été personnellement en contact avec (nom et prénom(s) de
la personne prétendue incapable) au cours des 12 mois qui ont
précédé la délivrance de l'avis de requête en nomination d'un
tuteur à la personne.
3. (Si vous le souhaitez, indiquez les déclarations
supplémentaires à l'appui de la requête.)

(Au besoin
joindre des
feuilles
supplémentaires)

LES PARAGRAPHES 89 (5) ET (6) DE LA LOI DE 1992 SUR LA PRISE
DE DÉCISIONS AU NOM D'AUTRUI PRÉVOIENT CE QUI SUIT :

NUL NE DOIT, DANS UNE DÉCLARATION FAITE SELON UNE FORMULE PRESCRITE,
AFFIRMER QUELQUE CHOSE QU'IL SAIT ÊTRE FAUX NI PROFESSER UNE OPINION
QUI N'EST PAS LA SIENNE.

QUICONQUE CONTREVIENT AU PARAGRAPHE (5) EST COUPABLE D'UNE INFRACTION
ET PASSIBLE, SUR DÉCLARATION DE CULPABILITÉ, D'UNE AMENDE D'AU PLUS
10 000 \$.

Fait le 19
(signature)

Form 7

Substitute Decisions Act, 1992

(Court file no.)

ONTARIO COURT
(GENERAL DIVISION)

BETWEEN:

(name)

Applicant

- and -

(name)

Respondent

OPTIONAL STATEMENT TO TERMINATE GUARDIANSHIP OF THE PERSON
(under ss. 71 (2) of the *Substitute Decisions Act, 1992*)I, (full name); of the (city, town, etc.) in the (county,
regional municipality, etc.) state that:

1. I know the person under guardianship, (full name of person).
2. I have been in personal contact with (full name of person under guardianship) during the twelve months before the notice of application to terminate the guardianship was issued.
3. (If desired, set out additional statements in support of the application.)

(Where more
space is
required,
additional
pages may
be attached.)SUBSECTIONS 89 (5) AND (6) OF THE *SUBSTITUTE DECISIONS ACT, 1992*
STATE:NO PERSON SHALL, IN A STATEMENT MADE IN A PRESCRIBED FORM,
ASSERT SOMETHING THAT HE OR SHE KNOWS TO BE UNTRUE OR PROFESS
AN OPINION THAT HE OR SHE DOES NOT HOLD.A PERSON WHO CONTRAVENES SUBSECTION (5) IS GUILTY OF AN
OFFENCE AND IS LIABLE, ON CONVICTION, TO A FINE NOT EXCEEDING
\$10,000.Dated the ... day of, 19.. ..
(signature)

Formule 7

Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui

(N° de dossier de la cour)

COUR DE L'ONTARIO
(DIVISION GÉNÉRALE)

ENTRE :

(nom)

Requérant

- et -

(nom)

Intimé

DÉCLARATION FACULTATIVE VISANT À METTRE FIN À UNE
TUTELLE DE LA PERSONNE

(aux termes du paragraphe 71 (2) de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui)

Je soussigné(e), (nom et prénom(s)), de la (ville, localité, etc.), dans le/la (comté, municipalité régionale, etc.), déclare ce qui suit :

1. Je connais la personne en tutelle (nom et prénom(s) de la personne).
2. J'ai été personnellement en contact avec (nom et prénom(s) de la personne en tutelle) au cours des 12 mois qui ont précédé la délivrance de l'avis de requête visant à mettre fin à la tutelle.
3. (Si vous le souhaitez, indiquez les déclarations supplémentaires à l'appui de la requête.)

(Au besoin
joindre des
feuilles
supplémentaires)

LES PARAGRAPHES 89 (5) ET (6) DE LA LOI DE 1992 SUR LA PRISE DE DÉCISIONS AU NOM D'AUTRUI PRÉVOIENT CE QUI SUIT :

NUL NE DOIT, DANS UNE DÉCLARATION FAITE SELON UNE FORMULE PRESCRITE, AFFIRMER QUELQUE CHOSE QU'IL SAIT ÊTRE FAUX NI PROFESSER UNE OPINION QUI N'EST PAS LA SIENNE.

QUICONQUE CONTREVIENT AU PARAGRAPHE (5) EST COUPABLE D'UNE INFRACTION ET PASSIBLE, SUR DÉCLARATION DE CULPABILITÉ, D'UNE AMENDE D'AU PLUS 10 000 \$.

Fait le 19..

.....
(signature)

ONTARIO REGULATION 27/95
made under the
PUBLIC TRUSTEE ACT

Made: January 19, 1995
Filed: January 20, 1995

Amending Reg. 981 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 981 has not been amended in 1994 and 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 981 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "Public Trustee" wherever it appears and substituting in each case "Public Guardian and Trustee".

2. Section 1 of the Regulation is amended by striking out "Advisory Committee" in the first line and substituting "advisory committee referred to in section 13".

3. Section 11 of the Regulation is amended by striking out "Advisory Committee" in the second and third lines and substituting "advisory committee referred to in section 13".

4. Section 12 of the Regulation is amended by striking out "Treasurer of Ontario" in the third and fourth lines and substituting "Minister of Finance".

5. Section 13 of the Regulation is revoked and the following substituted:

13. (1) An advisory committee is hereby constituted for the purposes of section 13.1 of the Act and to advise the Public Guardian and Trustee generally on investments and other property management issues.

(2) The advisory committee shall be appointed by the Lieutenant Governor in Council.

6. This Regulation comes into force on the day subsection 25 (9) of the *Consent and Capacity Statute Law Amendment Act, 1992* comes into force.

5/95

ONTARIO REGULATION 28/95
made under the
PUBLIC TRUSTEE ACT

Made: January 19, 1995
Filed: January 20, 1995

Amending Reg. 981 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 981 has been amended by Ontario Regulation 27/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 981 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. Sous réserve de l'approbation du comité consultatif mentionné à l'article 13, le Tuteur et curateur public peut exiger le paiement de frais pour services rendus, relativement aux biens et aux successions qu'il gère sous le régime de la *Loi sur les hôpitaux psychiatriques* et de la *Loi sur la comptabilité des œuvres de bienfaisance*.

2. Le Tuteur et curateur public peut retenir, sur les biens ou les successions qui lui sont confiés sous le régime de la *Loi sur l'administration des successions par la Couronne*, tous les débours qu'il a engagés relativement à ces successions, ainsi qu'une somme n'excédant pas 5 pour cent de la valeur totale de ces biens ou de ces successions.

3. Sous réserve de l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, le Tuteur et curateur public peut retenir, sur les biens ou les successions qui lui sont confiés sous le régime de la *Loi sur les biens en déshérence*, tous les débours qu'il a engagés relativement à ces successions, ainsi qu'une somme n'excédant pas 10 pour cent de la valeur totale de ces biens ou de ces successions.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 28/95
pris en application de la
LOI SUR LE CURATEUR PUBLIC

pris le 19 janvier 1995
déposé le 20 janvier 1995

modifiant le Règl. 981 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 981 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 27/95. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le Règlement 981 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de la version française suivante :

4. Le Tuteur et curateur public peut faire un versement :

- a) soit par chèque portant la signature du procureur général, du Tuteur et curateur public ou d'un employé du bureau du Tuteur et curateur public que celui-ci désigne au moyen d'une directive écrite remise aux banques du Tuteur et curateur public, et contresigné par le chef comptable, le comptable adjoint ou un autre employé du bureau du Tuteur et curateur public désigné de la même manière;
- b) soit, lorsque le versement est fait au Trésor sur l'ordre du lieutenant-gouverneur en conseil aux termes du paragraphe 9 (5) de la Loi, de la manière que le Tuteur et curateur public considère appropriée, notamment par transfert d'obligations ou d'autres valeurs mobilières.

5. (1) Les intérêts sont :

- a) sous réserve des paragraphes (2) et (3), portés au crédit des sommes détenues par le Tuteur et curateur public à partir du 15 octobre 1993, au taux de 6,50 pour cent par année; ils sont payables semestriellement et calculés sur le solde quotidien minimum;

b) calculés à partir du premier jour du mois qui suit le mois au cours duquel le Tuteur et curateur public a reçu les sommes, jusqu'au dernier jour du dernier mois complété avant la date à laquelle les sommes peuvent être versées à la personne qui y a droit;

c) ajoutés à chaque compte et composés à la fin de chaque semestre de l'exercice.

(2) Lorsque les sommes détenues par le Tuteur et curateur public appartiennent aux successions administrées par la Couronne, le taux d'intérêt mentionné à l'alinéa (1) a) est de 3 pour cent par année à partir du 1^{er} janvier 1993.

(3) Lorsque le Tuteur et curateur public détient des sommes sous le régime de la loi intitulée *Child Welfare Act*, qui constitue le chapitre 64 des Lois refondues de l'Ontario de 1970, ou en vertu d'une fiducie constituée au profit des Indiens aux termes de l'alinéa 15 (3) a) de la *Loi sur les Indiens* (Canada) ou qu'il les détient, sans les placer, sous le régime de la *Loi sur les cimetières*, les intérêts mentionnés à l'alinéa (1) a) sont calculés sur le solde mensuel minimum.

6. L'article 5 s'applique aux sommes détenues par le Tuteur et curateur public à partir du 1^{er} octobre 1964.

7. Les sommes transférées au crédit du Fonds des biens en déshérence ne portent pas intérêt.

8. L'excédent des revenus provenant des placements effectués par le Tuteur et curateur public est porté au crédit du Fonds d'administration du Tuteur et curateur public.

9. Tous les livres et registres sont tenus selon les directives du ministre. Les formules utilisées pour les directives et les chèques sont soumises à son approbation.

10. Le ministre nomme un vérificateur qui est tenu d'agir conformément à ses directives.

11. Une caisse d'assurance est constituée par le transfert, du Fonds d'administration du Tuteur et curateur public, des sommes que le comité consultatif mentionné à l'article 13 considère appropriées.

2. This Regulation comes into force on the day subsection 25 (9) of the *Consent and Capacity Statute Law Amendment Act, 1992* comes into force.

5/95

12. À la fin de chaque trimestre de l'exercice, un montant égal au traitement et aux dépenses prélevés pour le trimestre sur les sommes affectées à cette fin par la Législature est prélevé sur le Fonds d'administration du Tuteur et curateur public et est versé au ministre des Finances.

13. (1) Est constitué un comité consultatif pour l'application de l'article 13.1 de la Loi et pour donner des conseils d'ordre général au Tuteur et curateur public sur des placements et d'autres questions relatives à la gestion des biens.

(2) Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les membres du comité consultatif.

14. S'il appert que les personnes qui ont le droit de réclamer l'actif de la succession et de le recevoir du Tuteur et curateur public n'en obtiennent pas l'administration en bonne et due forme dans les deux années du décès, le Tuteur et curateur public :

a) cesse de verser des intérêts au crédit de l'actif de la succession;

b) convertit en espèces l'ensemble de l'actif;

c) transfère le solde de la succession au crédit du compte des successions non administrées;

d) ne doit porter aucun intérêts au crédit de la succession dans le compte des successions non administrées.

15. Dans l'exercice de ses fonctions prévues sous le régime de la *Loi sur les biens en déshérence* ou de la *Loi sur la comptabilité des œuvres de bienfaisance*, le Tuteur et curateur public peut exiger des honoraires de 120 \$ pour les services suivants, rendus à une personne morale ou à l'auteur d'une demande de constitution en personne morale :

1. Demande de reconstitution en personne morale.

2. Examen d'une demande de constitution en personne morale.

3. Examen d'une demande de fusion.

4. Examen d'une demande visant la modification des documents de constitution en personne morale.

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 25 (9) de la *Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le consentement et la capacité*.

ONTARIO REGULATION 29/95
made under the
SUBSTITUTE DECISIONS ACT, 1992

Made: January 19, 1995
Filed: January 20, 1995

CAPACITY ASSESSMENT

1. (1) To be qualified as an assessor a person must,

(a) have successfully completed the training course for assessors given by the Attorney General;

(b) have agreed to take part in ongoing training and evaluation with respect to assessments of capacity;

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 29/95
pris en application de la
LOI DE 1992 SUR LA PRISE DE DÉCISIONS
AU NOM D'AUTRUI

pris le 19 janvier 1995
déposé le 20 janvier 1995

ÉVALUATION DE LA CAPACITÉ

1. (1) Tout évaluateur doit posséder les qualités suivantes :

a) avoir réussi le cours de formation à l'intention des évaluateurs donné par le procureur général;

b) avoir accepté de participer à un programme continu de formation et d'évaluation portant sur les évaluations de la capacité;

- (c) have agreed to follow the code of ethics and standards of conduct for assessors established by the Attorney General;
 - (d) have agreed to follow the policies and procedures for the conduct of assessments of capacity established by the Attorney General;
 - (e) have been issued within the previous two years a certificate of designation as an assessor that is still valid.
- (2) The training course referred to in clause (1) (a) must include,
- (a) instruction in the *Substitute Decisions Act, 1992*, the *Advocacy Act, 1992* and the *Consent to Treatment Act, 1992*;
 - (b) instruction in the code of ethics and standards of conduct for assessors;
 - (c) instruction in the policies and procedures for the conduct of assessments of capacity;
 - (d) instruction in the policies and procedures established for determining if a person needs decisions to be made on his or her behalf by a person authorized to do so;
 - (e) practical training in real or simulated assessments of capacity;
 - (f) an evaluation of the knowledge, skills and abilities of the person during and at the conclusion of the training course.
2. The following forms provided by the Attorney General and dated December 12, 1994 are prescribed:
1. The form entitled "Certificate of Incapacity under subsection 16 (3) of the *Substitute Decisions Act, 1992*".
 2. The form entitled "Statement of Assessor under subsection 49 (2) of the *Substitute Decisions Act, 1992*".
 3. The form entitled "Statement of Assessor under subsection 50 (6) of the *Substitute Decisions Act, 1992*".
 4. The form entitled "Statement of Assessor under subsection 50 (12) of the *Substitute Decisions Act, 1992*".
 5. The form entitled "Statement of Assessor under subsection 51 (3) of the *Substitute Decisions Act, 1992*".
 6. The form entitled "Statement of Assessor under clause 53 (3) (b) of the *Substitute Decisions Act, 1992*".
3. (1) A statement of assessor under section 72 of the Act shall be in Form 1.
- (2) A statement of a person who is not an assessor under section 72 of the Act shall be in Form 2.
- (3) A statement of assessor under section 73 of the Act shall be in Form 3.
- (4) A statement of a person who is not an assessor under section 73 of the Act shall be in Form 4.
- (5) A statement of assessor under section 74 of the Act shall be in Form 5.
- (6) A statement of assessor under section 75 of the Act shall be in Form 6.
- c) avoir accepté de suivre le code de déontologie et les normes de conduite fixés par le procureur général à l'intention des évaluateurs;
 - d) avoir accepté de suivre les politiques et procédures fixées par le procureur général pour la conduite des évaluations de la capacité;
 - e) s'être vu délivrer au cours des deux années précédentes un certificat de désignation comme évaluateur qui est encore valable.
- (2) Le cours mentionné à l'alinéa (1) a) doit comprendre ce qui suit :
- a) une formation sur la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui*, la *Loi de 1992 sur l'intervention* et la *Loi de 1992 sur le consentement au traitement*;
 - b) une formation sur le code de déontologie et les normes de conduite que doivent suivre les évaluateurs;
 - c) une formation sur les politiques et procédures à suivre pour la conduite des évaluations de la capacité;
 - d) une formation sur les politiques et procédures fixées pour déterminer si une personne a besoin qu'une personne autorisée à le faire prenne des décisions en son nom;
 - e) une formation pratique sur les évaluations de la capacité, soit en situation réelle ou simulée;
 - f) une évaluation des connaissances, des compétences et des aptitudes de la personne pendant le cours de formation et à la fin de celui-ci.
2. Les formules suivantes fournies par le procureur général et datées du 12 décembre 1994 sont prescrites :
1. La formule intitulée «Certificat d'incapacité prévu par le paragraphe 16 (3) de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui*».
 2. La formule intitulée «Déclaration de l'évaluateur prévue par le paragraphe 49 (2) de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui*».
 3. La formule intitulée «Déclaration de l'évaluateur prévue par le paragraphe 50 (6) de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui*».
 4. La formule intitulée «Déclaration de l'évaluateur prévue par le paragraphe 50 (12) de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui*».
 5. La formule intitulée «Déclaration de l'évaluateur prévue par le paragraphe 51 (3) de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui*».
 6. La formule intitulée «Déclaration de l'évaluateur prévue par l'alinéa 53 (3) b) de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui*».
3. (1) La déclaration de l'évaluateur prévue par l'article 72 de la Loi est rédigée selon la formule 1.
- (2) La déclaration de la personne qui n'est pas un évaluateur prévue par l'article 72 de la Loi est rédigée selon la formule 2.
- (3) La déclaration de l'évaluateur prévue par l'article 73 de la Loi est rédigée selon la formule 3.
- (4) La déclaration de la personne qui n'est pas un évaluateur prévue par l'article 73 de la Loi est rédigée selon la formule 4.
- (5) La déclaration de l'évaluateur prévue par l'article 74 de la Loi est rédigée selon la formule 5.
- (6) La déclaration de l'évaluateur prévue par l'article 75 de la Loi est rédigée selon la formule 6.

4. This Regulation comes into force on the day the *Substitute Decisions Act, 1992* comes into force.

4. Le présent règlement entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui*.

Form 1

Form dated 12/12/94

Statement of Assessor under section 72 of the *Substitute Decisions Act, 1992*

APPOINTMENT OF GUARDIAN OF PROPERTY BY SUMMARY DISPOSITION

I, (full name), of the (city, town, etc.) in the (county, regional municipality, etc.) state that:

1. I am an assessor within the meaning of subsection 1(1) of the *Substitute Decisions Act, 1992*.
2. I assessed (full name of person assessed) to determine whether (he/she) is capable of managing property on (day, month, year).
3. I assessed (full name of person assessed) during the six months before the notice of application to appoint a guardian of property was issued.
4. I have performed the assessment in accordance with the procedures for assessing capacity for managing property established by the Attorney General.
5. I am of the opinion that (full name of person assessed) is incapable of managing property.
6. I base my opinion of the following: (Set out the statements of fact in consecutively numbered paragraphs, with each paragraph being confined as far as possible to a particular statement of fact. Give dates wherever possible).
7. I can expect no direct or indirect pecuniary benefit as the result of the appointment of a guardian of property.
8. (Cross out if not applicable) I am of the opinion that it is necessary for decisions to be made on behalf of (full name of person assessed) by a person who is authorized to do so, and I base this opinion on the following: (Set out the statements of fact in consecutively numbered paragraphs, with each paragraph being confined as far as possible to a particular statement of fact. Give dates wherever possible).

Dated the day of, 19 . .

.
(Signature)

Formule 1

Formule datée du 12 décembre 1994

Déclaration de l'évaluateur prévue par l'article 72 de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui

NOMINATION D'UN TUTEUR AUX BIENS PAR VOIE DE RÈGLEMENT SOMMAIRE

Je, (nom au complet), de (cité, ville, etc.) dans le (la) (comté, municipalité régionale, etc.) déclare ce qui suit :

1. Je suis un évaluateur au sens du paragraphe 1 (1) de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.
2. J'ai évalué (nom au complet de la personne évaluée) le (jour, mois, année) pour déterminer s'il (si elle) est capable de gérer ses biens.
3. J'ai évalué (nom au complet de la personne évaluée) au cours des six mois précédant la délivrance de l'avis de requête en nomination d'un tuteur aux biens.
4. J'ai effectué l'évaluation conformément aux procédures fixées par le procureur général pour évaluer la capacité d'une personne à gérer ses biens.
5. Je suis d'avis que (nom au complet de la personne évaluée) est incapable de gérer ses biens.
6. Je fonde mon opinion sur ce qui suit : (Exposer les déclarations de faits dans des paragraphes numérotés consécutivement, chaque paragraphe se bornant le plus possible à une déclaration particulière des faits. Indiquer les dates dans la mesure du possible).
7. Je ne peux m'attendre à aucun avantage pécuniaire, direct ou indirect, résultant de la nomination d'un tuteur aux biens.
8. (Rayer cette disposition si elle est sans objet) Je suis d'avis qu'il faut qu'une personne autorisée à le faire prenne des décisions au nom de (nom au complet de la personne évaluée). Je fonde mon opinion sur ce qui suit : (Exposer les déclarations de faits dans des paragraphes numérotés consécutivement, chaque paragraphe se bornant le plus possible à une déclaration particulière des faits. Indiquer les dates dans la mesure du possible).

Fait le 19 . . .

.
(Signature)

Form 2

Form dated 12/12/94

Statement of a Person who is not an Assessor under section 72 of the
Substitute Decisions Act, 1992

APPOINTMENT OF GUARDIAN OF PROPERTY BY SUMMARY DISPOSITION

I, (full name), of the (city, town, etc.) in the (county, regional
municipality, etc.) state that:

1. I know (full name of person alleged to be incapable).
2. I have been in personal contact with (full name of person alleged to be
incapable) during the twelve months before the notice of application was
issued.
3. The notice of application was issued on (day, month, year).
4. I am of the opinion that (full name of person alleged to be incapable) is
incapable of managing property.
5. I base my opinion of the following: (Set out the statements of fact in
consecutively numbered paragraphs, with each paragraph being confined as far
as possible to a particular statement of fact. Give dates wherever possible).
6. I can expect no direct or indirect pecuniary benefit as the result of the
appointment of a guardian of property.
7. (Cross out if not applicable) I am of the opinion that it is necessary for
decisions to be made on behalf of (full name of person alleged to be
incapable) by a person who is authorized to do so, and I base this opinion on
the following: (Set out the statements of fact in consecutively numbered
paragraphs, with each paragraph being confined as far as possible to a
particular statement of fact. Give dates wherever possible).

Dated the day of, 19 . . .

.
(Signature)

Formule 2

Formule datée du 12 décembre 1994

Déclaration de la personne qui n'est pas un évaluateur prévue par l'article 72 de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui

NOMINATION D'UN TUTEUR AUX BIENS PAR VOIE DE RÈGLEMENT SOMMAIRE

Je, (nom au complet), de (cité, ville, etc.) dans le (la) (comté, municipalité régionale, etc.) déclare ce qui suit :

1. Je connais (nom au complet de la personne prétendue incapable).
2. J'ai été personnellement en contact avec (nom au complet de la personne prétendue incapable) au cours des douze mois précédant la délivrance de l'avis de requête.
3. L'avis de requête a été délivré le (jour, mois, année).
4. Je suis d'avis que (nom au complet de la personne prétendue incapable) est incapable de gérer ses biens.
5. Je fonde mon opinion sur ce qui suit : (Exposer les déclarations de faits dans des paragraphes numérotés consécutivement, chaque paragraphe se bornant le plus possible à une déclaration particulière des faits. Indiquer les dates dans la mesure du possible).
6. Je ne peux m'attendre à aucun avantage pécuniaire, direct ou indirect, résultant de la nomination d'un tuteur aux biens.
7. (Rayer cette disposition si elle est sans objet) Je suis d'avis qu'il faut qu'une personne autorisés à le faire prenne des décisions au nom de (nom au complet de la personne prétendue incapable). Je fonde mon opinion sur ce qui suit : (Exposer les déclarations de faits dans des paragraphes numérotés consécutivement, chaque paragraphe se bornant le plus possible à une déclaration particulière des faits. Indiquer les dates dans la mesure du possible).

Fait le 19 . .

.
(Signature)

Form 3

Form dated 12/12/94

Statement of Assessor under section 73 of the *Substitute Decisions Act, 1992*

TERMINATION OF GUARDIANSHIP OF PROPERTY BY SUMMARY DISPOSITION

I, (full name), of the (city, town, etc.) in the (county, regional municipality, etc.) state that:

1. I am an assessor within the meaning of subsection 1(1) of the *Substitute Decisions Act, 1992*.
2. I assessed (full name of person assessed) to determine whether (he / she) is capable of managing property on (day, month, year).
3. I assessed (full name of person assessed) during the six months before the notice of application to terminate the guardianship of property was issued.
4. I have performed the assessment in accordance with the procedures for assessing capacity for managing property established by the Attorney General.
5. I am of the opinion that (full name of person assessed) is capable of managing property.
6. I base my opinion on the following: (Set out the statements of fact in consecutively numbered paragraphs, with each paragraph being confined as far as possible to a particular statement of fact. Give dates wherever possible).
7. I can expect no direct or indirect pecuniary benefit as the result of the termination of the guardianship of property.

Dated the day of, 19 . . .

.
(Signature)

Formule 3

Formule datée du 12 décembre 1994

Déclaration de l'évaluateur prévue par l'article 73 de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui

FIN DE LA TUTELLE DES BIENS PAR VOIE DE RÈGLEMENT SOMMAIRE

Je, (nom au complet), de (cité, ville, etc.) dans le (la) (comté, municipalité régionale, etc.) déclare ce qui suit :

1. Je suis un évaluateur au sens du paragraphe 1 (1) de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.
2. J'ai évalué (nom au complet de la personne évaluée) le (jour, mois, année) pour déterminer s'il (si elle) est capable de gérer ses biens.
3. J'ai évalué (nom au complet de la personne évaluée) au cours des six mois précédant la délivrance de l'avis de requête visant à mettre fin à la tutelle des biens.
4. J'ai effectué l'évaluation conformément aux procédures fixées par le procureur général pour évaluer la capacité d'une personne à gérer ses biens.
5. Je suis d'avis que (nom au complet de la personne évaluée) est capable de gérer ses biens.
6. Je fonde mon opinion sur ce qui suit : (Exposer les déclarations de faits dans des paragraphes numérotés consécutivement, chaque paragraphe se bornant le plus possible à une déclaration particulière des faits. Indiquer les dates dans la mesure du possible).
7. Je ne peux m'attendre à aucun avantage pécuniaire, direct ou indirect, résultant de la fin de la tutelle des biens.

Fait le 19 . . .

.
(Signature)

Form 4

Form dated 12/12/94

Statement of a Person who is not an Assessor under section 73 of the
Substitute Decisions Act, 1992

TERMINATION OF GUARDIANSHIP OF PROPERTY BY SUMMARY DISPOSITION

I, (full name), of the (city, town, etc.) in the (county, regional
municipality, etc.) state that:

1. I know (full name of person whose property is under guardianship).
2. I have been in personal contact with (full name of person whose property is under guardianship) during the twelve months before the notice of application was issued.
3. The notice of application was issued on (day, month, year).
4. I am of the opinion that (full name of person whose property is under guardianship) is capable of managing property.
5. I base my opinion on the following: (Set out the statements of fact in consecutively numbered paragraphs, with each paragraph being confined as far as possible to a particular statement of fact. Give dates wherever possible.)
6. I can expect no direct or indirect pecuniary benefit as the result of the termination of the guardianship of property.

Dated the day of, 19 . . .

.
(Signature)

Formule 4

Formule datée du 12 décembre 1994

Déclaration de la personne qui n'est pas un évaluateur prévue par l'article 73 de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui

FIN DE LA TUTELLE DES BIENS PAR VOIE DE RÈGLEMENT SOMMAIRE

Je, (nom au complet), de (cité, ville, etc.) dans le (la) (comté, municipalité régionale, etc.) déclare ce qui suit :

1. Je connais (nom au complet de la personne dont les biens sont mis sous tutelle).
2. J'ai été personnellement en contact avec (nom au complet de la personne dont les biens sont mis sous tutelle) au cours des douze mois précédant la délivrance de l'avis de requête.
3. L'avis de requête a été délivré le (jour, mois, année).
4. Je suis d'avis que (nom au complet de la personne dont les biens sont mis sous tutelle) est capable de gérer ses biens.
5. Je fonde mon opinion sur ce qui suit : (Exposer les déclarations de faits dans des paragraphes numérotés consécutivement, chaque paragraphe se bornant le plus possible à une déclaration particulière des faits. Indiquer les dates dans la mesure du possible).
6. Je ne peux m'attendre à aucun avantage pécuniaire, direct ou indirect, résultant de la fin de la tutelle des biens.

Fait le 19 . .

.
(Signature)

Form 5

Form dated 12/12/94

Statement of Assessor under section 74 of the *Substitute Decisions Act, 1992*

APPOINTMENT OF GUARDIAN OF THE PERSON BY SUMMARY DISPOSITION

I, (full name), of the (city, town, etc.) in the (county, regional municipality, etc.) state that:

1. I am an assessor within the meaning of subsection 1(1) of the *Substitute Decisions Act, 1992*.
2. I assessed (full name of person assessed) to determine whether (he / she) is capable of personal care on (day, month, year).
3. I assessed (full name of person assessed) during the six months before the notice of application to appoint a guardian of the person was issued.
4. I have performed the assessment in accordance with the procedures for assessing capacity for personal care established by the Attorney General.
5. I am of the opinion that (full name of person assessed) is incapable of personal care in respect of (set out the relevant function(s), of health care, nutrition, shelter, clothing, hygiene or safety), and I base my opinion on the following: (Set out the statements of fact in consecutively numbered paragraphs, with each paragraph being confined as far as possible to a particular statement of fact. Give dates wherever possible).
6. The following is the nature and extent of the incapacity: (Set out the functions [health care, nutrition, shelter, clothing, hygiene or safety] of which the person has been assessed to be incapable, and the nature and extent of the incapacity in respect of each function. Set out the statements of fact on which this statement is based in consecutively numbered paragraphs, with each paragraph being confined as far as possible to a particular statement of fact. Give dates wherever possible).
7. (Cross out if not applicable) I am of the opinion that it is necessary for decisions to be made on behalf of (full name of person assessed) by a person who is authorized to do so, and I base this opinion on the following: (Set out the statements of fact in consecutively numbered paragraphs, with each paragraph being confined as far as possible to a particular statement of fact. Give dates wherever possible).

Dated the day of, 19 . . .

.
(Signature)

Formule 5

Formule datée du 12 décembre 1994

Déclaration de l'évaluateur prévue par l'article 74 de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui

NOMINATION D'UN TUTEUR À LA PERSONNE PAR RÈGLEMENT SOMMAIRE

Je, (nom au complet), de (citée, ville, etc.) dans le (la) (comté, municipalité régionale, etc.) déclare ce qui suit :

1. Je suis un évaluateur au sens du paragraphe 1 (1) de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.

2. J'ai évalué (nom au complet de la personne évaluée) le (jour, mois, année) pour déterminer s'il (si elle) est capable de prendre soin de lui-même (d'elle-même).

3. J'ai évalué (nom au complet de la personne évaluée) au cours des six mois précédant la délivrance de l'avis de requête en nomination d'un tuteur à la personne.

4. J'ai effectué l'évaluation conformément aux procédures fixées par le procureur général pour évaluer la capacité d'une personne à prendre soin d'elle-même.

5. Je suis d'avis que (nom au complet de la personne évaluée) est incapable de prendre soin de lui-même (d'elle-même) à l'égard de (énumérer les fonctions pertinentes, à savoir soins médicaux, alimentation, hébergement, habillement, hygiène ou sécurité). Je fonde mon opinion sur ce qui suit : (Exposer les déclarations de faits dans des paragraphes numérotés consécutivement, chaque paragraphe se bornant le plus possible à une déclaration particulière des faits. Indiquer les dates dans la mesure du possible).

6. La nature et la gravité de l'incapacité sont les suivantes : (Énumérer les fonctions [soins médicaux, alimentation, hébergement, habillement, hygiène ou sécurité] à l'égard desquelles la personne est incapable selon l'évaluation, ainsi que la nature et la gravité de l'incapacité à l'égard de chaque fonction. Exposer les déclarations des faits sur lesquels cette opinion est fondée dans des paragraphes numérotés consécutivement, chaque paragraphe se bornant le plus possible à une déclaration particulière des faits. Indiquer les dates dans la mesure du possible).

7. (Rayer cette disposition si elle est sans objet) Je suis d'avis qu'il faut qu'une personne autorisée à le faire prenne des décisions au nom de (nom au complet de la personne évaluée). Je fonde mon opinion sur ce qui suit : (Exposer les déclarations de faits dans des paragraphes numérotés consécutivement, chaque paragraphe se bornant le plus possible à une déclaration particulière des faits. Indiquer les dates dans la mesure du possible).

Fait le 19 . . .

.
(Signature)

Form 6

Form dated 12/12/94

Statement of Assessor under section 75 of the *Substitute Decisions Act, 1992*

TERMINATION OF GUARDIANSHIP OF THE PERSON BY SUMMARY DISPOSITION

I, (full name), of the (city, town, etc.) in the (county, regional municipality, etc.) state that:

1. I am an assessor within the meaning of subsection 1(1) of the *Substitute Decisions Act, 1992*.
2. I assessed (full name of person assessed) to determine whether (he / she) is capable of personal care on (day, month, year).
3. I assessed (full name of person assessed) during the six months before the notice of application to terminate the guardianship of the person was issued.
4. I have performed the assessment in accordance with the procedures for assessing capacity for personal care established by the Attorney General.
5. I am of the opinion that (full name of person assessed) is capable of personal care.
6. I base my opinion on the following: (Set out the statements of fact in consecutively numbered paragraphs, with each paragraph being confined as far as possible to a particular statement of fact. Give dates wherever possible).

Dated the day of, 19 . .

.
(Signature)

Formule 6

Formule datée du 12 décembre 1994

Déclaration de l'évaluateur prévue par l'article 75 de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui

FIN DE LA TUTELLE DE LA PERSONNE PAR VOIE DE RÈGLEMENT SOMMAIRE

Je, (nom au complet), de (cité, ville, etc.) dans le (la) (comté, municipalité régionale, etc.) déclare ce qui suit :

1. Je suis un évaluateur au sens du paragraphe 1 (1) de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.
2. J'ai évalué (nom au complet de la personne évaluée) le (jour, mois, année) pour déterminer s'il (si elle) est capable de prendre soin de lui-même (d'elle-même).
3. J'ai évalué (nom au complet de la personne évaluée) au cours des six mois précédant la délivrance de l'avis de requête visant à mettre fin à la tutelle de la personne.
4. J'ai effectué l'évaluation conformément aux procédures fixées par le procureur général pour évaluer la capacité d'une personne à prendre soin d'elle-même.
5. Je suis d'avis que (nom au complet de la personne évaluée) est capable de prendre soin de lui-même (d'elle-même).
6. Je fonde mon opinion sur ce qui suit : (Exposer les déclarations de faits dans des paragraphes numérotés consécutivement, chaque paragraphe se bornant le plus possible à une déclaration particulière des faits. Indiquer les dates dans la mesure du possible).

Fait le 19 . . .

.
(Signature)

5/95

ONTARIO REGULATION 30/95
made under the
PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: January 19, 1995
Filed: January 20, 1995

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990
(Proceedings Commenced by Certificate of Offence)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 950 has been amended by Ontario Regulations 36/94, 106/94, 276/94, 307/94, 321/94, 410/94, 411/94, 445/94, 465/94, 495/94, 496/94, 507/94, 511/94, 534/94, 614/94 and 786/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. The English version of Schedule 83.0.1 to Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by renumbering items 7, 8, 9 and 10 as items 6, 7, 8 and 9 and by adding the following item:

10.	Offer to distribute improperly packaged tobacco	clause 5 (1) (a)
-----	---	------------------

2. The Regulation is amended by adding the following French version of Schedule 83.0.1:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 30/95
pris en application de la
LOI SUR LES INFRACTIONS PROVINCIALES

pris le 19 janvier 1995
déposé le 20 janvier 1995

modifiant le Règl. 950 des R.R.O. de 1990
(Instances introduites au moyen du dépôt d'un
procès-verbal d'infraction)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 950 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 36/94, 106/94, 276/94, 307/94, 321/94, 410/94, 411/94, 445/94, 465/94, 495/94, 496/94, 507/94, 511/94, 534/94, 614/94 et 786/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. La version anglaise de l'annexe 83.0.1 du Règlement 950 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifiée par substitution, aux numéros 7, 8, 9 et 10, des numéros 6, 7, 8 et 9, et par adjonction du numéro suivant :

2. Le Règlement est modifié par adjonction de la version française suivante de l'annexe 83.0.1 :

Annexe 83.0.1

Loi de 1994 sur la réglementation de l'usage du tabac

NUMÉRO	COLONNE 1	COLONNE 2
1.	Vendre du tabac à quiconque est âgé de moins de 19 ans	paragraphe 3 (1)
2.	Fournir du tabac à quiconque est âgé de moins de 19 ans	paragraphe 3 (1)
3.	Vendre du tabac à quiconque semble avoir moins de 19 ans	paragraphe 3 (2)
4.	Fournir du tabac à quiconque semble avoir moins de 19 ans	paragraphe 3 (2)
5.	Présenter une forme d'identification qui n'a pas été légalement délivrée au détenteur	paragraphe 3 (6)
6.	Vendre du tabac dans un endroit désigné	paragraphe 4 (1)
7.	Vendre du tabac dont l'emballage n'est pas régulier	alinéa 5 (1) a)
8.	Mettre en vente du tabac dont l'emballage n'est pas régulier	alinéa 5 (1) a)
9.	Distribuer du tabac dont l'emballage n'est pas régulier	alinéa 5 (1) a)
10.	Offrir de distribuer du tabac dont l'emballage n'est pas régulier	alinéa 5 (1) a)
11.	Vendre du tabac dont l'emballage ne porte pas de mise en garde en matière de santé	alinéa 5 (1) b)
12.	Mettre en vente du tabac dont l'emballage ne porte pas de mise en garde en matière de santé	alinéa 5 (1) b)
13.	Distribuer du tabac dont l'emballage ne porte pas de mise en garde en matière de santé	alinéa 5 (1) b)
14.	Offrir de distribuer du tabac dont l'emballage ne porte pas de mise en garde en matière de santé	alinéa 5 (1) b)
15.	Vendre des paquets de moins de 20 cigarettes	paragraphe 5 (2)
16.	Mettre en vente des paquets de moins de 20 cigarettes	paragraphe 5 (2)
17.	Distribuer des paquets de moins de 20 cigarettes	paragraphe 5 (2)
18.	Offrir de distribuer des paquets de moins de 20 cigarettes	paragraphe 5 (2)
19.	Omettre de poser des affiches comportant une mise en garde en matière de santé	article 6
20.	Omettre de poser des affiches relatives à la limite d'âge	article 6
21.	Permettre la présence d'un distributeur automatique pour la vente ou la fourniture de tabac	paragraphe 7 (1)
22.	Omettre de présenter des rapports	article 8
23.	Fumer du tabac dans un endroit où cela est interdit	paragraphe 9 (1)
24.	Tenir du tabac allumé dans un endroit où cela est interdit	paragraphe 9 (1)
25.	Omettre de poser des affiches indiquant qu'il est interdit de fumer dans un endroit où c'est le cas	article 10
26.	Identifier une zone comme zone-fumeurs dans le cas où il n'est pas satisfait aux critères prescrits	paragraphe 11 (2)

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—02—11

ONTARIO REGULATION 31/95 made under the MUNICIPAL ACT

Made: January 20, 1995
Filed: January 23, 1995

Amending O. Reg. 815/94
(Disposal of Property)

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 31/95 pris en application de la LOI SUR LES MUNICIPALITÉS

pris le 20 janvier 1995
déposé le 23 janvier 1995

modifiant le Règl. de l'Ont. 815/94
(Aliénation de biens)

Note: Since it was made, Ontario Regulation 815/94 has not been amended.

Remarque : Depuis qu'il a été pris, le Règlement de l'Ontario 815/94 n'a pas été modifié.

1. Ontario Regulation 815/94 is amended by adding the following French version:

1. Le Règlement de l'Ontario 815/94 est modifié par adjonction de la version française suivante :

ALIÉNATION DE BIENS

1. Une municipalité ou un conseil local peut vendre les catégories de biens immeubles suivantes sans obtenir l'évaluation prévue au paragraphe 193 (4) de la Loi :

1. Les biens-fonds de 0,3 mètre de largeur ou moins acquis en rapport avec une approbation ou une décision visée par la *Loi sur l'aménagement du territoire*.
2. Les voies publiques, les routes et les emplacements affectés à des routes.
3. Les biens-fonds anciennement utilisés pour des embranchements de chemins de fer s'ils sont vendus au propriétaire d'un bien-fonds attachant aux anciens biens-fonds de compagnies de chemin de fer.
4. Les biens-fonds qui ne donnent pas directement accès à une voie publique s'ils sont vendus au propriétaire d'un bien-fonds leur attachant.
5. Les biens-fonds rachetés par un propriétaire conformément à l'article 42 de la *Loi sur l'expropriation*.
6. Les biens-fonds devant être utilisés comme sites industriels destinés à l'établissement et à l'exploitation d'industries et d'installations industrielles ou à des usages connexes.
7. Les biens-fonds vendus en vertu des articles 112, 112.1, 112.2 et 113 de la *Loi sur les municipalités*.
8. Les servitudes accordées à des services publics ou à des compagnies de téléphone.

9. Les biens-fonds vendus en vertu de la *Loi sur les ventes pour impôts municipaux*.

2. Une municipalité ou un conseil local peut vendre des biens immeubles aux catégories d'organismes publics suivantes sans obtenir l'évaluation prévue au paragraphe 193 (4) de la Loi :

1. Toute municipalité, notamment une municipalité de communauté urbaine, une municipalité régionale ou une municipalité de district et le comté d'Oxford.
2. Un conseil local au sens de la *Loi sur les affaires municipales*.
3. Un office au sens de la *Loi sur les offices de protection de la nature*.
4. La Couronne du chef de l'Ontario ou du Canada et leurs organismes.
3. La municipalité ou le conseil local n'est pas tenu d'inscrire les catégories de biens immeubles suivantes au registre public établi aux termes du paragraphe 193 (7) de la Loi :
 1. Les biens-fonds de 0,3 mètre de largeur ou moins acquis en rapport avec une approbation ou une décision visée par la *Loi sur l'aménagement du territoire*.
 2. Les voies publiques, les routes et les emplacements affectés à des routes, qu'elles soient ou non ouvertes à la circulation ou fermées.
 3. Les biens-fonds anciennement utilisés pour des embranchements de chemins de fer.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs
Ministre des Affaires municipales

Dated at Toronto on January 20, 1995.
Fait à Toronto le 20 janvier 1995.

ONTARIO REGULATION 32/95
made under the
PETROLEUM RESOURCES ACT

Made: January 19, 1995

Filed: January 25, 1995

Amending Reg. 915 of R.R.O. 1990
(Exploration, Drilling and Production)

Note: Regulation 915 has not been amended in 1994 and 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Section 12 of Regulation 915 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:

(5) If a spacing unit has been established by an order of the Minister, no person shall,

- (a) produce from more than one well in the spacing unit;
- (b) bore or drill a well in the spacing unit outside the target area unless topographical, geological or other conditions make boring or drilling a well within the target area unfeasible; or
- (c) produce oil or gas from a well in the spacing unit unless all the interests in the oil and gas in the spacing unit have been joined for the purpose of producing from the well.

2. Subsection 14 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) This section applies only where a development well is bored or drilled into a pool where spacing units have not been established by an order of the Minister.

6/95

ONTARIO REGULATION 33/95
made under the
ADVOCACY ACT, 1992

Made: December 12, 1994

Approved: January 19, 1995

Filed: January 25, 1995

GENERAL

1. (1) An advocate shall present his or her identification as required by subsection 20 (2) of the Act to the following persons:

- 1. In the case of a facility, the administrator or his or her designate or, in their absence, the person apparently in charge of the facility at the time the right of entry is exercised.
- 2. In the case of a controlled-access residence, a person who operates the controlled-access residence.
- 3. In the case of other non-residential premises, the person apparently in charge of the premises at the time the right of entry is exercised.

4. In the case of other residential premises, any person who appears to be at least 16 years old and an occupier of the premises.

(2) If no person specified in subsection (1) is on the premises at the time the right of entry is exercised, the advocate shall present his or her identification to any person who appears to be at least 16 years old and lawfully on the premises.

(3) When a right of entry is exercised to premises other than those referred to in paragraph 4 of subsection (1) and the person who is apparently in charge or who operates the premises is absent, the advocate shall make reasonable efforts to ensure that the person to whom identification is shown is a staff member.

2. For the purpose of paragraph 4 of subsection 28 (1) of the Act, the advocate shall pay 50 cents per page for photocopies in excess of 20 pages.

3. (1) All programs that provide direct client service to those 16 years of age or older funded in whole or in part or administered by the Ministry of Community and Social Services or by the Ministry of Health are prescribed for the purposes of clauses 24 (1) (c), 25 (2) (c), 26 (2) (c) and 30 (2) (c) of the Act.

(2) A program is funded as described in subsection (1) if it has received or is entitled to receive any money from either ministry in the program's current fiscal year.

ADVOCACY COMMISSION:

DAVID REVILLE
Chair

Dated at Toronto on December 12, 1994.

6/95

ONTARIO REGULATION 34/95
made under the
JUSTICES OF THE PEACE ACT

Made: January 19, 1995

Filed: January 25, 1995

Amending O. Reg. 247/94
(Salaries and Benefits of Justices of the Peace—
Regions Designated under Section 22 of the Act)

Note: Since it was made, Ontario Regulation 247/94 has been amended by Ontario Regulations 505/94, 521/94 and 726/94.

1. Subsection 1 (2) of Ontario Regulation 247/94 is amended by adding the following paragraph:

5. Southwest Region.

2. This Regulation comes into force on February 1, 1995.

6/95

ONTARIO REGULATION 35/95
made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: January 23, 1995
Filed: January 26, 1995

Amending Reg. 623 of R.R.O. 1990
(Stop Signs at Intersections)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 623 has been amended by Ontario Regulations 26/94, 80/94 and 363/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 623 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:

Schedule 124

1. Highway No. 638 in the Township of Aberdeen in the Territorial District of Algoma at its intersection with Highway No. 638 and the roadway known as Poplar Dale Road.

2. Eastbound on Highway No. 638.

MIKE FARNAN
Minister of Transportation

Dated at Toronto on January 23, 1995.

6/95

ONTARIO REGULATION 36/95
made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: January 23, 1995
Filed: January 26, 1995

Amending Reg. 604 of R.R.O. 1990
(Parking)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 604 has been amended by Ontario Regulations 24/94, 227/94, 292/94, 450/94, 459/94 and 563/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Schedule 6 of Appendix A to Regulation 604 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

30. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Town of Innisfil in the County of Simcoe beginning at a point situate at its intersection with the centre line of the roadway known as Innisfil 4th Line/Killarney Beach Road and extending northerly for a distance of 350 metres.

MIKE FARNAN
Minister of Transportation

Dated at Toronto on January 23, 1995.

6/95

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—02—18

ONTARIO REGULATION 37/95 made under the PARKWAY BELT PLANNING AND DEVELOPMENT ACT

Made: January 30, 1995
Filed: January 31, 1995

Amending O. Reg. 482/73
(County of Halton (now The Regional Municipality of Halton),
City of Burlington)

Note: Ontario Regulation 482/73 has not been amended in 1994 and 1995. For prior amendments, see the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991, 1992 and 1993.

1. Subparagraph iv of paragraph 1 of subsection 2 (2) of Ontario Regulation 482/73 is amended by adding the following subparagraph:

G. Lots 1 to 13, both inclusive, in Concession 1 in the Township of East Flamborough, as it existed on the 31st day of December, 1957, saving and excepting those portions of lots 1 to 6, both inclusive, lying south of lots 1 to 6, both inclusive, lying south of the southerly limit of the Canadian National Railways right-of-way, save and except parts 2, 3, 4 and 5 on Reference Plan 20R-11536 and Part 2 on Reference Plan 20R-2459 both deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Halton (No. 20).

DIANA LINN JARDINE
Director
Plans Administration Branch
Central and Southwest
Ministry of Municipal Affairs

Dated at Toronto on January 30, 1995.

7/95

ONTARIO REGULATION 38/95 made under the REGISTRY ACT

Made: January 31, 1995
Filed: January 31, 1995

OFFICE HOURS

1. Despite any other Regulation, the Land Registry Office for the Registry Division of Algoma (No. 1) and Land Titles Division of Algoma (No. 1) and the Land Registry Office for the Registry Division of Cochrane (No. 6) and Land Titles Division of Cochrane (No. 6) shall be kept open from 9.30 a.m. until 5.00 p.m., local time, on January 31, 1995.

2. This Regulation is revoked on February 1, 1995.

IAN VEITCH
Director of Land Registration

Dated at Toronto on January 31, 1995.

7/95

ONTARIO REGULATION 39/95 made under the ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: February 1, 1995
Filed: February 1, 1995

Amending Reg. 868 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 868 has been amended by Ontario Regulations 48/94, 107/94, 378/94, 451/94, 616/94, 753/94, 754/94 and 791/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. The definition of "Formulary" in section 1 of Regulation 868 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

"Formulary" means the Ministry of Health publication titled "Drug Benefit Formulary/Comparative Drug Index (No. 34)" and dated December 1, 1994, as most recently amended on February 3, 1995;

2. This Regulation comes into force on February 3, 1995.

7/95

ONTARIO REGULATION 40/95 made under the PRESCRIPTION DRUG COST REGULATION ACT

Made: February 1, 1995
Filed: February 1, 1995

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 935 has been amended by Ontario Regulations 49/94, 108/94, 377/94, 452/94, 615/94, 755/94 and 792/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. The definition of "Formulary" in section 1 of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

"Formulary" means the Ministry of Health publication titled "Drug Benefit Formulary/Comparative Drug Index (No. 34)" and dated December 1, 1994, as most recently amended on February 3, 1995;

2. This Regulation comes into force on February 3, 1995.

7/95

ONTARIO REGULATION 41/95
made under the
PLANNING ACT

Made: February 1, 1995
Filed: February 2, 1995

CONSENTS

PART I
CONSENT APPLICATIONS TO A MUNICIPAL COUNCIL

1. In this Part,

"approval authority" means,

- (a) the municipal council that has the authority to grant a consent in respect of the land that is the subject of an application for a consent, and includes a delegate of the municipal council, and
- (b) a municipal planning authority that has been delegated the authority to grant a consent in respect of the land that is the subject of an application for a consent, and includes a delegate of the municipal planning authority;

"official" means,

- (a) the clerk of the municipality where the approval authority is the council of the municipality, a committee of the council or an appointed officer,
- (b) the secretary-treasurer of the land division committee or committee of adjustment where the approval authority is the land division committee or committee of adjustment,
- (c) the secretary-treasurer of the municipal planning authority where the approval authority is a municipal planning authority, a committee of the municipal planning authority or an appointed officer; and

"subject land" means the land to be severed and the land to be retained.

2. An application under subsection 53 (1) of the Act to an approval authority shall contain the information and material set out in the Schedule.

3. The official or, if the office of the official is vacant or the official is unable to carry out his or her duties through illness or otherwise, another person authorized by the approval authority, shall attend all meetings and shall,

- (a) keep all applications submitted and all correspondence addressed to the approval authority;
- (b) keep minutes of every meeting of the approval authority, including full particulars of all written comments made with respect to each application; and
- (c) keep all other records of the approval authority.

4. (1) Notice of an application for a consent under clause 53 (4) (a) of the Act shall be given,

(a) by,

- (i) personal service or prepaid first class mail to every owner of land within 60 metres of the subject land as shown on the last revised assessment roll of the municipality or as set out in

any written notice of a change of ownership received by the clerk of the municipality but, if a condominium development is located within 60 metres of the subject land, notice may be given to the condominium corporation, according to its most recent address for service or mailing address as registered under section 3 of the *Condominium Act*, instead of being given to all owners assessed in respect of the condominium development, and

- (ii) posting a notice of the application clearly visible from the highway or other place to which the public has access, at every separately assessed property in the area that constitutes the subject land, or, where posting on the property is impracticable, at a nearby location chosen by the official;

- (b) by personal service or prepaid first class mail to every person assessed in respect of land within 60 metres of the subject land as shown on the last revised assessment roll of the municipality or as set out in any written notice of change of ownership or occupancy received by the clerk of the municipality; or

- (c) by publication in a newspaper that, in the opinion of the official, is of sufficiently general circulation in the area adjoining the subject land that it would give the public in the area reasonable notice of the application.

(2) Notice of an application for a consent under clause 53 (4) (a) of the Act shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to every person and public body that has given the approval authority a written request for notice of the application for consent.

(3) A written request under subsection (2) shall show the address of the person or the public body.

(4) Unless a person or public body listed in this subsection has notified the official that it does not wish to receive notice, notice of an application for consent under clause 53 (4) (a) of the Act shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to,

- (a) the clerk of every local municipality or the secretary-treasurer of every municipal planning authority or planning board in which the subject land is situate or to another officer of the municipality who is designated by resolution of the council of the municipality, the municipal planning authority or the planning board;
- (b) the clerk of every county, regional, metropolitan or district municipality in which the subject land is situate or to another officer of the municipality who is designated by resolution of the council of the municipality;
- (c) the secretary-treasurer of a conservation authority, if the subject land is within an area that is under the jurisdiction of a conservation authority;
- (d) the Niagara Parks Commission, if any of the subject land adjoins the Niagara Parkway or is in the jurisdiction of the Niagara Parks Commission;
- (e) the St. Lawrence Parks Commission, if any of the subject land adjoins the 1000 Islands Parkway and is within the jurisdiction of the St. Lawrence Parks Commission under section 9 of the *St. Lawrence Parks Commission Act*;
- (f) if the subject land is within or abuts the area covered by the Niagara Escarpment Plan,

- (i) the senior planner of the district office of the Niagara Escarpment Commission having jurisdiction over that land, and
- (ii) the senior planner of the district office of the Niagara Escarpment Commission having jurisdiction over the area that abuts that land;
- (g) the land use specialist of the Land Use Planning Branch of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs having jurisdiction for the subject land;
- (h) a director appointed in respect of Part VIII of the *Environmental Protection Act*, except where municipally-owned and operated water and sanitary sewerage facilities are available to the subject land;
- (i) the resident geologist of the Mines and Minerals Division of the Ministry of Northern Development and Mines having jurisdiction for the subject land;
- (j) the manager of the local office of the Ministry of Natural Resources in which the subject land is situate, if that land,
 - (i) abuts unpatented land belonging to Her Majesty in right of Ontario,
 - (ii) is adjacent to or covered by water,
 - (iii) is designated in an environmental protection or hazard land category in an official plan, or
 - (iv) is designated in a mineral, mineral aggregate or petroleum resources category in an official plan;
- (k) the regional director of the region of the Ministry of Transportation and to the district engineer of the district or area of that Ministry in which the subject land is situate, if that land abuts or has access to a provincial highway; and
- (l) the chief of every First Nation council, if the First Nation is located on a reserve any part of which is within one kilometre of the subject land.

(5) Notice of applications for consent under clause 53 (4) (a) of the Act shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to the director of the Plans Administration Branch of the Ministry of Municipal Affairs if the director has given the approval authority a written request to be given notice of applications for consent.

(6) Notice under this section shall,

- (a) include an explanation of the purpose and effect of the application for consent;
- (b) include a key map showing the location of the land which is the subject of the application;
- (c) indicate where and when additional information regarding the application will be available to the public for inspection;
- (d) include the following statement:

If a person or public body that files an appeal of a decision of (*name of the approval authority*) in respect of the proposed consent does not make written submission to (*name of the approval authority*) before it gives or refuses to give a provisional consent, the Ontario Municipal Board may dismiss the appeal;

(e) include the following statement:

If you wish to be notified of the decision of (*name of the approval authority*) in respect of the proposed consent, you must make a written request to (*name and address of the approval authority*); and

(f) indicate if the land which is the subject of the application for consent is the subject of an application under the Act for an official plan amendment, an amendment to a zoning by-law, an amendment to a Minister's zoning order or a minor variance and the number of the file.

(7) A notice under subsections (4) and (5) shall include a copy of the application and a request for written comments.

(8) Despite subsection (6), if notice is given by posting on the property, the notice shall,

- (a) include an explanation of the purpose and effect of the application for consent;
- (b) indicate where and when additional information regarding the application will be available to the public for inspection; and
- (c) indicate how to obtain a copy of the written notice of the application.

5. A record under clause 53 (15) (a) of the Act shall include,

- (a) the original or a certified copy of the application received by the approval authority;
- (b) the original or a certified copy of the notice of appeal and the date it was received;
- (c) the original or a copy of all written submissions and comments received;
- (d) if a public meeting is held, an affidavit or sworn declaration of an employee of the approval authority listing all persons and public bodies that made oral submissions at the public meeting;
- (e) if a public meeting is held, a copy of the minutes of the public meeting, if any;
- (f) a copy of any planning report considered by the approval authority.

6. Notice of the decision of the approval authority under subsection 53 (17) of the Act shall,

- (a) include a copy of the decision of the approval authority including the conditions, if any;
- (b) indicate where and when additional information regarding the application for consent will be available to the public for inspection;
- (c) specify the last date for filing a notice of appeal;
- (d) if applicable, include the following statement:

You will be entitled to receive notice of any changes to the conditions of the provisional consent if you have either made a written request to be notified of the decision to give or refuse to give provisional consent or make a written request to be notified of changes to the conditions of the provisional consent;

(e) include the following statement:

Only individuals, corporations and public bodies may appeal decisions in respect of applications for consent to the Ontario Municipal Board. A notice of appeal may not be filed by an unincorporated association or group. However, a notice of appeal may be filed in the name of an individual who is a member of the association or group; and

- (f) indicate, if known, if the land which is the subject of the application for consent is the subject of an application under the Act for an official plan amendment, an amendment to a zoning by-law, an amendment to a Minister's zoning order or a minor variance and the file number.

7. Notice of changes to the conditions of a provisional consent under subsection 53 (24) of the Act shall,

- (a) include an explanation of the proposed changes;
- (b) specify the last date for filing a notice of appeal;
- (c) include the following statement:

Only individuals, corporations and public bodies may appeal decisions in respect of applications for consent to the Ontario Municipal Board. A notice of appeal may not be filed by an unincorporated association or group. However, a notice of appeal may be filed in the name of an individual who is a member of the association or group; and

- (d) indicate, if known, if the land which is the subject of the application for consent is the subject of an application under the Act for an official plan amendment, an amendment to a zoning by-law, an amendment to a Minister's zoning order or a minor variance and the file number.

8. A record to be compiled by the approval authority and forwarded to the Municipal Board under clause 53 (28) (a) of the Act shall include,

- (a) the original or a certified copy of the application received by the approval authority;
- (b) a copy of the decision of the approval authority;
- (c) the original or a certified copy of the notice of appeal and the date it was received;
- (d) the original or a copy of all written submissions and comments received;
- (e) an affidavit or sworn declaration by an employee of the approval authority certifying that the requirements for the giving of notice under subsection 53 (17) or (24) of the Act have been complied with;
- (f) if a public meeting was held, an affidavit or sworn declaration of an employee of the approval authority listing all persons and public bodies that made oral submissions at the public meeting;
- (g) if a public meeting was held, a copy of the minutes of the public meeting, if any; and
- (h) a copy of any planning report considered by the approval authority.

9. (1) If the approval authority, in granting a consent, has not stipulated that subsection 50 (3) or (5) of the Act shall apply to any subsequent conveyance of or transaction involving the same parcel, the certificate required under subsection 53 (42) of the Act,

- (a) shall, if it is affixed to a deed or other document relating to the transaction in respect of which the consent has been given, be a stamp in Form 1; and

- (b) shall, in all other cases, be a certificate in Form 2.

(2) If the approval authority, in granting a consent, has stipulated that subsection 50 (3) or (5) of the Act shall apply to any subsequent conveyance of or transaction involving the same parcel, the certificate required under subsection 53 (42) of the Act,

- (a) shall, if it is affixed to a deed or other document relating to the transaction in respect of which the consent has been given, be a stamp in Form 3; and

- (b) shall, in all other cases, be a certificate in Form 4.

PART II CONSENT APPLICATIONS TO THE MINISTER

10. An application under subsection 53 (1) of the Act to the Minister shall contain the information and material set out in the Schedule.

11. (1) Notice under clause 53 (4) (a) of the Act of an application for a consent shall be given,

- (a) by publication in a newspaper that, in the opinion of the Minister, is of sufficiently general circulation in the area adjoining the subject land that it would give the public in the area reasonable notice of the application; or

- (b) by personal service or prepaid first class mail to every owner of land within 60 metres of the subject land as shown on the last revised assessment roll of the municipality or on the current provincial land tax roll at the address shown in the roll, but if a condominium development is located within 60 metres of the subject land, notice may be given to the condominium corporation, according to its most recent address for service or mailing address as registered under section 3 of the *Condominium Act*, instead of being given to all owners assessed in respect of the condominium development.

(2) Notice under this section shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to every person and public body that has given the Minister a written request for notice of an application for approval of a consent.

(3) A written request under subsection (2) shall show the address of the person or the public body.

12. Sections 5 to 9 apply with necessary modifications to applications for consent to the Minister and the Minister shall be deemed to be the approval authority and an employee of the Ministry of Municipal Affairs shall be deemed to be the official.

13. This Regulation comes into force on the day section 45 of the *Planning and Municipal Statute Law Amendment Act, 1994* comes into force.

Schedule

INFORMATION AND MATERIAL TO BE INCLUDED IN AN APPLICATION UNDER SUBSECTION 53 (1) OF THE ACT

1. The name, address and telephone number of the owner of the subject land and of the agent if the applicant is an agent authorized by the owner.

2. The type and the purpose of the proposed transaction, such as a transfer for the creation of a new lot, a lot addition, an easement, a charge, a lease or a correction of title.

3. If known, the name of the person to whom the land or an interest in the land is to be transferred, charged or leased.

4. The description of the subject land, such as the municipality or geographic township in territory without municipal organization, concession and lot numbers, registered plan and lot numbers, reference plan and part numbers and name of street and number.

5. Whether there are any easements or restrictive covenants affecting the subject land and a description of the easement or covenant and its effect.

6. The following information regarding the land intended to be severed and the land to be retained,

- (a) the frontage, depth and the area;
- (b) the existing and proposed uses of the land;
- (c) the existing and proposed buildings and structures on the land;
- (d) whether access to the land will be by a provincial highway, a municipal road that is maintained all year or seasonally or other public road, a right of way or by water;
- (e) if access to the subject land is by water only, the parking and docking facilities to be used and the approximate distance of these facilities from the subject land and the nearest public road;
- (f) whether water will be provided by a publicly owned and operated piped water system, a privately owned and operated individual or communal well, a lake or other water body or other means; and
- (g) whether sewage disposal will be provided by a publicly owned and operated sanitary sewage system, privately owned and operated individual or communal septic system, a privy or other means.

7. The current designation of the subject land in any applicable official plan.

8. If known, whether the subject land has ever been the subject of an application for approval of a plan of subdivision under section 51 of the Act or a consent under section 53 of the Act and if the answer is yes and if known, the file number of the application and the decision on the application.

9. Whether any land has been severed from the parcel originally acquired by the owner of the subject land.

10. If the answer to section 9 is yes, the date of the transfer, the name of the transferee and the land use on the severed land.

11. If known, whether the subject land is the subject of any other application under the Act, such as an application for approval of an official plan or plan amendment, a zoning by-law amendment, a Minister's zoning order amendment, a minor variance, a consent or approval of a plan of subdivision.

12. If the answer to paragraph 11 is yes and, if known, the file number of the application and the status of the application.

13. A sketch showing,

- (a) the boundaries and dimensions of any land abutting the subject land that is owned by the owner of the subject land;
- (b) the distance between the subject land and the nearest township lot line or landmark such as a bridge or railway crossing;
- (c) the boundaries and dimensions of the subject land, the part that is to be severed and the part that is to be retained;
- (d) the location of all land previously severed from the parcel originally acquired by the current owner of the subject land;
- (e) the approximate location of all natural and artificial features on the subject land and on the land that is adjacent to the subject land that, in the opinion of the applicant, may affect the application, such as buildings, railways, roads, watercourses, drainage ditches, river or stream banks, wetlands, wooded areas, wells and septic tanks;
- (f) the existing uses on adjacent land, such as residential, agricultural and commercial uses;
- (g) the location, width and name of any roads within or abutting the subject land, indicating whether it is an unopened road allowance, a public travelled road, a private road or a right of way;
- (h) if access to the subject land is by water only, the location of the parking and boat docking facilities to be used;
- (i) the location and nature of any easement affecting the subject land.

14. An affidavit or sworn declaration by the applicant that the information required under this Schedule and provided by the applicant is true.

15. If the applicant is not the owner of the subject land, the written authorization of the owner that the applicant is authorized to make the application.

Form 1*Planning Act*

CERTIFICATE OF OFFICIAL

Under subsection 53 (42) of the *Planning Act*, I certify that
the consent of the

.....
(approval authority)

of the of was given
on, 19 to the transaction
to which this instrument relates.

.....
(Official)

Dated this day of, 19.....

Form 2

Planning Act

CERTIFICATE OF OFFICIAL

Under subsection 53 (42) of the *Planning Act*, I certify that
the consent of the
..... (approval authority)
of the of
was given on, 19
to a
..... (enter type of transaction above, i.e.
..... conveyance, mortgage, etc.)
of the following land (set out full description of land that is
the subject of the consent):
.....
.....
..... (Official)
Dated this day of, 19

Form 3

Planning Act

CERTIFICATE OF OFFICIAL

Under subsection 53 (42) of the *Planning Act*, I certify that
the consent of the

.....
(approval authority)

of the of was given
on, 19 to the transaction
to which this instrument relates.

Subsection of the
(50 (3) or (5), as the case may be)
Planning Act applies to any subsequent conveyance of or
transaction involving the parcel of land that is the subject of
this consent.

.....
(Official)

Dated this day of, 19

Form 4

Planning Act

CERTIFICATE OF OFFICIAL

Under subsection 53 (42) of the *Planning Act*, I certify that
the consent of the
.....
(approval authority)
of the of was given
on, 19 to a
(enter type of transaction
.....
above, i.e. conveyance, mortgage, etc.)
of the following land (set out full description of land that is
the subject of the consent):
.....
Subsection of the
(50 (3) or (5), as the case may be)
Planning Act applies to any subsequent conveyance of or
transaction involving the parcel of land that is the subject of
this consent.
.....
(Official)
Dated this day of, 19

ED PHILIP

Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on February 1, 1995.

ONTARIO REGULATION 42/95

made under the
PLANNING ACT

Made: February 1, 1995

Filed: February 2, 1995

OFFICIAL PLANS AND PLAN AMENDMENTS

1. (1) Notice of a public meeting to inform the public of a proposed official plan or plan amendment under subsection 17 (9) of the Act shall be given,

- (a) by,
 - (i) personal service or prepaid first class mail to every owner of land in the area and within 120 metres of the area to which the proposed official plan or plan amendment would apply but, if a condominium development is located in the area or within 120 metres of the area, notice may be given to the condominium corporation, according to its most recent address for service or mailing address as registered under section 3 of the *Condominium Act*, instead of being given to all owners assessed in respect of the condominium development; and
 - (ii) posting a notice of the meeting, clearly visible and legible from a public highway or other place to which the public has access, at every separately assessed property in the area to which the proposed official plan or plan amendment would apply, or, where posting on the property is impractical, at a nearby location chosen by the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board;
 - (b) by personal service or prepaid first class mail to every person assessed in respect of land in the area and within 120 metres of the area to which the proposed official plan or plan amendment would apply; or
 - (c) by publication in a newspaper that, in the opinion of the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board, is of sufficiently general circulation in the area to which the proposed official plan or plan amendment would apply to give the public reasonable notice of the meeting.
- (2) The owners of land or persons assessed in respect of land under subsection (1) shall be as shown on the last revised assessment roll of the municipality or the current provincial land tax roll at the address shown on the roll but, if the land is in a municipality and if the clerk of the municipality has received written notice of a change of ownership or occupancy of land, notice shall be given only to the new owner or occupant at the address set out in the notice.
- (3) Notice of a public meeting to inform the public of a proposed official plan or plan amendment under subsection 17 (9) of the Act shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to every person and public body that has given the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board a written request for notice of the public meeting in respect of the proposed official plan or plan amendment.
- (4) A written request given under subsection (3) shall show the address of the person or public body.
- (5) Unless a person or public body listed in this subsection has notified the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board that it does not wish to receive notice, notice of a public meeting to inform the public of a proposed official plan or plan amendment under subsection 17 (9) of the Act shall be given by
- personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to,
 - (a) the clerk of the approval authority of the proposed official plan or plan amendment, if the approval authority is not the Minister of Municipal Affairs;
 - (b) the clerk of every municipality or the secretary-treasurer of every municipal planning authority having jurisdiction in the area to which the proposed official plan or plan amendment would apply;
 - (c) the secretary of every school board having jurisdiction in the area to which the proposed official plan or plan amendment would apply;
 - (d) the secretary-treasurer of every conservation authority having jurisdiction in the area to which the proposed official plan or plan amendment would apply;
 - (e) the secretary of every company operating a natural gas utility in the local municipality or planning area where the proposed official plan or plan amendment would apply;
 - (f) the secretary of every company operating an oil or natural gas pipeline in the local municipality or planning area where the proposed official plan or plan amendment would apply;
 - (g) the supervising planner, Corporate Real Estate Division of Ontario Hydro;
 - (h) if the land to which the proposed official plan or plan amendment would apply is within or abuts the area covered by the Niagara Escarpment Plan,
 - (i) the senior planner of the district office of the Niagara Escarpment Commission having jurisdiction in the area to which the proposed official plan or plan amendment would apply, and
 - (ii) the senior planner of the district office of the Niagara Escarpment Commission having jurisdiction in the area which abuts the land to which the proposed official plan or plan amendment would ply;
 - (i) the Niagara Parks Commission, if any of the land to which the proposed official plan or plan amendment would apply adjoins the Niagara Parkway or is in the jurisdiction of the Niagara Parks Commission;
 - (j) the St. Lawrence Parks Commission, if any part of the area to which the proposed official plan or plan amendment would apply adjoins the 1000 Islands Parkway and is within the jurisdiction of the St. Lawrence Parks Commission under section 9 of the *St. Lawrence Parks Commission Act*;
 - (k) the land use specialist of the Land Use Planning Branch of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs having jurisdiction in the area to which the proposed official plan or plan amendment would apply;
 - (l) the manager of the archaeology and natural heritage planning unit of the Cultural Program Branch of the Ministry of Culture, Tourism and Recreation;
 - (m) the director of the regional office of the Ministry of Environment and Energy having jurisdiction in the area to which the proposed official plan or plan amendment would apply;
 - (n) the director of the Housing Development and Buildings Branch of the Ministry of Housing;

- (o) the manager of the local office of the Ministry of Natural Resources having jurisdiction in the area to which the proposed official plan or plan amendment would apply;
- (p) the resident geologist of the Mines and Minerals Division of the Ministry of Northern Development and Mines having jurisdiction in the area to which the proposed official plan or plan amendment would apply;
- (q) the manager of the Transportation Corridor Management Office of the Ministry of Transportation, if any part of the land to which the proposed official plan or plan amendment would apply is within 120 metres of any limit of a highway that is under the jurisdiction and control of the Ministry of Transportation;
- (r) the chief of every First Nation council, if the First Nation is located on a reserve any part of which is within one kilometre of the area to which the proposed official plan or plan amendment would apply; and
- (s) the clerk of every municipality or the secretary-treasurer of every municipal planning authority or planning board any part of which is within one kilometre of the area covered by the proposed official plan or plan amendment.

(6) Notices of public meetings to inform the public of proposed official plans or plan amendments under subsection 17(9) of the Act shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to the director of the Plans Administration Branch of the Ministry of Municipal Affairs, if the director has given the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board a written request to be given notice of public meetings in respect of proposed official plans or plan amendments.

(7) The notice of a public meeting shall,

- (a) indicate the date, time and location of the public meeting;
- (b) include an explanation of the purpose and effect of the proposed official plan or plan amendment;
- (c) include,
 - (i) a key map showing the location of the land to which the proposed official plan or plan amendment applies,
 - (ii) a description that in the opinion of the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board identifies the location of the land to which the proposed official plan or plan amendment applies, or
 - (iii) an explanation for not including a key map or description of the land to which the proposed official plan or plan amendment applies;
- (d) indicate where and when a copy of the proposed official plan or plan amendment and background materials, if any, will be made available to the public for inspection;
- (e) indicate, if known, if the land to which the proposed official plan or plan amendment applies is the subject of an application under the Act for a zoning by-law amendment, a Ministry's zoning order amendment or a minor variance or for approval of a proposed plan of subdivision or consent, and the file number of the application;
- (f) indicate to whom written submissions in respect of the proposed official plan or plan amendment are to be made;

- (g) include the following statement:

If a person or public body that requests a referral of a proposed decision in respect of the proposed official plan (*or official plan amendment*) to the Ontario Municipal Board does not make oral submissions at a public meeting or does not make written submissions before the proposed official plan (*or official plan amendment*) is adopted then,

- (i) the (*name of the approval authority*), as the approval authority, may refuse the request to refer all or part of its proposed decision to the Ontario Municipal Board, and
 - (ii) the Ontario Municipal Board may dismiss all or part of the referral of the proposed decision; and
- (h) include the following statement:

If you wish to be notified of the adoption of the proposed official plan (*or official plan amendment*), you must make a written request to (*name and address of the municipality or planning board*).

(8) Despite subsection (7), if notice is given by posting on the property, the notice shall,

- (a) indicate the date, time and location of the public meeting;
- (b) include an explanation of the purpose and effect of the proposed official plan or plan amendment;
- (c) indicate where and when a copy of the proposed official plan or plan amendment and background materials, if any, will be made available to the public for inspection; and
- (d) indicate how to obtain a copy of the written notice of the public meeting.

2. Notice of the adoption of a proposed official plan or plan amendment under subsection 17 (17) of the Act shall,

- (a) indicate the date that the by-law adopting the proposed official plan or plan amendment was passed;
- (b) include an explanation of the purpose and effect of the proposed official plan or plan amendment;
- (c) indicate where and when a copy of the proposed official plan or plan amendment and background materials, if any, will be made available to the public for inspection;
- (d) indicate, if known, if the land to which the proposed official plan or plan amendment applies is the subject of an application under the Act for an amendment to a zoning by-law, an amendment to a Minister's zoning order or a minor variance or for approval of a plan of subdivision or a consent and the file number of the application;
- (e) advise that any person or public body will be entitled to receive notice of the proposed decision of the approval authority if a written request to be notified of the proposed decision is made to the approval authority; and
- (f) indicate the name of the approval authority to which the proposed official plan or plan amendment will be submitted for approval and its address.

3. (1) A record to be compiled and forwarded to the approval authority under subsection 17 (18) of the Act shall include,

- (a) a certified copy of the by-law adopting the proposed official plan or plan amendment;

- (b) a certified copy of the proposed official plan or plan amendment;
 - (c) an affidavit or sworn declaration by an employee of the municipality or planning board certifying that,
 - (i) the requirements for the giving of notice and the holding of at least one public meeting or the alternative measures for informing and obtaining the views of the public set out in the official plan have been complied with, and
 - (ii) the requirements for the giving of notice of adoption have been complied with;
 - (d) a copy of the minutes of the public meeting, if any;
 - (e) the original or a copy of all written submissions and comments and when they were received;
 - (f) an affidavit or sworn declaration of an employee of the municipality or planning board listing all persons and public bodies that made oral submissions at a public meeting;
 - (g) a copy of any planning report considered by council or the planning board; and
 - (h) an affidavit or sworn declaration of the clerk, commissioner or director of planning of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board or other employee of the municipality or planning board designated by resolution certifying that the information required under subsection (2) and provided by the municipality or planning board is true.
- (2) A record under this section must indicate the following:
- 1. Whether the council or planning board is submitting an official plan or official plan amendment.
 - 2. If the council or planning board is submitting an official plan, whether the official plan replaces an existing official plan.
 - 3. If the council or planning board is submitting an official plan amendment,
 - i. a description of the subject land, such as the municipality or geographic township in territory without municipal organization, concession and lot numbers, reference plan and part numbers and name of street and number,
 - ii. the approximate area of the land covered by the proposed amendment, if applicable and if known,
 - iii. whether the proposed amendment changes, replaces or deletes a policy in the official plan,
 - iv. if the answer to subparagraph iii is yes, identify the policy to be changed, replaced or deleted,
 - v. whether the proposed amendment adds a policy to the official plan,
 - vi. if the proposed amendment changes, replaces or deletes a policy or adds a policy, the purpose of the proposed official plan amendment,
 - vii. if applicable, the current designation of the subject land in the official plan and the land uses which are authorized by the designation,
 - viii. whether the proposed amendment changes or replaces a designation in the official plan,
 - ix. if the proposed amendment changes or replaces a designation in the official plan, identify the designation to be changed or replaced,
 - x. the land uses which would be authorized by the proposed official plan amendment,
 - xi. if known, whether the subject land or land within 120 metres of the subject land is the subject of an application under the Act such as an application for approval of an official plan amendment, a zoning by-law amendment, a Minister's zoning order amendment, a minor variance, a plan of subdivision, a consent or a site plan, and
 - xii. if the answer to subparagraph xi is yes and if known, the file number of the application, the name of the approval authority considering the application, the lands affected by the application, the purpose of the application, the status of the application and the effect of the application on the proposed amendment.
4. (1) Notice of the proposed decision of an approval authority in respect of a proposed official plan or plan amendment under subsection 17 (22) of the Act shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to the director of the Plans Administration Branch of the Ministry of Municipal Affairs if the director has given the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board a written request to be given notice of proposed decisions in respect of proposed official plans or plan amendments.
- (2) Notice of the proposed decision of the approval authority in respect of a proposed official plan or plan amendment under subsection 17 (22) of the Act shall,
- (a) include a statement that the approval authority has made a proposed decision to approve, modify and approve or refuse the proposed official plan or plan amendment, as the case may be;
 - (b) if the approval authority has made a proposed decision to refuse the proposed official plan or plan amendment, include a written explanation for the refusal;
 - (c) include an explanation of the purpose and effect of the proposed official plan or plan amendment;
 - (d) indicate where and when information in respect of the proposed official plan or plan amendment and the proposed decision will be made available to the public for inspection;
 - (e) specify the last date for submitting a request for referral and advise that a request for referral must set out the specific part of the proposed official plan or plan amendment to which the request applies and the reasons for the request and be accompanied by the fee required by the Municipal Board;
 - (f) advise that the proposed decision is final if a request for referral is not received before or on the last day for submitting a request for referral;
 - (g) include the following statement:
- Only individuals, corporations or public bodies may request that an approval authority refer all or part of a proposed decision to the Ontario Municipal Board. A request for a referral may not be made by an unincorporated association or group. However, a request for referral may be made in the name of an individual who is a member of the association or the group; and
- (h) indicate, if known, if the land to which the proposed official plan or plan amendment applies is the subject of an application under

the Act for a zoning by-law amendment, a Minister's zoning order amendment or a minor variance or for approval of a proposed plan of subdivision or consent, and the file number of the application.

5. (1) A record to be compiled by the approval authority under subsection 17 (34) of the Act and forwarded to the Municipal Board if a request for referral is referred by the approval authority or is deemed to be referred shall include,

- (a) a copy of the proposed decision of the approval authority;
- (b) the original or a certified copy of the request for referral and the date it was received by the approval authority;
- (c) the original or a certified copy of the record received by the approval authority under subsection 17 (18) or 22 (11) of the Act;
- (d) if applicable, the original or a certified copy of the prescribed information and material received by the approval authority under subsection 22 (12) of the Act;
- (e) an affidavit or sworn declaration by an employee of the approval authority certifying that the requirement for the giving of notice of the proposed decision under subsection 17 (22) of the Act has been complied with;
- (f) the original or a copy of all written submissions and comments received by the approval authority; and
- (g) a copy of any planning report considered by the approval authority.

(2) A record to be compiled by the approval authority and forwarded to the Municipal Board if the approval authority receives a notice of appeal under subsection 17 (34) of the Act shall include,

- (a) the original or a certified copy of the record received by the approval authority under subsection 17 (18) or 22 (11) of the Act;
- (b) if applicable, the original or a certified copy of the prescribed information and material received by the approval authority under subsection 22 (12) of the Act;
- (c) the original or a certified copy of the notice of appeal and the date it was received by the approval authority;
- (d) a copy of all written submissions and comments received by the approval authority; and
- (e) a copy of any planning report considered by the approval authority.

6. The information and material which may be required by by-law under subsection 22 (3) of the Act includes the information and material set out in sections 1 and 4 to 19 of the Schedule.

7. A record to be compiled by the council or the planning board and forwarded to the approval authority under subsection 22 (11) of the Act shall include,

- (a) the original or a certified copy of the request for an amendment to the official plan;
- (b) if applicable, the original or a certified copy of the prescribed information and material required by a by-law of the council or

the planning board under subsection 22 (3) of the Act and received by the council or the planning board;

- (c) the original or a certified copy of the request to forward the amendment to the approval authority;
- (d) if applicable, an affidavit or sworn declaration by an employee of the municipality or planning board certifying that,
 - (i) the requirements for the giving of notice and the holding of at least one public meeting have been complied with, or
 - (ii) the alternative measures for informing and obtaining the views of the public set out in the official plan have been complied with;
- (e) a copy of the minutes of the public meeting, if any;
- (f) if applicable, an affidavit or sworn declaration of an employee of the municipality or planning board listing all persons and public bodies that made oral submissions at the public meeting;
- (g) the original or a copy of all written submissions and comments received by the council or the planning board;
- (h) if applicable, a copy of the resolution of the council or planning board refusing to adopt the proposed official plan amendment; and
- (i) a copy of any planning report considered by the council or the planning board.

8. The information and material to be provided under subsection 22 (12) of the Act are set out in the Schedule.

9. This Regulation comes into force on the day section 45 of the *Planning and Municipal Statute Law Amendment Act, 1994* comes into force.

Schedule

INFORMATION AND MATERIAL TO BE PROVIDED UNDER SUBSECTION 22 (12) OF THE ACT

1. The name, address and telephone number of the applicant.
2. The name of the municipality or planning board which was requested to initiate the amendment to its official plan.
3. The date of the request to the municipality or planning board to initiate the proposed amendment to the official plan.
4. The name of the official plan proposed to be amended.
5. The description of the subject land, such as the municipality or geographic township in territory without municipal organization, concession and lot numbers, reference plan and part numbers and name of street and number.
6. The approximate area of the land covered by the proposed amendment, if applicable and if known.
7. Whether the proposed amendment changes, replaces or deletes a policy in the official plan.
8. If the answer to section 7 is yes, identify the policy to be changed, replaced or deleted.
9. Whether the proposed amendment adds a policy to the official plan.

10. If the proposed amendment changes, replaces or deletes a policy or adds a policy, the purpose of the proposed official plan amendment.

11. If applicable, the current designation of the subject land in the official plan and the land uses which are authorized by the designation.

12. Whether the proposed amendment changes or replaces a designation in the official plan.

13. If the proposed amendment changes or replaces a designation in the official plan, identify the designation to be changed or replaced.

14. The land uses which would be authorized by the proposed official plan amendment.

15. Whether the subject land or lands within 120 metres of the subject land is the subject of an application under the Act made by the applicant, such as an application for approval of an official plan amendment, a zoning by-law amendment, a minister's zoning order amendment, a minor variance, a plan of subdivision, a consent or a site plan.

16. If the answer to section 15 is yes and if known, the file number of the application, the name of the approval authority considering the application, the lands affected by the application, the purpose of the application, the status of the application and the effect of the application on the proposed amendment.

17. The text of the proposed amendment if a policy in the official plan is being changed, replaced or deleted or if a policy is being added to the official plan.

18. The proposed schedule to the official plan if the proposed amendment changes or replaces a schedule in the official plan.

19. An affidavit or sworn declaration by the applicant certifying that the information required under this Schedule and provided by the applicant is true.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on February 1, 1995.

7/95

ONTARIO REGULATION 43/95 made under the **PLANNING ACT**

Made: February 1, 1995
Filed: February 2, 1995

PLANS OF SUBDIVISION

1. In this Regulation, "official" means,

- (a) the clerk of the municipality where the approval authority is the council of the municipality, a committee of council or an appointed officer;
- (b) the secretary-treasurer of the municipal planning authority where the approval authority is a municipal planning authority, a committee of the municipal planning authority or an appointed officer;
- (c) the secretary-treasurer of the planning board where the approval authority is a planning board; and

(d) an employee of the Ministry of Municipal Affairs where the approval authority is the Minister.

2. The information and material to be provided by the applicant under subsection 51 (17) of the Act are set out in the Schedule.

3. (1) Notice of an application for approval of a plan of subdivision under clause 51 (19) (a) of the Act shall be given,

(a) by,

- (i) personal service or prepaid first class mail to every owner of land within 120 metres of the area covered by the proposed plan of subdivision and every owner of land within 120 metres of the land that abuts the area covered by the proposed plan of subdivision and that is owned by the same person that owns the land that is the subject of the proposed plan of subdivision but, if a condominium development is located within 120 metres of the area or the land that abuts the area, notice may be given to the condominium corporation, according to its most recent address for service or mailing address as registered under section 3 of the *Condominium Act*, instead of being given to all owners assessed in respect of the condominium development, and

- (ii) posting a notice of the application clearly visible from the highway or other place to which the public has access, at every separately assessed property in the area to which the proposed plan of subdivision would apply, or, where posting on the property is impractical, at a nearby location chosen by the official;

(b) by personal service or prepaid first class mail to every person assessed in respect of land within 120 metres of the area covered by the proposed plan of subdivision and every person assessed in respect of land within 120 metres of the land that abuts the area covered by the proposed plan of subdivision and that is owned by the same person that owns the land that is the subject of the proposed plan of subdivision; or

(c) by publication in a newspaper that, in the opinion of the official, is of sufficiently general circulation in the area adjoining the proposed plan of subdivision that it would give the public reasonable notice of the application.

(2) The owner of land or person assessed in respect of land under clause (1) (a) or (b) shall be as shown on the last revised assessment roll of the municipality or on the current provincial land tax roll at the address shown on the roll but, if the approval authority is a municipality and the clerk of the municipality has received written notice of a change of ownership or occupancy of land, notice shall be given only to the new owner or occupant at the address set out in the notice.

(3) Notice of an application for approval of a plan of subdivision under clause 51 (19) (a) of the Act shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to every person and public body that has given the approval authority a written request for notice of the application.

(4) A written request under subsection (3) shall show the address of the person or the public body.

(5) Unless a person or public body listed in this subsection has notified the approval authority that it does not wish to receive notice, notice of an application for approval of a plan of subdivision under clause 51 (19) (a) of the Act shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to,

- (a) the clerk of every local municipality or the secretary-treasurer of every municipal planning authority or planning board having jurisdiction in the area covered by the proposed plan of subdivision;

- (b) the clerk of every county, regional, metropolitan or district municipality having jurisdiction in the area covered by the proposed plan of subdivision;
 - (c) the secretary of every school board having jurisdiction in the area covered by the proposed plan of subdivision;
 - (d) the secretary-treasurer of every conservation authority having jurisdiction in the area covered by the proposed plan of subdivision;
 - (e) the secretary of every municipal or other corporation operating an electric utility in the local municipality or planning area in which the proposed plan of subdivision is located;
 - (f) the subdivision coordinator, Grid System Real Estate, Ontario Hydro;
 - (g) the secretary of every company operating a natural gas utility in the local municipality or planning area in which the proposed plan of subdivision is located;
 - (h) the secretary of every company operating an oil or natural gas pipeline in the local municipality or planning area in which the proposed plan of subdivision is located;
 - (i) the chair or secretary of the Local Architectural Conservation Advisory Committee, if any, and if the area covered by the proposed plan of subdivision includes or adjoins a property or district designated under Part IV or V of the *Ontario Heritage Act*;
 - (j) if the land that is covered by the proposed plan of subdivision is within or adjoins the area covered by the Niagara Escarpment Plan,
 - (i) the senior planner of the district office of the Niagara Escarpment Commission having jurisdiction over that land, and
 - (ii) the senior planner of the district office of the Niagara Escarpment Commission having jurisdiction over the area that adjoins the land that is covered by the proposed plan of subdivision;
 - (k) the Niagara Parks Commission, if any of the land covered by the proposed plan of subdivision adjoins the Niagara Parkway or is in the jurisdiction of the Niagara Parks Commission;
 - (l) the St. Lawrence Parks Commission, if any part of the area covered by the proposed plan of subdivision adjoins the 1000 Islands Parkway and is within the jurisdiction of the St. Lawrence Parks Commission under section 9 of the *St. Lawrence Parks Commission Act*;
 - (m) the manager of the archaeology and natural heritage planning unit of the Cultural Program Branch of the Ministry of Culture, Tourism and Recreation;
 - (n) the director of the regional office of the Ministry of Environment and Energy having jurisdiction in the area covered by the proposed plan of subdivision;
 - (o) the director of the Housing Development and Buildings Branch of the Ministry of Housing;
 - (p) the manager of the local office of the Ministry of Natural Resources having jurisdiction in the area covered by the proposed plan of subdivision;
 - (q) the resident geologist of the Mines and Minerals Division of the Ministry of Northern Development and Mines having jurisdiction in the area covered by the proposed plan of subdivision;
 - (r) the manager of the Transportation Corridor Management Office of the Ministry of Transportation, if any part of the land covered by the proposed plan of subdivision is within 120 metres of any limit of a highway that is under the jurisdiction and control of the Ministry of Transportation;
 - (s) the clerk of every municipality and the secretary-treasurer of every municipal planning authority or planning board, if any part of the municipality, municipal planning area or planning area is within one kilometre of the area covered by the proposed plan of subdivision; and
 - (t) the chief of every First Nation council, if the First Nation is located on a reserve any part of which is within one kilometre of the area covered by the proposed plan of subdivision.
- (6) Notice of applications for approval of plans of subdivision under clause 51 (19) (a) of the Act shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to the director of the Plans Administration Branch of the Ministry of Municipal Affairs, if the director has given the approval authority a written request to be given notice of applications for approval of plans of subdivision.
- (7) Notice of an application for approval of a plan of subdivision under clause 51 (19) (a) of the Act shall,
- (a) include a description of the proposed plan of subdivision;
 - (b) include a key map showing the location of the land proposed to be subdivided;
 - (c) indicate where and when additional information regarding the proposed plan of subdivision will be available to the public for inspection;
 - (d) include the following statement:
- If a person or public body that files an appeal of a decision of (*name of the approval authority*) as the approval authority, in respect of the proposed plan of subdivision, does not make oral submissions at the public meeting, if one is held, or make written submissions to (*name of the approval authority*) before the proposed plan of subdivision is approved or refused, the Ontario Municipal Board may dismiss the appeal;
- (e) include the following statement:
- If you wish to be notified of the decision of the (*name of the approval authority*) in respect of this proposed plan of subdivision, you must make a written request to (*name and address of the approval authority*);
- (f) indicate, if known, if the land proposed to be subdivided is the subject of an application under the Act for approval of a proposed official plan or plan amendment, a zoning by-law amendment or a Minister's zoning order amendment or a minor variance, and the file number of the application; and
 - (g) indicate to whom written submissions in respect of the proposed plan of subdivision are to be made.
- (8) A notice under subsections (5) and (6) shall include a copy of the application and a request for written comments.
- (9) Despite subsection (7), if notice is given by posting on the property, the notice shall,

- (a) include a description of the proposed plan of subdivision;
- (b) indicate where and when additional information regarding the proposed plan of subdivision will be available to the public for inspection; and
- (c) indicate how to obtain a copy of the written notice of the application.

4. (1) If the land that is the subject of an application for approval of a plan of subdivision under subsection 51 (16) of the Act is located in a municipality or in the planning area of a planning board, the approval authority shall ensure that a public meeting under clause 51 (19) (b) of the Act is held.

(2) Subsection (1) does not apply to an application for approval of a condominium description.

(3) Subsections 3 (1) to (6) apply with necessary modifications to the giving of notice of a public meeting under subsection (1).

(4) The notice of a public meeting shall,

- (a) indicate the date, time and location of the public meeting;
- (b) include a description of the proposed plan of subdivision;
- (c) include a key map showing the location of the land proposed to be subdivided;
- (d) indicate where and when additional information regarding the proposed plan of subdivision will be available to the public for inspection;
- (e) include the following statement:

If a person or public body that files an appeal of a decision of (*name of the approval authority*) as the approval authority, in respect of the proposed plan of subdivision, does not make oral submissions at the public meeting, if one is held, or make written submissions to (*name of the approval authority*) before the proposed plan of subdivision is approved or refused, the Ontario Municipal Board may dismiss the appeal;

(f) include the following statement:

If you wish to be notified of the decision of the (*name of the approval authority*) in respect of this proposed plan of subdivision, you must make a written request to (*name and address of the approval authority*);

- (g) indicate, if known, if the land proposed to be subdivided is the subject of an application under the Act for approval of a proposed official plan or plan amendment or for a zoning by-law amendment or a Minister's zoning order amendment or a minor variance, and the file number of the application;
- (h) indicate to whom written submissions in respect of the proposed plan of subdivision are to be made.

(5) Despite subsection (4), if notice of a public meeting is given by posting on the property, the notice shall,

- (a) indicate the date, time and location of the public meeting;
- (b) include a description of the proposed plan of subdivision;
- (c) indicate where and when additional information regarding the proposed plan of subdivision will be available to the public for inspection; and

- (d) indicate how to obtain a copy of the written notice of the public meeting.

5. Notice of an application for approval of a plan of subdivision under section 3 and notice of a public meeting under section 4 may be combined.

6. The public meeting mentioned in section 4 shall be held no sooner than 14 days after the requirements for the giving of notice of a public meeting have been complied with.

7. A local municipality or planning board that holds a public meeting pursuant to a request by an approval authority under subsection 51 (20) of the Act shall submit to the approval authority,

- (a) an affidavit or sworn declaration by an employee of the municipality or the planning board certifying that the requirement for the giving of notice and the holding of a public meeting under subsection 51 (19) of the Act have been complied with;
- (b) a copy of the minutes of the public meeting, if any;
- (c) the original or a copy of all written submissions and comments received by the municipality or the planning board on or before the day the public meeting was held; and
- (d) an affidavit or sworn declaration of an employee of the municipality or planning board listing all persons and public bodies that made oral submissions at the public meeting.

8. A record to be compiled and forwarded to the Municipal Board under clause 51 (35) (a) of the Act shall include,

- (a) a copy of the information and material submitted to the approval authority by the applicant;
- (b) the original or a certified copy of the notice of appeal and the date it was received by the approval authority;
- (c) a copy of the minutes of the public meeting, if any;
- (d) the original or a copy of all written submissions and comments received by the approval authority;
- (e) if applicable, an affidavit or sworn declaration by an employee of the approval authority certifying that the requirements for the giving of notice of the application under clause 51 (19) (a) of the Act have been complied with;
- (f) if applicable, an affidavit or sworn declaration by an employee of the approval authority or the municipality or the planning board that held a public meeting certifying that the requirements for the giving of notice and the holding of a public meeting under clause 51 (19) (b) of the Act have been complied with;
- (g) if applicable, an affidavit or sworn declaration of an employee of the approval authority or the municipality or the planning board that held a public meeting listing all persons and public bodies that made oral submissions at the public meeting; and
- (h) a copy of any planning report considered by the approval authority.

9. (1) Notice of the decisions of an approval authority under subsection 51 (37) of the Act shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to the director of the Plans Administration Branch of the Ministry of Municipal Affairs, if the director has given the approval authority a written request to be given notice of its decisions on applications for approval of plans of subdivision.

(2) Notice of the decision of an approval authority under subsection 51 (37) of the Act shall,

- (a) include a copy of the decision of the approval authority, including the conditions and the lapsing provision, if any;
- (b) indicate where and when additional information regarding the proposed plan of subdivision will be made available to the public for inspection;
- (c) specify the last date for filing a notice of appeal to appeal the decision of the approval authority and that the notice of appeal must set out the reasons for the appeal;
- (d) indicate that the applicant or any public body may, at any time before the approval of the final plan of subdivision, appeal any of the conditions imposed by the approval authority to the Ontario Municipal Board by filing with the approval authority a notice of appeal;
- (e) if applicable, include the following statement:

You will be entitled to receive notice of any changes to the conditions of approval of the draft plan of subdivision if you have either made a written request to be notified of the decision to approve or refuse to approve the draft plan of subdivision or made a written request to be notified of changes to the conditions of approval of the draft plan of subdivision.

- (f) include the following statement:

Only individuals, corporations or public bodies may appeal decisions in respect of a proposed plan of subdivision to the Ontario Municipal Board. A notice of appeal may not be filed by an unincorporated association or group. However, a notice of appeal may be filed in the name of an individual who is a member of the association or group; and

- (g) indicate, if known, if the land which is the subject of the application is the subject of an application under the Act for approval of a proposed official plan or plan amendment, a zoning by-law amendment or a Minister's zoning order amendment or a minor variance and the file number of the application.

10. (1) Notice of changes to the conditions of approval of plans of subdivision under subsection 51 (45) of the Act shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to the director of the Plans Administration Branch of the Ministry of Municipal Affairs, if the director has given the approval authority a written request to be given notice of changes to the conditions of approval of plans of subdivision.

(2) Notice of changes to the conditions of approval of a plan of subdivision under subsection 51 (45) of the Act shall,

- (a) include an explanation of the proposed changes to the conditions of draft approval;
- (b) specify the last date for filing a notice of appeal;
- (c) indicate that the applicant or any public body may, at any time before the approval of the final plan of subdivision, appeal any of the conditions of draft approval to the Municipal Board by filing a notice of appeal with the approval authority; and
- (d) include the following statement:

Only individuals, corporations or public bodies may appeal decisions in respect of a proposed plan of subdivision to the

Ontario Municipal Board. A notice of appeal may not be filed by an unincorporated association or group. However, a notice of appeal may be filed in the name of an individual who is a member of the association or group.

- 11.** A record under clause 51 (50) (a) of the Act shall include,

- (a) the information and material set out in section 8;
- (b) a copy of the decision of the approval authority;
- (c) if applicable, an affidavit or sworn declaration by an employee of the approval authority certifying that the requirement for the giving of notice of the decision under subsection 51 (37) of the Act has been complied with;
- (d) if applicable, an explanation of the proposed changes to the conditions of draft approval; and
- (e) if applicable, an affidavit or sworn declaration by an employee of the approval authority certifying that the requirements for the giving of notice of change of conditions under subsection 51 (45) of the Act have been complied with.

12. This Regulation comes into force on the day section 45 of the *Planning and Municipal Statute Law Amendment Act, 1994* comes into force.

Schedule

INFORMATION AND MATERIAL TO BE PROVIDED IN AN APPLICATION UNDER SUBSECTION 51 (16) OF THE ACT

1. The name, address and telephone number of the owner of the subject land and of the agent if the applicant is an agent authorized by the owner.

2. The description of the subject land, such as the municipality or geographic township in territory without municipal organization, concession and lot numbers, reference plan and part numbers and name of street and number.

3. Whether there are any easements or restrictive covenants affecting the subject land and a description of the easement or covenant and its effect.

4. If known, whether the subject land has ever been the subject of an application for approval of a plan of subdivision under section 51 of the Act or for a consent under section 53 of the Act and if the answer is yes and if known, the file number of the application and the decision on the application.

5. The number of units or dwellings for each of the following uses: detached residential, semi-detached residential, multiple attached residential, apartment residential, seasonal residential, mobile home, other residential, commercial, industrial, institutional or other use and the total number of units or dwellings.

6. The number of lots or blocks shown on the draft plan for each of the following uses: detached residential, semi-detached residential, multiple attached residential, apartment residential, seasonal residential, mobile home, other residential, commercial, industrial, park or open space, institutional, roads, or other use and the total number of lots or blocks.

7. The area of land in hectares of each of the following uses: detached residential, semi-detached residential, multiple attached residential, apartment residential, seasonal residential, mobile home, other residential, commercial, industrial, park or open space, institutional, roads, or other use and the total area of land.

8. The number of units or dwellings per hectare for each of the following uses: detached residential, semi-detached residential, multiple attached residential, apartment residential, seasonal residential, mobile home, other residential, commercial, industrial, institutional, other use and the total number of units or dwellings per hectare.

9. The number of parking spaces for each of the following uses: detached residential, semi-detached residential, multiple attached residential, apartment residential, seasonal residential, mobile home, other residential, commercial, industrial, institutional, other use and the total number of parking spaces, unless the application is for approval of a condominium description and the use is detached residential or semi-detached residential.

10. A description of the use, if one of the proposed uses referred to in section 5, 6, 7, 8 or 9 is identified as "other residential", "institutional" or "other use".

11. The current designation of the land in any applicable official plan.

12. If known, whether the subject land is the subject of any other application under the Act, such as an application for approval of a proposed official plan or plan amendment, a zoning by-law amendment, a Minister's zoning order amendment, a minor variance, a consent or a site plan.

13. If the answer to section 12 is yes and if known, the file number of the application and the status of the application.

14. Whether access to the land will be provided by a provincial highway, a municipal road that is maintained all year or seasonally or other public road, a right of way or by water.

15. If access to the land will be provided by water, the parking and docking facilities to be used and the approximate distance of these facilities from the subject land and the nearest public road.

16. Whether water will be provided by a publicly owned and operated piped water system, a privately owned and operated individual or communal well, a lake or other water body or other means.

17. Whether sewage disposal will be provided by a publicly owned and operated sanitary sewage system, a privately owned and operated individual or communal septic system or other means.

18. Whether storm drainage will be provided by sewers, ditches, swales or other means.

19. An affidavit or sworn declaration by the applicant that the information required under this Schedule and provided by the applicant is true.

20. If the applicant is not the owner of the subject land, the written authorization of the owner that the applicant is authorized to make the application.

21. If the application is for approval of a condominium description,

- (a) whether a site plan for the proposed condominium has been approved and whether a site plan agreement has been entered into;
- (b) whether a building permit for the proposed condominium has been issued;
- (c) whether the proposed condominium is under construction or has been completed;

(d) if construction of the proposed condominium has been completed, the date of completion; and

(e) whether the proposed condominium is a conversion of a building containing residential rental units and the number of units to be converted.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on February 1, 1995.

7/95

ONTARIO REGULATION 44/95 made under the PLANNING ACT

Made: February 1, 1995

Filed: February 2, 1995

ZONING BY-LAWS, HOLDING BY-LAWS AND INTERIM CONTROL BY-LAWS

1. (1) Notice of a public meeting to inform the public of a proposed zoning by-law under subsection 34 (12) of the Act shall be given,

- (a) by,
 - (i) personal service or prepaid first class mail to every owner of land in the area and within 120 metres of the area to which the proposed by-law would apply but, if a condominium development is located in the area or within 120 metres of the area, notice may be given to the condominium corporation, according to its most recent address for service or mailing address as registered under section 3 of the *Condominium Act*, instead of being given to all owners assessed in respect of the condominium development, and
 - (ii) posting the notice, clearly visible and legible from a public highway or other place to which the public has access, at every separately assessed property in the area to which the proposed by-law would apply or, where posting on the property is impractical, at a nearby location chosen by the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board;
- (b) by personal service or prepaid first class mail to every person assessed in respect of land in the area and within 120 metres of the area to which the proposed by-law would apply; or
- (c) by publication in a newspaper that, in the opinion of the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board, is of sufficiently general circulation in the area to which the proposed by-law would apply to give the public reasonable notice of the meeting.

(2) The owners of land or persons assessed in respect of land under subsection (1) shall be as shown on the last revised assessment roll of the municipality or the current provincial land tax roll at the address shown on the roll but, if the land is in a municipality and if the clerk of the municipality has received written notice of a change of ownership or occupancy of land, notice shall be given only to the new owner or occupant at the address set out in the notice.

(3) Notice of a public meeting to inform the public of a proposed zoning by-law under subsection 34 (12) of the Act shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to every person and public body that has given the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning

board a written request for notice of the public meeting in respect of the proposed zoning by-law.

(4) A written request given under subsection (3) shall show the address of the person or public body.

(5) Unless a person or public body listed in this subsection has notified the council or the planning board that it does not wish to receive notice, notice of a public meeting to inform the public of a proposed zoning by-law under subsection 34 (12) of the Act shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to,

- (a) the clerk of every county, regional, metropolitan or district municipality having jurisdiction in the area to which the proposed by-law would apply;
- (b) the clerk of the area municipality in the area to which the proposed by-law would apply, if the notice is given by The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, The Regional Municipality of Sudbury or the County of Oxford;
- (c) the secretary-treasurer of every conservation authority having jurisdiction in the area to which the proposed by-law would apply;
- (d) the land use specialist of the Land Use Planning Branch of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs having jurisdiction in the area to which the proposed by-law would apply;
- (e) the manager of the Transportation Corridor Management Office of the Ministry of Transportation if any part of the land to which the proposed by-law would apply is within 120 metres of any limit of a highway that is under the jurisdiction and control of the Ministry of Transportation; and
- (f) the chief of every First Nation council, if the First Nation is located on a reserve any part of which is within one kilometre of the area to which the proposed by-law would apply.

(6) A notice under this section shall,

- (a) indicate the date, time and location of the public meeting;
- (b) include an explanation of the purpose and effect of the proposed zoning by-law;
- (c) include,
 - (i) a key map showing the land to which the proposed by-law applies,
 - (ii) a description that in the opinion of the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board identifies the location of the land to which the proposed by-law applies, or
 - (iii) an explanation for not including a key map or description of the land to which the proposed by-law applies;
- (d) indicate, if known, if the land to which the proposed by-law applies is the subject of an application for an amendment to an official plan, an amendment to a Minister's zoning order or for approval of a plan of subdivision or a consent and the file number of the application;
- (e) indicate where and when additional information regarding the proposed zoning by-law will be available to the public for inspection.

(7) Despite subsection (6), if notice is given by posting on the property, the notice shall,

- (a) indicate the date, time and location of the public meeting;
- (b) include an explanation of the purpose and effect of the proposed by-law;
- (c) indicate how to obtain a copy of the written notice of the public meeting; and
- (d) indicate where and when additional information regarding the proposed by-law will be available to the public for inspection.

2. (1) Notice of the passing of a by-law under subsection 34 (18) of the Act shall be given,

- (a) by publication in a newspaper that, in the opinion of the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board, is of sufficiently general circulation in the area to which the by-law applies to give the public reasonable notice of the passing of the by-law; or
- (b) by personal service or prepaid first class mail to every owner of land in the area and within 120 metres of the area to which the by-law applies but, if a condominium development is located in the area or within 120 metres of the area, notice may be given to the condominium corporation, according to its most recent address for service or mailing address as registered under section 3 of the *Condominium Act*, instead of being given to all owners assessed in respect of the condominium development.

(2) The owners of land under subsection (1) shall be as shown on the last revised assessment roll of the municipality or on the current provincial land tax roll at the address shown on the roll but, if the land is in a municipality and if the clerk of the municipality has received written notice of a change of ownership of land, notice shall be given only to the new owner at the address set out in the written notice.

(3) Notice of the passing of a by-law under subsection 34 (18) of the Act shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to every person and public body that has given the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board a written request for notice of the passing of the by-law.

(4) A written request given under subsection (3) shall show the address of the person or the public body.

(5) Unless a person or public body listed in this subsection has notified the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board that it does not wish to receive notice, notice of the passing of a by-law under subsection 34 (18) of the Act shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to,

- (a) the clerk of the county or regional, metropolitan or district municipality, if the by-law is passed by the council of a local municipality that forms part of a county or part of a regional, metropolitan or district municipality;
- (b) the clerk of the area municipality in which the area to which the by-law applies is situate, if the by-law is passed by The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, The Regional Municipality of Sudbury or the County of Oxford;
- (c) the secretary-treasurer of every municipal planning authority or planning board having jurisdiction in the area to which the by-law applies;
- (d) the secretary of every school board having jurisdiction in the area to which the by-law applies;

- (e) the secretary-treasurer of every conservation authority having jurisdiction in the area to which the by-law applies;
 - (f) the secretary of every municipal or other corporation operating an electric utility in the local municipality or planning area where the by-law applies;
 - (g) the supervising planner, Corporate Real Estate Division of Ontario Hydro;
 - (h) the secretary of every company operating a natural gas utility in the local municipality or planning area where the by-law applies;
 - (i) the secretary of every company operating an oil or natural gas pipeline in the local municipality or planning area where the by-law applies;
 - (j) the Niagara Parks Commission, if any of the land to which the by-law applies adjoins the Niagara Parkway or is in the jurisdiction of the Niagara Parks Commission;
 - (k) the chair or secretary of the Local Architectural Conservation Advisory Committee, if any, if the land to which the by-law applies includes or adjoins a property or district designated under Part IV or V of the *Ontario Heritage Act*;
 - (l) the St. Lawrence Parks Commission, if any part of the land to which the by-law applies adjoins the 1000 Islands Parkway and is in the jurisdiction of the St. Lawrence Parks Commission under section 9 of the *St. Lawrence Parks Commission Act*;
 - (m) if the land to which the by-law applies is in or abuts the area covered by the Niagara Escarpment Plan,
 - (i) the senior planner of the district office of the Niagara Escarpment Commission having jurisdiction over that land, and
 - (ii) the senior planner of the district office of the Niagara Escarpment Commission having jurisdiction over the area that abuts that land;
 - (n) the land use specialist of the Land Use Planning Branch of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs having jurisdiction in the area to which the by-law applies;
 - (o) the director of the regional office of the Ministry of Environment and Energy having jurisdiction in the area to which the by-law applies;
 - (p) the manager of the local office of the Ministry of Natural Resources having jurisdiction in the area to which the by-law applies;
 - (q) the manager of the Transportation Corridor Management Office of the Ministry of Transportation, if any part of the land to which the by-law applies is within 120 metres of any limit of a highway that is under the jurisdiction and control of the Ministry of Transportation;
 - (r) the clerk of each municipality and the secretary-treasurer of each municipal planning authority or planning board any part of which is within one kilometre of the area to which the by-law applies; and
 - (s) the chief of every First Nation council, if the First Nation is located on a reserve any part of which is within one kilometre of the area to which the by-law applies.
- (6) Notice of the passing of by-laws under subsection 34 (18) of the Act shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to the director of the Plans Administration Branch of the Ministry of Municipal Affairs, if the director has given the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board a written request to be given notice of the passing of by-laws.
- (7) Where notice is given under clause (5) (a) or (b) or subsection (6), a copy of the by-law shall be attached to the notice.
- (8) Notice of the passing of a by-law under subsection 34 (18) of the Act shall,
- (a) indicate the number of the by-law and the date it was passed;
 - (b) specify the last date for filing a notice of appeal of the by-law to the Ontario Municipal Board with the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board;
 - (c) include,
 - (i) a key map showing the land to which the by-law applies,
 - (ii) a description that in the opinion of the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board identifies the location of the land to which the by-law applies, or
 - (iii) an explanation for not including a key map or description of the land to which the by-law applies;
 - (d) specify that the notice of appeal must set out the objection to the by-law and the reasons in support of the objection;
 - (e) include an explanation of the purpose and effect of the by-law;
 - (f) indicate where and when a complete by-law will be made available to the public for inspection;
 - (g) include the following statement:

Only individuals, corporations and public bodies may appeal a zoning by-law to the Ontario Municipal Board. A notice of appeal may not be filed by an unincorporated association or group. However, a notice of appeal may be filed in the name of an individual who is a member of the association or the group; and
 - (h) indicate, if known, if the land to which the by-law applies is the subject of an application under the Act for approval of an official plan or plan amendment, an amendment to a Minister's zoning order or for approval of a plan of subdivision or a consent and the file number of the application.
3. (1) Notice of an intention to pass an amending by-law to remove a holding symbol from a zoning by-law under subsection 36 (4) of the Act shall be given,
- (a) by publication in a newspaper that, in the opinion of the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board, is of sufficiently general circulation in the area to which the proposed amending by-law would apply to give the public reasonable notice of the intention of council or the planning board; or
 - (b) by personal service or prepaid first class mail to every owner of land in the area to which the proposed amending by-law would apply but, if a condominium development is located within the area, notice may be given to the condominium corporation, according to its most recent address for service or mailing

address as registered under section 3 of the *Condominium Act*, instead of being given to all owners assessed in respect of the condominium development.

(2) The owners of land under subsection (1) shall be as shown on the last revised assessment roll of the municipality or on the current provincial land tax roll, at the address shown on the roll but, if the land is in a municipality and if the clerk of the municipality has received written notice of a change of ownership of land, notice shall be given only to the new owner at the address set out in the notice.

(3) Notice of an intention to pass an amending by-law to remove a holding symbol from a zoning by-law under subsection 36 (4) of the Act shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to every person and public body that has given the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board a written request for such notice.

(4) A written request given under subsection (3) shall show the address of the person or public body.

(5) A notice of an intention to pass an amending by-law to remove a holding symbol from a zoning by-law under subsection 36 (4) of the Act shall,

(a) include,

- (i) a key map showing the land to which the proposed by-law applies,
- (ii) a description that in the opinion of the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board identifies the location of the land to which the proposed by-law applies, or
- (iii) an explanation for not including a key map or description of the land to which the proposed by-law applies;

(b) include an explanation of the effect of the removal of the holding symbol; and

(c) include a statement of the earliest date on which the council or the planning board proposes to meet to pass the amending by-law.

4. (1) Notice of the passing of an interim control by-law or of a by-law extending the period during which an interim control by-law will be in effect under subsection 38 (3) of the Act shall be given,

(a) by publication in a newspaper that, in the opinion of the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board, is of sufficiently general circulation in the area to which the by-law applies to give the public reasonable notice of the intention of council or the planning board; or

(b) by personal service or prepaid first class mail, to every owner of land in the area and within 120 metres of the area to which the by-law applies but, if a condominium development is located in the area or within 120 metres of the area, notice may be given to the condominium corporation, according to its most recent address for service or mailing address as registered under section 3 of the *Condominium Act*, instead of being given to all owners assessed in respect of the condominium development.

(2) The owners of land under subsection (1) shall be as shown on the last revised assessment roll of the municipality or on the current provincial land tax roll, at the address shown on the roll but, if the land is in a municipality and if the clerk of the municipality has received

written notice of a change of ownership of land, notice shall be given only to the new owner at the address set out in the notice.

(3) Unless the person or public body listed in this subsection has notified the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board that it does not wish to receive notice, notice of the passing of an interim control by-law or of a by-law extending the period during which an interim control by-law will be in effect under subsection 38 (3) of the Act shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice,

(a) to the clerk of the county or regional, metropolitan or district municipality, if the by-law is passed by the council of a local municipality that forms part of a county or of a regional, metropolitan or district municipality;

(b) to the clerk of the area municipality in which the area to which the by-law applies is situate, if the by-law is passed by The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, The Regional Municipality of Sudbury or the County of Oxford; and

(c) to the director of the Plans Administration Branch of the Ministry of Municipal Affairs that has jurisdiction in the area to which the by-law applies.

(4) A notice of the passing of an interim control by-law or of a by-law extending the period during which an interim control by-law will be in effect under subsection 38 (3) of the Act shall,

(a) include a copy of the by-law and an explanation of its purpose and effect;

(b) include,

- (i) a key map showing the land to which the by-law applies,
- (ii) a description that in the opinion of the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board identifies the location of the land to which the by-law applies, or
- (iii) an explanation for not including a key map or description of the land to which the by-law applies;

(c) include a statement that the council or the planning board has authority to extend the period during which the by-law will be in effect to a total period not exceeding two years;

(d) specify the last date for filing a notice of appeal of the by-law to the Municipal Board with the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board;

(e) specify that the notice of appeal must set out the objection to the by-law and the reasons in support of the objection; and

(f) include the following statement:

Only individuals, corporations and public bodies may appeal an interim control by-law to the Ontario Municipal Board. A notice of appeal may not be filed by an unincorporated association or group. However, a notice of appeal may be filed in the name of an individual who is a member of the association or the group.

5. This Regulation comes into force on the day section 45 of the *Planning and Municipal Statute Law Amendment Act, 1994* comes into force.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on February 1, 1995.

7/95

ONTARIO REGULATION 45/95
made under the
MILK ACT

Made: January 23, 1995
Approved: February 1, 1995
Filed: February 2, 1995

Amending Reg. 760 of R.R.O. 1990
(Milk and Cheese—Plan)

Note: Regulation 760 has not been amended in 1994 and 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Paragraphs 1, 2 and 3 of section 7 of the Schedule to Regulation 760 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

1. Region 1, comprising the County of Glengarry and the United Counties of Prescott and Russell.
2. Region 2, comprising the counties of Dundas and Stormont and The Regional Municipality of Ottawa-Carleton.
3. Region 3, comprising the counties of Frontenac, Lanark and Renfrew and the United Counties of Leeds and Grenville.

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

JAMES A. WHEELER
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Dated at Toronto on January 23, 1995.

7/95

ONTARIO REGULATION 46/95
made under the
CONSERVATION AUTHORITIES ACT

Made: November 21, 1994
Approved: February 1, 1995
Filed: February 2, 1995

**FILL, CONSTRUCTION AND ALTERATION TO
WATERWAYS—AUSABLE-BAYFIELD**

1. In this Regulation,

“Authority” means the Ausable-Bayfield Conservation Authority;

“construct” means to do anything in the erection, installation or extension of a building or structure and includes the installation of a building unit fabricated or moved from elsewhere, and “construction” has a corresponding meaning;

“drainage area” means, for a location, the area that contributes runoff to that location;

“fill” means any material, whether originating on the site or elsewhere, used or capable of being used to raise, lower or in any way affect the contours of the ground;

“fill line” means any line designated as such on the maps referred to in the Schedules;

“mm” means millimetres;

“regional storm” means the greater of,

- (a) a storm producing in a 48-hour period in a drainage area of,
 - (i) 25 square kilometres or less, a rainfall that has the distribution set out in Table 1, or
 - (ii) more than 25 square kilometres, a rainfall such that the number of millimetres of rain referred to in each case in Table 1 shall be modified by the percentage amount shown in Column 2 of Table 2 opposite the size of the drainage area set out opposite thereto in Column 1 of Table 2, or
- (b) a rainfall, snowmelt or combination of rainfall and snowmelt producing at any location in a river, creek, stream or watercourse a peak flow that has a probability of occurrence of 1 per cent during any year;

TABLE 1

73 mm of rain in the first 36 hours
6 mm of rain in the 37th hour
4 mm of rain in the 38th hour
6 mm of rain in the 39th hour
13 mm of rain in the 40th hour
17 mm of rain in the 41st hour
13 mm of rain in the 42nd hour
23 mm of rain in the 43rd hour
13 mm of rain in the 44th hour
13 mm of rain in the 45th hour
53 mm of rain in the 46th hour
38 mm of rain in the 47th hour
13 mm of rain in the 48th hour

TABLE 2

COLUMN 1	COLUMN 2
Drainage Area (in square kilometres)	Percentage
26 to 45 both inclusive	99.2
46 to 65 both inclusive	98.2
66 to 90 both inclusive	97.1
91 to 115 both inclusive	96.3
116 to 140 both inclusive	95.4
141 to 165 both inclusive	94.8
166 to 195 both inclusive	94.2
196 to 220 both inclusive	93.5
221 to 245 both inclusive	92.7
246 to 270 both inclusive	92.0
271 to 450 both inclusive	89.4
451 to 575 both inclusive	86.7
576 to 700 both inclusive	84.0
701 to 850 both inclusive	82.4
851 to 1000 both inclusive	80.8
1001 to 1200 both inclusive	79.3
1201 to 1500 both inclusive	76.6
1501 to 1700 both inclusive	74.4
1701 to 2000 both inclusive	73.3
2001 to 2200 both inclusive	71.7
2201 to 2500 both inclusive	70.2
2501 to 2700 both inclusive	69.0
2701 to 4500 both inclusive	64.4
4501 to 6000 both inclusive	61.4
6001 to 7000 both inclusive	58.9
7001 to 8000 both inclusive	57.4

"river", "lake", "creek", "stream" or "watercourse" means any river, lake, creek, stream or watercourse under the jurisdiction of the Authority.

2. The areas described in the Schedules are areas in which, in the opinion of the Authority, the control of flooding or pollution or the conservation of land may be affected by the placing or dumping of fill.

3. Subject to section 4, no person shall,

- (a) construct any building or structure or permit any building or structure to be constructed in or on a pond or swamp or in any area susceptible to flooding during a regional storm;
- (b) place or dump fill, or permit fill to be placed or dumped, permanently or temporarily, in the areas described in the Schedules; or
- (c) straighten, change, divert or interfere in any way with the existing channel of a river, lake, creek, stream or watercourse.

4. Subject to the *Ontario Water Resources Act* or to any private interest, the Authority may permit in writing the construction of any building or structure, the placing or dumping of fill or the straightening, changing, diverting or interfering with the existing channel of a river, lake, creek, stream or watercourse to which section 3 applies if, in the opinion of the Authority, the site of the building or structure or the placing or dumping of fill and the method of construction or the placing or dumping of fill or the straightening, changing, diverting or interfering with the existing channel will not affect the control of flooding or pollution or the conservation of land.

5. No person shall start to construct any building or structure, dump or place fill or straighten, change, divert or interfere with the existing channel of a river, lake, creek, stream or watercourse in any area to which section 3 applied before permission to do so has been obtained under section 4.

6. (1) A signed application for permission to construct a building or structure must be filed with the Authority and must include two copies of,

- (a) a plan of the property showing the proposed location of the building or structure, its elevation and the proposed final grade plan;
- (b) a complete description of the type of building or structure to be constructed, including drainage details and the method of construction;
- (c) a statement of the dates between which the construction will be carried out; and
- (d) a statement of the proposed use of the building or structure following completion of the construction.

(2) A signed application for permission to place or dump fill must be filed with the Authority and must include two copies of,

- (a) a plan of the property on which the fill is to be placed showing the proposed location of filling, the depth to which it is proposed to fill and the proposed final grade of the land when filling is completed;
- (b) a complete description of the type of fill proposed to be placed or dumped and the method of placing or dumping the fill;
- (c) a statement of the dates between which the placing or dumping will be carried out; and

(d) a statement of the proposed use of the land following completion of placing or dumping.

(3) A signed application for permission to straighten, change, divert or interfere in any way with the existing channel of a river, lake, creek, stream or watercourse must be filed with the Authority and must include two copies of,

- (a) a plan on which shall be shown in plan view and cross section the details of such straightening, change, diversion or interference;
- (b) a description of the protective measures to be undertaken and the method to be used to carry out such straightening, change, diversion or interference;
- (c) a statement of the dates between which the straightening, changing, diverting or interfering will be carried out; and
- (d) a statement of the purpose of the proposed work.

7. The Authority may, at any time, withdraw any permission given under section 4 if, in the opinion of the Authority, the presentations contained in the application for permission are not carried out or do not remain true.

8. The Authority may appoint officers to enforce this Regulation.

9. Regulation 142 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

Schedule 1

That part of the watershed of the Ausable River, the Bayfield River, Parkhill Creek and Mud Creek and their tributaries and numerous small tributaries to Lake Huron (which extend from the northern boundary of the Authority at the Lake Huron shore to the southernmost boundary of the Township of Stephen on the Lake Huron shore), located within the counties of Perth, Huron, Middlesex and Lambton in the Province of Ontario, more particularly described as follows:

In the Township of Goderich in the County of Huron:

Concession	Lot
II.	Parts of 30 to 40, both inclusive
III.	Parts of 30, 33, 34, 36, 37 and 40, all of 31, 32, 35, 38 and 39
IV.	Parts of 30, 31, 33, 34, 36 to 40, all inclusive
V.	Parts of 28 to 30, 32 to 34, 36 to 40, all inclusive
VI.	Parts of 28 to 37, both inclusive
VII.	Parts of 29 to 38, both inclusive
VIII.	Parts of 31 to 35, both inclusive
IX.	Part of 41
X.	Parts of 32 to 34, both inclusive
XI.	Parts of 32, 33 and 38
XII.	Parts of 32 to 35, 38, all inclusive
XIII.	Parts of 31 to 37, both inclusive
XIV.	Parts of 36 and 37
XV.	Parts of 33 to 36, both inclusive
XVI.	Parts of 34 to 36, both inclusive

Concession	Lot
Huron Road	Parts of 2 and 3
Bayfield	Parts of 2 to 7, 10 to 28, 30 to 49, 52, 55 to 58, 61, 62, 64 to 68, 71, 74 to 78, all inclusive, all of 8, 9, 29, 72 and 73

In the Township of Hay in the County of Huron:

Concession	Lot
I.	Parts of 2, 3, 5, 6, 9 to 13, 16 to 19, 23, 29 and 30, all inclusive
II.	Parts of 3, 5, 6, 10, 11, 17 to 23, all inclusive
III.	Parts of 3, 6 to 10, 19 to 24, 26 to 28, all inclusive
IV.	Parts of 3 to 10, 14 to 16, 18 to 25, 27 and 28, all inclusive
V.	All of 3 to 9, both inclusive, parts of 10 to 28, both inclusive
VI.	All of 3 to 14, both inclusive, parts of 15 to 19, both inclusive
VII.	All of 3 to 14, both inclusive, parts of 15 to 28, both inclusive
VIII.	Parts of 3 to 10, 13 to 20, all inclusive, all of 11, 12, 21 to 28, all inclusive
IX.	Parts of 3 to 11, 19 to 28, all inclusive
X.	Parts of 3, 4, 6 to 11, 13 to 28, all inclusive
XI.	Parts of 3, 4, 7 to 11, 13 to 19, all inclusive
XII.	Parts of 3, 4, 6 to 20, all inclusive
XIII.	Parts of 3 to 10, 13 to 19, 21, 22, 24, 25, 27 and 28, all inclusive
XIV.	Parts of 3, 4, 6, 7, 9, 10, 15 to 18, 20, 21, 24 to 28, all inclusive
XV.	Parts of 3 to 22, 24 to 28, all inclusive
XVI.	Parts of 3 to 9, both inclusive
XVII.	Parts of 3 to 8, both inclusive
Lake Road Concession East	Parts of 3, 4, 6 to 8, 10 to 14, 16 to 20, 22 to 27 and 30, all inclusive
North Boundary Concession Hay	Parts of 7, 8, 13, 14, 16, 18, 19, 22 to 24 and 26 to 30, all inclusive, all of 15
South Boundary Concession Hay	Parts of 2 to 6, 13, 17, 18, 22, 23 and 26 to 32 all inclusive, all of 7 to 12, both inclusive

In the Township of Hullett in the County of Huron:

Concession	Lot
I.	Parts of 3 to 10 and 12 to 20, all inclusive
II.	Parts of 9, 10, 12 to 15, 18 and 19, all inclusive
III.	Parts of 14 to 17, both inclusive

In the Township of McKillop in the County of Huron:

Concession	Lot
I.	Parts of 1 and 16 to 22
II.	Parts of 16 and 18 to 23, all inclusive

In the Township of Stanley in the County of Huron:

Concession	Lot
I.	Parts of 1, 11, 12, 14, 16 to 27 and 29 to 37, all inclusive
II.	Parts of 12 to 14, 16, 17, 19 to 27 and 29 to 34, all inclusive
III.	Parts of 3 to 8, 12, 13, 16 to 18, 20 to 24, 26 to 30, 32 and 33, all inclusive
IV.	Parts of 3 to 15, 20 to 26, 28, 29, 31 and 32, all inclusive
V.	Parts of 3 to 5, 11, 13 to 15 and 20 to 31, all inclusive
VI.	Parts of 14 and 16, all of 15
VII.	Parts of 6 to 17, both inclusive
VIII.	Parts of 3 to 13 and 15 to 17, all inclusive
IX.	Parts of 3 to 12, both inclusive
X.	Parts of 6 to 9 and 11 to 15, all inclusive
XI.	Parts of 3 to 7, 10, 11 and 14 to 22, all inclusive
XII.	Parts of 3 to 12, 15 to 18 and 20 to 23, all inclusive
XIII.	Parts of 7, 8 and 10 to 15, all inclusive
Lake Road West	Parts of 1 to 22, 24 and 25, all inclusive
Lake Road East	Parts of 1 to 4, 8 to 14, 18 and 23, all inclusive
Bayfield Road North	Parts of 1 to 3, 6 to 19, 22, 23 and 25, all inclusive
Bayfield Road South	Parts of 6 to 8, 13, 14, 17, 18 and 21 to 25, all inclusive
South Boundary Concession	Parts of 2 to 4, 6 to 8, 16 to 18 and 21 to 30, all inclusive, all of 14 and 15

In the Township of Stephen in the County of Huron:

Concession	Lot
I.	Parts of 4 to 20, both inclusive
II.	Parts of 3 and 14 to 23, all inclusive
III.	Parts of 3 to 5, 11, 12 and 17 to 23, all inclusive
IV.	Parts of 3 to 6, 9 to 12, 15 to 17 and 20 to 23, all inclusive
V.	Parts of 3 to 23, both inclusive
VI.	Parts of 18 to 21, both inclusive, all of 22 and 23
VII.	Parts of 4 to 7 and 21 to 23, all inclusive
VIII.	Parts of 3 to 7, 9, 10, 14 and 15, all inclusive
IX.	Parts of 4 to 6 and 9 to 23, all inclusive
X.	Parts of 3 to 23, both inclusive
XI.	Parts of 3, 4, 14, 15 and 18 to 20, all inclusive
XII.	Parts of 10, 11 and 14 to 22, all inclusive
XIII.	Parts of 3 to 12 and 14 to 21, all inclusive
XIV.	Parts of 5 to 15, 17, 18 and 21 to 23, all inclusive, all of 16
XV.	Parts of 3 to 15, 17, 18, 22 and 23, all inclusive
XVI.	Parts of 3 to 11, 13 to 19, 22 and 23, all inclusive
XVII.	Parts of 3 to 9 and 11 to 21, all inclusive
XVIII.	Parts of 3 to 6, 8 to 11, 19 to 21 and 23, all inclusive, all of 7 and 12 to 18, all inclusive
XIX.	Parts of 3 to 6, 9, 10 and 14 to 23, all inclusive
XX.	Parts of 3 to 7, 9, 10, 13, 15 and 16, all inclusive
XXI.	Parts of 3 to 9, 12 and 13, all inclusive
XXII.	Parts of 1, 5, 6, 10 to 13 and 15 to 17, all inclusive
Aux Sauble	Parts of 1 to 5, both inclusive, all of 6 to 19, both inclusive
Lake Road East	Parts of 1 to 7, both inclusive
A	Parts of 1 to 7, both inclusive
B	Parts of 1 and 3 to 7, all inclusive

Concession	Lot
North Boundary	Parts of 5 to 8, 13, 16 to 18, 22 to 26 and 30 to 38, all inclusive, all of 9 to 12, both inclusive
South Boundary	Parts of 3 to 10, 14, 15, 18 to 21, 24, 25 and 30 to 43, all inclusive

In the Township of Tuckersmith in the County of Huron:

Concession (Huron Road Survey)	Lot
I.	Parts of 3 to 5, 8, 9, 23 to 25 and 27 to 41, all inclusive
II.	Parts of 5 to 11, 13 to 15 and 20 to 34, all inclusive
III.	Parts of 1 to 5, 8 to 18 and 20 to 31, all inclusive
IV.	Parts of 1 to 8, 19 to 24 and 26, all inclusive
V.	Parts of 9, 12 to 14, 21 and 22, all inclusive
VI.	Parts of 2, 3 and 6 to 14, all inclusive
VII.	Parts of 3 to 7, 13 and 14, all inclusive
VIII.	Parts of 3 to 7 and 12 to 14, all inclusive
IX.	Parts of 1, 3 and 4
X.	Parts of 1 and 2
XI.	Parts of 1, 2 and 6 to 10, all inclusive
XII.	Parts of 1, 2 and 6 to 9, all inclusive
XIII.	Parts of 1 to 7, both inclusive
XV.	Parts of 1 to 3, both inclusive

In the Township of Tuckersmith in the County of Huron:

Concession (London Road Survey)	Lot
I.	Parts of 1, 3 to 5, 13 to 15, 23 to 26, 29 to 37, 41 to 44, 48, 49 and 51, all inclusive
II.	Parts of 4 to 8, 11 to 14, 21 to 26, 29 to 36 and 41 to 43, all inclusive
III.	Parts of 1 to 4, 10 to 13, 39 and 40, all inclusive
IV.	Parts of 26 to 32, both inclusive
V.	Parts of 24 to 28, both inclusive
VI.	Parts of 29 to 32, both inclusive

In the Township of Usborne in the County of Huron:

Concession	Lot
I.	Parts of 2 to 4, 6 to 8, 11, 12, 22, 23, 25, 26 and 35, all inclusive
II.	Parts of 2 to 5, 7 to 12, 17, 18, 23, 24, 26, 34 and 35, all inclusive
III.	Parts of 15 to 18 and 35, all inclusive
IV.	Parts of 18, 22 to 29 and 35, all inclusive
V.	Parts of A, 1 to 10, 17, 18, 22, 23, 26, 27 and 29, all inclusive
VI.	Parts of 1 to 5, 7 to 12, 26 and 28 to 30, all inclusive
VII.	Parts of E, A, 1, 2, 4 to 6, 8 to 14 and 23 to 28, all inclusive
VIII.	Parts of A, B, C, D, E, 6, 7, 9, 10, 14 to 16 and 23 to 27, all inclusive
IX.	Parts of B, A, 1, 2, 6, 10, 11, 14 and 15, all inclusive
X.	Parts of C, B, A, 1, 2 and 14 to 18, all inclusive
North East Boundary	Parts of 13 to 16 and 19 to 25, all inclusive
North Thames Road	Parts of 6 to 8 and 11 to 14, all inclusive
South Thames Road	Parts of 1 to 8, both inclusive
South East Boundary	Parts of 17 and 18
South West Boundary	Parts of 7, 10, 11 and 14

In the Town of Exeter in the County of Huron:

Concession	Lot
(Former Township of Usborne, Concession I)	Parts of Former 18 and 19
(Former Township of Stephen, Concession I)	Parts of Former 24 and 25
(Former Township of Hay, Concession I)	Parts of Former 1

In the Town of Clinton in the County of Huron:

Concession	Lot
(Former Township of Tuckersmith, Huron Road Survey, Concession I)	Parts of Former 42
(Former Township of Goderich, Bayfield Concession)	Parts of Former 50
(Former Township of Goderich, Huron Road Concession)	Parts of Former 2 and 3
(Former Township of Hullett, Concession I)	Parts of Former 23

In the Village of Hensall in the County of Huron:

Concession	Lot
(Former Township of Hay, Concession I)	Parts of Former 22 and 28

In the Town of Seaforth in the County of Huron:

Concession	Lot
(Former Township of Tuckersmith, Huron Road Survey, Concession I)	Parts of Former 9 to 12, both inclusive
(Former Township of McKillop, Concession I)	Parts of Former 24 and 25

In the Village of Zurich in the County of Huron:

Concession	Lot
(Former Township of Hay, Concession X)	Parts of Former 20 and 21

In the Township of Bosanquet in the County of Lambton:

Concession	Lot
South Boundary	Parts of 1 to 5, both inclusive
I. (or Broken Front)	Parts of A and 1 to 27, all inclusive, all of 28
II.	Parts of 2 to 8, 13 to 19 and 22 to 27, all inclusive, all of 28 and 29
III.	Parts of 2, 3, 5 to 8, 12 to 15, 17, 18 and 22 to 26, all inclusive, all of 28 and 29
IV.	Parts of 6, 7, 9 to 14, 17 to 22 and 24 to 27, all inclusive, all of 28 and 29
V.	Parts of 6 to 8, 13, 14, 18 to 23 and 27 to 30, all inclusive
VI.	Parts of 8 to 12 and 18 to 28, all inclusive
VII.	Parts of 9 to 12 and 18 to 26, all inclusive
VIII.	Parts of 12 to 20 and 22 to 24, all inclusive
IX.	Parts of 16 to 22, both inclusive
X.	Parts of 22
Lake Range (or Road) East	Parts of 3 to 22 and 32 to 51, all inclusive
A	All of 1 to 23 and 25 to 31, all inclusive
B	All of 5 to 24, both inclusive
C	All of 1 to 14 and 21 to 29, all inclusive, Parts of 15 to 20, both inclusive
Surrendered Lands (former Stoney Point Indian Reserve)	Parts of D8

In the Township of Warwick in the County of Lambton:

Concession	Lot
IV. (N.E.R.)	Parts of 23 to 25, both inclusive

Concession	Lot
V. (N.E.R.)	Parts of 21 to 27, 29 and 30, all inclusive
VI. (N.E.R.)	Parts of 21 to 26, both inclusive

In the Village of Arkona in the County of Lambton:

Concession	Lot
(Former Township of Bosanquet, South Boundary Concession)	Parts of Former 4 to 8, both inclusive
(Former Township of Warwick, Concession VI)	Parts of Former 24

In the Village of Thedford in the County of Lambton:

Concession	Lot
(Former Township of Bosanquet, Concession II)	Parts of Former 19 to 21, both inclusive
(Former Township of Bosanquet, Concession III)	Parts of Former 19 to 21, both inclusive
(Former Township of Bosanquet, Concession IV)	Parts of Former 21

In the Township of Adelaide in the County of Middlesex:

Concession	Lot
I. (N.E.R.)	Parts of 4 to 17 and 21 to 29, all inclusive
II. (N.E.R.)	Parts of 2 to 5, 7 to 9, 12, 13, 16 to 24 and 26 to 28, all inclusive
III. (N.E.R.)	Parts of 3 to 6, 8 to 15, 17 to 21 and 24 to 26, all inclusive
IV. (N.E.R.)	Parts of 3, 4, 6, 7, 9 to 12 and 14 to 17 all inclusive
V. (N.E.R.)	Parts of 3 to 9, both inclusive
I. (S.E.R.)	Parts of 5 to 17, both inclusive
II. (S.E.R.)	Parts of 7, 8 and 10 to 15, all inclusive

In the Township of Biddulph in the County of Middlesex:

Concession	Lot
I.	Parts of 3 to 7, 9, 10, 14 to 17, 23, 24 and 29 to 40, all inclusive
II.	Parts of 2 to 4, 6, 7, 9, 10, 13 to 15, 28 to 30 and 32 to 39, all inclusive
III.	Parts of 9 to 14, 18 to 25, 37 and 38, all inclusive
IV.	Parts of 5 to 21, 24, 25, 27, all inclusive
V.	Parts of 7, 8, 11 to 13, 16 to 22, 24 and 25, all inclusive
VI.	Parts of 14 to 17, 21 and 22, all inclusive
VII.	Parts of 9, 10 and 14 to 20, all inclusive

Concession	Lot
VIII.	Parts of 10 and 14 to 21, all inclusive
IX.	Parts of 17, 19 and 20
London Proof Line	Parts of 1 to 4 and 7, all inclusive
North Boundary	Parts of 6, 7 and 9 to 15, all inclusive

In the Township of London in the County of Middlesex:

Concession	Lot
XII.	Parts of 32
XIII.	Parts of 29 to 32, both inclusive
XIV.	Parts of 26, 27, 30 and 31
XV.	Parts of 24 to 26 and 28 to 32, all inclusive
XVI.	Parts of 21 to 29, both inclusive

In the Township of Lobo in the County of Middlesex:

Concession	Lot
IX.	Parts of 17 to 19, both inclusive
X.	Parts of 5 to 7, 9 to 12 and 17 to 22, all inclusive
XI.	Parts of 1 to 6, 9 to 14 and 18 to 20, all inclusive
XII.	Parts of 1 to 4, 6 to 16 and 18 to 21, all inclusive
XIII.	Parts of 1 to 8, 10 to 12, 15 to 20, 24 and 25, all inclusive

In the Township of McGillivray in the County of Middlesex:

Concession	Lot
I.	Parts of 1 to 5, 9 to 12, 15 to 19, 21 and 24 to 26, all inclusive
II.	Parts of 4 to 7, 11, 12, 17 to 25 and 31 to 33, all inclusive
III.	Parts of 6 to 12, 14, 15, 17 to 20, 22 to 25 and 27 to 31, all inclusive
IV.	Parts of 8 to 12, 14 to 20, 22 to 27, 29 to 31 and 34 to 36, all inclusive
V. (East)	Parts of 1 to 8, 11, 12, 14 to 19, 22 to 27, 32 and 33, all inclusive
V. (West)	Parts of 1 to 30, both inclusive, all of 31
VI. (East)	Parts of 6, 7, 9 to 13, 15, 16, 22 to 27 and 30 to 33, all inclusive, all of 8
VI. (West)	Parts of 7 to 22, both inclusive
VII. (East)	Parts of 1 to 4, 7, 9, 10, 13 to 16, 25, 26 and 29 to 31, all inclusive, all of 8 and 11
VII. (West)	Parts of 1 to 13 and 19 to 22, all inclusive

Concession	Lot
VIII. (East)	Parts of 1 to 4, 8 to 10, 12 to 20 and 24 to 31, all inclusive, all of 11
VIII. (West)	Parts of 1 to 22, both inclusive
IX.	Parts of 3 to 12 and 14 to 23, all inclusive
X.	Parts of 3 to 22, both inclusive
XI.	Parts of 20 to 22, both inclusive
XII.	Parts of 3 to 6, both inclusive
XIII.	Parts of 3 to 5, 9 to 14 and 17 to 19, all inclusive
XIV.	Parts of 3 and 13 to 18, all inclusive
XV.	Parts of 3 to 11 and 13 to 17, all inclusive
XVI.	Parts of 7 to 16, both inclusive
XVIII.	Parts of 3
XIX.	Parts of 3 to 9 and 12 to 14, all inclusive
XX.	Parts of 7 to 9, both inclusive
XXI.	Parts of 3 to 10, both inclusive
XXII.	Parts of 3 to 10, both inclusive
XXIII.	Parts of 3 to 9, both inclusive
XXIV.	Parts of 3 to 9, both inclusive
XXV.	Parts of 3 to 5, both inclusive
XXVI.	Parts of 3 and 4
XXVII.	Parts of 3 to 6, both inclusive
XXVIII.	All of 1 and 4 to 10, all inclusive, parts of 2 and 3
Aux Sables	All of 1 and 4 to 22, all inclusive, parts of 2 and 3
North Boundary	Parts of 9, 10, 14 to 16, 25 to 35 and 37 to 45, all inclusive

In the Township of East Williams in the County of Middlesex:

Concession	Lot
East of Centre Road (E.C.R.)	Parts of 1 to 5, 7, 9, 11 to 21, 23 and 24, all inclusive
I.	Parts of 1 to 4, 6 to 12, 14 to 16, 18 to 25 and 28 to 31, all inclusive
II.	Parts of 1 to 4, 6 to 13 and 16 to 31, all inclusive
III.	Parts of 2 to 11 and 16 to 25, all inclusive
IV.	Parts of 2 to 5, 7 to 11 and 17 to 19, both inclusive
V.	Parts of 1 to 6 and 8 to 18, all inclusive
VI.	Parts of 1 to 16, both inclusive

Concession	Lot
VII.	Parts of 1 to 6, 10, 11 and 17 to 19, all inclusive
VIII.	Parts of 3 and 5 to 11, all inclusive
IX.	Parts of 3 to 11, both inclusive
X.	Parts of 3 to 10, both inclusive
XI.	Parts of 3 to 5, 9 and 10, all inclusive
XII.	Parts of 3 to 7, both inclusive
XIII.	Parts of 3 and 7 to 10, all inclusive
XIV.	Parts of 3, 7, 10 and 11
XV.	Parts of 3 to 7, 10 and 11, all inclusive
XVI.	Parts of 3 to 7, 10 and 11, all inclusive
XVII.	Parts of 3 to 15, 18 to 21 and 23 to 28, 31, all inclusive, all of 22
XVIII.	Parts of 3 to 15, 17, 18, 21 to 25 and 28 to 30, all inclusive
XIX.	Parts of 3 to 8, 13, 14, 21 to 24 and 30 to 33, all inclusive
XX.	Parts of 1 to 3, 5 to 7, 20 to 24 and 31 to 35, all inclusive, all of 4

In the Township of West Williams in the County of Middlesex:

Concession	Lot
West of Centre Road	Parts of 1 to 3 and 14 to 24, all inclusive
VII.	Parts of 1 to 12, 16 to 18 and 20 to 24, all inclusive
VIII.	Parts of 3 to 25, both inclusive
IX.	Parts of 3 to 20, both inclusive
X.	Parts of 4 to 19, both inclusive
XI.	Parts of 3, 4, 10, 13, 14 and 17 to 21, all inclusive
XII.	Parts of 7 to 9 and 14 to 17, all inclusive
XIII.	Parts of 4 to 8 and 17, all inclusive
XIV.	Parts of 3 to 14, 17 and 18, all inclusive
XV.	Parts of 3 to 16, both inclusive
XVI.	Parts of 3 to 18, both inclusive
XVII.	Parts of 3 to 13, 16 to 19, 21 and 22, all inclusive
XVIII.	Parts of 3 to 5 and 7 to 21, all inclusive
XIX.	Parts of 3 to 12, 14 to 20 and 24, all inclusive
XX.	Parts of 1 to 9, 11 to 14, 16 to 20 and 22 to 24, all inclusive

Concession	Lot
XXI.	Parts of 1 to 22, both inclusive
B.F.	Parts of 1 to 20 and 22 to 26, all inclusive, all of 21

In the Village of Ailsa Craig in the County of Middlesex:

Concession	Lot
(Former Township of McGillivray, Concession V, E.C.R.)	Parts of Former 24 to 26, both inclusive
(Former Township of East Williams, Concession XX, E.C.R.)	Parts of Former 24 and 25

In the Town of Parkhill in the County of Middlesex:

Concession	Lot
(Former Township of West Williams, Concession XIX)	Parts of Former 4 to 6, both inclusive
(Former Township of West Williams, Concession XX)	Parts of Former 4 to 7, both inclusive

In the Village of Lucan in the County of Middlesex:

Concession	Lot
(Former Township of Biddulph, London Proof Line Concession)	Parts of Former 4 to 6, both inclusive

In the Township of Blanshard in the County of Perth:

Concession	Lot
West Boundary	Parts of 18, 19 and 23
IX.	Parts of 3
X.	Parts of 3
XII.	Parts of 3 and 4

In the Township of Hibbert in the County of Perth:

Concession	Lot
I.	Parts of 1 to 3, 5 to 9, 15, 16, 21 to 24 and 26 to 30, all inclusive
II.	Parts of 2 to 6, 9 to 13, 15, 16 and 18 to 30, all inclusive
III.	Parts of 7 to 11, 13 to 20, 22, 26 to 28 and 30, all inclusive
IV.	Parts of 4, 5, 7 to 15, 21 to 23 and 26 to 30, all inclusive
V.	Parts of 4 to 17 and 22 to 26, all inclusive
VI.	Parts of 6, 13 to 20 and 23 to 25, all inclusive
VII.	Parts of 12 and 17 to 30, all inclusive
VIII.	Parts of 11 to 16, 20 to 24 and 28 to 30, all inclusive
IX.	Parts of 11 to 13, 16, 21, 22 and 30, all inclusive

Concession	Lot
X.	Parts of 12, 13, 16, 17, 21, 22 and 28 to 30, all inclusive
XI.	Parts of 11 to 13, 17 to 22 and 27 to 30, all inclusive
XII.	Parts of 8 to 13, 15 to 20 and 27 to 30, all inclusive
XIII.	Parts of 8, 9 and 12 to 25, all inclusive
XIV.	Parts of 11, 12 and 17 to 25, all inclusive

In the Township of Logan in the County of Perth:

Concession	Lot
I.	Parts of 22 to 26 and 28 to 35, all inclusive
II.	Parts of 23, 28, 34 and 35
III.	Parts of 26 to 34, both inclusive
IV.	Parts of 26 to 33, both inclusive
V.	Parts of 27 to 33, both inclusive
VI.	Parts of 29 and 30

As delineated by the fill line on maps filed in the Regional Office of the Ministry of Natural Resources in Aurora, Ontario as numbers AB1-1 to AB1-3, inclusive, AB1-8 to AB1-16, inclusive, AB1-18 to AB1-26, inclusive, AB1-28 to AB1-36, inclusive, AB1-38, AB1-39, AB1-41 to AB1-52, inclusive, AB1-55, AB1-57 to AB1-89, inclusive, AB1-92 to AB1-107, inclusive, AB1-110 to AB1-124, inclusive, AB1-127 to AB1-140, inclusive, AB1-144 to AB1-183, inclusive, AB1-185 to AB1-198, inclusive, AB1-200 to AB1-213, inclusive, AB1-216 to AB1-230, inclusive, AB1-233 to AB1-249, inclusive, AB1-252 to AB1-267, inclusive, AB1-272 to AB1-288, inclusive, AB1-291 to AB1-308, inclusive, AB1-310 to AB1-347, inclusive, AB1-349 to AB1-383, inclusive, AB1-386 to AB1-415, inclusive, AB1-417, AB1-418, AB1-420 to AB1-429, inclusive, AB1-431 to AB1-441, inclusive, AB1-443 to AB1-449, inclusive, AB1-451 to AB1-453, inclusive and AB1-500 to AB1-516, inclusive.

Schedule 2

That part of the watershed of the Ausable River, the Bayfield River and Mud Creek and their tributaries and numerous small tributaries to Lake Huron for the areas generally west of the King's Highway No. 21, as well as the municipalities of the villages of Bayfield and Grand Bend as well as Port Franks, located within the counties of Huron and Lambton in the Province of Ontario, more particularly described as follows:

In the Township of Goderich in the County of Huron:

Concession	Lot
I.	Parts of 31 to 40, both inclusive
Bayfield	Lots 1 and 79

In the Township of Hay in the County of Huron:

Concession	Lot
Lake Road Concession West	Parts of 1 to 12, 15 to 20 and 22 to 30 and Lot 32, all inclusive

In the Township of Stanley in the County of Huron:

Concession	Lot
Lake Road West	Parts of 1 to 22, 24 and 25, all inclusive
Range A	All of 2 to 10, both inclusive, parts of 11 to 14, both inclusive
Range B	Parts of 2 to 4, 11 and 14, all inclusive, all of 5 to 10, both inclusive
Range C	Parts of 2, 5 and 9, all of 6 to 8, all inclusive
Range D	Parts of 6 to 9, both inclusive
Range F	Parts of 1 to 8, both inclusive
Range G	Parts of 7
Range H	Parts of 7
Range I	Parts of 2, 3, 7 and 8
Range K	Parts of 2 to 5 and 8, all inclusive
Range L	Parts of 4 and 5
Range M	Parts of 6 to 8, both inclusive
Lake Road West	Parts of 1 to 22, 24 and 25, all inclusive

In the Township of Stephen in the County of Huron:

Concession	Lot
Lake Road West	Parts of 2 to 6, both inclusive

In the Village of Bayfield in the County of Huron:

Concession	Registered Plan	Lot
	153	Parts of 4 and 5
	147	Parts of 551, 549, 274, 275, 22 to 30, 639 to 641, 613 and part of Mill property (being part of Bayfield Estate Survey), all inclusive, all of 548 and 619 to 638, all inclusive

Concession	Registered Plan	Lot
(Former Township of Goderich, Bayfield Concession)		Parts of Former 1 to 4, both inclusive
(Former Township of Stanley, Range M)		Parts of Former 4 and 5

In the Township of Bosanquet in the County of Lambton:

Concession	Lot
Lake Range (or Road) West	Parts of 3 to 10 and 32 to 41, all inclusive
Concession C	Parts of 23 to 27, all inclusive
Lake Range East	Parts of 32 to 35

In the Village of Grand Bend in the County of Lambton:

Concession	Lot
(Former Township of Stephen, Lake Road Concession West)	Parts of Former 1
(Former Township of Stephen, Lake Road Concession East)	Parts of Former 1
(Former Township of Stephen, Ausable Concession)	Parts of Former 1
(Former Township of Bosanquet, Lake Range West)	Parts of Former 1 and 2
(Former Township of Bosanquet, Lake Range East)	Parts of Former 1 and 2

As delineated by the fill line on maps filed at the Regional Office of the Ministry of Natural Resources at Aurora, Ontario as numbers AB2-1 to AB2-15, inclusive, AB2-17, AB2-18, AB2-20, AB2-24, as well as AB2-100 to AB2-117, inclusive.

AUSABLE-BAYFIELD CONSERVATION AUTHORITY:

J.R. BENNER
Chair

TOM B. PROUT
Secretary-Treasurer

Dated at Toronto on November 21, 1994.

7/95

ONTARIO REGULATION 47/95

made under the
GAME AND FISH ACT

Made: February 1, 1995

Filed: February 2, 1995

Amending O. Reg. 740/92
(Fishing Licences)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 740/92 has been amended by Ontario Regulations 9/94, 297/94 and 415/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Clause 5 (1) (d) of Ontario Regulation 740/92 is revoked.

2. Subsection 7 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A licence for sport fishing may be issued to a non-resident, including a non-resident under 16 years of age, but is not valid unless the appropriate tag is attached to the reverse side of it.

3. Section 10 of the Regulation is revoked and the following substituted:

10. A licence may be issued to a non-resident who is under 18 years of age, including a non-resident who is under 16 years of age, if the person is a member of an organized camp and if at least five members of the organized camp apply for the licence.

4. The Regulation is amended by adding the following section:

11.1 The Minister may issue a licence to a non-resident to ship or transport live fish other than bait fish taken from Ontario waters.

7/95

ONTARIO REGULATION 48/95

made under the
GAME AND FISH ACT

Made: February 1, 1995

Filed: February 2, 1995

Amending Reg. 526 of R.R.O. 1990
(Trap-Line Areas)

Note: Regulation 526 has not been amended in 1994 and 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Section 1 of Regulation 526 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "Wildlife Branch" in the third line and substituting "Resource Stewardship and Development Branch".

2. Item 40 of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out "2" in Column 1 and substituting "181".

3. (1) Schedule 7 to the Regulation is amended by adding the following item:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 47/95

pris en application de la
LOI SUR LA CHASSE ET LA PÊCHE

pris le 1^{er} février 1995

déposé le 2 février 1995

modifiant le Règl. de l'Ont. 740/92
(Permis de pêche)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement de l'Ontario 740/92 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 9/94, 297/94 et 415/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. L'alinéa 5 (1) d) du Règlement de l'Ontario 740/92 est abrogé.

2. Le paragraphe 7 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Un permis de pêche sportive peut être délivré à un non-résident, notamment un non-résident âgé de moins de 16 ans, mais n'est valide que si la vignette appropriée y est apposée au verso.

3. L'article 10 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

10. Un permis peut être délivré à un non-résident âgé de moins de 18 ans, notamment un non-résident âgé de moins de 16 ans, si celui-ci est membre d'un camp organisé et qu'au moins cinq membres de ce dernier en font la demande.

4. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

11.1 Le ministre peut délivrer à un non-résident un permis pour expédier ou transporter du poisson vivant pêché dans les eaux de l'Ontario autre que du poisson d'appât.

(2) Item 13 of Schedule 7 to the Regulation is amended by striking out "125" in Column 1 and substituting "182".

4. (1) Item 7 of Schedule 9 to the Regulation is amended by striking out "9" in Column 1 and substituting "183".

(2) Item 8 of Schedule 9 to the Regulation is revoked.

(3) Item 10 of Schedule 9 to the Regulation is amended by striking out "80" in Column 1 and substituting "183".

(4) Item 13 of Schedule 9 to the Regulation is amended by striking out "9" in Column 1 and substituting "183".

(5) Item 17 of Schedule 9 to the Regulation is amended by striking out "128" in Column 1 and substituting "183".

(6) Item 22 of Schedule 9 to the Regulation is revoked.

(7) Item 23 of Schedule 9 to the Regulation is amended by striking out "9" in Column 1 and substituting "184".

(8) Items 24 and 31 of Schedule 9 to the Regulation are revoked.

(9) Item 36 of Schedule 9 to the Regulation is amended by striking out "128" in Column 1 and substituting "185".

5. (1) Item 32 of Schedule 12 to the Regulation is revoked.

(2) Items 33 and 37 of Schedule 12 to the Regulation are amended by striking out "159" in Column 1 and substituting in each case "188".

6. (1) Item 4 of Schedule 18 to the Regulation is revoked.

(2) Item 12 of Schedule 18 to the Regulation is amended by striking out "164" in the amendment of 1992 in Column 1 and substituting "194".

(3) Item 13 of Schedule 18 to the Regulation is revoked.

(4) Item 49 of Schedule 18 to the Regulation is amended by striking out "164" in the amendment of 1992 in Column 1 and substituting "194".

(5) Item 50 of Schedule 18 to the Regulation is amended by striking out "24" in Column 1 and substituting "194".

(6) Item 51 of Schedule 18 to the Regulation is revoked.

7. Item 55 of Schedule 19 to the Regulation is revoked.

8. (1) Item 32 of Schedule 21 to the Regulation is amended by striking out "37 & 38" in Column 1 and substituting "189".

(2) Item 117 of Schedule 21 to the Regulation is amended by striking out "108" in Column 1 and substituting "189".

9. Schedule 23 to the Regulation is amended by adding the following item:

86	195	PS-191	P.S.
----	-----	--------	------

10. (1) Item 14 of Schedule 24 to the Regulation is amended by striking out "41" in Column 1 and substituting "190".

(2) Item 20 of Schedule 24 to the Regulation is revoked.

(3) Items 21 and 29 of Schedule 24 to the Regulation are amended by striking out "41" in Column 1 and substituting in each case "190".

(4) Item 43 of Schedule 24 to the Regulation is revoked.

11. (1) Items 41 and 47 of Schedule 25 to the Regulation are amended by striking out "43" in Column 1 and substituting in each case "196".

(2) Item 59 of Schedule 25 to the Regulation is revoked.

12. Items 30, 37 and 47 of Schedule 26 to the Regulation are amended by striking out "44" in Column 1 and substituting in each case "191".

13. (1) Item 31 of Schedule 27 to the Regulation is amended by striking out "45" in Column 1 and substituting "192".

(2) Item 32 of Schedule 27 to the Regulation is revoked.

14. (1) Item 90 of Schedule 31 to the Regulation is revoked.

(2) Item 126 of Schedule 31 to the Regulation is amended by striking out "78" in Column 1 and substituting "193".

(3) Item 150 of Schedule 31 to the Regulation is amended by striking out "151" in Column 1 and substituting "193".

15. Item 42 of Schedule 33 to the Regulation is amended by striking out "153" in Column 1 and substituting "197".

7/95

ONTARIO REGULATION 49/95 made under the **GAME AND FISH ACT**

Made: February 1, 1995
Filed: February 2, 1995

Amending Reg. 502 of R.R.O. 1990
(Hunting on Designated Crown Land and in Provincial Parks)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 502 has been amended by Ontario Regulation 360/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Clause 24 (b) of Regulation 502 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "67" at the end and substituting "68".

2. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

Schedule 68

Nakina Moraine Provincial Park

7/95

ONTARIO REGULATION 50/95 made under the **PETROLEUM RESOURCES ACT**

Made: February 1, 1995
Filed: February 2, 1995

Amending Reg. 915 of R.R.O. 1990
(Exploration, Drilling and Production)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 915 has been amended by Ontario Regulation 32/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 915 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section immediately before the heading "REPORTS":

44.1 The standards governing the storage of hydrocarbons in conventionally mined reservoirs, solution mined caverns, naturally formed geological reservoirs and aquifers set out in the Canadian Standards Association standard Z341-93 (Storage of Hydrocarbons in Underground Formations), dated July 1993, are prescribed.

7/95

ONTARIO REGULATION 51/95
made under the
UNIVERSITY FOUNDATIONS ACT, 1992

Made: February 1, 1995
Filed: February 2, 1995

Amending O. Reg. 731/93
(General)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 731/93 has been amended by Ontario Regulation 309/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. The Table to Ontario Regulation 731/93 is amended by adding the following item:

3.0.1	Laurentian University of Sudbury	Laurentian University of Sudbury Foundation
-------	----------------------------------	---

7/95

ONTARIO REGULATION 52/95
made under the
MEDICINE ACT, 1991

Made: January 10, 1995
Approved: February 1, 1995
Filed: February 2, 1995

Amending O. Reg. 114/94
(General)

Note: Since it was made, Ontario Regulation 114/94 has been amended by Ontario Regulation 241/94.

1. Ontario Regulation 114/94 is amended by striking out the Table of Contents.

2. The Regulation is amended by adding the following Parts:

PART VII
QUALITY ASSURANCE

GENERAL

26. (1) In this Part,

"Committee" means the Quality Assurance Committee;

"deficient clinical ability" means, in relation to a member, that the member's level of medical knowledge, skill or judgment makes his or her clinical performance unsatisfactory.

(2) The fact that a member uses or recommends a non-traditional treatment is not, by itself, determinative of deficient clinical ability.

27. The Committee shall administer the quality assurance program, which shall include the following components:

1. Peer assessment.
2. Physician review and enhancement.

3. Remediation of behaviour and remarks of a sexual nature by a member towards a patient that are not of a clinical nature appropriate to the service provided.

PEER ASSESSMENT

28. (1) The Committee may require a member to undergo a peer assessment by an assessor appointed under section 81 of the Health Professions Procedural Code.

(2) The assessor shall give the Committee and the member who was assessed a written report of the assessment.

(3) After considering the report, the Committee may decide,

- (a) to give the member an opportunity to correct the deficient clinical ability identified by the Committee;
- (b) subject to subsection 29 (1), to require the member to participate in a physician review program; or
- (c) that no further action is required.

(4) After the member has had an opportunity to correct the deficient clinical ability identified by the Committee, the Committee may require the member to undergo a peer reassessment by an assessor appointed under section 81 of the Health Professions Procedural Code.

(5) Subsections (2), (3) and (4) apply to a peer reassessment.

PHYSICIAN REVIEW

29. (1) Subject to section 33, the Committee may require a member to participate in a physician review program if the Committee is of the opinion, based on the report of a peer assessment or reassessment undergone by the member or any other written information, that the member may have deficient clinical ability.

(2) The purpose of a physician review program is to evaluate the member's medical knowledge, skill, judgment and clinical performance and, where appropriate, the member's medical knowledge, skill, judgment and clinical performance in a specialty of the profession.

(3) The program shall be designed to reflect the member's type of practice and may include, but is not limited to,

- (a) requiring the member to answer, orally or in writing, questions that relate to the member's type of practice;
- (b) reviewing certain patient charts from the member's practice; and
- (c) requiring the member to examine simulated patients with simulated problems that relate to the member's type of practice.

(4) The program shall be carried out by the person or body designated by the Committee.

(5) When the member has completed the physician review program, the person or body designated under subsection (4) shall give the Committee and the member a written report of the evaluation.

(6) After considering the report, the Committee may decide,

- (a) to give the member an opportunity to correct the deficient clinical ability identified by the Committee;
- (b) subject to subsection 30 (1), to require the member to participate in a physician enhancement program;

(c) subject to clause 31 (1) (a), to direct the Registrar to impose terms, conditions or limitations on the member's certificate of registration; or

(d) that no further action is required.

(7) After the member has had an opportunity to correct the deficient clinical ability identified by the Committee, has completed, or has had an opportunity to complete, a physician enhancement program or has had terms, conditions or limitations imposed on his or her certificate or registration, the Committee may, subject to section 33, require the member to undergo a re-evaluation in a physician review program.

(8) Subsections (2) to (7) apply to a re-evaluation in a physician review program.

PHYSICIAN ENHANCEMENT

30. (1) Subject to section 33, the Committee may require a member to participate in a physician enhancement program if,

- (a) the member has undergone an evaluation or a re-evaluation in a physician review program;
- (b) the evaluation or re-evaluation has demonstrated deficient clinical ability on the part of the member; and
- (c) the Committee is of the opinion that the deficient clinical ability may be remediable.

(2) The physician enhancement program shall be an educational program designed specifically to reduce or eliminate the member's deficient clinical ability.

(3) A physician enhancement program may include a re-evaluation in a physician review program.

TERMS, CONDITIONS OR LIMITATIONS ON CERTIFICATE OF REGISTRATION

31. (1) Subject to section 33, the Committee may direct the Registrar to impose terms, conditions or limitations on a member's certificate of registration, for a specified period not exceeding six months, if,

- (a) an evaluation or a re-evaluation of the member in a physician review program has demonstrated deficient clinical ability on the part of the member which, in the opinion of the Committee,
 - (i) is not likely to be remediated by a physician enhancement program, or
 - (ii) is likely to expose the member's patients to harm or injury;
- (b) the member has failed to participate in a physician enhancement program as required by the Committee; or
- (c) the member has not successfully completed a physician enhancement program as required by the Committee, as demonstrated by a re-evaluation of the member in a physician review program.

(2) After directing the imposition of terms, conditions or limitations on a member's certificate of registration for a specified period not exceeding six months under any clause of subsection (1), the Committee may direct the imposition of terms, conditions or limitations on the member's certificate of registration for a second specified period not exceeding six months under a second clause of subsection (1), but after directing the imposition of terms, conditions or limitations on the member's certificate of registration for a second specified period not exceeding six months under a second clause of subsection (1), the

Committee shall not direct the imposition of terms, conditions or limitations on the member's certificate of registration for any further specified period under any clause of subsection (1).

(3) If the Committee directs a second imposition of terms, conditions or limitations on a member's certificate of registration under subsection (2), the Committee shall inform the Executive Committee of the member's name and the fact of the second imposition and shall give the Executive Committee all of the information the Committee has relating to the second imposition the disclosure of which is not prohibited by section 83 of the Health Professions Procedural Code.

32. If the Registrar imposes terms, conditions or limitations on a member's certificate of registration for a specified period pursuant to a direction given by the Committee under section 31, the Committee may direct the Registrar to remove the terms, conditions or limitations before the end of the specified period if the Committee is satisfied that the member no longer has deficient clinical ability.

PROCEDURAL SAFEGUARDS

33. (1) If the Committee is considering taking action with respect to a member under section 29 (physician review), 30 (physician enhancement) or 31 (imposing terms and conditions), it shall inform the Executive Committee of that fact and of the member's name and shall give the Executive Committee all of the information the Executive Committee needs to be able to comply with this section the disclosure of which is not prohibited by section 83 of the Health Professions Procedural Code.

(2) The Executive Committee shall appoint a review panel in respect of each member referred to it under subsection (1).

(3) The review panel shall consist of five members, of whom three shall be members of the College and two shall be members of the Council appointed to the Council by the Lieutenant Governor in Council.

(4) In appointing members of the College to the review panel, the Executive Committee shall attempt to apply the following principles:

- 1. Only members who are familiar with the methods of assessing the clinical ability of physicians shall be appointed to the review panel.
- 2. If the member under review is certified in a specialty by the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada, at least one of the members appointed to the review panel shall be a member who is certified by that College in the same specialty.
- 3. If the member under review is certified by the College of Family Physicians of Canada, at least one of the members appointed to the review panel shall be a member who is certified by that College.
- 4. If the member under review is not certified by the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada or by the College of Family Physicians of Canada, at least one of the members appointed to the review panel shall be a member who is familiar with the field of practice of the member under review.

(5) No member of the College who conducted a peer assessment or a peer reassessment of a member's practice or who sat on a panel of the Discipline Committee that heard allegations against a member shall be appointed to a review panel in respect of the member.

(6) Without limiting the general laws relating to bias, no person who has demonstrated fixed antagonism towards a member or towards a form of treatment offered by a member shall be appointed to a review panel in respect of the member.

(7) When a review panel has been appointed in respect of a member, the Committee shall notify the member of that fact and shall give the member,

- (a) an opportunity to confer with the review panel; and
- (b) at least 30 days notice of the date of the conference.

(8) The Committee shall give the member under review,

- (a) at least 30 days before the conference, a copy of all reports and other documents that will be considered by the review panel and that are then available; and
- (b) a copy of all reports and other documents that will be considered by the review panel and that are not available 30 days before the conference, as and when they become available.

(9) A review panel shall review the reports and other documents referred to it, as well as any representations made to it by the member under review, and may recommend to the Committee that the member,

- (a) be required to participate in a physician review program;
- (b) be required to participate in a physician enhancement program; or
- (c) have terms, conditions or limitations imposed on his or her certificate of registration.

(10) When it makes a recommendation to the Committee, the review panel shall inform the Committee of the grounds for its recommendation.

(11) On receiving the recommendation of the review panel, the Committee shall give the member,

- (a) notice of the review panel's recommendation and the grounds for it; and
- (b) a copy of all reports and other documents that will be considered by the Committee in deciding the action to be taken with respect to the member and that have not already been given to the member under subsection (8).

(12) The Committee shall give the member at least 14 days from the provision of the notice and the documents under subsection (11) in which to make written submissions to the Committee.

(13) If, after considering the member's written submissions, if any, the Committee is of the opinion that the member should be required to participate in a physician review program or a physician enhancement program or should have terms, conditions or limitations imposed on his or her certificate of registration, the Committee shall give the member,

- (a) notice of the action the Committee is considering taking;
- (b) an opportunity to confer with the Committee; and
- (c) at least 14 days notice of the date of the conference.

MEASURES FOLLOWING ALLEGED BEHAVIOUR OR REMARKS OF A SEXUAL NATURE

34. Subject to section 38, the Committee may require a member to undergo a psychological assessment or another assessment specified by the Committee if a matter respecting the member is referred to the Committee by a panel of the Complaints Committee under subsection 26 (3) of the Health Professions Procedural Code or by the Executive Committee, the Complaints Committee or the Board under section 79.1 of the Code.

35. Subject to section 38, the Committee may require a member to undertake a measure specified by the Committee, such as education, therapy or counselling, if,

- (a) the Committee has received a report of an assessment of a member required by the Committee under section 34;
- (b) the report indicates that the assessment has revealed an emotional or personality condition on the part of the member that may adversely affect his or her professional behaviour; and
- (c) the Committee is of the opinion that the condition may be remediable.

36. (1) Subject to section 38 and to subsection (2), the Committee may direct the Registrar to impose terms, conditions or limitations on a member's certificate of registration, for a specified period not exceeding six months, if,

- (a) the member refuses to undergo an assessment required by the Committee under section 34; or
- (b) the Committee has required the member to undertake specified measures under section 35 and the member,
 - (i) refuses to undertake the measures, or
 - (ii) has not yet completed the measures.

(2) No direction shall be given to the Registrar under subsection (1) unless,

- (a) the member has been given notice of the Committee's intention to give the direction;
- (b) the member has been given, at least 30 days before the Committee gives the direction, a copy of all reports and other documents that were considered or that will be considered by the Committee in connection with the giving of the direction; and
- (c) the member has been given 30 days from the provision of the notice and the documents under this subsection in which the member may, at his or her option,
 - (i) make written submissions to the Committee, or
 - (ii) confer with the Committee.

37. If the Registrar imposes terms, conditions or limitations on a member's certificate of registration for a specified period pursuant to a direction given by the Committee under subsection 36 (1), the Committee may direct the Registrar to remove the terms, conditions or limitations before the end of the specified period if the Committee is satisfied that the terms, conditions or limitations are no longer needed.

38. (1) The Committee shall not take action with respect to a member under section 34, 35 or 36 unless,

- (a) the member admits to the behaviour or remarks towards the patient which the member is alleged to have exhibited or made;
- (b) the Complaints Committee, the Executive Committee or the Board referring the matter to the Committee considers the behaviour or remarks to be of a sexual nature within the meaning of clause 1 (3) (c) of the Health Professions Procedural Code;
- (c) there is no pending allegation of sexual abuse against the member before the Discipline Committee and no finding of sexual abuse has been made against the member by the Discipline Committee; and

- (d) there is no pending review by the Board of the referral to the Committee and no disposition by the Board inconsistent with the referral to the Committee.

(2) Before taking action under section 34 or 35, the Committee shall give the member and the patient an opportunity to confer with the Committee.

(3) A member's admission to behaviour or remarks for the purpose of clause (1) (a) and the results of any assessment undergone by the member under section 34 or measure undertaken by the member under section 35 shall not be used as evidence that the member has committed an act of professional misconduct.

PART VIII THE REGISTRAR

39. The Registrar is the chief executive officer of the College and is subject to the direction of the Council.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF PHYSICIANS
AND SURGEONS OF ONTARIO:

DAVID WALKER
President

MICHAEL E. DIXON
Registrar

Dated at Toronto on January 10, 1995.

7/95

ONTARIO REGULATION 53/95 made under the MEDICINE ACT, 1991

Made: January 10, 1995
Approved: February 1, 1995
Filed: February 2, 1995

Amending O. Reg. 856/93
(Professional Misconduct)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 856/93 has been amended by Ontario Regulation 115/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 856/93 is amended by adding the following paragraphs:

- 4.1 Practising the profession while the member knows that he or she has deficient clinical ability, as defined in section 26 of Ontario Regulation 114/94 (General) made under the Act.

- 4.2 Practising the profession during the period after the member is notified by the College that he or she has deficient clinical ability, as defined in section 26 of Ontario Regulation 114/94 (General) made under the Act, and before the member is notified by the College that he or she no longer has deficient clinical ability.

.

- 26.1 Pledging, mortgaging or in any other way encumbering or granting security in the member's interest in a medical record required to be kept under the Act.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF PHYSICIANS
AND SURGEONS OF ONTARIO:

DAVID WALKER
President

MICHAEL E. DIXON
Registrar

Dated at Toronto on January 10, 1995.

7/95

ONTARIO REGULATION 54/95 made under the SUCCESSION LAW REFORM ACT

Made: February 1, 1995
Filed: February 2, 1995

PREFERENTIAL SHARE

1. For the purpose of section 45 of the Act, \$200,000 is prescribed as the amount of the preferential share.

2. This Regulation comes into force on April 1, 1995.

7/95

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—02—25

ONTARIO REGULATION 55/95 made under the RACE TRACKS TAX ACT

Made: February 1, 1995
Filed: February 6, 1995

Amending Reg. 984 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 984 has not been amended in 1994 and 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 1 (1) of Regulation 984 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(1) For the purposes of clause 3 (2) (c), every operator required to collect tax under the Act shall remit to the Minister all amounts collected by the operator under the Act during each weekly period that commences with Monday and ends with the following Sunday and the amounts shall be remitted on or before the Friday following the end of the period.

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on June 23, 1994.

8/95

ONTARIO REGULATION 56/95 made under the PUBLIC SERVICE ACT

Made: December 14, 1994
Approved: February 1, 1995
Filed: February 8, 1995

Amending Reg. 977 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 977 has been amended by Ontario Regulations 625/94, 757/94, 758/94 and 778/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsections 31 (2) and (3) of Regulation 977 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(2) One member of the Board may hear and dispose of a grievance under this Part.

(3) A grievance that has been filed with the Board on or before the date Ontario Regulation 56/95 is filed may be assigned or re-assigned

to one member of the Board if the hearing of the grievance has not commenced.

CIVIL SERVICE COMMISSION:

JAMES R. THOMAS
Chair

MORAG DION
Secretary

Dated at Toronto on December 14, 1994.

8/95

ONTARIO REGULATION 57/95 made under the PUBLIC SERVICE ACT

Made: December 15, 1994
Filed: February 8, 1995

DESIGNATED AGENCIES (DEFINITION OF "CROWN EMPLOYEE")

1. The following are designated agencies of the Crown for the purposes of the definition of "Crown employee" in section 1 of the Act:

1. Colleges of applied arts and technology established under the *Ministry of Colleges and Universities Act*.
2. Local housing authorities established under the *Housing Development Act*.
3. Ambulance services listed in Schedule 1 to this Regulation.
4. Corporations listed in Schedule 2.

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on December 18, 1991.

Schedule 1

AMBULANCE SERVICES

1. The A.A. & M. Volunteer Ambulance Service.
2. Alfred & District Ambulance Service (827205 Ontario Inc. carrying on business as Alfred & District Ambulance Service).
3. Ambulance Alexandria & District Ambulance Service Inc.
4. Ancaster Ambulance Service (The Corporation of the Town of Ancaster carrying on business as Ancaster Ambulance Service).
5. Apsley & District Volunteer Ambulance Service (The Corporation of the Townships of Burleigh & Anstruther carrying on business as Apsley & District Volunteer Ambulance Service).
6. Armstrong Area Ambulance Association.

7. Arnprior/Kanata Ambulance Service (*The B & D Powell Management Ltd carrying on business as Arnprior/Kanata Ambulance Service*).
8. Bancroft Ambulance Service (*674109 Ontario Inc. carrying on business as Bancroft Ambulance Service*).
9. Beaverton & District Ambulance Service Limited.
10. Bobcaygeon Ambulance Service (*564833 Ontario Inc. carrying on business as Bobcaygeon Ambulance Service*).
11. Bolton Ambulance Service (*Bolton & District Voluntary Ambulance Association carrying on business as Bolton Ambulance Service*).
12. Book Ambulance Service Limited.
13. Brant County Ambulance Services Limited.
14. S.B. Bridgen & District Ambulance Service Limited.
15. Buffam Ambulance Service (*John Derrick and Kenneth Buffam carrying on business as Buffam Ambulance Service*).
16. Carlton Place/Richmond Ambulance Service (*James Raymond McIssac carrying on business as Carlton Place/Richmond Ambulance Service*).
17. Chatham & District Ambulance Service Limited.
18. City Ambulance Service of Quinte Limited.
19. Denbigh Area Volunteer Ambulance Service Inc.
20. Denning Bros. Ambulance Services Ltd.
21. The District of Halton & Mississauga Ambulance Service Limited.
22. Dubreuville Volunteer Ambulance Service/Service D'Ambulance Volontaire De Dubreuville (*Canton de Dubreuville carrying on business as Dubreuville Volunteer Ambulance Service/Service D'Ambulance Volontaire De Dubreuville*).
23. Elliott Lake Ambulance Service (*The Corporation of the City of Elliott Lake carrying on business as Elliott Lake Ambulance Service*).
24. Espanola Ambulance Service (*William C. Cranston carrying on business as Espanola Ambulance Service*).
25. Fawcett Ambulance Service (*Geraldton Emergency Services Inc. carrying on business as Fawcett Ambulance Service*).
26. Flamborough District Ambulance (*Danver Ambulance Service Inc. carrying on business as Flamborough District Ambulance*).
27. Fleetwood Ambulance Service (*501781 Ontario Limited carrying on business as Fleetwood Ambulance Service*).
28. Forest District Ambulance Service (*M.B. Gilpin Limited carrying on business as Forest District Ambulance Service*).
29. Gananoque Provincial Ambulance (*548652 Ontario Limited carrying on business as Gananoque Provincial Ambulance*).
30. Gilpin Ambulance Service (*696233 Ontario Limited carrying on business as Gilpin Ambulance Service*).
31. Gore Bay Volunteer Ambulance Service.
32. Green's Ambulance Service (*Green's Ambulance Service Inc. carrying on business as Green's Ambulance Service*).
33. Halton Hills Ambulance Service.
34. Harrow Ambulance Service Ltd.
35. Hoffman Ambulance Service Limited.
36. Jordan Ambulance Service (*Dorothy Jordan carrying on business as Jordan Ambulance Service*).
37. Killarney Volunteer Ambulance Service (*The Corporation of the Township of Rutherford & George Island carrying on business as Killarney Volunteer Ambulance Service*).
38. Kitchener/Waterloo Regional Ambulance (1987) Inc.
39. Lakeshore Ambulance Service (*Lakeshore Emergency Service Inc. carrying on business as Lakeshore Ambulance Service*).
40. Lambton-Middlesex Ambulance Service Limited.
41. La Salle Ambulance Service (*Meeks Ambulance Services Inc. carrying on business as La Salle Ambulance Service*).
42. Lee Ambulance Service Limited.
43. Lewis Ambulance Services Limited.
44. Lindsay & District Ambulance Service Limited.
45. Longlac Volunteer Ambulance Service (*The Corporation of the Town of Longlac carrying on business as Longlac Volunteer Ambulance Service*).
46. Lucan Ambulance Service.
47. Manitoulin Ambulance Service (*William C. Cranston carrying on business as Manitoulin Ambulance Service*).
48. M.C.M.B. Ambulance Service, Port Rowan (*Port Rowan Medical Centre Management Board carrying on business as M.C.M.B. Ambulance Service, Port Rowan*).
49. McKechnie Ambulance Services Inc.
50. Midland & District Ambulance Service (*Stephen Laurin carrying on business as Midland & District Ambulance Service*).
51. Mount Forest Ambulance Service Limited.
52. Murphy Ambulance Service Ltd.
53. Muskoka Ambulance Service (*299340 Ontario Ltd. carrying on business as Muskoka Ambulance Service*).
54. Nakina Volunteer Ambulance Service, Nakina (*The Corporation of the Township of Nakina carrying on business as Nakina Volunteer Ambulance Service, Nakina*).
55. Nobleton Ambulance Association.
56. Noel Ambulance Service Ltd.

57. Noelville and Area Ambulance Service (*The Corporation of the Townships of Cosby, Mason & Martland carrying on business as Noelville and Area Ambulance Service*).
58. North Leeds Volunteer Ambulance Service (*Ontario 591598 carrying on business as North Leeds Volunteer Ambulance Service*).
59. North Middlesex Ambulance Service (*G.I. Elliot Holdings Inc. carrying on business as North Middlesex Ambulance Service*).
60. North Shore Ambulance Service Limited.
61. Northbrook Area Volunteer Ambulance Service.
62. Osgoode & District Ambulance Service (*Ronald L. Dalglish carrying on business as Osgoode & District Ambulance Service*).
63. Owen Sound Emergency Services Inc.
64. Parham Ambulance Service Inc.
65. Parkway Ambulance Service (*Andrew Ellerby Steadman carrying on business as Parkway Ambulance Service*).
66. Pelee Island Volunteer Ambulance Service (*The Corporation of the Township of Pelee carrying on business as Pelee Island Volunteer Ambulance Service*).
67. Petrolia & District Ambulance Service Inc.
68. Pickle Lake Volunteer Ambulance Service (*The Corporation of the Township of Pickle Lake carrying on business as Pickle Lake Volunteer Ambulance Service*).
69. Porcupine Area Ambulance Ltd.
70. Port Colborne & District Ambulance Service (*Port Colborne & District Ambulance Service Limited carrying on business as Port Colborne & District Ambulance Service*).
71. Rockland/Orleans Ambulance Service (*760472 Ontario Inc. carrying on business as Rockland/Orleans Ambulance Service*).
72. Rodney Ambulance Service Ltd.
73. Royal City Ambulance Service Limited.
74. Rutherford Ambulance Service (*Rutherford Ambulance Inc. carrying on business as Rutherford Ambulance Service*).
75. Seaforth & Clinton Ambulance Service Limited (*Bradley A. Lucas carrying on business as Seaforth & Clinton Ambulance Service Limited*).
76. Sioux Narrows Ambulance Service (*The Corporation of the Township of Sioux Narrows carrying on business as Sioux Narrows Ambulance Service*).
77. South River/Machar Ambulance Service, South River (*The Corporation of the Village of South River and The Corporation of the Township of Machar carrying on business as South River/Machar Ambulance Service, South River*).
78. St. Lawrence & District Ambulance Service Limited (*520212 Ontario Limited carrying on business as St. Lawrence & District Ambulance Service Limited*).
79. Stratford Ambulance Service (*John Timmermans carrying on business as Stratford Ambulance Service*).
80. Sudbury & District Ambulance Service (*Dav-chet Holdings Ltd. O/N 900378 carrying on business as Sudbury & District Ambulance Service*).
81. Sun Parlour Emergency Services Incorporated.
82. Superior Ambulance (1986) Limited.
83. Temagami Ambulance Service (*The Corporation of the Township of Temagami carrying on business as Temagami Ambulance Service*).
84. Thames Valley Ambulance Service Limited.
85. Town of Wasaga Beach Ambulance Service, Wasaga Beach (*The Corporation of the Town of Wasaga Beach carrying on business as Town of Wasaga Beach Ambulance Service, Wasaga Beach*).
86. Township of St. Edmunds Volunteer Ambulance Service (*The Corporation of the Township of St. Edmunds carrying on business as Township of St. Edmunds Volunteer Ambulance Service*).
87. Trenton District Ambulance Service Ltd.
88. Upper Ottawa Valley Ambulance Ltd.
89. Upsala Volunteer Ambulance Services Association.
90. Uxbridge Stouffville Ambulance Service (*790711 Ontario Limited carrying on business as Uxbridge Stouffville Ambulance Service*).
91. Verhoeve Ambulance Service (*Hector D. Verhoeve carrying on business as Verhoeve Ambulance Service*).
92. West Lincoln Ambulance Service (*621896 Ontario Limited carrying on business as West Lincoln Ambulance Service*).
93. Whitby/Bowmanville Ambulance Service (*528089 Ontario Inc. carrying on business as Whitby/Bowmanville Ambulance Service*).
94. White River Ambulance Service (*The Corporation of the Township of White River carrying on business as White River Ambulance Service*).
95. Wolfe Island Volunteer Ambulance Service.
96. Woodstock Ambulance Limited.
97. Zurich Ambulance Service Inc. (*Bradley A. Lucas carrying on business as Zurich Ambulance Service Inc.*).

Schedule 2

CORPORATIONS

1. Algonquin Forest Authority.
2. Liquor Control Board of Ontario.
3. Liquor Licence Board of Ontario.

4. McMichael Canadian Art Collection.
5. Metropolitan Toronto Convention Centre Corporation.
6. Niagara Parks Commission.
7. Ontario Housing Corporation.
8. Ontario Public Service Pension Board.
9. Ontario Waste Management Corporation.
10. Ottawa Congress Centre.
11. Science North.
12. Thunder Bay Ski Jumps Limited.
13. Toronto Area Transit Operations Authority.
14. Workers' Compensation Appeals Tribunal.
15. Workers' Compensation Board.

ONTARIO REGULATION 58/95
made under the
**PARKWAY BELT PLANNING AND
DEVELOPMENT ACT**

Made: February 6, 1995
Filed: February 8, 1995

Amending O. Reg. 482/73
(County of Halton (now The Regional Municipality of Halton),
City of Burlington)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 482/73 has been amended by Ontario Regulation 37/95. For prior amendments, see the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991, 1992 and 1993.

1. Sub-subparagraph G of subparagraph iv of paragraph 1 of subsection 2 (2) of Ontario Regulation 482/73 is revoked and the following substituted:

G. Part of lots 2 and 3 in Concession 1 in the City of Burlington in The Regional Municipality of Halton (formerly in the Township of East Flamborough in the County of Halton) being designated as parts 2, 3, 4 and 5 on Reference Plan 20R-11536 and Part 2 on Reference Plan 20R-2459 both deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Halton (No. 20).

DIANA LINN JARDINE
Director
Plans Administration Branch
Central and Southwest
Ministry of Municipal Affairs

Dated at Toronto on February 6, 1995.

8/95

8/95

ONTARIO REGULATION 59/95
made under the
CORPORATIONS INFORMATION ACT

Made: February 1, 1995
Filed: February 8, 1995

Amending Reg. 182 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 182 has been amended by Ontario Regulation 178/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Section 1 of Regulation 182 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

1. (1) An initial return, a notice of change and a return or notice required under section 7 of the Act shall be in a form provided or approved by the Minister.

(2) The information required to be set out in a return or notice mentioned in subsection (1) shall be typewritten or printed legibly in capital letters in dark ink.

2. (1) Section 1a of the Regulation is amended by striking out "initial notice" in the first line and substituting "initial return".

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 59/95
pris en application de la
**LOI SUR LES RENSEIGNEMENTS EXIGÉS
DES PERSONNES MORALES**

pris le 1^{er} février 1995
déposé le 8 février 1995

modifiant le Règl. 182 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 182 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 178/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. L'article 1 du Règlement 182 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1. (1) Le rapport initial, l'avis de modification et le rapport ou l'avis exigé aux termes de l'article 7 de la Loi sont rédigés selon la formule fournie ou approuvée par le ministre.

(2) Les renseignements que doit comporter le rapport ou l'avis mentionné au paragraphe (1) sont dactylographiés ou remplis lisiblement en lettres majuscules à l'encre foncée.

2. (1) L'article 1a du Règlement est modifié par substitution, à «L'avis initial» à la première ligne, de «Le rapport initial».

(2) Paragraph 9 of section 1a of the Regulation is revoked and the following substituted:

9. The address of the corporation's head or registered office, including municipality, street and number, if any, and postal code.

(3) Paragraph 11 of section 1a of the Regulation is revoked.

(4) Section 1a of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (3) An initial return under subsection 2 (1) of the Act may set out a business address of the corporation, if different from its head or registered office.

3. (1) Paragraphs 11 and 13 of section 2 of the Regulation are revoked.

(2) Paragraph 14 of section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

14. The immediate former name of the corporation and the date of the last name change.

(3) Paragraph 15 of section 2 of the Regulation is revoked.

4. Section 6 of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

6. The following classes of corporation are exempt from filing under sections 2, 3 and 3.1 of the Act:

.

5. The Schedule to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 2.1 For filing an annual return under section 3.1 of the Act in respect of,

- i. a share capital corporation \$50
- ii. a non-share capital corporation \$25

6. This Regulation comes into force on the day section 35 of the *Budget Measures Act, 1994* comes into force.

8/95

(2) La disposition 9 de l'article 1a du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

9. L'adresse de son siège social, notamment la municipalité, le numéro et la rue, le cas échéant, et le code postal.

(3) La disposition 11 de l'article 1a du Règlement est abrogée.

(4) L'article 1a du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

- (3) Le rapport initial visé au paragraphe 2 (1) de la Loi peut indiquer l'adresse d'affaires de la personne morale, si elle n'est pas la même que celle du siège social.

3. (1) Les dispositions 11 et 13 de l'article 2 du Règlement sont abrogées.

(2) La disposition 14 de l'article 2 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

14. La dénomination sociale de la personne morale précédant immédiatement sa dénomination actuelle et la date de la dernière modification de la dénomination.

(3) La disposition 15 de l'article 2 du Règlement est abrogée.

4. L'article 6 du Règlement est modifié par substitution, au passage qui précède la disposition 1, de ce qui suit :

6. Les catégories de personnes morales suivantes sont dispensées du dépôt prévu aux articles 2, 3 et 3.1 de la Loi :

.

5. L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction de la disposition suivante :

- 2.1 Dépôt du rapport annuel visé à l'article 3.1 de la Loi à l'égard :

- i. d'une personne morale avec capital-actions . . . 50 \$
- ii. d'une personne morale sans capital-actions . . . 25 \$

6. Le présent règlement entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'article 35 de la *Loi de 1994 sur les mesures budgétaires*.

ONTARIO REGULATION 60/95 made under the FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: February 9, 1995
Filed: February 10, 1995

Amending Reg. 417 of R.R.O. 1990
(Greenhouse Vegetables—Marketing)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 417 has been amended by Ontario Regulation 657/94. There are no prior amendments.

1. Clause 4 (c) of Regulation 417 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- (c) to appoint persons,

- (i) to inspect the books, records, documents, lands and premises and any greenhouse vegetables of persons engaged in producing or marketing greenhouse vegetables, and

- (ii) to enter on lands or premises used for the producing of greenhouse vegetables and to measure the area of land used to produce the greenhouse vegetables;

2. (1) Clauses 5 (c) and (d) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (c) providing for the refusal to grant or renew a licence or for the suspension or revocation of a licence,
- (i) where the applicant or licensee is not qualified by experience, financial responsibility or equipment to engage properly in the business for which the application was made or the licence granted, or

- (ii) where the applicant or licensee has failed to comply with or has contravened a provision of the Act, the regulations, a plan or an order or direction of the Commission or local board;

marketing of greenhouse vegetables and providing for the administration, forfeiture and disposition of the money or securities furnished and the proceeds from them;

(2) Clause 5 (e) of the Regulation is revoked and the following substituted:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

- (e) providing for the fixing of licence fees and their payment by any or all persons producing or marketing greenhouse vegetables and the collecting of the licence fees and their recovery by suit in a court of competent jurisdiction;

JAMES H. WHEELER
Chair

(3) Clause 5 (h) of the Regulation is revoked and the following substituted:

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

- (h) requiring and providing for the furnishing of security or a performance bond or proof of financial responsibility by a person or class of persons engaged in the producing or

Dated on February 9, 1995.

8/95

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—03—04

ONTARIO REGULATION 61/95 made under the FARM PRODUCTS GRADES AND SALES ACT

Made: February 1, 1995

Filed: February 13, 1995

Amending O. Reg. 685/94
(Beef)

Note: Ontario Regulation 685/94 has not previously been amended.

1. The definition of "establishment" in section 1 of Ontario Regulation 685/94 is amended by adding at the end "or a plant operated pursuant to a licence issued under the *Meat Inspection Act (Ontario)*".

2. Section 11 of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

11. No person shall, on a package or sign or in an advertisement offering the whole or part of a carcass for sale,

.

9/95

ONTARIO REGULATION 62/95 made under the CROWN TIMBER ACT

Made: February 13, 1995

Filed: February 14, 1995

Amending Reg. 260 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 260 has been amended by Ontario Regulations 303/94, 559/94, 620/94 and 666/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 4.1 (3) of Regulation 260 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(3) The portion of the area charge attributable to the forestry futures charge is 70.9 per cent.

2. Schedule 1.1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

Schedule 1.1

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4	COLUMN 5	COLUMN 6	COLUMN 7	COLUMN 8
Species (See Note)	Pulp Mills (Type B)	Specialty & Saw Mills (Types A, C, D and E)	Veneer Mills (Type F)	Oriented Strand Board Mills (Type G)	Fuel-wood Mills (Type H)	Other Mills (Type I)	Paper Mills (Type B)
White Pine and Red Pine	\$6.41	\$4.00	\$4.00	\$4.50	\$0.00	\$3.78	\$0.00
Conifer other than White Pine and Red Pine	\$6.41	\$2.16	\$2.16	\$4.50	\$0.00	\$3.05	\$0.00
Poplar and White Birch	\$6.41	\$4.50	\$4.50	\$4.50	\$0.00	\$3.98	\$0.00
Grade 1 Hardwood other than Poplar and White Birch	\$8.00	\$8.00	\$9.00	\$8.00	\$0.00	\$8.00	\$8.00
Grade 2 Hardwood other than Poplar and White Birch	\$0.00	\$2.00	\$2.00	\$2.00	\$0.00	\$1.00	\$0.00

Note: The rates in Schedule 1.1 are rates per cubic metre of timber. Mill classifications are set out in Schedule 2.

**3. This Regulation shall be deemed to have come into force on
January 1, 1995.**

9/95

ONTARIO REGULATION 63/95
made under the
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: February 1, 1995
Filed: February 14, 1995

**EFFLUENT MONITORING AND EFFLUENT LIMITS—
ORGANIC CHEMICAL MANUFACTURING SECTOR**

**PART I
GENERAL**

INTERPRETATION

1. (1) In this Regulation,

“assessment parameter”, in relation to a plant, means a parameter that is listed for the plant in Schedule 6;

“cooling water effluent monitoring stream” means a stream on which a sampling point is established under subsection 8 (4);

“cooling water effluent sampling point” means a sampling point established under subsection 8 (4);

“Director”, in relation to obligations of a discharger, means a Director appointed under section 5 of the Act and responsible for the region

in which the discharger's plant is located and includes an alternate named by the Director;

“discharger” means an owner or person in occupation or having the charge, management or control of a plant to which this Regulation applies;

“limited parameter”,

(a) in relation to a plant named in Schedule 4, means a parameter for which a limit is specified in Column 3 of Schedule 4 for the plant, and

(b) in relation to a plant not named in Schedule 4, means a parameter for which a limit is specified in Column 3 or 4 of Schedule 2;

“merged effluent monitoring stream” means a stream on which a sampling point is established under subsection 8 (3);

“merged effluent sampling point” means a sampling point established under subsection 8 (3);

“merged parameter”, in relation to a plant, means a parameter that is listed for the plant in Schedule 5;

“pick up”, in relation to a sample, means pick up for the purpose of storage, including storage within an automatic sampling device, and transportation to and analysis at a laboratory;

“plant” means an industrial facility and the developed property, waste disposal sites and wastewater treatment facilities associated with it;

"process change" means a change in equipment, production processes, process materials or treatment processes;

"process effluent batch monitoring stream" means a stream on which a sampling point is established under subsection 8 (2);

"process effluent batch sampling point" means a sampling point established under subsection 8 (2);

"process effluent monitoring stream" means a stream on which a sampling point is established under subsection 8 (1);

"process effluent sampling point" means a sampling point established under subsection 8 (1);

"process materials", in relation to a discharger's plant, means raw materials for use in an industrial process at the plant, manufacturing intermediates produced at the plant, or products or by-products of an industrial process at the plant, but does not include chemicals added to cooling water for the purpose of controlling organisms, fouling and corrosion;

"quarter" means all or part of a period of three consecutive months beginning on the first day of January, April, July or October;

"semi-annual period" means all or part of a period of six months beginning on the first day of January or July;

"specific parameter" means 2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin, 2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran and 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners.

(2) For greater certainty, this Regulation applies both to effluent streams that discharge continuously and to effluent streams that discharge intermittently.

(3) An obligation on a discharger to do a thing under this Regulation is discharged if another person has done it on the discharger's behalf.

PURPOSE

2. The purpose of this Regulation is to monitor and control the quality of effluent discharged from the plants listed in Schedule 1.

APPLICATION

3. (1) This Regulation applies only with respect to the plants listed in Schedule 1.

(2) This Regulation does not apply with respect to the discharge of effluent to a municipal sanitary sewer.

OBLIGATIONS UNDER APPROVALS, ORDERS, ETC.

4. For greater certainty, subject to subsection 186 (4) of the Act, the requirements of this Regulation are in addition to and independent of requirements in an approval, order, direction or other instrument issued under any Act.

NON-APPLICATION OF THE GENERAL EFFLUENT MONITORING REGULATION

5. This Regulation is not a Sectoral Effluent Monitoring Regulation within the meaning of Ontario Regulation 695/88.

BY-PASSES

6. Beginning on February 16, 1998, a discharger shall not permit effluent that would ordinarily flow past a sampling point established

under this Regulation to be discharged from the discharger's plant without flowing past that sampling point, regardless of whether it would be convenient to do so because of a maintenance operation, a breakdown in equipment or any scheduled or unscheduled event.

SAMPLING AND ANALYTICAL PROCEDURES

7. (1) Each discharger shall carry out the establishment of sampling point obligations of this Regulation and the sampling and analysis obligations of this Regulation, including quality control sampling and analysis obligations, in accordance with the procedures described in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater", dated August, 1994.

(2) Each discharger shall maintain the sampling equipment used at the discharger's plant for sampling required by this Regulation in a way that ensures that the samples collected at the plant under this Regulation accurately reflect the level of discharge of each limited parameter, merged parameter, assessment parameter and specific parameter from the plant.

PART II SAMPLING POINTS

ESTABLISHMENT AND ELIMINATION OF SAMPLING POINTS

8. (1) Each discharger shall, by May 15, 1995, establish a sampling point at each sampling point location designated as a process effluent sampling point in Schedule 2 for the discharger's plant.

(2) Each discharger shall, by May 15, 1995, establish a sampling point at each sampling point location designated as a process effluent batch sampling point in Schedule 4 for the discharger's plant.

(3) Each discharger shall, by May 15, 1995, establish a sampling point at each sampling point location designated as a merged effluent sampling point in Schedule 5 for the discharger's plant.

(4) Each discharger shall, by May 15, 1995, establish a sampling point at each sampling point location designated as a cooling water effluent sampling point in Schedule 6 for the discharger's plant.

(5) If the Director is satisfied, on the basis of written submissions from a discharger, that one or more of the circumstances described in subsection (6) exist at the discharger's plant, with the result that it is impractical to maintain or use a sampling point established at the plant under this Regulation, the Director may give the discharger written permission to eliminate the sampling point.

(6) For the purposes of subsection (5), the circumstances at the discharger's plant that might make it impractical to maintain or use a sampling point are the following:

1. A process change or redirection of or change in the character of an effluent stream has occurred or is expected to occur at the discharger's plant.
2. Equipment used for sampling or flow measurement at the sampling point is damaged or non-functional.
3. The effluent flowing in the stream on which the sampling point was established under this Regulation has been or is expected to be permanently eliminated.

(7) Where a discharger is permitted to eliminate a sampling point because of a circumstance described in paragraph 1 or 2 of subsection (6), the discharger shall, within 90 days after the day on which the sampling point is eliminated, establish a replacement sampling point.

(8) The replacement sampling point shall be established on the effluent stream from which the sampling point was eliminated, at a location approved in writing by the Director.

(9) The Director shall not approve a location for the replacement sampling point unless he or she is satisfied that monitoring at the new location would yield results that would reflect the level of discharge of each limited parameter, merged parameter and assessment parameter from the discharger's plant as reliably as did monitoring at the eliminated sampling point.

(10) A discharger who replaces a sampling point under subsection (7) has all the same obligations in connection with the replacement sampling point that the discharger had in connection with the eliminated sampling point.

REPORTS ON SAMPLING POINTS

9. (1) By May 25, 1995, each discharger shall submit to the Director a list and plot plan showing the sampling points established under this Regulation at the discharger's plant as of May 15, 1995.

(2) Each discharger who eliminates a sampling point at the discharger's plant under subsection 8 (5) but is not required to replace the sampling point under subsection 8 (7) shall, within 30 days after the day on which a sampling point is eliminated, give the Director a written notice describing where the sampling point used to be, together with a revised list and plot plan without the sampling point.

(3) Within 30 days after replacing a sampling point under subsection 8 (7), the discharger shall give the Director a written notice describing the location of the replacement sampling point, together with a revised list and plot plan showing the replacement sampling point.

USE OF SAMPLING POINTS ESTABLISHED UNDER THIS PART

10. Except as permitted or required under section 25, each discharger shall use the sampling points established under this Part for all sampling required by this Regulation.

PART III CALCULATION OF LOADINGS

CALCULATION OF LOADINGS—GENERAL

11. (1) For the purposes of performing a calculation under sections 12, 13, 14 and 15, a discharger shall use the actual analytical result obtained by the laboratory.

(2) Despite subsection (1), where the actual analytical result is less than one-tenth of the analytical method detection limit set out in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater", dated August, 1994, the discharger shall use the value zero for the purpose of performing a calculation under sections 12, 13, 14 and 15.

(3) Each discharger shall ensure that each calculation of a process effluent loading required by section 12, each calculation of a process effluent batch loading required by section 13 and each calculation of a merged effluent loading required by section 14 is performed as soon as reasonably possible after the analytical result on which the calculation is based becomes available to the discharger.

(4) Each discharger shall ensure that each calculation of a cooling water effluent loading required by section 15 is performed in time to comply with subsection 41 (4).

CALCULATION OF LOADINGS—PROCESS EFFLUENT

12. (1) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily process effluent stream loading for each limited parameter in each process effluent monitoring stream of the discharger for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream for analysis for the parameter.

(2) When calculating a daily stream loading under subsection (1), the discharger shall multiply, with the necessary adjustment of units to yield a result in kilograms, the analytical result obtained from the sample for the parameter by the daily volume of effluent, as determined under section 34, for the stream for the day.

(3) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily process effluent plant loading for each limited parameter for each day for which the discharger is required to calculate a daily process effluent stream loading for the parameter under subsection (1).

(4) For the purposes of subsection (3), a daily process effluent plant loading for a parameter for a day is the sum, in kilograms, of the daily process effluent stream loadings for the parameter calculated under subsection (1) for the day.

(5) Where a discharger calculates only one daily process effluent stream loading for a parameter for a day under subsection (1), the daily process effluent plant loading for the parameter for the day for the purposes of subsection (3) is the single daily process effluent stream loading for the parameter for the day.

(6) Each discharger shall calculate, in kilograms, a monthly average process effluent plant loading for each limited parameter for each month in which a sample is collected under this Regulation more than once from a process effluent monitoring stream at the discharger's plant for analysis for the parameter.

(7) For the purposes of subsection (6), a monthly average process effluent plant loading for a parameter for a month is the arithmetic mean of the daily process effluent plant loadings for the parameter calculated under subsection (3) for the month.

CALCULATION OF LOADINGS—PROCESS EFFLUENT—BATCH

13. (1) In addition to complying with section 12, each discharger shall calculate, in kilograms, a process effluent batch stream loading for each limited parameter in each process effluent batch monitoring stream of the discharger for each process effluent batch for which a sample is collected under this Regulation from the stream for analysis for the parameter.

(2) When calculating a batch stream loading under subsection (1), the discharger shall multiply, with the necessary adjustment of units to yield a result in kilograms, the analytical result obtained from the sample for the parameter by the batch volume of effluent, as determined under section 34, for the stream for the batch.

CALCULATION OF LOADINGS—MERGED EFFLUENT

14. (1) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily merged effluent stream loading for each merged parameter in each merged effluent monitoring stream of the discharger for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream for analysis for the parameter.

(2) When calculating a daily stream loading under subsection (1), the discharger shall multiply, with the necessary adjustment of units to yield a result in kilograms, the analytical result obtained from the sample for the parameter by the daily volume of effluent, as determined under section 34, for the stream for the day.

(3) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily merged effluent plant loading for each merged parameter for each day for which the discharger is required to calculate a merged effluent stream loading for the parameter under subsection (1).

(4) For the purposes of subsection (3), a daily merged effluent plant loading for a parameter for a day is the sum, in kilograms, of the daily merged effluent stream loadings for the parameter calculated under subsection (1) for the day.

(5) Where a discharger calculates only one daily merged effluent stream loading for a parameter for a day under subsection (1), the daily merged effluent plant loading for the parameter for the day for the purposes of subsection (3) is the single daily merged effluent stream loading for the parameter for the day.

(6) Each discharger shall calculate, in kilograms, a monthly average merged effluent plant loading for each merged parameter for each month in which a sample is collected under this Regulation more than once from a merged effluent monitoring stream at the discharger's plant for analysis for the parameter.

(7) For the purposes of subsection (6), a monthly average merged effluent plant loading for a parameter for a month is the arithmetic mean of the daily merged effluent plant loadings for the parameter calculated under subsection (3) for the month.

CALCULATION OF LOADINGS—COOLING WATER

15. (1) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily cooling water effluent stream loading for each assessment parameter in each cooling water effluent monitoring stream of the discharger for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream for analysis for the parameter.

(2) When calculating a daily stream loading under subsection (1), the discharger shall multiply, with the necessary adjustment of units to yield a result in kilograms, the analytical result obtained from the sample for the parameter by the daily volume of effluent, as determined under section 34, for the stream for the day.

(3) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily cooling water effluent plant loading for each assessment parameter for each day for which the discharger is required to calculate a daily cooling water effluent stream loading for the parameter under subsection (1).

(4) For the purposes of subsection (3), a daily cooling water effluent plant loading for a parameter for a day is the sum, in kilograms, of the daily cooling water effluent stream loadings for the parameter calculated under subsection (1) for the day.

(5) Where a discharger calculates only one daily cooling water effluent stream loading for a parameter for a day under subsection (1), the daily cooling water effluent plant loading for the parameter for the day for the purposes of subsection (3) is the single daily cooling water effluent stream loading for the parameter for the day.

(6) Each discharger shall calculate, in kilograms, a monthly average cooling water effluent plant loading for each assessment parameter for each month in which a sample is collected under this Regulation more than once from a cooling water effluent monitoring stream at the discharger's plant for analysis for the parameter.

(7) For the purposes of subsection (6), a monthly average cooling water effluent plant loading for a parameter for a month is the arithmetic mean of the daily cooling water effluent plant loadings for the parameter calculated under subsection (3) for the month.

PART IV PARAMETER AND LETHALITY LIMITS

PARAMETER LIMITS

16. (1) Each discharger shall ensure that each daily process effluent plant loading calculated for a parameter under section 12 in connection with the discharger's plant does not exceed the daily plant loading limit specified for the parameter and the plant in Column 3 of Schedule 2.

(2) Each discharger shall ensure that each monthly average process effluent plant loading calculated for a parameter under section 12 in connection with the discharger's plant does not exceed the monthly average plant loading limit specified for the parameter and the plant in Column 4 of Schedule 2.

(3) Each discharger shall ensure that each process effluent batch stream loading calculated for a parameter under section 13 in connection with the discharger's plant does not exceed the batch loading limit specified for the parameter and the plant in Column 3 of Schedule 4.

(4) Each discharger shall control the quality of each process effluent monitoring stream and each process effluent batch monitoring stream at the discharger's plant to ensure that the concentration of 2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin and the concentration of 2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran are both non-measurable in any sample collected at a process effluent sampling point or a process effluent batch sampling point at the plant.

(5) For the purposes of subsection (4), the concentration of 2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin in a sample is non-measurable if analysis of the sample shows a concentration of 2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin of less than 20 picograms per litre and the concentration of 2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran in a sample is non-measurable if analysis of the sample shows a concentration of 2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran of less than 50 picograms per litre.

(6) Each discharger shall control the quality of each process effluent monitoring stream and each process effluent batch monitoring stream at the discharger's plant to ensure that the total toxic equivalent concentration of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners in any sample collected at a process effluent sampling point or a process effluent batch sampling point at the plant, calculated in accordance with the methods described in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater", dated August, 1994, does not exceed 60 picograms per litre.

(7) Subject to subsection (8), each discharger shall control the quality of each process effluent monitoring stream and each process effluent batch monitoring stream at the discharger's plant to ensure that the pH value of any sample collected at a process effluent sampling point or a process effluent batch sampling point at the plant is within the range of 6.0 to 9.5.

(8) Throughout any day on which a discharger has used an alternate sampling point on a process effluent monitoring stream for sampling required by section 25, as permitted by subsections 25 (7) and (8), the discharger,

(a) shall control the quality of the stream to ensure that the pH value of any sample collected at the alternate sampling point on the stream is within the range of 6.0 to 9.5; and

(b) need not comply with subsection (7) with respect to the stream.

LETHALITY LIMITS

17. Each discharger shall control the quality of each stream at the discharger's plant for which a sampling point is listed in Schedule 7 to ensure that each rainbow trout acute lethality test and each *Daphnia magna* acute lethality test performed on any grab sample collected at a sampling point listed in Schedule 7 for the plant results in mortality for no more than 50 per cent of the test organisms in 100 per cent effluent.

PART V MONITORING

MONITORING—GENERAL

18. (1) Where a discharger is required by this Regulation to pick up a set of samples and analyze it for certain parameters, the discharger shall pick up a set of samples sufficient to allow all the analyses to be performed.

(2) A discharger shall use all reasonable efforts to ensure that all analyses required by this Regulation are completed as soon as reasonably possible and that the results of those analyses are made available to the discharger as soon as reasonably possible.

(3) Subject to subsection (4), each discharger shall pick up all sets of samples required to be picked up at the discharger's plant under sections 19, 20, 21, 23 and 32 between the hours of 7 a.m. and 10 a.m.

(4) If the Director is satisfied, on the basis of written submissions from a discharger, that the circumstances at the discharger's plant are such that it would be impractical to pick up a set of samples from each sampling point established at the plant under this Regulation within the time period specified in subsection (3), the Director may give the discharger a written notice in respect of the plant, varying the time period specified in subsection (3).

(5) Subject to subsections (6) and (7), where a discharger is required by section 19, 20, 21, 23 or 32 to pick up a set of samples the discharger shall pick up a set collected over the 24-hour period immediately preceding the pick-up.

(6) The 24-hour period referred to in subsection (5) may be shortened or enlarged by up to three hours to permit a discharger to take advantage of the three-hour range specified in subsection (3) or of a different three-hour period specified in a notice under subsection (4).

(7) Where a notice has been given under subsection (4) in respect of a plant specifying a time period longer than three hours, the 24-hour period referred to in subsection (5) may be shortened or enlarged by up to that longer amount of time to permit the discharger to take advantage of the time period specified in the notice.

(8) If the circumstances at a plant change so that the Director is satisfied that the circumstances described in subsection (4) no longer apply at the plant, the Director may revoke a notice given in respect of a plant under subsection (4) by giving a notice of revocation in writing to a discharger for the plant.

MONITORING—PROCESS EFFLUENT—DAILY

19. (1) Each discharger shall, on each day, pick up a set of samples collected at each process effluent sampling point at the discharger's plant and shall, subject to subsection (2), analyze each set of samples for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 2 of Schedule 2 for the discharger's plant, is daily.

(2) A discharger for a plant referred to in Schedule 3 need not analyze any set of samples collected at a process effluent sampling point for any parameter not marked with an "x" in the column for that sampling point in Schedule 3.

(3) A discharger is relieved of the obligations under subsection (1) relating to a parameter and shall instead, on three days in each week, pick up a set of samples collected at each process effluent sampling point at the discharger's plant and analyze each set of samples for the parameter where,

(a) the discharger has performed monitoring under subsection (1) for 12 consecutive months; and

(b) the monthly average process effluent plant loading for the parameter, for each of the 12 months, as calculated under subsection 12 (6), is equal to or less than 75 per cent of the monthly average plant loading limit for the parameter as set out in Column 4 of Schedule 2 for the discharger's plant.

(4) There shall be an interval of at least 24 hours between successive pick-up days at the plant under subsection (3).

(5) All samples picked up under subsection (3) in a week shall be picked up on the same three days in the week.

(6) Subsection (3) ceases to apply in relation to a parameter and a discharger shall instead comply with the requirements of subsection (1) in relation to the parameter where, during any 12 consecutive months,

(a) a daily process effluent plant loading for the parameter, as calculated under subsection 12 (3), exceeds the daily plant loading limit for the parameter as set out in Column 3 of Schedule 2 for the discharger's plant, on any three occasions; or

(b) a monthly average process effluent plant loading for the parameter, as calculated under subsection 12 (6), exceeds the monthly average plant loading limit as set out in Column 4 of Schedule 2 for the discharger's plant, on any two occasions.

(7) A discharger shall notify the Director in writing of any change in the frequency of monitoring under this section at the discharger's plant within 30 days after the day on which the change occurs.

(8) A discharger need not meet the requirements of subsection (1) where it is impossible to do so because of sampling by a provincial officer.

MONITORING—PROCESS EFFLUENT—WEEKLY

20. (1) Each discharger shall, on one day in each week, pick up a set of samples collected at each process effluent sampling point at the discharger's plant and shall, subject to subsection (2), analyze each set of samples for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 2 of Schedule 2 for the discharger's plant, is weekly.

(2) A discharger for a plant referred to in Schedule 3 need not analyze any set of samples collected at a process effluent sampling point for any parameter not marked with an "x" in the column for that sampling point in Schedule 3.

(3) There shall be an interval of at least four days between successive pick-up days at the plant under subsection (1).

(4) All samples picked up under subsection (1) in a week shall be picked up on the same day in the week.

MONITORING—PROCESS EFFLUENT—QUARTERLY

21. (1) Each discharger shall, on one day in each quarter, on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1), pick up a set of samples collected at each process effluent sampling point at the discharger's plant and shall, subject to subsection (2), analyze each set of samples for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 2 of Schedule 2 for the discharger's plant, is quarterly.

(2) A discharger for a plant referred to in Schedule 3 need not analyze any set of samples collected at a process effluent sampling point for any parameter not marked with an "x" in the column for that sampling point in Schedule 3.

(3) There shall be an interval of at least 45 days between successive pick-up days at the plant under subsection (1).

(4) All samples picked up under subsection (1) in a quarter shall be picked up on the same day in the quarter.

MONITORING—PROCESS EFFLUENT—BATCH

22. (1) Each discharger shall, each time a batch of effluent flows past a process effluent batch sampling point at the discharger's plant, pick up a set of samples collected at the sampling point and shall analyze the set of samples for the parameters listed in Column 1 of Schedule 4 for the discharger's plant.

(2) Where a discharger is required by subsection (1) to pick up a set of samples collected at a process effluent batch sampling point, the discharger shall pick up a set collected throughout the period during which the batch flowed past the sampling point.

MONITORING—MERGED EFFLUENT—WEEKLY

23. (1) Each discharger shall, on one day in each week, pick up a set of samples collected at each merged effluent sampling point at the plant and shall analyze each set of samples for the parameters listed in Column 1 of Schedule 5 for the discharger's plant.

(2) All samples collected and picked up at a plant under subsection (1) shall be collected and picked up on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1) or, in a month in which no samples are picked up at the plant under subsection 20 (1), on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 22 (1).

MONITORING—PROCESS EFFLUENT—QUALITY CONTROL

24. (1) On one day in each year after 1995, on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1), each discharger shall collect and pick up a duplicate sample for each sample picked up on that day under subsection 20 (1) at one process effluent sampling point at the discharger's plant and shall analyze each duplicate sample for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 2 of Schedule 2 for the discharger's plant, is weekly or quarterly.

(2) Despite subsection (1), a discharger need not analyse any sample under subsection (1) for 2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin, 2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran or 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners.

(3) Each discharger shall prepare a travelling blank and a travelling spiked blank sample for each sample for which a duplicate sample is picked up at the plant under subsection (1) and shall analyze the travelling blank and travelling spiked blank samples in accordance with the directions set out in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater", dated August, 1994.

(4) There shall be an interval of at least six months between successive pick-up days at the plant under subsection (1).

MONITORING—PROCESS EFFLUENT—PH MEASUREMENT

25. (1) Each discharger shall, on each day, during the time period applicable to the plant under subsection 18 (3) or (4), collect a grab sample from each process effluent sampling point at the discharger's plant and shall analyze each sample for the parameter pH.

(2) Each discharger shall, within each 24-hour period beginning with the collection of the first grab sample at the plant under subsection (1) on each day, collect two more grab samples from each process effluent

sampling point at the discharger's plant and shall analyze each sample for the parameter pH.

(3) There shall be an interval of at least four hours between each of the three collections at a sampling point under subsections (1) and (2) in each 24-hour period.

(4) Each grab sample collected under subsections (1) and (2) shall be picked up within 24 hours of when it was collected.

(5) Instead of complying with subsections (1) to (4) with respect to a sampling point, a discharger may use an on-line analyzer at the sampling point on the stream and analyze the effluent at the sampling point for the parameter pH once in each day during the time period applicable to the plant under subsection 18 (3) or (4), and two more times in each 24-hour period beginning with the first analysis at the plant under this subsection in each day.

(6) There shall be an interval of at least four hours between each of the three analyses at a sampling point under subsection (5) in each 24-hour period.

(7) For the purposes of subsections (1) to (6), a discharger shall use either the sampling point established under subsection 8 (1) on the stream or an alternate sampling point located downstream of the sampling point but before the point of discharge of the stream to surface water or to an industrial sewer used in common with another plant.

(8) Before using an alternate sampling point under subsection (7), a discharger shall give the Director,

(a) a written notice that,

- (i) sets out the name of the alternate sampling point,
- (ii) describes its location, and
- (iii) assigns a number to it; and

(b) a revised version of the list and plot plan submitted under section 9 showing the alternate sampling point.

(9) Each discharger shall, each time a batch of effluent flows past a process effluent batch sampling point at the discharger's plant, collect three grab samples from the sampling point and shall analyze each sample for the parameter pH.

(10) Where a discharger is required by subsection (9) to collect three grab samples in respect of a batch of effluent, the discharger shall make every reasonable effort to ensure,

- (a) that the first grab sample is collected as soon as possible after the batch begins to flow past the sampling point;
- (b) that the third grab sample is collected as little before the batch ceases to flow past the sampling point as possible; and
- (c) that the interval between the collection of the first and second grab samples is as equal as possible to the interval between the collection of the second and third grab samples.

MONITORING—ACUTE LETHALITY TESTING—RAINBOW TROUT

26. (1) Where a discharger is required by this section to perform a rainbow trout acute lethality test, the discharger shall perform the test according to the procedures described in the Environment Canada publication entitled "Biological Test Method: Reference Method for Determining Acute Lethality of Effluents to Rainbow Trout", dated July, 1990.

(2) Each rainbow trout acute lethality test required by this section shall be carried out as a single concentration test using 100 per cent effluent.

(3) On one day in each month, each discharger shall collect and immediately pick up a grab sample at each process effluent sampling point listed in Schedule 7 for the discharger's plant and shall perform a rainbow trout acute lethality test on each sample.

(4) All samples collected and picked up at a plant under subsection (3) shall be collected and picked up on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1) or, in a month in which no samples are picked up at the plant under subsection 20 (1), on a day on which samples are picked up at the plant under section 21.

(5) There shall be an interval of at least 15 days between successive pick-up days at the plant under subsection (3).

(6) All samples picked up under subsection (3) in a month shall be picked up on the same day in the month.

(7) Where a discharger has performed tests under subsection (3) for 12 consecutive months on samples collected from the same sampling point and the mortality of the rainbow trout in each test did not exceed 50 per cent, the discharger is relieved of the obligations under subsection (3) relating to the sampling point and shall instead collect and immediately pick up a grab sample at the sampling point on one day in each quarter and perform a rainbow trout acute lethality test on each sample.

(8) Samples picked up at a plant under subsection (7) shall be picked up on a day on which samples are picked up at the plant under subsection (3).

(9) If no samples are being picked up at a plant under subsection (3) during a quarter, samples picked up at the plant during the quarter under subsection (7) shall be picked up on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1).

(10) There shall be an interval of at least 45 days between successive pick-up days at the plant under subsection (7).

(11) All samples picked up under subsection (7) in a quarter shall be picked up on the same day in the quarter.

(12) If a rainbow trout acute lethality test performed under subsection (7) on any sample from a sampling point results in mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout, subsections (7) to (11) cease to apply in relation to samples from that sampling point, and a discharger shall instead comply with the requirements of subsection (3) relating to the sampling point, until the tests performed under subsection (3) on all samples collected from the sampling point for a further 12 consecutive months result in mortality for no more than 50 per cent of the rainbow trout for each test.

(13) A discharger shall notify the Director in writing of any change in the frequency of acute lethality testing under this Regulation at the discharger's plant, within 30 days after the day on which the change begins.

(14) A discharger may notify the Director in writing of any period in which the testing of samples collected at a sampling point under subsection (3) would always result in mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout.

(15) Where a notice is given under subsection (14), a discharger is relieved of the obligations under subsection (3) relating to the sampling point during the period in which the testing of samples collected at the sampling point would always result in mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout.

(16) Subsections (14) and (15) are revoked on February 16, 1998.

(17) Subsections (2) to (16) apply with necessary modifications to each process effluent batch sampling point listed in Schedule 7 for the discharger's plant and, for the purpose, the reference in subsection (3) to each process effluent sampling point listed in Schedule 7 shall be deemed to be a reference to each process effluent batch sampling point listed in Schedule 7 and the reference in subsections (4) and (9) to subsection 20 (1) shall be deemed to be a reference to subsection 22 (1).

(18) Subsections (2) to (16) apply with necessary modifications to each merged effluent sampling point listed in Schedule 7 for the discharger's plant and, for the purpose, the reference in subsection (3) to each process effluent sampling point listed in Schedule 7 shall be deemed to be a reference to each merged effluent sampling point listed in Schedule 7 and the reference in subsections (4) and (9) to subsection 20 (1) shall be deemed to be a reference to subsection 23 (1).

(19) Subsections (2) to (13) apply with necessary modifications to each cooling water effluent sampling point listed in Schedule 7 for the discharger's plant and, for the purpose, the reference in subsection (3) to each process effluent sampling point listed in Schedule 7 shall be deemed to be a reference to each cooling water effluent sampling point listed in Schedule 7 and the reference in subsections (4) and (9) to subsection 20 (1) shall be deemed to be a reference to section 32.

MONITORING—ACUTE LETHALITY TESTING—*DAPHNIA MAGNA*

27. (1) Where a discharger is required by this section to perform a *Daphnia magna* acute lethality test, the discharger shall perform the test according to the procedures described in the Environment Canada publication entitled "Biological Test Method: Reference Method for Determining Acute Lethality of Effluents to *Daphnia magna*", dated July, 1990.

(2) Subsections 26 (2) to (19) apply with necessary modifications to *Daphnia magna* acute lethality tests and, for the purpose, a reference to rainbow trout shall be deemed to be a reference to *Daphnia magna*.

(3) Each discharger shall pick up each set of samples required to be collected from a sampling point at the discharger's plant under this section on a day on which the discharger collects a sample from the sampling point under section 26, to the extent possible having regard to the frequency of monitoring required at the sampling point under this section and section 26.

MONITORING—ACUTE LETHALITY TESTING—RAINBOW TROUT— SAMPLING POINTS LISTED IN SCHEDULE 8

28. (1) Beginning on February 16, 1998, on one day in each month, on a day on which samples are picked up at the plant under section 23, each discharger shall collect and immediately pick up a grab sample at each sampling point that is listed in Schedule 8 for the discharger's plant and shall perform a rainbow trout acute lethality test on each sample.

(2) Subsections 26 (1) and (2) apply with necessary modifications to each sample picked up at the discharger's plant under subsection (1).

(3) There shall be an interval of at least 15 days between successive pick-up days at the plant under subsection (1).

(4) All samples picked up under subsection (1) in a month shall be picked up on the same day in the month.

(5) Where a discharger has performed tests under subsection (1) for 12 consecutive months on samples collected from the same sampling point, the discharger is relieved of the obligations under subsection (1) relating to the sampling point and shall instead, on one day in each quarter, on a day on which samples are picked up at the plant under section 23, collect and immediately pick up a grab sample at the

sampling point and perform a rainbow trout acute lethality test on each sample.

(6) There shall be an interval of at least 45 days between successive pick-up days at the plant under subsection (5).

(7) All samples picked up under subsection (5) in a quarter shall be picked up on the same day in the quarter.

MONITORING—ACUTE LETHALITY—*DAPHNIA MAGNA*— SAMPLING POINTS LISTED IN SCHEDULE 8

29. (1) Where a discharger is required by this section to perform a *Daphnia magna* acute lethality test, the discharger shall perform the test according to the procedures described in the Environment Canada publication entitled "Biological Test Method: Reference Method for Determining Acute Lethality of Effluents to *Daphnia magna*", dated July, 1990.

(2) Each *Daphnia magna* acute lethality test required by this section shall be carried out as a single concentration test using 100 per cent effluent.

(3) Beginning on February 16, 1998, on one day in each month, on a day on which samples are picked up at the plant under section 23, each discharger shall collect and immediately pick up a grab sample at each sampling point that is listed in Schedule 8 for the discharger's plant and shall perform a *Daphnia magna* acute lethality test on each sample.

(4) There shall be an interval of at least 15 days between successive pick-up days at the plant under subsection (3).

(5) All samples picked up under subsection (3) in a month shall be picked up on the same day in the month.

(6) Where a discharger has performed tests under subsection (3) for 12 consecutive months on samples collected from the same sampling point, the discharger is relieved of the obligations under subsection (3) relating to the sampling point and shall instead collect and immediately pick up a grab sample at the sampling point on one day in each quarter and perform a *Daphnia magna* acute lethality test on each sample.

(7) Samples picked up at a plant under subsection (6) shall be picked up on a day on which samples are picked up at the plant under subsection (3).

(8) If no samples are being picked up at a plant under subsection (3) during a quarter, samples picked up at the plant during the quarter under subsection (6) shall be picked up on a day on which samples are picked up at the plant under section 23.

(9) There shall be an interval of at least 45 days between successive pick-up days at the plant under subsection (6).

(10) All samples picked up under subsection (6) in a quarter shall be picked up on the same day in the quarter.

MONITORING—ACUTE LETHALITY—TOXICITY ELIMINATION REPORTS

30. (1) If three consecutive rainbow trout acute lethality tests performed under subsection 28 (1) or (5) or under a combination of subsections 28 (1) and (5) on samples picked up at a sampling point result in the mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout, the discharger shall submit to the Director a toxicity elimination report with respect to the stream on which the sampling point is located.

(2) A toxicity elimination report with respect to the stream on which the sampling point is located shall set out the following information:

1. A detailed analysis of the causes and sources of the mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout at the sampling point.
2. A synopsis of any studies conducted to support the analysis.
3. A detailed description of the methods by which the quality of the stream could be controlled to eliminate the mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout at the sampling point.
4. An evaluation of the technical feasibility of implementing, at the discharger's plant, each method described under paragraph 3 and a statement of which of the methods are technically feasible.
5. An estimate of the financial cost to the discharger of implementing each method identified as technically feasible under paragraph 3.

(3) Where a discharger is required by subsection (1) to submit a toxicity elimination report to the Director, the discharger shall submit the report to the Director no later than 12 months after the day on which the third of three consecutive rainbow trout acute lethality tests was performed that resulted in the mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout at the sampling point on the stream.

(4) In addition, where a discharger is required by subsection (1) to submit a toxicity elimination report with respect to a stream, the discharger shall submit to the Director annual toxicity elimination progress reports with respect to the stream, no later than the anniversary of the day on which the toxicity elimination report with respect to the stream was required to be submitted under subsection (3).

(5) A toxicity elimination progress report with respect to a stream shall set out the following information:

1. A detailed description of any methods, in addition to those described under paragraph 3 of subsection (2) with respect to the stream, by which the quality of the stream could be controlled to eliminate the mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout at the sampling point.
2. An evaluation of the technical feasibility of implementing, at the discharger's plant, each method described under paragraph 1 and a statement of which of the methods are technically feasible.
3. An estimate of the financial cost to the discharger of implementing each method identified as technically feasible under paragraph 2.

(6) Where a discharger has performed three consecutive quarterly tests under subsection 28 (5) on samples collected from a stream in relation to which the discharger has obligations under subsection (4) and the mortality of the rainbow trout in each test did not exceed 50 per cent, the discharger is relieved of the obligations under subsection (4) in relation to that stream.

(7) Where a discharger has been relieved by subsection (6) of the obligation to submit toxicity elimination progress reports in relation to a stream and three consecutive quarterly tests under subsection 28 (5) on samples collected from that stream result in the mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout, subsection (6) ceases to apply and the discharger shall instead comply with the requirements of subsection (4) relating to the stream, until a further three consecutive quarterly tests under subsection 28 (5) on samples collected from the stream result in mortality for no more than 50 per cent of the rainbow trout in each test.

(8) Subsections (1) to (7) apply with necessary modifications to *Daphnia magna* acute lethality tests performed under section 29 and, for the purpose,

- (a) a reference to rainbow trout shall be deemed to be a reference to *Daphnia magna*; and
- (b) a reference to subsection 28 (1) shall be deemed to be a reference to subsection 29 (3) and a reference to subsection 28 (5) shall be deemed to be a reference to subsection 29 (6).

MONITORING—CHRONIC TOXICITY TESTING—FATHEAD MINNOW
AND *CERIODAPHNIA DUBIA*

31. (1) Where a discharger is required to perform a seven-day fathead minnow growth inhibition test, the discharger shall perform the test according to the procedure described in the Environment Canada publication entitled "Biological Test Method: Test of Larval Growth and Survival Using Fathead Minnows", dated February, 1992.

(2) Where a discharger is required to perform a seven-day *Ceriodaphnia dubia* reproduction inhibition and survivability test, the discharger shall perform the test according to the procedure described in the Environment Canada publication entitled "Biological Test Method: Test of Reproduction and Survival Using the Cladoceran *Ceriodaphnia dubia*", dated February, 1992.

(3) On one day in each semi-annual period, on a day on which samples are picked up at the plant under section 20 or, in a semi-annual period in which no samples are picked up at the plant under section 20, on a day on which samples are picked up at the plant under section 22, each discharger shall collect and immediately pick up a grab sample from each sampling point listed in Schedule 9 for the discharger's plant, and shall perform a seven-day fathead minnow growth inhibition test and a seven-day *Ceriodaphnia dubia* reproduction inhibition and survivability test on each sample.

(4) There shall be an interval of at least 90 days between successive pick-up days at the plant under subsection (3).

(5) All samples picked up under subsection (3) in a semi-annual period shall be picked up on the same day in the semi-annual period.

(6) A discharger need not collect a sample from a sampling point in accordance with subsection (3) until 12 consecutive monthly rainbow trout acute lethality tests and 12 consecutive monthly *Daphnia magna* acute lethality tests performed on samples collected at the sampling point at a discharger's plant result in mortality for no more than 50 per cent of the test organisms in 100 per cent effluent.

MONITORING—COOLING WATER EFFLUENT—WEEKLY ASSESSMENT

32. Each discharger shall, on one day in each week, on the day on which samples are picked up at the plant under section 20 or, in a week in which no samples are picked up at the plant under section 20, on a day on which samples are picked up at the plant under section 22, pick up a set of samples collected at each cooling water effluent sampling point at the plant and shall analyze each set of samples for the parameters listed in Column 1 of Schedule 6 for the discharger's plant.

MONITORING—MERGED EFFLUENT AND COOLING WATER EFFLUENT—
pH AND SPECIFIC CONDUCTANCE MEASUREMENT

33. (1) Each discharger shall, on one day in each week, on the day on which samples are picked up at the plant under section 20 or, in a week in which no samples are picked up at the plant under section 20, on a day on which samples are picked up at the plant under section 22, during the time period applicable to the plant under subsection 18 (3) or (4), collect a grab sample from each merged effluent sampling point at the discharger's plant and shall analyze each sample for the parameter pH and the parameter specific conductance.

(2) Within the 24-hour period beginning with the collection of the first grab sample at the plant under subsection (1) in each week, the discharger shall collect two more grab samples from each merged effluent sampling point at the discharger's plant and shall analyze each sample for the parameter pH and the parameter specific conductance.

(3) There shall be an interval of at least four hours between each of the three collections at a sampling point under subsections (1) and (2) in each 24-hour period.

(4) Each grab sample collected under subsections (1) and (2) shall be picked up within 24 hours of when it was collected.

(5) Instead of complying with subsections (1) to (4) with respect to a stream, a discharger may use an on-line analyzer at the sampling point on the stream and analyze the effluent at the sampling point for the parameter pH and the parameter specific conductance on one day in each week, on the day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1), during the time period applicable to the plant under subsection 18 (3) or (4), and two more times in each 24-hour period beginning with the first analysis at the plant under this subsection for the week.

(6) There shall be an interval of at least four hours between each of the three analyses at a sampling point under subsection (5) in each 24-hour period.

(7) Subsections (1) to (6) apply with necessary modifications to each cooling water effluent sampling point at the discharger's plant and, for the purpose, the reference in subsections (1) and (2) to each merged effluent sampling point shall be deemed to be a reference to each cooling water effluent sampling point.

PART VI
EFFLUENT VOLUME

FLOW MEASUREMENT

34. (1) Subject to subsection (6), for the purposes of this section, a volume of effluent for a stream for a day is the volume that flowed past the sampling point established under section 8 on the stream during the 24-hour period preceding the pick-up of the first sample picked up from the stream for the day.

(2) Each discharger shall determine in cubic metres a daily volume of effluent for each process effluent monitoring stream at the discharger's plant for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream, by integration of continuous flowrate measurements.

(3) Despite subsection (2), where a process effluent monitoring stream discharges on an intermittent basis, the daily volumes for the stream may be determined either by integration of continuous flowrate measurements or by the summation of the individual intermittent volume measurements.

(4) Each discharger shall use flow measurement methods that allow the daily volumes for process effluent monitoring streams to be determined to an accuracy of within plus or minus 15 per cent.

(5) Each discharger shall determine in cubic metres a batch volume of effluent for each process effluent batch monitoring stream at the discharger's plant, for each batch of effluent for which a sample is collected under this Regulation from the stream, by integration of continuous flowrate measurements.

(6) For the purposes of subsection (5), a batch volume of effluent for a process effluent batch monitoring stream for a batch is the volume of effluent that flows past the process effluent batch sampling point established under section 8 on the stream throughout the period of flow of the batch.

(7) Each discharger shall use flow measurement methods that allow the batch volumes for process effluent batch monitoring streams to be determined to an accuracy of within plus or minus 15 per cent.

(8) Each discharger shall determine in cubic metres a daily volume of effluent for each merged effluent monitoring stream at the discharger's plant for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream.

(9) Each discharger shall use flow measurement methods that allow the daily volumes for merged effluent monitoring streams to be determined to an accuracy of within plus or minus 20 per cent.

(10) Each discharger shall determine in cubic metres a daily volume of effluent for each cooling water effluent monitoring stream at the discharger's plant for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream.

(11) Each discharger shall use flow measurement methods that allow the daily volumes for cooling water effluent monitoring streams to be determined to an accuracy of within plus or minus 20 per cent.

(12) Each discharger shall, no later than the day that this section comes into force, determine by calibration or confirm by means of a certified report of a registered professional engineer of the Province of Ontario that,

- (a) each flow measurement method used under subsections (2) and (3) meets the accuracy requirements of subsection (4);
- (b) each flow measurement method used under subsection (5) meets the accuracy requirements of subsection (7);
- (c) each flow measurement method used under subsection (8) meets the accuracy requirements of subsection (9); and
- (d) each flow measurement method used under subsection (10) meets the accuracy requirements of subsection (11).

(13) Where a discharger uses a new flow measurement method or alters an existing flow measurement method, the discharger shall determine by calibration or confirm by means of a certified report of a registered professional engineer of the Province of Ontario that each new or altered flow measurement method meets the accuracy requirements of subsections (4), (7), (9) or (11), as the case may be, within two weeks after the day on which the new or altered method or system is used.

(14) Each discharger shall develop and implement a maintenance schedule and a calibration schedule for each flow measurement system installed at the discharger's plant and shall maintain each flow measurement system according to good operating practices.

(15) Each discharger shall use reasonable efforts to set up each flow measurement system used for the purposes of this section in a way that permits inspection by a provincial officer.

CALCULATION OF PLANT VOLUMES

35. (1) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a daily process effluent plant volume for each day.

(2) For the purposes of subsection (1), a process effluent plant volume for a day is the sum of the daily process effluent volumes determined under section 34 for the day.

(3) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a monthly average process effluent plant volume for each month, by taking the

arithmetic mean of the daily process effluent plant volumes calculated under subsection (1) for the month.

(4) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a daily merged effluent plant volume for each day.

(5) For the purposes of subsection (4), a merged effluent plant volume for a day is the sum of the daily merged effluent volumes determined under section 34 for the day.

(6) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a monthly average merged effluent plant volume for each month, by taking the arithmetic mean of the daily merged effluent plant volumes calculated under subsection (4) for the month.

(7) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a daily cooling water effluent plant volume for each day.

(8) For the purposes of subsection (7), a cooling water effluent plant volume for a day is the sum of the daily cooling water volumes determined under section 34 for the day.

(9) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a monthly average cooling water effluent plant volume for each month, by taking the arithmetic mean of the daily cooling water effluent plant volumes calculated under subsection (7) for the month.

PART VII STORM WATER CONTROL

STORM WATER CONTROL STUDY

36. (1) Each discharger shall complete a storm water control study in respect of the discharger's plant, in accordance with the requirements of the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for Conducting a Storm Water Control Study", dated August, 1994.

(2) A discharger need not comply with subsection (1) in respect of the discharger's plant if,

- (a) the plant meets the exemption criteria set out in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for Conducting a Storm Water Control Study", dated August, 1994; and
- (b) the discharger notifies the Director in writing, by February 15, 1996, that the plant meets the exemption criteria referred to in clause (a).

(3) Subject to subsection (4), a discharger shall complete the storm water control study in respect of the discharger's plant by February 17, 1997.

(4) A discharger may postpone completion of the storm water control study in respect of the discharger's plant until February 15, 1999 if,

- (a) in order to meet the requirements of Part IV, the discharger plans to make process changes, install wastewater treatment facilities, implement management practices or make any other changes at the plant that would likely alter the quantity or quality of storm water discharged from the plant; and
- (b) the discharger notifies the Director in writing, by February 17, 1997, of the plans referred to in clause (a).

(5) Each discharger shall ensure that a copy of each study completed under this section is available to Ministry staff at the discharger's plant, on request during the plant's normal office hours.

PART VIII RECORDS AND REPORTS

RECORD KEEPING

37. (1) Each discharger shall keep records, in an electronic format acceptable to the Director, of all analytical results obtained under sections 19 to 23, 25, 32 and 33, all calculations performed under sections 12 to 15, and all determinations and calculations made or performed under sections 34 and 35.

(2) Each discharger shall keep records of all sampling and analytical procedures used in meeting the requirements of section 7, including, for each sample, the date, the time of pick-up, the sampling procedures used and any incidents likely to affect the analytical results.

(3) Each discharger shall keep records of the results of all monitoring performed under sections 24, 26, 27 and 31.

(4) Each discharger shall keep records of all maintenance and calibration procedures performed under section 34.

(5) Each discharger shall keep records of all problems or malfunctions, including those related to sampling, analysis, acute lethality testing, chronic toxicity testing or flow measurement, that result or are likely to result in a failure to comply with a requirement of this Regulation, stating the date, duration and cause of each malfunction and including a description of any remedial action taken.

(6) Each discharger shall keep records of any incident in which effluent that would ordinarily flow past a sampling point established under this Regulation is discharged from the discharger's plant without flowing past that sampling point, stating the date, duration, cause and nature of each incident.

(7) Each discharger shall keep records of all process changes and redirections of or changes in the character of effluent streams that affect the quality of effluent at any sampling point established under this Regulation at the discharger's plant.

(8) Beginning on March 1, 1995, each discharger shall calculate and keep records of the reference daily rate of production, in tonnes, for each material listed in Schedule 10 for the discharger's plant.

(9) Beginning on March 1, 1995, each discharger shall calculate and keep records of monthly average daily production, in tonnes, of each material listed in Schedule 10 for the discharger's plant, for each month.

(10) For the purposes of subsection (9), the monthly average daily production of a material for a month at the discharger's plant is the amount of the material, calculated in tonnes, that is produced at the discharger's plant during the month, divided by the number of days in the month.

(11) For the purposes of subsection (8), the reference daily rate of production for a material at the discharger's plant is the arithmetic mean of the amounts calculated under subsection (9) for the material for the first 12 months for which the discharger is required to keep a record for the material under subsection (9).

(12) Subject to subsection (13), each discharger shall make each record required by this section as soon as reasonably possible and shall keep each such record for a period of three years.

(13) Each discharger shall keep each record required by subsections (8) and (9) for a period of 10 years.

(14) Each discharger shall ensure that all records kept under this section are available to Ministry staff at the discharger's plant, on request during the plant's normal office hours.

REPORTS AVAILABLE TO THE PUBLIC

38. (1) On or before June 1 in each year, each discharger shall prepare a report relating to the previous calendar year and including,

- (a) a summary of plant loadings calculated under sections 12 to 15;
- (b) a summary of batch stream loadings calculated under section 13;
- (c) a summary of the results of monitoring performed under sections 19 to 23, 25 to 27 and 31 to 33;
- (d) a summary of calculations performed under subsections 35 (1), (4) and (7);
- (e) a summary of the loadings or other results that exceeded a limit under section 16 or 17; and
- (f) a summary of the incidents in which effluent that would ordinarily flow past a sampling point established under this Regulation is discharged from the discharger's plant without flowing past that sampling point.

(2) Each discharger shall ensure that each report prepared under subsection (1) is available to any person at the discharger's plant, on request, during the plant's normal office hours.

(3) Each discharger shall provide the Director, upon request, with a copy of any report that the discharger has prepared under subsection (1).

(4) Each discharger shall ensure that each report prepared under section 30 is available to any person at the discharger's plant, on request, during the plant's normal office hours.

REPORTS TO THE DIRECTOR—GENERAL

39. (1) Each discharger shall notify the Director in writing of any change of name or ownership of the discharger's plant occurring after February 14, 1995, within 30 days after the end of the month in which the change occurs.

(2) Each discharger shall notify the Director in writing of any process change or redirection of or change in the character of an effluent stream that affects the quality of effluent at any sampling point established under this Regulation at the discharger's plant, within 30 days of the change or redirection.

(3) A discharger need not comply with subsection (2) where the effect of the change or redirection on effluent quality is of less than one week's duration.

(4) Each discharger shall notify the Director in writing if the discharger's plant has, for 90 consecutive days, produced a material listed in Schedule 10 for the discharger's plant at less than 75 per cent of the reference daily rate of production calculated under subsection 37 (8) for the material, within 30 days of the end of the 90-day period.

REPORTS TO THE DIRECTOR— COMPLIANCE WITH SECTION 6 AND PART IV

40. (1) Each discharger shall report to the Director any incident in which effluent that would ordinarily flow past a point established under this Regulation is discharged from the discharger's plant without flowing past that sampling point.

(2) Each discharger shall report to the Director any loading or other result that exceeds a limit prescribed by section 16 or 17.

(3) A report required under subsection (1) or (2) shall be given orally, as soon as reasonably possible, and in writing, as soon as reasonably possible.

QUARTERLY REPORTS TO THE DIRECTOR

41. (1) No later than 45 days after the end of each quarter, each discharger shall submit a report to the Director containing information relating to the discharger's plant throughout the quarter as required by subsections (3) to (8).

(2) A report under this section shall be submitted both in an electronic format acceptable to the Director and in hard copy generated from the electronic format and signed by the discharger.

(3) A report under this section shall include all information included in a report given under section 40 during the quarter.

(4) Each discharger shall report, for each month in the quarter,

(a) the monthly average plant loadings and the highest and lowest daily plant loadings calculated under section 12 for each limited parameter;

(b) the highest and lowest batch stream loadings calculated under section 13 for each limited parameter;

(c) the monthly average plant loadings and the highest and lowest daily plant loadings calculated under section 14 for each merged parameter;

(d) the monthly average plant loadings and the highest and lowest daily plant loadings calculated under section 15 for each assessment parameter.

(5) Each discharger shall report, for each month in the quarter,

(a) the monthly average process effluent plant volume and the highest and lowest daily process effluent plant volumes calculated under section 35;

(b) the highest and lowest process effluent batch volumes calculated under subsection 34 (5);

(c) the monthly average merged effluent plant volume and the highest and lowest daily merged effluent plant volumes calculated under section 35; and

(d) the monthly average cooling water effluent plant volume and the highest and lowest daily cooling water effluent plant volumes calculated under section 35.

(6) Each discharger shall, for each sampling point established under this Regulation at the discharger's plant, report the number of days in each month in the quarter on which effluent flowed past the sampling point.

(7) Each discharger shall report, for each month in the quarter, the highest and lowest pH results obtained under section 25 for each process effluent monitoring stream and each process effluent batch monitoring stream at the discharger's plant.

(8) Each discharger shall report, for each month in the quarter, the highest and lowest pH results and the highest and lowest specific conductance results obtained under section 33 for each merged effluent monitoring stream and each cooling water effluent monitoring stream at the discharger's plant.

REPORTS TO THE DIRECTOR—CHRONIC TOXICITY TESTING

42. (1) Each discharger shall report to the Director the results of all monitoring performed under section 31, together with the date on which each sample was picked up, no later than 60 days after the end of each semi-annual period in which the monitoring was performed.

(2) A report under subsection (1) shall include a plot of percentage reduction in growth or reproduction against the logarithm of test concentration and shall include a calculation of the concentration at which a 25 per cent reduction in growth or reproduction would occur.

PART IX
COMMENCEMENT AND REVOCATION PROVISIONS

REVOCATION OF O. REG. 209/89

43. Ontario Regulations 209/89, 532/89, 45/90 and 416/90 are revoked on April 29, 1995.

COMMENCEMENT OF PARTS IV, V AND VI

44. (1) Part IV comes into force on February 16, 1998.

(2) Parts V and VI come into force on May 15, 1995.

Schedule 1
LIST OF REGULATED PLANTS

Plant Name	Location	Owner as of December 1, 1994
Amoco Canada Resources Ltd.	Sarnia	Amoco Canada Resources Ltd.
BASF Canada Inc.	Arnprior	BASF Canada Inc.
BASF Canada Inc.	Sarnia	BASF Canada Inc.
Celanese Canada Inc.	Millhaven	Celanese Canada Inc.
Chinook Group Limited	Sombra	Chinook Group Limited
Cornwall Chemicals Limited	Cornwall	Cornwall Chemicals Ltd.
Dow Chemical Canada Inc. - LaSalle Road	Sarnia	Dow Chemical Canada Inc.
Dow Chemical Canada Inc. - Scott Road	Sarnia	Dow Chemical Canada Inc.
Dow Chemical Canada Inc. - Vidal Street	Sarnia	Dow Chemical Canada Inc.
Dupont Canada Inc.	Kingston	Dupont Canada Inc.
Dupont Canada Inc.	Maitland	Dupont Canada Inc.
Dupont Canada Inc.	Whitby	Dupont Canada Inc.
Ethyl Canada Inc.	Sarnia	Ethyl Canada Inc.
GE Plastics Canada	Cobourg	General Electric Canada Inc.
Geon Canada Inc.	Niagara Falls	Geon Canada Inc.
Goodyear Canada Inc.	Bowmanville	Goodyear Canada Inc.
Guardsman Products Limited	Cornwall	Guardsman Products Limited
Imperial Oil Chemicals Division	Sarnia	Imperial Oil Limited
Morbern Inc.	Cornwall	Morbern Inc.
Novacor Chemicals Ltd.	Corunna	Novacor Chemicals Ltd.
Novacor Chemicals Ltd.	Mooretown	Novacor Chemicals Ltd.
Novacor Chemicals Ltd., Petrochemicals Division	Sarnia	Novacor Chemicals Ltd.
OxyChem Durez Canada	Fort Erie	OxyChem Durez Holding Company Ltd.
Polysar Rubber Corporation	Sarnia	Polysar Rubber Corporation
Rohm and Haas Canada Inc.	Morrisburg	Rohm & Haas Canada Inc.
Rohm and Haas Canada Inc.	West Hill	Rohm & Haas Canada Inc.
Stepan Canada Inc.	Longford Mills	Stepan Canada Inc.
Uniroyal Chemical Ltd.	Elmira	Uniroyal Chemical Ltd.

Schedule 2

PROCESS EFFLUENT: DESIGNATED SAMPLING POINTS, LIMITS, MONITORING FREQUENCY

PLANT: Amoco Canada Resources Ltd. (Sarnia)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0100, API Separator Effluent to River				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	D	9.0	3.0
6	Total phosphorus	W	1.2	0.41
8	Total suspended solids	D	17	3.7
9	Aluminum	Q	1.1	-
9	Copper	Q	0.21	-
9	Molybdenum	W	0.38	0.16
9	Zinc	Q	0.17	-
10	Arsenic	Q	0.011	-
12	Mercury	Q	0.0010	-
14	Phenolics (4AAP)	W	0.0067	0.0023
15	Sulphide	W	0.12	0.044
16	1,2-Dichlorobenzene	W	0.16	0.056
17	Benzene	W	0.013	0.0051
25	Oil and grease	W	6.0	4.7

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Celanese Canada Inc. (Millhaven)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0400, Treatment Plant Effluent to Centre Outfall				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
4	Ammonia plus Ammonium	W	55	20
4	Nitrate + Nitrite	W	110	41
4	Total Kjeldahl nitrogen	D	54	16
5	DOC	D	57	31
6	Total phosphorus	W	23	8.5
8	Total suspended solids	D	130	39
10	Antimony	W	1.5	0.53
14	Phenolics (4AAP)	W	0.032	0.0080
25	Oil and grease	W	42	14

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Chinook Group Limited (Sombra)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0100, Sump Effluent to River				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
4	Ammonia plus Ammonium	W	1.5	0.48
4	Total Kjeldahl nitrogen	D	3.1	1.1
5	DOC	D	8.2	3.2
6	Total phosphorus	W	0.52	0.20
8	Total suspended solids	D	7.5	2.4
9	Chromium	W	0.021	0.0079
9	Zinc	W	0.066	0.023
25	Oil and grease	W	0.90	0.34
24	2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin	Q		
	2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	Q		
	TEQ	Q		

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
TEQ	total toxic equivalent of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Cornwall Chemicals Limited (Cornwall)**Designated Process Effluent Sampling Point:**

0100, Manhole 26 to River

ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	D	10	4.7
6	Total phosphorus	Q	0.64	-
8	Total suspended solids	D	40	13
9	Aluminum	Q	0.83	-
9	Nickel	Q	0.88	-
9	Zinc	Q	0.50	-
12	Mercury	W	0.0042	0.0015
15	Sulphide	D	1.3	0.53
16	Carbon tetrachloride	D	0.042	0.011
23	Hexachloroethane	W	0.0027	0.00084
25	Oil and grease	W	8.7	4.5
24	2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin	Q		
	2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	Q		
	TEQ	Q		

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
TEQ	total toxic equivalent of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Dow Chemical Canada Inc. (Sarnia) - Scott Road				
Designated Process Effluent Sampling Point: 2100, Scott Road Treated Runoff to River				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
4	Total Kjeldahl Nitrogen	W	1.7	0.62
5	DOC	D	27	6.1
6	Total phosphorus	W	0.14	0.053
8	Total suspended solids	W	2.6	1.3
9	Aluminum	Q	0.022	-
9	Boron	Q	1.7	-
12	Mercury	Q	0.000042	-
14	Phenolics (4AAP)	W	0.0062	0.0023
15	Sulphide	Q	0.010	-
16	1,1,2-Trichloroethane	W	0.021	0.0065
16	1,1-Dichloroethane	W	0.047	0.015
23	1,2,4-Trichlorobenzene	W	0.0030	0.0011
23	2,4,5-Trichlorotoluene	W	0.00043	0.00020
23	Hexachlorobenzene	Q	0.00010	-
23	Hexachlorobutadiene	W	0.00028	0.00020
23	Hexachloroethane	W	0.00028	0.00020
23	Octachlorostyrene	W	0.00021	0.00020
25	Oil and grease	W	1.8	1.4
24	2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin	Q		
	2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	Q		
	TEQ	Q		

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
TEQ	total toxic equivalent of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Dow Chemical Canada Inc. (Sarnia) - Vidal Street				
Designated Process Effluent Sampling Points: 1700, Block 90 Feed flowing into 4th Street Outfall to St. Clair River 1900, Biox Plant Effluent flowing into 4th Street Outfall to St. Clair River 2000, Boiler Feedwater Effluent flowing into 4th Street Outfall to St. Clair River				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
4	Ammonia plus Ammonium	W	140	43
4	Nitrate + Nitrite	W	11	3.9
4	Total Kjeldahl nitrogen	D	78	22
5	DOC	D	190	73
6	Total phosphorus	W	21	7.0
8	Total suspended solids	D	640	230
9	Aluminum	W	25	8.9
14	Phenolics (4AAP)	W	0.94	0.30
16	1,2-Dichloroethane	W	0.51	0.18
16	1,2-Dichloropropane	W	1.9	0.62
16	Methylene chloride	Q	0.089	-
16	Tetrachloroethylene	W	0.11	0.041
16	Trichloroethylene	Q	0.055	-
16	Vinyl chloride	Q	0.58	-
17	Ethylbenzene	Q	0.055	-
19	Bis (2-chloroisopropyl)ether	Q	0.076	-
23	1,2,4-Trichlorobenzene	W	0.017	0.0056
23	1,2,4,5-Tetrachlorobenzene	W	0.0020	0.00075
23	2,4,5-Trichlorotoluene	W	0.0037	0.0016
23	Hexachlorobenzene	Q	0.0030	-
23	Hexachloroethane	W	0.00052	0.00033
25	Oil and grease	W	180	76
24	2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin	Q		
	2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	Q		
	TEQ	Q		

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
TEQ	total toxic equivalent of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Dupont Canada Inc. (Kingston)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0600, Flake Effluent to Catch Tank				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	D	11	7.6
6	Total phosphorus	W	1.3	0.42
8	Total suspended solids	D	43	13
12	Mercury	Q	0.00036	-
14	Phenolics (4AAP)	W	0.0072	0.0035
19	Biphenyl	Q	0.014	-
19	Diphenyl ether	W	0.071	0.029
25	Oil and grease	W	7.5	2.9

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Dupont Canada Inc. (Maitland)

Designated Process Effluent Sampling Points:

0300, Wastewater Treatment Plant Effluent to Main Effluent Stream

0400, CFH Effluent to Cribbed Ditch

ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
2	Cyanide Total	W	5.5	2.1
4	Ammonia plus Ammonium	W	140	48
4	Nitrate + Nitrite	W	110	40
4	Total Kjeldahl nitrogen	D	320	93
5	DOC	D	710	360
6	Total phosphorus	W	21	8.0
8	Total suspended solids	D	650	210
9	Chromium	W	1.1	0.46
9	Cobalt	W	0.71	0.23
9	Copper	W	0.28	0.098
9	Vanadium	W	0.58	0.29
10	Arsenic	W	0.89	0.19
14	Phenolics (4AAP)	W	0.29	0.14
16	Tetrachloroethylene	D	1.0	0.61
23	Hexachlorobenzene	Q	0.0053	-
25	Oil and grease	W	120	46
24	2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin	Q		
	2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	Q		
	TEQ	Q		

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
 TEQ total toxic equivalent of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners
 kg/day kilograms per day
 D Daily monitoring requirement
 W Weekly monitoring requirement
 Q Quarterly monitoring requirement

PLANT: Dupont Canada Inc. (Whitby)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0200, Nylon Line Effluent to Ditch				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	W	5.9	3.3
6	Total phosphorus	Q	0.26	-
8	Total suspended solids	W	13	6.5
14	Phenolics (4AAP)	W	0.016	0.0061
25	Oil and grease	W	4.3	1.7

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Ethyl Canada Inc. (Sarnia)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0200, Speciality Chemicals Effluent				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
4	Nitrate + Nitrite	W	0.30	0.15
5	DOC	D	0.30	0.087
6	Total phosphorus	Q	0.0050	-
8	Total suspended solids	D	0.46	0.10
9	Aluminum	D	0.35	0.17
9	Chromium	Q	0.0043	-
9	Lead	D	0.018	0.0035
12	Mercury	Q	0.000017	-
14	Phenolics (4AAP)	W	0.00023	0.000078
16	1,2-Dichloroethane	W	0.0071	0.0028
16	Ethylene dibromide	Q	0.0021	-
17	Toluene	W	0.00047	0.00010
25	Oil and grease	W	0.17	0.13

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: GE Plastics Canada (Cobourg)

Designated Process Effluent Sampling Point:
0100, Clarifier Effluent to Lake

ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
2	Cyanide Total	Q	0.024	-
4	Ammonia plus Ammonium	W	1.2	0.60
4	Nitrate + Nitrite	W	5.5	2.2
4	Total Kjeldahl nitrogen	D	2.4	1.2
5	DOC	D	7.5	4.2
6	Total phosphorus	W	0.48	0.24
8	Total suspended solids	D	24	12
9	Aluminum	Q	0.74	-
10	Antimony	Q	0.16	-
14	Phenolics (4AAP)	W	0.036	0.016
25	Oil and grease	W	6.0	2.9

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Geon Canada Inc. (Niagara Falls)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0100, Final Effluent to River				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
2	Cyanide Total	Q	0.55	-
4	Ammonia plus Ammonium	W	13	7.8
4	Total Kjeldahl nitrogen	D	26	16
5	DOC	D	96	61
6	Total phosphorus	W	2.4	1.5
8	Total suspended solids	D	77	39
9	Aluminum	Q	9.5	-
14	Phenolics (4AAP)	W	0.32	0.10
16	Vinyl chloride	W	0.24	0.091
25	Oil and grease	W	17	7.5
24	2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin	Q		
	2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	Q		
	TEQ	Q		

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
TEQ	total toxic equivalent of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Goodyear Canada Inc. (Bowmanville)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0800, Outfall K to Creek				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	W	.37	.17
6	Total phosphorus	Q	0.024	-
8	Total suspended solids	D	0.43	0.12
9	Aluminum	Q	0.010	-
9	Zinc	Q	0.0012	-
14	Phenolics (4AAP)	W	0.00027	0.00011
15	Sulphide	W	0.016	0.0048
25	Oil and grease	W	0.25	0.080

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Guardsman Products Limited (Cornwall)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0100, Southeast Drain to River				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	W	1.7	0.77
6	Total phosphorus	Q	0.042	-
8	Total suspended solids	W	2.1	1.0
17	Toluene	W	0.0019	0.00086
25	Oil and grease	W	0.42	0.21

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Imperial Oil Chemicals Division (Sarnia)

Designated Process Effluent Sampling Point:
0300, Final Effluent to River

ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	D	420	270
6	Total phosphorus	Q	12	-
8	Total suspended solids	W	950	470
14	Phenolics (4AAP)	W	0.38	0.23
16	Vinyl chloride	D	11	2.4
17	Benzene	D	0.84	0.19
17	Toluene	Q	1.4	-
23	Hexachlorobutadiene	Q	0.0091	-
25	Oil and grease	W	150	72

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
 kg/day kilograms per day
 D Daily monitoring requirement
 W Weekly monitoring requirement
 Q Quarterly monitoring requirement

PLANT: Morbarn Inc. (Cornwall)

Designated Process Effluent Sampling Point:
0100, East Cooling Water to River

ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	W	5.9	4.2
6	Total phosphorus	Q	0.22	-
8	Total suspended solids	W	25	12
9	Aluminum	Q	0.34	-
9	Zinc	Q	0.22	-
14	Phenolics (4AAP)	W	0.023	0.0079
25	Oil and grease	W	4.9	2.5

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
 kg/day kilograms per day
 D Daily monitoring requirement
 W Weekly monitoring requirement
 Q Quarterly monitoring requirement

PLANT: Novacor Chemicals Ltd. (Corunna)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0200, Final Effluent to River				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	W	440	220
6	Total phosphorus	Q	22	-
8	Total suspended solids	W	1300	570
9	Aluminum	Q	45	-
14	Phenolics (4AAP)	W	0.60	0.26
17	Toluene	Q	1.3	-
25	Oil and grease	W	460	170

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Novacor Chemicals Ltd. (Mooretown)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0100, Final Effluent to River				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	W	19	11
6	Total phosphorus	W	1.9	1.1
8	Total suspended solids	D	98	34
9	Aluminum	Q	2.6	-
9	Zinc	Q	0.28	-
14	Phenolics (4AAP)	W	0.015	0.0070
25	Oil and grease	W	6.6	3.3

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Polysar Rubber Corporation (Sarnia)**Designated Process Effluent Sampling Points:**

0900, Butyl II Effluent to 66 inch Sewer to River

1300, Butyl Holdup Pond to River

1700, Neutralization Sump to River

1800, Biox Plant Effluent to River

ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
4	Ammonia plus Ammonium	W	200	68
4	Nitrate + Nitrite	W	290	110
4	Total Kjeldahl nitrogen	D	210	51
5	DOC	D	880	330
6	Total phosphorus	W	51	19
8	Total suspended solids	D	1400	450
9	Aluminum	W	170	57
9	Cobalt	W	0.40	0.28
9	Zinc	W	15	4.9
14	Phenolics (4AAP)	W	0.66	0.27
16	Bromoform	W	1.2	0.37
16	Bromomethane	D	1.4	0.32
16	Chloroform	W	1.2	0.39
16	Chloromethane	D	2.1	0.60
16	Methylene chloride	Q	0.21	-
17	Benzene	W	0.39	0.14
25	Oil and grease	W	190	95

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Rohm and Haas Canada Inc. (Morrisburg)

Designated Process Effluent Sampling Point:

0100, Final Outfall to River

ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	D	16	5.0
6	Total Phosphorus	Q	0.65	-
8	Total suspended solids	D	14	6.5
14	Phenolics (4AAP)	W	0.0056	0.0026
17	Toluene	W	0.035	0.013
25	Oil and grease	W	4.8	2.1

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group

kg/day kilograms per day

D Daily monitoring requirement

W Weekly monitoring requirement

Q Quarterly monitoring requirement

PLANT: Stepan Canada Inc. (Longford Mills)

Designated Process Effluent Sampling Point:

0200, Clarifier Effluent

ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
4	Ammonia plus Ammonium	W	1.2	0.42
4	Total Kjeldahl nitrogen	D	1.5	0.46
5	DOC	D	6.2	2.8
6	Total phosphorus	W	0.16	0.061
8	Total suspended solids	D	6.3	2.1
9	Aluminum	W	0.68	0.24
14	Phenolics (4AAP)	W	0.0073	0.0028
16	Carbon tetrachloride	Q	0.0020	-
16	Chloroform	Q	0.0054	-
25	Oil and grease	W	2.2	0.94
27	PCBT	Q	0.040	-

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group

kg/day kilograms per day

D Daily monitoring requirement

W Weekly monitoring requirement

Q Quarterly monitoring requirement

Schedule 3

ANALYTICAL REQUIREMENTS AT PLANTS WITH MORE THAN ONE PROCESS EFFLUENT SAMPLING POINT

PLANT: Dow Chemical Canada Inc. (Sarnia) - Vidal Street				
ATG	Parameter	Sampling Points		
		1700	1900	2000
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
4	Ammonia plus Ammonium	-	X	-
4	Nitrate + Nitrite	-	-	X
4	Total Kjeldahl nitrogen	-	X	-
5	DOC	X	X	X
6	Total phosphorus	X	X	X
8	Total suspended solids	X	X	X
9	Aluminum	X	X	X
14	Phenolics (4AAP)	X	X	X
16	1,2-Dichloroethane	X	-	-
16	1,2-Dichloropropane	-	X	-
16	Methylene chloride	X	-	-
16	Tetrachloroethylene	X	-	-
16	Trichloroethylene	X	-	-
16	Vinyl chloride	X	-	-
17	Ethylbenzene	-	X	-
19	Bis (2-chloroisopropyl)ether	-	X	-
23	1,2,4-Trichlorobenzene	X	-	-
23	1,2,4,5-Tetrachlorobenzene	-	X	-
23	2,4,5-Trichlorotoluene	X	-	-
23	Hexachlorobenzene	X	-	-
23	Hexachloroethane	X	-	-
25	Oil and Grease	X	X	X
24	2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin	X	X	X
	2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	X	X	X
	TEQ	X	X	X

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
 TEQ total toxic equivalent of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners
 X means that the corresponding parameter in Column 1 is specified for the sampling point and is required to be monitored at the sampling point

PLANT: Dupont Canada Inc. (Maitland)			
ATG	Parameter	Sampling Points	
		0300	0400
	Column 1	Column 2	Column 3
2	Cyanide Total	X	-
4	Ammonia plus Ammonium	X	-
4	Nitrate + Nitrite	X	-
4	Total Kjeldahl nitrogen	X	-
5	DOC	X	X
6	Total phosphorus	X	X
8	Total suspended solids	X	X
9	Chromium	X	-
9	Cobalt	X	-
9	Copper	X	-
9	Vanadium	X	-
10	Arsenic	-	X
14	Phenolics (4AAP)	X	X
16	Tetrachloroethylene	-	X
23	Hexachlorobenzene	-	X
25	Oil and grease	X	X
24	2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin	X	-
	2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	X	-
	TEQ	X	-

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
 TEQ total toxic equivalent of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners
 X means that the corresponding parameter in Column 1 is specified for the sampling point and is required to be monitored at the sampling point

PLANT: Polysar Rubber Corporation (Sarnia)					
ATG	Parameter	Sampling Points			
		0900	1300	1700	1800
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
4	Ammonia plus Ammonium	-	-	-	X
4	Nitrate + Nitrite	-	-	-	X
4	Total Kjeldahl nitrogen	-	-	X	X
5	DOC	X	X	X	X
6	Total phosphorus	X	X	X	X
8	Total suspended solids	X	X	X	X
9	Aluminum	X	X	X	X
9	Cobalt	-	-	-	X
9	Zinc	X	X	X	X
14	Phenolics (4AAP)	X	X	X	X
16	Bromoform	-	-	-	X
16	Bromomethane	X	-	-	-
16	Chloroform	X	-	-	X
16	Chloromethane	X	X	-	X
16	Methylene chloride	X	-	-	-
17	Benzene	X	-	-	X
25	Oil and Grease	X	X	X	X

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
 X means that the corresponding parameter in Column 1 is specified for the sampling point and is required to be monitored at the sampling point

Schedule 4

PROCESS EFFLUENT BATCH: DESIGNATED SAMPLING POINTS, LIMITS, MONITORING FREQUENCY

PLANT: Dow Chemical Canada Inc. (Sarnia) - La Salle Road			
Designated Process Effluent Batch Sampling Points: 2200, La Salle Road Site - West Pond to Talfourd Creek 2300, La Salle Road Site - East Pond to Talfourd Creek			
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Batch Loading Limit
	Column 1		kg/batch
	Column 1	Column 2	Column 3
5	DOC	B	130
6	Total phosphorus	B	3.8
8	Total suspended solids	B	160
9	Aluminum	B	3.2
14	Phenolics (4AAP)	B	0.090
25	Oil and grease	B	12

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
 kg/batch kilograms per batch
 B Batch monitoring requirement

PLANT: Ethyl Canada Inc. (Sarnia)			
Designated Process Effluent Batch Sampling Point: 0300, TEL Unit Effluent			
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Batch Loading Limit
			kg/batch
	Column 1	Column 2	Column 3
5	DOC	B	3.6
6	Total phosphorus	B	0.28
8	Total suspended solids	B	11
9	Aluminum	B	7.4
9	Boron	B	2.8
9	Lead	B	2.4
9	Zinc	B	0.18
12	Mercury	B	0.0013
13	Total Alkyl Lead	B	1.1
14	Phenolics (4AAP)	B	0.0055
15	Sulphide	B	0.15
16	1,2-Dichloroethane	B	0.21
16	Ethylene dibromide	B	0.083
16	Methylene chloride	B	0.030
17	Toluene	B	0.0046
19	1-Methylnaphthalene	B	0.027
19	2-Methylnaphthalene	B	0.026
19	Acenaphthene	B	0.0090
19	Biphenyl	B	0.0085
19	Fluorene	B	0.0081
19	Indole	B	0.67
19	Naphthalene	B	0.013
19	Phenanthrene	B	0.0064
25	Oil and grease	B	8.2

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
 kg/batch kilograms per batch
 B Batch monitoring requirement

Schedule 5

MERGED EFFLUENT: DESIGNATED SAMPLING POINTS, MONITORING FREQUENCY

PLANT: Celanese Canada Inc. (Millhaven)		
Designated Merged Effluent Sampling Point: 0100, Centre Outfall to Lake		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
5	DOC	W
8	Total suspended solids	W

PLANT: Dow Chemical Canada Inc. (Sarnia) - Vidal Street		
Designated Merged Effluent Sampling Point: 0900, 4th Street Outfall to River		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
5	DOC	W
8	Total suspended solids	W
14	Phenolics (4AAP)	W

PLANT: Dupont Canada Inc. (Kingston)		
Designated Merged Effluent Sampling Point: 1100, Catch Tank Effluent to Lake		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
5	DOC	W
8	Total suspended solids	W
19	Diphenyl ether	W

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
W Weekly monitoring requirement

PLANT: Dupont Canada Inc. (Maitland)		
Designated Merged Effluent Sampling Point: 1100, Site Effluent to River		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
5	DOC	W
8	Total suspended solids	W
14	Phenolics (4AAP)	W
25	Oil and Grease	W

PLANT: Dupont Canada Inc. (Whitby)		
Designated Merged Effluent Sampling Point: 1000, Cooling Water Ditch at Pellet Pond		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
5	DOC	W
8	Total suspended solids	W

PLANT: Ethyl Canada Inc. (Sarnia)		
Designated Merged Effluent Sampling Point: 0100, Final Effluent to River		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
5	DOC	W
8	Total suspended solids	W
14	Phenolics (4AAP)	W
25	Oil and Grease	W

PLANT: Polysar Rubber Corporation (Sarnia)		
Designated Merged Effluent Sampling Point: 0400, 66 inch Sewer to River		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
5	DOC	W
8	Total suspended solids	W

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
W Weekly monitoring requirement

Schedule 6

COOLING WATER EFFLUENT: DESIGNATED SAMPLING POINTS, MONITORING FREQUENCY

PLANT: BASF Canada Inc. (Arnprior)		
Designated Cooling Water Effluent Sampling Point: 0100, Storm Discharge to River		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
5	DOC	W
6	Total phosphorus	W
8	Total suspended solids	W
14	Phenolics (4AAP)	W

PLANT: BASF Canada Inc. (Sarnia)		
Designated Cooling Water Effluent Sampling Points: 0100, #2 Plant Storm Sewer to River 0200, #1 Plant Cooling Water to River		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
5	DOC	W
8	Total suspended solids	W
17	Styrene	W
18	Acrylonitrile	W
25	Oil and Grease	W

PLANT: Celanese Canada Inc. (Millhaven)		
Designated Cooling Water Effluent Sampling Point: 0200, West Outfall to Lake		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
5	DOC	W
8	Total suspended solids	W

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
W Weekly monitoring requirement

PLANT: Dow Chemical Canada Inc. (Sarnia) - Vidal Street		
Designated Cooling Water Effluent Sampling Points: 0600, 2nd Street Outfall to River 0700, 3rd Street Outfall to River		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
5	DOC	W
8	Total suspended solids	W
14	Phenolics (4AAP)	W

PLANT: Dupont Canada Inc. (Kingston)		
Designated Cooling Water Effluent Sampling Point: 0700, Service Sewer to Lake		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
5	DOC	W
8	Total suspended solids	W
19	Diphenyl ether	W

PLANT: GE Plastics Canada (Cobourg)		
Designated Cooling Water Effluent Sampling Point: 0400, Cooling Water to Lake		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
5	DOC	W
8	Total suspended solids	W
14	Phenolics (4AAP)	W
25	Oil and Grease	W

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
W Weekly monitoring requirement

PLANT: Goodyear Canada Inc. (Bowmanville)**Designated Cooling Water Effluent Sampling Points:**

0100, Outfall C
 0300, Outfall E
 0400, Outfall F
 0500, Outfall G
 0700, Outfall I

ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
5	DOC	W
8	Total suspended solids	W

PLANT: Polysar Rubber Corporation (Sarnia)**Designated Cooling Water Effluent Sampling Points:**

0200, 72 inch Sewer to River
 0500, 54 inch Sewer to River
 1400, Turbine Cooling Water to River
 2100, NBR Cooling Water to Cole Drain
 2200, BE-2 Cooling Water to Cole Drain

ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
5	DOC	W
8	Total suspended solids	W

PLANT: Stepan Canada Inc. (Longford Mills)**Designated Cooling Water Effluent Sampling Point:**

0100, Cooling Water to Lake

ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
5	DOC	W
6	Total phosphorus	W
8	Total suspended solids	W

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
 W Weekly monitoring requirement

PLANT: Uniroyal Chemical Ltd. (Elmira)		
Designated Cooling Water Effluent Sampling Points: 0200, Outfall #2 to Canagagigue Creek 0800, Shirt Factory Creek from Site 1100, Shirt Factory Creek upstream of Site		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
5	DOC	W
8	Total suspended solids	W
14	Phenolics (4AAP)	W
25	Oil and Grease	W

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
W Weekly monitoring requirement

Schedule 7
ACUTE LETHALITY: SAMPLING POINTS

Plant Name	Sampling Point—Number and Description
Amoco Canada Resources Ltd. (Sarnia)	0100 , API Separator Effluent to River (Process Effluent)
BASF Canada Inc. (Arnprior)	0100 , Storm Discharge to River (Cooling Water)
BASF Canada Inc. (Sarnia)	0100 , #2 Plant Storm Sewer to River (Cooling Water) 0200 , #1 Plant Cooling Water to River (Cooling Water)
Celanese Canada Inc. (Millhaven)	0100 , Centre Outfall to Lake (Merged Effluent) 0200 , West Outfall to Lake (Cooling Water)
Chinook Group Limited (Sombra)	0100 , Sump Effluent to River (Process Effluent)
Cornwall Chemicals Limited (Cornwall)	0100 , Manhole 26 to River (Process Effluent)
Dow Chemical Canada Inc. (Sarnia) - Vidal Street	0600 , 2nd Street Outfall to River (Cooling Water) 0700 , 3rd Street Outfall to River (Cooling Water) 0900 , 4th Street Outfall to River (Merged Effluent)
Dow Chemical Canada Inc. (Sarnia) - Scott Road	2100 , Scott Road Treated Runoff to River (Process Effluent)
Dow Chemical Canada Inc. (Sarnia) - La Salle Road	2200 , La Salle Road Site - West Pond to Talfourd Creek (Process Effluent Batch) 2300 , La Salle Road Site - East Pond to Talfourd Creek (Process Effluent Batch)
Dupont Canada Inc. (Kingston)	0700 , Service Sewer to Lake (Cooling Water) 1100 , Catch Tank Effluent to Lake (Merged Effluent)
Dupont Canada Inc. (Maitland)	1100 , Site Effluent to River (Merged Effluent)
Dupont Canada Inc. (Whitby)	1000 , Cooling Water Ditch at Pellet Pond (Merged Effluent)
Ethyl Canada Inc. (Sarnia)	0100 , Final Effluent to River (Merged Effluent)
GE Plastics Canada (Cobourg)	0100 , Clarifier Effluent to Lake (Process Effluent) 0400 , Cooling Water to Lake (Cooling Water)
Geon Canada Inc. (Niagara Falls)	0100 , Final Effluent to River (Process Effluent)

Plant Name	Sampling Point—Number and Description
Goodyear Canada Inc. (Bowmanville)	0100 , Outfall C (Cooling Water) 0300 , Outfall E (Cooling Water) 0400 , Outfall F (Cooling Water) 0500 , Outfall G (Cooling Water) 0700 , Outfall I (Cooling Water) 0800 , Outfall K to Creek (Process Effluent)
Guardsman Products Limited (Cornwall)	0100 , Southeast Drain to River (Process Effluent)
Imperial Oil Chemicals Division (Sarnia)	0300 , Final Effluent to River (Process Effluent)
Morbern Inc. (Cornwall)	0100 , East Cooling Water to River (Process Effluent)
Novacor Chemicals Ltd. (Corunna)	0200 , Final Effluent to River (Process Effluent)
Novacor Chemicals Ltd. (Mooretown)	0100 , Final Effluent to River (Process Effluent)
Polysar Rubber Corporation (Sarnia)	0200 , 72 inch Sewer to River (Cooling Water) 0400 , 66 inch Sewer to River (Merged Effluent) 0500 , 54 inch Sewer to River (Cooling Water) 1300 , Butyl Holdup Pond to River (Process Effluent) 1400 , Turbine Cooling Water to River (Cooling Water) 1700 , Neutralization Sump to River (Process Effluent) 1800 , Biox Plant Effluent to River (Process Effluent) 2100 , NBR Cooling Water to Cole Drain (Cooling Water) 2200 , BE-2 Cooling Water to Cole Drain (Cooling Water)
Rohm and Haas Canada Inc. (Morrisburg)	0100 , Final Outfall to River (Process Effluent)
Stepan Canada Inc. (Longford Mills)	0100 , Cooling Water to Lake (Cooling Water) 0200 , Clarifier Effluent (Process Effluent)
Uniroyal Chemical Ltd. (Elmira)	0200 , Outfall #2 to Canagagigue Creek (Cooling Water) 0800 , Shirt Factory Creek from Site (Cooling Water)

Schedule 8

ACUTE LETHALITY TESTING: SAMPLING POINTS

Plant Name	Sampling Point—Number and Description
Celanese Canada Inc. (Millhaven)	0400 , Treatment Plant Effluent to Centre Outfall
Dow Chemical Canada Inc. (Sarnia) - Vidal Street	1900 , Biox Plant Effluent to 4th Street Outfall
Dupont Canada Inc. (Kingston)	0600 , Flake Effluent to Catch Tank
Dupont Canada Inc. (Maitland)	0300 , Wastewater Treatment Plant Effluent to Main Effluent Stream 0400 , CFH Effluent to Cribbed Ditch
Dupont Canada Inc. (Whitby)	0200 , Nylon Line Effluent to Ditch
Ethyl Canada Inc. (Sarnia)	0200 , Specialty Chemicals Effluent 0300 , TEL Unit Effluent
Polysar Rubber Corporation (Sarnia)	0900 , Butyl II Effluent to 66 inch Sewer

Schedule 9
CHRONIC TOXICITY TESTING: SAMPLING POINTS

Plant Name	Sampling Point—Number and Description
Amoco Canada Resources Ltd. (Sarnia)	0100 , API Separator Effluent to River (Process Effluent)
Celanese Canada Inc. (Millhaven)	0100 , Centre Outfall to Lake (Merged Effluent)
Chinook Group Limited (Sombra)	0100 , Sump Effluent to River (Process Effluent)
Cornwall Chemicals Limited (Cornwall)	0100 , Manhole 26 to River (Process Effluent)
Dow Chemical Canada Inc. (Sarnia) - Vidal Street	0900 , 4th Street Outfall to River (Merged Effluent)
Dow Chemical Canada Inc. (Sarnia) - Scott Road	2100 , Scott Road Treated Runoff to River (Process Effluent)
Dow Chemical Canada Inc. (Sarnia) - La Salle Road	2200 , La Salle Road Site - West Pond to Talfourd Creek (Process Effluent Batch) 2300 , La Salle Road Site - East Pond to Talfourd Creek (Process Effluent Batch)
Dupont Canada Inc. (Kingston)	1100 , Catch Tank Effluent to Lake (Merged Effluent)
Dupont Canada Inc. (Maitland)	1100 , Site Effluent to River (Merged Effluent)
Dupont Canada Inc. (Whitby)	1000 , Cooling Water Ditch at Pellet Pond (Merged Effluent)
Ethyl Canada Inc. (Sarnia)	0100 , Final Effluent to River (Merged Effluent)
GE Plastics Canada (Cobourg)	0100 , Clarifier Effluent to Lake (Process Effluent)
Geon Canada Inc. (Niagara Falls)	0100 , Final Effluent to River (Process Effluent)
Goodyear Canada Inc. (Bowmanville)	0800 , Outfall (K) to Creek (Process Effluent)
Guardsman Products Limited (Cornwall)	0100 , Southeast Drain to River (Process Effluent)
Imperial Oil Chemicals Division (Sarnia)	0300 , Final Effluent to River (Process Effluent)
Morbern Inc. (Cornwall)	0100 , East Cooling Water to River (Process Effluent)
Novacor Chemicals Ltd. (Corunna)	0200 , Final Effluent to River (Process Effluent)
Novacor Chemicals Ltd. (Mooretown)	0100 , Final Effluent to River (Process Effluent)
Polysar Rubber Corporation (Sarnia)	0400 , 66 inch Sewer to River (Merged Effluent) 1300 , Butyl Holdup Pond to River (Process Effluent) 1700 , Neutralization Sump to River (Process Effluent) 1800 , Biox Plant Effluent to River (Process Effluent)
Rohm and Haas Canada Inc. (Morrisburg)	0100 , Final Outfall to River (Process Effluent)
Stepan Canada Inc. (Longford Mills)	0200 , Clarifier Effluent (Process Effluent)

Schedule 10
REFERENCE MATERIALS

Plant Name	Materials
Amoco Canada Resources Ltd.	•Propane •Isobutane •n-Butane •Hydrocarbon Condensate
BASF Canada Inc. (Arnprior)	•Nylon 6 Carpet Fibre •Nylon 6 Resin
BASF Canada Inc. (Sarnia)	•Styrene-Butadiene Latex
Celanese Canada Inc.	•Polyester Staple Fibre
Chinook Group Limited	•Alkyl Amines •Dimethyl Formamide •Choline Chloride
Cornwall Chemicals Limited	•Carbon Disulphide •Carbon Tetrachloride
Dow Chemical Canada Inc. (Sarnia) - Vidal Street	•Ethylbenzene •Styrene •Polystyrene •Polyethylene •Acrylic Latex •Epoxy Resins •Propylene Oxide Derivatives
Dupont Canada Inc. (Kingston)	•Nylon 66 Yarn •Nylon 66 Resin
Dupont Canada Inc. (Maitland)	•Adipic Acid •Hexamethylene Diamine •Dichlorotrifluoroethane (HCFC-123)
Dupont Canada Inc. (Whitby)	•Polyethylene Film •Polyethylene Netting •Nylon Film
Ethyl Canada Inc.	•Tetraethyl Lead •Aluminum Alkyls •Diesel Ignition Improvers
GE Plastics Canada	•Acrylonitrile-Butadiene-Styrene (ABS) •Polycarbonate •Polybutylene Terephthalate (PBT)
Geon Canada Inc.	•Polyvinyl Chloride (PVC) Resins
Goodyear Canada Inc.	•Rubber Belting
Guardsman Products Limited	•Stains •Sealers •Topcoats •Paper Coatings •Unsaturated Polyester Resins •Alkyd Resins
Imperial Oil Chemicals Division	•Polyvinyl Chloride (PVC) Resins •Polyethylene Resins •Aromatics Feed
Morbern Inc.	•Vinyl Coated Fabric
Novacor Chemicals Ltd. (Corunna)	•Polyethylene
Novacor Chemicals Ltd. (Mooretown)	•Polyethylene
Polysar Rubber Corporation	•Butadiene Rubbers •Specialty Rubbers
Rohm and Haas Canada Inc. - Morrisburg	•Acrylic Sheet •Petroleum Additives
Stepan Canada Inc.	•Surfactants
Uniroyal Chemical Ltd.	•Rubber Accelerators •Antioxidants/Antiozonants •Seed Fungicide •Food Flavoring Agents •Synthetic Oils

ONTARIO REGULATION 64/95
made under the
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: February 1, 1995

Filed: February 14, 1995

**EFFLUENT MONITORING AND EFFLUENT LIMITS—
INORGANIC CHEMICAL MANUFACTURING SECTOR**

**PART I
GENERAL**

INTERPRETATION

1. (1) In this Regulation,

“assessment parameter”, in relation to a plant, means a parameter that is listed for the plant in Schedule 6;

“cooling water effluent monitoring stream” means a stream on which a sampling point is established under subsection 8 (4);

“cooling water effluent sampling point” means a sampling point established under subsection 8 (4);

“Director”, in relation to obligations of a discharger, means a Director appointed under section 5 of the Act and responsible for the region in which the discharger’s plant is located and includes an alternate named by the Director;

“discharger” means an owner or person in occupation or having the charge, management or control of a plant to which this Regulation applies;

“limited parameter”,

(a) in relation to a plant named in Schedule 4, means a parameter for which a limit is specified in Column 3 of Schedule 4 for the plant, and

(b) in relation to a plant not named in Schedule 4, means a parameter for which a limit is specified in Column 3 or 4 of Schedule 2;

“merged effluent monitoring stream” means a stream on which a sampling point is established under subsection 8 (3);

“merged effluent sampling point” means a sampling point established under subsection 8 (3);

“merged parameter”, in relation to a plant, means a parameter that is listed for the plant in Schedule 5;

“pick up”, in relation to a sample, means pick up for the purpose of storage, including storage within an automatic sampling device, and transportation to and analysis at a laboratory;

“plant” means an industrial facility and the developed property, waste disposal sites and wastewater treatment facilities associated with it;

“process change” means a change in equipment, production processes, process materials or treatment processes;

“process effluent batch monitoring stream” means a stream on which a sampling point is established under subsection 8 (2);

“process effluent batch sampling point” means a sampling point established under subsection 8 (2);

“process effluent monitoring stream” means a stream on which a sampling point is established under subsection 8 (1);

“process effluent sampling point” means a sampling point established under subsection 8 (1);

“process materials”, in relation to a discharger’s plant, means raw materials for use in an industrial process at the plant, manufacturing intermediates produced at the plant, or products or by-products of an industrial process at the plant, but does not include chemicals added to cooling water for the purpose of controlling organisms, fouling and corrosion;

“quarter” means all or part of a period of three consecutive months beginning on the first day of January, April, July or October;

“semi-annual period” means all or part of a period of six months beginning on the first day of January or July;

“specific parameter” means 2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin, 2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran and 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners.

(2) For greater certainty, this Regulation applies both to effluent streams that discharge continuously and to effluent streams that discharge intermittently.

(3) An obligation on a discharger to do a thing under this Regulation is discharged if another person has done it on the discharger’s behalf.

PURPOSE

2. The purpose of this Regulation is to monitor and control the quality of effluent discharged from the plants listed in Schedule 1.

APPLICATION

3. (1) This Regulation applies only with respect to the plants listed in Schedule 1.

(2) This Regulation does not apply with respect to the discharge of effluent to a municipal sanitary sewer.

OBLIGATIONS UNDER APPROVALS, ORDERS, ETC.

4. For greater certainty, subject to subsection 186 (4) of the Act, the requirements of this Regulation are in addition to and independent of requirements in an approval, order, direction or other instrument issued under any Act.

NON-APPLICATION OF THE GENERAL EFFLUENT
MONITORING REGULATION

5. This Regulation is not a Sectoral Effluent Monitoring Regulation within the meaning of Ontario Regulation 695/88.

BY-PASSES

6. Beginning on February 16, 1998, a discharger shall not permit effluent that would ordinarily flow past a sampling point established under this Regulation to be discharged from the discharger’s plant without flowing past that sampling point, regardless of whether it would be convenient to do so because of a maintenance operation, a breakdown in equipment or any scheduled or unscheduled event.

SAMPLING AND ANALYTICAL PROCEDURES

7. (1) Each discharger shall carry out the establishment of sampling point obligations of this Regulation and the sampling and analysis obligations of this Regulation, including quality control sampling and

analysis obligations, in accordance with the procedures described in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater", dated August, 1994.

(2) Each discharger shall maintain the sampling equipment used at the discharger's plant for sampling required by this Regulation in a way that ensures that the samples collected at the plant under this Regulation accurately reflect the level of discharge of each limited parameter, merged parameter, assessment parameter and specific parameter from the plant.

PART II SAMPLING POINTS

ESTABLISHMENT AND ELIMINATION OF SAMPLING POINTS

8. (1) Each discharger shall, by May 15, 1995, establish a sampling point at each sampling point location designated as a process effluent sampling point in Schedule 2 for the discharger's plant.

(2) Each discharger shall, by May 15, 1995, establish a sampling point at each sampling point location designated as a process effluent batch sampling point in Schedule 4 for the discharger's plant.

(3) Each discharger shall, by May 15, 1995, establish a sampling point at each sampling point location designated as a merged effluent sampling point in Schedule 5 for the discharger's plant.

(4) Each discharger shall, by May 15, 1995, establish a sampling point at each sampling point location designated as a cooling water effluent sampling point in Schedule 6 for the discharger's plant.

(5) If the Director is satisfied, on the basis of written submissions from a discharger, that one or more of the circumstances described in subsection (6) exist at the discharger's plant, with the result that it is impractical to maintain or use a sampling point established at the plant under this Regulation, the Director may give the discharger written permission to eliminate the sampling point.

(6) For the purposes of subsection (5), the circumstances at the discharger's plant that might make it impractical to maintain or use a sampling point are the following:

1. A process change or redirection of or change in the character of an effluent stream has occurred or is expected to occur at the discharger's plant.
2. Equipment used for sampling or flow measurement at the sampling point is damaged or non-functional.
3. The effluent flowing in the stream on which the sampling point was established under this Regulation has been or is expected to be permanently eliminated.

(7) Where a discharger is permitted to eliminate a sampling point because of a circumstance described in paragraph 1 or 2 of subsection (6), the discharger shall, within 90 days after the day on which the sampling point is eliminated, establish a replacement sampling point.

(8) The replacement sampling point shall be established on the effluent stream from which the sampling point was eliminated, at a location approved in writing by the Director.

(9) The Director shall not approve a location for the replacement sampling point unless he or she is satisfied that monitoring at the new location would yield results that would reflect the level of discharge of each limited parameter, merged parameter and assessment parameter from the discharger's plant as reliably as did monitoring at the eliminated sampling point.

(10) A discharger who replaces a sampling point under subsection (7) has all the same obligations in connection with the replacement sampling point that the discharger had in connection with the eliminated sampling point.

REPORTS ON SAMPLING POINTS

9. (1) By May 25, 1995, each discharger shall submit to the Director a list and plot plan showing the sampling points established under this Regulation at the discharger's plant as of May 15, 1995.

(2) Each discharger who eliminates a sampling point at the discharger's plant under subsection 8 (5) but is not required to replace the sampling point under subsection 8 (7) shall, within 30 days after the day on which a sampling point is eliminated, give the Director a written notice describing where the sampling point used to be, together with a revised list and plot plan without the sampling point.

(3) Within 30 days after replacing a sampling point under subsection 8 (7), the discharger shall give the Director a written notice describing the location of the replacement sampling point, together with a revised list and plot plan showing the replacement sampling point.

USE OF SAMPLING POINTS ESTABLISHED UNDER THIS PART

10. Except as permitted or required under section 25, each discharger shall use the sampling points established under this Part for all sampling required by this Regulation.

PART III CALCULATION OF LOADINGS

CALCULATION OF LOADINGS—GENERAL

11. (1) For the purposes of performing a calculation under sections 12, 13, 14 and 15, a discharger shall use the actual analytical result obtained by the laboratory.

(2) Despite subsection (1), where the actual analytical result is less than one-tenth of the analytical method detection limit set out in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater", dated August, 1994, the discharger shall use the value zero for the purpose of performing a calculation under sections 12, 13, 14 and 15.

(3) Each discharger shall ensure that each calculation of a process effluent loading required by section 12, each calculation of a process effluent batch loading required by section 13 and each calculation of a merged effluent loading required by section 14 is performed as soon as reasonably possible after the analytical result on which the calculation is based becomes available to the discharger.

(4) Each discharger shall ensure that each calculation of a cooling water effluent loading required by section 15 is performed in time to comply with subsection 41 (4).

CALCULATION OF LOADINGS—PROCESS EFFLUENT

12. (1) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily process effluent stream loading for each limited parameter in each process effluent monitoring stream of the discharger for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream for analysis for the parameter.

(2) When calculating a daily stream loading under subsection (1), the discharger shall multiply, with the necessary adjustment of units to yield a result in kilograms, the analytical result obtained from the sample for the parameter by the daily volume of effluent, as determined under section 34, for the stream for the day.

(3) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily process effluent plant loading for each limited parameter for each day for which

the discharger is required to calculate a daily process effluent stream loading for the parameter under subsection (1).

(4) For the purposes of subsection (3), a daily process effluent plant loading for a parameter for a day is the sum, in kilograms, of the daily process effluent stream loadings for the parameter calculated under subsection (1) for the day.

(5) Where a discharger calculates only one daily process effluent stream loading for a parameter for a day under subsection (1), the daily process effluent plant loading for the parameter for the day for the purposes of subsection (3) is the single daily process effluent stream loading for the parameter for the day.

(6) Each discharger shall calculate, in kilograms, a monthly average process effluent plant loading for each limited parameter for each month in which a sample is collected under this Regulation more than once from a process effluent monitoring stream at the discharger's plant for analysis for the parameter.

(7) For the purposes of subsection (6), a monthly average process effluent plant loading for a parameter for a month is the arithmetic mean of the daily process effluent plant loadings for the parameter calculated under subsection (3) for the month.

CALCULATION OF LOADINGS—PROCESS EFFLUENT—BATCH

13. (1) In addition to complying with section 12, each discharger shall calculate, in kilograms, a process effluent batch stream loading for each limited parameter in each process effluent batch monitoring stream of the discharger for each process effluent batch for which a sample is collected under this Regulation from the stream for analysis for the parameter.

(2) When calculating a batch stream loading under subsection (1), the discharger shall multiply, with the necessary adjustment of units to yield a result in kilograms, the analytical result obtained from the sample for the parameter by the batch volume of effluent, as determined under section 34, for the stream for the batch.

CALCULATION OF LOADINGS—MERGED EFFLUENT

14. (1) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily merged effluent stream loading for each merged parameter in each merged effluent monitoring stream of the discharger for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream for analysis for the parameter.

(2) When calculating a daily stream loading under subsection (1), the discharger shall multiply, with the necessary adjustment of units to yield a result in kilograms, the analytical result obtained from the sample for the parameter by the daily volume of effluent, as determined under section 34, for the stream for the day.

(3) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily merged effluent plant loading for each merged parameter for each day for which the discharger is required to calculate a merged effluent stream loading for the parameter under subsection (1).

(4) For the purposes of subsection (3), a daily merged effluent plant loading for a parameter for a day is the sum, in kilograms, of the daily merged effluent stream loadings for the parameter calculated under subsection (1) for the day.

(5) Where a discharger calculates only one daily merged effluent stream loading for a parameter for a day under subsection (1), the daily merged effluent plant loading for the parameter for the day for the purposes of subsection (3) is the single daily merged effluent stream loading for the parameter for the day.

(6) Each discharger shall calculate, in kilograms, a monthly average merged effluent plant loading for each merged parameter for each month in which a sample is collected under this Regulation more than once from a merged effluent monitoring stream at the discharger's plant for analysis for the parameter.

(7) For the purposes of subsection (6), a monthly average merged effluent plant loading for a parameter for a month is the arithmetic mean of the daily merged effluent plant loadings for the parameter calculated under subsection (3) for the month.

CALCULATION OF LOADINGS—COOLING WATER

15. (1) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily cooling water effluent stream loading for each assessment parameter in each cooling water effluent monitoring stream of the discharger for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream for analysis for the parameter.

(2) When calculating a daily stream loading under subsection (1), the discharger shall multiply, with the necessary adjustment of units to yield a result in kilograms, the analytical result obtained from the sample for the parameter by the daily volume of effluent, as determined under section 34, for the stream for the day.

(3) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily cooling water effluent plant loading for each assessment parameter for each day for which the discharger is required to calculate a daily cooling water effluent stream loading for the parameter under subsection (1).

(4) For the purposes of subsection (3), a daily cooling water effluent plant loading for a parameter for a day is the sum, in kilograms, of the daily cooling water effluent stream loadings for the parameter calculated under subsection (1) for the day.

(5) Where a discharger calculates only one daily cooling water effluent stream loading for a parameter for a day under subsection (1), the daily cooling water effluent plant loading for the parameter for the day for the purposes of subsection (3) is the single daily cooling water effluent stream loading for the parameter for the day.

(6) Each discharger shall calculate, in kilograms, a monthly average cooling water effluent plant loading for each assessment parameter for each month in which a sample is collected under this Regulation more than once from a cooling water effluent monitoring stream at the discharger's plant for analysis for the parameter.

(7) For the purposes of subsection (6), a monthly average cooling water effluent plant loading for a parameter for a month is the arithmetic mean of the daily cooling water effluent plant loadings for the parameter calculated under subsection (3) for the month.

PART IV PARAMETER AND LETHALITY LIMITS

PARAMETER LIMITS

16. (1) Each discharger shall ensure that each daily process effluent plant loading calculated for a parameter under section 12 in connection with the discharger's plant does not exceed the daily plant loading limit specified for the parameter and the plant in Column 3 of Schedule 2.

(2) Each discharger shall ensure that each monthly average process effluent plant loading calculated for a parameter under section 12 in connection with the discharger's plant does not exceed the monthly average plant loading limit specified for the parameter and the plant in Column 4 of Schedule 2.

(3) Each discharger shall ensure that each process effluent batch stream loading calculated for a parameter under section 13 in connection with the discharger's plant does not exceed the batch

loading limit specified for the parameter and the plant in Column 3 of Schedule 4.

(4) Each discharger shall control the quality of each process effluent monitoring stream and each process effluent batch monitoring stream at the discharger's plant to ensure that the concentration of 2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin and the concentration of 2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran are both non-measurable in any sample collected at a process effluent sampling point or a process effluent batch sampling point at the plant.

(5) For the purposes of subsection (4), the concentration of 2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin in a sample is non-measurable if analysis of the sample shows a concentration of 2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin of less than 20 picograms per litre and the concentration of 2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran in a sample is non-measurable if analysis of the sample shows a concentration of 2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran of less than 50 picograms per litre.

(6) Each discharger shall control the quality of each process effluent monitoring stream and each process effluent batch monitoring stream at the discharger's plant to ensure that the total toxic equivalent concentration of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners in any sample collected at a process effluent sampling point or a process effluent batch sampling point at the plant, calculated in accordance with the methods described in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater", dated August, 1994, does not exceed 60 picograms per litre.

(7) Subject to subsections (8) to (10), each discharger shall control the quality of each process effluent monitoring stream and each process effluent batch monitoring stream at the discharger's plant to ensure that the pH value of any sample collected at a process effluent sampling point or a process effluent batch sampling point at the plant is within the range of 6.0 to 9.5.

(8) Throughout any day on which a discharger has used an alternate sampling point on a process effluent monitoring stream for sampling required by section 25, as permitted by subsections 25 (7) and (8), the discharger,

(a) shall control the quality of the stream to ensure that the pH value of any sample collected at the alternate sampling point on the stream is within the range of 6.0 to 9.5; and

(b) need not comply with subsection (7) with respect to the stream.

(9) Subsection (7) does not apply to any process effluent monitoring stream for which no sampling point is listed in Schedule 7 or 8.

(10) Each discharger shall control the quality of each process effluent monitoring stream described in subsection (9) to ensure that the pH value of any sample collected under this Regulation from the stream is within the range of 6.0 to 12.0.

LETHALITY LIMITS

17. Each discharger shall control the quality of each stream at the discharger's plant for which a sampling point is listed in Schedule 7 to ensure that each rainbow trout acute lethality test and each *Daphnia magna* acute lethality test performed on any grab sample collected at a sampling point listed in Schedule 7 for the plant results in mortality for no more than 50 per cent of the test organisms in 100 per cent effluent.

PART V MONITORING

MONITORING—GENERAL

18. (1) Where a discharger is required by this Regulation to pick up a set of samples and analyze it for certain parameters, the discharger shall pick up a set of samples sufficient to allow all the analyses to be performed.

(2) A discharger shall use all reasonable efforts to ensure that all analyses required by this Regulation are completed as soon as reasonably possible and that the results of those analyses are made available to the discharger as soon as reasonably possible.

(3) Subject to subsection (4), each discharger shall pick up all sets of samples required to be picked up at the discharger's plant under sections 19, 20, 21, 23 and 32 between the hours of 7 a.m. and 10 a.m.

(4) If the Director is satisfied, on the basis of written submissions from a discharger, that the circumstances at the discharger's plant are such that it would be impractical to pick up a set of samples from each sampling point established at the plant under this Regulation within the time period specified in subsection (3), the Director may give the discharger a written notice in respect of the plant, varying the time period specified in subsection (3).

(5) Subject to subsections (6) and (7), where a discharger is required by section 19, 20, 21, 23 or 32 to pick up a set of samples the discharger shall pick up a set collected over the 24-hour period immediately preceding the pick-up.

(6) The 24-hour period referred to in subsection (5) may be shortened or enlarged by up to three hours to permit a discharger to take advantage of the three-hour range specified in subsection (3) or of a different three-hour period specified in a notice under subsection (4).

(7) Where a notice has been given under subsection (4) in respect of a plant specifying a time period longer than three hours, the 24-hour period referred to in subsection (5) may be shortened or enlarged by up to that longer amount of time to permit the discharger to take advantage of the time period specified in the notice.

(8) If the circumstances at a plant change so that the Director is satisfied that the circumstances described in subsection (4) no longer apply at the plant, the Director may revoke a notice given in respect of a plant under subsection (4) by giving a notice of revocation in writing to a discharger for the plant.

MONITORING—PROCESS EFFLUENT—DAILY

19. (1) Each discharger shall, on each day, pick up a set of samples collected at each process effluent sampling point at the discharger's plant and shall, subject to subsection (2), analyze each set of samples for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 2 of Schedule 2 for the discharger's plant, is daily.

(2) A discharger for a plant referred to in Schedule 3 need not analyze any set of samples collected at a process effluent sampling point for any parameter not marked with an "x" in the column for that sampling point in Schedule 3.

(3) A discharger is relieved of the obligations under subsection (1) relating to a parameter and shall instead, on three days in each week, pick up a set of samples collected at each process effluent sampling point at the discharger's plant and analyze each set of samples for the parameter where,

(a) the discharger has performed monitoring under subsection (1) for 12 consecutive months; and

- (b) the monthly average process effluent plant loading for the parameter, for each of the 12 months, as calculated under subsection 12 (6), is equal to or less than 75 per cent of the monthly average plant loading limit for the parameter as set out in Column 4 of Schedule 2 for the discharger's plant.

(4) There shall be an interval of at least 24 hours between successive pick-up days at the plant under subsection (3).

(5) All samples picked up under subsection (3) in a week shall be picked up on the same three days in the week.

(6) Subsection (3) ceases to apply in relation to a parameter and a discharger shall instead comply with the requirements of subsection (1) in relation to the parameter where, during any 12 consecutive months,

- (a) a daily process effluent plant loading for the parameter, as calculated under subsection 12 (3), exceeds the daily plant loading limit for the parameter as set out in Column 3 of Schedule 2 for the discharger's plant, on any three occasions; or
- (b) a monthly average process effluent plant loading for the parameter, as calculated under subsection 12 (6), exceeds the monthly average plant loading limit as set out in Column 4 of Schedule 2 for the discharger's plant, on any two occasions.

(7) A discharger shall notify the Director in writing of any change in the frequency of monitoring under this section at the discharger's plant within 30 days after the day on which the change occurs.

(8) A discharger need not meet the requirements of subsection (1) where it is impossible to do so because of sampling by a provincial officer.

MONITORING—PROCESS EFFLUENT—WEEKLY

20. (1) Each discharger shall, on one day in each week, pick up a set of samples collected at each process effluent sampling point at the discharger's plant and shall, subject to subsection (2), analyze each set of samples for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 2 of Schedule 2 for the discharger's plant, is weekly.

(2) A discharger for a plant referred to in Schedule 3 need not analyze any set of samples collected at a process effluent sampling point for any parameter not marked with an "x" in the column for that sampling point in Schedule 3.

(3) There shall be an interval of at least four days between successive pick-up days at the plant under subsection (1).

(4) All samples picked up under subsection (1) in a week shall be picked up on the same day in the week.

MONITORING—PROCESS EFFLUENT—QUARTERLY

21. (1) Each discharger shall, on one day in each quarter, on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1), pick up a set of samples collected at each process effluent sampling point at the discharger's plant and shall, subject to subsection (2), analyze each set of samples for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 2 of Schedule 2 for the discharger's plant, is quarterly.

(2) A discharger for a plant referred to in Schedule 3 need not analyze any set of samples collected at a process effluent sampling point for any parameter not marked with an "x" in the column for that sampling point in Schedule 3.

(3) There shall be an interval of at least 45 days between successive pick-up days at the plant under subsection (1).

(4) All samples picked up under subsection (1) in a quarter shall be picked up on the same day in the quarter.

MONITORING—PROCESS EFFLUENT—BATCH

22. (1) Each discharger shall, each time a batch of effluent flows past a process effluent batch sampling point at the discharger's plant, pick up a set of samples collected at the sampling point and shall analyze the set of samples for the parameters listed in Column 1 of Schedule 4 for the discharger's plant.

(2) Where a discharger is required by subsection (1) to pick up a set of samples collected at a process effluent batch sampling point, the discharger shall pick up a set collected throughout the period during which the batch flowed past the sampling point.

MONITORING—MERGED EFFLUENT—WEEKLY

23. (1) Each discharger shall, on one day in each week, pick up a set of samples collected at each merged effluent sampling point at the plant and shall analyze each set of samples for the parameters listed in Column 1 of Schedule 5 for the discharger's plant.

(2) All samples collected and picked up at a plant under subsection (1) shall be collected and picked up on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1) or, in a month in which no samples are picked up at the plant under subsection 20 (1), on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 22 (1).

MONITORING—PROCESS EFFLUENT—QUALITY CONTROL

24. (1) On one day in each year after 1995, on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1), each discharger shall collect and pick up a duplicate sample for each sample picked up on that day under subsection 20 (1) at one process effluent sampling point at the discharger's plant and shall analyze each duplicate sample for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 2 of Schedule 2 for the discharger's plant, is weekly or quarterly.

(2) Despite subsection (1), a discharger need not analyze any sample under subsection (1) for 2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin, 2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran or 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners.

(3) Each discharger shall prepare a travelling blank and a travelling spiked blank sample for each sample for which a duplicate sample is picked up at the plant under subsection (1) and shall analyze the travelling blank and travelling spiked blank samples in accordance with the directions set out in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater", dated August, 1994.

(4) There shall be an interval of at least six months between successive pick-up days at the plant under subsection (1).

MONITORING—PROCESS EFFLUENT—PH MEASUREMENT

25. (1) Each discharger shall, on each day, during the time period applicable to the plant under subsection 18 (3) or (4), collect a grab sample from each process effluent sampling point at the discharger's plant and shall analyze each sample for the parameter pH.

(2) Each discharger shall, within each 24-hour period beginning with the collection of the first grab sample at the plant under subsection (1) on each day, collect two more grab samples from each process effluent sampling point at the discharger's plant and shall analyze each sample for the parameter pH.

(3) There shall be an interval of at least four hours between each of the three collections at a sampling point under subsections (1) and (2) in each 24-hour period.

(4) Each grab sample collected under subsections (1) and (2) shall be picked up within 24 hours of when it was collected.

(5) Instead of complying with subsections (1) to (4) with respect to a sampling point, a discharger may use an on-line analyzer at the sampling point on the stream and analyze the effluent at the sampling point for the parameter pH once in each day during the time period applicable to the plant under subsection 18 (3) or (4), and two more times in each 24-hour period beginning with the first analysis at the plant under this subsection in each day.

(6) There shall be an interval of at least four hours between each of the three analyses at a sampling point under subsection (5) in each 24-hour period.

(7) For the purposes of subsections (1) to (6), a discharger shall use either the sampling point established under subsection 8 (1) on the stream or an alternate sampling point located downstream of the sampling point but before the point of discharge of the stream to surface water or to an industrial sewer used in common with another plant.

(8) Before using an alternate sampling point under subsection (7), a discharger shall give the Director,

(a) a written notice that,

(i) sets out the name of the alternate sampling point,

(ii) describes its location, and

(iii) assigns a number to it; and

(b) a revised version of the list and plot plan submitted under section 9 showing the alternate sampling point.

(9) Each discharger shall, each time a batch of effluent flows past a process effluent batch sampling point at the discharger's plant, collect three grab samples from the sampling point and shall analyze each sample for the parameter pH.

(10) Where a discharger is required by subsection (9) to collect three grab samples in respect of a batch of effluent, the discharger shall make every reasonable effort to ensure,

(a) that the first grab sample is collected as soon as possible after the batch begins to flow past the sampling point;

(b) that the third grab sample is collected as little before the batch ceases to flow past the sampling point as possible; and

(c) that the interval between the collection of the first and second grab samples is as equal as possible to the interval between the collection of the second and third grab samples.

MONITORING—ACUTE LETHALITY TESTING—RAINBOW TROUT

26. (1) Where a discharger is required by this section to perform a rainbow trout acute lethality test, the discharger shall perform the test according to the procedures described in the Environment Canada publication entitled "Biological Test Method: Reference Method for Determining Acute Lethality of Effluents to Rainbow Trout", dated July, 1990.

(2) Each rainbow trout acute lethality test required by this section shall be carried out as a single concentration test using 100 per cent effluent.

(3) On one day in each month, each discharger shall collect and immediately pick up a grab sample at each process effluent sampling point listed in Schedule 7 for the discharger's plant and shall perform a rainbow trout acute lethality test on each sample.

(4) All samples collected and picked up at a plant under subsection (3) shall be collected and picked up on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1) or, in a month in which no samples are picked up at the plant under subsection 20 (1), on a day on which samples are picked up at the plant under section 21.

(5) There shall be an interval of at least 15 days between successive pick-up days at the plant under subsection (3).

(6) All samples picked up under subsection (3) in a month shall be picked up on the same day in the month.

(7) Where a discharger has performed tests under subsection (3) for 12 consecutive months on samples collected from the same sampling point and the mortality of the rainbow trout in each test did not exceed 50 per cent, the discharger is relieved of the obligations under subsection (3) relating to the sampling point and shall instead collect and immediately pick up a grab sample at the sampling point on one day in each quarter and perform a rainbow trout acute lethality test on each sample.

(8) Samples picked up at a plant under subsection (7) shall be picked up on a day on which samples are picked up at the plant under subsection (3).

(9) If no samples are being picked up at a plant under subsection (3) during a quarter, samples picked up at the plant during the quarter under subsection (7) shall be picked up on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1).

(10) There shall be an interval of at least 45 days between successive pick-up days at the plant under subsection (7).

(11) All samples picked up under subsection (7) in a quarter shall be picked up on the same day in the quarter.

(12) If a rainbow trout acute lethality test performed under subsection (7) on any sample from a sampling point results in mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout, subsections (7) to (11) cease to apply in relation to samples from that sampling point, and a discharger shall instead comply with the requirements of subsection (3) relating to the sampling point, until the tests performed under subsection (3) on all samples collected from the sampling point for a further 12 consecutive months result in mortality for no more than 50 per cent of the rainbow trout for each test.

(13) A discharger shall notify the Director in writing of any change in the frequency of acute lethality testing under this Regulation at the discharger's plant, within 30 days after the day on which the change begins.

(14) A discharger may notify the Director in writing of any period in which the testing of samples collected at a sampling point under subsection (3) would always result in mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout.

(15) Where a notice is given under subsection (14), a discharger is relieved of the obligations under subsection (3) relating to the sampling point during the period in which the testing of samples collected at the sampling point would always result in mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout.

(16) Subsections (14) and (15) are revoked on February 16, 1998.

(17) Subsections (2) to (16) apply with necessary modifications to each process effluent batch sampling point listed in Schedule 7 for the discharger's plant and, for the purpose, the reference in subsection (3) to each process effluent sampling point listed in Schedule 7 shall be deemed to be a reference to each process effluent batch sampling point listed in Schedule 7 and the reference in subsections (4) and (9) to subsection 20 (1) shall be deemed to be a reference to subsection 22 (1).

(18) Subsections (2) to (16) apply with necessary modifications to each merged effluent sampling point listed in Schedule 7 for the discharger's plant and, for the purpose, the reference in subsection (3) to each process effluent sampling point listed in Schedule 7 shall be deemed to be a reference to each merged effluent sampling point listed in Schedule 7 and the reference in subsections (4) and (9) to subsection 20 (1) shall be deemed to be a reference to subsection 23 (1).

(19) Subsections (2) to (13) apply with necessary modifications to each cooling water effluent sampling point listed in Schedule 7 for the discharger's plant and, for the purpose, the reference in subsection (3) to each process effluent sampling point listed in Schedule 7 shall be deemed to be a reference to each cooling water effluent sampling point listed in Schedule 7 and the reference in subsections (4) and (9) to subsection 20 (1) shall be deemed to be a reference to section 32.

MONITORING—ACUTE LETHALITY TESTING—*DAPHNIA MAGNA*

27. (1) Where a discharger is required by this section to perform a *Daphnia magna* acute lethality test, the discharger shall perform the test according to the procedures described in the Environment Canada publication entitled "Biological Test Method: Reference Method for Determining Acute Lethality of Effluents to *Daphnia magna*", dated July, 1990.

(2) Subsections 26 (2) to (19) apply with necessary modifications to *Daphnia magna* acute lethality tests and, for the purpose, a reference to rainbow trout shall be deemed to be a reference to *Daphnia magna*.

(3) Each discharger shall pick up each set of samples required to be collected from a sampling point at the discharger's plant under this section on a day on which the discharger collects a sample from the sampling point under section 26, to the extent possible having regard to the frequency of monitoring required at the sampling point under this section and section 26.

**MONITORING—ACUTE LETHALITY TESTING—RAINBOW TROUT—
SAMPLING POINTS LISTED IN SCHEDULE 8**

28. (1) Beginning on February 16, 1998, on one day in each month, on a day on which samples are picked up at the plant under section 23, each discharger shall collect and immediately pick up a grab sample at each sampling point that is listed in Schedule 8 for the discharger's plant and shall perform a rainbow trout acute lethality test on each sample.

(2) Subsections 26 (1) and (2) apply with necessary modifications to each sample picked up at the discharger's plant under subsection (1).

(3) There shall be an interval of at least 15 days between successive pick-up days at the plant under subsection (1).

(4) All samples picked up under subsection (1) in a month shall be picked up on the same day in the month.

(5) Where a discharger has performed tests under subsection (1) for 12 consecutive months on samples collected from the same sampling point, the discharger is relieved of the obligations under subsection (1) relating to the sampling point and shall instead, on one day in each

quarter, on a day on which samples are picked up at the plant under section 23, collect and immediately pick up a grab sample at the sampling point and perform a rainbow trout acute lethality test on each sample.

(6) There shall be an interval of at least 45 days between successive pick-up days at the plant under subsection (5).

(7) All samples picked up under subsection (5) in a quarter shall be picked up on the same day in the quarter.

**MONITORING—ACUTE LETHALITY—*DAPHNIA MAGNA*—
SAMPLING POINTS LISTED IN SCHEDULE 8**

29. (1) Where a discharger is required by this section to perform a *Daphnia magna* acute lethality test, the discharger shall perform the test according to the procedures described in the Environment Canada publication entitled "Biological Test Method: Reference Method for Determining Acute Lethality of Effluents to *Daphnia magna*", dated July, 1990.

(2) Each *Daphnia magna* acute lethality test required by this section shall be carried out as a single concentration test using 100 per cent effluent.

(3) Beginning on February 16, 1998, on one day in each month, on a day on which samples are picked up at the plant under section 23, each discharger shall collect and immediately pick up a grab sample at each sampling point that is listed in Schedule 8 for the discharger's plant and shall perform a *Daphnia magna* acute lethality test on each sample.

(4) There shall be an interval of at least 15 days between successive pick-up days at the plant under subsection (3).

(5) All samples picked up under subsection (3) in a month shall be picked up on the same day in the month.

(6) Where a discharger has performed tests under subsection (3) for 12 consecutive months on samples collected from the same sampling point, the discharger is relieved of the obligations under subsection (3) relating to the sampling point and shall instead collect and immediately pick up a grab sample at the sampling point on one day in each quarter and perform a *Daphnia magna* acute lethality test on each sample.

(7) Samples picked up at a plant under subsection (6) shall be picked up on a day on which samples are picked up at the plant under subsection (3).

(8) If no samples are being picked up at a plant under subsection (3) during a quarter, samples picked up at the plant during the quarter under subsection (6) shall be picked up on a day on which samples are picked up at the plant under section 23.

(9) There shall be an interval of at least 45 days between successive pick-up days at the plant under subsection (6).

(10) All samples picked up under subsection (6) in a quarter shall be picked up on the same day in the quarter.

MONITORING—ACUTE LETHALITY—TOXICITY ELIMINATION REPORTS

30. (1) If three consecutive rainbow trout acute lethality tests performed under subsection 28 (1) or (5) or under a combination of subsections 28 (1) and (5) on samples picked up at a sampling point result in the mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout, the discharger shall submit to the Director a toxicity elimination report with respect to the stream on which the sampling point is located.

(2) A toxicity elimination report with respect to the stream on which the sampling point is located shall set out the following information:

1. A detailed analysis of the causes and sources of the mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout at the sampling point.
 2. A synopsis of any studies conducted to support the analysis.
 3. A detailed description of the methods by which the quality of the stream could be controlled to eliminate the mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout at the sampling point.
 4. An evaluation of the technical feasibility of implementing, at the discharger's plant, each method described under paragraph 3 and a statement of which of the methods are technically feasible.
 5. An estimate of the financial cost to the discharger of implementing each method identified as technically feasible under paragraph 3.
- (3) Where a discharger is required by subsection (1) to submit a toxicity elimination report to the Director, the discharger shall submit the report to the Director no later than 12 months after the day on which the third of three consecutive rainbow trout acute lethality tests was performed that resulted in the mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout at the sampling point on the stream.
- (4) In addition, where a discharger is required by subsection (1) to submit a toxicity elimination report with respect to a stream, the discharger shall submit to the Director annual toxicity elimination progress reports with respect to the stream, no later than the anniversary of the day on which the toxicity elimination report with respect to the stream was required to be submitted under subsection (3).
- (5) A toxicity elimination progress report with respect to a stream shall set out the following information:
1. A detailed description of any methods, in addition to those described under paragraph 3 of subsection (2) with respect to the stream, by which the quality of the stream could be controlled to eliminate the mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout at the sampling point.
 2. An evaluation of the technical feasibility of implementing, at the discharger's plant, each method described under paragraph 1 and a statement of which of the methods are technically feasible.
 3. An estimate of the financial cost to the discharger of implementing each method identified as technically feasible under paragraph 2.
- (6) Where a discharger has performed three consecutive quarterly tests under subsection 28 (5) on samples collected from a stream in relation to which the discharger has obligations under subsection (4) and the mortality of the rainbow trout in each test did not exceed 50 per cent, the discharger is relieved of the obligations under subsection (4) in relation to that stream.
- (7) Where a discharger has been relieved by subsection (6) of the obligation to submit toxicity elimination progress reports in relation to a stream and three consecutive quarterly tests under subsection 28 (5) on samples collected from that stream result in the mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout, subsection (6) ceases to apply and the discharger shall instead comply with the requirements of subsection (4) relating to the stream, until a further three consecutive quarterly tests under subsection 28 (5) on samples collected from the stream result in mortality for no more than 50 per cent of the rainbow trout in each test.
- (8) Subsections (1) to (7) apply with necessary modifications to *Daphnia magna* acute lethality tests performed under section 29 and, for the purpose,

(a) a reference to rainbow trout shall be deemed to be a reference to *Daphnia magna*; and

(b) a reference to subsection 28 (1) shall be deemed to be a reference to subsection 29 (3) and a reference to subsection 28 (5) shall be deemed to be a reference to subsection 29 (6).

MONITORING—CHRONIC TOXICITY TESTING—FATHEAD MINNOW AND *CERIODAPHNIA DUBIA*

31. (1) Where a discharger is required to perform a seven-day fathead minnow growth inhibition test, the discharger shall perform the test according to the procedure described in the Environment Canada publication entitled "Biological Test Method: Test of Larval Growth and Survival Using Fathead Minnows", dated February, 1992.

(2) Where a discharger is required to perform a seven-day *Ceriodaphnia dubia* reproduction inhibition and survivability test, the discharger shall perform the test according to the procedure described in the Environment Canada publication entitled "Biological Test Method: Test of Reproduction and Survival Using the Cladoceran *Ceriodaphnia dubia*", dated February, 1992.

(3) On one day in each semi-annual period, on a day on which samples are picked up at the plant under section 20 or, in a semi-annual period in which no samples are picked up at the plant under section 20, on a day on which samples are picked up at the plant under section 22, each discharger shall collect and immediately pick up a grab sample from each sampling point listed in Schedule 9 for the discharger's plant, and shall perform a seven-day fathead minnow growth inhibition test and a seven-day *Ceriodaphnia dubia* reproduction inhibition and survivability test on each sample.

(4) There shall be an interval of at least 90 days between successive pick-up days at the plant under subsection (3).

(5) All samples picked up under subsection (3) in a semi-annual period shall be picked up on the same day in the semi-annual period.

(6) A discharger need not collect a sample from a sampling point in accordance with subsection (3) until 12 consecutive monthly rainbow trout acute lethality tests and 12 consecutive monthly *Daphnia magna* acute lethality tests performed on samples collected at the sampling point at a discharger's plant result in mortality for no more than 50 per cent of the test organisms in 100 per cent effluent.

MONITORING—COOLING WATER EFFLUENT—WEEKLY ASSESSMENT

32. Each discharger shall, on one day in each week, on the day on which samples are picked up at the plant under section 20 or, in a week in which no samples are picked up at the plant under section 20, on a day on which samples are picked up at the plant under section 22, pick up a set of samples collected at each cooling water effluent sampling point at the plant and shall analyze each set of samples for the parameters listed in Column 1 of Schedule 6 for the discharger's plant.

MONITORING—MERGED EFFLUENT AND COOLING WATER EFFLUENT— pH AND SPECIFIC CONDUCTANCE MEASUREMENT

33. (1) Each discharger shall, on one day in each week, on the day on which samples are picked up at the plant under section 20 or, in a week in which no samples are picked up at the plant under section 20, on a day on which samples are picked up at the plant under section 22, during the time period applicable to the plant under subsection 18 (3) or (4), collect a grab sample from each merged effluent sampling point at the discharger's plant and shall analyze each sample for the parameter pH and the parameter specific conductance.

(2) Within the 24-hour period beginning with the collection of the first grab sample at the plant under subsection (1) in each week, the discharger shall collect two more grab samples from each merged

effluent sampling point at the discharger's plant and shall analyze each sample for the parameter pH and the parameter specific conductance.

(3) There shall be an interval of at least four hours between each of the three collections at a sampling point under subsections (1) and (2) in each 24-hour period.

(4) Each grab sample collected under subsections (1) and (2) shall be picked up within 24 hours of when it was collected.

(5) Instead of complying with subsections (1) to (4) with respect to a stream, a discharger may use an on-line analyzer at the sampling point on the stream and analyze the effluent at the sampling point for the parameter pH and the parameter specific conductance on one day in each week, on the day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1), during the time period applicable to the plant under subsection 18 (3) or (4), and two more times in each 24-hour period beginning with the first analysis at the plant under this subsection for the week.

(6) There shall be an interval of at least four hours between each of the three analyses at a sampling point under subsection (5) in each 24-hour period.

(7) Subsections (1) to (6) apply with necessary modifications to each cooling water effluent sampling point at the discharger's plant and, for the purpose, the reference in subsections (1) and (2) to each merged effluent sampling point shall be deemed to be a reference to each cooling water effluent sampling point.

PART VI EFFLUENT VOLUME

FLOW MEASUREMENT

34. (1) Subject to subsection (6), for the purposes of this section, a volume of effluent for a stream for a day is the volume that flowed past the sampling point established under section 8 on the stream during the 24-hour period preceding the pick-up of the first sample picked up from the stream for the day.

(2) Each discharger shall determine in cubic metres a daily volume of effluent for each process effluent monitoring stream at the discharger's plant for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream, by integration of continuous flowrate measurements.

(3) Despite subsection (2), where a process effluent monitoring stream discharges on an intermittent basis, the daily volumes for the stream may be determined either by integration of continuous flowrate measurements or by the summation of the individual intermittent volume measurements.

(4) Each discharger shall use flow measurement methods that allow the daily volumes for process effluent monitoring streams to be determined to an accuracy of within plus or minus 15 per cent.

(5) Each discharger shall determine in cubic metres a batch volume of effluent for each process effluent batch monitoring stream at the discharger's plant, for each batch of effluent for which a sample is collected under this Regulation from the stream, by integration of continuous flowrate measurements.

(6) For the purposes of subsection (5), a batch volume of effluent for a process effluent batch monitoring stream for a batch is the volume of effluent that flows past the process effluent batch sampling point established under section 8 on the stream throughout the period of flow of the batch.

(7) Each discharger shall use flow measurement methods that allow the batch volumes for process effluent batch monitoring streams to be determined to an accuracy of within plus or minus 15 per cent.

(8) Each discharger shall determine in cubic metres a daily volume of effluent for each merged effluent monitoring stream at the discharger's plant for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream.

(9) Each discharger shall use flow measurement methods that allow the daily volumes for merged effluent monitoring streams to be determined to an accuracy of within plus or minus 20 per cent.

(10) Each discharger shall determine in cubic metres a daily volume of effluent for each cooling water effluent monitoring stream at the discharger's plant for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream.

(11) Each discharger shall use flow measurement methods that allow the daily volumes for cooling water effluent monitoring streams to be determined to an accuracy of within plus or minus 20 per cent.

(12) Each discharger shall, no later than the day that this section comes into force, determine by calibration or confirm by means of a certified report of a registered professional engineer of the Province of Ontario that,

- (a) each flow measurement method used under subsections (2) and (3) meets the accuracy requirements of subsection (4);
- (b) each flow measurement method used under subsection (5) meets the accuracy requirements of subsection (7);
- (c) each flow measurement method used under subsection (8) meets the accuracy requirements of subsection (9); and
- (d) each flow measurement method used under subsection (10) meets the accuracy requirements of subsection (11).

(13) Where a discharger uses a new flow measurement method or alters an existing flow measurement method, the discharger shall determine by calibration or confirm by means of a certified report of a registered professional engineer of the Province of Ontario that each new or altered flow measurement method meets the accuracy requirements of subsections (4), (7), (9) or (11), as the case may be, within two weeks after the day on which the new or altered method or system is used.

(14) Each discharger shall develop and implement a maintenance schedule and a calibration schedule for each flow measurement system installed at the discharger's plant and shall maintain each flow measurement system according to good operating practices.

(15) Each discharger shall use reasonable efforts to set up each flow measurement system used for the purposes of this section in a way that permits inspection by a provincial officer.

CALCULATION OF PLANT VOLUMES

35. (1) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a daily process effluent plant volume for each day.

(2) For the purposes of subsection (1), a process effluent plant volume for a day is the sum of the daily process effluent volumes determined under section 34 for the day.

(3) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a monthly average process effluent plant volume for each month, by taking the arithmetic mean of the daily process effluent plant volumes calculated under subsection (1) for the month.

(4) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a daily merged effluent plant volume for each day.

(5) For the purposes of subsection (4), a merged effluent plant volume for a day is the sum of the daily merged effluent volumes determined under section 34 for the day.

(6) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a monthly average merged effluent plant volume for each month, by taking the arithmetic mean of the daily merged effluent plant volumes calculated under subsection (4) for the month.

(7) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a daily cooling water effluent plant volume for each day.

(8) For the purposes of subsection (7), a cooling water effluent plant volume for a day is the sum of the daily cooling water volumes determined under section 34 for the day.

(9) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a monthly average cooling water effluent plant volume for each month, by taking the arithmetic mean of the daily cooling water effluent plant volumes calculated under subsection (7) for the month.

PART VII STORM WATER CONTROL

STORM WATER CONTROL STUDY

36. (1) Each discharger shall complete a storm water control study in respect of the discharger's plant, in accordance with the requirements of the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for Conducting a Storm Water Control Study", dated August, 1994.

(2) A discharger need not comply with subsection (1) in respect of the discharger's plant if,

(a) the plant meets the exemption criteria set out in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for Conducting a Storm Water Control Study", dated August, 1994; and

(b) the discharger notifies the Director in writing, by February 15, 1996, that the plant meets the exemption criteria referred to in clause (a).

(3) Subject to subsection (4), a discharger shall complete the storm water control study in respect of the discharger's plant by February 17, 1997.

(4) A discharger may postpone completion of the storm water control study in respect of the discharger's plant until February 15, 1999 if,

(a) in order to meet the requirements of Part IV, the discharger plans to make process changes, install wastewater treatment facilities, implement management practices or make any other changes at the plant that would likely alter the quantity or quality of storm water discharged from the plant; and

(b) the discharger notifies the Director in writing, by February 17, 1997, of the plans referred to in clause (a).

(5) Each discharger shall ensure that a copy of each study completed under this section is available to Ministry staff at the discharger's plant, on request during the plant's normal office hours.

PART VIII RECORDS AND REPORTS

RECORD KEEPING

37. (1) Each discharger shall keep records, in an electronic format acceptable to the Director, of all analytical results obtained under sections 19 to 23, 25, 32 and 33, all calculations performed under sections 12 to 15, and all determinations and calculations made or performed under sections 34 and 35.

(2) Each discharger shall keep records of all sampling and analytical procedures used in meeting the requirements of section 7, including, for each sample, the date, the time of pick-up, the sampling procedures used and any incidents likely to affect the analytical results.

(3) Each discharger shall keep records of the results of all monitoring performed under sections 24, 26, 27 and 31.

(4) Each discharger shall keep records of all maintenance and calibration procedures performed under section 34.

(5) Each discharger shall keep records of all problems or malfunctions, including those related to sampling, analysis, acute lethality testing, chronic toxicity testing or flow measurement, that result or are likely to result in a failure to comply with a requirement of this Regulation, stating the date, duration and cause of each malfunction and including a description of any remedial action taken.

(6) Each discharger shall keep records of any incident in which effluent that would ordinarily flow past a sampling point established under this Regulation is discharged from the discharger's plant without flowing past that sampling point, stating the date, duration, cause and nature of each incident.

(7) Each discharger shall keep records of all process changes and redirections of or changes in the character of effluent streams that affect the quality of effluent at any sampling point established under this Regulation at the discharger's plant.

(8) Beginning on March 1, 1995, each discharger shall calculate and keep records of the reference daily rate of production, in tonnes, for each material listed in Schedule 10 for the discharger's plant.

(9) Beginning on March 1, 1995, each discharger shall calculate and keep records of monthly average daily production, in tonnes, of each material listed in Schedule 10 for the discharger's plant, for each month.

(10) For the purposes of subsection (9), the monthly average daily production of a material for a month at the discharger's plant is the amount of the material, calculated in tonnes, that is produced at the discharger's plant during the month, divided by the number of days in the month.

(11) For the purposes of subsection (8), the reference daily rate of production for a material at the discharger's plant is the arithmetic mean of the amounts calculated under subsection (9) for the material for the first 12 months for which the discharger is required to keep a record for the material under subsection (9).

(12) Subject to subsection (13), each discharger shall make each record required by this section as soon as reasonably possible and shall keep each such record for a period of three years.

(13) Each discharger shall keep each record required by subsections (8) and (9) for a period of 10 years.

(14) Each discharger shall ensure that all records kept under this section are available to Ministry staff at the discharger's plant, on request during the plant's normal office hours.

REPORTS AVAILABLE TO THE PUBLIC

38. (1) On or before June 1 in each year, each discharger shall prepare a report relating to the previous calendar year and including,

- (a) a summary of plant loadings calculated under sections 12 to 15;
- (b) a summary of batch stream loadings calculated under section 13;
- (c) a summary of the results of monitoring performed under sections 19 to 23, 25 to 27 and 31 to 33;
- (d) a summary of calculations performed under subsections 35 (1), (4) and (7);
- (e) a summary of the loadings or other results that exceeded a limit under section 16 or 17; and
- (f) a summary of the incidents in which effluent that would ordinarily flow past a sampling point established under this Regulation is discharged from the discharger's plant without flowing past that sampling point.

(2) Each discharger shall ensure that each report prepared under subsection (1) is available to any person at the discharger's plant, on request, during the plant's normal office hours.

(3) Each discharger shall provide the Director, upon request, with a copy of any report that the discharger has prepared under subsection (1).

(4) Each discharger shall ensure that each report prepared under section 30 is available to any person at the discharger's plant, on request, during the plant's normal office hours.

REPORTS TO THE DIRECTOR—GENERAL

39. (1) Each discharger shall notify the Director in writing of any change of name or ownership of the discharger's plant occurring after February 14, 1995, within 30 days after the end of the month in which the change occurs.

(2) Each discharger shall notify the Director in writing of any process change or redirection of or change in the character of an effluent stream that affects the quality of effluent at any sampling point established under this Regulation at the discharger's plant, within 30 days of the change or redirection.

(3) A discharger need not comply with subsection (2) where the effect of the change or redirection on effluent quality is of less than one week's duration.

(4) Each discharger shall notify the Director in writing if the discharger's plant has, for 90 consecutive days, produced a material listed in Schedule 10 for the discharger's plant at less than 75 per cent of the reference daily rate of production calculated under subsection 37 (8) for the material, within 30 days of the end of the 90-day period.

REPORTS TO THE DIRECTOR—
COMPLIANCE WITH SECTION 6 AND PART IV

40. (1) Each discharger shall report to the Director any incident in which effluent that would ordinarily flow past a point established under this Regulation is discharged from the discharger's plant without flowing past that sampling point.

(2) Each discharger shall report to the Director any loading or other result that exceeds a limit prescribed by section 16 or 17.

(3) A report required under subsection (1) or (2) shall be given orally, as soon as reasonably possible, and in writing, as soon as reasonably possible.

QUARTERLY REPORTS TO THE DIRECTOR

41. (1) No later than 45 days after the end of each quarter, each discharger shall submit a report to the Director containing information relating to the discharger's plant throughout the quarter as required by subsections (3) to (8).

(2) A report under this section shall be submitted both in an electronic format acceptable to the Director and in hard copy generated from the electronic format and signed by the discharger.

(3) A report under this section shall include all information included in a report given under section 40 during the quarter.

(4) Each discharger shall report, for each month in the quarter,

(a) the monthly average plant loadings and the highest and lowest daily plant loadings calculated under section 12 for each limited parameter;

(b) the highest and lowest batch stream loadings calculated under section 13 for each limited parameter;

(c) the monthly average plant loadings and the highest and lowest daily plant loadings calculated under section 14 for each merged parameter;

(d) the monthly average plant loadings and the highest and lowest daily plant loadings calculated under section 15 for each assessment parameter.

(5) Each discharger shall report, for each month in the quarter,

(a) the monthly average process effluent plant volume and the highest and lowest daily process effluent plant volumes calculated under section 35;

(b) the highest and lowest process effluent batch volumes calculated under subsection 34 (5);

(c) the monthly average merged effluent plant volume and the highest and lowest daily merged effluent plant volumes calculated under section 35; and

(d) the monthly average cooling water effluent plant volume and the highest and lowest daily cooling water effluent plant volumes calculated under section 35.

(6) Each discharger shall, for each sampling point established under this Regulation at the discharger's plant, report the number of days in each month in the quarter on which effluent flowed past the sampling point.

(7) Each discharger shall report, for each month in the quarter, the highest and lowest pH results obtained under section 25 for each process effluent monitoring stream and each process effluent batch monitoring stream at the discharger's plant.

(8) Each discharger shall report, for each month in the quarter, the highest and lowest pH results and the highest and lowest specific conductance results obtained under section 33 for each merged effluent monitoring stream and each cooling water effluent monitoring stream at the discharger's plant.

REPORTS TO THE DIRECTOR—CHRONIC TOXICITY TESTING

42. (1) Each discharger shall report to the Director the results of all monitoring performed under section 31, together with the date on which each sample was picked up, no later than 60 days after the end of each semi-annual period in which the monitoring was performed.

(2) A report under subsection (1) shall include a plot of percentage reduction in growth or reproduction against the logarithm of test concentration and shall include a calculation of the concentration at which a 25 per cent reduction in growth or reproduction would occur.

PART IX COMMENCEMENT AND REVOCATION PROVISIONS

REVOCATION OF O. REG. 395/89

43. Ontario Regulations 395/89, 649/89, 269/90 and 418/90 are revoked on April 29, 1995.

COMMENCEMENT OF PARTS IV, V AND VI

44. (1) Part IV comes into force on February 16, 1998.

(2) Parts V and VI come into force on May 15, 1995.

Schedule 1 LIST OF REGULATED PLANTS

Plant Name	Location	Owner as of December 1, 1994
Albright & Wilson Americas Inc.	Port Maitland	Albright & Wilson Americas Inc.
Cabot Canada Ltd.	Sarnia	Cabot Canada Ltd.
Columbian Chemicals Canada Ltd.	Hamilton	Columbian Chemicals Canada Ltd.
Cytec Canada Inc.	Niagara Falls	Cyanamid Canada Inc.
The Exolon-ESK Company of Canada, Ltd.	Niagara Falls	The Exolon-ESK Company of Canada Ltd.
ETI Explosives Technologies International (Canada), Ltd.	North Bay	ETI Explosives Technologies International (Canada), Ltd.
General Chemical Canada Ltd.	Amherstburg	General Chemical Canada Ltd.
ICI Canada Inc.	Cornwall	ICI Canada Inc.
ICI Canada Inc. - Conpak	Cornwall	ICI Canada Inc.
International Minerals & Chemical Corporation (Canada) Limited	Port Maitland	International Minerals & Chemical Corporation (Canada) Limited
Liquid Carbonic Inc.	Courtright	Liquid Carbonic Inc.
Liquid Carbonic Inc.	Maitland	Liquid Carbonic Inc.
Norton Advanced Ceramics of Canada Inc.	Niagara Falls	Norton Advanced Ceramics of Canada Inc.
Nutrite Inc.	Maitland	Nutrite Inc.
Partek Insulations Ltd.	Sarnia	Partek Insulations Ltd.
Praxair Canada Inc.	Mooretown	Praxair Canada Inc.
Praxair Canada Inc.	Sarnia	Praxair Canada Inc.
Praxair Canada Inc.	Sault Ste. Marie	Praxair Canada Inc.
Puritan Bennett Corporation	Maitland	Puritan-Bennett Canada Ltd.
Sulco Chemicals Limited	Elmira	Sulco Chemicals Limited

Plant Name	Location	Owner as of December 1, 1994
Terra International (Canada) Inc.	Courtright	Terra International (Canada) Inc.
UCAR Carbon Canada Inc.	Welland	UCAR Carbon Canada Inc.
Washington Mills Electro Minerals Corporation	Niagara Falls	Washington Mills Electro Minerals Corporation
Washington Mills Limited	Niagara Falls	Washington Mills Limited
Welland Chemical Limited	Sarnia	Welland Chemical Limited

Schedule 2**PROCESS EFFLUENT: DESIGNATED SAMPLING POINTS, LIMITS, MONITORING FREQUENCY**

PLANT: Albright & Wilson Americas Inc. (Port Maitland)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0100, Final Discharge to Canal				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	W	210	30
6	Total phosphorus	D	2.4	0.93
8	Total suspended solids	D	170	48
12	Mercury	Q	0.0025	-
14	Phenolics	W	0.12	0.048

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Cabot Canada Ltd. (Sarnia)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0100, Discharge from Filter Bed to Cole Drain				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1		Column 3	Column 4
4	Nitrate + Nitrite	Q	3.2	-
5	DOC	W	29	10
6	Total phosphorus	Q	0.87	-
8	Total suspended solids	D	48	15
9	Aluminum	W	3.5	2.2
9	Zinc	Q	1.4	-
25	Oil and grease	Q	17	-
24	2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin	Q		
	2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	Q		
	TEQ	Q		

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
TEQ	total toxic equivalent of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Cytec Canada Inc. (Niagara Falls)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0400, Sludge Pond to Final Discharge				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
2	Cyanide Total	W	0.13	0.05
4	Ammonia plus Ammonium	W	10	3.4
4	Nitrate + Nitrite	W	32	10
4	Total Kjeldahl nitrogen	W	9.7	3.6
5	DOC	W	75	27
6	Total phosphorus	D	5.0	1.9
7	Total suspended solids	D	150	21
17	Toluene	W	0.12	0.046
25	Oil and grease	Q	8.4	-
24	2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin	Q		
	2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	Q		
	TEQ	Q		

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
TEQ	total toxic equivalent of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: The Exolon-ESK Company of Canada, Ltd. (Niagara Falls)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0100, 24 Inch Outfall at Beaver Dam Road				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	W	99	14
6	Total phosphorus	W	2.8	1.0
8	Total suspended solids	D	160	79
9	Aluminum	W	2.6	1.1

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: General Chemical Canada Ltd. (Amherstburg)

Designated Process Effluent Sampling Points:

0100, North Drain Effluent to Detroit River

0200, Main Drain Effluent to Detroit River

ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
2	Cyanide Total	Q	6.3	-
4	Ammonia plus Ammonium	D	2900	650
4	Nitrate + Nitrite	Q	750	-
4	Total Kjeldahl nitrogen	W	2400	890
5	DOC	W	2900	1200
6	Total phosphorus	Q	64	-
8	Total suspended solids	D	43,000	11,000
9	Molybdenum	Q	10	-
10	Arsenic	Q	1.9	-
12	Mercury	Q	0.016	-
15	Sulphide	Q	6.3	-
16	Chloroform	Q	0.24	-
25	Oil and grease	Q	1400	-
11	Chloride	W	1,360,000	1,100,000
12	Fluoride	W	60	46
24	2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin	Q		
	2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	Q		
	TEQ	Q		

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
TEQ	total toxic equivalent of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: ICI Canada Inc. (Cornwall)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0400, Effluent in Manhole #15 to LEL-2				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
4	Nitrate + Nitrite	Q	0.90	-
5	DOC	W	9.6	4.2
6	Total phosphorus	Q	1.1	-
8	Total suspended solids	D	24	4.3
9	Aluminum	W	0.43	0.078
9	Copper	Q	0.016	-
9	Lead	Q	0.23	-
9	Nickel	Q	0.010	-
9	Zinc	Q	0.056	-
10	Arsenic	Q	0.0050	-
12	Mercury	D	0.0058	0.0012
14	Phenolics (4AAP)	Q	0.0042	-
23	1,2,4-Trichlorobenzene	W	0.00034	0.00013
23	Hexachlorobenzene	W	0.00016	0.000060
23	Hexachlorobutadiene	W	0.00029	0.00010
23	Hexachloroethane	W	0.0011	0.00040
23	Octachlorostyrene	Q	0.000070	-
23	Pentachlorobenzene	Q	0.000010	-
25	Oil and grease	Q	6.7	-
24	2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin	Q		
	2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	Q		
	TEQ	Q		

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
TEQ	total toxic equivalent of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: ICI Canada Inc. - Conpak (Cornwall)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0100, Effluent from Conpak to River				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
4	Ammonia plus Ammonium	W	0.55	0.19
4	Nitrate + Nitrite	W	1.3	0.29
4	Total Kjeldahl nitrogen	W	0.55	0.21
5	DOC	W	2.7	0.57
6	Total phosphorus	W	0.29	0.044
8	Total suspended solids	D	6.7	1.1
9	Aluminum	W	0.27	0.042
9	Cadmium	W	0.00046	0.00011
9	Chromium	W	0.055	0.0087
9	Copper	W	0.013	0.0023
9	Lead	W	0.027	0.0034
9	Nickel	W	0.12	0.0023
9	Zinc	W	0.0019	0.00038
10	Selenium	Q	0.0027	-
12	Mercury	W	0.00057	0.00011
14	Phenolics (4AAP)	W	0.0012	0.00032
16	Carbon tetrachloride	W	0.0055	0.0021
16	Chloroform	W	0.015	0.00030
23	Hexachlorobenzene	W	0.000076	0.000019
23	Hexachloroethane	W	0.00038	0.00013
25	Oil and grease	Q	1.3	-
30	Chloride	W	323	82
30	Sulphate	W	228	34
24	2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin	Q		
	2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	Q		
	TEQ	Q		

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
TEQ	total toxic equivalent of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: International Minerals & Chemical Corporation (Canada) Limited (Port Maitland)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0300, Final Effluent to River				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
4	Ammonia plus Ammonium	Q	41	-
4	Nitrate + Nitrite	Q	25	-
4	Total Kjeldahl nitrogen	Q	30	-
5	DOC	Q	68	-
6	Total phosphorus	D	7.9	4.5
8	Total suspended solids	D	250	51
14	Phenolics (4AAP)	Q	0.16	-
25	Oil and grease	Q	10	-
12	Fluoride	D	76	57
13	Sulphate	Q	13,000	-

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Liquid Carbonic Inc. (Courtright)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0100, Effluent to South Ditch				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	W	310	74
6	Total phosphorus	Q	1.9	-
8	Total suspended solids	D	97	49
9	Aluminum	W	1.6	0.62
25	Oil and grease	W	77	27

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Liquid Carbonic Inc. (Maitland)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0100, Effluent to River				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
4	Nitrate + Nitrite	W	22	15
5	DOC	W	190	46
6	Total phosphorus	Q	0.87	-
8	Total suspended solids	D	44	22
25	Oil and grease	W	35	13

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Norton Advanced Ceramics of Canada Inc. (Niagara Falls)				
Designated Process Effluent Sampling Points: 0300, Sewer C to Welland River 0400, Sewer D to Welland River				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	W	34	16
6	Total phosphorus	Q	2.4	-
8	Total suspended solids	D	450	100
9	Aluminum	W	15	3.9
25	Oil and grease	Q	24	-
13	Sulphate	W	1900	770

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Nutrite Inc. (Maitland)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0400, Final Effluent to River				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
4	Ammonia plus Ammonium	D	66	21
4	Nitrate + Nitrite	D	65	22
4	Total Kjeldahl nitrogen	D	67	22
5	DOC	W	23	12
6	Total phosphorus	W	4.4	0.89
8	Total suspended solids	D	104	23
9	Aluminum	W	1.7	0.31
9	Copper	Q	0.11	-
9	Vanadium	Q	0.98	-
9	Zinc	W	0.11	0.024
12	Mercury	Q	0.00050	-
14	Phenolics (4AAP)	W	0.0071	0.0036
16	Tetrachloroethylene	Q	0.13	-
25	Oil and grease	W	9.5	4.0
27	PCBT	Q	0.00036	-
24	2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin	Q		
	2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	Q		
	TEQ	Q		

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
TEQ	total toxic equivalent of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Praxair Canada Inc. (Mooretown)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0100, Final Effluent to River				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	W	1.1	0.17
6	Total phosphorus	W	0.095	0.015
8	Total suspended solids	D	0.90	0.14
9	Aluminum	W	0.014	0.0052
9	Copper	Q	0.0038	-
9	Zinc	W	0.020	0.0066
25	Oil and grease	W	0.11	0.047
24	2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin	Q		
	2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	Q		
	TEQ	Q		

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
TEQ	total toxic equivalent of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Praxair Canada Inc. (Sarnia)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0100, Effluent from Cooling Towers to Cole Drain				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	W	1.3	0.42
6	Total phosphorus	W	0.24	0.043
8	Total suspended solids	D	2.8	0.46
9	Aluminum	W	0.058	0.022
9	Copper	W	0.0070	0.0031
9	Zinc	W	0.013	0.0065
25	Oil and grease	W	0.33	0.14
24	2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin	Q		
	2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	Q		
	TEQ	Q		

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
TEQ	total toxic equivalent of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Praxair Canada Inc. (Sault Ste. Marie)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0100, Outfall at Safety Drive to River				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	W	9.0	2.9
6	Total phosphorus	W	1.7	0.30
8	Total suspended solids	D	20	3.3
9	Aluminum	W	0.42	0.15
9	Copper	W	0.045	0.020
9	Zinc	W	0.090	0.046
25	Oil and grease	W	2.1	0.92
24	2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin	Q		
	2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	Q		
	TEQ	Q		

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
TEQ	total toxic equivalent of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Puritan Bennett Corporation (Maitland)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0100, Effluent to Creek				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
4	Ammonia plus Ammonium	W	3.9	1.3
4	Nitrate + Nitrite	W	2.9	1.8
4	Total Kjeldahl nitrogen	W	3.1	1.2
5	DOC	W	1.6	1.0
6	Total phosphorus	Q	0.11	-
8	Total suspended solids	D	5.4	2.7

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Sulco Chemicals Limited (Elmira)

Designated Process Effluent Sampling Point:
0100, Final Effluent to Creek

ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
2	Cyanide Total	Q	0.014	-
5	DOC	W	1.4	0.63
6	Total phosphorus	W	0.20	0.082
8	Total suspended solids	D	2.9	1.2
9	Aluminum	Q	0.085	-
9	Cadmiunum	Q	0.0016	-
9	Copper	Q	0.013	-
9	Nickel	Q	0.022	-
9	Vanadium	Q	0.040	-
9	Zinc	Q	0.075	-
10	Arsenic	Q	0.0014	-
14	Phenolics (4AAP)	Q	0.0024	-
25	Oil and grease	Q	0.96	-
11	Chloride	W	270	140
12	Fluoride	W	1.6	0.42
13	Sulphate	W	610	150

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
 kg/day kilograms per day
 D Daily monitoring requirement
 W Weekly monitoring requirement
 Q Quarterly monitoring requirement

PLANT: Terra International (Canada) Inc. (Courtright)**Designated Process Effluent Sampling Points:**

0500, Effluent from 30 inch concrete pipe flowing into Plant Final Discharge to St. Clair River

0700, Effluent in Manhole #55 flowing into Plant Final Discharge to St. Clair River

0800, Effluent in 42 inch Line from A-11 flowing into Plant Final Discharge to St. Clair River

ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
4	Ammonia plus Ammonium	D	290	140
4	Nitrate + Nitrite	D	650	150
4	Total Kjeldahl nitrogen	D	540	250
5	DOC	W	1100	510
6	Total phosphorus	Q	46	-
8	Total suspended solids	D	3500	880
9	Aluminum	Q	8.9	-
9	Zinc	Q	12	-
14	Phenolics (4AAP)	W	7.4	2.6
12	Fluoride	Q	4.0	-
13	Sulphate	Q	2700	-

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Washington Mills Electro Minerals Corporation (Niagara Falls)**Designated Process Effluent Sampling Points:**

0100, Effluent from Queen Lagoon to Welland River

0200, Effluent from the Old Lagoon to Welland River

ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	W	81	33
6	Total phosphorus	Q	2.2	-
8	Total suspended solids	D	190	61
9	Aluminum	W	2.8	1.3
25	Oil and grease	Q	19	-

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

PLANT: Washington Mills Limited (Niagara Falls)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0100, Final Effluent to River				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
5	DOC	W	24	7.8
6	Total phosphorus	Q	0.58	-
8	Total suspended solids	D	60	18
9	Aluminum	W	3.0	1.1
25	Oil and grease	W	14	5.8

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

Schedule 3

ANALYTICAL REQUIREMENTS AT PLANTS WITH MORE THAN ONE PROCESS EFFLUENT SAMPLING POINT

PLANT: General Chemical Canada Ltd. (Amherstburg)			
ATG	Parameter	Sampling Points	
		0100	0200
	Column 1	Column 2	Column 3
2	Cyanide Total	-	X
4	Ammonia plus Ammonium	X	X
4	Nitrate + Nitrite	-	X
4	Total Kjeldahl nitrogen	X	X
5	DOC	X	X
6	Total phosphorus	X	X
8	Total suspended solids	X	X
9	Molybdenum	X	-
10	Arsenic	X	-
12	Mercury	X	-
15	Sulphide	X	-
16	Chloroform	X	-
25	Oil and grease	X	X
11	Chloride	X	X
12	Fluoride	X	-
24	2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-para-dioxin	X	X
	2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	X	X
	TEQ	X	X

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
 TEQ total toxic equivalent of 2,3,7,8 substituted dioxin and furan congeners
 X means that the corresponding parameter in Column 1 is specified for the sampling point and is required to be monitored at the sampling point

PLANT: Norton Advanced Ceramics of Canada Inc. (Niagara Falls)			
ATG	Parameter	Sampling Points	
		0300	0400
	Column 1	Column 2	Column 3
5	DOC	X	X
6	Total phosphorus	X	X
8	Total suspended solids	X	X
9	Aluminum	X	X
25	Oil and grease	X	X
13	Sulphate	X	-

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
 X means that the corresponding parameter in Column 1 is specified for the sampling point and is required to be monitored at the sampling point

PLANT: Terra International (Canada) Inc. (Courtright)				
ATG	Parameter	Sampling Points		
		0500	0700	0800
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
4	Ammonia plus Ammonium	X	X	X
4	Nitrate + Nitrite	X	X	X
4	Total Kjeldahl nitrogen	X	X	X
5	DOC	X	X	X
6	Total phosphorus	X	X	X
8	Total suspended solids	X	X	X
9	Aluminum	-	-	X
9	Zinc	X	-	X
14	Phenolics (4AAP)	X	X	X
12	Fluoride	X	-	-
13	Sulphate	X	-	X

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
X means that the corresponding parameter in Column 1 is specified for the sampling point and is required to be monitored at the sampling point

PLANT: Washington Mills Electro Minerals Corporation (Niagara Falls)			
ATG	Parameter	Sampling Points	
		0100	0200
	Column 1	Column 2	Column 3
5	DOC	X	X
6	Total phosphorus	X	X
8	Total suspended solids	X	X
9	Aluminum	X	X
25	Oil and grease	X	X

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
X means that the corresponding parameter in Column 1 is specified for the sampling point and is required to be monitored at the sampling point

Schedule 4

PROCESS EFFLUENT BATCH: DESIGNATED SAMPLING POINTS, LIMITS, MONITORING FREQUENCY

PLANT: Welland Chemical Limited (Sarnia)			
Designated Process Effluent Batch Sampling Point: 0200, Effluent from #1 Lagoon			
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Batch Loading Limit
	Column 1		kg/batch
	Column 1	Column 2	Column 3
4	Nitrate + Nitrite	B	0.57
5	DOC	B	9.8
6	Total phosphorus	B	0.051
8	Total suspended solids	B	5.5
9	Aluminum	B	0.12
16	Chloroform	B	0.27

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
 kg/day kilograms per day
 B Process Effluent Batch - batch monitoring requirement

Schedule 5

MERGED EFFLUENT: DESIGNATED SAMPLING POINTS, MONITORING FREQUENCY

PLANT: Cytec Canada Inc. (Niagara Falls)		
Designated Merged Effluent Sampling Point: 0200, Miller's Creek Final Discharge to River		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
4	Ammonia plus Ammonium	W
4	Total Kjeldahl Nitrogen	W
4	Nitrate + Nitrite	W
6	Total phosphorus	W
8	Total suspended solids	W
25	Oil and grease	W

PLANT: ICI Canada Inc. (Cornwall)		
Designated Merged Effluent Sampling Point: 0300, Effluent in LEL-2 to River		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
8	Total suspended solids	W
25	Oil and grease	W

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
 W Weekly monitoring requirement

PLANT: Terra International (Canada) Inc. (Courtright)		
Designated Process Effluent Sampling Point: 0200, Main Effluent to River		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
4	Ammonia plus Ammonium	W
4	Total Kjeldahl Nitrogen	W
4	Nitrate + Nitrite	W
6	Total phosphorus	W
8	Total suspended solids	W
25	Oil and grease	W

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
W Weekly monitoring requirement

Schedule 6

COOLING WATER EFFLUENT: DESIGNATED SAMPLING POINTS, MONITORING FREQUENCY

PLANT: ETI Explosives Technologies International (Canada), Ltd. (North Bay)		
Designated Cooling Water Effluent Sampling Point: 0100, Discharge at Weir to Lake		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
4	Ammonia plus Ammonium	W
4	Total Kjeldahl Nitrogen	W
4	Nitrate + Nitrite	W
8	Total suspended solids	W
25	Oil and grease	W

PLANT: UCAR Carbon Canada Inc. (Welland)		
Designated Cooling Water Effluent Sampling Point: 0100, #2 Weir Effluent to Canal		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
8	Total suspended solids	W
25	Oil and grease	W

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
W Weekly monitoring requirement

PLANT: Welland Chemical Limited (Sarnia)

Designated Process Effluent Sampling Point:

0300, Effluent from Chlorine Filling Unit

0400, Effluent from East Wall of Aluminum Chloride Building

0500, Effluent from South Wall of Aluminum Chloride Building

ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
8	Total suspended solids	W
25	Oil and grease	W

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group

W Weekly monitoring requirement

Schedule 7

ACUTE LETHALITY: SAMPLING POINTS

Plant Name	Sampling Point—Number and Description
Albright & Wilson Americas Inc.	0100 , Final Discharge to Canal (Process Effluent)
Cabot Canada Ltd.	0100 , Discharge from Filter Bed to Cole Drain (Process Effluent)
Cytec Canada Inc.	0200 , Miller's Creek Final Discharge to River (Merged Effluent)
The Exolon-ESK Company of Canada, Ltd.	0100 , 24 Inch Outfall at Beaver Dam Road (Process Effluent)
ETI Explosives Technologies International (Canada), Ltd.	0100 , Discharge at Weir to Lake (Cooling Water)
General Chemical Canada Ltd.	0200 , Main Drain Effluent to Detroit River (Process Effluent)
ICI Canada Inc.	0300 , Effluent in LEL-2 to River (Merged Effluent)
ICI Canada Inc. - Conpak	0100 , Effluent from Conpak to River (Process Effluent)
International Minerals & Chemical Corporation (Canada) Limited	0300 , Final Effluent to River (Process Effluent)
Liquid Carbonic Inc. (Courtright)	0100 , Effluent to South Ditch (Process Effluent)
Liquid Carbonic Inc. (Maitland)	0100 , Effluent to River (Process Effluent)
Norton Advanced Ceramics of Canada Inc.	0300 , Sewer C to Welland River (Process Effluent) 0400 , Sewer D to Welland River (Process Effluent)
Nutrite Inc. (Maitland)	0400 , Final Effluent to River (Process Effluent)
Praxair Canada Inc. (Mooretown)	0100 , Final Effluent to River (Process Effluent)
Praxair Canada Inc. (Sarnia)	0100 , Effluent from Cooling Towers to Cole Drain (Process Effluent)
Praxair Canada Inc. (Sault Ste. Marie)	0100 , Outfall at Safety Drive to River (Process Effluent)
Puritan Bennett Corporation	0100 , Effluent to Creek (Process Effluent)
Sulco Chemical Limited	0100 , Final Effluent to Creek (Process Effluent)
Terra International (Canada) Inc.	0200 , Main Effluent to River (Merged Effluent)
UCAR Carbon Canada Inc.	0100 , #2 Weir Effluent to Canal (Cooling Water)
Washington Mills Electro Minerals Corporation	0100 , Effluent from Queen Lagoon to Welland River (Process Effluent) 0200 , Effluent from the Old Lagoon to Welland River (Process Effluent)
Washington Mills Limited	0100 , Final Effluent to River (Process Effluent)
Welland Chemical Limited	0200 , Effluent from #1 Lagoon (Process Effluent Batch) 0300 , Effluent from Chlorine Filling Unit (Cooling Water) 0400 , Effluent from East Wall of Aluminum Chloride Building (Cooling Water) 0500 , Effluent from South Wall of Aluminum Chloride Building (Cooling Water)

Schedule 8

ACUTE LETHALITY TESTING: SAMPLING POINTS

Plant Name	Sampling Point—Number and Description
Cytec Canada Inc.	0400 , Sludge Pond to Final Discharge
ICI Canada Inc.	0400 , Effluent in Manhole #15 flowing into LEL-2
Terra International (Canada) Inc.	0500 , Effluent from 30 inch Concrete Pipe flowing into Plant Final Discharge 0700 , Effluent in Manhole #55 flowing into Plant Final Discharge 0800 , Effluent in 42 inch Line from A-11 flowing into Plant Final Discharge

Schedule 9

CHRONIC TOXICITY TESTING: SAMPLING POINTS

Plant Name	Sampling Point—Number and Description
Albright & Wilson Americas Inc.	0100 , Final Discharge to Canal (Process Effluent)
Cabot Canada Ltd.	0100 , Discharge from Filter Bed to Cole Drain (Process Effluent)
Cytec Canada Inc.	0200 , Miller's Creek Final Discharge (Merged Effluent)
The Exolon-ESK Company of Canada, Ltd.	0100 , 24 Inch Outfall at Beaver Dam Road (Process Effluent)
General Chemical Canada Ltd.	0200 , Main Drain Effluent to Detroit River (Process Effluent)
ICI Canada Inc.	0300 , Effluent in LEL-2 to River (Merged Effluent)
ICI Canada Inc. - Conpak	0100 , Effluent from Conpak to River (Process Effluent)
International Minerals & Chemical Corporation (Canada) Limited	0300 , Final Effluent to River (Process Effluent)
Liquid Carbonic Inc. (Courtright)	0100 , Effluent to South Ditch (Process Effluent)
Liquid Carbonic Inc. (Maitland)	0100 , Effluent to River (Process Effluent)
Norton Advanced Ceramics of Canada Inc.	0300 , Sewer C to Welland River (Process Effluent) 0400 , Sewer D to Welland River (Process Effluent)
Nutrite Inc. (Maitland)	0400 , Final Effluent to River (Process Effluent)
Praxair Canada Inc. (Mooretown)	0100 , Final Effluent to River (Process Effluent)
Praxair Canada Inc. (Sarnia)	0100 , Effluent from Cooling Towers to Cole Drain (Process Effluent)
Praxair Canada Inc. (Sault Ste. Marie)	0100 , Outfall at Safety Drive to River (Process Effluent)
Puritan Bennett Corporation	0100 , Effluent to Creek (Process Effluent)
Sulco Chemical Limited	0100 , Final Effluent to Creek (Process Effluent)
Terra International (Canada) Inc.	0200 , Main Effluent to River (Merged Effluent)
Washington Mills Electro Minerals Corporation	0100 , Effluent from Queen Lagoon to Welland River (Process Effluent) 0200 , Effluent from the Old Lagoon to Welland River (Process Effluent)
Washington Mills Limited	0100 , Final Effluent to River (Process Effluent)
Welland Chemical Limited	0200 , Effluent from #1 Lagoon (Process Effluent Batch)

Schedule 10
REFERENCE MATERIALS

Plant Name	Materials
Albright & Wilson Americas Inc.	•Phosphoric Acid •Sodium and Potassium Phosphates
Cabot Canada Ltd.	•Carbon Black
Cytec Canada Inc.	•Phosphine and Derivatives
The Exolon-ESK Company of Canada, Ltd.	•Abrasives
ETI Explosives Technologies International (Canada), Ltd.	•Explosives
General Chemical Canada Ltd.	•Soda Ash •Calcium Chloride
ICI Canada Inc.	•Chlorine
ICI Canada Inc. - Conpak	•Packaged Acids, Bases, Ammonia and Chlorine
International Minerals & Chemical Corporation (Canada) Limited	•Shutdown Phosphate Fertilizer Facility - Storage Pond Drainage
Liquid Carbonic Inc. (Courtright)	•Carbon Dioxide
Liquid Carbonic Inc. (Maitland)	•Carbon Dioxide
Norton Advanced Ceramics of Canada Inc.	•Abrasives
Nutrite Inc.	•Nitric Acid •Ammonium Nitrate •"Nitrogen" Solutions
Praxair Canada Inc. (Mooretown)	•Nitrogen Gas
Praxair Canada Inc. (Sarnia)	•Nitrogen Gas
Praxair Canada Inc. (Sault Ste. Marie)	•Oxygen, Nitrogen and Argon Gases
Puritan Bennett Corporation	•Nitrous Oxide
Sulco Chemicals Limited	•Sulphuric Acid •Packaged Acids
Terra International (Canada) Inc.	•Ammonia •Ammonium Nitrate •Urea •Nitric Acid •"Nitrogen" Solutions
Washington Mills Electro Minerals Corporation	•Abrasives
Washington Mills Limited	•Abrasives
Welland Chemical Limited	•Aluminum Chloride •Sodium Hypochlorite •Packaged Chlorine

ONTARIO REGULATION 65/95
made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: February 13, 1995
Filed: February 17, 1995

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 619 has been amended by Ontario Regulations 25/94, 75/94, 293/94, 449/94, 564/94, 611/94, 661/94, 695/94 and 4/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Paragraph 5 of Part 3 of Schedule 12 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- | | |
|--|---|
| Grey—

Village of
Markdale

Twp. of Holland | 5. That part of the King's Highway known as No. 10 in the County of Grey lying between a point situate 222 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Fairview Heights in the Village of Markdale and a point situate 442 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Holland Township Road 60 in the Township of Holland. |
|--|---|

(2) Paragraph 7 of Part 4 of Schedule 12 to the Regulation is revoked and the following substituted:

- | | |
|--------------------------------|--|
| Grey—

Twp. of Artemesia | 7. That part of the King's Highway known as No. 10 in the Township of Artemesia in the County of Grey lying between a point situate 100 feet measured southerly from its intersection with the boundary line between lots 107 and 108 in concessions 1 east and west and a point situate at its intersection with the northerly limit of Lot 105 in concessions 1 east and west. |
|--------------------------------|--|

(3) Part 6 of Schedule 12 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- | | |
|--|--|
| Grey—

Twp. of Artemesia

Village of
Markdale | 6. That part of the King's Highway known as No. 10 in the Township of Artemesia in the County of Grey beginning at a point situate 72 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Fairview Heights in the Village of Markdale and extending northerly for a distance of 150 metres. |
|--|--|

2. (1) Paragraphs 16 and 17 of Part 2 of Schedule 21 to the Regulation are revoked and the following substituted:

- | | |
|---|---|
| District of
Algoma—

Town of Bruce
Mines

Twp. of Johnson | 16. That part of the King's Highway known as No. 17 in the Territorial District of Algoma lying between a point situate 50 metres measured westerly from its intersection with the easterly limit of the road allowance for Palmer Street in the Town of Bruce Mines and a point situate 550 metres measured easterly from its intersection with the roadway known as Lake Huron Drive in the hamlet of Desbarats in the Township of Johnson. |
| District of
Algoma—

Twps. of Johnson
and MacDonald | 17. That part of the King's Highway known as No. 17 in the Territorial District of Algoma lying between a point situate 1930 metres measured westerly from its intersection with the roadway known as Lake Huron Drive in the hamlet of Desbarats in the Township of Johnson and a point situate 790 metres measured easterly from its intersection with the King's Highway known as No. 638 and the roadway known as Church Street in the Township of MacDonald. |

(2) Part 3 of Schedule 21 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- | | |
|---|---|
| District of
Algoma—

Twp. of Johnson | 10. That part of the King's Highway known as No. 17 in the hamlet of Desbarats in the Township of Johnson in the Territorial District of Algoma lying between a point situate 700 metres measured westerly from its intersection with the roadway known as Lake Huron Drive and a point situate 1930 metres measured westerly from the said intersection. |
|---|---|

(3) Paragraph 33 of Part 4 of Schedule 21 to the Regulation is revoked and the following substituted:

- | | |
|---|--|
| District of
Algoma—

Twp. of Johnson | 33. That part of the King's Highway known as No. 17 in the hamlet of Desbarats in the Township of Johnson in the Territorial District of Algoma lying between a point situate 550 metres measured easterly from its intersection with the roadway known as Lake Huron Drive and a point situate 700 metres measured westerly from the said intersection. |
|---|--|

MIKE FARNAN
Minister of Transportation

Dated at Toronto on February 13, 1995.

9/95

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—03—11

ONTARIO REGULATION 66/95 made under the COURTS OF JUSTICE ACT

Made: November 23, 1994
Approved: November 30, 1994
Filed: February 20, 1995

Amending Reg. 201 of R.R.O. 1990
(Rules of the Small Claims Court)

Note: Regulation 201 has not been amended in 1994 or 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. This Regulation amends the Rules of the Small Claims Court as set out in the Schedule to Regulation 201 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.

2. (1) Subclause 21.08 (2) (a) (iv) is revoked and the following substituted:

(iv) the total amount of any payments received since the order was granted,

(2) Clause 21.08 (6) (a) is amended by striking out "twelve" in the amendment of 1992 and substituting "24".

(3) Clause 21.08 (6) (b) is amended by striking out "twelve" in the amendment of 1992 in the first line and substituting "24".

3. Subclause 21.10 (2) (a) (iv) is revoked and the following substituted:

(iv) the total amount of any payments received since the order was granted,

4. Form 21E is amended by striking out clauses (a) and (b) and substituting the following:

(a) within 10 days after this notice is served on you, all debts now payable by you to the debtor; and

(b) within 10 days after they become payable, all debts that become payable by you to the debtor in the 24 months after this notice is served on you,

10/95

ONTARIO REGULATION 67/95 made under the HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: February 16, 1995
Filed: February 20, 1995

Amending Reg. 604 of R.R.O. 1990
(Parking)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 604 has been amended by Ontario Regulations 24/94, 227/94, 292/94, 450/94, 459/94, 563/94 and 36/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Appendix B to Regulation 604 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:

Schedule 13

HIGHWAY NO. 61

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4
Highway	Limits	Period	Maximum Period
1. Highway No. 61 in the City of Thunder Bay and in the Township of Paipoonge in the Territorial District of Thunder Bay	Between a point situate 1000 metres measured westerly from its intersection with the roadway known as Little Norway Road and a point situate 1000 metres measured easterly from the said intersection.	From March 2, 1995 to March 24, 1995	No parking at any time

MIKE FARNAN

Minister of Transportation

Dated at Toronto on February 16, 1995.

10/95

ONTARIO REGULATION 68/95
made under the
LEGAL AID ACT

Made: November 3, 1994
Approved: November 16, 1994
Filed: February 21, 1995

Amending Reg. 710 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 710 has been amended by Ontario Regulation 273/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsection 60 (2) of Regulation 710 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by inserting "and in accordance with the policies of the Legal Aid Plan" after "circumstances" in the fourth line.

(2) Subsection 60 (6) of the Regulation is amended by inserting "and in accordance with the policies of the Legal Aid Plan" after "reasonable" in the second last line.

2. (1) Paragraph 24 of Schedule 1 to the Regulation is revoked.

(2) Schedule 1 to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

8.1 The City of Etobicoke

.

29.1 The City of North York

.

38.1 The City of Scarborough

.

42.1 The City of Toronto, the City of York and the Borough of East York

3. (1) Item 8.1 of Part IV of the Table to Schedule 2 to the Regulation is amended by inserting "contested" before "initial judicial interim release hearing" in Column 1.

(2) Item 8.3 of Part IV of the Table to Schedule 2 to the Regulation is amended by inserting "consent initial judicial interim release orders and" before "consent variations" in Column 1.

4. Item 15.1 of Part III of the Table to Schedule 3 to the Regulation is amended by striking out "\$400" in Column 2 and substituting "\$200".

LAW SOCIETY OF UPPER CANADA:

PAUL LAMEK
Treasurer

RICHARD TINSLEY
Secretary

Dated at Toronto on November 3, 1994.

10/95

ONTARIO REGULATION 69/95
made under the
COURTS OF JUSTICE ACT

Made: January 31, 1995
Approved: February 22, 1995
Filed: February 23, 1995

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990
(Rules of Civil Procedure)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 194 has been amended by Ontario Regulations 351/94, 484/94, 739/94 and 740/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Clause (b) of the definition of "disability" in rule 1.03 of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- (b) mentally incapable within the meaning of section 6 or 45 of the *Substitute Decisions Act, 1992* in respect of an issue in the proceeding, whether the person or party has a guardian or not, or

2. Rule 7.01 of the Regulation is revoked and the following substituted:

REPRESENTATION BY LITIGATION GUARDIAN

Party under Disability

7.01 (1) Unless the court orders or a statute provides otherwise, a proceeding shall be commenced, continued or defended on behalf of a party under disability by a litigation guardian.

Substitute Decisions Act Applications

(2) Despite subrule (1), an application under the *Substitute Decisions Act, 1992* may be commenced, continued and defended without the appointment of a litigation guardian for the respondent in respect of whom the application is made, unless the court orders otherwise.

Previously Appointed Committees

(3) A committee named by order or by statute before April 3, 1995 is the litigation guardian of the person in respect of whom the order was made, and shall be referred to as such for all purposes.

(4) Subrule (3) also applies to the Public Guardian and Trustee acting under an order made under subsection 72 (1) or (2) of the *Mental Health Act* as it read before April 3, 1995.

3. (1) Subrule 7.02 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Court Appointment Unnecessary

(1) Any person who is not under disability may act, without being appointed by the court, as litigation guardian for a plaintiff or applicant who is under disability, subject to subrule (1.1).

Mentally Incapable Person or Absentee

(1.1) Unless the court orders otherwise, where a plaintiff or applicant,

- (a) is mentally incapable and has a guardian with authority to act as litigation guardian in the proceeding, the guardian shall act as litigation guardian;
- (b) is mentally incapable and does not have a guardian with authority to act as litigation guardian in the proceeding, but has

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 69/95
pris en application de la
LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 31 janvier 1995
approuvé le 22 février 1995
déposé le 23 février 1995

modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990
(Règles de procédure civile)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 194 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 351/94, 484/94, 739/94 et 740/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. L'alinéa b) de la définition de «incapable» qui figure à la règle 1.03 du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) l'incapable mental au sens de l'article 6 ou 45 de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui* à l'égard d'une question dans l'instance, que la personne ou partie ait ou non un tuteur,

2. La règle 7.01 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

REPRÉSENTATION PAR UN TUTEUR À L'INSTANCE

Partie incapable

7.01 (1) Sauf ordonnance contraire du tribunal ou disposition contraire d'une loi, un tuteur à l'instance introduit, continue ou conteste une instance au nom d'un incapable.

Requêtes visées par la Loi sur la prise de décisions au nom d'autrui

(2) Malgré le paragraphe (1), la requête présentée en vertu de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui* peut, sauf ordonnance contraire du tribunal, être introduite, continuée ou contestée sans que soit nommé un tuteur à l'instance de l'intimé à l'égard de qui la requête est présentée.

Curateurs antérieurs

(3) Le curateur nommé par ordonnance ou en vertu d'une loi avant le 3 avril 1995 est le tuteur à l'instance de la personne à l'égard de qui l'ordonnance a été rendue, et il est désigné comme tel à toutes fins.

(4) Le paragraphe (3) s'applique aussi au Tuteur et curateur public qui agit conformément à une ordonnance rendue en vertu du paragraphe 72 (1) ou (2) de la *Loi sur la santé mentale*, tel qu'il existait avant le 3 avril 1995.

3. (1) Le paragraphe 7.02 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Nomination par le tribunal non obligatoire

(1) Sous réserve du paragraphe (1.1), quiconque n'est pas incapable peut, sans être nommé par le tribunal, agir en qualité de tuteur à l'instance d'un demandeur ou d'un requérant qui est incapable.

Incapable mental ou absent

(1.1) Sauf ordonnance contraire du tribunal, si un demandeur ou un requérant :

- a) est un incapable mental qui a un tuteur habilité à agir en qualité de tuteur à l'instance dans l'instance, le tuteur agit en qualité de tuteur à l'instance;
- b) est un incapable mental qui n'a pas de tuteur habilité à agir en qualité de tuteur à l'instance dans l'instance, mais qui a un procu-

an attorney under a power of attorney with that authority, the attorney shall act as litigation guardian;

- (c) is an absentee and a committee of his or her estate has been appointed under the *Absentees Act*, the committee shall act as litigation guardian;
- (d) is a person in respect of whom an order was made under subsection 72 (1) or (2) of the *Mental Health Act* as it read before April 3, 1995, the Public Guardian and Trustee shall act as litigation guardian.

(2) Subrule 7.02 (2) of the Regulation is amended by adding the following clauses:

- (b.1) provides evidence concerning the nature and extent of the disability;
- (b.2) in the case of a minor, states the minor's birth date;

4. (1) Subrule 7.03 (1) of the Regulation is amended by striking out "in subrule (2) or (3)" and substituting "in subrule (2), (2.1) or (3)".

(2) Rule 7.03 of the Regulation is amended by adding the following subrules:

Mentally Incapable Person or Absentee

(2.1) Unless the court orders otherwise, where a proceeding is against,

- (a) a mentally incapable person who has a guardian with authority to act as litigation guardian in the proceeding, the guardian shall act as litigation guardian;
- (b) a mentally incapable person who does not have a guardian with authority to act as litigation guardian in the proceeding but has an attorney under a power of attorney with that authority, the attorney shall act as litigation guardian;
- (c) an absentee, and a committee of his or her estate has been appointed under the *Absentees Act*, the committee shall act as litigation guardian;
- (d) a person in respect of whom an order has been made under subsection 72 (1) or (2) of the *Mental Health Act* as it read before April 3, 1995, the Public Guardian and Trustee shall act as litigation guardian.

Affidavit by guardian or attorney

(2.2) A person who has authority under subrule (2.1) to act as litigation guardian shall, before acting in that capacity in a proceeding, file an affidavit containing the information referred to in subrule (10).

5. Rule 7.04 of the Regulation is revoked and the following substituted:

REPRESENTATION OF PERSONS UNDER DISABILITY

Litigation guardian for party

7.04 (1) Unless there is some other proper person willing and able to act as litigation guardian for a party under disability, the court shall appoint,

- (a) the Children's Lawyer, if the party is a minor;
- (b) the Public Guardian and Trustee, if the party is mentally incapable within the meaning of section 6 or 45 of the *Substitute Decisions Act, 1992* in respect of an issue in the proceeding and there is no guardian or attorney under a power of attorney with authority to act as litigation guardian;

leur constitué en vertu d'une procuration qui est habilité à ce faire, le procureur agit en qualité de tuteur à l'instance;

- c) est un absent à l'égard duquel un curateur aux biens a été nommé en vertu de la *Loi sur les absents*, le curateur agit en qualité de tuteur à l'instance;
- d) est une personne visée par une ordonnance rendue en vertu du paragraphe 72 (1) ou (2) de la *Loi sur la santé mentale*, tel qu'il existait avant le 3 avril 1995, le Tuteur et curateur public agit en qualité de tuteur à l'instance.

(2) Le paragraphe 7.02 (2) du Règlement est modifié par adjonction des alinéas suivants :

- b.1) il fournit des preuves concernant la nature et l'étendue de l'incapacité;
- b.2) dans le cas d'un mineur, il indique la date de naissance de ce dernier;

4. (1) Le paragraphe 7.03 (1) du Règlement est modifié par substitution, à «au paragraphe (2) ou (3)», de «au paragraphe (2), (2.1) ou (3)».

(2) La règle 7.03 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

Incapable mental ou absent

(2.1) Sauf ordonnance contraire du tribunal, si une instance est introduite contre :

- a) un incapable mental qui a un tuteur habilité à agir en qualité de tuteur à l'instance dans l'instance, le tuteur agit en qualité de tuteur à l'instance;
- b) un incapable mental qui n'a pas de tuteur habilité à agir en qualité de tuteur à l'instance dans l'instance, mais qui a un procureur constitué en vertu d'une procuration qui est habilité à ce faire, le procureur agit en qualité de tuteur à l'instance;
- c) un absent à l'égard duquel un curateur aux biens a été nommé en vertu de la *Loi sur les absents*, le curateur agit en qualité de tuteur à l'instance;
- d) une personne visée par une ordonnance rendue en vertu du paragraphe 72 (1) ou (2) de la *Loi sur la santé mentale*, tel qu'il existait avant le 3 avril 1995, le Tuteur et curateur public agit en qualité de tuteur à l'instance.

Affidavit déposé par le tuteur ou le procureur

(2.2) La personne qui est habilitée à agir en qualité de tuteur à l'instance aux termes du paragraphe (2.1) dépose, avant d'agir en cette qualité dans une instance, un affidavit contenant les renseignements visés au paragraphe (10).

5. La règle 7.04 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

REPRÉSENTATION D'UN INCAPABLE

Tuteur à l'instance d'une partie

7.04 (1) S'il n'y a pas d'autre personne qui convienne et qui soit capable et accepte d'agir en qualité de tuteur à l'instance pour une partie incapable, le tribunal nomme :

- a) l'avocat des enfants, si la partie est un mineur;
- b) le Tuteur et curateur public, si la partie est un incapable mental au sens de l'article 6 ou 45 de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui* à l'égard d'une question dans l'instance qui n'a ni tuteur ni procureur constitué en vertu d'une procuration qui soit habilité à agir en qualité de tuteur à l'instance;

- (c) either of them, if clauses (a) and (b) both apply to the party.

Legal representative for minor who is not a party

(2) Where, in the opinion of the court, the interests of a minor who is not a party require separate representation in a proceeding, the court may request and may by order authorize the Children's Lawyer, or some other proper person who is willing and able to act, to act as the person's legal representative.

Litigation guardian for incapable person who is not a party

(3) Where, in the opinion of the court, the interests of a mentally incapable person who is not a minor and not a party require separate representation in a proceeding, the court may appoint as the mentally incapable person's litigation guardian the Public Guardian and Trustee or some other proper person who is willing and able to act.

6. (1) Clause 16.02 (1) (i) of the Regulation is amended by striking out "committee, if one has been appointed" and substituting "litigation guardian, if there is one".

(2) Clauses 16.02 (1) (k) and (l) of the Regulation are revoked and the following substituted:

Mentally Incapable Person

- (k) on a mentally incapable person,
 - (i) if there is a guardian or an attorney acting under a validated power of attorney for personal care with authority to act in the proceeding, by leaving a copy of the document with the guardian or attorney,
 - (ii) if there is no guardian or attorney acting under a validated power of attorney for personal care with authority to act in the proceeding but there is an attorney under a power of attorney with authority to act in the proceeding, by leaving a copy of the document with the attorney and leaving an additional copy with the person,
 - (iii) if there is neither a guardian nor an attorney with authority to act in the proceeding, by leaving a copy of the document bearing the person's name and address with the Public Guardian and Trustee and leaving an additional copy with the person;

7. Clauses 54.02 (2) (c) and (d) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (c) the appointment by the court of a guardian or receiver, or the appointment by a person of an attorney under a power of attorney;
- (d) the conduct of a guardianship or receivership or the exercise of the authority of an attorney acting under a power of attorney; or

8. Subrule 58.08 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Passing of Accounts

(1) The costs of passing the accounts of a trustee, attorney under a power of attorney, guardian or other person having similar duties relating to the management of assets shall be determined in accordance with subrules 74.18 (10) to (13) (costs of passing of accounts of estate trustees).

9. Subrule 72.03 (10) of the Regulation is amended by striking out "committee of the person's estate" in the fourth line and substituting "the person's litigation guardian".

10. Subrule 74.02 (5) of the Regulation is amended by striking out "guardian of the testator's property".

- c) l'un ou l'autre, si les alinéas a) et b) s'appliquent tous les deux à la partie.

Représentant d'un mineur qui n'est pas une partie

(2) S'il estime que les intérêts d'un mineur qui n'est pas une partie doivent être représentés séparément dans une instance, le tribunal peut demander que l'avocat des enfants, ou une autre personne qui convient et qui est capable et accepte d'agir, agisse en qualité de représentant judiciaire du mineur et peut, par ordonnance, l'autoriser à agir ainsi.

Tuteur à l'instance d'un incapable mental qui n'est pas une partie

(3) S'il estime que les intérêts d'un incapable mental qui n'est ni un mineur ni une partie doivent être représentés séparément dans une instance, le tribunal peut nommer comme tuteur à l'instance de l'incapable le Tuteur et curateur public ou une autre personne qui convient et qui est capable et accepte d'agir.

6. (1) L'alinéa 16.02 (1) i) du Règlement est modifié par substitution, à «son curateur», de «son tuteur à l'instance».

(2) Les alinéas 16.02 (1) k) et l) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Incapable mental

- k) s'il s'agit d'un incapable mental :
 - (i) qui a un tuteur habilité à agir dans l'instance ou un procureur qui agit en vertu d'une procuration validée relative au soin de la personne et qui est ainsi habilité, en laissant une copie du document au tuteur ou au procureur,
 - (ii) qui n'a ni tuteur habilité à agir dans l'instance ni procureur qui agit en vertu d'une procuration validée relative au soin de la personne et qui soit ainsi habilité, mais qui a un procureur constitué en vertu d'une procuration qui y est habilité, en laissant une copie du document au procureur et une copie supplémentaire à l'incapable,
 - (iii) qui n'a ni tuteur ni procureur habilité à agir dans l'instance, en laissant une copie du document portant le nom et l'adresse de l'incapable au Tuteur et curateur public et une copie supplémentaire à l'incapable;

7. Les alinéas 54.02 (2) c) et d) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- c) à la nomination par le tribunal d'un tuteur ou d'un séquestre ou à la nomination par une personne d'un procureur constitué en vertu d'une procuration;
- d) à la gestion par le tuteur ou le séquestre ou à l'exercice des pouvoirs d'un procureur qui agit en vertu d'une procuration;

8. Le paragraphe 58.08 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Reddition de comptes

(1) Les dépens de la reddition de comptes d'un fiduciaire, d'un procureur constitué en vertu d'une procuration, d'un tuteur ou d'une autre personne qui exerce des fonctions semblables concernant la gestion de biens sont déterminés en fonction des paragraphes 74.18 (10) à (13) (dépens relatifs à la reddition de comptes des fiduciaires des successions).

9. Le paragraphe 72.03 (10) du Règlement est modifié par substitution, à «curateur aux biens de la personne» à la cinquième ligne, de «tuteur à l'instance de la personne».

10. Le paragraphe 74.02 (5) du Règlement est modifié par substitution, à «curateur aux biens du testateur», de «tuteur aux biens du testateur».

11. Subrule 74.04 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Notice—Mentally Incapable Person

(6) If a person who is entitled to share in the distribution of the estate is mentally incapable within the meaning of section 6 of the *Substitute Decisions Act, 1992* in respect of an issue in the proceeding, notice of the application shall also be served,

- (a) if there is a guardian with authority to act in the proceeding, on the guardian;
- (b) if there is no guardian with authority to act in the proceeding but there is an attorney under a power of attorney with authority to act in the proceeding, on the attorney;
- (c) if there is neither a guardian nor an attorney with authority to act in the proceeding, on the Public Guardian and Trustee.

12. Subrule 74.05 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Notice—Mentally Incapable Person

(4) If a person who is entitled to share in the distribution of the estate is mentally incapable within the meaning of section 6 of the *Substitute Decisions Act, 1992* in respect of an issue in the proceeding, notice of the application shall also be served,

- (a) if there is a guardian with authority to act in the proceeding, on the guardian;
- (b) if there is no guardian with authority to act in the proceeding but there is an attorney under a power of attorney with authority to act in the proceeding, on the attorney;
- (c) if there is neither a guardian nor an attorney with authority to act in the proceeding, on the Public Guardian and Trustee.

13. Rule 74.16 of the Regulation is amended by striking out "committees of mentally incompetent persons and of persons who are incapable of managing their affairs, persons acting as" in the third, fourth and fifth lines and substituting "guardians of the property of mentally incapable persons".

14. Paragraph 2 of Form 74.6 of the Regulation is amended by inserting "or caused to be sent" after "I have sent" in the first line.

15. (1) Paragraphs 6 and 7 of Form 74.7 of the Regulation are revoked and the following substituted:

6. The following persons who are mentally incapable within the meaning of section 6 of the *Substitute Decisions Act, 1992* in respect of an issue in the proceeding, and who have guardians or attorneys acting under powers of attorney with authority to act in the proceeding, are entitled to share in the distribution of the estate:

Name and address of person	Name and address of guardian or attorney*	Estimated value of interest in estate
----------------------------	---	---------------------------------------

* Specify whether guardian or attorney.

7. The following persons who are mentally incapable within the meaning of section 6 of the *Substitute Decisions Act, 1992* in respect of an issue in the proceeding, and who do not have guardians or attorneys acting under powers of attorney with authority to act in the proceeding, are entitled to share in the distribution of the estate:

Name and address of person	Estimated value of interest in estate
----------------------------	---------------------------------------

11. Le paragraphe 74.04 (6) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Avis — incapables mentaux

(6) Si une personne qui a droit à une partie de la succession est un incapable mental au sens de l'article 6 de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui* à l'égard d'une question dans l'instance, l'avis de requête est également signifié :

- a) s'il y a un tuteur qui est habilité à agir dans l'instance, au tuteur;
- b) s'il n'y a pas de tuteur qui soit habilité à agir dans l'instance, mais qu'il y a un procureur constitué en vertu d'une procuration qui est ainsi habilité, au procureur;
- c) s'il n'y a ni tuteur ni procureur qui soit habilité à agir dans l'instance, au Tuteur et curateur public.

12. Le paragraphe 74.05 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Avis — incapables mentaux

(4) Si une personne qui a droit à une partie de la succession est un incapable mental au sens de l'article 6 de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui* à l'égard d'une question dans l'instance, l'avis de requête est également signifié :

- a) s'il y a un tuteur qui est habilité à agir dans l'instance, au tuteur;
- b) s'il n'y a pas de tuteur qui soit habilité à agir dans l'instance, mais qu'il y a un procureur constitué en vertu d'une procuration qui est ainsi habilité, au procureur;
- c) s'il n'y a ni tuteur ni procureur qui soit habilité à agir dans l'instance, au Tuteur et curateur public.

13. La règle 74.16 du Règlement est modifiée par substitution, à «curateurs des incapables mentaux et des personnes qui sont incapables de gérer leurs affaires, des personnes agissant à titre de» aux quatrième et cinquième lignes, de «tuteurs aux biens des incapables mentaux, des».

14. La disposition 2 de la formule 74.6 du Règlement est modifiée par insertion de «ou fait envoyer» après «J'ai envoyé» à la première ligne.

15. (1) Les dispositions 6 et 7 de la formule 74.7 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

6. Les personnes suivantes qui sont des incapables mentaux au sens de l'article 6 de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui* à l'égard d'une question dans l'instance et qui ont un tuteur ou un procureur constitué en vertu d'une procuration qui est habilité à agir dans l'instance ont droit à une partie de la succession :

Nom et adresse de la personne	Nom et adresse du tuteur ou du procureur*	Estimation de la valeur de l'intérêt sur la succession
-------------------------------	---	--

* Préciser s'il s'agit d'un tuteur ou d'un procureur.

7. Les personnes suivantes qui sont des incapables mentaux au sens de l'article 6 de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui* à l'égard d'une question dans l'instance et qui n'ont pas de tuteur ni de procureur constitué en vertu d'une procuration qui est habilité à agir dans l'instance ont droit à une partie de la succession :

Nom et adresse de la personne	Estimation de la valeur de l'intérêt sur la succession
-------------------------------	--

(2) Form 74.7 of the Regulation is amended by adding the following note at the end:

NOTE: It is not necessary to send this notice to the applicant.

16. Paragraph 2 of Form 74.16 of the Regulation is amended by inserting "or caused to be sent" after "I have sent" in the first line.

17. (1) Paragraphs 4 and 5 of Form 74.17 of the Regulation are revoked and the following substituted:

4. The following persons who are mentally incapable within the meaning of section 6 of the *Substitute Decisions Act, 1992* in respect of an issue in the proceeding, and who have guardians or attorneys acting under powers of attorney with authority to act in the proceeding, are entitled to share in the distribution of the estate:

Name and address of person	Name and address of guardian or attorney*	Estimated value of interest in estate
----------------------------	---	---------------------------------------

* Specify whether guardian or attorney.

5. The following persons who are mentally incapable within the meaning of section 6 of the *Substitute Decisions Act, 1992* in respect of an issue in the proceeding, and who do not have guardians or attorneys acting under powers of attorney with authority to act in the proceeding, are entitled to share in the distribution of the estate:

Name and address of person	Estimated value of interest in estate
----------------------------	---------------------------------------

(2) Form 74.17 of the Regulation is amended by adding the following note at the end:

NOTE: It is not necessary to send this notice to the applicant.

18. The Regulation is amended by striking out, in the provisions listed in Column 1 of the following Table, the words and phrases shown opposite them in Column 2:

TABLE

COLUMN 1	COLUMN 2
Rule 7.05 (heading) Subrule 7.05 (1) Subrule 7.05 (2) Subrule 7.05 (3) Rule 7.06 (heading) Subrule 7.06 (1) (four occurrences) Subrule 7.08 (4) (three occurrences) Subrule 15.04 (3) Subrule 31.03 (5) (three occurrences) Clause 36.04 (1) (c) Subrule 74.18 (6)	"or committee"
Subclause 7.07 (2) (b) (i)	"committee or"

(2) La formule 74.7 du Règlement est modifiée par adjonction de la remarque suivante :

REMARQUE : Il n'est pas nécessaire d'envoyer le présent avis au requérant.

16. La disposition 2 de la formule 74.16 du Règlement est modifiée par insertion de «ou fait envoyer» après «J'ai envoyé» à la première ligne.

17. (1) Les dispositions 4 et 5 de la formule 74.17 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

4. Les personnes suivantes qui sont des incapables mentaux au sens de l'article 6 de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui* à l'égard d'une question dans l'instance et qui ont un tuteur ou un procureur constitué en vertu d'une procuration qui est habilité à agir dans l'instance ont droit à une partie de la succession :

Nom et adresse de la personne	Nom et adresse du tuteur ou du procureur*	Estimation de la valeur de l'intérêt sur la succession
-------------------------------	---	--

* Préciser s'il s'agit d'un tuteur ou d'un procureur.

5. Les personnes suivantes qui sont des incapables mentaux au sens de l'article 6 de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui* à l'égard d'une question dans l'instance et qui n'ont pas de tuteur ni de procureur constitué en vertu d'une procuration qui est habilité à agir dans l'instance ont droit à une partie de la succession :

Nom et adresse de la personne	Estimation de la valeur de l'intérêt sur la succession
-------------------------------	--

(2) La formule 74.17 du Règlement est modifiée par adjonction de la remarque suivante :

REMARQUE : Il n'est pas nécessaire d'envoyer le présent avis au requérant.

18. Le Règlement est modifié par suppression, dans les dispositions énumérées à la colonne 1 du tableau suivant, des termes et expressions qui figurent en regard de ces dispositions dans la colonne 2 :

TABLEAU

COLONNE 1	COLONNE 2
Règle 7.05 (titre) Paragraphe 7.05 (1) Paragraphe 7.05 (2) Paragraphe 7.05 (3) Règle 7.06 (titre) Alinéa 7.06 (1) b) Paragraphe 7.06 (1) (après les alinéas) Alinéa 7.08 (4) a) Alinéa 7.08 (4) b) Paragraphe 15.04 (3) Alinéa 31.03 (5) a) Paragraphe 31.03 (5) (après les alinéas) Alinéa 36.04 (1) c) Paragraphe 74.18 (6)	«du curateur ou» «son curateur ou» «curateur ou le» «curateur ou le» «ou du curateur» «un curateur ou», «son curateur ou», «le curateur ou» «au curateur ou» «du curateur ou» «le curateur ou» «ou au curateur» «ou son curateur» «ou de curateur» «ou du curateur à la personne» «ni par un curateur,»
Sous-alinéa 7.07 (2) b) (i)	«de curateur aux biens ou»

COLUMN 1	COLUMN 2
Clause 7.07 (2) (a) Clause 23.01 (2) (b) Clause 24.02 (a) Clause 38.08 (4) (b)	"or committee of the estate"
Subrule 7.08 (5) Subclause 23.01 (2) (a) (i) Subclause 24.02 (b) (i) Subclause 38.08 (4) (a) (i) Clause 48.14 (9) (a)	"committee of the estate or"
Rule 55.07 (heading) Subrule 55.07 (1)	"committee"

COLONNE 1	COLONNE 2
Alinéa 7.07 (2) a) Alinéa 23.01 (2) b) Alinéa 24.02 a) Alinéa 38.08 (4) b)	«ou au curateur aux biens»
Paragraphe 7.08 (5) Sous-alinéa 23.01 (2) a) (i) Sous-alinéa 24.02 b) (i) Sous-alinéa 38.08 (4) a) (i) Alinéa 48.14 (9) a)	«de curateur aux biens ou»
Règle 55.07 (titre) Paragraphe 55.07 (1)	«d'un curateur,» «un curateur,»

19. The Regulation is amended by striking out "Official Guardian" and substituting "Children's Lawyer" in the following provisions:

Subrule 7.02 (2)
Subrule 7.03 (2)
Subrule 7.03 (9) (two occurrences)
Subrule 7.03 (10)
Subrule 7.05 (3)
Subrule 7.06 (2)
Clause 7.07 (2) (b)
Subrule 7.08 (5) (three occurrences)
Subrule 7.09 (2)
Clause 15.04 (3) (a)
Clause 16.02 (1) (j)
Clause 19.02 (3) (p) (two occurrences)
Clause 23.01 (2) (a)
Clause 24.02 (b)
Subrule 31.03 (5)
Clause 38.08 (4) (a)
Clause 48.03 (2) (f)
Clause 48.14 (9) (a)
Subrule 59.03 (5)
Subrule 66.01 (2)
Rule 67.01
Rule 69.16 (heading)
Subrule 69.16 (1)
Subrule 69.16 (3) (three occurrences)
Subrule 69.16 (4) (two occurrences)
Subrule 69.16 (5)
Subrule 69.16 (7)
Subrule 69.16 (8)
Subrule 69.19 (7) (two occurrences)
Subrule 70.06 (two occurrences)
Subrule 72.03 (3)
Subrule 72.03 (10)
Subrule 72.03 (11)
Subrule 72.03 (12)
Subrule 72.03 (14)
Subrule 74.04 (4)
Subrule 74.04 (5)
Subrule 74.04 (7)
Subrule 74.05 (3)
Subrule 74.05 (5)
Subrule 74.18 (6)
Subrule 74.18 (8) (two occurrences)

19. Le Règlement est modifié par substitution, à «tuteur public» dans les dispositions suivantes, de «avocat des enfants» :

Paragraphe 7.02 (2)
Paragraphe 7.03 (2)
Paragraphe 7.03 (9) (deux occurrences)
Paragraphe 7.03 (10)
Paragraphe 7.05 (3)
Paragraphe 7.06 (2)
Alinéa 7.07 (2) b)
Paragraphe 7.08 (5) (trois occurrences)
Paragraphe 7.09 (2)
Alinéa 15.04 (3) a)
Alinéa 16.02 (1) j)
Alinéa 19.02 (3) p) (deux occurrences)
Alinéa 23.01 (2) a)
Alinéa 24.02 b)
Paragraphe 31.03 (5)
Alinéa 38.08 (4) a)
Alinéa 48.03 (2) f)
Alinéa 48.14 (9) a)
Paragraphe 59.03 (5)
Paragraphe 66.01 (2)
Règle 67.01
Règle 69.16 (titre)
Paragraphe 69.16 (1)
Paragraphe 69.16 (3) (trois occurrences)
Paragraphe 69.16 (4) (deux occurrences)
Paragraphe 69.16 (5)
Paragraphe 69.16 (7)
Paragraphe 69.16 (8)
Paragraphe 69.19 (7)
Règle 70.06 (deux occurrences)
Paragraphe 72.03 (3)
Paragraphe 72.03 (10)
Paragraphe 72.03 (11)
Paragraphe 72.03 (12)
Paragraphe 72.03 (14)
Paragraphe 74.04 (4)
Paragraphe 74.04 (5)
Paragraphe 74.04 (7)
Paragraphe 74.05 (3)
Paragraphe 74.05 (5)
Paragraphe 74.18 (6)
Paragraphe 74.18 (8) (deux occurrences)

Subclause 74.18 (9) (a) (ii)
 Form 69O (five occurrences)
 Form 69P (two occurrences)
 Form 69T (two occurrences)
 Form 69U (two occurrences)
 Form 74.6 (two occurrences)
 Form 74.7 (two occurrences)
 Form 74.16
 Form 74.17
 Form 74.46 (three occurrences)

20. The Regulation is amended by striking out "Public Trustee" and substituting "Public Guardian and Trustee" in the following provisions:

Subrule 7.02 (2)
 Subrule 7.03 (9) (two occurrences)
 Subrule 7.03 (10)
 Subrule 7.05 (3)
 Subrule 7.06 (2)
 Subclause 7.07 (2) (b) (i)
 Subrule 7.08 (5) (three occurrences)
 Clause 15.04 (3) (b)
 Clause 16.02 (1) (i)
 Subclause 23.01 (2) (a) (i)
 Subclause 24.02 (b) (i)
 Subrule 31.03 (5)
 Subclause 38.08 (4) (a) (i)
 Clause 48.14 (9) (a) (two occurrences)
 Subrule 72.03 (3)
 Subrule 72.03 (10) (two occurrences)
 Subrule 72.03 (11)
 Subrule 72.03 (12)
 Subrule 74.04 (3)
 Subrule 74.04 (7)
 Subrule 74.05 (5)
 Subrule 74.18 (6)
 Subrule 74.18 (8) (two occurrences)
 Subclause 74.18 (9) (a) (ii)
 Form 74.6
 Form 74.7
 Form 74.16
 Form 74.17
 Form 74.46 (three occurrences)

21. This Regulation comes into force on April 3, 1995.

Sous-alinéa 74.18 (9) a) (ii)
 Formule 69O (cinq occurrences)
 Formule 69P (deux occurrences)
 Formule 69T (deux occurrences)
 Formule 69U (trois occurrences)
 Formule 74.6 (deux occurrences)
 Formule 74.7 (deux occurrences)
 Formule 74.16
 Formule 74.17
 Formule 74.46 (deux occurrences)

20. Le Règlement est modifié par substitution, à «curateur public» dans les dispositions suivantes, de «Tuteur et curateur public» :

Paragraphe 7.02 (2)
 Paragraphe 7.03 (9) (deux occurrences)
 Paragraphe 7.03 (10)
 Paragraphe 7.05 (3)
 Paragraphe 7.06 (2)
 Sous-alinéa 7.07 (2) b) (i)
 Paragraphe 7.08 (5) (trois occurrences)
 Alinéa 15.04 (3) b)
 Alinéa 16.02 (1) i)
 Sous-alinéa 23.01 (2) a) (i)
 Sous-alinéa 24.02 b) (i)
 Paragraphe 31.03 (5)
 Sous-alinéa 38.08 (4) a) (i)
 Alinéa 48.14 (9) a) (deux occurrences)
 Paragraphe 72.03 (3)
 Paragraphe 72.03 (10) (deux occurrences)
 Paragraphe 72.03 (11)
 Paragraphe 72.03 (12)
 Paragraphe 74.04 (3)
 Paragraphe 74.04 (7)
 Paragraphe 74.05 (5)
 Paragraphe 74.18 (6)
 Paragraphe 74.18 (8) (deux occurrences)
 Sous-alinéa 74.18 (9) a) (ii)
 Formule 74.6
 Formule 74.7
 Formule 74.16
 Formule 74.17
 Formule 74.46 (deux occurrences)

21. Le présent règlement entre en vigueur le 3 avril 1995.

ONTARIO REGULATION 70/95
made under the
COURTS OF JUSTICE ACT

Made: January 31, 1995
Approved: February 22, 1995
Filed: February 23, 1995

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990
(Rules of Civil Procedure)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 194 has been amended by Ontario Regulations 351/94, 484/94, 739/94, 740/94 and 69/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subrule 61.03.1 (1) of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

Scope of Rule 61.03.1

(1) Motions for leave to appeal to the Court of Appeal from orders made on or after April 1, 1995 and before April 1, 1996 are governed by subrules (2) to (11), not by rule 61.03.

2. Form 4F of the Regulation is revoked and the following substituted:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 70/95
pris en application de la
LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 31 janvier 1995
approuvé le 22 février 1995
déposé le 23 février 1995

modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990
(Règles de procédure civile)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 194 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 351/94, 484/94, 739/94, 740/94 et 69/95. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le paragraphe 61.03.1 (1) du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Portée de la règle 61.03.1

(1) Les motions en autorisation d'interjeter appel devant la Cour d'appel d'ordonnances rendues le 1^{er} avril 1995 ou après cette date mais avant le 1^{er} avril 1996 sont régies par les paragraphes (2) à (11) et non par la règle 61.03.

2. La formule 4F du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

Form 4F

NOTICE OF CONSTITUTIONAL QUESTION.

(General heading)

NOTICE OF CONSTITUTIONAL QUESTION

The *(identify party)* intends to question the constitutional validity *(or applicability)* of *(identify the particular legislative provisions or the particular rule of common law)* *(or to claim a remedy under subsection 24 (1) of the Canadian Charter of Rights and Freedoms in relation to an act or omission of the Government of Canada (or Ontario))*.

The question is to be argued on *(day)*, *(date)*, at *(time)*, at *(address of court house)*.

The following are the material facts giving rise to the constitutional question: *(Set out concisely the material facts that relate to the constitutional question. Where appropriate, attach pleadings or reasons for decision.)*

The following is the legal basis for the constitutional question: *(Set out concisely the legal basis for each question, identifying the nature of the constitutional principles to be argued.)*

*(Date)**(Name, address and telephone number of solicitor or party)*

TO The Attorney General of Ontario
Constitutional Law Branch
7th floor
720 Bay Street
Toronto, Ontario M5G 2K1
fax: (416) 326-4015

The Attorney General of Canada
Suite 3400, Exchange Tower
Box 36, First Canadian Place
Toronto, Ontario M5X 1K6
fax: (416) 973-3004

*(or Justice Building
239 Wellington Street
Ottawa, Ontario K1A 0H8
fax: (613) 954-1920)*

*(Names and addresses of solicitors
for all other parties and of all
other parties acting in person)*

(This notice must be served as soon as the circumstances requiring it become known and, in any event, at least 15 days before the question is to be argued, unless the court orders otherwise.)

Formule 4F**AVIS D'UNE QUESTION CONSTITUTIONNELLE**

(titre)

AVIS D'UNE QUESTION CONSTITUTIONNELLE

Le/la (désigner la partie) a l'intention de contester la validité (ou l'applicabilité) constitutionnelle de (préciser les dispositions législatives ou la règle de common law en cause) (ou de demander réparation en vertu du paragraphe 24 (1) de la Charte canadienne des droits et libertés relativement à une action ou à une omission du gouvernement du Canada (ou de l'Ontario)).

La question doit être débattue le (jour) (date), à (heure), à/au (adresse du palais de justice).

Voici les faits pertinents donnant naissance à la question constitutionnelle. (Indiquer brièvement les faits pertinents qui se rapportent à la question constitutionnelle. S'il y a lieu, annexer les actes de procédure ou les motifs de la décision.)

Voici le fondement juridique de la question constitutionnelle. (Indiquer brièvement le fondement juridique qui se rapporte à chaque question, en précisant la nature des principes constitutionnels devant être débattus.)

(date)

(nom, adresse et numéro de
téléphone du procureur ou de la
partie)**DESTINATAIRES :**

Le procureur général de l'Ontario
Direction du droit constitutionnel
7^e étage
720, rue Bay
Toronto (Ontario) M5G 2K1
Télécopieur : (416) 326-4015

Le procureur général du Canada
Bureau 3400, Exchange Tower
C.P. 36, First Canadian Place
Toronto (Ontario) M5X 1K6
Télécopieur : (416) 973-3004

(ou Édifice de la Justice
239, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0H8
Télécopieur : (613) 954-1920)

(noms et adresses des procureurs de toutes les autres
parties et des parties qui agissent en leur propre nom)

(Le présent avis doit être signifié dès que les circonstances qui le rendent nécessaire sont connues et, quoi qu'il en soit, au moins 15 jours avant que la question ne doive être débattue, sauf ordonnance contraire du tribunal.)

3. The French version of Form 74.18 of the Regulation is amended by striking out "testamentaire" at the end of the third paragraph and substituting "non testamentaire".

4. (1) This Regulation, except sections 1 and 2, comes into force on filing.

(2) Section 1 comes into force on April 1, 1995.

(3) Section 2 comes into force on the day section 42 of the *Courts of Justice Statute Law Amendment Act, 1994* is proclaimed in force.

10/95

ONTARIO REGULATION 71/95

made under the
PLANNING ACT

Made: February 13, 1995

Filed: February 23, 1995

Amending O. Reg. 834/81

(Restricted Areas—Territorial District of Sudbury)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 834/81 has been amended by Ontario Regulations 13/94, 14/94, 167/94, 289/94, 290/94, 311/94, 345/94, 456/94, 578/94 and 610/94. For prior amendments, see the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991, 1992 and 1993.

1. Schedule 1 to Ontario Regulation 834/81 is amended by adding the following section:

142. (1) For the purposes of this section, "Vehicle Salvage Yard" means a lot used for collecting, wrecking, dismantling, reclaiming, storing or selling derelict vehicles and vehicle parts.

(2) Despite subsection 22 (1), a vehicle salvage yard may be operated on the lands described in subsection (4) within the following setbacks,

(a) 225 metres from the south lot line;

(b) 610 metres from the east lot line;

(c) 30 metres from the west lot line; or

(d) 128 metres from the north lot line.

(3) No permanent structures or buildings may be erected or located on the lands described in subsection (4).

(4) Subsections (2) and (3) apply to the parcel of land in the geographic Township of Awrey in the District of Sudbury, being part of the north half of Lot 12 in Concession V and described as Parcel 29312 Sudbury East Section.

BRYAN O. HILL
Director

Plans Administration Branch
North and East
Ministry of Municipal Affairs

Dated at Toronto on February 13, 1995.

10/95

3. La version française de la formule 74.18 du Règlement est modifiée par substitution, à «testamentaire» à la fin du troisième paragraphe, de «non testamentaire».

4. (1) Le présent règlement, à l'exception des articles 1 et 2, entre en vigueur dès son dépôt.

(2) L'article 1 entre en vigueur le 1^{er} avril 1995.

(3) L'article 2 entre en vigueur le jour où l'article 42 de la *Loi de 1994 modifiant des lois en ce qui concerne les tribunaux judiciaires* est proclamé en vigueur.

ONTARIO REGULATION 72/95

made under the
PLANNING ACT

Made: February 16, 1995

Filed: February 23, 1995

Amending O. Reg. 102/72

(Restricted Areas—County of Ontario
(now The Regional Municipality of Durham),
Township of Pickering (now the Town of Pickering))

Note: Since January 1, 1994, Regulation 102/72 has been amended by Ontario Regulations 254/94, 263/94, 285/94 and 463/94. For prior amendments, see the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991, 1992 and 1993.

1. Ontario Regulation 102/72 is amended by adding the following section:

92. (1) Despite section 4, one single dwelling together with accessory buildings and structures may be erected, located and used on the lands described in subsection (2) if the following requirements are met:

Minimum lot frontage	150 metres
Minimum lot area	4.0 hectares
Minimum front yard	15 metres
Minimum rear yard	15 metres
Minimum side yard	3 metres
Minimum floor area for the detached dwelling	139 metres
Maximum height for accessory buildings	3.65 metres
Maximum lot coverage for all accessory buildings	5 percent

(2) Subsection (1) applies to that parcel of land in the Town of Pickering in The Regional Municipality of Durham being part of Lot 3 in Concession VII described as follows:

PREMISING that the easterly limit of the said Lot 3 has a bearing of North 18 degrees 19 minutes 34 seconds West, and relating all bearings herein thereto, then

COMMENCING at an iron bar planted in the said easterly limit of Lot 3, distant northerly therealong three thousand one hundred and seventy-nine decimal fifty-nine feet (3,179.59') to an iron bar planted;

THENCE North 18 degrees 19 minutes 34 seconds West, along the said easterly limit of Lot 3, five hundred feet (500.00') to an iron bar planted;

THENCE South 75 degrees 14 minutes 50 seconds West, nine hundred and sixty-six decimal sixty-seven feet (966.67') more or less to an iron bar planted in a fence line running southerly;

THENCE South 18 degrees 23 minutes 10 seconds East, along the last mentioned fence line, four hundred and eighty feet (480.00') to an iron bar planted;

THENCE North 76 degrees 25 minutes 50 seconds East, nine hundred and sixty-seven decimal sixty-two feet (967.62') more or less to the point of commencement.

As contained in Instrument No. D305095.

DIANA LINN JARDINE
Director
Plans Administration Branch
Central and Southwest
Ministry of Municipal Affairs

Dated at Toronto on February 16, 1995.

10/95

ONTARIO REGULATION 73/95
made under the
PENSION BENEFITS ACT

Made: February 22, 1995
Filed: February 23, 1995

Amending Reg. 909 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 909 has been amended by Ontario Regulations 142/94, 408/94, 409/94, 558/94 and 665/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 1 (1) of Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definitions:

"designated plan" means a pension plan that is a designated plan for the purposes of the *Income Tax Act* (Canada); ("régime désigné")

"eligible contribution" means a payment made by an employer to a pension fund or an insurance company, as applicable, in respect of a pension plan, that qualifies as an eligible contribution for the purposes of the *Income Tax Act* (Canada); ("cotisation admissible")

"maximum funding valuation" means a maximum funding valuation for the purposes of the *Income Tax Act* (Canada); ("évaluation du financement maximal")

2. (1) Subsection 4 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(2) Subject to subsection (2.1), an employer required to make contributions under a pension plan or a person required to make contributions under a pension plan on behalf of an employer shall make payments to the pension fund or to an insurance company, as applicable, of amounts that are not less than the sum of,

.

(2) Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) Despite subsection (2), an employer required to make contributions under a designated plan shall not be required to make a payment to the pension fund or to an insurance company, as applicable, that is not an eligible contribution.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 73/95
pris en application de la
LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE

pris le 22 février 1995
déposé le 23 février 1995

modifiant le Règl. 909 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 909 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 142/94, 408/94, 409/94, 558/94 et 665/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le paragraphe 1 (1) du Règlement 909 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction des définitions suivantes :

«cotisation admissible» Paiement que fait un employeur à une caisse de retraite ou à une compagnie d'assurance, selon le cas, à l'égard d'un régime et qui constitue une cotisation admissible pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada). («eligible contribution»)

«évaluation du financement maximal» S'entend d'une évaluation du financement maximal pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada). («maximum funding valuation»)

«régime désigné» Régime de retraite qui est désigné pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada). («designated plan»)

2. (1) Le paragraphe 4 (2) du Règlement est modifié par substitution, au passage qui précède l'alinéa a), de ce qui suit :

(2) Sous réserve du paragraphe (2.1), l'employeur qui est tenu de cotiser à un régime ou la personne qui est tenue de le faire pour le compte de celui-ci fait à la caisse de retraite ou à la compagnie d'assurance, selon le cas, des paiements dont le montant n'est pas inférieur à la somme des éléments suivants :

.

(2) L'article 4 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2.1) Malgré le paragraphe (2), l'employeur qui est tenu de cotiser à un régime désigné n'est pas tenu de faire un paiement qui n'est pas une cotisation admissible à la caisse de retraite ou à une compagnie d'assurance, selon le cas.

3. Section 13 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.2) The report for a designated plan shall also contain a maximum funding valuation.

4. (1) Subsection 14 (1) of the Regulation is amended by striking out "Subject to subsections (2) to (6)" in the first line and substituting "Subject to subsections (2) to (6.1)".

(2) Section 14 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(4.1) Subsections (2) and (3) do not apply to a pension plan that is a designated plan.

.

(6.1) Where a pension plan ceases to be a designated plan, the administrator of the plan shall cause the plan to be reviewed and a report prepared and certified by an actuary with a valuation date no later than the end of the fiscal year of the plan in which the plan ceased to be a designated plan.

.

(9.1) Each report under this section for a designated plan shall contain a maximum funding valuation.

5. The Regulation is amended by adding the following section:

14.1 The administrator of a pension plan that is a designated plan on February 23, 1995 shall, no later than July 1, 1995, file a copy of the most recent report containing a maximum funding valuation filed with the Minister of National Revenue for the plan.

6. Subsections 18 (5) and (6) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(5) The filing fee for an annual information return is 120 per cent of the fee otherwise calculated under this section if the return is delivered to the Superintendent,

(a) more than six months after the end of the fiscal year of the plan, in the case of a plan that provides only defined contribution benefits; or

(b) more than nine months after the end of the fiscal year of the plan, in the case of any other plan.

(6) Subsection (7) applies to a pension plan providing defined benefits, other than a plan described in subsection 6 (1), a designated plan or a plan for which an election under subsection 5.1 (1) or (2) is in effect on the assessment date, if the fiscal year end of the plan falls on or after March 31, 1995.

(7) The administrator of a pension plan to which this subsection applies shall file, as an attachment to the annual information return, a Pension Benefits Guarantee Fund assessment certificate.

(8) The administrator of a pension plan providing defined benefits for which an election under subsection 5.1 (1) or (2) is in effect on the assessment date, other than a plan described in subsection 6 (1), shall file, as an attachment to the annual information return, a qualifying plan Guarantee Fund certificate stating,

(a) the PBGF liabilities of the plan;

(b) the PBGF assessment base for the plan; and

(c) a calculation of the amount of the assessment under subsection 37 (6).

3. L'article 13 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(1.2) Le rapport portant sur un régime désigné contient également une évaluation du financement maximal.

4. (1) Le paragraphe 14 (1) du Règlement est modifié par substitution, à «Sous réserve des paragraphes (2) à (6)» à la première ligne, de «Sous réserve des paragraphes (2) à (6.1)».

(2) L'article 14 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(4.1) Les paragraphes (2) et (3) ne s'appliquent pas au régime qui est un régime désigné.

.

(6.1) Lorsqu'un régime cesse d'être un régime désigné, l'administrateur du régime fait réviser le régime et préparer et certifier par un actuaire un rapport dont la date d'évaluation n'est pas postérieure à la fin de l'exercice pendant lequel le régime cesse d'être un régime désigné.

.

(9.1) Le rapport préparé aux termes du présent article à l'égard d'un régime désigné contient une évaluation du financement maximal.

5. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

14.1 L'administrateur d'un régime qui est un régime désigné le 23 février 1995 dépose, au plus tard le 1^{er} juillet 1995, une copie du rapport le plus récent contenant une évaluation du financement maximal qui a été déposé auprès du ministre du Revenu national à l'égard du régime.

6. Les paragraphes 18 (5) et (6) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(5) Les droits de dépôt de la déclaration annuelle sont de 120 pour cent des droits calculés par ailleurs aux termes du présent article si la déclaration est remise au surintendant :

a) plus de six mois après la fin de l'exercice du régime, dans le cas d'un régime qui offre uniquement des prestations à cotisation déterminée;

b) plus de neuf mois après la fin de l'exercice du régime, dans les autres cas.

(6) Le paragraphe (7) s'applique au régime qui offre des prestations déterminées, autre qu'un régime visé au paragraphe 6 (1), un régime désigné ou un régime à l'égard duquel un choix fait en vertu du paragraphe 5.1 (1) ou (2) est applicable à la date d'établissement de la cotisation, si la fin de l'exercice tombe le 31 mars 1995 ou après cette date.

(7) L'administrateur d'un régime auquel s'applique le présent paragraphe dépose, en annexe à la déclaration annuelle, un certificat de cotisation au Fonds de garantie des prestations de retraite.

(8) L'administrateur d'un régime qui offre des prestations déterminées et à l'égard duquel un choix fait en vertu du paragraphe 5.1 (1) ou (2) est applicable à la date d'établissement de la cotisation, autre qu'un régime visé au paragraphe 6 (1), dépose, en annexe à la déclaration annuelle, un certificat de Fonds de garantie relatif à un régime admissible qui atteste les éléments suivants :

a) le passif du Fonds de garantie rattaché au régime;

b) la base de cotisation au Fonds de garantie applicable au régime;

c) le calcul du montant de la cotisation visée au paragraphe 37 (6).

(9) An actuary shall certify the accuracy of the information required in clauses (8) (a) and (b) and the plan administrator shall certify the accuracy of the information required in clause (8) (c) and of all other information provided in the qualifying plan Guarantee Fund certificate.

7. Subsection 37 (1) of the Regulation is amended by inserting “a designated plan or” after “other than” in the second line.

8. (1) Subsection 47 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) Pension benefits provided by the following pension plans are not guaranteed by the Guarantee Fund and are exempted from subsection 18 (7) and sections 30 and 37:

1. The Improved Retirement Plan for the Employees of the Corporation of the City of Chatham.
2. The City of Etobicoke Pension Plan.
3. The Town of Gananoque Employees Pension Plan.
4. The Corporation of the City of Hamilton Municipal Retirement Fund.
5. The Hamilton-Wentworth Retirement Fund.
6. The Corporation of the City of Kitchener Pension Plan for Fire Department Employees.
7. The Pension Plan for Employees of the Corporation of the Township of Lochiel.
8. The Corporation of the City of North Bay Employees' Pension Plan.
9. The Ontario Municipal Employees Retirement System.
10. The Ontario Public Service Employees' Union Pension Plan.
11. The Corporation of the City of Oshawa Employees' Pension Plan.
12. The City of Ottawa Superannuation Fund.
13. The Corporation of the Town of Tillsonburg Employees Pension Plan.
14. The Municipality of Metropolitan Toronto and Participating Employers Plan.
15. The Municipality of Metropolitan Toronto Police Benefit Fund.
16. The Toronto Civic Employees Pension and Benefit Fund.
17. The Toronto Fire Department Superannuation and Benefit Fund.
18. The Corporation of the City of York Employee Pension Plan.

(2) Section 47 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) The following are prescribed classes of pension plans for the purposes of paragraph 6 of section 85 of the Act:

1. Designated plans.
2. Pension plans for a period of five years following the time at which they cease to be designated plans.

(9) Un actuaire certifie l'exactitude des renseignements exigés par les alinéas (8) a) et b) et l'administrateur du régime certifie l'exactitude des renseignements exigés par l'alinéa (8) c) et les autres renseignements fournis dans le certificat de Fonds de garantie relatif au régime admissible.

7. Le paragraphe 37 (1) du Règlement est modifié par insertion de «régime désigné ou un» après «autre qu'un» à la deuxième ligne.

8. (1) Le paragraphe 47 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Les prestations de retraite offertes par les régimes suivants ne sont pas garanties par le Fonds de garantie et sont soustraites à l'application du paragraphe 18 (7) et des articles 30 et 37 :

1. Le régime de retraite amélioré des employés de la cité de Chatham.
2. Le régime de retraite de la cité d'Etobicoke.
3. Le régime de retraite des employés de la ville de Gananoque.
4. La caisse de retraite des employés de la cité de Hamilton.
5. La caisse de retraite de Hamilton-Wentworth.
6. Le régime de retraite des employés du service des pompiers de la cité de Kitchener.
7. Le régime de retraite des employés du canton de Lochiel.
8. Le régime de retraite des employés de la cité de North Bay.
9. Le Régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario.
10. Le Régime de retraite du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario.
11. Le régime de retraite des employés de la cité d'Oshawa.
12. La caisse de retraite de la cité d'Ottawa.
13. Le régime de retraite des employés de la ville de Tillsonburg.
14. Le régime de retraite de la municipalité de la communauté urbaine de Toronto et des employeurs participants.
15. La caisse de retraite des policiers de la municipalité de la communauté urbaine de Toronto.
16. La caisse de retraite des employés municipaux de Toronto.
17. La caisse de retraite du service des pompiers de Toronto.
18. Le régime de retraite des employés de la cité de York.

(2) L'article 47 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2.1) Les régimes suivants sont des catégories prescrites de régimes de retraite pour l'application de la disposition 6 de l'article 85 de la Loi :

1. Les régimes désignés.
2. Tout régime, pendant la période de cinq ans qui suit le moment où il cesse d'être un régime désigné.

9. Subsection 68 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) All amendments to the statement of investment policies and goals shall be filed within 90 days of the adoption of the amendment.

10. Subsections 83 (1), (1.1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (1) An application for registration of a pension plan,
 - (a) shall be in Form 1, if made to the Superintendent before July 1, 1995; or
 - (b) shall be in a form approved by the Minister and provided by the Superintendent, if made to the Superintendent on or after July 1, 1995.
- (1.1) An application for registration of an amendment to a pension plan,
 - (a) shall be in Form 1.1, if made to the Superintendent before July 1, 1995; or
 - (b) shall be in a form approved by the Minister and provided by the Superintendent, if made to the Superintendent on or after July 1, 1995.
- (2) An annual information return referred to in subsection 20 (1) of the Act,
 - (a) shall be in Form 2, if the fiscal year of the plan in respect of which the return is made ends before March 31, 1995; or
 - (b) shall be in a form approved by the Minister and provided by the Superintendent, if the fiscal year of the plan in respect of which the return is made ends on or after March 31, 1995.
- (2.1) A Pension Benefits Guarantee Fund assessment certificate referred to in subsection 18 (7) shall be in a form approved by the Minister and provided by the Superintendent.

10/95

9. Le paragraphe 68 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) La modification de la déclaration des politiques et des objectifs de placement est déposée dans les 90 jours qui suivent l'adoption de la modification.

10. Les paragraphes 83 (1), (1.1) et (2) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- (1) La demande d'enregistrement d'un régime est rédigée :
 - a) selon la formule 1, si elle est remise au surintendant avant le 1^{er} juillet 1995;
 - b) selon la formule approuvée par le ministre et fournie par le surintendant, si elle est remise au surintendant le 1^{er} juillet 1995 ou après cette date.
- (1.1) La demande d'enregistrement d'une modification apportée à un régime est rédigée :
 - a) selon la formule 1.1, si elle est remise au surintendant avant le 1^{er} juillet 1995;
 - b) selon la formule approuvée par le ministre et fournie par le surintendant, si elle est remise au surintendant le 1^{er} juillet 1995 ou après cette date.
- (2) La déclaration annuelle visée au paragraphe 20 (1) de la Loi est rédigée :
 - a) selon la formule 2, si l'exercice du régime visé par la déclaration prend fin avant le 31 mars 1995;
 - b) selon la formule approuvée par le ministre et fournie par le surintendant, si l'exercice du régime visé par la déclaration prend fin le 31 mars 1995 ou après cette date.
- (2.1) Le certificat de cotisation au Fonds de garantie des prestations de retraite visé au paragraphe 18 (7) est rédigé selon la formule approuvée par le ministre et fournie par le surintendant.

ONTARIO REGULATION 74/95
made under the
COURTS OF JUSTICE ACT

Made: February 22, 1995
Filed: February 23, 1995

NUMBER OF JUDGES

1. There shall be 198 judges of the Ontario Court (General Division) in addition to the Chief Justice of the Ontario Court, the Associate Chief Justice of the Ontario Court, the regional senior judges of the Ontario Court (General Division) and the Senior Judge for the Unified Family Court.

2. Ontario Regulation 464/93 is revoked.

10/95

ONTARIO REGULATION 75/95
made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: February 22, 1995
Filed: February 24, 1995

Amending O. Reg. 340/94
(Drivers' Licences)

Note: Ontario Regulation 340/94 has been amended by Ontario Regulation 727/94.

1. Section 23 of Ontario Regulation 340/94 is amended by adding the following subsections:

(1.1) Subsection 2 (6) does not apply to prevent a driver referred to in subsection (1) from receiving instruction in driving a motor vehicle equipped with air brakes for the purpose of obtaining an air brake endorsement.

(1.2) The driver's licence of a person who is giving instruction to a driver in the circumstances described in subsection (1) must bear an air brake endorsement if the motor vehicle is equipped with air brakes.

(1.3) A person may give instruction to a driver in the circumstances described in subsection (1) if the person holds a class of licence equivalent to a Class A, B, C, D, E, F or G driver's licence that is issued by another province or territory of Canada of which the person is a resident and that authorizes the person to drive the motor vehicle in

which instruction is being given, including an equivalent air brake endorsement if the motor vehicle is equipped with air brakes.

10/95

ONTARIO REGULATION 76/95
made under the
CREDIT UNIONS AND
CAISSES POPULAIRES ACT, 1994

Made: February 22, 1995
Filed: February 24, 1995

CREDIT UNIONS

CONTENTS

	Sections
PART I INTERPRETATION	1, 2
PART II ESTABLISHING A CREDIT UNION	
Articles of Incorporation	3
PART III MEMBERSHIP	
Payments Re Deceased Members	4
PART IV CAPITAL STRUCTURE	
Membership Share Certificate	5
Offering Statement	6-8
Statement of Material Change	9, 10
Restrictions on Transfer of Securities	11
PART V CAPITAL AND LIQUIDITY	
Adequate Capital	12
Total Assets	13
Regulatory Capital	14
Risk Weighting of Assets	15
Adequate Liquidity	16-21
Provision for Doubtful Loans and Required Reserves	22
PART VI GOVERNING THE CREDIT UNION	
Mandatory By-laws	23
Credit Committee	24, 25
Audit Committee	26
Bond from Officers and Employees	27
PART VII RESTRICTIONS ON BUSINESS POWERS	
Definitions	28
Ancillary Businesses	29
Financial Services	30, 31
Networking	32, 33
Authorized Types of Insurance	34-36
Restrictions on Insurance	37-42
Fiduciary Activities	43
Guarantees	44-46

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 76/95
pris en application de la
LOI DE 1994 SUR LES CAISSES POPULAIRES
ET LES CREDIT UNIONS

pris le 22 février 1995
déposé le 24 février 1995

CAISSES POPULAIRES

SOMMAIRE

	Articles
PARTIE I INTERPRÉTATION	1, 2
PARTIE II CRÉATION DE LA CAISSE	
Statuts constitutifs	3
PARTIE III ADHÉSION	
Païement après le décès du sociétaire	4
PARTIE IV STRUCTURE DU CAPITAL	
Certificat de parts sociales	5
Note d'information	6-8
État des changements importants	9, 10
Restrictions, transfert de valeurs mobilières	11
PARTIE V CAPITAL ET LIQUIDITÉS	
Suffisance du capital	12
Actif total	13
Capital réglementaire	14
Pondération des risques de l'actif	15
Suffisance des liquidités	16-21
Provision pour prêts douteux et réserves obligatoires	22
PARTIE VI RÉGIE DE LA CAISSE	
Règlements administratifs obligatoires	23
Comité du crédit	24, 25
Comité de vérification	26
Cautionnement des dirigeants et employés	27
PARTIE VII RESTRICTIONS APPLICABLES AUX POUVOIRS COMMERCIAUX	
Définitions	28
Activités accessoires	29
Services financiers	30, 31
Prestation de services	32, 33
Types d'assurance autorisés	34-36
Restrictions relatives à l'assurance	37-42
Activités de fiduciaire	43
Garanties	44-46

PART VIII INVESTMENT AND LENDING

Interpretation	47, 48
Exception Re Pledging of Assets	49
Investment and Lending Policies and Procedures	50
Classes of Loans	51-57
Classes of Lending Licence	58-60
Lending Limits	61-63
Security for Loans	64, 65
Eligible Investments	66-69
Open Basket	70
Restriction on Single Investments	71, 72
Definition of "Connected Person"	73
Investment in Subsidiaries	74-76

PART IX INTEREST RATE RISK MANAGEMENT

Interpretation	77
Policies and Procedures	78-80

PART X RESTRICTED PARTY TRANSACTIONS

Application	81
Definition of "Restricted Party"	82
Definition of "Transaction"	83
Permitted Transactions	84-87

PART XI MEETINGS

First Meeting	88-90
---------------	-------

PART XII FINANCIAL STATEMENTS

Financial Statements	91
Balance Sheet	92
Income Statement	93
Other Matters	94

PART XIII RETURNS AND INSPECTIONS

Document Retention	95
Maximum Fee for By-laws	96

PART XIV DISSOLUTION

Voluntary Winding Up	97
----------------------	----

PART XV CONSUMER PROTECTION

Disclosure Re Interest Rates, etc.	98-100
Consumer Complaints	101

PART XVI REVOCATIONS AND COMMENCEMENT 102, 103**PARTIE VIII PLACEMENTS ET PRÊTS**

Interprétation	47, 48
Exception, nantissement d'éléments d'actif	49
Politiques et méthodes de placement et de prêt	50
Catégories de prêts	51-57
Catégories de permis de prêt	58-60
Plafond de prêt	61-63
Sûretés	64, 65
Placements admissibles	66-69
Placements divers	70
Restriction relative aux placements	71, 72
Définition de «personne rattachée»	73
Placements dans des filiales	74-76

PARTIE IX GESTION DU RISQUE DE TAUX D'INTÉRÊT

Interprétation	77
Politiques et méthodes	78-80

PARTIE X OPÉRATIONS AVEC DES PERSONNES ASSUJETTIES À DES RESTRICTIONS

Champ d'application	81
Définition de «personne assujettie à des restrictions»	82
Définition de «opération»	83
Opérations permises	84-87

PARTIE XI ASSEMBLÉES

Première assemblée	88-90
--------------------	-------

PARTIE XII ÉTATS FINANCIERS

États financiers	91
Bilan	92
État des résultats	93
Questions diverses	94

PARTIE XIII RAPPORTS ET EXAMENS

Documents à conserver	95
Droits maximaux relatifs aux règlements administratifs	96

PARTIE XIV DISSOLUTION

Liquidation volontaire	97
------------------------	----

PARTIE XV PROTECTION DES CONSOMMATEURS

Divulgence des taux d'intérêt et autres	98-100
Plaintes des consommateurs	101

PARTIE XVI ABROGATIONS ET ENTRÉE EN VIGUEUR 102, 103**PART I
INTERPRETATION****I. In this Regulation,**

“agricultural loan” means an agricultural loan described in section 52; (“prêt agricole”)

“bridge loan” means a bridge loan described in section 53; (“prêt-relais”)

“commercial loan” means a commercial loan described in section 54; (“prêt commercial”)

“connected person” means a connected person as determined under section 73; (“personne rattachée”)

“institutional loan” means an institutional loan described in section 55; (“prêt institutionnel”)

“liquidity pool” means a liquidity pool described in section 19; (“fonds commun de liquidités”)

**PARTIE I
INTERPRÉTATION****I. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.**

«action participante» Action d'une personne morale qui donne le droit de participer sans limite à ses bénéfices et à la répartition du reliquat de ses biens en cas de dissolution. («participating share»)

«capital réglementaire» Capital réglementaire déterminé aux termes de l'article 14. («regulatory capital»)

«fonds commun de liquidités» Fonds commun de liquidités visé à l'article 19. («liquidity pool»)

«personne rattachée» Personne rattachée au sens de l'article 73. («connected person»)

«prêt agricole» Prêt agricole visé à l'article 52. («agricultural loan»)

“participating share” means a share of a body corporate that carries the right to participate in the earnings of the body corporate to an unlimited degree and to participate in a distribution of the remaining property of the body corporate on dissolution; (“action participante”)

“personal loan” means a personal loan described in section 56; (“prêt personnel”)

“regulatory capital” means regulatory capital as determined under section 14; (“capital réglementaire”)

“residential mortgage loan” means a residential mortgage loan described in section 57. (“prêt hypothécaire résidentiel”)

2. (1) A security is widely-distributed,

- (a) if it is listed or posted for trading on a recognized stock exchange; or
- (b) if a prospectus relating to the issuance of the security is filed under the laws of a province or a jurisdiction outside Canada.

(2) A debt obligation is widely-distributed if no prospectus is required in respect of its distribution under the laws of a province or a jurisdiction outside Canada and,

- (a) at least 90 per cent of the maximum authorized principal of the debt obligation is held by one or more persons other than the credit union making the loan and its subsidiaries and,
 - (i) the debt obligation is issued to at least 25 persons other than the credit union and its subsidiaries within six months after the day on which the first of the debt obligations is issued, or
 - (ii) the debt obligations are issued on a continuous basis and there are, on average, at least 25 holders other than the credit union and its subsidiaries; or
- (b) when the debt obligation is issued, it meets at least three of the following criteria:
 - 1. Its initial term is one year or less.
 - 2. It is rated by a rating agency.
 - 3. It is distributed through a person authorized to trade in securities.
 - 4. It is distributed in accordance with an offering circular or memorandum or a similar document relating to the distribution of securities.

PART II

ESTABLISHING A CREDIT UNION

ARTICLES OF INCORPORATION

3. (1) The following information must be set out in the articles of incorporation of a credit union:

- 1. Its name.
- 2. The address of its head office and the name of the municipality or township in Ontario where its principal place of business is located.
- 3. The minimum and maximum number of directors.
- 4. The full name, citizenship or landed immigrant status and residential address of each director.
- 5. The classes and maximum number, if any, of shares other than membership shares that the credit union is authorized to issue.

«prêt commercial» Prêt commercial visé à l'article 54. («commercial loan»)

«prêt hypothécaire résidentiel» Prêt hypothécaire résidentiel visé à l'article 57. («residential mortgage loan»)

«prêt institutionnel» Prêt institutionnel visé à l'article 55. («institutional loan»)

«prêt personnel» Prêt personnel visé à l'article 56. («personal loan»)

«prêt-relais» Prêt-relais visé à l'article 53. («bridge loan»)

2. (1) Est largement distribuée la valeur mobilière qui répond à l'une ou l'autre des conditions suivantes :

- a) elle est officiellement cotée à une Bourse reconnue;
- b) un prospectus relatif à son émission est déposé aux termes d'une loi provinciale ou d'une loi d'une autorité législative non canadienne.

(2) Des titres de créance sont largement distribués si aucun prospectus n'est exigé quant à leur placement par une loi provinciale ou une loi d'une autorité législative non canadienne et :

- a) soit qu'une ou plusieurs personnes, autres que la caisse prêteuse et ses filiales, détiennent au moins 90 pour cent du capital autorisé maximal des titres et que, selon le cas :
 - (i) les titres sont émis à l'intention d'au moins 25 personnes, autres que la caisse et ses filiales, dans les six mois qui suivent la date d'émission du premier titre,
 - (ii) l'émission des titres est continue et au moins 25 détenteurs en moyenne sont des personnes autres que la caisse et ses filiales;
- b) soit que, au moment de leur émission, les titres de créance répondent à au moins trois des critères suivants :
 - 1. Ils ont une durée initiale égale ou inférieure à un an.
 - 2. Ils ont été évalués par une agence d'évaluation du crédit.
 - 3. Leur placement est fait par l'intermédiaire d'une personne habilitée à effectuer des opérations sur valeurs mobilières.
 - 4. Leur placement est fait aux termes d'une notice ou circulaire d'offre ou d'un document semblable concernant le placement de valeurs mobilières.

PARTIE II

CRÉATION DE LA CAISSE

STATUTS CONSTITUTIFS

3. (1) Les statuts constitutifs de la caisse énoncent les renseignements suivants :

- 1. Sa dénomination sociale.
- 2. L'adresse de son siège social et le nom de la municipalité ou du canton où est situé son établissement principal en Ontario.
- 3. Les nombres minimal et maximal d'administrateurs.
- 4. Le nom au complet de chaque administrateur, sa citoyenneté ou son statut d'immigrant admis et son adresse personnelle.
- 5. Les catégories et le nombre maximal, le cas échéant, d'actions autres que des parts sociales que la caisse est autorisée à émettre.

6. The rights, privileges, restrictions and conditions, if any, attaching to each class of shares.
7. The board's authority with respect to any class of shares that may be issued in series.

(2) Articles filed when a credit union is first incorporated must also set out the full name and residential address of each incorporator.

(3) Articles approved by the Minister before March 1, 1995 shall be deemed to comply with subsections (1) and (2).

PART III MEMBERSHIP

PAYMENTS RE DECEASED MEMBERS

4. For the purposes of subsection 43 (1) of the Act, the prescribed amount under clause 43 (1) (a) and under clause 43 (1) (b) of the Act is \$10,000.

PART IV CAPITAL STRUCTURE

MEMBERSHIP SHARE CERTIFICATE

5. For the purposes of subsection 52 (6) of the Act, a membership share certificate must include the following information and statements on its face:

1. The name of the credit union as it appears in the articles.
2. The name of each person to whom the certificate is issued.
3. A statement indicating that the credit union is governed by the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*.
4. A statement indicating that the certificate represents membership shares in the credit union and indicating the number of shares.
5. A statement indicating that there may be a lien on the shares in favour of the credit union for indebtedness to it.
6. A statement indicating that the shares are not guaranteed or insured by the Corporation or another public agency.
7. A statement indicating that the certificate is not transferable.

OFFERING STATEMENT

6. (1) The following information must be set out in an offering statement respecting the securities of a credit union:

1. The name of the credit union.
2. Its date of incorporation as set out in the articles.
3. The address of its head office.
4. The name, residential address and principal occupation of each of its directors and officers, and the title of each of its officers.
5. A description of the business carried on by the credit union and its subsidiaries, if any, and the business each of them intends to carry on.
6. The details of the capital structure of the credit union.
7. A description of the material characteristics of the securities being offered.
8. The details of the use to which the proceeds from the sale of the securities will be put.

6. Les droits, privilèges, restrictions et conditions qui se rattachent, le cas échéant, à chaque catégorie d'actions.

7. Les pouvoirs du conseil relativement à toute catégorie d'actions pouvant être émises en série.

(2) Les statuts déposés au moment de la constitution initiale de la caisse indiquent également le nom au complet et l'adresse personnelle de chaque fondateur.

(3) Les statuts approuvés par le ministre avant le 1^{er} mars 1995 sont réputés se conformer aux paragraphes (1) et (2).

PARTIE III ADHÉSION

PAIEMENT APRÈS LE DÉCÈS DU SOCIÉTAIRE

4. Pour l'application du paragraphe 43 (1) de la Loi, la somme prescrite aux termes de l'alinéa 43 (1) a) et de l'alinéa 43 (1) b) de la Loi est de 10 000 \$.

PARTIE IV STRUCTURE DU CAPITAL

CERTIFICAT DE PARTS SOCIALES

5. Pour l'application du paragraphe 52 (6) de la Loi, le certificat de parts sociales comprend les renseignements et les mentions qui suivent :

1. La dénomination sociale de la caisse telle qu'elle figure dans les statuts.
2. Le nom des titulaires du certificat.
3. La mention que la caisse est régie par la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*.
4. La mention que le certificat représente des parts sociales de la caisse et le nombre de celles-ci.
5. La mention que les parts peuvent être assujetties à un privilège en faveur de la caisse pour les sommes qui lui sont dues.
6. La mention que les parts ne sont pas garanties ou assurées par la Société ou un autre organisme public.
7. La mention de l'incessibilité du certificat.

NOTE D'INFORMATION

6. (1) La note d'information portant sur les valeurs mobilières de la caisse comprend les renseignements suivants :

1. La dénomination sociale de la caisse.
2. Sa date de constitution telle qu'elle figure dans les statuts.
3. L'adresse de son siège social.
4. Le nom, l'adresse personnelle et la profession principale de ses administrateurs et dirigeants, ainsi que le poste occupé par chacun des dirigeants.
5. La description des activités commerciales de la caisse et de ses filiales, le cas échéant, et les activités commerciales que chacune d'elles entend exercer.
6. Les précisions voulues sur la structure du capital de la caisse.
7. La description des caractéristiques importantes des valeurs mobilières offertes.
8. Les précisions voulues sur l'affectation anticipée du produit de la vente des valeurs mobilières.

9. If the offering is being made in connection with a plan of reorganization, a purchase and sale or an amalgamation, a description of the general effect of these proposed changes and when they will be made.
 10. The details of the method of selling the securities and of any commission payable or discount allowable on the sale. If the shares are being sold through an underwriter, include the underwriter's name and the details of the underwriter's obligation to take up and pay for the securities. If the shares are being sold by another method, include a description of the method of distribution and the amount of any minimum subscription.
 11. A description of the market on which the securities may be sold. If there is no market, describe how the securities will be redeemed.
 12. The name of each transfer agent and registrar and the location of each register of transfer.
 13. The details of any securities or other obligations ranking ahead of the securities being offered.
 14. A description of any material legal proceeding to which the credit union or its subsidiary is a party.
 15. A description of any material interest of a director, officer or employee of the credit union or its subsidiary in the operations of the credit union generally or in the securities being offered.
 16. A description of every material contract entered into within two years before the date of the offering statement.
 17. A description of the risk factors of the credit union and the risks associated with the securities being offered.
 18. A description, to the extent reasonably practicable, of any substantial variations in the operating results of the credit union during the three years before the date of the offering statement.
 19. The amount of any dividends, patronage returns, allocations or other distributions paid, declared or accumulated but unpaid by the credit union during the five years before the date of the offering statement.
 20. The name and address of the credit union's auditor.
 21. A description of any other material facts.
 22. Such other information as is required by the *Guideline on Offering Statements for Credit Unions and Caisses Populaires*, published in *The Ontario Gazette* by the Ministry of Finance, as it may be amended from time to time.
- (2) The offering statement must include the following documents:
1. The credit union's most recent audited financial statements.
 2. Interim financial statements for the period ending within 90 days before the securities are issued, if the most recent audited financial statements are in respect of a period ending 90 days or more before the securities are issued.
 3. A document indicating that a person who prepared a report, opinion or statement used in the offering statement consents to its use.
 4. A copy of the board resolution approving the offering, certified by the secretary of the board to be a true copy.
9. Si l'offre est faite en rapport avec un plan de réorganisation, une vente ou une fusion, la description de l'effet général des changements envisagés et le moment où ils seront effectués.
 10. Les précisions voulues sur les modalités de vente des valeurs mobilières ainsi que sur les commissions payables ou les escomptes offertes à l'achat. Si les actions sont vendues par l'intermédiaire d'un souscripteur à forfait, son nom et les précisions voulues sur son obligation de prendre livraison des valeurs mobilières et de les payer. Si elles sont vendues d'une autre façon, la description de leur mode de placement et le montant de toute souscription minimale.
 11. La description du marché sur lequel les valeurs mobilières peuvent être vendues. En l'absence de marché, la description de leur mode de rachat.
 12. Le nom de chaque agent des transferts et agent comptable des registres ainsi que l'endroit où est conservé chaque registre des transferts.
 13. Les précisions voulues sur les valeurs mobilières ou autres obligations qui prennent rang avant les valeurs mobilières offertes.
 14. La description de toute instance judiciaire importante à laquelle est partie la caisse ou l'une de ses filiales.
 15. La description de tout intérêt important qu'a un administrateur, un dirigeant ou un employé de la caisse ou de l'une de ses filiales soit dans les activités de la caisse en général, soit sur les valeurs mobilières offertes.
 16. La description de tout contrat important conclu dans les deux années précédant la date de la note d'information.
 17. La description des facteurs de risque de la caisse et des risques associés aux valeurs mobilières offertes.
 18. La description, dans la mesure raisonnable du possible, de toute modification importante des résultats d'exploitation de la caisse survenue dans les trois années précédant la date de la note d'information.
 19. Le montant des dividendes, des ristournes et des autres sommes à répartir que la caisse a versés, déclarés ou accumulés sans les verser dans les cinq années précédant la date de la note d'information.
 20. Le nom et l'adresse du vérificateur de la caisse.
 21. La description de tout autre fait important.
 22. Tout autre renseignement exigé par le document intitulé *Guideline on Offering Statements for Credit Unions and Caisses Populaires*, avec ses modifications éventuelles, que le ministère des Finances fait publier dans la *Gazette de l'Ontario*.
- (2) La note d'information est accompagnée des documents suivants :
1. Les derniers états financiers vérifiés de la caisse.
 2. Les états financiers périodiques pour la période se terminant moins de 90 jours avant la date d'émission des valeurs mobilières, si les derniers états financiers vérifiés couvrent une période qui se termine 90 jours ou plus avant l'émission.
 3. Un document indiquant qu'une personne ayant produit un rapport, une opinion ou un énoncé utilisé dans la note d'information consent à son utilisation.
 4. Une copie, certifiée conforme par le secrétaire du conseil, de la résolution du conseil approuvant l'offre.

(3) The offering statement must include the following statements in conspicuous, bold type on the front cover, in the same language as is used in the statement:

1. No official of the Government of the Province of Ontario has considered the merits of the matters addressed in the offering statement.
2. The securities being offered are not guaranteed by the Deposit Insurance Corporation of Ontario or any similar public agency.

(4) If there is no market on which the securities may be sold, the offering statement must include a statement to that effect in bold type on the face page.

7. The disclosure certificate required by subsection 77 (4) of the Act shall be in Form 1.

8. Subsection 75 (1) of the Act does not apply to the conversion of shares under subsection 51 (4) of the Act.

STATEMENT OF MATERIAL CHANGE

9. The following information must be set out in a statement of material change respecting an offering statement by a credit union:

1. The name of the credit union.
2. The date on which the receipt for the offering statement was issued.
3. The date on which the material change occurred.
4. A description of the material change.

10. The disclosure certificate required by subsections 77 (4) and 80 (5) of the Act shall be in Form 2.

RESTRICTIONS ON TRANSFER OF SECURITIES

11. For the purposes of subsection 83 (1) of the Act, the following are persons to whom securities issued pursuant to clause 75 (1) (a) of the Act may be transferred:

1. The Corporation.
2. A stabilization authority.
3. A league.

PART V CAPITAL AND LIQUIDITY

ADEQUATE CAPITAL

12. (1) A credit union has adequate capital if it meets the requirements of this section.

(2) This subsection applies to a credit union that has regulatory capital on February 10, 1995 that equals at least 5 per cent of its total assets as determined under section 13 and at least 8 per cent of its risk weighted assets as determined under section 15. Its regulatory capital must be maintained at,

- (a) a minimum of 5 per cent of its total assets as determined under section 13; and
- (b) a minimum of 8 per cent of its risk weighted assets as determined under section 15.

(3) This subsection applies to a credit union other than one described in subsection (2). Its regulatory capital must be maintained at,

- (a) a minimum of "A" as determined under subsection (4); and

(3) Les énoncés suivants figurent bien en vue, en caractères gras et dans la même langue que celle utilisée dans la note, sur la première page de couverture de la note d'information :

1. Aucun fonctionnaire du gouvernement de la province de l'Ontario n'a examiné le bien-fondé des questions dont traite la note d'information.
2. Les valeurs mobilières offertes ne sont pas garanties par la Société ontarienne d'assurance-dépôts ou un organisme public semblable.

(4) En l'absence de marché sur lequel les valeurs mobilières peuvent être vendues, la page titre de la note d'information en fait mention en caractères gras.

7. L'attestation de divulgation exigée par le paragraphe 77 (4) de la Loi est rédigée selon la formule 1.

8. Le paragraphe 75 (1) de la Loi ne s'applique pas à la conversion d'actions visée au paragraphe 51 (4) de la Loi.

ÉTAT DES CHANGEMENTS IMPORTANTS

9. L'état des changements importants ayant trait à la note d'information de la caisse comprend les renseignements suivants :

1. La dénomination sociale de la caisse.
2. La date de délivrance du reçu pour la note d'information.
3. La date à laquelle le changement important s'est produit.
4. La description du changement important.

10. L'attestation de divulgation exigée par les paragraphes 77 (4) et 80 (5) de la Loi est rédigée selon la formule 2.

RESTRICTIONS, TRANSFERT DE VALEURS MOBILIÈRES

11. Pour l'application du paragraphe 83 (1) de la Loi, les personnes auxquelles les valeurs mobilières émises conformément à l'alinéa 75 (1) a) de la Loi peuvent être transférées sont les suivantes :

1. La Société.
2. Un organe de stabilisation.
3. Une fédération.

PARTIE V CAPITAL ET LIQUIDITÉS

SUFFISANCE DU CAPITAL

12. (1) La caisse a un capital suffisant si elle satisfait aux exigences du présent article.

(2) Le présent paragraphe s'applique à la caisse dont le capital réglementaire, le 10 février 1995, correspond à au moins 5 pour cent de son actif total, déterminé conformément à l'article 13, et à au moins 8 pour cent de son actif à risques pondérés, déterminé conformément à l'article 15. Son capital réglementaire est maintenu à :

- (a) au moins 5 pour cent de son actif total, déterminé conformément à l'article 13;
- (b) au moins 8 pour cent de son actif à risques pondérés, déterminé conformément à l'article 15.

(3) Le présent paragraphe s'applique à la caisse autre que celle qui est visée au paragraphe (2). Son capital réglementaire est maintenu à :

- (a) au moins «A», déterminé conformément au paragraphe (4);

(b) a minimum of "D" as determined under subsection (5).

(4) "A" is the amount calculated using the formula,

$$A = B \times C$$

in which,

"B" equals the amount of the credit union's total assets as determined under section 13, and

"C" equals,

(a) 4 per cent during the period beginning on March 1, 1995 and ending with the financial year end of the credit union in 1995, if it ends after that date or, if not, ending with December 31, 1995,

(b) 4.25 per cent during the period beginning immediately after the date on which the period described in clause (a) ends and ending with the credit union's financial year end in 1996,

(c) 4.6 per cent during the period beginning immediately after the credit union's financial year end in 1996 and ending with its financial year end in 1997, and

(d) 5 per cent at any time after the credit union's financial year end in 1997.

(5) "D" is the amount calculated using the formula,

$$D = E \times F$$

in which,

"E" equals the amount of the credit union's risk weighted assets as determined in accordance with section 15, and

"F" equals,

(a) 6.5 per cent during the period beginning on March 1, 1995 and ending with the financial year end of the credit union in 1995, if it ends after that date or, if not, ending with December 31, 1995,

(b) 7 per cent during the period beginning immediately after the date on which the period described in clause (a) ends and ending with its financial year end in 1996,

(c) 7.5 per cent during the period beginning immediately after its financial year end in 1996 and ending with its financial year end in 1997, and

(d) 8 per cent any time after its financial year end in 1997.

TOTAL ASSETS

13. (1) The value of the total assets of a credit union is the amount represented by "C" in the formula,

$$A - B = C$$

in which,

"A" equals the book value of all the credit union's assets; and

"B" equals the sum of,

(a) the book value of goodwill and other intangible assets,

(b) the book value of deferred charges, and

(c) the amount of all deposits made within five days excluding Sundays and holidays before the credit union's financial year end less the amount of all withdrawals made during that period.

b) au moins «D», déterminé conformément au paragraphe (5).

(4) «A» est le montant calculé selon la formule suivante :

$$A = B \times C$$

où :

«B» représente le montant de l'actif total de la caisse, déterminé conformément à l'article 13,

«C» représente :

a) 4 pour cent pendant la période commençant le 1^{er} mars 1995 et se terminant à la date de clôture de l'exercice de la caisse en 1995, s'il se termine après cette date, ou, sinon, le 31 décembre 1995,

b) 4,25 pour cent pendant la période commençant immédiatement après la date à laquelle se termine la période visée à l'alinéa a) et se terminant à la date de clôture de l'exercice de la caisse en 1996,

c) 4,6 pour cent pendant la période commençant immédiatement après la date de clôture de l'exercice de la caisse en 1996 et se terminant à la date de clôture de son exercice en 1997,

d) 5 pour cent après la date de clôture de l'exercice de la caisse en 1997.

(5) «D» est le montant calculé selon la formule suivante :

$$D = E \times F$$

où :

«E» représente le montant de l'actif à risques pondérés de la caisse, déterminé conformément à l'article 15,

«F» représente :

a) 6,5 pour cent pendant la période commençant le 1^{er} mars 1995 et se terminant à la date de clôture de l'exercice de la caisse en 1995, s'il se termine après cette date, ou sinon, le 31 décembre 1995,

b) 7 pour cent pendant la période commençant immédiatement après la date à laquelle se termine la période visée à l'alinéa a) et se terminant à la date de clôture de son exercice en 1996,

c) 7,5 pour cent pendant la période commençant immédiatement après la date de clôture de son exercice en 1996 et se terminant à la date de clôture de son exercice en 1997,

d) 8 pour cent après la date de clôture de son exercice en 1997.

ACTIF TOTAL

13. (1) La valeur de l'actif total de la caisse est le montant représenté par «C» dans la formule suivante :

$$A - B = C$$

où :

«A» représente la valeur comptable de tous les éléments d'actif de la caisse,

«B» représente la somme des montants suivants :

a) la valeur comptable de l'achalandage et des autres immobilisations incorporelles,

b) la valeur comptable des charges reportées,

c) le montant de tous les dépôts faits au cours des cinq jours (dimanches et jours fériés non compris) précédant la date de clôture de l'exercice de la caisse, moins le montant de tous les retraits effectués au cours de cette période.

(2) For the purposes of subsection (1), the following rules apply:

1. The book value of an asset is its cost or amortized cost less accumulated depreciation, provisions or allowances for losses and received but unearned interest.
2. Provisions or allowances for losses of a general nature must be deducted from the most closely applicable class of assets.
3. The equity method of accounting must be used to calculate an investment in the shares of a subsidiary.
4. Cash deposits in a financial institution must be offset against overdrafts with the same financial institution.

REGULATORY CAPITAL

14. (1) The regulatory capital of a credit union is the amount represented by "C" in the formula,

$$A - B = C$$

in which "A" is the amount determined under subsection (2) and "B" is the amount determined under subsection (3).

(2) Subject to subsection (4), "A" is the sum of the following items as they would appear in financial statements of the credit union prepared as of the date of the calculation:

1. The amount of the members' equity and shareholders' equity.
2. The amount of any minority interests.
3. The amount of subordinated indebtedness.
4. The amount of any other instrument permitted to be included in the credit union's regulatory capital under the *Capital Adequacy Guideline for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires*, published in *The Ontario Gazette* by the Ministry of Finance, as it may be amended from time to time.

(3) Subject to subsection (4), "B" is the sum of the following items as they would appear in financial statements of the credit union prepared as of the date of the calculation:

1. The amount of goodwill.
2. The amount of the shareholders' equity and the subordinated indebtedness of a financial institution controlled by the credit union or of an entity controlled by such a financial institution.
3. The amount of other investments made by the credit union or by a subsidiary of the credit union,
 - i. in a financial institution that is a subsidiary of the credit union, or
 - ii. in a subsidiary of the financial institution,

if the investments form part of the capital of the financial institution, as the financial institution's capital is determined under the laws of the jurisdiction in which the financial institution is incorporated.

4. The amount of other loans made by the credit union or by a subsidiary of the credit union other than a subsidiary that is a financial institution,
 - i. to an insurance company that is a subsidiary of the credit union, or
 - ii. to a securities dealer that is a subsidiary of the credit union,

if the loans form part of the capital of the insurance company or securities dealer.

(2) Les règles suivantes s'appliquent pour l'application du paragraphe (1) :

1. La valeur comptable d'un élément d'actif est le coût ou la fraction non amortie du coût, diminué des provisions pour amortissement cumulé et pour pertes, ainsi que des intérêts reçus mais non gagnés.
2. Les provisions pour pertes d'ordre général sont déduites de la catégorie d'éléments d'actif à laquelle elles s'appliquent le plus.
3. La méthode de la comptabilisation à la valeur de consolidation sert au calcul des placements dans les actions d'une filiale.
4. Les dépôts en espèces dans une institution financière sont opposés aux découverts dans la même institution.

CAPITAL RÉGLEMENTAIRE

14. (1) Le capital réglementaire de la caisse est le montant représenté par «C» dans la formule suivante :

$$A - B = C$$

où «A» et «B» représentent les montants déterminés aux termes des paragraphes (2) et (3) respectivement.

(2) Sous réserve du paragraphe (4), «A» représente la somme des postes suivants tels qu'ils figureraient dans les états financiers de la caisse s'ils étaient établis à la date du calcul :

1. Le montant de l'avoir des sociétaires et de l'avoir des actionnaires.
2. Le montant des intérêts minoritaires.
3. Le montant des titres secondaires.
4. Le montant de tout autre effet que permet d'inclure dans le capital réglementaire de la caisse le document intitulé *Capital Adequacy Guideline for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires*, avec ses modifications éventuelles, que le ministère des Finances fait publier dans la *Gazette de l'Ontario*.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), «B» représente la somme des postes suivants tels qu'ils figureraient dans les états financiers de la caisse s'ils étaient établis à la date du calcul :

1. Le montant de l'achalandage.
2. Le montant de l'avoir des actionnaires et des titres secondaires d'une institution financière contrôlée par la caisse ou d'une entité contrôlée par une telle institution.
3. Le montant des autres placements faits par la caisse ou par l'une de ses filiales :
 - i. soit dans une institution financière qui est une filiale de la caisse,
 - ii. soit dans une filiale de l'institution financière,

si les placements font partie du capital de l'institution financière, tel qu'il est déterminé conformément aux lois de l'autorité législative dans laquelle l'institution a été constituée.

4. Le montant des autres prêts consentis par la caisse ou par l'une de ses filiales, à l'exception d'une filiale qui est une institution financière, aux personnes suivantes, si ces prêts font partie de leur capital :
 - i. une compagnie d'assurance qui est une filiale de la caisse,
 - ii. un courtier en valeurs mobilières qui est une filiale de la caisse.

5. The amount of a minority interest in a financial institution that is a subsidiary of a credit union, or in a subsidiary of such a financial institution.
6. Any other amounts required to be included under the *Capital Adequacy Guideline for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires*, published in *The Ontario Gazette* by the Ministry of Finance, as it may be amended from time to time.

(4) An amount respecting a security may be included in the calculation of regulatory capital only in the following circumstances:

1. The security is, by its terms, subordinate in right of payment to all liabilities of the entity that issued it, other than those liabilities that, by their terms, rank equally with or are subordinate to the security.
2. The security is issued and is paid for.
3. The security, if it is subordinated indebtedness or a share,
 - i. has an initial minimum term of five years or more or has no term, and
 - ii. cannot be redeemed or purchased for cancellation in the first five years after it is issued.

(5) Subparagraph ii of paragraph 3 of subsection (4) does not apply if the *Capital Adequacy Guideline for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires* permits the security to be redeemed or purchased for cancellation within the first five years after it is issued.

(6) In this section, "minority interest" means an equity interest in a subsidiary of a credit union that is held by a person other than the credit union or a subsidiary of the credit union.

RISK WEIGHTING OF ASSETS

15. (1) The amount of the risk weighted assets of a credit union is calculated by multiplying the value of each asset by the percentage indicated in this section.

(2) The percentage is zero per cent for the following types of assets:

1. Cash.
2. Claims against, or guaranteed by, the Government of Canada or an agency of the Government.
3. Claims against, or guaranteed by, the government of a province or territory of Canada.
4. Claims for which the collateral is cash or securities issued by the Government of Canada or the government of a province or territory of Canada.
5. Residential mortgages insured under the *National Housing Act* (Canada) or a similar provincial mortgage insurance program.
6. Securities that are secured by mortgages and guaranteed by the Canada Mortgage and Housing Corporation under the *National Housing Act* (Canada).
7. Investments in bodies corporate that are accounted for in the credit union's financial statements using the equity method.
8. Any deductions from regulatory capital, including goodwill.

5. Le montant des intérêts minoritaires dans une institution financière qui est une filiale de la caisse ou dans une filiale d'une telle institution.

6. Tout autre montant qu'oblige à inclure le document intitulé *Capital Adequacy Guideline for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires*, avec ses modifications éventuelles, que le ministère des Finances fait publier dans la *Gazette de l'Ontario*.

(4) Un montant relatif à une valeur mobilière peut être inclus dans le calcul du capital réglementaire uniquement dans les cas suivants :

1. Les conditions de la valeur mobilière prévoient que son paiement prend rang après celui de tous les éléments de passif de l'entité émettrice, à l'exclusion de ceux dont le paiement, selon leurs conditions, est de rang égal ou inférieur.
2. La valeur mobilière est émise et libérée.
3. La valeur mobilière qui constitue un titre secondaire ou une action :
 - i. d'une part, prévoit une échéance initiale d'au moins cinq ans ou ne prévoit aucune échéance,
 - ii. d'autre part, ne peut être rachetée ni achetée pour annulation dans les cinq premières années suivant son émission.

(5) La sous-disposition ii de la disposition 3 du paragraphe (4) ne s'applique pas si le document intitulé *Capital Adequacy Guideline for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires* permet le rachat ou l'achat pour annulation de la valeur mobilière dans les cinq premières années suivant son émission.

(6) Dans le présent article, «intérêt minoritaire» s'entend de la participation minoritaire dans une filiale de la caisse, détenue par une personne autre que la caisse ou l'une de ses filiales.

PONDÉRATION DES RISQUES DE L'ACTIF

15. (1) Le montant de l'actif à risques pondérés de la caisse est calculé en multipliant la valeur de chaque élément d'actif selon le pourcentage prévu au présent article.

(2) Le pourcentage est de zéro pour les types d'éléments d'actif suivants :

1. L'encaisse.
2. Les créances soit sur le gouvernement du Canada ou l'un de ses organismes, soit garanties par eux.
3. Les créances soit sur le gouvernement d'une province ou d'un territoire du Canada, soit garanties par eux.
4. Les créances pour lesquelles la garantie est constituée par de l'argent comptant ou des valeurs mobilières émises par le gouvernement du Canada ou celui d'une province ou d'un territoire du Canada.
5. Les hypothèques grevant des propriétés résidentielles assurées aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada) ou d'un programme provincial semblable d'assurance hypothécaire.
6. Les valeurs mobilières garanties par des hypothèques et également garanties par la Société canadienne d'hypothèques et de logement aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada).
7. Les placements dans des personnes morales qui sont inscrits dans les états financiers de la caisse au moyen de la méthode de la comptabilisation à la valeur de consolidation.
8. Les montants déduits du capital réglementaire, y compris l'achalandage.

9. Deposits in a league.
 10. Loans guaranteed by a community loan fund corporation under the *Community Economic Development Act, 1993*.
- (3) The percentage is 20 percent for the following types of assets:
1. Cheques and other items in transit.
 2. Claims against or guaranteed by a municipality in Canada.
 3. Claims against or guaranteed by a school board, university, hospital or social service provider in Canada that receives, as its primary source of funding, regular government financial support.
 4. Deposits in a deposit-taking institution in Canada.
 5. Commercial paper, bankers' acceptances, bankers' demand notes and similar instruments guaranteed by a deposit-taking institution in Canada.
- (4) The percentage is 50 per cent for the following types of assets:
1. First mortgages on residential dwellings with one to four units, other than residential mortgages insured under the *National Housing Act* (Canada) or a similar provincial mortgage insurance program.
 2. Second or subsequent mortgages on such dwellings, other than residential mortgages insured under the *National Housing Act* (Canada) or a similar provincial mortgage insurance program.
 3. Collateral mortgages, other than residential mortgages insured under the *National Housing Act* (Canada) or a similar provincial mortgage insurance program, on such dwellings, if the credit union also holds the first mortgage on the property to which the collateral mortgage applies.
 4. Securities that are secured by mortgages and not guaranteed by the Canada Mortgage and Housing Corporation under the *National Housing Act* (Canada).
- (5) The percentage is 80 per cent for the following types of assets:
1. Personal loans other than mortgage loans.
 2. Agricultural loans.
- (6) The percentage is 100 per cent for the following types of assets:
1. Commercial loans.
 2. All assets not described in subsection (2), (3), (4) or (5).
 3. The value attributed to any off balance sheet exposures of the credit union as calculated in accordance with the *Capital Adequacy Guideline for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires*, published in *The Ontario Gazette* by the Ministry of Finance, as it may be amended from time to time.

9. Les dépôts auprès d'une fédération.
 10. Les prêts garantis par une société de financement communautaire aux termes de la *Loi de 1993 sur le développement économique communautaire*.
- (3) Le pourcentage est de 20 pour cent pour les types d'éléments d'actif suivants :
1. Les chèques et autres effets en circulation.
 2. Les créances soit sur une municipalité du Canada, soit garanties par elle.
 3. Les créances soit sur un conseil scolaire, une université, un hôpital ou un prestataire de services sociaux du Canada tirant sa principale source de financement de l'aide financière gouvernementale régulière, soit garanties par eux.
 4. Les dépôts auprès d'une institution de dépôt du Canada.
 5. Les effets de commerce, les acceptations de banque, les billets à demande bancaires et les effets semblables garantis par une institution de dépôt du Canada.
- (4) Le pourcentage est de 50 pour cent pour les types d'éléments d'actif suivants :
1. Les hypothèques de premier rang grevant des logements qui comptent de une à quatre unités, à l'exception des hypothèques grevant des propriétés résidentielles assurées aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada) ou d'un programme provincial semblable d'assurance hypothécaire.
 2. Les hypothèques de deuxième rang ou de rang inférieur grevant de tels logements, à l'exception des hypothèques grevant des propriétés résidentielles assurées aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada) ou d'un programme provincial semblable d'assurance hypothécaire.
 3. Les hypothèques subsidiaires grevant de tels logements, à l'exception des hypothèques grevant des propriétés résidentielles assurées aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada) ou d'un programme provincial semblable d'assurance hypothécaire, si la caisse détient également l'hypothèque de premier rang grevant les propriétés visées par les hypothèques subsidiaires.
 4. Les valeurs mobilières garanties par des hypothèques, mais non garanties par la Société canadienne d'hypothèques et de logement aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada).
- (5) Le pourcentage est de 80 pour cent pour les types d'éléments d'actif suivants :
1. Les prêts personnels autres que les prêts hypothécaires.
 2. Les prêts agricoles.
- (6) Le pourcentage est de 100 pour cent pour les types d'éléments d'actif suivants :
1. Les prêts commerciaux.
 2. Tous les éléments d'actif non visés au paragraphe (2), (3), (4) ou (5).
 3. La valeur attribuée à tout engagement hors bilan de la caisse, calculée conformément au document intitulé *Capital Adequacy Guideline for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires*, avec ses modifications éventuelles, que le ministère des Finances fait publier dans la *Gazette de l'Ontario*.

ADEQUATE LIQUIDITY

16. (1) A credit union shall maintain an amount at least equal to 1 per cent of its deposits and borrowings in the following classes of assets:

1. Cash.
2. Deposits in Canada that are callable at their issue price within 100 days after being issued with,
 - i. a bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada),
 - ii. a loan and trust corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act*,
 - iii. the Province of Ontario Savings Office, or
 - iv. a league.

(2) The assets maintained to meet the requirements of this section must be unencumbered, but may be pledged for the purpose of subsection 49 (2).

17. (1) A credit union shall maintain an amount at least equal to 10 per cent of its deposits and borrowings in the following classes of assets:

1. The assets described in section 16.
2. Treasury bills or other debt obligations issued by the government of Canada or a province that mature in 100 days or less.
3. An amount equal to the payroll deductions, if any, made from the payroll of members that are in the course of being remitted.
4. Bankers' acceptances and discounted notes described in subsection (3) issued by a bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada) or a league, but only if the credit union is authorized by a written investment policy to hold such assets and they mature in one year or less.
5. Deposits in Credit Union Central of Canada, the Caisse Centrale Desjardins or a league that mature in 100 days or less but only if the credit union is authorized by a written investment policy to hold such assets.
6. Debt obligations of Credit Union Central of Canada, the Caisse Centrale Desjardins or a league that mature in 100 days or less, but only if the credit union is authorized by a written investment policy to hold such assets.

(2) The amount maintained under section 16 may be included in the amount maintained under subsection (1).

(3) Bankers' acceptances or discounted notes issued by a bank must have not less than an R1 Middle rating as classified by the Dominion Bond Rating Service or not less than an A-1+ as classified by the Canadian Bond Rating Service.

(4) Despite subsection (1), a credit union shall maintain an amount at least equal to 8 per cent of its deposits and borrowings in the classes of assets described in subsection (1),

- (a) if the credit union has a line of credit with a financial institution, Credit Union Central of Canada or the Caisse Centrale Desjardins or is a member of a liquidity pool;

SUFFISANCE DES LIQUIDITÉS

16. (1) La caisse maintient un montant au moins égal à 1 pour cent de ses dépôts et emprunts dans les catégories suivantes d'éléments d'actif :

1. L'encaisse.
2. Les dépôts émis au Canada et remboursables, au prix d'origine, dans les 100 jours de la date de leur émission :
 - i. auprès d'une banque mentionnée à l'annexe I ou II de la *Loi sur les banques* (Canada),
 - ii. auprès d'une société de prêt et de fiducie inscrite aux termes de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie*,
 - iii. auprès de la Caisse d'épargne de l'Ontario,
 - iv. auprès d'une fédération.

(2) Les éléments d'actif maintenus pour satisfaire aux exigences du présent article doivent être libres de toute charge. Ils peuvent toutefois être nantis pour l'application du paragraphe 49 (2).

17. (1) La caisse maintient un montant au moins égal à 10 pour cent de ses dépôts et emprunts dans les catégories suivantes d'éléments d'actif :

1. Les éléments d'actif visés à l'article 16.
2. Les bons du Trésor ou autres titres de créance émis par le gouvernement du Canada ou d'une province et qui arrivent à échéance dans 100 jours ou moins.
3. Un montant égal aux retenues salariales éventuelles reçues des sociétaires et non encore remises.
4. Les acceptations de banque et les billets actualisés visés au paragraphe (3) et émis par une banque mentionnée à l'annexe I ou II de la *Loi sur les banques* (Canada) ou par une fédération, mais seulement si la caisse est autorisée, par des politiques de placement formulées par écrit, à détenir de tels éléments d'actif et que ceux-ci arrivent à échéance dans un an ou moins.
5. Les dépôts à la *Credit Union Central of Canada*, à la Caisse centrale Desjardins ou à une fédération qui arrivent à échéance dans 100 jours ou moins, mais seulement si la caisse est autorisée, par des politiques de placement formulées par écrit, à détenir de tels éléments d'actif.
6. Les titres de créance de la *Credit Union Central of Canada*, de la Caisse centrale Desjardins ou d'une fédération qui arrivent à échéance dans 100 jours ou moins, mais seulement si la caisse est autorisée, par des politiques de placement formulées par écrit, à détenir de tels éléments d'actif.

(2) Le montant maintenu aux termes de l'article 16 peut être inclus dans le montant maintenu aux termes du paragraphe (1).

(3) Les acceptations de banque ou les billets actualisés émis par une banque doivent posséder au moins une cote «R1 Middle» selon la classification du *Dominion Bond Rating Service* ou «A-1+» selon la classification de la Société canadienne d'évaluation du crédit.

(4) Malgré le paragraphe (1), la caisse maintient un montant au moins égal à 8 pour cent de ses dépôts et emprunts dans les catégories d'éléments d'actif visés à ce paragraphe, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la caisse possède une marge de crédit auprès d'une institution financière, à la *Credit Union Central of Canada* ou à la Caisse centrale Desjardins ou est membre d'un fonds commun de liquidités;

- (b) if the line of credit,
 - (i) is for an amount not less than 2 per cent of the credit union's deposits, shares and earnings, and
 - (ii) is revocable only after 30 days notice to the credit union; and
- (c) if the terms of the line of credit are set out in writing.

(5) The assets maintained to meet the requirements of this section must be unencumbered, but may be pledged for the purpose of subsection 49 (2).

18. (1) A credit union may maintain in the following classes of assets an amount not greater than 50 per cent of the amounts that it is required to maintain under sections 16 and 17:

1. Bonds, debentures or other debt obligations described in subsection (2) issued or guaranteed by the government of Canada or a province or territory of Canada that mature in more than 100 days but less than three years.
2. Debt obligations issued by the Corporation that mature in less than three years.
3. Debt obligations that mature in three years or less issued by a municipality in Canada or an agency of one, a school board, university, hospital or a social service provider that receives regular government financial support as its primary source of funding.
4. Bankers' acceptances and discounted notes described in subsection (2) issued by a bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada) or a league, but only if the credit union is authorized by a written investment policy to hold such assets and they mature in three years or less.
5. Deposits in Credit Union Central of Canada, the Caisse Centrale Desjardins or a league that mature in less than three years, but only if the credit union is authorized by a written investment policy to hold such assets.
6. Debt obligations of Credit Union Central of Canada, the Caisse Centrale Desjardins or a league that mature in less than three years, but only if the credit union is authorized by a written investment policy to hold such assets.

(2) Bonds, debentures or other debt obligations, bankers' acceptances and discounted notes issued by a bank must hold not less than an R1 Middle or AA rating as classified by the Dominion Bond Rating Service or not less than an A-1+ or A+ as classified by the Canadian Bond Rating Service.

19. (1) A liquidity pool is a fund established for the purpose of enabling its members to obtain sufficient cash or the equivalent to meet their commitments as they arise and to do so in a timely manner and at a reasonable cost.

(2) A liquidity pool must be administered in accordance with this section.

(3) Only credit unions are eligible to become members of a liquidity pool.

(4) A liquidity pool must be administered by a league,

(a) that is a member of a group clearer that is part of the Canadian Payments Association; or

b) la marge de crédit accordée :

- (i) d'une part, représente au moins 2 pour cent du montant des dépôts, des actions et des bénéfices de la caisse,
- (ii) d'autre part, n'est révoquable qu'après remise à la caisse d'un préavis de 30 jours;

c) les conditions rattachées à la marge de crédit sont énoncées par écrit.

(5) Les éléments d'actif maintenus pour satisfaire aux exigences du présent article doivent être libres de toute charge. Ils peuvent toutefois être nantis pour l'application du paragraphe 49 (2).

18. (1) La caisse peut maintenir, dans les catégories d'éléments d'actif qui suivent, un montant ne dépassant pas 50 pour cent des montants qu'elle est tenue de maintenir aux termes des articles 16 et 17 :

1. Les obligations, débetures ou autres titres de créance visés au paragraphe (2) qui sont émis ou garantis par le gouvernement du Canada ou celui d'une province ou d'un territoire du Canada et qui arrivent à échéance dans plus de 100 jours mais dans moins de trois ans.
2. Les titres de créance émis par la Société et qui arrivent à échéance dans moins de trois ans.
3. Les titres de créance qui arrivent à échéance dans trois ans ou moins, émis par une municipalité du Canada ou l'un de ses organismes, un conseil scolaire, une université, un hôpital ou un prestataire de services sociaux tirant sa principale source de financement de l'aide financière gouvernementale régulière.
4. Les acceptations de banque et les billets actualisés visés au paragraphe (2) et émis par une banque mentionnée à l'annexe I ou II de la *Loi sur les banques* (Canada) ou par une fédération, mais seulement si la caisse est autorisée, par des politiques de placement formulées par écrit, à détenir de tels éléments d'actif et que ceux-ci arrivent à échéance dans trois ans ou moins.
5. Les dépôts à la *Credit Union Central of Canada*, à la Caisse centrale Desjardins ou à une fédération qui arrivent à échéance dans moins de trois ans, mais seulement si la caisse est autorisée, par des politiques de placement formulées par écrit, à détenir de tels éléments d'actif.
6. Les titres de créance de la *Credit Union Central of Canada*, de la Caisse centrale Desjardins ou d'une fédération qui arrivent à échéance dans moins de trois ans, mais seulement si la caisse est autorisée, par des politiques de placement formulées par écrit, à détenir de tels éléments d'actif.

(2) Les obligations, les débetures ou autres titres de créance, les acceptations de banque et les billets actualisés émis par une banque doivent posséder au moins une cote «R1 Middle» ou «AA» selon la classification du *Dominion Bond Rating Service* ou «A-1+» ou «A+» selon la classification de la Société canadienne d'évaluation du crédit.

19. (1) Un fonds commun de liquidités est un fonds constitué pour permettre à ses membres d'obtenir suffisamment d'argent comptant, ou l'équivalent, pour satisfaire à leurs engagements en temps opportun et à un coût raisonnable.

(2) Les fonds communs de liquidités sont administrés conformément au présent article.

(3) Seules les caisses peuvent devenir membres d'un fonds commun de liquidités.

(4) Un fonds commun de liquidités est administré par une fédération, selon le cas :

a) qui est membre d'un adhérent-correspondant de groupe de l'Association canadienne des paiements;

(b) that has entered into a written agreement described in subsection (5) with a member of a group clearer, a group clearer or a direct clearer as defined in the by-laws of the Canadian Payments Association as published in *The Canada Gazette*.

(5) The agreement must provide the league with a line of credit in an amount not less than 2 per cent of the total of its members' deposits, shares and earnings and must be revocable only after the member or clearer, as the case may be, has given the league at least 30 days prior notice.

(6) The liquidity pool must contain assets with a value at least equal to 5 per cent of the total value of deposits in each member and borrowings from each member by its own members.

(7) If the assets of the liquidity pool fall below the level specified in subsection (6), the league must notify the Director of that fact and must give him or her a plan describing how the level will be restored.

(8) The assets of the liquidity pool must be invested in accordance with sections 17 and 18, subject to the following modifications:

1. For the purpose of paragraph 2 of subsection 16 (1), the deposits must be callable within one year after being issued.
2. For the purpose of paragraphs 2, 5 and 6 of subsection 17 (1), the instruments and deposits must mature within one year.
3. For the purposes of paragraphs 1 and 4 of subsection 18 (1), only 1 per cent of the credit union's deposits and borrowings may be invested in instruments that have not less than an R1 Low or A rating as classified by the Dominion Bond Rating Service or not less than an A-1 or A rating as classified by the Canadian Bond Rating Service.

(9) A member of the liquidity pool is entitled, upon request, to receive a loan from the pool to maintain the member's liquidity if the member meets the capital adequacy requirements or has received a variation under section 86 of the Act.

(10) The maximum amount of the loan to which a member is entitled is the amount deposited by the member in the pool. However, the league may lend the member an amount greater than that.

(11) A member is not entitled to withdraw deposits from the liquidity pool unless,

- (a) the member ceases to be a member of the pool;
- (b) the member is being dissolved;
- (c) the level of assets in the pool is greater than the minimum required by subsection (6); or
- (d) the pool is being dissolved.

(12) The assets of the liquidity pool must be set out in a readily identifiable manner in the league's financial statements, separately from the league's other assets.

20. (1) A credit union that, for a period of five consecutive days, does not comply with sections 16, 17 and 18 shall not make a loan or an investment until it again complies with those sections.

(2) The credit union shall submit to the Director and to the Corporation a report addressing the following matters immediately after the five-day period expires:

1. The circumstances that led to the credit union's non-compliance.
2. The steps it is taking to comply with those sections.

b) qui a conclu l'accord écrit visé au paragraphe (5) avec un membre d'un adhérent-correspondant de groupe, un adhérent-correspondant de groupe ou un adhérent au sens des règlements administratifs de l'Association canadienne des paiements, publiés dans la *Gazette du Canada*.

(5) L'accord doit prévoir, pour la fédération, une marge de crédit dont le montant représente au moins 2 pour cent du montant des dépôts, des actions et des bénéfices de ses membres et ne doit être révoqué qu'après que le membre ou l'adhérent, selon le cas, a remis à la fédération un préavis d'au moins 30 jours.

(6) Le fonds commun de liquidités doit contenir des éléments d'actif d'une valeur au moins égale à 5 pour cent de la valeur totale des dépôts effectués auprès de chaque membre par ses propres membres et des emprunts consentis par chaque membre à ceux-ci.

(7) Si la valeur des éléments d'actif du fonds commun de liquidités devient inférieure au minimum précisé au paragraphe (6), la fédération en avise le directeur et lui remet un plan indiquant comment elle se propose de remédier à la situation.

(8) Les éléments d'actif du fonds commun de liquidités sont placés conformément aux articles 17 et 18, sous réserve des modifications suivantes :

1. Pour l'application de la disposition 2 du paragraphe 16 (1), les dépôts doivent être remboursables dans l'année qui suit leur émission.
2. Pour l'application des dispositions 2, 5 et 6 du paragraphe 17 (1), les instruments et dépôts doivent arriver à échéance dans l'année.
3. Pour l'application des dispositions 1 et 4 du paragraphe 18 (1), seulement un pour cent des dépôts et emprunts de la caisse peut être placé dans des instruments qui possèdent au moins une cote «R1 Low» ou «A» selon la classification du *Dominion Bond Rating Service* ou «A-1» ou «A» selon la classification de la Société canadienne d'évaluation du crédit.

(9) Le membre du fonds commun de liquidités qui en fait la demande a le droit de recevoir un prêt du fonds en vue de maintenir ses liquidités s'il satisfait aux exigences en matière de suffisance du capital ou qu'une modification lui a été consentie en vertu de l'article 86 de la Loi.

(10) Le montant maximal du prêt auquel le membre a droit est le montant qu'il a déposé dans le fonds. La fédération peut toutefois lui prêter un montant supérieur.

(11) Un membre n'a le droit de retirer ses dépôts du fonds commun de liquidités que dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) il cesse d'être membre du fonds;
- b) il est en voie de dissolution;
- c) la valeur des éléments d'actif du fonds est supérieure au minimum exigé par le paragraphe (6);
- d) le fonds est en voie de dissolution.

(12) Les états financiers de la fédération distinguent clairement les éléments d'actif du fonds commun de liquidités de ses autres éléments d'actif.

20. (1) La caisse qui ne se conforme pas aux articles 16, 17 et 18 pendant cinq jours consécutifs ne doit pas consentir de prêt ni faire de placement avant de s'y être conformée de nouveau.

(2) Aussitôt écoulée la période de cinq jours, la caisse présente au directeur et à la Société un rapport portant sur les questions suivantes :

1. Les circonstances qui ont amené la caisse à ne pas se conformer aux articles en question.
2. Les mesures qu'elle prend pour se conformer à ces articles.

3. Details of when it will again comply with those sections.

21. (1) This subsection applies to credit unions that are members of a liquidity pool or that have a line of credit with a financial institution, Credit Union Central of Canada or the Caisse Centrale Desjardins. A credit union that does not, for a period of five consecutive days (excluding Sundays and holidays), maintain an amount equal to 6 per cent of the amount determined under subsection (3) in assets described in sections 17 and 18 shall immediately notify the Director and its league of that fact.

(2) This subsection applies to credit unions other than those described in subsection (1). A credit union that, for a period of five consecutive days (excluding Sundays and holidays), does not maintain an amount equal to 8 per cent of the amount determined under subsection (3) in assets described in sections 17 and 18 shall immediately notify the Director of that fact.

(3) The amount is represented by "A" in the formula,

$$A = B - C$$

in which,

"B" is the amount of the deposits in the credit union, and

"C" is the amount of the borrowings of the credit union less,

- (a) its subordinated indebtedness excluding the portion of the indebtedness that is payable in 100 days or less, and
- (b) loans from leagues with a maturity of 100 days or more.

(4) Within 10 days after notifying the Director, the credit union shall submit a plan to him or her for the repayment of its borrowings to the extent necessary to enable the credit union to maintain an amount equal to 8 per cent or 6 per cent, as the case may be, of the amount determined under subsection (3) in assets described in sections 17 and 18.

PROVISION FOR DOUBTFUL LOANS AND REQUIRED RESERVES

22. (1) For the purposes of section 90 of the Act, the prescribed monthly provision for doubtful loans is the provision required by the Corporation in its by-laws.

(2) For the purposes of section 90 of the Act, the prescribed reserves are those required by By-law No. 6 of the Corporation.

PART VI GOVERNING THE CREDIT UNION

MANDATORY BY-LAWS

23. For the purposes of subsection 105 (2) of the Act, the board of a credit union shall pass by-laws governing the following matters:

1. Admission to membership in the credit union and any fees for admission.
2. Withdrawal, suspension or expulsion from membership in the credit union.
3. The allotment of shares, including the maximum number that may be allotted to a member, the payment for shares, the redemption or transfer of shares and the recording of information about these matters.
4. The procedure for deciding how to distribute the profits of the credit union.
5. If the credit union is a member of a league and assesses its own members to pay for the cost of membership in the league, the procedure for assessing credit union members' annual assessment to be paid to the league.

3. Le moment où elle s'y conformera de nouveau.

21. (1) Le présent paragraphe s'applique aux caisses qui sont membres d'un fonds commun de liquidités ou qui ont une marge de crédit auprès d'une institution financière, de la *Credit Union Central of Canada* ou de la Caisse centrale Desjardins. La caisse qui ne maintient pas, pendant cinq jours consécutifs (dimanches et jours fériés non compris), un montant égal à 6 pour cent du montant déterminé aux termes du paragraphe (3) dans les éléments d'actif visés aux articles 17 et 18 en avise le directeur et sa fédération immédiatement.

(2) Le présent paragraphe s'applique aux caisses autres que celles qui sont visées au paragraphe (1). La caisse qui ne maintient pas, pendant cinq jours consécutifs (dimanches et jours fériés non compris), un montant égal à 8 pour cent du montant déterminé aux termes du paragraphe (3) dans les éléments d'actif visés aux articles 17 et 18 en avise le directeur immédiatement.

(3) Le montant est représenté par «A» dans la formule suivante :

$$A = B - C$$

où :

«B» représente le montant des dépôts à la caisse,

«C» représente le montant des emprunts de la caisse, diminué :

- a) d'une part, du montant de ses titres secondaires, à l'exclusion de la fraction payable dans les 100 jours ou moins,
- b) d'autre part, du montant des emprunts auprès de fédérations dont l'échéance est de 100 jours ou plus.

(4) Au plus tard 10 jours après avoir avisé le directeur, la caisse lui présente un plan de remboursement de ses emprunts dans la mesure nécessaire pour permettre à la caisse de maintenir un montant égal à 8 ou 6 pour cent, selon le cas, du montant déterminé aux termes du paragraphe (3) dans les éléments d'actif visés aux articles 17 et 18.

PROVISION POUR PRÊTS DOUTEUX ET RÉSERVES OBLIGATOIRES

22. (1) Pour l'application de l'article 90 de la Loi, la provision mensuelle prescrite pour prêts douteux est celle exigée par les règlements administratifs de la Société.

(2) Pour l'application de l'article 90 de la Loi, les réserves prescrites sont celles exigées par le règlement administratif n° 6 de la Société.

PARTIE VI RÉGIE DE LA CAISSE

RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS OBLIGATOIRES

23. Pour l'application du paragraphe 105 (2) de la Loi, le conseil de la caisse prend des règlements administratifs régissant les questions suivantes :

1. L'adhésion à la caisse et les cotisations.
2. Le retrait, la suspension ou la révocation de l'adhésion.
3. L'attribution des actions, y compris le nombre maximal pouvant être attribué à un sociétaire, leur paiement, leur rachat ou leur transfert, ainsi que l'inscription de données à ces égards.
4. La marche à suivre pour décider du mode de répartition des bénéfices de la caisse.
5. Si la caisse est membre d'une fédération et qu'elle prélève des cotisations de ses sociétaires pour payer les frais d'adhésion à la fédération, la marche à suivre pour fixer les cotisations annuelles de ses sociétaires payables à ce titre à la fédération.

6. The language or languages in which the credit union will carry on business.
7. Mandatory procedures governing the operation of the credit union.
8. The types of loans that the credit union is authorized to make.
9. The time, place and notice to be given for a members' meeting, the record date for determining who is entitled to vote at such a meeting, and the quorum for such a meeting.
10. The time, place and notice to be given for a board meeting.
11. The time for, and manner of, electing directors and committee members.
12. The term of office of directors and of committee members, and the procedure for setting their remuneration.
13. The appointment and removal of officers and employees of the credit union, any security that they are required to give the credit union and the procedures for establishing their remuneration.

CREDIT COMMITTEE

24. (1) The following information must be included in the report of the credit committee to the board under subsection 120 (1) of the Act for the period reported upon:

1. The number of loan applications received by the credit union.
2. The number, type and aggregate value of loans that were granted.
3. The number of loan applications that were denied.
4. The security obtained for each loan of an amount greater than that specified by the credit union's lending policies and procedures.
5. The number and status of delinquent loans and the details of each loan that is more than 90 days in arrears.
6. The number of and status of loans,
 - i. for which the due date was postponed for all or part of a payment of interest or a repayment of any principal,
 - ii. for which any security was substituted or released, or
 - iii. that were renegotiated because of a change in the borrower's circumstances.

(2) The report must be made on a monthly basis and must be in writing.

25. (1) The following information must be included in the report of the credit committee to the membership under subsection 120 (2) of the Act:

1. The number of loan applications received by the credit union.
2. The number, type and aggregate value of loans that were granted.
3. The number of loan applications that were denied.
4. The number and aggregate value of delinquent loans that are more than 90 days in arrears.

(2) The report must be in writing.

6. La ou les langues dans lesquelles la caisse exercera ses activités commerciales.
7. Les procédures obligatoires régissant le fonctionnement de la caisse.
8. Les types de prêts que la caisse est autorisée à consentir.
9. La date, l'heure et le lieu des assemblées des sociétaires, l'avis de convocation, la date de référence pour déterminer les sociétaires qui ont le droit d'y voter et le quorum.
10. La date, l'heure et le lieu des réunions du conseil, et l'avis de convocation.
11. Le moment auquel sont élus les administrateurs et les membres des comités et la manière dont ils le sont.
12. La durée du mandat des administrateurs et des membres des comités, et la marche à suivre pour fixer leur rémunération.
13. La nomination et la destitution des dirigeants et des employés de la caisse, le cautionnement qu'ils doivent fournir à la caisse, ainsi que la marche à suivre pour fixer leur rémunération.

COMITÉ DU CRÉDIT

24. (1) Le rapport que le comité du crédit doit présenter au conseil aux termes du paragraphe 120 (1) de la Loi contient les renseignements suivants pour la période visée :

1. Le nombre de demandes de prêt reçues par la caisse.
2. Le nombre et le type de prêts consentis, ainsi que leur valeur totale.
3. Le nombre de demandes de prêt rejetées.
4. La sûreté obtenue pour chaque prêt d'un montant supérieur à celui précisé par les politiques et méthodes de prêt de la caisse.
5. Le nombre et la situation des prêts en souffrance, ainsi que les précisions voulues sur chaque prêt en souffrance depuis plus de 90 jours.
6. Le nombre et la situation des prêts, selon le cas :
 - i. dont la date d'échéance a été reportée pour la totalité ou une partie du paiement des intérêts ou du remboursement du principal,
 - ii. à l'égard desquels une sûreté a été substituée à une autre ou a été radiée,
 - iii. qui ont été renégociés en raison de changements dans la situation de l'emprunteur.

(2) Le rapport est établi par écrit mensuellement.

25. (1) Le rapport que le comité du crédit doit présenter aux sociétaires aux termes du paragraphe 120 (2) de la Loi contient les renseignements suivants :

1. Le nombre de demandes de prêt reçues par la caisse.
2. Le nombre et le type de prêts consentis, ainsi que leur valeur totale.
3. Le nombre de demandes de prêt rejetées.
4. Le nombre et la valeur globale des prêts qui sont en souffrance depuis plus de 90 jours.

(2) Le rapport est établi par écrit.

AUDIT COMMITTEE

COMITÉ DE VÉRIFICATION

26. The duties of the audit committee of a credit union are the following:

1. Review the annual audited financial statements and make such recommendations to the board as the committee considers appropriate.
2. Review the audited financial statements of each subsidiary of the credit union.
3. Review and make recommendations to the board about the terms of the engagement letter and the remuneration of the auditor.
4. Review with the auditor the scope and plan of an audit.
5. Discuss with the auditor the audit findings, any restrictions on the scope of the auditor's work and any problems that the auditor experienced in performing the audit.
6. Review and make recommendations to the board about any management letters, recommendations and reports by the auditor about the business or financial statements of the credit union and any response to them by management of the credit union.
7. Report to the board on any conflict between the auditor and management that the committee is unable to resolve within a reasonable time.
8. Recommend to the board arrangements to safeguard the credit union's assets, to ensure the timeliness, accuracy and reliability of accounting data, to maintain adherence to the lending and investment policies and procedures and to provide for other matters concerning the financial policies of the credit union.
9. Report to the board any significant changes in the accounting principles and practices followed by the credit union.
10. Review the organization and assess the degree of independence of the credit union's internal auditors, if any, including their goals, work plans and any problems that they experience in performing audits.
11. Review those recommendations of the internal auditors that they consider to be significant concerning the improvement of accounting practices and internal control practices and review any response to them by management of the credit union.
12. Review the credit union's disaster recovery plans.
13. Review the credit union's policies and procedures governing the way in which it meets the requirements under the Act about liquidity, capital adequacy and interest rate risk management.
14. Review material legal proceedings to which the credit union is a party.
15. Assess whether the credit union has enough staff to fulfill its accounting and financial responsibilities.
16. Monitor the adherence of the credit union's directors, officers and employees to its code of conduct.
17. Review any report about the affairs of the credit union made by the Ministry, the deposit insurer or a stabilization authority, monitor the implementation of recommendations that the committee considers significant and report to the board on the progress of the implementation.

26. Le comité de vérification de la caisse a les fonctions suivantes :

1. Examiner les états financiers annuels vérifiés et présenter les recommandations qu'il estime appropriées au conseil.
2. Examiner les états financiers vérifiés de chaque filiale de la caisse.
3. Examiner les termes de la lettre de mission du vérificateur et la rémunération de ce dernier, et présenter des recommandations à cet égard au conseil.
4. Examiner avec le vérificateur l'étendue et le plan de la vérification.
5. Discuter avec le vérificateur de ses constatations, des restrictions quant à l'étendue de ses travaux, ainsi que des problèmes qu'il a eus dans l'exécution de la vérification.
6. Examiner les lettres de recommandations, les recommandations et les rapports du vérificateur portant sur les activités commerciales ou les états financiers de la caisse, ainsi que les réponses de la direction de la caisse à ce sujet, et présenter des recommandations à cet égard au conseil.
7. Présenter au conseil un rapport sur tout désaccord entre le vérificateur et la direction que le comité ne peut résoudre dans un délai raisonnable.
8. Recommander au conseil des mesures à prendre pour protéger l'actif de la caisse, pour s'assurer de la rapidité de publication, de l'exactitude et de la fiabilité des données comptables, pour veiller au respect des politiques et des méthodes de prêt et de placement et pour pourvoir à toute autre question relative aux politiques financières de la caisse.
9. Signaler au conseil tout changement important dans les principes et méthodes comptables que suit la caisse.
10. Examiner l'organisation des vérificateurs internes de la caisse, le cas échéant, et évaluer leur degré d'indépendance, notamment leurs objectifs, leurs plans de travail et les problèmes qu'ils ont dans l'exécution de vérifications.
11. Examiner les recommandations des vérificateurs internes qu'ils estiment importantes relativement à l'amélioration des méthodes comptables et des mécanismes de contrôle interne, ainsi que les réponses de la direction de la caisse à ce sujet.
12. Examiner les plans antisinistres de la caisse.
13. Examiner les politiques et méthodes de la caisse régissant la façon dont elle satisfait aux exigences de la Loi en ce qui concerne les liquidités, la suffisance du capital et la gestion du risque de taux d'intérêt.
14. Examiner les instances judiciaires importantes auxquelles la caisse est partie.
15. Évaluer si la caisse a assez de personnel pour s'acquitter de ses obligations financières et comptables.
16. Surveiller si les administrateurs, les dirigeants et les employés de la caisse respectent le code de conduite de celle-ci.
17. Examiner les rapports sur les affaires internes de la caisse établis par le ministère, l'organisme d'assurance-dépôts ou un organe de stabilisation, surveiller la mise en œuvre des recommandations que le comité estime importantes et en faire périodiquement rapport au conseil.

BOND FROM OFFICERS AND EMPLOYEES

27. The minimum amount of the bond that an officer or employee is required by subsection 151 (1) of the Act to furnish is the lesser of \$1 million or the amount of the credit union's total assets as shown on its most recent financial statements.

PART VII RESTRICTIONS ON BUSINESS POWERS

DEFINITIONS

28. In this Part,

“authorized types of insurance” means the types of insurance that a credit union is authorized under subsection 34 (1) to administer; (“types d’assurance autorisés”)

“insurance company” means an entity that is authorized under an Act of Parliament or of the legislature of a province to insure risks. (“compagnie d’assurance”)

ANCILLARY BUSINESSES

29. A credit union may engage in the following trades or businesses:

1. Operating a post office.
2. Operating a motor vehicle licence bureau.
3. Acting as an agent to receive payments for utility bills, realty tax, personal income tax and for similar transactions.
4. Providing facsimile transmission facilities.

FINANCIAL SERVICES

30. A credit union shall not directly provide the following financial services:

1. Services provided by a factoring corporation described in subsection 74 (2).
2. Services provided by an investment counselling and portfolio management corporation described in subsection 74 (5).
3. Services provided by a mutual fund corporation described in subsection 74 (6).
4. Services provided by a mutual fund distribution corporation described in subsection 74 (7).
5. Services provided by a securities dealer described in subsection 74 (10).

31. (1) A credit union or subsidiary must not enter into a financial lease agreement or a conditional sales agreement unless the agreement meets the following requirements:

1. The agreement concerns personal property,
 - i. selected by the lessee or purchaser and acquired by the credit union or subsidiary at the request of the lessee or purchaser, or
 - ii. previously acquired by the credit union or subsidiary under another financial lease agreement or conditional sales agreement.
2. The primary purpose of the agreement is to extend credit to the lessee or purchaser.
3. The agreement is for a fixed term.

CAUTIONNEMENT DES DIRIGEANTS ET EMPLOYÉS

27. Le cautionnement minimal qu'un dirigeant ou un employé est tenu de fournir aux termes du paragraphe 151 (1) de la Loi est de un million de dollars ou le montant de l'actif total de la caisse tel qu'il figure dans ses derniers états financiers, selon celui de ces montants qui est le moins élevé.

PARTIE VII RESTRICTIONS APPLICABLES AUX POUVOIRS COMMERCIAUX

DÉFINITIONS

28. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«compagnie d'assurance» Entité qu'une loi fédérale ou provinciale autorise à garantir des risques. («insurance company»)

«types d'assurance autorisés» Types d'assurance que la caisse est autorisée à gérer en vertu du paragraphe 34 (1). («authorized types of insurance»)

ACTIVITÉS ACCESSOIRES

29. La caisse peut exercer les activités commerciales suivantes :

1. Exploiter un bureau de poste.
2. Exploiter un bureau d'immatriculation des véhicules automobiles.
3. Agir comme mandataire pour la réception du paiement des factures de services publics, des impôts fonciers, des impôts sur le revenu des particuliers et opérations semblables.
4. Fournir des services de télécopie.

SERVICES FINANCIERS

30. La caisse ne doit pas fournir directement les services financiers suivants :

1. Les services fournis par une société d'affacturage visée au paragraphe 74 (2).
2. Les services fournis par une société de conseil en placement et de gestion de portefeuille visée au paragraphe 74 (5).
3. Les services fournis par une société de fonds mutuel visée au paragraphe 74 (6).
4. Les services fournis par une société de courtage de fonds mutuels visée au paragraphe 74 (7).
5. Les services fournis par un courtier en valeurs mobilières visé au paragraphe 74 (10).

31. (1) La caisse ou une filiale ne doit conclure un contrat de crédit-bail ou de vente conditionnelle que si le contrat satisfait aux exigences suivantes :

1. Il porte sur des biens meubles qui ont été :
 - i. soit choisis par le locataire ou l'acheteur et acquis à sa demande par la caisse ou la filiale,
 - ii. soit acquis antérieurement par la caisse ou la filiale aux termes d'un autre contrat de crédit-bail ou de vente conditionnelle.
2. Il a pour principal objet d'accorder du crédit au locataire ou à l'acheteur.
3. Il a un terme fixe.

(2) A credit union or subsidiary must not direct a customer or prospective customer to particular dealers for the sale of personal property under a conditional sales agreement.

(3) A financial lease agreement or conditional sales agreement must yield,

- (a) a reasonable rate of return; and
- (b) a return that at least equals the investment by the subsidiary in the property that is the subject of the agreement, taking into account in the case of a financial lease agreement,
 - (i) rental charges payable or paid by the lessee,
 - (ii) tax benefits to the credit union or subsidiary, and
 - (iii) the guaranteed purchase or resale price, if any, for the property at the expiry of the agreement or the lesser of the estimated residual value of the property and 25 per cent of the original acquisition cost to the credit union or subsidiary.

(4) The financial lease agreement or conditional sales agreement must set out the responsibilities of the credit union or its subsidiary respecting the benefit of the warranties, guarantees and undertakings made by the manufacturer or supplier of the property.

(5) The aggregate estimated residual value of all property held by a credit union and its subsidiaries under financial lease agreements must not exceed 10 per cent of the aggregate original acquisition cost.

(6) This section does not apply with respect to agreements in which the credit union or its subsidiary is the lessee or conditional purchaser.

NETWORKING

32. (1) For the purposes of subsection 174 (4) of the Act, the following are the prescribed persons or entities in respect of which a credit union may act as agent:

- 1. A financial institution.
- 2. The deposit insurer.
- 3. Credit Union Central of Canada.
- 4. Caisse Centrale Desjardins.

(2) A credit union may act as agent for the deposit insurer only with respect to the administration of deposits under a deposit administration agreement.

(3) A credit union may act as agent for an entity that is a party to a syndicated loan agreement described in subsection 60 (2) only for the purpose of syndicating a loan.

33. A credit union that is acting as agent for a financial institution in respect of the provision of a service may,

- (a) enter into an agreement with the financial institution concerning the provision of the service; or
- (b) refer a person to the financial institution.

AUTHORIZED TYPES OF INSURANCE

34. (1) A credit union may administer the following types of insurance:

- 1. Insurance related to a credit card or charge card issued by the credit union.
- 2. Creditors' disability insurance.
- 3. Creditors' life insurance.

(2) La caisse ou une filiale ne doit pas diriger des clients, présents ou éventuels, vers des marchands particuliers pour la vente de biens meubles aux termes d'un contrat de vente conditionnelle.

(3) Un contrat de crédit-bail ou de vente conditionnelle doit donner :

- a) d'une part, un taux de rendement raisonnable;
- b) d'autre part, un rendement au moins égal au placement que la filiale a fait dans les biens visés par le contrat, compte tenu, dans le cas du contrat de crédit-bail, des facteurs suivants :
 - (i) les frais de location payables ou payés par le locataire,
 - (ii) les avantages fiscaux que le contrat apporte à la caisse ou à la filiale,
 - (iii) soit le prix d'achat ou de revente garanti, le cas échéant, des biens à la date d'expiration du contrat, soit la valeur résiduelle estimative des biens ou 25 pour cent du coût d'acquisition initial des biens pour la caisse ou la filiale, selon celui de ces deux montants qui est le moins élevé.

(4) Le contrat de crédit-bail ou de vente conditionnelle doit préciser les responsabilités de la caisse ou de sa filiale à l'égard des garanties et des engagements assumés par le fabricant ou le fournisseur des biens.

(5) La valeur résiduelle estimative totale de tous les biens que détiennent la caisse et ses filiales aux termes de contrats de crédit-bail ne doit pas dépasser 10 pour cent du coût d'acquisition initial global.

(6) Le présent article ne s'applique pas aux contrats aux termes desquels la caisse ou sa filiale est le locataire ou l'acheteur.

PRESTATION DE SERVICES

32. (1) Pour l'application du paragraphe 174 (4) de la Loi, les personnes ou entités prescrites pour lesquelles la caisse peut agir comme mandataire sont les suivantes :

- 1. Les institutions financières.
- 2. L'organisme d'assurance-dépôts.
- 3. La *Credit Union Central of Canada*.
- 4. La Caisse centrale Desjardins.

(2) La caisse peut agir comme mandataire de l'organisme d'assurance-dépôts uniquement en ce qui a trait à la gestion de dépôts faits aux termes d'un contrat de gestion des dépôts.

(3) La caisse peut agir comme mandataire d'une entité qui est partie à un contrat de prêt syndiqué visé au paragraphe 60 (2) uniquement pour syndiquer le prêt.

33. La caisse qui agit comme mandataire d'une institution financière en ce qui a trait à la prestation d'un service peut :

- a) soit conclure avec l'institution un contrat portant sur la prestation du service;
- b) soit diriger toute personne vers l'institution.

TYPES D'ASSURANCE AUTORISÉS

34. (1) La caisse peut gérer les types d'assurance suivants :

- 1. Assurance cartes de crédit délivrées par la caisse.
- 2. Assurance-invalidité de crédit.
- 3. Assurance-vie de crédit.

4. Creditors' insurance for loss of employment.
5. Creditors' vehicle inventory insurance.
6. Export credit insurance.
7. Group accident and sickness insurance.
8. Group life insurance.
9. Mortgage insurance.
10. Travel insurance.

(2) A credit union that, on March 1, 1995, administers an insurance policy other than one authorized under subsection (1) may continue to administer the policy with respect to a person to whom coverage is provided on that date.

(3) For the purposes of subsection (1), "insurance related to a credit card or charge card" refers to a policy of an insurance company that provides the types of insurance described in this subsection to the holder of a credit card or charge card as a feature of the card without request and without an individual assessment of risk. The policy may provide insurance against the loss of, or damage to, goods purchased with the card. The policy may also provide insurance against any loss arising from a contractual liability assumed by the holder when renting a vehicle, if the rental is paid for with the card. The policy may also provide for the extension of a warranty provided by the manufacturer of the goods purchased with the card.

(4) For the purposes of subsection (1), "creditors' disability insurance" refers to a group insurance policy that will pay to the credit union all or part of the amount of a debt owed to the credit union by a debtor. Payment will be made only in the event of bodily injury to or the illness or disability of,

- (a) the debtor or his or her spouse, if the debtor is an individual;
- (b) an individual who is a guarantor of all or part of the debt;
- (c) a director or officer of a debtor that is a body corporate; or
- (d) an individual who is essential to the ability of a debtor that is an entity to meet the debtor's financial obligations to the credit union.

(5) For the purposes of subsection (1), "creditors' life insurance" refers to a group insurance policy that will pay to the credit union all or part of the amount of a debt owed to the credit union by a debtor or all or part of the amount of the credit limit under a line of credit for a debt relating to a small business, a farm, a fishery or a ranch. Payment will be made only in the event of the death of,

- (a) the debtor or his or her spouse, if the debtor is an individual;
- (b) an individual who is a guarantor of all or part of the debt;
- (c) a director or officer of a debtor that is a body corporate; or
- (d) an individual who is essential to the ability of a debtor that is an entity to meet the debtor's financial obligations to the credit union.

4. Assurance crédit en cas de perte d'emploi.
5. Assurance crédit pour stocks de véhicules.
6. Assurance crédit des exportateurs.
7. Assurance accidents et maladie collective.
8. Assurance-vie collective.
9. Assurance hypothèque.
10. Assurance voyage.

(2) La caisse qui, le 1^{er} mars 1995, gère une police d'assurance autre qu'une police autorisée par le paragraphe (1) peut continuer à la gérer à l'égard de toute personne couverte à cette date.

(3) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance cartes de crédit» désigne la police établie par une compagnie d'assurance qui accorde les types d'assurance visés au présent paragraphe au titulaire d'une carte de crédit à titre d'avantage associé à la carte, sans qu'il en fasse la demande et sans qu'aucune évaluation individuelle des risques soit effectuée. La police peut accorder une assurance contre tout dommage - perte comprise - causé aux marchandises achetées au moyen de la carte ou une assurance contre la perte découlant de la responsabilité contractuelle assumée par le titulaire lors de la location d'un véhicule payée au moyen de la carte. La police peut également prévoir le prolongement de la garantie offerte par le fabricant des marchandises achetées au moyen de la carte.

(4) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance-invalidité de crédit» désigne la police d'assurance collective qui garantit à la caisse le remboursement total ou partiel de la dette d'un débiteur. Le remboursement n'est effectué qu'en cas de blessures corporelles, de maladie ou d'invalidité des personnes suivantes :

- a) le débiteur ou son conjoint, si le débiteur est une personne physique;
- b) une personne physique qui est garante de tout ou partie de la dette;
- c) un administrateur ou un dirigeant du débiteur, si le débiteur est une personne morale;
- d) une personne physique sans laquelle le débiteur qui est une entité ne pourrait s'acquitter de ses obligations financières envers la caisse.

(5) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance-vie de crédit» désigne la police d'assurance collective qui garantit à la caisse le remboursement total ou partiel de la dette d'un débiteur ou, si la dette se rapporte à une petite entreprise, à une entreprise agricole, à une entreprise de pêche ou à une entreprise d'élevage de bétail, le remboursement total ou partiel de la limite de crédit d'une marge de crédit. Le remboursement n'est effectué qu'en cas de décès des personnes suivantes :

- a) le débiteur ou son conjoint, si le débiteur est une personne physique;
- b) une personne physique qui est garante de tout ou partie de la dette;
- c) un administrateur ou un dirigeant du débiteur, si le débiteur est une personne morale;
- d) une personne physique sans laquelle le débiteur qui est une entité ne pourrait s'acquitter de ses obligations financières envers la caisse.

The small business must be a business that is or, if it were incorporated, would be a small business corporation within the meaning of subsection 248 (1) of the *Income Tax Act* (Canada). The line of credit must be a commitment to lend amounts up to a predetermined limit that does not involve a predetermined repayment schedule. The credit limit must not exceed the reasonable credit needs of the debtor or the lending limits of the credit union.

(6) For the purposes of subsection (1), "creditors' insurance for loss of employment" refers to a policy of an insurance company that will pay to the credit union all or part of the amount of a debt owed to the credit union. The insurance policy will be made without an individual assessment of risk. Payment will be made only in the event that,

- (a) the debtor becomes involuntarily unemployed, if the debtor is an individual; or
- (b) an individual who is a guarantor of any portion of the debt becomes involuntarily unemployed.

(7) For the purposes of subsection (1), "creditors' vehicle inventory insurance" refers to a policy of an insurance company that provides insurance against direct and accidental loss or damage to vehicles held in stock for display and sale purposes by a debtor of the credit union. Some or all of the vehicles must have been financed by the credit union.

(8) For the purposes of subsection (1), "export credit insurance" refers to a policy of an insurance company that provides insurance to an exporter of goods or services against a loss incurred by the exporter because goods or services are not paid for.

(9) For the purposes of subsection (1), "group accident and sickness insurance" refers to a group insurance policy between an insurance company and the credit union. The policy provides accident and sickness insurance severally for persons who individually hold certificates of insurance. The insurance must be restricted to the credit union's employees, its members and the employees of its subsidiaries.

(10) For the purposes of subsection (1), "group life insurance" refers to a group insurance policy between an insurance company and the credit union. The policy provides life insurance severally for persons who individually hold certificates of insurance. The insurance must be restricted to the credit union's employees, its members and the employees of its subsidiaries.

(11) For the purposes of subsection (1), "mortgage insurance" refers to a policy of an insurance company that provides insurance to the credit union against a loss caused by a default under a loan by the credit union secured by a mortgage on real estate or an interest in real estate. The debtor must be an individual.

(12) For the purposes of subsection (1), "travel insurance" refers to either of the following:

1. A policy of an insurance company that provides the types of insurance described in this paragraph to an individual in respect of a trip by him or her away from the place where he or she ordinarily resides. The insurance is provided without an individual assessment of risk. The policy may provide insurance against a loss that results from the cancellation or interruption of the trip. It may provide insurance against the loss of or damage to personal property that occurs while the individual is on the trip. It may provide insurance against a loss caused by the delayed arrival of personal baggage while the individual is on the trip.

La petite entreprise doit être une entreprise qui est une société exploitant une petite entreprise au sens du paragraphe 248 (1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) ou qui le serait si elle était constituée en personne morale. La marge de crédit doit prendre la forme d'un engagement à prêter des montants jusqu'à concurrence d'une limite préétablie, sans calendrier de remboursement prédéterminé, et la limite ne doit pas dépasser les besoins raisonnables en crédit du débiteur ni les plafonds de prêt de la caisse.

(6) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance crédit en cas de perte d'emploi» désigne la police établie par une compagnie d'assurance qui garantit à la caisse le remboursement total ou partiel de la dette d'un débiteur. La police est établie sans évaluation individuelle des risques. Le remboursement n'est effectué qu'en cas de perte involontaire de l'emploi :

- a) du débiteur, s'il s'agit d'une personne physique;
- b) d'une personne physique qui est garante de toute partie de la dette.

(7) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance crédit pour stocks de véhicules» désigne la police établie par une compagnie d'assurance qui accorde une assurance contre les dommages - pertes comprises - directs et accidentels causés à des véhicules qu'un débiteur de la caisse a en stock à des fins de mise en montre et de vente. Une partie ou la totalité des véhicules doit avoir été financée par la caisse.

(8) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance crédit des exportateurs» désigne la police établie par une compagnie d'assurance qui accorde à l'exportateur de biens ou services une assurance contre la perte résultant du défaut de paiement des biens ou services exportés.

(9) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance accidents et maladie collective» désigne la police d'assurance collective établie par une compagnie d'assurance à l'égard de la caisse. La police accorde une assurance en cas d'accident ou de maladie au profit d'un ensemble de personnes dont chacune est assurée et détient un certificat d'assurance. L'assurance s'applique uniquement aux employés et sociétaires de la caisse ainsi qu'aux employés de ses filiales.

(10) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance-vie collective» désigne la police d'assurance collective établie par une compagnie d'assurance à l'égard de la caisse. La police accorde une assurance-vie au profit d'un ensemble de personnes dont chacune est assurée et détient un certificat d'assurance. L'assurance s'applique uniquement aux employés et sociétaires de la caisse ainsi qu'aux employés de ses filiales.

(11) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance hypothèque» désigne la police établie par une compagnie d'assurance qui accorde à la caisse une assurance contre la perte causée par la défaillance d'un débiteur à qui la caisse a consenti un prêt garanti par une hypothèque sur un bien immobilier ou sur un intérêt sur un bien immobilier. Le débiteur doit être une personne physique.

(12) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance voyage» désigne l'une ou l'autre des polices d'assurance suivantes :

1. Une police établie par une compagnie d'assurance qui accorde à une personne physique, sans évaluation individuelle des risques, les types d'assurance visés à la présente disposition à l'égard d'un voyage qu'elle effectue à l'extérieur de son lieu de résidence habituel. La police peut accorder une assurance contre la perte résultant de l'annulation ou de l'interruption du voyage, contre les dommages - pertes comprises - causés à des biens personnels pendant le voyage ou contre la perte causée par l'arrivée tardive des bagages au cours du voyage.

2. A group insurance policy that provides the types of insurance described in this paragraph to an individual in respect of a trip by him or her away from the province in which he or she ordinarily resides. The policy may provide insurance against expenses incurred during the trip that result from the individual's illness or disability that occurs during the trip. It may provide insurance against expenses incurred during the trip that result from bodily injury to or the death of the individual caused by an accident during the trip. It may provide insurance against expenses incurred by the individual for dental care required as a result of an accident during the trip. It may provide insurance in the event that the individual dies during the trip, against expenses incurred for the return of his or her remains to the place where he or she ordinarily resided before death, or for travel expenses incurred by a relative who must travel to identify the remains. The policy may provide that the insurance company undertakes to pay money in the event of the individual's illness or disability that occurs during the trip or bodily injury to or the death of the individual caused by an accident during the trip.

35. (1) A credit union may administer a group insurance policy described in section 34 only for its members, its employees or the employees of its subsidiaries.

(2) A group insurance policy is a contract of insurance between an insurance company and the credit union that provides insurance severally for a group of identifiable persons who individually hold certificates of insurance.

36. (1) A credit union may provide advice about an authorized type of insurance.

(2) A credit union may provide advice in respect of another type of insurance only if,

- (a) the advice is general in nature; and
- (b) the advice is not about a specific risk, a particular proposal respecting life insurance or a particular insurance policy, insurance company, agent, broker or service.

(3) A credit union may provide services in respect of an authorized type of insurance.

(4) A credit union may provide services in respect of another type of insurance only if the credit union does not refer a person to a particular insurance company, agent or broker.

RESTRICTIONS ON INSURANCE

37. A credit union shall not underwrite insurance.

38. (1) A credit union shall not act as an agent for any person in the placing of insurance.

(2) A credit union shall not lease or provide space in its head office or any other of its offices to a person placing insurance.

39. (1) A credit union that carries on business in premises adjacent to an office of an insurance company, agent or broker shall clearly indicate to its customers that the credit union's premises are separate and distinct from the premises of the insurance company, agent or broker.

(2) The premises of the credit union must be separate and distinct from the premises of the insurance company, agent or broker.

40. A credit union shall not provide a telecommunications device that is primarily for the use of its customers to link a customer with an insurance company, agent or broker.

2. Une police d'assurance collective qui accorde à une personne physique les types d'assurance visés à la présente disposition à l'égard d'un voyage qu'elle effectue à l'extérieur de la province où elle réside habituellement. La police peut accorder à la personne une assurance qui couvre les dépenses engagées pendant le voyage à cause d'une maladie ou d'une invalidité survenue au cours du voyage, qui couvre les dépenses engagées pendant le voyage par suite de blessures corporelles ou de décès résultant d'un accident survenu au cours du voyage, qui couvre les dépenses de soins dentaires occasionnées par un accident survenu au cours du voyage ou qui couvre, en cas de décès pendant le voyage, les dépenses occasionnées pour ramener le corps du défunt à son lieu de résidence habituel avant le décès ou les frais de voyage engagés par un parent du défunt pour se rendre sur les lieux du décès afin d'identifier celui-ci. La police peut prévoir que la compagnie d'assurance s'engage à payer une somme d'argent en cas de maladie ou d'invalidité survenue pendant le voyage, ou de blessures corporelles ou de décès résultant d'un accident survenu au cours du voyage.

35. (1) La caisse ne peut gérer une police d'assurance collective visée à l'article 34 que pour ses sociétaires, ses employés ou les employés de ses filiales.

(2) Une police d'assurance collective est un contrat d'assurance conclu entre une compagnie d'assurance et la caisse, qui accorde une assurance au profit d'un ensemble de personnes pouvant être identifiées dont chacune est assurée et détient un certificat d'assurance.

36. (1) La caisse peut fournir des conseils au sujet d'un type d'assurance autorisé.

(2) La caisse ne peut fournir des conseils à l'égard de tout autre type d'assurance que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) les conseils sont de nature générale;
- b) les conseils ne portent pas sur des risques, une proposition d'assurance-vie ou une police d'assurance particuliers, ni sur une compagnie d'assurance ou un agent ou un courtier d'assurances particuliers, ni sur un service particulier.

(3) La caisse peut fournir des services à l'égard d'un type d'assurance autorisé.

(4) La caisse ne peut fournir des services à l'égard d'un autre type d'assurance que si elle ne dirige personne vers une compagnie d'assurance ou un agent ou un courtier d'assurances particuliers.

RESTRICTIONS RELATIVES À L'ASSURANCE

37. La caisse ne doit pas faire souscrire de l'assurance.

38. (1) La caisse ne doit pas agir comme agent pour la souscription d'assurance.

(2) La caisse ne doit ni louer ni offrir des locaux situés à son siège social ou dans ses autres bureaux à des personnes faisant souscrire de l'assurance.

39. (1) La caisse qui exerce ses activités commerciales dans des locaux attenants à ceux d'une compagnie d'assurance ou d'un agent ou d'un courtier d'assurances indique clairement à ses clients que ses locaux sont distincts de ceux de la compagnie, de l'agent ou du courtier.

(2) Les locaux de la caisse doivent être distincts de ceux de la compagnie d'assurance ou de l'agent ou du courtier d'assurances.

40. La caisse ne doit pas fournir de dispositif de télécommunications destiné principalement à l'usage de ses clients pour les mettre en communication avec une compagnie d'assurance ou un agent ou un courtier d'assurances.

41. (1) Except as permitted in this section, a credit union shall not promote,

- (a) an insurance company, agent or broker;
- (b) an insurance policy provided by an insurance company, agent or broker; or
- (c) a service provided by an insurance company, agent or broker.

(2) A credit union may promote an insurance company, agent or broker that deals only in authorized types of insurance.

(3) A credit union may promote an insurance policy for an authorized type of insurance.

(4) A credit union may promote a service that relates to a policy of an authorized type of insurance.

(5) A credit union may promote a travel insurance policy that provides insurance to an individual, or services relating to such a policy, only if,

- (a) the policy is one that is described in subsection 34 (12); and
- (b) the policy is provided by a corporation without share capital, other than a mutual insurance company or a fraternal benefit society, that carries on business without pecuniary gain to its members.

(6) If it complies with subsection (7), a credit union may promote,

- (a) an insurance company, agent or broker;
- (b) a group insurance policy; or
- (c) the services provided by an insurance company, agent or broker in relation to a group insurance policy or a travel insurance policy described in subsection (5).

(7) The promotion must take place outside the head office and any other office of the credit union and must be directed to,

- (a) all holders of credit cards or charge cards issued by the credit union to whom statements of account are mailed regularly;
- (b) all credit union members who are individuals and to whom statements of account are mailed regularly; or

(c) the general public.

(8) Despite anything in this section, promotion under this section need not be directed to,

- (a) persons who have notified the credit union in writing that they do not wish to receive promotional material from the credit union;
- (b) persons who hold a credit card or charge card in respect of which the account is not in good standing; or
- (c) persons in respect of whom the promotion would contravene an Act of Parliament or of the legislature of a province.

42. (1) Except as permitted by this section, a credit union shall not directly or indirectly give an insurance company, agent or broker information about,

41. (1) Sauf dans la mesure permise par le présent article, la caisse ne doit pas faire la promotion :

- a) d'une compagnie d'assurance ou d'un agent ou d'un courtier d'assurances;
- b) d'une police d'assurance offerte par une compagnie d'assurance ou un agent ou un courtier d'assurances;
- c) d'un service offert par une compagnie d'assurance ou un agent ou un courtier d'assurances.

(2) La caisse peut faire la promotion d'une compagnie d'assurance ou d'un agent ou d'un courtier d'assurances qui ne fait le commerce que de types d'assurance autorisés.

(3) La caisse peut faire la promotion d'une police d'assurance qui accorde un type d'assurance autorisé.

(4) La caisse peut faire la promotion d'un service qui se rapporte à une police d'un type d'assurance autorisé.

(5) La caisse ne peut faire la promotion d'une police d'assurance voyage qui accorde une assurance à une personne physique, ou de services qui se rapportent à une telle police que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la police est une police visée au paragraphe 34 (12);
- b) la police est offerte par une personne morale sans capital-actions, autre qu'une société mutuelle d'assurance ou une société de secours mutuels, qui exerce ses activités commerciales sans gains pour ses membres.

(6) La caisse qui se conforme au paragraphe (7) peut faire la promotion :

- a) soit d'une compagnie d'assurance ou d'un agent ou d'un courtier d'assurances;
- b) soit d'une police d'assurance collective;
- c) soit des services fournis par une compagnie d'assurance ou un agent ou un courtier d'assurances en rapport avec une police d'assurance collective ou une police d'assurance voyage visée au paragraphe (5).

(7) La promotion doit s'effectuer à l'extérieur du siège social et de tout autre bureau de la caisse et doit s'adresser :

- a) soit à tous les titulaires de cartes de crédit délivrées par la caisse qui reçoivent régulièrement par la poste un relevé de compte;
- b) soit à tous les sociétaires de la caisse qui sont des personnes physiques et qui reçoivent régulièrement par la poste un relevé de compte;
- c) soit au grand public.

(8) Malgré le présent article, la caisse peut exclure de la promotion qu'elle effectue en vertu de celui-ci toute personne, selon le cas :

- a) qui a avisé la caisse par écrit qu'elle ne désire pas recevoir de matériel promotionnel de la caisse;
- b) qui est titulaire d'une carte de crédit à l'égard de laquelle le compte n'est pas en règle;
- c) dont il serait contraire à une loi fédérale ou provinciale qu'une telle promotion s'adresse à elle.

42. (1) Sauf dans la mesure permise par le présent article, la caisse ne doit pas fournir, directement ou indirectement, à une compagnie d'assurance ou à un agent ou à un courtier d'assurances des renseignements concernant :

- (a) a member of the credit union;
- (b) an employee of the member;
- (c) if the member is an entity with its own members, a member of the entity; or
- (d) if the member has partners, a partner of the member.

(2) A credit union shall not permit its subsidiary to give directly or indirectly to an insurance company, agent or broker information that the subsidiary receives from the credit union.

(3) A credit union shall not permit a subsidiary that is a loan or trust corporation to give directly or indirectly to an insurance company, agent or broker information about,

- (a) a customer of the subsidiary;
- (b) an employee of the customer;
- (c) if the customer is an entity with members, a member of the customer; or
- (d) if the customer has partners, a partner of the customer.

(4) A credit union or a subsidiary that is a loan or trust corporation may give information to an insurance company, agent or broker if,

- (a) the credit union or subsidiary has established procedures to ensure that the insurance company, agent or broker does not use the information to promote himself, herself or itself or an insurance policy or services respecting an insurance policy; and
- (b) the insurance company, agent or broker has given an undertaking to the credit union or subsidiary, in a form acceptable to the Director, that he, she or it will not use the information for such a purpose.

(5) In this section, "loan or trust corporation" means a loan or trust corporation incorporated under the *Loan and Trust Corporations Act* or an Act of the legislature of another province.

FIDUCIARY ACTIVITIES

43. A credit union is authorized under section 177 of the Act to act as a trustee with respect to,

- (a) deposits under registered savings plans, registered retirement income funds and registered education savings plans under the *Income Tax Act* (Canada);
- (b) trust funds established under the *Cemeteries Act (Revised)*;
- (c) loan proceeds and security under loan participation agreements and syndication agreements; and
- (d) escrow agreements under Ontario Regulation 45/94 made under the *Community Economic Development Act, 1993*.

GUARANTEES

44. For the purposes of the Act, "guarantee" includes the issuance of a letter of credit.

45. For the purposes of subsection 178 (3) of the Act, the following are the prescribed conditions and restrictions on a guarantee:

- a) un sociétaire de la caisse;
- b) un employé du sociétaire;
- c) un membre du sociétaire s'il est une entité comptant des membres;
- d) un associé du sociétaire, le cas échéant.

(2) La caisse ne doit pas autoriser ses filiales à fournir, directement ou indirectement, à une compagnie d'assurance ou à un agent ou à un courtier d'assurances des renseignements qu'elles reçoivent de la caisse.

(3) La caisse ne doit pas autoriser une filiale qui est une société de prêt ou de fiducie à fournir, directement ou indirectement, à une compagnie d'assurance ou à un agent ou à un courtier d'assurances des renseignements concernant :

- a) un client de la filiale;
- b) un employé du client;
- c) un membre du client s'il est une entité comptant des membres;
- d) un associé du client, le cas échéant.

(4) La caisse ou une filiale qui est une société de prêt ou de fiducie peut fournir des renseignements à une compagnie d'assurance ou à un agent ou à un courtier d'assurances si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la caisse ou la filiale a établi une procédure pour garantir que la compagnie d'assurance ou l'agent ou le courtier d'assurances n'utilisera pas les renseignements pour faire sa propre promotion ou celle d'une police d'assurance ou de services y afférents;
- b) la compagnie d'assurance ou l'agent ou le courtier d'assurances a donné un engagement à la caisse ou à la filiale, en une forme que le directeur juge acceptable, portant qu'il n'utilisera pas les renseignements à de telles fins.

(5) Dans le présent article, «société de prêt ou de fiducie» s'entend d'une société de prêt ou de fiducie constituée en personne morale sous le régime de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie* ou d'une loi d'une autre province.

ACTIVITÉS DE FIDUCIAIRE

43. Pour l'application de l'article 177 de la Loi, la caisse est autorisée à agir comme fiduciaire relativement :

- a) aux dépôts effectués aux termes d'un régime d'épargne enregistré, d'un fonds enregistré de revenu de retraite et d'un régime enregistré d'épargne-études visés par la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada);
- b) aux fonds en fiducie constitués aux termes de la *Loi sur les cimetières* (révisée);
- c) aux produits d'emprunts et sûretés prévus par des accords de prêt avec participation et des accords de syndication;
- d) aux conventions d'entiercement visées par le Règlement de l'Ontario 45/94 pris en application de la *Loi de 1993 sur le développement économique communautaire*.

GARANTIES

44. Pour l'application de la Loi, «garantie» s'entend en outre de la délivrance d'une lettre de crédit.

45. Pour l'application du paragraphe 178 (3) de la Loi, les conditions et restrictions prescrites auxquelles les garanties sont assujetties sont les suivantes :

1. The guarantee must have a fixed term.
2. The credit union shall not guarantee an obligation, other than its own obligation or one of its subsidiary, unless the credit union has received security at least equal to the amount of the obligation guaranteed.

46. For the purposes of subsection 178 (4) of the Act (limit on the amount of guarantees), the prescribed percentage is 10 per cent.

PART VIII INVESTMENT AND LENDING

INTERPRETATION

47. In this Part, "unincorporated association" does not include a partnership registered under the *Business Names Act*.

48. For the purposes of this Part, a credit union's regulatory capital and deposits are determined using its most recent audited financial statements.

EXCEPTION RE PLEDGING OF ASSETS

49. (1) For the purposes of subsection 185 (5) of the Act, the prescribed amount is the greater of \$25,000 or 1 per cent of the credit union's assets.

(2) For the purposes of subsection 185 (5) of the Act, the following classes of personal property are prescribed:

1. A general security agreement and assignment of book debts given to a league by a member of a liquidity pool to secure its obligations as a member of the pool.
2. A security interest in the assets of a liquidity pool given by a league to secure an obligation to the Bank of Canada, Credit Union Central of Canada or Caisse Centrale Desjardins or to secure a line of credit described in subsection 19 (5).

INVESTMENT AND LENDING POLICIES AND PROCEDURES

50. For the purposes of subsection 191 (2) of the Act, the prescribed requirements and the prescribed standards, conditions and restrictions for a credit union's investment and lending policies and procedures are as set out in the *Guideline for Prudent Investment and Lending Policies and Procedures for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires*, published in *The Ontario Gazette* by the Ministry of Finance, as it may be amended from time to time.

CLASSES OF LOANS

51. The following are prescribed as classes of loans:

1. Agricultural loans.
2. Bridge loans.
3. Commercial loans.
4. Institutional loans.
5. Personal loans.
6. Residential mortgage loans.
7. Syndicated loans.
8. Loans to unincorporated associations.

1. Les garanties doivent avoir un terme fixe.
2. La caisse ne doit pas garantir une obligation, autre que la sienne ou celle de l'une de ses filiales, sauf si elle a obtenu une sûreté d'une valeur au moins égale au montant de l'obligation garantie.

46. Pour l'application du paragraphe 178 (4) de la Loi (plafond du montant des garanties), le pourcentage prescrit est de 10 pour cent.

PARTIE VIII PLACEMENTS ET PRÊTS

INTERPRÉTATION

47. Dans la présente partie, «association sans personnalité morale» exclut les sociétés en nom collectif enregistrées aux termes de la *Loi sur les noms commerciaux*.

48. Pour l'application de la présente partie, le capital réglementaire et les dépôts de la caisse sont déterminés à l'aide de ses derniers états financiers vérifiés.

EXCEPTION, NANTISSEMENT D'ÉLÉMENTS D'ACTIF

49. (1) Pour l'application du paragraphe 185 (5) de la Loi, le montant prescrit est de 25 000 \$ ou 1 pour cent de l'actif de la caisse, selon celui de ces montants qui est le plus élevé.

(2) Pour l'application du paragraphe 185 (5) de la Loi, les catégories de biens meubles prescrites sont les suivantes :

1. Un contrat de sûreté général conclu par le membre d'un fonds commun de liquidités en faveur d'une fédération et une cession générale de créances comptables effectuée par ce dernier en faveur de celle-ci, afin de garantir ses obligations en tant que membre du fonds.
2. Une sûreté grevant les éléments d'actif d'un fonds commun de liquidités, consentie par une fédération pour garantir une obligation envers la Banque du Canada, la *Credit Union Central of Canada* ou la Caisse centrale Desjardins, ou pour garantir une marge de crédit visée au paragraphe 19 (5).

POLITIQUES ET MÉTHODES DE PLACEMENT ET DE PRÊT

50. Pour l'application du paragraphe 191 (2) de la Loi, les exigences prescrites et les normes, conditions et restrictions prescrites à l'égard des politiques et des méthodes de placement et de prêt de la caisse sont celles qui figurent dans le document intitulé *Guideline for Prudent Investment and Lending Policies and Procedures for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires*, avec ses modifications éventuelles, que le ministère des Finances fait publier dans la *Gazette de l'Ontario*.

CATÉGORIES DE PRÊTS

51. Les catégories de prêts prescrites sont les suivantes :

1. Les prêts agricoles.
2. Les prêts-relais.
3. Les prêts commerciaux.
4. Les prêts institutionnels.
5. Les prêts personnels.
6. Les prêts hypothécaires résidentiels.
7. Les prêts syndiqués.
8. Les prêts consentis aux associations sans personnalité morale.

52. An agricultural loan is a loan to finance the production of cultivated or uncultivated field-grown crops, the production of horticultural crops, the raising of livestock, fish, poultry and fur-bearing animals and the production of eggs, milk, honey, maple syrup, tobacco, wood from woodlots and fibre and fodder crops.

53. A bridge loan is a loan to an individual made under the following circumstances:

1. The loan is for the purchase of residential property in which the purchaser will reside. The property must consist of four units or less.
2. The term of the loan is not greater than 120 days.
3. The funds from the sale of another property will be used to repay the loan.
4. The credit union must receive a copy of the executed purchase and sale agreement for both properties before the loan is made.
5. The conditions of each of the purchase and sale agreements must be satisfied before the loan is made.
6. The loan is fully secured by a mortgage on the other property or, before the loan is made, the borrower's solicitor must give the credit union an irrevocable letter of direction from the borrower stating that the funds from the sale of the property will be remitted to the credit union.

54. A commercial loan is a loan, other than the following, made to any person for any purpose:

1. An agricultural loan, a bridge loan, an institutional loan, a personal loan, a residential mortgage loan.
2. A loan to an unincorporated association.
3. A deposit made by the credit union with a financial institution.
4. A loan that is fully secured by a deposit with a financial institution, including the credit union making the loan.
5. A loan that is fully secured by debt obligations that are guaranteed by a financial institution other than the credit union making the loan.
6. A loan that is fully secured by a guarantee of a financial institution other than the credit union making the loan.
7. An investment in a debt obligation that is,
 - i. fully guaranteed by a stabilization authority or by a financial institution other than the credit union making the loan,
 - ii. fully secured by deposits with a financial institution, including the credit union making the loan, or
 - iii. fully secured by debt obligations that are fully guaranteed by a financial institution other than the credit union making the loan.
8. An investment in a debt obligation issued by the Government of Canada, the government of a province or territory of Canada or a municipality or by an agency of such a government or municipality.
9. An investment in a debt obligation guaranteed by, or fully secured by securities issued by, the Government of Canada, the government of a province or territory of Canada or a municipality or by an agency of such a government or municipality.
10. An investment in a debt obligation issued by a league.
11. An investment in a debt obligation that is widely-distributed.

52. Un prêt agricole est un prêt consenti pour financer la production de cultures de plein champ, avec ou sans préparation du sol, et de cultures horticoles, l'élevage de bétail, la pisciculture, l'aviculture, l'élevage d'animaux à fourrure, ainsi que la production d'œufs, de lait, de miel, de sirop d'érable, de tabac, de bois provenant de terres à bois, de cultures de plantes textiles et de cultures fourragères.

53. Un prêt-relais est un prêt consenti à un particulier dans les circonstances suivantes :

1. Le prêt est consenti pour l'achat d'une propriété résidentielle comprenant quatre unités ou moins et dans laquelle l'acheteur habitera.
2. La durée du prêt ne dépasse pas 120 jours.
3. Le produit de la vente d'une autre propriété sera affecté au remboursement du prêt.
4. La caisse doit recevoir, avant de consentir le prêt, une copie du contrat d'achat signé relativement aux deux propriétés.
5. Il doit être satisfait aux conditions des deux contrats avant que le prêt soit consenti.
6. Le prêt est pleinement garanti par une hypothèque sur l'autre propriété ou, avant que le prêt soit consenti, l'avocat de l'emprunteur remet à la caisse une lettre d'instructions irrévocable de l'emprunteur portant que le produit de la vente de la propriété sera remis à la caisse.

54. Un prêt commercial est un prêt consenti à une personne pour quelque objet que ce soit, à l'exclusion de ce qui suit :

1. Un prêt agricole, un prêt-relais, un prêt institutionnel, un prêt personnel ou un prêt hypothécaire résidentiel.
2. Un prêt consenti à une association sans personnalité morale.
3. Un dépôt fait par la caisse auprès d'une institution financière.
4. Un prêt pleinement garanti par un dépôt fait auprès d'une institution financière, y compris la caisse qui consent le prêt.
5. Un prêt pleinement garanti par des titres de créance eux-mêmes garantis par une institution financière autre que la caisse qui consent le prêt.
6. Un prêt pleinement garanti par une garantie d'une institution financière autre que la caisse qui consent le prêt.
7. Un placement dans des titres de créance pleinement garantis, selon le cas :
 - i. par un organe de stabilisation ou par une institution financière autre que la caisse qui consent le prêt,
 - ii. par des dépôts auprès d'une institution financière, y compris la caisse qui consent le prêt,
 - iii. par des titres de créance eux-mêmes pleinement garantis par une institution financière autre que la caisse qui consent le prêt.
8. Un placement dans des titres de créance émis par le gouvernement du Canada, celui d'une province ou d'un territoire du Canada ou une municipalité ou par un de leurs organismes.
9. Un placement dans des titres de créance soit garantis par le gouvernement du Canada, celui d'une province ou d'un territoire du Canada ou une municipalité ou par un de leurs organismes, soit pleinement garantis par des valeurs mobilières émises par eux.
10. Un placement dans des titres de créance émis par une fédération.
11. Un placement dans des titres de créance largement distribués.

12. An investment in shares or ownership interests that are widely-distributed.

13. An investment in a participating share.

14. An investment in shares of a league.

55. An institutional loan is a loan given to,

(a) the Government of Canada or an agency of the Government;

(b) the government of a province or territory of Canada or an agency of one;

(c) a municipality or an agency of one;

(d) a school board; or

(e) an entity funded primarily by the Government of Canada, the government of a province or territory of Canada or a municipality.

56. A personal loan is a loan given to,

(a) an individual for personal, family or household use; or

(b) an individual or an entity for any other use if the loan does not exceed \$25,000 and if the total outstanding amount of such loans to him, her or it and to connected persons does not exceed \$25,000.

57. (1) A residential mortgage loan is a loan,

(a) made for the purpose of purchasing, renovating or improving residential property and that is secured as described in subsection (2) or (3); or

(b) for an amount greater than \$25,000, given to an individual for personal, family or household use, that is secured as described in subsection (2).

(2) A loan described in subsection (1) must be secured by a mortgage on a single-family residential property occupied by the borrower.

(3) A loan described in clause (1) (a) must be secured by a mortgage on a residential property consisting of four units or less, one of which is occupied by the borrower.

(4) The total amount of the loan plus all outstanding mortgages with an equal or prior claim against the property must not exceed 75 per cent of the value of the property when the loan is made. If it does, repayment of that portion of the loan that exceeds 75 per cent of the value of the property must be guaranteed by a government agency or by an insurer approved by the Director.

CLASSES OF LENDING LICENCE

58. The following are the classes of lending licence that may be issued under the Act:

1. Agricultural lending licence.
2. Commercial lending licence.
3. Institutional lending licence.
4. Personal lending licence.
5. Residential mortgage and bridge loan lending licence.
6. Syndication licence.
7. Unincorporated association lending licence.

59. (1) A credit union may make loans only in accordance with its lending licence.

12. Un placement dans des actions ou titres de participation largement distribués.

13. Un placement dans des actions participantes.

14. Un placement dans des actions d'une fédération.

55. Un prêt institutionnel est un prêt consenti, selon le cas :

a) au gouvernement du Canada ou à l'un de ses organismes;

b) au gouvernement d'une province ou d'un territoire du Canada ou à l'un de ses organismes;

c) à une municipalité ou à l'un de ses organismes;

d) à un conseil scolaire;

e) à une entité subventionnée principalement par le gouvernement du Canada, celui d'une province ou d'un territoire du Canada ou une municipalité.

56. Un prêt personnel est un prêt consenti :

a) soit à un particulier à des fins personnelles, familiales ou ménagères;

b) soit à un particulier ou à une entité à toute autre fin, si le prêt ne dépasse pas 25 000 \$ et si le solde impayé total de tels prêts consentis au particulier ou à l'entité et aux personnes rattachées ne dépasse pas 25 000 \$.

57. (1) Un prêt hypothécaire résidentiel est un prêt :

a) soit consenti pour l'achat, la rénovation ou l'amélioration d'une propriété résidentielle et garanti conformément au paragraphe (2) ou (3);

b) soit supérieur à 25 000 \$, consenti à un particulier à des fins personnelles, familiales ou ménagères et garanti conformément au paragraphe (2).

(2) Le prêt visé au paragraphe (1) doit être garanti par une hypothèque sur une propriété résidentielle unifamiliale occupée par l'emprunteur.

(3) Le prêt visé à l'alinéa (1) a) doit être garanti par une hypothèque sur une propriété résidentielle comprenant quatre unités ou moins, dont l'une est occupée par l'emprunteur.

(4) Le montant total du prêt, en plus du solde à payer sur tout autre prêt hypothécaire de rang égal ou supérieur sur la propriété, ne doit pas dépasser 75 pour cent de la valeur de la propriété à la date du prêt. Si le montant dépasse ce pourcentage, le remboursement de la portion excédentaire doit être garanti par un organisme gouvernemental ou par un assureur approuvé par le directeur.

CATÉGORIES DE PERMIS DE PRÊT

58. Les catégories de permis de prêt qui peuvent être délivrés en vertu de la Loi sont les suivantes :

1. Les permis de prêt agricole.
2. Les permis de prêt commercial.
3. Les permis de prêt institutionnel.
4. Les permis de prêt personnel.
5. Les permis de prêt hypothécaire résidentiel et de prêt-relais.
6. Les permis de syndication.
7. Les permis de prêt aux associations sans personnalité morale.

59. (1) La caisse ne peut consentir des prêts que conformément à son permis de prêt.

(2) If a credit union is deemed under subsection 196 (5) of the Act to hold a lending licence, the deemed licence includes all conditions and limitations established in the credit union's by-laws governing loans made under the deemed licence.

60. (1) A credit union may act as the syndicating credit union under a syndicated loan agreement only if authorized to do so under a syndication licence.

(2) A syndicated loan agreement is an agreement in which each of the parties agrees to contribute a portion of the amount of a loan that is being given to a member of a credit union under a loan agreement between the member and the party to the syndicated loan agreement that is acting as the syndicating credit union.

(3) The parties to a syndicated loan agreement are the credit union acting as the syndicating credit union and one or more of the following:

1. Another credit union.
2. A subsidiary or affiliate of the credit union.
3. A league.
4. A financial institution other than a securities dealer.

(4) The syndicating credit union must lend at least 10 per cent of the amount of the loan made under a syndicated loan agreement.

(5) This section does not apply with respect to a syndicated loan agreement entered into before March 1, 1995, but does apply with respect to any renegotiation or renewal of such an agreement after that date.

LENDING LIMITS

LIMITS ON LOANS, BY CLASS, TO INDIVIDUALS

61. (1) A credit union described in Column 1 of the Table to this section shall not make a personal loan to an individual if the aggregate amount of the outstanding personal loans made by the credit union to him or her would exceed the amount set out in Column 2 of the Table.

(2) A credit union described in Column 1 of the Table shall not make a residential mortgage loan to an individual if the aggregate amount of the outstanding residential mortgage loans made by the credit union to him or her would exceed the amount set out in Column 3 of the Table.

(3) A credit union described in Column 1 of the Table shall not make a bridge loan to an individual if the aggregate amount of the outstanding bridge loans made by the credit union to him or her would exceed the amount set out in Column 4 of the Table.

(4) For the purposes of this section, the aggregate amount of outstanding loans to an individual does not include that portion of a loan, if any, that is guaranteed by the Government of Canada, the government of a province or territory of Canada, a municipality or an agency of such a government or municipality.

(5) For the purposes of subsection (1), the aggregate amount of outstanding personal loans to an individual does not include that portion of a loan, if any, that is secured by the individual's deposits with the credit union making the loan.

(2) Si la caisse est réputée détenir un permis de prêt aux termes du paragraphe 196 (5) de la Loi, ce permis est assorti des conditions et restrictions que prévoient les règlements administratifs de la caisse régissant les prêts consentis en vertu du permis.

60. (1) La caisse ne peut agir en qualité de caisse syndicataire aux termes d'un contrat de prêt syndiqué que si un permis de syndication l'autorise à le faire.

(2) Un contrat de prêt syndiqué est un contrat par lequel chacune des parties consent à fournir une certaine fraction du montant du prêt consenti à un sociétaire de la caisse aux termes d'un contrat de prêt conclu entre lui et la partie au contrat de prêt syndiqué qui agit en qualité de caisse syndicataire.

(3) Les parties au contrat de prêt syndiqué sont la caisse qui agit en qualité de caisse syndicataire et une ou plusieurs des entités suivantes :

1. Une autre caisse.
2. Une filiale de la caisse ou un membre du même groupe que la caisse.
3. Une fédération.
4. Une institution financière autre qu'un courtier en valeurs mobilières.

(4) La caisse syndicataire doit prêter au moins 10 pour cent du montant du prêt consenti aux termes du contrat de prêt syndiqué.

(5) Le présent article ne s'applique pas à un contrat de prêt syndiqué conclu avant le 1^{er} mars 1995. Il s'applique toutefois à la renégociation ou à la reconduction d'un tel contrat après cette date.

PLAFOND DE PRÊT

PLAFOND DES PRÊTS, PAR CATÉGORIE, CONSENTIS AUX PARTICULIERS

61. (1) La caisse visée à la colonne 1 du tableau du présent article ne doit pas consentir un prêt personnel à un particulier si cela a pour effet de porter le solde impayé total des prêts personnels que la caisse lui a consentis à un montant supérieur à celui figurant à la colonne 2 du tableau.

(2) La caisse visée à la colonne 1 du tableau ne doit pas consentir un prêt hypothécaire résidentiel à un particulier si cela a pour effet de porter le solde impayé total des prêts hypothécaires résidentiels que la caisse lui a consentis à un montant supérieur à celui figurant à la colonne 3 du tableau.

(3) La caisse visée à la colonne 1 du tableau ne doit pas consentir un prêt-relais à un particulier si cela a pour effet de porter le solde impayé total des prêts-relais que la caisse lui a consentis à un montant supérieur à celui figurant à la colonne 4 du tableau.

(4) Pour l'application du présent article, le solde impayé total des prêts consentis à un particulier ne comprend pas la partie d'un prêt, le cas échéant, qui est garantie par le gouvernement du Canada, celui d'une province ou d'un territoire du Canada ou une municipalité ou par un de leurs organismes.

(5) Pour l'application du paragraphe (1), le solde impayé total des prêts personnels consentis à un particulier ne comprend pas la partie d'un prêt, le cas échéant, qui est garantie par des dépôts du particulier à la caisse qui consent le prêt.

TABLE
LENDING LIMITS FOR AN INDIVIDUAL

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4
Total regulatory capital and deposits of the credit union	Lending limit for personal loans	Lending limit for residential mortgage loans	Lending limit for bridge loans
Less than \$500,000	\$8,000	\$25,000	\$25,000
\$500,000 or more up to \$1 million	\$13,000	\$51,000	\$51,000
\$1 million or more up to \$2 million	\$15,000	\$60,000	\$60,000
\$2 million or more up to \$3 million	\$20,000	\$85,000	\$85,000
\$3 million or more up to \$5 million	\$28,000	\$115,000	\$115,000
\$5 million or more up to \$10 million	\$38,000	\$150,000	\$150,000
\$10 million or more up to \$20 million	\$45,000	\$175,000	\$175,000
\$20 million or more	the lesser of \$250,000 or 20 per cent of the aggregate limit for an individual and connected persons under section 62	1.25 per cent of the credit union's regulatory capital and deposits	1.25 per cent of the credit union's regulatory capital and deposits

AGGREGATE LIMITS ON LOANS TO A PERSON OR AN ENTITY

62. A credit union described in Column 1 of the Table to this section shall not make a loan, other than a bridge loan, to a particular person or entity if the aggregate amount of the outstanding loans made by the credit union to the person or entity and to any connected persons would exceed the amount set out in Column 2 of the Table.

TABLE
AGGREGATE LOAN LIMITS FOR A PERSON OR AN ENTITY AND CONNECTED PERSONS

COLUMN 1	COLUMN 2
Total regulatory capital and deposits of the credit union	Lending limit for a person or entity and connected persons
Less than \$500,000	\$33,000
\$500,000 or more up to \$1 million	\$64,000

TABEAU
PLAFONDS DE PRÊT POUR LES PARTICULIERS

COLONNE 1	COLONNE 2	COLONNE 3	COLONNE 4
Total du capital réglementaire et des dépôts de la caisse	Plafond de prêt - prêts personnels	Plafond de prêt - prêts hypothécaires résidentiels	Plafond de prêt - prêts-relais
Moins de 500 000 \$	8 000 \$	25 000 \$	25 000 \$
500 000 \$ à moins de 1 000 000 \$	13 000 \$	51 000 \$	51 000 \$
1 000 000 \$ à moins de 2 000 000 \$	15 000 \$	60 000 \$	60 000 \$
2 000 000 \$ à moins de 3 000 000 \$	20 000 \$	85 000 \$	85 000 \$
3 000 000 \$ à moins de 5 000 000 \$	28 000 \$	115 000 \$	115 000 \$
5 000 000 \$ à moins de 10 000 000 \$	38 000 \$	150 000 \$	150 000 \$
10 000 000 \$ à moins de 20 000 000 \$	45 000 \$	175 000 \$	175 000 \$
20 000 000 \$ ou plus	250 000 \$ ou 20 pour cent du plafond global prévu par l'article 62 pour les particuliers et les personnes rattachées, selon le moins élevé de ces montants	1,25 pour cent du capital réglementaire et des dépôts de la caisse	1,25 pour cent du capital réglementaire et des dépôts de la caisse

PLAFONDS GLOBAUX DES PRÊTS CONSENTIS
AUX PERSONNES OU ENTITÉS

62. La caisse visée à la colonne 1 du tableau du présent article ne doit pas consentir un prêt, à l'exception d'un prêt-relais, à une personne ou entité particulière si cela a pour effet de porter le solde impayé total des prêts que la caisse lui a consentis ainsi qu'à toute personne rattachée à un montant supérieur à celui figurant à la colonne 2 du tableau.

TABEAU
PLAFONDS DE PRÊT GLOBAUX POUR LES PERSONNES OU ENTITÉS ET LES PERSONNES RATTACHÉES

COLONNE 1	COLONNE 2
Total du capital réglementaire et des dépôts de la caisse	Plafond de prêt pour les personnes ou entités et les personnes rattachées
Moins de 500 000 \$	33 000 \$
500 000 \$ à moins de 1 000 000 \$	64 000 \$

COLUMN 1	COLUMN 2
\$1 million or more up to \$2 million	\$75,000
\$2 million or more up to \$3 million	\$105,000
\$3 million or more up to \$5 million	\$125,000
\$5 or more up to \$10 million	\$150,000
\$10 million or more up to \$20 million	\$175,000
\$20 million or more	1.25 per cent of the credit union's regulatory capital and deposits

AGGREGATE LIMITS BY CLASS ON ALL LOANS

63. (1) This section applies with respect to a credit union that, on September 1, 1994, had a by-law authorizing it to make loans.

(2) The credit union shall not make a loan in a class of loans if the aggregate amount of all outstanding loans in that class would exceed the limit established in the by-law for that class.

(3) For the purposes of subsection (1), the aggregate amount of outstanding loans does not include,

- (a) that portion of a loan, if any, that is guaranteed by the Government of Canada, the government of a province or territory of Canada, a municipality or any agency of such a government or municipality; or
- (b) a loan made to a subsidiary of the credit union.

(4) The aggregate amount of all agricultural loans and commercial loans by a credit union must not exceed 50 per cent of the credit union's regulatory capital and deposits.

(5) The aggregate amount of all institutional loans by a credit union must not exceed 0.5 per cent of the credit union's regulatory capital and deposits.

SECURITY FOR LOANS

64. A loan for an amount greater than \$25,000 must not be secured by a lodgement of title only.

65. If a lending licence for agricultural loans or commercial loans requires that security be obtained for a loan, security is not required with respect to any portion of the loan that is guaranteed by the Government of Canada, the government of a province or territory of Canada, a municipality or any agency of such a government or municipality.

ELIGIBLE INVESTMENTS

66. (1) A credit union may purchase as investments the following types of assets, subject to the conditions indicated:

1. Debt obligations that are fully guaranteed by a financial institution other than the credit union or a stabilization authority.
2. Debt obligations that are fully secured by deposits with a financial institution.
3. Debt obligations that are fully secured by other debt obligations that are fully guaranteed by a financial institution other than the credit union.

COLONNE 1	COLONNE 2
1 000 000 \$ à moins de 2 000 000 \$	75 000 \$
2 000 000 \$ à moins de 3 000 000 \$	105 000 \$
3 000 000 \$ à moins de 5 000 000 \$	125 000 \$
5 000 000 \$ à moins de 10 000 000 \$	150 000 \$
10 000 000 \$ à moins de 20 000 000 \$	175 000 \$
20 000 000 \$ ou plus	1,25 pour cent du capital réglementaire et des dépôts de la caisse

PLAFONDS GLOBAUX, PAR CATÉGORIE, POUR L'ENSEMBLE DES PRÊTS

63. (1) Le présent article s'applique à la caisse qui, le 1^{er} septembre 1994, avait un règlement administratif l'autorisant à consentir des prêts.

(2) La caisse ne doit pas consentir de prêt d'une catégorie particulière si cela a pour effet de porter le solde impayé total des prêts de cette catégorie à un montant supérieur à celui du plafond fixé pour cette catégorie dans le règlement administratif.

(3) Pour l'application du paragraphe (1), le solde impayé total des prêts consentis ne comprend :

- a) ni la partie d'un prêt, le cas échéant, qui est garantie par le gouvernement du Canada, celui d'une province ou d'un territoire du Canada ou une municipalité ou par un de leurs organismes;
- b) ni le prêt consenti à une filiale de la caisse.

(4) Le montant total des prêts agricoles et des prêts commerciaux consentis par la caisse ne doit pas dépasser 50 pour cent de son capital réglementaire et de ses dépôts.

(5) Le montant total des prêts institutionnels consentis par la caisse ne doit pas dépasser 0,5 pour cent de son capital réglementaire et de ses dépôts.

SÛRETÉS

64. Les prêts d'une somme supérieure à 25 000 \$ ne doivent pas être garantis uniquement par le dépôt d'un titre.

65. Si un permis de prêt agricole ou de prêt commercial exige l'obtention d'une sûreté pour les prêts, cette exigence ne s'applique pas à la partie des prêts qui est garantie par le gouvernement du Canada, celui d'une province ou d'un territoire du Canada ou une municipalité ou par un de leurs organismes.

PLACEMENTS ADMISSIBLES

66. (1) La caisse peut acheter, à titre de placements, les catégories suivantes d'éléments d'actif, sous réserve des conditions mentionnées :

1. Des titres de créance pleinement garantis par une institution financière autre que la caisse ou un organe de stabilisation.
2. Des titres de créance pleinement garantis par des dépôts auprès d'une institution financière.
3. Des titres de créance pleinement garantis par d'autres titres de créance eux-mêmes pleinement garantis par une institution financière autre que la caisse.

4. Debt obligations issued by the Government of Canada, the government of a province or territory of Canada, a municipality or an agency of such a government or municipality.
 5. Debt obligations that are guaranteed by, or fully secured by securities issued by, the Government of Canada, the government of a province or territory of Canada, a municipality or an agency of such a government or municipality.
 6. Debt obligations issued by a school board or debentures issued by a municipal council to obtain money for a school board pursuant to an application by the school board to the municipal council under any Act.
 7. Debt obligations that are widely-distributed.
 8. Interests in a loan participation.
 9. Derivative instruments that are being purchased for hedging purposes and to manage interest rate risk.
 10. Debt obligations of a league.
 11. Mortgages upon improved real estate in Canada.
 12. Improved real estate in Canada. The investment must be made for the purpose of producing income.
 13. Improved real estate in Canada. The credit union must occupy, or intend to occupy, the real estate for its own use.
 14. Securities that are secured by mortgages.
 15. Shares of a body corporate or ownership interests in an unincorporated association that are widely-distributed.
 16. Participating shares of a body corporate.
 17. Shares of a league.
 18. Fully-paid shares or units of a mutual fund or corporation incorporated to offer participation in an investment portfolio.
- (2) The total book value of all investments by the credit union and its subsidiaries in improved real estate in Canada must not exceed 10 per cent of the credit union's regulatory capital and deposits.
- (3) For the purposes of subsection (2), the total book value does not include the book value of real estate acquired by the credit union or a subsidiary,
- (a) to protect its investment in a mortgage on the real estate; or
 - (b) in satisfaction of debts previously contracted in the course of the credit union's business.
- (4) If a credit union's subsidiary has an investment in improved real estate in Canada and the subsidiary occupies and uses the real estate for its own purposes or the purposes of the credit union, the credit union shall be deemed to hold the investment.
- (5) The total book value of all investments by the credit union in shares and ownership interests described in paragraphs 15 and 16 of subsection (1), other than shares in its subsidiaries, must not exceed 5 per cent of the credit union's regulatory capital and deposits.
- (6) In this section, "improved real estate" means real estate,
- (a) on which there exists a building capable of being used for residential, financial, commercial, industrial, educational,
4. Des titres de créance émis par le gouvernement du Canada, celui d'une province ou d'un territoire du Canada ou une municipalité ou par un de leurs organismes.
 5. Des titres de créance soit garantis par le gouvernement du Canada, celui d'une province ou d'un territoire du Canada ou une municipalité ou par un de leurs organismes, soit pleinement garantis par des valeurs mobilières émises par eux.
 6. Des titres de créance émis par un conseil scolaire ou des débetures émises par un conseil municipal pour obtenir des fonds pour un conseil scolaire par suite d'une demande que celui-ci a présentée au conseil municipal aux termes d'une loi.
 7. Des titres de créance largement distribués.
 8. Des intérêts dans un prêt participant.
 9. Des instruments dérivés achetés pour servir de couverture et pour gérer le risque de taux d'intérêt.
 10. Des titres de créance d'une fédération.
 11. Des hypothèques sur des biens immobiliers améliorés situés au Canada.
 12. Des biens immobiliers améliorés situés au Canada. Le placement doit être fait en vue de tirer un revenu.
 13. Des biens immobiliers améliorés situés au Canada. La caisse doit occuper ou avoir l'intention d'occuper les biens à ses propres fins.
 14. Des valeurs mobilières garanties par hypothèque.
 15. Des actions d'une personne morale ou des titres de participation d'une association sans personnalité morale qui sont largement distribués.
 16. Des actions participantes d'une personne morale.
 17. Des actions d'une fédération.
 18. Des actions ou parts entièrement libérées d'un fonds mutuel ou d'une personne morale constituée en vue de permettre la participation à un portefeuille de placements.
- (2) La valeur comptable totale de tous les placements de la caisse et de ses filiales dans des biens immobiliers améliorés situés au Canada ne doit pas dépasser 10 pour cent du capital réglementaire et des dépôts de la caisse.
- (3) Pour l'application du paragraphe (2), la valeur comptable totale ne comprend pas la valeur comptable d'un bien immobilier acquis par la caisse ou une filiale :
- a) soit pour protéger son placement dans une hypothèque sur le bien;
 - b) soit en acquittement de dettes préalablement contractées dans le cadre des activités commerciales de la caisse.
- (4) Si une filiale de la caisse a fait un placement dans un bien immobilier amélioré situé au Canada et qu'elle l'occupe et l'utilise à ses propres fins ou aux fins de la caisse, celle-ci est réputée détenir le placement.
- (5) La valeur comptable totale de tous les placements de la caisse dans des actions et des titres de participation visés aux dispositions 15 et 16 du paragraphe (1), autres que les actions de ses filiales, ne doit pas dépasser 5 pour cent du capital réglementaire et des dépôts de la caisse.
- (6) Dans le présent article, «bien immobilier amélioré» s'entend d'un bien immobilier, selon le cas :
- a) sur lequel est érigé un bâtiment propre à servir à des fins domiciliaires, financières, commerciales, industrielles,

professional, institutional, religious, charitable or recreational purposes;

- (b) on which such a building is being built or is about to be built;
- (c) on which farming operations are being conducted; or
- (d) that is vacant land restricted by law to being used for commercial, industrial or residential purposes.

67. A credit union may hold as investments the following types of loans:

- 1. Loans that consist of deposits made by the credit union with a financial institution.
- 2. Loans that are fully secured by a deposit with a financial institution.
- 3. Loans that are fully secured by debt obligations that are guaranteed by a financial institution other than the credit union holding the loan.
- 4. Loans that are fully secured by a guarantee of a financial institution other than the credit union holding the loan.

68. (1) If a credit union invests in improved real estate, either by purchasing it or by way of a loan secured by a mortgage on it, the amount of the investment is subject to the following restrictions:

- 1. The amount advanced on a mortgage plus all outstanding mortgages with an equal or prior claim against the real estate must not exceed the lending value of the real estate.
- 2. Despite paragraph 1, the amount may exceed the lending value of the real estate if the loan secured by the mortgage is approved or insured under the *National Housing Act* (Canada).
- 3. Despite paragraph 1, the amount may exceed the lending value of the real estate,
 - i. if the excess amount is guaranteed or insured through an agency of the Government of Canada or of the government of a province or territory of Canada, or
 - ii. if the excess amount is insured by a policy of mortgage insurance issued by an insurance company licensed or registered under the *Insurance Companies Act* (Canada), the *Insurance Act* or similar legislation of another province or territory of Canada.

(2) If a credit union or a subsidiary acquires real estate,

- (a) to protect its investment in a mortgage on the real estate; or
- (b) in satisfaction of debts previously contracted in the course of the credit union's business,

and then sells it and takes back a mortgage on the sale, the investment in the mortgage need not meet the requirements of subsection (1).

(3) Subsection (1) does not apply with respect to a mortgage taken back by the credit union on the sale of property held by the credit union for its own use.

(4) For the purposes of subsection (1), "lending value" means the amount represented by "A" in the formula,

éducatives, professionnelles, institutionnelles, religieuses ou récréatives, ou à des fins de bienfaisance;

- b) sur lequel un tel bâtiment est en voie de construction ou sur le point de l'être;
- c) qui sert à une exploitation agricole;
- d) qui est un terrain vague dont les utilisations sont restreintes par la loi à des fins commerciales, industrielles ou domiciliaires.

67. La caisse peut détenir, comme placements, les types de prêts suivants :

- 1. Des prêts consistant en des dépôts faits par la caisse auprès d'une institution financière.
- 2. Des prêts pleinement garantis par un dépôt auprès d'une institution financière.
- 3. Des prêts pleinement garantis par des titres de créance eux-mêmes garantis par une institution financière autre que la caisse qui détient le prêt.
- 4. Des prêts pleinement garantis par une garantie d'une institution financière autre que la caisse qui détient le prêt.

68. (1) Si la caisse fait un placement dans un bien immobilier amélioré soit en l'achetant, soit au moyen d'un prêt garanti par une hypothèque le grevant, le montant du placement est assujéti aux restrictions suivantes :

- 1. La somme avancée par hypothèque, majorée du solde à payer de tout autre prêt hypothécaire de rang égal ou supérieur sur le bien, ne doit pas dépasser la valeur hypothécable du bien.
- 2. Malgré la disposition 1, la somme peut dépasser la valeur hypothécable du bien si le prêt garanti par l'hypothèque est approuvé ou assuré aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada).
- 3. Malgré la disposition 1, la somme peut dépasser la valeur hypothécable du bien dans l'un ou l'autre des cas suivants :
 - i. l'excédent est garanti ou assuré par un organisme du gouvernement du Canada ou de celui d'une province ou d'un territoire du Canada,
 - ii. l'excédent est assuré par une police d'assurance hypothécaire établie par une compagnie d'assurance ou société d'assurances qui est titulaire d'un permis ou enregistrée en vertu de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), de la *Loi sur les assurances* ou d'une loi semblable d'une autre province ou d'un territoire du Canada.

(2) Si la caisse ou une filiale acquiert un bien immobilier :

- a) soit pour protéger son placement dans une hypothèque sur le bien;
- b) soit en acquittement de dettes préalablement contractées dans le cadre des activités commerciales de la caisse,

puis vend le bien moyennant la création d'une hypothèque en sa faveur, il n'est pas nécessaire que le placement dans l'hypothèque satisfasse aux exigences du paragraphe (1).

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'hypothèque créée en faveur de la caisse lors de la vente de biens qu'elle détenait à ses propres fins.

(4) Pour l'application du paragraphe (1), «valeur hypothécable» s'entend du montant représenté par «A» dans la formule suivante :

$$A = (B - C) \times D$$

in which,

“B” equals the market value of the real estate,

“C” equals the amount, if any, by which the market value has been increased by contingencies or assumptions whose occurrence is remote, and

“D” is the lesser of 75 per cent or such other percentage as the credit union considers appropriate in the circumstances under its prudent investment standards.

69. (1) A credit union shall not directly or indirectly invest in the shares of a body corporate if, as a result of the investment,

- (a) the voting rights attached to the aggregate of any voting shares of the body corporate beneficially owned by the credit union and by any entities it controls would exceed 30 per cent of the voting rights attached to all of the outstanding voting shares of the body corporate; or
- (b) the aggregate of any shares of the body corporate beneficially owned by the credit union and by any entities it controls would represent ownership of more than 30 per cent of the shareholders' equity of the body corporate.

(2) A credit union shall not directly or indirectly invest in ownership interests in an unincorporated entity if, as a result of the investment, the aggregate of any ownership interests, however designated, into which the entity is divided that would be beneficially owned by the credit union and by entities it controls would exceed 30 per cent of all the ownership interests into which the unincorporated entity is divided.

OPEN BASKET

70. For the purposes of subsection 198 (2) of the Act, the prescribed amount (of the total book value of investments) is 5 per cent of the credit union's regulatory capital and deposits.

RESTRICTION ON SINGLE INVESTMENTS

71. For the purposes of subsection 199 (1) of the Act, the prescribed percentage of a credit union's regulatory capital and deposits is 1.25 per cent.

72. For the purposes of subsection 199 (2) of the Act (exceptions to the restriction on single investments), the following are the prescribed persons or entities:

- 1. Credit Union Central of Canada.
- 2. Caisse Centrale Desjardins.
- 3. Subsidiaries of the credit union.

DEFINITION OF “CONNECTED PERSON”

73. For the purposes of subsection 199 (3) of the Act, “connected person” means a member of a credit union or a person who is one of the following in relation to a member:

- 1. A body corporate in which the member holds or beneficially owns, directly or indirectly, at least 35 per cent of the voting securities.
- 2. An affiliate of a body corporate described in paragraph 1.
- 3. A person who has a 50 per cent interest in a partnership in which the member also has a 50 per cent interest.
- 4. A partnership in which the member is a partner.

$$A = (B - C) \times D$$

où :

«B» représente la valeur marchande du bien immobilier,

«C» représente l'accroissement éventuel de la valeur marchande du fait d'éventualités dont la survenance est improbable ou d'hypothèses dont la réalisation est improbable,

«D» représente 75 pour cent ou l'autre pourcentage que la caisse estime approprié dans les circonstances conformément à ses normes de prudence en matière de placement, selon celui de ces pourcentages qui est le moins élevé.

69. (1) La caisse ne doit pas, directement ou indirectement, faire de placement dans les actions d'une personne morale s'il s'ensuit que la caisse et les entités qu'elle contrôle sont propriétaires bénéficiaires :

- a) soit d'un nombre total d'actions comportant plus de 30 pour cent des droits de vote rattachés à l'ensemble des actions avec droit de vote en circulation de la personne morale;
- b) soit d'un nombre total d'actions représentant plus de 30 pour cent de l'avoir des actionnaires de la personne morale.

(2) La caisse ne doit pas, directement ou indirectement, faire de placement dans les titres de participation d'une entité non constituée en personne morale s'il s'ensuit que la caisse et les entités qu'elle contrôle sont propriétaires bénéficiaires de plus de 30 pour cent des titres de participation de cette entité, quelle qu'en soit la désignation.

PLACEMENTS DIVERS

70. Pour l'application du paragraphe 198 (2) de la Loi, le montant prescrit (de la valeur comptable totale des placements) est de 5 pour cent du capital réglementaire et des dépôts de la caisse.

RESTRICTION RELATIVE AUX PLACEMENTS

71. Pour l'application du paragraphe 199 (1) de la Loi, le pourcentage prescrit du capital réglementaire et des dépôts de la caisse est de 1,25 pour cent.

72. Pour l'application du paragraphe 199 (2) de la Loi (exceptions, restriction relative aux placements), les personnes ou entités prescrites sont les suivantes :

- 1. La *Credit Union Central of Canada*.
- 2. La Caisse centrale Desjardins.
- 3. Les filiales de la caisse.

DÉFINITION DE «PERSONNE RATTACHÉE»

73. Pour l'application du paragraphe 199 (3) de la Loi, «personne rattachée» s'entend d'un sociétaire de la caisse ou d'une personne qui est l'une des personnes ou entités suivantes par rapport à lui :

- 1. Une personne morale dont le sociétaire est, directement ou indirectement, détenteur ou propriétaire bénéficiaire d'au moins 35 pour cent des valeurs mobilières avec droit de vote.
- 2. Un membre du même groupe que la personne morale visée à la disposition 1.
- 3. Une personne qui détient 50 pour cent des parts d'une société en nom collectif dont le sociétaire détient également 50 pour cent des parts.
- 4. Une société en nom collectif dont le sociétaire est un associé.

5. A trust or estate in which the member has a substantial beneficial interest.
6. A trust or estate in respect of which the member serves as trustee or in a similar capacity.
7. A spouse who is financially dependent on the member.
8. A relative of the member or of his or her spouse,
 - i. who lives in the same home as the member, and
 - ii. who is financially dependent on the member or spouse.
9. An individual on whose financial resources the member depends to repay a loan to the credit union.
10. A person who provides security to the credit union for a loan to the member.

INVESTMENT IN SUBSIDIARIES

74. (1) For the purposes of subsection 200 (1) of the Act, the following are the prescribed subsidiaries:

1. A financial institution.
2. A factoring corporation.
3. A financial leasing corporation.
4. An information services corporation.
5. An investment counselling and portfolio management corporation.
6. A mutual fund corporation.
7. A mutual fund distribution corporation.
8. A real property brokerage corporation.
9. A real property corporation.
10. A service corporation.
11. A body corporate engaging in the activities of a securities dealer.
12. A corporation registered as a mortgage broker under the *Mortgage Brokers Act*.
13. A body corporate that engages in two or more of the businesses or activities carried on by corporations referred to in this subsection.
14. A body corporate whose sole purpose is to hold all of the credit union's shares in one or more of the subsidiaries described in paragraphs 1 to 13.

(2) A factoring corporation is a body corporate that is restricted to acting as a factor in respect of accounts receivable, raising money for the purpose of acting as a factor and lending money while acting as a factor.

(3) A financial leasing corporation is a body corporate that is restricted to,

- (a) engaging in financial leasing of personal property;
- (b) entering into and accepting assignments of conditional sales agreements in respect of personal property;
- (c) administering financial lease agreements and conditional sales agreements on behalf of a person; and
- (d) raising money for the purpose of financing its activities and investing the money until it is used for those activities.

5. Une fiducie ou une succession dans laquelle le sociétaire a un intérêt bénéficiaire important.
6. Une fiducie ou une succession à l'égard de laquelle le sociétaire agit à titre de fiduciaire ou à titre semblable.
7. Un conjoint qui dépend financièrement du sociétaire.
8. Un parent du sociétaire, ou du conjoint de ce dernier, qui :
 - i. d'une part, habite le même domicile que le sociétaire,
 - ii. d'autre part, dépend financièrement du sociétaire ou du conjoint.
9. Un particulier de qui le sociétaire dépend financièrement pour le remboursement d'un prêt à la caisse.
10. Une personne qui fournit une sûreté à la caisse pour un prêt consenti au sociétaire.

PLACEMENTS DANS DES FILIALES

74. (1) Pour l'application du paragraphe 200 (1) de la Loi, les filiales prescrites sont les suivantes :

1. Une institution financière.
2. Une société d'affacturage.
3. Une société de crédit-bail.
4. Une société d'information.
5. Une société de conseil en placement et de gestion de portefeuille.
6. Une société de fonds mutuel.
7. Une société de courtage de fonds mutuels.
8. Une société de courtage immobilier.
9. Une société immobilière.
10. Une société de services.
11. Une personne morale exerçant les activités d'un courtier en valeurs mobilières.
12. Une personne morale inscrite comme courtier en hypothèques aux termes de la *Loi sur les courtiers en hypothèques*.
13. Une personne morale exerçant plusieurs des activités commerciales exercées par les personnes morales visées au présent paragraphe.
14. Une personne morale dont l'unique objet consiste à détenir toutes les actions qu'a la caisse dans une ou plusieurs des filiales visées aux dispositions 1 à 13.

(2) Une société d'affacturage est une personne morale dont l'activité se limite à l'affacturage en matière de comptes débiteurs, à la collecte de fonds en vue de financer cette activité et à l'octroi de prêts dans l'exercice de cette activité.

(3) Une société de crédit-bail est une personne morale dont l'activité se limite :

- a) au crédit-bail de biens meubles;
- b) à la conclusion de contrats de vente conditionnelle portant sur des biens meubles et à l'acceptation de la cession de tels contrats;
- c) à l'administration de contrats de crédit-bail et de contrats de vente conditionnelle pour le compte d'une autre personne;
- d) à la collecte de fonds pour financer ses propres activités et au placement de ces fonds jusqu'à leur utilisation à cette fin.

(4) An information services corporation is a body corporate that is primarily engaged in,

- (a) collecting, manipulating and transmitting information that is primarily financial or economic in nature or that relates to the business of an entity referred to in subsection (1);
- (b) providing advisory and other services in the design, development and implementation of information management systems; or
- (c) designing, developing and marketing computer software.

Its ancillary activities may include the design, development, manufacture or sale of computer equipment that is not generally available and that is integral to the provision of financial services or information services related to the business of financial institutions.

(5) An investment counselling and portfolio management corporation is a body corporate whose principal activities are either of the following:

- 1. Offering advice or advising about investments.
- 2. Investing or controlling money, property, deposits or securities that it does not own and that are not deposited with it in the ordinary course of business. This must involve the exercise of discretion and judgment.

(6) A mutual fund corporation is a body corporate restricted to investing its funds. It may also be a body corporate that issues securities entitling the holder to receive, on demand or within a specified period, an amount computed by reference to the value of a proportionate interest in all or part of its net assets (including a separate fund or a trust account).

(7) A mutual fund distribution corporation is a body corporate whose principal activities are acting as an agent selling and collecting payment for interests in a mutual fund. Purchasers must be told about the existence of any sales commission or service fee before buying an interest in the mutual fund. The sales proceeds, less sales commissions and service fees, must be paid to the fund.

(8) A real property brokerage corporation is a body corporate that is primarily engaged in,

- (a) acting as an agent for vendors, purchasers, mortgagors, mortgagees, lessors or lessees of real estate; and
- (b) providing consulting or appraisal services with respect to real estate.

(9) A real property corporation is a body corporate that is primarily engaged in holding, managing or otherwise dealing with,

- (a) real estate; or
- (b) shares of another body corporate or ownership interests in an unincorporated entity, limited partnership or trust that is primarily engaged in holding, managing or otherwise dealing with real estate.

(10) A securities dealer is a body corporate that trades in securities in the capacity of principal or agent. "Trade" has the same meaning as in the *Securities Act*.

(11) A service corporation is a body corporate that provides services exclusively to one or more of the following:

(4) Une société d'information est une personne morale dont l'activité consiste principalement, selon le cas :

- a) en la collecte, en la manipulation et en la transmission d'information, soit principalement de nature financière ou économique, soit afférente aux activités commerciales exercées par les entités visées au paragraphe (1);
- b) en la prestation de services consultatifs ou autres en matière de conception, de développement et de mise sur pied de systèmes de gestion de l'information;
- c) en la conception, en le développement et en la commercialisation de logiciels.

Ses activités accessoires peuvent comprendre la conception, le développement, la fabrication et la vente de matériel informatique non courant indispensable à la prestation soit de services financiers, soit de services d'information concernant les activités commerciales d'institutions financières.

(5) Une société de conseil en placement et de gestion de portefeuille est une personne morale dont la principale activité consiste, selon le cas :

- 1. À conseiller d'autres personnes en matière de placement.
- 2. À placer ou à administrer, en faisant usage de jugement et de discernement, des sommes d'argent, des biens, des dépôts ou des valeurs mobilières qui ne lui appartiennent pas et qui ne sont pas déposés auprès d'elle dans le cadre normal de ses activités commerciales.

(6) Une société de fonds mutuel est une personne morale dont l'activité se limite au placement de ses fonds. Elle peut aussi être une personne morale qui émet des valeurs mobilières autorisant leurs détenteurs à recevoir, sur demande ou dans un délai précisé, un montant calculé sur la base d'un intérêt proportionnel à tout ou partie de son actif net (y compris tout fonds distinct ou compte en fiducie).

(7) Une société de courtage de fonds mutuels est une personne morale dont la principale activité est celle d'un agent intermédiaire dans la vente d'intérêts d'un fonds mutuel et dans la perception des paiements y afférents. Les acquéreurs doivent, avant l'achat, être informés leurs commissions de vente et des frais de service, le cas échéant. Le produit de la vente, déduction faite des commissions de vente et des frais de service, doit être versé au fonds.

(8) Une société de courtage immobilier est une personne morale dont l'activité consiste principalement :

- a) d'une part, à agir en qualité de mandataire pour des vendeurs, des acheteurs, des créanciers ou débiteurs hypothécaires, des locataires ou des bailleurs de biens immobiliers;
- b) d'autre part, à fournir des services de consultation ou d'évaluation en matière de biens immobiliers.

(9) Une société immobilière est une personne morale dont l'activité consiste principalement en des opérations, notamment en leur détention ou en leur gestion :

- a) soit sur des biens immobiliers;
- b) soit sur les actions d'une autre personne morale ou les titres de participation d'une entité non constituée en personne morale, d'une société en commandite ou d'une fiducie dont l'activité consiste principalement en de telles opérations sur des biens immobiliers.

(10) Un courtier en valeurs mobilières est une personne morale qui effectue des opérations sur valeurs mobilières, pour son propre compte ou en qualité de mandataire. Le terme «opération» s'entend au sens de la *Loi sur les valeurs mobilières*.

(11) Une société de services est une personne morale qui fournit des services exclusivement à l'une ou plusieurs des entités suivantes :

1. The credit union.
2. Subsidiaries of the credit union.
3. Financial institutions affiliated with the credit union.

75. A factoring corporation or a financial leasing corporation that is a subsidiary of a credit union may provide services to only the credit union's members and subsidiaries and co-operative corporations established under an Act of Parliament or of a provincial legislature and the members of such corporations.

76. For the purpose of subsection 200 (7) of the Act (restriction on investment in subsidiaries), the prescribed percentage of the credit union's regulatory capital and deposits is 5 per cent.

PART IX INTEREST RATE RISK MANAGEMENT

INTERPRETATION

77. Interest rate risk refers to the potential impact of changes in interest rates on a credit union's earnings and net asset values when the dates of its payments of principal and interest and its receipts of principal and interest are not matched.

POLICIES AND PROCEDURES

78. (1) A credit union shall establish policies and procedures to manage its interest rate risk, and they must address the following matters:

1. The limits on the exposure of the credit union to interest rate risk and on the impact on its net interest income and surplus. The limits must be clear and prudent.
2. The techniques to be used to measure interest rate risk.
3. The internal controls to be implemented to ensure compliance with the policies and procedures.
4. The corrective action to be taken if the limits on the exposure of the credit union to interest rate risk are exceeded.
5. The content and frequency of reports to be made to the board by management about the management of interest rate risk.

(2) The limits established on the exposure of the credit union to interest rate risk must prohibit a change in net income greater than 0.15 per cent of the credit union's assets.

(3) The limits must take into account fluctuations in interest rates that might reasonably be expected to occur.

(4) The policies and procedures must require a report to the board within 21 days after the credit union takes steps to bring the level of its interest rate risk within the limits established in its policies and procedures, if the level of risk exceeds those limits. The report must,

- (a) describe the circumstances that led to the level of risk exceeding the limits;
 - (b) describe the effect that this level of risk has had, and may have, on net income;
 - (c) describe the steps taken to bring the level of risk within the limits; and
 - (d) include a schedule indicating when the credit union will comply with its policies and procedures.
- (5) The policies and procedures must be approved by the board.

1. La caisse.
2. Des filiales de la caisse.
3. Des institutions financières qui sont membres du même groupe que la caisse.

75. La société d'affacturage ou la société de crédit-bail qui est une filiale de la caisse ne peut fournir ses services qu'aux sociétaires et aux filiales de la caisse, qu'aux coopératives constituées en vertu d'une loi fédérale ou provinciale et qu'aux membres de ces personnes morales.

76. Pour l'application du paragraphe 200 (7) de la Loi (restriction, placements dans des filiales), le pourcentage prescrit du capital réglementaire et des dépôts de la caisse est de 5 pour cent.

PARTIE IX GESTION DU RISQUE DE TAUX D'INTÉRÊT

INTERPRÉTATION

77. Le risque de taux d'intérêt désigne l'effet éventuel que peuvent avoir des changements de taux d'intérêt sur les bénéfices et la valeur d'actif net de la caisse, lorsque les dates de ses paiements de principal et d'intérêts ne concordent pas avec les dates de ses rentrées de principal et d'intérêts.

POLITIQUES ET MÉTHODES

78. (1) La caisse établit, pour la gestion de son risque de taux d'intérêt, des politiques et des méthodes portant sur les questions suivantes :

1. Les limites de l'incidence sur la caisse du risque de taux d'intérêt, ainsi que de l'effet sur son revenu net d'intérêts et son excédent. Les limites sont établies clairement et avec prudence.
2. Les techniques d'évaluation du risque de taux d'intérêt à utiliser.
3. Les contrôles internes à mettre en place pour assurer le respect des politiques et des méthodes.
4. Les mesures correctrices à prendre en cas de dépassement des limites de l'incidence sur la caisse du risque de taux d'intérêt.
5. Le contenu et le délai de présentation des rapports concernant la gestion du risque de taux d'intérêt que la direction doit présenter au conseil.

(2) Les limites de l'incidence sur la caisse du risque de taux d'intérêt qui ont été établies doivent interdire un changement de revenu net supérieur à 0,15 pour cent de l'actif de la caisse.

(3) Les limites tiennent compte des fluctuations de taux d'intérêt auxquelles il est raisonnable de s'attendre.

(4) Les politiques et méthodes doivent exiger la présentation d'un rapport au conseil, au plus tard 21 jours après que la caisse a pris des mesures pour ramener le niveau du risque de taux d'intérêt dans les limites fixées par les politiques et méthodes, si ces limites sont dépassées. Le rapport doit :

- a) expliquer les circonstances qui ont causé la situation;
- b) décrire les effets que le dépassement des limites a eus et pourrait avoir sur le revenu net;
- c) décrire les mesures prises pour ramener le niveau du risque dans les limites fixées;
- d) comprendre un échéancier indiquant le moment où la caisse se conformera à ses politiques et méthodes.

(5) Les politiques et méthodes doivent être approuvées par le conseil.

79. (1) If the level of interest rate risk exceeds the limits established in a credit union's policies and procedures, the credit union shall immediately take steps to bring it within those limits.

(2) If the level of interest rate risk exceeds those limits for two consecutive quarters, the credit union shall promptly submit to the Director and to the Corporation a plan approved by the board that describes the steps the credit union intends to take to bring it within those limits.

80. (1) A credit union shall prepare a report at the end of each quarter of its fiscal year on its management of interest rate risk.

(2) The report must include all information about the management of interest rate risk that the credit union has filed with the deposit insurer.

(3) The report must be presented at the next board meeting immediately after it is prepared and the board shall review it.

PART X RESTRICTED PARTY TRANSACTIONS

APPLICATION

81. This Part applies with respect to transactions entered into, renewed, extended or modified after March 1, 1995.

DEFINITION OF "RESTRICTED PARTY"

82. (1) For the purposes of Part IX of the Act, "restricted party" means, in relation to a credit union, a person who is or has been in the preceding 12 months,

- (a) a director, officer or member of a committee of the credit union;
- (b) the spouse, a relative or a relative of the spouse of a director, officer or committee member;
- (c) the auditor of the credit union, if the auditor is an individual;
- (d) a corporation in which a director, officer or committee member beneficially owns, directly or indirectly, more than 10 per cent of the voting shares;
- (e) a corporation controlled by a person described in clause (a), (b) or (c); or
- (f) an affiliate, other than a subsidiary, of the credit union.

(2) For the purposes of subsection (1), "officer" includes a person who has not yet assumed the office.

DEFINITION OF "TRANSACTION"

83. (1) For the purposes of Part IX of the Act, "transaction", as between a credit union and a restricted party, includes,

- (a) a guarantee given by the credit union on behalf of the restricted party;
- (b) an investment by the credit union in securities issued by the restricted party;
- (c) a loan from the credit union to the restricted party;
- (d) an assignment taken or acquisition made by the credit union of a loan made by a third party to the restricted party; and
- (e) a security interest taken by the credit union in securities issued by the restricted party.

79. (1) Si le niveau du risque de taux d'intérêt dépasse les limites fixées par les politiques et méthodes de la caisse, celle-ci prend immédiatement des mesures pour le ramener dans ces limites.

(2) Si le niveau du risque de taux d'intérêt dépasse les limites pendant deux trimestres consécutifs, la caisse présente promptement au directeur et à la Société un plan, approuvé par le conseil, décrivant les mesures qu'elle entend prendre pour le ramener dans ces limites.

80. (1) La caisse établit, à la fin de chaque trimestre de son exercice, un rapport sur sa gestion du risque de taux d'intérêt.

(2) Le rapport contient tous les renseignements concernant la gestion du risque de taux d'intérêt que la caisse a déposés auprès de l'organisme d'assurance-dépôts.

(3) Le rapport est présenté à la réunion du conseil qui suit la date à laquelle il est établi, et le conseil doit l'examiner.

PARTIE X OPÉRATIONS AVEC DES PERSONNES ASSUJETTIES À DES RESTRICTIONS

CHAMP D'APPLICATION

81. La présente partie s'applique aux opérations effectuées, renouvelées, prorogées ou modifiées après le 1^{er} mars 1995.

DÉFINITION DE «PERSONNE ASSUJETTIE À DES RESTRICTIONS»

82. (1) Pour l'application de la partie IX de la Loi, «personne assujettie à des restrictions» s'entend, relativement à la caisse, d'une personne qui est ou a été au cours des 12 mois précédents, selon le cas :

- a) un administrateur, un dirigeant ou un membre d'un comité de la caisse;
- b) le conjoint, un parent ou un parent du conjoint d'un administrateur, d'un dirigeant ou d'un membre d'un comité;
- c) le vérificateur de la caisse, s'il s'agit d'un particulier;
- d) une personne morale dont un administrateur, un dirigeant ou un membre d'un comité est, directement ou indirectement, propriétaire bénéficiaire de plus de 10 pour cent des actions assorties du droit de vote;
- e) une personne morale contrôlée par une personne visée à l'alinéa a), b) ou c);
- f) un membre du même groupe que la caisse, à l'exception d'une filiale.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), «dirigeant» s'entend en outre de la personne qui n'est pas encore en fonctions.

DÉFINITION DE «OPÉRATION»

83. (1) Pour l'application de la partie IX de la Loi, «opération», lorsqu'il s'agit d'une opération entre la caisse et une personne assujettie à des restrictions, s'entend en outre de ce qui suit :

- a) la garantie consentie par la caisse au nom de la personne;
- b) le placement effectué par la caisse dans des valeurs mobilières émises par la personne;
- c) le prêt consenti par la caisse à la personne;
- d) la cession à la caisse, ou l'acquisition par celle-ci, d'un prêt consenti par un tiers à la personne;
- e) la constitution d'une sûreté, en faveur de la caisse, sur des valeurs mobilières émises par la personne.

(2) The performance of a condition of a transaction forms a part of the transaction and does not constitute a separate transaction.

(3) The payment of dividends to a restricted party does not constitute a transaction between a credit union and the restricted party.

PERMITTED TRANSACTIONS

84. A credit union may enter into a transaction with a restricted party if the value of the transaction is nominal or if the transaction is not material when measured by criteria established by the board.

85. (1) A credit union may issue to a restricted party shares that are fully paid for with money or that are issued,

- (a) upon the conversion of other issued and outstanding securities of the credit union;
- (b) as a share dividend;
- (c) as a patronage return;
- (d) in accordance with an amalgamation agreement;
- (e) in exchange for shares of another body corporate; or
- (f) in exchange for other property.

(2) A credit union may issue shares under clause (1) (e) or (f) only with the prior written approval of the Director.

86. (1) A credit union or its subsidiary may enter into any of the following transactions with a restricted party if the transaction is authorized in advance by at least two-thirds of the members of the board of the credit union:

1. A written contract for the purchase of goods or services, other than management services, required by the credit union or the subsidiary to carry on business. The term of the contract and of each potential renewal must not exceed five years. The contract must state the consideration to be paid.
2. A written contract for the provision of management services to or by the credit union or subsidiary. It must be reasonable that the credit union or subsidiary supply the services. The amount to be paid must not exceed fair market value.
3. A written lease of personal property for the credit union or subsidiary to use in carrying on business. The term of the lease and of each potential renewal must not exceed five years. The amount to be paid must not exceed fair market value.
4. A written lease of real property for the credit union or subsidiary to use in carrying on business. The term of the lease and of each potential renewal must not exceed 10 years. The amount to be paid must not exceed fair market value.
5. A contract of employment with a director or officer of the credit union or a subsidiary.
6. A written contract for employment benefit plans and pension plans and for other reasonable commitments incidental to the credit union or subsidiary employing individuals.
7. A residential mortgage loan. The credit union or subsidiary must be otherwise authorized under the Act to make the loan. The terms of the loan must be no more favourable than those offered in the ordinary course of business by the credit union to its members.

(2) L'exécution d'une condition d'une opération fait partie de celle-ci et ne constitue pas une opération distincte.

(3) Le versement de dividendes à une personne assujettie à des restrictions ne constitue pas une opération entre elle et la caisse.

OPÉRATIONS PERMISES

84. La caisse peut effectuer une opération avec une personne assujettie à des restrictions si elle a une valeur symbolique ou est peu importante selon des critères établis par le conseil.

85. (1) La caisse peut émettre, à l'intention d'une personne assujettie à des restrictions, des actions soit entièrement libérées en argent, soit émises, selon le cas :

- a) lors de la conversion d'autres valeurs mobilières émises et en circulation de la caisse;
- b) comme dividende;
- c) comme ristourne;
- d) conformément à une convention de fusion;
- e) en échange d'actions d'une autre personne morale;
- f) en échange d'autres biens.

(2) La caisse ne peut émettre des actions en vertu de l'alinéa (1) e) ou f) qu'après avoir obtenu l'approbation écrite du directeur.

86. (1) La caisse ou l'une de ses filiales peut effectuer avec une personne assujettie à des restrictions les opérations suivantes si elles sont préalablement autorisées par les deux tiers au moins des administrateurs de la caisse :

1. Un contrat écrit pour l'achat de biens ou de services, autres que des services de gestion, dont la caisse ou la filiale a besoin pour ses activités commerciales. La durée du contrat et de chacune de ses reconductions éventuelles ne doit pas dépasser cinq ans, et la contrepartie à verser doit être indiquée dans le contrat.
2. Un contrat écrit pour la prestation de services de gestion soit à la caisse ou la filiale, soit par celles-ci. Il doit être raisonnable que la caisse ou la filiale fournisse les services. La somme à verser ne doit pas dépasser la juste valeur marchande.
3. Un bail écrit de biens meubles à la caisse ou à la filiale pour leur utilisation dans le cadre de ses activités commerciales. La durée du bail et de chacune de ses reconductions éventuelles ne doit pas dépasser cinq ans, et la somme à verser ne doit pas dépasser la juste valeur marchande.
4. Un bail écrit de biens immeubles à la caisse ou à la filiale pour leur utilisation dans le cadre de ses activités commerciales. La durée du bail et de chacune de ses reconductions éventuelles ne doit pas dépasser 10 ans, et la somme à verser ne doit pas dépasser la juste valeur marchande.
5. Un contrat de travail avec un administrateur ou un dirigeant de la caisse ou d'une filiale.
6. Un contrat écrit en vue de régimes de retraite et d'avantages ou d'autres engagements raisonnables liés à l'emploi de personnel par la caisse ou la filiale.
7. Un prêt hypothécaire résidentiel. La caisse ou la filiale doit par ailleurs être autorisée par la Loi à consentir le prêt. Les modalités du prêt ne doivent pas être plus avantageuses que celles qu'offre la caisse à ses sociétaires dans le cours normal de ses activités commerciales.

8. A personal loan. The credit union or subsidiary must be otherwise authorized under the Act to make the loan. The terms of the loan must be no more favourable than those offered in the ordinary course of business by the credit union to its members.

(2) A credit union or a subsidiary may enter into any of the following transactions with a restricted party:

1. A contract of employment with an individual who is not a director or officer of the credit union or subsidiary.
2. A deposit made by the credit union for clearing purposes with a financial institution that is a direct clearer or a group clearer member under the by-laws of the Canadian Payments Association.
3. A contract to borrow money from the restricted party.
4. The receipt of deposits from the restricted party.
5. The issuance of debt obligations to the restricted party.

(3) The by-laws of the credit union may require the transactions described in subsection (2) to be authorized by a process specified in the by-laws.

(4) If two-thirds of the members of the board have approved in advance the terms of the loan and the policies and procedures governing them, a credit union may,

- (a) make a residential mortgage loan or a personal loan to a director, officer, committee member or employee on terms more favourable than those offered in the ordinary course of business by the credit union to its members; or
- (b) make a loan other than one described in clause (a) to a director, officer, committee member or employee on terms no more favourable than those offered in the ordinary course of business by the credit union to its members.

87. (1) A credit union shall establish procedures to ensure that it complies with the restrictions governing restricted party transactions.

(2) The procedures form part of the investment and lending policies and procedures of the credit union for the purposes of section 191 of the Act.

(3) The procedures must include review and approval procedures to be followed by directors, officers and employees.

(4) The procedures must require that a restricted party disclose to the credit union, in writing, the party's interest in a transaction or a proposed transaction with the credit union or its subsidiary.

(5) The disclosure to be made by a director, officer or committee member must be made in the manner set out in sections 146 and 147 of the Act, with necessary modifications.

PART XI MEETINGS

FIRST MEETING

88. (1) The first meeting of a credit union must be convened by a majority of the incorporators.

(2) Written notice of the meeting must be mailed to each incorporator at least seven days before the date of the meeting.

8. Un prêt personnel. La caisse ou la filiale doit par ailleurs être autorisée par la Loi à consentir le prêt. Les modalités du prêt ne doivent pas être plus avantageuses que celles qu'offre la caisse à ses sociétaires dans le cours normal de ses activités commerciales.

(2) La caisse ou une filiale peut effectuer les opérations suivantes avec une personne assujettie à des restrictions :

1. Un contrat de travail avec un particulier qui n'est pas un administrateur ou un dirigeant de la caisse ou de la filiale.
2. Un dépôt effectué par la caisse, pour compensation, auprès d'une institution financière qui est un adhérent ou un adhérent-correspondant de groupe selon les règlements administratifs de l'Association canadienne des paiements.
3. Un emprunt à la personne assujettie à des restrictions.
4. La réception de dépôts faits par la personne assujettie à des restrictions.
5. L'émission de titres de créance à la personne assujettie à des restrictions.

(3) Les règlements administratifs de la caisse peuvent exiger que les opérations visées au paragraphe (2) soient autorisées selon les méthodes qui y sont précisées.

(4) Si les deux tiers des administrateurs ont préalablement approuvé les modalités du prêt ainsi que les politiques et méthodes qui les régissent, la caisse peut :

- a) soit consentir à un administrateur, à un dirigeant, à un membre d'un comité ou à un employé un prêt hypothécaire résidentiel ou un prêt personnel dont les modalités sont plus avantageuses que celles qu'offre la caisse à ses sociétaires dans le cours normal de ses activités commerciales;
- b) soit consentir à un administrateur, à un dirigeant, à un membre d'un comité ou à un employé un prêt autre que ceux visés à l'alinéa a) dont les modalités ne sont pas plus avantageuses que celles qu'offre la caisse à ses sociétaires dans le cours normal de ses activités commerciales.

87. (1) La caisse établit des méthodes pour veiller à ce qu'elle respecte les restrictions régissant les opérations avec des personnes assujetties à des restrictions.

(2) Les méthodes font partie des politiques et méthodes de placement et de prêt de la caisse pour l'application de l'article 191 de la Loi.

(3) Les méthodes doivent comprendre des méthodes d'examen et d'approbation que doivent suivre les administrateurs, les dirigeants et les employés.

(4) Les méthodes doivent exiger que les personnes assujetties à des restrictions divulguent à la caisse, par écrit, leur intérêt dans une opération ou un projet d'opération avec la caisse ou l'une de ses filiales.

(5) La divulgation exigée des administrateurs, des dirigeants ou des membres d'un comité est faite de la manière prévue aux articles 146 et 147 de la Loi, avec les adaptations nécessaires.

PARTIE XI ASSEMBLÉES

PREMIÈRE ASSEMBLÉE

88. (1) La première assemblée de la caisse est convoquée par la majorité des fondateurs.

(2) Un avis écrit de l'assemblée est envoyé par la poste à chaque fondateur au moins sept jours avant la tenue de l'assemblée.

(3) The notice must state the date, time, place and purpose of the meeting.

89. At the first meeting of a credit union, a majority of the incorporators constitutes a quorum.

90. The following business must be transacted at the first meeting of a credit union:

1. The directors must be elected.
2. The mandatory by-laws required under subsection 105 (2) of the Act must be enacted.
3. The members of the audit committee must be elected, if the articles require an election.
4. The members of the credit committee, if any, must be elected.
5. The auditor must be appointed.

PART XII FINANCIAL STATEMENTS

FINANCIAL STATEMENTS

91. (1) The following financial statements must be prepared under subsection 213 (1) of the Act:

1. A balance sheet as at the end of the period.
2. An income statement for the period.
3. A statement of changes in financial position for the period.
4. A statement of retained earnings for the period.

(2) The financial statements need not designate as such the statements listed in subsection (1).

(3) The financial statements of a credit union must include financial statements for each of its subsidiaries.

(4) If the credit union has subsidiaries, both consolidated and unconsolidated financial statements must be prepared.

BALANCE SHEET

92. (1) The balance sheet must separately set out the following assets either in the statement or in the accompanying notes:

1. Derivative instruments, indicating the basis of valuation and the aggregate market value.
2. Residential mortgage loans and bridge loans, indicating the allowance for doubtful loans.
3. Personal loans, indicating the allowance for doubtful loans.
4. Agricultural loans, indicating the allowance for doubtful loans.
5. Institutional loans, indicating the allowance for doubtful loans.
6. Loans receivable from unincorporated associations, indicating the allowance for doubtful loans.
7. Commercial loans, indicating the allowance for doubtful loans.
8. Real estate held for investment purposes, indicating the basis of valuation and the accumulated allowance for depreciation.
9. Real estate held for sale, indicating the basis of valuation.

(3) L'avis indique la date, l'heure, le lieu et l'objet de l'assemblée.

89. À la première assemblée de la caisse, la majorité des fondateurs constitue le quorum.

90. Les questions à délibérer à la première assemblée de la caisse sont les suivantes :

1. L'élection des administrateurs.
2. La prise des règlements administratifs obligatoires visés au paragraphe 105 (2) de la Loi.
3. L'élection des membres du comité de vérification, si les statuts exigent leur élection.
4. L'élection des membres du comité du crédit, le cas échéant.
5. La nomination du vérificateur.

PARTIE XII ÉTATS FINANCIERS

ÉTATS FINANCIERS

91. (1) Pour l'application du paragraphe 213 (1) de la Loi, les états financiers suivants sont établis :

1. Le bilan à la clôture de la période.
2. Un état des résultats pour la période.
3. Un état de l'évolution de la situation financière pour la période.
4. Un état des bénéfices non répartis pour la période.

(2) Il n'est pas nécessaire que les états financiers visés au paragraphe (1) portent ces désignations.

(3) Les états financiers de la caisse comprennent les états financiers de chacune de ses filiales.

(4) Si la caisse a des filiales, des états financiers consolidés et des états financiers non consolidés sont établis.

BILAN

92. (1) Le bilan est établi de façon à distinguer les éléments d'actif suivants soit dans l'état, soit dans les notes complémentaires :

1. Les instruments dérivés, en précisant la base d'évaluation et la valeur marchande globale.
2. Les prêts hypothécaires résidentiels et les prêts-relais, en précisant la provision pour prêts douteux.
3. Les prêts personnels, en précisant la provision pour prêts douteux.
4. Les prêts agricoles, en précisant la provision pour prêts douteux.
5. Les prêts institutionnels, en précisant la provision pour prêts douteux.
6. Les prêts à recouvrer d'associations sans personnalité morale, en précisant la provision pour prêts douteux.
7. Les prêts commerciaux, en précisant la provision pour prêts douteux.
8. Les biens immobiliers détenus à des fins de placement, en précisant la base d'évaluation et la provision pour amortissement cumulé.
9. Les biens immobiliers détenus à des fins de vente, en précisant la base d'évaluation.

10. Assessments on deposit with the Corporation, other than assessments collected under subsection 276 (2) of the Act, indicating the basis of valuation.

11. Assessments on deposit with a stabilization authority, indicating the basis of valuation.

(2) For the purpose of paragraph 1 of subsection (1), information about derivative instruments must be prepared in accordance with *Accounting Principles for Derivative Instruments*, published in *The Ontario Gazette* by the Ministry of Finance, as it may be amended from time to time.

(3) The balance sheet must separately set out the following liabilities either in the statement or in the accompanying notes:

1. Liabilities for amounts on deposit that can be withdrawn by negotiable instruments.
2. Liabilities for demand deposits.
3. Liabilities for term deposits.
4. Liabilities for registered savings plans.
5. Liabilities for income funds, including registered income funds.
6. Liabilities for other types of deposits.

INCOME STATEMENT

93. The income statement must separately set out the following items either in the statement or in the accompanying notes:

1. Interest income from residential mortgage loans.
2. Interest income from personal loans.
3. Interest income from agricultural loans.
4. Interest income from institutional loans.
5. Interest income from loans receivable from unincorporated associations.
6. Interest income from commercial loans.
7. Income from deposits with the Corporation.
8. Income from investments in a stabilization authority.
9. Interest expense for demand deposits.
10. Interest expense for term deposits.
11. Interest expense for registered savings plans.
12. Interest expense for income funds, including registered income funds.
13. Remuneration to directors and committee members.
14. Net premiums for life insurance relating to deposits and loans.
15. The annual premium paid to the Corporation.
16. Fees paid to the deposit insurer, leagues or stabilization authorities.

OTHER MATTERS

94. (1) The financial statements must disclose the following matters either in the statements or in notes accompanying them:

1. The transactions during the period in each allowance for doubtful loans account.

10. Les cotisations déposées auprès de la Société, à l'exception des primes perçues aux termes du paragraphe 276 (2) de la Loi, en précisant la base d'évaluation.

11. Les cotisations déposées auprès d'un organe de stabilisation, en précisant la base d'évaluation.

(2) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe (1), les renseignements sur les instruments dérivés sont établis conformément au document intitulé *Accounting Principles for Derivative Instruments*, avec ses modifications éventuelles, que le ministère des Finances fait publier dans la *Gazette de l'Ontario*.

(3) Le bilan est établi de façon à distinguer les obligations suivantes soit dans l'état, soit dans les notes complémentaires :

1. Obligations à l'égard des fonds en dépôt qui peuvent être retirés au moyen de titres négociables.
2. Obligations à l'égard des dépôts à vue.
3. Obligations à l'égard des dépôts à terme.
4. Obligations à l'égard des régimes d'épargne enregistrés.
5. Obligations à l'égard des fonds de revenu, y compris les fonds de revenu enregistrés.
6. Obligations à l'égard des autres types de dépôts.

ÉTAT DES RÉSULTATS

93. L'état des résultats est établi de façon à distinguer les postes suivants soit dans l'état, soit dans les notes complémentaires :

1. Les intérêts créditeurs des prêts hypothécaires résidentiels.
2. Les intérêts créditeurs des prêts personnels.
3. Les intérêts créditeurs des prêts agricoles.
4. Les intérêts créditeurs des prêts institutionnels.
5. Les intérêts créditeurs des prêts à recouvrer d'associations sans personnalité morale.
6. Les intérêts créditeurs des prêts commerciaux.
7. Le revenu des dépôts auprès de la Société.
8. Le revenu des placements dans un organe de stabilisation.
9. Les intérêts débiteurs sur les dépôts à vue.
10. Les intérêts débiteurs sur les dépôts à terme.
11. Les intérêts débiteurs sur les régimes d'épargne enregistrés.
12. Les intérêts débiteurs sur les fonds de revenu, y compris les fonds de revenu enregistrés.
13. La rémunération des administrateurs et des membres des comités.
14. Les primes nettes de l'assurance-vie se rapportant aux dépôts et aux prêts.
15. La prime annuelle versée à la Société.
16. Les droits versés à l'organisme d'assurance-dépôts, aux fédérations ou aux organes de stabilisation.

QUESTIONS DIVERSES

94. (1) Les états financiers divulguent les renseignements suivants soit dans les états, soit dans les notes complémentaires :

1. Les opérations de la période dans chaque compte Provision pour prêts douteux.

2. A general description of the nature, number and aggregate value of restricted party transactions and the allowance for doubtful accounts related to such transactions.
3. The aggregate amount of all loan commitments.
4. The aggregate amount of all commitments made by way of letters of credit.

(2) The financial statements must indicate that the amount of each allowance for doubtful loans account has been calculated in accordance with the standards established by the Corporation.

(3) The financial statements must indicate whether the credit union complies with the regulations governing adequate capital.

PART XIII RETURNS AND INSPECTIONS

DOCUMENT RETENTION

95. (1) A credit union shall retain the following documents permanently:

1. Minutes of board meetings.
2. Minutes of general meetings of members and shareholders.
3. The general ledger containing summaries of year-to-year transactions.
4. All special agreements necessary to understand the entries in the general ledger or other book of final entry.

(2) A credit union shall retain the following documents until six years have passed after the end of the most recent fiscal year to which the documents relate:

1. All records and books of account, other than those described in subsection (1), and all vouchers necessary to verify the information contained in those records and books.
2. Minutes of committee meetings.
3. Resolutions, including special resolutions.

MAXIMUM FEE FOR BY-LAWS

96. For the purpose of subsection 233 (2) of the Act, the prescribed amount is \$10.

PART XIV DISSOLUTION

VOLUNTARY WINDING UP

97. (1) The statement of the assets and liabilities of a credit union under subsection 298 (15) of the Act shall be in Form 3.

(2) The account prepared by the liquidator under subsection 298 (21) of the Act shall be in Form 4.

PART XV CONSUMER PROTECTION

DISCLOSURE RE INTEREST RATES, ETC.

98. (1) A credit union shall disclose to a prospective depositor the applicable rate of interest for the person's account and the manner of calculating the interest payable.

(2) If the rate of interest or the manner of calculating interest on the account changes, the credit union shall inform the depositor of the change.

2. La description générale de la nature des opérations avec des personnes assujetties à des restrictions, leur nombre, leur valeur globale ainsi que la provision pour créances douteuses relative à ces opérations.
3. La somme des engagements de prêt.
4. La somme des engagements pris par lettres de crédit.

(2) Les états financiers indiquent que le montant de chaque compte Provision pour prêts douteux a été calculé conformément aux normes établies par la Société.

(3) Les états financiers indiquent si la caisse se conforme aux règlements régissant la suffisance du capital.

PARTIE XIII RAPPORTS ET EXAMENS

DOCUMENTS À CONSERVER

95. (1) La caisse conserve en permanence les documents suivants :

1. Les procès-verbaux des réunions du conseil.
2. Les procès-verbaux des assemblées générales des sociétaires et des actionnaires.
3. Le grand livre général contenant le relevé des opérations de l'exercice.
4. Les conventions particulières permettant de comprendre les écritures du grand livre général ou autre grand livre.

(2) La caisse conserve les documents qui suivent pendant une période de six ans suivant la clôture du dernier exercice auquel ils se rapportent :

1. Les dossiers et les livres comptables autres que ceux visés au paragraphe (1), ainsi que les pièces justificatives permettant d'attester les renseignements qu'ils contiennent.
2. Les procès-verbaux des réunions des comités.
3. Les résolutions, y compris les résolutions extraordinaires.

DROITS MAXIMAUX RELATIFS AUX RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS

96. Pour l'application du paragraphe 233 (2) de la Loi, le montant prescrit est de 10 \$.

PARTIE XIV DISSOLUTION

LIQUIDATION VOLONTAIRE

97. (1) L'état de l'actif et du passif de la caisse visé au paragraphe 298 (15) de la Loi est rédigé selon la formule 3.

(2) Le compte rendu du liquidateur visé au paragraphe 298 (21) de la Loi est rédigé selon la formule 4.

PARTIE XV PROTECTION DES CONSOMMATEURS

DIVULGATION DES TAUX D'INTÉRÊT ET AUTRES

98. (1) La caisse divulgue aux déposants éventuels le taux d'intérêt sur leur compte ainsi que le mode de calcul des intérêts.

(2) La caisse avise le déposant de toute modification du taux d'intérêt ou du mode de calcul des intérêts sur le compte.

99. If a credit union renews a term deposit account, the credit union shall disclose to the depositor the rate of interest for the account and the manner of calculating the interest payable.

100. (1) In an advertisement about an interest-bearing deposit or a debt obligation, a credit union shall disclose how the interest is to be calculated and any circumstances that will affect the rate of interest.

(2) An advertisement about an interest-bearing deposit must state how the balance of a deposit account will affect the rate of interest.

CONSUMER COMPLAINTS

101. (1) If, as a result of receiving a complaint, the Director addresses an inquiry to a credit union or an officer about the conduct of the credit union's business, the credit union or officer shall promptly reply in writing to the inquiry.

(2) If requested to do so by the Director, the credit union shall give a copy of the Director's inquiry and the reply to each director of the credit union and the inquiry and reply shall form part of the minutes of the next board meeting.

PART XVI REVOCATIONS AND COMMENCEMENT

102. Regulations 209, 210, 211 and 213 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

103. This Regulation comes into force on March 1, 1995.

99. La caisse qui renouvelle un compte de dépôts à terme divulgue au déposant le taux d'intérêt sur le compte et le mode de calcul des intérêts.

100. (1) Dans les annonces publicitaires concernant les dépôts portant intérêt ou les titres de créance, la caisse divulgue le mode de calcul des intérêts et les facteurs qui influenceront sur le taux d'intérêt.

(2) Les annonces publicitaires concernant les dépôts portant intérêt doivent indiquer la façon dont le solde d'un compte de dépôts influera sur le taux d'intérêt.

PLAINTES DES CONSOMMATEURS

101. (1) Si le directeur reçoit une plainte et qu'il adresse à la caisse ou à un de ses dirigeants une demande de renseignements sur la conduite des activités commerciales de la caisse, la caisse ou le dirigeant y répond promptement par écrit.

(2) À la demande du directeur, la caisse remet à chacun de ses administrateurs une copie de la demande de renseignements faite par le directeur et de la réponse. Ces documents font partie du procès-verbal de la réunion suivante du conseil.

PARTIE XVI ABROGATIONS ET ENTRÉE EN VIGUEUR

102. Les Règlements 209, 210, 211 et 213 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés.

103. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} mars 1995.

Form 1

Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994

CERTIFICATE OF DISCLOSURE (Subsection 77 (4) of the Act,

The foregoing constitutes full, true and plain disclosure of all material facts relating to the securities offered by the offering statement required by the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*.

Dated at,, 199 .

Chief Executive Officer

Chief Financial Officer

Chair of the Board

Formule 1

Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions

ATTESTATION DE DIVULGATION
(paragraphe 77 (4) de la Loi)

Le texte qui figure ci-dessus divulgue d'une manière complète, exacte et claire tous les faits importants se rapportant aux valeurs mobilières offertes par la note d'information, comme l'exige la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*.

Fait à le 199 .

Le chef de la direction,

.....

Le directeur financier,

.....

Le président du conseil,

.....

Form 2*Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*

CERTIFICATE OF DISCLOSURE
 (Subsections 77 (4) and 80 (5) of the Act)

The foregoing constitutes full, true and plain disclosure of all material changes in the facts set out in the offering statement required by the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*.

Dated at, 199 .

 Chief Executive Officer

 Chief Financial Officer

 Chair of the Board

Formule 2*Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*

ATTESTATION DE DIVULGATION
 (paragraphe 77 (4) et 80 (5) de la Loi)

Le texte qui figure ci-dessus divulgue d'une manière complète, exacte et claire tous les changements importants dans les faits énoncés dans la note d'information, comme l'exige la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*.

Fait à le 199 .

Le chef de la direction,

.....

Le directeur financier,

.....

Le président du conseil,

.....

Form 3*Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES
(Subsection 298 (15) of the Act)

COLUMN 1	COLUMN 2
Liabilities and Members' Equity	Book Value
Taxes payable Wages payable Notes payable Accounts payable Accrued interest on deposits Negotiable instruments	
Members' Deposits Personal chequing Demand deposits Term deposits Registered savings plans Income funds, including registered funds Other liabilities	
Estimated Liquidation Expenses Shares (by class)	
Deficit	
Total	
Assets	Book Value
Cash Liquid Investments Non-liquid investments Accounts Receivable Interest Receivable on Loans	

Loans to members Mortgage loans and Bridge loans less allowance for doubtful debt Personal loans less allowance for doubtful debt Agricultural loans less allowance for doubtful debt Institutional loans less allowance for doubtful debt Unincorporated associations loans less allowance for doubtful debt Commercial loans less allowance for doubtful debt	
Fixed Assets Office equipment (net) Buildings (net) Land	
Other Assets	
Total	

Formule 3*Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*

ÉTAT DE L'ACTIF ET DU PASSIF
 (paragraphe 298 (15) de la Loi)

COLONNE 1	COLONNE 2
Passif et avoir des sociétaires	Valeur comptable
Impôts exigibles Salaires Effets à payer Créditeurs Intérêts courus sur les dépôts Titres négociables	
Dépôts des sociétaires Chèques personnels Dépôts à vue Dépôts à terme Régimes d'épargne enregistrés Fonds de revenu, y compris fonds enregistrés Autres éléments de passif	
Frais de liquidation estimatifs Actions (par catégorie)	
Déficit	
Total	
Actif	Valeur comptable
Encaisse Placements liquides Placements non liquides Débiteurs Intérêts à recevoir sur les prêts	

COLONNE 1	COLONNE 2
Prêts consentis aux sociétaires Prêts hypothécaires et prêts-relais moins provision pour créances douteuses Prêts personnels moins provision pour créances douteuses Prêts agricoles moins provision pour créances douteuses Prêts institutionnels moins provision pour créances douteuses Prêts aux associations sans personnalité morale moins provision pour créances douteuses Prêts commerciaux moins provision pour créances douteuses	
Actif immobilisé Matériel de bureau (net) Bâtiments (net) Terrains	
Autres éléments d'actif	
Total	

Form 4**Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994****STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES IN ORDER OF REALIZATION
(Subsection 298 (21) of the Act)**

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	Creditors			
			COLUMN 4	COLUMN 5	COLUMN 6	COLUMN 7
Liabilities and Members' Equity	Book Value	Realized Value	With Priority	Fully Secured	Partly Secured	Unsecured
Taxes payable Wages payable Notes payable Accounts payable Accrued interest on deposits Negotiable instruments Members' Deposits Personal chequing Demand deposits Term deposits Registered savings plans Income funds, including registered funds Other liabilities Estimated Liquidation Expenses Shares (By Class)						
Deficit						
Totals						

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	Assets Available to Creditors			
			COLUMN 4	COLUMN 5	COLUMN 6	COLUMN 7
Assets	Book Value	Realized Value	With Priority	Fully Secured	Partly Secured	Unsecured
Cash Liquid Investments Non Liquid Investments Accounts Receivable Interest Receivable on Loans Loans to members Mortgage loans and Bridge loans less allowance for doubtful debt Personal loans less allowance for doubtful debt Agricultural loans less allowance for doubtful debt Institutional loans less allowance for doubtful debt Unincorporated associations loans less allowance for doubtful debt Commercial loans less allowance for doubtful debt Fixed Assets Office equipment (net) Buildings (net) Land Other Assets						
Totals						

Total unsecured creditors \$

Amount available to unsecured creditors

Deficiency to Unsecured Creditors \$ _____

Formule 4

Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions

ÉTAT DE L'ACTIF ET DU PASSIF PAR ORDRE DE RÉALISATION
(paragraphe 298 (21) de la Loi)

COLONNE 1	COLONNE 2	COLONNE 3	Créanciers			
			COLONNE 4	COLONNE 5	COLONNE 6	COLONNE 7
Passif et avoir des sociétaires	Valeur comptable	Valeur réalisée	disposant d'une priorité	pleinement garantis	partiellement garantis	non garantis
Impôts exigibles Salaires Effets à payer Créditeurs Intérêts courus sur les dépôts Titres négociables Dépôts des sociétaires Chèques personnels Dépôts à vue Dépôts à terme Régimes d'épargne enregistrés Fonds de revenu, y compris fonds enregistrés Autres éléments de passif Frais de liquidation estimatifs Actions (par catégorie)						
Déficit						
Totaux						

COLONNE 1	COLONNE 2	COLONNE 3	Éléments d'actif à la disposition des créanciers			
			COLONNE 4	COLONNE 5	COLONNE 6	COLONNE 7
Actif	Valeur comptable	Valeur réalisée	disposant d'une priorité	pleinement garantis	partiellement garantis	non garantis
Encaisse						
Placements liquides						
Placements non liquides						
Débiteurs						
Intérêts à recevoir sur les prêts						
Prêts consentis aux sociétales						
Prêts hypothécaires et prêts-relais						
moins provision pour créances douteuses						
Prêts personnels						
moins provision pour créances douteuses						
Prêts agricoles						
moins provision pour créances douteuses						
Prêts institutionnels						
moins provision pour créances douteuses						
Prêts aux associations sans personnalité morale						
moins provision pour créances douteuses						
Prêts commerciaux						
moins provision pour créances douteuses						
Actif immobilisé						
Matériel de bureau (net)						
Bâtiments (net)						
Terrains						
Autres éléments d'actif						
Totaux						

Total, créanciers non garantis \$

Montant à la disposition des créanciers non garantis

Manque à gagner des créanciers non garantis _____ \$

10/95

ONTARIO REGULATION 77/95
made under the
CREDIT UNIONS AND
CAISSES POPULAIRES ACT, 1994

Made: February 22, 1995
Filed: February 24, 1995

LEAGUES

GENERAL

1. (1) Ontario Regulation 76/95 (Credit Unions) applies with respect to a league as if it were a credit union, except to the extent modified by this Regulation.

(2) In this Regulation, "the credit unions regulation" means Ontario Regulation 76/95.

(3) The interpretation sections of the credit unions regulation extend to this Regulation.

CAPITAL STRUCTURE

2. The following are prescribed persons for the purposes of subsection 83 (1) of the Act (restrictions on transfer of securities):

1. A member of the league issuing the securities.
2. A member of a credit union that is a member of the league issuing the securities.

ADEQUATE CAPITAL

3. (1) A league has adequate capital if its regulatory capital at least equals 5 per cent of its total assets.

(2) Section 12 of the credit unions regulation does not apply with respect to a league.

BUSINESS POWERS

4. A league may provide the following services under clause 241 (3) (d) of the Act:

1. Arranging for one or more pension plans for the directors, officers, employees and members of credit unions, their subsidiaries and subsidiaries of the league.
2. Arranging for group bonding for directors, officers and employees of a credit union, its subsidiaries and subsidiaries of the league.
3. Providing credit counselling to members of credit unions who are repaying loans made by the credit unions.

5. A league may provide investment counselling and portfolio management services to its members, depositors, subsidiaries and affiliates under section 173 of the Act.

6. (1) A league may administer a group insurance policy for its employees, its members, the employees of its members or subsidiaries and credit unions that are not members and their employees.

(2) Group accident and sickness insurance and group life insurance administered by a league must be restricted to the league's employees, its members, the employees of its members or subsidiaries and credit unions that are not members and their employees.

7. A league is authorized under section 177 of the Act to act as trustee with respect to an escrow agreement relating to share offerings by a credit union.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 77/95
pris en application de la
LOI DE 1994 SUR LES CAISSES POPULAIRES
ET LES CREDIT UNIONS

pris le 22 février 1995
déposé le 24 février 1995

FÉDÉRATIONS

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. (1) Le Règlement de l'Ontario 76/95 (Caisses populaires) s'applique aux fédérations comme s'il s'agissait de caisses populaires, sauf dans la mesure où le présent règlement le modifie.

(2) Dans le présent règlement, «règlement sur les caisses populaires» s'entend du Règlement de l'Ontario 76/95.

(3) Les articles d'interprétation du règlement sur les caisses populaires s'appliquent au présent règlement.

STRUCTURE DU CAPITAL

2. Les personnes prescrites pour l'application du paragraphe 83 (1) de la Loi (restrictions, transfert de valeurs mobilières) sont les suivantes :

1. Les membres de la fédération émettrice.
2. Les sociétaires d'une caisse membre de la fédération émettrice.

SUFFISANCE DU CAPITAL

3. (1) Les fédérations ont un capital suffisant si leur capital réglementaire correspond à au moins 5 pour cent de leur actif total.

(2) L'article 12 du règlement sur les caisses populaires ne s'applique pas aux fédérations.

POUVOIRS COMMERCIAUX

4. Une fédération peut offrir les services suivants en vertu de l'alinéa 241 (3) d) de la Loi :

1. Obtenir un ou plusieurs régimes de retraite pour les administrateurs, les dirigeants, les employés, les sociétaires et les membres des caisses, de leurs filiales et des filiales de la fédération.
2. Obtenir des cautionnements collectifs pour les administrateurs, les dirigeants et les employés des caisses, de leurs filiales et des filiales de la fédération.
3. Offrir des conseils en matière de crédit aux sociétaires des caisses qui remboursent des prêts consentis par celles-ci.

5. Les fédérations peuvent offrir des services de conseils en placements et de gestion de portefeuilles à leurs membres, à leurs déposants, à leurs filiales et aux membres du même groupe qu'elles en vertu de l'article 173 de la Loi.

6. (1) Les fédérations peuvent gérer une police d'assurance collective pour leurs employés, leurs membres, les employés de leurs membres ou de leurs filiales, ainsi que les caisses qui ne sont pas membres et leurs employés.

(2) L'assurance accidents et maladie collective et l'assurance-vie collective gérées par les fédérations sont accordées uniquement à leurs employés, à leurs membres, aux employés de leurs membres ou de leurs filiales, ainsi qu'aux caisses qui ne sont pas membres et à leurs employés.

7. Les fédérations sont autorisées, en vertu de l'article 177 de la Loi, à agir comme fiduciaire relativement aux conventions d'entiercement se rapportant à des offres d'actions par une caisse.

INVESTMENT AND LENDING

8. Section 62 of the credit unions regulation (aggregate loan limits for a person or an entity and connected persons) does not apply with respect to a loan made by a league to a credit union or to a subsidiary of the league.

9. For the purposes of subsection 199 (1) of the Act (restriction on single investments), the prescribed percentage of a league's regulatory capital and deposits is 10 per cent.

10. For the purposes of subsection 199 (3) of the Act, "connected person" means a member or a customer of a league or a person who is one of the following in relation to a member or customer:

1. A body corporate in which the member or customer holds or beneficially owns, directly or indirectly, at least 20 per cent of the voting securities.
2. An affiliate of a body corporate described in paragraph 1.
3. A person who has a 50 per cent interest in a partnership in which the member or customer also has a 50 per cent interest.
4. A partnership in which the member or customer is a partner.
5. A trust or estate in which the member or customer has a substantial beneficial interest.
6. A trust or estate in respect of which the member or customer serves as trustee or in a similar capacity.
7. A spouse who is financially dependent on the member or customer.
8. A relative of the member or customer or of his or her spouse,
 - i. who lives in the same home as the member or customer, and
 - ii. who is financially dependent on the member, customer or spouse.
9. An individual on whose financial resources the member or customer depends to repay a loan to a league.
10. A person who provides security to a league for a loan to the member or customer.

SUBSIDIARIES

11. Leagues may carry on business under subsection 241 (5) of the Act through the following types of subsidiaries:

1. A subsidiary in which a credit union may invest under the Act.
 2. A corporation established to carry out a league's responsibilities as a stabilization authority.
 3. A corporation established to administer development funds for the creation of new credit unions.
 4. A corporation established to administer development funds for investments in, and loans to, small businesses.
 5. A corporation that issues payment cards, credit cards or charge cards and operates a payment or charge card plan.
12. For the purpose of subsection 200 (7) of the Act (restriction on investment in subsidiaries), the prescribed percentage of the league's regulatory capital and deposits is 20 per cent.

PLACEMENTS ET PRÊTS

8. L'article 62 du règlement sur les caisses populaires (plafonds de prêt globaux pour les personnes ou entités et les personnes rattachées) ne s'applique pas aux prêts consentis par une fédération à une caisse ou à une filiale de la fédération.

9. Pour l'application du paragraphe 199 (1) de la Loi (restriction relative aux placements), le pourcentage prescrit du capital réglementaire et des dépôts d'une fédération est de 10 pour cent.

10. Pour l'application du paragraphe 199 (3) de la Loi, «personne rattachée» s'entend d'un membre ou d'un client d'une fédération ou d'une personne qui est l'une des personnes suivantes par rapport à lui :

1. Une personne morale dont le membre ou le client est, directement ou indirectement, détenteur ou propriétaire bénéficiaire d'au moins 20 pour cent des valeurs mobilières avec droit de vote.
2. Un membre du même groupe que la personne morale visée à la disposition 1.
3. Une personne qui détient 50 pour cent des parts d'une société en nom collectif dont le membre ou le client détient également 50 pour cent des parts.
4. Une société en nom collectif dont le membre ou le client est un associé.
5. Une fiducie ou une succession dans laquelle le membre ou le client a un intérêt bénéficiaire important.
6. Une fiducie ou une succession à l'égard de laquelle le membre ou le client agit à titre de fiduciaire ou à titre semblable.
7. Un conjoint qui dépend financièrement du membre ou du client.
8. Un parent du membre ou du client, ou du conjoint de l'un ou l'autre, qui :
 - i. d'une part, habite le même domicile que le membre ou le client,
 - ii. d'autre part, dépend financièrement du membre, du client ou du conjoint.
9. Un particulier de qui le membre ou le client dépend financièrement pour le remboursement d'un prêt à une fédération.
10. Une personne qui fournit une sûreté à une fédération pour un prêt consenti au membre ou au client.

FILIALES

11. Pour l'application du paragraphe 241 (5) de la Loi, la fédération peut se livrer à des activités commerciales par le biais des types de filiales qui suivent :

1. Une filiale dans laquelle les caisses sont autorisées par la Loi à faire des placements.
2. Une personne morale constituée pour s'acquitter des responsabilités de la fédération à titre d'organe de stabilisation.
3. Une personne morale constituée pour gérer un fonds d'expansion en vue de la création de nouvelles caisses.
4. Une personne morale constituée pour gérer un fonds d'expansion aux fins de placements dans des petites entreprises et d'octroi de prêts à celles-ci.
5. Une personne morale qui émet des cartes de paiement ou de crédit et qui gère un régime de cartes de paiement ou de crédit.

12. Pour l'application du paragraphe 200 (7) de la Loi (restriction relative aux placements dans des filiales), le pourcentage prescrit du capital réglementaire et des dépôts des fédérations est de 20 pour cent.

EXEMPTIONS FROM THE ACT

13. Leagues are exempted under subsection 243 (2) of the Act from the following provisions of the Act:

1. Section 31 (admissions outside bonds of association).
2. Section 35 (voting).
3. Section 46 (withdrawal of members).
4. Section 47 (expulsion of members).
5. Section 201 (investment in another credit union).
6. Section 217 (requisitions for meetings).

REVOCATIONS AND COMMENCEMENT

14. Regulations 208 and 212 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

15. This Regulation comes into force on March 1, 1995.

10/95

DISPENSES DE L'APPLICATION DE LA LOI

13. Les fédérations sont soustraites à l'application des dispositions suivantes de la Loi en vertu du paragraphe 243 (2) de celle-ci :

1. L'article 31 (admission sans lien d'association).
2. L'article 35 (votes).
3. L'article 46 (retrait de l'adhésion).
4. L'article 47 (révocation de l'adhésion).
5. L'article 201 (placements dans une autre caisse).
6. L'article 217 (demande de convocation d'une assemblée).

ABROGATIONS ET ENTRÉE EN VIGUEUR

14. Les Règlements 208 et 212 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés.

15. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} mars 1995.

ONTARIO REGULATION 78/95
made under the
CREDIT UNIONS AND
CAISSES POPULAIRES ACT, 1994

Made: February 22, 1995
Filed: February 24, 1995

DEPOSIT INSURANCE CORPORATION OF ONTARIO

DEFINITION

1. In this Regulation, "deposit", for the purpose of deposit insurance, has the meaning set out in the by-laws of the Corporation.

INVESTMENT OF FUNDS

2. (1) For the purposes of section 269 of the Act, the Corporation may invest any funds not required in carrying out its objectives in the classes of securities in which a credit union may invest its funds.

(2) The Corporation shall keep invested more than 50 per cent of the book value of its investments in the following:

1. Cash on hand or on deposit in a bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada), a loan or trust corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act*, a league, Credit Union Central of Canada or Caisse Centrale Desjardins.
2. Subject to subsection (3), unencumbered debentures, bonds, stocks or other securities of or guaranteed by the Government of Canada, the government of a province or territory, a municipality or an agency of any of them.
3. Subject to subsection (3), guaranteed investment certificates issued by a trust corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act*.

(3) The Corporation shall not keep invested more than 20 per cent of the book value of its total assets in any one of the investments referred to in paragraph 2 or 3 of subsection (2).

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 78/95
pris en application de la
LOI DE 1994 SUR LES CAISSES POPULAIRES
ET LES CREDIT UNIONS

pris le 22 février 1995
déposé le 24 février 1995

SOCIÉTÉ ONTARIENNE D'ASSURANCE-DÉPÔTS

DÉFINITION

1. Dans le présent règlement, «dépôt», aux fins de l'assurance-dépôts, s'entend au sens des règlements administratifs de la Société.

PLACEMENT DE FONDS

2. (1) Pour l'application de l'article 269 de la Loi, la Société peut placer les fonds qui ne sont pas nécessaires à la réalisation de ses objectifs dans les catégories de valeurs mobilières dans lesquelles les caisses peuvent placer les leurs.

(2) La Société conserve plus de 50 pour cent de la valeur comptable de ses placements dans ce qui suit :

1. Des fonds en caisse ou en dépôt dans une banque mentionnée à l'annexe I ou II de la *Loi sur les banques* (Canada), une société de prêt ou de fiducie inscrite aux termes de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie*, une fédération, la *Credit Union Central of Canada* ou la Caisse centrale Desjardins.
2. Sous réserve du paragraphe (3), des débentures, obligations, actions ou autres valeurs mobilières libres de toute charge, émises par le gouvernement du Canada, celui d'une province ou d'un territoire ou une municipalité ou par un de leurs organismes, ou garanties par eux.
3. Sous réserve du paragraphe (3), des certificats de placement garanti émis par une société de fiducie inscrite aux termes de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie*.

(3) La Société ne doit pas conserver plus de 20 pour cent de la valeur comptable de son actif total dans l'un quelconque des placements visés aux dispositions 2 et 3 du paragraphe (2).

3. For the purposes of section 269 of the Act, the Corporation's investments are subject to the same restrictions that apply with respect to investments made by credit unions.

DEPOSIT INSURANCE LIMIT

4. For the purposes of clause 270 (1) (b) of the Act, the Corporation shall not insure the amount of any one deposit that exceeds \$60,000.

PAYMENT OF INTEREST

5. Interest is payable under subsection 270 (5) of the Act for the period beginning when the obligation to make a payment under subsection 270 (2) of the Act arises and ending when the payment is made.

6. The maximum amount of interest payable under subsection 270 (5) of the Act on a deposit is the amount that, when added to the amount of the deposit, equals \$60,000.

AMALGAMATIONS

7. For the purposes of clause 271 (3) of the Act (deposits with amalgamated credit union), the prescribed amount is \$60,000.

CERTIFICATE OF DEPOSIT INSURANCE

8. A certificate of deposit insurance issued under subsection 273 (3) of the Act shall be in Form 1.

ANNUAL PREMIUM

9. (1) For the purposes of subsection 276 (2) of the Act, the prescribed conditions under which the Corporation may establish, assess and collect an annual premium are set out in this section.

(2) The annual premium for a credit union is calculated at the rate of \$2.10 per \$1,000 of funds on deposit with the credit union.

(3) The minimum annual premium payable by a credit union is \$100.

(4) The annual premium for a league is calculated at the rate of \$2.10 per \$1,000 of funds on deposit with the league for a person who is not a credit union.

(5) No premium is payable under subsection (4) with respect to that portion of a person's deposit that exceeds \$60,000.

(6) The Corporation shall determine the amount of funds on deposit with a credit union or a league using,

- (a) the quarterly financial return of the credit union or the league that is filed with the Corporation by the end of the credit union's or league's third quarter in the preceding year or by such later date as the Corporation may permit;
- (b) the latest audited financial statements of the credit union or league for the preceding year; or
- (c) an estimate made by the Corporation.

(7) If the Corporation estimates the amount of funds on deposit with the credit union or league, the Corporation may adjust the premium upon receiving the audited financial statements or the quarterly financial return.

(8) The annual premium payable by a credit union or league that carries on business for less than one year shall be reduced by an amount proportionate to the period during which it did not carry on business.

(9) The Corporation may use approximate figures in determining or calculating an amount under this section.

10. A credit union or league shall pay its annual premium within 30 days after the date of the invoice for the premium.

3. Pour l'application de l'article 269 de la Loi, les placements de la Société sont assujettis aux mêmes restrictions que ceux des caisses.

PLAFOND DE L'ASSURANCE-DÉPÔTS

4. Pour l'application de l'alinéa 270 (1) b) de la Loi, la Société ne doit pas assurer la partie d'un dépôt qui dépasse 60 000 \$.

PAIEMENT DES INTÉRÊTS

5. Des intérêts sont payables aux termes du paragraphe 270 (5) de la Loi pour la période qui commence lorsque naît l'obligation de faire un paiement aux termes du paragraphe 270 (2) de la Loi et qui se termine au moment du paiement.

6. Le plafond des intérêts payables aux termes du paragraphe 270 (5) de la Loi à l'égard d'un dépôt est le montant qui, ajouté au montant du dépôt, donne 60 000 \$.

FUSIONS

7. Pour l'application du paragraphe 271 (3) de la Loi (dépôts dans la caisse issue de la fusion), le montant prescrit est de 60 000 \$.

CERTIFICAT D'ASSURANCE-DÉPÔTS

8. Le certificat d'assurance-dépôts délivré aux termes du paragraphe 273 (3) de la Loi est rédigé selon la formule 1.

PRIME ANNUELLE

9. (1) Pour l'application du paragraphe 276 (2) de la Loi, les conditions prescrites selon lesquelles la Société peut établir, imposer et percevoir la prime annuelle sont énoncées au présent article.

(2) La prime annuelle de chaque caisse est calculée au taux de 2,10 \$ par tranche de 1 000 \$ en dépôt auprès d'elle.

(3) La prime annuelle minimale payable par chaque caisse est de 100 \$.

(4) La prime annuelle de chaque fédération est calculée au taux de 2,10 \$ par tranche de 1 000 \$ en dépôt auprès d'elle pour une personne qui n'est pas une caisse.

(5) Aucune prime n'est payable aux termes du paragraphe (4) pour la partie du dépôt d'une personne qui dépasse 60 000 \$.

(6) La Société détermine le montant des fonds en dépôt auprès d'une caisse ou d'une fédération :

- a) soit à l'aide du rapport financier trimestriel que la caisse ou la fédération dépose auprès de la Société au plus tard à la fin de son troisième trimestre l'année précédente ou à la date ultérieure que permet la Société;
- b) soit à l'aide des derniers états financiers vérifiés de la caisse ou de la fédération pour l'année précédente;
- c) soit d'après sa propre estimation.

(7) Si la Société établit sa propre estimation du montant des fonds en dépôt auprès de la caisse ou de la fédération, elle peut rajuster la prime après avoir reçu les états financiers vérifiés ou le rapport financier trimestriel.

(8) La prime annuelle payable par les caisses et les fédérations qui exercent des activités commerciales pendant moins d'un an est réduite en proportion de la période pendant laquelle elles n'ont pas exercé leurs activités.

(9) La Société peut déterminer ou calculer les montants visés au présent article en utilisant des approximations.

10. Les caisses et les fédérations versent leur prime annuelle au plus tard 30 jours après la date à laquelle la facture est établie.

11. A credit union or league shall file an audited statement of its deposits with the Corporation at such time as the Corporation directs and respecting such period as the Corporation directs.

11. Les caisses et les fédérations déposent auprès de la Société un état vérifié de leurs dépôts, au moment et pour la période qu'elle fixe.

REVOCATION AND COMMENCEMENT

ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR

12. Regulation 207 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

12. Le Règlement 207 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

13. This Regulation comes into force on March 1, 1995.

13. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} mars 1995.

Form 1

Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994

DEPOSIT INSURANCE CORPORATION OF ONTARIO

CERTIFICATE OF DEPOSIT INSURANCE

No.

The Deposit Insurance Corporation of Ontario certifies that
the deposits of.....
(name of credit union)

.....
(address of head office)

are insured under the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994* to the extent authorized under that Act.

Dated, 19....

.....
President and
Chief Executive Officer

.....
Vice-president

Formule 1

Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions

SOCIÉTÉ ONTARIENNE D'ASSURANCE-DÉPÔTS

CERTIFICAT D'ASSURANCE-DÉPÔTS

N°

La Société ontarienne d'assurance-dépôts atteste que les
dépôts à la
(dénomination sociale de la caisse populaire)

.....
(adresse du siège social)

sont assurés aux termes de la *Loi de 1994 sur les caisses
populaires et les credit unions* dans la mesure permise par cette
loi.

Fait le 19..

Le président et chef de la direction,

.....

Le vice-président,

.....

ONTARIO REGULATION 79/95
made under the
CREDIT UNIONS AND
CAISSES POPULAIRES ACT, 1994

Made: February 22, 1995
Filed: February 24, 1995

STABILIZATION FUNDS ESTABLISHED UNDER
A PREDECESSOR ACT

1. This Regulation applies with respect to stabilization funds established under a predecessor to the Act.

2. In this Regulation, "former DICO assessments" means the funds constituting the balance of assessments held by the Ontario Share and Deposit Insurance Corporation under the predecessors to the Act and includes the accumulated net earnings on them that were paid out by the Corporation and placed in a stabilization fund.

3. Except in accordance with this Regulation, no person shall disburse from a stabilization fund established by a league former DICO assessments, as they existed on March 1, 1987, or the accumulated net earnings on them.

4. A league may disburse from the stabilization fund accumulated net earnings on former DICO assessments to meet the operating and administrative expenses incurred in operating the fund.

5. (1) A league may disburse former DICO assessments (and the accumulated net earnings on them) to a credit union from a stabilization fund in the circumstances described in this section.

(2) If the credit union was a member of the league on March 31, 1987 and was in a deficit position on that date, the league may disburse an amount equal to that deficit,

- (a) if the deposit insurance of the credit union is in good standing; or
- (b) if the deposit insurance of the credit union is not in good standing but will be restored to good standing if the league makes the disbursement.

(3) In subsection (2), "deficit position" means a financial position in which the liabilities of the credit union, including the shares subscribed for as a condition of membership, exceed the total tangible assets of the credit union.

(4) Before the league may make the disbursement under subsection (2), the credit union must file a certificate with the league attesting to the facts set out in clause (2) (a) or (b), whichever applies.

(5) The league may make a disbursement in order to assist the credit union meet the standards of business and financial practices established by the Corporation.

(6) Before the league may make the disbursement under subsection (5), the credit union must file a certificate with the league stating that the disbursement will assist the credit union to meet the standards of business and financial practices established by the Corporation.

6. (1) A league may disburse from a stabilization fund all former DICO assessments (and the accumulated net earnings on them) in the following circumstances for the purposes described in this section:

- 1. The credit unions participating in the fund are in sound financial condition.
- 2. There are no further disbursements needed to finance the deficits of the participating credit unions.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 79/95
pris en application de la
LOI DE 1994 SUR LES CAISSES POPULAIRES
ET LES CREDIT UNIONS

pris le 22 février 1995
déposé le 24 février 1995

FONDS DE STABILISATION CRÉÉS EN VERTU
D'UNE LOI ANTÉRIEURE

1. Le présent règlement s'applique aux fonds de stabilisation créés en vertu d'une loi que la Loi remplace.

2. Dans le présent règlement, «anciennes cotisations» s'entend des fonds constituant le solde des cotisations détenues par la Société ontarienne d'assurance des actions et dépôts en vertu des lois que la Loi remplace et s'entend en outre des bénéfices nets accumulés qu'elles ont rapportés et que la Société a décaissés pour les placer dans un fonds de stabilisation.

3. Si ce n'est conformément au présent règlement, nul ne doit déboursier d'un fonds de stabilisation créé par une fédération les anciennes cotisations, telles qu'elles existaient le 1^{er} mars 1987, ou les bénéfices nets accumulés qu'elles ont rapportés.

4. Une fédération peut déboursier du fonds de stabilisation les bénéfices nets accumulés qu'ont rapportés les anciennes cotisations, pour payer les frais d'exploitation et d'administration engagés dans la gestion du fonds.

5. (1) Une fédération peut déboursier d'un fonds de stabilisation, en faveur d'une caisse, d'anciennes cotisations (et les bénéfices nets accumulés qu'elles ont rapportés) dans les circonstances prévues au présent article.

(2) Si la caisse était membre de la fédération le 31 mars 1987 et était dans une situation déficitaire à cette date, la fédération peut déboursier un montant égal au déficit si, selon le cas :

- a) l'assurance-dépôts de la caisse est en règle;
- b) l'assurance-dépôts de la caisse n'est pas en règle, mais le redeviendra si la fédération procède au déboursement en sa faveur.

(3) Au paragraphe (2), «situation déficitaire» s'entend de la situation financière dans laquelle le passif de la caisse, notamment les actions souscrites comme condition d'adhésion, dépasse son actif corporel total.

(4) Avant que la fédération ne puisse effectuer le déboursement visé au paragraphe (2), la caisse doit déposer auprès de celle-ci un certificat attestant les faits mentionnés à l'alinéa (2) a) ou b), selon le cas.

(5) La fédération peut effectuer un déboursement pour aider la caisse à respecter les normes de pratiques commerciales et financières établies par la Société.

(6) Avant que la fédération ne puisse effectuer le déboursement visé au paragraphe (5), la caisse doit déposer auprès de celle-ci un certificat indiquant que le déboursement aidera la caisse à respecter les normes de pratiques commerciales et financières établies par la Société.

6. (1) La fédération peut, aux fins prévues au présent article, déboursier d'un fonds de stabilisation toutes les anciennes cotisations (et les bénéfices nets accumulés qu'elles ont rapportés) dans les circonstances suivantes :

- 1. La situation financière des caisses qui participent au fonds est saine.
- 2. Aucun autre déboursement n'est nécessaire pour financer le déficit des caisses participantes.

3. There are no outstanding orders under subsection 294 (1) of the Act or similar orders under a predecessor of the Act respecting the participating credit unions.

(2) The money may be disbursed for a purpose approved by a special resolution of the members of the league.

(3) The league may use the accumulated net earnings on the former DICO assessments to provide programs to assist its members to conduct their operations in accordance with sound business and financial practices and to maintain their sound financial condition.

7. Regulation 214 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulations 70/93 and 171/93 are revoked.

8. This Regulation comes into force on March 1, 1995.

3. Aucun ordre prévu au paragraphe 294 (1) de la Loi ni ordre semblable prévu par une loi que la Loi remplace concernant les caisses participantes n'est en vigueur.

(2) L'argent peut être déboursé aux fins approuvées par résolution extraordinaire des membres de la fédération.

(3) La fédération peut affecter les bénéfices nets accumulés qu'ont rapportés les anciennes cotisations à des programmes visant à aider ses membres à mener leurs activités selon des pratiques commerciales et financières saines et à maintenir une situation financière saine.

7. Le Règlement 214 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 et les Règlements de l'Ontario 70/93 et 171/93 sont abrogés.

8. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} mars 1995.

10/95

ONTARIO REGULATION 80/95
made under the
SECURITIES ACT

Made: February 22, 1995
Filed: February 24, 1995

Amending Reg. 1015 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 1015 has not been amended in 1994 or 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 1 (4) of Regulation 1015 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by inserting "except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Certain Reporting Issuers", [1980] OSCB 166, "In the Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1991), 14 OSCB 2863 and National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889, as amended," after "section 58" in the first line.

2. (1) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1991), 14 OSCB 2863 and National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889, as amended,".

(2) Subsection 2 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) Except where expressly provided otherwise in the Act, in sections 9, 52, 65, 91 and 94 of this Regulation or in the Rules entitled "In the Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1991), 14 OSCB 2863 and National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889, as amended, each financial statement prepared under the requirement of the Act or this Regulation shall include an auditor's report on the statement.

3. Section 11 of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rule entitled "In the Matter of Certain Reporting Issuers", [1980] OSCB 166,".

4. Subsection 23 (1) of the Regulation is amended by striking out "or" at the end of clause (a), by adding "or" at the end of clause (b) and by adding the following clause:

(c) the first trade is a trade referred to in any of the Rules entitled "In the Matter of Certain Proposed Amendments" (1987), 10 OSCB 5936, "In the Matter of Certain Trades in Securities of Junior Resource Issuers" (1988), 11 OSCB 1522, as amended or Ontario Policy No. 5.2 (1988), 11 OSCB 563, as amended.

5. Subsection 25 (2) of the Regulation is amended by inserting "and except as otherwise provided in the Rule entitled "In the Matter of Dividend Reinvestment Plans" (1994), 17 OSCB 1178," after "subsection (1)" in the first line.

6. Subsection 32 (3) of the Regulation is amended by inserting "then, except as otherwise provided in the Rule entitled "In the Matter of Regulation 1015, R.R.O. 1990, as amended and In the Matter of Certain International Offerings by Private Placement in Ontario" (1993), 16 OSCB 5931," after "Regulation" in the sixth and fifth last lines.

7. Subsection 34 (1) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Rules for Shelf Prospectus Offerings and for Pricing Offerings After the Prospectus is Received" (1991), 14 OSCB 1825, National Policy Statement No. 44 (1991), 14 OSCB 1844, "In the Matter of the Prompt Offering Qualification System" (1993), 16 OSCB 732, 16 OSCB 949 and National Policy Statement No. 47 (1993), 16 OSCB 765,".

8. Paragraph 7 of subsection 38 (1) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of the Prompt Offering Qualification System" (1993), 16 OSCB 732, 16 OSCB 949 and National Policy Statement No. 47 (1993), 16 OSCB 765,".

9. (1) Subsection 52 (1) of the Regulation is amended by inserting "and except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of a Simplified Prospectus Qualification System for Mutual Funds" (1984), 7 OSCB 5333, National Policy Statement No. 36 (1984), 7 OSCB 5355, as amended and National Policy Statement No. 39 (1987), OSCB 6465, as amended," after "subsection (2)" in the first line.

(2) Subsection 52 (2) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rules

entitled "In the Matter of a Simplified Prospectus Qualification System for Mutual Funds" (1984), 7 OSCB 5333, National Policy Statement No. 36 (1984), 7 OSCB 5355, as amended and National Policy Statement No. 39 (1987), OSCB 6465, as amended."

10. Subsection 65 (3) of the Regulation is amended by inserting "and except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1991), 14 OSCB 2863 and National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889, as amended," after "section" in the first line.

11. Subsection 69 (3) of the Regulation is amended by inserting "and except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Dividend Reinvestment and Stock Dividend Plans" (1993), 16 OSCB 5928 and "In the Matter of the First Trade in Securities Acquired pursuant to Certain Exemptions" (1994), 17 OSCB 1978," after "Regulation" in the second line.

12. Section 79 of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rule entitled Ontario Policy No. 5.2 (1988), 11 OSCB 563, as amended,".

13. Section 81 of the Regulation is revoked and the following substituted:

81. (1) Every preliminary prospectus and prospectus including every prospectus referred to in subsection 53 (2) of the Act shall comply with the relevant provisions of this Part except as otherwise provided in the following Rules entitled:

1. "In the Matter of a Simplified Prospectus Qualification System for Mutual Funds" (1984), 7 OSCB 5333.
2. National Policy Statement No. 36 (1984), 7 OSCB 5355, as amended.
3. National Policy Statement No. 39 (1987), OSCB 6465, as amended.
4. "In the Matter of Rules for Shelf Prospectus Offerings and for Pricing Offerings After the Prospectus is Received" (1991), 14 OSCB 1825.
5. National Policy Statement No. 44 (1991), 14 OSCB 1844.
6. "In the Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1991), 14 OSCB 2863.
7. National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889, as amended.
8. "In the Matter of the Prompt Offering Qualification System" (1993), 16 OSCB 731, 16 OSCB 732 and 16 OSCB 949.
9. National Policy Statement No. 47 (1993), 16 OSCB 765, as amended.
10. Blanket Permission under Section 81 of the Regulation under the Securities Act (Ontario) (1993), 16 OSCB 5914.
11. Blanket Permission under Section 81 of the Regulation under the Securities Act (Ontario) (1994), 17 OSCB 1187.

(2) Despite subsection (1), the Director may permit a variation from the relevant provisions of this Part where it will not detract from full, true and plain disclosure and may require a variation from those provisions if necessary for full disclosure of material facts.

14. Section 160 of the Regulation is amended by striking out "Form 39" in the third line and substituting "Form 40".

15. Section 161 of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

161. Except as otherwise provided in the Act, section 11, 174 or 181 of this Regulation or the Rule entitled "In the Matter of Certain Reporting Issuers", [1980] OSCB 166,

.

16. (1) Subsection 176 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) An information circular shall contain the information prescribed in Form 30, except as otherwise provided in the following Rules entitled:

1. "In The Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1991), 14 OSCB 2863.
2. National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889, as amended.
3. "In The Matter of Ontario Regulation 638/93 and The Disclosure of Executive Compensation and of Indebtedness of Directors, Executive Officers and Senior Officers" (1994), 17 OSCB 1176.
4. "In The Matter of Ontario Regulation 638/93 and The Disclosure of Executive Compensation and of Indebtedness of Directors, Executive Officers and Senior Officers" (1993), 16 OSCB 5913.

(2) Subsection 176 (3) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1991), 14 OSCB 2863 and National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889, as amended,".

(3) Subsection 176 (9) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1991), 14 OSCB 2863 and National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889, as amended,".

17. Section 177 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(0.1) The provisions in this section apply except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1991), 14 OSCB 2863 and National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889, as amended.

18. Section 178 of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1994), 14 OSCB 2863 and National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889, as amended,".

19. Section 179 of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1994), 14 OSCB 2863 and National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889, as amended,".

20. Section 181 of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1994), 14 OSCB 2863 and National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889, as amended,".

21. (1) Subsection 182 (2) of the Regulation is amended by inserting "except as otherwise provided in the Rule entitled "In the Matter of Insider Bids, Issuer Bids and Take-Over Bids in Anticipation of Going Private Transactions" (1993), 16 OSCB 3429 and" after "contain" in the second line.

(2) Subsection 182 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(3) Except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1991), 14 OSCB 2863 and National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889, as amended, this section applies only to,

.

22. Sections 189, 190, 191 and 192 of the Regulation are revoked and the following substituted:

189. Except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1991), 14 OSCB 2863 and National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889, as amended,

- (a) a take-over bid circular shall contain the information prescribed in Form 32;
- (b) an issuer bid circular shall contain the information prescribed in Form 33;
- (c) a directors' circular shall contain the information prescribed in Form 34; and
- (d) a director's or officer's circular shall contain the information prescribed in Form 35.

23. Section 193 of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1991), 14 OSCB 2863 and National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889, as amended,".

24. Section 194 of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1991), 14 OSCB 2863 and National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889, as amended,".

25. Subsection 195 (1) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1991), 14 OSCB 2863 and National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889, as amended,".

26. Section 201 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(0.1) Except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1991), 14 OSCB 2863 and National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889, as amended, the requirements of this section apply to a circular or notice required under Part XX of the Act.

27. Section 203 of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1991), 14 OSCB 2863 and National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889, as amended,".

28. Subsection 206 (1) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Certain Amendments to Regulation 1015 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the Securities Act" (1994), 17 OSCB 5516 and "In the Matter of Certain Amendments to Regulation 1015 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the Securities Act" (1994), 17 OSCB 5517,".

29. (1) Subsection 223 (1) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rule entitled "In the Matter of Mutual Fund Securities" (1991), 14 OSCB 3763,".

(2) Subsection 223 (2) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rule entitled "In the Matter of Mutual Fund Securities" (1991), 14 OSCB 3763,".

(3) Subsection 223 (3) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rule entitled "In the Matter of Mutual Fund Securities" (1991), 14 OSCB 3763,".

(4) Subsection 223 (4) of the Regulation is amended by inserting "and except as otherwise provided in the Rule entitled "In the Matter of Mutual Fund Securities" (1991), 14 OSCB 3763," after "subsection (1)" in the first line.

30. (1) Subsection 224 (1) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of Regulation 910, R.R.O. 1980, as amended and In the Matter of the Multijurisdictional Disclosure System" (1991), 14 OSCB 2863 and National Policy Statement No. 45 (1991), 14 OSCB 2889,".

(2) Clause 224 (1) (b) of the Regulation is amended by adding at the beginning "except as otherwise provided in the Rules entitled "In the Matter of the Limitations on a Registrant Underwriting Securities of a Related Issuer or Connected Issuer of the Registrant" (1992), 15 OSCB 3645 and "In the Matter of Mutual Fund Securities" (1991), 14 OSCB 3763,".

31. (1) Subsection 226 (1) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rule entitled "In the Matter of Mutual Fund Securities" (1991), 14 OSCB 3763,".

(2) Subsection 226 (2) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rule entitled "In the Matter of Mutual Fund Securities" (1991), 14 OSCB 3763,".

32. (1) Subsection 228 (1) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rule entitled "In the Matter of Mutual Fund Securities" (1991), 14 OSCB 3763,".

(2) Subsection 228 (3) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rule entitled "In the Matter of Mutual Fund Securities" (1991), 14 OSCB 3763,".

33. Subsection 229 (1) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rule entitled "In

the Matter of Networking Arrangements Governed by the Principles of Regulation" (1993), 16 OSCB 6168,".

34. (1) Subsection 236 (1) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rule entitled "In the Matter of Trading in Securities of Labour Sponsored Investment Fund Corporations" (1994), 17 OSCB 5505,".

(2) Subsection 236 (2) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Except as otherwise provided in the Rule entitled "In the Matter of Trading in Securities of Labour Sponsored Investment Fund Corporations" (1994), 17 OSCB 5505,".

10/95

ONTARIO REGULATION 81/95
made under the
FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

Made: February 22, 1995

Filed: February 24, 1995

**PAYMENTS TO THE ONTARIO
TRANSPORTATION CAPITAL CORPORATION**

1. (1) For the fiscal year ending March 31, 1995, the following payments by the Minister of Finance to the Ontario Transportation Capital Corporation are specified:

1. A maximum of \$8,000,000 from the fees and charges payable to the Crown under paragraphs 1 to 11 and 13 and 14 of section 17 of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, made under the *Highway Traffic Act* and under paragraphs 1 to 3 of subsection 18 (1) of that Regulation.
2. A maximum of \$6,000,000 from the fees and charges payable to the Crown under paragraphs 11 to 15 of subsection 18 (1) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, made under the *Highway Traffic Act*.
3. A maximum of \$6,000,000 from the fees and charges payable to the Crown under paragraph 1 of subsection 19 (1) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, made under the *Highway Traffic Act*.
4. A maximum of \$4,000,000 from the fees and charges payable to the Crown under paragraphs 3 and 4 of subsection 19 (1) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, made under the *Highway Traffic Act*.

(2) On or before March 31, 1995, the Minister of Finance shall make the payments referred to in subsection (1) in the amounts approved by Treasury Board for the purposes of the Corporation in the fiscal year ending March 31, 1995 and in the first month of the fiscal year beginning April 1, 1995, up to the maximum specified in that subsection.

10/95

ONTARIO REGULATION 82/95
made under the
ENERGY EFFICIENCY ACT

Made: February 22, 1995

Filed: February 24, 1995

GENERAL

APPLICATION OF ACT

1. The Act does not apply to any appliance or product except the appliances and products set out in Column 1 of the Schedule.

EFFICIENCY STANDARDS

2. The efficiency standards set out in Columns 2 and 3 of the Schedule opposite an appliance or product set out in Column 1 are adopted and prescribed for the appliance or product, commencing on the date set out in Column 4 opposite the appliance or product.

3. (1) For the purpose of clause 3 (3) (a) of the Act, the prescribed date of manufacture for an appliance or product set out in Column 1 of the Schedule is the date set out in Column 4 opposite the appliance or product.

(2) For the purpose of clause 3 (3) (a) of the Act, an appliance or product set out in Column 1 of the Schedule is not required to be sold or leased on or before a prescribed date.

TESTING ORGANIZATIONS

4. An organization is designated to test an appliance or product to which the Act applies if the following criteria are satisfied:

1. The organization is accredited by the Standards Council of Canada as a certification organization in respect of one of the following classes of products or equipment:
 - i. electrical and electronic products,
 - ii. fuel burning equipment,
 - iii. gas fired appliances and equipment.
2. The appliance or product falls within the class of products or equipment for which the organization is accredited under paragraph 1.
3. The organization has entered into an agreement with the Ministry of Environment and Energy in respect of reinspection of the appliance or product.

LABELLING

5. (1) For the purpose of clause 3 (1) (b) of the Act, the prescribed label shall consist of the following two markings:

1. One of the following:
 - i. a label containing the registered trademark or symbol of an organization designated under section 4.
 - ii. a label in the form provided by the Ministry of Environment and Energy.
2. One of the following:
 - i. A label prescribed under the *Energy Efficiency Act* (Canada) that sets out the efficiency standard of the appliance or product,

- ii. a manufacturer's nameplate attached to the appliance or product that sets out the efficiency standard of the appliance or product.

(2) The prescribed label shall be placed on an appliance or product so that it may easily and readily be seen without the need to remove any covering.

(3) A light bulb is exempt from clause 3 (1) (b) of the Act if,

- (a) its wattage is marked on it; and
- (b) its lumens and life are marked on the manufacturer's carton in which it is sold.

6. Any cartons containing an appliance or product to which the Act applies shall be marked with the name or identity of the manufacturer and with the date of manufacture or a date code.

EXEMPTION FOR EXPORTS

7. The Act and this Regulation do not apply to an appliance or product manufactured in Ontario, or to anything manufactured in Ontario that incorporates into it an appliance or product, if the appliance, product or thing is manufactured for export from Ontario.

FEEs

8. If an appliance or product tested under clause 4 (2) (d) of the Act is found not to meet the efficiency standards prescribed for the appliance or product under section 2, the manufacturer of the appliance or product, if it was made in Ontario, or the importer of the product, if it was not made in Ontario, shall pay to the Minister of Finance a fee equal to the costs incurred by the Ministry of Environment and Energy for the testing of the appliance or product.

REVOCATIONS

9. Ontario Regulations 480/91, 289/92, 528/92 and 469/93 are revoked.

Schedule

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4
<p>1. Electric ranges (other than microwave cooking appliances, ranges or cook tops with tungsten halogen heating elements and portable cooking appliances designed for an electrical supply of 120 volts) that are:</p> <p>(a) free-standing appliances equipped with surface elements and one or more ovens,</p> <p>(b) built-in combinations of surface elements and one or more ovens,</p> <p>(c) wall-mounted ovens with one or more ovens, or</p> <p>(d) counter-mounted surface element assemblies.</p>	CAN/CSA C358-M89, Energy Consumption Test Methods for Household Electric Ranges	Ranges: E less than or = $0.93V + 14.3$	March 31, 1990
		Cook tops, conventional, solid or smooth: E less than or = 34	March 31, 1990
		Cook tops, modular type: E less than or = 43	March 31, 1990
		Ovens, wall-mounted: E less than or = 38	January 1, 1994

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4
2. Household electric automatic clothes washers that are top-loaded or front-loaded, standard and compact (other than wringer washers or twin-tub washers and spinners and front loading water heating washers).	CAN/CSA C360-M89, Test Method for Measuring Energy Consumption and Capacity of Automatic Household Clothes Washers	E less than or = $1.5V + 30.5$	March 31, 1990
	CAN/CSA C360-92, Test Method for Measuring Energy Consumption and Capacity of Automatic Household Clothes Washers	Clause 8.4 of CAN/CSA C360-92	May 14, 1995
3. Standard and compact electrically operated and heated household tumble-type clothes dryers.	CAN/CSA C361-M89, Test Method for Measuring Energy Consumption and Drum Volume of Electrically Heated Household Tumble-Type Clothes Dryers	E less than or = $0.3V + 59$	March 31, 1990
	CAN/CSA C361-92, Test Method for Measuring Energy Consumption and Drum Volume of Electrically Heated Household Tumble-Type Clothes Dryers	Clause 8.3, Table 8.1 of CAN/CSA C361-92	May 14, 1995
4. Electrically operated automatic dishwashers that are not commercial, industrial or institutional machines.	CAN/CSA C373-92, Energy Consumption Test Methods for Household Dishwashers	Clause 7.4, Table 7.1 of CAN/CSA C373-92	January 1, 1995
5. Ground source heat pumps that are factory-built, single packages or split-system matching assemblies rated at a capacity below 35 kilowatts, that are intended for application in open or closed loop, ground source systems.	CAN/CSA C446-M90, Performance of Ground and Water Source Heat Pumps	Clause 5.2 of CAN/CSA C446-M90	December 31, 1990
6. Ground source heat pumps that are factory-assembled, single package or split-system matching assemblies rated at a capacity below 35 kilowatts, that are intended for application in open systems and closed ground loop systems with air or water (hydronic) as their energy sink on heating and energy source on cooling and water or liquid as their energy source on heating and energy sink on cooling.	CAN/CSA C446-94, Performance of Ground and Water Source Heat Pumps	Clause 5.1 of CAN/CSA C446-94	January 1, 1996
7. Stationary electrically heated storage water heaters with a capacity of at least 50 litres but not more than 450 litres that are intended for use on pressure systems.	CAN/CSA C191.1-M90, Performance of Electric Storage Tank Water Heaters	Clause 5 of CAN/CSA C191.1-M90	June 1, 1992
8. Gas-fired forced air furnaces, other than furnaces for mobile homes and recreational vehicles, that use propane or natural gas with inputs of not more than 225,000 British Thermal Units per hour.	CAN/CGA-2.3 M86, Gas-Fired Gravity and Forced Air Central Furnaces	Annual fuel utilization efficiency (AFUE) rating of at least 78 per cent when tested in accordance with CGA P.2 1991	January 1, 1992
9. Gas-fired forced air furnaces, other than furnaces for mobile homes and recreational vehicles, that use propane or natural gas with inputs of more than 225,000 but not more than 400,000 British Thermal Units per hour.		No continuously burning pilot light unless it has an annual fuel utilization efficiency (AFUE) rating of at least 76 per cent when tested in accordance with CGA P.2 1991	January 1, 1992

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4
10. Room air conditioners, other than packaged terminal air-conditioners, not exceeding 10.55 kilowatts (36,000 British Thermal Units per hour) in cooling capacity.	CAN/CSA C368.1-M90, Performance Standard for Room Air-Conditioners	Clause 8, Table 1, Column 3 of CAN/CSA C368.1-M90	January 1, 1994
11. Gas ranges.		Shall not have a continuously burning pilot light if the appliance or product has a cord set.	January 1, 1991
12. Oil-fired water heaters with an input rating of not more than 30.5 kilowatts (0.75 U.S. gallons per hour), and a storage capacity of not more than 190 litres.	CAN/CSA B211-M90, Seasonal Energy Utilization Efficiencies of Oil-Fired Water Heaters	Clause 7 of CAN/CSA B211-M90	June 1, 1991
13. Electric induction motors, other than integral gear motors, of the polyphase, squirrel cage, single-speed, EEMAC/NEMA design A or B type that are at least one but not more than 200 horsepower.	CSA C390-M1985, Energy Efficiency Test Methods for Three-Phase Induction Motors	Table 3 of CSA C390-M1985	April 1, 1993
	CSA C390-93, Energy Efficiency Test Methods for Three-Phase Induction Motors	Table 2 of CSA C390-93	January 1, 1996
14. Refrigerators and combination refrigerator-freezers, other than refrigerators employing an absorption refrigeration system, that have a capacity of not more than 1,100 litres.	CAN/CSA C300-M91, Capacity Measurement and Energy Consumption Test Methods for Refrigerators, Combination Refrigerator-Freezers and Freezers	Table 9.1, Column 4 of CAN/CSA C300-M91	January 1, 1994
15. Freezers that have a capacity of not more than 850 litres.	CAN/CSA C300-M91, Capacity Measurement and Energy Consumption Test Methods for Refrigerators, Combination Refrigerator-Freezers and Freezers	Table 9.1, Column 4 of CAN/CSA C300-M91	January 1, 1994
16. Fluorescent lamp ballasts that are used in fluorescent luminaires in industrial, commercial and residential locations, for input of 120, 277 or 347 volts, designed to operate with F32T8, F34T12, F40T10 and F40T12 rapid start fluorescent lamps and F96T12IS, F96T12ES, F96T12HO and F96T12HO ES fluorescent lamps.	CAN/CSA C654-M91, Fluorescent Lamp Ballast Efficiency Measurements	Clause 4.1 of CAN/CSA C654-M91 Power factor of not less than 90 per cent over the indicated input voltage range.	November 1, 1992
17. Single-phase central air-conditioners that are factory-built split-system type, that are either pre-charged or field-charged, that do not exceed 19 kilowatts (65,000 British Thermal Units) in cooling capacity.	CAN/CSA C273.3-M91, Performance Standard for Split-System Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Clause 5.2, Table 1, Column 3 of CAN/CSA C273.3-M91	January 1, 1995
18. Single-phase central air to air heat pumps (not ground or water source) that are factory-built split-system matching assemblies, that do not exceed 19 kilowatts (65,000 British Thermal Units) in cooling or heating capacity.	CAN/CSA C273.3-M91, Performance Standard for Split-System Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Clause 5.2, Table 1, Column 3 of CAN/CSA C273.3-M91	January 1, 1995

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4
19. Ground or water source heat pumps that are factory-built, single package or split-system matching assemblies rated at a capacity below 35 kilowatts (120,000 British Thermal Units) that are intended for application in direct expansion closed loop ground or water source systems.	CSA C748-94, Performance of Direct-Expansion (DX) Ground-Source Heat Pumps	Clause 5.1 of CSA C748-94	September 1, 1993
20. Water source heat pumps that are factory-built single package or split-system matching assemblies, that are intended for installation in internal water-loop systems, that do not exceed 40 kilowatts (135,000 British Thermal Units) in cooling or heating capacity.	CAN/CSA C655-M91, Performance Standard for Internal Water-Loop Heat Pumps	Clause 5.2, Table 2 of CAN/CSA C655-M91	January 1, 1993
21. Single-phase air to air heat pumps and air conditioners that are factory-built single package, that do not exceed 19 kilowatts (65,000 British Thermal Units) in cooling or heating capacity.	CAN/CSA C656-M92, Performance Standard for Single Package Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Clause 5.2, Table 1, Column 2 of CAN/CSA C656-M92	January 1, 1993
22. Cobra-head type luminaires using 50 to 400 watt high pressure sodium (HPS) lamps and small or medium prismatic glass, polycarbonate or acrylic reflectors intended for street, roadway or highway lighting.	CAN/CSA C653-92, Performance Standard for Roadway Lighting Luminaires	Table 1, Column 5 of CAN/CSA C653-92	July 1, 1994
		Table 1, Column 6 of CAN/CSA C653-92	January 1, 1996
23. Stationary gas-heated storage water containers with a capacity of at least 20 US gallons (76 litres) but not more than 100 US gallons (380 litres), that use propane or natural gas with inputs of not more than 75,000 British Thermal Units per hour.	CGA Standard CAN1-4.1-M85, Gas-Fired Automatic Storage Type Water Heaters	When tested in accordance with CGA P.3-1991, the appliance or product shall have an energy factor of not less than the following amount: $EF = 0.62 - (V \times 0.0019)$ where, EF = energy factor V = volume in gallons.	December 31, 1992
24. Commercial and industrial unitary air-conditioners intended for air conditioning applications with a cooling capacity of at least 19 kilowatts (65,000 British Thermal Units) but not more than 73 kilowatts (250,000 British Thermal Units).	CAN/CSA C746-93, Performance Standard for Rating Large Air-Conditioners and Heat Pumps	Clause 6.2, Tables 1 and 4 of CAN/CSA C746-93	April 1, 1994
25. Commercial and industrial unitary heat pumps intended for space heating applications with a heating capacity of at least 19 kilowatts (65,000 British Thermal Units) but not more than 73 kilowatts (250,000 British Thermal Units).	CAN/CSA C746-93, Performance Standard for Rating Large Air-Conditioners and Heat Pumps	Clause 6.2, Tables 2 and 4 of CAN/CSA C746-93	April 1, 1994
26. Commercial and industrial condensing units intended for air conditioning applications with a cooling capacity of at least 19 kilowatts (65,000 British Thermal Units) but not more than 73 kilowatts (250,000 British Thermal Units).	CAN/CSA C746-93, Performance Standard for Rating Large Air-Conditioners and Heat Pumps	Clause 6.2, Tables 3 and 4 of CAN/CSA C746-93	April 1, 1994

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4
27. Absorption or vapour-compression refrigeration chillers that are factory-built and equipped with centrifugal, rotary screw or positive displacement compressors with a cooling capacity of not more than 5,600 kilowatts (20,000,000 British Thermal Units), intended for application in air-conditioning systems.	CSA C743-93, Performance Standard for Rating Packaged Water Chillers	Table 10, Columns 3 and 5 of CSA C743-93	August 1, 1994
		Table 10, Columns 4 and 6 of CSA C743-93	August 1, 1996
28. Oil-fired warm-air furnaces, other than furnaces for mobile homes and recreation vehicles, having an input of up to and not more than 66 kilowatts (225,000 British Thermal Units).	CSA B212-93, Seasonal Energy Efficiency Utilization Efficiencies of Oil-Fired Furnaces and Boilers	Clause 7.1 of CSA B212-93	January 1, 1996
29. Oil-fired central heating boilers having an input of up to and not more than 88 kilowatts (300,000 British Thermal Units) intended for low pressure steam or hot water systems.	CSA B212-93, Seasonal Energy Efficiency Utilization Efficiencies of Oil-Fired Furnaces and Boilers	Clause 7.2 of CSA B212-93	January 1, 1996
30. Self-contained gas-burning central heating boilers that are intended for low pressure steam systems having an input rate less than 88 kilowatts (300,000 British Thermal Units).		When tested in accordance with CGA P.2 - 1991, the appliance or product shall have an annual fuel utilization efficiency (AFUE) of not less than 75 per cent.	April 1, 1994
31. Self-contained gas-burning central heating boilers that are intended for hot water systems having an input rate less than 88 kilowatts (300,000 British Thermal Units).		When tested in accordance with CGA P.2 - 1991, the appliance or product shall have an annual fuel utilization efficiency (AFUE) of not less than 80 per cent.	April 1, 1994
32. Dehumidifiers that are factory-assembled, self-contained, electrically operated, mechanically refrigerated units with a daily water-removal capacity of up to 30 litres.	CAN/CSA C749-94, Performance Standard for Dehumidifiers	Clause 4.2 of CAN/CSA C749-94	April 1, 1996
33. Ice makers and ice storage bins that are factory-assembled, automatic units with a capacity between 23 and 1,000 kg/day of cubed, crushed or fragmented ice produced in a continuous or batch process.	CAN/CSA C742-94, Performance of Automatic Ice Makers and Ice Storage Bins	Table 1 of CAN/CSA C742-94	January 1, 1996
34. Incandescent reflector lamps, from 40 watts up to and including 205 watts, rated 110 to 130 volts, with a medium or medium-skirted base and a diameter of 70 mm or larger, except coloured lamps, heat lamps, lamps used in mines, aircraft, air fields, automotive or marine applications, and lamps with an ER or BR bulb shape.	CAN/CSA C862-95, Performance Standard for Incandescent Reflector Lamps	Clause 6.2 of CAN/CSA C862-95	April 1, 1996

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4
35. Packaged terminal air-conditioners (PTAC) that are factory-selected wall sleeve and separate unencased combination of heating and cooling components, assemblies or sections, intended for mounting through the wall to serve a single room or zone, including heating capability by hot water, steam or electricity.	CSA C744-93, Standard for Packaged Terminal Air-Conditioners and Heat Pumps	Clause 7.3, Table 2 of CSA C744-93	April 1, 1996
36. Packaged terminal heat pumps (PTHP) that are capable of using the refrigeration system in a reverse-cycle or heat-pump mode.	CSA C744-93, Standard for Packaged Terminal Air-Conditioners and Heat Pumps	Clause 7.3, Table 2 of CSA C744-93	April 1, 1996
37. Three-phase central air-conditioners that are factory-built and of the split-system type, that are either pre-charged or field-charged, that do not exceed 19 kilowatts (65,000 British Thermal Units) in cooling capacity.	CAN/CSA C273.3-M91 Performance Standard for Split-System Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Clause 5.2, Table 1, Column 4 of CAN/CSA C273.3-M91	September 1, 1995
38. Three-phase air to air heat pumps that are factory-built split-system matching assemblies, that do not exceed 19 kilowatts (65,000 British Thermal Units) in cooling or heating capacity.	CAN/CSA C273.3-M91 Performance Standard for Split-System Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Clause 5.2, Table 1, Column 4 of CAN/CSA C273.3-M91	September 1, 1995
39. Three-phase air to air heat pumps and air-conditioners that are factory-built single packages, that do not exceed 19 kilowatts in cooling or heating capacity.	CAN/CSA C656-M92 Performance Standard for Single Package Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Clause 5.2, Table 1, Column 3 of CAN/CSA C656-M92	September 1, 1995
40. Transformers of the distribution, power and dry-type, as described in CAN/CSA standards C-2, C-9, C22.2 No. 47, C88, C227.3, C227.4 and C301.1 in the following classes: distribution transformers from 25 to 300 kVA, power transformers from 501 to 10,000 kVA and dry-type transformers from 30 to 7,500 kVA for three-phase and 25 to 333 kVA for single phase (up to 1.2 KV class).	CSA C802-94, Maximum Losses for Distribution, Power and Dry-Type Transformers	Clause 4.2.1, Table 1 of CSA C802-94 for distribution transformers	March 1, 1996
		Clause 4.3.1, Tables 2, 3 and 4 of CSA C802-94 for power transformers	March 1, 1996
		Clause 4.4.1, Tables 5 and 6 of CSA C802-94 for dry-type transformers	September 1, 1996
41. Compact fluorescent (CF) ballasted adapters and self-ballasted CF lamps that incorporate a screwbase, including both dimmable and nondimmable types.	CAN/CSA C861-95 Performance of Compact Fluorescent Lamps and Ballasted Adapters	Clauses 6.6.1 and 6.6.2 and Figure 1 of CAN/CSA C861-95	April 1, 1996
<p>E is the rate of energy consumption in kilowatt hours per month;</p> <p>V is the volume in litres of,</p> <p>(a) oven size, in the case of appliances or products referred to in item 1;</p> <p>(b) basket capacity, in the case of appliances or products referred to in item 2;</p> <p>(c) drum capacity, in the case of appliances or products referred to in item 3.</p>			

ONTARIO REGULATION 83/95
made under the
HEALTH CARDS AND NUMBERS
CONTROL ACT, 1991

Made: February 22, 1995
Filed: February 24, 1995

Amending O. Reg. 147/91
(General)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 147/91 has been amended by Ontario Regulation 585/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Section 1 of Ontario Regulation 147/91 is amended by adding the following paragraph:

6. A person working on behalf of the project called HIV Ontario Observational Database.

10/95

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 83/95
pris en application de la
LOI DE 1991 SUR LE CONTRÔLE DES CARTES SANTÉ
ET DES NUMÉROS DE CARTES SANTÉ

pris le 22 février 1995
déposé le 24 février 1995

modifiant le Règl. de l'Ont. 147/91
(Disposition générale)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement de l'Ontario 147/91 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 585/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 147/91 est modifié par adjonction de la disposition suivante :

6. Une personne qui travaille dans le cadre du projet appelé HIV Ontario Observational Database.

ONTARIO REGULATION 84/95
made under the
HEALTH PROTECTION AND
PROMOTION ACT

Made: February 22, 1995
Filed: February 24, 1995

Amending Reg. 569 of R.R.O. 1990
(Reports)

Note: Regulation 569 has not been amended in 1994 or 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsection 5.1 (2) of Regulation 569 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "subsection (4)" in the second line and substituting "the Schedule".

(2) Subsection 5.1 (3) of the Regulation is amended by striking out "described in subsection (4)" in the last line and substituting "set out in the Schedule".

(3) Subsection 5.1 (4) of the Regulation is revoked.

2. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 84/95
pris en application de la
LOI SUR LA PROTECTION ET LA
PROMOTION DE LA SANTÉ

pris le 22 février 1995
déposé le 24 février 1995

modifiant le Règl. 569 des R.R.O. de 1990
(Rapports)

Remarque : Le Règlement 569 n'a pas été modifié en 1994 ni en 1995. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. (1) Le paragraphe 5.1 (2) du Règlement 569 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par substitution, à «au paragraphe (4)» à la deuxième ligne, de «à l'annexe».

(2) Le paragraphe 5.1 (3) du Règlement est modifié par substitution, à «au paragraphe (4)» à la dernière ligne, de «à l'annexe».

(3) Le paragraphe 5.1 (4) du Règlement est abrogé.

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'annexe suivante :

Schedule

1. The District of Algoma Health Unit, Sexual Health Clinic, 99 Foster Drive, Sault Ste. Marie.
2. Anishnawbe Health Toronto, 225 Queen Street East, Toronto.
3. Barrie STD Clinic, 370 Dunlop Street, Barrie.
4. Bay Centre for Birth Control, Regional Women's Health Centre, 790 Bay Street, Toronto.
5. Birth Control & STD Information Centre, 2828 Bathurst Street, North York.
6. Brampton-Caledon STD Clinic, 180B Sandalwood Parkway East, Brampton.
7. Centre médico-social communautaire, 22 College Street, Toronto.
8. Centretown Community Health Centre, 340 MacLaren Street, Ottawa.
9. Community Health Department, HIV Clinic, 99 Regina Street South, Waterloo.
10. Elgin - St. Thomas Health Unit, AIDS Division, 99 Edward Street, St. Thomas.
11. Hassle Free Clinic, 556 Church Street, Toronto.
12. HIV Care Program Clinic, Metropolitan General Hospital, 2240 Kildare Road, Windsor.
13. InterCommunity Health Centre, 659 Dundas Street East, London.
14. Kingston, Frontenac and Lennox and Addington Health Unit, STD Clinic, 221 Portsmouth Avenue, Kingston.
15. Mississauga East STD Clinic, 3038 Hurontario Street, Mississauga.
16. Mississauga West STD Clinic, 2227 South Millway, Mississauga.
17. Peterborough County-City Health Unit, Sexual Health Clinic, 10 Hospital Drive, Peterborough.
18. Regional Niagara Health Services Department, Falls Clinic, 5710 Kitchener Street, Niagara Falls.
19. Rexdale Community Health Centre, 2267 Islington Avenue, Rexdale.
20. Sandwich Community Health Centre, 749 Felix Avenue, Windsor.
21. Sandy Hill Community Health Centre, 24 Selkirk Avenue, Vanier.
22. SITE, 480A Somerset Street West, Ottawa.
23. Somerset West Community Health Centre, 755 Somerset Street West, Ottawa.
24. STD Clinic, 237 Barton Street East, Hamilton.
25. STD Clinic, 250 Besserer Street, Ottawa.
26. Sudbury and District Health Unit, STD Clinic, 1300 Paris Crescent, Sudbury.
27. Thunder Bay District Health Unit, STD Clinic, 999 Balmoral Street, Thunder Bay.
28. Wellington-Dufferin-Guelph Health Unit, Sexual Health Clinic, 125 Delhi Street, Guelph.

Annexe

1. The District of Algoma Health Unit, Sexual Health Clinic, 99, promenade Foster, Sault Ste. Marie.
2. Anishnawbe Health Toronto, 225, rue Queen est, Toronto.
3. Barrie STD Clinic, 370, rue Dunlop, Barrie.
4. Bay Centre for Birth Control, Regional Women's Health Centre, 790, rue Bay, Toronto.
5. Birth Control & STD Information Centre, 2828, rue Bathurst, North York.
6. Brampton-Caledon STD Clinic, 180B, promenade Sandalwood est, Brampton.
7. Centre médico-social communautaire, 22, rue College, Toronto.
8. Centre communautaire de santé du centre ville, 340, rue MacLaren, Ottawa.
9. Community Health Department, HIV Clinic, 99, rue Regina sud, Waterloo.
10. Elgin - St. Thomas Health Unit, AIDS Division, 99, rue Edward, St. Thomas.
11. Hassle Free Clinic, 556, rue Church, Toronto.
12. HIV Care Program Clinic, Metropolitan General Hospital, 2240, chemin Kildare, Windsor.
13. InterCommunity Health Centre, 659, rue Dundas est, London.
14. Kingston, Frontenac and Lennox and Addington Health Unit, STD Clinic, 221, avenue Portsmouth, Kingston.
15. Mississauga East STD Clinic, 3038, rue Hurontario, Mississauga.
16. Mississauga West STD Clinic, 2227, South Millway, Mississauga.
17. Peterborough County-City Health Unit, Sexual Health Clinic, 10, promenade Hospital, Peterborough.
18. Regional Niagara Health Services Department, Falls Clinic, 5710, rue Kitchener, Niagara Falls.
19. Rexdale Community Health Centre, 2267, avenue Islington, Rexdale.
20. Sandwich Community Health Centre, 749, avenue Felix, Windsor.
21. Centre de Santé Communautaire Côte de Sable, 24, avenue Selkirk, Vanier.
22. SITE, 480A, rue Somerset ouest, Ottawa.
23. Centre Communautaire de Santé de Somerset Ouest, 755, rue Somerset ouest, Ottawa.
24. STD Clinic, 237, rue Barton est, Hamilton.
25. Clinique M.T.S., 250, rue Besserer, Ottawa.
26. Sudbury and District Health Unit, STD Clinic, 1300, croissant Paris, Sudbury.
27. Thunder Bay District Health Unit, STD Clinic, 999, rue Balmoral, Thunder Bay.
28. Wellington-Dufferin-Guelph Health Unit, Sexual Health Clinic, 125, rue Delhi, Guelph.

29. West Central Community Health Centres, Alexandra Park Health Centre, 64 Augusta Avenue, Toronto.
 30. West Central Community Health Centres, Niagara Neighborhood Health Centre, 674 Queen Street West, Toronto.
 31. West Central Community Health Centres, SHOUT Clinic, 467 Jarvis Street, Toronto.
 32. Windsor-Essex County Health Unit, HIV Clinic, 1005 Ouellette Avenue, Windsor.
 33. City of York Health Unit, Sexual Health Clinic, 662 Jane Street, York.
 34. City of York Health Unit, Sexual Health Clinic, 504 Oakwood Avenue, York.
3. This Regulation comes into force on April 3, 1995.

29. West Central Community Health Centres, Alexandra Park Health Centre, 64, avenue Augusta, Toronto.
 30. West Central Community Health Centres, Niagara Neighborhood Health Centre, 674, rue Queen ouest, Toronto.
 31. West Central Community Health Centres, SHOUT Clinic, 467, rue Jarvis, Toronto.
 32. Windsor-Essex County Health Unit, HIV Clinic, 1005, avenue Ouellette, Windsor.
 33. City of York Health Unit, Sexual Health Clinic, 662, rue Jane, York.
 34. City of York Health Unit, Sexual Health Clinic, 504, avenue Oakwood, York.
3. Le présent règlement entre en vigueur le 3 avril 1995.

10/95

ONTARIO REGULATION 85/95
made under the
HEALTH INSURANCE ACT

Made: February 22, 1995
Filed: February 24, 1995

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 19/94, 199/94, 221/94, 255/94, 302/94, 356/94, 357/94, 486/94, 487/94, 488/94, 489/94, 490/94, 491/94, 492/94, 502/94, 589/94, 752/94, 787/94, 788/94, 789/94, 790/94 and 13/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

2.1 The following persons are prescribed for the purposes of subsection 11.1 (2) of the Act:

1. A physician.
2. A person employed by a physician and whose employment is related to the provision of insured services by the physician.
3. An employee whose employment is related to the provision of insured services and who is employed in,
 - i. a hospital under the *Public Hospitals Act*, or
 - ii. a facility whose primary function is the provision of insured services by a physician.
4. A person who, under a contract with a physician, performs services that are related to the provision of insured services.
5. A person who, under a contract, performs services that are,
 - i. related to the provision of insured services, and
 - ii. performed in a hospital or facility described in paragraph 3.

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on September 16, 1994.

10/95

ONTARIO REGULATION 86/95
made under the
HEALTH INSURANCE ACT

Made: February 22, 1995
Filed: February 24, 1995

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 19/94, 199/94, 221/94, 255/94, 302/94, 356/94, 357/94, 486/94, 487/94, 488/94, 489/94, 490/94, 491/94, 492/94, 502/94, 589/94, 752/94, 787/94, 788/94, 789/94, 790/94, 13/95 and 85/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Clause 17 (3.1) (b) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- (b) \$33.08 if the service is rendered on or after April 1, 1994 and before September 1, 1994;
- (c) \$35.63 if the service is rendered on or after September 1, 1994 but before December 1, 1994; and
- (d) \$38.95 if the service is rendered on or after December 1, 1994 but before March 31, 1995.

(2) Clause 17 (4.1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) \$16.27 if the service is rendered on or after April 1, 1994 and before September 1, 1994;
- (c) \$17.52 if the service is rendered on or after September 1, 1994 but before December 1, 1994; and
- (d) \$19.15 if the service is rendered on or after December 1, 1994 but before March 31, 1995.

(3) Subsection 17 (7) of the Regulation is revoked.

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on September 1, 1994.

10/95

ONTARIO REGULATION 87/95
made under the
HEALTH INSURANCE ACT

Made: February 22, 1995
Filed: February 24, 1995

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 19/94, 199/94, 221/94, 255/94, 302/94, 356/94, 357/94, 486/94, 487/94, 488/94, 489/94, 490/94, 491/94, 492/94, 502/94, 589/94, 752/94, 787/94, 788/94, 789/94, 790/94, 13/95, 85/95 and 86/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Paragraph 5 of clause 1.1 (1) (b) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. This Regulation comes into force on April 1, 1995.

10/95

ONTARIO REGULATION 88/95
made under the
**FREEDOM OF INFORMATION AND
PROTECTION OF PRIVACY ACT**

Made: February 22, 1995
Filed: February 24, 1995

Amending Reg. 460 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 460 has been amended by Ontario Regulation 305/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Items 4, 5, 6, 7, 8, 19 and 32 of the Schedule to Regulation 460 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

(2) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:

45.1	Consent and Capacity Review Board	Minister of Health
------	-----------------------------------	--------------------

45.1	Commission de révision du consentement et de la capacité	Ministre de la Santé
------	--	----------------------

(3) Item 49.1 of the Schedule to the Regulation is revoked.

(4) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following items:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 88/95
pris en application de la
**LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA
PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE**

pris le 22 février 1995
déposé le 24 février 1995

modifiant le Règl. 460 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 460 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 305/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. (1) Les numéros 4, 5, 6, 7, 8, 19 et 32 de l'annexe du Règlement 460 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés.

(2) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

(3) Le numéro 49.1 de l'annexe du Règlement est abrogé.

(4) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

61.3	Employment Equity Commission	Minister of Citizenship
61.4	Employment Equity Tribunal	Minister of Citizenship

61.3	Commission de l'équité en matière d'emploi	Ministre des Affaires civiques
61.4	Tribunal de l'équité en matière d'emploi	Ministre des Affaires civiques

(5) Item 72 of the Schedule to the Regulation is revoked.

(5) Le numéro 72 de l'annexe du Règlement est abrogé.

(6) Items 161, 167 and 168 of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

(6) Les numéros 161, 167 et 168 de l'annexe du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

161	Ontario International Trade Corporation	Minister of Economic Development and Trade
-----	---	--

.

167	Ontario Mortgage Corporation	Minister of Housing
168	Ontario Municipal Board	Minister of Municipal Affairs

161	Société ontarienne du commerce international	Ministre du Développement économique et du Commerce
-----	--	---

.

167	Société d'hypothèques de l'Ontario	Ministre du Logement
168	Commission des affaires municipales de l'Ontario	Ministre des Affaires municipales

(7) Items 170, 187 and 189 of the Schedule to the Regulation are revoked.

(7) Les numéros 170, 187 et 189 de l'annexe du Règlement sont abrogés.

(8) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:

(8) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

201	Premier's Council	Premier
-----	-------------------	---------

201	Conseil du premier ministre	Premier ministre
-----	-----------------------------	------------------

(9) Items 201.1, 201.2, 204 and 222 of the Schedule to the Regulation are revoked.

(9) Les numéros 201.1, 201.2, 204 et 222 de l'annexe du Règlement sont abrogés.

(10) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following items:

(10) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

228	Shibogama Interim Planning Board	Minister of Natural Resources
228.1	Social Assistance Advisory Committee	Minister of Community and Social Services

228	Conseil provisoire d'aménagement Shibogama	Ministre des Richesses naturelles
228.1	Comité consultatif de l'aide sociale	Ministre des Services sociaux et communautaires

(11) Item 231 of the Schedule to the Regulation is revoked.

(11) Le numéro 231 de l'annexe du Règlement est abrogé.

(12) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following items:

(12) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

237	Whitedog Area Resources Committee	Minister of Natural Resources
237.1	Windigo Interim Planning Board	Minister of Natural Resources

237	Comité de gestion des ressources de la région de White Dog	Ministre des Richesses naturelles
237.1	Conseil provisoire d'aménagement Windigo	Ministre des Richesses naturelles

10/95

ONTARIO REGULATION 89/95
made under the
FARM PRODUCTS GRADES AND SALES ACT

Made: February 22, 1995

Filed: February 24, 1995

Amending Reg. 378 of R.R.O. 1990
(Grades—Fruit and Vegetables)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 378 has been amended by Ontario Regulation 332/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Clauses 13 (2) (a) and (f) of Regulation 378 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(a) where this Regulation requires that a person mark a package to indicate the size of produce in it, the person shall place the markings indicating size adjacent to the grade name;

.

(f) every person who packs potatoes of the Yukon Gold variety in packages shall prominently mark each package "Yukon Gold" in letters no smaller than those of the grade name; and

(2) Clause 13 (2) (g) of the Regulation is amended by striking out the portion before subclause (i) and substituting the following:

(g) every person who packs potatoes of a yellow-fleshed variety in packages shall mark the principal display surface of each package in bold face type in letters of not less than one-half inch in height with the words,

.

2. Sections 16 and 17 of the Regulation are revoked and the following substituted:

16. Every person who advertises produce shall declare the country or Canadian province of origin, the grade of the produce and the measure, weight or size of the package in every advertisement respecting the produce by the use of the words "Product of" followed by the name of the country or Canadian province of origin, as the case may be.

17. Where this Regulation requires that a person mark a package, a retail display sign or an advertisement with a grade designation and the country or province of origin, the person shall place the country or province of origin markings immediately above, beside or below the grade name and in the same size of lettering as the grade name.

3. Section 18 of the Regulation is revoked and the following substituted:

18. Every person who packs produce in packages shall use the following size marks:

1. For sweet corn, the word "Small" if the ears have, when measured lengthwise, a minimum of four inches and a maximum of six inches of edible corn.

2. For onions when size is specified, the size range on each package or tag.

3. For baskets of peaches or containers of untiered peaches, the minimum diameter prescribed by this Regulation for the grade of peaches therein, or any diameter larger than that minimum.

4. (1) Subsection 19 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(1) Every person who packs produce shall mark the numerical count on,

.

(2) Subsection 19 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(2) Every person who packs cartons, boxes and crates of cabbages, other than those of the half-bushel or bushel capacity, shall mark them with,

.

(3) Subsection 19 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(3) Every person who packs sweet corn in packages other than transparent packages containing not more than 12 ears, shall mark them with,

.

5. (1) Subsection 20 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(1) Every person who packs produce in packages shall mark the net weight of contents on each package of,

.

(2) Subsection 20 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Every person who packs produce in catchweight packages shall mark them to show the net weight of the produce and where the net weight is other than one, one and one-half, two, two and one-half or three pounds, the person shall mark the packages to show the price per unit.

6. Section 24 of the Regulation is revoked.

7. Section 25 of the Regulation is revoked and the following substituted:

25. An inspector may inspect produce according to the grades prescribed under this Regulation or according to such grades or variations of those grades as are provided for by any regulation or order made under the *Farm Products Marketing Act*.

8. Subsection 26 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (2) An application for inspection may be refused if,
 - (a) it appears trivial;
 - (b) the produce is not available for inspection;
 - (c) the produce has already been inspected;
 - (d) an order under the *Farm Products Marketing Act* is in effect;
 - (e) another organization has inspectors who are competent to do the inspection; or
 - (f) the applicant owes the Ministry fees for previous inspection services.

9. Sections 27 and 28 of the Regulation are revoked and the following substituted:

27. A person whose produce is being inspected by an inspector shall provide the inspector with such reasonable assistance as the inspector requires during the inspection.

28. (1) An inspector shall provide a certificate to a person whose produce he or she has inspected if,

- (a) the person has made the produce accessible for inspection; and
- (b) the person has placed the produce so as to disclose its quality and condition.

(2) If the produce has not been sufficiently accessible to enable the inspector to inspect a representative sample, the inspector may inspect and certify that portion of the produce that is accessible for inspection and issue a qualified certificate.

10. (1) Subsection 30 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (1) Subject to section 31.1, a person may apply for an appeal inspection if,
 - (a) the person is financially interested in any produce and is dissatisfied with an inspection certificate; or
 - (b) the person has had produce detained and inspected under section 7 of the Act.

(2) Subsection 30 (3) of the Regulation is amended by striking out "or" at the end of clause (b), by adding "or" at the end of clause (c) and by adding the following clause:

- (d) an order made under the *Farm Products Marketing Act* is in effect.

(3) Subsection 30 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) If an appeal inspection is made, the original inspection certificate shall be deemed to be annulled on the issuance of the appeal inspection certificate.

11. Section 31 of the Regulation is revoked and the following substituted:

31. (1) Subject to section 31.1, a person may apply for a recertification inspection if an inspector has inspected the person's produce at the person's request and has issued an inspection certificate.

(2) An inspector may refuse an application for a recertification inspection if it appears trivial.

(3) A certificate issued on a recertification inspection shall be deemed to annul the original inspection certificate.

31.1 (1) An appeal inspection or a recertification inspection of produce shall not take place unless,

- (a) the person whose produce is to be inspected has applied to the inspector within 10 hours from the time the original inspection certificate was issued; and
- (b) the produce to be inspected is intact and readily identifiable.

(2) The inspector may extend the time limit mentioned in clause (1) (a) if it falls on a Saturday or holiday.

12. Section 32 of the Regulation is amended by striking out "destination inspections, other than inspections made at the time of grading and packing" in the first and second lines and substituting "inspections made subsequent to grading and packing".

13. (1) Section 36 of the Regulation is amended by striking out the portion after clause (d).

(2) Section 36 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) No person shall move or dispose of the produce following the movement, regrading, repacking or remarking until authorized by an inspector.

14. Section 40 of the Regulation is amended by striking out "Despite section 36 and subject to sections 40 and 41" in the first line and substituting "Despite section 39 and subject to sections 43 and 44".

15. Sections 41 and 42 of the Regulation are revoked and the following substituted:

41. The fees under sections 40, 43 and 44 shall be paid within 15 days of receipt of a statement of account from the Director to the Minister of Finance at the address indicated on the statement.

42. The fees set out in this part may be increased by the amount of travelling, facsimile, telephone or other expenses that are incurred in connection with the inspection of produce.

42.1 An inspector may refuse an application for inspection services if the applicant has not paid all fees for previous inspection services provided to the applicant.

16. Subsection 43 (3) of the Regulation is revoked.

17. Subsection 44 (3) of the Regulation is revoked.

ONTARIO REGULATION 90/95
made under the
FARM PRODUCTS GRADES AND SALES ACT

Made: February 22, 1995

Filed: February 24, 1995

Amending Reg. 384 of R.R.O. 1990
(Honey)

Note: Regulation 384 has been amended by Ontario Regulation 333/94.

1. Section 10 of Regulation 384 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

10. Every person who packs honey that has been classified and graded in boxes shall mark each box in distinctly legible block letters not less than 9.5 millimetres in height with,

.

10/95

ONTARIO REGULATION 91/95
made under the
PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: February 22, 1995

Filed: February 24, 1995

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990
(Proceedings Commenced by Certificate of Offence)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 950 has been amended by Ontario Regulations 36/94, 106/94, 276/94, 307/94, 321/94, 410/94, 411/94, 445/94, 465/94, 495/94, 496/94, 507/94, 511/94, 534/94, 614/94, 786/94 and 30/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedules:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 91/95
pris en application de la
LOI SUR LES INFRACTIONS PROVINCIALES

pris le 22 février 1995

déposé le 24 février 1995

modifiant le Règl. 950 des R.R.O. de 1990
(Instances introduites au moyen du dépôt
d'un procès-verbal d'infraction)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 950 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 36/94, 106/94, 276/94, 307/94, 321/94, 410/94, 411/94, 445/94, 465/94, 495/94, 496/94, 507/94, 511/94, 534/94, 614/94, 786/94 et 30/95. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le Règlement 950 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction des annexes suivantes :

Schedule 17.1

Regulation 378 of the Revised Regulations of Ontario, 1990
under the *Farm Products Grades and Sales Act*

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
1.	Pack produce in previously marked packages—marks not removed or obliterated	clause 4 (e)
2.	Transport or ship produce in previously marked packages—marks not removed or obliterated	clause 4 (e)
3.	Sell or offer for sale produce in previously marked packages—marks not removed or obliterated	clause 4 (e)
4.	Misrepresent mark or marking of produce	section 6
5.	Misrepresent ownership of produce	section 6
6.	Misrepresent origin of produce	section 6
7.	Fail to mark master container with name and address	clause 12 (a)
8.	Fail to mark package with name and address	clause 12 (a)

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
9.	Pack produce in a package with improper origin marking	section 14
10.	Transport or ship produce in a package with improper origin marking	section 14
11.	Sell or offer for sale produce in a package with improper origin marking	section 14
12.	Possess for sale produce in a package with improper origin marking	section 14
13.	Sell or offer for sale at retail produce without display sign	section 15
14.	Sell or offer for sale produce without display sign indicating country or province of origin	clause 15 (a)

Schedule 17.2

Regulation 384 of the Revised Regulations of Ontario, 1990
under the *Farm Products Grades and Sales Act*

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
1.	Pack honey not produced in Ontario or Canada, identified as produced in Ontario or Canada	clause 4 (c)
2.	Transport or ship honey not produced in Ontario or Canada, identified as produced in Ontario or Canada	clause 4 (c)
3.	Advertise honey not produced in Ontario or Canada, identified as produced in Ontario or Canada	clause 4 (c)
4.	Sell or offer for sale honey not produced in Ontario or Canada, identified as produced in Ontario or Canada	clause 4 (c)
5.	Pack honey in a bulk container or box with previous marks not completely removed or obliterated	clause 4 (d)
6.	Transport or ship honey in a bulk container or box with previous marks not completely removed or obliterated	clause 4 (d)
7.	Advertise honey in a bulk container or box with previous marks not completely removed or obliterated	clause 4 (d)
8.	Sell or offer for sale honey in a bulk container or box with previous marks not completely removed or obliterated	clause 4 (d)
9.	Misrepresent ownership of honey	section 5
10.	Misrepresent origin of honey	section 5
11.	Pack honey in a container not marked with packer's name and address	clause 6 (b)
12.	Transport or ship honey in a container not marked with packer's name and address	clause 6 (b)
13.	Advertise honey in a container not marked with packer's name and address	clause 6 (b)
14.	Sell or offer for sale honey in a container not marked with packer's name and address	clause 6 (b)
15.	Have in possession for sale honey in a container not marked with packer's name and address	clause 6 (b)

Schedule 17.3

Regulation 386 of the Revised Regulations of Ontario, 1990
under the *Farm Products Grades and Sales Act*

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
1.	Repack imported maple product in container not marked to indicate country of origin	clause 4 (c)
2.	Transport or ship repacked, imported maple product in container not marked to indicate country of origin	clause 4 (c)
3.	Advertise repacked, imported maple product in container not marked to indicate country of origin	clause 4 (c)
4.	Sell or offer for sale repacked, imported maple product in container not marked to indicate country of origin	clause 4 (c)
5.	Possess for sale repacked, imported maple product in container not marked to indicate country of origin	clause 4 (c)
6.	Pack maple product in container not marked with packer's name and address	clause 5 (d)
7.	Transport or ship maple product in container not marked with packer's name and address	clause 5 (d)

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
8.	Advertise maple product in container not marked with packer's name and address	clause 5 (d)
9.	Sell or offer for sale maple product in container not marked with packer's name and address	clause 5 (d)
10.	Possess for sale maple product in container not marked with packer's name and address	clause 5 (d)
11.	Failure to obliterate or remove previous markings on a container	section 6
12.	Misrepresent mark or markings	section 7
13.	Misrepresent ownership	section 7
14.	Misrepresent origin	section 7

.

Schedule 63.0.2

Regulation 730 of the Revised Regulations of Ontario, 1990
under the *Livestock Medicines Act*

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
1.	Fail to keep livestock medicines in a storage facility used solely for that purpose	subsection 7 (1)
2.	Fail to ensure that livestock medicines are maintained at the temperatures prescribed by the manufacturer	subsection 7 (2)
3.	Fail to ensure that livestock medicines do not come in contact with food or medicine for human consumption	subsection 7 (2)
4.	Sell livestock medicine in a container other than that in which received by licensee	clause 8 (1) (a)
5.	Fail to remove livestock medicine from sale after its expiration date	clause 8 (1) (c)
6.	Fail to keep livestock medicine separate from other livestock medicines after its expiration date	clause 8 (1) (c)
7.	Store food or medicine for human consumption in livestock medicine storage facility	subsection 8 (3)
8.	Permit food or medicine for human consumption in livestock medicine storage facility	subsection 8 (3)
9.	Fail to keep specified records of livestock medicine sales	subsection 9 (1)

10/95

ONTARIO REGULATION 92/95
made under the
CROWN FOREST SUSTAINABILITY ACT, 1994

Made: February 22, 1995

Filed: February 24, 1995

MANUALS

1. The Forest Operations and Silviculture Manual prepared by the Ministry under paragraph 3 of subsection 68 (1) of the Act and dated February 20, 1995 is approved.

2. The Scaling Manual prepared by the Ministry under paragraph 4 of subsection 68 (1) of the Act and dated February 20, 1995 is approved.

10/95

ONTARIO REGULATION 93/95

made under the
EDUCATION ACT

Made: February 22, 1995

Filed: February 24, 1995

Amending O. Reg. 479/91

(Prescott and Russell County Roman Catholic French–Language
and English–Language Separate School Boards)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 479/91 has been amended by Ontario Regulation 144/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsection 5 (1) of Ontario Regulation 479/91 is amended by inserting “who is a Roman Catholic and” after “person” in the first line.

(2) Clause 5 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “is a Roman Catholic and” in the first line.

(3) Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3) A person is entitled to have his or her name entered on the preliminary list of electors of the polling subdivision in which he or she resides as an elector for the French-Language Board at an election and is entitled to be enumerated as an elector for the French-Language Board at an election if the person,

- (a) is a French-speaking person who is a Roman Catholic;
- (b) is not an owner or tenant as defined in the *Municipal Elections Act*;
- (c) has attained the age of 18 years or will attain the age of 18 years on or before polling day; and
- (d) resides within the united counties of Prescott and Russell.

(4) A person who has caused his or her name to be entered on the preliminary list of electors of the polling subdivision in which he or she resides as an elector for the French-Language Board at an election shall be deemed to be an elector for the French-Language Board at the election if his or her name appears on the polling list.

(5) Section 87 of the Act does not apply in respect of the French-Language Board or its electors.

2. Section 12 of the Regulation is revoked and the following substituted:

12. (1) A person who attains the age of six years in any year is, after September 1 in that year, qualified to be a resident pupil in respect of the French-Language Board until the last school day in June in the year in which the person attains the age of 21 if,

- (a) the person and the person's parent or guardian reside in the united counties of Prescott and Russell and the person's parent or guardian is a supporter of the Board; or
- (b) the person resides in the united counties of Prescott and Russell, is the owner or tenant of land in the united counties that is separately assessed and is a supporter of the Board.

(2) The requirement in subsection (1) that the person be less than 21 years of age does not apply for secondary school purposes.

(3) A Roman Catholic child of a French-speaking person is qualified to be a resident pupil in respect of a secondary school operated by

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 93/95

pris en application de la
LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 22 février 1995

déposé le 24 février 1995

modifiant le Règl. de l'Ont. 479/91

(Conseils des écoles séparées catholiques de langue française
et de langue anglaise de Prescott–Russell)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement de l'Ontario 479/91 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 144/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. (1) Le paragraphe 5 (1) du Règlement de l'Ontario 479/91 est modifié par insertion de «qui est catholique et» après «francophone» à la première ligne.

(2) L'alinéa 5 (1) b) du Règlement est modifié par suppression de «il est catholique et» à la première ligne.

(3) L'article 5 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(3) Une personne a le droit de faire inscrire son nom sur la liste préliminaire des électeurs de la section de vote où elle réside comme électeur du conseil de langue française lors d'une élection et elle a le droit d'être recensée à ce titre si elle remplit les conditions suivantes :

- a) elle est francophone et catholique;
- b) elle n'est ni propriétaire ni locataire au sens de la *Loi sur les élections municipales*;
- c) elle a atteint l'âge de 18 ans ou atteindra cet âge le jour des élections au plus tard;
- d) elle réside dans les comtés unis de Prescott et Russell.

(4) La personne qui a fait inscrire son nom sur la liste préliminaire des électeurs de la section de vote où elle réside comme électeur du conseil de langue française lors d'une élection est réputée électeur de ce conseil lors de l'élection si son nom figure sur la liste électorale.

(5) L'article 87 de la Loi ne s'applique pas au conseil de langue française ni à ses électeurs.

2. L'article 12 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

12. (1) La personne qui atteint l'âge de six ans au cours d'une année satisfait, après le 1^{er} septembre de cette année-là, aux conditions requises pour être élève résident à l'égard du conseil de langue française, jusqu'au dernier jour de classe du mois de juin de l'année où elle atteint l'âge de 21 ans si, selon le cas :

- a) elle réside dans les comtés unis de Prescott et Russell où réside également son père, sa mère ou son tuteur qui est contribuable du conseil;
- b) elle réside dans les comtés unis de Prescott et Russell, est propriétaire ou locataire d'un terrain situé dans les comtés unis de Prescott et Russell qui fait l'objet d'une cotisation distincte et est contribuable du conseil.

(2) L'exigence prévue au paragraphe (1) selon laquelle la personne doit avoir moins de 21 ans ne s'applique pas aux fins des écoles secondaires.

(3) L'enfant catholique d'un francophone satisfait aux conditions requises pour être élève résident d'une école secondaire qui relève du

the French-Language Board if the child is over 18 years of age and has resided in the united counties of Prescott and Russell for the 12 months immediately before his or her admission to a school operated by the Board or to a school operated by a board to which the Board pays fees on the child's behalf.

(4) A person who is qualified to be a resident pupil of the French-Language Board becomes a resident pupil upon enrolling in a school operated by the Board or by a board to which the Board pays fees on the person's behalf.

(5) It is the responsibility of the parent or guardian of a child to submit evidence that the child has a right to attend an elementary school operated by the French-Language Board, including proof of age, if necessary.

(6) Subsections 33 (2), (3), (4), 40 (1) and (2) of the Act do not apply in respect of the French-Language Board.

12.1 (1) The parent or guardian of a child under the age of 18 years may request that the child be admitted as a pupil of the French-Language Board if,

- (a) the parent or guardian is not a French-speaking person; and
- (b) the child, but for that fact, would qualify to be a resident pupil of the Board.

(2) A person 18 years of age or older who is not the child of a French-speaking person and who, but for that fact, would qualify to be a resident pupil of the French-Language Board may request to be admitted as a pupil of the Board.

(3) On receiving a request with respect to a person under this section, the French-Language Board may admit the person as a pupil of the Board if an admissions committee approves the admission by a majority vote.

(4) The admissions committee shall be appointed by the French-Language Board and shall consist of the principal of the school to which admission is sought, a teacher of the school and a supervisory officer employed by the Board.

(5) If a person is admitted as a pupil of the French-Language Board under this section, the board in which the person is qualified to be a resident pupil shall pay to the French-Language Board a fee calculated in accordance with the regulations.

12.2 (1) Subsection (2) applies to a child if,

- (a) the child's parent or guardian is a supporter of the French-Language Board;
- (b) the child moves with his or her parent or guardian into a residence that is assessed to the support of another board in the united counties of Prescott and Russell;
- (c) the last date on which the assessment of the residence may be changed has passed; and
- (d) the child would otherwise have had the right to attend a school operated by the French-Language Board.

(2) A child to whom this subsection applies shall be admitted without the payment of a fee to a school operated by the French-Language Board on the filing of a notice of change of support for the following year with the assessment commissioner.

(3) Subsection (4) applies to a child if,

- (a) the child's parent or guardian is a supporter of the English-Language Board;

conseil de langue française s'il a plus de 18 ans et s'il a résidé dans les comtés unis de Prescott et Russell pendant les 12 mois précédant immédiatement son admission à une école qui relève de ce conseil ou à une école qui relève d'un conseil auquel ce conseil paie des droits au nom de l'enfant.

(4) La personne qui satisfait aux conditions requises pour être élève résident du conseil de langue française devient élève résident lors de son inscription à une école qui relève de ce conseil ou d'un conseil auquel ce conseil paie des droits au nom de cette personne.

(5) Il appartient au père, à la mère ou au tuteur de l'enfant de présenter une preuve attestant que ce dernier a le droit de fréquenter une école élémentaire qui relève du conseil de langue française, y compris une preuve de son âge, au besoin.

(6) Les paragraphes 33 (2), (3), (4), 40 (1) et (2) de la Loi ne s'appliquent pas au conseil de langue française.

12.1 (1) Le père, la mère ou le tuteur d'un enfant qui est âgé de moins de 18 ans peut demander que celui-ci soit admis comme élève du conseil de langue française si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le père, la mère ou le tuteur n'est pas francophone;
- b) si ce n'était ce fait, l'enfant satisferait aux conditions requises pour être élève résident du conseil.

(2) La personne âgée de 18 ans ou plus dont ni le père ni la mère n'est francophone et qui, si ce n'était ce fait, satisferait aux conditions requises pour être élève résident du conseil de langue française peut demander à être admise comme élève du conseil.

(3) Sur réception d'une demande concernant une personne et présentée en vertu du présent article, le conseil de langue française peut admettre la personne comme élève du conseil si un comité d'admission approuve l'admission par un vote majoritaire.

(4) Le comité d'admission est constitué par le conseil de langue française et est composé du directeur de l'école à laquelle l'admission est demandée, d'un enseignant de cette école et d'un agent de supervision employé par le conseil.

(5) Si une personne est admise comme élève du conseil de langue française en vertu du présent article, le conseil à l'égard duquel la personne satisfait aux conditions requises pour être élève résident paie au conseil de langue française des droits calculés conformément aux règlements.

12.2 (1) Le paragraphe (2) s'applique à un enfant si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le père, la mère ou le tuteur de l'enfant est un contribuable du conseil de langue française;
- b) l'enfant emménage avec son père, sa mère ou son tuteur dans une résidence qui fait l'objet d'une cotisation en faveur d'un autre conseil situé dans les comtés unis de Prescott et Russell;
- c) la date ultime à laquelle la cotisation de cette résidence peut être changée est passée;
- d) l'enfant aurait par ailleurs le droit de fréquenter une école qui relève du conseil de langue française.

(2) Tout enfant à qui s'applique le présent paragraphe est admis, sans l'acquiescement de droits, à une école qui relève du conseil de langue française après le dépôt auprès du commissaire à l'évaluation d'un avis de changement du statut de contribuable pour l'année suivante.

(3) Le paragraphe (4) s'applique à un enfant si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le père, la mère ou le tuteur de l'enfant est un contribuable du conseil de langue anglaise;

- (b) the child moves with his or her parent or guardian into a residence that is assessed to the support of another board in the united counties of Prescott and Russell;
- (c) the last date on which the assessment of the residence may be changed has passed; and
- (d) the child would otherwise have had the right to attend a school operated by the English-Language Board.

(4) A child to whom this subsection applies shall be admitted without the payment of a fee to a school operated by the English-Language Board on the filing of a notice of change of support for the following year with the assessment commissioner.

(5) Section 38 of the Act does not apply to a child to whom subsection (2) or (4) applies.

12.3 Section 39 of the Act applies with necessary modifications to a pupil seeking to be admitted to,

- (a) a French-language instructional unit of a nearer separate school referred to in clause 39 (c) of the Act that is not in the united counties of Prescott and Russell, if the pupil is a resident pupil of the French-Language Board;
- (b) a nearer school referred to in clause 39 (c) of the Act operated by the French-Language Board, if the pupil is a resident pupil of the Conseil des écoles catholiques de langue française de la région d'Ottawa-Carleton; and
- (c) a nearer school referred to in clause 39 (c) of the Act operated by the French-Language Board, if the pupil is a resident pupil of The Stormont, Dundas and Glengarry County Roman Catholic Separate School Board and the pupil is the child of a French-speaking person.

12.4 Subsection 40 (4) of the Act applies to a pupil seeking to be admitted to a secondary school operated by the French-Language Board if the pupil is the child of a French-speaking person.

12.5 (1) A person shall be deemed to be qualified to be a resident pupil in respect of the French-Language Board if,

- (a) the person is a Roman Catholic;
- (b) for any reason one parent of the person is the sole support of the person;
- (c) the parent referred to in clause (b) resides in Ontario, is not assessed for school purposes in Ontario and boards the person in a residence that,
 - (i) is situate in the united counties of Prescott and Russell,
 - (ii) is assessed to the support of the Board, and
 - (iii) is not a children's residence as defined in Part IX (Licensing) of the *Child and Family Services Act*; and
- (d) the person is otherwise qualified to be a resident pupil of the Board.

(2) Section 44 of the Act does not apply in respect of the French-Language Board or its separate school zone.

12.6 (1) A person is entitled to be a pupil in a school operated by the French-Language Board if,

- (a) the person is qualified to be a resident pupil in respect of a school operated by a separate school board in the united counties of Prescott and Russell; and
- (b) the person is a child of a French-speaking person.

- b) l'enfant emménage avec son père, sa mère ou son tuteur dans une résidence qui fait l'objet d'une cotisation en faveur d'un autre conseil situé dans les comtés unis de Prescott et Russell;
- c) la date ultime à laquelle la cotisation de cette résidence peut être changée est passée;
- d) l'enfant aurait par ailleurs le droit de fréquenter une école qui relève du conseil de langue anglaise.

(4) Tout enfant à qui s'applique le présent paragraphe est admis, sans l'acquiescement de droits, à une école qui relève du conseil de langue anglaise après le dépôt auprès du commissaire à l'évaluation d'un avis de changement du statut de contribuable pour l'année suivante.

(5) L'article 38 de la Loi ne s'applique pas à l'enfant à qui s'applique le paragraphe (2) ou (4).

12.3 L'article 39 de la Loi s'applique, avec les adaptations nécessaires, à l'élève qui cherche à être admis :

- a) à un module scolaire de langue française d'une école séparée plus proche, visée à l'alinéa 39 c) de la Loi, qui n'est pas située dans les comtés unis de Prescott et Russell, si l'élève est élève résident du conseil de langue française;
- b) à une école plus proche, visée à l'alinéa 39 c) de la Loi, qui relève du conseil de langue française, si l'élève est élève résident du Conseil des écoles catholiques de langue française de la région d'Ottawa-Carleton;
- c) à une école plus proche, visée à l'alinéa 39 c) de la Loi, qui relève du conseil de langue française, si l'élève est élève résident du conseil appelé The Stormont, Dundas and Glengarry County Roman Catholic Separate School Board et que son père ou sa mère est francophone.

12.4 Le paragraphe 40 (4) de la Loi s'applique à l'élève qui cherche à être admis à une école secondaire qui relève du conseil de langue française si son père ou sa mère est francophone.

12.5 (1) Une personne est réputée satisfaire aux conditions requises pour être élève résident à l'égard du conseil de langue française si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la personne est catholique;
- b) pour une raison quelconque, le seul soutien de la personne est son père ou sa mère;
- c) le père ou la mère visé à l'alinéa b) réside en Ontario, ne fait pas l'objet d'une cotisation à des fins scolaires en Ontario et met la personne en pension dans une résidence qui remplit les critères suivants :
 - (i) elle est située dans les comtés unis de Prescott et Russell,
 - (ii) elle fait l'objet d'une cotisation en faveur du conseil,
 - (iii) elle n'est pas un foyer pour enfants au sens de la partie IX (Permis) de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*;
- d) la personne satisfait par ailleurs aux conditions requises pour être élève résident du conseil.

(2) L'article 44 de la Loi ne s'applique pas au conseil de langue française ni à sa zone d'écoles séparées.

12.6 (1) Une personne a le droit d'être un élève d'une école qui relève du conseil de langue française si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la personne satisfait aux conditions requises pour être élève résident à l'égard d'une école qui relève d'un conseil d'écoles séparées situé dans les comtés unis de Prescott et Russell;
- b) le père ou la mère de la personne est francophone.

(2) A person is entitled to be a pupil in a school operated by the English-Language Board if the person is qualified to be a resident pupil in respect of a school operated by a separate school board in the united counties of Prescott and Russell.

(3) The board in respect of which the child is qualified to be a resident pupil shall pay to the board whose school the child attends a fee equal to the lesser of,

- (a) the fees set by the board whose school the child attends; and
- (b) the fee calculated in accordance with the regulations.

3. Section 13 of the Regulation is revoked.

4. (1) Subsection 16.4 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) The assessment commissioner shall immediately forward a copy of a notice under this section to the clerk of the municipality in which the land referred to in the notice is situate.

(2) Clauses 16.4 (7) (a) and (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (a) in the case of a corporation, the number of shares held in the corporation by supporters of the French-Language Board or the Conseil des écoles catholiques de langue française de la région d'Ottawa-Carleton bears to the total number of shares of the corporation issued and outstanding; and
- (b) in the case of a partnership, the interest of the partners who are supporters of the French-Language Board or the Conseil des écoles catholiques de langue française de la région d'Ottawa-Carleton in the assets giving rise to the assessment bears to the whole interest of the partnership in the assets giving rise to the assessment.

(3) Subsection 16.4 (13) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Until January 1, 1996".

5. (1) Subsection 16.5 (1) of the Regulation is amended by inserting "done on or before November 30, 1995" after "Russell" in the second line.

(2) Subsection 16.5 (2) of the Regulation is amended by adding at the beginning "With respect to an assessment done on or before November 30, 1995".

(3) Subsection 16.5 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) An assessment of a designated ratepayer made under section 33 or 34 of the *Assessment Act* shall be rated and assessed for the purposes of the public board, the English-Language Board and the French-Language Board,

- (a) in the manner set out in subsections (1) and (2), for an assessment done on or before November 30, 1995; and
- (b) in the manner set out in subsections 113 (3) and (5) of the Act, for an assessment done after November 30, 1995.

6. (1) Subsection 16.6 (1) of the Regulation is amended by adding at the end "done on or before November 30, 1995".

(2) Section 16.6 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) Section 112 and subsection 113 (6) of the Act do not apply in respect of assessments in the united counties of Prescott and Russell done after November 30, 1995.

(2) Une personne a le droit d'être un élève d'une école qui relève du conseil de langue anglaise si elle satisfait aux conditions requises pour être élève résident à l'égard d'une école qui relève d'un conseil d'écoles séparées situé dans les comtés unis de Prescott et Russell.

(3) Le conseil à l'égard duquel l'enfant satisfait aux conditions requises pour être élève résident paie au conseil dont l'enfant fréquente une école des droits équivalant au moindre des montants suivants :

- a) les droits fixés par le conseil dont l'enfant fréquente une école;
- b) les droits calculés conformément aux règlements.

3. L'article 13 du Règlement est abrogé.

4. (1) Le paragraphe 16.4 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Le commissaire à l'évaluation envoie immédiatement une copie de l'avis visé au présent article au secrétaire de la municipalité où se trouve le terrain mentionné dans l'avis.

(2) Les alinéas 16.4 (7) a) et b) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- a) dans le cas d'une personne morale, au rapport existant entre le nombre d'actions détenues dans la personne morale par les contribuables du conseil de langue française ou du Conseil des écoles catholiques de langue française de la région d'Ottawa-Carleton et le nombre total d'actions de la personne morale émises et en circulation;
- b) dans le cas d'une société en nom collectif, au rapport existant entre les parts détenues par les associés qui sont des contribuables du conseil de langue française ou du Conseil des écoles catholiques de langue française de la région d'Ottawa-Carleton dans l'actif faisant l'objet de l'évaluation et le total des parts de la société en nom collectif dans l'actif faisant l'objet de l'évaluation.

(3) Le paragraphe 16.4 (13) du Règlement est modifié par insertion, au début, de «Jusqu'au 1^{er} janvier 1996.».

5. (1) Le paragraphe 16.5 (1) du Règlement est modifié par insertion de «qui est effectuée le 30 novembre 1995 au plus tard» après «Russell» à la deuxième ligne.

(2) Le paragraphe 16.5 (2) du Règlement est modifié par insertion, au début, de «Dans le cas d'une évaluation effectuée le 30 novembre 1995 au plus tard.».

(3) Le paragraphe 16.5 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) L'évaluation d'un contribuable désigné qui est effectuée aux termes de l'article 33 ou 34 de la *Loi sur l'évaluation foncière* est imposée et évaluée aux fins du conseil public, du conseil de langue française et du conseil de langue anglaise :

- a) de la manière énoncée aux paragraphes (1) et (2), dans le cas d'une évaluation effectuée le 30 novembre 1995 au plus tard;
- b) de la manière énoncée aux paragraphes 113 (3) et (5) de la Loi, dans le cas d'une évaluation effectuée après le 30 novembre 1995.

6. (1) Le paragraphe 16.6 (1) du Règlement est modifié par adjonction de «le 30 novembre 1995 au plus tard».

(2) L'article 16.6 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(1.1) L'article 112 et le paragraphe 113 (6) de la Loi ne s'appliquent pas aux évaluations effectuées dans les comtés unis de Prescott et Russell après le 30 novembre 1995.

(3) Clause 16.6 (2) (b) of the Regulation is amended by inserting "in the case of assessments in the united counties done on or before November 30, 1995" after "Regulation" in the third line.

(4) Clause 16.6 (2) (c) of the Regulation is amended by adding at the end "in the case of assessments in the united counties done on or before November 30, 1995".

7. Section 17 of the Regulation is revoked and the following substituted:

17. For the purpose of paragraph 7 of section 170 of the Act, a pupil of the French-Language Board shall be deemed to be enrolled in a school or class established under Part XII of the Act.

8. Paragraph 19.1 of subsection 23 (1) of the Regulation is amended by adding at the end "by inserting the letters "p", "fs" or "s", as the case may be".

(3) L'alinéa 16.6 (2) b) du Règlement est modifié par adjonction de «dans le cas des évaluations effectuées dans les comtés unis le 30 novembre 1995 au plus tard».

(4) L'alinéa 16.6 (2) c) du Règlement est modifié par adjonction de «dans le cas des évaluations effectuées dans les comtés unis le 30 novembre 1995 au plus tard».

7. L'article 17 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

17. Pour l'application de la disposition 7 de l'article 170 de la Loi, un élève du conseil de langue française est réputé inscrit dans une école ou une classe ouvertes aux termes de la partie XII de la Loi.

8. La disposition 19.1 du paragraphe 23 (1) du Règlement est modifiée par adjonction de «, soit les lettres «p», «fs» ou «s», selon le cas».

10/95

ONTARIO REGULATION 94/95
made under the
EDUCATION ACT

Made: February 22, 1995

Filed: February 24, 1995

Amending Reg. 287 of R.R.O. 1990
(Designation of School Divisions)

Note: Regulation 287 has not been amended in 1994 or 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Paragraph 2 of Schedule 23 to Regulation 287 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

2. The Beardmore, Geraldton, Longlac and Area Board of Education (in English) and Conseil de l'éducation de Beardmore, de Geraldton, de Longlac et des environs (in French).

10/95

ONTARIO REGULATION 95/95made under the
EDUCATION ACT

Made: February 22, 1995

Filed: February 24, 1995

Amending O. Reg. 731/92

(Transitional Provisions Relating to the Kirkland Lake-Timiskaming
Separate School Zone Boundary Changes
Made By Ontario Regulation 730/92)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 731/92 has been amended by Ontario Regulation 683/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. The definition of “ ‘separate school English-language electoral group’ and ‘separate school French-language electoral group’ ” in section 1 of Ontario Regulation 731/92 is revoked and the following substituted:

“public school French-language electoral group”, “separate school English-language electoral group” and “separate school French-language electoral group” have the same meaning as in Part VIII of the Act. (“groupe électoral de langue française des écoles publiques”, “groupe électoral de langue française des écoles séparées”, “groupe électoral de langue anglaise des écoles séparées”)

2. Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) If the office of a member of The Kirkland Lake Board of Education elected by or appointed to represent the public school French-language electoral group of the board becomes vacant before the end of the member's term, the remaining members elected by or appointed to represent the public school French-language electoral group shall appoint a qualified person to fill the vacancy within 60 days after the office becomes vacant.

10/95

ONTARIO REGULATION 96/95made under the
EDUCATION ACT

Made: February 21, 1995

Approved: February 22, 1995

Filed: February 24, 1995

Amending Reg. 285 of R.R.O. 1990
(Continuing Education)

Note: Regulation 285 has not been amended in 1994 or 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. The definition of “board” in subsection 6 (1) of Regulation 285 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 95/95pris en application de la
LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 22 février 1995

déposé le 24 février 1995

modifiant le Règl. de l'Ont. 731/92

(Dispositions transitoires relatives aux modifications apportées
aux limites de la zone d'écoles séparées de Kirkland Lake –
Timiskaming par le Règlement de l'Ontario 730/92)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement de l'Ontario 731/92 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 683/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. La définition de “groupe électoral de langue française des écoles séparées” et “groupe électoral de langue anglaise des écoles séparées” figurant à l'article 1 du Règlement de l'Ontario 731/92 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«groupe électoral de langue française des écoles publiques», «groupe électoral de langue française des écoles séparées» et «groupe électoral de langue anglaise des écoles séparées» S'entendent au sens de la partie VIII de la Loi. («public school French-language electoral group», «separate school English-language electoral group», «separate school French-language electoral group»)

2. L'article 4 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) Si la charge d'un membre du Conseil de l'éducation de Kirkland Lake élu par le groupe électoral de langue française des écoles publiques du conseil ou nommé pour représenter ce groupe devient vacante avant la fin du mandat du membre, le reste des membres élus par le groupe électoral de langue française des écoles publiques ou nommés pour représenter ce groupe nommé à cette charge, au plus tard 60 jours après qu'elle est devenue vacante, une personne qui remplit les conditions requises.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 96/95pris en application de la
LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 21 février 1995

approuvé le 22 février 1995

déposé le 24 février 1995

modifiant le Règl. 285 des R.R.O. de 1990
(Éducation permanente)

Remarque : Le Règlement 285 n'a pas été modifié en 1994. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. La définition de «conseil» figurant au paragraphe 6 (1) du Règlement 285 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

"board" means the Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton, the Conseil des écoles catholiques de langue française de la région d'Ottawa-Carleton, the Conseil des écoles séparées catholiques de langue française de Prescott-Russell and The Metropolitan Toronto French-Language School Council; ("conseil")

«conseil» S'entend du Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton, du Conseil des écoles catholiques de langue française de la région d'Ottawa-Carleton, du Conseil des écoles séparées catholiques de langue française de Prescott-Russell et du Conseil des écoles françaises de la communauté urbaine de Toronto. («board»)

DAVE COOKE
Minister of Education and Training

DAVE COOKE
Ministre de l'Éducation et de la Formation

Dated at Toronto on February 21, 1995.

Fait à Toronto le 21 février 1995.

10/95

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—03—18

ONTARIO REGULATION 97/95 made under the PROVINCE OF ONTARIO SAVINGS OFFICE ACT

Made: February 22, 1995
Filed: February 27, 1995

Amending Reg. 942 of R.R.O. 1990
(Interest Rate)

Note: Regulation 942 has not previously been amended.

1. Regulation 942 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

2.1 (1) The rate of interest payable on money deposited in short term deposits in the Province of Ontario Savings Office for periods of not less than 30 days and not more than 364 days shall be calculated annually, determined on the date of purchase of the deposit and payable on the maturity of the deposit.

(2) The rates of interest payable by the Province of Ontario Savings Office on the types of deposits referred to in subsection (1) shall not exceed by more than 1/4 of 1 per cent the rates of interest being paid on similar short term instruments by trust corporations carrying on business in Ontario.

(3) The holder of a short term deposit may request the immediate payment of the deposit at any time prior to the maturity of the deposit, but the rate of interest paid by the Province of Ontario Savings Office on the deposit, calculated annually, shall be reduced to not less than one half of the rate of interest specified at the date of purchase of the deposit, as may be determined at the date of purchase by the Province of Ontario Savings Office for payment of the deposit before maturity.

(4) The Province of Ontario Savings Office may establish the minimum and the maximum amounts that may be deposited in short term deposit accounts.

(5) Repayment of deposits, as authorized under this section, is guaranteed by the Minister of Finance on behalf of Her Majesty in right of the Province of Ontario.

2. This Regulation comes into force on March 1, 1995.

11/95

ONTARIO REGULATION 98/95 made under the TORONTO ISLANDS RESIDENTIAL COMMUNITY STEWARDSHIP ACT, 1993

Made: February 22, 1995
Filed: February 27, 1995

Amending O. Reg. 817/93
(General)

Note: Ontario Regulation 817/93 has been amended by Ontario Regulation 800/94.

1. Ontario Regulation 817/93 is amended by adding the following section:

16.3 (1) The purchase price applicable under clause 19 (10) (b) of the Act to a vacant land lease on Algonquin Island is,

(a) \$36,000, if the land being leased is less than 3,500 square feet; and

(b) \$46,000, if the land being leased is 3,500 square feet or more.

(2) Despite subsection (1), if the vacant land is being leased to the co-operative housing corporation, the purchase price applicable under clause 19 (10) (b) of the Act is \$36,000.

11/95

ONTARIO REGULATION 99/95 made under the PLANNING ACT

Made: February 20, 1995
Filed: February 28, 1995

Amending O. Reg. 219/75
(Restricted Areas—District of Thunder Bay, Geographic townships of Pearson and Scoble)

Note: Ontario Regulation 219/75 has not been amended in 1994 or 1995. For prior amendments, see the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991, 1992 and 1993.

1. Ontario Regulation 219/75 is amended by adding the following section:

27. (1) Despite section 10, a Cheese Processing Plant with a floor area not to exceed 600 square metres together with accessory buildings and structures may be erected, located and used on the land described in subsection (2).

(2) Subsection (1) applies to that parcel of land in the Territorial District of Thunder Bay in the geographic Township of Scoble, being Lot 1, Concession V, registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Thunder Bay (No. 55) as Parcel 2141.

BRYAN O. HILL
Director
Plans Administration Branch
North and East
Ministry of Municipal Affairs

Dated at Toronto on February 20, 1995.

11/95

ONTARIO REGULATION 100/95
made under the
MILK ACT

Made: February 9, 1995
Approved: February 22, 1995
Filed: February 28, 1995

Amending Reg. 761 of R.R.O. 1990
(Milk and Milk Products)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 761 has been amended by Ontario Regulation 771/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) The definitions of "agent-distributor", "non-processor-distributor", "processor-distributor" and "wholesale-warehouse-distributor" in section 1 of Regulation 761 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definition:

"non-shopkeeper-distributor" means a distributor other than a shopkeeper-distributor;

(3) The definition of "shopkeeper-distributor" in section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

"shopkeeper-distributor" means an operator of a shop who is engaged in buying fluid milk products from a non-shopkeeper-distributor and selling or distributing on the shop premises more than 50 per cent by volume of the fluid milk products directly to consumers;

2. (1) Subsection 99 (4) of the Regulation is amended by adding "and" at the end of clause (e), by striking out "and" at the end of clause (f) and by striking out clause (g).

(2) Subsections 99 (5) and (7) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(5) A licence for the operation of a plant becomes effective on the date stated on the licence and expires,

- (a) two years after the date of issue or upon such earlier date as is fixed by the Director, in the case of a licence issued before June 1, 1995; or
- (b) three years after the effective date or upon such earlier date as is fixed by the Director, in the case of a licence issued on or after June 1, 1995.

(7) The fee for a licence for the operation of a plant or for renewal of the licence is \$150 per year.

(7.1) If a licence for the operation of a plant expires on a day other than an anniversary of its effective date, the Director may prorate the licence fee payable for that part of the year from the last anniversary to the expiry.

3. Subsection 107 (1) of the Regulation is amended by striking out "and" at the end of clause (c) and by adding the following clauses:

- (c.1) in the case of milk, every person grading milk received at the plant is the holder of a certificate made under this Regulation;

(c.2) where a payment is made to the Milk Marketing Board or to a producer under the *Farm Products Payments Act* and the regulations made under that Act for milk purchased by the holder of the licence, the holder of the licence complies with the provisions of every regulation regarding repayment;

(c.3) the holder of the licence carries on business in accordance with law, with honesty and integrity and with regard to the public interest; and

4. Subsection 111 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The areas set out in the map titled "Fluid Milk Product Distribution Area Map" dated June 1, 1995 and filed with the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs are designated as distribution areas.

5. Subsections 112 (5), (6) and (7) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(5) Nothing in subsections (2) and (3) shall prevent an arrangement whereby a non-shopkeeper-distributor supplies fluid milk products to another non-shopkeeper-distributor, if the Director approves the arrangement.

(6) On receiving a written application, the Director may, without a hearing, approve an arrangement whereby a non-shopkeeper-distributor supplies fluid milk products to another non-shopkeeper-distributor if,

- (a) the distributor being supplied has ceased the processing of fluid milk products;
- (b) the distributors are deemed to be separate distributors by virtue of section 114.1; or
- (c) the fluid milk products being supplied are not available from a non-shopkeeper-distributor on whose licence is designated the distribution area, municipality or part thereof that is designated on the licence of the distributor being supplied.

(7) The Director may attach to an approval mentioned in subsection (6) such conditions as the Director considers proper, including a time limit for the validity of the approval.

6. Section 113 of the Regulation is revoked and the following substituted:

113. The following classes of distributors are designated:

- 1. Shopkeeper-distributor.
- 2. Non-shopkeeper-distributor.

113.1 (1) A person who carries on business as a shopkeeper-distributor shall be deemed to hold a licence as a shopkeeper-distributor as long as the person complies with all applicable provisions of the Act, the regulations and the orders of the Director.

(2) A licence as a shopkeeper-distributor expires if the holder of the licence ceases to carry on business as a shopkeeper-distributor.

7. (1) Subsection 114 (1) of the Regulation is amended by striking out "distributor" in the second line and substituting "non-shopkeeper-distributor".

(2) Subsection 114 (2) of the Regulation is amended by striking out "distributor" in the second line and substituting "non-shopkeeper-distributor".

(3) Subsection 114 (3) of the Regulation is revoked.

(4) Subsection 114 (4) of the Regulation is amended by striking out "distributor" in the first and second lines and substituting "non-shopkeeper-distributor".

(5) Clause 114 (4) (e) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(e) a description of each location in the distribution area, municipality or part thereof designated on the licence at which the distributor carries on business as a non-shopkeeper-distributor;

(6) Subsection 114 (4) of the Regulation is amended by adding "and" at the end of clause (g), by striking out "and" at the end of clause (h) and by striking out clause (i).

(7) Section 114 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4.1) The Director shall amend a licence as a non-shopkeeper-distributor to reflect all changes in the description of the locations in the distribution area, municipality or part thereof designated on the licence at which the distributor carries on business as a non-shopkeeper-distributor, of which the distributor notifies the Director.

(8) Subsections 114 (5), (6), (7), (8) and (9) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(5) A licence to carry on business as a non-shopkeeper-distributor expires,

(a) four years after the effective date of the licence or upon such earlier date as is fixed by the Director, if the effective date is in 1995; or

(b) three years after the effective date of the licence or upon such earlier date as is fixed by the Director, if the effective date is after 1995.

(6) Subject to subsection (7), the fee for a licence as a non-shopkeeper-distributor is,

(a) \$150 per year;

(b) \$60 per year for each location in the distribution area, municipality or part thereof designated on the licence, in excess of one, at which the distributor carries on business as a non-shopkeeper-distributor; and

(c) \$25 per year for each delivery vehicle, in excess of five, with which the distributor carries on business as a non-shopkeeper-distributor in the distribution area, municipality or part thereof designated on the licence, up to a maximum of \$125 per year.

(7) If a licence as a non-shopkeeper-distributor expires on a day other than an anniversary of its effective date, the Director may prorate the licence fee payable for that part of the year from the last anniversary to the expiry.

8. The Regulation is amended by adding the following section:

114.1 (1) A non-shopkeeper-distributor shall hold only one licence in respect of all locations in a distribution area from which the distributor delivers, sells or distributes fluid milk products.

(2) A non-shopkeeper-distributor shall be deemed to be a separate distributor in respect of each distribution area from which the distributor delivers, sells or distributes fluid milk products.

9. Section 115 of the Regulation is revoked and the following substituted:

115. (1) Every holder of a processor-distributor's licence issued under this Regulation as it read immediately before June 1, 1995 shall be deemed to be the holder of a licence for the operation of a plant issued on the date that the processor-distributor's licence was issued.

(2) A processor-distributor's licence issued under this Regulation as it read immediately before June 1, 1995 that did not expire by May 31, 1995 shall be deemed to expire on May 31, 1995.

10. (1) Section 116 of the Regulation is amended by striking out "any distributor" in the second line and substituting "a non-shopkeeper-distributor".

(2) Clause 116 (b) of the Regulation is revoked.

(3) Section 116 of the Regulation is amended by adding the following clauses:

(e.1) where, in the opinion of the Director, the applicant will not distribute a full range of fluid milk products in relation to the needs of customers in the distribution area, municipality or part thereof in respect of which the application is made;

(e.2) where, in the opinion of the Director, the applicant will not make adequate provision for the segregation of fluid milk products and milk products from other products carried by the applicant's delivery vehicles;

11. The Regulation is amended by adding the following section:

116.1 A licence as a distributor is non-transferable.

12. (1) Subsection 122 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(1) A licence as a non-shopkeeper-distributor is issued on the condition that,

(2) Clauses 122 (1) (d), (e), (f) and (g) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(d) the holder of the licence notifies the Director in writing of all changes in the description of the locations in the distribution area, municipality or part thereof designated on the licence at which the holder carries on business as a non-shopkeeper-distributor;

(e) the holder of the licence notifies the Director in writing of the name of every distributor that supplies fluid milk products to the holder of the licence, if any part of distribution area 2, 3, 4 or 5 is designated on the licence;

(f) the holder of the licence distributes a full range of fluid milk products in relation to the needs of customers in the distribution area, municipality or part thereof designated on the licence;

(g) the holder of the licence segregates fluid milk products and milk products from other products carried by the licence holder's delivery vehicles;

(3) Subsection 122 (1) of the Regulation is amended by adding "or" at the end of clause (h) and by striking out clauses (j) and (k).

(4) Subsection 122 (2) of the Regulation is revoked.

13. The Regulation is amended by adding the following section:

122.1 After a hearing, the Director may suspend or revoke a licence as a distributor for any failure by the distributor to comply with the conditions that apply to the licence.

14. Section 124 of the Regulation is revoked.

15. Section 125 of the Regulation is revoked and the following substituted:

125. A licensed non-shopkeeper-distributor who ceases to carry on business as a non-shopkeeper-distributor shall promptly surrender the licence to the Director.

16. Subsection 127 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(2) A distributor who operates a wholesale warehouse from which grocery products are distributed and who is engaged in the buying of sterilized fluid milk products, other than cream, table cream and whipping cream, and selling or distributing such products to shopkeeper-distributors, shall keep, for at least 12 months, complete records on a monthly basis of,

.

17. The Schedule to the Regulation is revoked.

18. This Regulation comes into force on June 1, 1995.

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

JAMES H. WHEELER
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Dated at Toronto on February 9, 1995.

11/95

ONTARIO REGULATION 101/95
made under the
MILK ACT

Made: February 8, 1995
Approved: February 22, 1995
Filed: February 28, 1995

Amending Reg. 761 of R.R.O. 1990
(Milk and Milk Products)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 761 has been amended by Ontario Regulations 771/94 and 100/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsection 69 (1) of Regulation 761 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "milk and" in the first line.

(2) Subsection 69 (2) of the Regulation is amended by striking out "milk and" in the first line.

(3) Subsection 69 (3) of the Regulation is amended by striking out "milk and" in the first line.

2. Section 71 of the Regulation is amended by striking out "milk and cream tester" in the third line and substituting "cream tester".

3. Subsection 72 (1) of the Regulation is amended by striking out "milk and" in the first line.

4. Section 87 of the Regulation is revoked and the following substituted:

87. (1) Subject to subsection (2), no person other than the holder of a cream tester's certificate shall test for milk-fat content or supervise the testing of cream received at a plant.

(2) The holder of an apprentice cream tester's certificate may test cream for milk-fat content while supervised by a cream tester.

5. (1) Clause 88 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) a cream tester's certificate;

(2) Clause 88 (1) (d) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(d) an apprentice cream tester's certificate;

(3) Subsection 88 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) The fee for a certificate mentioned in clause (1) (a), (b) or (c) is \$50.

(4.1) The fee for a certificate mentioned in clause (1) (d), (e) or (f) is \$5.

6. (1) Subsection 90 (1) of the Regulation is amended by striking out "milk and" in the first line.

(2) Clause 90 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out "milk and" in the first line.

(3) Subclause 90 (1) (b) (i) of the Regulation is amended by striking out "milk and" in the first line.

(4) Subclause 90 (1) (b) (ii) of the Regulation is amended by striking out "milk and".

7. Section 92 of the Regulation is amended by striking out "milk and cream tester" in the first line and substituting "cream tester".

8. Subsection 129 (2) of the Regulation is amended by striking out "milk and cream tester" in the first line and substituting "cream tester".

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

JAMES H. WHEELER
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Dated at Toronto on February 8, 1995.

11/95

ONTARIO REGULATION 102/95
made under the
MILK ACT

Made: January 18, 1995
Approved: February 22, 1995
Filed: February 28, 1995

Amending Reg. 761 of R.R.O. 1990
(Milk and Milk Products)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 761 has been amended by Ontario Regulations 771/94, 100/95 and 101/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Section 112 of Regulation 761 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsections:

(8) This section does not apply to unhomogenized milk with a minimum butterfat content of 3.8 per cent that is sold or processed for sale to a consumer in a container of 20 litres or more containing no internal gradations.

(9) In subsection (8), "consumer" means an individual who is acting other than in the course of carrying on business.

2. The Regulation is amended by adding the following section after the heading "DISTRIBUTORS' LICENCES":

112.1 A person who carries on business as a distributor is exempt from subsection 15 (2) of the Act with respect to the distribution of milk described in subsection 112 (8).

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

JAMES H. WHEELER
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Dated at Toronto on January 18, 1995.

11/95

ONTARIO REGULATION 103/95
made under the
MILK ACT

Made: January 18, 1995
Approved: February 22, 1995
Filed: February 28, 1995

Amending Reg. 753 of R.R.O. 1990
(Grades, Standards, Designations, Classes, Packing and Marking)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 753 has been amended by Ontario Regulations 40/94 and 260/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Section 1 of Regulation 753 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:

"consumer" means an individual who is acting other than in the course of carrying on business;

2. (1) Clause 5 (2) (g) of the Regulation is amended by striking out the portion before subclause (i) and substituting the following:

(g) subject to clause (j.1), milk,

(2) Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by adding the following clause:

(j.1) unhomogenized milk shall contain not less than 3.8 per cent milk-fat and not less than 8.25 per cent milk solids other than milk-fat if it is sold or processed for sale to a consumer in a container of 20 litres or more containing no internal gradations;

3. (1) Subsection 8 (1) of the Regulation is amended by adding at the beginning "Subject to subsection (3)".

(2) Subsection 8 (3) of the Regulation is amended by adding "and" at the end of clause (d) and by adding the following clause:

(e) unhomogenized milk may be sold or processed for sale to a consumer in a container of 20 litres or more containing no internal gradations.

4. (1) Section 9 of the Regulation is amended by adding at the beginning "Subject to subsection (2)".

(2) Section 9 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) Every container used for the sale or distribution of unhomogenized milk that is sold or processed for sale to a consumer in a container of 20 litres or more containing no internal gradations shall,

(a) have a label imprinted on the container, affixed to the container or imprinted on the cap of the container stating in prominent lettering of uniform size and style, the words "Unhomogenized Milk For Home Processing"; and

(b) display on the principal display panel in a legible manner,

(i) the volume in litres of the container,

(ii) the processor's name and head office address and a marking or number sufficient to identify the processing plant,

(iii) the date before which the milk is of best quality, and

(iv) the words "For Home Processing Only", "Pasteurized", "Refrigerate", and "No Vitamins Added".

5. Subsection 12 (4) of the Regulation is amended by adding the following clause:

(s.1) unhomogenized milk that is sold or processed for sale to a consumer in a container of 20 litres or more containing no internal gradations;

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

JAMES H. WHEELER
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Dated at Toronto on January 18, 1995.

11/95

ONTARIO REGULATION 104/95

made under the
CORONERS ACT

Made: February 1, 1995
Filed: March 1, 1995

Amending Reg. 180 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 180 has been amended by Ontario Regulation 141/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Paragraph 1 of Schedule 5 to Regulation 180 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

1. For making an investigation, a fee of \$145.

11/95

ONTARIO REGULATION 105/95

made under the
GAME AND FISH ACT

Made: March 2, 1995
Filed: March 2, 1995

Amending Reg. 489 of R.R.O. 1990
(Fishing Huts)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 489 has been amended by Ontario Regulation 66/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Clause 3 (d) of Regulation 489 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "or" at the end of subclause (iii) and by adding the following subclause:

- (v) the waters in the Territorial District of Algoma described in paragraph 16 of the Schedule; or

2. (1) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

13. The waters known as Dunlop Lake situate at approximate latitude 46 degrees 29 minutes north and longitude 82 degrees 42 minutes west in the townships of Beange and Bouck in the Territorial District of Algoma.

14. The waters known as Matinenda Lake situate at approximate latitude 46 degrees 22 minutes north and longitude 82 degrees 58 minutes west in the townships of Scarfe, Juillette, Mack and Timmermans in the Territorial District of Algoma.

15. The waters in the Territorial District of Algoma bounded by a line described as follows:

Commencing at the northeast corner of Carton Township at approximate latitude 47 degrees 19 minutes north and longitude 83 degrees 28 minutes west; thence due west along that line of latitude to the intersection with the International Boundary

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 104/95

pris en application de la
LOI SUR LES CORONERS

pris le 1^{er} février 1995
déposé le 1^{er} mars 1995

modifiant le Règl. 180 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 180 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 141/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. La disposition 1 de l'annexe 5 du Règlement 180 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. Pour procéder à une investigation, des honoraires de 145 \$.

between Canada and the United States; thence generally southerly and easterly along that International Boundary through Lake Superior and Lake Huron to the intersection with the west boundary of the Corporation of the Township of Plummer Additional; thence due north along that boundary line and its extension to the south boundary of Hurlburt Township; thence easterly along the south boundaries of Hurlburt and Cuthbertson townships to the southeast corner of Cuthbertson Township; thence due north from that point to the place of beginning.

16. The waters in the Territorial District of Algoma bounded by a line described as follows:

Commencing at the northwest corner of Ferrier Township at approximate latitude 83 degrees 28 minutes north and longitude 47 degrees 14 minutes west; thence due south along that line of longitude to the northern boundary of Shingwaukonce Township; thence due west along the line of latitude to the northwest corner of Kane Township; thence due south along the line of longitude to the shoreline of Lake Huron in Lefoy Township; thence easterly along the shoreline of Lake Huron to the easterly boundary of Lewis Township; thence due north along the line of longitude to the northeast corner of Assad Township; thence due west along the northern boundary of Assad Township to southeast corner of Parrott Township; thence due west along the line of longitude to the northwest corner of Parrott Township; thence due north along the line of longitude to the northeast corner of Grossman Township; thence due west along the line of latitude to the place of beginning.

(2) Paragraphs 17, 18 and 19 of the Schedule to the Regulation are revoked.

HOWARD HAMPTON
Minister of Natural Resources

Dated at Toronto on March 2, 1995.

11/95

ONTARIO REGULATION 106/95**made under the
PUBLIC LANDS ACT**

Made: March 2, 1995

Filed: March 3, 1995

HYDRO-ELECTRICITY CHARGES**1. In this Regulation,**

"holder of a water power lease" means a person subject to a water power lease, but does not include Ontario Hydro;

"net energy generated" means, in respect of a period of time, the total amount of electric energy, expressed in megawatt-hours, produced by a generating station during the period, less the energy in megawatt-hours consumed for station use or service in the same period;

"water power lease" means an agreement, lease, licence or other writing under subsection 42 (2) of the Act.

2. (1) The holder of a water power lease shall pay to the Crown a hydro-electricity charge for each calendar year covered in whole or in part by the term of the lease.

(2) The amount of the hydro-electricity charge for a calendar year shall be determined by multiplying the energy rate for the year (determined in accordance with section 3) by the net energy generated during the year from water flowing on the land that is subject to the water power lease.

(3) Despite subsection (1), no hydro-electricity charge is payable in respect of a water power lease if the generating station has been in service during fewer than 10 calendar years.

(4) This section applies in respect of the calendar year beginning on January 1, 1994 and in respect of every calendar year thereafter.

3. (1) For the calendar year beginning on January 1, 1994, the energy rate is \$3.1000.

(2) For the calendar year beginning on January 1, 1995 and for every calendar year thereafter, the energy rate shall be determined to four decimal places in accordance with the following formula:

$$\text{Energy rate} = \$3.5550 \times \frac{\text{CPI}}{172.7}$$

where CPI = the average for the year of the 12 monthly Consumer Price Indexes for Canada (All Items) published by Statistics Canada under the authority of the *Statistics Act* (Canada).

(3) For the calendar year beginning on January 1, 1995 and for every calendar year thereafter, the Minister shall, within 30 days after the end of the year, provide to every holder of a water power lease a statement setting out the energy rate applicable to the year.

4. (1) The holder of a water power lease shall, on or before January 31 in each year, submit to the Minister a statement signed on behalf of the holder showing the net energy generated during the preceding calendar year from water flowing on the land that is subject to the lease.

(2) If the holder of a water power lease does not comply with subsection (1), the hydro-electricity charge for the preceding calendar year shall be increased by 5 per cent.

5. (1) The hydro-electricity charge for the calendar year beginning on January 1, 1994 shall be paid on or before February 28, 1995.

(2) For the calendar year beginning on January 1, 1995 and every calendar year thereafter, the hydro-electricity charge shall be paid in the following manner:

1. On or before the last day of February of the year, the holder of the water power lease shall make an interim payment equal to 50 per cent of the amount of the hydro-electricity charge, as estimated by the Minister.

2. On or before July 1 of the year, the holder of the water power lease shall make a further interim payment equal to 25 per cent of the amount of the hydro-electricity charge, as estimated by the Minister.

3. On or before the last day of February in the next calendar year, the holder of the water power lease shall pay the balance of the hydro-electricity charge, based on the final amount of the charge determined under subsection 2 (2).

4. If the amount paid under paragraphs 1 and 2 exceeds the final amount of the hydro-electricity charge, the excess shall be applied to the amount of the hydro-electricity charge payable in respect of the next calendar year or, if no charge is payable in respect of the next calendar year, the excess shall be refunded.

6. (1) If the holder of a water power lease fails to pay any amount owing under this Regulation by the day it is due, interest on the amount shall accrue from the due date at the bank rate in effect at the end of that day, plus 6 per cent.

(2) In this section, "bank rate" means the bank rate established by the Bank of Canada as the minimum rate at which the Bank of Canada makes short term advances to banks listed in Schedule I to the *Bank Act* (Canada).

11/95

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—03—25

ONTARIO REGULATION 107/95 made under the JUSTICES OF THE PEACE ACT

Made: February 22, 1995
Filed: March 6, 1995

Amending O. Reg. 247/94
(Salaries and Benefits of Justices of the Peace—
Regions Designated under Section 22 of the Act)

Note: Ontario Regulation 247/94 has been amended by Ontario Regulations 505/94, 521/94, 726/94 and 34/95.

1. Subsection 1 (2) of Ontario Regulation 247/94 is amended by adding the following paragraph:

6. East Region.

2. This Regulation comes into force on April 1, 1995.

12/95

ONTARIO REGULATION 108/95 made under the ENVIRONMENTAL BILL OF RIGHTS, 1993

Made: February 1, 1995
Filed: March 7, 1995

Amending O. Reg. 73/94
(General)

Note: Ontario Regulation 73/94 has been amended by Ontario Regulations 680/94 and 719/94.

1. Section 15.3 of Ontario Regulation 73/94 is amended by adding the following subsection:

(1.1) The exemption provided by subsection (1) does not apply to a proposal that was classified by Ontario Regulation 681/94 before March 7, 1995 but that was not implemented before that date, unless the proposal is a Class III proposal for an instrument in respect of which a notice of hearing has been given under any Act before that date.

12/95

ONTARIO REGULATION 109/95 made under the PARKWAY BELT PLANNING AND DEVELOPMENT ACT

Made: March 8, 1995
Filed: March 9, 1995

Amending O. Reg. 486/73
(County of Wentworth (now The Regional Municipality of
Hamilton-Wentworth), Town of Dundas)

Note: Ontario Regulation 486/73 has not been amended in 1994 or 1995. For prior amendments, see the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991, 1992 and 1993.

1. Ontario Regulation 486/73 is amended by adding the following section:

40. (1) Despite section 4, a single dwelling, together with accessory buildings and structures, may be erected, located and used on the lands described in subsection (2) if the following requirements are met:

Minimum Lot Area	450 square metres
Minimum Lot Frontage	15.0 metres
Minimum Front Yard	6.0 metres
Minimum Side Yard	1.2 metres
Minimum Rear Yard	7.5 metres
Maximum Height	5.3 metres
Maximum Ground-floor Area	112 square metres

(2) Subsection (1) applies to that parcel of land in the Town of Dundas, in The Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, being part of Lot 29 on Registered Plan No. 967 designated as Part 2 on Plan 62R-13283 deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth (No. 62).

DIANA LINN JARDINE
Director
Plans Administration Branch
Central and Southwest
Ministry of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 8, 1995.

12/95

ONTARIO REGULATION 110/95 made under the EDUCATION ACT

Made: February 28, 1995
Approved: March 9, 1995
Filed: March 10, 1995

Amending O. Reg. 119/92
(General Legislative Grants, 1992)

Note: Ontario Regulation 119/92 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 119/92 is amended by adding the following section:

GRANT FOR PAY EQUITY

22.1 (1) A board shall be paid, in respect of pay equity adjustments, a grant equal to the following amount:

$$A - \left(\frac{A}{100 \times B} \times MR2 \times E.A. \right), \text{ or zero if that amount is negative}$$

where,

A = the lesser of,

- i. the sum of the eligible expenditure for pay equity in 1992 and the eligible expenditure for pay equity that was not recognized in 1991, and

- ii. the amount determined under subsection (2),

B = the sum of the day school A.D.E. of resident-internal pupils and the day school A.D.E. of resident-external pupils of the board.

(2) The amount referred to in paragraph ii of the definition of A in subsection (1) shall be determined in the following manner:

1. Calculate the sum of,

- i. the product of \$65 and the sum, in respect of elementary school pupils, of the day school A.D.E. of resident-internal pupils and the day school A.D.E. of resident-external pupils of the board, and

- ii. the product of \$35 and the sum, in respect of secondary school pupils, of the day school A.D.E. of resident-internal pupils and the day school A.D.E. of resident-external pupils of the board.

2. The amount referred to in paragraph ii of the definition of A in subsection (1) is,

- i. in the case of elementary school pupils, an amount selected by the board that does not exceed the amount calculated under paragraph 1, and

- ii. in the case of secondary school pupils, the amount determined by subtracting the amount selected by the board under subparagraph i of this paragraph from the amount calculated under paragraph 1.

- (3) For the purpose of this section,

"eligible expenditure for pay equity in 1992" means the sum of,

- (a) the amount by which the board's total expenditures in 1992 for adjustments in compensation in accordance with a pay equity plan under the *Pay Equity Act* exceed the board's total expenditures in 1991 for adjustments in compensation in accordance with a pay equity plan under the *Pay Equity Act*, and
- (b) the eligible expenditure for pay equity in 1991 as defined in section 22.1 of Ontario Regulation 86/91 (General Legislative Grants, 1991);

"eligible expenditure for pay equity that was not recognized in 1991" means the amount by which the amount referred to in paragraph i of the definition of A in subsection 22.1 (1) of Ontario Regulation 86/91 (General Legislative Grants, 1991) exceeds the amount referred to in paragraph ii of that definition.

DAVE COOKE
Minister of Education and Training

Dated at Toronto on February 28, 1995.

ONTARIO REGULATION 111/95
made under the
EDUCATION ACT

Made: February 28, 1995

Approved: March 9, 1995

Filed: March 10, 1995

Amending O. Reg. 103/93
(General Legislative Grants, 1993)

Note: Ontario Regulation 103/93 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 103/93 is amended by adding the following section:

GRANT FOR PAY EQUITY

22.1 (1) A board shall be paid, in respect of pay equity adjustments, a grant equal to the following amount:

$$A - \left(\frac{A}{100 \times B} \times \text{MR2} \times \text{E.A.} \right), \text{ or zero if that amount is negative}$$

where,

A = the lesser of,

- i. the sum of the eligible expenditure for pay equity in 1993 and the eligible expenditure for pay equity that was not recognized in 1992, and

- ii. the amount determined under subsection (2),

B = the sum of the day school A.D.E. of resident-internal pupils and the day school A.D.E. of resident-external pupils of the board.

(2) The amount referred to in paragraph ii of the definition of A in subsection (1) shall be determined in the following manner:

1. Calculate the sum of,

- i. the product of \$96 and the sum, in respect of elementary school pupils, of the day school A.D.E. of resident-internal pupils and the day school A.D.E. of resident-external pupils of the board, and

- ii. the product of \$40 and the sum, in respect of secondary school pupils, of the day school A.D.E. of resident-internal pupils and the day school A.D.E. of resident-external pupils of the board.

2. The amount referred to in paragraph ii of the definition of A in subsection (1) is,

- i. in the case of elementary school pupils, an amount selected by the board that does not exceed the amount calculated under paragraph 1, and

- ii. in the case of secondary school pupils, the amount determined by subtracting the amount selected by the board under subparagraph i of this paragraph from the amount calculated under paragraph 1.

- (3) For the purpose of this section,

"eligible expenditure for pay equity in 1993" means the sum of,

- (a) the amount by which the board's total expenditures in 1993 for adjustments in compensation in accordance with a pay equity plan under the *Pay Equity Act* exceed the board's total

expenditures in 1992 for adjustments in compensation in accordance with a pay equity plan under the *Pay Equity Act*, and

- (b) the eligible expenditure for pay equity in 1992 as defined in section 22.1 of Ontario Regulation 119/92 (General Legislative Grants, 1992);

"eligible expenditure for pay equity that was not recognized in 1992" means the amount by which the amount referred to in paragraph i of the definition of A in subsection 22.1 (1) of Ontario Regulation 119/92 (General Legislative Grants, 1992) exceeds the amount referred to in paragraph ii of that definition.

DAVE COOKE
Minister of Education and Training

Dated at Toronto on February 28, 1995.

12/95

ONTARIO REGULATION 112/95
made under the
EDUCATION ACT

Made: February 28, 1995
Approved: March 9, 1995
Filed: March 10, 1995

Amending O. Reg. 243/94
(General Legislative Grants, 1994)

Note: Ontario Regulation 243/94 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 243/94 is amended by adding the following section:

GRANT FOR PAY EQUITY

22.1 (1) A board shall be paid, in respect of pay equity adjustments, a grant equal to the following amount:

$$A - \left(\frac{A}{100 \times B} \times \text{MR2} \times \text{E.A.} \right), \text{ or zero if that amount is negative}$$

where,

A = the lesser of,

- i. the sum of the eligible expenditure for pay equity in 1994 and the eligible expenditure for pay equity that was not recognized in 1993, and

- ii. the amount determined under subsection (2),

B = the sum of the day school A.D.E. of resident-internal pupils and the day school A.D.E. of resident-external pupils of the board.

(2) The amount referred to in paragraph ii of the definition of A in subsection (1) shall be determined in the following manner:

1. Calculate the sum of,

- i. the product of \$120 and the sum, in respect of elementary school pupils, of the day school A.D.E. of resident-internal pupils and the day school A.D.E. of resident-external pupils of the board, and

- ii. the product of \$50 and the sum, in respect of secondary school pupils, of the day school A.D.E. of resident-internal

pupils and the day school A.D.E. of resident-external pupils of the board.

2. The amount referred to in paragraph ii of the definition of A in subsection (1) is,

- i. in the case of elementary school pupils, an amount selected by the board that does not exceed the amount calculated under paragraph 1, and

- ii. in the case of secondary school pupils, the amount determined by subtracting the amount selected by the board under subparagraph i of this paragraph from the amount calculated under paragraph 1.

- (3) For the purpose of this section,

"eligible expenditure for pay equity in 1994" means the sum of,

- (a) the amount by which the board's total expenditures in 1994 for adjustments in compensation in accordance with a pay equity plan under the *Pay Equity Act* exceed the board's total expenditures in 1993 for adjustments in compensation in accordance with a pay equity plan under the *Pay Equity Act*, and

- (b) the eligible expenditure for pay equity in 1993 as defined in section 22.1 of Ontario Regulation 103/93 (General Legislative Grants, 1993);

"eligible expenditure for pay equity that was not recognized in 1993" means the amount by which the amount referred to in paragraph i of the definition of A in subsection 22.1 (1) of Ontario Regulation 103/93 (General Legislative Grants, 1993) exceeds the amount referred to in paragraph ii of that definition.

DAVE COOKE
Minister of Education and Training

Dated at Toronto on February 28, 1995.

12/95

ONTARIO REGULATION 113/95
made under the
EDUCATION ACT

Made: February 28, 1995
Approved: March 9, 1995
Filed: March 10, 1995

GENERAL LEGISLATIVE GRANTS, 1995

DEFINITIONS

1. In this Regulation, the following definitions apply for a board for the year 1995,

"assessment" means the sum of,

- (a) the residential and farm assessment as defined in section 248 of the Act, and
- (b) the quotient obtained by dividing by 0.85 the commercial assessment as defined in section 248 of the Act,

that is rateable for the purposes of the board;

"A.E.F. for grant purposes", for a municipality or locality, means the assessment equalization factor provided by the Minister for this purpose;

"capital appurtenances" means,

- (a) school sites and additions and improvements thereto,
- (b) school buildings, including permanent fixtures thereof, and additions, alterations and renovations to such buildings and permanent fixtures,
- (c) buildings that are not school buildings, including permanent fixtures thereof, and additions, alterations and renovations to such buildings and permanent fixtures,
- (d) vehicles and watercraft used for the transportation of pupils, and replacements of such vehicles and watercraft, and
- (e) furniture and equipment and replacements thereof and library resource materials for the initial equipping of a library resource centre, but excluding therefrom items referred to in clause (d) and permanent fixtures of a building;

"capital element included in rent", in respect of rental of computer equipment for instructional purposes and rental of accommodation and school sites, means the total rental revenue or rental expenditure, as the case may be, that is in excess of the cost of services that are included as part of the rental contract, except that in the case of rental of computer equipment or accommodation for instructional purposes, the capital element in rent cannot be less than the portion designated by the Minister for inclusion in the determination of the recognized extraordinary expenditure of the board;

"continuing education A.D.E. for grant purposes" means the sum of the portion of the average daily enrolment calculated under section 3 of Ontario Regulation 244/94 (Calculation of Average Daily Enrolment) that is in respect of pupils enrolled in a program operated by the board in a course approved by the Minister,

- (a) established for adults for which one or more credits or credit equivalents may be granted or in an independent study course and, in the case of a separate school board other than a Roman Catholic school board, the course is in the intermediate division,
 - (b) of citizenship and language instruction for persons admitted to Canada as permanent residents under the *Immigration Act* (Canada),
 - (c) of English or French as a second language for adults whose first language is neither English nor French, or
 - (d) of Native language instruction for adults,
- and in the case of,
- (e) a course described in clause (a), except for a pupil enrolled in an independent study course, for French-speaking adults in which French is the language of instruction,
 - (f) a course described in clause (b), (c) or (d), or
 - (g) a course described in clause (a), except for a pupil enrolled in an independent study course, offered in a secondary school that has an enrolment of fewer than 120 pupils per grade and that is located in a territorial district more than 80 kilometres from all other secondary schools in the Province that have the same language of instruction,

where the number of pupils is fewer than 15, such number shall be increased by five or a lesser number, as the case requires, to a maximum of 15 for the purpose of calculating the continuing education A.D.E. for grant purposes;

"current cost of operating" means the sum of the current expenditure of the board and the social contract target of the board less the sum of,

- (a) current expenditure for,
 - (i) the capital element included in rent payable,
 - (ii) transportation of pupils and persons qualified to be resident pupils to and from a school, a facility referred to in subsection 190 (3) of the Act or a centre referred to in subsection 190 (4) thereof,
 - (iii) transportation of pupils from one school to another school or a facility referred to in subsection 190 (3) of the Act, where such transportation is of a kind that is eligible for approval by the Minister as recognized expenditure for transportation,
 - (iv) board, lodging and weekly transportation of pupils under sections 76, 190, 289 and 291 of the Act,
 - (v) capital appurtenances,
 - (vi) debt charges, other than debt charges in respect of the interest payments on debentures issued for operating purposes under Part III of the *Municipal Affairs Act*,
 - (vii) tuition fees in respect of resident-external pupils of the board,
 - (viii) P.A.C. in respect of resident-external pupils of the board,
 - (ix) relocation of portable classrooms,
 - (x) restoration of destroyed and damaged capital appurtenances, and
 - (xi) interest on short-term borrowings for the purchase of capital appurtenances,
- (b) the sum of,
 - (i) tax adjustments,
 - (ii) the costs of performing the duties of a municipal council in territory without municipal organization,
 - (iii) provision for a reserve for working funds,
 - (iv) provision for a reserve for tax reduction in 1996,
 - (v) allocation to reserve funds,
- (c) current revenue from sources other than,
 - (i) legislative grants except payments under subsections 17 (2) and 18 (2), section 26, subsections 27 (1) and (4) and sections 29, 40 and 41,
 - (ii) taxes, payments in lieu of taxes and trailer fees,
 - (iii) tuition fees in respect of non-resident pupils of the board,
 - (iv) the P.A.C. in respect of non-resident pupils of the board,
 - (v) the capital element included in rent receivable,
 - (vi) disposal of capital appurtenances,
 - (vii) insurance proceeds in respect of capital appurtenances,

- (viii) transfers from other funds,
- (ix) transfers from a reserve for working funds,
- (x) transfer from a reserve for tax reduction,
- (xi) accrued interest on debentures sold at date of sale thereof,
- (xii) interest earned on capital funds,
- (xiii) reimbursements of expenditure for transportation of pupils including payments under section 35,
- (xiv) grants, except legislative grants, or other reimbursements for capital expenditure from the revenue fund, and
- (xv) donations directed in writing by the donor to the purchase of a capital appurtenance and so applied, and
- (d) the amount calculated under clause 28 (a);

"day school A.D.E. of non-resident pupils" means the portion of the average daily enrolment calculated under section 2 of Ontario Regulation 244/94 (Calculation of Average Daily Enrolment) that is in respect of non-resident pupils of the board;

"day school A.D.E. of resident-external pupils" means the portion of the average daily enrolment calculated under section 2 of Ontario Regulation 244/94 (Calculation of Average Daily Enrolment) that is in respect of resident-external pupils of the board;

"day school A.D.E. of resident-internal pupils" means the portion of the average daily enrolment calculated under section 2 of Ontario Regulation 244/94 (Calculation of Average Daily Enrolment) that is in respect of resident-internal pupils of the board;

"elementary school pupil" means a pupil who is enrolled in a school operated by,

- (a) a district school area board, a Protestant separate school board, a Roman Catholic separate school board other than a Roman Catholic school board, or
- (b) a board of education or a Roman Catholic school board for the purposes of receiving education in the primary division, junior division or first two years of the intermediate division;

"eligible sum for French as a first language" means,

- (a) in respect of elementary school pupils, the sum of,
 - (i) the product of \$291 and the enrolment for a program provided in a French-language instructional unit, and
 - (ii) where in 1995 the board establishes under section 289 of the Act a class in which French is the language of instruction in an elementary school where no such class was provided prior to the September 2, 1974 and such class is approved by the Minister for grant purposes,
 - (A) \$5,400 if the class established in 1995 is the first,
 - (B) \$3,240 if the class established in 1995 is the second,
 - (C) \$2,160 if the class established in 1995 is the third,
- such class in the school, and

- (b) in respect of secondary school pupils, the sum of the products obtained by multiplying the enrolment for a program in a subject in a class established under section 291 of the Act in which French is the language of instruction, by the number of credits or credit equivalents that may be granted to a pupil for the subject or by,

(i) \$89 in the case of pupils enrolled in the intermediate division, or

(ii) \$95 in the case of pupils enrolled in the senior division,

subject to the limitation that the maximum number of credits or courses for which no credit may be granted that may be taken into account for the purpose of this clause in respect of any one pupil is five;

"eligible sum for French as a second language" means,

- (a) in respect of elementary school pupils, the sum of,
 - (i) the product of \$119 and the enrolment for a program in classes established for pupils whose first language is not French of an average of 20 or more minutes but less than 40 minutes per school day of instruction in French,
 - (ii) the product of \$229 and the enrolment for a program in classes established for pupils whose first language is not French of an average of 40 or more minutes but less than 60 minutes per school day of instruction in French,
 - (iii) the product of \$260 and the enrolment for a program in classes established for pupils whose first language is not French of an average of 60 or more minutes but less than 150 minutes per school day of instruction in French, and
 - (iv) the product of \$291 and the enrolment for a program in classes established for pupils whose first language is not French of an average of,
 - (A) 150 minutes or more per school day of instruction in French, for pupils other than pupils enrolled in junior kindergarten or kindergarten, or
 - (B) 75 minutes or more per school day of instruction in French, for pupils enrolled in junior kindergarten or kindergarten, and

(b) in respect of secondary school pupils, the sum of,

- (i) the products obtained by multiplying the enrolment for a program in the subject of French that is established for pupils whose first language is not French, by the number of credits or credit equivalents that may be granted to a pupil for such subject, and by,
 - (A) \$57 in the case of a subject offered in the intermediate division, or
 - (B) \$75 in the case of a subject offered in the senior division, and
- (ii) the products obtained by multiplying the enrolment for a program established for pupils whose first language is not French and in which a subject other than French is taught in the French language, by the number of credits or credit equivalents that may be granted to a pupil for such subject, and by,
 - (A) \$94 in the case of a subject offered in the intermediate division, or

(B) \$145 in the case of a subject offered in the senior division;

"eligible sum for full-day kindergarten" means the product of,

- (a) the sum of \$4,200 and the amounts per pupil that are set out in Columns 10 and 11 of Table 2 opposite the name of the board in Column 1 of Table 2,
- (b) 0.50, and
- (c) the sum of the products of the number of resident-internal and non-resident pupils of the board,
 - (i) who on the last school day of September, 1994 are enrolled for an average of 300 or more minutes per school day in a kindergarten operated by the board and 0.6, and
 - (ii) who on the last school day of September, 1995 are enrolled for an average of 300 or more minutes per school day in a kindergarten operated by the board and 0.4;

"eligible sum for Native as a second language" means,

- (a) in respect of elementary school pupils, the sum of,
 - (i) the product of \$219 and the enrolment in a Native language program of an average of 20 or more minutes but less than 40 minutes per school day,
 - (ii) the product of \$389 and the enrolment in a Native language program of an average of 40 or more minutes per school day, and
- (b) in respect of secondary school pupils, the sum of the products obtained by multiplying the enrolment in a Native language program by the number of credits or credit equivalents that may be granted to a pupil for such program, and by,
 - (i) \$57 in the case of a program offered in the intermediate division, or
 - (ii) \$75 in the case of a program offered in the senior division;

"enrolment for a program" means the sum of,

- (a) the product of the number of resident-internal pupils and non-resident pupils of the board who on the last school day of September, 1994 are registered in the program and 0.6, and
- (b) the product of the number of resident-internal pupils and non-resident pupils of the board who on the last school day of September, 1995 are registered in the program and 0.4;

"enrolment in a Native language program" means the sum of the products of the number of resident-internal pupils and non-resident pupils of the board, other than those whose fees are receivable from Canada or from a band, council of a band or education authority authorized by the Crown in right of Canada to provide education for Indians,

- (a) who on the last school day of September, 1994 are registered in the program and 0.6, and
- (b) who on the last school day of September, 1995 are registered in the program and 0.4;

"E.A." means equalized assessment for a board and is equal to the sum of the equalized assessment for the municipalities or localities within the jurisdiction of the board;

"equalized assessment for a municipality or locality" means the quotient obtained by dividing the product of 100 and the sum of the assessment and the equivalent assessment for the municipality or locality by the A.E.F. for grant purposes;

"equivalent assessment for a municipality or locality" means the amount of assessment that would yield an amount equal to the sums payable or allocated by the municipality or locality to a board in respect of,

- (a) the tax levied under subsections 159 (12) and (13) of the *Municipal Act* that is paid or allocated to the board, and
- (b) payments in lieu of taxes,

if such assessment were levied upon at the rate levied in 1994 in the municipality or locality for the purposes of the board on residential and farm assessment, or such amount as adjusted by the Minister;

"isolate board" means a district school area board, a rural separate school board, a combined Roman Catholic separate school board, a Protestant separate school board or a secondary school board;

"maximum recognized day school O.E." means the amount calculated as follows,

$$A - (B \times \frac{A}{B + C}), \text{ correct to two places of decimals}$$

except where $\frac{A}{B + C}$ is greater than 1 it shall be 1, and

where,

A = the product of the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the board and \$4,184 in the case of elementary school pupils and \$5,116 in the case of secondary school pupils,

B = the excess of,

- (a) the total of the salaries, wages and related employee benefits that are not payable to teachers and other employees of the board because of a strike or lockout, other than salaries, wages and employee benefits for instruction of summer schools, international languages classes and courses referred to in the definition "continuing education A.D.E. for grant purposes",

over,

- (b) the expenditures incurred by the board that are approved by the Minister and are attributable to a strike or lockout of the employees for which the savings for salaries, wages and employee benefits are included in clause (a) except a provision for a reserve for tax reduction, and

C = O.E. less tuition fees in respect of resident-external pupils of the board;

"MR" means the standard mill rate for R.O.E. and is equal to .005865 for elementary school purposes or 0.004835 for secondary school purposes;

"MRI" means the standard mill rate for recognized extraordinary expenditure and is equal to 0.000073 for elementary school purposes or 0.000040 for secondary school purposes;

"MR2" means the standard mill rate for operating expenditure and is equal to 0.000140 for elementary school purposes or 0.000095 for secondary school purposes;

"non-resident pupil" of a board means a pupil, other than a pupil from outside Ontario enrolled at a school under a student exchange program approved by the board, who is enrolled at a school operated by the board,

- (a) in respect of whom,
 - (i) the Minister pays the cost of education,
 - (ii) the board charges a fee to another board,
 - (iii) the board may charge a fee to Canada, to a board appointed under section 68 of the Act or to a source outside Ontario, or
 - (iv) the board may charge a fee to a band, the council of a band or education authority that is authorized by the Crown in the right of Canada to provide education for Indians,
- (b) who is a registered Indian residing on a reserve as defined in the *Indian Act* (Canada), or
- (c) who is a pupil in Canada as a visitor or as a student under the *Immigration Act* (Canada) for whom the board is required under subsection 49 (6) of the Act to charge the maximum fee calculated in accordance with the regulations;

"O.E." means ordinary expenditure and is equal to the current cost of operating increased by current expenditure for tuition fees in respect of resident-external pupils of the board, and reduced by the sum of,

- (a) the eligible sum for French as a first language, the eligible sum for French as a second language, the eligible sum for full-day kindergarten, the eligible sum for Native as a second language,
- (b) cost of education payable under sections 32 to 34 inclusive reduced by the P.A.C. included in such cost of education,
- (c) current revenue for tuition fees in respect of non-resident pupils of the board,
- (d) grants for reduction in class size for grades 1 and 2 determined under section 22,
- (e) grants for small schools, small boards, small sections, goods and services, compensatory education, declining enrolment, language instruction, mixed schools and technical education determined under sections 10, 11, 12, 13, 14, 15, 19, 20 and 25 respectively,
- (f) assistance for open-access tuition fees determined under section 39,
- (g) grants providing special compensation for pooling determined under section 45,
- (h) grants for French-language equivalency determined under section 16, and
- (i) the amount described as A in the calculation of the grant for pay equity determined under section 30;

"payment in lieu of taxes" means, in respect of a municipality, the sum of,

- (a) the amounts payable by the municipality to the board under subsection 7 (10) of the *Housing Development Act*, under

subsection 445 (4) of the *Municipal Act* and under subsection 52 (9) of the *Power Corporation Act*,

- (b) the amount paid by the municipality to the board that is in excess of the amount requisitioned by the board and which is in respect of an allocation of taxes or payments in lieu of taxes other than the amount receivable by the board under section 35 of the *Assessment Act*,
- (c) the amounts receivable by the board from subscriptions in lieu of taxes, and
- (d) the amounts payable by the municipality to the board under section 2 of the *Municipal and School Board Payments Adjustment Act*;

"psychiatric facility" means a children's mental health centre established or approved under subsection 8 (1) of Part I (Flexible Services) of the *Child and Family Services Act*, or a facility designated as a psychiatric facility under the *Mental Health Act* and includes the private hospital known as "The Villa" and located in the City of Vaughan;

"P.A.C." means the pupil accommodation charge for a pupil and is equal to the product of the portion of the average daily enrolment calculated under section 2 of Ontario Regulation 244/94 (Calculation of Average Daily Enrolment) that is in respect of the pupil and \$141 in the case of an elementary school pupil or \$282 in the case of a secondary school pupil;

"R.E.E." means recognized extraordinary expenditure and is equal to the sum of,

- (a) debt charges payable by the board or on its behalf by a municipality or a county in respect of the portion of a debenture approved by the Minister for grant purposes,
- (b) the portion of the expenditure approved by the Minister for the purchase of computer hardware for instructional purposes,
- (c) the restoration of the items referred to in clauses (d) and (e) of the definition "capital appurtenances" up to the amount of the proceeds of insurance in respect of their loss,
- (d) the lesser of,
 - (i) expenditure for items referred to in clause (e) of the definition "capital appurtenances" less the sum of,
 - (A) such expenditure included in clause (b) or (c),
 - (B) such expenditure eligible for grant under subsection 27 (3) or section 51, and
 - (C) current revenue from donations that is not deducted in the determination of current cost of operating under subclause (c) (xv) of the definition "current cost of operating" except such revenue from donations that is applied to expenditure for capital appurtenances that is other than expenditure for furniture and equipment included in this subclause, and
 - (ii) the sum of,
 - (A) current revenue from the sale or disposal of items referred to in clause (e) of the definition "capital appurtenances", and
 - (B) the product of \$16 in the case of an elementary school pupil or \$27 in the case of a secondary school pupil and the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the board,

less the portion of the revenue from the sale or disposal of, and from insurance proceeds in respect of, capital appurtenances that is designated by the Minister as deductible from R.E.E.,

- (e) the portion approved by the Minister for grant purposes of the capital element included in rent payable,
- (f) the P.A.C. in respect of resident-external pupils of the board,
- (g) the portion of the expenditure for the relocation of portable classrooms that is not in excess of the product of \$4,250 and the number of relocations approved by the Minister,
- (h) the portion of the expenditure approved by the Minister for the training of teachers in the use of computer technology for instructional purposes, and
- (i) the portion of the expenditure approved by the Minister for the training of teachers in the use of technological equipment for instructional purposes, and
- (j) the portion of the expenditure approved by the Minister for the purchase of computer software for instructional purposes,

less the sum of,

- (k) the P.A.C. in respect of non-resident pupils of the board, and
- (l) the portion of the capital element included in rent receivable that is designated by the Minister as deductible from R.E.E.;

"R.O.E." means recognized ordinary expenditure and is equal to the lesser of the O.E. and the sum of,

- (a) the maximum recognized day school O.E.,
- (b) the teacher qualifications and experience adjustment,
- (c) the product of the portion of the summer school A.D.E. for grant purposes that is in respect of elementary school pupils of the board and \$4,184,
- (d) the recognized tuition fees, and
- (e) the sum of,
 - (i) the portion of the expenditure that is approved by the Minister for training assistance of designated persons as specified in Regulation 312 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Training Assistance), and
 - (ii) the portion of the salaries, wages and benefits paid by the board to designated persons referred to in subclause (i) that is approved by the Minister and that is in respect of the portion of the designated person's contract time during 1995 that is specified, in a written agreement between the designated person and the board, as being directed towards training and released from board-assigned duties;

"recognized expenditure for transportation" means the sum of,

- (a) the amount approved by the Minister for grant purposes for the transportation of,
 - (i) resident-internal pupils and resident-external pupils of the board to and from school and from school to school, and
 - (ii) persons qualified to be resident pupils of the board to and from the schools and facilities referred to in subsection

190 (3) of the Act and the centres referred to in subsection 190 (4) thereof,

except where the parent or guardian of a pupil contributes, other than by taxation, to the cost of such transportation, and

- (b) the amount approved by the Minister for grant purposes for board, lodging and weekly transportation to school and return of resident-internal pupils and resident-external pupils of the board;

"recognized tuition fees" means the expenditure for tuition fees less the sum of,

- (a) the product of \$4,184 in the case of an elementary school pupil or \$5,116 in the case of a secondary school pupil and the number by which the average daily enrolment in respect of resident-external pupils of the board is increased for fee purposes by the application of factors determined under subsection 3 (4) of Ontario Regulation 114/95 (Calculation of Fees for Pupils), and
- (b) the sum of the amounts that are determined for the board, in respect of each of the boards with which the board has the same or part of the same area of jurisdiction, calculated as follows,

$$A \times (B - C)$$

where,

A = the portion of the day school A.D.E. of resident-external pupils of the board that is in respect of secondary school pupils for whom fees are payable to the board that has the same or part of the same area of jurisdiction,

B = the tuition fee charged by the board that has the same or part of the same area of jurisdiction as determined under clause 3 (1) (a) of Ontario Regulation 114/95 (Calculation of Fees for Pupils), and

C = the sum of \$5,116 and the amounts per pupil that are set out in Columns 10 and 11 of Table 2 opposite the name of the board in Column 1 of Table 2 and, where the amount is negative, it shall be zero;

"resident-external pupil" of a board means a pupil whose fee is payable by the board;

"resident-internal pupil" of a board means a pupil, other than a non-resident pupil, who is enrolled at a school operated by the board;

"secondary school pupil" means a pupil who is enrolled in a school operated by,

- (a) a secondary school board, or
- (b) a board of education or a Roman Catholic school board for the purposes of receiving education in the last two years of the intermediate division or in the senior division;

"social contract target" means the sum of,

- (a) the product of 0.6 and the difference between the expenditure reduction target and the teacher pension offset established for the board under the *Social Contract Act, 1993* for the provincial fiscal year 1994-95, and
- (b) the product of 0.4 and the difference between the expenditure reduction target and the teacher pension offset established for the board under the *Social Contract Act, 1993* for the provincial fiscal year 1995-96;

"summer school A.D.E. for grant purposes" means,

- (a) in respect of elementary school pupils, the portion of the average daily enrolment calculated under section 3 of Ontario Regulation 244/94 (Calculation of Average Daily Enrolment) that is in respect of resident-internal pupils of the board enrolled in summer schools established by the board, in a course of study for the developmentally delayed and the course is approved by the Minister for grant purposes, and
- (b) in respect of secondary school pupils, the portion of the average daily enrolment calculated under section 3 of Ontario Regulation 244/94 (Calculation of Average Daily Enrolment) that is in respect of pupils enrolled in summer schools established by the board in a course for which credits or credit equivalents may be granted, and the course is approved by the Minister for grant purposes;

"teacher qualifications and experience adjustment" means the product of,

- (a) the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the board,
- (b) the amount per pupil that is set out in Column 11 of Table 2 opposite the name of the board in Column 1 of Table 2, and
- (c) where a strike or lockout of certain employees of the board occurs during the year, the ratio of the O.E. to the sum of the O.E. and the excess described as B in the definition "maximum recognized day school O.E.";

"tuition fees" means fees for instruction of pupils, less any P.A.C. that is included therein in respect of such pupils.

CONDITIONS

2. (1) The legislative grant payable for 1995 to a board other than an isolate board or a board appointed under section 68 of the Act shall be the sum of the amounts calculated under sections 8 to 45 inclusive and section 51.

(2) The legislative grant payable for 1995 to an isolate board shall be the sum of the amounts calculated under sections 32 to 35 inclusive and section 47.

(3) The legislative grant payable for 1995 to a board appointed under section 68 of the Act shall be the sum of the amounts calculated under sections 32 to 35 inclusive and sections 49 and 50.

(4) Calculations under this Regulation shall, unless otherwise provided, be made using data for 1995.

3. For the purposes of this Regulation, The Metropolitan Toronto School Board and the boards of education as provided in section 123 of the *Municipality of Metropolitan Toronto Act* shall be deemed to be one divisional board of education and the area municipalities as provided in section 1 of that Act shall be deemed to be one urban municipality.

4. (1) The legislative grant payable to a board of education or a Roman Catholic school board shall be calculated separately for elementary school purposes and for secondary school purposes.

(2) The legislative grant payable to a board for elementary school purposes shall be applied to elementary school purposes.

(3) The legislative grant payable to a board for secondary school purposes shall be applied to secondary school purposes.

5. (1) Where in respect of a board the calculation made to determine a legislative grant described under a section of this Regulation results in a negative amount for elementary or secondary school purposes, the sum of the amounts calculated as payable under the other section or sections of this Regulation shall be reduced by the negative amount, and the remainder obtained thereby is the legislative grant payable to the board for elementary or secondary school purposes, as the case may be.

(2) Where the remainder calculated under subsection (1) is a negative amount for elementary school purposes, the legislative grant payable to the board for secondary school purposes shall be reduced by the negative amount, and the remainder obtained thereby is the legislative grant payable to the board.

(3) Where the remainder calculated under subsection (1) is a negative amount for secondary school purposes, the legislative grant payable to the board for elementary school purposes shall be reduced by the negative amount, and the remainder obtained thereby is the legislative grant payable to the board.

(4) Notwithstanding subsections (1), (2) and (3), the legislative grant payable to a board shall not be less than the sum of,

- (a) the product of,
 - (i) the sum of the amounts calculated for the board under section 27 for elementary school purposes and for secondary school purposes, and
 - (ii) an estimate approved by the Minister of the average number of pupils enrolled on each school day in 1995 in the educational programs provided by the board in the facilities referred to in section 27 and who, except as to residence, would be qualified to be resident pupils of another board, divided by the average number of pupils enrolled on each school day in 1995 in the educational programs provided by the board in the facilities referred to in section 27;
- (b) the product of,
 - (i) the sum of the amounts calculated for the board under sections 32 to 35 inclusive for elementary school purposes and for secondary school purposes, and
 - (ii) an estimate approved by the Minister of the average number of pupils enrolled on each school day in 1995 for whom a grant is payable under sections 32 to 35 inclusive and who, except as to residence, would be qualified to be resident pupils of another board, divided by the average number of pupils enrolled on each school day in 1995 for whom a grant is payable under sections 32 to 35 inclusive; and

(c) the sum of the amounts calculated under section 51 in respect of projects approved by the Minister under an agreement for the transfer of the use or ownership of real property from a public board to a Roman Catholic school board and, in respect of projects approved by the Minister under the anti-recession program announced on March 19, 1991, the jobsOntario Capital Fund and the Canada-Ontario Infrastructure Works Program.

(5) In the case of The Metropolitan Toronto School Board, the amount determined for clause (4) (b) shall be deemed to be five million dollars.

6. (1) It is a condition of the payment to a board of a legislative grant that the board comply with the Acts administered by the Minister and with the regulations and policy and program initiatives authorized under those Acts and, if a board fails to comply, the Minister may withhold all or part of a legislative grant payable until the board takes the action necessary to correct the condition that caused the grant to be withheld.

(2) Where the legislative grant payable under this Regulation is overpaid, the board shall refund the amount of the overpayment to the Province of Ontario.

(3) Where the legislative grant payable under this Regulation is underpaid, the amount of the underpayment shall be paid to the board.

(4) Where the amount payable to a board under a previous regulation was either overpaid or underpaid, the overpayment or underpayment, as the case may be, shall be deducted from or added to the legislative grant payable under this Regulation to the board that has jurisdiction in the area for which the adjustment is necessary.

(5) Where a board is convicted of an offence or is held by a court to have contravened an Act, the Minister may exclude from grant assistance the expenditure by the board for legal fees payable and fines and damage awards imposed in respect of such conviction or contravention.

7. (1) The calculation and payment to a board of the legislative grant for the year 1995 shall be made in accordance with this Regulation.

(2) The legislative grant payable under this Regulation shall be paid in the number of instalments and at the times designated by the Minister.

(3) The legislative grant payable under this Regulation shall be paid on an estimated basis during 1995 and such adjustments as may be necessary shall be made when the actual financial data and average daily enrolments are available.

(4) The legislative grant payable to a board under this Regulation may be reduced in accordance with section 42 of the *Social Contract Act, 1993* in a manner and at the times designated by the Minister.

(5) For the purposes of calculating the legislative grant payable to the Metropolitan Separate School Board under sections 8 to 45 of this Regulation, the fees paid by the Metropolitan Separate School Board under section 144 (3) of the Act shall be deemed to be equal to the fees calculated in accordance with section 3 of Ontario Regulation 114/95 (Calculation of Fees for Pupils), except that the legislative grant so calculated shall be reduced by an amount equal to the lesser of 70 million dollars and the fees calculated in accordance with section 3 of Ontario Regulation 114/95 (Calculation of Fees for Pupils).

(6) Where the portion of the money appropriated by the legislature for legislative grants to boards for the provincial fiscal year 1995-96 that is allocated by the Minister to pay the balance owing under a regulation in respect of legislative grants for a previous year and the instalments payable during the provincial fiscal year 1995-96 under this Regulation except this subsection is more than sufficient or insufficient for such purposes, the Minister may increase or decrease, as the case may be, the total of the legislative grants payable under section 8 by the amount of such surplus or insufficiency by adjusting the mill rates referred to in the definition "MR".

CATEGORY 1—BASIC PER PUPIL GRANT

GRANT FOR RECOGNIZED ORDINARY EXPENDITURE

8. A board shall be paid a grant calculated as follows,

$$\text{R.O.E.} - (Q \times \text{MR} \times \text{E.A.})$$

where,

Q = the quotient, correct to five places of decimals, obtained by dividing R.O.E. by the sum of,

(i) the maximum recognized day school O.E.,

(ii) the amount determined in the definition "maximum recognized day school O.E." in respect of the portion of the formula therein described as,

$$(B \times \frac{A}{B + C})$$

(iii) the product of the day school A.D.E. of resident-external pupils of the board, and the sum of \$4,184 in the case of an elementary school pupil or \$5,116 in the case of a secondary school pupil and the amount per pupil that is set out in Column 10 of Table 2 opposite the name of the board in Column 1 of Table 2.

CATEGORY 2—BOARD SPECIFIC GRANTS

GRANT FOR FRENCH AS A FIRST LANGUAGE

9. A board shall be paid, in respect of schools and classes established under section 289 or 291 of the Act where French is the language of instruction, a grant equal to the eligible sum for French as a first language.

GRANT FOR SMALL SCHOOLS

10. A board shall be paid, in respect of the additional costs to the board of operating small isolated schools, a grant equal to the product of the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the board and the amount per pupil that is set out in Column 2 of Table 2 opposite the name of the board in Column 1 of Table 2.

GRANT FOR SMALL BOARDS

11. A board shall be paid, in respect of the additional administrative costs of operating a board with a low enrolment, a grant equal to the product of the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the board and the amount per pupil that is set out in Column 3 of Table 2 opposite the name of the board in Column 1 of Table 2.

GRANT FOR SMALL SECTIONS

12. A board shall be paid, in respect of the additional administrative costs of operating a section with a low enrolment, a grant equal to the product of the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the board and the amount per pupil that is set out in Column 4 of Table 2 opposite the name of the board in Column 1 of Table 2.

GRANT FOR GOODS AND SERVICES

13. A board shall be paid, in respect of the additional costs to the board of purchasing goods and obtaining services in remote areas, a grant equal to the product of the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the board and the amount per pupil that is set out in Column 5 of Table 2 opposite the name of the board in Column 1 of Table 2.

GRANT FOR COMPENSATORY EDUCATION

14. A board shall be paid, in respect of the additional costs to the board of providing compensatory education programs and services, a grant equal to the product of the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the board and the amount per pupil that is set out in Column 6 of Table 2 opposite the name of the board in Column 1 of Table 2.

GRANT FOR DECLINING ENROLMENT

15. A board shall be paid, in respect of declining enrolment, a grant calculated as follows,

$$(A \times B \times C \times D)$$

where,

$A = \left(\frac{\text{ADE } 94}{\text{ADE } 95 + \text{ADE.EB.95}} - 1 \right)$, correct to four places of decimals,

$B = 0.5$ if C is less than or equal to 4,000,

$= 0.25$ if C is greater than or equal to 14,000,

$= 0.5 \times \left(1 - \frac{C - 4,000}{20,000} \right)$, correct to two places of decimal, if C is greater than 4,000 but less than 14,000,

$C =$ the sum of the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the board and ADE.EB.95,

$D =$ the sum of \$4,184 for elementary school purposes or \$5,116 for secondary school purposes and the amount per pupil that is set out in Column 10 of Table 2 opposite the name of the board in Column 1 of Table 2,

where,

ADE 95 and ADE 94 mean the average daily enrolment for 1995 and 1994, respectively, calculated under section 2 of Ontario Regulation 244/94 (Calculation of Average Daily Enrolment) as amended that is in respect of resident-internal and non-resident pupils of the board,

ADE.EB.95 means the amount by which ADE 95 was reduced as a result of the transfer of elementary or secondary schools referred to in section 40, or of the elimination by the board of a junior kindergarten or kindergarten, and

where the amount calculated under this section is a negative amount, it shall be zero.

GRANT FOR FRENCH-LANGUAGE EQUIVALENCY

16. (1) A public French-language board shall be paid a grant in respect of equivalency to the public English-language boards that have the same or part of the same area of jurisdiction.

(2) A Roman Catholic French-language board shall be paid a grant in respect of equivalency to the Roman Catholic English-language boards that have the same or part of the same area of jurisdiction.

(3) The grant paid to the public or Roman Catholic French-language board under subsection (1) or (2) shall be equal to the sum of,

(a) the sum of the amounts that are determined in respect of each of the public or Roman Catholic English-language boards, as the case may be, that have the same or part of the same area of jurisdiction as the French-language board, calculated as follows,

$$A \times B \times (1 - \frac{E}{F})$$

where,

$A =$ the portion of the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the French-language board that reside in the jurisdiction of the English-language board,

$B =$ the over-ceiling expenditure per pupil of the English-language board,

$E =$ the quotient obtained by dividing the E.A. for the French-language board by the sum of the day school A.D.E. of resident-internal pupils and the day school

A.D.E. of resident-external pupils of the French-language board, and

$F =$ the quotient obtained by dividing the E.A. for the English-language board by the sum of the day school A.D.E. of resident-internal pupils and the day school A.D.E. of resident-external pupils of the English-language board; and

(b) the sum of the amounts that are determined in respect of each of the boards that have the same or part of the same area of jurisdiction as the French-language board, calculated as follows,

$$C \times D \times (1 - G)$$

where,

$C =$ the portion of the day school A.D.E. of resident-external pupils of the French-language board that is in respect of secondary school pupils for whom fees are payable to the board that has the same or part of the same area of jurisdiction as the French-language board,

$D =$ the lesser of the overceiling expenditure per pupil of the French-language board or the overceiling expenditure per pupil of the board that has the same or part of the same area of jurisdiction as the French-language board, and

$G =$ the wealth ratio of the French-language board.

(4) For the purpose of this section,

"over-ceiling expenditure per pupil" for a board means the quotient obtained by dividing,

(a) the current cost of operating of the board, increased by the strike savings referred to as item "B" in the definition of "maximum recognized day school O.E.", and reduced by the sum of the eligible sum for French as a first language, the eligible sum for French as a second language, the eligible sum for Native as a second language, the eligible sum for full-day kindergarten, the amount described as A in the calculation of the grant for pay equity under section 30, and the grants for declining enrolment, reduction in class-size in grades 1 and 2 and special compensation for pooling determined under sections 15, 22 and 45, respectively,

by,

(b) the sum of the day school A.D.E. of resident-internal pupils and the day school A.D.E. of non-resident pupils of the board,

and reducing the quotient so obtained by,

(c) the sum of \$4,184 in the case of elementary school pupils or \$5,116 in the case of secondary school pupils and the amounts per pupil that are set out in Columns 10 and 11 of Table 2 opposite the name of the board in Column 1 of Table 2;

"public English-language board" means a board but does not include a public French-language board, a Roman Catholic English-language board, a Roman Catholic French-language board or a Protestant separate school board;

"public French-language board" means a board established under subsection 11 (13) of the Act that is not a Roman Catholic French-language board;

"Roman Catholic English-language board" means a separate school board but does not include a Roman Catholic French-language board;

"Roman Catholic French-language board" means a board established under subsection 11 (13) of the Act, the members of which are required to be Roman Catholic;

"wealth ratio", for a public or Roman Catholic French-language board, means the quotient obtained by dividing the amount described as "E" for the French-language board by the sum of the amounts that are determined in respect of each of the public or Roman Catholic English-language boards, as the case may be, that have the same or part of the same area of jurisdiction, calculated as follows,

$$\frac{A \times F}{H}$$

where "A" and "F" have the same meaning as described in subsection (3), and

H = the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the French-language board.

CATEGORY 3—PROGRAM SPECIFIC GRANTS

GRANT FOR FRENCH AS A SECOND LANGUAGE

17. (1) A board shall be paid, in respect of instruction in French in classes established for pupils whose first language is not French, a grant calculated as follows,

$$A - \left(\frac{A}{100 \times B} \times MR1 \times E.A. \right)$$

where,

A = the eligible sum for French as a second language,

B = the sum of,

(i) the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the board, and

(ii) the day school A.D.E. of non-resident pupils of the board.

(2) Where, in 1995, a board offers for the first time in a secondary school other than a French-language secondary school or a school having a French-language instructional unit, a course for which credit may be granted and in which French is the language of instruction for pupils whose first language is not French, and the course is in a subject other than French or is a special course in the subject of French designed for graduates of an elementary school program of extended or immersion French, the board shall be paid a grant of \$3,374 for each such course except that such grant shall not be paid in respect of a course that increases the total number of such courses in a grade at the school to more than four.

GRANT FOR NATIVE AS A SECOND LANGUAGE

18. (1) A board shall be paid, in respect of Native as a second language of instruction, a grant calculated as follows,

$$A - \left(\frac{A}{100 \times B} \times MR1 \times E.A. \right)$$

where,

A = the eligible sum for Native as a second language,

B = the sum of,

(i) the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the board, and

(ii) the day school A.D.E. non-resident pupils of the board.

(2) A board, other than a board that operated a Native as a second language program on or before the last school day of September, 1990, shall be paid a grant equal to the product of \$200 and the number of resident-internal and non-resident pupils of the board who on the last school day of September, 1995 are registered in a Native as a second language program operated by the board.

GRANT FOR ADDITIONAL LANGUAGE INSTRUCTION

19. A board shall be paid, in respect of the additional costs to the board of providing language instruction programs in English-language schools or classes for pupils whose first language is not English or, in French-language schools or classes for pupils whose first language is not French in order that they may take advantage of regular instruction in the school or class, a grant equal to the product of the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the board and the amount per pupil that is set out in Column 7 of Table 2 opposite the name of the board in Column 1 of Table 2.

GRANT FOR MIXED LANGUAGE SECONDARY SCHOOLS

20. A board shall be paid, in respect of the additional costs to the board of providing courses in the minority language of a mixed language secondary school, a grant equal to the product of the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the board and the amount per pupil that is set out in Column 8 of Table 2 opposite the name of the board in Column 1 of Table 2.

GRANT FOR FULL-DAY KINDERGARTEN

21. A board shall be paid a grant calculated as follows,

$$A - \left(\frac{A}{100 \times B} \times MR2 \times E.A. \right), \text{ or zero if that amount is negative}$$

where,

A = the eligible sum for full-day kindergarten,

B = the sum of,

(a) the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the board, and

(b) the day school A.D.E. of non-resident pupils of the board.

GRANT FOR REDUCTION IN CLASS-SIZE IN GRADES 1 AND 2

22. A board shall be paid a grant equal to the sum of,

(a) the product of 1.5 and the portion of the grant payable to the board that is calculated under clause 21 (b) of Ontario Regulation 243/94 (General Legislative Grants); and

(b) the product of,

(i) the number of resident-internal and non-resident pupils of the board who, on the last school day of September, 1995 are enrolled in the primary division in the first two years of the program of studies immediately following kindergarten in a class other than a self-contained class for exceptional pupils,

(ii) 0.4, and

(iii) the lesser of,

a. \$700, and

- b. $\left(\frac{1}{A} - \frac{1}{28.2}\right) \times \$48,200$, or zero if such calculation is negative

where,

A = the average class-size for pupils enrolled in the primary division in the first two years of the program of studies immediately following kindergarten and is calculated by dividing the number of pupils determined under subclause (i) by the number of regular classroom teachers or portions thereof employed and assigned by the board to teach pupils described under subclause (i), and the calculation so determined is subject to the approval of the Minister.

GRANT FOR RECOGNIZED EXTRAORDINARY EXPENDITURE

23. A board shall be paid a grant calculated as follows,

$$A - \left(\frac{A}{100 \times B} \times MR1 \times E.A.\right)$$

where,

A = R.E.E.,

B = the sum of the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the board and the day school A.D.E. of resident-external pupils of the board.

GRANT FOR PUPIL TRANSPORTATION

24. A board shall be paid, in respect of the transportation of pupils, a grant equal to the lesser of,

- (a) the recognized expenditure for transportation; and
- (b) the sum of,

- (i) the amount calculated as follows,

$$A \times B$$

- (ii) the amount calculated as follows,

$$C - (3.20 \times B), \text{ or zero if such calculation is negative, and}$$

- (iii) the amount calculated as follows,

$$D - \left(\frac{D}{100 \times B} \times MR2 \times E.A.\right), \text{ or zero if such calculation is negative,}$$

where,

A = the amount per pupil that is set out in Column 2 of Table 3 opposite the name of the board in Column 1 of Table 3, and

B = the sum of the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the board and the day school A.D.E. of resident-external pupils of the board, and

C = the portion of the recognized expenditure for transportation that is in respect of transportation to and from the Ontario School for the Blind, an Ontario School for the Deaf or a demonstration school established by or operated under an agreement with the Minister for pupils with severe communicational exceptionalities in the period from September 1, 1995 to December 31, 1995,

D = the excess of recognized expenditure for transportation over the sum of the amounts calculated in subclauses (i) and (ii).

GRANT FOR TECHNICAL EDUCATION

25. A board shall be paid, in respect of the additional costs to the board of providing technical education programs and services, a grant equal to the product of the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the board and the amount per pupil that is set out in Column 9 of Table 2 opposite the name of the board in Column 1 of Table 2.

GRANTS FOR PROGRAMS IN LIEU OF PROVINCIAL SERVICES FOR BLIND, DEAF OR DEAF-BLIND PUPILS

26. (1) Where a board provides in its schools a special education program in lieu of an education program provided in a provincial school for blind, deaf or deaf-blind pupils or other program approved by the Minister, the board, subject to the approval of the Minister, shall be paid a grant equal to the product of,

- (a) the sum of the number of teachers approved by the Minister and one-half of the number of teacher assistants approved by the Minister employed by the board for the purpose of providing such a special education program; and
- (b) \$48,200 in the case of a program for elementary school pupils or \$55,400 in the case of a program for secondary school pupils.

(2) Subject to the approval of the Minister, where a board employs a qualified interpreter to assist an exceptional pupil who is otherwise admissible to a provincial school and who is identified by the board's identification placement and review committee, established under Regulation 305 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 as deaf or hard-of-hearing or employs a qualified transcriber to assist the teacher of an exceptional pupil who is identified by the board's identification placement and review committee as blind, the board shall be paid a grant calculated as follows,

$$A - \left(\frac{A}{100 \times B} \times MR2 \times E.A.\right), \text{ or zero if that amount is negative}$$

where,

A = the sum of,

- (a) the number of interpreters approved by the Minister multiplied by \$34,000, and
- (b) the number of transcribers approved by the Minister multiplied by \$28,000.

B = the sum of,

- (a) the day school A.D.E. of resident-internal pupils of the board, and
- (b) the day school A.D.E. of non-resident pupils of the board.

GRANTS FOR EDUCATION PROGRAMS IN CARE, TREATMENT AND CORRECTIONAL FACILITIES

27. (1) Where a board employs a teacher to provide an educational program in,

- (a) a psychiatric facility;
- (b) an approved charitable institution as defined in the *Charitable Institutions Act*;

- (c) an agency approved under subsection 8 (1) of Part I (Flexible Services) of the *Child and Family Services Act*;
- (d) an approved home as defined in the *Homes for Retarded Persons Act*;
- (e) a place of temporary détention, open custody or secure custody continued or established under section 89 of Part IV (Young Offenders) of the *Child and Family Services Act*;
- (f) a home for special care approved or licensed under the *Homes for Special Care Act*;
- (g) a Crippled Children's Treatment Centre classified as a Group K Hospital under the *Public Hospitals Act*;
- (h) The Hospital for Sick Children, Toronto;
- (i) The Children's Hospital of Eastern Ontario, Ottawa;
- (j) Bloorview Children's Hospital, Toronto;
- (k) Children's Hospital of Western Ontario, London;
- (l) Lyndhurst Hospital, Toronto;
- (m) a hospital in which an education program is discontinued subsequent to December, 1980 as a result of dissolution of a board established under section 68 of the Act;
- (n) a nursing home approved or licensed under the *Nursing Homes Act*;
- (o) a correctional institution as defined in the *Ministry of Correctional Services Act*;
- (p) a place of secure or open custody designated under section 24 of the *Young Offenders Act* (Canada) or place of temporary detention designated under subsection 7 (1) of that Act,

that is situated within the area of jurisdiction of the board and in which no education program is provided by the Ministry and the Minister approves such education program, the board shall be paid a grant equal to,

- (q) the expenditure in 1995 for salary and related employee benefits of the teacher and an additional amount not in excess of \$2,500 per teacher in respect of the expenditure of the board for administrative, consultative and supervisory services, for replacement of furniture and equipment and for the purchase of instructional supplies in respect of such program; and
- (r) expenditure in 1995 for salary and related employee benefits of a teacher assistant to assist a teacher in the provision of such educational program and an additional amount not in excess of \$1,220 for each such teacher assistant.

(2) The approval of the Minister referred to in subsection (1) shall be given only where the board has entered into a written agreement with the facility, home or institution, or the administrator thereof setting out the responsibilities of the facility, home or institution for the provision of accommodation and the responsibilities of the board for the provision of the education program, including the number of teachers that the board agrees to provide.

(3) Where a board referred to in subsection (1) incurs an expenditure for furniture or equipment or both for a classroom for an education program referred to in subsection (1), the board shall be paid a grant equal to the approved portion of such expenditure, except that the grant

in respect of furniture and equipment for the classroom shall in no case exceed \$3,300.

(4) Where a board enters into a written agreement with a facility or hospital referred to in subsection (1), or with the administrator of such facility, to provide an educational program that was previously provided in the facility or hospital by the Ministry and the Minister approves such education program, the Minister may pay the board, in lieu of other grants payable under this Regulation in respect of the program, an amount equal to the operating cost that is approved by the Minister for the program.

GRANT FOR SUMMER SCHOOL FOR SECONDARY SCHOOL PUPILS AND CONTINUING EDUCATION

28. A board shall be paid a grant equal to the greater of,

- (a) the product of,
 - (i) \$2,257, and
 - (ii) the sum of the continuing education A.D.E. for grant purposes for the board and the portion of the summer school A.D.E. for grant purposes that is in respect of secondary school pupils of the board; and
- (b) the product of,
 - (i) \$4,184 in the case of elementary school pupils other than elementary school pupils enrolled in courses for which credit or credit equivalency is granted in the intermediate division or \$5,116 in the case of secondary school pupils or elementary school pupils enrolled in courses for which credit or credit equivalency is granted in the intermediate division,
 - (ii) the quotient obtained by dividing the grant payable to the board under section 8 by the R.O.E., and
 - (iii) the sum calculated in subclause (a) (ii).

GRANT FOR INTERNATIONAL LANGUAGES (ELEMENTARY)

29. Where a board conducts classes that are approved by the Minister as part of an international languages program (elementary) in a language other than English or French, the board shall be paid a grant in respect of each such class that is equal to the product of \$41 and the number of hours of classroom instruction except that where the quotient obtained by dividing the number of elementary school pupils enrolled in all such classes conducted by the board by the number of such classes is less than 25, the \$41 per hour rate is reduced by the product of \$1.00 and the difference between such quotient and 25.

GRANT FOR PAY EQUITY

30. (1) A board shall be paid, in respect of pay equity adjustments, a grant equal to the following amount:

$$A - \left(\frac{A}{100 \times B} \times \text{MR2} \times \text{E.A.} \right), \text{ or zero if that amount is negative}$$

where,

A = the lesser of,

- i. the sum of the eligible expenditure for pay equity in 1995 and the eligible expenditure for pay equity that was not recognized in 1994, and
- ii. the amount determined under subsection (2),

B = the sum of the day school A.D.E. of resident-internal pupils and the day school A.D.E. of non-resident pupils of the board.

(2) The amount referred to in paragraph ii of the definition of A in subsection (1) shall be determined in the following manner:

1. Calculate the sum of,

- i. the product of \$120 and the sum, in respect of elementary school pupils, of the day school A.D.E. of resident-internal pupils and the day school A.D.E. of non-resident pupils of the board, and
- ii. the product of \$50 and the sum, in respect of secondary school pupils, of the day school A.D.E. of resident-internal pupils and the day school A.D.E. of non-resident pupils of the board.

2. The amount referred to in paragraph ii of the definition of A in subsection (1) is,

- i. in the case of elementary school pupils, an amount selected by the board that does not exceed the amount calculated under paragraph 1, and
- ii. in the case of secondary school pupils, the amount determined by subtracting the amount selected by the board under subparagraph i of this paragraph from the amount calculated under paragraph 1.

(3) For the purpose of this section,

"eligible expenditure for pay equity in 1995" means the sum of,

- (a) the amount by which the board's total expenditures in 1995 for adjustments in compensation in accordance with a pay equity plan under the *Pay Equity Act* exceed the board's total expenditures in 1994 for adjustments in compensation in accordance with a pay equity plan under the *Pay Equity Act*, and
- (b) the eligible expenditure for pay equity in 1994 as defined in section 22.1 of Ontario Regulation 243/94 (General Legislative Grants), as amended;

"eligible expenditure for pay equity that was not recognized in 1994" means the amount by which the sum described in paragraph i exceeds the amount described in paragraph ii of the definition of A in section 22.1 of Ontario Regulation 243/94 (General Legislative Grants), as amended.

ASSISTANCE FOR COST OF EDUCATION AND FOR BOARD, LODGING AND TRANSPORTATION

31. (1) For the purpose of sections 32 to 38 inclusive,

- (a) "cost of education" means an amount equal to the fee calculated under section 3 or 4, as the case requires, of Ontario Regulation 114/95 (Calculation of Fees for Pupils);
- (b) "Crown establishment" means an establishment maintained by a Department of the Government of Canada, a Crown company, The Royal Canadian Mounted Police or Atomic Energy of Canada Limited, on lands held by the Crown in right of Canada that are not assessable for school purposes, and includes a reserve as defined in the *Indian Act* (Canada);
- (c) "Ontario Government establishment" means an establishment maintained by a Ministry of the Government of Ontario on lands held by the Crown in right of Ontario or an establishment

maintained by Ontario Hydro on lands held by it and in respect of which no payment attributable to elementary or secondary school purposes is made under the provisions of subsection 52 (9) of the *Power Corporation Act*.

(2) For the purposes of sections 32 to 38 inclusive, a person shall be considered not to reside in an Ontario Government establishment where the person resides in a residence owned by the person on lands that are within the Ontario Government establishment.

32. Where a pupil who is not resident in a Crown Establishment resides in a territorial district on land that is not part of a,

- (a) school section and the pupil attends a public school;
- (b) school section or separate school zone and the pupil attends a separate school; or
- (c) secondary school district and the pupil attends a secondary school,

operated by a board, the Minister shall pay the board the cost of education of the pupil.

33. Where a pupil, whose parent or guardian resides on land that is not rateable for school purposes, resides in an Ontario Government establishment and attends a school operated by a board, the Minister shall pay the board the cost of education of the pupil.

34. Where a pupil,

- (a) who is resident within,
 - (i) a psychiatric facility,
 - (ii) an approved charitable institution as defined in the *Charitable Institutions Act*,
 - (iii) an agency approved under subsection 8 (1) of Part 1 (Flexible Services) of the *Child and Family Services Act*,
 - (iv) an approved home as defined in the *Homes for Retarded Persons Act*,
 - (v) a home for special care approved or licensed under the *Homes for Special Care Act*,
 - (vi) a nursing home approved or licensed under the *Nursing Homes Act*, or
 - (vii) a place of secure custody or open custody designated under section 24 of the *Young Offenders Act* (Canada) or place of temporary detention designated under subsection 7 (1) of that Act;
- (b) who is detained in a place of temporary detention, open custody or secure custody continued or established under section 89 of Part IV (Young Offenders) of the *Child and Family Services Act*;
- (c) who is detained in a correctional institution as defined in the *Ministry of Correctional Services Act*;
- (d) who is placed in an approved home as defined in the *Mental Hospitals Act*; or
- (e) who is a ward of the Crown under Part III (Child Protection) of the *Child and Family Services Act*, a ward of a children's aid society or in the care of a children's aid society and who has not been placed for adoption on a probationary basis,

attends a day school operated by a board and the pupil is registered as a non-resident pupil in respect of whom no fee is receivable from Canada under an agreement made pursuant to section 187 or 188 of the Act, the Minister shall pay the board the cost of education of the pupil.

35. (1) Where a board provides transportation to and from school or from school to school for a pupil for whom the Minister pays the cost of education, the Minister shall pay the board an amount equal to the amount that would be approved by the Minister for grant purposes for transportation if the pupil were a resident pupil of the board.

(2) Where under subsection 76 (3), 190 (9) or (12) of the Act a board reimburses a parent or guardian of a pupil for whom the Minister pays the cost of education for the cost of board and lodging and transportation once a week from the pupil's residence to school and return, the Minister shall pay the board an amount approved by the Minister for grant purposes of the expenditure in respect of the pupil for board, lodging and transportation.

PAYMENTS TO GOVERNING AUTHORITIES

36. Where a pupil who is not a resident in a Crown Establishment attends a school supported by local taxation in Manitoba or Quebec and the pupil resides in a territorial district on land that is not part of,

- (a) a school section or separate school zone and the pupil attends an elementary school; or
- (b) a secondary school district and the pupil attends a secondary school,

the Minister shall pay the governing authorities of the school the amount agreed upon between the governing authorities of the school and the Minister.

37. Where a pupil,

- (a) resides in a territorial district;
- (b) is resident in a school section, a separate school zone or a Crown establishment; and
- (c) attends an elementary school that is supported by taxation in Manitoba or Quebec,

and, where in the opinion of the Minister,

- (d) daily transportation to the elementary school that the pupil would be required to attend in Ontario is impracticable due to distance and terrain; and
- (e) the provision of board, lodging and transportation once a week is impracticable because of the age or handicap of the pupil,

the Minister shall pay the governing authorities of the elementary school in respect of the education and related costs of such pupil amounts agreed upon between the governing authorities of the elementary school and the Minister.

38. Where a pupil,

- (a) resides in a territorial district;
- (b) is not resident in a school section, a separate school zone or a Crown establishment; and
- (c) attends a school operated by the Indian Affairs Branch of the Department of Indian Affairs and Northern Development on a reserve,

the Minister shall pay the Crown in right of Canada in respect of the education of such pupil an amount agreed upon between the Department of Indian Affairs and Northern Development and the Minister.

ASSISTANCE FOR OPEN-ACCESS TUITION FEES

39. (1) A board other than a board referred to in subsection (2) shall be paid a grant equal to the sum of the amounts that are determined in respect of each of the boards with which the board has substantially the same or part of the same area of jurisdiction, calculated as follows,

$$A \times (B - D)$$

where A and B have the same meaning as in clause (b) of the definition "recognized tuition fees", and

where,

D = the greater of,

- (i) the amount referred to as C in clause (b) of the definition "recognized tuition fees", and
- (ii) the tuition fee that would be charged by the board for a non-resident pupil of the board as determined under clause 3 (1) (a) of Ontario Regulation 114/95 (Calculation of Fees for Pupils),

and where the amount is negative, it shall be zero.

(2) A Roman Catholic school board to which subsection 129 (4) of the Act applies shall be paid a grant equal to the sum of the amounts that are determined in respect of each of the public boards with which the board has substantially the same or part of the same area of jurisdiction, calculated as follows,

$$A \times (B - C) \times \left(1 - \frac{E}{F}\right)$$

where A, B and C have the same meaning as in clause (b) of the definition "recognized tuition fees", and

where,

E = the quotient obtained by dividing the E.A. for the Roman Catholic school board by the day school A.D.E. of resident-external pupils of the Roman Catholic school board, and

F = the quotient obtained by dividing the E.A. for the public board with which the Roman Catholic school board has substantially the same or part of the same area of jurisdiction by the sum of the day school A.D.E. of resident-internal pupils and the day school A.D.E. of resident-external pupils of the public board.

ASSISTANCE FOR EN BLOC TRANSFER

40. (1) A public board set out in Column 1 of Table 4 shall be paid a grant set out opposite in Column 3 of Table 4 in respect of the transfer, as an entire educational program, of one or more secondary schools operated by the public board to a Roman Catholic school board, by agreement between the two boards and the transfer is approved by the Minister, to assist the public board in offsetting operating costs in respect of employee salaries and benefits and administrative and other expenditures that are related to the operation of the school or schools and that could not be transferred to the Roman Catholic school board.

(2) The Conseil des écoles séparées catholiques de langue française de Prescott-Russell shall be paid a grant set out in Columns 2 and 3 of Table 4 opposite the name of the board in Column 1 of Table 4 to assist

in offsetting operating costs assumed by the conseil and which, prior to January 1, 1992, were related to the operations of the English-language schools of the Prescott and Russell County Roman Catholic Separate School Board.

(3) The Middlesex County Board of Education shall be paid a grant set out in Columns 2 and 3 of Table 4 opposite the name of the board in Column 1 of Table 4 in respect of the transfer, as an entire educational program, of one or more schools to the Board of Education for the City of London by agreement between the two boards and the transfer is approved by the Minister, to assist in offsetting operating costs in respect of employee salaries and benefits and administrative and other expenditures that related to the operation of the school or schools and that could not be transferred to the London Board of Education.

SECONDARY SCHOOL REORGANIZATION GRANT

41. Where, on or after January 1, 1991, as a result of the reorganization of a French-English mixed secondary language school operated by the board prior to September 1, 1985, a board establishes a French-language secondary school under section 291 of the Act, a grant, subject to the approval of the Minister, is payable to the board as follows,

- (a) where such school commenced operation in 1991, 1992 or 1993,
 - (i) \$485 per day school pupil enrolled at the school on the last day in September of 1995 where such enrolment is 100 or fewer, or
 - (ii) the lesser of \$60,700 and the amount of \$42,400 plus \$61 per day school pupil enrolled at the school on the last day in September of 1995 where such enrolment is greater than 100;
- (b) where such school commenced operation in 1994,
 - (i) \$970 per day school pupil enrolled at the school on the last day in September of 1995 where such enrolment is 100 or fewer, or
 - (ii) the lesser of \$121,400 and the amount of \$84,800 plus \$122 per day school pupil enrolled at the school on the last day in September of 1995 where such enrolment is greater than 100; and
- (c) where such school commences operation in 1995,
 - (i) \$1,455 per day school pupil enrolled at the school on the last day in September of 1995 where such enrolment is 100 or fewer, or
 - (ii) the lesser of \$182,100 and the amount of \$127,200 plus \$183 per day school pupil enrolled at the school on the last day in September of 1995 where such enrolment is greater than 100.

ADJUSTMENT IN RESPECT OF CHANGE IN TAX REVENUE

42. For the purpose of this section and section 43,

- (a) "equalized assessment for a board for 1994" means equalized assessment for a board as defined in Ontario Regulation 243/94 (General Legislative Grants) except that equivalent assessment for a municipality or locality shall be calculated using the rate levied in 1994 rather than the rate levied in 1993;
- (b) "change in taxation for 1994" for a board is the amount calculated as follows,

$$\frac{A - B}{A} \times C$$

where,

A = the equalized assessment for the board for 1994 that is calculated using, for each organized municipality within the jurisdiction of the board,

- I. the assessment for 1994,
- II. the tax levied under subsections 159 (12) and (13) of the *Municipal Act* that is allocated or paid to the board in 1994, and
- III. the payment in lieu of taxes for 1994 payable to the board,

as shown in the audited financial report of such municipality for 1994,

B = the equalized assessment for the board for 1994,

C = the amounts the board requisitioned on, or levied or caused to be levied in, the municipalities and localities within the jurisdiction of the board,

and the amount calculated may be a positive or negative amount;

- (c) "net adjustment in tax revenue" in respect of a board is calculated as follows,

$$C - B - A$$

where,

A = the change in taxation for 1994 for the board,

B = taxes receivable in 1994 under section 35 of the *Assessment Act*,

C = amounts charged to the board by a municipality in 1994 under section 421 of the *Municipal Act*, other than taxes receivable in 1994 but cancelled or reduced by resolution of the board, or by resolutions of more than one board,

and the amount calculated may be a positive or negative amount;

- (d) "net expenditure for 1994" means, in respect of a board, the excess of,

- (i) the sum of the current expenditure for 1994, amounts provided in 1994 for reserves and reserve funds, and tax adjustments charged to the board in 1994,

over,

- (ii) current revenue for 1994 including transfers in such year from reserves and other funds and excluding current revenue from taxes, subscriptions in lieu of taxes, payments in lieu of taxes and trailer fees;

- (e) "net recognized expenditure for 1994" means the excess of the sum of R.O.E., R.E.E., expenditure approved for capital project grants, recognized expenditure for transportation, the eligible sum for full-day kindergarten, the eligible sum for French as a second language and the eligible sum for Native as a second language as defined in section 1 of Ontario Regulation 243/94 (General Legislative Grants), taxes receivable in 1994 under section 35 of the *Assessment Act*, and amounts charged to the

board by a municipality in 1994 under section 421 of the *Municipal Act* over the sum of grants payable under sections 8, 20, 23, 24 and 51 and subsections 16 (1) and 17 (1) of that Regulation, as adjusted under section 43 thereof.

43. In respect of a board an amount calculated as follows,

$$A \times \frac{B}{C}$$

where,

A = the net adjustment in the tax revenue for the board determined under clause 42 (c),

B = the net recognized expenditure for 1994 for the board determined under clause 42 (e), and

C = the net expenditure for 1994 for the board determined under clause 42 (d),

shall,

(a) where the calculation results in a positive amount, be added to the grants payable to the board; and

(b) where the calculation results in a negative amount, be deducted from the grants payable to the board.

ASSISTANCE IN RESPECT OF DEBENTURES

44. A board shall be paid a grant equal to the sum of,

(a) the portion acceptable to the Minister in respect of expenditure for debt charges on debentures issued by the board, or on its behalf, on a secondary school building that is being used jointly by a public board and a Roman Catholic school board; and

(b) the lesser of the amounts determined by the following calculations:

(i) $A - (0.000097 \times \text{E.A.})$, or zero if such calculation is negative, and

(ii) $A - \left(\frac{A}{B \times 25} \times \text{MR1} \times \text{E.A.} \right)$, or zero if such calculation is negative,

where,

$$A = A^1 + A^2 - A^3 - A^4$$

A^1 = the portion acceptable to the Minister in respect of expenditure for debt charges on debentures issued by the board, or on its behalf, prior to April 1, 1980 that is not approved by the Minister for inclusion in R.E.E.,

A^2 = in the case of a Roman Catholic school board, the portion acceptable to the Minister in respect of payments made to a public board or a diocese in respect of debt charges on debentures related to a lease or purchase of a school building,

A^3 = the portion of the debt charges included in A^1 that is in respect of debt charges described in clause (a),

A^4 = in the case of a public board, the portion acceptable to the Minister in respect of payments received from a Roman Catholic school board in respect of debt charges on debentures related to a lease or purchase of a school building,

B = day school A.D.E. of resident-internal pupils of the board.

SPECIAL COMPENSATION FOR POOLING

45. A public board set out in Column 1 of Table 1 shall be paid a grant in the amount set out opposite in Column 2 of Table 1 in respect of the assessment and tax adjustments effected by Ontario Regulations 123/92 and 124/92.

GRANT FOR AN ISOLATE BOARD

46. For the purpose of section 47,

(a) "local taxation for grant purposes" means, the sum of,

(i) the payment in lieu of taxes receivable by the isolate board,

(ii) the portion of tax levied under subsections 159 (12) and (13) of the *Municipal Act* that is allocated or paid to the isolate board, and

(iii) the sum of the products obtained by multiplying, for each municipality or locality within the area of jurisdiction of the isolate board,

a. the quotient obtained by dividing the product of 100 and the assessment by the A.E.F. for grant purposes, and

b. 0.006363 for elementary school purposes, or 0.005113 for secondary school purposes,

except where the municipality or locality is within the area of jurisdiction of a divisional board of education or a district or county combined separate school board, in which case the amount determined for the municipality or locality for the purpose of this subclause shall be the product of the assessment for the municipality or locality, 0.001 and the mill rate levied on residential property in the municipality or locality for elementary or secondary school purposes, as the case may be, in respect of such divisional board or district or county separate school board;

(b) "net expenditure" means the positive or negative sum obtained by adding the isolate board's social contract target to the isolate board's expenditure that is acceptable to the Minister, and subtracting an amount that is acceptable to the Minister as revenue of the isolate board from grant payable under sections 32 to 35 inclusive and from sources other than local taxation and legislative grants.

47. (1) Where, in respect of an isolate board except an isolate board referred to in subsection (3), the net expenditure exceeds the local taxation for grant purposes, a grant equal to such excess shall be paid to the isolate board.

(2) Where, in respect of an isolate board except an isolate board referred to in subsection (3), the local taxation for grant purposes exceeds the net expenditure, a portion of the legislative grants paid to the isolate board in previous years equal to such excess shall be paid by the isolate board to the Province of Ontario.

(3) Where in the year 1995,

(a) a district school area board is elected for a new district school area, a secondary school board is formed for a new secondary school district or a separate school board is elected for a new separate school zone;

(b) information respecting the totals of the commercial assessment and of the residential and farm assessment rateable for public

school purposes in the district school area, for secondary school purposes in the secondary school district or for separate school purposes in the separate school zone, as the case may be, is not available prior to the 1st day of July; and

- (c) such isolate board commences to operate a school on or after the 1st day of July or enters into an agreement with another board for the education in such year of its resident pupils,

the isolate board shall be paid a grant equal to its net expenditure.

GRANT FOR A BOARD ON TAX EXEMPT LAND

48. For the purposes of sections 49 and 50, "cost of operating" means the sum of,

- (a) the current expenditure that is acceptable to the Minister for grant purposes excluding expenditure for debt charges, capital appurtenances, restoration of destroyed and damaged capital appurtenances, capital element included in rent, provision for a reserve for working funds, provisions for reserve funds and P.A.C. for resident-external pupils; and

- (b) the social contract target,

less the sum of,

- (c) current revenue from sources other than from,
- (i) legislative grants,
 - (ii) the organization for which the board was established, and
 - (iii) refunds of expenditure, no part of which is eligible for grant; and
- (d) the excess of current expenditure for,
- (i) transportation of pupils, and
 - (ii) board, lodging and weekly transportation of pupils,

over, in each case, the amount approved by the Minister for such purpose.

49. A board that is appointed under section 68 of the Act, other than a board that operates a school in a sanatorium, a hospital, a crippled children's treatment centre or a centre for the treatment of cerebral palsy, shall be paid a grant of 50 per cent of the lesser of,

- (a) the board's cost of operating; and

- (b) the sum of,

- (i) the product of \$4,184 in the case of an elementary school pupil or \$5,116 in the case of a secondary school pupil and the sum of,
- a. the average daily enrolment calculated under section 2 of Ontario Regulation 244/94 (Calculation of Average Daily Enrolment),

- b. the continuing education A.D.E. for grant purposes, and

- c. the average daily enrolment calculated under section 3 of Ontario Regulation 244/94 (Calculation of Average Daily Enrolment) that is in respect of enrolment of pupils of the board in summer schools conducted by the board in a course for which one or more credits or credit equivalents may be granted or in a course for the developmentally delayed, and the course is approved by the Minister for grant purposes,

- (ii) the tuition fees payable by the board, and

- (iii) the portion approved by the Minister for grant purposes of the board's expenditure for the transportation of pupils.

50. A board that is appointed under section 68 of the Act and that operates a school in a sanatorium, a hospital, a crippled children's treatment centre or a centre for the treatment of cerebral palsy shall be paid a grant of,

- (a) 80 per cent of the salaries of teachers, temporary teachers and teacher assistants for the current year;

- (b) 80 per cent of the excess of,

- (i) expenditure for the current year approved by the Minister for grant purposes for transportation of pupils, and board, lodging and weekly transportation of pupils,

over,

- (ii) the general legislative grants payable under section 35; and

- (c) 50 per cent of the excess of,

- (i) the sum of the cost of operating for the current year and the revenue for the current year referred to in clause 48 (b),

over,

- (ii) expenditure for the current year for,

- a. salaries of teachers, temporary teachers and teacher assistants,

- b. transportation of pupils, and

- c. board, lodging and weekly transportation of pupils.

CATEGORY 4—CAPITAL PROJECT GRANT

CAPITAL PROJECT GRANT

51. A board shall be paid a grant equal to the amounts required by the board to meet the principal and interest payments payable in 1995 on debentures issued by the board and given to the Ontario Financing Authority under the loan agreement made on March 31, 1994 between the Ontario Financing Authority, the board and Her Majesty the Queen in right of Ontario as represented by the Minister of Education and Training.

TABLE 1

SPECIAL COMPENSATION FOR POOLING

COLUMN 1	COLUMN 2
Boards of Education	Special Compensation
Cochrane-Iroquois Falls	
- Elementary Schools	298,066
- Secondary Schools	220,894
Espanola	
- Elementary Schools	72,201
- Secondary Schools	-
Hamilton	
- Elementary Schools	1,773,471
- Secondary Schools	842,949
Kapuskasing	
- Elementary Schools	357,834
- Secondary Schools	297,012
Kirkland Lake	
- Elementary Schools	-
- Secondary Schools	30,761
Metropolitan Toronto	
- Elementary Schools	2,672,337
- Secondary Schools	5,326,794
Peel	
- Elementary Schools	35,032
- Secondary Schools	728,784
Sault Ste. Marie	
- Elementary Schools	36,724
- Secondary Schools	203,123
Stormont, Dundas and Glengarry	
- Elementary Schools	-
- Secondary Schools	218,235
Sudbury	
- Elementary Schools	326,390
- Secondary Schools	688,404
Timmins	
- Elementary Schools	167,108
- Secondary Schools	467,940
Windsor	
- Elementary Schools	276,514
- Secondary Schools	1,410,385

TABLE 2
1995 SELECTED GRANTS (\$'S PER PUPIL)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
PUBLIC SCHOOL BOARDS	SMALL SCHOOLS	SMALL BOARD	SMALL SECTIONS	GOODS & SERVICES	COMP. EDUCATION	LANGUAGE INSTRUCTION	MIXED SCHOOLS	TECHNICAL EDUCATION	TOTAL	QUALIFICATIONS & EXPERIENCE
ATIKOKAN										
Elementary	-	426.89	-	436.79	108.00	-	-	-	971.68	-
Secondary	1,130.54	551.96	-	546.63	68.00	-	-	134.74	2,431.87	-
BRANT										
Elementary	0.69	-	-	-	-	-	-	-	0.69	-
Secondary	-	-	-	-	-	6.61	-	-	6.61	-
BRUCE										
Elementary	10.50	-	-	21.72	-	-	-	-	32.22	40.37
Secondary	107.94	47.70	-	28.03	-	-	-	-	183.67	38.68
CARLETON										
Elementary	-	-	-	-	-	57.50	-	-	57.50	11.45
Secondary	-	-	-	-	-	59.26	-	-	59.26	18.42
CENTRAL ALGOMA										
Elementary	21.40	143.69	-	360.11	108.00	-	-	-	633.20	223.22
Secondary	-	221.37	-	457.37	68.00	-	-	84.73	831.47	32.78
CHAPLEAU										
Elementary	160.41	833.12	-	401.01	108.00	-	-	-	1,502.54	84.05
Secondary	1,498.53	443.06	524.72	494.42	68.00	-	1,080.82	88.89	4,200.44	209.56
COCHRANE IROQUOIS FALLS										
Elementary	-	159.34	7.36	393.13	108.00	-	-	-	667.83	-
Secondary	219.94	203.44	62.31	489.98	68.00	-	259.75	23.47	1,326.89	81.23
DRYDEN										
Elementary	130.74	90.23	-	415.82	180.00	-	-	-	816.81	34.64
Secondary	411.79	159.51	-	530.73	115.00	-	-	-	1,217.43	-
DUFFERIN										
Elementary	-	-	-	-	-	-	-	-	-	46.39
Secondary	-	88.67	-	-	-	-	-	1.88	90.55	-
DURHAM										
Elementary	-	-	-	-	-	5.46	-	-	5.46	-
Secondary	-	-	-	-	-	8.44	-	-	8.44	-
EAST PARRY SOUND										
Elementary	123.53	84.77	-	208.56	71.00	-	-	-	487.88	11.15
Secondary	-	178.83	-	265.80	45.00	-	-	51.46	521.09	87.30
ELGIN										
Elementary	-	-	-	-	-	14.51	-	-	14.51	-
Secondary	19.38	20.60	-	-	-	-	-	55.10	93.08	-
ESPANOLA										
Elementary	123.17	175.97	-	234.73	108.00	-	-	-	641.87	123.21
Secondary	-	234.45	82.55	296.34	68.00	-	51.41	27.11	759.86	33.82
ESSEX										
Elementary	10.06	-	-	-	-	-	-	-	10.06	-
Secondary	-	-	-	-	-	-	-	-	-	81.41
FORT FRANCES RAINY RIVER										
Elementary	188.34	117.17	-	430.79	108.00	-	-	-	844.30	52.42
Secondary	288.55	176.86	-	341.93	68.00	-	-	7.32	1,082.66	21.36
FRONTENAC										
Elementary	22.01	-	4.76	14.75	71.00	-	-	-	112.52	53.13
Secondary	28.22	-	8.25	18.44	45.00	-	15.55	53.88	167.34	-
GERALDTON										
Elementary	528.01	346.70	-	428.68	108.00	-	-	-	1,411.37	149.12
Secondary	1,425.89	288.29	170.49	530.10	68.00	-	-	141.16	2,623.93	-
GREY										
Elementary	-	-	-	-	-	-	-	-	-	86.46
Secondary	-	-	-	-	-	-	-	23.46	23.46	60.78
HALDIMAND										
Elementary	6.58	14.67	-	-	-	-	-	-	21.25	-
Secondary	-	76.97	-	-	-	-	-	34.08	111.05	-

TABLE 2
1995 SELECTED GRANTS (\$'S PER PUPIL)

(1)	(2) SMALL SCHOOLS	(3) SMALL BOARD	(4) SMALL SECTIONS	(5) GOODS & SERVICES	(6) COMP. EDUCATION	(7) LANGUAGE INSTRUCTION	(8) MIXED SCHOOLS	(9) TECHNICAL EDUCATION	(10) TOTAL	(11) QUALIFICATIONS & EXPERIENCE
PUBLIC SCHOOL BOARDS										
HALIBURTON										
Elementary	153.07	151.93	--	138.83	71.00	--	--	--	484.82	--
Secondary	--	247.96	--	176.33	45.00	--	--	21.33	490.83	47.89
HALTON										
Elementary	--	--	--	--	--	19.80	--	--	19.80	--
Secondary	--	--	--	--	--	31.91	--	16.89	48.80	96.14
HAMILTON										
Elementary	--	--	--	--	144.00	53.53	--	--	197.53	--
Secondary	11.33	--	0.37	--	92.00	43.09	--	44.32	191.33	--
HASTINGS										
Elementary	11.59	--	4.36	20.44	--	1.48	--	--	37.77	--
Secondary	--	--	3.93	23.33	--	--	--	--	31.48	100.37
HEARST										
Elementary	--	658.73	--	419.18	108.00	--	--	--	1,185.91	--
Secondary	4,008.92	1,331.30	--	518.30	68.00	--	--	357.99	6,304.31	--
HORNEPAYNE										
Elementary	404.55	916.16	--	417.00	108.00	--	--	--	1,845.71	--
Secondary	4,604.40	1,599.91	--	320.16	68.00	--	--	462.40	7,254.87	--
HURON										
Elementary	6.27	--	--	--	--	--	--	--	6.27	107.24
Secondary	--	58.31	--	--	--	--	--	12.84	71.05	26.15
KAPUSKASING										
Elementary	264.14	489.23	--	408.37	108.00	--	--	--	1,268.74	25.91
Secondary	720.42	282.63	89.61	362.06	68.00	--	38.92	46.57	1,748.23	31.13
KENORA										
Elementary	48.58	116.89	--	412.00	180.00	--	--	--	757.47	112.37
Secondary	--	193.44	--	513.00	115.00	--	--	--	823.44	106.45
KENT										
Elementary	--	--	--	--	--	--	--	--	--	93.80
Secondary	--	--	--	--	--	--	--	1.44	1.44	96.14
KIRKLAND LAKE										
Elementary	203.64	165.96	--	338.60	71.00	--	--	--	779.20	36.15
Secondary	343.85	222.35	74.24	425.08	45.00	8.49	--	22.32	1,143.33	--
LAKE SUPERIOR										
Elementary	35.57	131.82	36.06	431.79	108.00	--	--	--	743.24	--
Secondary	880.31	200.08	35.84	543.31	68.00	--	38.23	48.67	1,814.84	--
LAKEHEAD										
Elementary	7.72	--	--	313.61	108.00	--	--	--	529.33	170.61
Secondary	--	--	--	267.01	68.00	--	--	15.70	530.71	218.43
LAMBTON										
Elementary	19.38	--	4.76	--	--	3.89	--	--	28.03	46.90
Secondary	30.29	--	9.23	--	--	16.62	19.37	--	75.51	102.76
LANARK										
Elementary	--	--	--	--	71.00	--	--	--	71.00	--
Secondary	--	67.59	--	--	45.00	--	--	--	112.59	40.51
LEEDS & GRENVILLE										
Elementary	19.19	--	--	--	--	--	--	--	19.19	71.70
Secondary	29.43	7.23	--	--	--	--	--	--	36.66	137.40
LENNOX & ADDINGTON										
Elementary	71.93	23.75	--	31.84	--	--	--	--	127.54	18.68
Secondary	96.15	115.57	--	45.84	--	--	--	20.93	276.49	4.05
LINCOLN										
Elementary	--	--	--	--	71.00	--	--	--	71.00	30.43
Secondary	--	--	--	--	45.00	--	--	--	45.00	95.40
LONDON										
Elementary	--	--	1.74	--	71.00	19.11	--	--	91.85	57.01
Secondary	--	--	3.73	--	45.00	74.96	8.24	27.06	159.01	75.54
MANITOULIN										
Elementary	76.17	139.49	--	290.19	180.00	--	--	--	705.85	--
Secondary	--	244.91	--	333.05	115.00	--	--	--	712.96	30.94

TABLE 2
1995 SELECTED GRANTS (\$'S PER PUPIL)

(1)	(2) SMALL SCHOOLS	(3) SMALL BOARD	(4) SMALL SECTIONS	(5) OODS & SERVICES	(6) COMP. EDUCATION	(7) LANGUAGE INSTRUCTION	(8) MIXED SCHOOLS	(9) TECHNICAL EDUCATION	(10) TOTAL	(11) QUALIFICATIONS & EXPERIENCE
PUBLIC SCHOOL BOARDS										
METRO TORONTO										
Elementary	—	—	—	—	144.00	97.25	—	—	241.25	—
Secondary	—	—	—	—	92.00	263.29	—	—	355.29	—
MICHIGOCOTEN										
Elementary	—	373.66	—	408.73	108.00	—	—	—	890.41	—
Secondary	1,638.19	304.23	227.96	501.05	68.00	8.25	—	10.24	2,757.92	137.32
MIDDLESEX										
Elementary	4.77	—	—	—	—	—	—	—	4.77	—
Secondary	50.49	35.52	—	—	—	—	—	—	106.01	29.47
MUSKOKA										
Elementary	43.44	8.23	—	138.82	71.00	—	—	—	253.49	50.61
Secondary	—	86.45	—	176.32	45.00	—	—	7.99	315.76	19.89
NIAGARA SOUTH										
Elementary	—	—	—	—	71.00	8.65	—	—	79.65	41.21
Secondary	23.48	—	4.68	—	45.00	9.81	—	99.57	182.54	35.63
NIPIGON-RED ROCK										
Elementary	350.73	315.89	—	429.11	108.00	—	—	—	1,183.73	81.34
Secondary	992.53	492.19	—	539.87	68.00	—	—	51.84	2,144.45	—
NIPISSINO										
Elementary	11.21	—	4.04	138.82	71.00	8.47	—	—	233.54	43.14
Secondary	67.68	49.07	16.73	176.32	45.00	1.17	24.57	—	380.56	91.83
NORFOLK										
Elementary	—	—	—	—	—	11.31	—	—	11.31	4.22
Secondary	—	52.35	—	—	—	—	—	—	52.35	—
NORTH SHORE										
Elementary	33.19	114.71	—	292.93	108.00	—	—	—	568.82	194.91
Secondary	313.97	136.41	—	363.31	68.00	18.54	—	13.98	914.21	—
NORTHUMBERLAND & CLARINGTON										
Elementary	6.62	—	—	—	—	—	—	—	6.62	—
Secondary	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
OTTAWA										
Elementary	—	—	—	—	108.00	167.70	—	—	275.70	—
Secondary	—	—	—	—	68.00	123.56	—	—	191.56	—
OXFORD										
Elementary	1.37	—	—	—	—	—	—	—	1.37	6.02
Secondary	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36.10
PEEL										
Elementary	8.36	—	—	—	—	108.34	—	—	108.70	16.87
Secondary	—	—	—	—	—	83.13	—	1.96	85.09	93.19
PERTH										
Elementary	1.04	—	—	—	—	—	—	—	1.04	36.13
Secondary	—	33.71	—	—	—	—	—	27.10	60.81	54.32
PETERBOROUGH										
Elementary	5.54	—	—	—	—	—	—	—	5.54	—
Secondary	7.97	—	—	—	—	—	—	9.12	17.09	56.36
PRESCOTT & RUSSELL										
Elementary	57.68	72.52	5.64	—	71.00	13.24	—	—	220.08	—
Secondary	216.39	180.89	50.04	14.02	45.00	7.62	—	—	513.96	—
PRINCE EDWARD										
Elementary	18.74	88.99	—	43.44	—	—	—	—	151.17	90.98
Secondary	—	209.06	—	50.00	—	—	—	—	259.06	—
RED LAKE										
Elementary	—	192.22	—	427.98	180.00	—	—	—	800.20	—
Secondary	347.44	294.15	—	541.37	115.00	—	—	—	1,298.16	—
RENFREW										
Elementary	33.49	—	—	—	71.00	—	—	—	104.49	—
Secondary	7.88	—	—	12.73	43.00	—	—	—	65.61	145.50
SAULT STE MARIE										
Elementary	27.78	—	—	253.97	108.00	—	—	—	389.73	207.26
Secondary	—	24.12	—	316.76	68.00	—	—	—	408.88	207.01

TABLE 2
1995 SELECTED GRANTS (\$'S PER PUPIL)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
PUBLIC SCHOOL BOARDS	SMALL SCHOOLS	SMALL BOARD	SMALL SECTIONS	GOODS & SERVICES	COMP. EDUCATION	LANGUAGE INSTRUCTION	MIXED SCHOOLS	TECHNICAL EDUCATION	TOTAL	QUALIFICATIONS & EXPERIENCE
SIMCOE										
Elementary	3.18	-	-	-	-	3.94	-	-	7.10	90.31
Secondary	13.26	-	2.89	-	-	1.91	-	6.35	24.61	-
STORMONT DUNDAS GLENGARRY										
Elementary	26.16	-	3.11	-	71.00	-	-	-	100.27	-
Secondary	-	-	11.71	-	45.00	-	23.87	-	80.58	11.66
SUDBURY										
Elementary	39.93	-	-	138.82	108.00	-	-	-	286.75	32.26
Secondary	42.27	-	-	176.32	68.00	-	42.35	14.66	343.60	163.63
TIMISKAMING										
Elementary	181.13	118.80	-	278.08	71.00	-	-	-	621.01	112.67
Secondary	178.55	179.77	-	349.97	45.00	-	-	75.96	829.25	37.20
TIMMINS										
Elementary	-	73.67	17.24	323.38	108.00	-	-	-	522.29	53.71
Secondary	-	146.86	-	414.56	68.00	-	-	26.48	655.90	-
VICTORIA										
Elementary	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Secondary	-	52.33	-	-	-	-	-	-	52.33	-
WATERLOO										
Elementary	-	-	-	-	71.00	40.52	-	-	111.52	22.89
Secondary	-	-	-	-	45.00	66.20	-	-	111.20	-
WELLINGTON										
Elementary	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.30
Secondary	-	-	-	-	-	42.41	-	-	42.41	92.09
WENTWORTH										
Elementary	-	-	-	-	-	8.21	-	-	8.21	-
Secondary	-	-	-	-	-	8.26	-	-	8.26	121.19
WEST PARRY SOUND										
Elementary	134.65	106.82	-	208.56	71.00	-	-	-	521.03	-
Secondary	-	203.47	-	265.80	45.00	-	-	66.74	581.01	-
WINDSOR										
Elementary	-	-	-	-	144.00	4.80	-	-	148.80	159.78
Secondary	-	-	-	-	92.00	45.37	-	-	137.37	233.54
YORK REGION										
Elementary	-	-	-	-	-	97.82	-	-	97.82	-
Secondary	-	-	-	-	-	86.18	-	-	86.18	-

TABLE 2
1995 SELECTED GRANTS (\$'S PER PUPIL)

(1)	(2) SMALL SCHOOLS	(3) SMALL BOARD	(4) SMALL SECTIONS	(5) GOODS & SERVICES	(6) COMP. EDUCATION	(7) LANGUAGE INSTRUCTION	(8) MIXED SCHOOLS	(9) TECHNICAL EDUCATION	(10) TOTAL	(11) QUALIFICATIONS & EXPERIENCE
ROMAN CATHOLIC SEPARATE SCHOOL BOARDS										
BRANT										
Elementary	50.40	40.39	14.08	-	-	11.46	-	-	116.33	10.55
Secondary	-	138.17	-	-	-	13.84	-	-	132.01	50.83
BRUCE-GREY										
Elementary	56.29	63.01	-	29.96	-	-	-	-	149.26	-
Secondary	197.95	194.96	-	46.31	-	-	-	-	439.23	-
CARLETON										
Elementary	-	-	-	-	-	4.90	-	-	4.90	-
Secondary	-	-	-	-	-	20.88	-	-	20.88	5.89
CHAPLEAU, PANET & CAVERLY										
Elementary	297.28	293.13	244.16	515.50	108.00	102.40	-	-	1,438.47	-
Secondary	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
COCHRANE-IROQUOIS FALLS										
Elementary	198.97	148.69	27.94	392.28	108.00	61.33	-	-	937.21	98.81
Secondary	1,498.63	345.16	-	495.77	68.00	74.15	-	-	2,681.71	-
DRYDEN										
Elementary	-	207.83	-	434.91	180.00	-	-	-	822.74	-
Secondary	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DUFFERIN-PEEL										
Elementary	-	-	-	-	-	91.75	-	-	91.75	-
Secondary	10.29	-	2.37	-	-	70.13	-	-	82.78	-
DURHAM										
Elementary	9.24	-	-	-	-	49.71	-	-	58.95	-
Secondary	39.74	-	11.04	-	-	44.33	-	-	95.13	-
ELGIN										
Elementary	-	130.87	-	6.60	-	-	-	-	137.55	-
Secondary	455.91	558.99	-	29.30	-	-	-	-	824.20	-
ESSEX										
Elementary	5.81	-	-	-	-	28.35	-	-	34.16	-
Secondary	-	77.60	-	-	-	22.03	8.09	13.41	73.13	-
FORT FRANCES RAINY RIVER										
Elementary	132.73	311.58	-	438.38	108.00	-	-	-	890.69	-
Secondary	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FRONTENAC-LENOX & ADDINGTON										
Elementary	48.01	14.42	6.81	22.83	63.00	16.24	-	-	173.31	-
Secondary	76.26	102.81	24.42	57.60	48.00	3.63	-	-	284.72	-
GERALDTON										
Elementary	552.15	249.13	195.63	434.90	108.00	-	-	-	1,529.81	-
Secondary	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
HALDIMAND-NORFOLK										
Elementary	45.18	73.63	19.02	0.83	-	15.61	-	-	152.27	-
Secondary	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
HALTON										
Elementary	5.77	-	-	-	-	88.91	-	-	94.68	-
Secondary	-	-	-	-	-	33.44	-	-	33.44	-
HAMILTON-WENTWORTH										
Elementary	-	-	-	-	122.00	81.16	-	-	183.16	66.73
Secondary	-	-	-	-	77.00	12.19	-	-	89.19	69.62
HASTINGS PRINCE EDWARD										
Elementary	128.16	47.31	-	37.93	5.00	-	-	-	216.30	-
Secondary	-	137.77	-	50.00	2.00	-	-	-	209.77	-
HEARST										
Elementary	54.98	161.44	-	410.44	108.00	41.83	-	-	776.88	204.83
Secondary	173.40	279.18	-	512.61	68.00	27.34	-	13.11	1,073.84	37.94
HURON-PERTH										
Elementary	51.99	50.18	-	11.97	-	-	-	-	114.14	-
Secondary	-	244.78	-	33.83	-	-	-	-	278.40	-
KAPUSKASING										
Elementary	97.31	108.99	25.33	588.41	108.00	28.40	-	-	754.66	-
Secondary	229.10	243.43	-	499.26	68.00	33.02	-	81.35	1,154.15	-

TABLE 2
1995 SELECTED GRANTS (\$'S PER PUPIL)

(1)	(2) SMALL SCHOOLS	(3) SMALL BOARD	(4) SMALL SECTIONS	(5) GOODS & SERVICES	(6) COMP. EDUCATION	(7) LANGUAGE INSTRUCTION	(8) MIXED SCHOOLS	(9) TECHNICAL EDUCATION	(10) TOTAL	(11) QUALIFICATIONS & EXPERIENCE
ROMAN CATHOLIC SEPARATE SCHOOL BOARDS										
KENORA										
Elementary	—	170.85	—	416.74	180.00	—	—	—	767.59	—
Secondary	772.34	565.63	—	543.40	113.00	—	—	—	1,996.37	—
KENT										
Elementary	31.85	—	—	—	—	—	—	—	31.85	—
Secondary	166.01	171.89	45.79	15.31	—	—	—	—	399.00	—
KIRKLAND LAKE										
Elementary	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Secondary	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
KIRKLAND/TIMISKAMING										
Elementary	119.07	87.01	—	334.08	71.00	59.18	—	—	664.34	—
Secondary	135.49	277.79	—	432.48	45.00	74.15	—	—	964.91	—
LAKEHEAD										
Elementary	—	—	8.83	213.61	108.00	39.19	—	—	369.63	127.26
Secondary	—	119.21	27.97	277.87	68.00	—	43.06	—	536.11	—
LAMBTON										
Elementary	10.62	—	6.55	—	—	—	—	—	17.17	87.22
Secondary	68.25	142.33	34.43	11.69	—	—	—	—	256.74	52.55
LANARK-LEEDS GRENVILLE										
Elementary	55.42	24.24	12.40	10.34	32.00	10.20	—	—	144.60	—
Secondary	221.28	206.03	—	32.62	18.00	—	—	—	477.93	—
LINCOLN										
Elementary	—	—	3.27	—	71.00	13.68	—	—	87.95	79.15
Secondary	41.11	76.36	20.03	—	45.00	14.03	—	—	196.53	—
LONDON-MIDDLESEX										
Elementary	3.80	—	1.33	—	56.00	0.11	—	—	63.24	45.95
Secondary	29.78	—	12.08	—	35.00	39.82	—	—	116.68	31.63
METRO SEPARATE										
Elementary	—	—	—	—	144.00	105.87	—	—	249.87	80.34
Secondary	7.15	—	1.50	—	92.00	67.44	—	—	168.09	31.74
MICHIGICOTEN										
Elementary	251.38	248.22	177.14	397.90	108.00	38.77	—	—	1,221.41	18.04
Secondary	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
NIPISSING										
Elementary	94.12	—	—	138.82	71.00	32.50	—	—	336.44	169.41
Secondary	76.06	96.93	—	176.33	45.00	35.93	—	—	432.25	101.31
NORTH OF SUPERIOR										
Elementary	707.04	170.29	55.02	437.33	108.00	—	—	—	1,477.68	—
Secondary	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
NORTH SHORE										
Elementary	93.54	112.48	—	314.83	108.00	67.83	—	—	696.68	83.01
Secondary	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
OTTAWA										
Elementary	—	—	—	—	108.00	156.73	—	—	258.73	—
Secondary	—	97.54	—	—	68.00	161.04	—	—	326.58	—
OXFORD										
Elementary	109.99	98.68	24.73	—	—	—	—	—	233.40	—
Secondary	592.50	305.33	175.11	29.32	—	—	—	—	1,062.48	146.04
PETERBOROUGH VICTORIA NORTHUMBERLAND & CLARINGTON										
Elementary	9.64	—	—	2.77	—	9.14	—	—	21.55	—
Secondary	121.08	106.53	—	22.53	—	—	—	—	250.14	—
PRESCOTT & RUSSELL -- ENGLISH										
Elementary	62.40	179.94	—	17.64	71.00	—	—	—	330.98	—
Secondary	1,275.46	899.13	—	35.26	45.00	—	—	—	2,254.84	—
PRESCOTT-RUSSELL FRENCH										
Elementary	58.73	—	—	—	71.00	11.81	—	—	141.56	—
Secondary	—	76.54	—	—	45.00	23.83	—	—	145.39	93.56
RENFREW										
Elementary	121.47	13.88	0.05	12.54	71.00	—	—	—	318.94	44.94
Secondary	386.19	187.96	33.64	32.70	45.00	—	—	—	705.49	36.76

TABLE 2
1995 SELECTED GRANTS (\$'S PER PUPIL)

(1)	(2) SMALL SCHOOLS	(3) SMALL BOARD	(4) SMALL SECTIONS	(5) GOODS & SERVICES	(6) COMP. EDUCATION	(7) LANGUAGE INSTRUCTION	(8) MIXED SCHOOLS	(9) TECHNICAL EDUCATION	(10) TOTAL	(11) QUALIFICATIONS & EXPERIENCE
ROMAN CATHOLIC SEPARATE SCHOOL BOARDS										
SAULT STE MARIE										
Elementary	-	15.59	2.00	253.97	108.00	-	-	-	379.56	223.80
Secondary	202.11	127.79	30.15	321.14	68.00	-	-	-	749.19	202.31
SIMCOE										
Elementary	38.43	-	-	-	-	14.61	-	-	53.04	-
Secondary	121.73	33.08	15.41	14.26	-	2.33	-	4.34	193.13	-
STORMONT DUNDAS GLENGARRY										
Elementary	54.27	-	-	-	71.00	27.79	-	-	153.06	-
Secondary	81.61	118.73	-	10.36	45.00	45.96	-	-	301.66	30.45
SUDBURY										
Elementary	63.00	-	-	138.82	108.00	22.65	-	-	332.47	150.67
Secondary	-	11.83	-	176.32	68.00	52.82	-	-	288.97	113.57
TIMISKAMING										
Elementary	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Secondary	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TIMMINS										
Elementary	3.73	38.23	-	321.06	108.00	-	-	-	471.01	44.06
Secondary	86.67	144.96	4.37	414.19	68.00	-	-	64.02	702.21	-
WATERLOO										
Elementary	7.95	-	0.50	-	71.00	45.44	-	-	124.89	9.64
Secondary	-	-	-	-	45.00	69.35	-	-	114.33	19.15
WELLAND										
Elementary	12.98	-	-	-	71.00	-	-	-	83.98	97.81
Secondary	-	25.21	-	-	45.00	1.45	-	-	71.66	-
WELLINGTON										
Elementary	13.55	13.12	11.44	-	-	-	-	-	37.91	0.75
Secondary	-	143.57	-	8.17	-	-	-	-	151.74	20.26
WINDSOR										
Elementary	-	-	-	-	144.00	24.52	-	-	168.52	245.49
Secondary	43.39	-	12.05	-	92.00	14.42	-	12.91	174.77	-
YORK										
Elementary	-	-	-	-	-	59.27	-	-	59.27	-
Secondary	-	-	5.00	-	-	13.62	9.21	-	27.83	-
OTTAWA-CARLETON PUBLIC FRENCH										
Elementary	-	68.57	-	-	53.00	59.00	-	-	180.57	-
Secondary	-	101.58	-	-	54.00	87.92	-	-	223.50	300.58
OTTAWA-CARLETON ROMAN CATHOLIC FRENCH										
Elementary	6.94	-	-	-	53.00	35.63	-	-	95.57	59.04
Secondary	-	57.47	-	-	34.00	53.62	-	-	147.09	43.31

**TABLE 3
TRANSPORTATION**

(1)	(2) 1995 PER PUPIL AMOUNT
<u>BOARDS OF EDUCATION</u>	
ATIKOKAN	
Elementary	462.56
Secondary	466.48
BRANT	
Elementary	132.00
Secondary	156.96
BRUCE	
Elementary	290.37
Secondary	327.53
CARLETON	
Elementary	135.97
Secondary	168.87
CENTRAL ALGOMA	
Elementary	374.42
Secondary	401.77
CHAPLEAU	
Elementary	469.89
Secondary	483.89
COCHRANE IROQUOIS FALLS	
Elementary	457.72
Secondary	515.00
DRYDEN	
Elementary	347.12
Secondary	377.02
DUFFERIN	
Elementary	234.52
Secondary	272.51
DURHAM	
Elementary	88.37
Secondary	115.94
EAST PARRY SOUND	
Elementary	396.99
Secondary	439.53
ELGIN	
Elementary	211.27
Secondary	248.06
ESPANOLA	
Elementary	379.90
Secondary	397.39
ESSEX	
Elementary	190.78
Secondary	217.72
FORT FRANCES-RAINY RIVER	
Elementary	413.60
Secondary	434.90
FRONTENAC COUNTY	
Elementary	248.27
Secondary	262.66
GERALTON	
Elementary	398.14
Secondary	435.71
GREY	
Elementary	274.09
Secondary	306.74

TABLE 3
TRANSPORTATION

(1)	(2) 1995 PER PUPIL AMOUNT
BOARDS OF EDUCATION	
HALDIMAND	
Elementary	246.92
Secondary	283.96
HALIBURTON	
Elementary	415.15
Secondary	480.36
HALTON	
Elementary	65.92
Secondary	78.75
HAMILTON	
Elementary	10.00
Secondary	16.96
HASTINGS	
Elementary	282.11
Secondary	319.00
HEARST	
Elementary	515.00
Secondary	515.00
HORNEPAYNE	
Elementary	362.64
Secondary	391.88
HURON	
Elementary	287.19
Secondary	324.08
KAPUSKASING	
Elementary	500.04
Secondary	503.83
KENORA	
Elementary	300.52
Secondary	323.10
KENT	
Elementary	226.06
Secondary	262.88
KIRKLAND LAKE	
Elementary	418.19
Secondary	464.84
LAKE SUPERIOR	
Elementary	417.58
Secondary	442.16
LAKEHEAD	
Elementary	277.24
Secondary	312.50
LAMBTON	
Elementary	225.49
Secondary	254.43
LANARK	
Elementary	276.78
Secondary	319.63
LEEDS & GRENVILLE	
Elementary	256.26
Secondary	291.78
LENNOX & ADDINGTON	
Elementary	300.75
Secondary	339.65

**TABLE 3
TRANSPORTATION**

(1)	(2) 1995 PER PUPIL AMOUNT
<u>BOARDS OF EDUCATION</u>	
LINCOLN	
Elementary	92.39
Secondary	108.92
LONDON	
Elementary	13.34
Secondary	12.09
MANITOULIN	
Elementary	405.79
Secondary	470.12
METRO TORONTO	
Elementary	12.11
Secondary	11.48
MICHIPICOTEN	
Elementary	404.15
Secondary	458.33
MIDDLESEX	
Elementary	259.11
Secondary	301.03
MUSKOKA	
Elementary	306.48
Secondary	341.39
NIAGARA SOUTH	
Elementary	126.30
Secondary	135.34
NIPIGON-RED ROCK	
Elementary	398.80
Secondary	417.83
NIPISSING	
Elementary	340.96
Secondary	367.61
NORFOLK	
Elementary	241.28
Secondary	277.39
NORTH SHORE	
Elementary	369.76
Secondary	399.61
NORTHUMBERLAND & CLARINGTON	
Elementary	193.43
Secondary	231.49
OTTAWA	
Elementary	10.00
Secondary	10.00
OXFORD	
Elementary	200.43
Secondary	236.64
PEEL	
Elementary	19.95
Secondary	35.24
PERTH	
Elementary	237.17
Secondary	273.50
PETERBOROUGH	
Elementary	249.34
Secondary	285.24

**TABLE 3
TRANSPORTATION**

(1)	(2) 1995 PER PUPIL AMOUNT
<u>BOARDS OF EDUCATION</u>	
PRESCOTT & RUSSELL	
Elementary	342.36
Secondary	368.99
PRINCE EDWARD	
Elementary	265.05
Secondary	307.36
RED LAKE	
Elementary	393.52
Secondary	431.90
RENFREW	
Elementary	331.98
Secondary	378.58
SAULT STE MARIE	
Elementary	239.91
Secondary	266.20
SIMCOE	
Elementary	192.48
Secondary	220.98
STORMONT DUNDAS GLENGARRY	
Elementary	291.56
Secondary	311.64
SUDBURY	
Elementary	330.13
Secondary	360.10
TIMISKAMING	
Elementary	463.74
Secondary	496.09
TIMMINS	
Elementary	364.97
Secondary	378.92
VICTORIA	
Elementary	262.83
Secondary	305.88
WATERLOO	
Elementary	69.48
Secondary	91.13
WELLINGTON	
Elementary	190.36
Secondary	228.16
WENTWORTH	
Elementary	135.58
Secondary	160.36
WEST PARRY SOUND	
Elementary	423.90
Secondary	475.43
WINDSOR	
Elementary	10.00
Secondary	10.00
YORK REGION	
Elementary	66.14
Secondary	85.48

**TABLE 3
TRANSPORTATION**

(1)	(2) 1995 PER PUPIL AMOUNT
ROMAN CATHOLIC SEPARATE SCHOOL BOARDS	
BRANT	
Elementary	227.50
Secondary	265.99
BRUCE-GREY	
Elementary	412.62
Secondary	483.46
CARLETON	
Elementary	191.22
Secondary	236.32
CHAPLEAU, PANET & CAVERLY	
Elementary	442.09
Secondary	-
COCHRANE-IROQUOIS FALLS	
Elementary	483.96
Secondary	500.36
DRYDEN	
Elementary	442.39
Secondary	-
DUFFERIN-PEEL	
Elementary	111.18
Secondary	139.17
DURHAM	
Elementary	171.32
Secondary	222.83
ELGIN	
Elementary	350.16
Secondary	401.50
ESSEX	
Elementary	234.89
Secondary	268.10
FORT FRANCES RAINY RIVER	
Elementary	500.54
Secondary	-
FRONTENAC-LENNOX & ADDINGTON	
Elementary	382.89
Secondary	409.19
GERALDTON	
Elementary	450.74
Secondary	-
HALDIMAND-NORFOLK	
Elementary	342.02
Secondary	387.37
HALTON	
Elementary	140.22
Secondary	165.23
HAMILTON-WENTWORTH	
Elementary	124.33
Secondary	142.19
HASTINGS PRINCE EDWARD	
Elementary	394.37
Secondary	454.99
HEARST	
Elementary	415.58
Secondary	470.84

TABLE 3
TRANSPORTATION

(1)	(2) 1995 PER PUPIL AMOUNT
ROMAN CATHOLIC SEPARATE SCHOOL BOARDS	
HURON-PERTH	
Elementary	377.28
Secondary	448.38
KAPUSKASING	
Elementary	389.96
Secondary	411.75
KENORA	
Elementary	355.93
Secondary	483.77
KENT	
Elementary	301.73
Secondary	366.05
KIRKLAND LAKE - TIMISKAMING	
Elementary	490.70
Secondary	499.78
LAKEHEAD	
Elementary	327.38
Secondary	378.28
LAMBTON	
Elementary	296.06
Secondary	335.33
LANARK-LEEDS GRENVILLE	
Elementary	370.38
Secondary	451.17
LINCOLN	
Elementary	191.19
Secondary	208.23
LONDON-MIDDLESEX	
Elementary	249.18
Secondary	276.81
METRO SEPARATE	
Elementary	14.75
Secondary	13.48
MICHIPICOTEN	
Elementary	434.36
Secondary	-
NIPISSING	
Elementary	443.96
Secondary	491.82
NORTH OF SUPERIOR	
Elementary	493.46
Secondary	-
NORTH SHORE	
Elementary	461.46
Secondary	-
OTTAWA	
Elementary	10.00
Secondary	17.71
OXFORD	
Elementary	335.72
Secondary	406.55
PETERBOROUGH VICTORIA NORTHUMBERLAND & CLARINGTON	
Elementary	340.39
Secondary	417.21

**TABLE 3
TRANSPORTATION**

(1)	(2) 1995 PER PUPIL AMOUNT
<u>ROMAN CATHOLIC SEPARATE SCHOOL BOARDS</u>	
PRESCOTT & RUSSELL-ENGLISH	
Elementary	406.36
Secondary	469.52
PRESCOTT & RUSSELL-FRENCH	
Elementary	232.85
Secondary	276.10
RENFREW	
Elementary	398.91
Secondary	461.21
SAULT STE MARIE	
Elementary	313.82
Secondary	336.78
SIMCOE	
Elementary	323.37
Secondary	364.79
STORMONT DUNDAS GLENGARRY	
Elementary	322.59
Secondary	373.55
SUDBURY	
Elementary	351.25
Secondary	383.46
TIMMINS	
Elementary	359.07
Secondary	415.01
WATERLOO	
Elementary	146.68
Secondary	174.01
WELLAND	
Elementary	172.61
Secondary	182.57
WELLINGTON	
Elementary	301.36
Secondary	341.28
WINDSOR	
Elementary	25.42
Secondary	18.65
YORK	
Elementary	116.21
Secondary	143.39
<u>OTTAWA-CARLETON PUBLIC FRENCH</u>	
Elementary	337.99
Secondary	361.47
<u>OTTAWA-CARLETON ROMAN CATHOLIC FRENCH</u>	
Elementary	226.85
Secondary	261.29

TABLE 4
SPECIAL ASSISTANCE FOR EN BLOC TRANSFER

Name of Board	Special Assistance for en Bloc Transfer	
COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3
	Elementary School Purposes	Secondary School Purposes
Renfrew County Board of Education		\$ 7,480
Conseil des écoles séparées catholiques de langue française de Prescott-Russell	\$ 26,400	\$ 13,600
Middlesex County Board of Education	\$134,400	

DAVE COOKE
Minister of Education and Training

Dated at Toronto on February 28, 1995

12/95

ONTARIO REGULATION 114/95 made under the EDUCATION ACT

Made: February 28, 1995

Approved: March 9, 1995

Filed: March 10, 1995

CALCULATION OF FEES FOR PUPILS, 1995

1. In this Regulation,

"A.D.E." means average daily enrolment for 1995 calculated under Ontario Regulation 244/94 (Calculation of Average Daily Enrolment);

"current cost of operating", "elementary school pupil", "eligible sum for French as a first language", "eligible sum for French as a second language", "eligible sum for Native as a second language", "eligible sum for full-day kindergarten", "non-resident pupil", "O.E.", "P.A.C.", "R.O.E.", "resident-internal pupil" and "secondary school pupil" have the same meaning as in Ontario Regulation 113/95 (General Legislative Grants, 1995) except that,

- (a) in respect of a board appointed under section 68 of the Act, "current cost of operating" does not include current expenditure for furniture and equipment and for debt charges, and
- (b) if a board has entered into an agreement under subsection 188 (3) of the Act that provides for a payment by the Crown in right of Canada to provide classroom accommodation for a specified number of pupils, the P.A.C. for each such pupil shall be zero;

"high cost program" means,

- (a) a special education program, other than a program provided in the board's school in lieu of an education program provided by a provincial school for the blind and the deaf or other similar program for which a general legislative grant is payable, or

- (b) a program that includes technological studies that qualify for one or more credits toward the secondary school graduation diploma or Ontario secondary school diploma;

"technological studies" means the courses developed from curriculum guidelines that are issued by the Minister for the intermediate division and senior division and listed under the heading "Technological Studies" in the circular entitled "Ontario Schools Intermediate and Senior Divisions Program and Diploma Requirements" issued by the Minister.

- 2. (1) This Regulation applies to fees for pupils in respect of the year 1995.

- (2) The fees under this Regulation shall be calculated separately for elementary school purposes and for secondary school purposes.

FEES CHARGED TO BOARDS

- 3. (1) Except as provided in section 4, the fee in respect of a pupil whose fee is receivable from another board, from Canada or from a band, council of a band or education authority authorized by the Crown in right of Canada to provide education for Indians and the fee in respect of a pupil to whom subsection 49 (6) of the Act applies shall be calculated by,

- (a) subtracting from the current cost of operating of the board that provides the instruction, the grants payable to the board in respect of the eligible sum for French as a first language, the eligible sum for French as a second language, the eligible sum for Native as a second language, the eligible sum for full-day kindergarten, and the reduction in class-size in grades 1 and 2 and the grant for pay equity as determined under sections 22 and 30 respectively of Ontario Regulation 113/95 (General Legislative Grants, 1995) and dividing the difference so obtained by the sum of,
 - (i) the average daily enrolment that is calculated under section 2 of Ontario Regulation 244/94 (Calculation of Average Daily Enrolment) in respect of resident-internal and non-resident pupils of the board, and
 - (ii) the average daily enrolment that is calculated under section 3 of Ontario Regulation 244/94 (Calculation of

Average Daily Enrolment) in respect of resident-internal and non-resident pupils of the board enrolled in summer schools established by the board in a course of study for the developmentally delayed that is approved by the Minister for grant purposes; and

- (b) multiplying the A.D.E. of the pupil to whom subsection 49 (6) of the Act applies or the A.D.E. of the pupil whose fee is receivable from another board, from Canada or from a band, council of a band or education authority, as the case may be, by the sum of,

- (i) the amount determined under clause (a), and

- (ii) the P.A.C. for such pupil.

(2) Subclause (1) (b) (ii) does not apply to a board that is appointed under section 68 of the Act.

(3) The fee in respect of a pupil referred to in subsection (1) who is enrolled in a Native language program and whose fee is receivable from Canada or from a band, council of a band or education authority authorized by the Crown in right of Canada to provide education for Indians may be increased by an amount equal to the portion of the eligible sum for Native as a second language that would be generated for such pupil if the pupil were a resident pupil of the board.

(4) The fee in respect of a pupil referred to in subsection (1) who is enrolled in a high cost program may be increased by multiplying the fee by a factor agreed upon by the board providing the instruction and the party from whom the fee is receivable.

(5) If the board providing the instruction and the party from whom the fee is receivable cannot agree upon a factor, the factor shall be determined by three arbitrators.

(6) If the fee is in respect of a pupil for whom the Minister pays the cost of education, the three arbitrators shall be,

- (a) one arbitrator appointed by the board that provides the instruction;

- (b) one arbitrator appointed by the Minister; and

- (c) one arbitrator appointed by the arbitrators appointed under clauses (a) and (b).

(7) In all cases other than a case to which subsection (6) applies, the three arbitrators shall be,

- (a) one arbitrator appointed by the board that provides the instruction;

- (b) one arbitrator appointed by the party from whom the fee is receivable; and

- (c) one arbitrator appointed by the arbitrators appointed under clauses (a) and (b).

(8) The decision of the arbitrators or a majority of them is final and binding upon the board providing the instruction and the party from whom the fee is receivable.

(9) The number of pupils in a high cost program provided by the board in respect of whom the fee receivable by the board from a party may be increased under subsections (4) to (8) shall not exceed the amount obtained by,

- (a) multiplying the A.D.E. of pupils in respect of whom fees are receivable by the board from the party by the ratio of the A.D.E.

of pupils registered in the high cost program to the A.D.E. of pupils enrolled in schools operated by the board; and

- (b) subtracting the product obtained in clause (a) from the A.D.E. of pupils registered in the high cost program in respect of whom fees are receivable by the board from the party.

FEES PAID TO SECTION 68 HOSPITAL BOARDS

4. The fee in respect of a pupil enrolled in a school operated by a board that is appointed under section 68 of the Act in a centre for the treatment of cerebral palsy, a crippled children's treatment centre, a hospital or a sanatorium shall be calculated by,

- (a) adding to the current cost of operating of the board that provides the instruction, the portion approved by the Minister for grant purposes of the expenditure for such year for the transportation of pupils and deducting from the total thereof the general legislative grants payable to the board for such year, except a grant that is equal to the cost of education;

- (b) dividing the amount determined under clause (a) by the sum of the days on which each pupil is enrolled at the school; and

- (c) multiplying the amount determined under clause (b) by the number of days for which the pupil whose fee is being calculated is enrolled at the school.

FEES CHARGED TO PARENTS RESIDING IN ONTARIO

5. (1) The fee charged by a board in respect of a pupil whose parent or guardian is resident in Ontario, other than a pupil whose fee is receivable from another board, from Canada or from a band, council of a band or education authority authorized by the Crown in right of Canada to provide education for Indians, shall not exceed the fee referred to in subsection (3) or (4), as the case requires.

(2) Subsection (1) does not apply to a board that is appointed under section 68 of the Act.

(3) The fee in respect of one or more pupils who reside with their parent or guardian in a school section, separate school zone or secondary school district on land that is exempt from taxation for school purposes shall not exceed,

- (a) \$74 for each month such pupil or pupils are enrolled in an elementary school operated by the board; and

- (b) \$74 for each month such pupil or pupils are enrolled in a secondary school operated by the board.

(4) In the case of a pupil who is qualified to be a resident pupil of a school section, separate school zone or secondary school district, the fee in respect of the pupil shall not exceed, for each month the pupil is enrolled, the greater of,

- (a) \$74; and

- (b) one-tenth of the sum of,

- (i) the quotient obtained by dividing,

- (A) the board's estimate of the excess of its O.E. for the year over its R.O.E.,

by,

- (B) the A.D.E. of the board for the year that is in respect of resident-internal and resident-external pupils of the board, and

(ii) the P.A.C.

(5) If a pupil is enrolled in a high cost program, the amount calculated under subsection (4) may be increased by an amount that does not exceed the additional cost to the board of providing the high cost program to the pupil.

FEES CHARGED TO PARENTS NOT RESIDING IN ONTARIO

6. (1) The fee in respect of a pupil whose parent or guardian does not reside in Ontario shall be such fee as the board providing the instruction to the pupil may determine and, except as is provided in subsection (3), shall not exceed the product obtained by multiplying one-tenth of the sum of the quotient determined under clause 3 (1) (a) and the P.A.C. for the pupil by the number of months during which the pupil is enrolled in such year in a school operated by the board.

(2) Subsection (1) does not apply to a pupil to whom subsection 49 (6) of the Act applies.

(3) The fee in respect of a pupil referred to in subsection (1) who is enrolled in a high cost program shall be increased by an amount that does not exceed the additional cost to the board of providing the high cost program to the pupil.

FEES FOR PROGRAMS IN FACILITIES

7. (1) The fee charged by a board in respect of a pupil who is not qualified to be a resident pupil of the board and for whom an educational program is provided in a hospital or treatment centre shall be such fee as may be agreed upon between the board that provides the program and,

- (a) the board of which the pupil is qualified to be a resident pupil; or
- (b) if the pupil is not qualified to be a resident pupil of a board, the parent or guardian of the pupil.

(2) Subsection (1) does not apply to a board that provides the educational program if the board,

- (a) is appointed under section 68 of the Act; or
- (b) receives a grant under section 27 of Ontario Regulation 113/95 (General Legislative Grants, 1995) with respect to that educational program.

DAVE COOKE
Minister of Education and Training

Dated at Toronto on February 28, 1995.

12/95

ONTARIO REGULATION 115/95 made under the EDUCATION ACT

Made: March 9, 1995
Filed: March 10, 1995

APPORTIONMENT 1995 REQUISITIONS

1. (1) In this Regulation,

"apportionable sum required by a divisional board for elementary school purposes for 1995" means the excess of the total estimated

expenditure of the board for elementary school purposes for 1995 exclusive of,

- (a) allowances and provisions for differences between the sum that the board requisitioned and the sum that the board ought to have requisitioned in a previous year for elementary school purposes from a local municipality in the school division, and
- (b) the portion charged to elementary school purposes of any expenditures incurred by the board in performing the duties of a municipal council,

over the sum of the estimated revenues of the board for elementary school purposes for 1995 from sources other than local taxation and the amount in the reserve established under subsection 237 (2) of the Act for elementary school purposes;

"apportionable sum required by a divisional board for secondary school purposes for 1995" means the excess of the total estimated expenditure of the board for secondary school purposes for 1995 exclusive of,

- (a) allowances and provisions for differences between the sum that the board requisitioned and the sum that the board ought to have requisitioned in a previous year for secondary school purposes from a local municipality in the school division, and
- (b) the portion charged to secondary school purposes of any expenditures incurred by the board in performing the duties of a municipal council,

over the sum of the estimated revenue of the board for secondary school purposes for 1995 from sources other than local taxation and the amount in the reserve established under subsection 237 (2) of the Act for secondary school purposes;

"A.E.F. for apportionment purposes for 1995", for a municipality or locality, means the assessment equalization factor provided by the Minister for 1995;

"assessment" has the same meaning as in Ontario Regulation 113/95 (General Legislative Grants, 1995);

"equalized assessment for a municipality or locality" means the quotient obtained by dividing the product of 100 and the assessment for the municipality or locality by the A.E.F. for apportionment purposes for 1995 for the municipality or locality;

"local taxation" means taxes levied by a municipality or a board for elementary or secondary school purposes, as the case may be, exclusive of taxes paid over under section 35 of the *Assessment Act* and taxes levied under section 159 of the *Municipal Act*;

"payment in lieu of taxes for 1995" means, in respect of a municipality, the sum of the amounts payable by the municipality to the board for 1995 for elementary school purposes or for secondary school purposes, as the case may be, under subsection 7 (10) of the *Housing Development Act*, under subsection 445 (4) of the *Municipal Act*, under subsection 52 (9) of the *Power Corporation Act* and under section 2 of the *Municipal and School Board Payments Adjustment Act*.

(2) Clause (a) of the definition "apportionable sum required by a divisional board for elementary school purposes for 1995" in subsection (1) and clause (a) of the definition "apportionable sum required by a divisional board for secondary school purposes for 1995" in that subsection, do not apply in the case of a divisional board or a secondary school board if the area of jurisdiction of the board comprises an area where an assessment update has been carried out under subsection 371 (2) of the *Municipal Act*, subsection 135.3 (1) of the *Regional Municipalities Act*, subsection 84.13 (1) of the *County of*

Oxford Act or subsection 81 (1) of the *District Municipality of Muskoka Act*.

2. (1) The apportionable sum required by a divisional board for elementary school purposes for 1995 shall be apportioned among the municipalities and localities in the school division in the ratio, correct to five places of decimals, of the equalized assessment for such municipalities or localities for elementary school purposes to the total equalized assessment of the municipalities and localities for elementary school purposes in the school division.

(2) The amount apportioned to a municipality or locality by a divisional board for elementary school purposes for 1995 shall be the sum of the following amounts adjusted where required under section 237 or subsection 247 (2) or (3) of the Act:

1. The amount apportioned under subsection (1) to the municipality or locality.
2. Expenditures applicable to the locality that are incurred for 1995 by the divisional board in performing the duties of a municipal council and that are charged to elementary school purposes.
3. The payment in lieu of taxes for 1995 in respect of the municipality for elementary school purposes.
4. The amount of the tax levied under subsections 159 (12) and (13) of the *Municipal Act* allocated or paid by the municipality to the divisional board for 1995 for elementary school purposes.

3. (1) The apportionable sum required by a divisional board for secondary school purposes for 1995 shall be apportioned among the municipalities and localities in the school division in the ratio, correct to five places of decimals, of the equalized assessment for such municipalities or localities for secondary school purposes to the total equalized assessment of the municipalities and localities for secondary school purposes in the school division.

(2) The amount apportioned to a municipality or locality by a divisional board for secondary school purposes for 1995 shall be the sum of the following amounts adjusted where required under section 237 or subsection 247 (2) or (3) of the Act:

1. The amount apportioned under subsection (1) to the municipality or locality.
2. Expenditures applicable to the locality that are incurred for 1995 by the divisional board in performing the duties of a municipal council and that are charged to secondary school purposes.
3. The payment in lieu of taxes for 1995 in respect of the municipality for secondary school purposes.

4. The amount of the tax levied under subsections 159 (12) and (13) of the *Municipal Act* allocated or paid by the municipality to the divisional board for 1995 for secondary school purposes.

4. (1) If the adjustments required under section 247 of the Act are in respect of a part or parts of a municipality or locality, the divisional board shall provide with its requisition sufficient information in respect of the adjustments to enable the amount required for elementary or secondary school purposes, as the case may be, in respect of the part or parts of the municipality or locality to be determined.

(2) If, for the purpose of a levy in 1995, a municipality is required under any Act to apportion the amount to be raised for municipal purposes among two or more defined areas within the municipality, the amounts requisitioned on the municipality in 1995 by a divisional board for elementary or secondary school purposes, as the case may be, exclusive of payments in lieu of taxes, taxes levied under subsections 159 (12) and (13) of the *Municipal Act* allocated or paid by the municipality to the divisional board, and adjustments required under section 247 of the *Education Act* shall, for the purpose of the levy in 1995, be apportioned by the municipality among such defined areas in the ratio, correct to five places of decimals, of the equalized assessments for the defined areas for elementary or secondary school purposes, as the case may be, to the total equalized assessment of the municipality.

(3) For the purposes of subsection (2), the equalized assessment for the defined area shall be deemed to be the sum of,

- (a) the residential and farm assessment within the defined area upon which taxes are levied; and
- (b) the quotient obtained by dividing by .85, the commercial assessment upon which taxes are levied, included in the last revised assessment roll for such defined area used for taxation purposes in 1995, equalized by using the 1979 assessment equalization factors set out in Schedule B to Ontario Regulation 108/79.

(4) Subsection (2) does not apply to a municipality if there has been an assessment update of all real property in the municipality.

5. (1) Subject to subsection (2), this Regulation applies with necessary modifications to separate school boards referred to in sections 241 and 242 of the Act.

(2) Paragraph 3 of subsection 2 (2) and paragraph 3 of subsection 3 (2) do not apply to an apportionment by a divisional board or by a separate school board to a municipality situated in the County of Oxford, The District Municipality of Muskoka or in an area where an assessment update has been carried out under subsection 371 (2) of the *Municipal Act* or subsection 135.3 (1) of the *Regional Municipalities Act*.

12/95

ONTARIO REGULATION 116/95
made under the
STATUTORY POWERS PROCEDURE ACT, 1992

Made: March 9, 1995
Filed: March 10, 1995

FORMS

1. A summons issued under subsection 12 (1) of the Act shall be in Form 1.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 116/95
pris en application de la
LOI DE 1992 SUR L'EXERCICE DES
COMPÉTENCES LÉGALES

pris le 9 mars 1995
déposé le 10 mars 1995

FORMULES

1. L'assignation délivrée en vertu du paragraphe 12 (1) de la Loi est rédigée selon la formule 1.

2. A warrant issued under subsection 12 (4) of the Act shall be in Form 2.

2. Le mandat décerné en vertu du paragraphe 12 (4) de la Loi est rédigé selon la formule 2.

3. This Regulation comes into force on April 1, 1995.

3. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 1995.

Form 1

SUMMONS

(Name of Act under which proceeding arises)

SUMMONS TO A WITNESS BEFORE *(name of tribunal)*

TO: *(name and address of witness)*

(For oral hearing)

YOU ARE REQUIRED TO ATTEND TO GIVE EVIDENCE at the hearing of this proceeding on *(day)*, *(date)*, at *(time)*, at *(place)*, and to remain until your attendance is no longer required.

YOU ARE REQUIRED TO BRING WITH YOU and produce at the hearing the following documents and things: *(Set out the nature and date of each document and give sufficient particulars to identify each document and thing.)*

IF YOU FAIL TO ATTEND OR TO REMAIN IN ATTENDANCE AS THIS SUMMONS REQUIRES, THE ONTARIO COURT (GENERAL DIVISION) MAY ORDER THAT A WARRANT FOR YOUR ARREST BE ISSUED, OR THAT YOU BE PUNISHED IN THE SAME WAY AS FOR CONTEMPT OF THAT COURT.

(For electronic hearing)

YOU ARE REQUIRED TO PARTICIPATE IN AN ELECTRONIC HEARING on *(day)*, *(date)*, at *(time)*, in the following manner: *(Give sufficient particulars to enable witness to participate.)*

IF YOU FAIL TO PARTICIPATE IN THE HEARING IN ACCORDANCE WITH THE SUMMONS, THE ONTARIO COURT (GENERAL DIVISION) MAY ORDER THAT A WARRANT FOR YOUR ARREST BE ISSUED, OR THAT YOU BE PUNISHED IN THE SAME WAY AS FOR CONTEMPT OF THAT COURT.

Date _____

(Name of tribunal)

(Signature by or on behalf of tribunal)

NOTE: You are entitled to be paid the same fees or allowances for attending at or otherwise participating in the hearing as are paid to a person summoned to attend before the Ontario Court (General Division).

Formule 1**ASSIGNATION**

(titre de la loi qui donne lieu à l'instance)

ASSIGNATION DU TÉMOIN À COMPARAÎTRE DEVANT (nom du tribunal)

DESTINATAIRE : (nom et adresse du témoin)

(audience orale)

VOUS ÊTES REQUIS(E) DE VOUS PRÉSENTER AFIN DE TÉMOIGNER lors de l'audience relative à la présente instance le (jour) (date), à (heure), à/au (lieu) et d'y demeurer jusqu'à ce que votre présence ne soit plus requise.

VOUS ÊTES REQUIS(E) D'APPORTER AVEC VOUS et de produire, lors de l'audience, les documents et objets suivants : (indiquer la nature et la date de chaque document et donner suffisamment de précisions pour permettre d'identifier chaque document et chaque objet).

SI VOUS NE COMPARAISSEZ PAS OU NE DEMEUREZ PAS PRÉSENT(E) COMME LE REQUIERT LA PRÉSENTE ASSIGNATION, LA COUR DE L'ONTARIO (DIVISION GÉNÉRALE) PEUT ORDONNER QU'UN MANDAT D'ARRÊT SOIT DÉCERNÉ CONTRE VOUS OU QUE LES SANCTIONS POUR OUTRAGE À CETTE COUR VOUS SOIENT IMPOSÉES.

(audience électronique)

VOUS ÊTES REQUIS(E) DE PARTICIPER À UNE AUDIENCE ÉLECTRONIQUE le (jour) (date), à (heure), de la façon suivante : (donner suffisamment de précisions pour permettre au témoin de participer).

SI VOUS NE PARTICIPEZ PAS À L'AUDIENCE COMME LE REQUIERT LA PRÉSENTE ASSIGNATION, LA COUR DE L'ONTARIO (DIVISION GÉNÉRALE) PEUT ORDONNER QU'UN MANDAT D'ARRÊT SOIT DÉCERNÉ CONTRE VOUS OU QUE LES SANCTIONS POUR OUTRAGE À CETTE COUR VOUS SOIENT IMPOSÉES.

Fait le _____ (nom du tribunal)

(signature du tribunal ou en son nom)

REMARQUE : Votre comparution à l'audience ou votre participation à celle-ci de quelque autre façon vous donne droit aux mêmes indemnités qu'une personne assignée à comparaître devant la Cour de l'Ontario (Division générale).

Form 2

WARRANT FOR ARREST (DEFAULTING WITNESS)

Ontario Court (General Division)

(Name of judge)

(Day and date)

(Court seal)

(Title of proceeding)

WARRANT FOR ARREST

TO ALL police officers in Ontario
AND TO the officers of all correctional institutions in Ontario

WHEREAS the witness (name), of (address), was served under section 12 of the *Statutory Powers Procedure Act* with a summons to witness to give evidence at the hearing of (title of proceeding) before (name of tribunal) on (day), (date) at (time),

AND WHEREAS the witness failed to attend or to remain in attendance at the hearing (or, in the case of an electronic hearing to participate in the hearing in accordance with the summons),

AND WHEREAS I am satisfied that the witness' attendance or participation is material to the ends of justice,

YOU ARE ORDERED TO ARREST and bring the witness (name) before (name of tribunal) to give evidence in the proceeding, and if the tribunal is not then sitting or if the witness cannot be brought forthwith before the tribunal, to deliver the witness to a provincial correctional institution or other secure facility, to be admitted and detained there until his or her presence as a witness is no longer required, or until otherwise ordered.

(Signature of judge)

Formule 2

MANDAT D'ARRÊT (TÉMOIN DÉFAILLANT)

Cour de l'Ontario (Division générale)

(nom du juge)

(jour et date)

(sceau de la cour)

(intitulé de l'instance)

MANDAT D'ARRÊT

À TOUS les agents de police de l'Ontario
ET AUX directeurs des établissements correctionnels de l'Ontario.

ATTENDU que le témoin (nom), de/du (adresse), a reçu en vertu de l'article 12 de la Loi sur l'exercice des compétences légales signification d'une assignation à témoigner lors de l'audience relative à (intitulé de l'instance) devant (nom du tribunal) le (jour) (date), à (heure),

ATTENDU que le témoin n'a pas assisté ou n'est pas resté à l'audience (ou, dans le cas d'une audience électronique, n'a pas participé à l'audience comme le requiert l'assignation),

ET ATTENDU que je suis convaincu(e) que la présence ou la participation du témoin est essentielle afin que justice soit faite,

IL VOUS EST ORDONNÉ D'ARRÊTER et d'amener le témoin (nom) devant (nom du tribunal) afin qu'il témoigne dans l'instance et, si le tribunal ne siège pas ou si le témoin ne peut pas être amené sans délai devant le tribunal, de livrer le témoin à un établissement correctionnel ou autre établissement de garde en milieu fermé provincial afin qu'il y soit admis et détenu jusqu'à ce que sa présence comme témoin ne soit plus requise, sauf ordonnance contraire.

(signature du juge)

ONTARIO REGULATION 117/95
made under the
GAME AND FISH ACT

Made: March 9, 1995
Filed: March 10, 1995

Amending Reg. 511 of R.R.O. 1990
(Open Seasons—Game Birds)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 511 has been amended by Ontario Regulation 183/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Item 2 of Schedule 4 to Regulation 511 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 117/95
pris en application de la
LOI SUR LA CHASSE ET LA PÊCHE

pris le 9 mars 1995
déposé le 10 mars 1995

modifiant le Règl. 511 des R.R.O. de 1990
(Saisons de chasse — Gibier à plume)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 511 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 183/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le point 2 de l'annexe 4 du Règlement 511 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

12/95

ONTARIO REGULATION 118/95
made under the
CONSERVATION AUTHORITIES ACT

Made: January 26, 1995
Approved: March 9, 1995
Filed: March 10, 1995

Amending Reg. 164 of R.R.O. 1990
(Fill, Construction and Alteration to Waterways—
Nottawasaga Valley)

Note: Regulation 164 has not been amended in 1994 or 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 164 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedules:

Schedule 9

In the County of Simcoe, more particularly described as follows:

In the Township of Springwater (formerly the Township of Vespra), and being composed of those parts of the following lots and concessions:

Concession	Lot
I	6
	7
	8
	9
	10
	11
	12
	13
	14
	15
	16
	17
	18
	19
	20
	22
	23
	E ½ 24
	E ½ 25
	W ½ 27
	28
	29
	30
	31
	32
	33
	34
	35
	36
	37
	38
	39
	40
II	12
	13
	14
	15
	16
	17
	18
	E ½ 19
	20
	E ½ 27
	E ½ 28
	E ½ 29
	30
	31
	32
	33
	34
	35
	36
	37
	38
	39

Concession	Lot
III	1
	2
	3
	4
	5
	6
	7
	W ½ 8
	W ½ 9
	10
	11
	W ½ 15
	16
	17
	18
	E ½ 19
	E ½ 20
IV	E ½ 2
	3
	4
	5
	6
	7
	8
	9
	10
	11
	W ½ 12
	13
	14
	15
	16
	17
	18
V	E ½ 3
	4
	5
	6
	7
	8
	9
	E ½ 10
	E ½ 11
	E ½ 12
	E ½ 15
	E ½ 16
	W ½ 17
VI	W ½ 5
	6
	7
	8
	9
	W ½ 10
	11
	W ½ 12
	W ½ 13
	W ½ 14
	15
	16
	17
	18

Concession	Lot
VII	1
	2
	3
	4
	5
	6
	7
	8
	9
	10
	11
	12
	13
	14
	15
	W ½ 16
	W ½ 17
	W ½ 19
	20
	21
	22
	23
VIII	1
	2
	3
	4
	5
	6
	7
	E ½ 8
	9
	10
	11
	12
	13
	E ½ 14
	15
	16
	E ½ 17
	E ½ 20
	21
	22
	23
	24
IX	E ½ 1
	2
	3
	9
	10
	11
	12
	13
	14
	W ½ 16
	17
	21
	22
	23
	24

Concession	Lot
X	2
	W ½ 3
	W ½ 7
	W ½ 8
	9
	10
	11
	12
	13
	14
	15
	16
	17
	19
	20
	21
	22
	23
	24
XI	W ½ 1
	2
	3
	4
	5
	6
	7
	8
	9
	10
	11
	12
	13
	14
	15
	E ½ 16
	17
	18
	19
	E ½ 20
	E ½ 21
	22
	23
XII	1
	2
	3
	4
	5
	6
	7
	8
	9
	10
	11
	12
	13
	14
	15
	16
	17
	18
	19
	20
	W ½ 22

Concession	Lot
XIII	2
	3
	4
	5
	6
	7
	8
	9
	10
	11
	12
	13
	14
	15
	16
	17
	18
	19
	20
	21
	22
XIV	E ½ 3
	4
	5
	6
	7
	8
	9
	10
	11
	12
	13
	14
	15
	16
	17
	18
	19
	20
	21

as shown on maps filed in the Regional Office of the Ministry of Natural Resources in Aurora, as Numbers NV9-2 to NV9-21, both inclusive, NV9-22A, NV9-22B, NV9-23 to NV9-29, both inclusive, NV9-30A, NV9-30B, NV9-31 to NV9-37, both inclusive, NV9-38A, NV9-38B, and NV9-39 to NV9-48, both inclusive.

Schedule 10

In the County of Simcoe, more particularly described as follows:

In the Township of Springwater (formerly the Township of Flos), and being composed of those parts of the following lots and concessions:

Concession	Lot
I	1
	2
	S ½ 3
	S ½ 9
	10
	11
	12
	13
	N ½ 14
	N ½ 15
	16
	17
	21
	22
	S ½ 24
	25
	S ½ 26
	S ½ 27
II	1
	2
	S ½ 3
	8
	9
	10
	11
	12
	14
	15
	16
	S ½ 17
	20
	21
	22
	23
	24
	25
	26
	N ½ 27

Concession	Lot
III	1
	S ½ 2
	N ½ 5
	6
	7
	8
	9
	10
	11
	N ½ 13
	S ½ 14
	S ½ 15
	S ½ 17
	N ½ 19
	20
	21
	22
	23
	24
	S ½ 25
	26
	27
IV	S ½ 1
	N ½ 3
	4
	5
	6
	7
	8
	9
	10
	11
	12
	13
	N ½ 14
	N ½ 16
	N ½ 17
	18
	19
	20
	21
	22
	23
	24
	25
	26
	27

Concession	Lot
V	1
	2
	S ½ 3
	S ½ 4
	S ½ 5
	S ½ 6
	S ½ 7
	S ½ 8
	9
	10
	11
	12
	13
	S ½ 14
	S ½ 15
	16
	17
	19
	N ½ 20
	N ½ 21
	N ½ 22
	23
	24
	25
	26
	27
VI	S ½ 1
	S ½ 2
	S ½ 10
	S ½ 11
	S ½ 12
	13
	14
	15
	S ½ 16
	S ½ 17
	18
	N ½ 19
	20
	21
	22
	23
	24
VII	S ½ 13
	14
	15
	16
	N ½ 17
	18
	19
	20
	21
	22
	23
VIII	N ½ 11
	12
	13
	14
	N ½ 15
	16
	17
	S ½ 19
	S ½ 20
	21

Concession	Lot
IX	S ½ 13
	S ½ 14
	S ½ 15
	S ½ 16
	17
	18
	19
X	N ½ 20
	S ½ 17
	S ½ 18
XI	19
	19
W.P.R. I	41
	42
	43
	44
	45
	46
	47
	E ½ 48
	E ½ 49
W.P.R. II	41
	42
	43
	44
	45
	W ½ 46
	W ½ 47
	W ½ 48
	W ½ 50
	W ½ 51
	53
	W ½ 54
	W ½ 55
	57
	58

as shown on maps NV10-2 to NV10-20, both inclusive, NV10-22 to NV10-33, both inclusive, NV10-35 to NV10-36, both inclusive, and filed in the Regional Office of the Ministry of Natural Resources in Aurora.

Schedule 11

In the County of Dufferin, more particularly described as follows:

In the Town of Shelburne, described by the following irregular boundaries:

- (i) Commencing at the intersection of Cedar Street and Jane Street, thence westerly in a line projected parallel to Jane Street to the western boundary of the Town of Shelburne, thence northerly along this political boundary to a line projected from Maple Court, thence northeasterly along this line to Maple Court, thence following Maple Court in a northeasterly, thence northerly direction until its end at

Birch Grove, thence easterly along Birch Grove to Cedar Street, thence north on Cedar Street to the northern political boundary of the Town of Shelburne, thence easterly thence southerly along this political boundary to a point created by the easterly projection of Susan Street, thence westerly along this projected line to the intersection of Susan Street and Willow Street, thence southerly along Willow Street to Muriel Street, thence westerly along Muriel Street to Cedar Street, thence southerly on Cedar Street to Jane Street to the point of commencement.

- (ii) Commencing at the intersection of Provincial Highway #24 and Steeles Street, thence westerly on Steeles Street to its end, thence westerly on a line projected from Steeles Street to Greenwood Street, thence southerly on Greenwood Street to First Avenue, thence westerly on First Avenue to Jelly Street, thence southerly on Jelly Street to Main Street (Provincial Highway #10 and #89), thence easterly on Main Street to Dufferin Street, thence southerly on Dufferin Street to Andrew Street, thence westerly on Andrew Street to Jelly Street, thence southerly on Jelly Street to Simon Street, thence westerly on Simon Street to Victoria Street, thence southerly on Victoria Street to Franklyn Street, thence on a line projected westerly and parallel to Franklyn Street to the Town of Shelburne - Township of Amaranth political boundary, thence southerly along this boundary to a point separating the north and south halves of Lot 31, Concession 3, (formerly Amaranth Township), thence easterly along this half lot line to Victoria Street, thence proceeding easterly along the half lot line separating the north and south halves of Lot 31, Concession 2, (formerly Amaranth Township) to a point separating the east and west halves of Lot 31, Concession 2, (formerly Amaranth Township), thence northerly along this half lot line to the lot line between lots 31 and 32, Concession 2, (formerly Amaranth Township), thence easterly along this lot line to the Town of Shelburne, Amaranth Township boundary, thence northerly along this boundary to Main Street (Provincial Highway #10 and #89), thence easterly along Main Street to Provincial Highway #24, thence northerly along this highway to the point of commencement.

- (iii) The south half of Lot 32, Concession 3, formerly in the Township of Amaranth, now within the Town of Shelburne,

as shown on the maps filed in the Regional Office of the Ministry of Natural Resources at Aurora as Number NV11-1 to NV11-5, both inclusive.

NOTTAWASAGA VALLEY CONSERVATION AUTHORITY:

BILL MACKENZIE
Chair

WAYNE R. WILSON
Secretary-Treasurer

Dated at Angus on January 26, 1995.

12/95

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—04—01

ONTARIO REGULATION 119/95made under the
PLANNING ACT

Made: March 9, 1995

Filed: March 13, 1995

Revoking Reg. 921 of R.R.O. 1990
(Planning Board Fees)

1. Regulation 921 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is
revoked.

2. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

13/95

ONTARIO REGULATION 120/95made under the
PLANNING ACT

Made: March 9, 1995

Filed: March 13, 1995

REVOKING VARIOUS REGULATIONS

1. Regulation 917 of the Revised Regulations of Ontario, 1990
and Ontario Regulation 355/92 are revoked.

2. Regulation 918 of the Revised Regulations of Ontario, 1990
and Ontario Regulation 353/92 are revoked.

3. Regulation 919 of the Revised Regulations of Ontario, 1990
and Ontario Regulation 453/91 are revoked.

4. Regulation 920 of the Revised Regulations of Ontario, 1990
and Ontario Regulation 354/92 are revoked.

5. Regulation 922 of the Revised Regulations of Ontario, 1990
and Ontario Regulation 356/92 are revoked.

6. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

13/95

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 120/95
pris en application de la
LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIREpris le 9 mars 1995
déposé le 13 mars 1995**AGROGATION DE DIVERS RÈGLEMENTS**

1. Le Règlement 917 des Règlements refondus de l'Ontario de
1990 et le Règlement de l'Ontario 355/92 sont abrogés.

2. Le Règlement 918 des Règlements refondus de l'Ontario de
1990 et le Règlement de l'Ontario 353/92 sont abrogés.

3. Le Règlement 919 des Règlements refondus de l'Ontario de
1990 et le Règlement de l'Ontario 453/91 sont abrogés.

4. Le Règlement 920 des Règlements refondus de l'Ontario de
1990 et le Règlement de l'Ontario 354/92 sont abrogés.

5. Le Règlement 922 des Règlements refondus de l'Ontario de
1990 et le Règlement de l'Ontario 356/92 sont abrogés.

6. Le présent règlement entre en vigueur le 28 mars 1995.

ONTARIO REGULATION 121/95made under the
HEALTH INSURANCE ACTMade: March 9, 1995
Filed: March 13, 1995Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 19/94, 199/94, 221/94, 255/94, 302/94, 356/94, 357/94, 486/94, 487/94, 488/94, 489/94, 490/94, 491/94, 492/94, 502/94, 589/94, 752/94, 787/94, 788/94, 789/94, 790/94, 13/95, 85/95, 86/95 and 87/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Items 2 and 3 of the Table to section 38.2 of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

- | | |
|--|--------|
| 2. On or after April 1, 1993 but before April 1, 1994 | 2.812% |
| 3. On or after June 1, 1994 but before December 1, 1994 | 2.0% |
| 4. On or after December 1, 1994 but before April 1, 1995 | 6.0% |

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on April 1, 1993.

13/95

ONTARIO REGULATION 122/95made under the
EDUCATION ACTMade: March 9, 1995
Filed: March 14, 1995Amending Reg. 300 of R.R.O. 1990
(Practice and Procedure—Boards of Reference)

Note: Regulation 300 has not previously been amended.

1. Clause 5 (3) (c) of Regulation 300 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

13/95

ONTARIO REGULATION 123/95made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACTMade: March 9, 1995
Filed: March 14, 1995Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 619 has been amended by Ontario Regulations 25/94, 75/94, 293/94, 449/94, 564/94, 611/94, 661/94, 695/94, 4/95 and 65/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Paragraph 17 of Part 3 of Schedule 6 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- | | |
|----------------------------------|--|
| Regional Municipality of Halton— | 17. That part of the King's Highway known as No. 7 in the Town of Halton Hills in The Regional Municipality of Halton lying between a point situate 150 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Hyland Avenue and a point situate 533 metres measured easterly from its intersection with the easterly limit of the roadway known as Churchill Road. |
| Town of Halton Hills | |

(2) Paragraph 20 of Part 3 of Schedule 6 to the Regulation is revoked.

(3) Paragraph 11 of Part 4 of Schedule 6 to the Regulation is revoked.

2. (1) Paragraph 9 of Part 3 of Schedule 88 to the Regulation is revoked and the following substituted:

- | | |
|-------------------------------------|--|
| Regional Municipality of Waterloo — | 9. That part of the King's Highway known as No. 86 lying between a point situate 983 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Northfield Drive in the City of Waterloo in The Regional Municipality of Waterloo and a point situate 1086 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadways known as Peel Road 18/Waterloo Road 10 in the Township of Peel in the County of Wellington and in the Township of Wellesley in The Regional Municipality of Waterloo. |
| City of Waterloo | |
| Wellington— | |
| Twps. of Peel and Wellesley | |

(2) Paragraph 1 of Part 5 of Schedule 88 to the Regulation is revoked and the following substituted:

- | | |
|---|---|
| Wellington and Regional Municipality of Waterloo— | 1. That part of the King's Highway known as No. 86 in the Township of Peel in the County of Wellington and in the Township of Wellesley in The Regional Municipality of Waterloo lying between a point situate 484 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadways known as Peel Road 18/Waterloo Road 10 and extending easterly for a distance of 1570 metres. |
| Twps. of Peel and Wellesley | |

MIKE FARNAN
Minister of Transportation

Dated at Toronto on March 9, 1995.

13/95

ONTARIO REGULATION 124/95made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACTMade: March 9, 1995
Filed: March 14, 1995Amending Reg. 624 of R.R.O. 1990
(Stop Signs in Territory Without Municipal Organization)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 624 has been amended by Ontario Regulations 27/94, 294/94 and 565/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 624 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:

Schedule 157

1. The highway known as North One Island Lake Road in the Township of Fowler in the Territorial District of Thunder Bay at its intersection with the highway known as Wartman Lake Road.

2. Southbound on North One Island Lake Road.

MIKE FARNAN
Minister of Transportation

Dated at Toronto on March 9, 1995.

13/95

ONTARIO REGULATION 125/95made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACTMade: March 9, 1995
Filed: March 14, 1995Amending Reg. 631 of R.R.O. 1990
(Yield Right-of-Way Signs in Territory Without Municipal Organization)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 631 has been amended by Ontario Regulations 28/94, 228/94, 295/94 and 566/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 631 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedules:

Schedule 28

1. The highway known as Boundary Road in the Township of Lount in the Territorial District of Parry Sound at its intersection with the highway known as Deer Lake Road.

2. Eastbound on Boundary Road.

Schedule 29

1. The highway known as Pearcey Road in the Township of Lount in the Territorial District of Parry Sound at its intersection with the highway known as Boundary Road.

2. Northbound on Pearcey Road.

MIKE FARNAN
Minister of Transportation

Dated at Toronto March 9, 1995.

13/95

ONTARIO REGULATION 126/95made under the
GENERAL WELFARE ASSISTANCE ACTMade: March 9, 1995
Filed: March 14, 1995Amending Reg. 537 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 537 has been amended by Ontario Regulations 197/94, 319/94, 421/94, 602/94, 640/94 and 2/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 10 (7) of Regulation 537 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "March 31, 1995" in the amendment of Ontario Regulation 929/93 and substituting "December 31, 1995".

13/95

ONTARIO REGULATION 127/95made under the
**AGRICULTURAL RESEARCH
INSTITUTE OF ONTARIO ACT**Made: March 9, 1995
Filed: March 16, 1995**AGRICULTURAL LANDS**

1. For the purposes of the Act, "agricultural lands" means all parcels of land, a portion of which consists of any part of the land in a Good Tender Fruit Area or a Related Area shown on the five maps titled Niagara Tender Fruit Lands Program Area of Eligibility Maps dated January, 1995 and filed with the Director of Research, with the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and with The Regional Municipality of Niagara.

13/95

ONTARIO REGULATION 128/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: February 20, 1995
Approved: March 13, 1995
Filed: March 17, 1995

Amending Reg. 254 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—White Beans)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 254 has been amended by Ontario Regulations 98/94 and 478/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 11 (2) of the Schedule to Regulation 254 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "lesser" in the first line and substituting "least", by adding "and" at the end of clause (b) and by adding the following clause:

- (c) a unit value that meets the test set out in section 12 of the *Crop Insurance Regulations, 1990* (Canada).

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on February 20, 1995.

13/95

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 128/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 20 février 1995
approuvé le 13 mars 1995
déposé le 17 mars 1995

modifiant le Règl. 254 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur les haricots blancs)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 254 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 98/94 et 478/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le paragraphe 11 (2) de l'annexe du Règlement 254 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- c) une valeur unitaire qui satisfait aux exigences du test prévu à l'article 12 du *Règlement de 1990 sur l'assurance-récolte* (Canada).

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Fait à Toronto le 20 février 1995.

ONTARIO REGULATION 129/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: February 20, 1995
Approved: March 13, 1995
Filed: March 17, 1995

Amending Reg. 250 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Sunflowers)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 250 has been amended by Ontario Regulation 96/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Section 10 of the Schedule to Regulation 250 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

10. For the purposes of this plan, the established price for sunflowers is 20.5 cents per pound.

(2) The Table to subsection 12 (1) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 129/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 20 février 1995
approuvé le 13 mars 1995
déposé le 17 mars 1995

modifiant le Règl. 250 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur les tournesols)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 250 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 96/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. (1) L'article 10 de l'annexe du Règlement 250 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

10. Dans le cadre du présent régime, le prix fixé pour les tournesols est de 20,5 cents la livre.

(2) Le tableau du paragraphe 12 (1) de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLE

Percentage Chosen by Insured	Base Premium Rate Per Acre
70%	\$23.80
75%	\$30.80
80%	\$39.00

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
*Chair*MATT TULLOCH
Secretary

TABLEAU

Pourcentage choisi par l'assuré	Taux de prime de base par acre
70 %	23,80 \$
75 %	30,80 \$
80 %	39,00 \$

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
*Président*MATT TULLOCH
Secrétaire

Dated at Toronto on February 20, 1995.

Fait à Toronto le 20 février 1995.

13/95

ONTARIO REGULATION 130/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: February 20, 1995
Approved: March 13, 1995
Filed: March 17, 1995

Amending Reg. 249 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Spring Grain)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 249 has been amended by Ontario Regulations 95/94 and 477/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsection 13 (2) of the Schedule to Regulation 249 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "lesser" in the first line and substituting "least", by striking out "and" at the end of clause (a), by adding "and" at the end of clause (b) and by adding the following clause:

(c) a unit value that meets the test set out in section 12 of the *Crop Insurance Regulations, 1990* (Canada).

(2) The Table to subsection 14 (1) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Percentage Chosen by Insured	Base Premium Rate Per Acre
70%	\$6.60
75%	\$8.40
80%	\$10.20

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 130/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 20 février 1995
approuvé le 13 mars 1995
déposé le 17 mars 1995

modifiant le Règl. 249 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur les céréales de printemps)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 249 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 95/94 et 477/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. (1) Le paragraphe 13 (2) de l'annexe du Règlement 249 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

c) une valeur unitaire qui satisfait aux exigences du test prévu à l'article 12 du *Règlement de 1990 sur l'assurance-récolte* (Canada).

(2) Le tableau du paragraphe 14 (1) de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Pourcentage choisi par l'assuré	Taux de prime de base par acre
70 %	6,60 \$
75 %	8,40 \$
80 %	10,20 \$

2. Paragraph 5 of Form 1 of the Regulation is amended by striking out "Premium Rate = (1 + A) x \$9.60 per acre" and substituting the following:

Premium Rate = (1 + A) x \$12.00 per acre

3. Form 3 of the Regulation is revoked.

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on February 20, 1995.

13/95

2. La disposition 5 de la formule 1 du Règlement est modifiée par substitution, à «Taux de prime = (1 + A) x 9,60 \$ l'acre», de ce qui suit :

Taux de prime = (1 + A) x 12,00 \$ l'acre

3. La formule 3 du Règlement est abrogée.

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Fait à Toronto le 20 février 1995.

ONTARIO REGULATION 131/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: February 20, 1995
Approved: March 13, 1995
Filed: March 17, 1995

Amending Reg. 244 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Red Spring Wheat)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 244 has been amended by Ontario Regulations 93/94 and 475/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsection 6 (1) of the Schedule to Regulation 244 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "and" at the end of clause (d) and by adding the following clause:

(d.1) the endorsement for earned additional coverage; and

(2) Subsection 12 (2) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out "lesser" in the first line and substituting "least", by striking out "and" at the end of clause (a), by adding "and" at the end of clause (b) and by adding the following clause:

(c) a unit value that meets the test set out in section 12 of the *Crop Insurance Regulations, 1990* (Canada).

(3) The Table to subsection 14 (1) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Percentage Chosen by Insured	Base Premium Rate Per Acre
70%	\$9.20
75%	\$11.60
80%	\$14.40

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 131/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 20 février 1995
approuvé le 13 mars 1995
déposé le 17 mars 1995

modifiant le Règl. 244 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur le blé roux du printemps)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 244 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 93/94 et 475/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. (1) Le paragraphe 6 (1) de l'annexe du Règlement 244 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

d.1) l'avenant relatif à la garantie supplémentaire acquise;

(2) Le paragraphe 12 (2) de l'annexe du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

c) une valeur unitaire qui satisfait aux exigences du test prévu à l'article 12 du *Règlement de 1990 sur l'assurance-récolte* (Canada).

(3) Le tableau du paragraphe 14 (1) de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABEAU

Pourcentage choisi par l'assuré	Taux de prime de base par acre
70 %	9,20 \$
75 %	11,60 \$
80 %	14,40 \$

2. Subparagraph 2 (2) of Form 1 of the Regulation is amended by striking out "\$3.54" in the fourth line and substituting "\$3.67".

2. La sous-disposition 2 (2) de la formule 1 du Règlement est modifiée par substitution, à «3,54 \$» à la quatrième ligne, de «3,67 \$».

3. The Regulation is amended by adding the following Form:

3. Le Règlement est modifié par adjonction de la formule suivante :

Form 2

Crop Insurance Act (Ontario)

EARNED ADDITIONAL COVERAGE

1. (1) This endorsement is in force where the insured person applies for it, satisfies the conditions set out in paragraph 3 and pays the prescribed premium.

(2) The coverage in force and indemnity and premiums payable under this endorsement are in addition to any prescribed by the plan.

(3) The conditions of the Schedule and Form 1 apply to this endorsement unless they are inconsistent with it or are specifically excluded under it.

2. An application for earned additional coverage shall be made by May 1 in the crop year in respect of which it is made.

3. The insured person may purchase 85 per cent coverage if the insured person satisfies the following conditions:

1. The insured person has purchased crop insurance for the insured crop for the last year that the insured person grew the insured crop.
2. The insured person has purchased crop insurance for the insured crop for at least three crop years.
3. The value of the total number of claims that the insured person has been paid under the plan during the insured person's years of enrolment does not exceed three times the premiums paid under the plan.

4. The maximum indemnity for which the Commission is liable under a contract of insurance under the plan and insurance provided by this endorsement is 85 per cent of the total guaranteed production multiplied by the established price per hundredweight determined under section 11 of the Schedule.

5. The total premium payable in the crop year for both the contract of insurance and this endorsement is the same as that determined in accordance with section 14 of the Schedule, except

that the premium rate is not determined by the formula in subsection 14 (3) of the Schedule but by the following formula:

$$\text{Premium Rate} = (1 + A) \times 17.00 \text{ per acre}$$

Formule 2*Loi sur l'assurance-récolte (Ontario)***GARANTIE SUPPLÉMENTAIRE ACQUISE**

1. (1) Le présent avenant prend effet lorsque l'assuré en fait la demande, satisfait aux conditions énoncées à la clause 3 et paie la prime prescrite.

(2) La garantie ainsi que l'indemnité et les primes payables aux termes du présent avenant s'ajoutent à toutes les autres garanties, indemnités et primes prescrites par le régime.

(3) Les conditions énoncées à l'annexe et à la formule 1 s'appliquent au présent avenant à moins qu'elles n'y soient pas conformes ou qu'elles n'en soient exclues expressément.

2. La demande de garantie supplémentaire acquise est présentée au plus tard le 1^{er} mai au cours de la campagne agricole à l'égard de laquelle elle est présentée.

3. L'assuré peut souscrire une garantie de 85 pour cent s'il satisfait aux conditions suivantes :

1. Il a souscrit une assurance-récolte pour la récolte assurée pour la dernière campagne au cours de laquelle il a cultivé cette récolte.
2. Il a souscrit une assurance-récolte pour la récolte assurée pendant au moins trois campagnes agricoles.
3. La valeur des indemnités qui lui ont été versées dans le cadre du régime pendant ses années d'adhésion ne dépasse pas un montant équivalant à trois fois les primes qu'il a versées dans le cadre du régime.

4. L'indemnité maximale à laquelle la Commission est tenue aux termes d'un contrat d'assurance conclu dans le cadre du régime et de l'assurance fournie par le présent avenant est égale au montant obtenu en multipliant 85 pour cent de la production garantie totale par le prix fixé au quintal déterminé aux termes de l'article 11 de l'annexe.

5. La prime totale payable au cours de la campagne agricole pour le contrat d'assurance et le présent avenant est la même que celle déterminée conformément à l'article 14 de l'annexe, sauf que le taux de prime n'est pas déterminé selon la formule prévue au paragraphe 14 (3) de l'annexe mais selon la formule suivante :

$$\text{Taux de prime} = (1 + A) \times 17,00 \text{ par acre}$$

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secretary

MATT TULLOCH
Secrétaire

Dated at Toronto on February 20, 1995.

Fait à Toronto le 20 février 1995.

13/95

ONTARIO REGULATION 132/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: February 20, 1995
Approved: March 13, 1995
Filed: March 17, 1995

Amending Reg. 232 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Oil Seed)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 232 has been amended by Ontario Regulation 89/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsection 17 (2) of the Schedule to Regulation 232 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "lesser" in the first line and substituting "least", by striking out "and" at the end of clause (a), by adding "and" at the end of clause (b) and by adding the following clause:

(c) a unit value that meets the test set out in section 12 of the *Crop Insurance Regulations, 1990* (Canada).

(2) The Table to subsection 18 (1) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Percentage Chosen by Insured	Base Premium Rate Per Acre
70%	\$12.40
75%	\$15.20
80%	\$18.20

(3) Subsection 22 (2.1) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out "lesser" in the first line and substituting "least", by adding "and" at the end of clause (b) and by adding the following clause:

(c) a unit value that meets the test set out in section 12 of the *Crop Insurance Regulations, 1990* (Canada).

(4) The Table to subsection 23 (1) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Percentage Chosen by Insured	Base Premium Rate Per Acre
75%	\$12.20
80%	\$15.60
85%	\$19.60
90%	\$24.40

2. Subparagraph 2 (2) of Form 1 of the Regulation is amended by striking out "12 cents per pound for canola and by \$7.10 per bushel for soybeans" in the fourth and fifth lines and substituting "13.1 cents per pound for canola and by \$7 per bushel for soybeans".

3. Form 3 of the Regulation is revoked.

4. Paragraph 5 of Form 4 of the Regulation is amended by striking out "Premium Rate = (1 + A) x \$17.40 per acre" and substituting the following:

Premium Rate = (1 + A) x \$21.60 per acre

5. Table 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE 2

Age of Yield	Factor
10	1.12567
9	1.11170
8	1.09807
7	1.08477
6	1.07179
5	1.05912
4	1.04674
3	1.03465
2	1.00000
1	1.00000

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on February 20, 1995.

13/95

ONTARIO REGULATION 133/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: February 20, 1995
Approved: March 13, 1995
Filed: March 17, 1995

Amending Reg. 225 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Forage Seeding Establishment)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 225 has been amended by Ontario Regulation 650/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Paragraphs 1 and 2 of subsection 11 (3) of the Schedule to Regulation 225 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

1. If the maximum coverage is \$20 per acre, by multiplying (1 + A) by \$3.60 per acre.
2. If the maximum coverage is \$55 per acre, by multiplying (1 + A) by \$6 per acre.

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on February 20, 1995.

13/95

ONTARIO REGULATION 134/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: February 20, 1995
Approved: March 13, 1995
Filed: March 17, 1995

Amending Reg. 222 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Corn)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 222 has been amended by Ontario Regulation 87/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 12 (2) of the Schedule to Regulation 222 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "lesser" in the first line and substituting "least", by striking out "and" at the end of clause (a), by adding "and" at the end of clause (b) and by adding the following clause:

- (c) a unit value that meets the test set out in section 12 of the *Crop Insurance Regulations, 1990* (Canada).

2. The Table to the Regulation is revoked and the following substituted:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 133/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 20 février 1995
approuvé le 13 mars 1995
déposé le 17 mars 1995

modifiant le Règl. 225 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur l'implantation du fourrage)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 225 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 650/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Les dispositions 1 et 2 du paragraphe 11 (3) de l'annexe du Règlement 225 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

1. En multipliant (1 + A) par 3,60 \$ l'acre, si la garantie maximale correspond à 20 \$ l'acre.
2. En multipliant (1 + A) par 6 \$ l'acre, si la garantie maximale correspond à 55 \$ l'acre.

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Fait à Toronto le 20 février 1995.

TABLE

Age of Yield	Factor
10	1.13629
9	1.12101
8	1.10614
7	1.09166
6	1.07755
5	1.06380
4	1.05040
3	1.03733
2	1.00000
1	1.00000

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on February 20, 1995.

13/95

ONTARIO REGULATION 135/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: February 20, 1995
Approved: March 13, 1995
Filed: March 17, 1995

Amending Reg. 221 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Colored Beans)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 221 has been amended by Ontario Regulation 86/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsection 11 (2) of the Schedule to Regulation 221 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- (2) The floating price per hundredweight is the least of,
- (a) the target price as defined in the Interim Gross Revenue Insurance Plan Program established by Order in Council;
 - (b) the average price received by producers of coloured beans as estimated by Agriculture Canada for the period between August 1 and November 30 of each crop year; and
 - (c) a unit value that meets the test set out in section 12 of the *Crop Insurance Regulations, 1990* (Canada).

(2) The Table to subsection 14 (1) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Percentage Chosen by Insured	Base Premium Rate Per Acre
70%	\$31.80
75%	\$37.80
80%	\$44.80

2. (1) Subparagraph 2 (2) of Form 1 of the Regulation is amended by striking out "28" in the fourth line and substituting "26.8".

(2) Subparagraph 3 (2) of Form 1 of the Regulation is amended by striking out "\$70" in the amendment of 1994 and substituting "\$85".

3. Paragraph 5 of Form 2 of the Regulation is amended by striking out "Premium Rate = (1 + A) x \$60.60 per acre" and substituting the following:

$$\text{Premium Rate} = (1 + A) \times \$53.80 \text{ per acre}$$

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on February 20, 1995.

13/95

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 135/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 20 février 1995
approuvé le 13 mars 1995
déposé le 17 mars 1995

modifiant le Règl. 221 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur les haricots colorés)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 221 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 86/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. (1) Le paragraphe 11 (2) de l'annexe du Règlement 221 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (2) Le prix variable au quintal est le moindre des montants suivants :
- a) le prix cible précisé dans le cadre du Programme temporaire d'assurance du revenu brut établi par décret;
 - b) le prix moyen touché par les producteurs de haricots colorés, estimé par Agriculture Canada pour la période allant du 1^{er} août au 30 novembre de la campagne agricole;
 - c) une valeur unitaire qui satisfait aux exigences du test prévu à l'article 12 du *Règlement de 1990 sur l'assurance-récolte* (Canada).

(2) Le tableau du paragraphe 14 (1) de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Pourcentage choisi par l'assuré	Taux de prime de base par acre
70 %	31,80 \$
75 %	37,80 \$
80 %	44,80 \$

2. (1) La sous-disposition 2 (2) de la formule 1 du Règlement est modifiée par substitution, à «0,28» à la quatrième ligne, de «0,268».

(2) La sous-disposition 3 (2) de la formule 1 du Règlement est modifiée par substitution, à «70 \$» dans la modification de 1994, de «85 \$».

3. La disposition 5 de la formule 2 du Règlement est modifiée par substitution, à «Taux de prime = (1 + A) x 60,60 \$ l'acre», de ce qui suit :

$$\text{Taux de prime} = (1 + A) \times 53,80 \$ \text{ l'acre}$$

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Fait à Toronto le 20 février 1995.

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995-04-08

ONTARIO REGULATION 136/95 made under the PLANNING ACT

Made: March 22, 1995

Filed: March 23, 1995

DELEGATION OF AUTHORITY OF MINISTER TO GIVE CONSENTS

1. (1) All authority of the Minister to give consents under sections 50 and 53 of the Act is hereby delegated to,

(a) the council of each of the municipalities listed in Schedule 1 in respect of all of the land situate in the municipality;

(b) each of the planning boards listed in Schedule 2 in respect of all of the land situate in the planning area of the planning board unless otherwise provided in Schedule 2.

(2) The delegation is subject to the following conditions:

1. A council or planning board in exercising the delegated authority shall comply with the rules of procedure contained in Schedule 4.

2. If any of the authority delegated in clause 1 (a) is in turn delegated by a council to a committee of council or an appointed officer under subsection 5 (1) of the Act or to a committee of adjustment under subsection 5 (3) of the Act, the council shall forward to the Minister a certified copy of the delegating by-law within 15 days of its passing.

2. (1) All authority of the Minister to give consents under sections 50 and 53 of the Act is hereby delegated to each of the district land division committees listed in Schedule 3 in respect of the land described in Schedule 3.

(2) A district land division committee in exercising the delegated authority to give consents under sections 50 and 53 of the Act shall comply with the rules of procedure contained in Schedule 4.

3. The delegations under sections 1 and 2 do not apply to any application for a consent under section 53 of the Act made before March 28, 1995 to a council, planning board or district land division committee that had been delegated the authority to give consents under section 53 of the Act before March 28, 1995.

4. The delegations of authority in this Regulation are not terminated by reason only that a condition set out in section 1 or 2 is not complied with.

5. (1) Ontario Regulations 528/77, 68/78, 69/78, 131/78, 675/78, 753/78, 790/78, 50/79, 354/79, 562/79, 587/79, 696/79 and 704/79 are revoked.

(2) The following are revoked:

1. Ontario Regulations 474/83, 104/84, 693/84, 38/86, 758/86, 516/87, 104/89, 534/89, 176/93 and 3/94.

2. Ontario Regulation 399/90.

3. Ontario Regulations 192/94 and 819/94.

(3) Despite the revocation of the regulations under this section, any application for an approval under subsection 50 (18) of the Act, for a consent under section 53 of the Act or for a certificate under section 57 of the Act made under these regulations before March 28, 1995 shall be continued and dealt with as if the regulations had not been revoked.

6. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

Schedule 1

1. The Town of Cobalt.
2. The Town of Dryden.
3. The Town of Fort Frances.
4. The Town of Haileybury.
5. The Town of Iroquois Falls.
6. The Town of Jaffray and Melick.
7. The Town of Kirkland Lake.
8. The Town of New Liskeard.
9. The Township of Bonfield.
10. The Township of Coleman.
11. The Township of Dymond.
12. The Township of East Ferris.
13. The Township of Himsworth North.
14. The Township of Ignace.
15. The Township of Marathon.
16. The Township of Michipicoten.
17. The Township of Neebing.
18. The Township of Nipigon.
19. The Township of Oliver.
20. The Township of Paipoonge.
21. The Township of Prince.
22. The Township of Shuniah.
23. The Township of the Archipelago.

Schedule 2

1. The Black River-Matheson Planning Board.
2. The Cochrane and Suburban Planning Board.
3. The Espanola Planning Board, in respect of the land in the Town of Espanola.
4. The Geraldton and Suburban Planning Board.
5. The Hearst Planning Board.
6. The Himsworth South-Powassan-Trout Creek Planning Board.
7. The Humphrey-Rosseau-Christie Planning Board.
8. The Kapuskasing and District Planning Board.
9. The Kenora-Keewatin Planning Board.
10. The Lakehead Rural Planning Board, in respect of the land in the townships of Conmee and O'Connor and the land in the geographic townships of Gorham and Ware.
11. The Manitoulin Planning Board.
12. The Parry Sound Area Planning Board.
13. The Sables-Spanish Rivers Planning Board.
14. The St. Joseph Island Planning Board.
15. The Sault Ste. Marie North Planning Board.
16. The Sioux Lookout Planning Board.
17. The West Nipissing Planning Board.

Schedule 3

1. The Parry Sound District Land Division Committee in respect of,
 - (a) the land in the townships of Armour, Chapman, Joly, McMurrich, Machar, Nipissing, Perry, Ryerson and Strong;
 - (b) the land in the villages of Burk's Falls, Magnetawan, South River and Sundridge;
 - (c) the land in the Town of Kearney;
 - (d) the land in the geographic townships of Ballantyne, Blair, Brown, Burton, Butt, Croft, East Burpee, East Mills, Ferguson, Ferrie, Hardy, Henvey, Laurier, Lount, McConkey, McCraney, McKenzie, Mowat, Patterson, Paxton, Pringle, Spence, Wallbridge and Wilson;
 - (e) the land in the geographic Township of Monteith described as lots 1 to 20, inclusive, in concessions 1 to 14, inclusive; and
 - (f) the land in the geographic Township of Harrison more specifically described as follows:

FIRSTLY, part of the geographic Township of Harrison, commencing at the intersection of the easterly high water mark of Georgian Bay and the northerly boundary of the Township of Harrison;

THENCE easterly along the northerly boundary of the Township of Harrison to the westerly limit of the Naiscoutaing Indian Reserve Number 17A;

THENCE easterly following the southerly limits of the said Indian Reserve to the northerly boundary of the Township of Harrison;

THENCE easterly along the northerly boundary of the Township of Harrison to a point distant 8,052 feet measured north 69° 08' 20" east therealong from the easterly limit of Lot 31 in Concession XIV of the Township of Harrison;

THENCE south 20° 51' 40" east 13,332 feet to a point.

THENCE North 69° 08' 20" East 32,000 feet to the easterly boundary of the Township of Harrison;

THENCE southerly along the easterly boundary of the Township of Harrison in its southeasterly angle;

THENCE westerly along the southerly boundary of the Township of Harrison to the easterly high water mark of Georgian Bay;

THENCE westerly to the northerly point of Pollard Island;

THENCE westerly to the northerly point of Carey Rocks;

THENCE westerly to the northwesterly point of Meenahaga Island;

THENCE southwesterly to the northerly point of Osseo Island;

THENCE westerly to the easterly point of Ojibway Island;

THENCE westerly along the northerly high water mark of Ojibway Island to northwesterly point of the said Island;

THENCE westerly to the southeasterly point of Rothmay Island;

THENCE westerly to the northeasterly point of Ugoigo Island;

THENCE westerly along the northerly high water mark of Ugoigo Island to its westerly point;

THENCE westerly to the northerly point of Island No. 395A, as shown on Georgian Bay Islands Map No. 11h;

THENCE southwesterly along the northwesterly high water mark of Kishkadena Island to its westerly point;

THENCE South 69° 08' 20" West 26.5 miles to the middle of Georgian Bay;

THENCE North 36° West along the middle of Georgian Bay 5.5 miles to the easterly boundary of the Territorial District of Manitoulin in accordance with paragraph 47 of section 1 of the *Territorial Division Act*;

THENCE due North along the said easterly boundary 3.8 miles to a point;

THENCE North 69° 08' 20" East 25.5 miles to a point midway between the Brother Islands and the Sister Islands;

THENCE easterly to the northerly point of Jarrad Island;

THENCE easterly following the middle of Charles Inlet being to and along the middle of the Middle Channel of the Naiscoot

River to the headwaters of the South Channel of the Naiscoot River;

THENCE southerly along the middle of the South Channel of the Naiscoot River to the westerly prolongation of the northerly boundary of the Township of Harrison;

THENCE easterly along the prolongation of the Township of Harrison to the point of commencement.

Schedule 4

RULES OF PROCEDURE

DELEGATED AUTHORITY OF MINISTER TO GIVE CONSENTS

1. In this Schedule,

"approval authority" means the municipal council, planning board or district land division committee that has been delegated to it the authority to grant a consent in section 1 of this Regulation in respect of the land that is the subject of an application for a consent, and includes a delegate of the municipal council; and

"official" means,

- (a) the clerk of the municipality, if the approval authority is the council of the municipality, a committee of council or an appointed officer,
- (b) the secretary-treasurer of the committee of adjustment, if the approval authority is the committee of adjustment, and
- (c) the secretary-treasurer of the district land division committee, if the approval authority is the district land division committee.

2. An application for consent shall be in a form approved by the Ministry of Municipal Affairs.

3. The approval authority may require that the sketch that must be included in an application for a consent be a plan of survey signed by an Ontario Land Surveyor, but otherwise a hand-drawn sketch, drawn to scale, is acceptable.

4. The official shall note the date of receipt on each application and number applications consecutively, commencing at "1" at the beginning of each calendar year, followed by an oblique stroke and the last two digits of the year.

5. Notice under clause 53 (4) (a) of the Act of an application for a consent shall be given in accordance with section 11 of Ontario Regulation 41/95 made under the Act.

6. Notice of an application for consent shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to the persons or public bodies listed in subsection 4 (4) of Ontario Regulation 41/95 made under the Act unless the person or public body has notified the official that it does not wish to receive notice.

7. Notice of an application for a consent shall be given by personal service, prepaid first class mail or telephone transmission of a facsimile of the notice to the director of the Plans Administration Branch of the Ministry of Municipal Affairs, if the director has given the approval authority a written request to be given notice of applications for consent.

8. A notice of an application for a consent referred to in sections 5, 6 and 7 shall contain the information described in subsection 4 (6) of Ontario Regulation 41/95 made under the Act.

9. A notice of an application for a consent referred to in sections 6 and 7 shall include a copy of the application and a request for written comments.

10. The official may give notice of an application for a consent to any person or public body that the approval authority determines should receive notice and provide the person or public body with a copy of the application and a request for written comments.

11. The approval authority shall comply with the requirements contained in sections 5 to 9 of Ontario Regulation 41/95 made under the Act.

12. A copy of the decision made in respect of each application for consent shall be sent within 15 days of the date of the decision to the director of the Plans Administration Branch of the Ministry of Municipal Affairs, if the director has given the approval authority a written request to be given copies of the decisions made by the approval authority.

13. The official or, if the office of the official is vacant or if the official is unable to carry out his or her duties through illness or otherwise, another person authorized by the approval authority shall attend all meetings and shall,

- (a) keep all applications submitted and all correspondence addressed to the approval authority;
- (b) keep minutes of every meeting of the approval authority, including full particulars of all written comments made in respect to each application; and
- (c) keep all other records of the approval authority.

14. For every six-month period beginning on January 1 and July 1, the official shall complete a report on a form supplied by the Ministry of Municipal Affairs.

15. On or before January 22 and July 22, the official shall submit the report mentioned in section 13 for the immediately preceding six months to the Ministry of Municipal Affairs.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 137/95 made under the PLANNING ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 23, 1995

DELEGATION OF AUTHORITY OF MINISTER TO ISSUE CERTIFICATES OF VALIDATION

1. (1) All authority of the Minister to issue certificates of validation under section 57 of the Act is hereby delegated to the Parry Sound District Land Division Committee in respect of the land described in Schedule 3 to Ontario Regulation 136/95.

(2) The delegation is subject to the following conditions:

1. Each application received shall be assigned a separate file number.
2. If the Parry Sound District Land Division Committee issues a certificate, a certified copy of it shall be retained in the office of the secretary-treasurer of the committee.

(3) The delegation does not apply to any application for a certificate of validation under section 57 of the Act made to the Parry Sound District Land Division Committee before March 28, 1995.

2. No certificate of validation under section 57 of the Act shall be issued unless the certificate conforms with any official plan, zoning by-law or Minister's zoning order under clause 47 (1) (a) of the Act that applies to the land that is the subject of the application for a certificate.

3. The delegation of authority set out in this Regulation is not terminated by reason only that a condition set out in subsection 1 (2) is not complied with.

4. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 138/95 made under the PLANNING ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 23, 1995

DELEGATION OF AUTHORITY OF MINISTER TO APPROVE FORECLOSURES OR THE EXERCISE OF POWERS OF SALE

1. (1) All authority of the Minister to give approvals with respect to foreclosures or the exercise of powers of sale under subsection 50 (18) of the Act is hereby delegated to the Parry Sound District Land Division Committee in respect of the land described in Schedule 3 to Ontario Regulation 136/95.

(2) The delegation is subject to the following conditions:

1. Each application received shall be assigned a separate file number.
2. If the Parry Sound District Land Division Committee approves a foreclosure or the exercise of a power of sale, a certified copy of the approval shall be retained in the office of the secretary-treasurer of the committee.

(3) The delegation does not apply to any application for approval under subsection 50 (18) of the Act made to the Parry Sound District Land Division Committee before March 28, 1995.

2. No approval to an application under subsection 50 (18) of the Act shall be given unless the approval conforms with any official plan, zoning by-law or Minister's zoning order made under clause 47 (1) (a) of the Act that applies to the land that is the subject of the application.

3. The delegation of authority set out in this Regulation is not terminated by reason only that a condition set out in subsection 1 (2) is not complied with.

4. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 139/95 made under the PLANNING ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 23, 1995

Amending O. Reg. 44/95
(Zoning By-laws, Holding By-laws and Interim
Control By-laws)

Note: Ontario Regulation 44/95 has not previously been amended.

1. Section 1 of Ontario Regulation 44/95 is amended by adding the following subsection:

(5.1) In clause (5) (f) "reserve" means a tract of land, the legal title of which is vested in Her Majesty The Queen in Right of Canada, that has been set apart by Her Majesty for the use and benefit of a First Nation.

2. Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5.1) In clause (5) (s) "reserve" means a tract of land, the legal title of which is vested in Her Majesty The Queen in Right of Canada, that has been set apart by Her Majesty for the use and benefit of a First Nation.

3. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 140/95 made under the PLANNING ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 23, 1995

Amending O. Reg. 43/95
(Plans of Subdivision)

Note: Ontario Regulation 43/95 has not previously been amended.

1. (1) Clause 3 (5) (m) of Ontario Regulation 43/95 is amended by striking out "natural" in the first line.

(2) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5.1) In clause (5) (t) "reserve" means a tract of land, the legal title of which is vested in Her Majesty The Queen in Right of Canada, that has been set apart by Her Majesty for the use and benefit of a First Nation.

2. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 141/95
made under the
PLANNING ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 23, 1995

Amending O. Reg. 42/95
(Official Plans and Plan Amendments)

Note: Ontario Regulation 42/95 has not previously been amended.

1. (1) Subclause 1 (5) (h) (ii) of Ontario Regulation 42/95 is amended by striking out "ply" at the end and substituting "apply".

(2) Clause 1 (5) (l) of the Regulation is amended by striking out "natural" in the first line.

(3) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5.1) In clause (5) (r) "reserve" means a tract of land, the legal title of which is vested in Her Majesty The Queen in Right of Canada, that has been set apart by Her Majesty for the use and benefit of a First Nation.

2. Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out "or the secretary-treasurer of the planning board" in the seventh line.

3. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 142/95
made under the
PLANNING ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 23, 1995

Amending O. Reg. 41/95
(Consents)

Note: Ontario Regulation 41/95 has not previously been amended.

1. (1) Clause 4 (4) (k) of Ontario Regulation 41/95 is amended by inserting "office" after "or area" in the second line.

(2) Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4.1) In clause (4) (l) "reserve" means a tract of land, the legal title of which is vested in Her Majesty The Queen in Right of Canada, that has been set apart by Her Majesty for the use and benefit of a First Nation.

2. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 143/95
made under the
PLANNING ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 23, 1995

**DELEGATION OF AUTHORITY OF MINISTER
TO APPROVE HIGHWAYS LESS THAN
20 METRES IN WIDTH**

1. (1) All authority of the Minister under subsection 305 (2) of the *Municipal Act* to approve the laying out of highways less than 20 metres in width is hereby delegated to the council of each of the municipalities listed in the Schedule in respect of the land situate in the municipality.

(2) The delegation is subject to the following conditions:

1. Each application received shall be assigned a separate file number.
2. If the council grants an approval, a certified copy of it shall be retained in the office of the clerk of the municipality.
3. If any of the authority delegated by subsection (1) is in turn delegated by the council to a committee of council or an appointed officer under subsection 5 (1) of the Act, the council shall forward to the Minister a certified copy of the delegating by-law within 15 days of its passing.

(3) The delegation does not apply to any application for an approval under subsection 305 (2) of the *Municipal Act* made before March 28, 1995 to the council of the County of Huron, The Regional Municipality of Halton, The Regional Municipality of Peel or The Regional Municipality of Waterloo.

2. The delegation of authority set out in this Regulation is not terminated by reason only that a condition set out in subsection 1 (2) is not complied with.

3. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

Schedule

1. The County of Huron.
2. The Regional Municipality of Halton.
3. The Regional Municipality of Peel.
4. The Regional Municipality of Waterloo.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 144/95 made under the PLANNING ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 23, 1995

CRITERIA—VALIDATION OF TITLE

1. (1) In considering whether to issue a certificate under section 57 of the Act, council shall have regard to the matters described under subsection 51 (4) of the Act.

(2) No certificate under section 57 of the Act shall be issued by a council unless the certificate conforms with,

- (a) any official plan in effect in the municipality;
- (b) the zoning by-law of the municipality, if any; and
- (c) any Minister's zoning order under clause 47 (1) (a) of the Act.

2. This Regulation does not apply to any application for a certificate under section 57 of the Act made to a council before March 28, 1995.

3. (1) Ontario Regulation 848/93 is revoked.

(2) Despite the revocation of Ontario Regulation 848/93, any application for a certificate under section 57 of the Act made to a council before March 28, 1995 shall be continued and dealt with under the Regulation as if it had not been revoked.

4. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 145/95 made under the PLANNING ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 23, 1995

DELEGATION OF AUTHORITY OF MINISTER TO APPROVE CONDOMINIUM DESCRIPTIONS

1. (1) All authority of the Minister to approve condominium descriptions under section 50 of the *Condominium Act* is hereby delegated to the council of each of the municipalities listed in Schedule 1 in respect of all of the land situate in the municipality.

(2) The delegation is subject to the following conditions:

1. A council in exercising the delegated authority shall comply with the rules of procedure contained in Schedule 2.
2. If any of the authority delegated to a council is in turn delegated by a council to a committee of council or an appointed officer under subsection 5 (1) of the Act, the council shall forward to the Minister a certified copy of the delegating by-law within 15 days of its passing.

(3) The delegation does not apply to any application for approval or exemption of a condominium description under section 50 of the *Condominium Act* made before March 28, 1995 to the council of the County of Huron, the County of Prince Edward, the County of Victoria, The Municipality of Metropolitan Toronto or the Town of Orangeville.

2. The delegation of authority set out in this Regulation is not terminated by reason only that a condition in subsection 1 (2) is not complied with.

3. (1) The following are revoked:

1. Ontario Regulation 718/78.
2. Ontario Regulation 560/80.
3. Ontario Regulations 475/83, 250/86, 282/86, 737/86 and 385/92.
4. Ontario Regulations 367/85, 256/86, 280/86 and 386/92.
5. Ontario Regulations 72/86, 251/86, 281/86 and 387/92.
6. Ontario Regulations 222/89 and 390/92.
7. Ontario Regulations 391/89 and 388/92.
8. Ontario Regulations 517/89 and 389/92.
9. Ontario Regulation 700/92.
10. Ontario Regulation 795/92.
11. Ontario Regulation 75/93.
12. Ontario Regulation 694/93.
13. Ontario Regulations 4/94 and 287/94.
14. Ontario Regulation 644/94.

(2) Despite the revocation of the regulations mentioned under subsection (1), any application for approval or exemption of a condominium description under section 50 of the *Condominium Act* which was made under those regulations before March 28, 1995

shall be continued and dealt with as if the regulations had not been revoked.

4. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

Schedule 1

1. The County of Huron.
2. The County of Prince Edward.
3. The County of Victoria.
4. The Municipality of Metropolitan Toronto.
5. The Town of Orangeville.

Schedule 2

1. In this Schedule,

"application" means an application for approval of a condominium description under subsection 51 (16) of the Act;

"Ministry" means the Ministry of Municipal Affairs.

2. The delegate shall adopt an application form that is approved by the Ministry for the receipt of applications.

3. The delegate shall assign to each application received a file number consisting of the appropriate code used by the Ministry, the letters "CDM", the last two figures of the year in which the application is received and a number corresponding to the order in which the application is received. A new series of numbers shall be commenced each year.

4. If the Ministry has given the delegate a written request to be given notice of applications received by the delegate, the delegate shall send to the Ministry one copy of each application received by the delegate and one copy of the draft plan that is the subject of the application no later than 15 days after the receipt of the application.

5. Sections 6, 9, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18 and 20 only apply to applications in respect of which notice must be given to the Ministry under section 4.

6. If the application is withdrawn, the delegate shall send written notice of the withdrawal to the Ministry and, if known, give the reason for the withdrawal.

7. When requesting comments on an application from a person or public body under subsection 51 (23) of the Act or subsections 3 (5) and (8) of Ontario Regulation 43/95 made under the Act, the delegate shall allow 60 days for the making of written comments in respect of the application, commencing from the date that a copy of the application is sent, but the time for making comments may be reduced or extended by the delegate if it is satisfied that there is good reason to do so.

8. If the delegate has not given or refused to give approval to the draft plan within 90 days of receipt of the application, the delegate shall ensure that the applicant is advised of the status of the application.

9. If the delegate gives or refuses to give approval to a draft plan under subsection 51 (31) of the Act, the delegate shall, within 15 days of its decision, give written notice of it to the Ministry, and where approval is given to a draft plan, the notice shall include a copy of the

decision, including any conditions or lapsing provision and a copy of the draft plan as approved.

10. If land that is the subject of an application under section 50 of the *Condominium Act* is affected by a proposed amendment to an official plan incorporating policies and designations relating to the land, the delegate shall not make a decision on the application until the amendment to the official plan has been approved or refused by the approval authority or the Municipal Board, as the case may be.

11. The delegate shall give written notice to the Ministry of an appeal to the Municipal Board by the applicant under subsection 51 (34) of the Act within 15 days after the notice of appeal is received.

12. The delegate shall give written notice to the Ministry of an appeal to the Municipal Board by any person or public body under subsection 51 (39), (43) or (48) of the Act within 15 days after the notice of appeal is received.

13. If the delegate gives approval to a draft plan of condominium under subsection 51 (31) of the Act and there is no appeal under subsection 51 (39) of the Act, the approval shall be shown, after the last day for filing a notice of appeal, in the following form:

Subject to the conditions, if any, set out in the notice of decision dated, 19 . . ., this draft plan is approved under subsection 51 (31) of the *Planning Act* this day of, 19 . . .

.

14. If the delegate changes the conditions of a draft plan that has been approved under subsection 51 (44) of the Act and the change to the conditions is not in the opinion of the delegate minor, the delegate shall send notice of the change to the Ministry within 15 days of its decision.

15. If the delegate extends the approval of a draft plan under subsection 51 (33) of the Act, the delegate shall send notice of the extension to the Ministry within 15 days of its decision.

16. If the approval of a draft plan lapses, the delegate shall send notice of the lapsing to the Ministry within 15 days of the day the approval lapsed.

17. If the delegate withdraws the approval of the draft plan under subsection 51 (44) of the Act, the delegate shall send notice of the withdrawal to the Ministry within 15 days of its decision.

18. If the delegate gives approval to a final plan of condominium under subsection 51 (58) of the Act, the approval shall be shown on the final plan in the following form:

Approved under section 51 of the *Planning Act* this day of, 19 . . .

.

19. The original of the final plan as approved together with all copies required for registration under the *Land Titles Act* or the *Registry Act*, as the case may be, shall be forwarded by the delegate to the appropriate land registry office for registration.

20. The delegate shall forward one copy of the final plan approved for registration to the Ministry within 15 days of its decision.

21. If the delegate exempts a condominium description from sections 51 and 51.1 of the Act, or from any provision of them, the exemption shall be shown on the plan in the following form:

Exempt from sections 51 and 51.1 of the *Planning Act* (or, if exemption is partial, indicate the specific provisions) this . . . day of . . . , 19 . . .

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 146/95
made under the
PLANNING ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 23, 1995

**REMOVAL OF POWER—REGIONAL
MUNICIPALITY OF PEEL**

1. All authority of the council of The Regional Municipality of Peel given under subsection 51 (5) of the Act is hereby removed in respect of all applications for approval of a plan of subdivision or a condominium description made to the council on or after March 28, 1995 for land described in section 2.

2. This Regulation applies to the area in the City of Mississauga in The Regional Municipality of Peel known as the Britannia Landfill Site and to those lands that are within 500 metres of that area, all of which is shown on a map filed with the Plans Administration Branch, Central and Southwest, of the Ministry of Municipal Affairs in Toronto as Number 180.

3. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 147/95
made under the
PLANNING ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 23, 1995

REMOVAL OF POWER—CITY OF LONDON

1. All authority of the council of the City of London given under subsection 51 (6) of the Act is hereby removed in respect of all applications for approval of a plan of subdivision or a condominium description made to the council on or after March 28, 1995 for land described in section 2.

2. This Regulation applies to the land that was annexed to the City of London on January 1, 1993 under the *London-Middlesex Act, 1992*.

3. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 148/95
made under the
PLANNING ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 23, 1995

**DELEGATION OF AUTHORITY OF MINISTER
TO APPROVE BY-LAWS AFFECTING HIGHWAYS
SHOWN ON PLANS OF SUBDIVISION**

1. (1) All authority of the Minister under subsection 297 (10) of the *Municipal Act* to approve by-laws passed under clause 297 (1) (b) or (c) of the *Municipal Act* in respect of any highway of part of a highway shown on a registered plan of subdivision, registered after March 27, 1946, is hereby delegated to the council of each of the municipalities listed in the Schedule in respect of the land situate in the municipality.

(2) The delegation is subject to the following conditions:

1. Each application received shall be assigned a separate file number.
2. If the council grants an approval, a certified copy of the by-law, as approved, shall be retained in the office of the clerk of the municipality.
3. If any of the authority delegated by subsection (1) is in turn delegated by the council to a committee of council or an appointed officer under subsection 5 (1) of the Act, the council shall forward to the Minister a certified copy of the delegating by-law within 15 days of its passing.

(3) The delegation does not apply to any by-law passed under clauses 297 (1) (b) or (c) of the *Municipal Act* before March 28, 1995 by the council of a municipality that forms part of the County of Huron, the County of Oxford, the County of Prince Edward, the County of Victoria, The District Municipality of Muskoka, The Municipality of Metropolitan Toronto, The Regional Municipality of Durham, The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, The Regional Municipality of Halton, The Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, The Regional Municipality of Niagara, The Regional Municipality of Ottawa-Carleton, The Regional Municipality of Peel, The Regional Municipality of Sudbury, The Regional Municipality of Waterloo or The Regional Municipality of York.

2. The delegation of authority set out in this Regulation is not terminated by reason only that a condition set out in subsection 1 (2) is not complied with.

3. (1) Ontario Regulations 55/85, 548/85, 400/88, 668/88 and 221/89 are revoked.

(2) Despite the revocation of the regulations under subsection (1), any by-law passed under clause 297 (1) (b) or (c) of the *Municipal Act* before March 28, 1995 by the council of a municipality that forms part of the County of Huron, The Regional Municipality of Halton, The Regional Municipality of Peel or The Regional Municipality of Waterloo shall be continued and dealt with as if the regulations had not been revoked.

(3) Despite the revocation of the regulations under subsection (1), any application for an approval under subsection 50 (7) of the Act or under subsection 305 (2) of the *Municipal Act* and any application for a consent under subsection 88 (3) of the *Registry Act* or section 146 of the *Land Titles Act* made under these regulations before March 28, 1995 shall be continued and dealt with as if the regulations had not been revoked.

4. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

Schedule

1. The County of Huron.
2. The County of Oxford.
3. The County of Prince Edward.
4. The County of Victoria.
5. The District Municipality of Muskoka.
6. The Municipality of Metropolitan Toronto.
7. The Regional Municipality of Durham.
8. The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk.
9. The Regional Municipality of Halton.
10. The Regional Municipality of Hamilton-Wentworth.
11. The Regional Municipality of Niagara.
12. The Regional Municipality of Ottawa-Carleton.
13. The Regional Municipality of Peel.
14. The Regional Municipality of Sudbury.
15. The Regional Municipality of Waterloo.
16. The Regional Municipality of York.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 149/95 made under the PLANNING ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 23, 1995

DELEGATION OF AUTHORITY OF MINISTER TO APPROVE AN ORDER AMENDING A PLAN OF SUBDIVISION

1. (1) All authority of the Minister under subsection 88 (3) of the *Registry Act* and section 146 of the *Land Titles Act* to give his or her consent to orders amending plans of subdivision registered after March 27, 1946 is hereby delegated to the council of each of the municipalities listed in the Schedule in respect of the land situate in the municipality.

(2) The delegation is subject to the following conditions:

1. Each application received shall be assigned a separate file number.
2. If the council grants a consent, a certified copy of it shall be retained by the clerk of the municipality.
3. If any of the authority delegated in subsection (1) is in turn delegated by the council to a committee of council or an appointed officer under subsection 5 (1) of the Act, the council shall forward to the Minister a certified copy of the delegating by-law within 15 days of its passing.

(3) The delegation does not apply to any application for a consent under subsection 88 (3) of the *Registry Act* and section 146 of the *Land Titles Act* made before March 28, 1995 to,

- (a) the council of the County of Huron, The Regional Municipality of Halton, The Regional Municipality of Peel or The Regional Municipality of Waterloo; or
- (b) the Minister in respect of land in the City of Barrie, the City of Belleville, the City of Brantford, the City of Brockville, the City of Cornwall, the City of Elliot Lake, the City of Guelph, the City of Kingston, the City of London, the City of North Bay, the City of Orillia, the City of Owen Sound, the City of Pembroke, the City of Peterborough, the City of St. Thomas, the City of Sault Ste. Marie, the City of Stratford, the City of Thunder Bay, the City of Timmins, the City of Windsor, the City of Woodstock, the County of Huron, the County of Prince Edward, the County of Victoria, The District Municipality of Muskoka, The Municipality of Metropolitan Toronto, The Regional Municipality of Durham, The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, The Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, The Regional Municipality of Niagara, The Regional Municipality of Ottawa-Carleton, The Regional Municipality of Sudbury or The Regional Municipality of York.

2. The delegation of authority set out in this Regulation is not terminated by reason only that a condition set out in subsection 1 (2) is not complied with.

3. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

Schedule

1. The City of Barrie.
2. The City of Belleville.
3. The City of Brantford.
4. The City of Brockville.
5. The City of Cornwall.
6. The City of Elliot Lake.
7. The City of Guelph.
8. The City of Kingston.
9. The City of London.
10. The City of North Bay.
11. The City of Orillia.
12. The City of Owen Sound.

13. The City of Pembroke.
14. The City of Peterborough.
15. The City of St. Thomas.
16. The City of Sault Ste. Marie.
17. The City of Stratford.
18. The City of Thunder Bay.
19. The City of Timmins.
20. The City of Trenton.
21. The City of Windsor.
22. The City of Woodstock.
23. The County of Huron.
24. The County of Oxford.
25. The County of Prince Edward.
26. The County of Victoria.
27. The District Municipality of Muskoka.
28. The Municipality of Metropolitan Toronto.
29. The Regional Municipality of Durham.
30. The Regional Municipality of Halton.
31. The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk.
32. The Regional Municipality of Hamilton-Wentworth.
33. The Regional Municipality of Niagara.
34. The Regional Municipality of Ottawa-Carleton.
35. The Regional Municipality of Peel.
36. The Regional Municipality of Sudbury.
37. The Regional Municipality of Waterloo.
38. The Regional Municipality of York.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 150/95
made under the
PLANNING ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 23, 1995

CRITERIA—POWER OF SALE

1. No approval shall be given by a council under subsection 50 (18) of the Act unless the approval conforms with,

- (a) any official plan in effect in the municipality;
- (b) the zoning by-law of the municipality, if any; and
- (c) any Minister's zoning order under clause 47 (1) (a) of the Act.

2. This Regulation does not apply to any application for approval under subsection 50 (18) of the Act made to a council before March 28, 1995.

3. (1) Ontario Regulation 847/93 is revoked.

(2) Despite the revocation of Ontario Regulation 847/93, any application for approval under subsection 50 (18) of the Act made to a council before March 28, 1995 shall be continued and dealt with under the Regulation as if it had not been revoked.

4. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 151/95
made under the
PLANNING ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 23, 1995

**APPLICATIONS TO AMEND OR REVOKE
MINISTER'S ZONING ORDERS**

1. In this Regulation, "subject land" means the land that is the subject of the application for an amendment to or a revocation of a zoning order made by the Minister under clause 47 (1) (a) of the Act.

2. A request under subsection 47 (8) of the Act to amend or revoke in whole or in part a zoning order made by the Minister under clause 47 (1) (a) of the Act must include the following:

1. The name, address and telephone number of the applicant.
2. The description of the subject land, such as the municipality or geographic township in territory without municipal organization, concession and lot numbers, registered plan and lot numbers, reference plan and part numbers and name of street and number.
3. Whether there are any easements or restrictive covenants affecting the subject land and a description of the easement or covenant and its effect.
4. The regulation number of the Minister's order that is the subject of the application.

5. Whether the application is for an amendment to or a revocation of a Minister's order and the reason for the application.
6. The current zoning of the subject land in the Minister's order or a municipal or planning board zoning by-law.
7. If the application is for an amendment to a Minister's order, the proposed zoning of the subject land.
8. The current designation of the subject land in any official plan.
9. Whether the subject land is covered by the Niagara Escarpment Plan or a development plan under the *Ontario Planning and Development Act, 1994*.
10. If the answer to paragraph 9 is yes, what is the current designation of the subject land in the plan.
11. The existing uses of the subject land.
12. Whether there are any existing buildings or structures on the subject land.
13. If the answer to paragraph 12 is yes, the type, setback from the front yard, rear yard, side or opposite side yard and height in metres and the dimensions or floor area of each building or structure.
14. The proposed use of the subject land.
15. Whether any buildings or structures are proposed to be erected or built on the subject land.
16. If the answer to paragraph 15 is yes, the type, setback from the front yard, rear yard, side or opposite side yard and height in metres, the dimensions or floor area of each building or structure and the number of parking spaces.
17. Whether access to the subject land will be by a provincial highway, a municipal road that is maintained all year or seasonally, other public road, a right of way or by water.
18. If access to the subject land will be by water, the parking and docking facilities to be used and the approximate distance of these facilities from the subject land and the nearest public road.
19. Whether water will be provided by a publicly owned and operated piped water system, a privately owned and operated individual or communal well, a lake or other water body or other means.
20. A description of the means if water will be provided by other means.
21. Whether sewage disposal will be provided by a publicly owned and operated sanitary sewage system, a privately owned and operated individual or communal septic system, a privy or other means.
22. If sewage disposal will be provided by other means a description of the means.
23. If known, whether the subject land is the subject of a proposed official plan or plan amendment that has been submitted to the Minister for approval.
24. If the answer to paragraph 23 is yes, and if known, the file number and the status of the matter.
25. If known, whether the subject land is the subject of a proposed amendment to the Niagara Escarpment Plan or a development plan under the *Ontario Planning and Development Act, 1994*.
26. If the answer to paragraph 25 is yes, and if known, the file number and the status of the matter.
27. If known, whether the subject land is the subject of an application for approval of a plan of subdivision under section 51 of the Act or for a consent under section 53 of the Act.
28. If the answer to paragraph 27 is yes, and if known, the file number and the status of the application.
29. An affidavit or sworn declaration by the applicant that the information required under this Regulation and provided by the applicant is true.
30. A sketch showing,
 - i. the boundaries and dimensions of the subject land and of any land abutting the subject land that is owned by the owner of the subject land,
 - ii. the location and size of the proposed buildings or structures and their setback from the front yard, rear yard, side or opposite side yard,
 - iii. the approximate distance between the subject land and the nearest township lot line or landmark such as a bridge or railway crossing,
 - iv. the approximate location of all natural and artificial features on the subject land and on the land that is adjacent to the subject land that, in the opinion of the applicant, may affect the application, such as buildings, railways, roads, water courses, drainage ditches, river or stream banks, wetlands, wooded areas, wells and septic tanks,
 - v. the existing uses on land which is adjacent to the subject land,
 - vi. the location, width and name of any roads within or abutting the subject land, indicating whether it is an unopened road allowance, a public travelled road, a private road or a right of way,
 - vii. if access to the subject land is by water only, the location of the parking and boat docking facilities to be used, and
 - viii. the location and nature of any easement affecting the subject land.

3. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 152/95
made under the
PLANNING ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 23, 1995

**DELEGATION OF AUTHORITY OF MINISTER
TO APPROVE PLANS OF SUBDIVISION**

1. (1) All authority of the Minister to approve plans of subdivision under section 51 of the Act is hereby delegated to the council of each of the municipalities listed in Schedule 1 in respect of all of the land situate in the municipality.

(2) The delegation is subject to the following conditions:

1. A council in exercising the delegated authority shall comply with the rules of procedure contained in Schedule 2.
2. If any of the delegated authority is in turn delegated by a council to a committee of council or an appointed officer under subsection 5 (1) of the Act, the council shall forward to the Minister a certified copy of the delegating by-law within 15 days of its passing.

(3) The delegation does not apply to any application for approval of a plan of subdivision under section 51 of the Act made before March 28, 1995 to the council of the County of Huron, the County of Prince Edward, the County of Victoria, The Municipality of Metropolitan Toronto or the Town of Orangeville.

2. The delegation of authority set out in this Regulation is not terminated by reason only that a condition set out in subsection 1 (2) is not complied with.

3. (1) The following are revoked:

1. Ontario Regulation 519/78.
2. Ontario Regulation 309/79.
3. Ontario Regulations 476/83 and 391/92.
4. Ontario Regulations 366/85 and 392/92.
5. Ontario Regulation 425/86.
6. Ontario Regulations 220/89 and 395/92.
7. Ontario Regulations 390/89 and 393/92.
8. Ontario Regulations 516/89 and 394/92.
9. Ontario Regulation 701/92.
10. Ontario Regulation 794/92.
11. Ontario Regulation 76/93.
12. Ontario Regulation 695/93.
13. Ontario Regulations 5/94 and 288/94.
14. Ontario Regulation 645/94.

(2) Despite the revocation of the regulations mentioned in subsection (1), any application for approval of a plan of subdivision under section 51 of the Act which was made under those regulations

before March 28, 1995 or for approval of a by-law under subsection 50 (7) of the Act passed before March 28, 1995 shall be continued and dealt with under the regulations as if they had not been revoked.

4. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

Schedule 1

1. The County of Huron.
2. The County of Prince Edward.
3. The County of Victoria.
4. The Municipality of Metropolitan Toronto.
5. The Town of Orangeville.

Schedule 2

1. In this Schedule,

"application" means an application for approval of a plan of subdivision under subsection 51 (16) of the Act;

"Ministry" means the Ministry of Municipal Affairs.

2. The delegate shall adopt an application form that is approved by the Ministry for the receipt of applications.

3. The delegate shall assign to each application received a file number consisting of the appropriate code used by the Ministry, the letter "T", the last two figures of the year in which the application is received and a number corresponding to the order in which the application is received. A new series of numbers shall be commenced each year.

4. If the Ministry has given the delegate a written request to be given notice of applications received by the delegate, the delegate shall send to the Ministry one copy of each application received by the delegate and one copy of the draft plan that is the subject of the application no later than 15 days after the receipt of the application.

5. Sections 6, 9, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18 and 20 only apply to applications in respect of which notice must be given to the Ministry under section 4.

6. If the application is withdrawn, the delegate shall send written notice of the withdrawal to the Ministry and, if known, give the reason for the withdrawal.

7. When requesting comments on an application from a person or public body under subsection 51 (23) of the Act or subsections 3 (5) and (8) of Ontario Regulation 43/95 made under the Act, the delegate shall allow 60 days for written comments in respect of the application, commencing from the date that a copy of the application is sent, but the time for making comments may be reduced or extended by the delegate if it is satisfied that there is good reason to do so.

8. If the delegate has not given or refused to give approval to the draft plan within 90 days of receipt of the application, the delegate shall ensure that the applicant is advised of the status of the application.

9. If the delegate gives or refuses to give approval to a draft plan under subsection 51 (31) of the Act, the delegate shall, within 15 days of its decision, give written notice of it to the Ministry, and where approval is given to a draft plan, the notice shall include a copy of the decision, including any conditions or lapsing provision and a copy of the draft plan as approved.

10. If land that is the subject of an application under section 51 of the Act is affected by a proposed amendment to an official plan incorporating policies and designations relating to the land, the delegate shall not make a decision on the application until the amendment to the official plan has been approved or refused by the approval authority or the Municipal Board, as the case may be.

11. The delegate shall give written notice to the Ministry of an appeal to the Municipal Board by the applicant under subsection 51 (34) of the Act within 15 days after the notice of appeal is received.

12. The delegate shall give written notice to the Ministry of an appeal to the Municipal Board by any person or public body under subsection 51 (39), (43) or (48) of the Act within 15 days after the notice of appeal is received.

13. If the delegate gives approval to a draft plan under subsection 51 (31) of the Act and there is no appeal under subsection 51 (39) of the Act, the approval shall be shown, after the last day for filing a notice of appeal, in the following form:

Subject to the conditions, if any, set out in the notice of decision dated, 19.., this draft plan is approved under subsection 51 (31) of the *Planning Act* this day of, 19...

.....

14. If the delegate changes the conditions of a draft plan that has been approved under subsection 51 (44) of the Act and the change to the conditions is not, in the opinion of the delegate, minor, the delegate shall send notice of the change to the Ministry within 15 days of its decision.

15. If the delegate extends the approval of a draft plan under subsection 51 (33) of the Act, the delegate shall send notice of the extension to the Ministry within 15 days of its decision.

16. If the approval of a draft plan lapses, the delegate shall send notice of the lapsing to the Ministry within 15 days of the day the approval lapsed.

17. If the delegate withdraws the approval of the draft plan under subsection 51 (44) of the Act, the delegate shall send notice of the withdrawal to the Ministry within 15 days of its decision.

18. If the delegate gives approval to a final plan of subdivision under subsection 51 (58) of the Act, the approval shall be shown on the final plan in the following form:

Approved under section 51 of the *Planning Act* this day of, 19...

.....

19. The original of the final plan as approved together with all copies required for registration under the *Land Titles Act* or the *Registry Act*, as the case may be, shall be forwarded by the delegate to the appropriate land registry office for registration.

20. The delegate shall forward one copy of the final plan approved for registration to the Ministry within 15 days of its decision.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 153/95

made under the
PLANNING ACT

Made: March 22, 1995

Filed: March 23, 1995

DELEGATION OF AUTHORITY OF MINISTER TO APPROVE BY-LAW DESIGNATING LANDS NOT SUBJECT TO PART-LOT CONTROL

1. (1) All authority of the Minister under subsection 50 (7) of the Act to approve by-laws designating lands as not being subject to part-lot control under subsection 50 (5) of the Act is hereby delegated to the council of each of the municipalities listed in the Schedule in respect of the land situate in the municipality.

(2) The delegation is subject to the following conditions:

1. Each application received shall be given a separate file number.
2. If council grants an approval, a certified copy of the by-law, as approved, shall be retained by the clerk of the municipality.
3. If any of the authority delegated in subsection (1) is in turn delegated by the council to a committee of council or an appointed officer under subsection 5 (1) of the Act, the council shall forward to the Minister a certified copy of the delegating by-law within 15 days of it being passed.

(3) The delegation does not apply to any by-law under subsection 50 (7) of the Act passed before March 28, 1995 by the council of a municipality that forms part of the County of Huron, the County of Prince Edward, the County of Victoria, The District Municipality of Muskoka, The Municipality of Metropolitan Toronto, The Regional Municipality of Durham, The Regional Municipality of Halton, The Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, The Regional Municipality of Niagara, The Regional Municipality of Ottawa-Carleton, The Regional Municipality of Peel, The Regional Municipality of Waterloo or The Regional Municipality of York.

2. The delegation of authority set out in this Regulation is not terminated by reason only that a condition set out in subsection 1 (2) is not complied with.

3. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

Schedule

1. The County of Huron.
2. The County of Prince Edward.
3. The County of Victoria.
4. The District Municipality of Muskoka.
5. The Municipality of Metropolitan Toronto.
6. The Regional Municipality of Durham.
7. The Regional Municipality of Halton.
8. The Regional Municipality of Hamilton-Wentworth.
9. The Regional Municipality of Niagara.
10. The Regional Municipality of Ottawa-Carleton.
11. The Regional Municipality of Peel.

12. The Regional Municipality of Waterloo.

13. The Regional Municipality of York.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 154/95
made under the
PLANNING ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 23, 1995

PRESCRIBED COUNTIES

1. On or before December 31, 1997, a plan shall be prepared and adopted and submitted to the approval authority for approval as an official plan by the council of the following municipalities:

1. The County of Bruce.
 2. The County of Grey.
 3. The County of Hastings.
 4. The County of Huron.
 5. The County of Lambton.
 6. The County of Middlesex.
 7. The County of Peterborough.
 8. The County of Perth.
 9. The County of Simcoe.
 10. The County of Wellington.
 11. The United Counties of Prescott & Russell.
2. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 155/95
made under the
PLANNING ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 23, 1995

REVOKING CERTAIN REGULATIONS

1. Ontario Regulations 477/83, 661/86, 177/87, 399/88 and 380/94 are revoked.

2. Despite the revocation of the regulations under section 1, any proposed official plan or official plan amendment which, under section 74.1 of the Act, was deemed to have been commenced before March 28, 1995 shall be continued and dealt with as if the regulations had not been revoked.

3. This Regulation comes into force on March 28, 1995.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 22, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 156/95
made under the
LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: March 9, 1995
Filed: March 24, 1995

AUTOMATED RECORDING AND PROPERTY MAPPING

1. The land included within the boundaries of the following registry divisions, as described by Regulation 996 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the *Registry Act*, is designated for the purposes of Part II of the Act:

Halton (No. 20)
Kent (No. 24)
Metropolitan Toronto (No. 64)
Middlesex (No. 33)
Ottawa-Carleton (No. 4)
Oxford (No. 41)
Peel (No. 43)
Sudbury (No. 53)
Waterloo (No. 58)
Wentworth (No. 62)

2. Ontario Regulations 133/93 and 365/94 are revoked.

14/95

ONTARIO REGULATION 157/95
made under the
LOCAL GOVERNMENT DISCLOSURE
OF INTEREST ACT, 1994

Made: March 23, 1995
Filed: March 24, 1995

PRESCRIBED ENTITIES

1. The following entities are prescribed as boards under clause (b) of the definition of "board" set out in subsection 2 (1) of the Act:

1. Societies under the *Child and Family Services Act*.
2. Committees of management of community recreation centres under the *Community Recreation Centres Act*.
3. Authorities under the *Conservation Authorities Act*.
4. District welfare administration boards under the *District Welfare Administration Boards Act*.
5. French or English language advisory committees under Part XII of the *Education Act*.
6. Boards or committees of management of homes for the aged under the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*.
7. Trustees of a police village and boards of trustees of a police village under Part XX of the *Municipal Act*.
8. Local architectural conservation advisory committees under the *Ontario Heritage Act*.
9. District land division committees under the *Planning Act*.
10. Suburban roads commissions under the *Public Transportation and Highway Improvement Act*.

2. **This Regulation comes into force on April 15, 1995.**

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 23, 1995.

14/95

ONTARIO REGULATION 158/95
made under the
LOCAL GOVERNMENT DISCLOSURE
OF INTEREST ACT, 1994

Made: March 23, 1995
Filed: March 24, 1995

GENERAL

1. An application to the commissioner under section 13 of the Act shall include,

- (a) a statement of the reasons for the application;
- (b) an explanation of the matter;
- (c) a copy of the members' written disclosures of pecuniary interest required under clause 4 (1) (e) of the Act that are relevant to the matter;
- (d) a copy of any minutes or other records of proceedings of a meeting at which the matter was considered or scheduled for consideration;
- (e) a copy of any reports or other records relevant to the matter that were submitted to the council or board;
- (f) a copy of the by-law or resolution authorizing the application; and
- (g) such other information as the council or board determines.

2. The commissioner may notify any person that an application has been made.

3. Before making any order, the commissioner may,

- (a) request further information or records from the council or board or any other person; and
- (b) give any person an opportunity to make written or oral representations in respect of the matter.

4. For the purposes of subsection 15 (5) of the Act, a municipality or local board shall not destroy documents in the register for at least two years following the first regular election held subsequent to the documents being filed.

5. **This Regulation comes into force on April 15, 1995.**

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 23, 1995.

14/95

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995-04-15

ONTARIO REGULATION 159/95 made under the FOREST FIRES PREVENTION ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 27, 1995

Amending Reg. 457 of R.R.O. 1990
(Fire Regions)

Note: Regulation 457 has been amended by Ontario Regulation 304/94.

1. The title and sections 1 to 9 of Regulation 457 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

GENERAL

1. (1) A person who starts a fire outdoors or is in charge or apparently in charge of a fire outdoors shall ensure that all conditions will allow the fire to burn safely from start to extinguishment, take all necessary steps to keep the fire under control and extinguish the fire before quitting the site.

(2) The person shall ensure that a responsible person is present at the site of the fire at all times unless a fire permit specifies otherwise.

(3) If the fire is started under the authority of a fire permit, the holder of the permit shall extinguish the fire by the time specified in it.

2. (1) A person who starts a fire outdoors during the fire season for cooking or warmth shall ensure,

- (a) that the site of the fire is bare rock or non-combustible material;
- (b) that the fire is at least one metre from any flammable materials;
- (c) that the space above the one metre area around the fire is at least three metres from any vegetation; and
- (d) that the fire does not exceed one metre in height and one metre in diameter.

(2) Subsection (1) does not apply if a portable stove is used or if the fire is started in an approved permanent charcoal installation designed to contain it.

(3) No person shall use a portable stove for cooking or warmth unless the stove is at least one metre from any naturally occurring flammable materials and the flame in the stove can be extinguished by means of a fuel control valve or by closing the stove.

(4) No person shall use wood as a fuel for a fire outdoors in a restricted fire zone for cooking or warmth unless the fire is in an approved permanent charcoal installation that is located within an approved organized camp ground and that is designed to contain the fire.

3. No person shall operate an outdoor incinerator unless,

- (a) the incinerator is an enclosed device constructed entirely of non-combustible material;
- (b) the incinerator is at least five metres from any forest or woodland;
- (c) the incinerator is at least two metres from any flammable materials; and
- (d) the outlet of the incinerator is covered with a screen having a mesh size of not more than five millimetres.

4. (1) A person to whom a work permit or fire permit is issued shall keep it or a copy of it at the location of the activity authorized by the permit.

(2) A person to whom a forest travel permit is issued shall keep it in his or her possession while travelling in a restricted travel zone.

(3) A person to whom a permit is issued shall produce the permit or a copy of it to an officer upon request.

5. (1) An applicant for a work permit shall submit a plan for the prevention and suppression of fire in conjunction with the application unless the applicant establishes that the activity for which the permit is required poses little inherent fire danger and is carried out on a site that is not conducive to the igniting of a fire or its sustained combustion.

(2) A plan for the prevention and suppression of fire shall include the following particulars:

- 1. The applicant's name.
- 2. The location of the activity.
- 3. The applicant's fire prevention policy and procedures with respect to inspections, personal safety, equipment maintenance and fire guards.
- 4. The applicant's fire detection policy and procedures with respect to fire patrol and reporting.
- 5. The applicant's fire suppression equipment located at the site of the activity.
- 6. The qualifications and training of the applicant's staff with respect to fire prevention and suppression.
- 7. The applicant's communications equipment and the procedures in place for its use.

6. (1) A person who operates in a forest or woodland during the fire season any equipment or machinery that is capable of starting a fire shall keep a fire extinguisher on the equipment or machinery or within five metres of it.

(2) The fire extinguisher must be in serviceable condition and be rated at least 10ABC, minimum 2250 grams, in conformity with National Standard of Canada CAN 4-S508-76 (Underwriters' Laboratories of Canada-S508-1975).

(3) This section does not apply to a person operating a motor vehicle as defined in the *Highway Traffic Act* or a power saw.

7. (1) A person who operates a power saw in a forest or woodland during the fire season shall not start it within three metres of the place where it is fuelled.

(2) A person who operates a power saw in a forest or woodland during the fire season shall not place it on any flammable material while its engine is operating or hot enough to cause combustion.

(3) A person who operates a power saw in a forest or woodland during the fire season shall keep a fire extinguisher available during its operation.

(4) The fire extinguisher must be in serviceable condition and be rated at least 1ABC, minimum 225 grams, in conformity with National Standard of Canada CAN 4-S508-76 (Underwriters' Laboratories of Canada-S508-1975).

8. (1) A person who operates any equipment or machinery in a forest or woodland during the fire season shall ensure that it is checked for any accumulation of flammable material and that any accumulation found is removed.

(2) A person who is removing an accumulation of flammable material under subsection (1) shall ensure that there is no flammable material within one metre of the equipment or machinery while doing so.

(3) A person who leaves any equipment or machinery in a forest or woodland during the fire season while it is not being operated shall ensure that it is placed or left at least one metre from any flammable material.

(4) Subsections (1) and (2) apply to a person operating an off-road vehicle as defined in the *Off-Road Vehicles Act* but not to a person who operates any other type of motor vehicle as defined in the *Highway Traffic Act*.

9. No person shall alter or modify a muffler or other spark-arresting device attached to a power saw, an off-road vehicle, equipment or machinery operated in a forest or woodland.

10. (1) The parts of Ontario described in the Schedules are declared to be fire regions.

(2) The names of the fire regions are the names appearing in the headings of the Schedules.

2. The Table to the Regulation is revoked.

3. Forms 1 and 2 of the Regulation are revoked.

15/95

ONTARIO REGULATION 160/95
made under the
MUNICIPAL BOUNDARY NEGOTIATIONS ACT

Made: March 22, 1995
Filed: March 28, 1995

**TOWN OF HAWKESBURY,
TOWNSHIP OF WEST HAWKESBURY**

1. On April 1, 1995, the portion of the Township of West Hawkesbury described in the Schedule is annexed to the Town of Hawkesbury.

2. All real property of The Corporation of the Township of West Hawkesbury situate in the annexed area vests in The Corporation of the Town of Hawkesbury on April 1, 1995.

3. On April 1, 1995, the by-laws of The Corporation of the Town of Hawkesbury extend to the annexed area and the by-laws of The Corporation of the Township of West Hawkesbury cease to apply to such area, except,

(a) by-laws of The Corporation of the Township of West Hawkesbury,

(i) that were passed under section 34 or 42 of the *Planning Act* or a predecessor of those sections, or

(ii) that were passed under the *Highway Traffic Act* or the *Municipal Act* that regulate the use of highways by vehicles and pedestrians and that regulate the encroachment or projection of buildings or any portion thereof upon or over highways,

which shall remain in force until repealed by the council of The Corporation of the Town of Hawkesbury;

(b) by-laws of The Corporation of the Township of West Hawkesbury passed under section 3 of the *Development Charges Act* which shall remain in force until the earliest of,

(i) the date they are repealed by the council of The Corporation of the Town of Hawkesbury, and

(ii) the date they expire under section 6 of the *Development Charges Act*;

(c) by-laws of The Corporation of the Township of West Hawkesbury passed under section 45, 58 or 61 of the *Drainage Act* or a predecessor of those sections; and

(d) by-laws conferring rights, privileges, franchises, immunities or exemptions that could not have been lawfully repealed by the council of The Corporation of the Township of West Hawkesbury.

4. The clerk of The Corporation of the Township of West Hawkesbury shall as soon as practicable prepare and furnish to the clerk of The Corporation of the Town of Hawkesbury a special collector's roll showing all arrears of real property taxes or special rates assessed against the lands in the annexed area up to and including March 31, 1995 and the persons assessed therefor.

5. (1) All real property taxes levied under any general or special Act and uncollected in the annexed area which are due and unpaid on March 31, 1995 shall be deemed on April 1, 1995 to be taxes due and payable to The Corporation of the Town of Hawkesbury and may be collected by The Corporation of the Town of Hawkesbury.

(2) On or before July 1, 1995, The Corporation of the Town of Hawkesbury shall pay to The Corporation of the Township of West Hawkesbury an amount equal to the amount of all deemed taxes that The Corporation of the Town of Hawkesbury is entitled to collect in the annexed area under subsection (1) that were due but unpaid on March 31, 1995.

6. All business taxes levied and uncollected in the annexed area which are due and unpaid on March 31, 1995 continue after that date to be taxes due and payable to The Corporation of the Township of West Hawkesbury and may be collected by The Corporation of the Township of West Hawkesbury.

7. (1) The assessment of land in the annexed area upon which the taxes after March 31, 1995 shall be levied shall be determined by the

assessment commissioner in accordance with the classes of real property and the factors prescribed for The Corporation of the Town of Hawkesbury by regulation.

(2) Where the assessment commissioner makes an assessment in accordance with subsection (1), section 35 of the *Assessment Act* applies to the assessment.

8. (1) The Corporation of the Town of Hawkesbury shall pay all legal and other costs of The Corporation of the Township of West Hawkesbury relating to the boundary change under this Regulation.

(2) Despite subsection (1), The Corporation of the Town of Hawkesbury shall not compensate The Corporation of the Township of West Hawkesbury for the loss of assessment or other losses it may sustain as a result of the boundary change under this Regulation.

9. The agreement between The Corporation of the Town of Hawkesbury and The Corporation of the Township of West Hawkesbury entered into on November 30, 1993 is hereby given effect.

Schedule

LAND TO BE ANNEXED TO THE TOWN OF HAWKESBURY

FIRSTLY: All that portion of Lot 15, Broken Front Concession and Concession 1, in the Township of West Hawkesbury, in the County of Prescott designated as parts 1, 2, 3, 4, 5, 7 and 8 on a reference plan deposited in the Land Registry Office in L'Orignal as Plan 46R-1874.

SECONDLY: All the portion of Lot 15, Concession 1 designated as parts 15 and 16 on a reference plan deposited in the said Land Registry Office as Plan 46R-295.

THIRDLY: All that portion of the road allowance between Broken Front Concession and Concession 1 bounded on the west by a line joining the southwesterly corner of Part 1 to the northwesterly corner of Part 4, Plan 46R-1874 and bounded on the east by a line joining the southeasterly corner of Part 2 to the northeasterly corner of Part 7, Plan 46R-1874.

Excepting from the firstly described parcel of land that portion of Lot 15, Broken Front Concession designated as Part 3 on a reference plan deposited in the Land Registry Office as Plan 46R-4434.

15/95

ONTARIO REGULATION 161/95

made under the

MUNICIPAL BOUNDARY NEGOTIATIONS ACT

Made: March 22, 1995

Filed: March 28, 1995

VILLAGE OF IROQUOIS, TOWNSHIP OF MATILDA BOUNDARY

1. On April 1, 1995, the portion of the Township of Matilda described in the Schedule is annexed to the Village of Iroquois.

2. All real property of The Corporation of the Township of Matilda situate in the annexed area vests in The Corporation of the Village of Iroquois on April 1, 1995.

3. On April 1, 1995, the by-laws of The Corporation of the Village of Iroquois extend to the annexed area and the by-laws of The Corporation of the Township of Matilda cease to apply to such area, except,

(a) by-laws of The Corporation of the Township of Matilda,

(i) that were passed under section 34 or 42 of the *Planning Act* or a predecessor of those sections,

(ii) that were kept in force by subsection 13 (3) of the *Municipal Amendment Act, 1941*, or

(iii) that were passed under the *Highway Traffic Act* or the *Municipal Act* that regulate the use of highways by vehicles and pedestrians and that regulate the encroachment or projection of buildings or any portion thereof upon or over highways,

which shall remain in force until repealed by the council of The Corporation of the Village of Iroquois;

(b) by-laws of The Corporation of the Township of Matilda passed under section 3 of the *Development Charges Act* which shall remain in force until the earliest of,

(i) the date they are repealed by the council of The Corporation of the Village of Iroquois, and

(ii) the date they expire under section 6 of the *Development Charges Act*;

(c) by-laws of The Corporation of the Township of Matilda passed under section 45, 58 or 61 of the *Drainage Act* or a predecessor of those sections; and

(d) by-laws conferring rights, privileges, franchises, immunities or exemptions that could not have been lawfully repealed by the council of The Corporation of the Township of Matilda.

4. The clerk of The Corporation of the Township of Matilda shall as soon as practicable prepare and furnish to the clerk of The Corporation of the Village of Iroquois a special collector's roll showing all arrears of real property taxes or special rates assessed against the land in the annexed area up to and including March 31, 1995 and the persons assessed therefor.

5. (1) All real property taxes levied under any general or special Act and uncollected in the annexed area which are due and unpaid on March 31, 1995 shall be deemed on April 1, 1995 to be taxes due and payable to The Corporation of the Village of Iroquois and may be collected by The Corporation of the Village of Iroquois.

(2) On or before July 1, 1995, The Corporation of the Village of Iroquois shall pay to The Corporation of the Township of Matilda an amount equal to the amount of all deemed taxes that The Corporation of the Village of Iroquois is entitled to collect in the annexed area under subsection (1) that were due but unpaid on March 31, 1995.

6. All business taxes levied and uncollected in the annexed area which are due and unpaid on March 31, 1995 continue after that date to be taxes due and payable to The Corporation of the Township of Matilda and may be collected by The Corporation of the Township of Matilda.

7. (1) The assessment of land in the annexed area upon which the taxes after March 31, 1995 shall be levied shall be determined by the assessment commissioner in accordance with the classes of real property and the factors prescribed for The Corporation of the Village of Iroquois by regulation.

(2) Where the assessment commissioner makes an assessment in accordance with subsection (1), section 35 of the *Assessment Act* applies to the assessment.

8. The agreement between The Corporation of the Village of Iroquois and The Corporation of the Township of Matilda entered into on March 1, 1994 is hereby given effect.

Schedule

LAND TO BE ANNEXED TO THE VILLAGE OF IROQUOIS

The land in the Township of Matilda, County of Dundas, composed of part of Lot 24, Concession 1, Range 1, and part of Iroquois Street as shown on registered Plan No. 33 and part of Block A on registered Plan No. 62, all more particularly described as parts 2, 3, 4, 5, 8 and 9 on Reference Plan 8R-2953, being a Reference Plan prepared by W.J. Johnston, O.L.S. dated the 25th day of April, 1990 and deposited in the Registry Office for the Registry Division of Dundas on February 13, 1992.

15/95

ONTARIO REGULATION 162/95
made under the
RETAIL SALES TAX ACT

Made: March 28, 1995
Filed: March 29, 1995

Amending Reg. 1012 of R.R.O. 1990
(Definitions by Minister, Exemptions, Forms and Rebates)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 1012 has been amended by Ontario Regulations 8/94 and 348/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) The definition of "magazines" in subsection 1 (1) of Regulation 1012 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding "in Regulation 1013 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, newsletters and bulletins" after "defined" in the fourth line.

(2) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

"newsletters and bulletins" means printed publications that are produced by or for a group, club, society or organization for the interest of its members and that contain information or literary matter of a non-promotional nature and do not contain paid advertising;

2. The Regulation is amended by adding the following section:

3.2 For the purposes of clause 2.1 (8) (b) of the Act, "agricultural property" means tangible personal property and real property that are used or located on a farm, including dwelling-houses, stables, barns, sheds and outbuildings and their contents, wagons, carriages and other vehicles except motor vehicles required to be insured under the *Compulsory Automobile Insurance Act*, saddles, harnesses, agricultural engines, implements, tools, instruments, appliances, machinery, household goods, wearing apparel, provisions, musical instruments, libraries, livestock, growing crops, crops severed from the land, fruit and ornamental trees, shrubs, plants and live and standing timber.

3. Section 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:

6. (1) A purchase exemption certificate required by clause 3 (1) (a), (b) or (c) of Regulation 1013 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 may be either a single or blanket purchase exemption certificate and a purchase exemption certificate required by clause 3 (1) (d) of Regulation 1013 shall be a blanket purchase exemption certificate.

(2) A single purchase exemption certificate may be used only with respect to each order for the supply of tangible personal property or each contract for the provision of taxable services.

(3) A blanket purchase exemption certificate is valid for four years from its date of issuance.

(4) Despite subsection (3), a blanket purchase exemption certificate is invalid if, before the expiry of the four years, it is revoked by the person who supplied it or cancelled by the Minister.

(5) A person who supplies a vendor with a blanket purchase exemption certificate is not required to supply additional purchase exemption certificates for individual purchases or premium payments while the blanket purchase exemption certificate is valid if there is no change in the character of the tangible personal property, taxable services, contract of insurance or benefits plan that is referred to in the blanket purchase exemption certificate.

(6) After the expiry, revocation or cancellation of a blanket purchase exemption certificate, a new certificate must be issued for subsequent purchases or premium payments for which a blanket purchase exemption certificate had been supplied under subsection (1).

(7) A reference on a purchase order to the applicability of a blanket purchase exemption certificate that is for subsequent purchases or premium payments shall be typed, written or stamped with a rubber stamp on the purchase order and, if the person filling out the purchase order is a vendor registered under the Act, the vendor's permit number shall be set out on the purchase order.

(8) If a vendor receives a purchase order or a request for tangible personal property, taxable services, a contract of insurance or a benefits plan on which a purchase exemption certificate is indicated either by a rubber stamp or by reference to a single or blanket purchase exemption certificate, as the case may be, the vendor may sell the tangible personal property or taxable services or may bill the premium without collecting tax on them.

(9) A vendor shall not, without charging tax, sell tangible personal property or taxable services or bill a premium for which a purchase exemption certificate is required under subsection 3 (1) of Regulation 1013 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 if the blanket purchase exemption certificate supplied by the person is invalid.

(10) If a person does not supply a vendor with a properly executed single or blanket purchase exemption certificate as required by subsection (1), the sale shall be deemed to be a retail sale and the premium shall be deemed to be a taxable premium.

(11) If a person provides a vendor with a valid blanket purchase exemption certificate as required by subsection 3 (1) of Regulation 1013 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 for a class of tangible personal property or taxable services that the person regularly acquires from the vendor and the person subsequently contracts by telephone for an additional amount of the same class of tangible personal property or taxable services, the vendor may make the sale without collecting tax if the vendor inserts the person's vendor's permit number on the invoice prepared for the sale and retains a copy of the invoice on file.

(12) If a vendor does not receive a purchase exemption certificate for the class of tangible personal property or taxable services that a person contracts for by telephone, the sale shall be deemed to be a retail sale.

(13) If a sale is deemed to be a retail sale under subsection (10) or (12), the vendor shall collect tax on the tangible personal property or taxable service unless the tangible personal property or taxable service is otherwise exempt under the Act.

(14) If a premium is deemed to be a taxable premium under subsection (10), the vendor shall collect tax on the premium unless the premium is otherwise exempt under the Act.

(15) The burden of proving that a sale is not a retail sale or that a premium is not a taxable premium is upon the vendor.

(16) Every purchase exemption certificate shall include,

- (a) the name of the person or name under which the person transacts business;
- (b) the address of the person or the address at which the person carries on business;
- (c) the signature of the person who is acquiring the tangible personal property or taxable services or who is entering into a contract of insurance or benefits plan, or of a person duly authorized to sign on the person's behalf;
- (d) a list of the tangible personal property or taxable services being acquired or a description of the contract of insurance entered into or the benefits plan being provided;
- (e) the vendor's permit number, if applicable; and
- (f) a statement certifying that and explaining why the person acquiring the tangible personal property or taxable services or entering into a contract of insurance or a benefits plan is exempt from paying tax on the property, services or premiums.

(17) A person shall not use a purchase exemption certificate to obtain tangible personal property or a taxable service exempt from tax unless,

- (a) the tangible personal property or taxable service is to be resold;
- (b) the taxable service is rendered to a person in respect of tangible personal property on which that person is not required to pay tax under the Act; or
- (c) the person is exempt from paying tax under the Act or is a person to whom section 15 applies.

4. (1) Subsection 14 (1) of the Regulation is amended by striking out "section 7" in the first line and substituting "subsection 7 (1)".

(2) Subsection 14 (1.1) of the Regulation is amended by striking out "section 7" in the second line and substituting "subsection 7 (1)".

(3) Subsection 14 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(6) Every manufacturer or producer is excluded from the exemption conferred by paragraph 40 of subsection 7 (1) of the Act in respect of machinery, equipment and processing materials described in paragraph 18 of subsection 7 (1) of the Act unless such machinery, equipment and processing materials are used exclusively in the manufacture or production of printed material by the manufacturer.

5. Section 15 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) For the purposes of subsection 2.1 (16) of the Act, the Ontario portion, as defined in subsection 18 (1), of the premium under a contract of insurance entered into by any person in respect of railway rolling stock shall be determined in accordance with the following formula:

$$OP = P \times OD/TD$$

where,

OP is the Ontario portion,

P is the premium paid under the contract of insurance,

OD and TD are the total distances specified in subsection (2).

6. Section 15.1 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(12) For the purposes of subsection 2.1 (16) of the Act, the Ontario portion, as defined in subsection 18 (1), of the premium under a contract of insurance entered into by an Ontario-based international carrier or the carrier's broker drivers in respect of international motor vehicles used by the carrier and the carrier's broker drivers shall be determined in accordance with the following formula:

$$OP = P \times OD/TD$$

where,

OP is the Ontario portion,

P is the premium paid under the contract of insurance,

OD and TD are the total distances specified in subsection (2).

(13) For the purposes of subsection 2.1 (16) of the Act, the Ontario portion, as defined in subsection 18 (1), of the premium under a contract of insurance entered into by an Ontario-based international carrier or the carrier's broker drivers in respect of trailers used by the carrier and the carrier's broker drivers shall be determined in accordance with the following formula:

$$OP = P \times ODA/TDA$$

where,

OP is the Ontario portion,

P is the premium paid under the contract of insurance,

ODA and TDA are the total distances specified under subsection (3).

7. Section 15.2 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(17) For the purposes of subsection 2.1 (16) of the Act, the Ontario portion, as defined in subsection 18 (1), of the premium under a contract of insurance entered into by a large interprovincial carrier, a small interprovincial carrier or such carrier's broker drivers in respect of interprovincial motor vehicles used by the carrier and the carrier's broker drivers shall be determined in accordance with the following formula:

$$OP = P \times OD/TD$$

where,

OP is the Ontario portion,

P is the premium paid under the contract of insurance,

OD and TD are the total distances specified in subsection (2).

(18) For the purposes of subsection 2.1 (16) of the Act, the Ontario portion, as defined in subsection 18 (1), of the premium under a contract of insurance entered into by a large interprovincial carrier, a small interprovincial carrier or such carrier's broker drivers in respect of trailers used by the carrier and the carrier's broker drivers shall be determined in accordance with the following formula:

$$OP = P \times ODA/TDA$$

where,

OP is the Ontario portion,

P is the premium paid under the contract of insurance,

ODA and TDA are the total distances specified in subsection (4).

8. Section 18 of the Regulation is revoked and the following substituted:

18. (1) In this section, "Ontario portion" means that portion of a premium under a contract of insurance that relates only to the risk, peril or events in Ontario where the contract applies to a risk, peril or events both inside and outside Ontario.

(2) For the purposes of subsection 2.1 (16) of the Act, the Ontario portion shall be determined in the following manner:

1. If the contract of insurance specifies the amount of the premium that applies to the insured value of real and tangible personal property in Ontario, that amount shall be the Ontario portion.
2. If the contract of insurance does not specify the amount of the premium that applies to the insured value of real and tangible personal property in Ontario, the Ontario portion shall be determined by multiplying the premium by the proportion that the insured value of the real and tangible personal property in Ontario is of the insured value of all the real and tangible personal property covered by the contract of insurance.
3. If the contract of insurance does not cover real or tangible personal property, the Ontario portion shall be calculated on a reasonable basis, taking into account the nature of the insurance and, based on information or estimates from the most recent fiscal period of the insured, the gross revenue earned by the insured inside and outside Ontario, salaries and wages paid by the insured inside and outside Ontario and any other information that may form a reasonable basis for apportionment.

(3) Despite subsection (2), the Ontario portion with respect to insurance on railway rolling stock, as defined in subsection 15 (1), a motor vehicle or trailer, as defined in subsection 15.1 (1) or 15.2 (1), shall be determined as provided under subsection 15 (3), 15.1 (12) or (13) or 15.2 (17) or (18).

(4) In the circumstances described in paragraphs 2 and 3 of subsection (2) and subsection (3), the insured shall provide a purchase exemption certificate to the insurer for that portion of the premium that is not the Ontario portion.

(5) For the purposes of subsection 2.1 (17) of the Act, the insurer shall calculate the portion of the premium that is taxable and exempt from tax or that is taxable at different rates as if rated under separate contracts of insurance.

(6) If the insurer fails to comply with subsection (5), the appropriate rate of tax shall be paid and collected on the entire premium paid under a contract of insurance that relates to a risk, peril or event that is taxable and exempt or, if the contract of insurance relates to a risk, peril or event that is taxable at different rates, at the higher rate of tax levied under section 2.1 of the Act.

9. (1) Section 1 shall be deemed to have come into force on July 1, 1993.

(2) Section 2 shall be deemed to have come into force on May 20, 1993.

(3) Section 3 comes into force on May 1, 1995.

(4) Section 4 shall be deemed to have come into force on January 1, 1991.

(5) Sections 5, 6, 7 and 8 shall be deemed to have come into force on May 20, 1993.

FLOYD LAUGHREN
Minister of Finance

Dated at Toronto on March 28, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 163/95
made under the
ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT

Approved: March 22, 1995
Filed: March 29, 1995

EXEMPTION—COLLÈGE BORÉAL

Having received a request from Collège Boréal, a public body reporting to the Minister of Education and Training, that an undertaking, namely:

the proposal to establish and operate a permanent francophone college on a 82.5 acre site on Parcel 45494, Parts 17, 18, 19, 20, 21 and 22 of Plan 53R-8297, Lot 8, Concession 5, City of Sudbury, in McKim Township,

be exempt from the application of the Act pursuant to section 29; and

Having been advised that if the undertaking is subject to the application of the Act, the following injury, damage or interference with the persons and property indicated will occur:

The Collège will be subject to delay with the result that francophone students, staff and members of the francophone community will be without adequate academic facilities.

Having weighed such injury, damage or interference against the betterment of the people of the whole or any part of Ontario by the protection, conservation and wise management in Ontario of the environment which would result from the undertaking being subject to the application of the Act;

The undersigned is of the opinion that it is in the public interest to order and orders that the undertaking is exempt from the application of the Act for the following reasons:

- A. The planning process under the *Planning Act* which the proponent has agreed to fulfill will adequately address environmental concerns and ensure opportunities for adequate public consultation. This process consists of complete public review of development issues of local and provincial scope and interest, as well as potential sources of environmental (natural, social, cultural, economic and technical) effect.
- B. The proponent has carried out pre-submission consultation with the Ministry of Environment and Energy and the proposal was circulated to appropriate ministries, agencies and local municipalities for comment.
- C. The new Collège Boréal Campus is viewed as a catalyst to the development of the "Flour Mill" area. It is also considered to be an important addition to the francophone community both within the City of Sudbury and the adjacent communities.
- D. Copies of documents related to the foregoing reasons may be found in the Public Record files maintained under section 30 of the *Environmental Assessment Act*.

This exemption is subject to the following terms and conditions:

1. Where any activity which otherwise would be exempt under this order is being carried out as or is part of an undertaking for which an environmental assessment has been accepted and approval to proceed received, the activity shall be carried out in accordance with any terms or conditions in the approval to proceed as well as the conditions of this order.
2. Where any activity which is the subject of this order is being carried out as or is part of another undertaking which is the subject of an exemption order (other than exemption order MCU-1) under the Act, the activity exempt under this order shall be carried out in accordance with any terms or conditions in the other exemption order as well as the conditions in this order.
3. The proponent shall undertake an archaeological impact assessment of the lands in question. The assessment must be conducted by a consultant licensed under the Ontario Heritage Act. The proponent shall also provide the Archaeology and Heritage Planning Unit (the Unit), Ministry of Culture, Tourism and Recreation (MCTR) with an opportunity to review the results of these field activities and the recommendation made in the assessment report. Before the initiation of construction activity, any affects to archaeological sites found in the study area will be mitigated to the satisfaction of the Archaeology and Heritage Planning Unit of MCTR.
4. The proponent shall issue public notice and display and make available to the public its draft Master Plan for review and comment for a period of not less than 30 days prior to initiation of construction of the project. Written submissions from persons or parties having an interest in the development shall be collected during this period. The proponent shall, where fiscally and physically possible and where the mission of the Collège and broader community interests are not adversely affected, address and incorporate solutions to public concerns either as part of its Master Plan or as part of its Site Plan Control Agreement with The Regional Municipality of Sudbury, or both.
5. This exemption expires the later of,
 - (a) two years from the date of its approval; and
 - (b) such later date as is specified from time to time by notice in writing published in *The Ontario Gazette*.
6. The proponent shall abide by the commitments which have been made to the agency reviewers, as outlined in the January 9, 1995 final report, entitled:

Request Pursuant to Section 29 of the
Environmental Assessment Act
New Collège Boréal Campus
Background Information

BUD WILDMAN
Minister of Environment and Energy

ONTARIO REGULATION 164/95
made under the
SOCIAL CONTRACT ACT, 1993

Made: February 1, 1995
Filed: March 30, 1995

EXPEDITED ARBITRATION

1. (1) In this Regulation,

"arbitrator" means an arbitrator appointed under section 3;

"board" has the same meaning as in the *School Boards and Teachers Collective Negotiations Act* and includes the Metropolitan Toronto School Board;

"branch affiliate" has the same meaning as in the *School Boards and Teachers Collective Negotiations Act*;

"Commission" means the Education Relations Commission established under the *School Boards and Teachers Collective Negotiations Act*;

"local agreement" means an agreement entered into under Part V or Part VIII of the Act between a board and a branch affiliate or affiliates in respect of teachers employed by the board;

"party" means a board or a branch affiliate.

(2) The branch affiliates that represent elementary school teachers employed by boards in The Municipality of Metropolitan Toronto as defined in section 121 of the *Municipality of Metropolitan Toronto Act* are a branch affiliate for the purposes of this Regulation.

(3) The branch affiliates that represent secondary school teachers employed by boards in The Municipality of Metropolitan Toronto as defined in section 121 of the *Municipality of Metropolitan Toronto Act* are a branch affiliate for the purposes of this Regulation.

2. (1) Despite any local agreement, a party may request the Commission to refer to an arbitrator any difference arising from the interpretation, application, administration or alleged contravention of a local agreement entered into by the party, including any question as to whether a matter is arbitrable.

(2) The request may be made in writing after 15 days have elapsed from the time at which the difference was first brought to the attention of the other party, but no such request shall be made more than 45 days after the filing of this Regulation or more than 45 days after the party first became aware of the facts or circumstances giving rise to the difference, whichever occurs later.

3. (1) The Commission shall, within 21 days of receiving a request under section 2, appoint a single arbitrator who shall have exclusive jurisdiction to hear and determine the matter referred to him or her, including any question as to whether the request was timely or whether a matter is arbitrable.

(2) Despite subsection (1), the arbitrator shall not have jurisdiction to determine a matter if one or more days of hearings have been held by an arbitrator or an arbitration board on the same matter arising out of a local agreement between the parties.

4. If a request or more than one request concerns several differences arising under a local agreement, the Commission may appoint a single arbitrator to deal with all the differences raised in the request or requests.

5. (1) If a request is received under section 2, the Commission may, upon the request of either party, appoint a mediator to confer with the parties and endeavour to effect a settlement before an arbitrator commences to hear the arbitration.

(2) No mediator shall be appointed if the other party objects.

6. An arbitrator shall commence to hear the arbitration within 28 days after the receipt of the request by the Commission.

7. (1) An arbitrator shall,

(a) give a written decision within 30 days after hearings on the matter are concluded and give written reasons for the decision within a reasonable period of time, upon the request of either party; or

(b) give an oral decision promptly after hearings on the matter are concluded and,

(i) give a written decision, without reasons, promptly upon the request of either party, and

(ii) give written reasons for the decision within a reasonable period of time, upon the request of either party.

(2) The 30-day time period described in clause (1) (a) may be extended,

(a) with the consent of the parties; or

(b) in the discretion of the arbitrator so long as he or she states in the decision the reasons for extending the time.

8. If the arbitrator does not give a decision within the time described in clause 7 (1) (a) or does not provide written reasons within the time described in clause 7 (1) (b), the Commission may make such orders as it considers necessary to ensure that the decision or reasons will be given without undue delay.

9. (1) An arbitrator has the power,

(a) to require any party to furnish particulars before or during a hearing;

(b) to require any party to produce documents or things that may be relevant to the matter and to do so before or during the hearing;

(c) to make such orders or give such directions in proceedings as he or she considers appropriate to expedite the proceedings or to prevent the abuse of the arbitration process;

(d) to mediate the differences between the parties at any stage in the proceedings with the consent of the parties;

(e) to fix dates for the commencement and continuation of hearings;

(f) to admit and act upon such oral or written evidence as he or she considers proper, whether admissible in a court of law or not; and

(g) to consider such submissions provided in such form or by such method as he or she considers appropriate.

(2) An arbitrator has the same power as an arbitrator or arbitration board appointed under the collective agreement between the parties to administer oaths and affirmations and require that witnesses give written or oral evidence on oath or affirmation.

10. An arbitrator shall make a final settlement of the differences between the parties and, for that purpose, has the power,

(a) to determine the nature of the differences in order to address their real substance;

(b) to determine all questions of fact or law that arise; and

(c) to incorporate a written settlement of a difference arising out of a local agreement into his or her decision.

11. (1) The decision of the arbitrator is binding upon the parties and the members of the branch affiliate who are covered by the local agreement.

(2) The decision of the arbitrator may be enforced in the same manner as a decision of an arbitrator or arbitration board appointed under the terms of the collective agreement between the parties.

12. Each of the parties to the matter shall pay one-half of the remuneration and expenses of the arbitrator appointed.

13. Any written notice or document which is required to be provided by a party to the Commission shall also be provided at the same time to the other party, unless the Commission otherwise directs.

14. The *Arbitrations Act* does not apply to arbitrations under this Regulation.

15/95

ONTARIO REGULATION 165/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: March 9, 1995
Approved: March 21, 1995
Filed: March 30, 1995

Amending Reg. 227 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Green and Wax Beans)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 227 has been amended by Ontario Regulation 651/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 12 (1) of the Schedule to Regulation 227 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(1) The total premium payable in respect of acreage under contract is \$72.40 per acre.

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on March 9, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 166/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: March 9, 1995
Approved: March 21, 1995
Filed: March 30, 1995

Amending O. Reg. 639/92
(Crop Insurance Plan—Carrots (Processing))

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 639/92 has been amended by Ontario Regulation 438/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsection 10 (2) of the Schedule to Ontario Regulation 639/92 is amended by striking out "as set out in subsections (3) to (5)" in the last line and substituting "selected by the insured person under subsection (3)".

(2) Subsections 10 (3), (4), (5) and (6) of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

(3) In each crop year, the insured person shall select one of the following percentages:

65%
70%
75%
80%

(3) Subsection 12 (1) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out "and" at the end of "C", by adding "and" at the end of "D" and by adding the following:

"E" is the base premium rate determined in accordance with the Table.

TABLE

Percentage Chosen by Insured	Base Premium Rate Per Acre
65%	\$113.40
70%	\$130.60
75%	\$149.20
80%	\$169.60

(4) Subsection 12 (3) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The premium rate is determined as follows:

$$\text{Premium rate} = E \times (1 + A)$$

2. Subparagraphs 10 (2) and (3) of Form 1 of the Regulation are amended by striking out "\$300" in the fourth line and substituting in each case "\$330".

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair
MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on March 9, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 167/95
made under the
CROWN FOREST SUSTAINABILITY ACT, 1994

Made: March 29, 1995
Filed: March 30, 1995

GENERAL

CROWN CHARGES

1. For the purposes of sections 2, 3 and 4, the land referred to as the productive area in a forest resource licence granted before April 1, 1995 shall be deemed to be the land specified under subsection 32 (2) of the Act.

2. (1) The area charge to be paid under subsection 32 (1) of the Act for the 12-month period beginning on April 1 in each year by a holder of a forest resource licence is,

(a) \$53 for each square kilometre or part of a square kilometre of land specified under subsection 32 (2) of the Act, if the licence was granted under section 26 of the Act; or

(b) \$102 for each square kilometre or part of a square kilometre of land specified under subsection 32 (2) of the Act, if the licence was granted under section 27 of the Act.

(2) For the purpose of subsection 32 (3) of the Act, the following classes of forest resource licences are prescribed as classes of licences in respect of which subsections 32 (1) and (2) of the Act do not apply:

1. Licences that authorize the harvesting of forest resources only for the licensee's own non-commercial use and for which the price determined under section 31 of the Act for the forest resources that are harvested is \$500 or less.

2. Licences in respect of land that is subject to a previously-granted forest resource licence.

3. The forestry futures charge to be paid under subsection 51 (5) of the Act for the 12-month period beginning on April 1 in each year by a holder of a forest resource licence granted under section 26 of the Act is \$49 for each square kilometre or part of a square kilometre of land specified under subsection 32 (2) of the Act.

4. (1) The holder of a forest resource licence shall pay the area charge and the forestry futures charge for the 12-month period beginning on April 1 in each year,

(a) in four equal portions, payable not later than April 1, July 1, October 1 and January 1 during the period, if the area of the land specified under subsection 32 (2) of the Act is more than nine square kilometres; or

(b) in one payment, payable not later than April 1 at the beginning of the period, if the area of the land specified under subsection 32 (2) of the Act is nine square kilometres or less.

(2) Despite subsection (1), if a licence is granted or renewed before April 1 to take effect on April 1, the amount that would otherwise be required by subsection (1) to be paid not later than April 1 shall be paid immediately.

(3) If a payment under clause (1) (a) is overdue, the Minister may require immediate payment of some or all of the remaining payments.

5. (1) The forest renewal charge to be paid under subsection 49 (1) of the Act by a holder of a forest resource licence is,

(a) for every cubic metre of forest resources harvested, other than killed or damaged forest resources, the amount set out in Column

2 of Schedule 1 opposite the kind of forest resources set out in Column 1 of Schedule 1; and

- (b) for every cubic metre of killed or damaged forest resources harvested, the amount set out in the column of Schedule 2 that applies to the kind of forest resources opposite the price per cubic metre determined for the forest resources under section 31 of the Act and set out in Column 1 of Schedule 2.

(2) A holder of a forest resource licence shall pay the forest renewal charge not later than the last day of the month following the month it is invoiced.

6. Interest shall be paid on the amount of a Crown charge that is overdue at the rate of 1 per cent per month.

TERMS AND CONDITIONS OF FOREST RESOURCE LICENCES

7. Every forest resource licence is subject to the following terms and conditions:

1. The licensee shall pay the prices determined under section 31 of the Act for forest resources harvested under the licence.
2. All forest operations shall be conducted in a manner that permits forest resources harvested under the licence to be measured, counted and weighed in accordance with the Scaling Manual.

FOREST RESOURCE LICENCES ON SAME LAND

8. The matters on which licensees shall endeavour to agree under subsection 38 (2) of the Act are the following:

1. The amount of the contribution to be made by the prospective licensee to the existing licensee in respect of the area charges and forestry futures charges required to be paid by the existing licensee.
2. The amount of the contribution to be made by the prospective licensee to the existing licensee in respect of costs associated with the forest management plan, the work schedules and the forest operations prescriptions applicable to the licences.
3. The performance of the renewal and maintenance work that is required to be carried out, including payment for that work.
4. The provision of information required to be provided under the Act and the sharing of that information.
5. The road construction and maintenance to be done, including contributions to their cost.
6. The proper identification and marking of the area covered by the prospective licence and of the forest resources that shall not be harvested within that area, including contributions to the costs of the identification and marking.
7. The manner in which the licensees will conduct forest operations in the area covered by the licences.
8. The amount and species of forest resources that may be harvested by the prospective licensee.
9. The amount of any payments to be made by each licensee to the other licensee, including a breakdown of those payments.
10. A procedure to resolve disputes under the agreement.

9. (1) The following is the dispute resolution procedure that shall be followed if the Minister so directs under subsection 38 (2) of the Act:

1. The Minister shall appoint a mediator to resolve the dispute according to terms of reference provided by the Minister.
2. The mediator may require the parties to meet the mediator, separately or together, at times and places specified by the mediator.
3. The mediator shall discuss with each party the reasons for the dispute.
4. The mediator may require the parties to meet each other in an attempt to resolve the dispute.
5. If the parties do not agree on a resolution of the dispute, the mediator shall recommend to the parties a manner for resolving the dispute and the parties shall consider the mediator's recommendation.
6. If the parties are able to agree on a resolution of the dispute within a time that the mediator considers reasonable after the making of the recommendation, the mediator shall advise the Minister of the agreement but shall not advise the Minister of the recommendation.
7. If the parties are unable to agree on a resolution of the dispute within a time that the mediator considers reasonable after the making of the recommendation, the mediator shall advise the Minister of the recommendation and shall advise the Minister that no agreement has been reached.

(2) If a licensee fails to comply with subsection 38 (2) of the Act or with the procedure described in subsection (1), the Minister may, in accordance with section 34 of the Act and section 10 of this Regulation, amend the licensee's licence.

(3) If, under paragraph 7 of subsection (1), the Minister is advised that no agreement has been reached, the Minister may, in accordance with section 34 of the Act and section 10 of this Regulation, amend any forest resource licence held by a party to the dispute.

(4) The parties may at any time agree on the matters that were previously in dispute, in which case the procedure described in subsection (1) may be terminated.

(5) An amendment made to a forest resource licence in accordance with section 34 of the Act and section 10 of this Regulation in respect of a matter agreed on under subsection 38 (2) of the Act or the procedure described in this section need not conform with the agreement.

(6) Subject to paragraphs 6 and 7 of subsection (1), no information provided during the mediation shall be disclosed by the mediator or the parties except to each other during the course of the mediation.

(7) The Minister may require that the procedure described in subsection (1) be completed within a period of time specified by the Minister.

AMENDMENT OF FOREST RESOURCE LICENCES

10. (1) A forest resource licence may be amended under section 34 of the Act in respect of the following matters:

1. The area covered by the licence and the land specified under subsection 32 (2) of the Act.
2. The amount, species and price of forest resources that may be harvested under the licence.
3. The harvesting of killed or damaged forest resources.
4. The renewal and maintenance of the area covered by the licence and other activities carried out in that area, including the funding of those activities.

5. The preparation of a forest management plan, including the requirement to prepare a plan.
6. The silvicultural and other standards and the forest operations prescriptions that apply to forest operations.
7. The methods used to measure compliance with silvicultural and other standards and with forest operations prescriptions.
8. The construction and maintenance of forest roads, including the funding of those activities.
9. The supply of forest resources to a forest resource processing facility.
10. The conduct of inventories, tests and studies.
11. The provision of information.

(2) An amendment to a forest resource licence may not be made under section 34 of the Act unless the amendment is authorized by subsection (1).

CANCELLATION OF FOREST RESOURCE LICENCES

11. A forest resource licence may be cancelled in whole or in part for one or more of the following reasons, in addition to the reasons set out in subsection 59 (1) of the Act:

1. The licensee has purported to transfer, assign, charge or otherwise dispose of the forest resource licence without the consent required by section 35 of the Act.
2. The licence was granted in respect of forest resources on land subject to a previous forest resource licence and an agreement made between the licensees under subsection 38 (2) of the Act or the resolution of a dispute under that subsection is no longer in effect.
3. The licence was granted in respect of forest resources that were subject to an agreement under section 25 of the Act and that agreement is no longer in effect.

TRANSFER OF FOREST RESOURCE LICENCES

12. (1) The fee for obtaining a consent under subsection 35 (1) of the Act is \$1,000.

(2) Despite subsection (1), if consents in respect of more than one forest resource licence are obtained at the same time, the fee is \$500 for each consent.

13. Subsection 35 (2) of the Act does not apply in the following circumstances:

1. A forest resource licence is surrendered to the Minister.
2. A transfer, assignment, charge or other disposition of an interest in a forest resource licence is required by an agreement under subsection 38 (2) of the Act or by the resolution of a dispute under that subsection.

14. When a forest resource licence is transferred, the licensee shall, not less than 30 days before the transfer, provide the Minister with the following information:

1. A description of the transfer, including the reason for it.

2. Information in respect of the transfer, including information in respect of the valuation of assets, the employees of the transferor and the assumption by the transferee of the transferor's liabilities and obligations to the Crown.
3. The location of the forest resource processing facility that will process forest resources harvested after the transfer.
4. Information in respect of the operation of any forest resource processing facility to be transferred, including information in respect of forest resource supply arrangements and forest resource licences that will supply the facility with forest resources.

SCALERS

15. The Minister may appoint a board of examiners to set and conduct examinations for scalers.

16. (1) The Minister may issue a scaler's licence to a person who,

- (a) has completed a scaler's course approved by the Minister;
- (b) has passed the examination for a scaler's licence set by the board of examiners; and
- (c) has paid the fee set out in subsection (2).

(2) The fee for a scaler's licence or a renewal of a scaler's licence is \$15.

(3) A scaler's licence is subject to such terms and conditions as may be specified in the licence.

(4) The term of a scaler's licence shall not exceed three years.

(5) The Minister may renew a scaler's licence for further terms not exceeding three years if the scaler has paid the fee set out in subsection (3).

17. A licensed scaler is not qualified to measure, count or weigh forest resources for the Crown unless,

- (a) the scaler has received the written approval of the Minister; and
- (b) within the preceding three years, the scaler,
 - (i) was issued a scaler's licence under subsection 16 (1), or
 - (ii) completed a scaler's refresher course approved by the Minister and passed the refresher examination set by the board of examiners.

FOREST RESOURCE PROCESSING FACILITIES

18. The following forest resource processing facilities are exempt from section 53 of the Act:

1. Facilities that use less than 1,000 cubic meters of forest resources in a year.
2. Facilities that process or alter forest resources solely to facilitate the harvesting of the resources or the transportation of the resources to a facility licensed under section 53 of the Act.

19. (1) An applicant for a forest resource processing facility licence shall provide the Minister with the following:

1. A business plan that shows the applicant's ability to finance, operate and manage the facility.

2. An analysis showing the source, species and volume of the forest resources that will supply the facility.

(2) An applicant for the renewal or amendment of a forest resource processing facility licence shall provide the Minister with the same information required under subsection (1) if the renewal or amendment will authorize a change in the forest resource supply requirements of the facility.

20. (1) A forest resource processing facility licence is subject to such terms and conditions as may be specified in the licence.

(2) The term of a forest resource processing facility licence shall not exceed five years and shall run from April 1 in a year until March 31 in another year.

21. The annual fee for a forest resource processing facility licence is the amount set out in Column 4 of Schedule 3 opposite the characteristics of the facility described in Columns 1, 2 and 3.

22. A forest resource processing facility licence may not be transferred.

23. The Minister may amend a forest resource processing facility licence if,

- (a) the licensee fails to comply with the licence;
- (b) there is a significant change in the volume or kind of products produced by the facility; or
- (c) there is a significant change in the source, species or volume of supply of forest resources to the facility.

24. The Minister may suspend or cancel a forest resource processing facility licence, in whole or in part, if,

- (a) the licensee fails to comply with the licence;
- (b) the licensee fails to pay the annual fee for the licence;
- (c) there is no longer a sufficient supply of forest resources to operate the facility;
- (d) there is a significant change in the volume or kind of products to be produced by the facility;
- (e) the licensee becomes insolvent; or
- (f) the licensee purports to transfer the licence contrary to section 22.

25. Before amending, suspending or cancelling a forest resource processing facility licence, the Minister shall,

- (a) give the licensee written notice of the Minister's intention to amend, suspend or cancel the licence and the reasons for the amendment, suspension or cancellation; and

- (b) give the licensee an opportunity to make representations to the Minister on the proposed amendment or on why the licence should not be suspended or cancelled.

26. The holder of a forest resource processing facility licence shall make an annual return to the Minister in the form provided by the Minister.

MANUALS

27. The Forest Operations and Silviculture Manual prepared by the Ministry under paragraph 3 of subsection 68 (1) of the Act and dated February 20, 1995 is approved.

28. The Scaling Manual prepared by the Ministry under paragraph 4 of subsection 68 (1) of the Act and dated February 20, 1995 is approved.

CROWN TREES NOT IN CROWN FORESTS

29. (1) The Minister may, without the approval of the Lieutenant Governor in Council, grant a licence to harvest trees that are not in a Crown forest but are reserved to the Crown.

(2) The licence is subject to such terms and conditions as may be specified in the licence.

(3) The licence may specify how the trees harvested under the licence shall be disposed of.

REVOCATION

30. Ontario Regulation 92/95 is revoked.

COMMENCEMENT

31. This Regulation comes into force on April 1, 1995.

Schedule 1

FOREST RENEWAL CHARGES—GENERAL

COLUMN 1	COLUMN 2
Species	Forest Renewal Charge
White pine or red pine	\$6.00
Conifer, other than white pine or red pine	\$6.00
Poplar or white birch	\$0.50
Grade 1 hardwood, other than poplar or white birch	\$1.00
Grade 2 hardwood, other than poplar or white birch	\$1.00

Schedule 2

FOREST RENEWAL CHARGES—KILLED OR DAMAGED TIMBER

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4	COLUMN 5	COLUMN 6
Price determined under s. 31 of the Act	White Pine or Red Pine	Conifer, other than White Pine or Red Pine	Poplar or White Birch	Grade 1 Hardwood, other than Poplar or White Birch	Grade 2 Hardwood, other than Poplar or White Birch
\$1.25 or less	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
\$1.26	\$0.50	\$0.50	\$0.50	\$0.50	\$0.50
\$1.27	\$1.00	\$1.00	\$0.50	\$1.00	\$1.00
\$1.28	\$1.50	\$1.50	\$0.50	\$1.00	\$1.00
\$1.29	\$2.00	\$2.00	\$0.50	\$1.00	\$1.00
\$1.30	\$2.50	\$2.50	\$0.50	\$1.00	\$1.00
\$1.31	\$3.00	\$3.00	\$0.50	\$1.00	\$1.00
\$1.32	\$3.50	\$3.50	\$0.50	\$1.00	\$1.00
\$1.33	\$4.00	\$4.00	\$0.50	\$1.00	\$1.00
\$1.34	\$4.50	\$4.50	\$0.50	\$1.00	\$1.00
\$1.35	\$5.00	\$5.00	\$0.50	\$1.00	\$1.00
\$1.36	\$5.50	\$5.50	\$0.50	\$1.00	\$1.00
\$1.37 or more	\$6.00	\$6.00	\$0.50	\$1.00	\$1.00

Schedule 3

LICENCE FEES FOR FOREST RESOURCE PROCESSING FACILITIES

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4
Type of Facility	Typical Products	Capacity	Annual Licence Fee
A Pulp, Paper & Paperboard Products	pulp, paper, newsprint, linerboard, corrugating medium, etc.	any quantity	\$100
B Sawmill	lumber, specialty solid wood products, by-product chips, shavings, sawdust, bark & hog fuel, etc.	less than 25 cubic metres per 8 hour shift (all products)	\$10
C Sawmill	lumber, specialty solid wood products, by-product chips, shavings, sawdust, bark & hog fuel, etc.	25 to 200 cubic metres per 8 hour shift (all products)	\$30
D Sawmill	lumber, specialty solid wood products, by-product chips, shavings, sawdust, bark & hog fuel, etc.	more than 200 cubic metres per 8 hour shift (all products)	\$50
E Veneer Mill	veneer, cores, fines, bark, hog fuel, by-product chips, etc.	any quantity	\$50
F Composite Panel or other Composite Solid Wood Processing Facility	oriented strand board, waferboard, medium density fibreboard, particle board, hardboard, laminated veneer lumber, plywood, fines, bark & hog fuel, etc.	any quantity	\$50
G Whole Tree Chippers	wood chips, bark, etc.	up to 5,000 cubic metres per year	\$10
H Whole Tree Chippers	wood chips, bark, etc.	more than 5,000 cubic metres per year	\$50
I Firewood Processing Facility	fuelwood, etc.	more than 35 cubic metres per year	\$30

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4
Type of Facility	Typical Products	Capacity	Annual Licence Fee
J Other Wood Fibre Product Facility	any product not specified in A to I	up to 5,000 cubic metres per year	\$10
K Other Wood Fibre Product Facility	any product not specified in A to I	more than 5,000 cubic metres per year	\$50

15/95

ONTARIO REGULATION 168/95
made under the
EMPLOYMENT STANDARDS ACT

Made: March 29, 1995
Filed: March 31, 1995

**DEFINITION—"BY AN EMPLOYER",
SUBSECTION 58 (2)**

1. In subsection 58 (2) of the Act, "by an employer" includes by operation of law in bankruptcy, receivership and other insolvency situations.

15/95

ONTARIO REGULATION 169/95
made under the
EMPLOYMENT STANDARDS ACT

Made: March 29, 1995
Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 327 of R.R.O. 1990
(Termination of Employment)

Note: Regulation 327 has not been amended in 1994 or 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Section 1 of Regulation 327 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:

"terminate the employment of an employee" and "terminate the employment of 50 or more employees" include engaging in or being the subject of actions that result in the termination of the employment by operation of law in bankruptcy, receivership or any other insolvency situation;

15/95

ONTARIO REGULATION 170/95
made under the
ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: March 29, 1995
Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 868 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 868 has been amended by Ontario Regulations 48/94, 107/94, 378/94, 451/94, 616/94, 753/94, 754/94, 791/94 and 39/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 868 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following sections:

2.1 (1) In addition to the classes listed in subsection 2 (1), persons who meet the following qualifications are designated as an eligible class of persons for the purposes of section 2 of the Act:

1. A person must be an insured person under the *Health Insurance Act*.
2. A person must be a member of a family unit whose members have collectively spent, in any one-year period that begins on April 1 and ends on March 31, the amount determined in accordance with section 2.2, or more, on allowable expenses.
3. An application to become eligible must be made to the Minister on behalf of the person's family unit and the Minister must be satisfied that the members of the family unit have collectively spent the amount determined in accordance with section 2.2, or more, on allowable expenses within the period referred to in paragraph 2.

(2) A person ceases to be a member of a class of eligible persons designated under subsection (1) at the end of the one-year period referred to in paragraph 2 of subsection (1).

(3) An application under paragraph 3 of subsection (1) shall be made in the form provided by the Minister and include receipts for allowable expenses as required by the form and the consents required by the form shall be completed.

(4) Subject to subsections (5), (7) and (8), the following expenses are allowable expenses for the purposes of paragraph 2 of subsection (1):

1. The cost, including the dispensing fee, of the following products that are to be used by a member of the family unit other than a member referred to in clause (5) (c):
 - i. A listed drug product.
 - ii. A drug listed in Schedule F or G of the *Food and Drugs Act* (Canada) or a narcotic as defined in section 2 of the *Narcotic Control Act* (Canada), other than a narcotic that the pharmacist may supply without a prescription.
 - iii. A listed substance.
 - iv. A product for which the Minister has a policy of making the Act apply under section 8 of the Act when used in specified conditions or circumstances.
 - v. A nutritional product or a diabetic testing agent which is funded under the Ontario Drug Benefit Program.
 - vi. An extemporaneous preparation that is not equivalent to a manufactured drug product.

vii. A product listed in Schedule 6.

2. An insurance premium paid to insure a member of the family unit against the cost of any products referred to in paragraph 1, up to a maximum premium of,

i. \$100 a year for a family unit of one, or

ii. \$200 a year for a family unit of two or more.

(5) The cost of a product referred to in paragraph 1 of subsection (4) shall not be an allowable expense if,

(a) the cost of the product, or any part of the cost of the product, has been, or may be, reimbursed under the Ontario Health Insurance Plan, under an insurance plan or otherwise;

(b) the product was not prescribed by a member of a health profession acting within the scope of his or her practice;

(c) the product is for use by a member of the family unit who, at the time the product is purchased, is an eligible person or is not an insured person under the *Health Insurance Act*; or

(d) the product is listed in Schedule 7.

(6) For the purposes of clause (5) (b), "health profession" means a health profession as defined in the *Regulated Health Professions Act, 1991*.

(7) The cost of the drug dornase alfa shall not be an allowable expense unless,

(a) the Minister has been informed by a physician that the proper treatment of the patient requires the administration of the drug; and

(b) the Drug Quality and Therapeutics Committee, or a panel of experts to whom the Minister refers the matter, recommend the use of the drug based on clinical criteria that relate to the patient's case.

(8) An insurance premium shall not be an allowable expense if,

(a) the premium is to insure a member of the family unit who is an eligible person or who is not an insured person under the *Health Insurance Act*; or

(b) the premium is for travel insurance for travel outside Canada.

2.2 (1) The amount referred to in paragraphs 2 and 3 of subsection 2.1 (1) is,

(a) with respect to a family unit whose annual net income is \$100,000 or less, the amount indicated in the Table to this Regulation; and

(b) with respect to a family unit whose annual net income exceeds \$100,000, an amount equal to the sum of,

(i) \$500, and

(ii) 4.5 per cent of the annual net income that exceeds \$20,000, less, where applicable,

(iii) \$100 for a family unit of two,

(iv) \$150 for a family unit of three, or

(v) \$200 for a family unit of four or more.

(2) Subject to subsection (4), a family unit's annual net income shall be determined based on each member's annual net income for his or her most recent taxation year.

(3) For the purposes of subsection (2), a member's most recent taxation year is the member's taxation year that ended before the beginning of the one-year period,

(a) that begins April 1 and ends March 31; and

(b) during which an application to become eligible is made on behalf of the family unit.

(4) The members of the family unit may elect to determine the family unit's annual net income in accordance with subsection (5) if the election would result in a difference of 10 per cent or more in the family unit's annual net income.

(5) In the case of an election under subsection (4), the family unit's annual net income shall be determined based on each member's annual net income for the member's taxation year that follows the member's most recent taxation year under subsection (3).

(6) For the purposes of a determination under subsection (5), if the relevant taxation year of a member of a family unit is not complete on the day the application to become eligible is made on behalf of the family unit, the member's annual net income for that taxation year shall be determined using the sum of,

(a) the member's income from the beginning of the taxation year until the day of application; and

(b) an estimate of the member's income from the day of the application until the end of the taxation year.

(7) An estimate under clause (6) (b) shall be determined by multiplying the number of days remaining in the member's taxation year by the member's average daily income for the month immediately preceding the day of the application.

(8) The Minister may adjust the annual net income of a family unit whose members have made an election under subsection (4) if,

(a) the relevant taxation year of one or more of the members of the family unit is not complete on the day the application to become eligible is made on behalf of the family unit; and

(b) the Minister is satisfied that,

(i) a change in the net income of a member of the family unit has occurred or is likely to occur before the end of the member's taxation year, and

(ii) the annual net income of the family unit would be significantly different if consideration were given to this change.

(9) In this section, "net income" means the amount indicated on line 236 of the Notice of Assessment issued under the *Income Tax Act* (Canada) for the relevant taxation year or, if no Notice of Assessment has been issued, the amount that would appear on that line had the Notice of Assessment been issued.

2.3 (1) For the purposes of sections 2.1 and 2.2, two persons are members of the same family unit if,

(a) they are spouses or partners of each other;

(b) they share a residence and,

- (i) one is a parent, grandparent or other ancestor of the other or the legal guardian of the other, and
- (ii) one is dependent for support, either wholly or partly, on the other; or
- (c) they are each members of the same family unit with a third person under clause (a) or (b).

(2) For the purposes of clause (1) (a), a person is a spouse or partner of another if,

- (a) they are married; or
 - (b) they are in a conjugal relationship outside marriage and they,
 - (i) have cohabitated for at least one year,
 - (ii) are together the parents of a child, or
 - (iii) have together entered into a cohabitation agreement under section 53 of the *Family Law Act*.
- (3) Clause (2) (b) does not apply with respect to two persons of the same sex unless both persons indicate, in the application to become eligible referred to in paragraph 3 of subsection 2.1 (1), that they consider themselves to be partners of each other.

(4) For the purposes of this section, spouses or partners who cease to live together because of a breakdown in their marriage or relationship are not members of the same family unit.

(5) Despite clause (1) (b), a person is a member of the same family unit as a parent, grandparent or other ancestor or is a member of the same family unit as his or her legal guardian even if they do not share a residence so long as the person,

- (a) is a student;
- (b) is dependent for support, either wholly or partly, on the parent, grandparent, ancestor or legal guardian; and

- (c) elects to be part of the family unit of the parent, grandparent or other ancestor or legal guardian.

(6) A student shall not elect to be part of the family unit of a parent, grandparent or other ancestor or of a legal guardian under clause (5) (c) if,

- (a) the student has elected to be part of the family unit of another parent, grandparent, ancestor or legal guardian upon whom the student is dependent for support, either wholly or partly; or
- (b) the person shares a residence with another parent, grandparent, ancestor or legal guardian upon whom the student is dependent for support, either wholly or partly.

2.4 An individual who is the only member of a family unit pursuant to section 2.3 shall constitute a family unit for the purposes of sections 2.1 and 2.2.

2. (1) Subsection 8 (1) of the Regulation is amended by striking out “a quantity greater than” in the fourth and fifth lines.

(2) Clause 8 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end.

(3) Clause 8 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) in the case of a person who is part of a class of eligible persons designated under section 2.1, the quantity sufficient,
 - (i) for a 250 day course of treatment, or
 - (ii) if the 250 day course of treatment would run later than 30 days after the end of the period for which the person is eligible, for up to 30 days after the end of that period; or
- (c) in the case of a person, other than a person referred to in clause (a) or (b), the quantity sufficient for a 250 day course of treatment.

3. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE
ANNUAL OUT-OF-POCKET EXPENSE TO BE EXCEEDED
TO BECOME ELIGIBLE FOR TRILLIUM DRUG PROGRAM
(in \$500 increments)

Net Income (\$ Dollars)			Single	Family of Two	Family of Three	Family over Three
0	-	20,000	\$ 500	\$ 400	\$ 350	\$ 300
20,001	-	20,500	511	411	361	311
20,501	-	21,000	534	434	384	334
21,001	-	21,500	556	456	406	356
21,501	-	22,000	579	479	429	379
22,001	-	22,500	601	501	451	401
22,501	-	23,000	624	524	474	424
23,001	-	23,500	646	546	496	446
23,501	-	24,000	669	569	519	469
24,001	-	24,500	691	591	541	491
24,501	-	25,000	714	614	564	514
25,001	-	25,500	736	636	586	536
25,501	-	26,000	759	659	609	559
26,001	-	26,500	781	681	631	581
26,501	-	27,000	804	704	654	604
27,001	-	27,500	826	726	676	626
27,501	-	28,000	849	749	699	649
28,001	-	28,500	871	771	721	671
28,501	-	29,000	894	794	744	694
29,001	-	29,500	916	816	766	716
29,501	-	30,000	939	839	789	739
30,001	-	30,500	961	861	811	761
30,501	-	31,000	984	884	834	784
31,001	-	31,500	1,006	906	856	806
31,501	-	32,000	1,029	929	879	829
32,001	-	32,500	1,051	951	901	851
32,501	-	33,000	1,074	974	924	874
33,001	-	33,500	1,096	996	946	896
33,501	-	34,000	1,119	1,019	969	919
34,001	-	34,500	1,141	1,041	991	941
34,501	-	35,000	1,164	1,064	1,014	964
35,001	-	35,500	1,186	1,086	1,036	986
35,501	-	36,000	1,209	1,109	1,059	1,009
36,001	-	36,500	1,231	1,131	1,081	1,031
36,501	-	37,000	1,254	1,154	1,104	1,054
37,001	-	37,500	1,276	1,176	1,126	1,076
37,501	-	38,000	1,299	1,199	1,149	1,099
38,001	-	38,500	1,321	1,221	1,171	1,121
38,501	-	39,000	1,344	1,244	1,194	1,144

Net Income (\$ Dollars)			Single	Family of Two	Family of Three	Family over Three
39,001	-	39,500	\$ 1,366	\$ 1,266	\$ 1,216	\$ 1,166
39,501	-	40,000	1,389	1,289	1,239	1,189
40,001	-	40,500	1,411	1,311	1,261	1,211
40,501	-	41,000	1,434	1,334	1,284	1,234
41,001	-	41,500	1,456	1,356	1,306	1,256
41,501	-	42,000	1,479	1,379	1,329	1,279
42,001	-	42,500	1,501	1,401	1,351	1,301
42,501	-	43,000	1,524	1,424	1,374	1,324
43,001	-	43,500	1,546	1,446	1,396	1,346
43,501	-	44,000	1,569	1,469	1,419	1,369
44,001	-	44,500	1,591	1,491	1,441	1,391
44,501	-	45,000	1,614	1,514	1,464	1,414
45,001	-	45,500	1,636	1,536	1,486	1,436
45,501	-	46,000	1,659	1,559	1,509	1,459
46,001	-	46,500	1,681	1,581	1,531	1,481
46,501	-	47,000	1,704	1,604	1,554	1,504
47,001	-	47,500	1,726	1,626	1,576	1,526
47,501	-	48,000	1,749	1,649	1,599	1,549
48,001	-	48,500	1,771	1,671	1,621	1,571
48,501	-	49,000	1,794	1,694	1,644	1,594
49,001	-	49,500	1,816	1,716	1,666	1,616
49,501	-	50,000	1,839	1,739	1,689	1,639
50,001	-	50,500	1,861	1,761	1,711	1,661
50,501	-	51,000	1,884	1,784	1,734	1,684
51,001	-	51,500	1,906	1,806	1,756	1,706
51,501	-	52,000	1,929	1,829	1,779	1,729
52,001	-	52,500	1,951	1,851	1,801	1,751
52,501	-	53,000	1,974	1,874	1,824	1,774
53,001	-	53,500	1,996	1,896	1,846	1,796
53,501	-	54,000	2,019	1,919	1,869	1,819
54,001	-	54,500	2,041	1,941	1,891	1,841
54,501	-	55,000	2,064	1,964	1,914	1,864
55,001	-	55,500	2,086	1,986	1,936	1,886
55,501	-	56,000	2,109	2,009	1,959	1,909
56,001	-	56,500	2,131	2,031	1,981	1,931
56,501	-	57,000	2,154	2,054	2,004	1,954
57,001	-	57,500	2,176	2,076	2,026	1,976
57,501	-	58,000	2,199	2,099	2,049	1,999
58,001	-	58,500	2,221	2,121	2,071	2,021
58,501	-	59,000	2,244	2,144	2,094	2,044
59,001	-	59,500	2,266	2,166	2,116	2,066
59,501	-	60,000	2,289	2,189	2,139	2,089

Net Income (\$ Dollars)			Single	Family of Two	Family of Three	Family over Three
60,001	-	60,500	\$ 2,311	\$ 2,211	\$ 2,161	\$ 2,111
60,501	-	61,000	2,334	2,234	2,184	2,134
61,001	-	61,500	2,356	2,256	2,206	2,156
61,501	-	62,000	2,379	2,279	2,229	2,179
62,001	-	62,500	2,401	2,301	2,251	2,201
62,501	-	63,000	2,424	2,324	2,274	2,224
63,001	-	63,500	2,446	2,346	2,296	2,246
63,501	-	64,000	2,469	2,369	2,319	2,269
64,001	-	64,500	2,491	2,391	2,341	2,291
64,501	-	65,000	2,514	2,414	2,364	2,314
65,001	-	65,500	2,536	2,436	2,386	2,336
65,501	-	66,000	2,559	2,459	2,409	2,359
66,001	-	66,500	2,581	2,481	2,431	2,381
66,501	-	67,000	2,604	2,504	2,454	2,404
67,001	-	67,500	2,626	2,526	2,476	2,426
67,501	-	68,000	2,649	2,549	2,499	2,449
68,001	-	68,500	2,671	2,571	2,521	2,471
68,501	-	69,000	2,694	2,594	2,544	2,494
69,001	-	69,500	2,716	2,616	2,566	2,516
69,501	-	70,000	2,739	2,639	2,589	2,539
70,001	-	70,500	2,761	2,661	2,611	2,561
70,501	-	71,000	2,784	2,684	2,634	2,584
71,001	-	71,500	2,806	2,706	2,656	2,606
71,501	-	72,000	2,829	2,729	2,679	2,629
72,001	-	72,500	2,851	2,751	2,701	2,651
72,501	-	73,000	2,874	2,774	2,724	2,674
73,001	-	73,500	2,896	2,796	2,746	2,696
73,501	-	74,000	2,919	2,819	2,769	2,719
74,001	-	74,500	2,941	2,841	2,791	2,741
74,501	-	75,000	2,964	2,864	2,814	2,764
75,001	-	75,500	2,986	2,886	2,836	2,786
75,501	-	76,000	3,009	2,909	2,859	2,809
76,001	-	76,500	3,031	2,931	2,881	2,831
76,501	-	77,000	3,054	2,954	2,904	2,854
77,001	-	77,500	3,076	2,976	2,926	2,876
77,501	-	78,000	3,099	2,999	2,949	2,899
78,001	-	78,500	3,121	3,021	2,971	2,921
78,501	-	79,000	3,144	3,044	2,994	2,944
79,001	-	79,500	3,166	3,066	3,016	2,966
79,501	-	80,000	3,189	3,089	3,039	2,989
80,001	-	80,500	3,211	3,111	3,061	3,011
80,501	-	81,000	3,234	3,134	3,084	3,034

Net Income (\$ Dollars)			Single	Family of Two	Family of Three	Family over Three
81,001	-	81,500	\$ 3,256	\$ 3,156	\$ 3,106	\$ 3,056
81,501	-	82,000	3,279	3,179	3,129	3,079
82,001	-	82,500	3,301	3,201	3,151	3,101
82,501	-	83,000	3,324	3,224	3,174	3,124
83,001	-	83,500	3,346	3,246	3,196	3,146
83,501	-	84,000	3,369	3,269	3,219	3,169
84,001	-	84,500	3,391	3,291	3,241	3,191
84,501	-	85,000	3,414	3,314	3,264	3,214
85,001	-	85,500	3,436	3,336	3,286	3,236
85,501	-	86,000	3,459	3,359	3,309	3,259
86,001	-	86,500	3,481	3,381	3,331	3,281
86,501	-	87,000	3,504	3,404	3,354	3,304
87,001	-	87,500	3,526	3,426	3,376	3,326
87,501	-	88,000	3,549	3,449	3,399	3,349
88,001	-	88,500	3,571	3,471	3,421	3,371
88,501	-	89,000	3,594	3,494	3,444	3,394
89,001	-	89,500	3,616	3,516	3,466	3,416
89,501	-	90,000	3,639	3,539	3,489	3,439
90,001	-	90,500	3,661	3,561	3,511	3,461
90,501	-	91,000	3,684	3,584	3,534	3,484
91,001	-	91,500	3,706	3,606	3,556	3,506
91,501	-	92,000	3,729	3,629	3,579	3,529
92,001	-	92,500	3,751	3,651	3,601	3,551
92,501	-	93,000	3,774	3,674	3,624	3,574
93,001	-	93,500	3,796	3,696	3,646	3,596
93,501	-	94,000	3,819	3,719	3,669	3,619
94,001	-	94,500	3,841	3,741	3,691	3,641
94,501	-	95,000	3,864	3,764	3,714	3,664
95,001	-	95,500	3,886	3,786	3,736	3,686
95,501	-	96,000	3,909	3,809	3,759	3,709
96,001	-	96,500	3,931	3,831	3,781	3,731
96,501	-	97,000	3,954	3,854	3,804	3,754
97,001	-	97,500	3,976	3,876	3,826	3,776
97,501	-	98,000	3,999	3,899	3,849	3,799
98,001	-	98,500	4,021	3,921	3,871	3,821
98,501	-	99,000	4,044	3,944	3,894	3,844
99,001	-	99,500	4,066	3,966	3,916	3,866
99,501	-	100,000	4,089	3,989	3,939	3,889

4. Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out "OXYGEN".

5. The Regulation is amended by adding the following Schedules:

Schedule 6

1. Insulin.
2. Adrenocorticotrophic hormones.
3. Nitrate vasodilators.

Schedule 7

1. Alglucerase.
2. Clozapine.
3. Didanosine.
4. A human growth hormone.
5. An inhalant anaesthetic.
6. A nicotine product.
7. Paclitaxel.
8. A toxoid.
9. A vaccine.
10. Zalcitabine.
11. Zidovudine.

6. This Regulation comes into force on April 1, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 171/95

made under the
PLANNING ACT

Made: March 13, 1995
Filed: March 31, 1995

Amending O. Reg. 834/81
(Restricted Areas—Territorial District of Sudbury)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 834/81 has been amended by Ontario Regulations 13/94, 14/94, 167/94, 289/94, 290/94, 311/94, 345/94, 456/94, 578/94, 610/94 and 71/95. For prior amendments, see the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991, 1992 and 1993.

1. Schedule 1 of Ontario Regulation 834/81 is amended by adding the following sections:

143. (1) Despite subsection 48 (2) and Maps 127, 128, 129 and 156 of this Regulation, every use of land and every erection, location or use of buildings or structures on the land described in subsection (3) is prohibited, except one single detached dwelling for each lot and uses, buildings and structures accessory to a single detached dwelling.

(2) The RMP zone shown on Map 127 is deemed to be in the Rural zone and subject to the requirements of Part II of the order as amended and to subsection (1) above.

(3) Subsections (1) and (2) apply to that parcel of land in the unorganized Township of Cleland in the Territorial District of Sudbury being part of Lot 12, Concession II, designated as Lots 1 to 8, inclusive, on Plan 53M-1257 registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Sudbury (No. 53).

144. (1) Despite subsection 23 (3) of this Regulation, the minimum lot area for the land described in subsection (2) is 0.16 ha.

(2) Subsection (1) applies to that parcel of land in the unorganized Township of Cleland in the Territorial District of Sudbury being part of Lot 12, Concession II, designated as Lot 1 on Plan 53M-1257 registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Sudbury (No. 53).

BRYAN O. HILL

Director

Plans Administration Branch

North and East

Ministry of Municipal Affairs

Dated at Toronto on March 13, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 172/95

made under the
PUBLIC HOSPITALS ACT

Made: March 27, 1995
Approved: March 29, 1995
Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 964 of R.R.O. 1990
(Classification of Hospitals)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 964 has been amended by Ontario Regulations 200/94 and 687/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Clause 1 (1) (r) of Regulation 964 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. (1) The Schedule to the Regulation is amended by adding under the heading "Group O Hospitals" the following item:

0.1 Hamilton Chedoke-McMaster Hospitals

(2) The heading "Group R Hospitals" and item 1 in the Schedule to the Regulation are revoked.

(3) The Schedule to the Regulation is amended by adding under the heading "Group S Hospitals" the following items:

0.1 Hamilton Chedoke-McMaster Hospitals

0.2 Kingston Hôtel Dieu Hospital

3. This Regulation comes into force on April 1, 1995.

RUTH GRIER
Minister of Health

Dated at Toronto on March 27, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 173/95made under the
HEALTH INSURANCE ACT

Made: March 29, 1995

Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 19/94, 199/94, 221/94, 255/94, 302/94, 356/94, 357/94, 486/94, 487/94, 488/94, 489/94, 490/94, 491/94, 492/94, 502/94, 589/94, 752/94, 787/94, 788/94, 789/94, 790/94, 13/95, 85/95, 86/95, 87/95 and 121/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Clause 13 (4) (a) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) Clauses 13 (4) (b) and (d) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (b) the services are necessary to enable the insured person to remain in his or her home or to make possible the insured person's return to his or her home from a hospital or other institution;

.

- (d) the insured person is in need of at least one professional service, if the service for which payment is sought is described in clause (c), (d), (e) or (f) of the definition of "home care services" in subsection (1);

(3) Clauses 13 (6) (a) and (b) of the Regulation are revoked.

2. (1) Clause 14 (3) (a) of the Regulation is revoked.

(2) Clause 14 (3) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) the services are necessary to enable the insured person to be placed in a special education program and receive special education services; and

3. This Regulation comes into force on March 31, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 174/95made under the
HOMEMAKERS AND NURSES SERVICES ACT

Made: March 29, 1995

Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 634 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 634 has not previously been amended.

1. (1) Clauses 9 (2) (a) and (d) of Regulation 634 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

(2) Clause 9 (2) (e) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (e) the person's home is suitable for the provision of homemaking services; and

2. This Regulation comes into force on March 31, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 175/95made under the
HEALTH INSURANCE ACT

Made: March 29, 1995

Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 19/94, 199/94, 221/94, 255/94, 302/94, 356/94, 357/94, 486/94, 487/94, 488/94, 489/94, 490/94, 491/94, 492/94, 502/94, 589/94, 752/94, 787/94, 788/94, 789/94, 790/94, 13/95, 85/95, 86/95, 87/95, 121/95 and 173/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Paragraph 8 of section 8 of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

8. The provision to haemophiliac patients, for use in the home, of equipment and supplies for the emergency treatment of, or the prevention of, haemorrhage where the equipment and supplies are available in a hospital in Ontario and prescribed by a physician on the medical staff of that hospital.

(2) Paragraphs 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 and 16 of section 8 of the Regulation are revoked.

(3) Section 8 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(2) Despite subparagraph ii of paragraph 5 of subsection (1), the provision of a medication listed in Column 1 of the Table to this subsection to an out-patient, for use in the home, is an out-patient service to which an insured person is entitled without charge if the medication is provided in the circumstances described in Column 2 of the Table.

TABLE

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
	Medication Provided	Condition of Insured Service
1.	A medication for the emergency treatment of, or the prevention of, a haemorrhage	<p>1. The medication must be available in a hospital in Ontario.</p> <p>2. The medication must be prescribed by a physician on the medical staff of that hospital.</p> <p>3. The medication must be provided to a patient with haemophilia.</p>

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
	Medication Provided	Condition of Insured Service
2.	cyclosporine	<ol style="list-style-type: none"> 1. The medication must be prescribed by a physician on the medical staff of a hospital listed under the heading "Group O Hospitals" in the Schedule to Regulation 964 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Classification of Hospitals). 2. The medication must be provided to a solid organ or bone marrow transplant patient.
3.	zidovudine, commonly called "AZT"	<ol style="list-style-type: none"> 1. The medication must be prescribed by a physician. 2. The medication must be provided to a patient with HIV infection.
4.	A biosynthetic human growth hormone	<ol style="list-style-type: none"> 1. The medication must be prescribed by a physician on the medical staff of a hospital listed under the heading "Group S Hospitals" in the Schedule to Regulation 964 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Classification of hospitals). 2. The medication must be provided to a patient with endogenous growth hormone deficiency.
5.	A medication for treatment of cystic fibrosis that is listed in Schedule 17	<ol style="list-style-type: none"> 1. The medication must be prescribed by a physician on the medical staff of a hospital listed under the heading "Group T Hospitals" in the Schedule to Regulation 964 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Classification of Hospitals).
6.	A medication for the treatment of thalassemia that is listed in Schedule 18	<ol style="list-style-type: none"> 1. The medication must be prescribed by a physician on the medical staff of a hospital listed under the heading "Group U Hospitals" in the Schedule to Regulation 964 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Classification of Hospitals).
7.	erythropoietin	<ol style="list-style-type: none"> 1. The medication must be prescribed by a physician on the medical staff of a hospital. 2. The medication must be provided to a patient with anaemia of end-stage renal disease.

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
	Medication Provided	Condition of Insured Service
8.	alglucerase	<ol style="list-style-type: none"> 1. The medication must be prescribed by a physician. 2. The use of the medication must be recommended by the Gaucher Disease Review Committee. 3. The medication must be provided to a patient with Gaucher disease.
9.	clozapine	<ol style="list-style-type: none"> 1. The medication must be prescribed by a physician on the medical staff of a hospital. 2. The use of the medication must be recommended by a regional co-ordinator of a provincial psychiatric hospital. 3. The medication must be provided to a patient with treatment-resistant schizophrenia.
10.	didanosine, commonly called "ddI"	<ol style="list-style-type: none"> 1. The medication must be prescribed by a physician. 2. The medication must be provided to a patient with HIV infection.
11.	zalcitabine, commonly called "ddC"	<ol style="list-style-type: none"> 1. The medication must be prescribed by a physician. 2. The medication must be provided to a patient with HIV infection.
12.	pentamidine	<ol style="list-style-type: none"> 1. The medication must be prescribed by a physician. 2. The medication must be provided to a patient with HIV infection.

(3) Despite subparagraph iv of paragraph 5 of subsection (1), the following visits to a hospital are out-patient services to which an insured person is entitled without charge:

1. A visit that is solely for the administration of a rabies vaccine.
2. A visit that is solely for the administration of a medication listed in Column 1 of the Table to subsection (2) if the conditions listed in Column 2 of the Table are satisfied.

2. The Regulation is amended by adding the following Schedules:

Schedule 17

MEDICATIONS FOR THE TREATMENT OF CYSTIC FIBROSIS

VI. Gastrointestinal Therapy

cimetidine
cisapride
domperidone
gastric lavage solution
lactulose
mineral oil
omeprazole
ranitidine
sucralfate
ursodiol

VII. Vitamins

vitamin A
vitamin D
vitamin E
vitamin K
vitamin B12 injection
fluoride

VIII. Nutrition Products

Alimentum
Biocare
Boost
Caloreen
Compleat Modified
Ensure
Ensure Plus
Isocal
Isosource
Magnacal
MCT Oil
Meritene
Mighty Shakes
Mineral Mix
Nutren
Pediasure
Peptamen
Polycose
Pregestimil
Pulmocare
Resource
Resource Plus
Scandishakes
Sustacal
Vital HN

IX. Others

beclomethasone nasal spray/aqueous nasal spray
budesonide aqueous nasal spray
ibuprofen tablets
naproxen oral suspension
insulin
chlorpropamide
glyburide
metformin
tolbutamide
digoxin
furosemide
hydrochlorothiazide/spironolactone
sodium chloride 0.9% ampoules
sterile water ampoules

I. Oral Anti-infectives

amoxicillin
amoxicillin/clavulanic acid
cefaclor
cefuroxime axetil
cephalexin
chloramphenicol
ciprofloxacin
clindamycin
cloxacillin capsules
erythromycin
erythromycin/sulfisoxazole
flucloxacillin oral liquid
itraconazole
metronidazole
nystatin suspension
ofloxacin
pivampicillin
tetracycline
trimethoprim/sulfamethoxazole
vancomycin

II. Inhaled/Intravenous Anti-infectives

amikacin
ceftazidime
chloramphenicol
clindamycin
cloxacillin
colistimethate
gentamicin
imipenem
netilmycin
piperacillin
polymyxin b sulphate
ticarcillin
tobramycin

III. Other Anti-infectives

nystatin topical
nystatin vaginal

IV. Chest Therapy

amiloride
beclomethasone
budesonide
cromoglycate sodium
fenoterol
ipratropium
n-acetylcysteine
prednisone
salbutamol
terbutaline
theophylline

V. Pancreatic Enzymes

Schedule 18

MEDICATIONS FOR THE TREATMENT OF THALASSEMIA

amoxicillin
 ascorbic acid (vitamin C)
 deferoxamine
 folic acid
 hydrocortisone injection
 penicillin
 sterile water for injection
 trimethoprim/sulfamethoxazole

3. This Regulation comes into force on April 1, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 176/95
 made under the
HEALTH INSURANCE ACT

Made: March 29, 1995
 Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
 (General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 19/94, 199/94, 221/94, 255/94, 302/94, 356/94, 357/94, 486/94, 487/94, 488/94, 489/94, 490/94, 491/94, 492/94, 502/94, 589/94, 752/94, 787/94, 788/94, 789/94, 790/94, 13/95, 85/95, 86/95, 87/95, 121/95, 173/95 and 175/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Paragraph 23 of subsection 24 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

23. *In vitro* fertilization other than the first three treatment cycles of *in vitro* fertilization that are intended to address infertility due to complete bilateral anatomical fallopian tube blockage that did not result from sterilization.

(2) Paragraph 2 of subsection 24 (2) of the Regulation is amended by striking out "22, 23 or 24" in the amendment of 1994 and substituting "22 or 23".

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on April 1, 1994.

15/95

ONTARIO REGULATION 177/95
 made under the
HEALTH INSURANCE ACT

Made: March 29, 1995
 Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
 (General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 19/94, 199/94, 221/94, 255/94, 302/94, 356/94, 357/94, 486/94, 487/94, 488/94, 489/94, 490/94, 491/94, 492/94, 502/94, 589/94, 752/94, 787/94, 788/94, 789/94, 790/94, 13/95, 85/95, 86/95, 87/95, 121/95, 173/95, 175/95 and 176/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) The heading immediately preceding section 2 of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

HEALTH CARD

(2) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out "insurance identification".

(3) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out "insurance identification".

(4) Subsection 2 (3) of the Regulation is amended by striking out "insurance identification" in the first and second lines.

(5) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) A health card shall be in the form approved by the Minister.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

2.2 The following information is prescribed as personal information that may be collected, used or disclosed under clause 2 (3) (b) of the Act:

1. A photograph of the insured person.
2. A copy of an insured person's signature.

3. (1) Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out "in the prescribed form" in the second and third lines.

(2) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) An application under subsection (1) shall be in the form approved by the Minister.

4. Section 3.1 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(0.1) The General Manager may require an insured person to provide information or evidence relating to eligibility as a condition to continuing as an insured person.

(0.2) Information or evidence required under subsection (0.1) shall be provided in the form approved by the Minister.

5. This Regulation shall be deemed to have come into force on February 27, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 178/95
made under the
CHARITABLE INSTITUTIONS ACT

Made: March 29, 1995

Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 69 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 69 has been amended by Ontario Regulations 236/94, 314/94, 368/94, 371/94, 535/94 and 586/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsection 20.1 (1) of Regulation 69 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(1) No approved corporation shall discharge a resident from an approved charitable home for the aged unless permitted or required to do so by this section or section 48.

(2) Section 20.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) An approved corporation shall discharge a resident from an approved charitable home for the aged when it is aware that the resident has died.

2. (1) Subsection 28.1 (1) of the Regulation is amended by striking out "Subject to subsection (4)" at the beginning.

(2) Section 28.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3.1) Despite subsection (1), the facility case mix index of an approved charitable home for the aged for 1995 is the sum of,

- (a) the product obtained by multiplying the facility case mix index of the home for 1994, as calculated under subsections (1) and (4), by 0.25; and
- (b) the product obtained by multiplying the facility case mix index of the home for 1995, as calculated under subsection (1), by 0.75.

(3) Subsection 28.1 (4) of the Regulation is amended by striking out "The facility case mix index" at the beginning and substituting "Despite the preceding subsections, the facility case mix index".

3. Section 28.2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) If the approved charitable home for the aged is listed in Column 1 of Table 6,

- (a) paragraphs 4, 5, 6 and 8 of subsection (1) do not apply in respect of the home for 1995;
- (b) the home shall be deemed to be red-circled in 1995;
- (c) the home's total approved daily amount for 1995 is the amount in Column 2 of Table 6 set out opposite the home; and
- (d) the amount payable to the approved corporation in respect of the home under subsection 9 (1) of the Act for 1995 shall be determined by,

(i) multiplying the home's total maximum resident-days for 1995, as determined under paragraph 3 of subsection (1), by the home's total approved daily amount for 1995, as set out in Column 2 of Table 6 opposite the home, and

(ii) subtracting, from the product obtained under subclause (i), the home's forecasted revenue for the year that is allowable in reducing the provincial subsidy, as determined under paragraph 7 of subsection (1).

4. (1) Subsection 28.6 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) For the year ending December 31, 1993,

- (a) the year-end report for an approved charitable home for the aged that was not red-circled during the year shall be made on and in accordance with the form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Annual Report - Level of Care Funding" and that is dated September 19, 1994;
- (b) the year-end report for an approved charitable home for the aged that was red-circled during the year shall be made on and in accordance with the form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Annual Report - Red-Circle Funding" and that is dated September 19, 1994; and
- (c) the auditor's report on the year-end report shall be made in the form published by the Ministry of Health that is titled "Auditor's Report" and that is dated September 19, 1994.

(2.1) For the year ending December 31, 1994,

- (a) the year-end report for an approved charitable home for the aged that was not red-circled during the year shall be made on and in accordance with the form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Annual Report - Level of Care Funding" and that is dated February 20, 1995;
- (b) the year-end report for an approved charitable home for the aged that was red-circled during the year shall be made on and in accordance with the form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Annual Report - Red-Circle Funding" and that is dated February 20, 1995; and
- (c) the auditor's report on the year-end report shall be made in the form published by the Ministry of Health that is titled "Auditor's Report" and that is dated February 20, 1995.

(2) Subsection 28.6 (3) of the Regulation is amended by striking out "as determined in accordance with the last quarterly report for the year and the year-end report for the year" in the third, fourth and fifth lines.

(3) Subsection 28.6 (4) of the Regulation is amended by striking out "as determined in accordance with the last quarterly report for the year and the year-end report for the year" in the third, fourth and fifth lines.

(4) Section 28.6 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) In this section, "approved provincial subsidy for the year" means the approved provincial subsidy for the year as determined in accordance with,

- (a) the last quarterly report for the year; and
- (b) the year-end report for the year and the auditor's report on the year-end report.

5. Section 42 of the Regulation is revoked and the following substituted:

42. (1) The maximum daily amount that may be demanded or accepted by or on behalf of an approved corporation for providing a short-stay resident with accommodation during a period in Column 1 of Table 4 is the amount in Column 2 of Table 4 set out opposite the period.

(2) Subject to section 43, the maximum monthly amount that may be demanded or accepted by or on behalf of an approved corporation for providing a long-stay resident with basic accommodation for a full month during a period in Column 1 of Table 4 is the amount in Column 3 of Table 4 set out opposite the period.

(3) Subject to section 43, the maximum daily amount that may be demanded or accepted by or on behalf of an approved corporation for providing a long-stay resident with basic accommodation for less than a full month during a period in Column 1 of Table 4 is the amount in Column 4 of Table 4 set out opposite the period.

(4) The maximum monthly amount that may be demanded or accepted by or on behalf of an approved corporation for providing a long-stay resident with semi-private accommodation for a full month during a period in Column 1 of Table 4 is the amount in Column 5 of Table 4 set out opposite the period.

(5) The maximum daily amount that may be demanded or accepted by or on behalf of an approved corporation for providing a long-stay resident with semi-private accommodation for less than a full month during a period in Column 1 of Table 4 is the amount in Column 6 of Table 4 set out opposite the period.

(6) The maximum monthly amount that may be demanded or accepted by or on behalf of an approved corporation for providing a long-stay resident with private accommodation for a full month during a period in Column 1 of Table 4 is the amount in Column 7 of Table 4 set out opposite the period.

(7) The maximum daily amount that may be demanded or accepted by or on behalf of an approved corporation for providing a long-stay resident with private accommodation for less than a full month during a period in Column 1 of Table 4 is the amount in Column 8 of Table 4 set out opposite the period.

6. Section 45 of the Regulation is revoked and the following substituted:

45. For the purpose of sections 42 to 44, each resident of an approved charitable home for the aged shall be deemed to receive a full day of accommodation,

(a) on the day the resident is admitted to the home; and

(b) on the day the resident is discharged from the home.

7. Section 46 of the Regulation is amended by striking out "42, 43, 44 and 45" in the first line and substituting "42 to 44".

8. The Regulation is amended by adding the following section:

PAYMENT FOR DAY FOLLOWING DISCHARGE

46.2 If, at the request of a person who has been discharged from an approved charitable home for the aged as a long-stay resident, at the request of a member of the person's family or at the request of a person notified by the approved corporation of the discharge, the approved corporation allows the discharged person, the family member or the notified person to have access, on the day following the day of discharge, to the room in which the discharged person was lodged

before being discharged, the approved corporation may charge the discharged person the amount that it would have charged him or her for accommodation for the day following the day of discharge had he or she been a long-stay resident lodged in the room on that day.

9. (1) Subclause 47 (2) (a) (ii) of the Regulation is amended by striking out "subsection (3)" in the last two lines and substituting "this section".

(2) Subclause 47 (2) (c) (ii) of the Regulation is amended by striking out "subsection (3)" in the last line and substituting "this section".

(3) Subsection 47 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The daily bed-holding amount for a day before April 1, 1995 is the amount calculated by dividing the amount payable to the approved corporation in respect of the home under subsection 9 (1) of the Act for the year, as determined under paragraph 8 of subsection 28.2 (1), by the home's total maximum resident-days for the year, as determined under paragraph 3 of subsection 28.2 (1).

(4) The daily bed-holding amount for a day after March 31, 1995 is \$53.

10. (1) Subsection 48 (1) of the Regulation is amended by striking out "Despite section 20" at the beginning.

(2) Subsection 48 (2) of the Regulation is amended by striking out "Despite sections 20 and 47" at the beginning and substituting "Despite section 47".

(3) Subsection 48 (3) of the Regulation is amended by striking out "Despite section 20" at the beginning.

11. Subsection 67 (1) of the Regulation is amended by striking out "and" at the end of clause (a), by adding "and" at the end of clause (b) and by adding the following clause:

(c) such additional information and documentation as is necessary to enable the placement co-ordinator to determine the category in which to place the person under sections 74 to 79.

12. (1) Clause 86 (1) (e) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(e) in the case of a person who is applying for authorization of his or her admission to the home as a long-stay resident, the person agrees in writing with the approved corporation maintaining and operating the home that,

(i) the person will move into the home before noon of the third day following the day on which the person is informed of the availability of accommodation in the home,

(ii) if the person moves into the available accommodation on the second day following the day on which he or she is informed of its availability, the person will pay, in respect of the first day following the day on which he or she is informed of the availability, the amount that the approved corporation would have charged him or her for accommodation for that first day had he or she been a long-stay resident lodged in the available accommodation on that day,

(iii) if the person moves into the available accommodation on the third day following the day on which he or she is informed of its availability, before noon, the person will pay,

(A) in respect of the first and second days following the day on which he or she is informed of the availability, the amount that the approved corporation would have

charged him or her for accommodation for those first and second days had he or she been a long-stay resident lodged in the available accommodation on those days, and

- (B) in respect of the second day following the day on which he or she is informed of the availability, the daily bed-holding amount determined under section 47, and
- (iv) if the person does not move into the available accommodation by noon of the third day following the day on which he or she is informed of its availability, the person will pay,
- (A) in respect of the first, second and third days following the day on which he or she is informed of the availability, the amount that the approved corporation would have charged him or her for accommodation for those first, second and third days had he or she been a long-stay resident lodged in the available accommodation on those days, and
- (B) in respect of the second day following the day on which he or she is informed of the availability, the daily bed-holding amount determined under section 47; and

(2) Subsection 86 (3) of the Regulation is amended by striking out "on or before the third day" in the third and fourth lines and substituting "before noon of the third day".

13. Table 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE 3

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4	COLUMN 5
	Year	Base Nursing and Personal Care Daily Amount	Programs and Support Services Daily Amount	Raw Food Daily Amount	Other Accommodation Daily Amount
1.	1993	\$38.23	\$2.51	\$4.26	\$34.61
2.	1994	38.90	2.51	4.26	34.61
3.	1995 and following years	39.87	2.51	4.26	34.61

14. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE 4

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4	COLUMN 5	COLUMN 6	COLUMN 7	COLUMN 8
	Period	Short-Stay Daily Maximum	Long-Stay Basic Monthly Maximum	Long-Stay Basic Daily Maximum	Long-Stay Semi-Private Monthly Maximum	Long-Stay Semi-Private Daily Maximum	Long-Stay Private Monthly Maximum	Long-Stay Private Daily Maximum
1.	From and including July 1, 1993 to and including June 30, 1994	\$26.64	\$1,182.30	\$38.87	\$1,425.63	\$46.87	\$1,729.80	\$56.87

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4	COLUMN 5	COLUMN 6	COLUMN 7	COLUMN 8
	Period	Short-Stay Daily Maximum	Long-Stay Basic Monthly Maximum	Long-Stay Basic Daily Maximum	Long-Stay Semi-Private Monthly Maximum	Long-Stay Semi-Private Daily Maximum	Long-Stay Private Monthly Maximum	Long-Stay Private Daily Maximum
2.	From and including July 1, 1994 to and including June 30, 1995	\$26.94	\$1,198.53	\$39.40	\$1,441.72	\$47.40	\$1,745.88	\$57.40
3.	From and including July 1, 1995	27.00	1,201.23	39.49	1,444.56	47.49	1,748.73	57.49

15. (1) Item 1 of Table 5 of the Regulation is amended by striking out "1993 and following years" in Column 1 and substituting "1993 and 1994".

(2) Table 5 of the Regulation is amended by adding the following item:

2.	1995 and following years	The form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Subsidy Calculation Worksheet" and that is dated March 20, 1995.
----	--------------------------	---

16. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE 6

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
	Approved Charitable Home for the Aged	1995 Total Approved Daily Amount
1.	North Renfrew Long-Term Care Services Inc.	\$119.11
2.	Windsor Regional Hospital (Malden Park Continuing Care Centre)	\$207.00

17. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Sections 6, 7 and 8 come into force on April 1, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 179/95
made under the
LONG-TERM CARE ACT, 1994

Made: March 29, 1995
Filed: March 31, 1995

CONVEYANCE OF ASSETS

1. An approved agency may transfer, assign, lease, encumber, or otherwise convey an interest in, an asset it acquires with financial assistance from the Province of Ontario if,

(a) the price at which the agency acquired the asset is \$500 or less; or

(b) the agency has entered into an agreement with the Minister respecting the provision of community services by the agency and the transfer, assignment, lease, encumbrance or other conveyance is in compliance with the agreement.

15/95

ONTARIO REGULATION 180/95
made under the
HOMES FOR THE AGED AND REST HOMES ACT

Made: March 29, 1995

Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 637 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 637 has been amended by Ontario Regulations 237/94, 315/94, 369/94, 372/94, 536/94 and 587/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 12.2 (1) of Regulation 637 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "and" at the end of clause (a), by adding "and" at the end of clause (b) and by adding the following clause:

- (c) such additional information and documentation as is necessary to enable the placement co-ordinator to determine the category in which to place the person under sections 12.8 to 12.14.

2. (1) Clause 12.21 (1) (e) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (e) in the case of a person who is applying for authorization of his or her admission to the home as a long-stay resident, the person agrees in writing with the municipality, municipalities or board maintaining and operating the home that,

- (i) the person will move into the home before noon of the third day following the day on which the person is informed of the availability of accommodation in the home,
- (ii) if the person moves into the available accommodation on the second day following the day on which he or she is informed of its availability, the person will pay, in respect of the first day following the day on which he or she is informed of the availability, the amount that the municipality, municipalities or board, as the case may be, would have charged him or her for accommodation for that first day had he or she been a long-stay resident lodged in the available accommodation on that day,
- (iii) if the person moves into the available accommodation on the third day following the day on which he or she is informed of its availability, before noon, the person will pay,

(A) in respect of the first and second days following the day on which he or she is informed of the availability, the amount that the municipality, municipalities or board, as the case may be, would have charged him or her for accommodation for those first and second days had he or she been a long-stay resident lodged in the available accommodation on those days, and

(B) in respect of the second day following the day on which he or she is informed of the availability, the daily bed-holding amount determined under section 45, and

- (iv) if the person does not move into the available accommodation by noon of the third day following the day on which he or she is informed of its availability, the person will pay,

(A) in respect of the first, second and third days following the day on which he or she is informed of the availability, the amount that the municipality, municipalities or board, as the case may be, would have

charged him or her for accommodation for those first, second and third days had he or she been a long-stay resident lodged in the available accommodation on those days, and

- (B) in respect of the second day following the day on which he or she is informed of the availability, the daily bed-holding amount determined under section 45; and

(2) Subsection 12.21 (3) of the Regulation is amended by striking out "on or before the third day" in the third line and substituting "before noon of the third day".

3. (1) Subsection 12.25 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) No committee of management and no board shall discharge a resident from a home unless permitted or required to do so by this section or section 46.

(2) Section 12.25 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) The committee of management or the board, as the case may be, of a home shall discharge a resident from the home when it is aware that the resident has died.

4. (1) Subsection 33 (1) of the Regulation is amended by striking out "Subject to subsection (4)" at the beginning.

(2) Section 33 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3.1) Despite subsection (1), the facility case mix index of a home for 1995 is the sum of,

- (a) the product obtained by multiplying the facility case mix index of the home for 1994, as calculated under subsections (1) and (4), by 0.25; and

- (b) the product obtained by multiplying the facility case mix index of the home for 1995, as calculated under subsection (1), by 0.75.

(3) Subsection 33 (4) of the Regulation is amended by striking out "The facility case mix index" at the beginning and substituting "Despite the preceding subsections, the facility case mix index".

5. Section 34 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) If the home is listed in Column 1 of Table 5,

- (a) paragraphs 4, 5, 6 and 8 of subsection (1) do not apply in respect of the home for 1995;

- (b) the home shall be deemed to be red-circled in 1995;

- (c) the home's total approved daily amount for 1995 is the amount in Column 2 of Table 5 set out opposite the home; and

- (d) the amount payable to the municipality, municipalities or board, as the case may be, in respect of the home under subsection 28 (1) of the Act for 1995 shall be determined by,

- (i) multiplying the home's total maximum resident-days for 1995, as determined under paragraph 3 of subsection (1), by the home's total approved daily amount for 1995, as set out in Column 2 of Table 5 opposite the home, and

- (ii) subtracting, from the product obtained under subclause (i), the home's forecasted revenue for the year that is allowable

in reducing the provincial subsidy, as determined under paragraph 7 of subsection (1).

6. (1) Subsection 39 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (2) For the year ending December 31, 1993,
 - (a) the year-end report for a home that was not red-circled during the year shall be made on and in accordance with the form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Annual Report - Level of Care Funding" and that is dated September 19, 1994;
 - (b) the year-end report for a home that was red-circled during the year shall be made on and in accordance with the form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Annual Report - Red-Circle Funding" and that is dated September 19, 1994; and
 - (c) the auditor's report on the year-end report shall be made in the form published by the Ministry of Health that is titled "Auditor's Report" and that is dated September 19, 1994.

(2.1) For the year ending December 31, 1994,

- (a) the year-end report for a home that was not red-circled during the year shall be made on and in accordance with the form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Annual Report - Level of Care Funding" and that is dated February 20, 1995;
- (b) the year-end report for a home that was red-circled during the year shall be made on and in accordance with the form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Annual Report - Red-Circle Funding" and that is dated February 20, 1995; and
- (c) the auditor's report on the year-end report shall be made in the form published by the Ministry of Health that is titled "Auditor's Report" and that is dated February 20, 1995.

(2) Subsection 39 (3) of the Regulation is amended by striking out "as determined in accordance with the last quarterly report for the year and the year-end report for the year" in the third and fourth lines.

(3) Subsection 39 (4) of the Regulation is amended by striking out "as determined in accordance with the last quarterly report for the year and the year-end report for the year" in the third and fourth lines.

(4) Section 39 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) In this section, "approved provincial subsidy for the year" means the approved provincial subsidy for the year as determined in accordance with,

- (a) the last quarterly report for the year; and
- (b) the year-end report for the year and the auditor's report on the year-end report.

7. Section 39.2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

39.2 (1) The maximum daily amount that may be demanded or accepted for providing a short-stay resident with accommodation

during a period in Column 1 of Table 3 is the amount in Column 2 of Table 3 set out opposite the period.

(2) Subject to section 39.3, the maximum monthly amount that may be demanded or accepted for providing a long-stay resident with basic accommodation for a full month during a period in Column 1 of Table 3 is the amount in Column 3 of Table 3 set out opposite the period.

(3) Subject to section 39.3, the maximum daily amount that may be demanded or accepted for providing a long-stay resident with basic accommodation for less than a full month during a period in Column 1 of Table 3 is the amount in Column 4 of Table 3 set out opposite the period.

(4) The maximum monthly amount that may be demanded or accepted for providing a long-stay resident with semi-private accommodation for a full month during a period in Column 1 of Table 3 is the amount in Column 5 of Table 3 set out opposite the period.

(5) The maximum daily amount that may be demanded or accepted for providing a long-stay resident with semi-private accommodation for less than a full month during a period in Column 1 of Table 3 is the amount in Column 6 of Table 3 set out opposite the period.

(6) The maximum monthly amount that may be demanded or accepted for providing a long-stay resident with private accommodation for a full month during a period in Column 1 of Table 3 is the amount in Column 7 of Table 3 set out opposite the period.

(7) The maximum daily amount that may be demanded or accepted for providing a long-stay resident with private accommodation for less than a full month during a period in Column 1 of Table 3 is the amount in Column 8 of Table 3 set out opposite the period.

8. Section 39.5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

39.5 For the purpose of sections 39.2 to 39.4, each resident of a home shall be deemed to receive a full day of accommodation,

- (a) on the day the resident is admitted to the home; and
- (b) on the day the resident is discharged from the home.

9. Section 39.6 of the Regulation is amended by striking out "39.2, 39.3, 39.4 and 39.5" in the first line and substituting "39.2 to 39.4".

10. The Regulation is amended by adding the following section:

PAYMENT FOR DAY FOLLOWING DISCHARGE

39.8 If, at the request of a person who has been discharged from a home as a long-stay resident, at the request of a member of the person's family or at the request of a person notified of the discharge by the committee of management or the board, as the case may be, of the home, the committee of management or the board allows the discharged person, the family member or the notified person to have access, on the day following the day of discharge, to the room in which the discharged person was lodged before being discharged, the municipality, municipalities or board maintaining and operating the home may charge the discharged person the amount that he or she would have been charged for accommodation for the day following the day of discharge had he or she been a long-stay resident lodged in the room on that day.

11. (1) Subclause 45 (2) (a) (ii) of the Regulation is amended by striking out "subsection (3)" in the last line and substituting "this section".

(2) Subclause 45 (2) (c) (ii) of the Regulation is amended by striking out "subsection (3)" in the last line and substituting "this section".

(3) Subsection 45 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The daily bed-holding amount for a day before April 1, 1995 is the amount calculated by dividing the amount payable in respect of the home under subsection 28 (1) of the Act for the year, as determined under paragraph 8 of subsection 34 (1), by the home's total maximum resident-days for the year, as determined under paragraph 3 of subsection 34 (1).

(4) The daily bed-holding amount for a day after March 31, 1995 is \$53.

12. (1) Subsection 46 (1) of the Regulation is amended by striking out "Despite section 16" at the beginning.

(2) Subsection 46 (2) of the Regulation is amended by striking out "Despite sections 16 and 45" at the beginning and substituting "Despite section 45".

(3) Subsection 46 (3) of the Regulation is amended by striking out "Despite section 16" at the beginning.

13. Table 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE 2

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4	COLUMN 5
	Year	Base Nursing and Personal Care Daily Amount	Programs and Support Services Daily Amount	Raw Food Daily Amount	Other Accommodation Daily Amount
1.	1993	\$38.23	\$2.51	\$4.26	\$34.61
2.	1994	38.90	2.51	4.26	34.61
3.	1995 and following years	39.87	2.51	4.26	34.61

14. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE 3

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4	COLUMN 5	COLUMN 6	COLUMN 7	COLUMN 8
	Period	Short-Stay Daily Maximum	Long-Stay Basic Monthly Maximum	Long-Stay Basic Daily Maximum	Long-Stay Semi-Private Monthly Maximum	Long-Stay Semi-Private Daily Maximum	Long-Stay Private Monthly Maximum	Long-Stay Private Daily Maximum
1.	From and including July 1, 1993 to and including June 30, 1994	\$26.64	\$1,182.30	\$38.87	\$1,425.63	\$46.87	\$1,729.80	\$56.87
2.	From and including July 1, 1994 to and including June 30, 1995	26.94	1,198.53	39.40	1,441.72	47.40	1,745.88	57.40
3.	From and including July 1, 1995	27.00	1,201.23	39.49	1,444.56	47.49	1,748.73	57.49

15. (1) Item 1 of Table 4 of the Regulation is amended by striking out "1993 and following years" in Column 1 and substituting "1993 and 1994".

(2) Table 4 of the Regulation is amended by adding the following item:

2.	1995 and following years	The form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Subsidy Calculation Worksheet" and that is dated March 20, 1995.
----	--------------------------	---

16. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE 5

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
	Home	1995 Total Approved Daily Amount
1.	The Corporation of the City of Thunder Bay (Pioneer Ridge)	\$127.97
2.	The Regional Municipality of York (Greenacres Home for the Aged)	\$167.26

17. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Sections 8, 9 and 10 come into force on April 1, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 181/95
made under the
NURSING HOMES ACT

Made: March 29, 1995
Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 832 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 832 has been amended by Ontario Regulations 238/94, 316/94, 370/94, 373/94, 537/94 and 588/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 1 (1) of Regulation 832 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:

"registered practical nurse" means a person holding a certificate of registration as a registered practical nurse under the *Nursing Act, 1991*;

2. (1) Subclause 47 (2) (a) (ii) of the Regulation is amended by striking out "subsection (3)" in the last line and substituting "this section".

(2) Subclause 47 (2) (c) (ii) of the Regulation is amended by striking out "subsection (3)" in the last line and substituting "this section".

(3) Subsection 47 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The daily bed-holding amount for a day before April 1, 1995 is the amount calculated by dividing the amount payable to the licensee in respect of the home under subsection 20.13 (1) of the Act for the year, as determined under paragraph 8 of subsection 108 (1), by the home's total maximum resident-days for the year, as determined under paragraph 3 of subsection 108 (1).

(4) The daily bed-holding amount for a day after March 31, 1995 is \$53.

3. (1) Subsection 48 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) No licensee shall discharge a resident from a nursing home unless permitted or required to do so by this section or section 47.1.

(2) Section 48 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) A licensee shall discharge a resident from a nursing home when the licensee is aware that the resident has died.

4. Subsections 56 (1), (1.1) and (1.2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(1) A licensee of a nursing home shall ensure that the home has sufficient registered nurses, registered practical nurses and health care aides to provide at least two and one quarter hours of nursing care for each resident each day.

(2) When working in his or her capacity as director of nurses, the director of nurses shall be deemed to be providing nursing care for the purpose of subsection (1).

5. Section 107 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3.4) Despite subsections (1), (3.2) and (3.3), the facility case mix index of a nursing home for 1995 is the sum of,

- (a) the product obtained by multiplying the facility case mix index of the nursing home for 1994, as calculated under subsections (1), (3.2), (3.3) and (4), by 0.25; and
- (b) the product obtained by multiplying the facility case mix index of the nursing home for 1995, as calculated under subsections (1), (3.2) and (3.3), by 0.75.

6. (1) Subsection 113 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) For the year ending December 31, 1993,

- (a) the year-end report for a nursing home that was not red-circled during the year shall be made on and in accordance with the form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Annual Report - Level of Care Funding" and that is dated September 19, 1994;
- (b) the year-end report for a nursing home that was red-circled during the year shall be made on and in accordance with the form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Annual Report - Red-Circle Funding" and that is dated September 19, 1994; and
- (c) the auditor's report on the year-end report shall be made in the form published by the Ministry of Health that is titled "Auditor's Report" and that is dated September 19, 1994.

(2.1) For the year ending December 31, 1994,

- (a) the year-end report for a nursing home that was not red-circled during the year shall be made on and in accordance with the form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Annual Report - Level of Care Funding" and that is dated February 20, 1995;
- (b) the year-end report for a nursing home that was red-circled during the year shall be made on and in accordance with the form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Annual Report - Red-Circle Funding" and that is dated February 20, 1995; and
- (c) the auditor's report on the year-end report shall be made in the form published by the Ministry of Health that is titled "Auditor's Report" and that is dated February 20, 1995.

(2) Subsection 113 (3) of the Regulation is amended by striking out "as determined in accordance with the last quarterly report for the year and the year-end report for the year" in the third and fourth lines.

(3) Subsection 113 (4) of the Regulation is amended by striking out "as determined in accordance with the last quarterly report for the year and the year-end report for the year" in the third and fourth lines.

(4) Section 113 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) In this section, "approved provincial subsidy for the year" means the approved provincial subsidy for the year as determined in accordance with,

(a) the last quarterly report for the year; and

(b) the year-end report for the year and the auditor's report on the year-end report.

7. Section 115 of the Regulation is revoked and the following substituted:

115. (1) The maximum daily amount that may be demanded or accepted by or on behalf of a licensee for providing a short-stay resident with accommodation during a period in Column 1 of Table 3 is the amount in Column 2 of Table 3 set out opposite the period.

(2) Subject to section 116, the maximum monthly amount that may be demanded or accepted by or on behalf of a licensee for providing a long-stay resident with basic accommodation for a full month during a period in Column 1 of Table 3 is the amount in Column 3 of Table 3 set out opposite the period.

(3) Subject to section 116, the maximum daily amount that may be demanded or accepted by or on behalf of a licensee for providing a long-stay resident with basic accommodation for less than a full month during a period in Column 1 of Table 3 is the amount in Column 4 of Table 3 set out opposite the period.

(4) The maximum monthly amount that may be demanded or accepted by or on behalf of a licensee for providing a long-stay resident with semi-private accommodation for a full month during a period in Column 1 of Table 3 is the amount in Column 5 of Table 3 set out opposite the period.

(5) The maximum daily amount that may be demanded or accepted by or on behalf of a licensee for providing a long-stay resident with semi-private accommodation for less than a full month during a period in Column 1 of Table 3 is the amount in Column 6 of Table 3 set out opposite the period.

(6) The maximum monthly amount that may be demanded or accepted by or on behalf of a licensee for providing a long-stay resident with private accommodation for a full month during a period in Column 1 of Table 3 is the amount in Column 7 of Table 3 set out opposite the period.

(7) The maximum daily amount that may be demanded or accepted by or on behalf of a licensee for providing a long-stay resident with private accommodation for less than a full month during a period in Column 1 of Table 3 is the amount in Column 8 of Table 3 set out opposite the period.

8. Section 118 of the Regulation is revoked and the following substituted:

118. For the purpose of sections 115 to 117, each resident of a nursing home shall be deemed to receive a full day of accommodation,

(a) on the day the resident is admitted to the home; and

(b) on the day the resident is discharged from the home.

9. Section 119 of the Regulation is amended by striking out “115, 116, 117 and 118” in the first line and substituting “115 to 117”.

10. The Regulation is amended by adding the following section:

PAYMENT FOR DAY FOLLOWING DISCHARGE

120.1 If, at the request of a person who has been discharged from a nursing home as a long-stay resident, at the request of a member of the person's family or at the request of a person notified by the licensee of the discharge, the licensee allows the discharged person, the family member or the notified person to have access, on the day following the day of discharge, to the room in which the discharged person was lodged before being discharged, the licensee may charge the discharged person the amount that the licensee would have charged him or her for accommodation for the day following the day of discharge had he or she been a long-stay resident lodged in the room on that day.

11. Subsection 136 (1) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (a), by adding “and” at the end of clause (b) and by adding the following clause:

- (c) such additional information and documentation as is necessary to enable the placement co-ordinator to determine the category in which to place the person under sections 142 to 148.

12. (1) Clause 155 (1) (e) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (e) in the case of a person who is applying for authorization of his or her admission to the home as a long-stay resident, the person agrees in writing with the licensee of the home that,
 - (i) the person will move into the home before noon of the third day following the day on which the person is informed of the availability of accommodation in the home,
 - (ii) if the person moves into the available accommodation on the second day following the day on which he or she is informed of its availability, the person will pay, in respect of the first day following the day on which he or she is informed of the availability, the amount that the licensee would have

charged him or her for accommodation for that first day had he or she been a long-stay resident lodged in the available accommodation on that day,

- (iii) if the person moves into the available accommodation on the third day following the day on which he or she is informed of its availability, before noon, the person will pay,
 - (A) in respect of the first and second days following the day on which he or she is informed of the availability, the amount that the licensee would have charged him or her for accommodation for those first and second days had he or she been a long-stay resident lodged in the available accommodation on those days, and
 - (B) in respect of the second day following the day on which he or she is informed of the availability, the daily bed-holding amount determined under section 47, and
- (iv) if the person does not move into the available accommodation by noon of the third day following the day on which he or she is informed of its availability, the person will pay,
 - (A) in respect of the first, second and third days following the day on which he or she is informed of the availability, the amount that the licensee would have charged him or her for accommodation for those first, second and third days had he or she been a long-stay resident lodged in the available accommodation on those days, and
 - (B) in respect of the second day following the day on which he or she is informed of the availability, the daily bed-holding amount determined under section 47; and

(2) Subsection 155 (3) of the Regulation is amended by striking out “on or before the third day” in the third line and substituting “before noon of the third day”.

13. Table 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE 2

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4	COLUMN 5
	Year	Base Nursing and Personal Care Daily Amount	Programs and Support Services Daily Amount	Raw Food Daily Amount	Other Accommodation Daily Amount
1.	1993 and 1994	\$38.23	\$2.51	\$4.26	\$34.61
2.	1995 and following years	38.27	2.51	4.26	34.61

14. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE 3

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4	COLUMN 5	COLUMN 6	COLUMN 7	COLUMN 8
	Period	Short-Stay Daily Maximum	Long-Stay Basic Monthly Maximum	Long-Stay Basic Daily Maximum	Long-Stay Semi-Private Monthly Maximum	Long-Stay Semi-Private Daily Maximum	Long-Stay Private Monthly Maximum	Long-Stay Private Daily Maximum
1.	From and including July 1, 1993 to and including June 30, 1994	\$26.64	\$1,182.30	\$38.87	\$1,425.63	\$46.87	\$1,729.80	\$56.87
2.	From and including July 1, 1994 to and including June 30, 1995	26.94	1,198.53	39.40	1,441.72	47.40	1,745.88	57.40
3.	From and including July 1, 1995	27.00	1,201.23	39.49	1,444.56	47.49	1,748.73	57.49

15. (1) Item 1 of Table 4 of the Regulation is amended by striking out "1993 and following years" in Column 1 and substituting "1993 and 1994".

(2) Table 4 of the Regulation is amended by adding the following item:

2.	1995 and following years	The form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Subsidy Calculation Worksheet" and that is dated March 20, 1995.
----	--------------------------	---

16. Item 13 of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

13. Subsections 56 (4) to (12) and 60 (1) and (3)

17. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Sections 1, 4, 8, 9 and 10 come into force on April 1, 1995.

ONTARIO REGULATION 182/95
made under the
CHARITABLE INSTITUTIONS ACT

Made: March 29, 1995
Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 69 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 69 has been amended by Ontario Regulations 236/94, 314/94, 368/94, 371/94, 535/94, 586/94 and 178/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsections 28.5 (2) and (3) of Regulation 69 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(2) The quarterly report for a quarter ending on or after September 30, 1994 for an approved charitable home for the aged that is not red-circled during the quarter shall be made on and in accordance with the form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Quarterly Report - Level of Care Funding" and that is dated February 20, 1995.

(3) The quarterly report for a quarter ending on or after September 30, 1994 for an approved charitable home for the aged that is red-circled during the quarter shall be made on and in accordance with the form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Quarterly Report - Red-Circle Funding" and that is dated February 20, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 183/95
made under the
HOMES FOR THE AGED AND REST HOMES ACT

Made: March 29, 1995
Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 637 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 637 has been amended by Ontario Regulations 237/94, 315/94, 369/94, 372/94, 536/94, 587/94 and 180/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsections 38 (2) and (3) of Regulation 637 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(2) The quarterly report for a quarter ending on or after September 30, 1994 for a home that is not red-circled during the quarter shall be made on and in accordance with the form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Quarterly Report - Level of Care Funding" and that is dated February 20, 1995.

(3) The quarterly report for a quarter ending on or after September 30, 1994 for a home that is red-circled during the quarter shall be made on and in accordance with the form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Quarterly Report - Red-Circle Funding" and that is dated February 20, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 184/95
made under the
NURSING HOMES ACT

Made: March 29, 1995
Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 832 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 832 has been amended by Ontario Regulations 238/94, 316/94, 370/94, 373/94, 537/94, 588/94 and 181/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsections 112 (2) and (3) of Regulation 832 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(2) The quarterly report for a quarter ending on or after September 30, 1994 for a nursing home that is not red-circled during the quarter shall be made on and in accordance with the form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Quarterly Report - Level of Care Funding" and that is dated February 20, 1995.

(3) The quarterly report for a quarter ending on or after September 30, 1994 for a nursing home that is red-circled during the quarter shall be made on and in accordance with the form published by the Ministry of Health that is titled "Long-Term Care Facility Quarterly Report - Red-Circle Funding" and that is dated February 20, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 185/95
made under the
CHARITABLE INSTITUTIONS ACT

Made: March 29, 1995
Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 69 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 69 has been amended by Ontario Regulations 236/94, 314/94, 368/94, 371/94, 535/94, 586/94, 178/95 and 182/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 69 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

75.1 A person shall be placed in category 2A on the waiting list for an approved charitable home for the aged if,

- (a) the home is primarily engaged in serving the interests of persons of a particular religion, ethnic origin or linguistic origin;
- (b) the person is of the religion, ethnic origin or linguistic origin primarily served by the home; and
- (c) the person does not meet the requirements for placement in category 1 or 2.

2. Section 76 of the Regulation is revoked and the following substituted:

76. (1) A person shall be placed in category 2B on the waiting list for an approved charitable home for the aged if the person was already on the waiting list for the home on June 30, 1994 and does not meet the requirements for placement in category 1, 2 or 2A.

(2) A person shall be placed in category 2B on the waiting list for an approved charitable home for the aged if the person is in category 2A on the waiting list for the home on June 30, 1995.

3. (1) Subsection 77 (1) of the Regulation is amended by striking out "2A or 4" in the last line and substituting "2A, 2B or 4".

(2) Subsection 77 (2) of the Regulation is amended by striking out "2A or 4" in the second last line and substituting "2A, 2B or 4".

(3) Clause 77 (3) (a) of the Regulation is revoked.

4. Clause 78 (b) of the Regulation is amended by striking out "2 or 2A" in the last line and substituting "2, 2A or 2B".

5. Subsection 80 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) For the purpose of subsection (1), 2A is a higher number than 2, 2B is a higher number than 2A and 3 is a higher number than 2B.

6. Section 85 of the Regulation is revoked and the following substituted:

85. If a placement co-ordinator knows of a change in the condition or circumstances of a person who is on a waiting list kept by the placement co-ordinator or knows of a change in an approved charitable home for the aged for which the person is on the waiting list, and if the person should be placed in a different category on the waiting list under sections 73 to 79 as a result of the change in his or her condition or circumstances or as a result of the change in the home, the placement co-ordinator shall place the person in the different category.

7. This Regulation comes into force on July 1, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 186/95 made under the NURSING HOMES ACT

Made: March 29, 1995
Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 832 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 832 has been amended by Ontario Regulations 238/94, 316/94, 370/94, 373/94, 537/94, 588/94, 181/95 and 184/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 832 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

144.1 A person shall be placed in category 2A on the waiting list for a nursing home if,

- (a) the home is primarily engaged in serving the interests of persons of a particular religion, ethnic origin or linguistic origin;
- (b) the person is of the religion, ethnic origin or linguistic origin primarily served by the home; and
- (c) the person does not meet the requirements for placement in category 1 or 2.

2. Section 145 of the Regulation is revoked and the following substituted:

145. (1) A person shall be placed in category 2B on the waiting list for a nursing home if the person was already on the waiting list for the home on June 30, 1994 and does not meet the requirements for placement in category 1, 2 or 2A.

(2) A person shall be placed in category 2B on the waiting list for a nursing home if the person is in category 2A on the waiting list for the home on June 30, 1995.

3. (1) Subsection 146 (1) of the Regulation is amended by striking out "2A or 4" in the last line and substituting "2A, 2B or 4".

(2) Subsection 146 (2) of the Regulation is amended by striking out "2A or 4" in the last two lines and substituting "2A, 2B or 4".

(3) Clause 146 (3) (a) of the Regulation is revoked.

4. Clause 147 (b) of the Regulation is amended by striking out "2 or 2A" in the last line and substituting "2, 2A or 2B".

5. Subsection 149 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) For the purpose of subsection (1), 2A is a higher number than 2, 2B is a higher number than 2A and 3 is a higher number than 2B.

6. Section 154 of the Regulation is revoked and the following substituted:

154. If a placement co-ordinator knows of a change in the condition or circumstances of a person who is on a waiting list kept by the placement co-ordinator or knows of a change in a nursing home for which the person is on the waiting list, and if the person should be placed in a different category on the waiting list under sections 142 to 148 as a result of the change in his or her condition or circumstances or as a result of the change in the home, the placement co-ordinator shall place the person in the different category.

7. This Regulation comes into force on July 1, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 187/95 made under the COURTS OF JUSTICE ACT

Made: March 29, 1995
Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 190 of R.R.O. 1990
(Money Paid Into Court)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 190 has been amended by Ontario Regulation 599/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 2 (4) of Regulation 190 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(4) Money paid or transferred to the Accountant shall bear interest on the minimum monthly balance,

- (a) in the case of money held for a minor, at the rate of 8 per cent per year compounded semi-annually;
- (b) in the case of all other money, at the rate of 5 per cent per year compounded semi-annually.

2. This Regulation comes into force on April 1, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 188/95
made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: March 30, 1995
Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 604 of R.R.O. 1990
(Parking)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 604 has been amended by Ontario Regulations 24/94, 227/94, 292/94, 450/94, 459/94, 563/94, 36/95 and 67/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Paragraph 1 of Schedule 17 of Appendix A to Regulation 604 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. Paragraph 1 of Schedule 58 of Appendix A to the Regulation is revoked.

3. Paragraph 1 of Schedule 82 of Appendix A to the Regulation is revoked.

MIKE FARNAN
Minister of Transportation

Dated at Toronto on March 30, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 189/95
made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: March 30, 1995
Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 619 has been amended by Ontario Regulations 25/94, 75/94, 293/94, 449/94, 564/94, 611/94, 661/94, 695/94, 4/95, 65/95 and 123/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Paragraph 13 of Part 3 of Schedule 1 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

13. That part of the King's Highway known as Stormont, Dundas and Glengarry—

Twps. of Williamsburg and Osnabrock

Village of Morrisburg

No. 2 in the United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry lying between a point situate 150 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Allison Avenue in the Village of Morrisburg in the Township of Williamsburg and a point situate 250 metres measured westerly from its intersection with the line between lots 22 and 23 in Concession 2 in the Township of Osnabrock.

(2) Paragraphs 9, 14 and 28 of Part 5 of Schedule 1 to the Regulation are revoked and the following substituted:

14. That part of the King's Highway known as Stormont, Dundas and Glengarry—

Twp. of Williamsburg

Village of Morrisburg

No. 2 in the Village of Morrisburg in the Township of Williamsburg in the United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry lying between a point situate 150 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Allison Avenue and a point situate 30 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Merkley Street.

2. Paragraph 1 of Part 5 of Schedule 18 to the Regulation is revoked.

3. (1) Paragraph 4 of Part 5 of Schedule 38 to the Regulation is revoked.

(2) Paragraph 2 of Part 6 of Schedule 38 to the Regulation is revoked.

4. Paragraph 5 of Part 5 of Schedule 44 to the Regulation is revoked.

MIKE FARNAN
Minister of Transportation

Dated at Toronto on March 30, 1995.

15/95

ONTARIO REGULATION 190/95
made under the
DANGEROUS GOODS TRANSPORTATION ACT

Made: March 29, 1995
Filed: March 31, 1995

Amending Reg. 261 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 261 has not been amended in 1994 or 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Section 1 of Regulation 261 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

1. In this Regulation, "Federal Regulations" means the Transportation of Dangerous Goods Regulations made under the *Transportation of Dangerous Goods Act* (Canada) as they read on October 1, 1994, exclusive of Parts X, XI and XIII and of the provisions dealing with radioactive materials.

15/95

ONTARIO REGULATION 191/95
made under the
PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE ACT

Made: March 29, 1995
Filed: March 31, 1995

GENERAL

1. (1) The Public Guardian and Trustee shall maintain,
 - (a) an Escheats account;
 - (b) a Public Guardian and Trustee Administration account; and
 - (c) an assurance fund.
- (2) The Public Guardian and Trustee may maintain,
 - (a) common trust accounts;
 - (b) an Unadministered Estates Account; and
 - (c) such other accounts as the Public Guardian and Trustee may require.
- (3) The Public Guardian and Trustee shall transfer to the Escheats account money received under the *Escheats Act*.
- (4) The Public Guardian and Trustee shall pay all fees, charges, remuneration, refunds of expenses and all income of the office of every description, including surplus income from investments, into the Public Guardian and Trustee Administration account.
- (5) All interest payable by the Public Guardian and Trustee shall be paid out of the Public Guardian and Trustee Administration account.
- (6) The assurance fund shall be established from money that the Public Guardian and Trustee transfers to it from the Public Guardian and Trustee Administration account, in those amounts determined by him or her.
- (7) The Public Guardian and Trustee shall convert the assets of any trust or the assets of the estate of a person for whom he or she has acted as guardian to cash and transfer the money to the Unadministered Estates account if the persons entitled to apply for and receive the assets from the Public Guardian and Trustee have not assumed lawful administration of the estate within two years after the date of the person's death or the termination of the trust.
- (8) In subsection (2), "common trust accounts" means accounts maintained by the Public Guardian and Trustee in which money belonging to various estates and trusts in his or her care is combined for the purpose of facilitating investment.
2. The Public Guardian and Trustee may make a payment,
 - (a) by cheque signed by the Attorney General, the Public Guardian and Trustee or an employee in his or her office designated by written direction delivered to the Public Guardian and Trustee's bankers, and countersigned by the Chief Financial Officer, the Assistant to the Chief Financial Officer or another employee in the Public Guardian and Trustee's office designated in the same manner; or
 - (b) in any manner the Public Guardian and Trustee considers appropriate, including the transfer of bonds or other securities, where the payment is made into the Consolidated Revenue Fund at the direction of the Lieutenant Governor in Council under subsection 9 (5) of the Act.
3. (1) The fee chargeable by the Public Guardian and Trustee for reviewing an application for incorporation, for a corporate revival or

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 191/95
pris en application de la
LOI SUR LE TUTEUR ET CURATEUR PUBLIC

pris le 29 mars 1995
déposé le 31 mars 1995

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. (1) Le Tuteur et curateur public maintient :
 - a) un compte des biens en déshérence;
 - b) un compte d'administration du Tuteur et curateur public;
 - c) une caisse d'assurance.
- (2) Le Tuteur et curateur public peut maintenir :
 - a) des comptes en fiducie collectifs;
 - b) un compte des successions non administrées;
 - c) les autres comptes dont il peut avoir besoin.
- (3) Le Tuteur et curateur public transfère au compte des biens en déshérence les sommes reçues aux termes de la *Loi sur les biens en déshérence*.
- (4) Le Tuteur et curateur public verse dans son compte d'administration l'ensemble des honoraires, frais, rémunérations et remboursements de dépenses ainsi que les revenus de toute nature provenant de l'exercice de ses fonctions, y compris les revenus de placement excédentaires.
- (5) Les intérêts à verser par le Tuteur et curateur public sont prélevés sur son compte d'administration.
- (6) La caisse d'assurance est constituée des sommes que fixe le Tuteur et curateur public et qu'il transfère de son compte d'administration.
- (7) Le Tuteur et curateur public convertit en espèces l'actif d'une fiducie ou de la succession d'une personne pour qui il a agi comme tuteur et transfère ces sommes au compte des successions non administrées si les personnes qui ont le droit de réclamer l'actif et de le recevoir du Tuteur et curateur public n'ont pas assumé l'administration légitime de la succession dans les deux ans qui suivent la date du décès de la personne ou la fin de la fiducie.
- (8) Au paragraphe (2), «comptes en fiducie collectifs» s'entend de comptes maintenus par le Tuteur et curateur public et dans lesquels des sommes appartenant aux diverses successions et fiducies qui lui sont confiées sont réunies afin d'en faciliter le placement.
2. Le Tuteur et curateur public peut faire un versement :
 - a) soit par chèque portant la signature du procureur général, du Tuteur et curateur public ou d'un employé de son bureau désigné par directive écrite remise aux banquiers du Tuteur et curateur public, et contresigné par le directeur financier, son adjoint ou un autre employé du bureau du Tuteur et curateur public désigné de la même manière;
 - b) soit de la manière que le Tuteur et curateur public estime appropriée, notamment par transfert d'obligations ou d'autres valeurs mobilières, lorsque le versement est fait au Trésor sur l'ordre du lieutenant-gouverneur en conseil aux termes du paragraphe 9 (5) de la Loi.
3. (1) Les honoraires que peut exiger le Tuteur et curateur public pour l'examen d'une demande de constitution en personne morale, de

amalgamation or for an amendment to incorporating documents pursuant to his or her duties under any Act is \$120.

(2) With the approval of the Lieutenant Governor in Council, the Public Guardian and Trustee may deduct from property or estates coming into his or her hands under the *Escheats Act* the disbursements made with respect to them and a fee not exceeding 10 per cent of the total value of the property or estates.

4. (1) An advisory committee is hereby constituted for the purposes of section 13.1 of the Act and to advise the Public Guardian and Trustee generally on investments and other property management issues.

(2) The advisory committee shall be appointed by the Lieutenant Governor in Council.

5. Regulation 981 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulations 264/91, 38/92, 562/92, 634/92, 780/92, 639/93, 27/95 and 28/95 are revoked.

6. This Regulation comes into force on April 3, 1995.

reconstitution en personne morale ou de fusion de personnes morales ou de modification des documents de constitution en personne morale conformément à ses fonctions sous le régime de toute loi sont de 120 \$.

(2) Sous réserve de l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, le Tuteur et curateur public peut retenir, sur les biens ou les successions qui lui sont confiés sous le régime de la *Loi sur les biens en déshérence*, les débours engagés relativement à ceux-ci et des honoraires qui ne dépassent pas 10 pour cent de la valeur totale des biens ou des successions.

4. (1) Est constitué un comité consultatif pour l'application de l'article 13.1 de la Loi et pour donner des conseils d'ordre général au Tuteur et curateur public sur des placements et d'autres questions relatives à la gestion des biens.

(2) Les membres du comité consultatif sont nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil.

5. Le Règlement 981 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 et les Règlements de l'Ontario 264/91, 38/92, 562/92, 634/92, 780/92, 639/93, 27/95 et 28/95 sont abrogés.

6. Le présent règlement entre en vigueur le 3 avril 1995.

15/95

CORRECTION

In the March 25, 1995 issue of *The Ontario Gazette*, an error was made in the name of the Act under which Ontario Regulation 116/95 was made. It should have read *Statutory Powers Procedure Act* instead of *Statutory Powers Procedure Act, 1992*.

RECTIFICATIF

Dans le numéro du 25 mars 1995 de la *Gazette de l'Ontario*, une erreur s'est glissée dans le nom de la loi en application de laquelle le Règlement de l'Ontario 116/95 a été pris. Il s'agit non pas de la *Loi de 1992 sur l'exercice des compétences légales*, mais de la *Loi sur l'exercice des compétences légales*.

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—04—22

ONTARIO REGULATION 192/95 made under the CHARITABLE INSTITUTIONS ACT

Made: March 29, 1995

Filed: April 3, 1995

Amending Reg. 69 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 69 has been amended by Ontario Regulations 236/94, 314/94, 368/94, 371/94, 535/94, 586/94, 178/95, 182/95 and 185/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsection 42 (2) of Regulation 69 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "Subject to section 43" at the beginning.

(2) Subsection 42 (3) of the Regulation is amended by striking out "Subject to section 43" at the beginning.

2. (1) Subsection 43 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(3) Despite section 42, if a long-stay resident whose affairs are managed by the Public Trustee has applied for a reduction under this section before October 1, 1994 or applies for a reduction under this section on or after October 1, 1994 but before July 1, 1995,

(2) Subsection 43 (4) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(4) Despite section 42, if a long-stay resident whose affairs are not managed by the Public Trustee has applied for a reduction under this section before October 1, 1994 or applies for a reduction under this section on or after October 1, 1994 but before July 1, 1995,

(3) Subclause 43 (5) (a) (ii) of the Regulation is amended by inserting "but before July 1, 1995" after "October 1, 1994" in the fourth line.

(4) Subclause 43 (5) (b) (i) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(i) June 30, 1994, and

(5) Subclause 43 (5) (b) (ii) of the Regulation is amended by adding at the end "under this section".

(6) Section 43 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(5.1) Despite section 42, if a long-stay resident whose affairs are managed by the Public Trustee applies for a reduction under this section on or after July 1, 1995,

(a) the maximum monthly amount that may be demanded or accepted by or on behalf of the approved corporation for

providing the resident with basic accommodation for a full month during the period described in subsection (5.3) is the greater of,

(i) the monthly amount determined in accordance with the Public Trustee reduction application, and

(ii) \$821.23; and

(b) the maximum daily amount that may be demanded or accepted by or on behalf of the approved corporation for providing the resident with basic accommodation for less than a full month during the period described in subsection (5.3) is the greater of,

(i) the daily amount determined in accordance with the Public Trustee reduction application, and

(ii) \$27.

(5.2) Despite section 42, if a long-stay resident whose affairs are not managed by the Public Trustee applies for a reduction under this section on or after July 1, 1995,

(a) the maximum monthly amount that may be demanded or accepted by or on behalf of the approved corporation for providing the resident with basic accommodation for a full month during the period described in subsection (5.3) is the greater of,

(i) the monthly amount determined in accordance with the reduction worksheet, and

(ii) \$821.23; and

(b) the maximum daily amount that may be demanded or accepted by or on behalf of the approved corporation for providing the resident with basic accommodation for less than a full month during the period described in subsection (5.3) is the greater of,

(i) the daily amount determined in accordance with the reduction worksheet, and

(ii) \$27.

(5.3) The period referred to in subsections (5.1) and (5.2) begins on the first day of the month in which the resident submits his or her reduction application to the administrator of the home and ends on the earlier of,

(a) the first June 30 following the submission of the reduction application; and

(b) the last day of the month immediately preceding the month in which the resident submits his or her next reduction application to the administrator of the home under this section.

3. The Regulation is amended by adding the following section:

43.1 (1) The following residents of an approved charitable home for the aged may apply to the Director for a reduction in the fee payable by them for basic accommodation:

1. A long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$821.23 under subsection 43 (5.1) or (5.2).
 2. A long-stay resident who has a spouse living outside an approved charitable home for the aged, a home under the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*, a nursing home under the *Nursing Homes Act* or a hospital or other facility that is government-funded.
- (2) A long-stay resident's spouse described in paragraph 2 of subsection (1) may apply to the Director for a reduction in the fee payable by the resident for basic accommodation.
- (3) If a long-stay resident's spouse described in paragraph 2 of subsection (1) applies under subsection (2), the application shall be deemed to be an application by the resident.
- (4) To apply for a reduction under this section, a person shall submit to the Director the exceptional circumstances application, together with,
- (a) if the resident is applying for the reduction as a long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$821.23 under subsection 43 (5.1) or (5.2),
 - (i) if the resident was required to file with the Minister of National Revenue a return of income for the immediately preceding year, the notice of assessment sent by the Minister of National Revenue to the resident, and
 - (ii) if the resident was not required to file with the Minister of National Revenue a return of income for the immediately preceding year, proof of the resident's disposable income for the immediately preceding year; or
 - (b) if the resident is applying for the reduction as a long-stay resident with a spouse described in paragraph 2 of subsection (1),
 - (i) if the resident or the resident's spouse was required to file with the Minister of National Revenue a return of income for the immediately preceding year, the notice of assessment sent by the Minister of National Revenue to that person, and
 - (ii) if the resident or the resident's spouse was not required to file with the Minister of National Revenue a return of income for the immediately preceding year, proof of that person's disposable income for the immediately preceding year.
- (5) A long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$821.23 under subsection 43 (5.1) or (5.2) and who also has a spouse described in paragraph 2 of subsection (1) may apply for a reduction under this section, either as a long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$821.23 under subsection 43 (5.1) or (5.2) or as a long-stay resident with a spouse described in paragraph 2 of subsection (1), but not as both.
- (6) Despite sections 42 and 43, if an application for a reduction is made in respect of a resident of an approved charitable home for the aged under this section,
- (a) the maximum monthly amount that may be demanded or accepted by or on behalf of the approved corporation maintaining and operating the home for providing the resident with basic accommodation for a full month during the period described in subsection (7) is the monthly amount determined by the Director in accordance with the exceptional circumstances application; and
 - (b) the maximum daily amount that may be demanded or accepted by or on behalf of the approved corporation maintaining and operating the home for providing the resident with basic accommodation for less than a full month during the period described in subsection (7) is the daily amount determined by the Director in accordance with the exceptional circumstances application.
- (7) The period referred to in subsection (6) begins on the first day of the month in which the exceptional circumstances application is submitted to the Director by the resident or the resident's spouse described in paragraph 2 of subsection (1) and ends on the earliest of,
- (a) the first June 30 following the submission of the exceptional circumstances application;
 - (b) the last day of the month immediately preceding the month in which the next exceptional circumstances application is submitted to the Director by the resident or the resident's spouse described in paragraph 2 of subsection (1);
 - (c) if the resident is receiving a reduction under this section as a long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$821.23 under subsection 43 (5.1) or (5.2), the last day of the month immediately preceding the month in which the next reduction application is submitted to the administrator of the home by the resident under section 43;
 - (d) the termination date, if any, specified by the Director on the exceptional circumstances application at the time it is processed; and
 - (e) the date of the termination, if any, by the Director under subsection (8).
- (8) If the resident is receiving a reduction under this section as a long-stay resident with a spouse described in paragraph 2 of subsection (1), the Director shall terminate the reduction if the resident does not transfer an amount equivalent to the reduction to his or her spouse.
- (9) In this section, "exceptional circumstances application" means the form titled "Application for Reduction in Long-Term Care Facility Accommodation Fees - Exceptional Circumstances" and dated March 20, 1995, published by and available at the Ministry of Health.
- 4. Subsection 46.1 (3) of the Regulation is amended by inserting "or 43.1" after "43" in the third line.**
- 5. This Regulation comes into force on July 1, 1995.**

16/95

ONTARIO REGULATION 193/95
made under the
HOMES FOR THE AGED AND REST HOMES ACT

Made: March 29, 1995
Filed: April 3, 1995

Amending Reg. 637 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 637 has been amended by Ontario Regulations 237/94, 315/94, 369/94, 372/94, 536/94, 587/94, 180/95 and 183/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsection 39.2 (2) of Regulation 637 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "Subject to section 39.3" at the beginning.

(2) Subsection 39.2 (3) of the Regulation is amended by striking out "Subject to section 39.3" at the beginning.

2. (1) Subsection 39.3 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(3) Despite section 39.2, if a long-stay resident whose affairs are managed by the Public Trustee has applied for a reduction under this section before October 1, 1994 or applies for a reduction under this section on or after October 1, 1994 but before July 1, 1995,

.

(2) Subsection 39.3 (4) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(4) Despite section 39.2, if a long-stay resident whose affairs are not managed by the Public Trustee has applied for a reduction under this section before October 1, 1994 or applies for a reduction under this section on or after October 1, 1994 but before July 1, 1995,

.

(3) Subclause 39.3 (5) (a) (ii) of the Regulation is amended by inserting "but before July 1, 1995" after "October 1, 1994" in the fourth line.

(4) Subclause 39.3 (5) (b) (i) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(i) June 30, 1994, and

(5) Subclause 39.3 (5) (b) (ii) of the Regulation is amended by adding at the end "under this section".

(6) Section 39.3 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(5.1) Despite section 39.2, if a long-stay resident whose affairs are managed by the Public Trustee applies for a reduction under this section on or after July 1, 1995,

(a) the maximum monthly amount that may be demanded or accepted by or on behalf of the municipality, municipalities or board, as the case may be, for providing the resident with basic accommodation for a full month during the period described in subsection (5.3) is the greater of,

(i) the monthly amount determined in accordance with the Public Trustee reduction application, and

(ii) \$821.23; and

(b) the maximum daily amount that may be demanded or accepted by or on behalf of the municipality, municipalities or board, as the case may be, for providing the resident with basic accommodation for less than a full month during the period described in subsection (5.3) is the greater of,

(i) the daily amount determined in accordance with the Public Trustee reduction application, and

(ii) \$27.

(5.2) Despite section 39.2, if a long-stay resident whose affairs are not managed by the Public Trustee applies for a reduction under this section on or after July 1, 1995,

(a) the maximum monthly amount that may be demanded or accepted by or on behalf of the municipality, municipalities or board, as the case may be, for providing the resident with basic accommodation for a full month during the period described in subsection (5.3) is the greater of,

(i) the monthly amount determined in accordance with the reduction worksheet, and

(ii) \$821.23; and

(b) the maximum daily amount that may be demanded or accepted by or on behalf of the municipality, municipalities or board, as the case may be, for providing the resident with basic accommodation for less than a full month during the period described in subsection (5.3) is the greater of,

(i) the daily amount determined in accordance with the reduction worksheet, and

(ii) \$27.

(5.3) The period referred to in subsections (5.1) and (5.2) begins on the first day of the month in which the resident submits his or her reduction application to the administrator of the home and ends on the earlier of,

(a) the first June 30 following the submission of the reduction application; and

(b) the last day of the month immediately preceding the month in which the resident submits his or her next reduction application to the administrator of the home under this section.

3. The Regulation is amended by adding the following section:

39.3.1 (1) The following residents of a home may apply to the Director for a reduction in the fee payable by them for basic accommodation:

1. A long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$821.23 under subsection 39.3 (5.1) or (5.2).

2. A long-stay resident who has a spouse living outside a home, a nursing home under the *Nursing Homes Act*, an approved charitable home for the aged under the *Charitable Institutions Act* or a hospital or other facility that is government-funded.

(2) A long-stay resident's spouse described in paragraph 2 of subsection (1) may apply to the Director for a reduction in the fee payable by the resident for basic accommodation.

(3) If a long-stay resident's spouse described in paragraph 2 of subsection (1) applies under subsection (2), the application shall be deemed to be an application by the resident.

(4) To apply for a reduction under this section, a person shall submit to the Director the exceptional circumstances application, together with,

(a) if the resident is applying for the reduction as a long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$821.23 under subsection 39.3 (5.1) or (5.2),

(i) if the resident was required to file with the Minister of National Revenue a return of income for the immediately preceding year, the notice of assessment sent by the Minister of National Revenue to the resident, and

- (ii) if the resident was not required to file with the Minister of National Revenue a return of income for the immediately preceding year, proof of the resident's disposable income for the immediately preceding year; or
 - (b) if the resident is applying for the reduction as a long-stay resident with a spouse described in paragraph 2 of subsection (1),
 - (i) if the resident or the resident's spouse was required to file with the Minister of National Revenue a return of income for the immediately preceding year, the notice of assessment sent by the Minister of National Revenue to that person, and
 - (ii) if the resident or the resident's spouse was not required to file with the Minister of National Revenue a return of income for the immediately preceding year, proof of that person's disposable income for the immediately preceding year.
- (5) A long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$821.23 under subsection 39.3 (5.1) or (5.2) and who also has a spouse described in paragraph 2 of subsection (1) may apply for a reduction under this section, either as a long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$821.23 under subsection 39.3 (5.1) or (5.2) or as a long-stay resident with a spouse described in paragraph 2 of subsection (1), but not as both.
- (6) Despite sections 39.2 and 39.3, if an application for a reduction is made in respect of a resident of a home under this section,
- (a) the maximum monthly amount that may be demanded or accepted by or on behalf of the municipality, municipalities or board, as the case may be, maintaining and operating the home for providing the resident with basic accommodation for a full month during the period described in subsection (7) is the monthly amount determined by the Director in accordance with the exceptional circumstances application; and
 - (b) the maximum daily amount that may be demanded or accepted by or on behalf of the municipality, municipalities or board, as the case may be, maintaining and operating the home for providing the resident with basic accommodation for less than a full month during the period described in subsection (7) is the daily amount determined by the Director in accordance with the exceptional circumstances application.
- (7) The period referred to in subsection (6) begins on the first day of the month in which the exceptional circumstances application is submitted to the Director by the resident or the resident's spouse described in paragraph 2 of subsection (1) and ends on the earliest of,
- (a) the first June 30 following the submission of the exceptional circumstances application;
 - (b) the last day of the month immediately preceding the month in which the next exceptional circumstances application is submitted to the Director by the resident or the resident's spouse described in paragraph 2 of subsection (1);
 - (c) if the resident is receiving a reduction under this section as a long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$821.23 under subsection 39.3 (5.1) or (5.2), the last day of the month immediately preceding the month in which the next reduction application is submitted to the administrator of the home by the resident under section 39.3;
 - (d) the termination date, if any, specified by the Director on the exceptional circumstances application at the time it is processed; and

- (e) the date of the termination, if any, by the Director under subsection (8).

(8) If the resident is receiving a reduction under this section as a long-stay resident with a spouse described in paragraph 2 of subsection (1), the Director shall terminate the reduction if the resident does not transfer an amount equivalent to the reduction to his or her spouse.

(9) In this section, "exceptional circumstances application" means the form titled "Application for Reduction in Long-Term Care Facility Accommodation Fees - Exceptional Circumstances" and dated March 20, 1995, published by and available at the Ministry of Health.

4. Subsection 39.7 (3) of the Regulation is amended by inserting "or 39.3.1" after "39.3" in the third line.

5. This Regulation comes into force on July 1, 1995.

16/95

ONTARIO REGULATION 194/95 made under the **NURSING HOMES ACT**

Made: March 29, 1995

Filed: April 3, 1995

Amending Reg. 832 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 832 has been amended by Ontario Regulations 238/94, 316/94, 370/94, 373/94, 537/94, 588/94, 181/95, 184/95 and 186/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsection 115 (2) of Regulation 832 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "Subject to section 116" at the beginning.

(2) Subsection 115 (3) of the Regulation is amended by striking out "Subject to section 116" at the beginning.

2. (1) Subsection 116 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(3) Despite section 115, if a long-stay resident whose affairs are managed by the Public Trustee has applied for a reduction under this section before October 1, 1994 or applies for a reduction under this section on or after October 1, 1994 but before July 1, 1995,

.

(2) Subsection 116 (4) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(4) Despite section 115, if a long-stay resident whose affairs are not managed by the Public Trustee has applied for a reduction under this section before October 1, 1994 or applies for a reduction under this section on or after October 1, 1994 but before July 1, 1995,

.

(3) Subclause 116 (5) (a) (ii) of the Regulation is amended by inserting "but before July 1, 1995" after "October 1, 1994" in the fourth line.

(4) Subclause 116 (5) (b) (i) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (i) June 30, 1994, and

(5) Subclause 116 (5) (b) (ii) of the Regulation is amended by adding at the end "under this section".

(6) Section 116 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(5.1) Despite section 115, if a long-stay resident whose affairs are managed by the Public Trustee applies for a reduction under this section on or after July 1, 1995,

- (a) the maximum monthly amount that may be demanded or accepted by or on behalf of the licensee for providing the resident with basic accommodation for a full month during the period described in subsection (5.3) is the greater of,
 - (i) the monthly amount determined in accordance with the Public Trustee reduction application, and
 - (ii) \$821.23; and
- (b) the maximum daily amount that may be demanded or accepted by or on behalf of the licensee for providing the resident with basic accommodation for less than a full month during the period described in subsection (5.3) is the greater of,
 - (i) the daily amount determined in accordance with the Public Trustee reduction application, and
 - (ii) \$27.

(5.2) Despite section 115, if a long-stay resident whose affairs are not managed by the Public Trustee applies for a reduction under this section on or after July 1, 1995,

- (a) the maximum monthly amount that may be demanded or accepted by or on behalf of the licensee for providing the resident with basic accommodation for a full month during the period described in subsection (5.3) is the greater of,
 - (i) the monthly amount determined in accordance with the reduction worksheet, and
 - (ii) \$821.23; and
- (b) the maximum daily amount that may be demanded or accepted by or on behalf of the licensee for providing the resident with basic accommodation for less than a full month during the period described in subsection (5.3) is the greater of,
 - (i) the daily amount determined in accordance with the reduction worksheet, and
 - (ii) \$27.

(5.3) The period referred to in subsections (5.1) and (5.2) begins on the first day of the month in which the resident submits his or her reduction application to the administrator of the home and ends on the earlier of,

- (a) the first June 30 following the submission of the reduction application; and

- (b) the last day of the month immediately preceding the month in which the resident submits his or her next reduction application to the administrator of the home under this section.

3. The Regulation is amended by adding the following section:

116.1 (1) The following residents of a nursing home may apply to the Director for a reduction in the fee payable by them for basic accommodation:

- 1. A long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$821.23 under subsection 116 (5.1) or (5.2).

- 2. A long-stay resident who has a spouse living outside a nursing home, a home under the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*, an approved charitable home for the aged under the *Charitable Institutions Act* or a hospital or other facility that is government-funded.

- (2) A long-stay resident's spouse described in paragraph 2 of subsection (1) may apply to the Director for a reduction in the fee payable by the resident for basic accommodation.

- (3) If a long-stay resident's spouse described in paragraph 2 of subsection (1) applies under subsection (2), the application shall be deemed to be an application by the resident.

- (4) To apply for a reduction under this section, a person shall submit to the Director the exceptional circumstances application, together with,

- (a) if the resident is applying for the reduction as a long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$821.23 under subsection 116 (5.1) or (5.2),
 - (i) if the resident was required to file with the Minister of National Revenue a return of income for the immediately preceding year, the notice of assessment sent by the Minister of National Revenue to the resident, and
 - (ii) if the resident was not required to file with the Minister of National Revenue a return of income for the immediately preceding year, proof of the resident's disposable income for the immediately preceding year; or
- (b) if the resident is applying for the reduction as a long-stay resident with a spouse described in paragraph 2 of subsection (1),
 - (i) if the resident or the resident's spouse was required to file with the Minister of National Revenue a return of income for the immediately preceding year, the notice of assessment sent by the Minister of National Revenue to that person, and
 - (ii) if the resident or the resident's spouse was not required to file with the Minister of National Revenue a return of income for the immediately preceding year, proof of that person's disposable income for the immediately preceding year.

- (5) A long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$821.23 under subsection 116 (5.1) or (5.2) and who also has a spouse described in paragraph 2 of subsection (1) may apply for a reduction under this section, either as a long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$821.23 under subsection 116 (5.1) or (5.2) or as a long-stay resident with a spouse described in paragraph 2 of subsection (1), but not as both.

(6) Despite sections 115 and 116, if an application for a reduction is made in respect of a resident of a nursing home under this section,

- (a) the maximum monthly amount that may be demanded or accepted by or on behalf of the licensee of the nursing home for providing the resident with basic accommodation for a full month during the period described in subsection (7) is the monthly amount determined by the Director in accordance with the exceptional circumstances application; and
- (b) the maximum daily amount that may be demanded or accepted by or on behalf of the licensee of the nursing home for providing the resident with basic accommodation for less than a full month during the period described in subsection (7) is the daily amount determined by the Director in accordance with the exceptional circumstances application.

(7) The period referred to in subsection (6) begins on the first day of the month in which the exceptional circumstances application is submitted to the Director by the resident or the resident's spouse described in paragraph 2 of subsection (1) and ends on the earliest of,

- (a) the first June 30 following the submission of the exceptional circumstances application;
- (b) the last day of the month immediately preceding the month in which the next exceptional circumstances application is submitted to the Director by the resident or the resident's spouse described in paragraph 2 of subsection (1);
- (c) if the resident is receiving a reduction under this section as a long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$821.23 under subsection 116 (5.1) or (5.2), the last day of the month immediately preceding the month in which the next reduction application is submitted to the administrator of the home by the resident under section 116;
- (d) the termination date, if any, specified by the Director on the exceptional circumstances application at the time it is processed; and
- (e) the date of the termination, if any, by the Director under subsection (8).

(8) If the resident is receiving a reduction under this section as a long-stay resident with a spouse described in paragraph 2 of subsection (1), the Director shall terminate the reduction if the resident does not transfer an amount equivalent to the reduction to his or her spouse.

(9) In this section, "exceptional circumstances application" means the form titled "Application for Reduction in Long-Term Care Facility Accommodation Fees - Exceptional Circumstances" and dated March 20, 1995, published by and available at the Ministry of Health.

4. Subsection 120 (3) of the Regulation is amended by inserting "or 116.1" after "116" in the third line.

5. Item 17 of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

17. Sections 103, 114 to 116.1 and 118 to 158

6. This Regulation comes into force on July 1, 1995.

ONTARIO REGULATION 195/95
made under the
LIQUOR LICENCE ACT

Made: March 29, 1995
Filed: April 3, 1995

Amending Reg. 719 of R.R.O. 1990
(Licences to Sell Liquor)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 719 has been amended by Ontario Regulations 31/94, 161/94, 249/94, 261/94, 336/94, 696/94 and 773/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsections 79 (1) and (2) of Regulation 719 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(1) The service areas where liquor is sold at a stadium need not be separate from other food concession facilities at the stadium.

(2) Subsection 79 (3) of the Regulation is amended by striking out "Despite subsection (1)" at the beginning.

2. Section 80.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

80.1 (1) Until May 31, 1996, the Board may exempt a licence holder from complying with the conditions of subsection 79 (3) if the licence holder requests an exemption from those conditions and files with the Board,

- (a) the brand names of the liquor that the licence holder proposes to sell;
- (b) the prices at which servings of liquor will be sold;
- (c) the number of servers that will be employed and the method of their remuneration; and
- (d) the locations in the tiered seating area in the stadium at which the servers will serve the liquor.

(2) The licence holder is entitled to an exemption under subsection (1) unless the Board is of the opinion that,

- (a) the past or present conduct of the licence holder affords reasonable grounds for belief that the licence holder will not carry on business in accordance with the law and with integrity and honesty; or
- (b) granting the exemption is not in the public interest having regard to the needs and wishes of the residents of the municipality in which the stadium is located.

3. The Regulation is amended by adding the following section:

92.1 Until May 31, 1996, a licence holder who sells or serves liquor to patrons seated in the tiered seats of a stadium shall report to the Board, at the conclusion of the season or at any other time at the Board's request, on,

- (a) the attendance at any game;
- (b) the total quantity of liquor that was served during any game to patrons in the tiered seats;
- (c) the total quantity of liquor that was served during any game at the service areas; and
- (d) any liquor-related incidents.

*** ONTARIO REGULATION 196/95**
made under the
LIQUOR LICENCE ACT

Made: March 29, 1995
Filed: April 3, 1995

Amending Reg. 719 of R.R.O. 1990
(Licences to Sell Liquor)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 719 has been amended by Ontario Regulations 31/94, 161/94, 249/94, 261/94, 336/94, 696/94, 773/94 and 195/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 719 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

98.3 The Board is exempt from subsection 6 (6) of the Act with respect to an application for the renewal or transfer of a licence to sell liquor made by a trustee in bankruptcy or a court-appointed receiver.

16/95

ONTARIO REGULATION 197/95
made under the
GAMING CONTROL ACT, 1992

Made: March 29, 1995
Filed: April 3, 1995

GENERAL—GAMES OF CHANCE
NOT HELD IN CASINOS

APPLICATION

1. This Regulation applies to every registered gaming services supplier within the meaning of Ontario Regulation 68/94 who operates lottery schemes that are,

- (a) conducted and managed by one or more charitable or religious organizations pursuant to a licence issued, under the authority of the Lieutenant Governor in Council, by the Director or by a First Nation licensing authority; and
- (b) played on 50 or more days in a year at the same gaming premises.

SURVEILLANCE

2. (1) The supplier shall not begin operations at the gaming premises until the Director is satisfied that the surveillance of the operations will comply with this Regulation.

(2) The supplier shall submit a written surveillance plan, including diagrams, where appropriate, to the Director for approval and the plan shall include,

- (a) a floor plan of the gaming premises, showing the placement of all surveillance equipment in relation to the areas to be viewed;
- (b) a description of the surveillance equipment and its capabilities;
- (c) a description of the supplier's policies and procedures with respect to surveillance;

- (d) a description of the supplier's plan for carrying out surveillance if the surveillance equipment in use fails; and

- (e) a description of the supplier's policies and procedures respecting access to the surveillance room mentioned in clause (3) (a).

(3) The Director shall not approve a surveillance plan unless,

- (a) it designates at least one room in the gaming premises to be used exclusively for surveillance of operations;
- (b) the interior of the surveillance room mentioned in clause (a) is not visible to the public; and
- (c) the surveillance equipment in the gaming premises includes a closed-circuit television system that complies with subsection (4).

(4) The closed-circuit television system in the gaming premises shall include,

- (a) light sensitive cameras with pan, zoom and tilt capabilities that can be placed behind a dome or one-way mirror that conceals the cameras from view and permits clear views, from various vantage points, of,
 - (i) the gaming conducted at each gaming table and the activities in the pits, including all gaming table surfaces, so that the wagers, chips, cash and card values and the outcomes of each game are capable of being observed,
 - (ii) all drop boxes, tip boxes and the numbers affixed to the boxes and to each gaming table,
 - (iii) the movement of cash, chips, tokens, drop boxes, drop buckets and tip boxes,
 - (iv) all persons on the gaming floor,
 - (v) all entrance and exit doors to the gaming premises,
 - (vi) the soft and hard count rooms and all activities occurring in those rooms, and
 - (vii) the cashier's cage and all transactions conducted in it and in front of it, so as to permit identification of the currency, chips, tokens, fill and credit slips and other paperwork involved in the transactions;

- (b) video monitors and video recorders, with time and date insertion capabilities, that tape what is being viewed by cameras in the system; and

- (c) video printers with the capability to generate instantaneously upon command a clear, still copy of the image depicted on the videotape recording.

(5) The supplier shall not put an approved surveillance plan into effect except in accordance with the approval.

(6) The supplier shall not alter any material component of the surveillance plan without the prior written approval of the Director.

3. The supplier shall ensure that gaming assistants employed in surveillance at the gaming premises have no other gaming-related duties.

4. (1) The supplier shall ensure that,

- (a) the closed-circuit television system in the gaming premises, including the videotape recording, is operated at all times during the hours of operation of the gaming premises; and
- (b) sufficient lighting is present in all areas of the gaming premises to permit clear video reproductions.

(2) The supplier shall retain the master tape of all videotape recordings in a secure area for at least seven days after they are made.

(3) The supplier shall ensure that videotape recordings of activities that are or appear to be illegal are not destroyed without the Director's written approval.

5. (1) The supplier shall ensure that the surveillance room is used exclusively for surveillance of activities in the gaming premises.

(2) The supplier shall maintain a log, which shall be available for inspection by representatives of the Commission at any time, of all surveillance activities at the gaming premises.

(3) The log shall include,

- (a) the names of all persons who enter and leave the surveillance room;
- (b) a summary of all activities monitored by persons engaged in surveillance at the gaming premises that are or appear to be illegal, including the date and time of the surveillance and the names of persons monitoring the activities;
- (c) the date and time at which the tapes in the videotape recorders are changed and names of the persons changing the tapes; and
- (d) a record of all malfunctions in surveillance equipment.

SECURITY

6. (1) The supplier shall establish a security department that is independent from the surveillance department.

(2) The responsibilities of the security department include,

- (a) providing for the security of gaming equipment;
- (b) providing security for the cashier's cages and count rooms and restricting entry to them to authorized persons only;
- (c) limiting the distribution of keys to those parts of the gaming premises to which access is restricted to authorized persons;
- (d) monitoring and accompanying the movement of money and money equivalents;
- (e) monitoring for cheating and thefts;
- (f) controlling crowds as necessary;
- (g) evacuating the gaming premises in an emergency;
- (h) reporting to the supplier all incidents threatening security at the gaming premises;
- (i) preparing and maintaining records of all incidents reported to the supplier under clause (h); and
- (j) maintaining a daily log of all security activities.

RULES OF PLAY

7. The rules of play for a lottery scheme described in section 1 shall be the same as the rules of play approved by the Commission for casinos managed and conducted by the Ontario Casino Corporation.

RECORDS

8. The supplier shall maintain, for a period of at least five years, the following records relating to the lottery schemes operated by the supplier:

1. Records of all written and unwritten contracts of purchase or sale of gaming equipment or services made by the supplier indicating,
 - i. the name and address of the person with whom the supplier contracted,
 - ii. a description of the equipment or services, and
 - iii. the amount of payments made under the contract.
2. Daily computations of the drop and win or loss for each game offered at the gaming premises.
3. Banking records of all accounts used by the supplier that clearly identify all transactions made in connection with the operation of the lottery schemes conducted from the gaming premises.

9. (1) The supplier shall not redeem \$10,000 or more worth of chips for cash from one person in a transaction, except \$10,000 or more in cash as a wager from one person at a gaming activity at which chips are not customarily used for wagering or sell in any transaction \$10,000 or more worth of chips to a person unless the supplier makes a record of,

- (a) the person's name and permanent address after verifying them by examining a valid driver's licence, passport or similar piece of identification bearing the person's photograph;
- (b) the document used to verify the person's name and permanent address and the number of the document;
- (c) the date and amount of the transaction;
- (d) the name, position title and signature of the person who completes the transaction and records the information on behalf of the supplier.

(2) The information recorded shall be forwarded daily to the supplier's accounting department and shall be kept for five years.

(3) The supplier shall log and aggregate all cash transactions of \$2,500 or more occurring within a 24-hour period between the supplier and one person, or another person who the supplier knows or has reason to believe is the person's agent, at the cage, gaming table or pit.

(4) The supplier shall log and aggregate all cash transactions under \$2,500 occurring within a 24-hour period between the supplier and one person, or another person who the supplier knows or has reason to believe is the person's agent, at the cage, gaming table or pit if any officer or employee of the supplier has reason to believe that the transaction is one of a series of transactions that together may amount to \$10,000 or more in a 24-hour period.

(5) When transactions that are logged and aggregated under subsections (3) and (4) amount to \$10,000 or more, the identification and record-keeping requirements set out in subsection (1) apply.

INTERNAL CONTROL SYSTEM

10. (1) The supplier shall implement an internal control system that complies with the internal control policies issued by the Director and provides reasonable assurance that,

- (a) the financial records that the supplier is required to maintain under this Regulation are accurate, reliable and prepared on a timely basis;
- (b) the potential for error and fraud is minimized;
- (c) the duties and responsibilities of gaming assistants at the gaming premises are appropriately segregated;
- (d) money and money equivalents are safeguarded; and
- (e) efficient operations are promoted.

(2) At the end of the first year of operation of the gaming premises, the supplier shall have the internal control system reviewed by an independent licensed public accountant at the supplier's own expense to ensure that the system complies with subsection (1).

(3) The supplier shall submit the accountant's report to the Registrar within three months of the end of the first year of operation of the gaming premises.

(4) In all subsequent years after the first year of operation of the gaming premises, the supplier shall include in its annual financial statements a statement whether the internal control system complies with subsection (1).

(5) The supplier shall not implement any material changes to the internal control system without advising the Director in writing of the changes.

COMPLIANCE COMMITTEE

11. (1) The supplier shall establish a committee that is responsible for ensuring that the supplier complies with this Regulation.

(2) The committee shall consist of a minimum of five members, two of whom shall be persons who,

- (a) are not interested persons in the supplier within the meaning of section 8 of the Act;
- (b) do not have a contract with the supplier; and
- (c) are not employees of the supplier.

(3) At least one member of the committee shall be a member of the Law Society of Upper Canada and at least one member of the committee shall be a public accountant licensed in Ontario.

(4) The committee shall meet once a month during the first year of operation of the gaming premises and after that once every three months.

(5) The supplier shall provide the Registrar with the minutes of all meetings of the compliance committee.

REPORTS

12. (1) The supplier shall submit to the Registrar, within three months of the supplier's fiscal year end, corporate and consolidated financial statements, to which schedules are appended setting out all related party transactions, on its operations.

(2) The supplier shall submit to the Registrar a copy of all annual and quarterly filings that it makes with a securities commission in any jurisdiction.

(3) The supplier shall provide such other information or material required by the Registrar within the time period required.

16/95

ONTARIO REGULATION 198/95
made under the
LIQUOR LICENCE ACT

Made: January 19, 1995
Filed: April 3, 1995

Amending Reg. 719 of R.R.O. 1990
(Licences to Sell Liquor)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 719 has been amended by Ontario Regulations 31/94, 161/94, 249/94, 261/94, 336/94, 696/94, 773/94, 195/95 and 196/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 719 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

POSSESSION OF LIQUOR

1.1 For the purpose of section 33.1 of the Act, the prescribed quantity of liquor is zero millilitres.

2. This Regulation comes into force on the day subsection 5 (9) of the *Revenue and Liquor Licence Statute Law Amendment Act, 1994* comes into force.

16/95

ONTARIO REGULATION 199/95
made under the
JUSTICES OF THE PEACE ACT

Made: March 29, 1995
Filed: April 4, 1995

Amending O. Reg. 247/94
(Salaries and Benefits of Justices of the Peace—Regions
Designated under Section 22 of the Act)

Note: Ontario Regulation 247/94 has been amended by Ontario Regulations 505/94, 521/94, 726/94, 34/95 and 107/95.

1. Subsection 1 (2) of Ontario Regulation 247/94 is amended by adding the following paragraph:

7. Northeast Region.

2. This Regulation comes into force on June 1, 1995.

16/95

ONTARIO REGULATION 200/95
made under the
FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

Made: March 29, 1995

Filed: April 4, 1995

**PAYMENTS TO THE ONTARIO TRANSPORTATION
CAPITAL CORPORATION**

1. (1) For the fiscal year ending March 31, 1996, the following payments by the Minister of Finance to the Ontario Transportation Capital Corporation are specified:

1. A maximum of \$36,000,000 from the fees and charges payable to the Crown under paragraphs 1 to 11, 13 and 14 of section 17 of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the *Highway Traffic Act* and under paragraphs 1 to 3 of subsection 18 (1) of that Regulation.
2. A maximum of \$35,000,000 from the fees and charges payable to the Crown under paragraphs 11 to 15 of subsection 18 (1) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the *Highway Traffic Act*.
3. A maximum of \$35,000,000 from the fees and charges payable to the Crown under paragraph 1 of subsection 19 (1) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the *Highway Traffic Act*.
4. A maximum of \$4,000,000 from the fees and charges payable to the Crown under paragraphs 3 and 4 of subsection 19 (1) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the *Highway Traffic Act*.

(2) On or before March 31, 1996, the Minister of Finance shall make the payments referred to in subsection (1) in the amounts approved by Treasury Board for the purposes of the Corporation in the fiscal year ending March 31, 1996 and in the first month of the fiscal year beginning April 1, 1996, up to the maximum specified in that subsection.

16/95

ONTARIO REGULATION 201/95
made under the
RETAIL SALES TAX ACT

Made: March 29, 1995

Filed: April 4, 1995

Amending Reg. 1013 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 1013 has been amended by Ontario Regulations 62/94 and 375/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Clause (a) of the definition of "newspapers" in section 1 of Regulation 1013 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definition:

"surety" means a contract in which one party agrees to be bound to the other party by the same obligations as may be owing by a named

debtor or principal to the other party and agrees to pay an amount to the other party either upon the happening of an event or upon a default in payment to the other party by the named debtor or principal, and includes a letter of credit;

2. (1) Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out "or" at the end of clause (b), by adding "or" at the end of clause (c) and by adding the following clause:

- (d) the person enters into a contract of insurance for which the premiums are exempt from tax under clause 2.1 (8) (b), (d), (e), (f), (j) or (k) of the Act or a contract of insurance prescribed under paragraph 1, 2 or 4 of subsection 9 (2) of this Regulation or the planholder provides a benefits plan for which the premiums are exempt under subsection 2.1 (18) of the Act.

(2) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (5) If a person enters into a contract of insurance or a planholder provides a benefits plan and does not supply the vendor with a purchase exemption certificate as required by subsection (1) or a certification as required by section 3.1, 3.2 or 3.3, the vendor shall collect the tax imposed under section 2.1 of the Act.

3. The Regulation is amended by adding the following sections:

3.1 (1) A holder of group insurance who is a vendor and who has remitted to the Minister the tax collected on charges paid to the holder by persons whose risks are covered by the policy shall issue a certificate to the insurer, signed by the holder, certifying the amount of the tax remitted to the Minister and shall deduct this amount from the tax otherwise payable on the premium by the holder.

(2) Upon receipt of the certification, the insurer shall collect and remit to the Minister an amount equal to the difference between the tax payable on the premium paid by the holder to the insurer and the amount of tax referred to in the holder's certification.

(3) Despite subsection (1), an employer who is a holder of group insurance to whom premiums are paid by the employees covered by the policy may elect to remit the amount of the tax collected from the employees to the insurer for remission to the Minister, in which case no certification shall be made to the insurer.

(4) An election under subsection (3) may be made only when the contract of group insurance is entered into and applies for the duration of the contract, including any renewals of it.

(5) Despite subsection (4), if the contract of group insurance was entered into before this section comes into force, the holder may make the election when the holder makes the first premium payment to the insurer after this section comes into force and such election applies for the duration of the contract, including any renewals of it.

(6) Despite subsection (4), if an employer begins to collect premiums from employees with respect to a contract of group insurance entered into by the employer under which the premiums were previously paid by the employer to the insurer without any contribution from the employees, the holder may make an election at the time the holder makes the first premium payment to the insurer after the employer begins to collect premiums from the employees, and such election applies for the duration of the contract, including any renewals of it.

(7) The insurer who receives any tax remitted by a holder of group insurance shall remit the tax received as required by section 5.

3.2 (1) A planholder who is a vendor, other than by reason of clause (f) of the definition of "vendor" in section 1 of the Act, who has remitted tax to the Minister on amounts paid by members to the planholder shall issue a certificate to the vendor to whom the premium is paid, signed by

the planholder, certifying the amount of tax remitted to the Minister and shall deduct this amount from the tax otherwise payable on the premium paid by the planholder.

(2) Upon receipt of the planholder's certification, the vendor shall collect and remit an amount equal to the difference between the tax payable on the premium paid by the planholder to the vendor and the amount of tax referred to in the planholder's certification.

(3) A planholder who is a vendor by reason only of clause (f) of the definition of "vendor" in section 1 of the Act who has collected tax on amounts paid by members to the planholder may forward the tax collected to another vendor in addition to tax on any other amounts required to be paid by the planholder to the other vendor.

(4) If the planholder described in subsection (3) forwards all of the tax the planholder collects from its members to another vendor for remittance by that vendor, the planholder is not required to hold a vendor's permit.

(5) Despite subsection (1), an employer who is a planholder to whom premiums are paid by members in order to receive benefits under the plan may elect to remit the amount of the tax collected from the members to the vendor for remission to the Minister, in which case no certification shall be made to the vendor.

(6) An election under subsection (5) may be made only when the planholder begins to provide the benefits plan and the election applies for the duration of the planholder's administrative arrangement with the vendor to whom the planholder pays the premiums.

(7) Despite subsection (6), if the benefits plan was provided before this section comes into force, the planholder may make the election when the planholder makes the first premium payment to the vendor after this section comes into force and such election applies for the duration of the planholder's administrative arrangement with the vendor to whom the planholder pays the premiums.

(8) Despite subsection (6), if a planholder begins to collect premiums from the members for a benefits plan under which the planholder did not previously collect any premiums from the members, the election may be made at the time the first premium payment is made to the vendor after the planholder begins to collect premiums from the members and such election applies for the duration of the planholder's administrative arrangement with the vendor to whom the planholder pays the premiums.

(9) The vendor who receives any tax remitted by a planholder shall remit the tax received as required by section 5.

3.3 Whenever a vendor, other than a vendor described in subsection 3.1 (1) or 3.2 (1), receives premiums from another vendor who has collected tax on the premiums, the vendor who has collected the tax must certify to the vendor receiving the premiums, in a signed statement, that the tax has been remitted to the Minister.

4. (1) Clause 5 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out "and" at the end of subclause (ii) and by adding the following subclause:

(iv) premiums paid to the vendor; and

(2) Subsection 5 (1) of the Regulation is amended by adding "and" at the end of clause (b) and by adding the following clause:

(c) of all premiums paid in respect of a benefits plan administered by the planholder and upon which the planholder paid no tax to

any other person at the time of the payment of the premium and upon which tax is payable under section 2.1 of the Act,

.

(3) Subsection 5 (1) of the Regulation is amended by striking out "Treasurer" in the second-last line and substituting "Minister".

(4) Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) Every person who is liable to make a return and to remit tax pursuant to subsection 15.1 (1) of the Act shall make the return and remit the tax at the same time and in the same manner as is required of a vendor under this section.

(5) Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out "Treasurer" in the sixth line and substituting "Minister".

(6) Subsection 5 (3) of the Regulation is amended by striking out "Treasurer" in the fourth line and substituting "Minister".

(7) Subsection 5 (17) of the Regulation is amended by striking out "Revenue" in the second line and substituting "Finance".

5. Section 6 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) For the purposes of subsection 2.1 (14) of the Act, every person who pays a premium to a person who neither carries on business in Ontario nor holds a vendor's permit under section 5 of the Act shall make a return in a form satisfactory to the Minister specifying the amount of the premium and shall pay any tax for which the person is liable under section 2.1 of the Act to the Minister with the return on or before the 23rd day of the month following the month when the person paid the premium.

6. The Regulation is amended by adding the following section:

9. (1) Canadian Mortgage and Housing Corporation initiation and underwriting fees are prescribed underwriting fees for the purposes of clause (a) of the definition of "premium" in subsection 1 (1) of the Act.

(2) The following contracts of insurance are prescribed for the purpose of clause 2.1 (8) (m) of the Act:

1. A contract of insurance purchased out of premiums that had previously been paid into a benefits plan or into an insurance scheme or compensation fund established by or under any Act of Canada or Ontario and on which tax had been paid.
2. A contract of insurance purchased to cover claims made under warranty contracts subject to tax under subsection 2 (3) of the Act or a warranty that is included in the price of a manufacturer's product, but not including a contract of insurance intended to indemnify losses to a warrantor beyond a specified dollar limit.
3. A contract of life insurance that includes an individual insured and members of his or her family or any other individual related to the insured by blood or adoption under a single policy.
4. A contract of bloodstock or livestock insurance purchased by a person engaged in the business of farming to insure livestock against loss through death, sickness, accident or theft of the animal.

7. Section 10 of the Regulation is revoked and the following substituted:

10. (1) Every vendor, except a vendor authorized under subsection 40 (2) or (3) of the Act to use pricing that includes the tax, shall state and charge the tax to be collected on each taxable sale or premium separately from the sale price or the amount of the premium and shall show the tax separately from the sale price or the amount of the premium on any record, receipt, invoice, notice, ticket or other document that the vendor keeps or issues.

(2) A vendor is not required to indicate that tax will be added to the price in any advertisement or price quotation with respect to tangible personal property, taxable services, admission to a place of amusement or the amount of a premium.

(3) If a vendor, other than a vendor who has been authorized by the Minister under subsection 40 (2) or (3) of the Act to use pricing that includes the tax, quotes a price or fee for tangible personal property, taxable services, admission to a place of amusement or the amount of a premium without reference to the tax payable, the tax payable by the person or purchaser shall be calculated on the quoted price or fee.

(4) A vendor who has been authorized under subsection 40 (2) or (3) of the Act to use pricing that includes the tax shall specify the rate or the amount of the tax payable under the Act by the person or purchaser by posting a sign in a prominent location at the vendor's place of business, by setting out the information in a price list or menu or by distributing the information to employees with their pay.

(5) If any person liable to pay tax under section 2.1 of the Act, other than under subsection 2.1 (5) or (6) of the Act, pays a premium to the vendor that is less than the premium and the tax indicated by the vendor to be payable, the vendor shall calculate the tax collectable and payable by multiplying the amount paid by 8/108 and shall remit the product as tax under section 5.

(6) If any person liable to pay tax under subsection 2.1 (5) or (6) of the Act pays a premium to the vendor that is less than the premium and the tax previously billed or otherwise indicated by the vendor to be payable, the vendor shall calculate the tax collectable and payable by multiplying the amount paid by 5/105 and shall remit the product as tax under section 5.

8. Subsection 23 (2) of the Regulation is amended by adding "and the payment of insurance premiums" after "services" in the fourth and fifth lines.

9. Section 24 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(4) Despite subsection (2), a person who acquires a calling card in Ontario is liable for the payment of the tax imposed by subsection 2 (3) of the Act on the amount paid by the purchaser to acquire the calling card at the time of the sale and the vendor is liable for the collection of the tax.

(5) For the purposes of subsection (4), a calling card is a card or other device for which the purchaser pays a specified amount of money and which entitles the purchaser to acquire telecommunication services up to the specified amount without any further payment.

10. Section 27 of the Regulation is revoked.

11. (1) Subsection 1 (1) shall be deemed to have come into force on July 1, 1993.

(2) Subsections 1 (2), 4 (1) and (2) and sections 2, 5, 6, 7 and 8 shall be deemed to have come into force on May 20, 1993.

(3) Subsection 4 (4) shall be deemed to have come into force on June 23, 1994.

(4) Section 3 comes into force on May 1, 1995.

16/95

ONTARIO REGULATION 202/95 made under the LEGAL AID ACT

Made: March 24, 1995
Approved: March 29, 1995
Filed: April 5, 1995

DEEMED APPLICATION

1. Ontario Regulation 68/95 shall be deemed to have come into force on November 16, 1994.

LAW SOCIETY OF UPPER CANADA:

PAUL LAMEK
Treasurer

RICHARD TINSLEY
Secretary

Dated at Toronto on March 24, 1995.

16/95

ONTARIO REGULATION 203/95 made under the FOREST FIRES PREVENTION ACT

Made: April 4, 1995
Filed: April 6, 1995

RESTRICTED FIRE ZONE

1. The part of the Northeastern Fire Region as described in Schedule A hereto is declared to be a restricted fire zone from 0001 hours on May 1 to 2400 hours on October 31, both inclusive, in the year 1995.

Schedule A

In the geographic Townships of Leclaire, Abotossaway, Aguione, Musquash, Corbiere, Cowie, Bailloquet, Chabanel, Esquega, Lendrum and McMurray, in the Territorial District of Algoma and Province of Ontario, containing 31,490 hectares, more or less, being composed of those parts of the said townships designated as Part 1 on a plan of the Restricted Fire Zone for the Wawa Fume Kill Area and filed with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources at Toronto on the 28th day of April, 1994.

PATRICIA E. MALCOLMSON
*Assistant Deputy Minister
Corporate Services Division
Ministry of Natural Resources*

Dated at Toronto on April 4, 1995.

16/95

ONTARIO REGULATION 204/95
made under the
HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: April 4, 1995
Filed: April 6, 1995

Amending O. Reg. 558/91
(Specification of Communicable Diseases)

Note: Ontario Regulation 558/91 has not previously been amended.

1. Section 1 of Ontario Regulation 558/91 is amended by adding the following:

Group A Streptococcal disease, invasive

RUTH GRIER
Minister of Health

Dated at Toronto on April 4, 1995.

16/95

ONTARIO REGULATION 206/95
made under the
ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT

Approved: March 29, 1995
Filed: April 7, 1995

EXEMPTION—FANSHAWE COLLEGE

Having received a request from Fanshawe College, a public body reporting to the Minister of Education and Training, that an undertaking, namely:

the proposal to establish and operate a permanent College Campus on a less than 10 acre site within the City of St. Thomas,

be exempt from the application of the Act pursuant to section 29; and

Having been advised that if the undertaking is subject to the application of the Act, the following injury, damage or interference with the persons and property indicated will occur:

The College will be subject to delay with the result that funding opportunities will be missed and the College Campus will not be built. The Community will be without adequate educational and training facilities.

Having weighed such injury, damage or interference against the betterment of the people of the whole or any part of Ontario by the protection, conservation and wise management in Ontario of the environment which would result from the undertaking being subject to the application of the Act;

The undersigned is of the opinion that it is in the public interest to order and orders that the undertaking is exempt from the application of the Act for the following reasons:

- A. The requirements of the Class Environmental Assessment Act for Municipal Water and Wastewater Projects have been fulfilled which adequately address environmental concerns and public consultation. That process consisted of complete public review of development issues of local and provincial scope and interest, as well as potential sources of environmental (natural, social, cultural, economic and technical) effect.
- B. The proponent has carried out presubmission consultation with the Ministry of Environment and Energy and the proposal was circulated to appropriate ministries, agencies and local municipalities for comment.
- C. The new St. Thomas Campus is viewed as an essential element in the St. Thomas/Elgin Community to provide life long educational opportunities.
- D. Copies of documents related to the foregoing reasons may be found in the Public Record files maintained under section 30 of the *Environmental Assessment Act*.

This exemption is subject to the following terms and conditions:

1. Where any activity which otherwise would be exempt under this order is being carried out as or is part of an undertaking for which an environmental assessment has been accepted and approval to proceed received, the activity shall be carried out in accordance with any terms or conditions in the approval to proceed as well as the conditions of this order.
2. Where any activity which is the subject of this order is being carried out as or is part of another undertaking which is the subject of an exemption order (other than exemption order MCU-1) under the Act, the activity exempt under this order shall be carried out in accordance with any terms or conditions in the other exemption order as well as the conditions in this order.

ONTARIO REGULATION 205/95
made under the
HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: April 4, 1995
Filed: April 6, 1995

Amending O. Reg. 559/91
(Specification of Reportable Diseases)

Note: Ontario Regulation 559/91 has not previously been amended.

1. Section 1 of Ontario Regulation 559/91 is amended by striking out "Toxic Shock-like Syndrome" and "Verotoxin-producing E. coli infections" and by adding the following:

Group A Streptococcal disease, invasive
Group B Streptococcal disease, neonatal
Verotoxin-producing E. coli infection indicator conditions,
including Haemolytic Uraemic Syndrome (HUS)

RUTH GRIER
Minister of Health

Dated at Toronto on April 4, 1995.

16/95

3. The proponent shall abide by the commitments which have been made to the agency reviewers as outlined in the February, 1995 report, entitled:

Exemption Request
Pursuant to Section 29 of the
Environmental Assessment Act
New Campus for
Fanshawe College
St. Thomas

4. Prior to construction, the proponent shall give notice of the place or places where the Master Plan for the proposed Fanshawe College campus may be inspected. Any person may, within 30 days of the giving of notice or within such longer period as may be stated in the notice, make written submission to the proponent with respect to the Master Plan. Fanshawe College shall consider any submissions received during the notice period and determine whether any changes will be made as a result of the submissions. Fanshawe College shall not commence construction until it has determined what, if any, changes will be made.

5. This exemption expires the later of,

- (a) two years from the date of its approval; and
- (b) such later date as is specified from time to time by notice in writing published in *The Ontario Gazette*.

BUD WILDMAN
Minister of Environment and Energy

16/95

ONTARIO REGULATION 207/95
made under the
LOCAL ROADS BOARDS ACT

Made: April 5, 1995
Filed: April 7, 1995

Amending Reg. 734 of R.R.O. 1990
(Establishment of Local Roads Areas—
Northern and Eastern Regions)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 734 has been amended by Ontario Regulations 29/94 and 609/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 734 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedules:

Schedule 123

HORWOOD LAKE LOCAL ROADS AREA

All those portions of the Township of Keith in the Territorial District of Sudbury shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-1207-1 filed with the Customer Service Branch of the Ministry of Transportation at Toronto on March 17, 1995.

Schedule 124

INDIAN-SAND LAKE LOCAL ROADS AREA

All those portions of the townships of Alexandra and Haggart in the Territorial District of Cochrane shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-517-A filed with the Customer Service Branch of the Ministry of Transportation at Toronto on March 17, 1995.

MIKE FARNAN
Minister of Transportation

Dated at Toronto on April 5, 1995.

16/95

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—04—29

ONTARIO REGULATION 208/95 made under the CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: February 8, 1995

Approved: April 4, 1995

Filed: April 10, 1995

Amending Reg. 226 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Grapes)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 226 has been amended by Ontario Regulation 88/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsections 9 (1), (3), (4) and (5) of the Schedule to Regulation 226 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(1) The coverage provided under a contract of insurance is the sum of the values for each class of grape multiplied by the percentage selected by the insured person under subsection (3).

.

(3) In each crop year, an insured person shall select one of the following percentages:

70%
75%
80%
85%

(2) Section 10 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

10. (1) Subject to subsection (3), the established price for each class of grape variety set out in Columns 1 and 2 of the following Table is set out in Column 3 of the Table.

Class	Variety	Crop Insurance Price (per tonne)
1	Concord, Fredonia if sold for processing, President	\$ 234
2	Niagara, Wiley White	282
3	Elvira, Agawam, Catawba, Delaware, Dutchess, Buffalo, V35163, V34123, Ventura	259
	Alden, Veeblanc, Vincent	318
5	De Chaunac, Rosette	474
5a	Foch, Leon Millot	533
5b	Blue French Hybrid, GR 7, Chelois, Baco Noir, Chambourcin, Chancellor, Castel 19637, LeCommandant, Villard Noir	558
5c	Experimental Red Hybrid Florental, Varousset, Landot	522
6	New York/Canada Muscat	491
	B.S. 2846, Couderc 29935	499
	V61122, V64111	487
7	Aurore, Cayuga White, J.S. 23-416, Siebel 8229, Siegfried Rebe, S.V. 172, S.V. 23-512, V50201, Verdelet, Vivant, B.C. Riesling, White French Hybrids, S10868	472

Class	Variety	Crop Insurance Price (per tonne)
7a	Seyval Blanc, Vidal 256	\$ 498
7b	Geisenheim, G.M. 323-58, Pollux, G.M. 311-58, G.M. 322, G.M. 324-56, G.M. 318	494
7c	Experimental White Hybrid, V64035, V65232	462
9	J. Riesling	947
9a	Kerner, W. Riesling, Bacchus, Auxerrois, Scheurebe	897
9b	Chardonnay	1,296
9c	Gewurztraminer	1,147
9d	Experimental White Vinifera, Point Gris, Gelber Musketeller, Goldburger, Gruner Veltiner, Morio Muscat, Otonel, Pinot Blanc, Alligote, Rieslaner, Riesling Traminer, Sauvignon Blanc, Muscat Ottonel, Chenin Blanc, Melon de Bourgogne	957
10	Gamay	947
10a	Pinot Noir	1,346
10b	Cabernet Sauvignon	1,346
10c	Cabernet Franc	1,346
10d	Merlot	1,346
10e	Zweigeltrebe, Limberger, Wildbacher, Blau, Experimental Red Vinifera, Zweigeltrebe, Limberger, Pinot Meunier, Zinfandel, Blauburger	946
11	any variety sold on the fresh market, including Fredonia, Himrod, Patricia, Sovereign Coronation, Van Buren and Venessa Seedless	530.23

(2) The Commission shall determine whether the production by an insured person of the Fredonia grape variety in a crop year is intended for the processing market or the fresh market.

(3) The established price for the Fredonia grape variety produced by an insured person shall be,

- (a) the same for all production by the insured person of the Fredonia grape variety in a crop year; and
- (b) the price shown in the Table in subsection (1) for Class 1 or Class 11, according to the determination made by the Commission.

(3) Subsection 12 (1) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out "and" at the end of the definition of "C", by adding "and" at the end of the definition of "D" and by adding the following definition:

"E" is the base premium rate determined from the Table.

TABLE

Percentage Selected By Insured	Base Premium Rate
70	11%
75	11.8%
80	12.9%
85	14.3%

(4) Subsection 12 (3) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The premium rate is determined by the following formula:

$$\text{Premium Rate} = E (1 + A)$$

2. Forms 2 and 3 of the Regulation are revoked.

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on February 8, 1995.

17/95

ONTARIO REGULATION 209/95
made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: April 10, 1995
Filed: April 11, 1995

Amending Reg. 598 of R.R.O. 1990
(Gross Weight on Bridges)

Note: Regulation 598 has not been amended in 1994 or 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Section 1 of Regulation 598 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

1. No person shall move a vehicle or combination of vehicles on, over or upon a bridge described in Column 1 of Schedule 1, 2 or 6 if the gross weight of the vehicle or combination of vehicles is greater than the weight in tonnes set opposite in Column 2.

2. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

Schedule 6

BIG GRASSY RIVER BRIDGE

COLUMN 1	COLUMN 2
Bridge	Gross Weight Limit in Tonnes
Bridge No. 45-2, known as the Big Grassy River Bridge, on that part of the King's Highway known as No. 621 located in the Big Grassy River Indian Reserve 35 G in the Township of Morson in the Territorial District of Rainy River, over the Big Grassy River	10 tonnes

MIKE FARNAN
Minister of Transportation

Dated at Toronto on April 10, 1995.

17/95

ONTARIO REGULATION 210/95
made under the
LOCAL ROADS BOARDS ACT

Made: April 10, 1995
Filed: April 11, 1995

Amending Reg. 735 of R.R.O. 1990
(Establishment of Local Roads Areas—Northwestern Region)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 735 has been amended by Ontario Regulations 76/94, 156/94, 448/94 and 660/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Schedules 30, 50, 63 and 105 of Regulation 735 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

Schedule 30

LYBSTER LOCAL ROADS AREA

All of the Township of Lybster in the Territorial District of Thunder Bay shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-1104-3, filed with the Customer Service Branch of the Ministry of Transportation at Toronto on March 17, 1995.

Schedule 50

SUNNY SLOPES LOCAL ROADS AREA

All those portions of the townships of Conacher and Hagey in the Territorial District of Thunder Bay shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-732-B2, filed with the Customer Service Branch of the Ministry of Transportation at Toronto on March 17, 1995.

Schedule 63

JELLCOE LOCAL ROADS AREA

All that portion of the Township of Leduc in the Territorial District of Thunder Bay shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-898-3, filed with the Customer Service Branch of the Ministry of Transportation at Toronto on March 17, 1995.

Schedule 105

GOULAIS MISSION LOCAL ROADS AREA

All those portions of the townships of Ley, Kars, Fenwick and Denis in the Territorial District of Algoma shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-1432-3, filed with the Customer Service Branch of the Ministry of Transportation at Toronto on March 17, 1995.

MIKE FARNAN
Minister of Transportation

Dated at Toronto on April 10, 1995.

17/95

ONTARIO REGULATION 211/95
made under the
FAMILY BENEFITS ACT

Made: February 22, 1995
Filed: April 12, 1995

Amending Reg. 366 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 366 has been amended by Ontario Regulations 16/94, 196/94, 318/94, 419/94, 603/94 and 1/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. The definition of "liquid assets" in subsection 1 (1) of Regulation 366 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following clauses:

- (k) tools of the trade that are essential to the person's employment,
- (l) in the case of a person with income from an interest in or operation of a business, business assets that are necessary to the operation of the business, up to a value of \$10,000 or such greater amount as may be approved by the Director;

17/95

ONTARIO REGULATION 212/95
made under the
GENERAL WELFARE ASSISTANCE ACT

Made: February 22, 1995

Filed: April 12, 1995

Amending Reg. 537 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 537 has been amended by Ontario Regulations 197/94, 319/94, 421/94, 602/94, 640/94, 2/95 and 126/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) The definition of "liquid assets" in subsection 1 (1) of Regulation 537 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "or" at the end of clause (d) and by adding the following clauses:

- (f) tools of the trade that are essential to the applicant's, recipient's or dependent adult's employment, or
- (g) in the case of a self-employed person described in clause (9) (a), (b) or (c), business assets that are necessary to the operation of the business, up to a value of \$10,000 or such greater amount as may be approved by the welfare administrator;

(2) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

"self-employed", with respect to an individual, means that the individual operates and controls a business, directly or indirectly, but does not include activity carried out by the individual as a person remunerated by commission or a dependent contractor, and "self-employment" has a corresponding meaning;

(3) Subsection 1 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(9) A person who is self-employed or whose spouse or dependent adult other than a spouse is self-employed shall not be considered a person in need and is not eligible for assistance unless the self-employed person, self-employed spouse or self-employed dependent adult, as the case may be,

- (a) is an unemployable person;
- (b) is the head of a family whose spouse is absent;
- (c) has been given approval under subsection 7 (3.1); or
- (d) is not engaged full-time in the business in which he or she is self-employed and satisfies the welfare administrator under section 4 that he or she is making reasonable efforts to secure employment.

2. Subsection 4 (1.2) of the Regulation is amended by striking out "section 6" and substituting "section 7".

3. Section 7 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3.1) A recipient or dependent adult of a recipient shall continue to be eligible for assistance under the Act and this Regulation if he or she is otherwise eligible for assistance under the Act and this Regulation and is, with the approval of the welfare administrator, self-employed under a program approved by the welfare administrator or the Director.

(3.2) The welfare administrator shall not give his or her approval under subsection (3.1) to a recipient or dependent adult being self-employed for a period longer than 60 weeks unless the welfare administrator is satisfied that the self-employment is leading to the recipient's or dependent adult's financial independence, in which case the self-employment may be approved for up to 12 weeks longer.

4. Paragraph 1 of subsection 15 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:

1. the total amount payable in respect of gross monthly income from employment and amounts paid under a training program and, in the case of an applicant, recipient or spouse who is an unemployable person or a head of a family with no spouse included for the purpose of computing the amount of assistance, or a person who has been given approval under subsection 7 (3.1), the net monthly income as determined by the welfare administrator from that person's interest in or operation of a business less,

17/95

ONTARIO REGULATION 213/95
made under the
REGIONAL MUNICIPALITIES ACT

Made: April 12, 1995

Filed: April 12, 1995

RATING BY-LAWS—EXTENSION OF TIME

1. For 1995, the time for council of The Regional Municipality of Ottawa-Carleton to pass rating by-laws to raise the general regional levy, including the requirements for police services under section 32.8 of the *Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act*, is extended to May 31, 1995.

2. For 1995, the time for council of The Regional Municipality of Ottawa-Carleton to pass its rating by-laws to raise special levies is extended to May 31, 1995.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on April 12, 1995.

17/95

ONTARIO REGULATION 214/95
made under the
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: March 29, 1995
Filed: April 13, 1995

**EFFLUENT MONITORING AND EFFLUENT LIMITS—
IRON AND STEEL MANUFACTURING SECTOR**

**PART I
GENERAL**

INTERPRETATION

1. (1) In this Regulation,

“assessment parameter”, in relation to a plant, means a parameter that is listed for the plant in Schedule 5;

“cooling water effluent monitoring stream” means a stream on which a sampling point is established under subsection 8 (3);

“cooling water effluent sampling point” means a sampling point established under subsection 8 (3);

“Director”, in relation to obligations of a discharger, means a Director appointed under section 5 of the Act and responsible for the region in which the discharger's plant is located and includes an alternate named by the Director;

“discharger” means an owner or person in occupation or having the charge, management or control of a plant to which this Regulation applies;

“limited parameter”, in relation to a plant, means a parameter for which a limit is specified in Column 3 or 4 of Schedule 2 for the plant;

“merged effluent monitoring stream” means a stream on which a sampling point is established under subsection 8 (2);

“merged effluent sampling point” means a sampling point established under subsection 8 (2);

“merged parameter”, in relation to a plant, means a parameter that is listed for the plant in Schedule 4;

“pick up”, in relation to a sample, means pick up for the purpose of storage, including storage within an automatic sampling device, and transportation to and analysis at a laboratory;

“plant” means an industrial facility and the developed property, waste disposal sites and wastewater treatment facilities associated with it;

“process change” means a change in equipment, production processes, process materials or treatment processes;

“process effluent monitoring stream” means a stream on which a sampling point is established under subsection 8 (1);

“process effluent sampling point” means a sampling point established under subsection 8 (1);

“process materials”, in relation to a discharger's plant, means raw materials for use in an industrial process at the plant, manufacturing intermediates produced at the plant, or products or by-products of an industrial process at the plant, but does not include chemicals added to cooling water for the purpose of controlling organisms, fouling and corrosion;

“quarter” means all or part of a period of three consecutive months beginning on the first day of January, April, July or October;

“semi-annual period” means all or part of a period of six months beginning on the first day of January or July.

(2) For greater certainty, this Regulation applies both to effluent streams that discharge continuously and to effluent streams that discharge intermittently.

(3) An obligation on a discharger to do a thing under this Regulation is discharged if another person has done it on the discharger's behalf.

PURPOSE

2. The purpose of this Regulation is to monitor and control the quality of effluent discharged from the plants listed in Schedule 1.

APPLICATION

3. (1) This Regulation applies only with respect to the plants listed in Schedule 1.

(2) This Regulation does not apply with respect to the discharge of effluent to a municipal sanitary sewer.

OBLIGATIONS UNDER APPROVALS, ORDERS, ETC.

4. For greater certainty, subject to subsection 186 (4) of the Act, the requirements of this Regulation are in addition to and independent of requirements in an approval, order, direction or other instrument issued under any Act.

**NON-APPLICATION OF THE GENERAL EFFLUENT
MONITORING REGULATION**

5. This Regulation is not a Sectoral Effluent Monitoring Regulation within the meaning of Ontario Regulation 695/88.

BY-PASSES

6. Beginning on April 13, 1998, a discharger shall not permit effluent that would ordinarily flow past a sampling point established under this Regulation to be discharged from the discharger's plant without flowing past that sampling point, regardless of whether it would be convenient to do so because of a maintenance operation, a breakdown in equipment or any scheduled or unscheduled event.

SAMPLING AND ANALYTICAL PROCEDURES

7. (1) Each discharger shall carry out the establishment of sampling point obligations of this Regulation and the sampling and analysis obligations of this Regulation, including quality control sampling and analysis obligations, in accordance with the procedures described in the Ministry of Environment and Energy publication entitled “Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater” dated August, 1994.

(2) Each discharger shall maintain the sampling equipment used at the discharger's plant for sampling required by this Regulation in a way that ensures that the samples collected at the plant under this Regulation accurately reflect the level of discharge of each limited parameter, merged parameter and assessment parameter from the plant.

**PART II
SAMPLING POINTS**

ESTABLISHMENT AND ELIMINATION OF SAMPLING POINTS

8. (1) Each discharger shall, by July 12, 1995, establish a sampling point at each sampling point location designated as a process effluent sampling point in Schedule 2 for the discharger's plant.

(2) Each discharger shall, by July 12, 1995, establish a sampling point at each sampling point location designated as a merged effluent sampling point in Schedule 4 for the discharger's plant.

(3) Each discharger shall, by July 12, 1995, establish a sampling point at each sampling point location designated as a cooling water effluent sampling point in Schedule 5 for the discharger's plant.

(4) If the Director is satisfied, on the basis of written submissions from a discharger, that one or more of the circumstances described in subsection (5) exist at the discharger's plant, with the result that it is impractical to maintain or use a sampling point established at the plant under this Regulation, the Director may give the discharger written permission to eliminate the sampling point.

(5) For the purposes of subsection (4), the circumstances at the discharger's plant that might make it impractical to maintain or use a sampling point are the following:

1. A process change or redirection of or change in the character of an effluent stream has occurred or is expected to occur at the discharger's plant.
2. Equipment used for sampling or flow measurement at the sampling point is damaged or non-functional.
3. The effluent flowing in the stream on which the sampling point was established under this Regulation has been or is expected to be permanently eliminated.

(6) Where a discharger is permitted to eliminate a sampling point because of a circumstance described in paragraph 1 or 2 of subsection (5), the discharger shall, within 90 days after the day on which the sampling point is eliminated, establish a replacement sampling point.

(7) The replacement sampling point shall be established on the effluent stream from which the sampling point was eliminated, at a location approved in writing by the Director.

(8) The Director shall not approve a location for the replacement sampling point unless he or she is satisfied that monitoring at the new location would yield results that would reflect the level of discharge of each limited parameter, merged parameter and assessment parameter from the discharger's plant as reliably as did monitoring at the eliminated sampling point.

(9) A discharger who replaces a sampling point under subsection (6) has all the same obligations in connection with the replacement sampling point that the discharger had in connection with the eliminated sampling point.

REPORTS ON SAMPLING POINTS

9. (1) By July 24, 1995, each discharger shall submit to the Director a list and plot plan showing the sampling points established under this Regulation at the discharger's plant as of July 12, 1995.

(2) Each discharger who eliminates a sampling point at the discharger's plant under subsection 8 (4) but is not required to replace the sampling point under subsection 8 (6) shall, within 30 days after the day on which a sampling point is eliminated, give the Director a written notice describing where the sampling point used to be, together with a revised list and plot plan without the sampling point.

(3) Within 30 days after replacing a sampling point under subsection 8 (6), the discharger shall give the Director a written notice describing the location of the replacement sampling point, together with a revised list and plot plan showing the replacement sampling point.

USE OF SAMPLING POINTS ESTABLISHED UNDER THIS PART

10. Except as permitted or required under section 24, each discharger shall use the sampling points established under this Part for all sampling required by this Regulation.

PART III CALCULATION OF LOADINGS AND CONCENTRATIONS

CALCULATION OF LOADINGS—GENERAL

11. (1) For the purposes of performing a calculation under sections 12, 13 and 14, a discharger shall use the actual analytical result obtained by the laboratory.

(2) Despite subsection (1), where the actual analytical result is less than one-tenth of the analytical method detection limit set out in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater", dated August, 1994, the discharger shall use the value zero for the purpose of performing a calculation under sections 12, 13 and 14.

(3) Each discharger shall ensure that each calculation of a process effluent loading required by section 12 and each calculation of a merged effluent loading required by section 13 is performed as soon as reasonably possible after the analytical result on which the calculation is based becomes available to the discharger.

(4) Each discharger shall ensure that each calculation of a cooling water effluent loading required by section 14 is performed in time to comply with subsection 40 (4).

CALCULATION OF LOADINGS—PROCESS EFFLUENT

12. (1) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily process effluent stream loading for each limited parameter in each process effluent monitoring stream of the discharger for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream for analysis for the parameter.

(2) When calculating a daily stream loading under subsection (1), the discharger shall multiply, with the necessary adjustment of units to yield a result in kilograms, the analytical result obtained from the sample for the parameter by the daily volume of effluent, as determined under section 33, for the stream for the day.

(3) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily process effluent plant loading for each limited parameter for each day for which the discharger is required to calculate a daily process effluent stream loading for the parameter under subsection (1).

(4) For the purposes of subsection (3), a daily process effluent plant loading for a parameter for a day is the sum, in kilograms, of the daily process effluent stream loadings for the parameter calculated under subsection (1) for the day.

(5) Where a discharger calculates only one daily process effluent stream loading for a parameter for a day under subsection (1), the daily process effluent plant loading for the parameter for the day for the purposes of subsection (3) is the single daily process effluent stream loading for the parameter for the day.

(6) Each discharger shall calculate, in kilograms, a monthly average process effluent stream loading for each limited parameter for each month in which a sample is collected under this Regulation more than once from a process effluent monitoring stream at the discharger's plant for analysis for the parameter.

(7) For the purposes of subsection (6), a monthly average process effluent stream loading for a parameter for a month is the arithmetic

mean of the daily process effluent stream loadings for the parameter calculated under subsection (1) for the month.

(8) Each discharger shall calculate, in kilograms, a monthly average process effluent plant loading for each limited parameter for each month in which a sample is collected under this Regulation more than once from a process effluent monitoring stream at the discharger's plant for analysis for the parameter.

(9) For the purposes of subsection (8), a monthly average process effluent plant loading for a parameter for a month is the arithmetic mean of the daily process effluent plant loadings for the parameter calculated under subsection (3) for the month.

CALCULATION OF LOADINGS—MERGED EFFLUENT

13. (1) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily merged effluent stream loading for each merged parameter in each merged effluent monitoring stream of the discharger for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream for analysis for the parameter.

(2) When calculating a daily stream loading under subsection (1), the discharger shall multiply, with the necessary adjustment of units to yield a result in kilograms, the analytical result obtained from the sample for the parameter by the daily volume of effluent, as determined under section 33, for the stream for the day.

(3) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily merged effluent plant loading for each merged parameter for each day for which the discharger is required to calculate a merged effluent stream loading for the parameter under subsection (1).

(4) For the purposes of subsection (3), a daily merged effluent plant loading for a parameter for a day is the sum, in kilograms, of the daily merged effluent stream loadings for the parameter calculated under subsection (1) for the day.

(5) Where a discharger calculates only one daily merged effluent stream loading for a parameter for a day under subsection (1), the daily merged effluent plant loading for the parameter for the day for the purposes of subsection (3) is the single daily merged effluent stream loading for the parameter for the day.

(6) Each discharger shall calculate, in kilograms, a monthly average merged effluent stream loading for each merged parameter for each month in which a sample is collected under this Regulation more than once from a merged effluent monitoring stream at the discharger's plant for analysis for the parameter.

(7) For the purposes of subsection (6), a monthly average merged effluent stream loading for a parameter for a month is the arithmetic mean of the daily merged effluent stream loadings for the parameter calculated under subsection (1) for the month.

(8) Each discharger shall calculate, in kilograms, a monthly average merged effluent plant loading for each merged parameter for each month in which a sample is collected under this Regulation more than once from a merged effluent monitoring stream at the discharger's plant for analysis for the parameter.

(9) For the purposes of subsection (8), a monthly average merged effluent plant loading for a parameter for a month is the arithmetic mean of the daily merged effluent plant loadings for the parameter calculated under subsection (3) for the month.

CALCULATION OF LOADINGS—COOLING WATER

14. (1) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily cooling water effluent stream loading for each assessment parameter in each cooling water effluent monitoring stream of the discharger for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream for analysis for the parameter.

(2) When calculating a daily stream loading under subsection (1), the discharger shall multiply, with the necessary adjustment of units to yield a result in kilograms, the analytical result obtained from the sample for the parameter by the daily volume of effluent, as determined under section 33, for the stream for the day.

(3) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily cooling water effluent plant loading for each assessment parameter for each day for which the discharger is required to calculate a daily cooling water effluent stream loading for the parameter under subsection (1).

(4) For the purposes of subsection (3), a daily cooling water effluent plant loading for a parameter for a day is the sum, in kilograms, of the daily cooling water effluent stream loadings for the parameter calculated under subsection (1) for the day.

(5) Where a discharger calculates only one daily cooling water effluent stream loading for a parameter for a day under subsection (1), the daily cooling water effluent plant loading for the parameter for the day for the purposes of subsection (3) is the single daily cooling water effluent stream loading for the parameter for the day.

(6) Each discharger shall calculate, in kilograms, a monthly average cooling water effluent stream loading for each assessment parameter for each month in which a sample is collected under this Regulation more than once from a cooling water effluent monitoring stream at the discharger's plant for analysis for the parameter.

(7) For the purposes of subsection (6), a monthly average cooling water effluent stream loading for a parameter for a month is the arithmetic mean of the daily cooling water effluent stream loadings for the parameter calculated under subsection (1) for the month.

(8) Each discharger shall calculate, in kilograms, a monthly average cooling water effluent plant loading for each assessment parameter for each month in which a sample is collected under this Regulation more than once from a cooling water effluent monitoring stream at the discharger's plant for analysis for the parameter.

(9) For the purposes of subsection (8), a monthly average cooling water effluent plant loading for a parameter for a month is the arithmetic mean of the daily cooling water effluent plant loadings for the parameter calculated under subsection (3) for the month.

CALCULATION OF CONCENTRATIONS—PROCESS EFFLUENT— OIL AND GREASE

15. (1) Each discharger shall calculate, in milligrams per litre, a monthly average concentration for the parameter oil and grease in each process effluent monitoring stream of the discharger for each month.

(2) For the purposes of subsection (1), a monthly average concentration for the parameter for a month is the arithmetic mean of the analytical results obtained for the parameter from the samples collected under section 20 from the stream for the month.

PART IV PARAMETER AND LETHALITY LIMITS

PARAMETER LIMITS

16. (1) Each discharger shall ensure that each daily process effluent plant loading calculated for a parameter under section 12 in connection

with the discharger's plant does not exceed the daily plant loading limit specified for the parameter and the plant in Column 3 of Schedule 2.

(2) Each discharger shall ensure that each monthly average process effluent plant loading calculated for a parameter under section 12 in connection with the discharger's plant does not exceed the monthly average plant loading limit specified for the parameter and the plant in Column 4 of Schedule 2.

(3) Each discharger shall ensure that each monthly average concentration calculated for the parameter oil and grease under section 15 in connection with the discharger's plant does not exceed 15 milligrams per litre.

(4) Subject to subsection (5), each discharger shall control the quality of each process effluent monitoring stream at the discharger's plant to ensure that the pH value of any sample collected at a process effluent sampling point at the plant is within the range of 6.0 to 9.5.

(5) Throughout any day on which a discharger has used an alternate sampling point on a process effluent monitoring stream for sampling required by section 24, as permitted by subsections 24 (7) and (8), the discharger,

- (a) shall control the quality of the stream to ensure that the pH value of any sample collected at the alternate sampling point on the stream is within the range of 6.0 to 9.5; and
- (b) need not comply with subsection (4) with respect to the stream.

LETHALITY LIMITS

17. Each discharger shall control the quality of each stream at the discharger's plant for which a sampling point is listed in Schedule 6, to ensure that each rainbow trout acute lethality test and each *Daphnia magna* acute lethality test performed on any grab sample collected at a sampling point listed in Schedule 6 for the plant, results in mortality for no more than 50 per cent of the test organisms in 100 per cent effluent.

PART V MONITORING

MONITORING—GENERAL

18. (1) Where a discharger is required by this Regulation to pick up a set of samples and analyze it for certain parameters, the discharger shall pick up a set of samples sufficient to allow all the analyses to be performed.

(2) A discharger shall use all reasonable efforts to ensure that all analyses required by this Regulation are completed as soon as reasonably possible and that the results of those analyses are made available to the discharger as soon as reasonably possible.

(3) Subject to subsection (4), each discharger shall pick up all sets of samples required to be picked up at the discharger's plant under sections 19, 20, 21, 22, 31 and 32 between the hours of 7 a.m. and 10 a.m.

(4) If the Director is satisfied, on the basis of written submissions from a discharger, that the circumstances at the discharger's plant are such that it would be impractical to pick up a set of samples from each sampling point established at the plant under this Regulation within the time period specified in subsection (3), the Director may give the discharger a written notice in respect of the plant, varying the time period specified in subsection (3).

(5) Subject to subsections (6) and (7), where a discharger is required by section 19, 20, 21, 22, 31 or 32 to pick up a set of samples the

discharger shall pick up a set collected over the 24-hour period immediately preceding the pick up.

(6) The 24-hour period referred to in subsection (5) may be shortened or enlarged by up to three hours to permit a discharger to take advantage of the three-hour range specified in subsection (3) or of a different three-hour period specified in a notice under subsection (4).

(7) Where a notice has been given under subsection (4) in respect of a plant specifying a time period longer than three hours, the 24-hour period referred to in subsection (5) may be shortened or enlarged by up to that longer amount of time to permit the discharger to take advantage of the time period specified in the notice.

(8) If the circumstances at a plant change so that the Director is satisfied that the circumstances described in subsection (4) no longer apply at the plant, the Director may revoke a notice given in respect of a plant under subsection (4) by giving a notice of revocation in writing to a discharger for the plant.

MONITORING—PROCESS EFFLUENT—DAILY

19. (1) Each discharger shall, on each day, pick up a set of samples collected at each process effluent sampling point at the discharger's plant and shall, subject to subsection (2), analyze each set of samples for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 2 of Schedule 2 for the discharger's plant, is daily.

(2) A discharger for a plant referred to in Schedule 3 need not analyze any set of samples collected at a process effluent sampling point for any parameter not marked with an "x" in the column for that sampling point in Schedule 3.

(3) A discharger need not meet the requirements of subsection (1) where it is impossible to do so because of sampling by a provincial officer.

MONITORING—PROCESS EFFLUENT—WEEKLY

20. (1) Each discharger shall, on one day in each week, pick up a set of samples collected at each process effluent sampling point at the discharger's plant and shall, subject to subsection (2), analyze each set of samples for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 2 of Schedule 2 for the discharger's plant, is weekly.

(2) A discharger for a plant referred to in Schedule 3 need not analyze any set of samples collected at a process effluent sampling point for any parameter not marked with an "x" in the column for that sampling point in Schedule 3.

(3) There shall be an interval of at least four days between successive pick up days at the plant under subsection (1).

(4) All samples picked up under subsection (1) in a week shall be picked up on the same day in the week.

MONITORING—MERGED EFFLUENT—WEEKLY

21. (1) Each discharger shall, on one day in each week, pick up a set of samples collected at each merged effluent sampling point at the plant and shall analyze each set of samples for the parameters for which the frequency of monitoring as set out in Column 2 of Schedule 4 for the discharger's plant is weekly.

(2) All samples collected and picked up at a plant under subsection (1) shall be collected and picked up on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1).

MONITORING—MERGED EFFLUENT—QUARTERLY

22. (1) Each discharger shall, on one day in each quarter, on the day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1); pick up a set of samples collected at each merged effluent sampling point at the discharger's plant and shall, subject to subsection (2), analyze each set of samples for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 2 of Schedule 4 for the discharger's plant, is quarterly.

(2) There shall be an interval of at least 45 days between successive pick up days at the plant under subsection (1).

(3) All samples picked up under subsection (1) in a quarter shall be picked up on the same day in the quarter.

MONITORING—PROCESS EFFLUENT—QUALITY CONTROL

23. (1) On one day in each year after 1995, on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1), each discharger shall collect and pick up a duplicate sample for each sample picked up on that day under subsection 20 (1) at one process effluent sampling point at the discharger's plant and shall analyze each duplicate sample for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 2 of Schedule 2 for the discharger's plant, is weekly.

(2) Each discharger shall prepare a travelling blank and a travelling spiked blank sample for each sample for which a duplicate sample is picked up at the plant under subsection (1) and shall analyze the travelling blank and travelling spiked blank samples in accordance with the directions set out in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater" dated August, 1994.

(3) There shall be an interval of at least six months between successive pick up days at the plant under subsection (1).

MONITORING—PROCESS EFFLUENT—PH MEASUREMENT

24. (1) Each discharger shall, on each day, during the time period applicable to the plant under subsection 18 (3) or (4), collect a grab sample from each process effluent sampling point at the discharger's plant and shall analyze each sample for the parameter pH.

(2) Each discharger shall, within each 24-hour period beginning with the collection of the first grab sample at the plant under subsection (1) on each day, collect two more grab samples from each process effluent sampling point at the discharger's plant and shall analyze each sample for the parameter pH.

(3) There shall be an interval of at least four hours between each of the three collections at a sampling point under subsections (1) and (2) in each 24-hour period.

(4) Each grab sample collected under subsections (1) and (2) shall be picked up within 24 hours of when it was collected.

(5) Instead of complying with subsections (1) to (4) with respect to a sampling point, a discharger may use an on-line analyzer at the sampling point on the stream and analyze the effluent at the sampling point for the parameter pH once in each day during the time period applicable to the plant under subsection 18 (3) or (4), and two more times in each 24-hour period beginning with the first analysis at the plant under this subsection in each day.

(6) There shall be an interval of at least four hours between each of the three analyses at a sampling point under subsection (5) in each 24-hour period.

(7) For the purposes of subsections (1) to (6), a discharger shall use either the sampling point established under subsection 8 (1) on the stream or an alternate sampling point located downstream of the sampling point but before the point of discharge of the stream to surface water or to an industrial sewer used in common with another plant.

(8) Before using an alternate sampling point under subsection (7), a discharger shall give the Director,

(a) a written notice that,

(i) sets out the name of the alternate sampling point,

(ii) describes its location, and

(iii) assigns a number to it; and

(b) a revised version of the list and plot plan submitted under section 9 showing the alternate sampling point.

MONITORING—ACUTE LETHALITY TESTING—RAINBOW TROUT

25. (1) Where a discharger is required by this section to perform a rainbow trout acute lethality test, the discharger shall perform the test according to the procedures described in the Environment Canada publication entitled "Biological Test Method: Reference Method for Determining Acute Lethality of Effluents to Rainbow Trout" dated July, 1990.

(2) Each rainbow trout acute lethality test required by this section shall be carried out as a single concentration test using 100 per cent effluent.

(3) On one day in each month, each discharger shall collect and immediately pick up a grab sample at each process effluent sampling point listed in Schedule 6 for the discharger's plant and shall perform a rainbow trout acute lethality test on each sample.

(4) All samples collected and picked up at a plant under subsection (3) shall be collected and picked up on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1).

(5) There shall be an interval of at least 15 days between successive pick up days at the plant under subsection (3).

(6) All samples picked up under subsection (3) in a month shall be picked up on the same day in the month.

(7) Where a discharger has performed tests under subsection (3) for 12 consecutive months on samples collected from the same sampling point and the mortality of the rainbow trout in each test did not exceed 50 per cent, the discharger is relieved of the obligations under subsection (3) relating to the sampling point and shall instead collect and immediately pick up a grab sample at the sampling point on one day in each quarter and perform a rainbow trout acute lethality test on each sample.

(8) Samples picked up at a plant under subsection (7) shall be picked up on a day on which samples are picked up at the plant under subsection (3).

(9) If no samples are being picked up at a plant under subsection (3) during a quarter, samples picked up at the plant during the quarter under subsection (7) shall be picked up on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1).

(10) There shall be an interval of at least 45 days between successive pick up days at the plant under subsection (7).

(11) All samples picked up under subsection (7) in a quarter shall be picked up on the same day in the quarter.

(12) If a rainbow trout acute lethality test performed under subsection (7) on any sample from a sampling point results in mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout, subsections (7) to (11) cease to apply in relation to samples from that sampling point, and a discharger shall instead comply with the requirements of subsection (3) relating to the sampling point, until the tests performed under subsection (3) on all samples collected from the sampling point for a further 12 consecutive months result in mortality for no more than 50 per cent of the rainbow trout for each test.

(13) A discharger shall notify the Director in writing of any change in the frequency of acute lethality testing under this Regulation at the discharger's plant, within 30 days after the day on which the change begins.

(14) A discharger may notify the Director in writing of any period in which the testing of samples collected at a sampling point under subsection (3) would always result in mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout.

(15) Where a notice is given under subsection (14), a discharger is relieved of the obligations under subsection (3) relating to the sampling point during the period in which the testing of samples collected at the sampling point would always result in mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout.

(16) Subsections (14) and (15) are revoked on April 13, 1998.

(17) Subsections (2) to (16) apply with necessary modifications to each merged effluent sampling point listed in Schedule 6 for the discharger's plant and, for the purpose, the reference in subsection (3) to each process effluent sampling point listed in Schedule 6 shall be deemed to be a reference to each merged effluent sampling point listed in Schedule 6 and the reference in subsections (4) and (9) to subsection 20 (1) shall be deemed to be a reference to subsection 21 (1).

(18) Subsections (2) to (16) apply with necessary modifications to each cooling water effluent sampling point listed in Schedule 6 for the discharger's plant and, for the purpose, the reference in subsection (3) to each process effluent sampling point listed in Schedule 6 shall be deemed to be a reference to each cooling water effluent sampling point listed in Schedule 6 and the reference in subsections (4) and (9) to subsection 20 (1) shall be deemed to be a reference to subsection 31 (1).

MONITORING—ACUTE LETHALITY TESTING—*DAPHNIA MAGNA*

26. (1) Where a discharger is required by this section to perform a *Daphnia magna* acute lethality test, the discharger shall perform the test according to the procedures described in the Environment Canada publication entitled "Biological Test Method: Reference Method for Determining Acute Lethality of Effluents to *Daphnia magna*" dated July, 1990.

(2) Subsections 25 (2) to (18) apply with necessary modifications to *Daphnia magna* acute lethality tests and, for the purpose, a reference to rainbow trout shall be deemed to be a reference to *Daphnia magna*.

(3) Each discharger shall pick up each set of samples required to be collected from a sampling point at the discharger's plant under this section on a day on which the discharger collects a sample from the sampling point under section 25, to the extent possible having regard to the frequency of monitoring required at the sampling point under this section and section 25.

MONITORING—ACUTE LETHALITY TESTING—RAINBOW TROUT—SAMPLING POINTS LISTED IN SCHEDULE 7

27. (1) Beginning on April 13, 1998, on one day in each month, on a day on which samples are picked up at the plant under section 20, each discharger shall collect and immediately pick up a grab sample at each

sampling point that is listed in Schedule 7 for the discharger's plant and shall perform a rainbow trout acute lethality test on each sample.

(2) Subsections 25 (1) and (2) apply with necessary modifications to each sample picked up at the discharger's plant under subsection (1).

(3) There shall be an interval of at least 15 days between successive pick up days at the plant under subsection (1).

(4) All samples picked up under subsection (1) in a month shall be picked up on the same day in the month.

(5) Where a discharger has performed tests under subsection (1) for 12 consecutive months on samples collected from the same sampling point, the discharger is relieved of the obligations under subsection (1) relating to the sampling point and shall instead collect and immediately pick up a grab sample at the sampling point on one day in each quarter and perform a rainbow trout acute lethality test on each sample.

(6) Samples picked up at a plant under subsection (5) shall be picked up on a day on which samples are picked up at the plant under subsection (1).

(7) If no samples are being picked up at a plant under subsection (1) during a quarter, samples picked up at the plant during the quarter under subsection (5) shall be picked up on a day on which samples are picked up at the plant under section 20.

(8) There shall be an interval of at least 45 days between successive pick up days at the plant under subsection (5).

(9) All samples picked up under subsection (5) in a quarter shall be picked up on the same day in the quarter.

MONITORING—ACUTE LETHALITY—*DAPHNIA MAGNA* SAMPLING POINTS LISTED IN SCHEDULE 7

28. (1) Where a discharger is required by this section to perform a *Daphnia magna* acute lethality test, the discharger shall perform the test according to the procedures described in the Environment Canada publication entitled "Biological Test Method: Reference Method for Determining Acute Lethality of Effluents to *Daphnia magna*" dated July, 1990.

(2) Each *Daphnia magna* acute lethality test required by this section shall be carried out as a single concentration test using 100 per cent effluent.

(3) Beginning on April 13, 1998, on one day in each month, on a day on which samples are picked up at the plant under section 20, each discharger shall collect and immediately pick up a grab sample at each sampling point that is listed in Schedule 7 for the discharger's plant and shall perform a *Daphnia magna* acute lethality test on each sample.

(4) There shall be an interval of at least 15 days between successive pick up days at the plant under subsection (3).

(5) All samples picked up under subsection (3) in a month shall be picked up on the same day in the month.

(6) Where a discharger has performed tests under subsection (3) for 12 consecutive months on samples collected from the same sampling point, the discharger is relieved of the obligations under subsection (3) relating to the sampling point and shall instead collect and immediately pick up a grab sample at the sampling point on one day in each quarter and perform a *Daphnia magna* acute lethality test on each sample.

(7) Samples picked up at a plant under subsection (6) shall be picked up on a day on which samples are picked up at the plant under subsection (3).

(8) If no samples are being picked up at a plant under subsection (3) during a quarter, samples picked up at the plant during the quarter under subsection (6) shall be picked up on a day on which samples are picked up at the plant under section 20.

(9) There shall be an interval of at least 45 days between successive pick up days at the plant under subsection (6).

(10) All samples picked up under subsection (6) in a quarter shall be picked up on the same day in the quarter.

MONITORING—ACUTE LETHALITY—TOXICITY ELIMINATION REPORTS

29. (1) If three consecutive rainbow trout acute lethality tests performed under subsection 27 (1) or (5) or under a combination of subsections 27 (1) and (5) on samples picked up at a sampling point result in the mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout, the discharger shall submit to the Director a toxicity elimination report with respect to the stream on which the sampling point is located.

(2) A toxicity elimination report with respect to the stream on which the sampling point is located shall set out the following information:

1. A detailed analysis of the causes and sources of the mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout at the sampling point.
2. A synopsis of any studies conducted to support the analysis.
3. A detailed description of the methods by which the quality of the stream could be controlled to eliminate the mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout at the sampling point.
4. An evaluation of the technical feasibility of implementing, at the discharger's plant, each method described under paragraph 3 and a statement of which of the methods are technically feasible.
5. An estimate of the financial cost to the discharger of implementing each method identified as technically feasible under paragraph 3.

(3) Where a discharger is required by subsection (1) to submit a toxicity elimination report to the Director, the discharger shall submit the report to the Director no later than 12 months after the day on which the third of three consecutive rainbow trout acute lethality tests was performed that resulted in the mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout at the sampling point on the stream.

(4) In addition, where a discharger is required by subsection (1) to submit a toxicity elimination report with respect to a stream, the discharger shall submit to the Director annual toxicity elimination progress reports with respect to the stream, no later than the anniversary of the day on which the toxicity elimination report with respect to the stream was required to be submitted under subsection (3).

(5) A toxicity elimination progress report with respect to a stream shall set out the following information:

1. A detailed description of any methods, in addition to those described under paragraph 3 of subsection (2) with respect to the stream, by which the quality of the stream could be controlled to eliminate the mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout at the sampling point.
2. An evaluation of the technical feasibility of implementing, at the discharger's plant, each method described under paragraph 1 and a statement of which of the methods are technically feasible.

3. An estimate of the financial cost to the discharger of implementing each method identified as technically feasible under paragraph 2.

(6) Where a discharger has performed three consecutive quarterly tests under subsection 27 (5) on samples collected from a stream in relation to which the discharger has obligations under subsection (4) and the mortality of the rainbow trout in each test did not exceed 50 per cent, the discharger is relieved of the obligations under subsection (4) in relation to that stream.

(7) Where a discharger has been relieved by subsection (6) of the obligation to submit toxicity elimination progress reports in relation to a stream and three consecutive quarterly tests under subsection 27 (5) on samples collected from that stream result in the mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout, subsection (6) ceases to apply and the discharger shall instead comply with the requirements of subsection (4) relating to the stream, until a further three consecutive quarterly tests under subsection 27 (5) on samples collected from the stream result in mortality for no more than 50 per cent of the rainbow trout in each test.

(8) Subsections (1) to (7) apply with necessary modifications to *Daphnia magna* acute lethality tests performed under section 28 and, for the purpose,

- (a) a reference to rainbow trout shall be deemed to be a reference to *Daphnia magna*; and
- (b) a reference to subsection 27 (1) shall be deemed to be a reference to subsection 28 (3) and a reference to subsection 27 (5) shall be deemed to be a reference to subsection 28 (6).

MONITORING—CHRONIC TOXICITY TESTING—FATHEAD MINNOW AND *CERIODAPHNIA DUBIA*

30. (1) Where a discharger is required to perform a seven-day fathead minnow growth inhibition test, the discharger shall perform the test according to the procedure described in the Environment Canada publication entitled "Biological Test Method: Test of Larval Growth and Survival Using Fathead Minnows" dated February, 1992.

(2) Where a discharger is required to perform a seven-day *Ceriodaphnia dubia* reproduction inhibition and survivability test, the discharger shall perform the test according to the procedure described in the Environment Canada publication entitled "Biological Test Method: Test of Reproduction and Survival Using the Cladoceran *Ceriodaphnia dubia*" dated February, 1992.

(3) On one day in each semi-annual period, on the day on which samples are picked up at the plant under section 20, each discharger shall collect and immediately pick up a grab sample from each sampling point listed in Schedule 8 for the discharger's plant, and shall perform a seven-day fathead minnow growth inhibition test and a seven-day *Ceriodaphnia dubia* reproduction inhibition and survivability test on each sample.

(4) There shall be an interval of at least 90 days between successive pick up days at the plant under subsection (3).

(5) All samples picked up under subsection (3) in a semi-annual period shall be picked up on the same day in the semi-annual period.

(6) A discharger need not collect a sample from a sampling point in accordance with subsection (3) until 12 consecutive monthly rainbow trout acute lethality tests and 12 consecutive monthly *Daphnia magna* acute lethality tests performed on samples collected at the sampling point at a discharger's plant result in mortality for no more than 50 per cent of the test organisms in 100 per cent effluent.

MONITORING—COOLING WATER EFFLUENT—WEEKLY ASSESSMENT

31. (1) Each discharger shall, on one day in each week, on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1), pick up a set of samples collected at each cooling water effluent sampling point at the discharger's plant and shall, subject to subsection (2), analyze each set of samples for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 2 of Schedule 5 for the discharger's plant, is weekly.

(2) A discharger for a plant referred to in Schedule 5 need not analyze any set of samples collected at a cooling water effluent sampling point for any parameter not marked with an "x" in the column for that sampling point in Schedule 5.

(3) There shall be an interval of at least four days between successive pick up days at the plant under subsection (1).

(4) All samples picked up under subsection (1) in a week shall be picked up on the same day in the week.

MONITORING—COOLING WATER EFFLUENT—QUARTERLY

32. (1) Each discharger shall, on one day in each quarter, on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1), pick up a set of samples collected at each cooling water effluent sampling point at the discharger's plant and shall, subject to subsection (2), analyze each set of samples for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 2 of Schedule 5 for the discharger's plant, is quarterly.

(2) A discharger for a plant referred to in Schedule 5 need not analyze any set of samples collected at a cooling water effluent sampling point for any parameter not marked with an "x" in the column for that sampling point in Schedule 5.

(3) There shall be an interval of at least 45 days between successive pick up days at the plant under subsection (1).

(4) All samples picked up under subsection (1) in a quarter shall be picked up on the same day in the quarter.

PART VI
EFFLUENT VOLUME

FLOW MEASUREMENT

33. (1) For the purposes of this section, a volume of effluent for a stream for a day is the volume that flowed past the sampling point established under section 8 on the stream during the 24-hour period preceding the pick up of the first sample picked up from the stream for the day.

(2) Each discharger shall determine in cubic metres a daily volume of effluent for each process effluent monitoring stream at the discharger's plant for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream, by integration of continuous flowrate measurements.

(3) Despite subsection (2), where a process effluent monitoring stream discharges on an intermittent basis, the daily volumes for the stream may be determined either by integration of continuous flowrate measurements or by the summation of the individual intermittent volume measurements.

(4) Each discharger shall use flow measurement methods that allow the daily volumes for process effluent monitoring streams to be determined to an accuracy of within plus or minus 15 per cent.

(5) Each discharger shall determine in cubic metres a daily volume of effluent for each merged effluent monitoring stream at the discharger's plant for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream.

(6) Each discharger shall use flow measurement methods that allow the daily volumes for merged effluent monitoring streams to be determined to an accuracy of within plus or minus 20 per cent.

(7) Each discharger shall determine in cubic metres a daily volume of effluent for each cooling water effluent monitoring stream at the discharger's plant for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream.

(8) Each discharger shall use flow measurement methods that allow the daily volumes for cooling water effluent monitoring streams to be determined to an accuracy of within plus or minus 20 per cent.

(9) Each discharger shall, no later than the day that this section comes into force, determine by calibration or confirm by means of a certified report of a registered professional engineer of the Province of Ontario that,

- (a) each flow measurement method used under subsections (2) and (3) meets the accuracy requirements of subsection (4);
- (b) each flow measurement method used under subsection (5) meets the accuracy requirements of subsection (6); and
- (c) each flow measurement method used under subsection (7) meets the accuracy requirements of subsection (8).

(10) Where a discharger uses a new flow measurement method or alters an existing flow measurement method, the discharger shall determine by calibration or confirm by means of a certified report of a registered professional engineer of the Province of Ontario that each new or altered flow measurement method meets the accuracy requirements of subsection (4), (6) or (8), as the case may be, within two weeks after the day on which the new or altered method or system is used.

(11) Each discharger shall develop and implement a maintenance schedule and a calibration schedule for each flow measurement system installed at the discharger's plant and shall maintain each flow measurement system according to good operating practices.

(12) Each discharger shall use reasonable efforts to set up each flow measurement system used for the purposes of this section in a way that permits inspection by a provincial officer.

CALCULATION OF STREAM AND PLANT VOLUMES

34. (1) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a daily process effluent plant volume for each day.

(2) For the purposes of subsection (1), a process effluent plant volume for a day is the sum of the daily process effluent volumes determined under section 33 for the day.

(3) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a monthly average process effluent plant volume for each month, by taking the arithmetic mean of the daily process effluent plant volumes calculated under subsection (1) for the month.

(4) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a monthly average volume for each process effluent monitoring stream at the discharger's plant for each month, by taking the arithmetic mean of the daily volumes determined under section 33 for the stream for the month.

(5) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a daily merged effluent plant volume for each day.

(6) For the purposes of subsection (5), a merged effluent plant volume for a day is the sum of the daily merged effluent volumes determined under section 33 for the day.

(7) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a monthly average merged effluent plant volume for each month, by taking the arithmetic mean of the daily merged effluent plant volumes calculated under subsection (5) for the month.

(8) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a monthly average volume for each merged effluent monitoring stream at the discharger's plant for each month, by taking the arithmetic mean of the daily volumes determined under section 33 for the stream for the month.

(9) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a daily cooling water effluent plant volume for each day.

(10) For the purposes of subsection (9), a cooling water effluent plant volume for a day is the sum of the daily cooling water volumes determined under section 33 for the day.

(11) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a monthly average cooling water effluent plant volume for each month, by taking the arithmetic mean of the daily cooling water effluent plant volumes calculated under subsection (9) for the month.

(12) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a monthly average volume for each cooling water effluent monitoring stream at the discharger's plant for each month, by taking the arithmetic mean of the daily volumes for the stream determined under section 33 for the month.

PART VII STORM WATER CONTROL

STORM WATER CONTROL STUDY

35. (1) Each discharger shall complete a storm water control study in respect of the discharger's plant, in accordance with the requirements of the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for Conducting a Storm Water Control Study" dated August, 1994.

(2) A discharger need not comply with subsection (1) in respect of the discharger's plant if,

- (a) the plant meets the exemption criteria set out in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for Conducting a Storm Water Control Study" dated August, 1994; and
- (b) the discharger notifies the Director in writing, by April 12, 1996, that the plant meets the exemption criteria referred to in clause (a).

(3) Subject to subsection (4), a discharger shall complete the storm water control study in respect of the discharger's plant by April 14, 1997.

(4) A discharger may postpone completion of the storm water control study in respect of the discharger's plant until April 12, 1999 if,

- (a) in order to meet the requirements of Part IV, the discharger plans to make process changes, install wastewater treatment facilities, implement management practices or make any other changes at the plant that would likely alter the quantity or quality of storm water discharged from the plant; and

(b) the discharger notifies the Director in writing, by April 14, 1997, of the plans referred to in clause (a).

(5) Each discharger shall ensure that a copy of each study completed under this section is available to Ministry staff at the discharger's plant on request during the plant's normal office hours.

PART VIII RECORDS AND REPORTS

RECORD KEEPING

36. (1) Each discharger shall keep records, in an electronic format acceptable to the Director, of all analytical results obtained under sections 19 to 22, 24, 31 and 32, all calculations performed under sections 12 to 15 and all determinations and calculations made or performed under sections 33 and 34.

(2) Each discharger shall keep records of all sampling and analytical procedures used in meeting the requirements of section 7, including, for each sample, the date, the time of pick up, the sampling procedures used and any incidents likely to affect the analytical results.

(3) Each discharger shall keep records of the results of all monitoring performed under sections 23, 25, 26 and 30.

(4) Each discharger shall keep records of all maintenance and calibration procedures performed under section 33.

(5) Each discharger shall keep records of all problems or malfunctions, including those related to sampling, analysis, acute lethality testing, chronic toxicity testing or flow measurement, that result or are likely to result in a failure to comply with a requirement of this Regulation, stating the date, duration and cause of each malfunction and including a description of any remedial action taken.

(6) Each discharger shall keep records of any incident in which effluent that would ordinarily flow past a sampling point established under this Regulation is discharged from the discharger's plant without flowing past that sampling point, stating the date, duration, cause and nature of each incident.

(7) Each discharger shall keep records of all process changes and redirections of or changes in the character of effluent streams that affect the quality of effluent at any sampling point established under this Regulation at the discharger's plant.

(8) Each discharger shall keep records of the daily production, in tonnes, for the products listed in Column 2 of Schedule 9 for the discharger's plant.

(9) Each discharger shall make each record required by this section as soon as reasonably possible and shall keep each such record for a period of three years.

(10) Each discharger shall ensure that all records kept under this section are available to Ministry staff at the discharger's plant on request during the plant's normal office hours.

REPORTS AVAILABLE TO THE PUBLIC

37. (1) On or before June 1 in each year, each discharger shall prepare a report relating to the previous calendar year and including,

- (a) a summary of plant loadings calculated under sections 12 to 14;
- (b) a summary of concentrations determined under section 15;
- (c) a summary of the results of monitoring performed under sections 19 to 22, 24 to 26 and 30 to 32;

- (d) a summary of calculations performed under subsections 34 (1), (5) and (9);
- (e) a summary of the loadings or other results that exceeded a limit under section 16 or 17; and
- (f) a summary of the incidents in which effluent that would ordinarily flow past a sampling point established under this Regulation is discharged from the discharger's plant without flowing past that sampling point.

(2) Each discharger shall ensure that each report prepared under subsection (1) is available to any person at the discharger's plant on request during the plant's normal office hours.

(3) Each discharger shall provide the Director, upon request, with a copy of any report that the discharger has prepared under subsection (1).

(4) Each discharger shall ensure that each report prepared under section 30 is available to any person at the discharger's plant on request during the plant's normal office hours.

REPORTS TO THE DIRECTOR—GENERAL

38. (1) Each discharger shall notify the Director in writing of any change of name or ownership of the discharger's plant occurring after April 13, 1995, within 30 days after the end of the month in which the change occurs.

(2) Each discharger shall notify the Director in writing of any process change or redirection of or change in the character of an effluent stream that affects the quality of effluent at any sampling point established under this Regulation at the discharger's plant, within 30 days of the change or redirection.

(3) A discharger need not comply with subsection (2) where the effect of the change or redirection on effluent quality is of less than one week's duration.

(4) Each discharger shall notify the Director in writing if the discharger's plant has, for 90 consecutive days, operated at less than 75 per cent of the production rate specified in Column 3 of Schedule 9 for the discharger's plant, within 30 days of the end of the 90-day period.

REPORTS TO THE DIRECTOR—COMPLIANCE WITH SECTION 6 AND PART IV

39. (1) Each discharger shall report to the Director any incident in which effluent that would ordinarily flow past a sampling point established under this Regulation is discharged from the discharger's plant without flowing past that sampling point.

(2) Each discharger shall report to the Director any loading or other result that exceeds a limit prescribed by section 16 or 17.

(3) A report required under subsection (1) or (2) shall be given orally, as soon as reasonably possible, and in writing, as soon as reasonably possible.

QUARTERLY REPORTS TO THE DIRECTOR

40. (1) No later than 45 days after the end of each quarter, each discharger shall submit a report to the Director containing information relating to the discharger's plant throughout the quarter as required by subsections (3) to (8).

(2) A report under this section shall be submitted both in an electronic format acceptable to the Director and in hard copy generated from the electronic format and signed by the discharger.

(3) A report under this section shall include all information included in a report given under section 39 during the quarter.

(4) Each discharger shall report, for each month in the quarter,

- (a) the monthly average stream loadings for each stream and the highest and lowest daily stream loadings for each stream calculated under section 12 for each limited parameter;
- (b) the monthly average plant loadings and the highest and lowest daily plant loadings calculated under section 12 for each limited parameter;
- (c) the monthly average stream loadings for each stream and the highest and lowest daily stream loadings for each stream calculated under section 13 for each merged parameter;
- (d) the monthly average plant loadings and the highest and lowest daily plant loadings calculated under section 13 for each merged parameter;
- (e) the monthly average stream loadings for each stream and the highest and lowest daily stream loadings for each stream calculated under section 14 for each assessment parameter;
- (f) the monthly average plant loadings and the highest and lowest daily plant loadings calculated under section 14 for each assessment parameter.

(5) Each discharger shall report, for each month in the quarter,

- (a) the monthly average stream volumes for each stream and the highest and lowest daily stream volumes for each stream calculated under sections 33 and 34;
- (b) the monthly average process effluent plant volume and the highest and lowest daily process effluent plant volumes calculated under section 34;
- (c) the monthly average merged effluent plant volume and the highest and lowest daily merged effluent plant volumes calculated under section 34; and
- (d) the monthly average cooling water effluent plant volume and the highest and lowest daily cooling water effluent plant volumes calculated under section 34.

(6) Each discharger shall, for each sampling point established under this Regulation at the discharger's plant, report the number of days in each month in the quarter on which effluent flowed past the sampling point.

(7) Each discharger shall report, for each month in the quarter, the highest and lowest pH results obtained under section 24 for each process effluent monitoring stream at the discharger's plant.

REPORTS TO THE DIRECTOR—CHRONIC TOXICITY TESTING

41. (1) Each discharger shall report to the Director the results of all monitoring performed under section 30, together with the date on which each sample was picked up, no later than 60 days after the end of each semi-annual period in which the monitoring was performed.

(2) A report under subsection (1) shall include a plot of percentage reduction in growth or reproduction against the logarithm of test concentration and shall include a calculation of the concentration at which a 25 per cent reduction in growth or reproduction would occur.

**PART IX
COMMENCEMENT AND REVOCATION PROVISIONS**

REVOCATION OF ONTARIO REGULATION 321/89

**42. Ontario Regulations 321/89, 602/89 and 139/90 are revoked
on July 12, 1995.**

COMMENCEMENT OF PARTS IV, V AND VI

43. (1) Part IV comes into force on April 13, 1998.

(2) Parts V and VI come into force on July 12, 1995.

Schedule 1

LIST OF REGULATED PLANTS

Plant Name	Location	Owner as of March 1, 1995
Algoma Steel	Sault Ste. Marie	Algoma Steel Inc.
Atlas Specialty Steels	Welland	Sammi Atlas Inc.
Dofasco	Hamilton	Dofasco Inc.
Ivaco Rolling Mills Limited Partnership	L'Orignal	Ivaco Inc. and Ivaco Rolling Mills Inc.
Lake Ontario Steel Company (LASCO)	Whitby	Co-Steel International Ltd.
Stelco Hilton Works	Hamilton	Stelco Inc.
Stelco Lake Erie Works	Nanticoke	Stelco Inc.

Schedule 2

PROCESS EFFLUENT: DESIGNATED SAMPLING POINTS, LIMITS, MONITORING FREQUENCY

PLANT: Algoma Steel (Sault Ste. Marie)				
Designated Process Effluent Sampling Points: 0100, Bar & Strip Lagoon Effluent 0400, #1 Tube Mill Effluent 0700, Main Filter Plant Effluent 1800, #2 Tube Mill Effluent				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
2	Total Cyanide	W	35.4	16.4
4a	Ammonia plus Ammonium	W	608	219
8	Total Suspended Solids (TSS)	D	6,520	2,380
9	Total Lead	W	24.5	11.3
	Total Zinc	W	51.1	22.5
14	Phenolics (4AAP)	W	4.34	1.45
17	Benzene	W	0.417	0.143
19	Benzo(a)pyrene	W	0.481	0.166
	Naphthalene	W	1.12	0.389
25	Oil and Grease	W		

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement

PLANT: Atlas Specialty Steels (Welland)

Designated Process Effluent Sampling Point:
0300, North Treatment Plant Effluent

ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
8	Total Suspended Solids (TSS)	D	95.8	30.6
9	Total Nickel	D	4.99	1.58
	Total Zinc	D	3.68	0.751
	Total Chromium	D	0.801	0.227
25	Oil and Grease	W		

PLANT: Dofasco (Hamilton)

Designated Process Effluent Sampling Points:
0700, Coke Plant Effluent
0800, Blast Furnace Recycle Blowdown
0900, Steelmaking Effluent
1101, #1 Acid Regeneration Filter Discharge
2000, #2 Hot Mill Filter Plant Effluent

ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
2	Total Cyanide	W	44.1	19.8
4a	Ammonia plus Ammonium	W	344	152
8	Total Suspended Solids (TSS)	D	1,760	646
9	Total Lead	W	21.2	6.08
	Total Zinc	W	36.1	11.7
14	Phenolics (4AAP)	W	1.08	0.364
17	Benzene	W	0.136	0.0452
19	Benzo(a)pyrene	W	0.136	0.0452
	Naphthalene	W	0.136	0.0452
25	Oil and Grease	W		

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
kg/day kilograms per day
D Daily monitoring requirement
W Weekly monitoring requirement

PLANT: Ivaco Rolling Mills Limited Partnership (L'Original)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0900, Rod Mill Filter Effluent				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
8	Total Suspended Solids (TSS)	D	74.0	27.7
9	Total Lead	D	0.508	0.146
	Total Zinc	D	0.628	0.219
25	Oil and Grease	W		

PLANT: Lake Ontario Steel Company (LASCO) (Whitby)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0100, South Pond Effluent				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
8	Total Suspended Solids (TSS)	D	130	48.7
9	Total Lead	D	1.14	0.329
	Total Zinc	D	1.41	0.492
25	Oil and Grease	W		

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement

PLANT: Stelco Hilton Works (Hamilton)				
Designated Process Effluent Sampling Points: 0601, East Side Filter Plant Effluent 2100, #3 Bloom & Billet				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
2	Total Cyanide	W	57.3	26.5
4a	Ammonia plus Ammonium	W	1,880	754
8	Total Suspended Solids (TSS)	D	27,300	7,500
9	Total Lead	W	27.7	13.9
	Total Zinc	W	168	61.1
	Total Chromium	W	42.9	12.6
14	Phenolics (4AAP)	W	5.80	2.05
17	Benzene	W	0.729	0.251
19	Benzo(a)pyrene	W	0.846	0.292
	Naphthalene	W	2.02	0.699
25	Oil and Grease	W		

PLANT: Stelco Hilton Works - #2 Rod Mill (Hamilton)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 1100, #2 Rod Mill Effluent				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
8	Total Suspended Solids (TSS)	D	1,600	431
25	Oil and Grease	W		

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
kg/day	kilograms per day
D	Daily monitoring requirement
W	Weekly monitoring requirement

PLANT: Stelco Lake Erie Works (Nanticoke)				
Designated Process Effluent Sampling Point: 0400, Blowdown Treatment Plant Effluent				
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Daily Plant Loading Limit	Monthly Average Plant Loading Limit
			kg/day	kg/day
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
2	Total Cyanide	W	26.0	10.3
4a	Ammonia plus Ammonium	W	21.8	9.88
8	Total Suspended Solids (TSS)	D	679	281
9	Total Lead	W	14.0	4.65
	Total Zinc	W	20.9	6.99
14	Phenolics (4AAP)	W	0.370	0.185
17	Benzene	W	0.0553	0.0184
19	Benzo(a)pyrene	W	0.0553	0.0184
	Naphthalene	W	0.0553	0.0184
25	Oil and Grease	W		

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
 kg/day kilograms per day
 D Daily monitoring requirement
 W Weekly monitoring requirement

Schedule 3

ANALYTICAL REQUIREMENTS AT PLANTS WITH MORE THAN ONE PROCESS EFFLUENT SAMPLING POINT

PLANT: Algoma Steel (Sault Ste. Marie)					
ATG	Parameter	Sampling Points			
		0100	0400	0700	1800
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
2	Total Cyanide	-	-	X	-
4a	Ammonia plus Ammonium	-	-	X	-
8	Total Suspended Solids (TSS)	X	X	X	X
9	Total Lead	X	-	X	-
	Total Zinc	X	-	X	-
14	Phenolics (4AAP)	-	-	X	-
17	Benzene	-	-	X	-
19	Benzo(a)pyrene	-	-	X	-
	Naphthalene	-	-	X	-
25	Oil and Grease	X	X	X	X

PLANT: Dofasco (Hamilton)						
ATG	Parameter	Sampling Points				
		0700	0800	0900	1101	2000
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6
2	Total Cyanide	X	X	-	-	-
4a	Ammonia plus Ammonium	X	X	-	-	-
8	Total Suspended Solids (TSS)	X	X	X	X	X
9	Total Lead	X	X	X	X	X
	Total Zinc	X	X	X	X	X
14	Phenolics (4AAP)	X	X	-	-	-
17	Benzene	X	-	-	-	-
19	Benzo(a)pyrene	X	-	-	-	-
	Naphthalene	X	-	-	-	-
25	Oil and Grease	X	-	-	X	X

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group

X means that the corresponding parameter in Column 1 is specified for the sampling point and is required to be monitored at the sampling point

PLANT: Stelco Hilton Works (Hamilton)

ATG	Parameter	Sampling Points	
		2100	0601
	Column 1	Column 2	Column 3
2	Total Cyanide	-	X
4a	Ammonia plus Ammonium	-	X
8	Total Suspended Solids (TSS)	X	X
9	Total Lead	-	X
	Total Zinc	-	X
	Total Chromium	-	X
14	Phenolics (4AAP)	-	X
17	Benzene	-	X
19	Benzo(a)pyrene	-	X
	Naphthalene	-	X
25	Oil and Grease	X	X

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
 X means that the corresponding parameter in Column 1 is specified for the sampling point and is required to be monitored at the sampling point

Schedule 4**MERGED EFFLUENT: DESIGNATED SAMPLING POINTS, MONITORING FREQUENCY****PLANT: Atlas Specialty Steels (Welland)****Designated Merged Effluent Sampling Point:**

0100, 42 Inch Sewer

ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
8	Total Suspended Solids (TSS)	W
9	Total Nickel	W
	Total Zinc	W
	Total Chromium	W
25	Oil and Grease	W

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
 W Weekly monitoring requirement

PLANT: Dofasco (Hamilton)		
Designated Merged Effluent Sampling Point: 0400, West Bay Front Sewer		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
2	Total Cyanide	W
4a	Ammonia plus Ammonium	W
8	Total Suspended Solids (TSS)	W
9	Total Lead	W
	Total Zinc	W
14	Phenolics (4AAP)	W
17	Benzene	Q
19	Benzo(a)pyrene	Q
	Naphthalene	Q
25	Oil and Grease	W

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
W Weekly monitoring requirement
Q Quarterly monitoring requirement

PLANT: Stelco Hilton Works (Hamilton)		
Designated Merged Effluent Sampling Point: 0400, North Outfall		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
8	Total Suspended Solids (TSS)	W
25	Oil and Grease	W

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
W Weekly monitoring requirement

PLANT: Stelco Lake Erie Works (Nanticoke)		
Designated Merged Effluent Sampling Point: 0100, #4 Pond Discharge		
ATG	Parameter	Monitoring Frequency
	Column 1	Column 2
2	Total Cyanide	W
4a	Ammonia plus Ammonium	W
8	Total Suspended Solids (TSS)	W
9	Total Lead	W
	Total Zinc	W
14	Phenolics (4AAP)	W
17	Benzene	Q
19	Benzo(a)pyrene	Q
	Naphthalene	Q
25	Oil and Grease	W

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement

Schedule 5

COOLING WATER EFFLUENT: DESIGNATED SAMPLING POINTS, MONITORING FREQUENCY

PLANT: Algoma Steel (Sault Ste. Marie)									
Designated Cooling Water Effluent Sampling Points: 0200, 60 Inch Sewer 0300, 30 Inch Sewer 0500, Cold Mill 24 Inch Sewer 0800, Boiler House 1000, #2 Steelmaking 1500, Cold Mill 20 Inch Sewer 1600, Coke Oven Condenser									
ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Sampling Points						
	Column 1	Column 2	0200	0300	0500	0800	1000	1500	1600
			Column 3	Column 4	Column 5	Column 6	Column 7	Column 8	Column 9
2	Total Cyanide	W	X	X	-	-	-	-	X
4a	Ammonia plus Ammonium	W	X	X	-	-	-	-	X
8	Total Suspended Solids (TSS)	W	X	X	X	X	X	X	X
9	Total Lead	W	X	X	X	-	X	X	-
	Total Zinc	W	X	X	X	-	X	X	-
14	Phenolics (4AAP)	W	X	X	-	-	-	-	X
17	Benzene	Q	-	-	-	-	-	-	X
19	Benzo(a)pyrene	Q	-	-	-	-	-	-	X
	Naphthalene	Q	-	-	-	-	-	-	X
25	Oil and Grease	W	X	X	X	X	X	X	X

Explanatory Notes:

ATG	Analytical Test Group
W	Weekly monitoring requirement
Q	Quarterly monitoring requirement
X	means that the corresponding parameter in Column 1 is specified for the sampling point and is required to be monitored at the sampling point

PLANT: Dofasco (Hamilton)**Designated Cooling Water Effluent Sampling Points:**

0100, East Boat Slip Sewer
 0300, Boiler House Sewer #1
 1200, Boiler House Sewer #2
 1700, #2 Hot Mill/Melt Shop

ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Sampling Points			
			0100	0300	1200	1700
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6
8	Total Suspended Solids (TSS)	W	X	X	X	X
9	Total Lead	W	X	-	-	X
	Total Zinc	W	X	-	-	X
25	Oil and Grease	W	X	X	X	X

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
 W Weekly monitoring requirement
 X means that the corresponding parameter in Column 1 is specified for the sampling point and is required to be monitored at the sampling point

PLANT: Stelco Hilton Works (Hamilton)**Designated Cooling Water Effluent Sampling Points:**

0100, West Side Open Cut
 0200, Northwest Outfall
 0602, #1 60 Inch Sewer

ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Sampling Points		
			0100	0200	0602
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
2	Total Cyanide	W	X	X	-
4a	Ammonia plus Ammonium	W	X	X	-
8	Total Suspended Solids (TSS)	W	X	X	X
9	Total Zinc	W	X	X	-
14	Phenolics (4AAP)	W	X	X	-
17	Benzene	Q	X	X	-
19	Benzo(a)pyrene	Q	X	X	-
	Naphthalene	Q	X	X	-
25	Oil and Grease	W	X	X	X

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
 W Weekly monitoring requirement
 Q Quarterly monitoring requirement
 X means that the corresponding parameter in Column 1 is specified for the sampling point and is required to be monitored at the sampling point

PLANT: Stelco Hilton Works - #2 Rod Mill (Hamilton)

Designated Cooling Water Effluent Sampling Point:
2200, #2 Rod Mill

ATG	Parameter	Monitoring Frequency	Sampling Point
			2200
	Column 1	Column 2	Column 3
8	Total Suspended Solids (TSS)	W	X
25	Oil and Grease	W	X

Explanatory Notes:

ATG Analytical Test Group
W Weekly monitoring requirement
X means that the corresponding parameter in Column 1 is specified for the sampling point and is required to be monitored at the sampling point

Schedule 6

ACUTE LETHALITY: SAMPLING POINTS

Plant Name	Sampling Point—Number and Description
Algoma Steel	0100, Bar and Strip Lagoon Outfall (Process Effluent)
	0200, 60 Inch Sewer (Cooling Water)
	0300, 30 Inch Sewer (Cooling Water)
	0400, #1 Tube Mill (Process Effluent)
	0500, Cold Mill 24 Inch Sewer (Cooling Water)
	0700, Main Filter Plant (Process Effluent)
	0800, Boiler House (Cooling Water)
	1000, #2 Steelmaking Cooling Water (Cooling Water)
	1500, Cold Mill 20 Inch Sewer (Cooling Water)
	1600, Coke Oven Condenser (Cooling Water)
	1800, #2 Tube Mill (Process Effluent)
Atlas Specialty Steels	0100, 42 Inch Sewer (Merged Effluent)
Dofasco	0100, East Boat Slip Sewer (Cooling Water)
	0300, Boiler House Sewer #1 (Cooling Water)
	0400, West Bay Front Sewer (Merged Effluent)
	1101, #1 Acid Regeneration Filter Discharge (Process Effluent)
	1200, Boiler House Sewer #2 (Cooling Water)
	1700, #2 Hot Mill/Melt Shop (Cooling Effluent)
	2000, #2 Hot Mill Filter Plant (Process Effluent)
Ivaco Rolling Mills Limited Partnership	0900, Rod Mill Filter Effluent (Process Effluent)
Lake Ontario Steel Company	0100, South Pond (Process Effluent)

Plant Name	Sampling Point—Number and Description
Stelco Hilton Works	0100, West Side Open Cut (Cooling Water)
	0200, Northwest Outfall (Cooling Water)
	0400, North Outfall (Merged Effluent)
	0601, East Side Filter Plant (Process Effluent)
	0602, #1 60 Inch Sewer (Cooling Water)
	1100, #2 Rod Mill (Process Effluent)
	2200, #2 Rod Mill (Cooling Water)
Stelco Lake Erie Works	0100, #4 Pond Discharge (Merged Effluent)

Schedule 7

ACUTE LETHALITY TESTING: SAMPLING POINTS

Plant Name	Sampling Point—Number and Description
Atlas Specialty Steels	0300, North Treatment Plant Effluent (Process Effluent)
Dofasco	0700, Coke Plant Effluent (Process Effluent)
	0800, Blast Furnace Recycle Blowdown (Process Effluent)
	0900, Steelmaking Effluent (Process Effluent)
Stelco Hilton Works	2100, #3 Bloom & Billet (Process Effluent)
Stelco Lake Erie Works	0400, Blowdown Treatment Plant Effluent (Process Effluent)

Schedule 8

CHRONIC TOXICITY TESTING: SAMPLING POINTS

Plant Name	Sampling Point—Number and Description
Algoma Steel	0100, Bar and Strip Lagoon Outfall (Process Effluent)
	0400, #1 Tube Mill (Process Effluent)
	0700, Main Filter Plant (Process Effluent)
	1800, #2 Tube Mill (Process Effluent)
Atlas Specialty Steels	0100, 42 Inch Sewer (Merged Effluent)
Dofasco	0400, West Bay Front Sewer (Merged Effluent)
	1101, #1 Acid Regeneration Filter Discharge (Process Effluent)
	2000, #1 Hot Mill Filter Plant (Process Effluent)
Ivaco Rolling Mills Limited Partnership	0900, Rod Mill Filter Effluent (Process Effluent)
Lake Ontario Steel Company	0100, South Pond (Process Effluent)
Stelco Hilton Works	0400, North Outfall (Merged Effluent)
	0601, East Side Filter Plant (Process Effluent)
	1100, #2 Rod Mill (Process Effluent)
Stelco Lake Erie Works	0100, #4 Pond Discharge (Merged Effluent)

Schedule 9

PROCESS SUBCATEGORIES, PRODUCTS AND REFERENCE PRODUCTION RATE

PLANT NAME: Algoma Steel (Sault Ste. Marie)		
Process Subcategory	Product	Reference Production Rate (tonnes/day)
Column 1	Column 2	Column 3
Cokemaking Process	Metallurgical Coke	2,994
Ironmaking Process	Molten Iron	6,441
Steelmaking Process	Raw Steel	6,577
#1 Continuous Casting Process	Beams and Blooms	935
#2 Continuous Casting Process	Slabs	5,642
#1 & #2 Tube Mills	Seamless Tubes	907
Hotforming Process	Plate and Strip	11,431
Finishing Process	Pickled, Cold Rolled, Tempered Coils and Sheets	1,470

PLANT NAME: Atlas Specialty Steels (Welland)		
Process Subcategory	Product	Reference Production Rate (tonnes/day)
Column 1	Column 2	Column 3
Vacuum Oxygen Degassing Process	Refined Steel	680
Continuous Casting Process	Billet and Blooms	427
Hotforming Process	Stainless, Rock Drill Steels	427

PLANT NAME: Dofasco (Hamilton)		
Process Subcategory	Product	Reference Production Rate (tonnes/day)
Column 1	Column 2	Column 3
Cokemaking Process	Metallurgical Coke	4,264
Ironmaking Process	Molten Iron	9,435
Steelmaking Process	Raw Steel	9,042
Vacuum Degassing Process	Refined Steel	904
Continuous Casting Process	Slabs	9,042
Hotforming Process	Plates and Strip	12,410

PLANT NAME: Ivaco Rolling Mills Limited Partnership (L'Orignal)		
Process Subcategory	Product	Reference Production Rate (tonnes/day)
Column 1	Column 2	Column 3
Continuous Casting Process	Billets	1,701
Hotforming Process	Rods, Wire	2,500

PLANT NAME: Lake Ontario Steel Company (Whitby)		
Process Subcategory	Product	Reference Production Rate (tonnes/day)
Column 1	Column 2	Column 3
Continuous Casting Process	Billets	3,818
Hotforming Process	Structural Steel	3,818

PLANT NAME: Stelco Hilton Works (Hamilton)		
Process Subcategory	Product	Reference Production Rate (tonnes/day)
Column 1	Column 2	Column 3
Cokemaking Process	Metallurgical Coke	4,500
Ironmaking Process	Molten Iron	8,600
Sintering Process	Sinter	1,800
Steelmaking Process	Raw Steel	9,200
Continuous Casting Process	Slabs	9,200
#3 Bloom & Billet	Bloom and Billet	3,700
Hotforming Process	Plates and Strip	10,163
Finishing Process	Pickled, Cold Rolled, Hot Coated, Tempered Coils and Sheets	6,900

PLANT NAME: Stelco Hilton Works - #2 Rod Mill (Hamilton)		
Process Subcategory	Product	Reference Production Rate (tonnes/day)
Column 1	Column 2	Column 3
Hotforming Process	Rods	2,721

PLANT NAME: Stelco Lake Erie Works (Nanticoke)		
Process Subcategory	Product	Reference Production Rate (tonnes/day)
Column 1	Column 2	Column 3
Cokemaking Process	Metallurgical Coke	1,734
Ironmaking Process	Molten Iron	5,960
Steelmaking Process	Raw Steel	6,800
Vacuum Degassing	Refined Steel	6,800
Continuous Casting Process	Slabs	6,800
Hotforming Process	Plates and Strip	7,500

ONTARIO REGULATION 215/95
made under the
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: April 12, 1995

Filed: April 13, 1995

**EFFLUENT MONITORING AND EFFLUENT LIMITS—
ELECTRIC POWER GENERATION SECTOR**

**PART I
GENERAL**

INTERPRETATION

I. (1) In this Regulation,

“building effluent” means effluent that has been collected within a building from equipment drains, floor drains or trenches, whether or not it is combined with cooling water;

“building effluent monitoring stream” means a building effluent stream on which a sampling point is established under section 7;

“building effluent sampling point” means a sampling point established on a building effluent stream under section 7;

“building parameter” means a parameter that is listed in subsection 27 (1);

“Director”, in relation to obligations of a discharger, means a Director appointed under section 5 of the Act and responsible for the region in which the discharger’s plant is located and includes an alternate named by the Director;

“discharger” means an owner or person in occupation or having the charge, management or control of a plant to which this Regulation applies;

“event process effluent monitoring stream” means an event process effluent stream on which a sampling point is established under section 7;

“event process effluent sampling point” means a sampling point established on an event process effluent stream under section 7;

“limited parameter”,

(a) in relation to a plant named in Schedule 2, means a parameter for which a limit is specified in Column 4 or 5 of Schedule 2 for the plant, and

(b) in relation to a plant named in Schedule 3, means a parameter for which a limit is specified in Column 4 or 5 of Schedule 3 for the plant;

“non-event process effluent monitoring stream” means a non-event process effluent stream on which a sampling point is established under section 7;

“non-event process effluent sampling point” means a sampling point established on a non-event process effluent stream under section 7;

“pick up”, in relation to a sample, means pick up for the purpose of storage, including storage within an automatic sampling device, and transportation to and analysis at a laboratory;

“plant” means an industrial facility and the developed property, waste disposal sites and wastewater treatment facilities associated with it;

“process change” means a change in equipment, production processes, process materials or treatment processes;

“quarter” means all or part of a period of three consecutive months beginning on the first day of January, April, July or October;

“semi-annual period” means all or part of a period of six months beginning on the first day of January or July;

“storm water effluent” means run-off from a storm event or thaw that is not used in any industrial process.

(2) The following are types of non-event process effluent streams:

1. A stream of effluent that is discharged from a water treatment plant at a plant, whether or not it is combined with cooling water or storm water effluent.
2. A stream of effluent that is discharged from an industrial sewage treatment plant at a plant, whether or not it is combined with cooling water or storm water effluent.
3. A stream of ash transport water that has received treatment, whether or not it is combined with cooling water or storm water effluent.
4. A stream of ash quench water, whether or not it is combined with cooling water or storm water effluent.
5. A stream of boiler seal water, whether or not it is combined with cooling water or storm water effluent.
6. A stream of effluent that is discharged from an oily water separator on a continuous basis at a plant, whether or not it is combined with cooling water or storm water effluent.
7. A stream of effluent that is discharged from an enriching unit stripper, whether or not it is combined with cooling water or storm water effluent.
8. A stream of ash transport water that has not received treatment, whether or not it is combined with cooling water or storm water effluent.

(3) The following are types of event process effluent streams:

1. A stream of effluent that is discharged from a coal storage site at a plant, whether or not it is combined with cooling water or storm water effluent.
2. A stream of effluent that is discharged from a radioactive liquid waste management system tank at a plant, whether or not it is combined with cooling water or storm water effluent.
3. A stream of effluent that results from any cleaning or maintenance operations at a plant, whether or not it is combined with cooling water or storm water effluent.
4. A stream of effluent that is discharged from an oily water separator on other than a continuous basis at a plant, whether or not it is combined with cooling water or storm water effluent.
5. A stream of effluent that is discharged from an enriching unit stripper effluent holding lagoon.

(4) Despite paragraph 6 of subsection (2) and paragraph 4 of subsection (3), a stream of effluent that is discharged from an oily water separator and consists only of storm water effluent is not a type of non-event process effluent or event process effluent stream.

(5) For greater certainty, this Regulation applies both to effluent streams that discharge continuously and to effluent streams that discharge intermittently.

(6) An obligation on a discharger to do a thing under this Regulation is discharged if another person has done it on the discharger's behalf.

PURPOSE

2. The purpose of this Regulation is to monitor and control the quality of effluent discharged from the plants listed in Schedule 1.

APPLICATION

3. (1) This Regulation applies to every plant that is listed in Schedule 1, except for,

- (a) J.C. Keith Thermal Generating Station; and
- (b) R.L. Hearn Thermal Generating Station.

(2) This Regulation applies to a plant named in clause (1) (a) or (b) beginning on the first day on which a non-event process effluent stream flows at the plant.

(3) This Regulation does not apply with respect to the discharge of effluent to a municipal sanitary sewer.

OBLIGATIONS UNDER APPROVALS, ORDERS, ETC.

4. For greater certainty, subject to subsection 186 (4) of the Act, the requirements of the Regulation are in addition to and independent of requirements in an approval, order, direction or other instrument issued under any Act.

BY-PASSES

5. Beginning on April 13, 1998, a discharger shall not permit effluent that would ordinarily flow past a sampling point established under the Regulation to be discharged from the discharger's plant without flowing past that sampling point, regardless of whether it would be convenient to do so because of a maintenance operation, a breakdown in equipment or any scheduled or unscheduled event.

SAMPLING AND ANALYTICAL PROCEDURES

6. (1) Each discharger shall carry out the establishment of sampling point obligations of this Regulation and the sampling and analysis obligations of this Regulation, including quality control sampling and analysis obligations, in accordance with the procedures described in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater" dated August, 1994.

(2) Each discharger shall maintain the sampling equipment used at the discharger's plant for sampling required by this Regulation in a way that ensures that the samples collected at the plant under this Regulation accurately reflect the level of discharge of each limited parameter and building parameter from the plant.

PART II SAMPLING POINTS

ESTABLISHMENT AND ELIMINATION OF SAMPLING POINTS

7. (1) Each discharger shall, by July 12, 1995, establish a sampling point on each non-event process effluent stream and event process effluent stream at the discharger's plant, as necessary so that the concentrations determined under sections 11 and 12 and the plant loadings calculated under sections 13 and 14 for each limited parameter

accurately reflect the level of discharge of each such parameter from the plant.

(2) If circumstances change so that a new sampling point is necessary at a discharger's plant in order to permit the calculation of concentrations under sections 11 and 12 and the calculation of loadings under sections 13 and 14 for each limited parameter that accurately reflect the level of discharge of each such parameter from the plant, the discharger shall, within 30 days of the change, establish the new sampling point.

(3) A discharger may eliminate a sampling point established under subsection (1) or (2) if the sampling point is no longer necessary to permit the calculation of concentrations under sections 11 and 12 and the calculation of loadings under sections 13 and 14 for each limited parameter that accurately reflect the level of discharge of each such parameter from the plant.

(4) For the purposes of this section, except for subsection (6), a concentration for a parameter or a loading for a parameter that is based on analytical results that are significantly affected by dilution or masking due to the merging of streams upstream of a sampling point at a plant is not a concentration or a loading that accurately reflects the level of discharge of the parameter from the plant.

(5) In determining what is necessary to meet a discharger's obligations to establish sampling points under this section, except for subsection (6), the discharger shall consider both which streams should have sampling points and where on a stream a sampling point should be located.

(6) Each discharger shall, by July 12, 1995, establish a sampling point on each building effluent stream at the discharger's plant, as necessary so that no building effluent is discharged from the plant to surface water without flowing past a sampling point.

REPORTS ON SAMPLING POINTS

8. (1) By July 24, 1995, each discharger shall submit to the Director a list and plot plan showing the sampling points established under this Regulation at the discharger's plant as of July 12, 1995.

(2) Within 30 days after establishing a sampling point under this Regulation that is not shown on a list and plot plan submitted under this section, the discharger shall give the Director a written notice describing the location of the sampling point, together with a revised list and plot plan showing the sampling point.

(3) Within 30 days after eliminating a sampling point under this Regulation that is shown on a list and plot plan submitted under this section, the discharger shall give the Director a written notice describing where the sampling point used to be, together with a revised list and plot plan without the sampling point.

USE OF SAMPLING POINTS ESTABLISHED UNDER THIS PART

9. Except as permitted under sections 21, 23, 24 and 26, each discharger shall use the sampling points established under this Part for all sampling required by this Regulation.

PART III CALCULATION OF CONCENTRATIONS AND LOADINGS

CALCULATIONS UNDER THIS PART—GENERAL

10. (1) For the purposes of performing a calculation under sections 11 to 15, a discharger shall use the actual analytical result obtained by the laboratory.

(2) Despite subsection (1), where the actual analytical result is less than one-tenth of the analytical method detection limit set out in the

Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater" dated August, 1994, the discharger shall use the value zero for the purpose of performing a calculation under sections 11 to 15.

(3) Each discharger shall ensure that each calculation of a concentration required by section 11 or 12 is performed as soon as reasonably possible after the analytical results on which the calculation is based become available to the discharger.

(4) Each discharger shall ensure that each calculation of a loading required by section 13, 14 or 15 is performed in time to comply with subsection 35 (4).

CALCULATION OF CONCENTRATIONS—NON-EVENT PROCESS EFFLUENT

11. (1) Each discharger shall calculate, in milligrams per litre, a monthly average concentration for each limited parameter in each non-event process effluent monitoring stream of the discharger for each month.

(2) For the purposes of subsection (1), a monthly average concentration for a parameter for a month is the arithmetic mean of the analytical results obtained for the parameter from the samples collected under section 19 or 20, as the case may be, from the stream for the month.

CALCULATION OF CONCENTRATIONS—EVENT PROCESS EFFLUENT

12. (1) Each discharger for a plant at which there is an event process effluent monitoring stream of a type described in paragraph 2 of subsection 1 (3) shall calculate, in milligrams per litre, a monthly average concentration for each limited parameter in the stream of that type at the discharger's plant for each month.

(2) The discharger for the Lambton Thermal Generating Station shall calculate, in milligrams per litre, a monthly average concentration for each limited parameter in each stream at the plant of a type described in paragraph 1 of subsection 1 (3) for each month.

(3) For the purposes of subsections (1) and (2), a monthly average concentration for a parameter for a month is the arithmetic mean of the analytical results obtained for the parameter from the samples collected under section 21 from the stream or from a tank that discharges into the stream for the month.

CALCULATION OF LOADINGS—NON-EVENT PROCESS EFFLUENT

13. (1) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily non-event process effluent stream loading for each limited parameter in each non-event process effluent monitoring stream of the discharger for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream for analysis for the parameter.

(2) When calculating a daily stream loading under subsection (1), the discharger shall multiply, with the necessary adjustment of units to yield a result in kilograms, the analytical result obtained from the sample for the parameter by the daily volume of effluent, as determined under section 28, for the stream for the day.

(3) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily non-event process effluent plant loading for each limited parameter for each day for which the discharger is required to calculate a daily non-event process effluent stream loading for the parameter under subsection (1).

(4) For the purposes of subsection (3), a daily non-event process effluent plant loading for a parameter for a day is the sum, in kilograms, of the daily non-event process effluent stream loadings for the parameter calculated under subsection (1) for the day.

(5) Where a discharger calculates only one daily non-event process effluent stream loading for a parameter for a day under subsection (1), the daily non-event process effluent plant loading for the parameter for the day for the purposes of subsection (3) is the single daily non-event process effluent stream loading for the parameter for the day.

(6) Each discharger shall calculate, in kilograms, a monthly average non-event process effluent plant loading for each limited parameter for each month in which a sample is collected under this Regulation more than once from a non-event process effluent monitoring stream at the discharger's plant for analysis for the parameter.

(7) For the purposes of subsection (6), a monthly average non-event process effluent plant loading for a parameter for a month is the arithmetic mean of the daily non-event process effluent plant loadings for the parameter calculated under subsection (3) for the month.

CALCULATION OF LOADINGS—EVENT PROCESS EFFLUENT

14. (1) Each discharger shall calculate, in kilograms, a 24-hour event process effluent stream loading for each limited parameter in each event process effluent monitoring stream of the discharger for each 24-hour period ending at noon in which a sample is collected under this Regulation from the stream or from a tank that discharges into the stream for analysis for the parameter.

(2) When calculating an event process effluent stream loading under subsection (1), the discharger shall multiply, with the necessary adjustment of units to yield a result in kilograms, the analytical result obtained from the sample for the parameter by the 24-hour volume of effluent, as determined under section 28, for the stream for the 24-hour period.

(3) Each discharger shall calculate, in kilograms, a 24-hour event process effluent plant loading for each limited parameter for each 24-hour period ending at noon for which the discharger is required to calculate a 24-hour event process effluent stream loading for the parameter under subsection (1).

(4) For the purposes of subsection (3), a 24-hour event process effluent plant loading for a parameter for a 24-hour period ending at noon is the sum, in kilograms, of the 24-hour event process effluent stream loadings for the parameter calculated under subsection (1) for the period.

(5) Where a discharger calculates only one 24-hour event process effluent stream loading for a parameter for a 24-hour period ending at noon under subsection (1), the 24-hour event process effluent plant loading for the parameter for the period, for the purposes of subsection (3), is the single 24-hour event process effluent stream loading for the parameter for the period.

(6) Each discharger shall calculate, in kilograms, a monthly average event process effluent stream loading for each limited parameter for each event process effluent monitoring stream of the type described in paragraph 2 of subsection 1 (3) at the discharger's plant for each month in which a sample is collected under this Regulation more than once from the stream or from a tank that discharges into the stream for analysis for the parameter.

(7) For the purposes of subsection (6), a monthly average event process effluent stream loading for a parameter for a stream for a month is the arithmetic mean of the 24-hour event process effluent stream loadings for the parameter calculated under subsection (1) for the stream for the month.

CALCULATION OF LOADINGS—BUILDING EFFLUENT

15. (1) Each discharger shall calculate, in kilograms, a daily building effluent stream loading for each building parameter in each building effluent monitoring stream of the discharger for each day on

which a sample is collected under this Regulation from the stream for analysis for the parameter.

(2) When calculating a daily stream loading under subsection (1), the discharger shall multiply, with the necessary adjustment of units to yield a result in kilograms, the analytical result obtained from the sample for the parameter by the daily volume of effluent, as determined under section 28, for the stream for the day.

(3) Each discharger shall calculate, in kilograms, a quarterly building effluent plant loading for each building parameter for each quarter in which the discharger is required to calculate a daily building effluent stream loading for the parameter under subsection (1).

(4) For the purposes of subsection (3), a quarterly effluent plant loading for a parameter for a quarter is the sum of the daily building effluent stream loadings for the parameter calculated under subsection (1) for the quarter.

PART IV PARAMETER AND LETHALITY LIMITS

PARAMETER LIMITS

16. (1) Each discharger shall ensure that each analytical result obtained for each limited parameter from each sample collected from each non-event process effluent monitoring stream at the discharger's plant does not exceed the daily concentration limit specified for the parameter in Column 4 of Schedule 2.

(2) Each discharger shall ensure that each monthly average concentration calculated for a limited parameter under subsection 11 (1) in connection with each non-event process effluent monitoring stream at the discharger's plant does not exceed the monthly average concentration limit specified for the parameter in Column 5 of Schedule 2.

(3) Despite subsections (1) and (2), where the non-event process effluent stream is of the type described in paragraph 1 of subsection 1 (2) and aluminum-based water treatment chemicals are not used to treat effluent in the water treatment plant that discharges into the stream, the discharger need not ensure,

- (a) that the analytical result obtained for the parameter aluminium does not exceed the daily concentration limit specified for the parameter in Column 4 of Schedule 2; or
- (b) that the monthly average concentration calculated for the parameter aluminum does not exceed the monthly average concentration limit specified for the parameter in Column 5 of Schedule 2.

(4) Each discharger shall ensure that each analytical result obtained for each limited parameter from each sample collected from each event process effluent monitoring stream at the discharger's plant does not exceed the daily concentration limit specified for the parameter in Column 4 of Schedule 3.

(5) Each discharger shall ensure that each monthly average concentration calculated for a limited parameter under section 12 in connection with each event process effluent monitoring stream at the discharger's plant does not exceed the monthly average concentration limit specified for the parameter in Column 5 of Schedule 3.

(6) Each discharger shall control the quality of each non-event process effluent monitoring stream and each event process effluent monitoring stream at the discharger's plant to ensure that the pH value of any sample collected at a non-event process effluent sampling point or event process effluent sampling point at the plant is within the range of 6.0 to 9.5.

LETHALITY LIMITS

17. Each discharger shall control the quality of each non-event process effluent monitoring stream, each event process effluent monitoring stream and each building effluent monitoring stream at the discharger's plant to ensure that each rainbow trout acute lethality test and each *Daphnia magna* acute lethality test performed on any grab sample collected at a non-event process effluent sampling point, event effluent sampling point or building effluent sampling point at the plant results in mortality for no more than 50 per cent of the test organisms in 100 per cent effluent.

PART V MONITORING

MONITORING—GENERAL

18. (1) Despite sections 19 to 27, a discharger need not collect samples from any stream at the discharger's plant on a day on which there is no discharge from any non-event process effluent stream, event process effluent stream or building effluent stream at the plant.

(2) Where a discharger is required by this Regulation to pick up a set of samples and analyze it for certain parameters, the discharger shall pick up a set of samples sufficient to allow all the analyses to be performed.

(3) A discharger shall use all reasonable efforts to ensure that all analyses required by this Regulation are completed as soon as reasonably possible and that the results of those analyses are made available to the discharger as soon as reasonably possible.

(4) Subject to subsection (5), each discharger shall pick up all sets of samples required to be picked up at the discharger's plant under sections 19, 20, 23 and 27 between the hours of 9 a.m. and 12 noon.

(5) If the Director is satisfied, on the basis of written submissions from a discharger, that the circumstances at the discharger's plant are such that it would be impractical to pick up a set of samples from each sampling point established at the plant under this Regulation within the time period specified in subsection (4), the Director may give the discharger a written notice in respect of the plant, varying the time period specified in subsection (4).

(6) Subject to subsections (7) and (8), where a discharger is required by section 19, 20, 23 or 27 to pick up a set of samples, the discharger shall pick up a set collected over the 24-hour period immediately preceding the pick up.

(7) The 24-hour period referred to in subsection (6) may be shortened or enlarged by up to three hours to permit a discharger to take advantage of the three-hour range specified in subsection (4) or of a different three-hour period specified in a notice under subsection (5).

(8) Where a notice has been given under subsection (5) in respect of a plant specifying a time period longer than three hours, the 24-hour period referred to in subsection (6) may be shortened or enlarged by up to that longer amount of time to permit the discharger to take advantage of the time period specified in the notice.

(9) If the circumstances at a plant change so that the Director is satisfied that the circumstances described in subsection (5) no longer apply at the plant, the Director may revoke a notice given in respect of a plant under subsection (5) by giving a notice of revocation in writing to a discharger for the plant.

MONITORING—NON-EVENT PROCESS EFFLUENT—DAILY

19. (1) Subject to subsections (2) to (4), each discharger shall, on each day, pick up a set of samples collected from each non-event process effluent monitoring stream at the discharger's plant and shall

analyze each set of samples for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 3 of Schedule 2 for the discharger's plant for the type of non-event process effluent stream, is daily.

(2) Subsections (3) and (4) apply only to the Lakeview Thermal Generating Station, Lambton Thermal Generating Station and Nanticoke Thermal Generating Station.

(3) Subsection (1) does not apply to non-event process effluent streams of the types described in paragraphs 4 and 5 of subsection 1 (2) until April 13, 1998.

(4) Beginning on April 14, 1997, each discharger shall, on each day, pick up a set of samples collected from one stream at the discharger's plant of a type described in paragraph 4 or 5 of subsection 1 (2) and shall analyze each set of samples for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 3 of Schedule 2 of the discharger's plant for the type of non-event process effluent stream, is daily.

(5) A discharger need not meet the requirements of subsections (1) and (4) where it is impossible to do so because of sampling by a provincial officer.

MONITORING—NON-EVENT PROCESS EFFLUENT—WEEKLY

20. (1) Subject to subsections (2) to (5), each discharger shall, on one day in each week, pick up a set of samples collected from each non-event process effluent monitoring stream at the discharger's plant and shall analyze each set of samples for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 3 of Schedule 2 for the discharger's plant for the type of non-event process effluent stream, is weekly.

(2) Despite subsection (1), a discharger need not analyze a sample collected from a stream to which subsection 16 (3) applies for a parameter listed in subsection 16 (3).

(3) Subsections (4) and (5) apply only to the Lakeview Thermal Generating Station, Lambton Thermal Generating Station and Nanticoke Thermal Generating Station.

(4) Subsection (1) does not apply to non-event process effluent streams of the types described in paragraphs 4 and 5 of subsection 1 (2) until April 13, 1998.

(5) Beginning on April 14, 1997, each discharger shall, on one day in each week, pick up a set of samples collected from one stream at the discharger's plant of a type described in paragraph 4 or 5 of subsection 1 (2) and shall analyze each set of samples for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 3 of Schedule 2 of the discharger's plant for the type of non-event process effluent stream, is weekly.

(6) There shall be an interval of at least four days between successive pick up days at the plant under subsection (1).

(7) All samples picked up under subsections (1) and (5) in a week shall be picked up on the same day in the week.

MONITORING—EVENT PROCESS EFFLUENT—DAILY AND WEEKLY

21. (1) Each discharger shall, in each 24-hour period ending at noon, pick up a set of samples collected from each event process effluent monitoring stream at the discharger's plant and shall analyze each set of samples for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 3 of Schedule 3 for the discharger's plant for the type of event process effluent stream, is daily.

(2) A set of samples collected at a sampling point under subsection (1) in a 24-hour period ending at noon shall be collected,

- (a) throughout the entire 24-hour period, where effluent flows past the sampling point throughout the entire 24-hour period; and
- (b) throughout any portions of the 24-hour period during which effluent flows past the sampling point, where effluent does not flow past the sampling point throughout the entire 24-hour period.

(3) Each discharger shall pick up each set of samples collected under subsection (1) during a 24-hour period by the end of that period.

(4) A discharger need not meet the requirements of subsections (1) to (3) where it is impossible to do so because of sampling by a provincial officer.

(5) Subsections (1) to (3) do not apply in relation to,

- (a) a sampling point on an event process effluent monitoring stream of a type described in paragraph 1 of subsection 1 (3) at the Lambton Thermal Generating Station; or
- (b) a sampling point on an event process effluent monitoring stream of a type described in paragraph 2 of subsection 1 (3).

(6) Each discharger shall, during each discharge at the discharger's plant of effluent from a radioactive liquid waste management system tank at the discharger's plant into a stream referred to in clause (5) (b), collect a grab sample from the sampling point on the stream.

(7) Instead of collecting a grab sample from a sampling point during a discharge as required by subsection (6), a discharger may collect a grab sample from the tank immediately before the discharge.

(8) A discharger shall combine all grab samples collected during each 24-hour period ending at noon at the discharger's plant under subsections (6) and (7), in proportion to the volumes of the discharges in respect of which the grab samples were collected, and shall immediately pick up the combined sample.

(9) For the purposes of subsections (11), (12), (14) and (19), where only one grab sample is collected at a discharger's plant under subsections (6) and (7) during a 24-hour period ending at noon, the single grab sample shall be deemed to be a combined sample prepared under subsection (8).

(10) A discharger shall pick up a single grab sample to which subsection (9) applies by noon of the 24-hour period.

(11) Each discharger shall analyze each combined sample prepared under subsection (8) for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 3 of Schedule 3 for the type of event process effluent stream described in paragraph 2 of subsection 1 (3), is daily.

(12) Once in each week, each discharger shall analyze one combined sample prepared under subsection (8) for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 3 of Schedule 3 for the type of event process effluent stream described in paragraph 2 of subsection 1 (3), is weekly.

(13) Subsection (12) does not apply to require analysis for the parameter oil and grease.

(14) There shall be an interval of at least four full periods of 24 hours ending at noon between pick up times at the plant of the combined samples used for successive weekly analyses under subsection (12).

(15) Once in each week, throughout one 24-hour period ending at noon, each discharger shall collect a duplicate sample for each grab sample collected under subsections (6) and (7), shall combine the duplicate grab samples in equal volumes and shall immediately pick up the combined sample.

(16) For the purposes of subsection (15), a discharger shall not choose a 24-hour period during which only one grab sample is collected under subsections (6) and (7) at the discharger's plant.

(17) Each discharger shall analyze each combined sample prepared under subsection (15) for the parameter oil and grease.

(18) There shall be an interval of at least four full periods of 24 hours ending at noon between pick up times at the plant of the combined samples used for successive analyses under subsection (17).

(19) All combined samples picked up under subsection (15) in a week and all combined samples picked up in the week to meet the analysis requirements of subsection (12) shall be picked up on the same day in the week.

(20) Each discharger for the Lambton Thermal Generating Station shall, on one day in each week, pick up a grab sample collected from the event process effluent monitoring stream of the type described in paragraph 1 of subsection 1 (3) at the plant and shall analyze each grab sample for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 3 of Schedule 3 for the discharger's plant for the type of event process effluent stream described in paragraph 1 of subsection 1 (3), is weekly.

MONITORING—NON-EVENT PROCESS EFFLUENT—QUALITY CONTROL

22. (1) On one day in each year after 1995, on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1), each discharger shall collect and pick up a duplicate sample for each sample picked up on that day under subsection 20 (1) at one non-event process effluent sampling point at the discharger's plant and shall analyze each duplicate sample for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 3 of Schedule 2 for the discharger's plant for the type of non-event process effluent stream, is daily.

(2) On one day in each year after 1995, on the day on which samples are picked up at the plant under subsection (1), each discharger shall collect and pick up a duplicate sample for each sample picked up on that day under subsection 20 (1) at one non-event process effluent sampling point at the discharger's plant and shall analyze each duplicate sample for the parameters for which the frequency of monitoring, as set out in Column 3 of Schedule 2 for the discharger's plant for the type of non-event process effluent stream, is weekly.

(3) In each year, a discharger shall use the same non-event process effluent sampling point for the purposes of subsections (1) and (2).

(4) Each discharger shall prepare a travelling blank and travelling spiked blank sample for each sample for which a duplicate sample is picked up at the plant under subsection (1) and shall analyze the travelling blank and travelling spiked blank samples in accordance with the directions set out in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater" dated August, 1994.

(5) There shall be an interval of at least six months between successive pick up days at the plant under subsection (1).

MONITORING—NON-EVENT AND EVENT PROCESS EFFLUENT— PH MEASUREMENT

23. (1) Each discharger shall, on each day during the time period applicable to the plant under subsection 18 (4) or (5), collect a grab sample from each non-event process effluent monitoring stream at the discharger's plant and shall analyze each sample for the parameter pH.

(2) Each discharger shall, within each 24-hour period beginning with the collection of the first grab sample at the plant under subsection

(1) on each day, collect two more grab samples from each non-event process effluent monitoring stream at the discharger's plant and shall analyze each sample for the parameter pH.

(3) There shall be an interval of at least four hours between each of the three collections at a stream under subsections (1) and (2) in each 24-hour period.

(4) Each grab sample collected under subsections (1) and (2) shall be picked up within 24 hours of when it was collected.

(5) Each grab sample picked up under subsection (4) shall be analyzed within 24 hours of when it was picked up.

(6) Instead of complying with subsections (1) to (4) with respect to a stream, a discharger may use an on-line analyzer at the sampling point on the stream and analyze the effluent at the sampling point for the parameter pH once in each day during the time period applicable to the plant under subsection 18 (4) or (5), and two more times in each 24-hour period beginning with the first analysis at the plant under this subsection in each day.

(7) There shall be an interval of at least four hours between each of the three analyses at a sampling point under subsection (6) in each 24-hour period.

(8) Each discharger shall, in each 24-hour period ending at noon, collect a grab sample from each event process effluent monitoring stream at the discharger's plant and shall analyze each sample for the parameter pH.

(9) For the purposes of subsection (8), in relation to a stream of the type described in paragraph 2 of subsection 1 (3), a discharger may collect a grab sample from a radioactive liquid waste management system tank immediately before a discharge into the stream instead of collecting a grab sample from the sampling point on the stream.

MONITORING—ACUTE LETHALITY TESTING—RAINBOW TROUT

24. (1) Where a discharger is required by this section to perform a rainbow trout acute lethality test, the discharger shall perform the test according to the procedures described in the Environment Canada publication entitled "Biological Test Method: Reference Method for Determining Acute Lethality of Effluents to Rainbow Trout" dated July, 1990.

(2) Each rainbow trout acute lethality test required by this section shall be carried out as a single concentration test using 100 per cent effluent.

(3) On one day in each month, on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1), each discharger shall collect and immediately pick up a grab sample at each non-event process effluent sampling point at the discharger's plant and shall perform a rainbow trout acute lethality test on each sample.

(4) There shall be an interval of at least 15 days between successive pick up days at the plant under subsection (3).

(5) All samples picked up under subsection (3) in a month shall be picked up on the same day in the month.

(6) Where a discharger has performed tests under subsection (3) for 12 consecutive months on samples collected from the same sampling point and the mortality of the rainbow trout in each test did not exceed 50 per cent, the discharger is relieved of the obligations under subsection (3) relating to the sampling point and shall instead collect and immediately pick up a grab sample at the sampling point on one day in each quarter and perform a rainbow trout acute lethality test on each sample.

(7) Samples picked up at a plant under subsection (6) shall be picked up on a day on which samples are picked up at the plant under subsection (3).

(8) If no samples are being picked up at a plant under subsection (3) during a quarter, samples picked up at the plant during the quarter under subsection (6) shall be picked up on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1).

(9) There shall be an interval of at least 45 days between successive pick up days at the plant under subsection (6).

(10) All samples picked up under subsection (6) in a quarter shall be picked up on the same day in the quarter.

(11) If a rainbow trout acute lethality test performed under subsection (6) on any sample from a sampling point results in mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout, subsections (6) to (10) cease to apply in respect to samples from that sampling point, and a discharger shall instead comply with the requirements of subsection (3) relating to the sampling point, until the tests performed under subsection (3) on all samples collected from the sampling point for a further 12 consecutive months result in mortality for no more than 50 per cent of the rainbow trout for each test.

(12) A discharger shall notify the Director in writing of any change in the frequency of acute lethality testing under this Regulation at the discharger's plant, within 30 days after the day on which the change begins.

(13) A discharger may notify the Director in writing of any period in which the testing of samples collected at a sampling point under subsection (3) would always result in mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout.

(14) Where a notice is given under subsection (13), a discharger is relieved of the obligations under subsection (3) relating to the sampling point during the period in which the testing of samples collected at the sampling point would always result in mortality of more than 50 per cent of the test rainbow trout.

(15) Subsections (13) and (14) are revoked on April 13, 1998.

(16) Subsections (2) to (15) apply with necessary modifications to each event process effluent sampling point, other than a sampling point on an event process effluent stream of the type described in paragraph 2 of subsection 1 (3), and, for the purpose,

(a) the reference in subsection (3) to each non-event process effluent sampling point shall be deemed to be a reference to each event process effluent sampling point, other than a sampling point on an event process effluent stream of the type described in paragraph 2 of subsection 1 (3); and

(b) the reference in subsections (3) and (8) to subsection 20 (1) shall be deemed to be a reference to subsection 21 (1).

(17) Subsections (2) to (15) apply with necessary modifications to the sampling point on the event process effluent stream of the type described in paragraph 2 of subsection 1 (3) and, for the purpose,

(a) the reference in subsection (3) to each non-event process effluent sampling point shall be deemed to be a reference to the sampling point on the event process effluent stream of the type described in paragraph 2 of subsection 1 (3); and

(b) the reference in subsection (3) to subsection 20 (1) shall be deemed to be a reference to subsection 21 (6).

(18) Instead of collecting a grab sample from the sampling point on the stream as required by subsection (17), a discharger may collect a grab sample from a radioactive liquid waste management system tank at the plant immediately before a discharge into the stream.

(19) For the purposes of this section, a discharger at the Bruce Heavy Water Plant may, instead of using a sampling point on a non-event process effluent monitoring stream of the type described in paragraph 7 of subsection 1 (2) or on an event process effluent monitoring stream of the type described in paragraph 5 of subsection 1 (3), use an alternate sampling point located downstream of the sampling point but before the point of discharge of the stream to surface water.

(20) On one day in each quarter, each discharger shall collect and immediately pick up a grab sample at each building effluent sampling point at the discharger's plant and shall perform a rainbow trout acute lethality test on each sample.

(21) Each sample collected under subsection (20) from a sampling point shall be collected on a day on which a sample is collected from that sampling point under subsection 27 (1).

(22) Subsections (2), (13), (14) and (15) apply with necessary modifications to monitoring under subsection (20) and, for the purpose, the reference in subsections (13) and (14) to subsection (3) shall be deemed to be a reference to subsection (20).

MONITORING—ACUTE LETHALITY TESTING—DAPHNIA MAGNA

25. (1) Where a discharger is required by this section to perform a *Daphnia magna* acute lethality test, the discharger shall perform the test according to the procedures described in the Environment Canada publication entitled "Biological Test Method: Reference Method for Determining Acute Lethality of Effluents to *Daphnia magna*" dated July, 1990.

(2) Subsections 24 (2) to (22) apply with necessary modifications to *Daphnia magna* acute lethality tests and, for the purpose, a reference to rainbow trout shall be deemed to be a reference to *Daphnia magna*.

(3) Each discharger shall pick up each set of samples required to be collected from a sampling point at the discharger's plant under this section on a day on which the discharger collects a sample from the sampling point under section 24, to the extent possible having regard to the frequency of monitoring required at the sampling point under this section and section 24.

MONITORING—CHRONIC TOXICITY TESTING—FATHEAD MINNOW AND *CERIODAPHNIA DUBIA*

26. (1) Where a discharger is required to perform a seven-day fathead minnow growth inhibition test, the discharger shall perform the test according to the procedure described in the Environment Canada publication entitled "Biological Test Method: Test of Larval Growth and Survival Using Fathead Minnows" dated February, 1992.

(2) Where a discharger is required to perform a seven-day *Ceriodaphnia dubia* reproduction inhibition and survivability test, the discharger shall perform the test according to the procedure described in the Environment Canada publication entitled "Biological Test Method: Test of Reproduction and Survival Using the Cladoceran *Ceriodaphnia dubia*" dated February, 1992.

(3) On one day in each semi-annual period, on a day on which samples are picked up at the plant under subsection 20 (1), each discharger shall collect and immediately pick up a grab sample from each non-event process effluent sampling point at the discharger's plant and shall perform a seven-day fathead minnow growth inhibition test and a seven-day *Ceriodaphnia dubia* reproduction inhibition and survivability test on each sample.

(4) On one day in each semi-annual period, on a day on which samples are picked up at the plant for analysis under subsection 21 (12), each discharger shall,

- (a) collect and immediately pick up a grab sample from the event process effluent stream of the type described in paragraph 2 of subsection 1 (3) at the discharger's plant; and
- (b) perform a seven-day fathead minnow growth inhibition test and a seven-day *Ceriodaphnia dubia* reproduction inhibition and survivability test on the sample.

(5) Instead of collecting a grab sample from the sampling point on the stream as required by subsection (4), a discharger may collect a grab sample from a radioactive liquid waste management system tank at the plant immediately before a discharge into the stream.

(6) There shall be an interval of at least 90 days between successive pick up days at the plant under subsections (3) and (4).

(7) All samples picked up under subsections (3) and (4) in a semi-annual period shall be picked up on the same day in the semi-annual period.

(8) A discharger need not collect a sample from a sampling point in accordance with subsections (3) and (4) until 12 consecutive monthly rainbow trout acute lethality tests and 12 consecutive monthly *Daphnia magna* acute lethality tests performed on samples collected at the sampling point at a discharger's plant result in mortality for no more than 50 per cent of the test organisms in 100 per cent effluent.

MONITORING—BUILDING EFFLUENT—QUARTERLY

27. (1) Each discharger shall, on one day in each quarter, pick up a grab sample at each building effluent sampling point at the discharger's plant and shall analyze each sample for the following parameters:

- 1. Total Suspended Solids (TSS), referred to as Analytical Test Group 8 in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater" dated August, 1994.
- 2. Oil and grease, referred to as Analytical Test Group 25 in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater" dated August, 1994.

(2) There shall be an interval of at least 45 days between successive pick up days at the plant under subsection (1).

PART VI EFFLUENT VOLUME

FLOW MEASUREMENT

28. (1) For the purposes of this section, a volume of effluent for a non-event process effluent stream for a day is the volume that flowed past the sampling point established under Part II on the stream during the 24-hour period preceding the pick up of the first sample picked up from the stream for the day.

(2) For the purposes of this section, a volume of effluent for a building effluent stream for a day is the volume that flowed past the sampling point established under Part II on the stream during a 24-hour period beginning at any time between 9 a.m. and noon on that day.

(3) For the purposes of this section, a 24-hour volume of effluent for an event process effluent stream for a 24-hour period ending at noon is the volume that flowed past the sampling point established under Part II on the stream during the 24-hour period.

(4) Each discharger shall determine in cubic metres a daily volume of effluent for each non-event process effluent stream at the discharger's plant for each day on which a sample is collected under this Regulation from the stream, by integration of continuous flowrate measurements.

(5) Despite subsection (4), where a non-event process effluent stream discharges on an intermittent basis, the daily volumes for the stream may be determined either by integration of continuous flowrate measurements or by the summation of individual batch volume measurements.

(6) Each discharger shall use flow measurement methods that allow the daily volumes for non-event process effluent streams to be determined to an accuracy of within plus or minus 15 per cent.

(7) Each discharger shall determine in cubic metres a 24-hour volume of effluent for each event process effluent stream at the discharger's plant for each 24-hour period ending at noon in which a sample is collected under this Regulation from the stream or from a tank that discharges into the stream.

(8) For the purposes of subsection (7), a discharger need not use continuous flowrate measurements.

(9) Each discharger shall use flow measurement methods that allow the daily volumes for event process effluent streams to be determined to an accuracy of within plus or minus 15 per cent.

(10) Each discharger shall determine in cubic metres a daily volume of effluent for each building effluent monitoring stream at the discharger's plant for each day.

(11) Subject to subsection (12), each discharger shall use flow measurement methods that allow the daily volumes for building effluent streams determined under subsection (10) to be determined to an accuracy of within plus or minus 20 per cent.

(12) For the purposes of subsection (10), in relation to a building effluent stream that originates in the power house at the plant, a discharger for the Lakeview Thermal Generating Station, Lambton Thermal Generating Station, Lennox Thermal Generating Station or Nanticoke Thermal Generating Station may determine the daily volume for the stream for a day as the volume of low pressure service water that served the boiler unit for the stream during a 24-hour period beginning at any time between 9 a.m. and noon on that day.

(13) Each discharger shall use methods that allow the daily volumes of low pressure service water determined under subsection (12) to be determined to an accuracy of within plus or minus 20 per cent.

(14) Each discharger shall, no later than the day that this section comes into force, determine by calibration or confirm by means of a certified report of a registered professional engineer of the Province of Ontario that,

- (a) each flow measurement method used under subsections (4) and (5) meets the accuracy requirements of subsection (6);
- (b) each flow measurement method used under subsections (7) and (8) meets the accuracy requirements of subsection (9);
- (c) each flow measurement method used under subsection (10) meets the accuracy requirements of subsection (11); and
- (d) each flow measurement method used under subsection (12) meets the accuracy requirements of subsection (13).

(15) Where a discharger uses a new flow measurement method or alters an existing flow measurement method, the discharger shall determine by calibration or confirm by means of a certified report of a

registered professional engineer of the Province of Ontario that each new or altered flow measurement method meets the accuracy requirements of subsection (6), (9), (11) or (13), as the case may be, within two weeks after the day on which the new or altered method or system is used.

(16) Each discharger shall develop and implement a maintenance schedule and a calibration schedule for each flow measurement system installed at the discharger's plant and shall maintain each flow measurement system according to good operating practices.

(17) Each discharger shall use reasonable efforts to set up each flow measurement system used for the purposes of this section in a way that permits inspection by a provincial officer.

CALCULATION OF STREAM AND PLANT VOLUMES

29. (1) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a daily non-event process effluent plant volume for each day.

(2) For the purposes of subsection (1), a non-event process effluent plant volume for a day is the sum of the daily non-event process effluent volumes for each non-event process effluent monitoring stream determined under section 28 for the day.

(3) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a monthly average non-event process effluent plant volume for each month by taking the arithmetic mean of the daily non-event process effluent plant volumes for each non-event process effluent monitoring stream calculated under subsection (1) for the month.

(4) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a monthly average volume for each non-event process effluent stream at the discharger's plant for each month, by taking the arithmetic mean of the daily volumes determined under section 28 for the stream for the month.

(5) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a monthly average volume for each event process effluent stream of the type described in paragraph 2 of subsection 1 (3) at the discharger's plant for each month by taking the arithmetic mean of the 24-hour volumes determined under section 28 for each 24-hour period ending at noon during which a sample is collected from the stream, or from a tank that discharges into the stream, in the month.

(6) Each discharger shall calculate, in cubic metres, a monthly average volume for each building effluent stream at the discharger's plant for each month, by taking the arithmetic mean of the daily volumes determined under section 28 for the stream for the month.

PART VII STORM WATER CONTROL STUDY

STORM WATER CONTROL STUDY

30. (1) Each discharger shall complete a storm water control study in respect of the discharger's plant, in accordance with the requirements of the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for Conducting a Storm Water Control Study" dated August, 1994.

(2) Despite subsection (1), instead of analysing storm water samples for the parameters referred to in the protocol cited in subsection (1), each discharger shall analyze storm water samples for the following parameters:

1. Hydrogen ion (pH), referred to as Analytical Test Group 3 in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater" dated August, 1994.

2. Total Suspended Solids (TSS), referred to as Analytical Test Group 8 in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater" dated August, 1994.

3. Iron, referred to as Analytical Test Group 9a in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater" dated August, 1994.

4. Oil and grease, referred to as Analytical Test Group 25 in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater" dated August, 1994.

5. Polychlorinated Biphenyls, referred to as Analytical Test Group 27 in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater" dated August, 1994.

(3) A discharger need not comply with subsection (1) in respect of the discharger's plant if,

- (a) the plant meets the exemption criteria set out in the Ministry of Environment and Energy publication entitled "Protocol for Conducting a Storm Water Control Study" dated August, 1994; and
- (b) the discharger notifies the Director in writing, by April 12, 1996, that the plant meets the exemption criteria referred to in clause (a).

(4) Subject to subsection (5), a discharger shall complete the storm water control study in respect of the discharger's plant by April 14, 1997.

(5) A discharger may postpone completion of the storm water control study in respect of the discharger's plant until April 12, 1999 if,

- (a) in order to meet the requirements of Part IV, the discharger plans to make process changes, install wastewater treatment facilities, implement management practices, or make any other changes at the plant that would likely alter the quantity or quality of storm water discharged from the plant; and
- (b) the discharger notifies the Director in writing, by April 14, 1997, of the plans referred to in clause (a).

(6) Each discharger shall ensure that a copy of each study completed under this section is available to Ministry staff at the discharger's plant on request during the plant's normal office hours.

PART VIII RECORDS AND REPORTS

RECORD KEEPING

31. (1) Each discharger shall keep records, in an electronic format acceptable to the Director, of all analytical results obtained under sections 19, 20, 21, 23 and 27, all calculations performed under sections 11, 12, 13, 14 and 15 and all determinations and calculations made or performed under sections 28 and 29.

(2) Each discharger shall keep records of all sampling and analytical procedures used in meeting the requirements of section 6, including, for each sample, the date, the time of pick up, the sampling procedures used and any incidents likely to affect the analytical results.

(3) Each discharger shall keep records of the results of all monitoring performed under sections 22 and 24 to 26.

(4) Each discharger shall keep records of all maintenance and calibration procedures performed under section 28.

(5) Each discharger shall keep records of all problems or malfunctions, including those related to sampling, analysis, acute lethality testing, chronic toxicity testing or flow measurement, that result or are likely to result in a failure to comply with a requirement of this Regulation, stating the date, duration and cause of each malfunction and including a description of any remedial action taken.

(6) Each discharger shall keep records of any incident in which effluent that would ordinarily flow past a non-event process effluent sampling point or an event process effluent sampling point is discharged from the discharger's plant without flowing past that sampling point, stating the date, duration, cause and nature of each incident.

(7) Each discharger shall keep records of all process changes and redirections of or changes in the character of effluent streams that affect the quality of effluent at any sampling point established under this Regulation at the discharger's plant.

(8) Each discharger shall keep records of the location of each sampling point established at the discharger's plant under Part II and subsection 24 (19).

(9) Each discharger shall make each record required by this section as soon as reasonably possible and shall keep each such record for a period of three years.

(10) Each discharger shall ensure that all records kept under this section are available to Ministry staff at the discharger's plant on request during the plant's normal office hours.

REPORTS AVAILABLE TO THE PUBLIC

32. (1) On or before June 1 in each year, each discharger shall prepare a report relating to the previous calendar year and including,

- (a) a summary of concentrations determined under sections 11 and 12;
- (b) a summary of plant loadings calculated under sections 13, 14 and 15;
- (c) a summary of the results of monitoring performed under sections 19, 20, 21 and 23 to 27;
- (d) a summary of volumes determined under subsection 28 (7) and calculations performed under subsections 29 (4), (5) and (6);
- (e) a summary of the concentrations or other results that exceeded a limit prescribed by section 16 or 17; and
- (f) a summary of the incidents in which effluent that would ordinarily flow past a non-event process effluent sampling or an event process effluent sampling point is discharged from the discharger's plant without flowing past that sampling point.

(2) Each discharger shall ensure that each report prepared under subsection (1) is available to any person at the discharger's plant on request during the plant's normal office hours.

(3) Each discharger shall provide the Director, upon request, with a copy of any report that the discharger has prepared under subsection (1).

REPORTS TO THE DIRECTOR—GENERAL

33. (1) Each discharger shall notify the Director in writing of any change of name or ownership of the discharger's plant occurring after April 13, 1995, within 30 days after the end of the month in which the change occurs.

(2) Each discharger shall notify the Director in writing of any process change or redirection of or change in the character of an effluent stream that affects the quality of effluent at any sampling point established under this Regulation at the discharger's plant, within 30 days of the change or redirection.

(3) A discharger need not comply with subsection (2) where the effect of the change or redirection on effluent quality is of less than one week's duration.

REPORTS TO THE DIRECTOR ON COMPLIANCE WITH SECTION 5 AND PART IV

34. (1) Each discharger shall report any incident in which effluent that would ordinarily flow past a non-event process effluent sampling point or an event process effluent sampling point is discharged from the discharger's plant without flowing past that sampling point.

(2) Each discharger shall report any concentration or other result that exceeds a limit prescribed by section 16 or 17.

(3) A report required under subsection (1) or (2) shall be given orally, as soon as reasonably possible, and in writing, as soon as reasonably possible.

QUARTERLY REPORTS TO THE DIRECTOR

35. (1) No later than 45 days after the end of each quarter, each discharger shall submit a report to the Director containing information relating to the discharger's plant throughout the quarter as required by subsections (3) to (8).

(2) A report under this section shall be submitted both in an electronic format acceptable to the Director and in hard copy generated from the electronic format and signed by the discharger.

(3) A report under this section shall include all information included in a report given under section 34 during the quarter.

(4) Each discharger shall report,

- (a) for each month in the quarter, the monthly average plant loadings and the highest and lowest daily plant loadings calculated for each limited parameter under section 13;
- (b) each 24-hour event process effluent stream loading calculated for each limited parameter under subsection 14 (1) that is based on analytical results obtained from a sample collected during the quarter;
- (c) each 24-hour event process effluent plant loading calculated for each limited parameter under subsection 14 (3) that is based on 24-hour event process effluent stream loadings required to be reported under clause (b) in respect of the quarter;
- (d) for each month in the quarter, each monthly average event process effluent stream loading calculated for each limited parameter under subsection 14 (6); and
- (e) each quarterly building effluent plant loading calculated under section 15 for each building parameter for the quarter.

(5) Each discharger shall report, for each month in the quarter, the monthly average concentrations calculated under sections 11 and 12

and the highest and lowest analytical results obtained under sections 19, 20 and 21 for each limited parameter in each non-event process effluent monitoring stream and event process effluent monitoring stream at the discharger's plant.

(6) Each discharger shall report, for each month in the quarter,

- (a) each 24-hour volume determined for a stream, other than a stream described in paragraph 2 of subsection 1 (3), under subsection 28 (7) for a 24-hour period ending at noon during which a sample is collected from the stream in the month;
- (b) the highest and lowest 24-hour volumes determined under subsection 28 (7) for the stream described in paragraph 2 of subsection 1 (3) of all the 24-hour volumes determined for the stream under subsection 28 (7) for 24-hour periods ending at noon during which a sample is collected from the stream in the month;
- (c) the monthly average non-event process effluent plant volume and the highest and lowest daily non-event process effluent plant volumes as calculated under section 29; and
- (d) the monthly average volume for each event process effluent stream of the type described in paragraph 2 of subsection 1 (3) at the discharger's plant, as calculated under section 29.

(7) Each discharger shall report, for each month in the quarter, the monthly average volume for each building effluent monitoring stream at the discharger's plant, as calculated under section 29.

(8) Each discharger shall report, for each month in the quarter, the highest and lowest pH results obtained under section 23 for each non-event process effluent monitoring stream and event process effluent monitoring stream at the discharger's plant.

REPORTS TO THE DIRECTOR ON CHRONIC TOXICITY TESTING

36. (1) Each discharger shall report to the Director the results of all monitoring performed under section 26, together with the date on which each sample was picked up, no later than 60 days after the end of each semi-annual period in which the monitoring was performed.

(2) A report under subsection (1) shall include a plot of percentage reduction in growth or reproduction against the logarithm of test concentration and shall include a calculation of the concentration at which a 25 per cent reduction in growth or reproduction would occur.

PART IX COMMENCEMENT AND REVOCATION PROVISIONS

REVOCATION OF ONTARIO REGULATION 726/89

37. Ontario Regulation 726/89 is revoked on July 12, 1995.

38. Ontario Regulations 695/88 and 533/89 are revoked on July 12, 1995.

COMMENCEMENT OF PARTS IV, V AND VI

39. (1) Part IV comes into force on April 13, 1998.

(2) Parts V and VI come into force on July 12, 1995.

Schedule 1

LIST OF REGULATED PLANTS

Plant Name	Location	Owner as of March 1, 1995
Atikokan TGS	Atikokan	Ontario Hydro
Bruce Bulk Steam System	Tiverton	Ontario Hydro
Bruce Heavy Water Plant	Tiverton	Ontario Hydro
Bruce NGS - A	Tiverton	Ontario Hydro
Bruce NGS - B	Tiverton	Ontario Hydro
Bruce Nuclear Power Development	Tiverton	Ontario Hydro
Darlington NGS	Darlington	Ontario Hydro
J. C. Keith TGS	Windsor	Ontario Hydro
Lakeview TGS	Mississauga	Ontario Hydro
Lambton TGS	Courtright	Ontario Hydro
Lennox TGS	S. Fredericksburgh	Ontario Hydro
Nanticoke TGS	Nanticoke	Ontario Hydro
Pickering NGS - A and B	Pickering	Ontario Hydro
R. L. Hearn TGS	Toronto	Ontario Hydro
Thunder Bay TGS	Thunder Bay	Ontario Hydro

Explanatory Notes:

TGS = Thermal Generating Station

NGS = Nuclear Generating Station

Schedule 2

TYPES OF NON-EVENT PROCESS EFFLUENT STREAMS, LIMITS, MONITORING FREQUENCY

PLANT: Atikokan TGS					
ATG	Parameter	Types of Non-Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	ATWE	D	70.0	25.0
		WTPE	D	70.0	25.0
9	Aluminum	ATWE	W	13.0	4.50
		WTPE	W	13.0	4.50
9a	Iron	ATWE	W	2.50	1.0
		WTPE	W	2.50	1.0
25	Oil and grease	OWSE	W	29.0	13.0

Explanatory Notes:

Types Of Non-Event Process Effluent Streams:

ATWE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (2)

WTPE = a stream of the type described in paragraph 1 of subsection 1 (2)

OWSE = a stream of the type described in paragraph 6 of subsection 1 (2)

ATG Analytical Test Group
 mg/L milligrams per litre
 D Daily monitoring requirement
 W Weekly monitoring requirement

PLANT: Bruce Bulk Steam System					
ATG	Parameter	Types of Non-Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	WTPE	D	70.0	25.0
9	Aluminum	WTPE	W	13.0	4.50
9a	Iron	WTPE	W	2.50	1.0

Explanatory Notes:

Types Of Non-Event Process Effluent Streams:

WTPE = a stream of the type described in paragraph 1 of subsection 1 (2)

ATG Analytical Test Group
 mg/L milligrams per litre
 D Daily monitoring requirement
 W Weekly monitoring requirement

PLANT: Bruce Heavy Water Plant					
ATG	Parameter	Types of Non-Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
15	Sulphide	EUSPE	D	0.8	-

Explanatory Notes:

Types Of Non-Event Process Effluent Streams:

EUSPE = a stream of the type described in paragraph 7 of subsection 1 (2)

ATG Analytical Test Group
 mg/L milligrams per litre
 D Daily monitoring requirement

PLANT: Bruce NGS - A					
ATG	Parameter	Types of Non-Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	WTPE	D	70.0	25.0
9	Aluminum	WTPE	W	13.0	4.50
9a	Iron	WTPE	W	2.50	1.0

PLANT: Bruce NGS - B					
ATG	Parameter	Types of Non-Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	WTPE	D	70.0	25.0
9	Aluminum	WTPE	W	13.0	4.50
9a	Iron	WTPE	W	2.50	1.0

Explanatory Notes:

Types Of Non-Event Process Effluent Streams:

WTPE = a stream of the type described in paragraph 1 of subsection 1 (2)

ATG Analytical Test Group
 mg/L milligrams per litre
 D Daily monitoring requirement
 W Weekly monitoring requirement

PLANT: Bruce Nuclear Power Development					
ATG	Parameter	Types of Non-Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
1a	Biochemical Oxygen Demand (5 Day)	ISTPE	W	-	25.0
4a	Ammonia plus Ammonium	ISTPE	W	-	7.0
6	Total phosphorus	ISTPE	W	-	1.0
8	Total Suspended Solids	ISTPE	D	44.0	18.0
25	Oil and grease	ISTPE	W	38.0	12.0

Explanatory Notes:

Types of Non-Event Process Effluent Streams:

ISTPE = a stream of the type described in paragraph 2 of subsection 1 (2)

ATG Analytical Test Group

mg/L milligrams per litre

D Daily monitoring requirement

W Weekly monitoring requirement

PLANT: Darlington NGS					
ATG	Parameter	Types of Non-Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
1a	Biochemical Oxygen Demand (5 Day)	ISTPE	W	-	25.0
4a	Ammonia plus Ammonium	ISTPE	W	-	7.0
6	Total Phosphorus	ISTPE	W	-	4.60
8	Total Suspended Solids	ISTPE	D	44.0	18.0
		WTPE	D	70.0	25.0
9	Aluminum	WTPE	W	13.0	4.50
9a	Iron	WTPE	W	2.50	1.0
25	Oil and grease	ISTPE	W	38.0	12.0

Explanatory Notes:

Types Of Non-Event Process Effluent Streams:

WTPE = a stream of the type described in paragraph 1 of subsection 1 (2)

ISTPE = a stream of the type described in paragraph 2 of subsection 1 (2)

ATG Analytical Test Group

mg/L milligrams per litre

D Daily monitoring requirement

W Weekly monitoring requirement

PLANT: J.C. Keith TGS					
ATG	Parameter	Types of Non-Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	ATWE	D	70.0	25.0
		WTPE	D	70.0	25.0
9	Aluminum	ATWE	W	13.0	4.50
		WTPE	W	13.0	4.50
9a	Iron	ATWE	W	2.50	1.0
		WTPE	W	2.50	1.0
25	Oil and grease	OWSE	W	29.0	13.0

Explanatory Notes:

Types Of Non-Event Process Effluent Streams:

ATWE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (2)

WTPE = a stream of the type described in paragraph 1 of subsection 1 (2)

OWSE = a stream of the type described in paragraph 6 of subsection 1 (2)

ATG Analytical Test Group

mg/L milligrams per litre

D Daily monitoring requirement

W Weekly monitoring requirement

PLANT: Lakeview TGS					
ATG	Parameter	Types of Non-Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	ATWE	D	70.0	25.0
		BSWE	D	70.0	25.0
		AQWE	D	70.0	25.0
9	Aluminum	ATWE	W	13.0	4.50
		BSWE	W	13.0	4.50
		AQWE	W	13.0	4.50
9a	Iron	ATWE	W	2.50	1.0
		BSWE	W	2.50	1.0
		AQWE	W	2.50	1.0
25	Oil and grease	OWSE	W	29.0	13.0

Explanatory Notes:

Types Of Non-Event Process Effluent Streams:

ATWE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (2)

BSWE = a stream of the type described in paragraph 5 of subsection 1 (2)

AQWE = a stream of the type described in paragraph 4 of subsection 1 (2)

OWSE = a stream of the type described in paragraph 6 of subsection 1 (2)

ATG Analytical Test Group

mg/L milligrams per litre

D Daily monitoring requirement

W Weekly monitoring requirement

PLANT: Lambton TGS

ATG	Parameter	Types of Non-Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	ATWE	D	70.0	25.0
		BSWE	D	70.0	25.0
		AQWE	D	70.0	25.0
9	Aluminum	ATWE	W	13.0	4.50
		BSWE	W	13.0	4.50
		AQWE	W	13.0	4.50
9a	Iron	ATWE	W	2.50	1.0
		BSWE	W	2.50	1.0
		AQWE	W	2.50	1.0

Explanatory Notes:

Types Of Non-Event Process Effluent Streams:

ATWE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (2)

BSWE = a stream of the type described in paragraph 5 of subsection 1 (2)

AQWE = a stream of the type described in paragraph 4 of subsection 1 (2)

ATG Analytical Test Group

mg/L milligrams per litre

D Daily monitoring requirement

W Weekly monitoring requirement

PLANT: Lennox TGS

ATG	Parameter	Types of Non-Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	WTPE	D	70.0	25.0
9	Aluminum	WTPE	W	13.0	4.50
9a	Iron	WTPE	W	2.50	1.0
25	Oil and grease	OWSE	W	29.0	13.0

Explanatory Notes:

Types Of Non-Event Process Effluent Streams:

WTPE = a stream of the type described in paragraph 1 of subsection 1 (2)

OWSE = a stream of the type described in paragraph 6 of subsection 1 (2)

ATG Analytical Test Group

mg/L milligrams per litre

D Daily monitoring requirement

W Weekly monitoring requirement

PLANT: Nanticoke TGS					
ATG	Parameter	Types of Non-Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	ATWE	D	70.0	25.0
		BSWE	D	70.0	25.0
		AQWE	D	70.0	25.0
		ATLE	D	70.0	25.0
9	Aluminum	ATWE	W	13.0	4.50
		BSWE	W	13.0	4.50
		AQWE	W	13.0	4.50
		ATLE	W	13.0	4.50
9a	Iron	ATWE	W	2.50	1.0
		BSWE	W	2.50	1.0
		AQWE	W	2.50	1.0
		ATLE	W	2.50	1.0

Explanatory Notes:

Types Of Non-Event Process Effluent Streams:

ATWE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (2)

BSWE = a stream of the type described in paragraph 5 of subsection 1 (2)

AQWE = a stream of the type described in paragraph 4 of subsection 1 (2)

ATLE = a stream of the type described in paragraph 8 of subsection 1 (2)

ATG Analytical Test Group

mg/L milligrams per litre

D Daily monitoring requirement

W Weekly monitoring requirement

PLANT: Pickering NGS - A and B					
ATG	Parameter	Types of Non-Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	WTPE	D	70.0	25.0
9	Aluminum	WTPE	W	13.0	4.50
9a	Iron	WTPE	W	2.50	1.0

Explanatory Notes:

Types Of Non-Event Process Effluent Streams:

WTPE = a stream of the type described in paragraph 1 of subsection 1 (2)

ATG Analytical Test Group

mg/L milligrams per litre

D Daily monitoring requirement

W Weekly monitoring requirement

PLANT: R.L. Hearn TGS					
ATG	Parameter	Types Of Non-Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	ATWE	D	70.0	25.0
		WTPE	D	70.0	25.0
9	Aluminum	ATWE	W	13.0	4.50
		WTPE	W	13.0	4.50
9a	Iron	ATWE	W	2.50	1.0
		WTPE	W	2.50	1.0
25	Oil and grease	OWSE	W	29.0	13.0

Explanatory Notes:

Types Of Non-Event Process Effluent Streams:

ATWE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (2)

WTPE = a stream of the type described in paragraph 1 of subsection 1 (2)

OWSE = a stream of the type described in paragraph 6 of subsection 1 (2)

ATG Analytical Test Group

mg/L milligrams per litre

D Daily monitoring requirement

W Weekly monitoring requirement

PLANT: Thunder Bay TGS					
ATG	Parameter	Types of Non-Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	ATWE	D	70.0	25.0
		WTPE	D	70.0	25.0
9	Aluminum	ATWE	W	13.0	4.50
		WTPE	W	13.0	4.50
9a	Iron	ATWE	W	2.50	1.0
		WTPE	W	2.50	1.0
25	Oil and grease	OWSE	W	29.0	13.0

Explanatory Notes:

Types Of Non-Event Process Effluent Streams:

ATWE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (2)

WTPE = a stream of the type described in paragraph 1 of subsection 1 (2)

OWSE = a stream of the type described in paragraph 6 of subsection 1 (2)

ATG Analytical Test Group
 mg/L milligrams per litre
 D Daily monitoring requirement
 W Weekly monitoring requirement

Schedule 3

TYPES OF EVENT PROCESS EFFLUENT STREAMS, LIMITS, MONITORING FREQUENCY

PLANT: Atikokan TGS					
ATG	Parameter	Types Of Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	CSSE	D	25.0	-
		ECE	D	25.0	-
9a	Iron	CSSE	D	1.0	-
		ECE	D	1.0	-

Explanatory Notes:

Types Of Event Process Effluent Streams:

CSSE = a stream of the type described in paragraph 1 of subsection 1 (3)

ECE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (3)

ATG Analytical Test Group
 mg/L milligrams per litre
 D Daily monitoring requirement

PLANT: Bruce Bulk Steam System					
ATG	Parameter	Types Of Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	ECE	D	25.0	-
9a	Iron	ECE	D	1.0	-

Explanatory Notes:

Types Of Event Process Effluent Streams:

ECE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (3)

ATG Analytical Test Group

mg/L milligrams per litre

D Daily monitoring requirement

PLANT: Bruce Heavy Water Plant					
ATG	Parameter	Types Of Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	ECE	D	25.0	-
9a	Iron	ECE	D	1.0	-
15	Sulphide	HLE	D	0.8	-

Explanatory Notes:

Types Of Event Process Effluent Streams:

ECE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (3)

HLE = a stream of the type described in paragraph 5 of subsection 1 (3)

ATG Analytical Test Group

mg/L milligrams per litre

D Daily monitoring requirement

PLANT: Bruce NGS - A					
ATG	Parameter	Types Of Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
6	Total Phosphorus	RLWMSTE	W	-	1.0
8	Total Suspended Solids	ECE	D	25.0	-
		RLWMSTE	D	73.0	21.0
9	Zinc	RLWMSTE	W	1.0	0.50
9a	Iron	ECE	D	1.0	-
		RLWMSTE	W	9.0	3.0
25	Oil and grease	RLWMSTE	W	36.0	13.0

Explanatory Notes:

Types Of Event Process Effluent Streams:

ECE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (3)

RLWMSTE = a stream of the type described in paragraph 2 of subsection 1 (3)

ATG Analytical Test Group

mg/L milligrams per litre

D Daily monitoring requirement

W Weekly monitoring requirement

PLANT: Bruce NGS - B					
ATG	Parameter	Types Of Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
6	Total Phosphorus	RLWMSTE	W	-	1.0
8	Total Suspended Solids	ECE	D	25.0	-
		RLWMSTE	D	73.0	21.0
9	Zinc	RLWMSTE	W	1.0	0.50
9a	Iron	ECE	D	1.0	-
		RLWMSTE	W	9.0	3.0
25	Oil and grease	RLWMSTE	W	36.0	13.0

Explanatory Notes:

Types Of Event Process Effluent Streams:

ECE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (3)

RLWMSTE = a stream of the type described in paragraph 2 of subsection 1 (3)

ATG Analytical Test Group

mg/L milligrams per litre

D Daily monitoring requirement

W Weekly monitoring requirement

PLANT: Bruce Nuclear Power Development					
ATG	Parameter	Types Of Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	ECE	D	25.0	-
9a	Iron	ECE	D	1.0	-

Explanatory Notes:

Types Of Event Process Effluent Streams:

ECE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (3)

ATG Analytical Test Group

mg/L milligrams per litre

D Daily monitoring requirement

PLANT: Darlington NGS					
ATG	Parameter	Types Of Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
6	Total Phosphorus	RLWMSTE	W	-	1.0
8	Total Suspended Solids	ECE	D	25.0	-
		RLWMSTE	D	73.0	21.0
9	Zinc	RLWMSTE	W	1.0	0.50
9a	Iron	ECE	D	1.0	-
		RLWMSTE	W	9.0	3.0
25	Oil and grease	RLWMSTE	W	36.0	13.0
		OWSE	D	15.0	-

Explanatory Notes:

Types Of Event Process Effluent Streams:

ECE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (3)

RLWMSTE = a stream of the type described in paragraph 2 of subsection 1 (3)

OWSE = a stream of the type described in paragraph 4 of subsection 1 (3)

ATG Analytical Test Group
 mg/L milligrams per litre
 D Daily monitoring requirement
 W Weekly monitoring requirement

PLANT: J. C. Keith TGS					
ATG	Parameter	Types Of Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	ECE	D	25.0	-
9a	Iron	ECE	D	1.0	-

Explanatory Notes:

Types Of Event Process Effluent Streams:

CSSE = a stream of the type described in paragraph 1 of subsection 1 (3)

ECE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (3)

ATG Analytical Test Group
 mg/L milligrams per litre
 D Daily monitoring requirement

PLANT: Lakeview TGS					
ATG	Parameter	Types Of Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	CSSE	D	25.0	-
		ECE	D	25.0	-
9a	Iron	CSSE	D	1.0	-
		ECE	D	1.0	-

Explanatory Notes:

Types Of Event Process Effluent Streams:

CSSE = a stream of the type described in paragraph 1 of subsection 1 (3)

ECE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (3)

ATG Analytical Test Group
 mg/L milligrams per litre
 D Daily monitoring requirement

PLANT: Lambton TGS					
ATG	Parameter	Types Of Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	ECE	D	25.0	-
		CSSE	W	70.0	25.0
9	Aluminum	CSSE	W	13.0	4.50
9a	Iron	ECE	D	1.0	-
		CSSE	W	2.50	1.0

Explanatory Notes:

Types Of Event Process Effluent Streams:

ECE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (3)

CSSE = a stream of the type described in paragraph 1 of subsection 1 (3)

ATG Analytical Test Group
 mg/L milligrams per litre
 D Daily monitoring requirement
 W Weekly monitoring requirement

PLANT: Lennox TGS					
ATG	Parameter	Types Of Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	ECE	D	25.0	-
9a	Iron	ECE	D	1.0	-

PLANT: Nanticoke TGS					
ATG	Parameter	Types Of Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	ECE	D	25.0	-
9a	Iron	ECE	D	1.0	-

Explanatory Notes:

Types Of Event Process Effluent Streams:

ECE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (3)

ATG Analytical Test Group

mg/L milligrams per litre

D Daily monitoring requirement

PLANT: Pickering NGS - A and B					
ATG	Parameter	Types Of Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
6	Total Phosphorus	RLWMSTE	W	-	1.0
8	Total Suspended Solids	ECE	D	25.0	-
		RLWMSTE	D	73.0	21.0
9	Zinc	RLWMSTE	W	1.0	0.50
9a	Iron	ECE	D	1.0	-
		RLWMSTE	W	9.0	3.0
25	Oil and grease	RLWMSTE	W	36.0	13.0
		OWSE	D	15.0	-

Explanatory Notes:

Types Of Event Process Effluent Streams:

ECE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (3)

RLWMSTE = a stream of the type described in paragraph 2 of subsection 1 (3)

OWSE = a stream of the type described in paragraph 4 of subsection 1 (3)

ATG Analytical Test Group

mg/L milligrams per litre

D Daily monitoring requirement

W Weekly monitoring requirement

PLANT: R. L. Hearn TGS					
ATG	Parameter	Types Of Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	ECE	D	25.0	-
9a	Iron	ECE	D	25.0	-

PLANT: Thunder Bay TGS					
ATG	Parameter	Types Of Event Process Effluent Streams	Monitoring Frequency	Daily Concentration Limit	Monthly Average Concentration Limit
				mg/L	mg/L
	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
8	Total Suspended Solids	ECE	D	25.0	-
9a	Iron	ECE	D	1.0	-

Explanatory Notes:

Types Of Event Process Effluent Streams:

ECE = a stream of the type described in paragraph 3 of subsection 1 (3)

ATG Analytical Test Group

mg/L milligrams per litre

D Daily monitoring requirement

ONTARIO REGULATION 216/95
made under the
LOCAL SERVICES BOARDS ACT

Made: March 29, 1995
Filed: April 13, 1995

Amending Reg. 737 of R.R.O. 1990
(Local Services Boards)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 737 has been amended by Ontario Regulations 34/94 and 262/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 5 (4) of Regulation 737 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(4) The Board may exercise the powers set out in paragraphs 2, 3, 4, 5 and 6 of the Schedule to the Act.

2. Subsection 6 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) The Board may exercise the powers set out in paragraphs 2, 4, 5 and 6 of the Schedule to the Act.

3. Subsection 33 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) The Board may exercise the powers set out in paragraphs 2, 3 and 6 of the Schedule to the Act.

GILLES POULIOT
Minister of Northern Development and Mines

Dated at Toronto on March 29, 1995.

17/95

ONTARIO REGULATION 217/95
made under the
**LOCAL GOVERNMENT DISCLOSURE
OF INTEREST ACT, 1994**

Made: April 13, 1995
Filed: April 13, 1995

Revoking O. Reg. 157/95
(Prescribed Entities)

Revoking O. Reg. 158/95
(General)

1. Ontario Regulations 157/95 and 158/95 are revoked.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on April 13, 1995.

17/95

ONTARIO REGULATION 218/95
made under the
HEALTH INSURANCE ACT

Made: April 12, 1995
Filed: April 13, 1995

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 19/94, 199/94, 221/94, 255/94, 302/94, 356/94, 357/94, 486/94, 487/94, 488/94, 489/94, 490/94, 491/94, 492/94, 502/94, 589/94, 752/94, 787/94, 788/94, 789/94, 790/94, 13/95, 85/95, 86/95, 87/95, 121/95, 173/95, 175/95, 176/95 and 177/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

2.3 (1) An insured person shall surrender his or her health card to the General Manager upon ceasing to be a resident.

(2) An insured person who intends to surrender a card under subsection (1) by mailing it or by delivering it to the General Manager in a way other than by personal delivery shall deface the card in the manner approved by the General Manager before mailing or otherwise delivering the card.

17/95

ONTARIO REGULATION 219/95
made under the
HEALTH INSURANCE ACT

Made: April 12, 1995
Filed: April 13, 1995

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 19/94, 199/94, 221/94, 255/94, 302/94, 356/94, 357/94, 486/94, 487/94, 488/94, 489/94, 490/94, 491/94, 492/94, 502/94, 589/94, 752/94, 787/94, 788/94, 789/94, 790/94, 13/95, 85/95, 86/95, 87/95, 121/95, 173/95, 175/95, 176/95, 177/95 and 218/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Section 16 of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:

(5.1) Despite subsection (5), the amount payable by the Plan for a service rendered by a dental surgeon or an oral surgeon on or after April 1, 1993 but before April 1, 1994 is increased by 12.405 per cent from the amount indicated in Schedule 13, 14 or 15.

2. (1) Section 21 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(2.1) Despite subsection (2), the amount payable by the Plan for an insured service referred to in subsection (1) is increased by 1.3376 per cent if the service is rendered on or after April 1, 1993 but before April 1, 1994.

(4.0.1) Despite subsection (4), the amount payable by the Plan for an insured service referred to in subsection (3) is increased by 1.3376 per cent if the service is rendered on or after April 1, 1993 but before April 1, 1994.

(2) Subsection 21 (4.1) of the Regulation is amended by striking out "subsection (2)" in the second line and substituting "subsection (3)".

3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation shall be deemed to have come into force on April 1, 1993.

(2) Subsection 2 (2) shall be deemed to have come into force on December 15, 1991.

17/95

ONTARIO REGULATION 220/95
made under the
TOBACCO CONTROL ACT, 1994

Made: April 12, 1995
Filed: April 13, 1995

Amending O. Reg. 613/94
(General)

Note: Ontario Regulation 613/94 has not previously been amended.

1. Subsection 6 (6) of Ontario Regulation 613/94 is revoked and the following substituted:

(6) For the purposes of clause (1) (c), a home as defined under the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*, a home as defined in the *Nursing Homes Act* and an approved charitable home for the aged as defined in the *Charitable Institutions Act* shall meet one of the following criteria:

1. Any smoking area in the home must be set aside specifically for the purpose of smoking.
2. If a smoking area in the home is set aside for the purpose of smoking and for the purpose of carrying on another activity, there must be another area in the home that is equal to, or greater than, the smoking area in size and in which smoking is not permitted and the other activity may be carried on.

17/95

ONTARIO REGULATION 221/95
made under the
PSYCHOLOGY ACT, 1991

Made: March 21, 1995
Approved: April 12, 1995
Filed: April 13, 1995

Revoking O. Reg. 615/93
(Fees)

1. Ontario Regulation 615/93 is revoked.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF PSYCHOLOGISTS OF ONTARIO:

M. MAMEN
President

C. YARROW
Registrar

Dated at Toronto on March 21, 1995.

17/95

ONTARIO REGULATION 222/95
made under the
PSYCHOLOGY ACT, 1991

Made: March 21, 1995
Approved: April 12, 1995
Filed: April 13, 1995

Amending O. Reg. 209/94
(General)

Note: Ontario Regulation 209/94 has not previously been amended.

1. (1) The heading immediately preceding section 1 of Ontario Regulation 209/94 is revoked and the following substituted:

PART I
APPOINTMENT OF NON-COUNCIL MEMBERS
TO COMMITTEES OF THE COLLEGE

(2) Section 1 of the Regulation is amended by striking out "Regulation" in the first line and substituting "Part".

2. The Regulation is amended by adding the following Part:

PART II
FEES

5. (1) Every member shall pay an annual fee in accordance with this section for each membership year.

(2) A membership year begins on June 1 in one year and ends on May 31 in the following year.

(3) The annual fee for a membership year must be paid on or before June 1 in the membership year.

(4) The annual fee is,

(a) \$625 for members who reside in Ontario or practise in Ontario; and

(b) \$200 for members who reside outside Ontario and do not practise in Ontario.

(5) Despite subsection (4), the annual fee for the membership year beginning on June 1, 1995 and ending on May 31, 1996 is,

(a) \$725 for members who reside in Ontario or practise in Ontario; and

(b) \$230 for members who reside outside Ontario and do not practise in Ontario.

(6) No later than 30 days before an annual fee is due, the Registrar shall notify the member of the amount of the fee and the day on which the fee is due.

(7) A member who fails to pay an annual fee on or before the day on which it is due shall pay a penalty of 10 per cent of the annual fee, in addition to the annual fee.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF PSYCHOLOGISTS OF ONTARIO:

M. MAMEN
President

C. YARROW
Registrar

Dated at Toronto on March 21, 1995.

17/95

ONTARIO REGULATION 223/95
made under the
MEDICINE ACT, 1991

Made: March 29, 1995
Approved: April 12, 1995
Filed: April 13, 1995

Amending O. Reg. 114/94
(General)

Note: Ontario Regulation 114/94 has been amended by Ontario Regulations 241/94 and 52/95.

1. Subsection 23 (1) of Ontario Regulation 114/94 is revoked and the following substituted:

(1) The annual membership fee is,

(a) for the holder of a certificate of registration other than a certificate of registration authorizing postgraduate education and other than a certificate of registration authorizing supervised practice of a short duration,

- (i) for the membership year beginning on June 1, 1994 and ending on May 31, 1995 \$575.00
- (ii) for subsequent membership years 655.00

(b) for the holder of a certificate of registration authorizing postgraduate education,

- (i) in the case of issuing the certificate before June 1, 1995 \$125.00
- (ii) in the case of issuing the certificate on or after June 1, 1995 140.00
- (iii) in the case of renewing a certificate that terminates before June 1, 1995 125.00
- (iv) in the case of renewing a certificate that terminates on or after June 1, 1995 140.00
- (c) for the holder of a certificate of registration authorizing supervised practice of a short duration nil

2. Section 24 of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

24. The penalty payable by a member for late payment of the annual membership fee, in the case of renewing a certificate of registration other than a certificate of registration authorizing postgraduate education, is,

3. The Regulation is amended by adding the following Part:

PART IX
TELECONFERENCING

40. A meeting of a committee of the College or a panel of a committee of the College that is held for a purpose other than the conducting of a hearing may be held in any manner that allows all persons participating to communicate with each other simultaneously and instantaneously.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF PHYSICIANS AND SURGEONS OF ONTARIO:

D. M. C. WALKER
President

MICHAEL E. DIXON
Registrar

Dated at Toronto on March 29, 1995.

17/95

ONTARIO REGULATION 224/95
made under the
OCCUPATIONAL THERAPY ACT, 1991

Made: March 24, 1995
Approved: April 12, 1995
Filed: April 13, 1995

Amending O. Reg. 835/93
(Registration)

Note: Ontario Regulation 835/93 has been amended by Ontario Regulation 118/94.

1. (1) Subsection 4 (1) of Ontario Regulation 835/93 is amended by adding the following paragraph:

4. The applicant must provide evidence satisfactory to the Registrar that he or she has professional liability insurance that includes a sexual abuse therapy and counselling fund endorsement that,

- i. provides coverage for funding for therapy and counselling for every person eligible for funding under clause 85.7 (4) (a) of the Health Professions Procedural Code on the basis of a finding by a panel of the Discipline Committee that the person, while a patient, was sexually abused by the applicant, and
- ii. provides coverage, in respect of each such eligible person, for the maximum amount of funding that may be provided for the person under the *Regulated Health Professions Act, 1991* for therapy and counselling as a result of sexual abuse by the applicant.

(2) Subsections 4 (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(3) The following are conditions of a general practising certificate of registration:

1. The member shall practise the profession only if he or she,
 - i. has completed at least 750 hours of service within the scope of practice of the profession in the previous three years,
 - ii. has completed at least 1,550 hours of service within the scope of practice of the profession in the previous five years, or
 - iii. has, within the previous 18 months, successfully completed a refresher course approved by the College.
2. The member shall have professional liability insurance that includes a sexual abuse therapy and counselling endorsement that provides the coverage described in paragraph 4 of subsection (1) and shall, on request, provide evidence of such insurance to the Registrar.

(4) The condition set out in paragraph 1 of subsection (3) does not apply to members for the first 18 months after their graduation.

2. (1) Subsection 5 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

5. The applicant must provide evidence satisfactory to the Registrar that he or she has professional liability insurance that includes a sexual abuse therapy and counselling fund endorsement that,
 - i. provides coverage for funding for therapy and counselling for every person eligible for funding under clause 85.7 (4) (a) of the Health Professions Procedural Code on the basis of a finding by a panel of the Discipline Committee that the person, while a patient, was sexually abused by the applicant, and
 - ii. provides coverage, in respect of each such eligible person, for the maximum amount of funding that may be provided

for the person under the *Regulated Health Professions Act, 1991* for therapy and counselling as a result of sexual abuse by the applicant.

(2) Subsection 5 (3) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

4. The member shall have professional liability insurance that includes a sexual abuse therapy and counselling endorsement that provides the coverage described in paragraph 5 of subsection (1) and shall, on request, provide evidence of such insurance to the Registrar.

3. (1) Subsection 7 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

4. The applicant must provide evidence satisfactory to the Registrar that he or she has professional liability insurance that includes a sexual abuse therapy and counselling fund endorsement that,
 - i. provides coverage for funding for therapy and counselling for every person eligible for funding under clause 85.7 (4) (a) of the Health Professions Procedural Code on the basis of a finding by a panel of the Discipline Committee that the person, while a patient, was sexually abused by the applicant, and
 - ii. provides coverage, in respect of each such eligible person, for the maximum amount of funding that may be provided for the person under the *Regulated Health Professions Act, 1991* for therapy and counselling as a result of sexual abuse by the applicant.

(2) Section 7 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) It is a condition of a general practising certificate of registration that the member shall have professional liability insurance that includes a sexual abuse therapy and counselling endorsement that provides the coverage described in paragraph 4 of subsection (1) and shall, on request, provide evidence of such insurance to the Registrar.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF OCCUPATIONAL THERAPISTS OF ONTARIO:

JUDY THREINEN
President

JAN ROBINSON
Registrar

Dated at Toronto on March 24, 1995.

17/95

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—05—06

ONTARIO REGULATION 225/95 made under the CHILD AND FAMILY SERVICES ACT

Made: April 12, 1995
Filed: April 18, 1995

Amending Reg. 70 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 70 has been amended by Ontario Regulations 50/94, 509/94, 539/94 and 763/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 15 (6) of Regulation 70 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following clause:

(0.a) Dilico Ojibway Child and Family Services;

18/95

ONTARIO REGULATION 226/95 made under the CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: March 22, 1995
Approved: April 11, 1995
Filed: April 18, 1995

Amending Reg. 218 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Black Tobacco)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 218 has been amended by Ontario Regulations 430/94 and 469/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. The Table to subsection 13 (1) of the Schedule to Regulation 218 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

TABLE

Percentage Chosen by Insured	Base Premium Rate Per Acre
70	\$ 70.40
75	\$ 85.80
80	\$102.80

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 226/95 pris en application de la LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 22 mars 1995
approuvé le 11 avril 1995
déposé le 18 avril 1995

modifiant le Règl. 218 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance—récolte sur le tabac noir)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 218 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 430/94 et 469/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le tableau figurant au paragraphe 13 (1) de l'annexe du Règlement 218 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Pourcentage choisi par l'assuré	Taux de prime de base par acre
70	70,40 \$
75	85,80 \$
80	102,80 \$

2. The formula in paragraph 5 of Form 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. La formule figurant à la disposition 5 de la formule 2 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

Premium Rate = (1 + A) multiplied by \$121.80 per acre

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

Taux de prime = (1 + A) x 121,80 \$ l'acre

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN

Chair

WILLIAM JONGEJAN

Président

MATT TULLOCH

Secretary

MATT TULLOCH

Secrétaire

Dated at Toronto on March 22, 1995.

Fait à Toronto le 22 mars 1995.

18/95

ONTARIO REGULATION 227/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 227/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE—RÉCOLTE (ONTARIO)

Made: March 22, 1995
Approved: April 11, 1995
Filed: April 18, 1995

pris le 22 mars 1995
approuvé le 11 avril 1995
déposé le 18 avril 1995

Amending Reg. 230 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Honey)

modifiant le Règl. 230 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance—récolte sur le miel)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 230 has been amended by Ontario Regulation 431/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 230 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 431/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. The Table to subsection 14 (1) of the Schedule to Regulation 230 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

1. Le tableau figurant au paragraphe 14 (1) de l'annexe du Règlement 230 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLE

TABEAU

Percentage Chosen By Insured	Base Premium Rate Per Hive	Pourcentage choisi par l'assuré	Taux de prime de base par ruche
70	\$3.60	70	3,60 \$
75	\$4.40	75	4,40 \$
80	\$5.40	80	5,40 \$

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN

Chair

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN

Président

MATT TULLOCH

Secretary

MATT TULLOCH

Secrétaire

Dated at Toronto on March 22, 1995.

Fait à Toronto le 22 mars 1995.

18/95

ONTARIO REGULATION 228/95
made under the
TRADES QUALIFICATION AND
APPRENTICESHIP ACT

Made: April 12, 1995
Filed: April 18, 1995

Amending Reg. 1055 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 1055 has not been amended in 1994 or 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Clause 5 (1) (b) of Regulation 1055 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(b) who hold valid equivalent certificates of qualification issued by the Province of Quebec, or are registered as apprentices in the Province of Quebec, in one of the following trades:

1. Electrician.
2. Hoisting engineer.
3. Plumber.
4. Refrigeration and air-conditioning mechanic.
5. Sheet metal worker.
6. Steamfitter.

18/95

ONTARIO REGULATION 229/95
made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: April 12, 1995
Filed: April 18, 1995

Amending Reg. 587 of R.R.O. 1990
(Equipment)

Note: Regulation 587 has not previously been amended.

1. Sections 5 and 7 of Regulation 587 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

5. (1) The push rod stroke of the service brake chamber of a vehicle equipped with wheel brake air chambers shall be less than the push rod stroke listed in Column 2 of the Schedule for the type of chamber listed in Column 1 of the Schedule if the wheel brake has cam or disc type brakes.

(2) The push rod stroke of the service brake chamber of a vehicle equipped with wheel brake air chambers shall be less than the vehicle manufacturer's maximum push rod stroke if the brake chamber type does not appear in Column 1 of the Schedule.

(3) If the wheel brakes of a vehicle equipped with wheel brake air chambers have wedge type brakes, the combined movement of both brake shoe linings shall not exceed one-eighth of an inch.

(4) Measurements of wheel brakes under subsections (1), (2) and (3) shall be taken with the vehicle engine turned off, an initial air system

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 228/95

pris en application de la
LOI SUR LA QUALIFICATION PROFESSIONNELLE ET
L'APPRENTISSAGE DES GENS DE MÉTIER

pris le 12 avril 1995
déposé le 18 avril 1995

modifiant le Règl. 1055 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 1055 n'a pas été modifié en 1994 ni en 1995. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. L'alinéa 5 (1) (b) du Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) aux personnes qui sont titulaires d'un certificat de qualification professionnelle valide et équivalent, délivré par la Province de Québec, ou qui sont inscrites dans la province de Québec à titre d'apprentis dans l'un des métiers suivants :

1. Électricien.
2. Grutier.
3. Plombier.
4. Mécanicien en réfrigération et en climatisation.
5. Ouvrier tôlier.
6. Monteur d'appareils de chauffage.

pressure between 90 and 100 psi, the park brakes released and the service brake actuator fully applied.

(5) All the wheels of a vehicle manufactured after April 30, 1995 that is equipped with wheel brake air chambers shall have wheel brakes each of which is automatically adjustable.

(6) Each wheel brake referred to in subsection (5) that is equipped with an external adjustment mechanism and has an exposed push rod shall have an indicator that indicates the condition of service brake under adjustment.

(7) The indicator referred to in subsection (6) must be visible to a person with 20/40 vision who is adjacent to or underneath the vehicle.

(8) No wheel brake shall be removed, rendered partly or wholly inoperable, modified so as to reduce its effectiveness or shall operate improperly.

(9) Brakes shall be adjusted so that the braking power is applied as equally as possible to the wheels on opposite sides of the vehicle.

7. (1) A trailer manufactured after April 30, 1995 whose overall width is greater than 2.05 metres and whose gross vehicle weight rating is greater than 4,500 kilograms shall be equipped with conspicuity markings in accordance with United States Federal Motor Vehicle Standard 108 S. 5.7 or with a corresponding standard, if any, under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada).

(2) Subsection (1) does not apply to a trailer designed exclusively for living or office use.

2. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

Schedule

COLUMN 1			COLUMN 2
Service Brake Chambers			Push Rod Stroke
Clamp Type Brake Chamber Data			
Type	Outside Diameter		
6	4 ½"	(114.3mm)	1¼" (31.75mm)
9	5 ¼"	(133.35mm)	1 ⅜" (34.93mm)
12	5 11/16"	(144.46mm)	1 ⅜" (34.93mm)
16	6 ⅜"	(161.93mm)	1 ¾" (44.45mm)
16 Long Stroke	6 ⅜"	(161.93mm)	2" (50.8mm)
20	6 25/32"	(172.24mm)	1 ¾" (44.45mm)
20 Long Stroke	6 25/32"	(172.24mm)	2" (50.8mm)
24	7 7/32"	(183.36mm)	1 ¾" (44.45mm)
24 Long Stroke	7 7/32"	(183.36mm)	2" (50.8mm)
24 Long Stroke with Square Inlet Port or with Square Raised Embossment on Lid	7 7/32"	(183.36mm)	2½" (63.5mm)
30	8 3/32"	(205.58mm)	2" (50.8mm)
30 Long Stroke with Square Inlet Port or with Square Raised Embossment on Lid	8-3/32"	(205.58mm)	2½" (63.5mm)
36	9"	(228.6mm)	2¼" (57.15mm)
Bolt Type Brake Chamber Data			
Type	Outside Diameter		
A	6 15/16"	(176.21mm)	1 ⅜" (34.93mm)
B	9 3/16"	(233.36mm)	1 ¾" (44.45mm)
C	8 1/16"	(204.79mm)	1 ¾" (44.45mm)
D	5 ¼"	(133.35mm)	1 ¼" (31.75mm)
E	6 3/16"	(157.16mm)	1 ⅜" (34.93mm)
F	11"	(279.4mm)	2 ¼" (57.15mm)
G	9 7/8"	(250.83mm)	2" (50.8mm)
Rotochamber Type Chamber Data			
Type	Outside Diameter		
9	4 9/32"	(108.74mm)	1 ½" (38.1mm)
12	9 3/16"	(233.36mm)	1 ½" (38.1mm)
16	5 13/32"	(137.32mm)	2" (50.8mm)
20	5 15/16"	(150.81mm)	2" (50.8mm)
24	6 13/32"	(162.72mm)	2" (50.8mm)
30	7 1/16"	(179.39mm)	2 ¼" (57.15mm)
36	7 5/8"	(193.68mm)	2 ¾" (69.85mm)
50	8 7/8"	(225.43mm)	3" (76.2mm)
Tie Rod Piston Type Chamber Data			
Type	Outside Diameter		
30 Long Stroke with Square Inlet Port	6 ½"	(165.1mm)	2 ½" (63.5mm)

ONTARIO REGULATION 230/95

made under the OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: April 12, 1995

Filed: April 18, 1995

Amending Reg. 851 of R.R.O. 1990
(Industrial Establishments)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 851 has been amended by Ontario Regulation 630/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Clause 76 (b) of Regulation 851 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(b) other effective precautions necessary to prevent any starting shall be taken.

2. Section 87 of the Regulation is revoked and the following substituted:

MOLTEN MATERIAL

87. Sections 87.1 to 87.6 apply to foundries.

87.1 An employer who is required to develop and implement measures and procedures under sections 87.2 to 87.6 shall consult with the committee or health and safety representative, if any, in the development of the measures and procedures.

87.2 (1) Every employer shall develop and implement measures and procedures to prevent molten material from coming into contact with damp, rusty or cold surfaces, moisture or water, or other substances, if the contact might endanger the health or safety of workers.

(2) A worker shall work in compliance with the measures and procedures developed under subsection (1).

(3) The employer shall ensure that a device used to contain molten material is,

(a) examined immediately before each use; and

(b) not used if found to be defective or contaminated by a substance that, on contact with molten material, might endanger the health or safety of workers.

87.3 (1) In this section, "spillage" refers to the spillage of molten material that could endanger the health or safety of workers.

(2) The employer shall use engineering controls, to the fullest extent that is reasonably possible in the circumstances, to prevent spillage.

(3) If spillage cannot be prevented by the use of engineering controls alone, the employer shall also develop and implement other measures and procedures to be used in combination with the engineering controls to prevent spillage.

(4) If the use of engineering controls is not reasonably possible in the circumstances, the employer shall develop and implement other measures and procedures to prevent spillage.

(5) The measures and procedures referred to in subsections (3) and (4) may include the use of personal protective equipment and the exclusion of workers from locations where they might be exposed to spillage.

87.4 The employer shall provide adequate means of egress from all locations where workers may be exposed to molten material.

87.5 (1) Subsections (2) to (4) apply to a location if the following conditions are met:

1. The location is a runout, pouring or moulding pit or other working space that is,

- i. more than 60 centimetres below the adjacent floor level, or
- ii. surrounded by a wall that is more than 60 centimetres high and that a person must pass over to leave the working space.

2. The location was constructed or altered after May 1, 1995.

3. Workers may be exposed to molten material at the location.

(2) Egress shall be provided by means of doorways, ramps or stairs of non-combustible material.

(3) Egress ramps and stairs shall be made of slip-resistant material.

(4) If the location is more than 15 square metres in area, or if any point within the location is more than 5 metres from an egress doorway, ramp or stair,

(a) at least two doorways, ramps or stairs shall be provided, situated at a distance from each other that is at least three-quarters of the greatest diagonal dimension of the location, measured on the horizontal plane; and

(b) a doorway, ramp or stair shall be provided within 25 metres of any point within the location.

87.6 The employer shall develop and implement measures and procedures for communicating to workers the existence of emergency situations relating to molten material.

3. This Regulation comes into force on May 1, 1995.

18/95

ONTARIO REGULATION 231/95
made under the
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: April 12, 1995

Filed: April 18, 1995

Amending O. Reg. 784/93
(Adoption of Training Requirements)

Note: Ontario Regulation 784/93 has not previously been amended.

1. (1) Subsection 1 (2) of Ontario Regulation 784/93 is amended by adding at the end "or a valid equivalent certificate of qualification issued by the Province of Quebec".

(2) Subsection 1 (3) of the Regulation is amended by adding at the end "or a valid equivalent certificate of qualification issued by the Province of Quebec".

18/95

ONTARIO REGULATION 232/95
made under the
JURIES ACT

Made: April 12, 1995

Filed: April 18, 1995

Amending Reg. 680 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 680 has not previously been amended.

1. Form 1 of Regulation 680 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

FORM 1/FORMULE 1 JURIES ACT, R.R.O. 1990, REG. 680/LOI SUR LES JURYS, R.R.O. 1990, RÉG. 680
QUESTIONNAIRE AS TO QUALIFICATIONS FOR JURY SERVICE
QUESTIONNAIRE CONCERNANT LES QUALITÉS REQUISES POUR
REPLIR LES FONCTIONS DE JURÉ

RETURN TO JURY SERVICE NOTICE
 c. J.3, R.S.O., 1990
 DÉCLARATION RELATIVE À L'AVIS DE SÉLECTION
 DE JURÉ
 CHAP. J.3, L.R.O. 1990

NOTE:

YOU ARE ONLY BEING CONSIDERED AS A PROSPECTIVE JUROR.
 ON CONSIDÈRE SEULEMENT LA POSSIBILITÉ DE VOUS CONVOQUER COMME JURÉ.
 FICHE NUMÉRO DE DOSSIER

RETURN COMPLETED FORM TO SHERIFF'S OFFICE

RENOYER LA FORMULE D'ENVIE REMPLIE AU BUREAU DU SHÉRIF

- IF YOUR NAME OR ADDRESS IS NOT CORRECT, SHOW THE NECESSARY CORRECTIONS.
- READ THE JURY SERVICE NOTICE BELOW.

- S'IL Y A UNE ERREUR DANS LE NOM OU L'ADRESSE, FAIRE LES RECTIFICATIONS NÉCESSAIRES.
- LIRE L'AVIS DE SÉLECTION DE JURÉ CI-DESSOUS.

JURY SERVICE NOTICE, c. J.3, R.S.O., 1990

SUBSECTION 38(3) of the *Juries Act* reads as follows: "Every person who is required to complete a return to a jury service notice and who,

- (a) without reasonable excuse fails to complete the return or mail it to the sheriff as required by subsection 6(5); or
- (b) knowingly gives false or misleading information in the return,

is guilty of an offence and on conviction is liable to a fine of not more than \$5,000, or to imprisonment for a term of not more than six months or to both."

THIS IS NOT A SUMMONS FOR JURY SERVICE. You are being considered as a prospective juror in order that your qualifications for such service may be determined before you are summoned to appear. YOU ARE REQUIRED TO COMPLETE AND RETURN THE QUESTIONNAIRE BELOW WITHIN FIVE (5) DAYS OF RECEIPT. Mail the completed questionnaire in the enclosed, pre-addressed envelope which requires no postage.

THIS IS NOT A SUMMONS FOR JURY SERVICE. If you are chosen for jury service you will be notified of the time and place to appear. This matter must be given your immediate attention.

AVIS DE SÉLECTION DE JURÉ, CHAP. J.3, L.R.O. 1990

LE PARAGRAPHE 38(3) de la Loi sur les jurys se lit comme suit : « Est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité, d'une amende d'au plus 5 000 \$ et d'un emprisonnement d'au plus six mois, ou d'une seule de ces peines, toute personne qui est tenue de remplir la formule de rapport qui accompagne l'avis de sélection de juré et qui :

- (a) soit omet, sans excuse raisonnable de remplir la formule de rapport ou de la renvoyer au shérif conformément au paragraphe 6(5);
- (b) soit fournit sciemment des renseignements faux ou trompeurs sur la formule.

CET AVIS NE CONSTITUE PAS UNE ASSIGNATION À SIÉGER COMME JURÉ. On considère seulement la possibilité de vous convoquer comme juré afin de déterminer si vous avez les qualités requises pour remplir les fonctions de juré avant que vous soyez assigné à comparaître. VOUS ÊTES TENU DE RETOURNER LE QUESTIONNAIRE CI-DESSOUS, D'ENVIE REMPLI, DANS LES CINQ JOURS QUI SUIVENT SA RÉCEPTION. Veuillez envoyer par la poste le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe adressée ci-incluse, sans l'affranchir. CETTE FORMULE N'EST PAS UNE ASSIGNATION À SIÉGER COMME JURÉ. Si vous êtes choisi pour remplir les fonctions de juré, on vous avisera du lieu, de la date et de l'heure de votre comparution. Veuillez porter une attention immédiate à ce questionnaire.

- ANSWER ALL QUESTIONS AND SIGN THE QUESTIONNAIRE. RETURN THE COMPLETED FORM IN THE ENCLOSED, STAMPED, PRE-ADDRESSED ENVELOPE, TO THE SHERIFF'S OFFICE, WITHIN FIVE (5) DAYS.

- RÉPONDRE À TOUTES LES QUESTIONS ET SIGNER LE QUESTIONNAIRE. RENOYER DANS LES CINQ JOURS LA FORMULE D'ENVIE REMPLIE AU BUREAU DU SHÉRIF, EN UTILISANT L'ENVELOPPE ADRESSÉE ET AFFRANCHIE CI-INCLUSE.

PLEASE HAND PRINT YOUR ANSWERS

ÉCRIRE À LA MAIN, EN LETTRES MOULÉES

- 1 GIVE OCCUPATION, TRADE OR PROFESSION
 EMPLOI, MÉTIER OU PROFESSION

IF YOU ARE RETIRED OR NOT WORKING, GIVE LAST OCCUPATION, TRADE OR PROFESSION
 SI VOUS ÊTES RETRAITÉ OU SI VOUS NE TRAVAILLEZ PAS, INDIQUEZ VOTRE DERNIER EMPLOI,
 OU LE MÉTIER OU LA PROFESSION QUE VOUS AVEZ EXERCÉ EN DERNIER

- 2 BUSINESS TELEPHONE
 N° DE TÉLÉPHONE AU BUREAU

- RESIDENTIAL TELEPHONE
 N° DE TÉLÉPHONE À DOMICILE

ANSWER QUESTIONS 3 TO 10 BY MARKING AN X
 IN THE PROPER BOX.

REPONDRE AUX QUESTIONS 3 A 10 EN MARQUANT D'UN -X-
 LA CASE APPROPRIÉE

- 3 CAN YOU READ, SPEAK AND UNDERSTAND
 THE FRENCH LANGUAGE?

yes/no

yes/no

LISEZ-VOUS, PARLEZ-VOUS ET COMPRENEZ-VOUS LA LANGUE
 FRANÇAISE ?

- 4 CAN YOU READ, SPEAK AND UNDERSTAND
 THE ENGLISH LANGUAGE?

yes/no

yes/no

LISEZ-VOUS, PARLEZ-VOUS ET COMPRENEZ-VOUS LA LANGUE
 ANGLAISE ?

- 5 ARE YOU A CANADIAN CITIZEN?

yes/no

yes/no

ÊTES-VOUS CITOYEN(NE) CANADIEN(NE) ?

- 6 ARE YOU 18 YEARS OF AGE OR MORE?

yes/no

yes/no

ÊTES-VOUS ÂGÉ(E) DE 18 ANS OU PLUS ?

- 7 HAVE YOU EVER BEEN CONVICTED OF AN INDICTABLE OFFENCE FOR
 WHICH YOU HAVE NOT BEEN GRANTED A PARDON?
 See Note 1 on the back of this form for an explanation of "Indictable offences."

yes/no

yes/no

AVEZ-VOUS DÉJÀ ÉTÉ RECONNU(E) COUPABLE D'UN ACTE CRIMINEL POUR
 LEQUEL UN PARDON NE VOUS A PAS ÉTÉ ACCORDÉ ?
 Voir au verso de cette formule la note 1 pour une explication de l'expression «acte criminel»

- 8 HAVE YOU ATTENDED COURT FOR JURY SERVICE IN RESPONSE TO A
 SUMMONS IN THIS OR THE TWO PRECEDING YEARS?

yes/no

yes/no

VOUS ÊTES-VOUS PRÉSENTÉ(E) AU TRIBUNAL CETTE ANNÉE OU AU COUR
 DES DEUX ANNÉES PRÉCÉDENTES POUR REMPLIR LES FONCTIONS D'
 JURÉ EN RÉPONSE À UNE ASSIGNATION ?

- 9 DOES YOUR OCCUPATION, PROFESSION OR POSITION EXEMPT YOU
 FROM JURY SERVICE? See Note 2 on back of this form.

yes/no

yes/no

ÊTES-VOUS EXEMPTÉ(E) DES FONCTIONS DE JURÉ DE PAR VOTRE EMPLOI
 MÉTIER OU PROFESSION ? Voir la note 2 au verso de cette formule.

- 10 DO YOU HAVE ANY PHYSICAL OR MENTAL DISABILITY WHICH WOULD SERIOUSLY IMPAIR
 YOUR ABILITY TO SERVE AS A JUROR? IF "YES", ATTACH AN EXPLANATORY LETTER
 FROM YOUR DOCTOR OR COMPLETE NOTE 3 ON THE BACK OF THIS FORM.
 Answer only if you have a physical or mental disability.

yes/no

yes/no

SOUFFRÉZ-VOUS D'UNE INFIRMITÉ PHYSIQUE OU MENTALE INCOMPATIBLE AVEC L'ACCOMPLISSEMENT DES DEVOIRS D'UN JURÉ ? SI "OUI", VEUILLEZ JOINDRE UNE LETTRE
 EXPLICATIVE DE VOTRE MÉDECIN OU REMPLIR LA NOTE 3 AU VERSO DE CETTE
 FORMULE.
 Ne répondre à cette question que si vous souffrez d'une infirmité physique ou mentale.

I CERTIFY THAT ALL ANSWERS AND STATEMENTS ARE TRUE TO THE BEST OF MY
 KNOWLEDGE.
 JE CERTIFIE QUE, À MA CONNAISSANCE, TOUTES MES RÉPONSES ET DÉCLARATIONS
 SONT VÉRIDIQUES.

X

SIGN HERE / SIGNER ICI

DATE

NOTE 1: INDICTABLE OFFENCE

An indictable offence is a serious offence and does not include violations of provincial statutes such as traffic and liquor laws. Nor are some Criminal Code offences indictable; for example, causing a disturbance, failure to comply with a probation order and vagrancy are not indictable offences.

A person who has been convicted of an indictable offence is ineligible to serve as a juror, unless he or she has subsequently been granted a pardon.

NOTE 1 : ACTE CRIMINEL

Un acte criminel est une infraction criminelle grave, à l'exclusion des contraventions aux lois provinciales telles que les lois relatives à la circulation et aux alcools. Quelques infractions au Code criminel ne constituent pas des actes criminels; par exemple, le fait de troubler la paix publique, le défaut de se conformer à une ordonnance de probation et le vagabondage. Une personne est inhabile à remplir les fonctions de juré si elle a été reconnue coupable d'un acte criminel, sauf si un pardon lui a été accordé par la suite.

NOTE 2: THE FOLLOWING PERSONS ARE INELIGIBLE TO SERVE AS JURORS:

1. Every member of the Privy Council of Canada or the Executive Council of Ontario.
2. Every member of the Senate, the House of Commons of Canada or the Assembly.
3. Every judge, every justice of the peace, every barrister and solicitor and every student-at-law.
4. Every legally qualified medical practitioner and veterinary surgeon who is actively engaged in practice and every coroner.
5. Every person engaged in the enforcement of law including, without restricting the generality of the foregoing, sheriffs, wardens of any penitentiary, superintendents, jailers or keepers of prisons, correctional institutions or lockups, sheriff's officers and constables, police officers and constables, and officers of a court of justice.
6. Armed forces personnel of the regular and special forces and members of the reserve forces on active service.
7. Firefighters under section 1 of the *Fire Fighters Exemption Act*.

NOTE 2 : LES PERSONNES CI-DESSOUS SONT INHABILES À REMPLIR LES FONCTIONS DE JURÉ :

1. Les membres du Conseil privé du Canada ou du Conseil des ministres de l'Ontario.
2. Les membres du Sénat, de la Chambre des Communes ou de l'Assemblée.
3. Les juges, les juges de paix, les avocats et les étudiants en droit.
4. Les médecins dûment qualifiés et les chirurgiens-vétérinaires qui exercent effectivement leur profession, ainsi que les coroners.
5. Les personnes dont la fonction est de faire exécuter la loi, y compris notamment les shérifs, directeurs de pénitenciers, chefs d'établissements, les gardiens de prisons, d'établissements correctionnels ou de lieux de détention provisoire, les agents et constables de shérifs, les agents de police et les constables ainsi que les officiers de justice.
6. Le personnel des Forces armées ordinaires et spéciales et les membres de la réserve en service actif.
7. Les pompiers, aux termes de l'article 1 de la Loi sur les dispenses accordées aux pompiers.

NOTE 3:

**AUTHORIZATION FOR DOCTOR TO PROVIDE MEDICAL INFORMATION
AUTORISATION AU MÉDECIN DE DIVULGUER DES RENSEIGNEMENTS MÉDICAUX**

This is to authorize Doctor
Par la présente, j'autorise le médecin

(Name/Nom)

Address
Adresse

Phone No.
N° de téléphone

to provide the sheriff with medical information and opinion for the purpose of verifying my physical or mental infirmity (or both) incompatible with the discharge of my duties as juror.

à donner au shérif des renseignements médicaux et son avis aux fins de confirmer que l'infirmité physique ou mentale, ou les deux, dont je souffre me rend(ent) inhabile à remplir les fonctions de juré.

Municipality/Municipalité Day/Jour Month/Mois Year/Année
Dated at the of
Fait à le de

Signature of
prospective juror
Signature du juré éventuel

ONTARIO REGULATION 233/95
made under the
COURTS OF JUSTICE ACT

Made: April 12, 1995

Filed: April 18, 1995

NUMBER OF JUDGES

1. In addition to the Chief Justice of the Ontario Court of Justice, the Associate Chief Justice of the Ontario Court of Justice, the regional senior judges and the Senior Judge for the Unified Family Court, there shall be 206 judges of the Ontario Court (General Division), of whom eight shall be appointed to be members of the Family Court.

2. Each time one of the five judges of the General Division assigned to the Unified Family Court on June 30, 1993 leaves office,

(a) the number of judges of the General Division to be appointed to be members of the Family Court shall be increased by one; and

(b) the total number of judges of the General Division is not affected.

3. Ontario Regulation 74/95 is revoked.

18/95

ONTARIO REGULATION 234/95
made under the
CO-OPERATIVE CORPORATIONS ACT

Made: April 12, 1995

Filed: April 19, 1995

Amending Reg. 178 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 178 has not been amended in 1994 or 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 178 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

2.1 (1) For the purpose of subsection 5 (1) of the Act, the incorporators of a non-profit housing co-operative must provide the following:

1. If the incorporation does not involve the conversion of residential premises, a statement to that effect, signed by each first director.
2. If the incorporation does involve the conversion of residential premises, a plan prepared by an organization or individual in the business of developing non-profit co-operative housing.

(2) The plan for converting the residential premises must include the following information:

1. A brief description of the conversion process.
2. A description of the rights of residents to remain in the residential premises if they do not become members of the co-operative.

3. A description of the method for determining the level of support among the residents for converting the residential premises.

(3) In this section, "residential premises" means residential premises as defined in section 1 of the *Landlord and Tenant Act*.

2. (1) Subsections 12 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

OFFERING STATEMENT AND MATERIAL CHANGE STATEMENT

12. (1) An offering statement must contain the following information:

1. The co-operative's name.
2. Its incorporation number.
3. Its date of incorporation as it is set out in its articles of incorporation.
4. The address of its head office.
5. The name, place of residence and principal occupation of each of its directors and officers, and the title of each officer.
6. A description of the business carried on by the co-operative and its subsidiaries, if any, and the business each of them intends to carry on.
7. A summary of its most recent business plan, if available.
8. A description of its capital structure (including its authorized capital and issued capital) and the rights, privileges, conditions and material characteristics of its securities.
9. A description of all the rights, privileges, conditions and material characteristics of the securities being offered.
10. A description of how the proceeds from the sale of the securities will be used.
11. If the proceeds will be used for investment purposes, a description of the co-operative's investment policy.
12. If the proceeds will be used to make an investment in specific businesses, a description of the nature of the businesses, their management and their capital structure.
13. If the offering is being made in connection with a plan of reorganization, a purchase and sale or an amalgamation, a description of the general effect of these proposed changes and when they will be made.
14. The details of the method of selling the securities and of any commission payable or discount allowable on the sale.
15. A description of the market, if any, on which the securities may be sold. If there is no market, a description of how the securities will be redeemed.
16. A statement of the maximum and minimum amount of the offering and, where applicable, the maximum or minimum amount of any subscription. A description of what will happen to the proceeds if the minimum amount of the offering is not raised.
17. The names of each transfer agent and registrar, if any, and the location of each register of transfer.

18. The amount and particulars of any securities, mortgages, bonds, debentures or other debt obligations ranking ahead of the securities being issued.
19. A description of any material legal proceedings to which the co-operative or its subsidiary is a party.
20. A description of any material interest of any director, officer, or employee of the co-operative or its subsidiary in the operations of the co-operative generally or in the securities being issued.
21. A description of every material contract entered into within two years before the date of the offering statement.
22. A description in conspicuous type of the risk factors of the co-operative and the risks associated with the securities being offered.
23. A description, to the extent reasonably practicable, of any substantial variations, both favourable and adverse, in the operating results of the co-operative during the three years before the date of the offering statement or since the co-operative's date of incorporation, whichever is the shorter period.
24. The amount of dividends, patronage returns or other distributions, if any, paid, declared or accumulated but unpaid by the co-operative during the five years before the date of the offering statement, or since the co-operative's date of incorporation, whichever is the shorter period.
25. The name and address of the auditor of the co-operative, if applicable.
26. A description of any other material facts.
27. A table of contents of the information contained in the offering statement.

(1.1) An offering statement shall contain a certificate with the following statement in conspicuous type, signed by the chair of the board, the president and the treasurer and indicating when it was signed by each of them:

The foregoing constitutes full, true and plain disclosure of all material facts relating to the securities offered by this offering statement as required by section 35 of the *Co-operative Corporations Act*.

(1.2) If there is no market on which the securities may be sold, an offering statement must include on the face page in conspicuous type the following statement:

There is no established market through which these securities may be sold.

(1.3) An offering statement must include a document indicating that a person who prepared a report, opinion or statement used in the offering statement consents to its use.

(1.4) An offering statement must include the following statements in conspicuous type on the front cover:

1. No official of the Government of the Province of Ontario has considered the merits of the matters addressed in this offering statement.
2. Investors should not rely on any information other than what is contained in this offering statement.

3. The information in any projections or pro forma statements contained in this offering statement may vary materially from actual results.

(2) A material change statement shall contain the following information:

1. The co-operative's name.
2. Its incorporation number.
3. The date on which the receipt for the offering statement was issued.
4. The date on which the material change occurred.
5. A description of the material change.

(2.1) A material change statement shall contain a certificate with the following statement in conspicuous type, signed by the chair of the board, the president and the treasurer and indicating when it was signed by each of them:

The foregoing constitutes full, true and plain disclosure of any material change in the facts set out in the offering statement as required by section 35 of the *Co-operative Corporations Act*.

(2) Section 12 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(5) A person who offers a security in the co-operative on a distribution under an offering statement must give a copy of the offering statement and statement of material change, if any, to a prospective purchaser upon request and to a purchaser.

(6) In this section, "distribution" means,

- (a) a trade in securities of a co-operative that have not been previously issued;
- (b) a trade by the co-operative in its securities that have been redeemed by the co-operative or purchased by or donated to the co-operative; or
- (c) any transaction or series of transactions involving a purchase and sale or a repurchase and resale in the course of or incidental to a trade described in clause (a) or (b).

3. Subsection 12.2 (1) of the Regulation is amended by striking out "clause 54 (b)" in the first line.

4. The Regulation is amended by adding the following sections:

PREScribed MAXIMUM PREMIUM

12.3 For the purpose of subsection 30.1 (3) of the Act, the premium payable on the purchase for cancellation or redemption of a share of a class of preference shares shall not exceed the greater of,

- (a) the par value of the share multiplied by 10 per cent per annum compounded annually, calculated from the date the first share of the class was issued to the date of purchase for cancellation or redemption of the share; and
- (b) the par value of the share multiplied by the percentage increase in the Consumer Price Index for Canada (all items), as published by Statistics Canada under the *Statistics Act* (Canada), calculated from the month during which the first share of the class was issued to the month during which the share is purchased for cancellation or redeemed.

CONTINUOUS DISCLOSURE

12.4 (1) Every co-operative that has issued securities under an offering statement to non-members shall send each of them a material change statement concurrently with the financial statements required under section 141 of the Act to be filed with the Minister.

(2) The material change statement shall contain a copy of the financial statements and the auditor's report, if any, sent to each member.

ARBITRATION BY DISSENTING SHAREHOLDERS

12.5 (1) If a shareholder dissents as to the price at which a co-operative proposes to purchase for cancellation or redeem shares under subsection 32.1 (1) of the Act, the price shall be determined by arbitration by one person chosen by both the co-operative and the shareholder.

(2) If the co-operative and shareholder cannot agree on a single arbitrator, the arbitration shall be by a panel of three persons.

(3) An arbitration panel shall be comprised of one person nominated by the co-operative, one person nominated by the shareholder and one person selected by the two nominees.

(4) The *Arbitrations Act* applies, with necessary modifications, to arbitrations under this section.

EXEMPTIONS FROM OFFERING STATEMENTS

12.6 Subsection 34 (1) of the Act does not apply to the following shares and debt obligations of a co-operative:

1. Membership shares issued as a condition of membership if the value of such an issue does not exceed \$100 per member in any one year and an aggregate value of \$1,000 per member.
2. Debt obligations issued in respect of member loans made as a condition of membership under subsection 49 (1) of the Act if the value of such an issue does not exceed \$100 per member in any one year and an aggregate value of \$1,000 per member.

3. Shares issued under subsection 56 (1) of the Act.

4. Debt obligations issued under subsection 56 (4) of the Act.

5. Stock dividends issued under section 59 of the Act.

DEFINITION OF "FAIR MARKET VALUE"

12.7 For the purpose of subsection 56 (5) of the Act, "fair market value" of the shares means the greater of,

- (a) the par value of the shares; and
- (b) the price that a buyer would pay to a seller, both acting prudently, knowledgeably and willingly, in an arm's length transaction in an open market under conditions requisite to a fair sale.

DEFINITION OF "FAIR VALUE"

12.8 For the purpose of subsection 69 (3) of the Act, "fair value" means the price that a buyer would pay to a seller, both acting prudently, knowledgeably and willingly, in an arm's length transaction in an open market under conditions requisite to a fair sale.

12.9 For the purposes of clauses 64 (3) (a), 64 (5) (a) and subsection 66 (6) of the Act, "prescribed shares" means preference shares that provide that the co-operative is not obliged to redeem the shares.

5. Section 24 of the Regulation is revoked and the following substituted:

MISCELLANEOUS

24. The Manager, Co-operative Development Services, of the Credit Unions and Co-operatives Branch and the Director of Credit Unions of the Ministry are designated officers of the Ministry for the purposes of signing any certificate under the Act.

6. Forms 1 and 2 of the Regulation are revoked and the following substituted:

Form 1**Co-operative Corporations Act****ARTICLES OF INCORPORATION****OF A****CO-OPERATIVE WITH SHARE CAPITAL**

1. The name of the co-operative is
2. The head office is at the of
(status of municipality)
.....
(name of municipality)
in the of
(county, etc. or district) (name of county, etc. or district)
3. The address of the head office is
.....
(street and number or R.R. number and if multi-office building give room
number)
.....
(name of municipality or post office)
4. The number (or minimum or maximum number) of directors is
.....
5. The number (or minimum or maximum number) of directors each
stakeholder group in a multi-stakeholder co-operative may
elect are
.....

6. The first directors are:

Name in full, including all given names	Residential address, giving street and number or R.R. number and municipality or post office	Resident Canadian - State Yes or No

7. Restrictions, if any, on business the co-operative may carry on or on powers the co-operative may exercise
-
8. The authorized capital for each class of share is
9. The designations, preferences, rights, conditions, restrictions, limitations or prohibitions attaching to the preference shares, if any, are
-
10. The restrictions on the allotment, issue or transfer of shares are
-
11. The classes of membership, if any, are
12. The terms and conditions attaching to each class of membership are
-
13. The stakeholder groups, if any, are
14. The terms and conditions for membership in each stakeholder group are
-
15. Special provisions, if any, are

16. The shares to be taken by the incorporators are:

Incorporators full names, including all given names	Number of Shares	Class Designation	Amount to be Paid \$

17. The names and residential addresses of the incorporators are:

Full names, including all given names	Full residential address giving street and number or R.R. number and municipality or post office

These articles are signed in duplicate.

Signatures of incorporators.

Form 2

Co-operative Corporations Act

ARTICLES OF INCORPORATION

OF A

CO-OPERATIVE WITHOUT SHARE CAPITAL

- The name of the co-operative is
- The head office is at the of
(status of municipality)
.....
(name of municipality)
in the of
(county, etc. or district) (name of county, etc. or district)
- The address of the head office is
.....
(street and number or R.R. number and if multi-office building give room
number)

.....
 (name of municipality or post office)

4. The number (or minimum or maximum number) of directors is ...

5. The number (or minimum or maximum number) of directors each stakeholder group in a multi-stakeholder co-operative may elect are

.....

6. The first directors are:

Name in full, including all given names	Residential address, giving street and number or R.R. number and municipality or post office	Resident Canadian - State Yes or No

7. Restrictions, if any, on business the co-operative may carry on or on powers the co-operative may exercise

.....

8. The amount of the minimum member loan, if any

9. The restrictions on transfer of member loans are

10. The amount of membership fee is

11. The classes of membership, if any, are

12. The terms and conditions attaching to each class of membership are

.....

13. The stakeholder groups, if any, are

14. The terms and conditions for membership in each stakeholder group are

.....

15. Special provisions, if any, are

16. The names and residential addresses of the incorporators are:

Full names, including all given names	Full residential address giving street and number or R.R. number and municipality or post office

These articles are signed in duplicate.

Signatures of incorporators.

7. Forms 4 and 5 of the Regulation are revoked.

18/95

ONTARIO REGULATION 235/95
made under the
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: April 12, 1995
Filed: April 19, 1995

**JOINT HEALTH AND SAFETY COMMITTEES—
EXEMPTION FROM REQUIREMENTS**

1. (1) Every workplace with fewer than 20 workers is exempted from subsection 9 (12) of the Act (requirement for certified member).

(2) Every workplace that is described in Schedule 1 and has 50 or more but fewer than 500 workers is exempted from subsection 9 (12) of the Act until July 1, 1995.

(3) Every workplace that is described in Schedule 2 and has 20 or more but fewer than 50 workers is exempted from subsection 9 (12) of the Act until October 1, 1995.

2. When calculating the number of workers for the purposes of this Regulation, workers are excluded if they perform work or supply a service without receiving monetary compensation or if they receive only an allowance for expenses or an honorarium for their work or service.

3. Ontario Regulation 362/94 is revoked.

Schedule I

Workplaces that are within, or eligible to be within, the following rate groups (described in accordance with the Workers' Compensation Board 1994 Assessment Rates Manual, dated January 28, 1994), as

determined by the Workers' Compensation Board under the *Workers' Compensation Act*:

Rate Group	Description
	Class F: Retail and Wholesale Trade
606	Grocery and Convenience Stores
607	Specialty Food Stores
636	Non-Food Specialty Stores
638	Pharmacies
641	Clothing Stores
643	Hardware and Carpets Sales
644	Furniture and Appliance Sales
681	Lumber and Builders Supply
	Class I: Other Services
919	Restaurants and Catering
921	Hotels, Motels and Camping
927	Supply of Clerical Labour
929	Supply of Non-Clerical Labour
933	Equipment Rental and Repair Services
937	Golf, Curling and Skiing Facilities
944	Personal and Recreational Services
956	Legal and Financial Services
962	Advertising and Entertainment
983	Communications Industries

Schedule 2

Workplaces that are within, or eligible to be within, the following rate groups (described in accordance with the Workers' Compensation Board 1994 Assessment Rates Manual, dated January 28, 1994), as determined by the Workers' Compensation Board under the *Workers' Compensation Act*:

Rate Group Description
Class F: Retail and Wholesale Trades

604	Food, Retail/Wholesale
606	Grocery and Convenience Stores
607	Specialty Food Stores
617	General Wholesale, Non-Food
627	General Merchandise Stores
636	Non-Food Specialty Stores
638	Pharmacies
641	Clothing Stores
643	Hardware and Carpets Sales
644	Furniture and Appliance Sales
681	Lumber and Builders Supply

Class I: Other Services

919	Restaurants and Catering
921	Hotels, Motels and Camping
927	Supply of Clerical Labour
929	Supply of Non-Clerical Labour
933	Equipment Rental and Repair Services
937	Golf, Curling and Skiing Facilities
944	Personal and Recreational Services
956	Legal and Financial Services
962	Advertising and Entertainment
983	Communications Industries

18/95

ONTARIO REGULATION 236/95
made under the
ONTARIO GUARANTEED ANNUAL INCOME ACT

Made: April 12, 1995
Filed: April 19, 1995

GUARANTEED INCOME LIMIT

1. Commencing April, 1995, the guaranteed income limit is,

- (a) in the case described in clause (a) of the definition of "guaranteed income limit" in section 1 of the Act, \$11,198.76;
- (b) in the case described in clause (b) of the definition of "guaranteed income limit" in section 1 of the Act, \$9,267.12;
- (c) in the case described in clause (c) of the definition of "guaranteed income limit" in section 1 of the Act, \$9,267.12; and
- (d) in the case described in clause (d) of the definition of "guaranteed income limit" in section 1 of the Act, \$18,534.24.

2. Ontario Regulation 308/94 is revoked.

3. This Regulation shall be deemed to have come into force on April 1, 1995.

18/95

ONTARIO REGULATION 237/95
made under the
SOCIAL CONTRACT ACT, 1993

Made: April 12, 1995
Filed: April 19, 1995

Amending O. Reg. 454/93
(Exemptions and Additions)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 454/93 has been amended by Ontario Regulations 71/94, 72/94 and 633/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Ontario Regulation 454/93 is amended by adding the following sections:

4. (1) Subsections 24 (1) and (9) and 48 (1) of the Act do not apply to a public sector bargaining unit employee and his or her employer in respect of an arbitration if all of the following conditions are met:

- 1. The employee's bargaining agent and the employer did not have a collective agreement in force between them on June 14, 1993, and the collective agreement last in force between them before that date expired on or before December 31, 1992.
- 2. The employee is subject to compulsory interest arbitration.
- 3. The first day of the hearing of the arbitration occurs on or after June 14, 1993.

(2) Despite subsection (1),

(a) the rate of compensation of the employee shall be fixed, for the period beginning June 14, 1993 and ending with March 31, 1996, at the rate that was in effect immediately before June 14, 1993 as a result of any arbitration award or decision made on or after June 14, 1993; and

(b) any arbitration award or decision made on or after June 14, 1993 shall not provide for any increases in the employee's compensation during the period beginning June 14, 1993 and ending with March 31, 1996.

(3) Part VII of the Act, except subsections 24 (1) and (9), continues to apply, until March 31, 1996, to an employee and employer who are exempted under subsection (1).

(4) This section shall be deemed to have come into force on June 14, 1993.

5. (1) An employee's bargaining agent may apply to an arbitrator or board of arbitration to reconsider a decision made by the arbitrator or board on or before April 19, 1995 if all the conditions described in subsection 4 (1) are met.

(2) Upon such application, the arbitrator or board of arbitration shall reconsider the decision referred to in subsection (1) and shall apply section 4 in making such award or decision as the arbitrator or board considers appropriate.

18/95

ONTARIO REGULATION 238/95
made under the
CROWN FOREST SUSTAINABILITY ACT

Made: April 12, 1995

Filed: April 19, 1995

Amending O. Reg. 167/95
(General)

Note: Ontario Regulation 167/95 has not previously been amended.

1. Schedules 1 and 2 to Ontario Regulation 167/95 are revoked and the following substituted:

Schedule 1

FOREST RENEWAL CHARGES—GENERAL

COLUMN 1	COLUMN 2
Species	Forest Renewal Charge
White Pine or red pine	\$11.00
Conifer, other than white pine or red pine	\$6.00
Poplar or white birch	\$0.50
Grade 1 hardwood, other than poplar or white birch	\$8.00
Grade 2 hardwood, other than poplar or white birch	\$1.50

Schedule 2

FOREST RENEWAL CHARGES—KILLED OR DAMAGED TIMBER

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4	COLUMN 5	COLUMN 6
Price determined under s. 31 of the Act	White Pine or Red Pine	Conifer, other than White Pine or Red Pine	Poplar or White Birch	Grade 1 Hardwood, other than Poplar or White Birch	Grade 2 Hardwood, other than Poplar or White Birch
1.25 or less	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
\$1.26	\$0.50	\$0.50	\$0.50	\$0.50	\$0.50
\$1.27	\$1.00	\$1.00	\$0.50	\$1.00	\$1.00
\$1.28	\$1.50	\$1.50	\$0.50	\$1.50	\$1.50
\$1.29	\$2.00	\$2.00	\$0.50	\$2.00	\$1.50
\$1.30	\$2.50	\$2.50	\$0.50	\$2.50	\$1.50
\$1.31	\$3.00	\$3.00	\$0.50	\$3.00	\$1.50
\$1.32	\$3.50	\$3.50	\$0.50	\$3.50	\$1.50
\$1.33	\$4.00	\$4.00	\$0.50	\$4.00	\$1.50
\$1.34	\$4.50	\$4.50	\$0.50	\$4.50	\$1.50
\$1.35	\$5.00	\$5.00	\$0.50	\$5.00	\$1.50
\$1.36	\$5.50	\$5.50	\$0.50	\$5.50	\$1.50
\$1.37	\$6.00	\$6.00	\$0.50	\$6.00	\$1.50
\$1.38	\$6.50	\$6.00	\$0.50	\$6.50	\$1.50
\$1.39	\$7.00	\$6.00	\$0.50	\$7.00	\$1.50
\$1.40	\$7.50	\$6.00	\$0.50	\$7.50	\$1.50

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4	COLUMN 5	COLUMN 6
Price determined under s. 31 of the Act	White Pine or Red Pine	Conifer, other than White Pine or Red Pine	Poplar or White Birch	Grade 1 Hardwood, other than Poplar or White Birch	Grade 2 Hardwood, other than Poplar or White Birch
\$1.41	\$8.00	\$6.00	\$0.50	\$8.00	\$1.50
\$1.42	\$8.50	\$6.00	\$0.50	\$8.00	\$1.50
\$1.43	\$9.00	\$6.00	\$0.50	\$8.00	\$1.50
\$1.44	\$9.50	\$6.00	\$0.50	\$8.00	\$1.50
\$1.45	\$10.00	\$6.00	\$0.50	\$8.00	\$1.50
\$1.46	\$10.50	\$6.00	\$0.50	\$8.00	\$1.50
\$1.47 or more	\$11.00	\$6.00	\$0.50	\$8.00	\$1.50

2. This Regulation comes into force on May 1, 1995.

18/95

ONTARIO REGULATION 239/95

made under the
INSURANCE ACT

Made: April 12, 1995

Filed: April 19, 1995

Amending Reg. 673 of R.R.O. 1990
(Order under Paragraph 1 of Subsection 108 (2)
of the Act—Rates of Interest)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 673 has been amended by Ontario Regulation 424/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Item 24 of the Schedule to Regulation 673 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

24	Security Life Insurance Company Limited	9.926%	All deferred and immediate annuities that are in force on December 31, 1994
----	---	--------	---

18/95

ONTARIO REGULATION 240/95

made under the
CHILD AND FAMILY SERVICES ACT

Made: April 12, 1995

Filed: April 19, 1995

EXEMPTIONS FROM ACT—SIX NATIONS OF THE GRAND RIVER

1. Despite subsection 3 (1) of the Act, a child and family service authority designated under subsection 211 (1) of the Act by the elected Council of Six Nations of the Grand River is exempt from the requirement that it be incorporated for the purposes of being approved and designated under clause 211 (2) (c) of the Act.

2. A child and family service authority designated under subsection 211 (1) of the Act by the elected Council of Six Nations of the Grand River is exempt from subsection 46 (1) of the Act.

18/95

ONTARIO REGULATION 241/95
made under the
LIQUOR LICENCE ACT

Made: April 12, 1995

Filed: April 20, 1995

Amending Reg. 723 of R.R.O. 1990
(Possession of Liquor in Provincial Parks)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 723 has been amended by Ontario Regulation 146/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. The Schedule to Regulation 723 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

Schedule

Awenda Provincial Park
Balsam Lake Provincial Park
Bass Lake Provincial Park
Bon Echo Provincial Park
Craigleith Provincial Park
Darlington Provincial Park
Earl Rowe Provincial Park
Emily Provincial Park
Fitzroy Provincial Park
Ipserwash Provincial Park
Killbear Provincial Park
Long Point Provincial Park
MacGregor Point Provincial Park
McRae Point Provincial Park
Oastler Lake Provincial Park
The Pinery Provincial Park
Point Farms Provincial Park
Port Burwell Provincial Park
Presqu'ile Provincial Park
Rideau River Provincial Park
Rock Point Provincial Park
Rondeau Provincial Park
Sandbanks Provincial Park
Sauble Falls Provincial Park
Serpent Mounds Provincial Park
Sibbald Point Provincial Park
Six Mile Lake Provincial Park
Sleeping Giant Provincial Park
Turkey Point Provincial Park
Wheatley Provincial Park

18/95

ONTARIO REGULATION 242/95
made under the
LIQUOR LICENCE ACT

Made: April 12, 1995

Filed: April 20, 1995

Amending O. Reg. 389/91
(Special Occasion Permits)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 389/91 has been amended by Ontario Regulation 759/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Section 8 of Ontario Regulation 389/91 is amended by striking out "12" in the first line and substituting "12.1".

2. The Regulation is amended by adding the following section:

12.1 Premises must not be used for the sale or service of liquor under a permit if,

- (a) an application for a licence in respect of the premises has been refused because issuing the licence would not have been in the public interest; or
- (b) a licence in respect of the premises has been suspended.

18/95

ONTARIO REGULATION 243/95
made under the
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: April 12, 1995

Filed: April 20, 1995

**CRITERIA TO BE USED AND OTHER MATTERS
TO BE CONSIDERED BY ADJUDICATORS
UNDER SUBSECTION 46 (6) OF ACT**

1. For the purpose of subsection 46 (6) of the Act, the following criteria are prescribed for determining whether the constructor or employer has demonstrated a failure to protect the health and safety of workers:

- 1. The record of accidents, deaths, injuries and work-related illnesses in the workplace.
- 2. The constructor's or employer's occupational health and safety policies and the length of time they have been in place.
- 3. The training, communications and programs established to implement the policies under paragraph 2, and the length of time they have been in place.
- 4. The constructor's or employer's health and safety record under the Act, including,
 - i. complaints made to the Ministry of Labour against the constructor or employer,
 - ii. work refusals under section 43 of the Act,
 - iii. adjudicators' decisions under section 46 of the Act,
 - iv. work stoppages under sections 45 and 47 of the Act,
 - v. the results of inspections conducted by the Ministry,
 - vi. convictions for contraventions of the Act or the regulations made under it,
 - vii. the record of compliance with inspectors' orders.

5. Any other factors that it is reasonable to consider in the circumstances.

2. The following matters are prescribed as matters to be considered by the adjudicator in deciding upon an application under section 46:

1. Any previous occasion on which an adjudicator found under that section that the procedure for stopping work set out in section 45 of the Act would not be sufficient to protect the constructor's or employer's workers.

2. The constructor's or employer's course of conduct with respect to the establishment and operation of the committee and the appointment and certification of its members.

3. A pattern, if any, of the constructor or employer dealing in bad faith with the committee.

4. The nature and extent of the health and safety hazards at the workplace, including the risks they pose and whether adequate measures have been established to respond to them.

5. If the measures established to respond to the health and safety hazards are not adequate, the length of time that would be required to establish adequate measures and the degree of intervention by an inspector that would be necessary.

6. Any other matters that it is reasonable to consider in the circumstances.

3. This Regulation comes into force on May 20, 1995.

18/95

ONTARIO REGULATION 244/95

made under the

ONTARIO PLANNING AND DEVELOPMENT ACT, 1994

Made: April 19, 1995

Filed: April 21, 1995

Amending O. Reg. 486/73

(County of Wentworth (now The Regional Municipality of Hamilton-Wentworth), Town of Dundas)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 486/73 has been amended by Ontario Regulation 109/95. For prior amendments, see the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991, 1992 and 1993.

1. Ontario Regulation 486/73 is amended by adding the following section:

41. (1) Despite section 6, the accessory structure existing on the lands described in subsection (2) on January 11, 1989 is subject to a minimum side yard setback of 1.4 metres if all requirements of section 6 are met.

(2) Subsection (1) applies to that parcel of land in the Town of Dundas, in The Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, being part of Lot 28, Registered Plan No. 967 and designated as Part 2 on Reference Plan 62R-10066 deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth (No. 62).

DIANA LINN JARDINE

Director

Plans Administration Branch

Central and Southwest

Ministry of Municipal Affairs

Dated at Toronto on April 19, 1995.

18/95

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—05—13

ONTARIO REGULATION 245/95 made under the HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: March 29, 1995
Filed: April 24, 1995

Amending Reg. 628 of R.R.O. 1990
(Vehicle Permits)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 628 has been amended by Ontario Regulation 576/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 2 (2) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following clause:

- (b.1) where the applicant is a person who is living in a conjugal relationship with the person of the same sex who is registered in Ontario as the owner of the vehicle or with the person of the same sex whose estate is registered in Ontario as the owner of the vehicle, if the two persons have cohabited continuously for at least three years;

19/95

ONTARIO REGULATION 246/95 made under the HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: March 29, 1995
Filed: April 24, 1995

Amending O. Reg. 601/93
(Used Vehicle Information Package)

Note: Regulation 601/93 has not previously been amended.

1. Section 2 of Ontario Regulation 601/93 is amended by adding the following paragraph:

- 6.1 A person who transfers a used motor vehicle for no consideration to another person of the same sex with whom the transferor of the vehicle is living in a conjugal relationship, if the two persons have cohabited continuously for at least three years.

2. Section 3 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 6.1 A person of the same sex with whom the transferor has been living in a conjugal relationship and to whom the transferor transfers a used motor vehicle for no consideration, if the two persons have cohabited continuously for at least three years.

19/95

ONTARIO REGULATION 247/95 made under the FOREST FIRES PREVENTION ACT

Made: April 21, 1995
Filed: April 24, 1995

RESTRICTED FIRE ZONE

1. The part of the East Fire Region as described in Schedule A hereto is declared to be a restricted fire zone from 0001 hours on May 1 to 2400 hours on October 31, both inclusive, in the year 1995.

2. Ontario Regulation 203/95 is revoked.

Schedule A

In the geographic Townships of Leclaire, Abotossaway, Aguione, Musquash, Corbiere, Cowie, Bailloquet, Chabanel, Esquega, Lendrum and McMurray, in the Territorial District of Algoma and Province of Ontario, containing 31,490 hectares, more or less, being composed of those parts of the said townships designated as Part 1 on a plan of the Restricted Fire Zone for the Wawa Fume Kill Area and filed with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources at Toronto, on April 28, 1994.

PATRICIA E. MALCOLMSON
Assistant Deputy Minister
Corporate Services Division
Ministry of Natural Resources

Dated at Toronto on April 21, 1995.

19/95

ONTARIO REGULATION 248/95 made under the THEATRES ACT

Made: April 12, 1995
Filed: April 26, 1995

ADULT VIDEO STICKERS

1. (1) In this Regulation,

"adult sex film" means a film depicting explicit sexual acts visible by the viewer which the Board has classified as restricted and approved for viewing as an adult sex film, but does not include a standard film;

"cassette" means the physical structure or mechanism on which the adult sex film is contained; and

"sleeve" means the packaging in which a cassette is contained and which is displayed to the purchaser or renter of an adult sex film.

(2) In this Regulation, the terms "film exchange-distributor" and "film exchange-retailer" have the same meaning as in Regulation 1031 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.

2. (1) It is a condition of a film exchange-distributor licence and of a film exchange-retailer licence that the holder of the licence shall not

distribute any adult sex film unless there is affixed to the cassette and sleeve of the adult sex film a sticker that is approved by the Director as meeting the criteria set out in this section.

(2) The adult sex film sticker shall have a white background and shall contain,

- (a) the licence number of the film exchange-distributor in black letters;
- (b) the words "ADULT SEX FILM" in black capital letters;
- (c) a symbol in the shape of a diamond in purple colour; and
- (d) the batch number.

(3) The adult sex film sticker shall have the following security features:

- 1. An artificial watermark printed in white ink that can only be viewed at a 45 degree angle.
- 2. Tamper evident paper that once applied to a cassette or sleeve will self-destruct upon removal.
- 3. Die cut marks which cause the sticker once applied to a cassette or sleeve to self-destruct upon removal.
- 4. Chemical void paper on which the word "VOID" appears if ink eradicator or an equivalent process is applied.
- 5. Label stock that will resist the heat of an apparatus used to view the adult sex film.

(4) This section does not apply to adult sex films acquired from a licensed film exchange-distributor before July 1, 1995.

3. No adult sex film shall be distributed by a film exchange-distributor or a film exchange-retailer unless an adult sex film sticker has been affixed to it in accordance with section 2.

4. (1) Adult sex film stickers shall be purchased and affixed to adult sex films only by a film exchange-distributor or by its agent authorized in writing.

(2) A film exchange-retailer may not be an agent for the purposes of subsection (1).

5. No film exchange-distributor shall distribute an adult sex film unless it is to a licensed film exchange-retailer.

6. No film exchange-retailer shall distribute an adult sex film unless it has been acquired from a licensed film exchange-distributor.

7. (1) Every film exchange-distributor that distributes adult sex films shall maintain a record that sets out,

- (a) the title of each adult sex film distributed;
- (b) the number of the certificate of approval given by the Board;
- (c) the length of the approved film, in minutes;
- (d) the number of copies of the film distributed;
- (e) the batch numbers of adult sex film stickers purchased; and
- (f) the batch numbers of adult sex film stickers affixed to copies of the film distributed.

(2) A copy of the record shall be kept at the address of the film exchange-distributor as shown on the licence.

(3) A copy of the record shall be made available during regular business hours at the licensed address of the film exchange-distributor for inspection and copying by an inspector.

8. (1) Every film exchange-retailer that distributes adult sex films shall maintain a record that includes,

- (a) an inventory of all adult sex films including, for each adult sex film,
 - (i) the title of the film,
 - (ii) the number of copies of the film, and
 - (iii) the name and licence number of the film exchange-distributor that provided the film; and
- (b) the name and licence number of the film exchange-retailer.

(2) A copy of the record shall be maintained at the address of the film exchange-retailer shown on its licence.

(3) A copy of the record shall be made available during regular business hours by the film exchange-retailer at the licensed address for inspection and copying by an inspector.

9. (1) It is a condition of a film exchange-retailer licence that the holder of the licence shall not distribute any adult sex film after August 1, 1995 which was acquired before July 1, 1995 unless there is affixed to the cassette and the sleeve of the adult sex film an initial adult sex film inventory sticker that is approved by the Director as meeting the criteria set out in this section.

(2) The initial adult sex film inventory sticker shall have a white background with a red border and shall contain,

- (a) the words "ADULT SEX FILM" in black capital letters;
- (b) a symbol in the shape of a diamond in red colour; and
- (c) a serial number.

(3) The initial adult sex film inventory sticker shall have the following security features:

- 1. An artificial watermark printed in white ink that can only be viewed at a 45 degree angle.
- 2. Tamper evident paper that once applied to a cassette or sleeve will self-destruct upon removal.
- 3. Die cut marks which cause the sticker once applied to a cassette or sleeve to self-destruct upon removal.
- 4. Chemical void paper on which the word "VOID" appears if ink eradicator or an equivalent process is applied.
- 5. Label stock that will resist the heat of an apparatus used to view the adult sex film.

10. (1) Initial adult sex film inventory stickers shall be acquired and affixed to adult sex films only by a film exchange-retailer.

(2) This section applies only in respect of adult sex films acquired by the film exchange-retailer before July 1, 1995 and distributed after August 1, 1995.

11. (1) Every film exchange-retailer that distributes adult sex films shall maintain an initial adult sex film inventory.

(2) An initial adult sex film inventory shall contain a record that sets out,

(a) the title of each adult sex film owned, held on consignment, rented or leased to third parties or otherwise in the possession of the film exchange-retailer for purposes of distribution on July 1, 1995; and

(b) a list of consecutive serial numbers contained on the stickers affixed to adult sex films by the film exchange-retailer in accordance with section 9.

(3) A copy of the record shall be kept at the address of the film exchange-retailer as shown on the licence.

(4) A copy of the record shall be made available during regular business hours at the licensed address of the film exchange-retailer for inspection and copying by an inspector.

12. The records required to be kept under sections 7, 8 and 11 may be maintained by means of an electronic device if a paper copy of the information may be readily produced for inspection and copying.

13. This Regulation comes into force on July 1, 1995.

19/95

ONTARIO REGULATION 249/95
made under the
FOREST FIRES PREVENTION ACT

Made: April 26, 1995
Filed: April 27, 1995

RESTRICTED FIRE ZONE

1. The part of the West Fire Region as described in Schedule A hereto is declared to be a restricted fire zone from 0001 hours on May 1 to 2400 hours on August 31, both inclusive, in the year 1995.

Schedule A

All that parcel or tract of land in the Territorial District of Kenora, Patricia Portion, and Province of Ontario, which may be more particularly described as follows;

Beginning at the intersection of the centreline of the King's Highway No. 105 with the southerly limit of the geographic Township of Heyson, being also the southerly limit of the Municipal Township of Red Lake;

Thence southerly along the said centreline to the intersection with the water's edge on the northerly shore of the Bug River, said intersection being the point of commencement;

Thence southerly and easterly along the centreline of the said King's Highway No. 105 to the intersection with the water's edge on the westerly shore of the Chukuni River;

Thence southerly along the said water's edge to the confluence with the water's edge of Pakwash Lake;

Thence in a general southerly and westerly direction following the said water's edge of Pakwash Lake to the most westerly point of Cabin Bay on the said lake;

Thence south astronomically to the intersection with the centreline of the Cabin Bay Road;

Thence easterly and southerly along the centreline of the Cabin Bay Road to the intersection with the centreline of the Longlegged Lake Road;

Thence westerly along the centreline of the Longlegged Lake Road to the intersection with the centreline of the Overnight Road;

Thence southwesterly along the centreline of the Overnight-Conifer Road System to the intersection with the centreline of the South Pakwash Road;

Thence southwesterly along the centreline of the South Pakwash Road to the intersection with the centreline of the English River Road;

Thence southwesterly along the centreline of the English River Road to the intersection with the centreline of the Sand Lake Road;

Thence southwesterly along the centreline of the Sand Lake Road to the intersection with the centreline of Secondary Highway No. 525;

Thence northerly and westerly along the centreline of the said Secondary Highway to the intersection with the centreline of the Whitedog Road;

Thence northwesterly along the centreline of the Whitedog Road to the intersection with the water's edge on the easterly shore of Umfreville Lake.

Thence northerly and easterly following the water's edge along the said southerly shore of Umfreville Lake to the intersection, on a point of land, with the meridian at 94° 48.4' West Longitude.

Thence on an astronomic course of north 48° east a distance of 5.6 kilometres more or less to the most northwesterly point of a peninsula in Umfreville Lake;

Thence on an astronomic course of north 12° east 2.25 kilometres more or less to the most westerly extent of a point of land;

Thence in a straight line on an astronomic course of north 20° east more or less a distance of 3.0 kilometres more or less to the southeast corner of One Man Lake Indian Reserve No. 29 as shown on a Plan of Survey, dated June 8, 1881, by A.H. Vaughan Deputy Land Surveyor.

Thence northerly along the easterly boundary of the said Indian Reserve to the present water's edge on the northerly shore of a peninsula between Umfreville Lake and a lake formerly known as Gone Lake;

Thence in a general northerly direction along the water's edge on the southerly and easterly shores of the former Gone Lake and the easterly shore of an unnamed lake and continuing along the easterly shore of the Winding River upstream to the confluence with Rex Lake;

Thence northeasterly along the water's edge on the southerly shore of Rex Lake to the easterly extremity of said lake and continuing northwesterly to the confluence with an unnamed tributary of Rex Lake, being the first tributary east of the inlet branch of the Winding River;

Thence northeasterly along the water's edge of the northwesterly shore of the said tributary to a point at the water's edge of a small unnamed lake at the most northeasterly extremity of the said unnamed tributary and at a geographic position of Latitude 50° 30' North, Longitude 94° 33' West;

Thence north astronomically 10.5 kilometres more or less to the water's edge on the southerly shore of an unnamed lake in the tributary system from Pinkerton and Wice Lakes to Sydney Lake;

Thence along the water's edge on the southerly shore of said lake and continuing along the southerly and easterly shores of the said tributary river to the confluence with Sydney Lake;

Thence northeasterly along the water's edge on the southerly shore of Sydney Lake to the northeasterly end of the said lake at an inlet from a lake locally known as Sidious Lake at a geographic position of Latitude 50° 43' North, Longitude 94° 18.5' West;

Thence northeasterly along the water's edge of the southeasterly shore of the said Sidious Lake to the northeasterly tributary thereof and continuing along the said water's edge of this creek and along the water's edge of two more unnamed lakes and their connecting creeks to the most easterly point on the water's edge of the most easterly unnamed lake at a position of Latitude 50° 46.3' North, Longitude 94° 13.3' West;

Thence west astronomically to the water's edge on the southwesterly shore of Longlegged Lake;

Thence southeasterly and northeasterly along the water's edge of the southerly shore of Longlegged Lake to the confluence with the unnamed inlet tributary from Rainfall Lake at a geographic position of Latitude 50° 47.3' North, Longitude 94° 08.2' West;

Thence in a general northeasterly direction along the water's edge of the westerly and northerly shores of the said unnamed inlet tributary and the northerly shores of four unnamed lakes and their connecting streams to the water's edge on the northerly shore of Rainfall Lake;

Thence northeasterly along the water's edge on the northerly shore of Rainfall Lake to the northerly inlet creek at the most northeasterly end of the lake;

Thence continuing northeasterly along the water's edge of the northerly shore of the said inlet creek to and along the water's edge of an unnamed lake to the most easterly inlet creek thereof;

Thence continuing northeasterly along the water's edge on the northerly shores of that creek to an unnamed lake at the southwesterly end of Bug Lake;

Thence along the water's edge on the westerly and northerly shores of said unnamed lake to a point on the water's edge at a geographic position of Latitude 50° 52' North, Longitude 93° 58.9' West more or less;

Thence east astronomically along the water's edge on the northerly shore of Bug Lake to the inlet tributary, from an unnamed lake, at the northeast end thereof;

Thence continuing along the water's edge of the connecting tributary and along the water's edge on the north shore of the said unnamed lake to the confluence with the Bug River;

Thence continuing northeasterly along the water's edge on the northerly shore of the said river to the point of commencement.

PATRICIA E. MALCOLMSON
Assistant Deputy Minister
Corporate Services Division
Ministry of Natural Resources

Dated at Toronto on April 26, 1995.

19/95

ONTARIO REGULATION 250/95 made under the **CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)**

Made: April 13, 1995
Approved: April 27, 1995
Filed: April 28, 1995

Amending Reg. 220 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Fresh Market Carrots)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 220 has been amended by Ontario Regulations 436/94 and 470/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsection 10 (2) of the Schedule to Regulation 220 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "as set out in subsections (3) to (5)" in the last line and substituting "selected by the insured person under subsection (3)".

(2) Subsections 10 (3), (4), (5) and (6) of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

(3) In each crop year, the insured person shall select one of the following percentages:

65%
70%
75%
80%

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 250/95 pris en application de la **LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)**

pris le 13 avril 1995
approuvé le 27 avril 1995
déposé le 28 avril 1995

modifiant le Règl. 220 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur les carottes fraîches)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 220 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 436/94 et 470/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. (1) Le paragraphe 10 (2) de l'annexe du Règlement 220 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par substitution, à «énoncé aux paragraphes (3) à (5)» à la dernière ligne, de «choisi par l'assuré aux termes du paragraphe (3)».

(2) Les paragraphes 10 (3), (4), (5) et (6) de l'annexe du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(3) Pendant chaque campagne agricole, l'assuré choisit l'un des pourcentages suivants :

65 %
70 %
75 %
80 %

(3) Section 11 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

11. For the purposes of this plan, the established price for carrots is \$2 per bushel.

(4) Subsection 13 (1) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out "and" at the end of "C", by adding "and" at the end of "D" and by adding the following:

"E" is the base premium rate determined in accordance with the Table.

TABLE

Percentage Selected by Insured	Base Premium Rate per Acre
65	\$242
70	\$281
75	\$324
80	\$368

(5) Subsection 13 (3) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The premium rate is determined as follows:

$$\text{Premium Rate} = E (1 + A)$$

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on April 13, 1995.

19/95

(3) L'article 11 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

11. Dans le cadre du présent régime, le prix fixé pour les carottes est de 2 \$ le boisseau.

(4) Le paragraphe 13 (1) de l'annexe du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit :

«E» correspond au taux de prime de base déterminé conformément au tableau.

TABLEAU

Pourcentage choisi par l'assuré	Taux de prime de base par acre
65	242 \$
70	281 \$
75	324 \$
80	368 \$

(5) Le paragraphe 13 (3) de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Le taux de prime est déterminé de la manière suivante :

$$\text{Taux de prime} = E (1 + A)$$

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Fait à Toronto le 13 avril 1995.

ONTARIO REGULATION 251/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: April 13, 1995
Approved: April 27, 1995
Filed: April 28, 1995

Amending Reg. 223 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Cucumbers)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 223 has been amended by Ontario Regulations 471/94 and 648/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsection 10 (1) of the Schedule to Regulation 223 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "as set out in subsections (3) and (4)" in the third and fourth lines and substituting "selected by the insured person under subsection (3)".

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 251/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 13 avril 1995
approuvé le 27 avril 1995
déposé le 28 avril 1995

modifiant le Règl. 223 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur les concombres)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 223 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 471/94 et 648/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. (1) Le paragraphe 10 (1) de l'annexe du Règlement 223 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par substitution, à «prévu aux paragraphes (3) et (4)» aux troisième et quatrième lignes, de «choisi par l'assuré aux termes du paragraphe (3)».

(2) Subsections 10 (3) and (4) of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

(3) In each crop year, the insured person shall select one of the following percentages:

70%
75%
80%

(3) Subsection 13 (1) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out "and" at the end of "C", by adding "and" at the end of "D" and by adding the following:

"E" is the base premium rate determined in accordance with the Table.

TABLE

Percentage Selected by Insured	Base Premium Rate per Acre
70	\$35.00
75	\$46.60
80	\$60.80

(4) Subsection 13 (3) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The premium rate is determined as follows:

$$\text{Premium Rate} = E (1 + A)$$

2. Subparagraphs 2 (2) and (3) of Form 1 of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) Where the damaged acreage is replanted to the insured crop in accordance with clause (1) (a), a benefit equal to the cost of seed per acre plus \$15 per acre to a maximum of \$100 shall be paid for each acre so replanted and the contract of insurance shall continue to apply to such acreage.

(3) Where the damaged acreage is used for any other purpose or the insured crop is abandoned or destroyed in accordance with clause (1) (b), a benefit equal to the cost of seed per acre plus \$15 per acre to a maximum of \$100 shall be paid for each acre so abandoned or destroyed and the contract of insurance shall cease to apply to such acreage.

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on April 13, 1995.

19/95

(2) Les paragraphes 10 (3) et (4) de l'annexe du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(3) Pendant chaque campagne agricole, l'assuré choisit l'un des pourcentages suivants :

70 %
75 %
80 %

(3) Le paragraphe 13 (1) de l'annexe du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit :

«E» correspond au taux de prime de base déterminé conformément au tableau.

TABLEAU

Pourcentage choisi par l'assuré	Taux de prime de base par acre
70	35,00 \$
75	46,60 \$
80	60,80 \$

(5) Le paragraphe 13 (3) de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Le taux de prime est déterminé de la manière suivante :

$$\text{Taux de prime} = E (1 + A)$$

2. Les sous-dispositions 2 (2) et (3) de la formule 1 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

(2) Lorsque la récolte assurée est replantée sur la superficie endommagée conformément à l'alinéa (1) a), une indemnité égale au coût des semences par acre, majoré de 15 \$, jusqu'à concurrence de 100 \$ l'acre replanté est payée. Le contrat d'assurance continue de s'appliquer à cette superficie.

(3) Lorsque la superficie endommagée est utilisée à d'autres fins ou que la récolte assurée est abandonnée ou détruite conformément à l'alinéa (1) b), une indemnité égale au coût des semences par acre, majoré de 15 \$, jusqu'à concurrence de 100 \$ l'acre abandonné ou détruit est payée. Le contrat d'assurance cesse de s'appliquer à la superficie replantée.

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Fait à Toronto le 13 avril 1995.

ONTARIO REGULATION 252/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: April 13, 1995
Approved: April 27, 1995
Filed: April 28, 1995

Amending Reg. 224 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Flue-Cured Tobacco)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 224 has been amended by Ontario Regulation 649/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. The Table to subsection 11 (1) of the Schedule to Regulation 224 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

TABLE

Guaranteed production in pounds for total acreage planted to the insured crop	Crop insured under Section A of Form 1 per 100 lbs	Crop insured under Section B of Form 1 per 100 lbs
0-30,000 lbs	\$ 2.12	\$ 2.30
30,001-40,000 lbs	2.08	2.26
40,001-50,000 lbs	2.06	2.22
50,001-60,000 lbs	2.02	2.18
60,001-70,000 lbs	2.00	2.12
70,001-80,000 lbs	1.96	2.08
80,001-90,000 lbs	1.92	2.04
90,001-100,000 lbs	1.90	1.98
100,001-110,000 lbs	1.86	1.92
110,001-120,000 lbs	1.82	1.88
120,001-130,000 lbs	1.78	1.82
130,001-140,000 lbs	1.74	1.76
140,001-150,000 lbs	1.70	1.72
150,001-160,000 lbs	1.66	1.66
160,001-170,000 lbs	1.62	1.62
170,001 lbs or more	1.58	1.58

2. (1) Subparagraph 7 (3) of Form 1 of the Regulation is amended by striking out "\$100" in the amendment of 1993 and substituting "\$125".

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 252/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 13 avril 1995
approuvé le 27 avril 1995
déposé le 28 avril 1995

modifiant le Règl. 224 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur le tabac jaune)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 224 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 649/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le tableau du paragraphe 11 (1) de l'annexe du Règlement 224 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Production garantie en livres de la superficie totale où est plantée la récolte assurée	Récolte assurée aux termes de la partie A de la formule 1, par 100 livres	Récolte assurée aux termes de la partie B de la formule 1, par 100 livres
0 à 30 000	2,12 \$	2,30 \$
30 001 à 40 000	2,08	2,26
40 001 à 50 000	2,06	2,22
50 001 à 60 000	2,02	2,18
60 001 à 70 000	2,00	2,12
70 001 à 80 000	1,96	2,08
80 001 à 90 000	1,92	2,04
90 001 à 100 000	1,90	1,98
100 001 à 110 000	1,86	1,92
110 001 à 120 000	1,82	1,88
120 001 à 130 000	1,78	1,82
130 001 à 140 000	1,74	1,76
140 001 à 150 000	1,70	1,72
150 001 à 160 000	1,66	1,66
160 001 à 170 000	1,62	1,62
170 001 ou plus	1,58	1,58

2. (1) La sous-disposition 7 (3) de la formule 1 du Règlement est modifiée par substitution, à «100 \$» dans la modification de 1993, de «125 \$».

(2) Subparagraph 8 (3) of Form 1 of the Regulation is amended by striking out "\$100" in the amendment of 1993 and substituting "\$125".

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on April 13, 1995.

19/95

(2) La sous-disposition 8 (3) de la formule 1 du Règlement est modifiée par substitution, à «100 \$» dans la modification de 1993, de «125 \$».

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Fait à Toronto le 13 avril 1995.

ONTARIO REGULATION 253/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: March 29, 1995
Approved: April 27, 1995
Filed: April 28, 1995

Amending Reg. 231 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Lima Beans)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 231 has been amended by Ontario Regulation 441/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 12 (1) of the Schedule to Regulation 231 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(1) The total premium payable in respect of acreage under contract to a processor is \$79.40 per acre.

2. Subparagraphs 10 (2) and (3) of Form 1 of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) Where the damaged acreage is replanted to lima beans in accordance with clause (1) (a), the Commission shall pay to the insured person a supplementary benefit in the amount of the cost of seed to a maximum of \$100 for each acre replanted and the contract of insurance shall continue to apply to such acreage.

(3) Where the damaged acreage is used for an alternate crop in accordance with clause (1) (b), the Commission shall pay to the insured person a supplementary benefit in the amount of the cost of seed to a maximum of \$100 for each acre replanted, the replanted acreage shall be released from the contract of insurance and the guaranteed production and indemnity payable shall be reduced accordingly.

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on March 29, 1995.

19/95

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 253/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 29 mars 1995
approuvé le 27 avril 1995
déposé le 28 avril 1995

modifiant le Règl. 231 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur les haricots de Lima)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 231 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 441/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le paragraphe 12 (1) de l'annexe du Règlement 231 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) La prime totale payable à l'égard de la superficie visée par le contrat conclu avec le transformateur est de 79,40 \$ l'acre.

2. Les sous-dispositions 10 (2) et (3) de la formule 1 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

(2) Lorsque des haricots de Lima sont replantés sur la superficie endommagée conformément à l'alinéa (1) a), la Commission paie à l'assuré une indemnité complémentaire égale au coût des semences, jusqu'à concurrence de 100 \$, pour chaque acre replanté. Le contrat d'assurance continue de s'appliquer à cette superficie.

(3) Lorsque la superficie endommagée est utilisée pour une autre culture conformément à l'alinéa (1) b), la Commission paie à l'assuré une indemnité complémentaire égale au coût des semences, jusqu'à concurrence de 100 \$, pour chaque acre replanté. Le contrat d'assurance ne s'applique plus à la superficie replantée et la production garantie ainsi que l'indemnité payable sont réduites en conséquence.

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Fait à Toronto le 29 mars 1995.

ONTARIO REGULATION 254/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: April 13, 1995
Approved: April 27, 1995
Filed: April 28, 1995

Amending Reg 233 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Onions)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 233 has been amended by Ontario Regulations 426/94 and 472/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Section 11 of the Schedule to Regulation 233 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

11. For the purposes of this plan, the established price for onions is set out in the Table.

TABLE

Type of Onions	Established Price per Bag
Onions grown from sets	\$3.75
Onions grown from seed	\$4.25
Spanish onions	\$5.00

(2) The Table to subsection 12 (1) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Percentage Chosen by Insured	Base Premium Rate per Acre		
	Onions Grown from Sets	Onions Grown from Seed	Spanish Onions
70	\$249.00	\$276.00	\$116.20
75	\$278.00	\$317.60	\$158.20
80	\$310.00	\$358.80	\$206.40

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on April 13, 1995.

19/95

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 254/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 13 avril 1995
approuvé le 27 avril 1995
déposé le 28 avril 1995

modifiant le Règl. 233 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur les oignons)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 233 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 426/94 et 472/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. (1) L'article 11 de l'annexe du Règlement 233 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

11. Dans le cadre du présent régime, le prix fixé pour les oignons est énoncé dans le tableau.

TABLEAU

Type d'oignons	Prix fixé par sac
Oignons repiqués	3,75 \$
Oignons de semis	4,25 \$
Oignons espagnols	5,00 \$

(2) Le tableau figurant au paragraphe 12 (1) de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Pourcentage choisi par l'assuré	Taux de prime de base par acre		
	Oignons repiqués	Oignons de semis	Oignons espagnols
70	249,00 \$	276,00 \$	116,20 \$
75	278,00 \$	317,60 \$	158,20 \$
80	310,00 \$	358,80 \$	206,40 \$

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Fait à Toronto le 13 avril 1995.

ONTARIO REGULATION 255/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: April 13, 1995
Approved: April 27, 1995
Filed: April 28, 1995

Amending Reg. 235 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Peanuts)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 235 has been amended by Ontario Regulation 434/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. The Table to subsection 13 (1) of the Schedule to Regulation 235 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

TABLE

Percentage Chosen by Insured	Base Premium Rate per Acre
70	\$28.20
75	\$41.90
80	\$56.00

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on April 13, 1995.

19/95

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 255/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 13 avril 1995
approuvé le 27 avril 1995
déposé le 28 avril 1995

modifiant le Règl. 235 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur les arachides)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 235 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 434/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le tableau figurant au paragraphe 13 (1) de l'annexe du Règlement 235 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Pourcentage choisi par l'assuré	Taux de prime de base par acre
70	28,20 \$
75	41,90 \$
80	56,00 \$

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Fait à Toronto le 13 avril 1995.

ONTARIO REGULATION 256/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: April 13, 1995
Approved: April 27, 1995
Filed: April 28, 1995

Amending Reg. 237 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Peas)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 237 has been amended by Ontario Regulation 439/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 12 (1) of the Schedule to Regulation 237 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 256/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 13 avril 1995
approuvé le 27 avril 1995
déposé le 28 avril 1995

modifiant le Règl. 237 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur les pois)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 237 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 439/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le paragraphe 12 (1) de l'annexe du Règlement 237 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) The total premium payable in respect of acreage under contract to a processor is \$59.20 per acre.

(1) La prime totale payable à l'égard de la superficie visée par le contrat conclu avec le transformateur est de 59,20 \$ l'acre.

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Chair

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secretary

MATT TULLOCH
Secrétaire

Dated at Toronto on April 13, 1995.

Fait à Toronto le 13 avril 1995.

19/95

ONTARIO REGULATION 257/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: April 13, 1995
Approved: April 27, 1995
Filed: April 28, 1995

Amending Reg. 238 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Peppers)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 238 has been amended by Ontario Regulation 432/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. The Table to subsection 13 (1) of the Schedule to Regulation 238 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

TABLE

Percentage Chosen by Insured	Base Premium Rate per Acre
70	\$179.40
75	\$210.00
80	\$241.40

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on April 13, 1995.

19/95

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 257/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 13 avril 1995
approuvé le 27 avril 1995
déposé le 28 avril 1995

modifiant le Règl. 238 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur les poivrons)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 238 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 432/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le tableau figurant au paragraphe 13 (1) de l'annexe du Règlement 238 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Pourcentage choisi par l'assuré	Taux de prime de base par acre
70	179,40 \$
75	210,00 \$
80	241,40 \$

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Fait à Toronto le 13 avril 1995.

ONTARIO REGULATION 258/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: April 13, 1995
Approved: April 27, 1995
Filed: April 28, 1995

Amending Reg. 241 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Potatoes)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 241 has been amended by Ontario Regulation 428/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. The Table to subsection 13 (1) of the Schedule to Regulation 241 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

TABLE

Percentage Chosen by Insured	Base Premium Rate per Acre
70	\$101.80
75	\$112.40
80	\$133.20

2. (1) Subparagraph 2 (3) of Form 1 of the Regulation is amended by striking out “\$310” in the third line and substituting “\$370”.

(2) Subparagraph 2 (4) of Form 1 of the Regulation is amended by striking out “\$310” in the second line and substituting “\$370”.

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on April 13, 1995.

19/95

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 258/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 13 avril 1995
approuvé le 27 avril 1995
déposé le 28 avril 1995

modifiant le Règl. 241 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur les pommes de terre)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 241 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 428/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le tableau figurant au paragraphe 13 (1) de l'annexe du Règlement 241 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Pourcentage choisi par l'assuré	Taux de prime de base par acre
70	101,80 \$
75	112,40 \$
80	133,20 \$

2. (1) La sous-disposition 2 (3) de la formule 1 du Règlement est modifiée par substitution, à «310 \$» à la troisième ligne, de «370 \$».

(2) La sous-disposition 2 (4) de la formule 1 du Règlement est modifiée par substitution, à «310 \$» à la deuxième ligne, de «370 \$».

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Fait à Toronto le 13 avril 1995.

ONTARIO REGULATION 259/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: April 13, 1995
Approved: April 27, 1995
Filed: April 28, 1995

Amending Reg. 242 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Butternut Squash)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 242 has been amended by Ontario Regulations 433/94 and 474/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. The Table to subsection 13 (1) of the Schedule to Regulation 242 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 259/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 13 avril 1995
approuvé le 27 avril 1995
déposé le 28 avril 1995

modifiant le Règl. 242 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur les courges musquées)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 242 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 433/94 et 474/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le tableau figurant au paragraphe 13 (1) de l'annexe du Règlement 242 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLE

Percentage Chosen by Insured	Base Premium Rate per Acre
70	\$ 4.20
75	\$ 9.00
80	\$14.40

2. Subparagraphs 4 (3) and (4) of Form 1 of the Regulation are amended by striking out "\$40" in the amendment of 1992 and substituting in each case "\$50".

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on April 13, 1995.

19/95

TABLEAU

Pourcentage choisi par l'assuré	Taux de prime de base par acre
70	4,20 \$
75	9,00 \$
80	14,40 \$

2. Les sous-dispositions 4 (3) et (4) de la formule 1 du Règlement sont modifiées par substitution, à «40 \$», de «50 \$» dans chaque cas.

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Fait à Toronto le 13 avril 1995.

ONTARIO REGULATION 260/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: April 25, 1995
Approved: April 27, 1995
Filed: April 28, 1995

Amending Reg. 246 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Seed Corn)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 246 has been amended by Ontario Regulation 731/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subsection 9 (3) of the Schedule to Regulation 246 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(3) The premium rate is determined by multiplying (1 + A) by 9.14% of the coverage.

2. Subparagraphs 2 (2) and (3) of Form 1 of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) Where the damaged acreage is replanted to seed corn in accordance with clause (1) (a), the Commission shall pay to the insured person a supplementary benefit of \$65 for each acre replanted and the contract of insurance shall continue to apply to the replanted acreage.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 260/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 25 avril 1995
approuvé le 27 avril 1995
déposé le 28 avril 1995

modifiant le Règl. 246 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur le maïs de semence)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 246 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 731/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le paragraphe 9 (3) de l'annexe du Règlement 246 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Le taux de la prime est déterminé en multipliant (1 + A) par 9,14 % de la garantie.

2. Les sous-dispositions 2 (2) et (3) de la formule 1 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

(2) Lorsque du maïs de semence est replanté sur la superficie endommagée conformément à l'alinéa (1) a), la Commission paie à l'assuré une indemnité complémentaire de 65 \$ l'acre replanté. Le contrat d'assurance continue de s'appliquer à la superficie replantée.

(3) Where the damaged acreage is used for an alternative crop, the Commission shall pay to the insured person a supplementary benefit of \$65 for each acre replanted, the replanted acreage shall be released from the contract of insurance and the guaranteed production and indemnity payable shall be reduced accordingly.

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

(3) Lorsque la superficie endommagée est utilisée pour une autre culture, la Commission paie à l'assuré une indemnité complémentaire de 65 \$ l'acre replanté. Le contrat d'assurance ne s'applique plus à cette superficie et la production garantie et l'indemnité payable sont réduites en conséquence.

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Dated at Toronto on April 25, 1995.

Fait à Toronto le 25 avril 1995.

19/95

ONTARIO REGULATION 261/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: April 13, 1995
Approved: April 27, 1995
Filed: April 28, 1995

Amending Reg. 248 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Specialty Crops)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 248 has been amended by Ontario Regulation 437/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. The Table to section 11 of the Schedule to Regulation 248 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

TABLE

Item	Crop	Base Premium Rate (Per Cent)
1.	Broccoli	29
2.	Cabbage	11.7
3.	Cauliflower	24.3
4.	Celery	21.7
5.	Lettuce	19.8
6.	Parsnips	56
7.	Sweet Corn	16
8.	Tomatoes	27

2. The Table to Form 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 261/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 13 avril 1995
approuvé le 27 avril 1995
déposé le 28 avril 1995

modifiant le Règl. 248 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur les cultures spéciales)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 248 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 437/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le tableau figurant à l'article 11 de l'annexe du Règlement 248 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Numéro	Culture	Taux de prime de base (en pourcentage)
1.	Brocoli	29
2.	Chou	11,7
3.	Chou-fleur	24,3
4.	Céleri	21,7
5.	Laitue	19,8
6.	Panais	56
7.	Maïs sucré	16
8.	Tomates	27

2. Le tableau de la formule 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLE

Crop	Number of Plants per Acre	Benefits per Acre
Broccoli	10,000 or less 10,001 to 14,000 incl. 14,001 or more	\$150 \$300 \$400
Cabbage	10,000 or less 10,001 to 14,000 incl. 14,001 or more	\$150 \$300 \$400
Cauliflower	10,000 or less 10,001 to 14,000 incl. 14,001 or more	\$150 \$300 \$400
Celery		\$1,100
Lettuce		Nil
Parsnips		\$35
Sweet Corn		\$75
Tomatoes	6,500 or less 6,501 to 7,500 incl. 7,501 or more	\$750 \$800 \$850

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

TABLEAU

Culture	Nombre de plants par acre	Indemnité par acre
Brocoli	10 000 ou moins 10 001 à 14 000 inclusivement 14 001 ou plus	150 \$ 300 \$ 400 \$
Chou	10 000 ou moins 10 001 à 14 000 inclusivement 14 001 ou plus	150 \$ 300 \$ 400 \$
Chou-fleur	10 000 ou moins 10 001 à 14 000 inclusivement 14 001 ou plus	150 \$ 300 \$ 400 \$
Céleri		1 100 \$
Laitue		Aucune
Panais		35 \$
Maïs sucré		75 \$
Tomates	6 500 ou moins 6 501 à 7 500 inclusivement 7 501 ou plus	750 \$ 800 \$ 850 \$

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Dated at Toronto on April 13, 1995.

Fait à Toronto le 13 avril 1995.

19/95

ONTARIO REGULATION 262/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: April 13, 1995
Approved: April 27, 1995
Filed: April 28, 1995

Amending Reg. 252 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Sweet Corn)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 252 has been amended by Ontario Regulations 618/94 and 653/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Subparagraphs 10 (2) and (3) of Form 1 of Regulation 252 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are amended by striking out “\$55” in the amendment of 1993 and substituting in each case “\$75”.

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on April 13, 1995.

19/95

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 262/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 13 avril 1995
approuvé le 27 avril 1995
déposé le 28 avril 1995

modifiant le Règl. 252 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur le maïs sucré)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 252 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 618/94 et 653/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Les sous-dispositions 10 (2) et (3) de la formule 1 du Règlement 252 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont modifiées par substitution, à «55 \$» dans la modification de 1993, de «75 \$» dans chaque cas.

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Fait à Toronto le 13 avril 1995.

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—05—20

ONTARIO REGULATION 263/95 made under the PLANNING ACT

Made: April 27, 1995
Filed: May 1, 1995

Amending O. Reg. 25/86
(Zoning Areas—Territorial District of Kenora,
Part of the Sioux Lookout Planning Area)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 25/86 has been amended by Ontario Regulation 184/94. For prior amendments, see the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991, 1992 and 1993.

1. Ontario Regulation 25/86 is amended by adding the following section:

112. (1) Despite sections 8, 12, 52 and 53, three single dwellings for temporary residential use are permitted on the land described in subsection (2).

(2) Subsection (1) applies to that parcel of land located in the geographic Township of Drayton in the District of Kenora, being the south half of the south half of Lot 5 in Concession 1, more particularly described as part of Parcel 16822 D.K.F.

(3) The use permitted in subsection (1) shall be a temporary use, limited to the period commencing on the date this Order is made and ending on October 15, 1995.

BRYAN O. HILL
Director
Plans Administration Branch
North and East
Ministry of Municipal Affairs

Dated at Toronto on April 27, 1995.

20/95

ONTARIO REGULATION 264/95 made under the PLANNING ACT

Made: April 27, 1995
Filed: May 1, 1995

Amending O. Reg. 25/86
(Zoning Areas—Territorial District of Kenora,
Part of the Sioux Lookout Planning Area)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 25/86 has been amended by Ontario Regulations 184/94 and 263/95. For prior amendments, see the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991, 1992 and 1993.

1. Ontario Regulation 25/86 is amended by adding the following section:

113. (1) Despite section 4, the land described in subsection (2) is, for the purposes of this Order, land in a Rural Residential Zone.

(2) Subsection (1) applies to that parcel of land in the Township of Drayton in the District of Kenora, being Parcel 16227 D.K.F. more particularly described as part of Lot 19 in Range 1 in the Reserve and designated as Part 4 on Reference Plan 23R-9027 deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Kenora (No. 23).

BRYAN O. HILL
Director
Plans Administration Branch
North and East
Ministry of Municipal Affairs

Dated at Toronto on April 27, 1995.

20/95

ONTARIO REGULATION 265/95 made under the PLANNING ACT

Made: April 27, 1995
Filed: May 1, 1995

Amending O. Reg. 25/86
(Zoning Areas—Territorial District of Kenora,
Part of the Sioux Lookout Planning Area)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 25/86 has been amended by Ontario Regulations 184/94, 263/95 and 264/95. For prior amendments, see the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991, 1992 and 1993.

1. Ontario Regulation 25/86 is amended by adding the following section:

114. (1) Despite section 4, the land described in subsection (2) is, for the purposes of this Order, land in a Rural Residential Zone.

(2) Subsection (1) applies to that parcel of land in the Township of Drayton in the District of Kenora, being part of Parcel 12886 D.K.F. more particularly described as part of Lot 15 in Range V1 in the Reserve and designated as parts 1, 2, 3 and 4 on Plan 23R-9284 deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Kenora (No. 23).

BRYAN O. HILL
Director
Plans Administration Branch
North and East
Ministry of Municipal Affairs

Dated at Toronto on April 27, 1995.

20/95

ONTARIO REGULATION 266/95made under the
PLANNING ACT

Made: April 27, 1995

Filed: May 1, 1995

Amending O. Reg. 173/93

(Zoning Areas—Territorial District of Cochrane, Geographic Townships of Casgrain, Hanlan, Kendall, Lowther and Way)

Note: Ontario Regulation 173/93 has not previously been amended.

1. Schedule 1 to Ontario Regulation 173/93 is amended by adding the following section:

2. (1) Despite section 3, the land described in subsection (3) is, for the purposes of this Order, land in a General Industrial Zone.

(2) Despite paragraph 7 of subsection 34 (1), the maximum height of a building or structure on the lands described in subsection (3) shall be 15 metres.

(3) Subsections (1) and (2) apply to those lands in the geographic Township of Kendall in the District of Cochrane, designated as Part 1 on Plan 6R-6570, Part 1, Plan 6R-3439, and Parcel 8058 CC, except Part 2 on Plan 6R-6570, deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Cochrane (No. 6).

BRYAN O. HILL
*Director**Plans Administration Branch
North and East
Ministry of Municipal Affairs*

Dated at Toronto on April 27, 1995.

20/95

ONTARIO REGULATION 267/95made under the
GAME AND FISH ACT

Made: April 28, 1995

Filed: May 1, 1995

LICENCES WITH RESPECT TO FISH**CULTURE, PURCHASE OR SALE OF FISH**

1. (1) For the purposes of subsection 72 (1) of the Act, the Minister may issue a licence to authorize a person who owns or leases a parcel of land to,

- (a) culture fish in the waters on the land, if the fish species are listed in Schedule 1;
- (b) purchase fish for the waters on the land, if the fish species are listed in Schedule 1; or
- (c) subject to subsection (2), sell fish taken from the waters on the land, if the fish species are listed in Schedule 1.

(2) Unless the Minister directs otherwise, the holder of a licence shall not sell or dispose of fish taken from waters on the land if fish in the waters are infected with,

(a) a disease organism listed in Schedule 2; or

(b) any other disease organism in respect of which the Minister declares an emergency.

(3) A licence is subject to the conditions specified in it that the Ministry considers necessary for the purposes set out in section 3 of the Act.

(4) A licence shall specify the parcel of land that the licence holder owns or leases.

2. The fee for a licence issued under section 1 is \$150.

3. A licence issued under section 1 is valid for three years from the date of issue.

FISHING PRESERVES

4. (1) For the purposes of subsection 73 (1) of the Act, the Minister may issue a licence to authorize a person to operate a fishing preserve containing the fish species listed in Schedule 1.

(2) Unless the Minister directs otherwise, the holder of a licence shall not place fish in the fishing preserve or sell or dispose of fish taken from the fishing preserve if fish in the fishing preserve are infected with,

(a) a disease organism listed in Schedule 2; or

(b) any other disease organism in respect of which the Minister declares an emergency.

5. The fee for a licence issued under section 4 is \$150.

6. A licence issued under section 4 is valid for three years from the date of issue.

FISH STOCKING

7. (1) For the purposes of the Ontario Fishery Regulations, the Minister may issue a licence to authorize a person to stock fish in Ontario waters.

(2) A person who holds a licence issued under section 1 or 4 is authorized to stock fish in,

(a) the waters on the parcel of land specified in the licence, in the case of a licence issued under section 1; or

(b) the fishing preserve, in the case of a licence issued under section 4.

(3) A licence issued under subsection (1) or section 1 or 4 does not authorize a person to stock fish infected with a disease organism listed in Schedule 2.

8. The fee for a licence issued under section 7 is \$50.

9. A licence issued under section 7 is valid for three years from the date of issue.

COLLECTIONS FROM THE WILD

10. (1) For the purposes of the Ontario Fishery Regulations, the Minister may issue a licence to authorize a person to collect fish or gametes from Ontario waters for use in culture if the species collected are listed in Schedule 1.

(2) A licence is subject to the conditions specified in it that the Ministry considers necessary for the purposes set out in section 3 of the Act.

11. The fee for a licence issued under section 10 is \$50.

12. (1) A licence issued under section 10 expires 10 days after the date of issue or on such earlier date as the Ministry determines is necessary for the purposes set out in section 3 of the Act.

(2) A licence shall specify its expiry date.

13. Regulation 521 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulations 25/91 and 555/91 are revoked.

Schedule 1

LIST OF SPECIES ELIGIBLE FOR CULTURE IN ONTARIO

Lake sturgeon

Atlantic salmon

Brown trout

Brook trout

Lake trout

Arctic char

Chinook salmon

Coho salmon

Pink salmon

Rainbow trout

Lake whitefish

Lake herring (cisco)

Muskellunge

Northern Pike

Creek chub

White sucker

Bluntnose minnow

Fathead minnow

Redbelly dace

Finescale dace

Common shiner

Golden shiner

Emerald shiner

Common carp

Goldfish

Brown bullhead

Channel catfish

American eel

Largemouth bass

Smallmouth bass

Bluegill

Pumpkinseed

Black crappie

Walleye

Sauger

Yellow perch

Tilapia

Crayfish (native species)

Schedule 2

LIST OF EMERGENCY FISH DISEASE AGENTS

Infectious hematopoietic necrosis virus

(other than type 1)

Viral hemorrhagic septicemia virus (European strain)

Oncorhynchus masou virus

Epizootic epitheliotropic disease virus

Ceratomyxa shasta

Myxobolus cerebralis (causative agent of whirling disease)

Proliferative kidney disease agent

20/95

ONTARIO REGULATION 268/95 made under the CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: April 13, 1995
Approved: April 27, 1995
Filed: May 1, 1995

Amending Reg. 243 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Red Beets)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 243 has been amended by Ontario Regulations 435/94 and 619/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. The Table to subsection 14 (1) of the Schedule to Regulation 243 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 268/95 pris en application de la LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 13 avril 1995
approuvé le 27 avril 1995
déposé le 1^{er} mai 1995

modifiant le Règl. 243 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur les betteraves rouges)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 243 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 435/94 et 619/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le tableau figurant au paragraphe 14 (1) de l'annexe du Règlement 243 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLE

Percentage Chosen by Insured	Base Premium Rate per Acre
70	\$25.20
75	\$29.20
80	\$35.80

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on April 13, 1995.

20/95

TABLEAU

Pourcentage choisi par l'assuré	Taux de prime de base par acre
70	25,20 \$
75	29,20 \$
80	35,80 \$

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Fait à Toronto le 13 avril 1995.

ONTARIO REGULATION 269/95 made under the HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 2, 1995
Filed: May 3, 1995

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 619 has been amended by Ontario Regulations 25/94, 75/94, 293/94, 449/94, 564/94, 611/94, 661/94, 695/94, 4/95, 65/95, 123/95 and 189/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Paragraph 24 of Part 3 of Schedule 2 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) Paragraph 6 of Part 5 of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

- Essex—
- Twps. of Gosfield
South and Mersea
6. That part of the King's Highway known as No. 3 in the County of Essex lying between a point situate 40 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadways known as Elgin Street and Lark Street in the hamlet of Ruthven in the Township of Gosfield South and a point situate 185 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Armstrong Drive in the Township of Mersea.

2. Paragraph 2 of Part 5 of Schedule 48 to the Regulation is revoked and the following substituted:

Leeds and
Grenville—

Twp. of
Oxford-on-Rideau

2. That part of the King's Highway known as No. 43 in the Township of Oxford-on-Rideau in the United Counties of Leeds and Grenville lying between a point situate 50 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Leeds and Grenville Road 19 (Rideau River Road) and a point situate 700 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Leeds and Grenville Road 44 (Rideau Street).

MIKE FARNAN
Minister of Transportation

Dated at Toronto on May 2, 1995.

20/95

ONTARIO REGULATION 270/95 made under the LOCAL ROADS BOARDS ACT

Made: May 2, 1995
Filed: May 3, 1995

Amending Reg. 734 of R.R.O. 1990
(Establishment of Local Roads Areas—
Northern and Eastern Regions)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 734 has been amended by Ontario Regulations 29/94, 609/94 and 207/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Schedules 17, 33, 50, 54 and 105 of Regulation 734 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

Schedule 17**DOWNES LAKE LOCAL ROADS AREA**

All that portion of the Township of Moncrieff in the Territorial District of Sudbury shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-1237-2, filed with the Customer Service Branch of the Ministry of Transportation at Toronto on March 28, 1995.

.

Schedule 33**CAMPBELL LOCAL ROADS AREA**

All that portion of the Township of Campbell in the Territorial District of Manitoulin shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-657-5, filed with the Customer Service Branch of the Ministry of Transportation at Toronto on March 28, 1995.

.

Schedule 50**DUNNING LOCAL ROADS AREA**

All of the Township of Kennedy and that portion of the Townships of Fox and Brower in the Territorial District of Cochrane shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-292-3, filed with the Customer Service Branch of the Ministry of Transportation at Toronto on March 28, 1995.

.

Schedule 54**HANLAN LOCAL ROADS AREA**

All those portions of the Township of Hanlan in the Territorial District of Cochrane shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-792-4, filed with the Customer Service Branch of the Ministry of Transportation at Toronto on March 28, 1995.

.

Schedule 105**GOGAMA LOCAL ROADS AREA**

All those portions of the Townships of Jack and Noble in the Territorial District of Sudbury shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-1027-9, filed with the Customer Service Branch of the Ministry of Transportation at Toronto on March 28, 1995.

Dated at Toronto on May 2, 1995.

20/95

MIKE FARNAN
Minister of Transportation

ONTARIO REGULATION 271/95

made under the
PLANNING ACT

Made: April 28, 1995

Filed: May 4, 1995

Amending O. Reg. 102/72

(Restricted Areas—County of Ontario (now The Regional Municipality of Durham), Township of Pickering (now the Town of Pickering))

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 102/72 has been amended by Ontario Regulations 254/94, 263/94, 285/94, 463/94 and 72/95. For prior amendments, see the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991, 1992 and 1993.

1. Ontario Regulation 102/72 is amended by adding the following section:

93. (1) Despite section 4, one single dwelling together with accessory buildings and structures may be erected, located and used on the lands described in subsection (3) if the following requirements are met:

Minimum lot frontage	142 metres
Minimum lot area	4.0 hectares
Minimum front yard	100 metres
Minimum rear yard	15 metres
Minimum side yard	3 metres
Minimum floor area for the detached dwelling	139 metres
Maximum height for accessory buildings	3.65 metres
Maximum lot coverage for all accessory buildings	5 per cent

(2) No grading, filling or construction of any kind, including buildings or structures and tile fields, except for the purpose of flood control or conservation purposes, shall take place within 100 metres of the front lot line of the lands described in subsection (3).

(3) Subsections (1) and (2) apply to that parcel of land in the Town of Pickering in The Regional Municipality of Durham, formerly the Township of Pickering in the County of Ontario, being composed of that part of Lot 3, Concession VII as described in Instrument No. D438476 registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Durham (No. 40).

DIANA LINN JARDINE
Director
Plans Administration Branch
Central and Southwest
Ministry of Municipal Affairs

Dated at Toronto on April 28, 1995.

20/95

ONTARIO REGULATION 272/95**made under the
ASSESSMENT ACT**

Made: May 3, 1995

Filed: May 5, 1995

**EQUALIZATION OF ASSESSMENTS
(VARIOUS MUNICIPALITIES) UNDER
SUBSECTION 58 (3) OF THE ACT**

1. In this Regulation, "class" means a class established under section 3.

2. (1) This Regulation applies with respect to real property located within the following:

1. The Township of Pelee Island in the County of Essex.
2. The Village of Bath in the County of Lennox and Addington.
3. The Towns of Hearst and Smooth Rock Falls in the District of Cochrane.
4. The Township of Mattice-Val Côté in the District of Cochrane.
5. The Hearst Locality Education (Unorganized Territories) in the District of Cochrane.
6. The Timiskaming Board of Education in the District of Nipissing.
7. The Township of Emo in the District of Rainy River.
8. The City of Thunder Bay in the District of Thunder Bay.
9. The Township of O'Connor in the District of Thunder Bay.
10. The Town of Webbwood in the District of Sudbury.
11. The Town of Charlton in the District of Timiskaming.
12. The Timiskaming Board of Education in the District of Timiskaming.

(2) This Regulation applies with respect to the assessment to be shown on the assessment roll for 1994 for the taxation year 1995 and on the assessment roll for each subsequent year until a new assessment of all property within the municipality is made.

3. The real property in each municipality is divided into the classes described in Schedule 1 and each property shall be allocated to the class that most nearly describes the physical nature and characteristics of the property.

4. (1) For the purposes of subsection 58 (3) of the Act, the standards described in this section must be considered in equalizing assessments within the classes of real property in each municipality and in computing the factors resulting from the application of the standards.

(2) The proportion that the municipal and school board taxes levied for 1994 in each class of real property in a municipality bears to the total municipal and school board taxes levied for 1994 in the municipality must be maintained in such a way that the amount calculated using the formula,

$$A \times B$$

is substantially the same as the amount calculated using the formula,

$$A \times C$$

in which,

"A" is the single mill rate which would have resulted in the amount of municipal and school board taxes levied for 1994 against the total assessment in 1994 of all the properties that comprise the class,

"B" is the total assessment in 1994 of all the properties that comprise the class, and

"C" is the total assessment of the class for the 1995 taxation year following the application of the assessment standards described in this section.

(3) All real property within a class in a municipality must, to the extent possible, be assessed at the same proportion of market value in relation to the base year 1992.

(4) For the purpose of subsection (3), market value is as determined by the assessment commissioner in whose assessment region the real property is located.

(5) The total assessment of the real property in the municipality, including assessments made under section 33 or 34 of the Act, must not be substantially changed.

(6) The assessment relationships between the classes of real property in a municipality must not be significantly altered as a result of the application of standards described in this section.

(7) Subsection (6) does not apply with respect to changes in assessment relationships that have resulted from an increase in the total assessment of a class because of assessments made under section 33 or 34 of the Act.

5. For the purposes of subsection 58 (3) of the Act, the factor to be applied to the market value of property in each class in a municipality, as set out in Column 2 of Schedule 2, is set out opposite it in Column 3.

6. This Regulation shall be deemed to have come into force on December 1, 1994.

Schedule 1**CLASSES OF REAL PROPERTY**

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
1.	Class 1	Property assessed as, <ol style="list-style-type: none"> i. residential and comprising not more than six residential units, including vacant land municipally zoned principally for residential development described in this clause and vacant land municipally zoned for any other purpose not mentioned elsewhere in this Schedule, or ii. seasonal residential, including vacant land municipally zoned principally for this purpose.

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
2.	Class 2	Property assessed as, i. residential and comprising seven or more residential units, including vacant land municipally zoned principally for residential development described in this clause, or ii. a unit or proposed unit within the meaning of the <i>Condominium Act</i> to which subsection 60 (4) of the <i>Assessment Act</i> applies.
3.	Class 3	Property assessed as commercial, including vacant land municipally zoned principally for commercial development.
4.	Class 4	Property assessed as industrial, including vacant land municipally zoned principally for industrial development.
5.	Class 5	Property assessed as farm land.
6.	Class 6	Property assessed as a pipe line.

Schedule 2**FACTORS APPLIED TO MARKET VALUE**

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3
7.	Timiskaming Board of Education	1 3 4 5 6	0.040 0.069 0.118 0.058 0.113
8.	Emo, Township	1 2 3 4 5 6	0.015 0.019 0.024 0.024 0.015 0.077
9.	Thunder Bay, City	1 2 3 4 5 6	0.032 0.082 0.064 0.075 0.048 0.135
10.	O'Connor, Township	1 4 5	0.021 0.017 0.033
11.	Webbwood, Town	1 2 3 4 5	0.036 0.066 0.056 0.056 0.036
12.	Charlton, Town	1 3 5	0.074 0.079 0.121

FLOYD LAUGHREN
Minister of Finance

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3
1.	Pelee, Township	1 3 4 5	0.029 0.043 0.024 0.029
2.	Bath, Village	1 2 3 4 6	0.031 0.052 0.035 0.045 0.086
3.	Hearst, Town	1 2 3 4 5 6	0.198 0.477 0.180 0.206 0.256 0.274
4.	Smooth Rock Falls, Town	1 2 3 4 6	0.199 0.520 0.252 0.381 0.274
5.	Mattice-Val Côté, Township	1 3 4 5 6	0.217 0.422 0.345 0.201 0.261
6.	Hearst Locality Education (Unorganized Territories)	1 3 4 5 6	0.159 0.432 0.277 0.204 0.267

Dated at Toronto on May 3, 1995.

20/95

ONTARIO REGULATION 273/95
made under the
ASSESSMENT ACT

Made: May 3, 1995
Filed: May 5, 1995

Amending O. Reg. 269/94
(Pipe Line Rates under Subsection 25 (17) of the Act)

Note: Ontario Regulation 269/94 has not previously been amended.

1. Section 1 of Ontario Regulation 269/94 is amended by adding the following subsection:

(2) Beginning in 1995, the rates set out in Columns 2 to 5 of the Schedule, opposite the size of pipe set out in Column 1, apply with respect to the assessment for taxation of all pipe lines liable under section 25 of the Act and located in or on the boundary of the following:

1. All municipalities in The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk.
2. The City of Brantford in the County of Brant.
3. All municipalities in the County of Brant.
4. All municipalities in the County of Dufferin.

5. All municipalities in the County of Essex.
 6. All municipalities in the County of Middlesex.
 7. All municipalities in the County of Prescott and Russell.
 8. The City of Pembroke in the County of Renfrew.
 9. All municipalities in the County of Renfrew.
 10. All municipalities in the County of Wellington.
 11. The Village of Bath in the County of Lennox and Addington.
 12. The Towns of Hearst and Smooth Rock Falls in the District of Cochrane.
 13. The Township of Mattice-Val Côté in the District of Cochrane.
 14. The Hearst Locality Education in the District of Cochrane.
 15. The Timiskaming Board of Education in the District of Nipissing.
 16. The Township of Emo in the District of Rainy River.
 17. The Town of Webbwood in the District of Sudbury.
 18. The City of Thunder Bay in the District of Thunder Bay.
 19. The Township of O'Connor in the District of Thunder Bay.
 20. The Town of Charlton in the District of Timiskaming.
 21. The Timiskaming Board of Education in the District of Timiskaming.
- 2. This Regulation shall be deemed to have come into force on December 1, 1994.**

FLOYD LAUGHREN
Minister of Finance

Dated at Toronto on May 3, 1995.

20/95

ONTARIO REGULATION 274/95
made under the
ASSESSMENT ACT

Made: May 3, 1995
Filed: May 5, 1995

**PIPE LINE RATES UNDER
SUBSECTION 25 (18) OF THE ACT**

1. Beginning in 1995, the rates set out in the Schedule opposite the size of pipe apply with respect to the assessment for taxation of all pipe lines liable under section 25 of the Act and located in or on the boundary of the following:

1. The Township of South River in the District of Parry Sound.
2. The Township of Baldwin in the District of Sudbury.
3. The Township of Hudson in the District of Timiskaming.

2. (1) This section applies if two or more pipe lines occupy the same right of way.

(2) The pipe line with the highest assessed value, as calculated using the rates set out in the Schedule, is considered to be the first pipe line.

(3) If two or more pipe lines have the same assessed value which is also the highest assessed value among the pipe lines in the right of way, the pipe line that was used first, among those with the highest assessed value, is considered to be the first pipe line.

(4) Each of the pipe lines, other than the first pipe line, is designated as the second and subsequent pipe line for the purposes of subsection 25 (18) of the Act.

(5) Each pipe line designated as a second and subsequent pipe line is assessable and taxable at 75 per cent of the applicable rate set out in the Schedule.

3. This Regulation shall be deemed to have come into force on December 1, 1994.

Schedule

1992 PIPE LINE RATES

1992 MARKET VALUE IN DOLLARS PER FOOT OF LENGTH

Size of Pipe		Gas Transmission	Oil Transmission	Field and Gathering Pipe Line	
		Pipe Line \$	Pipe Line \$	Steel \$	Plastic \$
3/4" - 1"	Nominal Inside Diameter	3.65	---	2.75	---
1 1/4" - 1 1/2"	Nominal Inside Diameter	4.05	3.95	3.05	1.60
2" - 2 1/2"	Nominal Inside Diameter	4.95	4.80	3.70	2.20
3"	Nominal Inside Diameter	7.15	6.95	5.35	3.70
4" - 4 1/2"	Nominal Inside Diameter	8.80	8.55	6.60	4.85
5" - 5 5/8"	Nominal Inside Diameter	10.50	10.10	7.90	5.70
6" - 6 5/8"	Nominal Inside Diameter	12.25	11.75	9.20	6.55
8"	Nominal Inside Diameter	17.45	16.60	13.10	
10"	Nominal Inside Diameter	24.40	22.95	18.30	
12"	Nominal Inside Diameter	30.55	28.40	22.90	
14"	Outside Diameter	38.10	35.05	28.60	
16"	Outside Diameter	44.65	40.65	33.50	
18"	Outside Diameter	53.30	47.45	40.00	
20"	Outside Diameter	60.85	54.15	45.65	
22"	Outside Diameter	69.45	61.10	52.10	
24"	Outside Diameter	78.00	67.85	58.50	
26"	Outside Diameter	87.15	74.95	65.35	
28"	Outside Diameter	96.35	81.90	72.25	
30"	Outside Diameter	105.50	88.60	79.15	
32"	Outside Diameter	115.45	95.80	86.60	
34"	Outside Diameter	125.40	102.85	94.05	
36"	Outside Diameter	135.30	109.60	101.50	
38"	Outside Diameter	146.05	116.85	109.55	
40"	Outside Diameter	156.85			
42"	Outside Diameter	167.55			
48"	Outside Diameter	207.45			

FLOYD LAUGHREN
Minister of Finance

Dated at Toronto on May 3, 1995.

20/95

ONTARIO REGULATION 275/95
made under the
REGIONAL MUNICIPALITIES ACT

Made: May 3, 1995

Filed: May 5, 1995

EQUALIZATION OF ASSESSMENTS
(HALDIMAND-NORFOLK) UNDER
SECTION 135.3 OF THE ACT

1. In this Regulation, "class" means a class established under section 3.

2. (1) This Regulation applies with respect to real property located within The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk.

(2) This Regulation applies with respect to the assessment to be shown on the assessment roll for 1994 for the taxation year 1995 and on the assessment roll for each subsequent year until a new assessment of all property within the municipality is made in 1998 for the 1999 taxation year.

3. The real property in the region is divided into the classes described in Schedule 1 and each property shall be allocated to the class that most nearly describes the physical nature and characteristics of the property.

4. (1) For the purposes of subsection 135.3 (1) of the Act, the standards described in this section must be considered in equalizing assessments within the classes of real property in the region and in computing the factors resulting from the application of the standards.

(2) The proportion that the regional and school board taxes levied for 1994 in each class of real property in the region bears to the total regional and school board taxes levied for 1994 in the region must be maintained in such a way that the amount calculated using the formula,

the sum of $A \times B$ by property class for all municipalities within the region that pay regional and school board taxes,

is substantially the same as the amount calculated using the formula.

the sum of $C \times D$ by property class for all municipalities within the region that pay regional and school board taxes,

in which,

"A" is the mill rate in each municipality which resulted in the amount of regional and school board taxes levied for 1994 against the total assessment in 1994 of all the properties that comprise the class,

"B" is the total assessment in each municipality in 1994 of all the properties that comprise the class,

"C" is the adjusted mill rate which would have resulted in the amount of regional and school board taxes levied for 1994 against the total assessment "D", and

"D" is the total assessment in each municipality of all the properties that comprise the class for the 1995 taxation year following the application of the assessment standards described in this section.

(3) All real property within a class in the region must, to the extent possible, be assessed at the same proportion of market value in relation to the base year 1992.

(4) For the purpose of subsection (3), market value is as determined by the assessment commissioner in whose assessment region the real property is located.

(5) The total taxes collected from the taxable real property in the region, including assessments made under section 33 or 34 of the *Assessment Act*, must not be substantially changed.

(6) The proportion of regional and school board taxes paid by each class in the region must not be significantly altered as a result of the application of standards described in this section.

(7) Subsection (6) does not apply with respect to changes in assessment relationships that have resulted from an increase in the total assessment of a class because of assessments made under section 33 or 34 of the *Assessment Act*.

(8) The total taxes collected from the taxable real property in the municipality for local purposes must not be substantially changed.

5. For the purposes of subsection 135.3 (1) of the Act, the factor to be applied to the market value of property in each class in a municipality, as set out in Column 2 of Schedule 2, is set out opposite it in Column 3.

6. Ontario Regulation 276/91 is revoked.

7. This Regulation shall be deemed to have come into force on December 1, 1994.

Schedule 1

CLASSES OF REAL PROPERTY

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
1.	Class 1	Property assessed as, <ul style="list-style-type: none"> i. residential and comprising not more than six residential units, including vacant land municipally zoned principally for residential development described in this clause and vacant land municipally zoned for any other purpose not mentioned elsewhere in this Schedule, or ii. seasonal residential, including vacant land municipally zoned principally for this purpose.
2.	Class 2	Property assessed as, <ul style="list-style-type: none"> i. residential and comprising seven or more residential units, including vacant land municipally zoned principally for residential development described in this clause, or ii. a unit or proposed unit within the meaning of the <i>Condominium Act</i> to which subsection 60 (4) of the <i>Assessment Act</i> applies.
3.	Class 3	Property assessed as commercial, including vacant land municipally zoned principally for commercial development.
4.	Class 4	Property assessed as industrial, including vacant land municipally zoned principally for industrial development.
5.	Class 5	Property assessed as farm land.
6.	Class 6	Property assessed as a pipe line.

Schedule 2

FACTORS APPLIED TO MARKET VALUE

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3
1.	Regional Municipality of Haldimand-Norfolk	1 2 3 4 5 6	0.035 0.075 0.066 0.083 0.075 0.117

FLOYD LAUGHREN
Minister of Finance

Dated at Toronto on May 3, 1995.

20/95

ONTARIO REGULATION 276/95**made under the
MUNICIPAL ACT**

Made: May 3, 1995

Filed: May 5, 1995

**EQUALIZATION OF ASSESSMENTS
(BRANT COUNTY) UNDER
SECTION 371 OF THE ACT**

1. In this Regulation, "class" means a class established under section 3.

2. (1) This Regulation applies with respect to real property located within the County of Brant, including the City of Brantford.

(2) This Regulation applies with respect to the assessment to be shown on the assessment roll for 1994 for the taxation year 1995 and on the assessment roll for each subsequent year until a new assessment of all property within the county is made in 1998 for the 1999 taxation year.

3. The real property in the county is divided into the classes described in Schedule 1 and each property shall be allocated to the class that most nearly describes the physical nature and characteristics of the property.

4. (1) For the purposes of section 371 of the Act, the standards described in this section must be considered in equalizing assessments within the classes of real property in the county and in computing the factors resulting from the application of the standards.

(2) The proportion that the county and school board taxes levied for 1994 in each class of real property in the county bears to the total county and school board taxes levied for 1994 in the county must be maintained in such a way that the amount calculated using the formula,

the sum of $A \times B$ by property class for all municipalities within the county that pay county and school board taxes,

is substantially the same as the amount calculated using the formula,

the sum of $C \times D$ by property class for all municipalities within the county that pay county and school board taxes,

in which,

"A" is the mill rate in each municipality which resulted in the amount of county and school board taxes levied for 1994 against the total assessment in 1994 of all the properties that comprise the class,

"B" is the total assessment in each municipality in 1994 of all the properties that comprise the class,

"C" is the adjusted mill rate which would have resulted in the amount of county and school board taxes levied for 1994 against the total assessment "D", and

"D" is the total assessment in each municipality of all the properties that comprise the class for the 1995 taxation year following the application of the assessment standards described in this section.

(3) All real property within a class in a county must, to the extent possible, be assessed at the same proportion of market value in relation to the base year 1992.

(4) For the purpose of subsection (3), market value is as determined by the assessment commissioner in whose assessment region the real property is located.

(5) The total taxes collected from the taxable real property in the county, including assessments made under section 33 or 34 of the *Assessment Act*, must not be substantially changed.

(6) The proportion of county and school board taxes paid by each class in the county must not be significantly altered as a result of the application of standards described in this section.

(7) Subsection (6) does not apply with respect to changes in assessment relationships that have resulted from an increase in the total assessment of a class because of assessments made under section 33 or 34 of the *Assessment Act*.

(8) The total taxes collected from the taxable real property in the municipality for local purposes must not be substantially changed.

5. For the purposes of section 371 of the Act, the factor to be applied to the market value of property in each class in a municipality, as set out in Column 2 of Schedule 2, is set out opposite it in Column 3.

6. Ontario Regulation 285/91 is revoked.

7. This Regulation shall be deemed to have come into force on December 1, 1994.

Schedule 1**CLASSES OF REAL PROPERTY**

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
1.	Class 1	Property assessed as, <ul style="list-style-type: none"> i. residential and comprising not more than six residential units, including vacant land municipally zoned principally for residential development described in this clause and vacant land municipally zoned for any other purpose not mentioned elsewhere in this Schedule, or ii. seasonal residential, including vacant land municipally zoned principally for this purpose.
2.	Class 2	Property assessed as, <ul style="list-style-type: none"> i. residential and comprising seven or more residential units, including vacant land municipally zoned principally for residential development described in this clause, or ii. a unit or proposed unit within the meaning of the <i>Condominium Act</i> to which subsection 60 (4) of the <i>Assessment Act</i> applies.
3.	Class 3	Property assessed as commercial, including vacant land municipally zoned principally for commercial development.
4.	Class 4	Property assessed as industrial, including vacant land municipally zoned principally for industrial development.

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
5.	Class 5	Property assessed as farm land.
6.	Class 6	Property assessed as a pipe line.

Schedule 2

FACTORS APPLIED TO MARKET VALUE

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3
1.	Brant	1	0.045
		2	0.102
		3	0.081
		4	0.114
		5	0.067
		6	0.138

FLOYD LAUGHREN
Minister of Finance

Dated at Toronto on May 3, 1995.

20/95

ONTARIO REGULATION 277/95 made under the MUNICIPAL ACT

Made: May 3, 1995
Filed: May 5, 1995

EQUALIZATION OF ASSESSMENTS (VARIOUS COUNTIES) UNDER SECTION 371 OF THE ACT

1. In this Regulation, "class" means a class established under section 3.

2. (1) This Regulation applies with respect to real property located within the following:

1. The County of Dufferin.
2. The County of Essex.
3. The County of Middlesex.
4. The United Counties of Prescott and Russell.
5. The County of Renfrew, including the City of Pembroke.
6. The County of Wellington.

(2) This Regulation applies with respect to the assessment to be shown on the assessment roll for 1994 for the taxation year 1995 and on the assessment roll for each subsequent year until a new assessment of all property within the county is made in 1998 for the 1999 taxation year.

3. The real property in the county is divided into the classes described in Schedule 1 and each property shall be allocated to the class that most nearly describes the physical nature and characteristics of the property.

4. (1) For the purposes of subsection 371 (2) of the Act, the standards described in this section must be considered in equalizing assessments within the classes of real property in the county and in computing the factors resulting from the application of the standards.

(2) The proportion that the county and school board taxes levied for 1994 in each class of real property in the county bears to the total county and school board taxes levied for 1994 in the county must be maintained in such a way that the amount calculated using the formula,

the sum of $A \times B$ by property class for all municipalities within the county that pay county and school board taxes,

is substantially the same as the amount calculated using the formula,

the sum of $C \times D$ by property class for all municipalities within the county that pay county and school board taxes,

in which,

"A" is the mill rate in each municipality which resulted in the amount of county and school board taxes levied for 1994 against the total assessment in 1994 of all the properties that comprise the class,

"B" is the total assessment in each municipality in 1994 of all the properties that comprise the class,

"C" is the adjusted mill rate which would have resulted in the amount of county and school board taxes levied for 1994 against the total assessment "D", and

"D" is the total assessment in each municipality of all the properties that comprise the class for the 1995 taxation year following the application of the assessment standards described in this section.

(3) All real property within a class in a county must, to the extent possible, be assessed at the same proportion of market value in relation to the base year 1992.

(4) For the purpose of subsection (3), market value is as determined by the assessment commissioner in whose assessment region the real property is located.

(5) The total taxes collected from the taxable real property in the county, including assessments made under section 33 or 34 of the *Assessment Act*, must not be substantially changed.

(6) The proportion of county and school board taxes paid by each class in the county must not be significantly altered as a result of the application of standards described in this section.

(7) Subsection (6) does not apply with respect to changes in assessment relationships that have resulted from an increase in the total assessment of a class because of assessments made under section 33 or 34 of the *Assessment Act*.

(8) The total taxes collected from the taxable real property in the municipality for local purposes must not be substantially changed.

5. For the purposes of section 371 of the Act, the factor to be applied to the market value of property in each class in a municipality, as set out in Column 2 of Schedule 2, is set out opposite it in Column 3.

6. Ontario Regulations 286/91 and 287/91 are revoked.

7. This Regulation shall be deemed to have come into force on December 1, 1994.

Schedule 1**CLASSES OF REAL PROPERTY**

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
1.	Class 1	Property assessed as, <ul style="list-style-type: none"> i. residential and comprising not more than six residential units, including vacant land municipally zoned principally for residential development described in this clause and vacant land municipally zoned for any other purpose not mentioned elsewhere in this Schedule, or ii. seasonal residential, including vacant land municipally zoned principally for this purpose, or iii. farm land.
2.	Class 2	Property assessed as, <ul style="list-style-type: none"> i. residential and comprising seven or more residential units, including vacant land municipally zoned principally for residential development described in this clause, or ii. a unit or proposed unit within the meaning of the <i>Condominium Act</i> to which subsection 60 (4) of the <i>Assessment Act</i> applies.
3.	Class 3	Property assessed as commercial, including vacant land municipally zoned principally for commercial development.
4.	Class 4	Property assessed as industrial, including vacant land municipally zoned principally for industrial development.
5.	Class 5	Property assessed as a pipe line.

Schedule 2**FACTORS APPLIED TO MARKET VALUE**

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3
1.	Dufferin County	1 2 3 4 5	0.047 0.103 0.059 0.084 0.111
2.	Essex County	1 2 3 4 5	0.062 0.081 0.071 0.115 0.154

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3
3.	Middlesex County	1 2 3 4 5	0.038 0.051 0.052 0.063 0.082
4.	United Counties of Prescott and Russell	1 2 3 4 5	0.105 0.182 0.144 0.189 0.238
5.	Renfrew County	1 2 3 4 5	0.030 0.052 0.057 0.091 0.073
6.	Wellington County	1 2 3 4 5	0.048 0.085 0.066 0.094 0.164

FLOYD LAUGHREN
Minister of Finance

Dated at Toronto on May 3, 1995.

20/95

ONTARIO REGULATION 278/95
made under the
COMPULSORY AUTOMOBILE INSURANCE ACT

Made: February 22, 1995
Filed: May 5, 1995

CERTIFICATE OF INSURANCE

1. (1) Subject to subsections (2) and (3), when an application is made for the issuance, validation or transfer of a permit for a motor vehicle, the certificate of insurance required by subsection 13 (1) of the Act shall be in a form approved by the Minister of Finance for that purpose.

(2) When an application is made for the validation of a permit for a motor vehicle, the certificate of insurance required by subsection 13 (1) of the Act may be in an electronic form approved by the Minister of Finance for that purpose.

(3) When an application is made for the issuance, validation or transfer of a permit for one or more motor vehicles that are registered or are being registered under the Canadian Agreement on Vehicle Registration, the certificate of insurance required by subsection 13 (1) of the Act may be in a form approved by the Minister of Finance for that purpose.

2. Regulation 94 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

20/95

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—05—27

ONTARIO REGULATION 279/95 made under the MUNICIPAL BOUNDARY NEGOTIATIONS ACT

Made: April 27, 1995

Filed: May 8, 1995

Amending O. Reg. 806/94
(City of St. Thomas, Townships of Yarmouth and
Southwold Boundary)

Note: Ontario Regulation 806/94 has not previously been amended.

1. Schedules A and B to Ontario Regulation 806/94 are revoked
and the following substituted:

Schedule A

LAND IN THE TOWNSHIP OF YARMOUTH TO BE ANNEXED TO THE CITY OF ST. THOMAS

In the Township of Yarmouth, County of Elgin being

PARCEL #1

All of Lot 1 Concession 7 and Part of Lots 2 & 3 Concession 7, Lots 24 to 46 both inclusive, Lots 62 to 72 both inclusive, and Mill Lane, all on Plan 256

Part of Lot 1 & Part of Lot 2 Concession 8

The North 1/2 of the Road Allowance between Concessions 6 & 7 (Southdale Road) opposite Lots 1 & 2 Concession 7 & that Part of Lot 3 Concession 7 West of Plan 247

The Road Allowance between Concessions 7 & 8 (Elm Street) opposite Lots 1 & 2 & Part of Lot 3 Concession 7 West of the present City Limit

North 1/2 of Glenwood Street as diverted through Plan 247 & Plan 256

Highway No. 4 from the centre line of Elm Street South to the centre of Glenwood Street according to Plan 247 produced Easterly

Southwold Street Plan 192 & Horseshoe Hill (Kains Hill Road as laid out by Bostwick 1833 & diverted)

DESCRIBED AS FOLLOWS:

Commencing in the centre line of the Road Allowance between Concessions 6 & 7 (Southdale Road) at the East limit of the townline between the Townships of Southwold & Yarmouth;

Thence Northerly along the East Limit of the Townline between the Townships of Yarmouth & Southwold to its intersection with the South West Limit of the City of St. Thomas being the North bank of Kettle Creek;

Thence Easterly, Southerly, Westerly, Easterly & South Easterly along the East bank of Kettle Creek (the present limit of the City of St. Thomas) to its intersection with the centre line of the Road Allowance between Concessions 7 & 8 (Elm Street);

Thence Easterly along the centre line of Road Allowance between Concessions 7 & 8 (Elm Street) to its intersection with the East Limit of Highway No. 4 as shown on Plan D-40;

Thence Southerly along the East Limit of Highway No. 4 as shown on said Plans D-40 & D-214 to its intersection with the centre line of Glenwood Street produced Easterly;

Thence Westerly along the centre line of the production of Glenwood Street as diverted through Plans 247 & 256 to its intersection with the West Limit of said Plans 247 & 256;

Thence Southerly along the West Limit of Plan 247 and its production Southerly to its intersection with the centre line of Road Allowance between Concessions 6 & 7 (Southdale Road);

Thence West along the centre line of Road Allowance between Concessions 6 & 7 (Southdale Road) to the place of beginning.

PARCEL #2

Lots 2 & 3 Plan 256

North 1/2 of South 1/2 of Lot 5 Concession 7

South 1/2 of Lots 6, 7 & 8 Concession 7

The Road Allowance between Concessions 6 & 7 (Southdale Road) opposite Lots 6 & 7 Concession 7

The North 1/2 of Road Allowance between Concessions 6 & 7 (Southdale Road) opposite Lot 8 Concession 7

The Road Allowance between South 1/2 of Lot 7 & South 1/2 of Lot 8 Concession 7 (Fairview Ave.)

Part of Lot 7 Concession 6 designated as Part 1 on Plan D-1461

DESCRIBED AS FOLLOWS:

Commencing at the North West angle of Lot 3 Plan 256;

Thence Easterly along the North Limit of said Lot 3 to its intersection with the West Limit of Lot 2 Plan 256;

Thence Northerly along the West Limit of said Lot 2 to the North West angle of said Lot 2;

Thence Easterly along the North Limit of said Lot 2, Easterly along the Limit between North 1/2 & South 1/2 Lots 5, 6 & 7 Concession 7 across Fairview Ave. and along the Limit between North 1/2 & South 1/2 Lot 8 Concession 7 to the East Limit of Lot 8;

Thence Southerly along the East Limit of said Lot 8 Concession 7 & its Southerly production to its intersection with the centre line of the Road Allowance between Concessions 6 & 7 (Southdale Road);

Thence Westerly along the centre line of Road Allowance between Concessions 6 & 7 (Southdale Road) to its intersection with the West Limit Lot 8 Concession 6 produced Northerly;

Thence Southerly along said production to the South Limit of Road Allowance between Concessions 6 & 7 (Southdale Road);

Thence Westerly along the South Limit of Road Allowance between Concessions 6 & 7 (Southdale Road) across the intersection as shown on Plan D-1461 to the North East angle of Part 1 Plan D-1461;

Thence Southerly along the East Limit of said Part 1 to the South East angle of said Part 1;

Thence Westerly along the South Limit of Part 1 Plan D-1461 to the South West angle of said Part 1 being in the West Limit of Lot 7 Concession 6;

Thence Northerly along the West Limit of said Part 1 to the North West angle of said Part 1 being the North West angle of Lot 7 Concession 6;

Thence Westerly along the South Limit of Road Allowance between Concessions 6 & 7 to its intersection with the West Limit of Lot 6 Concession 7 produced Southerly;

Thence Northerly along said production and along West Limit Lot 6 Concession 7 to its intersection with Limit between North 1/2 & South 1/2 of South 1/2 of Lot 5 Concession 7;

Thence Westerly along said Limit to its intersection with the West Limit of said Lot 5;

Thence Northerly along the west Limit of said Lot 5 to its intersection with the South East angle of Lot 3 Plan 256;

Thence Westerly along the South Limit of Lot 3 Plan 256 to the South West angle of said Lot 3;

Thence North Westerly along the South West Limit of said Lot 3 to the place of beginning.

PARCEL #3

Part of Lot 10 Concession 8 including Part 4 on Plan 11R-5555 & Part 10 on Plan 11R-2672

DESCRIBED AS FOLLOWS:

Commencing at a point in the East Limit of said Lot 10 distant 905.60 feet measured Southerly thereon from a point in the North East angle of said Lot 10;

Thence Southerly along the East Limit of said Lot 10 a distance of 463.91 feet;

Thence Westerly to and along the North Limit of Lots 55 and 56 Plan 251 across Coulter Ave. as shown on Plan 251 and along the South Limit of Part 4 Plan 11R-5555 and also the North Limit of Part 8 on Plan 11R-2672 to the North East Angle of Part 10 on Plan 11R-2672;

Thence Southerly along the East Limit of Part 10 on Plan 11R-2672 a distance of 609.61 feet to its intersection with the Northerly limit of Bodkin Street;

Thence Westerly along the Northerly limit of Bodkin Street Plan 251 and the Southerly Limit of Part 10 on Plan 11R-2672 a distance of 124.34 feet to the Westerly Limit of Plan 251 and the Easterly Limit of the City of St Thomas;

Thence Northerly along the West Limit of Part 10 on Plan 11R-2672 and along the West Limit of Part 4 Plan 11R-5555 being the East Limit of the City of St. Thomas a distance of 1617.23 feet to the North West Angle of the said Part 4;

Thence Easterly along the North Limit of said Part 4 a distance of 330 feet to the North East angle of said Part 4;

Thence Southerly along the East Limit of said Part 4 a distance of 403.47 feet;

Thence Easterly parallel to the North Limit of said Lot 10 a distance of 66 feet;

Thence Southerly parallel to the East Limit of said Lot 10 a distance of 140 feet;

Thence Easterly parallel to the North Limit of said Lot 10 a distance of 584.13 feet to the place of beginning.

PARCEL #4

In the Township of Yarmouth, County of Elgin, being that portion of the East half of the Townline between the Townships of Southwold and Yarmouth from the centre line of the road allowance between concessions 6 and 7 in the Township of Yarmouth, northerly to the boundary of the City of St. Thomas.

Schedule B

LAND IN THE TOWNSHIP OF SOUTHWOLD TO BE ANNEXED TO THE CITY OF ST. THOMAS

PARCEL #1

In the Township of Southwold, County of Elgin being

Part of Lots 9 & 10 Range 2 East River Road

Part of Lots 40, 41 & 42 South Talbot Road

Lot 43 South Talbot Road and Lots 44 & 45 South Talbot Road West of the City Limit

Lot 43 North Talbot Road

Part of Lots 44 & 45 North Talbot Road

Lots 1 to 27 both inclusive, Munro Ave., Gooding Street Plan 259

Lots 1 to 12 both inclusive and the Road between Lots 1 & 2 Plan 34

Gore Lot A between Lots 45 & 46 North Talbot Road

Part Gore Lot B between Lots 45 & 46 North Talbot Road

Part Lot D East Branch North Talbot Road

Part of By-law Road between Range 1 and Range 2 East River Road opposite Lots 9 & 10

Part of Bush Road (travelled Road in Lots 40, 41 & 42 South Talbot Road)

Part of Road Allowance between Lot 10 Range 2 East River Road and Lots 40, 41 & 42 South Talbot Road

Road Allowance between Lots 43 & 44 in the Concessions North Talbot Road and South Talbot Road

Talbot Road opposite Lots 43, 44 & 45 North Talbot Road and South Talbot Road West of City Limit

South 1/2 of Road Allowance between Concessions North Talbot Road and South North Branch Talbot Road opposite Lots 43 & 44 and Part of 45 West of the centre line of Highway No. 4

Road Allowance between Concessions North Talbot Road and East North Branch Talbot Road opposite Lots 45, A & B from the centre line

of Highway No. 4 Easterly to its intersection with the South Limit of CNR right-of-way

Part of South 1/2 of Road Allowance between Concessions North Talbot Road and East North Branch Talbot Road opposite Gore Lot B

East 1/2 of Highway No. 4 in Lot D East North Branch Talbot Road as shown on Plan D-696

All of Highway No. 4 through Lot 45 and Gore Lot A between Lots 45 & 46 North Talbot Road to the City Limit as shown on Plan D-77, Plan D-446 & Plan D-696 South of the centre line of the Road Allowance between Concessions North Talbot Road & South North Branch Talbot Road

DESCRIBED AS FOLLOWS:

Commencing at the South East angle of Lot 9 Range 2 East River Road;

Thence Westerly along Southerly Limit of Lot 9 to the centre line of Road established by By-Law 71 passed November 15, 1844;

Thence Northerly along the centre line of said By-Law Road to its intersection with the centre line of Road Allowance between Concessions South Talbot Road and Range 2 East River Road;

Thence North East along said centre line of said Road Allowance to its intersection with the centre line of travelled road across Lots 40, 41 & 42 South Talbot Road to its intersection with the South Easterly production of the South West Limit of Lot 41 South Talbot Road;

Thence North Westerly to and along the South West Limit of said Lot 41 South Talbot Road to the West corner of Part 1 on Plan 11R-5347;

Thence North Easterly along the North West Limit of said Part 1 on Plan 11R-5347 to its intersection with the South West Limit of Lot 42 South Talbot Road;

Thence North Westerly along the South West Limit of said Lot 42 a distance of 48.88 feet to its intersection with the line between NW 1/2 and SE 1/2 of said Lot 42;

Thence North Easterly along the said one half line of Lot 42 to its intersection with North East Limit of said Lot 42;

Thence North Westerly along North East Limit of said Lot 42 to its intersection with the North Angle of said Lot 42;

Thence across Talbot Road to the South angle of Lot 43 North Talbot Road;

Thence North Westerly along the South West Limit of Lot 43 North Talbot Road and its production to the centre line of the Road Allowance between Concession North Talbot Road and South North Branch Talbot Road;

Thence North Easterly along the centre line of said Road Allowance to its intersection with the centre line of Highway No. 4 as shown on Plan D-696;

Thence North Westerly along the centre line of Highway No. 4 to its intersection with the westerly production of South Limit of the right-of-way of CNR;

Thence Easterly to and along the South Limit of right-of-way of CNR to its intersection with the centre line of Road Allowance between Concession East North Branch Talbot Road and Concession North Talbot Road;

Thence North Easterly along the said centre line to its intersection with Northerly production of East Limit of Part 1 on Plan 11R-4716;

Thence Southerly to and along East Limit on Part 1 on Plan 11R-4716 and its Southerly production across the CNR right-of-way to the South Limit of said right-of-way;

Thence Easterly along the right-of-way of CNR to its intersection with the North East Limit of Gore Lot B North Talbot Road;

Thence South Easterly along North East Limit of Gore Lot B North Talbot road to its intersection with North West Limit of Part 1 on Plan 11R-5779;

Thence South Westerly, South Easterly along Limit of Parts 1 & 2 on 11R-5779 and along the South West Limit of Parts 9-1 on Plan 11R-1309 and along South East Limit of Part 1 on Plan 11R-1309 to its intersection with the North East Limit of Gore Lot B;

Thence South Easterly along the North East Limit of Gore Lot B to its intersection with East Limit of said Gore Lot B being the West Limit of the Townline between Townships of Southwold and Yarmouth;

Thence Southerly along the East limit of Gore Lot B & A North Talbot Road to its intersection with the South bank of Kettle Creek (the present North Limit of the City of St. Thomas);

Thence Westerly, Southerly, Easterly along said City Limit to its intersection with East Limit of said Lot 45 South Talbot Road;

Thence Southerly along the East Limit of Lots 45, 44, 43 & 42, the Road Allowance between South Talbot Road and Range 2 East River Road and the East Limit of Lots 10 & 9 Range 2 East River Road to the place of beginning.

PARCEL #2

In the Township of Southwold, County of Elgin being,

Firstly: that portion of the west half of the Townline between the Townships of Southwold and Yarmouth, from the Southeast angle of Lot 9, Range 2, each of River Road northerly to the boundary of the City of St. Thomas.

Secondly: that portion of the west half of the Townline between the Townships of Southwold and Yarmouth from the most southerly intersection of the Townline with Lot 1, Concession 9, Township of Yarmouth northerly to the intersection of the northeast limit of Gore Lot B North Talbot Road in the Township of Southwold produced southeasterly.

21/95

ONTARIO REGULATION 280/95 made under the MUNICIPAL BOUNDARY NEGOTIATIONS ACT

Made: April 27, 1995
Filed: May 8, 1995

Amending O. Reg. 698/94
(Village of Elora, Township of Nichol Boundary)

Note: Ontario Regulation 698/94 has not previously been amended.

1. The Schedule to Ontario Regulation 698/94 is revoked and the following substituted:

Schedule**DESCRIPTION OF LAND TO BE ANNEXED
TO THE VILLAGE OF ELORA**

The land in the Township of Nichol in the County of Wellington, being composed of:

Firstly, part of lots 9, 10 and 13, according to registered plan 246 and part of the Original Road Allowance between Lot 19, Concession 12 and Lot 5, Broken Front Northwest of River (Colborne Street) in the Township of Nichol containing an area of 2.625 hectares more or less and more particularly described as follows:

Premising that the bearings herein are astronomic and are referred to the southeasterly limit of Colborne Street as having a bearing of north 44° 56' 10" east in accordance with Plan 61R-925.

Commencing at the easterly corner of Lot 19 in Concession 12;

Thence south 44° 56' 10" west along the southeasterly limit of Lot 19 in Concession 12 being also the northwesterly limit of Colborne Street 161.544 metres to its intersection with the southwesterly limit of Blair Street, being the northeasterly limit of the Village of Elora;

Thence south 45° 05' 20" east along the Village limit 20.117 metres to a jog therein;

Thence north 44° 56' 10" east along the said jog, being the southeasterly limit of Colborne Street 10.973 metres to the end of the said jog;

Thence south 44° 43' 30" east continuing along the northeasterly limit of the Village of Elora 147.325 metres;

Thence on a circular curve to the right having a radius of 1,736.446 metres, a chord distance of 151.067 metres on a chord bearing of north 49° 51' 50" east to the northeasterly limit of Lot 10 according to Registered Plan 246;

Thence north 44° 43' 30" west along the northeasterly limits of lots 10 and 13 being the southwesterly limit of the Original Road Allowance between concessions 12 and 13 in the Township of Nichol 160.340 metres to the northerly angle of Lot 13;

Thence north 45° 05' 20" west 20.117 metres to the point of commencement.

Secondly, Parts of lots 7 and 8 according to Registered Plan 246 in the Township of Nichol containing an area of 0.587 of a hectare more or less and more particularly described as follows:

Premising that the bearings herein are astronomic and are referred to the southeasterly limit of Colborne Street as having a bearing of north 44° 56' 10" east in accordance with Plan 61R-925.

Commencing at a point in the southwesterly limit of Lot 7 distant 24.750 metres measured on a bearing of north 45° 17' 10" west therealong from the southerly corner thereof.

Thence north 45° 28' 05" west continuing along the southwesterly limit of Lot 7 being the northeasterly limit of the Corporation of the Village of Elora 86.981 metres to a jog therein;

Thence north 44° 53' 20" east along the said jog 7.124 metres;

Thence along the northerly limit of Part 2, Plan 61R-5810 on a circular curve to the right having a radius of 182.270 metres, a chord distance of 68.385 metres on a chord bearing of north 81° 09' 26" east;

Thence south 87° 57' 40" east continuing along the northerly limit of Part 2 Plan 61R-5810, a distance of 77.172 metres to the most easterly corner thereof;

Thence along the easterly limit of Part 2 Plan 61R-5810 on a circular curve to the left having a radius of 403.324 metres, a chord distance of 26.051 metres on a chord bearing of south 56° 14' 17" west;

Thence south 87° 57' 40" east 12.521 metres;

Thence south 62° 39' west 36.908 metres;

Thence south 47° 30' west 62.076 metres to the point of commencement.

21/95

ONTARIO REGULATION 281/95
made under the
PLANNING ACT

Made: April 27, 1995
Filed: May 9, 1995

Amending O. Reg. 413/86
(Zoning Areas—Territorial District of Thunder Bay,
Geographic Township of Gorham)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 413/86 has been amended by Ontario Regulation 672/94. For prior amendments, see the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991, 1992 and 1993.

1. Section 6 of Schedule 2 to Ontario Regulation 413/86 is revoked and the following substituted:

6. (1) Despite subsection 38 (1) of this Order, a portable stone-crushing plant may be located and used on the land described in subsection (5).

(2) Despite section 16 of this Order, no building or structure shall be erected, located or used and no stone-crushing activity shall take place within 40 metres of the TransCanada Pipeline right of way on the land described in subsection (5).

(3) Despite paragraphs 1 and 2 of section 39 of this Order, the side and front lot line setback requirements for the portable stone-crushing plant on the land described in subsection (5) are as follows:

Minimum distance from the front lot line	100 metres
Minimum distance from the east side lot line	200 metres
Minimum distance from the west side lot line	30 metres

(4) The portable stone-crushing plant shall be deemed to be a structure pursuant to the *Planning Act*.

(5) Subsections (1), (2), (3) and (4) apply to that parcel of land in the geographic Township of Gorham in the Territorial District of Thunder Bay, being the south half of Lot 12 in Concession IV, designated as Parcel 6139 Thunder Bay Freehold.

BRYAN O. HILL
Director
Plans Administration Branch
North and East
Ministry of Municipal Affairs

Dated at Toronto on April 27, 1995.

21/95

ONTARIO REGULATION 282/95
made under the
COURTS OF JUSTICE ACT

Made: April 4, 1995
Approved: April 12, 1995
Filed: May 9, 1995

Amending Reg. 202 of R.R.O. 1990
(Rules of the Unified Family Court)

Note: Regulation 202 has not been amended in 1994 or 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. The title of Regulation 202 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

FAMILY COURT RULES

2. Rule 1 of the Regulation is amended by adding the following definition:

"court" means the Family Court of the Ontario Court (General Division);

3. The Regulation is amended by adding the following rule:

12.1 (1) All documents shall be filed and all hearings, meetings and settlement conferences shall be held at the location where the proceeding was commenced, unless subrule (2) applies or the court orders otherwise under subrule (3).

(2) Unless the court orders otherwise under subrule (3), all documents in relation to the enforcement of a support order shall be filed and all hearings (including the hearing of a motion for a suspension order), meetings and settlement conferences in relation to the enforcement of a support order shall take place,

- (a) in the county where the recipient resides;
- (b) if the recipient does not reside in Ontario, in the county where the order is filed for enforcement with the court or with the Director of the Family Support Plan;
- (c) with the consent of the person enforcing the order, in the county where the payor resides; or
- (d) in the case of a motion under subsection 3.3 (18) of the *Family Support Plan Act*, in the county where the income source as defined in that Act resides.

(3) The court may order that all of a proceeding or a step in a proceeding be transferred to another location of the court if, in the court's opinion, the preponderance of convenience favours having the proceeding or step dealt with there.

(4) If the court orders the transfer of all of a proceeding to another location of the court, the court file shall be transferred to that location and all subsequent documents shall be filed there.

(5) The court may give such directions in connection with a transfer as are considered just.

4. (1) Subrule 13 (8) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(8) If a person who is to be served with a document is mentally incapable, the document shall not be served on the person but shall be served in accordance with subrules (1) to (7),

- (a) if the person has a guardian with authority to act in the proceeding, on the guardian;
- (b) if the person does not have a guardian with authority to act in the proceeding but has an attorney under a power of attorney with that authority, on the attorney;
- (c) in any other case, on the Public Guardian and Trustee.

(2) Subrule 13 (13) of the Regulation is amended by adding at the end "or by certificate of a sheriff's officer".

5. (1) Subrule 26 (4) of the Regulation is revoked.

(2) Subrule 26 (5) of the Regulation is amended by striking out "or a meeting under subrule (3)".

6. Subrules 52 (1), (2), (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(1) A respondent shall serve an answer in Form 13 on every other party and shall file it,

- (a) within 20 days after service of the application, if the application is served in Ontario;
- (b) within 40 days after service of the application, if the application is served elsewhere in Canada or in the United States of America; or
- (c) within 60 days after service of the application, if the application is served anywhere else.

(2) If an amended application is served, the respondent may amend his or her answer once without an order of the court, and the amended answer shall be served on every other party and filed not later than five days after service of the amended application.

(3) If the applicant or the respondent claims support, a division of property or custody of a child, the respondent shall serve a financial statement in Form 9 on every other party to the claim, with the answer, and file it with the answer.

7. Rules 56 and 57 of the Regulation are revoked and the following substituted:

56. (1) A party added under rule 54 shall serve a reply in Form 15 on every other party and file it on or before the tenth day after service of the notice of claim.

(2) If the respondent claims support, a division of property or custody of a child against a party added under rule 54, the added party

shall serve a financial statement in Form 9 on every other party to the claim and file it with the reply.

57. (1) An applicant may serve a reply in Form 16 on every other party and file it on or before the fifth day after service of the answer.

(2) If an amended answer is served, the applicant may amend his or her reply once without an order of the court, and the amended reply shall be served on every other party and filed not later than five days after service of the amended answer.

(3) If the respondent claims support, a division of property or custody of a child against an applicant who has not filed a financial statement in Form 9, the applicant shall serve a financial statement in Form 9 on every other party to the claim, with the reply, and file the statement with the reply.

8. Rule 59 of the Regulation is revoked and the following substituted:

59. (1) If support or a variation of support is claimed, the parties shall file the support deduction information form prescribed under the *Family Support Plan Act* (Form 16.1), with the material for the hearing of a motion for interim support and with the material for the hearing of the application.

(2) The court may proceed even if the support deduction information form does not contain complete information about the payor's address or sources of income.

59.1 (1) If either spouse claims equalization of the spouses' net family properties, each shall, at least seven days before a settlement conference, serve on the other and file a net family property statement in Form 17.

(2) Each spouse may, at least seven days before the hearing, serve on the other and file an amended net family property statement.

9. (1) Subrule 60 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A party may serve an offer to settle all or part of a proceeding on the terms set out in the offer.

(2) Subrule 60 (2) of the Regulation is amended by striking out "filing and serving" and substituting "serving".

(3) Subrule 60 (3) of the Regulation is amended by striking out "filing and serving" and substituting "serving".

10. Rule 61.1 of the Regulation is revoked.

11. (1) Subrule 66 (1) of the Regulation is amended by striking out "(Form 31)".

(2) Subrule 66 (4) of the Regulation is amended by striking out "discovery in respect of any matter" and substituting "disclosure of any matter".

(3) Subrule 66 (8) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(8) If the Children's Lawyer has served notice under subrule (1), the application shall not be heard and a final order affecting the child shall not be made until,

(a) all disputes have been filed or the time for filing them has expired; or

(b) every party interested in custody of or access to the child or in the child's support or education has filed a waiver of the right to dispute the report.

12. Rule 68 of the Regulation is revoked and the following substituted:

68. The person or agency making an investigation under rule 67 shall, before the hearing, serve on all parties and file a report of the investigation.

13. Rule 74 of the Regulation is revoked and the following substituted:

74. If a request is made to the court to discharge, vary or suspend an order for support or for custody of a child, the applicant and respondent shall each serve on every other party a financial statement in Form 9 and file it.

14. Clause 82 (3) (h) of the Regulation is amended by striking out "petition" and substituting "application".

15. Rule 84 of the Regulation is amended by striking out "Form 28" and substituting "Form 34".

16. Rule 115 of the Regulation is amended by striking out "Form 42" and substituting "Form 68".

17. Forms 3, 31 and 32 of the Regulation are revoked.

18. Forms 8, 9, 11 to 15, 25 to 28, 30, 33, 44 and 79 of the Regulation are revoked and the following substituted:

**Ontario Court (General Division)
Family Court**
Application
 Family Court Rules **Form 8** Page 1

Court file no.

Address

Applicant(s) *If more than one applicant, give name and address for each.*

Full name	Full name
Address for service (street & number, municipality, postal code)	Address for service (street & number, municipality, postal code)
Lawyer (name, address and phone no.)	

Respondent(s) *If more than one respondent, give name & address for each and for lawyer if known.*

Full name	Full name
Address for service (street & number, municipality, postal code)	Address for service (street & number, municipality, postal code)

1. I ask for:

1a <input type="checkbox"/> I seek a divorce from the respondent Full name We were married on (date) at (place) We last lived together on (date)	1b <input type="checkbox"/> support under the Divorce Act for 1b i <input type="checkbox"/> me 1b ii <input type="checkbox"/> the following child(ren) Full name(s) Birthdate(s) 	1e <input type="checkbox"/> support under the Family Law Act for 1e i <input type="checkbox"/> me 1e ii <input type="checkbox"/> the following child(ren) Full name(s) Birthdate(s)
Our marriage certificate <input type="checkbox"/> has been filed with the Court <input type="checkbox"/> has not been filed with the Court, but will be filed before the hearing <input type="checkbox"/> cannot be filed with the Court. It is impossible to obtain a certificate because: (Give reason) 	1c <input type="checkbox"/> custody of 1c i <input type="checkbox"/> the child(ren) listed in 1b 1c ii <input type="checkbox"/> the following child(ren) Full name(s) Birthdate(s) 	1f <input type="checkbox"/> custody under the Children's Law Reform Act of 1f i <input type="checkbox"/> the child(ren) listed in 1e 1f ii <input type="checkbox"/> the following child(ren) Full name(s) Birthdate(s)
	1d <input type="checkbox"/> visiting rights (access) to the following child(ren) Full name(s) Birthdate(s) 	1g <input type="checkbox"/> visiting rights (access) under the Children's Law Reform Act to the following child(ren) Full name(s) Birthdate(s)

Family Court Rules **Application**
Form 8 Page 2

Address

1h <input type="checkbox"/> a division of property	1k <input type="checkbox"/> annulment of my marriage to the respondent which took place on <i>(date)</i>	1m <input type="checkbox"/> restraining my spouse/former spouse from harassing or communicating with me or children in my lawful custody
1i <input type="checkbox"/> exclusive possession of the matrimonial home at <i>(address)</i>	<i>at (place)</i>	1n <input type="checkbox"/> restraining my spouse from depleting his/her property
1j <input type="checkbox"/> exclusive possession of contents of the matrimonial home at <i>(address)</i>	1l <input type="checkbox"/> indexing of <input type="checkbox"/> an existing support order <input type="checkbox"/> the support sought in 1a	1o <input type="checkbox"/> court costs, including costs paid on my behalf by third parties, to whom I assign such costs collected
1p <input type="checkbox"/> other <i>(specify)</i>		

		Applicant	Respondent spouse
2a	If married, surname immediately before marriage		
2b	Surname at birth		
2c	Marital status at time of our marriage <i>(If divorced, give place and date of divorce)</i>		
2d	Birthplace		
2e	Birthdate		
2f	Place of actual residence <i>(Municipality and province)</i>		
2g	Period of habitual residence in Ontario immediately before filing Application		

3. The following are all living children of the marriage as defined by the Divorce Act or children of the parties, if unmarried

<i>Full name(s)</i>	<i>Birthdate(s)</i>

Place of ordinary residence of the children
(Municipality and province)

4. The following information relates to the children:

<i>Name of child</i>	<i>School and grade or year</i>	<i>Person with whom child lives</i>	<i>Length of time child has lived there</i>

630

**Ontario Court (General Division)
Family Court****Application**
Family Court Rules **Form 8** Page 3Court file no.

Address _____

6. There has never been any court action for divorce, annulment, alimony, maintenance, support, custody, access, division of property, possession of the matrimonial home or contents, a restraining order or other matrimonial matter between the respondent and me, or between the respondent and any person for whose benefit a claim is made in this Application, except: *(Give date, name of court, court file no., nature of case. If no other proceedings, state "None")*
7. The respondent and I have entered into the following written or oral agreement or understanding in respect of the claims made in this Application: *(Give details. If no agreement or understanding, state "None")*
8. The grounds for this Application are as follows: *(Give details of grounds. Attach an additional page if necessary.)*

Date_____
Signature**Statement of Solicitor** *(Complete in divorce application only)*

I, _____, the solicitor for _____,
certify that I have complied with the requirements of section 9 of the Divorce Act.

Date_____
Signature

Where the applicant claims support, custody of a child or a division of property, this form must be accompanied by a Financial Statement in Form 9.

Ontario Court (General Division) Family Court

Financial Statement Family Court Rules Form 9 Page 1

Court file no.

Address

I, _____ of _____
Name (Address - street & number, municipality, postal code)

declare that details of my financial situation and all my property are accurately set out below, to the best of my knowledge and belief.

Monthly Income		Actual	Proposed	Monthly Expenses		Actual	Proposed	Actual		Proposed	
Gross Pay before deductions	\$		\$	Food Groceries and household supplies	\$		\$	Transportation Public transit, taxis, etc.	\$		\$
Family Allowance	\$		\$	Meals outside the home	\$		\$	Car operation	\$		\$
Tenants or Boarders	\$		\$	Clothing	\$		\$	Gas and oil	\$		\$
Pension	\$		\$	Laundry and Dry cleaning	\$		\$	Insurance and licence	\$		\$
Worker's Compensation	\$		\$	Housing Rent or Mortgage	\$		\$	Maintenance	\$		\$
Public Assistance	\$		\$	Taxes	\$		\$	Life Insurance	\$		\$
Investments	\$		\$	Home Insurance	\$		\$	Education & Recreation School fees, books, etc.	\$		\$
Other	\$		\$	Fuel (heat)	\$		\$	Music lessons, hockey, etc.	\$		\$
Total Income from all sources A	\$		\$	Water	\$		\$	Newspapers, publications, stationery	\$		\$
Less Deductions Income Tax	\$		\$	Hydro	\$		\$	Entertainment, recreation	\$		\$
Union Dues	\$		\$	Phone	\$		\$	Alcohol, tobacco	\$		\$
Unemployment Insurance	\$		\$	Cable T.V.	\$		\$	Vacation	\$		\$
O.H.I.P.	\$		\$	Repairs and maintenance	\$		\$	Personal care Hairdresser, barber	\$		\$
Pension Plans	\$		\$	Other	\$		\$	Toilet articles (hairspray, soap, etc.)	\$		\$
Canada Pension	\$		\$	Health & Medical Insurance	\$		\$	Babysitting, Day care	\$		\$
Credit Union Loan	\$		\$	Drugs	\$		\$	Children's allowances, Gifts	\$		\$
Savings Plans	\$		\$	Dental care	\$		\$	Support payments to other relatives	\$		\$
Other	\$		\$	Debts (see page 3)	\$		\$	Savings for the future (excluding payroll deductions)	\$		\$
Total Deductions B	\$		\$		\$		\$	Miscellaneous	\$		\$
Net (take home) income A - B	\$		\$		\$		\$	Total	\$		\$
					\$		\$				
					\$		\$				
					\$		\$				
					\$		\$				

Name and address of employer

**Ontario Court (General Division)
Family Court**

Financial Statement
Family Court Rules **Form 9** Page 2

Court file no.

Address

Details of property

(Show gross values here and show mortgages and other encumbrances under Debts and other liabilities on page 3.)

Land (including rented premises)			Estimated Value		
Address of property	Kind of property	Date of Marriage	Valuation Date	Date of Statement	

Household furniture, appliances, jewellery and automobiles			Estimated Value		
Description	Date of Marriage	Valuation Date	Date of Statement		

Savings, pensions, R.R.S.P.'s, other savings plans and cash				Estimated Value		
Item	Institution	Account Number	Maturity	Date of Marriage	Valuation Date	Date of Statement

Stocks, bonds and other securities			Estimated Value		
Number	Description	Date of Marriage	Valuation Date	Date of Statement	

Insurance				Estimated Value		
Kind	Company	Policy Number	Face Amount	Date of Marriage	Valuation Date	Date of Statement

**Ontario Court (General Division)
Family Court**
Financial Statement
Family Court Rules **Form 9** Page 3

Court file no

Address _____

Business interests

Name of firm or company	Interest	Estimated Value		
		Date of Marriage	Valuation Date	Date of Statement

Accounts receivable

Particulars	Amount		
	Date of Marriage	Valuation Date	Date of Statement

Other

Kind of Property	Particulars	Estimated Value		
		Date of Marriage	Valuation Date	Date of Statement

Debt and other liabilities

Category	Particulars	Amount		
		Date of Marriage	Valuation Date	Date of Statement

Ontario Court (General Division)

Family Court

Financial Statement

Family Court Rules Form 9 Page 4

Court file no

Address

Net value of my property owned on date of marriage		
Category	Particulars	Net Value on Date of Marriage

Excluded property		
Category	Particulars	Estimated Value on Valuation Day

Disposal of property <small>(Disposal during the two years preceding this statement or during the marriage, whichever period is shorter)</small>		
Category	Particulars	Estimated Value

Declared before me at the _____ of _____	And I make this solemn declaration conscientiously believing it to be true and knowing it is of the same force and effect as if made under oath
in the _____ of _____	
this _____ day of _____, 19 _____	
A Commissioner, etc.	Signature _____
	<small>(This form is to be signed before a lawyer, justice of the peace, notary public or commissioner for taking affidavits.)</small>

Ontario Court (General Division) Family Court

Notice of Hearing Family Court Rules Form 11

Court file no.

Address

Applicant(s) (If more than one applicant, give name and address for each.)

Full name	Full name
Address for service (Street & number, municipality, postal code)	Address for service (Street & number, municipality, postal code)
Lawyer (Name, address and phone no.)	

Respondent(s) (If more than one respondent, give name and address for each and for lawyer if known.)

Full name	Full name
Address for service (Street & number, municipality, postal code)	Address for service (Street & number, municipality, postal code)

To the Respondent(s)

An application has been made for an order against you in this court. The details are set out in the attached Application.

The court will hold a hearing

at _____
Address

on _____
Date

at _____ or as soon thereafter as the motion can be heard.
Time

If you dispute the claims made in the Application, you must serve an Answer on every other party and file it, with proof of service, in the court office.

- (a) where this Notice was served on you in Ontario, within 15 days after it was served;
- (b) where this Notice was served on you in Canada outside Ontario or in the United States of America, within 20 days after it was served; or
- (c) where this Notice was served on you outside Canada and the United States of America, within 25 days after it was served.

If a Financial Statement (Form 9) is attached to this Notice, you must serve and file your own Financial Statement along with your Answer.

If you fail to serve and file an Answer, the court may set a new hearing date without notice to you and you may not receive notice of any further steps in the proceeding.

If you fail to appear at the hearing, an order may be made in your absence and enforced against you.

Date

Clerk of the court

Note: A copy of the Application signed by the applicant should be attached to this Notice. If the Application is missing, you should contact your own lawyer or the court office. If a Financial Statement (Form 9) is attached to this Notice, you should receive a blank copy of the same form for you to fill out and file with the court. If the blank form is missing, you should contact your own lawyer or the court office. You may obtain an Answer form from your own lawyer or the court office. If you wish assistance in filling out the Answer form, you may contact your own lawyer or the court office. Documents may be filed with the court by mail.

**Ontario Court (General Division)
Family Court**
**Affidavit of Service
Family Court Rules Form 12**

Court file no.

Address

Applicant(s)**Respondent(s)**

I, _____, of the _____, of _____,
Full name City, town, etc. Name
 in the _____ of _____, make oath and say:
County, regional municipality, etc. Name

On (date) _____	and by mailing a copy on (date) _____	<input type="checkbox"/> by telephone transmission to (name) _____
I served (name of person served) _____	to the person to be served at the same address. I previously made unsuccessful attempts at personal service on (date) _____	at (telephone no.) _____
with the following document(s): (specify) _____	at (address) _____	<input type="checkbox"/> by leaving a copy at (address) _____
_____	and on (date) _____	the address for service shown on the document dated (date) _____
_____	at (address) _____	filed by him/her in the proceeding bearing court file no. _____
<input type="checkbox"/> by leaving a copy with him/her at (address) _____	_____	<input type="checkbox"/> by mailing a copy to (name of solicitor) _____
In response to my request to produce identification, the person served (State what identification produced or give other response of person served) _____	<input type="checkbox"/> by leaving a copy with (name) _____	the solicitor acting for him/her, at (address) _____
_____	a person apparently of the age of 16 years or over, at (address) _____	<input type="checkbox"/> by leaving a copy with (name) _____
_____	<input type="checkbox"/> by mailing a copy to him/her at (address) _____	the (position or title) _____
In response to my request to complete and sign an Acknowledgement of Service, the person served <input type="checkbox"/> complied with my request	the address for service shown on the document dated (date) _____	of that corporation, at (address) _____
<input type="checkbox"/> refused to comply with my request	_____	
<input type="checkbox"/> other (specify) _____	_____	
<input type="checkbox"/> by leaving a copy with (name) _____	filed by him/her in the proceeding bearing court file no. _____	To effect service it was necessary
a person apparently of the age of 16 years or over, at (address) _____	_____	for me to travel _____ kilometres.

Sworn before me at the _____ of _____

in the _____ of _____

this _____ day of _____ 19 _____

A Commissioner, etc.

 Signature
 (this form must be signed before a lawyer, notary public or commissioner for taking affidavits.)

**Ontario Court (General Division)
Family Court**

Answer
Family Court Rules **Form 13**

Court file no. _____

Page 1

Address _____

Applicant(s) *(If more than one applicant, give name and address for each.)*

Full name _____	Full name _____
Address for service (Street & number, municipality, postal code) _____	Address for service (Street & number, municipality, postal code) _____
Lawyer (Name, address and phone no.) _____	

Respondent(s) *(If more than one respondent, give name and address for each and for lawyer if known.)*

Full name _____	Full name _____
Address for service (Street & number, municipality, postal code) _____	Address for service (Street & number, municipality, postal code) _____
Lawyer (Name, address and phone no.) _____	

1. I do not dispute the claims made in the following paragraphs of the Application:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> paragraph 1, subparagraph(s) _____
<input type="checkbox"/> paragraph 4, subparagraph(s) _____
<input type="checkbox"/> paragraph 5
<input type="checkbox"/> paragraph 7 | <input type="checkbox"/> paragraph 2, subparagraph(s) _____
<input type="checkbox"/> paragraph 3
<input type="checkbox"/> paragraph 6
<input type="checkbox"/> paragraph 8, subparagraph(s) _____ |
|--|--|

2. I dispute the claims made in the following paragraphs of the Application for the following reasons:

(Give paragraph number and grounds for dispute of that paragraph. Attach an additional page if necessary)

Date

Signature

Court file no.

(Omit this page if you do not wish to make a claim for any of these items.)

<p>3a <input type="checkbox"/> a divorce from the applicant Full name _____ We were married on (date) _____ at (place) _____ We last lived together on (date) _____</p>	<p>3c <input type="checkbox"/> custody under the Divorce Act of 3c i <input type="checkbox"/> the child(ren) listed in 3b 3c ii <input type="checkbox"/> the following child(ren) Full name(s) Birthdate(s)</p>	<p>3g <input type="checkbox"/> visiting rights (access) under the Children's Law Reform Act to the following child(ren) Full name(s) Birthdate(s)</p>
<p>Our marriage certificate <input type="checkbox"/> has been filed with the Court <input type="checkbox"/> has not been filed with the Court, but will be filed before the hearing. <input type="checkbox"/> cannot be filed with the Court. It is impossible to obtain a certificate because: (Give reason) _____ _____ _____ _____</p>	<p>3d <input type="checkbox"/> visiting rights (access) under the Divorce Act to the following child(ren) Full name(s) Birthdate(s)</p> <p>3e <input type="checkbox"/> support under the Family Law Act for 3e i <input type="checkbox"/> me 3e ii <input type="checkbox"/> the following child(ren) Full name(s) Birthdate(s)</p>	<p>3h <input type="checkbox"/> a division of property</p> <p>3i <input type="checkbox"/> exclusive possession of the matrimonial home at (address) _____ _____ _____</p> <p>3j <input type="checkbox"/> exclusive possession of contents of the matrimonial home at (address) _____ _____ _____</p> <p>3k <input type="checkbox"/> annulment of my marriage to the respondent which took place on (date) _____ at (place) _____</p> <p>3l <input type="checkbox"/> indexing of <input type="checkbox"/> an existing support order <input type="checkbox"/> the support sought in 3e</p> <p>3m <input type="checkbox"/> restraining my spouse/former spouse from harassing or communicating with me or children in my lawful custody</p> <p>3n <input type="checkbox"/> restraining my spouse from depleting his/her property</p>
<p>3b <input type="checkbox"/> support under the Divorce Act for 3b i <input type="checkbox"/> me 3b ii <input type="checkbox"/> the following child(ren) Full name(s) Birthdate(s)</p>	<p>3f <input type="checkbox"/> custody under the Children's Law Reform Act of 3f i <input type="checkbox"/> the child(ren) listed in 3e 3f ii <input type="checkbox"/> the following child(ren) Full name(s) Birthdate(s)</p>	<p>3o <input type="checkbox"/> court costs, including costs paid on my behalf by third parties, to whom I assign such costs collected</p> <p>3p <input type="checkbox"/> other (specify) _____ _____ _____</p>

Ontario Court (General Division)
Family Court

Answer
Form 13

Family Court Rules

Court file no.

Address

Page 3

Claim by Respondent against Added Party

(Omit this page if you do not wish to make a claim for any of these items.)

4. I ask for an order against _____
(Full name)

(Street & number, municipality, postal code)

for:

<div>4a <input type="checkbox"/> custody under the <i>Children's Law Reform Act</i> of the following child(ren)</div> <div><div>Full name(s)</div><div>Birthdate(s)</div></div> <div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div>4b <input type="checkbox"/> visiting rights (access) under the <i>Children's Law Reform Act</i> to the following child(ren)</div> <div><div>Full name(s)</div><div>Birthdate(s)</div></div> <div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div>4c <input type="checkbox"/> support under the <i>Family Law Act</i> for the following child(ren)</div> <div><div>Full name(s)</div><div>Birthdate(s)</div></div> <div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>
---	--	---

4d ☐ court costs, including costs paid on my behalf by third parties, to whom I assign such costs collected

4e ☐ other (specify)

5. The person(s) for whose benefit this claim is made is/are:

Full name(s)

Relationship to Applicant

Relationship to Respondent

6. The grounds for this claim are as follows: (Give details of grounds for each kind of order asked for. Attach an additional page if necessary.)

Ontario Court (General Division)
Family Court

Family Court Rules

Answer
Form 13

Court file no

Address

Page 4

Omit this page if you do not make a claim against the Applicant or an Added Party.

7. There has never been any court action for divorce, annulment, alimony, maintenance, support, custody, access, division of property, possession of the matrimonial home or contents, a restraining order or other matrimonial matters between:
(name of person against whom claim is made)

and me, or between any person for whose benefit a claim is made in this Answer and that person, except:
(Give date, name of court, court file no., nature of case. If no other proceedings, state "None")

8. (Name of person against whom claim is made)

and I have entered into the following written or oral agreement or understanding in respect of the claims made in this Answer:
(Give details. If no agreement or understanding, state "None.")

Date

Signature

Where the respondent claims support, custody of a child or a division of property, this form must be accompanied by a Financial Statement in Form 9.

**Ontario Court (General Division)
Family Court**
**Notice to Added Party
Family Court Rules Form 14**

Court file no.

Address _____

Applicant(s) (If more than one applicant, give name and address for each.)

Full Name	Full Name
Address for Service (Street & Number, Municipality, Postal Code)	Address for Service (Street & Number, Municipality, Postal Code)
Lawyer (Name, Address and Phone No.)	

Respondent(s) (If more than one respondent, give name and address for each and for lawyer if known.)

Full Name	Full Name
Address for Service (Street & Number, Municipality, Postal Code)	Address for Service (Street & Number, Municipality, Postal Code)
Lawyer (Name, Address and Phone No.)	Lawyer (Name, Address and Phone No.)

To _____
(Name of added party)**A claim has been made against you in this court. The details are set out in the attached Answer.**

The court will hold a hearing

at _____
Addresson _____
Dateat _____ or as soon thereafter as the motion can be heard.
Time

If you dispute the claim made against you in the Answer, you must serve a Reply on every other party and file it, with proof of service, in the court office, within ten days after this notice was served on you.

If a Financial Statement (Form 9) is attached to this Notice, you must serve and file the same form along with your Reply.

If you fail to appear at the hearing, an order may be made in your absence and enforced against you._____
Date_____
Clerk of the court

Note: A copy of the Application signed by the applicant and the Answer signed by the respondent should be attached to this Notice. If the Application or Answer is missing, you should contact your lawyer or the court office. If a Financial Statement (Form 9) is attached to this Notice, you should receive a blank copy of the same form for you to fill out with the court. If the blank form is missing, you should contact your own lawyer or the court office. You may obtain a Reply Form from your own lawyer or the court office. If you wish assistance in filling out the Reply Form, you may contact your own lawyer or the court office.

Documents may be filed with the court by mail.

**Ontario Court (General Division)
Family Court**

Reply by Added Party
Family Court Rules **Form 15**

Court file no.

Address _____

Applicant(s) *(If more than one applicant, give name and address for each)*

Full name	Full name
Address for service (Street & number, municipality, postal code)	Address for service (Street & number, municipality, postal code)
Lawyer (Name, address and phone no.)	

Respondent(s) *(If more than one respondent, give name and address for each and for lawyer if known)*

Full name	Full name
Address for service (Street & number, municipality, postal code)	Address for service (Street & number, municipality, postal code)
Lawyer (Name, address and phone no.)	Lawyer (Name, address and phone no.)

1. I do not dispute the claims made in the following paragraphs of the Application:

<input type="checkbox"/> paragraph 1, subparagraph(s) _____	<input type="checkbox"/> paragraph 2, subparagraph(s) _____
<input type="checkbox"/> paragraph 3	<input type="checkbox"/> paragraph 4
<input type="checkbox"/> paragraph 5	<input type="checkbox"/> paragraph 6
<input type="checkbox"/> paragraph 7	<input type="checkbox"/> paragraph 8, subparagraph(s) _____

2. I dispute the claims made in the following paragraphs of the Answer:

<input type="checkbox"/> paragraph 4, subparagraph(s) _____	<input type="checkbox"/> paragraph 5
<input type="checkbox"/> paragraph 6	<input type="checkbox"/> paragraph 7
<input type="checkbox"/> paragraph 8	

3. I dispute the claims made in the following paragraphs of the Application for the following reasons:
(Give paragraph number and grounds for dispute of that paragraph.)

4. I dispute the claims made in the following paragraphs of the Answer for the following reasons:
(Give paragraph number and grounds for dispute of that paragraph.)

_____	_____
Date	Signature

Ontario Court (General Division) Family Court

Notice of Registration of Order Family Court Rules Form 25

Court file no

Address

Applicant(s) (If more than one applicant, give name and address for each.)

Full name	Full name
Address for service (Street & number, municipality, postal code)	Address for service (Street & number, municipality, postal code)
Lawyer (Name, address and phone no.)	

Respondent(s) (If more than one respondent, give name and address for each and for lawyer if known.)

Full name	Full name
Address for service (Street & number, municipality, postal code)	Address for service (Street & number, municipality, postal code)
Lawyer (Name, address and phone no.)	Lawyer (Name, address and phone no.)

To the Respondent(s)

A final order made in the

Name of court

on _____
Date

has been registered in this court.

You have one month from service on you of this notice to apply to this court to set the registration aside.

If no application is made, the order may be enforced against you.

Date

Clerk of the court

NOTE: If you wish assistance in filing an Application form, you may contact your own lawyer or the court office.

Notice of Confirmation Hearing
Family Court Rules **Form 26**

Court file no

Address

Applicant(a)

Respondent(s)

To the Respondent(s)

- ☐ A provisional order
- ☐ A provisional variation of the order of the *(Name of court whose order is to be varied)*

has been made against you

- ☐ in another part of Ontario
☐ outside Ontario

in the amount of \$ _____ per _____. The details are set out in the attached materials
(in Canadian funds) (week, month, etc.)

The court will hold a hearing at

at _____
Address _____

on _____
Date _____

at _____
Time _____

or as soon after that time as the case can be heard, in which you may show cause why this provisional order/variation should not be confirmed against you.

You must file a Financial Statement in Form 9 in the court office within ten days after receiving this notice.

If you fail to appear at the hearing, the provisional order/variation may be confirmed in your absence and enforced against you.

Date _____

Clerk of the court

NOTE: If the provisional order/variation was made in another part of Ontario, a copy of the application signed by the applicant should be attached to this notice, along with a copy of the applicant's Financial Statement, a copy of the provisional order/variation and a copy of the transcript of the applicant's evidence.

Also attached to this notice should be a blank Financial Statement in Form 9 for you to fill out and file in the court office. If any document that should be attached to this notice is missing, you should contact your own lawyer or the court office.

Documents may be filed with the court by mail.

**Ontario Court (General Division)
Family Court**

Notice of Hearing for Further Evidence
Family Court Rules **Form 27**

Court file no.

Address

Applicant(s)

Respondent(s)

To the Applicant(s)

☐ The provisional order in this matter has come before a judge of the (Name of confirming court)

☐ The provisional variation of the order made by the (Name of confirming court)

on _____ Date of confirmation _____

has come before the _____
Nama of court

☐ The respondent has applied to the _____
Name of court

for a variation of the order of the _____
Name of confirming court

made on _____ Date of confirmation _____

The other court has decided to offer you an opportunity to present further evidence and has sent the case back to this court. The details are set out in the attached material.

If you wish to:

- ☐ proceed with your application for support
- ☐ proceed with your application for variation of support
- ☐ oppose, in whole or part, the respondent's request for variation,

you must appear, either personally or by your lawyer or agent, and produce such evidence as is appropriate

at _____
Address _____

on _____
Date _____

at _____
Time

if you fail to appear at the hearing

- ☐ the provisional order/variation may be rescinded in your absence.
☐ the respondent's request for variation may proceed unopposed.

Data

Clerk of the court

NOTE: A copy of the respondent's evidence and a copy of the court's reasons for seeking further evidence should be attached to this notice. If either of these is missing, you should contact your own lawyer or the court office.

Ontario Court (General Division)
Family Court

Notice of Resumption of Hearing
Family Court Rules **Form 28**

Address

Court file no.

Applicant(s)

Respondent(s)

To the Respondent(s)

The proceeding before this court

☐ to confirm a provisional order/variation made by the *(name of originating court)*

ON *(date of provisional order/variation)*

☐ to review an order made by the *(name of confirming court)*

ON *(date of confirmation)*

was adjourned on *(date of adjournment)*

in order to send the case to the other court for further evidence.

The other court has now sent to this court certain evidence which is attached.

This court will resume its hearing into this matter

at

Address

on

Date

at

Time

 or as soon thereafter as the motion can be heard.

If you fail to appear at the hearing,

- ☐ the provisional order/variation may be rescinded in your absence and enforced against you.
- ☐ your application for variation may be dismissed.

Date

Clerk of the court

NOTE: A copy of the applicant's further evidence taken before the other court should be attached to this notice.
If it is missing, you should contact your lawyer or the court office

Ontario Court (General Division) Family Court

Notice of Hearing (Divorce) Family Court Rules Form 30

Court file no.

Address

Applicant(s) (If more than one applicant, give name and address for each.)

Full name	Full name
Address for service (Street & number, municipality, postal code)	Address for service (street & number, municipality, postal code)
Lawyer (name, address and phone no.)	

Respondent(s) (If more than one respondent, give name and address for each.)

Full name	Full name
Address for service (street & number, municipality, postal code)	Address for service (street & number, municipality, postal code)

To the Respondent(s)

An Application for a divorce has been filed against you in this court. The details are set out in the attached copy.

The court will hold a hearing

at _____
Address

on _____
Date

at _____ or as soon thereafter as the motion can be heard.
Time

If you dispute the claims made in the Application, you must serve an Answer on the applicant(s) and file it, with proof of service in the court office.

- (a) where this Notice was served on you in Ontario, **within 20 days** after it was served;
- (b) where this Notice was served on you in Canada outside Ontario or in the United States of America, **within 40 days** after it was served; or
- (c) where this Notice was served on you outside Canada and the United States of America, **within 60 days** after it was served.

If a Financial Statement (Form 9) is attached to this Notice, you must file the same form with the court along with your Answer.

If you fail to file an Answer, you may lose your right to support and the court may set a new hearing date without notice to you.

If you fail to appear at the hearing, a divorce may be granted in your absence and an order may be made and enforced against you.

Neither spouse is free to remarry until the court has granted a divorce.

Date

Clerk of the court

Ontario Court (General Division) Family Court

Certificate of Clerk (Divorce) Family Court Rules Form 33

Court file no

Address

Page 1

Applicant(s)

Respondent(s)

(Instructions: If appropriate box at left cannot be checked, check box in right margin and describe deficiency by the box.)

The clerk of the court certifies that:

1. Preliminary

Deficiency

(a) ☐ No answer has been filed by the respondent.

1 (a) ☐

☐ The respondent's answer has been withdrawn.

☐ The respondent's answer has been struck out.

(b) ☐ A Central Divorce Registry clear certificate has been received.

1 (b) ☐

2. Service

(a) ☐ Service is not required because the spouses have filed a joint application.

2 (a) ☐

☐ The affidavit/certificate of service has been filed.

☐ A signed acknowledgement of service has been filed.

(b) ☐ The respondent was served personally at (Address)

2 (b) ☐

☐ The respondent's lawyer accepted service.

☐ The respondent was served by mail and the acknowledgement of receipt card was signed and returned.

3. Affidavits

(a) ☐ An affidavit of the applicant has been filed.

3 (a) ☐

(b) ☐ An affidavit of the respondent has been filed.

(c) ☐ An affidavit of (name) _____ has been filed.

(d) ☐ The application indicates that oral evidence will be presented.

3 (d) ☐

Ontario Court (General Division) Family Court

Certificate of Clerk (Divorce) Family Court Rules Form 33

Court file no.

Page 2

Address _____

4. Claim for Relief

- (a) ☐ The application contains only a claim for divorce. 4 (a) ☐
- ☐ The application contains a claim for relief other than a divorce under an Act, and refers to the Act for each claim.
- (b) ☐ The application contains a claim for support or a division of property and sets out the nature and amount of relief claimed and the amount of support claimed for each dependant. 4 (b) ☐
- (c) ☐ The application contains a claim for inclusion of terms of a separation agreement or previous court order and refers to the specific provisions to be included. 4 (c) ☐

5. Grounds for Divorce

The application claims divorce on the ground of

- (a) ☐ separation since (date) _____ and the applicant's affidavit was sworn at least one year after that date. 5 (a) ☐
- (b) ☐ adultery.
- (c) ☐ cruelty.

6. Proof of Marriage

- (a) ☐ A certificate of marriage or of the registration of the marriage has been filed, and particulars correspond to those in the application. 6 (a) ☐
- (b) ☐ The application states that it is impossible to obtain a certificate of marriage or of the registration of the marriage and an affidavit gives the date and place of marriage. 6 (b) ☐

7. Residence

- ☐ The application indicates that the 7 ☐
- ☐ wife
- ☐ husband
- has resided in Ontario since (date) _____, a period of at least one year before the application was issued.

8. Children

- (a) ☐ There are children of the marriage.
- ☐ There are no children of the marriage.
- (b) ☐ The Children's Lawyer has not intervened. 8 (b) ☐
- ☐ The Children's Lawyer has intervened and filed a report, and no dispute has been filed within fifteen days after service of the report or both spouses have filed a consent to an early hearing.

Ontario Court (General Division)

Family Court

Certificate of Clerk (Divorce)

Family Court Rules Form 33

Court file no.

Address

Page 3

9. Draft Order

- (a) ☐ Four copies of a draft judgment in accordance with Form 34 have been submitted.

9 (a) ☐
- (b) ☐ A stamped envelope for service of the order on the respondent has been filed.

9 (b) ☐
- (c) ☐ The address for service of the order is the same as in

☐ 2 (b) above.

☐ the acknowledgement of service of the application.

☐ the applicant's affidavit.

9 (c) ☐
- (d) ☐ A request has been made for the divorce to take effect earlier than the thirty-first day, and consents and undertakings of the spouses have been filed.

9 (d) ☐
- (e) ☐ The draft order is in the exact terms of the application.

9 (e) ☐
- ☐ The draft order is in the exact terms of a consent or minutes of settlement filed with the court.

10. Notice to Applicant

- ☐ The applicant has been informed of any deficiencies noted on this certificate, and has requested the papers be submitted despite them.

Date

Signature

Ontario Court (General Division) Family Court

Notice of Motion Family Court Rules Form 44

Court file no.

Address

Child(ren)

Applicant

To the parties

A motion will be made in the proceeding for an order by the court:

(Specify
order
sought)

The details are set out in the attached affidavit. The court will hear this motion

at _____
Street & number, municipality, postal code

on _____
Date

at _____ or as soon thereafter as the motion can be heard.
Time

If you wish to oppose the motion or wish to give your views, you should file an affidavit and may attend the hearing, with or without your lawyer.

If you fail to appear at the hearing, an order may be made in your absence and you will be bound by that order.

Date

Name, address, telephone number
of moving party's solicitor or moving party

Note: A copy of the affidavit (Form 45) supporting this motion should be attached to this notice.
If the affidavit is missing, you should contact your own lawyer or the court office.

Ontario Court (General Division)
Family Court

Warrant of Committal
Family Court Rules Form 79

Address

Court file no

To

and to all other peace officers in the Province of Ontario

Whereas I have found that (name)

(check if applicable provision)

☐ has failed to pay money ordered to be paid by a court;
or
☐ is in contempt of this court

And whereas I have ordered that person to be committed to a provincial correctional institution or other secure facility;

(check if applicable)

☐ subject to a condition with which he/she has not complied.

Therefore I command you to take (name)

and convey that person to the nearest provincial correctional institution or other secure facility, to be admitted and detained there for the

term of

(not to exceed ninety days)

(check if applicable)

☐ or until the sum of \$ has been paid.

(insert any special terms of warrant here)

This term of committal is to be served consecutively to any other term.

Date of signature

Signature of judge

Note: The description of the person to be arrested is endorsed on this warrant.

Insert all available information		Full Name		Birth Date (D, M, Y)		Sex	
Address				Telephone Number			
Height	Weight	Hair Colour	Hair Style	Eye Colour	Complexion		
Other Features							

Warrant of Committal
Family Court Rules

Ontario Court
(General Division)
Family Court

19. Forms 1, 2, 4 to 7, 10, 16 to 24, 29, 34 to 43, 45 to 63, 65 to 68, 69.1, 72 to 78 and 80 to 82 are amended by striking out the heading in the upper left hand corner and substituting the following:

Ontario Court (General Division)
Family Court
(address)

20. The Regulation is amended by striking out "Official Guardian" wherever it occurs and substituting "Children's Lawyer".

21/95

ONTARIO REGULATION 283/95made under the
INSURANCE ACT

Made: April 12, 1995

Filed: May 10, 1995

DISPUTES BETWEEN INSURERS

1. All disputes as to which insurer is required to pay benefits under section 268 of the Act shall be settled in accordance with this Regulation.

2. The first insurer that receives a completed application for benefits is responsible for paying benefits to an insured person pending the resolution of any dispute as to which insurer is required to pay benefits under section 268 of the Act.

3. (1) No insurer may dispute its obligation to pay benefits under section 268 of the Act unless it gives written notice within 90 days of receipt of a completed application for benefits to every insurer who it claims is required to pay under that section.

(2) An insurer may give notice after the 90-day period if,

(a) 90 days was not a sufficient period of time to make a determination that another insurer or insurers is liable under section 268 of the Act; and

(b) the insurer made the reasonable investigations necessary to determine if another insurer was liable within the 90-day period.

(3) The issue of whether an insurer who has not given notice within 90 days has complied with subsection (2) shall be resolved in an arbitration under section 7.

4. An insurer that gives notice under section 3 shall also give notice to the insured person using a form approved by the Commissioner.

5. (1) An insured person who receives a notice under section 4 shall advise the insurer paying benefits in writing within 14 days whether he or she objects to the transfer of the claim to the insurers referred to in the notice.

(2) If the insured person does not advise the insurer within 14 days that he or she objects to the transfer of the claim, the insured person is not entitled to object to any subsequent agreement or decision to transfer the claim to the insurers referred to in the notice.

(3) An insured person who has given notice of an objection is entitled to participate as a party in any subsequent proceeding to settle the dispute and no agreement between insurers as to which insurer should pay the claim is binding unless the insured person consents to the agreement or 14 days have passed since the insured person was notified in writing of an agreement and the insured person has not initiated an arbitration under the *Arbitration Act, 1991*.

6. The insured person shall provide the insurers with all relevant information needed to determine who is required to pay benefits under section 268 of the Act.

7. (1) If the insurers cannot agree as to who is required to pay benefits or if the insured person disagrees with an agreement among insurers that an insurer other than the insurer selected by the insured person should pay the benefits, the dispute shall be resolved through an arbitration under the *Arbitration Act, 1991*.

(2) The insurer paying benefits under section 2, any other insurer against whom the obligation to pay benefits is claimed or the insured person who has given notice of an objection to a change in insurers under section 5 may initiate the arbitration but no arbitration may be

initiated after one year from the time the insurer paying benefits under section 2 first gives notice under section 3.

8. (1) Except as provided in this Regulation, the *Arbitration Act, 1991* applies to an arbitration under this Regulation.

(2) The decisions of an arbitrator made under this Regulation shall be public.

9. (1) Unless otherwise ordered by the arbitrator or agreed to by all the parties before the commencement of the arbitration, the costs of the arbitration for all parties, including the cost of the arbitrator, shall be paid by the unsuccessful parties to the arbitration.

(2) The costs referred to in subsection (1) shall be assessed in accordance with section 56 of the *Arbitration Act, 1991*.

10. (1) If an insurer who receives notice under section 3 disputes its obligation to pay benefits on the basis that other insurers, excluding the insurer giving notice, have equal or higher priority under section 268 of the Act, it shall give notice to the other insurers.

(2) This Regulation applies to the other insurers given notice in the same way that it applies to the original insurer given notice under section 3.

(3) The dispute among the insurers shall be resolved in one arbitration.

11. If the Motor Vehicle Accident Claims Fund receives an application for benefits, sections 4 and 5 do not apply and the insured person is not entitled to initiate or participate as a party in an arbitration under section 7.

21/95

ONTARIO REGULATION 284/95made under the
PLANNING ACT

Made: May 10, 1995

Filed: May 10, 1995

Amending O. Reg. 149/95

(Delegation of Authority of Minister to Approve an
Order Amending a Plan of Subdivision)

Note: Ontario Regulation 149/95 has not previously been amended.

1. (1) Clause 1 (3) (b) of Ontario Regulation 149/95 is amended by,

(a) adding "the City of Trenton" after "City of Timmins" in the eighth line;

(b) striking out "the City of Woodstock" in the eighth line; and

(c) adding "the County of Oxford" after "County of Huron" in the ninth line.

(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) The delegation does not apply to any application for a consent under subsection 88 (3) of the *Registry Act* and section 146 of the *Land Titles Act* made before June 1, 1995 to the Minister in respect of land in the City of Chatham.

2. (1) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following section:

4.1 Section 22 of the City of Chatham.

(2) Section 22 of the Schedule to the Regulation is revoked.

3. This Regulation comes into force on June 1, 1995.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on May 10, 1995.

21/95

ONTARIO REGULATION 285/95
made under the
PLANNING ACT

Made: May 10, 1995
Filed: May 10, 1995

Amending O. Reg. 136/95
(Delegation of Authority of Minister to Give Consents)

Note: Ontario Regulation 136/95 has not previously been amended.

1. Clause 1 (f) of Schedule 3 to Ontario Regulation 136/95 is revoked and the following substituted:

(f) the land in the geographic Township of Harrison, except the land described in Schedule A to *The District of Parry Sound Local Government Act, 1979*:

2. (1) The definition of "official" in section 1 of Schedule 4 to the Regulation is revoked and the following substituted:

"official" means,

- (a) the clerk of the municipality, if the approval authority is the council of the municipality, a committee of council or an appointed officer,
- (b) the secretary-treasurer of the committee of adjustment, if the approval authority is the committee of adjustment,
- (c) the secretary-treasurer of the district land division committee, if the approval authority is the district land division committee, and
- (d) the secretary-treasurer of the planning board, if the approval authority is the planning board.

(2) Section 15 of Schedule 4 to the Regulation is amended by striking out "section 13" in the second line and substituting "section 14".

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs

Dated at Toronto on May 10, 1995.

21/95

ONTARIO REGULATION 286/95
made under the
PLANNING ACT

Made: May 10, 1995
Filed: May 10, 1995

Amending O. Reg. 44/95
(Zoning By-laws, Holding By-laws
and Interim Control By-laws)

Note: Ontario Regulation 44/95 has been amended by Ontario Regulation 139/95.

1. Ontario Regulation 44/95 is amended by adding the following French version:

**RÈGLEMENTS MUNICIPAUX DE ZONAGE,
RÈGLEMENTS MUNICIPAUX PORTANT UTILISATION
DIFFÉRÉE ET RÈGLEMENTS MUNICIPAUX
D'INTERDICTION PROVISOIRE**

1. (1) L'avis prévu au paragraphe 34 (12) de la Loi concernant la tenue d'une réunion publique visant à informer le public sur une proposition de règlement municipal de zonage est donné :

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 286/95
pris en application de la
LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

pris le 10 mai 1995
déposé le 10 mai 1995

modifiant le Règl. de l'Ont. 44/95
(Règlements municipaux de zonage, règlements
municipaux portant utilisation différée et règlements
municipaux d'interdiction provisoire)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 44/95 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 139/95.

1. Le Règlement de l'Ontario 44/95 est modifié par adjonction de la version française suivante :

a) soit :

- (i) d'une part, par signification à personne ou par courrier affranchi de première classe à chaque propriétaire de terrain dans la zone visée par la proposition de règlement municipal et dans un rayon de 120 mètres de cette zone; toutefois, si un ensemble de condominiums est situé dans la zone ou dans un rayon de 120 mètres de celle-ci, l'avis peut être donné à l'association condominiale, à son plus récent domicile élu ou à sa plus récente adresse postale enregistrés en vertu de l'article 3 de la *Loi sur les condominiums*, au lieu d'être donné à

tous les propriétaires inscrits au rôle d'imposition à l'égard de l'ensemble de condominiums,

- (ii) d'autre part, par affichage d'un avis de la réunion facilement visible et lisible d'une voie publique ou de tout autre endroit accessible au public, sur chaque bien-fonds faisant l'objet d'une imposition distincte dans la zone visée par la proposition de règlement municipal ou, si l'affichage y est difficile, à un endroit rapproché choisi par le secrétaire de la municipalité ou le secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement;

- b) soit par signification à personne ou par courrier affranchi de première classe à chaque personne inscrite au rôle d'imposition à l'égard de terrains situés dans la zone visée par la proposition de règlement municipal et dans un rayon de 120 mètres de cette zone;

- c) soit par publication dans un journal dont la diffusion est, de l'avis du secrétaire de la municipalité ou du secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement, assez grande dans la zone visée par la proposition de règlement municipal pour que le public reçoive un avis raisonnable de la réunion.

(2) Les propriétaires de terrains ou les personnes inscrites au rôle d'imposition à l'égard de terrains, visés au paragraphe (1), sont ceux dont l'adresse figure au dernier rôle d'imposition révisé de la municipalité ou au rôle d'impôt foncier provincial qui est en vigueur. Toutefois, si le terrain est situé dans une municipalité et que le secrétaire de celle-ci a reçu un avis écrit du changement de propriété ou d'occupation d'un terrain, avis est donné uniquement au nouveau propriétaire ou au nouvel occupant à l'adresse indiquée dans l'avis.

(3) L'avis prévu au paragraphe 34 (12) de la Loi concernant la tenue d'une réunion publique visant à informer le public sur une proposition de règlement municipal de zonage est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie à chaque personne et organisme public qui a présenté au secrétaire de la municipalité ou au secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement une demande écrite pour recevoir cet avis concernant la proposition de règlement municipal de zonage.

(4) La demande écrite visée au paragraphe (3) indique l'adresse de la personne ou de l'organisme public.

(5) Sauf si les personnes ou les organismes publics énumérés au présent paragraphe ont avisé le conseil ou le conseil d'aménagement qu'ils ne désiraient pas recevoir d'avis, l'avis prévu au paragraphe 34 (12) de la Loi concernant la tenue d'une réunion publique visant à informer le public sur une proposition de règlement municipal de zonage est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie :

- a) au secrétaire de chaque municipalité régionale, de comté, de communauté urbaine ou de district ayant compétence dans la zone visée par la proposition de règlement municipal;
- b) au secrétaire de la municipalité de secteur située dans la zone visée par la proposition de règlement municipal, si l'avis est donné par la municipalité régionale de Haldimand-Norfolk, la municipalité régionale de Sudbury ou le comté d'Oxford;
- c) au secrétaire-trésorier de chaque office de protection de la nature ayant compétence dans la zone visée par la proposition de règlement municipal;
- d) au spécialiste en utilisation du sol de la Direction de la planification de l'utilisation du sol du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ayant compétence dans la zone visée par la proposition de règlement municipal;

- e) au chef de service du Bureau de gestion du couloir des transports du ministère des Transports, si une partie du terrain visé par la proposition de règlement municipal est située dans un rayon de 120 mètres d'une limite d'une voie publique relevant de la compétence et de la surveillance du ministère des Transports;

- f) au chef de chaque conseil de première nation, si la première nation se trouve sur une réserve dont une partie est située dans un rayon d'un kilomètre de la zone visée par la proposition de règlement municipal.

(5.1) Dans l'alinéa (5) f), le terme «réserve» s'entend d'une parcelle de terrain dont Sa Majesté la reine du chef du Canada est propriétaire en common law et qu'elle a mise de côté à l'usage et au profit d'une première nation.

(6) L'avis prévu au présent article :

- a) indique la date, l'heure et le lieu de la réunion publique;
- b) comprend une note explicative du but et de l'effet de la proposition de règlement municipal de zonage;

c) comprend :

- (i) soit une carte-index indiquant l'emplacement du terrain visé par la proposition de règlement municipal,
- (ii) soit une description qui, de l'avis du secrétaire de la municipalité ou du secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement, permet de déterminer l'emplacement du terrain visé par la proposition de règlement municipal,
- (iii) soit une note expliquant l'absence d'une carte-index ou d'une description du terrain visé par la proposition de règlement municipal;

- d) indique, si ces renseignements sont connus, si le terrain visé par la proposition de règlement municipal fait l'objet d'une demande de modification d'un plan officiel, d'une demande de modification d'un arrêté ministériel de zonage, d'une demande d'approbation d'un plan de lotissement ou d'une demande d'autorisation, ainsi que le numéro de dossier de la demande;

- e) indique l'endroit et le moment où des renseignements additionnels sur la proposition de règlement municipal de zonage seront mis à la disposition du public aux fins de consultation.

(7) Malgré le paragraphe (6), l'avis qui est donné par affichage sur le bien-fonds :

- a) indique la date, l'heure et le lieu de la réunion publique;
- b) comprend une note explicative du but et de l'effet de la proposition de règlement municipal;
- c) indique la façon d'obtenir une copie de l'avis écrit de la réunion publique;
- d) indique l'endroit et le moment où des renseignements additionnels sur la proposition de règlement municipal seront mis à la disposition du public aux fins de consultation.

2. (1) L'avis prévu au paragraphe 34 (18) de la Loi concernant l'adoption d'un règlement municipal est donné :

- a) soit par publication dans un journal dont la diffusion est, de l'avis du secrétaire de la municipalité ou du secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement, assez grande dans la zone visée par le règlement municipal pour que le public reçoive un avis raisonnable de son adoption;

- b) soit par signification à personne ou par courrier affranchi de première classe à chaque propriétaire de terrain dans la zone visée par le règlement municipal et dans un rayon de 120 mètres de cette zone; toutefois, si un ensemble de condominiums est situé dans la zone ou dans un rayon de 120 mètres de celle-ci, l'avis peut être donné à l'association condominiale, à son plus récent domicile élu ou à sa plus récente adresse postale enregistrés en vertu de l'article 3 de la *Loi sur les condominiums*, au lieu d'être donné à tous les propriétaires inscrits au rôle d'imposition à l'égard de l'ensemble de condominiums.

(2) Les propriétaires de terrains visés au paragraphe (1) sont ceux dont l'adresse figure au dernier rôle d'imposition révisé de la municipalité ou au rôle d'impôt foncier provincial qui est en vigueur. Toutefois, si le terrain est situé dans une municipalité et que le secrétaire de celle-ci a reçu un avis écrit du changement de propriété d'un terrain, avis est donné uniquement au nouveau propriétaire à l'adresse indiquée dans l'avis écrit.

(3) L'avis prévu au paragraphe 34 (18) de la Loi concernant l'adoption d'un règlement municipal est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie à chaque personne et organisme public qui en a fait la demande par écrit au secrétaire de la municipalité ou au secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement.

(4) La demande écrite visée au paragraphe (3) indique l'adresse de la personne ou de l'organisme public.

(5) Sauf si les personnes ou les organismes publics énumérés au présent paragraphe ont avisé le secrétaire de la municipalité ou le secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement qu'ils ne désiraient pas recevoir d'avis, l'avis prévu au paragraphe 34 (18) de la Loi concernant l'adoption d'un règlement municipal est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie :

- a) si le règlement municipal est adopté par le conseil d'une municipalité locale faisant partie d'une municipalité régionale, de comté, de communauté urbaine ou de district, au secrétaire de cette municipalité;
- b) si le règlement municipal est adopté par la municipalité régionale de Haldimand-Norfolk, la municipalité régionale de Sudbury ou le comté d'Oxford, au secrétaire de la municipalité de secteur dans laquelle est située la zone visée par le règlement municipal;
- c) au secrétaire-trésorier de chaque office d'aménagement municipal ou conseil d'aménagement ayant compétence dans la zone visée par le règlement municipal;
- d) au secrétaire de chaque conseil scolaire ayant compétence dans la zone visée par le règlement municipal;
- e) au secrétaire-trésorier de chaque office de protection de la nature ayant compétence dans la zone visée par le règlement municipal;
- f) au secrétaire de chaque personne morale, notamment une municipalité, exploitant des services d'électricité dans la municipalité locale ou la zone d'aménagement visée par le règlement municipal;
- g) au responsable de la planification de la Direction propriétés immobilières d'Ontario Hydro;
- h) au secrétaire de chaque société exploitant des services de distribution de gaz naturel dans la municipalité locale ou la zone d'aménagement visée par le règlement municipal;

- i) au secrétaire de chaque société exploitant un oléoduc ou un pipeline pour gaz naturel dans la municipalité locale ou la zone d'aménagement visée par le règlement municipal;
 - j) à la Commission des parcs du Niagara, si une partie du terrain visé par le règlement municipal est contiguë à la promenade du Niagara ou relève de la compétence de la Commission;
 - k) au président ou au secrétaire du comité consultatif local pour la conservation de l'architecture, le cas échéant, si le terrain visé par le règlement municipal comprend un bien ou un district désigné en vertu de la partie IV ou V de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario*, ou est contiguë à un tel bien ou district;
 - l) à la Commission des parcs du Saint-Laurent, si une partie du terrain visé par le règlement municipal est contiguë à la promenade des Mille-Îles et relève de la compétence de la Commission en vertu de l'article 9 de la *Loi sur la Commission des parcs du Saint-Laurent*;
 - m) si le terrain visé par le règlement municipal est situé dans la zone visée par le plan de l'escarpement du Niagara, ou y est attenante :
 - (i) d'une part, à l'urbaniste principal du bureau de district de la Commission de l'escarpement du Niagara, ayant compétence sur ce terrain,
 - (ii) d'autre part, à l'urbaniste principal du bureau de district de la Commission de l'escarpement du Niagara, ayant compétence dans la zone attenante à ce terrain;
 - n) au spécialiste en utilisation du sol de la Direction de la planification de l'utilisation du sol du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ayant compétence dans la zone visée par le règlement municipal;
 - o) au directeur du bureau régional du ministère de l'Environnement et de l'Énergie, ayant compétence dans la zone visée par le règlement municipal;
 - p) au chef de service du bureau local du ministère des Richesses naturelles, ayant compétence dans la zone visée par le règlement municipal;
 - q) au chef de service du Bureau de gestion du couloir des transports du ministère des Transports, si une partie du terrain visé par le règlement municipal est située dans un rayon de 120 mètres d'une limite d'une voie publique relevant de la compétence et de la surveillance du ministère des Transports;
 - r) au secrétaire de chaque municipalité et au secrétaire-trésorier de chaque office d'aménagement municipal ou de chaque conseil d'aménagement, dont une partie est située dans un rayon d'un kilomètre de la zone visée par le règlement municipal;
 - s) au chef de chaque conseil de première nation, si la première nation se trouve sur une réserve dont une partie est située dans un rayon d'un kilomètre de la zone visée par le règlement municipal.
- (5.1) Dans l'alinéa (5) s), le terme «réserve» s'entend d'une parcelle de terrain dont Sa Majesté la reine du Canada est propriétaire en common law et qu'elle a mise de côté à l'usage et au profit d'une première nation.

(6) L'avis prévu au paragraphe 34 (18) de la Loi concernant l'adoption d'un règlement municipal est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie au directeur de la Direction de l'administration des plans du ministère des Affaires municipales, si celui-ci a demandé par écrit au secrétaire de la municipalité ou au secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement de recevoir ces avis concernant l'adoption de règlements municipaux.

(7) L'avis donné conformément à l'alinéa (5) a) ou b) ou au paragraphe (6) est accompagné d'une copie du règlement municipal.

(8) L'avis prévu au paragraphe 34 (18) de la Loi concernant l'adoption d'un règlement municipal :

- a) indique le numéro du règlement municipal et la date de son adoption;
- b) précise le dernier jour où un avis d'appel à la Commission des affaires municipales de l'Ontario relativement au règlement municipal peut être déposé auprès du secrétaire de la municipalité ou du secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement;
- c) comprend :
 - (i) soit une carte-index indiquant l'emplacement du terrain visé par le règlement municipal,
 - (ii) soit une description qui, de l'avis du secrétaire de la municipalité ou du secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement, permet de déterminer l'emplacement du terrain visé par le règlement municipal,
 - (iii) soit une note expliquant l'absence d'une carte-index ou d'une description du terrain visé par le règlement municipal;
- d) précise que l'avis d'appel doit exposer l'opposition au règlement municipal et les motifs à l'appui;
- e) comprend une note explicative du but et de l'effet du règlement municipal;
- f) indique l'endroit et le moment où le règlement municipal sera mis à la disposition du public aux fins de consultation;
- g) comprend la mention suivante :

Seuls les particuliers, les personnes morales et les organismes publics peuvent interjeter appel d'un règlement municipal de zonage devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario. Les associations et les groupes sans personnalité morale ne peuvent déposer un avis d'appel. Toutefois, l'avis d'appel peut être déposé au nom d'un particulier qui est membre de l'association ou du groupe;

- h) indique, si ces renseignements sont connus, si le terrain visé par le règlement municipal fait l'objet, aux termes de la Loi, d'une demande d'approbation soit d'un plan officiel soit d'une modification d'un plan officiel, d'une demande de modification d'un arrêté ministériel de zonage, d'une demande d'approbation d'un plan de lotissement ou d'une demande d'autorisation, ainsi que le numéro de dossier de la demande.

3. (1) L'avis prévu au paragraphe 36 (4) de la Loi concernant l'intention d'adopter un règlement municipal modificateur en vue de supprimer un symbole d'utilisation différée d'un règlement municipal de zonage est donné :

- a) soit par publication dans un journal dont la diffusion est, de l'avis du secrétaire de la municipalité ou du secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement, assez grande dans la zone visée par la proposition de règlement municipal modificateur pour que le public reçoive un avis raisonnable de l'intention du conseil ou du conseil d'aménagement;
- b) soit par signification à personne ou par courrier affranchi de première classe à chaque propriétaire de terrain dans la zone visée par la proposition de règlement municipal modificateur; toutefois, si un ensemble de condominiums est situé dans la

zone, l'avis peut être donné à l'association condominiale, à son plus récent domicile élu ou à sa plus récente adresse postale enregistrés en vertu de l'article 3 de la *Loi sur les condominiums*, au lieu d'être donné à tous les propriétaires inscrits au rôle d'imposition à l'égard de l'ensemble de condominiums.

(2) Les propriétaires de terrains visés au paragraphe (1) sont ceux dont l'adresse figure au dernier rôle d'imposition révisé de la municipalité ou au rôle d'impôt foncier provincial qui est en vigueur. Toutefois, si le terrain est situé dans une municipalité et que le secrétaire de celle-ci a reçu un avis écrit du changement de propriété d'un terrain, avis est donné uniquement au nouveau propriétaire à l'adresse indiquée dans l'avis.

(3) L'avis prévu au paragraphe 36 (4) de la Loi concernant l'intention d'adopter un règlement municipal modificateur en vue de supprimer un symbole d'utilisation différée d'un règlement municipal de zonage est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie à chaque personne et organisme public qui en a fait la demande par écrit au secrétaire de la municipalité ou au secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement.

(4) La demande écrite visée au paragraphe (3) indique l'adresse de la personne ou de l'organisme public.

(5) L'avis prévu au paragraphe 36 (4) de la Loi concernant l'intention d'adopter un règlement municipal modificateur en vue de supprimer un symbole d'utilisation différée d'un règlement municipal de zonage :

- a) comprend :
 - (i) soit une carte-index indiquant l'emplacement du terrain visé par la proposition de règlement municipal,
 - (ii) soit une description qui, de l'avis du secrétaire de la municipalité ou du secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement, permet de déterminer l'emplacement du terrain visé par la proposition de règlement municipal,
 - (iii) soit une note expliquant l'absence d'une carte-index ou d'une description du terrain visé par la proposition de règlement municipal;
- b) comprend une note explicative de l'effet de la suppression du symbole d'utilisation différée;
- c) comprend une déclaration indiquant la date la plus rapprochée à laquelle le conseil ou le conseil d'aménagement se propose de tenir une réunion en vue d'adopter le règlement municipal modificateur.

4. (1) L'avis prévu au paragraphe 38 (3) de la Loi concernant l'adoption d'un règlement municipal d'interdiction provisoire ou d'un règlement municipal prorogeant l'application d'un règlement municipal d'interdiction provisoire est donné :

- a) soit par publication dans un journal dont la diffusion est, de l'avis du secrétaire de la municipalité ou du secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement, assez grande dans la zone visée par le règlement municipal pour que le public reçoive un avis raisonnable de l'intention du conseil ou du conseil d'aménagement;
- b) soit par signification à personne ou par courrier affranchi de première classe à chaque propriétaire de terrain dans la zone visée par le règlement municipal et dans un rayon de 120 mètres de cette zone; toutefois, si un ensemble de condominiums est situé dans la zone ou dans un rayon de 120 mètres de celle-ci, l'avis peut être donné à l'association condominiale, à son plus récent domicile élu ou à sa plus récente adresse postale enregistrés en vertu de l'article 3 de la *Loi sur les condominiums*, au lieu d'être donné à tous les propriétaires inscrits au rôle d'imposition à l'égard de l'ensemble de condominiums.

(2) Les propriétaires de terrains visés au paragraphe (1) sont ceux dont l'adresse figure au dernier rôle d'imposition révisé de la municipalité ou au rôle d'impôt foncier provincial qui est en vigueur. Toutefois, si le terrain est situé dans une municipalité et que le secrétaire de celle-ci a reçu un avis écrit du changement de propriété d'un terrain, avis est donné uniquement au nouveau propriétaire à l'adresse indiquée dans l'avis.

(3) Sauf si les personnes ou les organismes publics énumérés au présent paragraphe ont avisé le secrétaire de la municipalité ou le secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement qu'ils ne désiraient pas recevoir d'avis, l'avis prévu au paragraphe 38 (3) de la Loi concernant l'adoption d'un règlement municipal d'interdiction provisoire ou d'un règlement municipal prorogeant l'application d'un règlement municipal d'interdiction provisoire est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie :

- a) si le règlement municipal est adopté par le conseil d'une municipalité locale faisant partie d'une municipalité régionale, de comté, de communauté urbaine ou de district, au secrétaire de cette municipalité;
- b) si le règlement municipal est adopté par la municipalité régionale de Haldimand-Norfolk, la municipalité régionale de Sudbury ou le comté d'Oxford, au secrétaire de la municipalité de secteur dans laquelle est située la zone visée par le règlement municipal;
- c) au directeur de la Direction de l'administration des plans du ministère des Affaires municipales, ayant compétence dans la zone visée par le règlement municipal.

(4) L'avis prévu au paragraphe 38 (3) de la Loi concernant l'adoption d'un règlement municipal d'interdiction provisoire ou d'un règlement municipal prorogeant l'application d'un règlement municipal d'interdiction provisoire :

- a) comprend une copie du règlement municipal et une note explicative de son but et de son effet;
- b) comprend :

- (i) soit une carte-index indiquant l'emplacement du terrain visé par le règlement municipal,
- (ii) soit une description qui, de l'avis du secrétaire de la municipalité ou du secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement, permet de déterminer l'emplacement du terrain visé par le règlement municipal,

- (iii) soit une note expliquant l'absence d'une carte-index ou d'une description du terrain visé par le règlement municipal;

- c) comprend une déclaration portant que le conseil ou le conseil d'aménagement a le pouvoir de proroger l'application du règlement municipal pour un délai dont la durée totale ne dépasse pas deux ans;

- d) précise le dernier jour où un avis d'appel à la Commission des affaires municipales relativement au règlement municipal peut être déposé auprès du secrétaire de la municipalité ou du secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement;

- e) précise que l'avis d'appel doit exposer l'opposition au règlement municipal et les motifs à l'appui;

- f) comprend la mention suivante :

Seuls les particuliers, les personnes morales et les organismes publics peuvent interjeter appel d'un règlement municipal d'interdiction provisoire devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario. Les associations ou les groupes sans personnalité morale ne peuvent déposer un avis d'appel. Toutefois, l'avis d'appel peut être déposé au nom d'un particulier qui est membre de l'association ou du groupe.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs
Ministre des Affaires municipales

Dated on May 10, 1995.
Fait le 10 mai 1995.

21/95

ONTARIO REGULATION 287/95 made under the PLANNING ACT

Made: May 10, 1995
Filed: May 10, 1995

Amending O. Reg. 43/95
(Plans of Subdivision)

Note: Ontario Regulation 43/95 has been amended by Ontario Regulation 140/95.

1. Ontario Regulation 43/95 is amended by adding the following French version:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 287/95 pris en application de la LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

pris le 10 mai 1995
déposé le 10 mai 1995

modifiant le Règl. de l'Ont. 43/95
(Plans de lotissement)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 43/95 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 140/95.

1. Le Règlement de l'Ontario 43/95 est modifié par adjonction de la version française suivante :

PLANS DE LOTISSEMENT

1. Pour l'application du présent règlement, «fonctionnaire» s'entend :

- a) du secrétaire de la municipalité, lorsque l'autorité approbatrice est le conseil de la municipalité, un comité d'un conseil ou un fonctionnaire nommé;
- b) du secrétaire-trésorier de l'office d'aménagement municipal, lorsque l'autorité approbatrice est un office d'aménagement municipal, un comité d'un tel office ou un fonctionnaire nommé;
- c) du secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement, lorsque l'autorité approbatrice est un conseil d'aménagement;
- d) d'un employé du ministère des Affaires municipales, lorsque l'autorité approbatrice est le ministre.

2. Les renseignements et documents devant être fournis par l'auteur de la demande conformément au paragraphe 51 (17) de la Loi sont indiqués à l'annexe.

3. (1) L'avis prévu à l'alinéa 51 (19) a) de la Loi concernant une demande d'approbation d'un plan de lotissement est donné :

- a) soit :
 - (i) d'une part, par signification à personne ou par courrier affranchi de première classe à chaque propriétaire de terrain situé dans un rayon de 120 mètres de la zone visée par le plan de lotissement proposé et à chaque propriétaire de terrain situé dans un rayon de 120 mètres du terrain qui est attenant à la zone visée par le plan de lotissement proposé et dont le propriétaire est également propriétaire du terrain faisant l'objet du plan de lotissement proposé; toutefois, si un ensemble de condominiums est situé dans un rayon de 120 mètres de la zone ou du terrain attenant à celle-ci, l'avis peut être donné à l'association condominiale, à son plus récent domicile élu ou à sa plus récente adresse postale enregistrés en vertu de l'article 3 de la *Loi sur les condominiums*, au lieu d'être donné à tous les propriétaires inscrits au rôle d'imposition à l'égard de l'ensemble de condominiums,
 - (ii) d'autre part, par affichage d'un avis de la demande facilement visible de la voie publique ou de tout autre endroit accessible au public, sur chaque bien-fonds faisant l'objet d'une imposition distincte dans la zone visée par le plan de lotissement proposé ou, si l'affichage y est difficile, à un endroit rapproché choisi par le fonctionnaire;
- b) soit par signification à personne ou par courrier affranchi de première classe à chaque personne inscrite au rôle d'imposition à l'égard de terrains situés dans un rayon de 120 mètres de la zone visée par le plan de lotissement proposé et à chaque personne inscrite au rôle d'imposition à l'égard de terrains situés dans un rayon de 120 mètres du terrain qui est attenant à la zone visée par le plan de lotissement proposé et dont le propriétaire est également propriétaire du terrain faisant l'objet du plan de lotissement proposé;
- c) soit par publication dans un journal dont la diffusion est, de l'avis du fonctionnaire, assez grande dans la zone contiguë au plan de lotissement proposé pour que le public reçoive un avis raisonnable de la demande.

(2) Les propriétaires de terrains ou les personnes inscrites au rôle d'imposition à l'égard de terrains, visés à l'alinéa (1) a) ou b), sont ceux dont l'adresse figure au dernier rôle d'imposition révisé de la municipa-

lité ou au rôle d'impôt foncier provincial qui est en vigueur. Toutefois, si l'autorité approbatrice est une municipalité et que le secrétaire de celle-ci a reçu un avis écrit du changement de propriété ou d'occupation d'un terrain, avis est donné uniquement au nouveau propriétaire ou au nouvel occupant à l'adresse indiquée dans l'avis.

(3) L'avis prévu à l'alinéa 51 (19) a) de la Loi concernant une demande d'approbation d'un plan de lotissement est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie à chaque personne et organisme public qui a présenté à l'autorité approbatrice une demande écrite pour recevoir avis de la demande.

(4) La demande écrite visée au paragraphe (3) indique l'adresse de la personne ou de l'organisme public.

(5) Sauf si les personnes ou les organismes publics énumérés au présent paragraphe ont avisé l'autorité approbatrice qu'ils ne désiraient pas recevoir d'avis, l'avis prévu à l'alinéa 51 (19) a) de la Loi concernant une demande d'approbation d'un plan de lotissement est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie :

- a) au secrétaire de chaque municipalité locale ou au secrétaire-trésorier de chaque office d'aménagement municipal ou de chaque conseil d'aménagement, ayant compétence dans la zone visée par le plan de lotissement proposé;
- b) au secrétaire de chaque municipalité régionale, de comté, de communauté urbaine ou de district ayant compétence dans la zone visée par le plan de lotissement proposé;
- c) au secrétaire de chaque conseil scolaire ayant compétence dans la zone visée par le plan de lotissement proposé;
- d) au secrétaire-trésorier de chaque office de protection de la nature ayant compétence dans la zone visée par le plan de lotissement proposé;
- e) au secrétaire de chaque personne morale, notamment une municipalité, exploitant des services d'électricité dans la municipalité locale ou la zone d'aménagement visée par le plan de lotissement proposé;
- f) au coordonnateur du lotissement du «Grid System Real Estate» d'Ontario Hydro;
- g) au secrétaire de chaque société exploitant des services de distribution de gaz naturel dans la municipalité locale ou la zone d'aménagement visée par le plan de lotissement proposé;
- h) au secrétaire de chaque société exploitant un oléoduc ou un pipeline pour gaz naturel dans la municipalité locale ou la zone d'aménagement visée par le plan de lotissement proposé;
- i) au président ou au secrétaire du comité consultatif local pour la conservation de l'architecture, le cas échéant, si la zone visée par le plan de lotissement proposé comprend un bien ou un district désigné en vertu de la partie IV ou V de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario*, ou est contiguë à un tel bien ou district;
- j) si le terrain visé par le plan de lotissement proposé est situé dans la zone visée par le plan de l'escarpement du Niagara, ou y est contigu :
- (i) d'une part, à l'urbaniste principal du bureau de district de la Commission de l'escarpement du Niagara, ayant compétence sur ce terrain,
- (ii) d'autre part, à l'urbaniste principal du bureau de district de la Commission de l'escarpement du Niagara, ayant compétence dans la zone contiguë au terrain visé par le plan de lotissement proposé;

- k) à la Commission des parcs du Niagara, si une partie du terrain visé par le plan de lotissement proposé est contiguë à la promenade du Niagara ou relève de la compétence de la Commission;
- l) à la Commission des parcs du Saint-Laurent, si une partie de la zone visée par le plan de lotissement proposé est contiguë à la promenade des Mille-Îles et relève de la compétence de la Commission en vertu de l'article 9 de la *Loi sur la Commission des parcs du Saint-Laurent*;
- m) au chef de service de l'Unité de planification en matière d'archéologie et de patrimoine de la Direction de l'action culturelle du ministère de la Culture, du Tourisme et des Loisirs;
- n) au directeur du bureau régional du ministère de l'Environnement et de l'Énergie, ayant compétence dans la zone visée par le plan de lotissement proposé;
- o) au directeur de la Direction de l'aménagement et du bâtiment du ministère du Logement;
- p) au chef de service du bureau local du ministère des Richesses naturelles, ayant compétence dans la zone visée par le plan de lotissement proposé;
- q) au géologue résident de la Division des mines et des minéraux du ministère du Développement du Nord et des Mines, ayant compétence dans la zone visée par le plan de lotissement proposé;
- r) au chef de service du Bureau de gestion du couloir des transports du ministère des Transports, si une partie du terrain visé par le plan de lotissement proposé est située dans un rayon de 120 mètres d'une limite d'une voie publique relevant de la compétence et de la surveillance du ministère des Transports;
- s) au secrétaire de chaque municipalité et au secrétaire-trésorier de chaque office d'aménagement municipal ou de chaque conseil d'aménagement, si une partie de la municipalité, de la zone d'aménagement municipal ou de la zone d'aménagement est située dans un rayon d'un kilomètre de la zone visée par le plan de lotissement proposé;
- t) au chef de chaque conseil de première nation, si la première nation se trouve sur une réserve dont une partie est située dans un rayon d'un kilomètre de la zone visée par le plan de lotissement proposé.

(5.1) Dans l'alinéa (5) t), le terme «réserve» s'entend d'une parcelle de terrain dont Sa Majesté la reine du chef du Canada est propriétaire en common law et qu'elle a mise de côté à l'usage et au profit d'une première nation.

(6) L'avis prévu à l'alinéa 51 (19) a) de la Loi concernant les demandes d'approbation de plans de lotissement est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie au directeur de la Direction de l'administration des plans du ministère des Affaires municipales, si celui-ci a demandé par écrit à l'autorité approbatrice de recevoir avis de ces demandes.

(7) L'avis prévu à l'alinéa 51 (19) a) de la Loi concernant une demande d'approbation d'un plan de lotissement :

- a) comprend une description du plan de lotissement proposé;
- b) comprend une carte-index indiquant l'emplacement du terrain dont le lotissement est proposé;

- c) indique l'endroit et le moment où des renseignements additionnels concernant le plan de lotissement proposé seront mis à la disposition du public aux fins de consultation;

- d) comprend la mention suivante :

Si une personne ou un organisme public qui interjette appel de la décision de (*nom de l'autorité approbatrice*) à titre d'autorité approbatrice, relativement au plan de lotissement proposé, ne présente pas d'observations orales à la réunion publique, s'il en est, ou ne présente pas d'observations écrites à (*nom de l'autorité approbatrice*) avant que le plan de lotissement proposé ne soit approuvé ou refusé, la Commission des affaires municipales de l'Ontario peut rejeter l'appel;

- e) comprend la mention suivante :

Si vous désirez être avisé(e) de la décision de (*nom de l'autorité approbatrice*) relativement au plan de lotissement proposé, vous devez présenter une demande écrite à (*nom et adresse de l'autorité approbatrice*);

- f) indique, si ces renseignements sont connus, si le terrain dont le lotissement est proposé fait l'objet, aux termes de la Loi, d'une demande d'approbation d'un plan officiel ou d'une modification de plan officiel qui est proposé, d'une demande de modification d'un règlement municipal de zonage, d'une demande de modification d'un arrêté ministériel de zonage ou d'une demande de dérogation mineure, ainsi que le numéro de dossier de la demande;

- g) indique à qui les observations écrites concernant le plan de lotissement proposé doivent être présentées.

(8) L'avis prévu aux paragraphes (5) et (6) comprend une copie de la demande et une demande en vue d'obtenir des commentaires écrits.

(9) Malgré le paragraphe (7), l'avis qui est donné par affichage sur le bien-fonds :

- a) comprend une description du plan de lotissement proposé;
- b) indique l'endroit et le moment où des renseignements additionnels concernant le plan de lotissement proposé seront mis à la disposition du public aux fins de consultation;
- c) indique la façon d'obtenir une copie de l'avis écrit de la demande.

4. (1) Si le terrain faisant l'objet d'une demande d'approbation d'un plan de lotissement en vertu du paragraphe 51 (16) de la Loi est situé dans une municipalité ou dans la zone d'aménagement d'un conseil d'aménagement, l'autorité approbatrice fait en sorte que soit tenue la réunion publique visée à l'alinéa 51 (19) b) de la Loi.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à la demande d'approbation d'une description de condominium.

(3) Les paragraphes 3 (1) à (6) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à la remise de l'avis de la réunion publique visée au paragraphe (1).

(4) L'avis de la tenue d'une réunion publique :

- a) indique la date, l'heure et le lieu de la réunion;
- b) comprend une description du plan de lotissement proposé;
- c) comprend une carte-index indiquant l'emplacement du terrain dont le lotissement est proposé;

- d) indique l'endroit et le moment où des renseignements additionnels concernant le plan de lotissement proposé seront mis à la disposition du public aux fins de consultation;
- e) comprend la mention suivante :

Si une personne ou un organisme public qui interjette appel de la décision de (*nom de l'autorité approbatrice*) à titre d'autorité approbatrice, relativement au plan de lotissement proposé, ne présente pas d'observations orales à la réunion publique, s'il en est, ou ne présente pas d'observations écrites à (*nom de l'autorité approbatrice*) avant que le plan de lotissement proposé ne soit approuvé ou refusé, la Commission des affaires municipales de l'Ontario peut rejeter l'appel;

- f) comprend la mention suivante :

Si vous désirez être avisé(e) de la décision de (*nom de l'autorité approbatrice*) relativement au plan de lotissement proposé, vous devez présenter une demande écrite à (*nom et adresse de l'autorité approbatrice*);

- g) indique, si ces renseignements sont connus, si le terrain dont le lotissement est proposé fait l'objet, aux termes de la Loi, d'une demande d'approbation d'un plan officiel ou d'une modification de plan officiel qui est proposé, d'une demande de modification d'un règlement municipal de zonage, d'une demande de modification d'un arrêté ministériel de zonage ou d'une demande de dérogation mineure, ainsi que le numéro de dossier de la demande;
- h) indique à qui les observations écrites concernant le plan de lotissement proposé doivent être présentées.

(5) Malgré le paragraphe (4), l'avis d'une réunion publique qui est donné par affichage sur le bien-fonds :

- a) indique la date, l'heure et le lieu de la réunion;
- b) comprend une description du plan de lotissement proposé;
- c) indique l'endroit et le moment où des renseignements additionnels concernant le plan de lotissement proposé seront mis à la disposition du public aux fins de consultation;
- d) indique la façon d'obtenir une copie de l'avis écrit de la réunion publique.

5. L'avis prévu à l'article 3 concernant la demande d'approbation d'un plan de lotissement et l'avis prévu à l'article 4 concernant la tenue d'une réunion publique peuvent être réunis.

6. La réunion publique visée à l'article 4 se tient au plus tôt 14 jours après que les exigences relatives à la remise de l'avis ont été observées.

7. La municipalité locale ou le conseil d'aménagement qui tient une réunion publique après qu'une autorité approbatrice le lui a demandé en vertu du paragraphe 51 (20) de la Loi présente à cette dernière :

- a) un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit par un employé de la municipalité ou du conseil d'aménagement, attestant que les exigences relatives à la remise de l'avis et à la tenue de la réunion publique, visés au paragraphe 51 (19) de la Loi, ont été observées;
- b) une copie du procès-verbal de la réunion publique, s'il en est;

- c) l'original ou une copie des observations écrites et des commentaires reçus par la municipalité ou le conseil d'aménagement au plus tard à la date de la réunion publique;
- d) un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit par un employé de la municipalité ou du conseil d'aménagement, énumérant les personnes et les organismes publics qui ont présenté des observations orales lors de la réunion publique.

8. Le dossier devant être constitué et transmis à la Commission des affaires municipales conformément à l'alinéa 51 (35) a) de la Loi contient :

- a) une copie des renseignements et documents présentés à l'autorité approbatrice par l'auteur de la demande;
- b) l'original ou une copie certifiée conforme de l'avis d'appel et la date à laquelle l'autorité approbatrice a reçu l'avis;
- c) une copie du procès-verbal de la réunion publique, s'il en est;
- d) l'original ou une copie des observations écrites et des commentaires qui ont été reçus par l'autorité approbatrice;
- e) le cas échéant, un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit par un employé de l'autorité approbatrice, attestant que les exigences relatives à la remise de l'avis de demande visé à l'alinéa 51 (19) a) de la Loi ont été observées;
- f) le cas échéant, un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit soit par un employé de l'autorité approbatrice, soit par un employé de la municipalité ou du conseil d'aménagement qui a tenu la réunion publique, attestant que les exigences relatives à la remise de l'avis et à la tenue de la réunion publique, visés à l'alinéa 51 (19) b) de la Loi, ont été observées;
- g) le cas échéant, un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit soit par un employé de l'autorité approbatrice, soit par un employé de la municipalité ou du conseil d'aménagement qui a tenu la réunion publique, énumérant les personnes et les organismes publics qui ont présenté des observations orales lors de la réunion publique;
- h) une copie de tout rapport en matière d'aménagement étudié par l'autorité approbatrice.

9. (1) L'avis de la décision d'une autorité approbatrice prévu au paragraphe 51 (37) de la Loi est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie au directeur de la Direction de l'administration des plans du ministère des Affaires municipales, si celui-ci a demandé par écrit à l'autorité approbatrice de recevoir avis de ses décisions relatives aux demandes d'approbation de plans de lotissement.

(2) L'avis de la décision d'une autorité approbatrice prévu au paragraphe 51 (37) de la Loi :

- a) comprend une copie de la décision de l'autorité approbatrice, y compris les conditions et la disposition relative à la caducité de l'approbation, le cas échéant;
- b) indique l'endroit et le moment où des renseignements additionnels sur le plan de lotissement proposé seront mis à la disposition du public aux fins de consultation;
- c) précise le dernier jour où peut être déposé un avis d'appel relativement à la décision de l'autorité approbatrice, et mentionne que l'avis d'appel doit indiquer les motifs à l'appui;
- d) précise que l'auteur de la demande ou tout organisme public peut, avant l'approbation du plan de lotissement définitif, inter-

jeter appel devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario des conditions imposées par l'autorité approbatrice en déposant auprès de celle-ci un avis d'appel;

- e) le cas échéant, comprend la mention suivante :

Vous aurez le droit de recevoir un avis des modifications apportées aux conditions d'approbation de l'ébauche du plan de lotissement si vous avez demandé par écrit d'être avisé soit de la décision d'approuver ou de refuser d'approuver l'ébauche du plan de lotissement, soit des modifications apportées aux conditions d'approbation de l'ébauche du plan de lotissement;

- f) comprend la mention suivante :

Seuls les particuliers, les personnes morales ou les organismes publics peuvent interjeter appel des décisions relatives à un plan de lotissement proposé devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario. Les associations ou les groupes sans personnalité morale ne peuvent déposer un avis d'appel. Toutefois, l'avis d'appel peut être déposé au nom d'un particulier qui est membre de l'association ou du groupe;

- g) indique, si ces renseignements sont connus, si le terrain visé par la demande fait l'objet, aux termes de la Loi, d'une demande d'approbation d'un plan officiel ou d'une modification de plan officiel qui est proposé, d'une demande de modification d'un règlement municipal de zonage, d'une demande de modification d'un arrêté ministériel de zonage ou d'une demande de dérogation mineure, ainsi que le numéro de dossier de la demande.

10. (1) L'avis prévu au paragraphe 51 (45) de la Loi concernant les modifications apportées aux conditions d'approbation des plans de lotissement est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie au directeur de la Direction de l'administration des plans du ministère des Affaires municipales, si celui-ci a demandé par écrit à l'autorité approbatrice de recevoir avis des modifications apportées aux conditions d'approbation des plans de lotissement.

(2) L'avis prévu au paragraphe 51 (45) de la Loi concernant les modifications apportées aux conditions d'approbation d'un plan de lotissement :

- a) comprend une note explicative des modifications proposées aux conditions d'approbation de l'ébauche;
- b) précise le dernier jour où un avis d'appel peut être déposé;
- c) précise que l'auteur de la demande ou tout organisme public peut, avant l'approbation du plan de lotissement définitif, interjeter appel devant la Commission des affaires municipales des conditions d'approbation de l'ébauche en déposant un avis d'appel auprès de l'autorité approbatrice;
- d) comprend la mention suivante :

Seuls les particuliers, les personnes morales ou les organismes publics peuvent interjeter appel des décisions relatives à un plan de lotissement proposé devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario. Les associations ou les groupes sans personnalité morale ne peuvent déposer un avis d'appel. Toutefois, l'avis d'appel peut être déposé au nom d'un particulier qui est membre de l'association ou du groupe.

11. Le dossier visé à l'alinéa 51 (50) a) de la Loi contient :

- a) les renseignements et documents indiqués à l'article 8;
- b) une copie de la décision de l'autorité approbatrice;

- c) le cas échéant, un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit par un employé de l'autorité approbatrice, attestant que l'exigence relative à la remise de l'avis de la décision visé au paragraphe 51 (37) de la Loi, a été observée;

- d) le cas échéant, une note explicative des modifications proposées aux conditions d'approbation de l'ébauche;

- e) le cas échéant, un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit par un employé de l'autorité approbatrice, attestant que les exigences relatives à la remise de l'avis des modifications apportées aux conditions, visé au paragraphe 51 (45) de la Loi, ont été observées.

Annexe

RENSEIGNEMENTS ET DOCUMENTS DEVANT ÊTRE FOURNIS À L'APPUI DE LA DEMANDE VISÉE AU PARAGRAPHE 51 (16) DE LA LOI

1. Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du propriétaire du terrain visé et, si l'auteur de la demande est le mandataire autorisé du propriétaire, le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du mandataire.

2. La description du terrain visé, tels la municipalité ou le canton géographique dans un territoire non érigé en municipalité, le numéro de la concession et des lots, le numéro du plan de renvoi et des parties, et le numéro et le nom de la rue.

3. Le cas échéant, la description et l'effet des servitudes ou des clauses restrictives grevant le terrain visé.

4. Une mention indiquant, si ces renseignements sont connus, si le terrain visé a déjà fait l'objet d'une demande d'approbation d'un plan de lotissement en vertu de l'article 51 de la Loi ou d'une demande d'autorisation en vertu de l'article 53 de la Loi; dans l'affirmative, si ces renseignements sont connus, le numéro de dossier de la demande et la décision prise à cet égard.

5. Le nombre d'unités ou de logements pour chacune des utilisations suivantes : habitation unifamiliale, logements jumelés, habitations multiples, appartement, habitation saisonnière, maison mobile, autre utilisation résidentielle, utilisation commerciale, utilisation industrielle, utilisation institutionnelle ou autres utilisations, et le nombre total d'unités ou de logements.

6. Le nombre de lots ou de pièces figurant sur l'ébauche du plan pour chacune des utilisations suivantes : habitation unifamiliale, logements jumelés, habitations multiples, appartement, habitation saisonnière, maison mobile, autre utilisation résidentielle, utilisation commerciale, utilisation industrielle, parc ou aire ouverte, utilisation institutionnelle, chemins ou autres utilisations, et le nombre total de lots ou de pièces.

7. La superficie de terrain, exprimée en hectares, pour chacune des utilisations suivantes : habitation unifamiliale, logements jumelés, habitations multiples, appartement, habitation saisonnière, maison mobile, autre utilisation résidentielle, utilisation commerciale, utilisation industrielle, parc ou aire ouverte, utilisation institutionnelle, chemins ou autres utilisations, et la superficie de terrain totale.

8. Le nombre d'unités ou de logements, par hectare, pour chacune des utilisations suivantes : habitation unifamiliale, logements jumelés, habitations multiples, appartement, habitation saisonnière, maison mobile, autre utilisation résidentielle, utilisation commerciale, utilisation industrielle, utilisation institutionnelle ou autres utilisations, et le nombre total d'unités ou de logements par hectare.

9. Le nombre d'espaces de stationnement pour chacune des utilisations suivantes : habitation unifamiliale, logements jumelés, habitations multiples, appartement, habitation saisonnière, maison mobile,

autre utilisation résidentielle, utilisation commerciale, utilisation industrielle, utilisation institutionnelle ou autres utilisations, et le nombre total d'espaces de stationnement, sauf dans le cas d'une demande d'approbation d'une description de condominium lorsqu'il s'agit d'une utilisation d'habitation unifamiliale ou de logements jumelés.

10. La description de l'utilisation, si l'une des utilisations envisagées, qui sont mentionnées à l'article 5, 6, 7, 8 ou 9, est «autre utilisation résidentielle», «utilisation institutionnelle» ou «autres utilisations».

11. La désignation actuelle du terrain dans le plan officiel applicable.

12. Une mention indiquant, si ces renseignements sont connus, si le terrain visé fait l'objet d'une autre demande aux termes de la Loi, telle une demande d'approbation d'un plan officiel ou d'une modification de plan officiel qui est proposé, une demande de modification d'un règlement municipal de zonage, une demande de modification d'un arrêté ministériel de zonage, une demande de dérogation mineure, une demande d'autorisation ou une demande d'approbation d'un plan d'implantation.

13. Dans l'affirmative à l'article 12, si ces renseignements sont connus, le numéro de dossier de la demande et l'état de la demande.

14. Une mention indiquant si le terrain sera accessible par une voie publique provinciale, un chemin municipal entretenu toute l'année ou de façon saisonnière, un autre chemin public, un droit de passage, ou encore par voie d'eau.

15. Si le terrain sera accessible par voie d'eau, les parcs de stationnement et les débarcadères dont l'utilisation est projetée, et la distance approximative les séparant du terrain visé et du chemin public le plus rapproché.

16. Une mention indiquant si l'eau sera fournie par un système public d'approvisionnement en eau, par un puits individuel ou communautaire appartenant à des intérêts privés qui en assurent le fonctionnement, par un lac ou une autre étendue d'eau, ou par un autre moyen.

17. Une mention indiquant si l'évacuation des eaux d'égout sera assurée par un système public d'égouts séparatifs, par un système septique individuel ou communautaire appartenant à des intérêts privés qui en assurent le fonctionnement, ou par un autre moyen.

18. Une mention indiquant si l'évacuation des eaux pluviales sera assurée par des égouts, des fossés, des rigoles de drainage ou un autre dispositif.

19. Un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit par l'auteur de la demande, attestant l'exactitude des renseignements exigés par la présente annexe et fournis par l'auteur de la demande.

20. Si l'auteur de la demande n'est pas le propriétaire du terrain visé, l'autorisation écrite du propriétaire portant que l'auteur de la demande est autorisé à présenter la demande.

21. Dans le cas d'une demande d'approbation d'une description de condominium :

- a) une mention indiquant si un plan d'implantation relatif au condominium projeté a été approuvé et si un accord de plan d'implantation a été conclu;
- b) une mention indiquant si un permis de construire a été délivré à l'égard du condominium projeté;
- c) une mention indiquant si le condominium projeté est construit ou en voie de construction;
- d) le cas échéant, la date à laquelle les travaux de construction du condominium ont été terminés;
- e) une mention indiquant si le condominium projeté est une transformation d'un immeuble qui comporte des unités de location résidentielle, et le nombre d'unités devant être transformées.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs
Ministre des Affaires municipales

Dated on May 10, 1995.
Fait le 10 mai 1995.

21/95

ONTARIO REGULATION 288/95
made under the
PLANNING ACT

Made: May 10, 1995
Filed: May 10, 1995

Amending O. Reg. 42/95
(Official Plans and Plan Amendments)

Note: Ontario Regulation 42/95 has been amended by Ontario Regulation 141/95.

1. Ontario Regulation 42/95 is amended by adding the following French version:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 288/95
pris en application de la
LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

pris le 10 mai 1995
déposé le 10 mai 1995

modifiant le Règl. de l'Ont. 42/95
(Plans officiels et modifications de plans officiels)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 42/95 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 141/95.

1. Le Règlement de l'Ontario 42/95 est modifié par adjonction de la version française suivante :

PLANS OFFICIELS ET MODIFICATIONS DE PLANS OFFICIELS

1. (1) L'avis prévu au paragraphe 17 (9) de la Loi concernant la tenue d'une réunion publique visant à informer le public sur les plans officiels ou les modifications de plans officiels qui sont proposés est donné :

- a) soit :
 - (i) d'une part, par signification à personne ou par courrier affranchi de première classe à chaque propriétaire de terrain dans la zone visée par les plans officiels ou les modifications de plans officiels qui sont proposés et dans un rayon de 120 mètres de cette zone; toutefois, si un ensemble de condominiums est situé dans la zone ou dans un rayon de 120 mètres de celle-ci, l'avis peut être donné à l'association condominiale, à son plus récent domicile élu ou à sa plus récente adresse postale enregistrés en vertu de l'article 3 de la *Loi sur les condominiums*, au lieu d'être donné à tous les propriétaires inscrits au rôle d'imposition à l'égard de l'ensemble de condominiums,
 - (ii) d'autre part, par affichage d'un avis de la réunion facilement visible et lisible d'une voie publique ou de tout autre endroit accessible au public, sur chaque bien-fonds faisant l'objet d'une imposition distincte dans la zone visée par les plans officiels ou les modifications de plans officiels qui sont proposés ou, si l'affichage y est difficile, à un endroit rapproché choisi par le secrétaire de la municipalité ou le secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement;
 - b) soit par signification à personne ou par courrier affranchi de première classe à chaque personne inscrite au rôle d'imposition à l'égard de terrains situés dans la zone visée par les plans officiels ou les modifications de plans officiels qui sont proposés et dans un rayon de 120 mètres de cette zone;
 - c) soit par publication dans un journal dont la diffusion est, de l'avis du secrétaire de la municipalité ou du secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement, assez grande dans la zone visée par les plans officiels ou les modifications de plans officiels qui sont proposés pour que le public reçoive un avis raisonnable de la réunion.
- (2) Les propriétaires de terrains ou les personnes inscrites au rôle d'imposition à l'égard de terrains, visés au paragraphe (1), sont ceux dont l'adresse figure au dernier rôle d'imposition révisé de la municipalité ou au rôle d'impôt foncier provincial qui est en vigueur. Toutefois, si le terrain est situé dans une municipalité et que le secrétaire de celle-ci a reçu un avis écrit du changement de propriété ou d'occupation d'un terrain, avis est donné uniquement au nouveau propriétaire ou au nouvel occupant à l'adresse indiquée dans l'avis.
- (3) L'avis prévu au paragraphe 17 (9) de la Loi concernant la tenue d'une réunion publique visant à informer le public sur les plans officiels ou les modifications de plans officiels qui sont proposés est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie à chaque personne et organisme public qui a présenté au secrétaire de la municipalité ou au secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement une demande écrite pour recevoir cet avis concernant les plans officiels ou les modifications de plans officiels qui sont proposés.
- (4) La demande écrite visée au paragraphe (3) indique l'adresse de la personne ou de l'organisme public.
- (5) Sauf si les personnes ou les organismes publics énumérés au présent paragraphe ont avisé le secrétaire de la municipalité ou le secré-

taire-trésorier du conseil d'aménagement qu'ils ne désiraient pas recevoir d'avis, l'avis prévu au paragraphe 17 (9) de la Loi concernant la tenue d'une réunion publique visant à informer le public sur les plans officiels ou les modifications de plans officiels qui sont proposés est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie :

- a) au secrétaire de l'autorité approbatrice à l'égard du plan officiel ou de la modification de plan officiel qui est proposé, si l'autorité approbatrice n'est pas le ministre des Affaires municipales;
- b) au secrétaire de chaque municipalité ou au secrétaire-trésorier de chaque office d'aménagement municipal ayant compétence dans la zone visée par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé;
- c) au secrétaire de chaque conseil scolaire ayant compétence dans la zone visée par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé;
- d) au secrétaire-trésorier de chaque office de protection de la nature ayant compétence dans la zone visée par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé;
- e) au secrétaire de chaque société exploitant des services de distribution de gaz naturel dans la municipalité locale ou la zone d'aménagement visée par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé;
- f) au secrétaire de chaque société exploitant un oléoduc ou un pipeline pour gaz naturel dans la municipalité locale ou la zone d'aménagement visée par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé;
- g) au responsable de la planification de la Direction propriétés immobilières d'Ontario Hydro;
- h) si le terrain visé par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé est situé dans la zone visée par le plan de l'escarpement du Niagara, ou y est attenant :
 - (i) d'une part, à l'urbaniste principal du bureau de district de la Commission de l'escarpement du Niagara, ayant compétence dans la zone visée par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé,
 - (ii) d'autre part, à l'urbaniste principal du bureau de district de la Commission de l'escarpement du Niagara, ayant compétence dans la zone attenante au terrain visé par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé;
- i) à la Commission des parcs du Niagara, si une partie du terrain visé par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé est contiguë à la promenade du Niagara ou relève de la compétence de la Commission;
- j) à la Commission des parcs du Saint-Laurent, si une partie de la zone visée par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé est contiguë à la promenade des Mille-Îles et relève de la compétence de la Commission en vertu de l'article 9 de la *Loi sur la Commission des parcs du Saint-Laurent*;
- k) au spécialiste en utilisation du sol de la Direction de la planification de l'utilisation du sol du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ayant compétence dans la zone visée par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé;
- l) au chef de service de l'Unité de planification en matière d'archéologie et de patrimoine de la Direction de l'action culturelle du ministère de la Culture, du Tourisme et des Loisirs;

- m) au directeur du bureau régional du ministère de l'Environnement et de l'Énergie, ayant compétence dans la zone visée par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé;
- n) au directeur de la Direction de l'aménagement et du bâtiment du ministère du Logement;
- o) au chef de service du bureau local du ministère des Richesses naturelles, ayant compétence dans la zone visée par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé;
- p) au géologue résident de la Division des mines et des minéraux du ministère du Développement du Nord et des Mines, ayant compétence dans la zone visée par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé;
- q) au chef de service du Bureau de gestion du couloir des transports du ministère des Transports, si une partie du terrain visé par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé est située dans un rayon de 120 mètres d'une limite d'une voie publique relevant de la compétence et de la surveillance du ministère des Transports;
- r) au chef de chaque conseil de première nation, si la première nation se trouve sur une réserve dont une partie est située dans un rayon d'un kilomètre de la zone visée par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé;
- s) au secrétaire de chaque municipalité ou au secrétaire-trésorier de chaque office d'aménagement municipal ou de chaque conseil d'aménagement, dont une partie est située dans un rayon d'un kilomètre de la zone visée par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé.

(5.1) Dans l'alinéa (5) r), le terme «réserve» s'entend d'une parcelle de terrain dont Sa Majesté la reine du chef du Canada est propriétaire en common law et qu'elle a mise de côté à l'usage et au profit d'une première nation.

(6) L'avis prévu au paragraphe 17 (9) de la Loi concernant la tenue d'une réunion publique visant à informer le public sur les plans officiels ou les modifications de plans officiels qui sont proposés est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie au directeur de la Direction de l'administration des plans du ministère des Affaires municipales, si celui-ci a demandé par écrit au secrétaire de la municipalité ou au secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement de recevoir cet avis concernant les plans officiels ou les modifications de plans officiels qui sont proposés.

(7) L'avis de la tenue d'une réunion publique :

- a) indique la date, l'heure et le lieu de la réunion;
- b) comprend une note explicative du but et de l'effet du plan officiel ou de la modification de plan officiel qui est proposé;
- c) comprend :
 - (i) soit une carte-index indiquant l'emplacement du terrain visé par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé,
 - (ii) soit une description qui, de l'avis du secrétaire de la municipalité ou du secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement, permet de déterminer l'emplacement du terrain visé par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé,
- (iii) soit une note expliquant l'absence d'une carte-index ou d'une description du terrain visé par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé;
- d) indique l'endroit et le moment où une copie du plan officiel ou de la modification de plan officiel qui est proposé ainsi que les documents explicatifs, s'il en est, seront mis à la disposition du public aux fins de consultation;
- e) indique, si ces renseignements sont connus, si le terrain visé par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé fait l'objet, aux termes de la Loi, d'une demande de modification d'un règlement municipal de zonage, d'une demande de modification d'un arrêté ministériel de zonage, d'une demande de dérogation mineure, d'une demande d'approbation d'une proposition de plan de lotissement ou d'une demande d'autorisation, ainsi que le numéro de dossier de la demande;
- f) indique à qui doivent être présentées les observations écrites portant sur le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé;
- g) comprend la mention suivante :

Si une personne ou un organisme public qui demande le renvoi d'une décision envisagée à l'égard du plan officiel proposé (*ou de la modification du plan officiel qui est proposée*) à la Commission des affaires municipales de l'Ontario ne présente pas d'observations orales à une réunion publique ou ne présente pas d'observations écrites avant l'adoption du plan officiel proposé (*ou de la modification du plan officiel qui est proposée*) :

 - (i) d'une part, le/la (*nom de l'autorité approbatrice*), à titre d'autorité approbatrice, peut refuser de renvoyer la totalité ou une partie de sa décision envisagée à la Commission des affaires municipales de l'Ontario,
 - (ii) d'autre part, la Commission des affaires municipales de l'Ontario peut rejeter en totalité ou en partie le renvoi de la décision envisagée;
- h) comprend la mention suivante :

Si vous désirez être avisé(e) de l'adoption du plan officiel proposé (*ou de la modification du plan officiel qui est proposée*), vous devez présenter une demande écrite à (*nom et adresse de la municipalité ou du conseil d'aménagement*).

(8) Malgré le paragraphe (7), l'avis qui est donné par affichage sur le bien-fonds :

- a) indique la date, l'heure et le lieu de la réunion publique;
- b) comprend une note explicative du but et de l'effet du plan officiel ou de la modification de plan officiel qui est proposé;
- c) indique l'endroit et le moment où une copie du plan officiel ou de la modification de plan officiel qui est proposé ainsi que les documents explicatifs, s'il en est, seront mis à la disposition du public aux fins de consultation;
- d) indique la façon d'obtenir une copie de l'avis écrit de la réunion publique.

2. L'avis prévu au paragraphe 17 (17) de la Loi concernant l'adoption du plan officiel ou de la modification de plan officiel qui est proposé :

- a) indique la date à laquelle le règlement municipal portant adoption du plan officiel ou de la modification de plan officiel qui est proposé a été adopté;

- b) comprend une note explicative du but et de l'effet du plan officiel ou de la modification de plan officiel qui est proposé;
 - c) indique l'endroit et le moment où une copie du plan officiel ou de la modification de plan officiel qui est proposé ainsi que les documents explicatifs, s'il en est, seront mis à la disposition du public aux fins de consultation;
 - d) indique, si ces renseignements sont connus, si le terrain visé par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé fait l'objet, aux termes de la Loi, d'une demande de modification d'un règlement municipal de zonage, d'une demande de modification d'un arrêté ministériel de zonage, d'une demande de dérogation mineure, d'une demande d'approbation d'un plan de lotissement ou d'une demande d'autorisation, ainsi que le numéro de dossier de la demande;
 - e) précise que les personnes ou les organismes publics qui en font la demande par écrit à l'autorité approbatrice auront le droit de recevoir un avis de la décision envisagée de celle-ci;
 - f) indique le nom et l'adresse de l'autorité approbatrice à laquelle le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé sera soumis pour approbation.
3. (1) Le dossier devant être constitué et envoyé à l'autorité approbatrice conformément au paragraphe 17 (18) de la Loi contient :
- a) une copie certifiée conforme du règlement municipal portant adoption du plan officiel ou de la modification de plan officiel qui est proposé;
 - b) une copie certifiée conforme du plan officiel ou de la modification de plan officiel qui est proposé;
 - c) un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit par un fonctionnaire de la municipalité ou un employé du conseil d'aménagement, attestant :
 - (i) qu'ont été observées soit les exigences relatives à la remise de l'avis et à la tenue d'au moins une réunion publique, soit les autres mesures à prendre, conformément au plan officiel, pour informer le public et obtenir son avis,
 - (ii) qu'ont été observées les exigences relatives à la remise de l'avis d'adoption;
 - d) une copie du procès-verbal de la réunion publique, s'il en est;
 - e) l'original ou une copie des observations écrites et des commentaires qui ont été présentés et la mention de la date à laquelle ils ont été reçus;
 - f) un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit par un fonctionnaire de la municipalité ou un employé du conseil d'aménagement, énumérant les personnes et les organismes publics qui ont présenté des observations orales lors de la réunion publique;
 - g) une copie de tout rapport en matière d'aménagement étudié par le conseil ou le conseil d'aménagement;
 - h) un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit par le secrétaire, le commissaire ou le directeur de l'aménagement de la municipalité, par le secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement ou par un autre fonctionnaire de la municipalité ou employé du conseil d'aménagement désigné par résolution, attestant l'exactitude des renseignements exigés par le paragraphe (2) et fournis par la municipalité ou le conseil d'aménagement.

(2) Le dossier visé au présent article :

- 1. Indique si le conseil ou le conseil d'aménagement soumet un plan officiel ou une modification de plan officiel.
- 2. Dans le cas où le conseil ou le conseil d'aménagement soumet un plan officiel, indique, le cas échéant, si celui-ci remplace un plan officiel existant.
- 3. Dans le cas où le conseil ou le conseil d'aménagement soumet une modification de plan officiel :
 - i. contient la description du terrain visé, tels la municipalité ou le canton géographique dans un territoire non érigé en municipalité, le numéro de la concession et des lots, le numéro du plan de renvoi et des parties, et le numéro et le nom de la rue,
 - ii. indique, le cas échéant, la superficie approximative du terrain visé par la modification proposée, si ce renseignement est connu,
 - iii. indique, le cas échéant, si la modification proposée modifie, remplace ou annule une politique du plan officiel,
 - iv. dans l'affirmative à la sous-disposition iii, indique la politique devant être modifiée, remplacée ou annulée,
 - v. indique si la modification proposée ajoute une politique au plan officiel,
 - vi. si la modification proposée modifie, remplace, annule ou ajoute une politique, indique le but de la modification du plan officiel qui est proposée,
 - vii. indique, le cas échéant, la désignation actuelle du terrain visé dans le plan officiel, ainsi que les utilisations du sol qui sont autorisées par la désignation,
 - viii. indique, le cas échéant, si la modification proposée modifie ou remplace une désignation dans le plan officiel,
 - ix. si la modification proposée modifie ou remplace une désignation dans le plan officiel, indique la désignation devant être modifiée ou remplacée,
 - x. indique les utilisations du sol qui seraient autorisées par la modification du plan officiel qui est proposée,
 - xi. indique, si ces renseignements sont connus, si le terrain visé ou les terrains situés dans un rayon de 120 mètres du terrain visé font l'objet, aux termes de la Loi, d'une demande telle une demande d'approbation d'une modification de plan officiel, une demande de modification d'un règlement municipal de zonage, une demande de modification d'un arrêté ministériel de zonage, une demande de dérogation mineure, une demande d'approbation d'un plan de lotissement, une demande d'autorisation ou une demande d'approbation d'un plan d'implantation,
 - xii. dans l'affirmative à la sous-disposition xi, indique, si ces renseignements sont connus, le numéro de dossier de la demande, le nom de l'autorité approbatrice qui en est saisie, les terrains concernés par la demande, le but et l'état de la demande, ainsi que l'effet de celle-ci sur la modification proposée.

4. (1) L'avis prévu au paragraphe 17 (22) de la Loi concernant la décision envisagée par une autorité approbatrice à l'égard de plans officiels ou de modifications de plans officiels qui sont proposés est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie au directeur de la Direction de l'administration

des plans du ministère des Affaires municipales, si celui-ci a demandé par écrit au secrétaire de la municipalité d'être avisé des décisions envisagées à l'égard des plans officiels ou des modifications de plans officiels qui sont proposés.

(2) L'avis prévu au paragraphe 17 (22) de la Loi concernant la décision envisagée par l'autorité approbatrice à l'égard d'un plan officiel ou d'une modification de plan officiel qui est proposé :

- a) comprend une déclaration portant que l'autorité approbatrice a pris la décision envisagée d'approuver, de modifier et d'approuver, ou de refuser le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé, selon le cas;
- b) si l'autorité approbatrice a pris la décision envisagée de refuser le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé, comprend les motifs écrits à l'appui du refus;
- c) comprend une note explicative du but et de l'effet du plan officiel ou de la modification de plan officiel qui est proposé;
- d) indique l'endroit et le moment où des renseignements sur le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé et la décision envisagée seront mis à la disposition du public aux fins de consultation;
- e) précise le dernier jour où un renvoi peut être demandé et mentionne que la demande de renvoi doit préciser la partie exacte du plan officiel ou de la modification de plan officiel qui est proposé, à laquelle elle s'applique, donner les motifs à l'appui et être accompagnée des droits qu'exige la Commission des affaires municipales;
- f) indique que la décision envisagée est définitive si aucune demande de renvoi n'est reçue au plus tard le dernier jour où un renvoi peut être demandé;
- g) comprend la mention suivante :

Seuls les particuliers, les personnes morales ou les organismes publics peuvent demander qu'une autorité approbatrice renvoie la totalité ou une partie d'une décision envisagée à la Commission des affaires municipales de l'Ontario. Les associations ou les groupes sans personnalité morale ne peuvent présenter une telle demande. Toutefois, une demande de renvoi peut être présentée au nom d'un particulier qui est membre de l'association ou du groupe;

- h) indique, si ces renseignements sont connus, si le terrain visé par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé fait l'objet, aux termes de la Loi, d'une demande de modification d'un règlement municipal de zonage, d'une demande de modification d'un arrêté ministériel de zonage, d'une demande de dérogation mineure, d'une demande d'approbation d'une proposition de plan de lotissement ou d'une demande d'autorisation, ainsi que le numéro de dossier de la demande.
5. (1) Le dossier devant être constitué par l'autorité approbatrice conformément au paragraphe 17 (34) de la Loi et transmis à la Commission des affaires municipales si une demande de renvoi est renvoyée par l'autorité approbatrice ou est réputée avoir été renvoyée contient :

- a) une copie de la décision envisagée de l'autorité approbatrice;
- b) l'original ou une copie certifiée conforme de la demande de renvoi et la date à laquelle l'autorité approbatrice a reçu la demande;

- c) l'original ou une copie certifiée conforme du dossier reçu par l'autorité approbatrice conformément au paragraphe 17 (18) ou 22 (11) de la Loi;
- d) le cas échéant, l'original ou une copie certifiée conforme des renseignements et documents prescrits, reçus par l'autorité approbatrice conformément au paragraphe 22 (12) de la Loi;
- e) un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit par un employé de l'autorité approbatrice, attestant que l'exigence relative à la remise de l'avis de la décision envisagée, visé au paragraphe 17 (22) de la Loi, a été observée;
- f) l'original ou une copie des observations écrites et des commentaires reçus par l'autorité approbatrice;
- g) une copie de tout rapport en matière d'aménagement étudié par l'autorité approbatrice.

(2) Le dossier devant être constitué par l'autorité approbatrice et transmis à la Commission des affaires municipales si l'autorité approbatrice reçoit l'avis d'appel visé au paragraphe 17 (34) de la Loi contient :

- a) l'original ou une copie certifiée conforme du dossier reçu par l'autorité approbatrice conformément au paragraphe 17 (18) ou 22 (11) de la Loi;
- b) le cas échéant, l'original ou une copie certifiée conforme des renseignements et documents prescrits, reçus par l'autorité approbatrice conformément au paragraphe 22 (12) de la Loi;
- c) l'original ou une copie certifiée conforme de l'avis d'appel et la date à laquelle l'autorité approbatrice a reçu l'avis;
- d) une copie des observations écrites et des commentaires reçus par l'autorité approbatrice;
- e) une copie de tout rapport en matière d'aménagement étudié par l'autorité approbatrice.

6. Les renseignements et documents pouvant être exigés par règlement municipal aux termes du paragraphe 22 (3) de la Loi comprennent les renseignements et documents indiqués aux dispositions 1 et 4 à 19 de l'annexe.

7. Le dossier devant être constitué par le conseil ou le conseil d'aménagement et envoyé à l'autorité approbatrice conformément au paragraphe 22 (11) de la Loi contient :

- a) l'original ou une copie certifiée conforme de la demande de modification du plan officiel;
- b) le cas échéant, l'original ou une copie certifiée conforme des renseignements et documents prescrits, exigés par un règlement municipal du conseil ou du conseil d'aménagement aux termes du paragraphe 22 (3) de la Loi et reçus par le conseil ou le conseil d'aménagement;
- c) l'original ou une copie certifiée conforme de la demande de transmission de la modification à l'autorité approbatrice;
- d) le cas échéant, un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit par un fonctionnaire de la municipalité ou un employé du conseil d'aménagement, attestant, selon le cas :
 - (i) qu'ont été observées les exigences relatives à la remise de l'avis et à la tenue d'au moins une réunion publique,
 - (ii) qu'ont été observées les autres mesures à prendre, conformément au plan officiel, pour informer le public et obtenir son avis;

- c) une copie du procès-verbal de la réunion publique, s'il en est;
- f) le cas échéant, un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit par un fonctionnaire de la municipalité ou un employé du conseil d'aménagement, énumérant les personnes et les organismes publics qui ont présenté des observations orales lors de la réunion publique;
- g) l'original ou une copie des observations écrites et des commentaires reçus par le conseil ou le conseil d'aménagement;
- h) le cas échéant, une copie de la résolution du conseil ou du conseil d'aménagement refusant d'adopter la modification du plan officiel qui est proposée;
- i) une copie de tout rapport en matière d'aménagement étudié par le conseil ou le conseil d'aménagement.

8. Les renseignements et documents devant être fournis conformément au paragraphe 22 (12) de la Loi sont indiqués à l'annexe.

Annexe

RENSEIGNEMENTS ET DOCUMENTS DEVANT ÊTRE FOURNIS CONFORMÉMENT AU PARAGRAPHE 22 (12) DE LA LOI

- 1. Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de l'auteur de la demande.
- 2. Le nom de la municipalité ou du conseil d'aménagement à qui il a été demandé d'apporter une modification à son plan officiel.
- 3. La date de la demande à la municipalité ou au conseil d'aménagement d'apporter une modification au plan officiel qui est proposée.
- 4. Le nom du plan officiel dont la modification est proposée.
- 5. La description du terrain visé, tels la municipalité ou le canton géographique dans un territoire non érigé en municipalité, le numéro de la concession et des lots, le numéro du plan de renvoi et des parties, et le numéro et le nom de la rue.
- 6. Le cas échéant, la superficie approximative du terrain visé par la modification proposée, si ce renseignement est connu.
- 7. Une mention indiquant si la modification proposée modifie, remplace ou annule une politique du plan officiel.
- 8. Dans l'affirmative à l'article 7, la mention de la politique devant être modifiée, remplacée ou annulée.
- 9. Une mention indiquant si la modification proposée ajoute une politique au plan officiel.

10. Si la modification proposée modifie, remplace, annule ou ajoute une politique, le but de la modification du plan officiel qui est proposée.

11. Le cas échéant, la désignation actuelle du terrain visé dans le plan officiel, ainsi que les utilisations du sol qui sont autorisées par la désignation.

12. Une mention indiquant si la modification proposée modifie ou remplace une désignation dans le plan officiel.

13. Si la modification proposée modifie ou remplace une désignation dans le plan officiel, la désignation devant être modifiée ou remplacée.

14. Les utilisations du sol qui seraient autorisées par la modification du plan officiel qui est proposée.

15. Une mention indiquant si le terrain visé ou les terrains situés dans un rayon de 120 mètres du terrain visé font l'objet, aux termes de la Loi, d'une demande présentée par l'auteur de la demande telle une demande d'approbation d'une modification de plan officiel, une demande de modification d'un règlement municipal de zonage, une demande de modification d'un arrêté ministériel de zonage, une demande de dérogation mineure, une demande d'approbation d'un plan de lotissement, une demande d'autorisation ou une demande d'approbation d'un plan d'implantation.

16. Dans l'affirmative à l'article 15, si ces renseignements sont connus, le numéro de dossier de la demande, le nom de l'autorité approbatrice qui en est saisie, les terrains concernés par la demande, le but et l'état de la demande, ainsi que l'effet de celle-ci sur la modification proposée.

17. Le texte de la modification proposée, si une politique du plan officiel est modifiée, remplacée ou annulée, ou si une politique est ajoutée au plan officiel.

18. L'annexe proposée à l'égard du plan officiel, si la modification proposée modifie ou remplace une annexe du plan officiel.

19. Un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit par l'auteur de la demande, attestant l'exactitude des renseignements exigés par la présente annexe et fournis par ce dernier.

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs
Ministre des Affaires municipales

Dated on May 10, 1995.
Fait le 10 mai 1995.

21/95

ONTARIO REGULATION 289/95made under the
PLANNING ACT

Made: May 10, 1995

Filed: May 10, 1995

Amending O. Reg. 41/95
(Consents)

Note: Ontario Regulation 41/95 has been amended by Ontario Regulation 142/95.

1. Ontario Regulation 41/95 is amended by adding the following French version:

AUTORISATIONS

PARTIE I
DEMANDES D'AUTORISATION PRÉSENTÉES
À UN CONSEIL MUNICIPAL

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«autorité approbatrice» S'entend :

- a) du conseil municipal qui a le pouvoir d'accorder une autorisation relativement au terrain faisant l'objet d'une demande d'autorisation et s'entend en outre du délégué du conseil municipal;
- b) d'un office d'aménagement municipal auquel a été délégué le pouvoir d'accorder une autorisation relativement au terrain faisant l'objet d'une demande d'autorisation et s'entend en outre du délégué de l'office d'aménagement municipal. («approval authority»)

«fonctionnaire» S'entend :

- a) du secrétaire de la municipalité, lorsque l'autorité approbatrice est le conseil de la municipalité, un comité du conseil ou un fonctionnaire nommé;
- b) du secrétaire-trésorier du comité de morcellement des terres ou du comité de dérogation, selon le cas, lorsque l'autorité approbatrice est ce comité;
- c) du secrétaire-trésorier de l'office d'aménagement municipal, lorsque l'autorité approbatrice est un office d'aménagement municipal, un comité de l'office ou un fonctionnaire nommé. («official»)

«terrain visé» Le terrain dont le morcellement est projeté, et le terrain devant être conservé. («subject land»)

2. La demande visée au paragraphe 53 (1) de la Loi et présentée à une autorité approbatrice contient les renseignements et documents indiqués à l'annexe.

3. Le fonctionnaire ou, si celui-ci est empêché, notamment pour cause de maladie, ou que son poste est vacant, l'autre personne autorisée par l'autorité approbatrice, assiste aux réunions et a la garde :

- a) des demandes présentées et de la correspondance adressée à l'autorité approbatrice;

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 289/95pris en application de la
LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

pris le 10 mai 1995

déposé le 10 mai 1995

modifiant le Règl. de l'Ont. 41/95
(Autorisations)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 41/95 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 142/95.

1. Le Règlement de l'Ontario 41/95 est modifié par adjonction de la version française suivante :

- b) des procès-verbaux des réunions de l'autorité approbatrice, y compris le détail des commentaires écrits faits relativement à chaque demande;
- c) de tous les autres dossiers de l'autorité approbatrice.

4. (1) L'avis d'une demande d'autorisation prévu à l'alinéa 53 (4) a) de la Loi est donné :

a) soit :

- (i) d'une part, par signification à personne ou par courrier affranchi de première classe, à l'adresse indiquée soit au dernier rôle d'imposition révisé de la municipalité soit dans l'avis écrit du changement de propriété reçu par le secrétaire de la municipalité, à chaque propriétaire de terrain dans un rayon de 60 mètres du terrain visé; toutefois, si un ensemble de condominiums est situé dans un rayon de 60 mètres du terrain visé, l'avis peut être donné à l'association condominiale, à son plus récent domicile élu ou à sa plus récente adresse postale enregistrés en vertu de l'article 3 de la *Loi sur les condominiums*, au lieu d'être donné à tous les propriétaires inscrits au rôle d'imposition à l'égard de l'ensemble de condominiums,

- (ii) d'autre part, par affichage d'un avis de la demande facilement visible de la voie publique ou de tout autre endroit accessible au public, sur chaque bien-fonds faisant l'objet d'une imposition distincte dans la zone constituant le terrain visé ou, si l'affichage y est difficile, à un endroit rapproché choisi par le fonctionnaire;

- b) soit par signification à personne ou par courrier affranchi de première classe, à l'adresse indiquée soit au dernier rôle d'imposition révisé de la municipalité soit dans l'avis écrit du changement de propriété ou d'occupation reçu par le secrétaire de la municipalité, à chaque personne inscrite au rôle d'imposition à l'égard de terrains situés dans un rayon de 60 mètres du terrain visé;

- c) soit par publication dans un journal dont la diffusion est, de l'avis du fonctionnaire, assez grande dans la zone contiguë au terrain visé pour que le public se trouvant dans la zone reçoive un avis raisonnable de la demande.

(2) L'avis d'une demande d'autorisation prévu à l'alinéa 53 (4) a) de la Loi est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie à chaque personne et organisme public qui en a fait la demande par écrit à l'autorité approbatrice.

(3) La demande écrite visée au paragraphe (2) indique l'adresse de la personne ou de l'organisme public.

(4) Sauf si les personnes ou les organismes publics énumérés au présent paragraphe ont avisé le fonctionnaire qu'ils ne désiraient pas rece-

voir d'avis, l'avis d'une demande d'autorisation prévu à l'alinéa 53 (4) a) de la Loi est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie :

- a) au secrétaire de chaque municipalité locale ou au secrétaire-trésorier de chaque office d'aménagement municipal ou de chaque conseil d'aménagement où est situé le terrain visé ou à tout autre agent de la municipalité désigné par résolution soit du conseil de cette dernière, soit de l'office d'aménagement municipal, soit du conseil d'aménagement;
- b) au secrétaire de chaque municipalité régionale, de comté, de communauté urbaine ou de district où est situé le terrain visé ou à tout autre agent de la municipalité désigné par résolution du conseil de cette dernière;
- c) si le terrain visé est situé dans une zone relevant de la compétence d'un office de protection de la nature, au secrétaire-trésorier de l'office;
- d) à la Commission des parcs du Niagara, si une partie du terrain visé est contiguë à la promenade du Niagara ou relève de la compétence de la Commission;
- e) à la Commission des parcs du Saint-Laurent, si une partie du terrain visé est contiguë à la promenade des Mille-Îles et relève de la compétence de la Commission en vertu de l'article 9 de la *Loi sur la Commission des parcs du Saint-Laurent*;
- f) si le terrain visé est situé dans la zone visée par le plan de l'escarpement du Niagara, ou y est adjoignant :
 - (i) d'une part, à l'urbaniste principal du bureau de district de la Commission de l'escarpement du Niagara, ayant compétence sur ce terrain,
 - (ii) d'autre part, à l'urbaniste principal du bureau de district de la Commission de l'escarpement du Niagara, ayant compétence dans la zone attenante à ce terrain;
- g) au spécialiste en utilisation du sol de la Direction de la planification de l'utilisation du sol du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ayant compétence à l'égard du terrain visé;
- h) au directeur nommé relativement à la partie VIII de la *Loi sur la protection de l'environnement*, sauf lorsque des égouts séparatifs et des systèmes d'adduction d'eau, dont la municipalité est propriétaire et assure le fonctionnement, sont accessibles sur le terrain visé;
- i) au géologue résident de la Division des mines et des minéraux du ministère du Développement du Nord et des Mines, ayant compétence à l'égard du terrain visé;
- j) au chef de service du bureau local du ministère des Richesses naturelles où est situé le terrain visé, lorsque ce terrain, selon le cas :
 - (i) est adjoignant à des terrains non concédés qui sont la propriété de Sa Majesté du chef de l'Ontario,
 - (ii) est immergé ou est contigu à une étendue d'eau,
 - (iii) est classé, dans un plan officiel, dans une catégorie de protection environnementale ou de terrains dangereux,
 - (iv) est classé, dans un plan officiel, dans une catégorie de ressources minérales, de ressources en agrégats minéraux ou de ressources pétrolières;

k) au directeur régional de la région du ministère des Transports dans laquelle est situé le terrain visé et à l'ingénieur de district du bureau de district ou de secteur de ce ministère dans lequel est situé le terrain visé, lorsque ce terrain est adjoignant à une voie publique provinciale ou qu'il y a accès;

l) au chef de chaque conseil de première nation, si la première nation se trouve sur une réserve dont une partie est située dans un rayon d'un kilomètre du terrain visé.

(4.1) Dans l'alinéa (4) l), le terme «réserve» s'entend d'une parcelle de terrain dont Sa Majesté la reine du chef du Canada est propriétaire en common law et qu'elle a mise de côté à l'usage et au profit d'une première nation.

(5) L'avis d'une demande d'autorisation prévu à l'alinéa 53 (4) a) de la Loi est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie au directeur de la Direction de l'administration des plans du ministère des Affaires municipales, si celui-ci a demandé par écrit à l'autorité approbatrice de recevoir les avis de demandes d'autorisation.

(6) L'avis prévu au présent article :

- a) comprend une note explicative du but et de l'effet de la demande d'autorisation;
- b) comprend une carte-index indiquant l'emplacement du terrain faisant l'objet de la demande;
- c) indique l'endroit et le moment où des renseignements additionnels concernant la demande seront mis à la disposition du public aux fins de consultation;
- d) comprend la mention suivante :

Si une personne ou un organisme public qui interjette appel de la décision de (*nom de l'autorité approbatrice*) relativement à l'autorisation demandée ne présente pas d'observations écrites à (*nom de l'autorité approbatrice*) avant que celle-ci ne donne ou ne refuse de donner une autorisation provisoire, la Commission des affaires municipales de l'Ontario peut rejeter l'appel;

e) comprend la mention suivante :

Si vous désirez être avisé(e) de la décision de (*nom de l'autorité approbatrice*) relativement à l'autorisation demandée, vous devez présenter une demande écrite à (*nom et adresse de l'autorité approbatrice*);

f) indique si le terrain faisant l'objet de la demande d'autorisation fait l'objet, aux termes de la Loi, d'une demande de modification d'un plan officiel, d'une demande de modification d'un règlement municipal de zonage, d'une demande de modification d'un arrêté ministériel de zonage ou d'une demande de dérogation mineure, ainsi que le numéro de dossier de la demande.

(7) L'avis prévu aux paragraphes (4) et (5) comprend une copie de la demande et une demande de commentaires écrits.

(8) Malgré le paragraphe (6), l'avis qui est donné par affichage sur le bien-fonds :

- a) comprend une note explicative du but et de l'effet de la demande d'autorisation;
- b) indique l'endroit et le moment où des renseignements additionnels concernant la demande seront mis à la disposition du public aux fins de consultation;
- c) indique la façon d'obtenir une copie de l'avis écrit de la demande.

5. Le dossier visé à l'alinéa 53 (15) a) de la Loi contient :

- a) l'original ou une copie certifiée conforme de la demande reçue par l'autorité approbatrice;
- b) l'original ou une copie certifiée conforme de l'avis d'appel et la date à laquelle l'avis a été reçu;
- c) l'original ou une copie des observations écrites et des commentaires reçus;
- d) si une réunion publique est tenue, un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit par un employé de l'autorité approbatrice, énumérant les personnes et les organismes publics qui ont présenté des observations orales lors de la réunion publique;
- e) si une réunion publique est tenue, une copie du procès-verbal de la réunion publique, s'il en est;
- f) une copie de tout rapport en matière d'aménagement étudié par l'autorité approbatrice.

6. L'avis de la décision de l'autorité approbatrice prévu au paragraphe 53 (17) de la Loi :

- a) comprend une copie de la décision de l'autorité approbatrice, y compris les conditions, le cas échéant;
- b) indique l'endroit et le moment où des renseignements additionnels concernant la demande d'autorisation seront mis à la disposition du public aux fins de consultation;
- c) précise le dernier jour où un avis d'appel peut être déposé;
- d) le cas échéant, comprend la mention suivante :

Vous aurez le droit de recevoir un avis des modifications apportées aux conditions de l'autorisation provisoire si vous avez demandé par écrit d'être avisé soit de la décision d'accorder ou de refuser d'accorder l'autorisation provisoire, soit des modifications apportées aux conditions de l'autorisation provisoire;

- e) comprend la mention suivante :

Seuls les particuliers, les personnes morales et les organismes publics peuvent interjeter appel des décisions relatives aux demandes d'autorisation devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario. Les associations ou les groupes sans personnalité morale ne peuvent déposer un avis d'appel. Toutefois, l'avis d'appel peut être déposé au nom d'un particulier qui est membre de l'association ou du groupe;

- f) indique, si ces renseignements sont connus, si le terrain faisant l'objet de la demande d'autorisation fait l'objet, aux termes de la Loi, d'une demande de modification d'un plan officiel, d'une demande de modification d'un règlement municipal de zonage, d'une demande de modification d'un arrêté ministériel de zonage ou d'une demande de dérogation mineure, ainsi que le numéro de dossier de la demande.

7. L'avis prévu au paragraphe 53 (24) de la Loi concernant les modifications apportées aux conditions d'une autorisation provisoire :

- a) comprend une note explicative des modifications proposées;
- b) précise le dernier jour où un avis d'appel peut être déposé;
- c) comprend la mention suivante :

Seuls les particuliers, les personnes morales et les organismes publics peuvent interjeter appel des décisions relatives aux demandes d'autorisation devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario. Les associations ou les groupes sans personnalité morale ne peuvent déposer un avis d'appel. Toutefois, l'avis d'appel peut être déposé au nom d'un particulier qui est membre de l'association ou du groupe;

- d) indique, si ces renseignements sont connus, si le terrain faisant l'objet de la demande d'autorisation fait l'objet, aux termes de la Loi, d'une demande de modification d'un plan officiel, d'une demande de modification d'un règlement municipal de zonage, d'une demande de modification d'un arrêté ministériel de zonage ou d'une demande de dérogation mineure, ainsi que le numéro de dossier de la demande.

8. Le dossier devant être constitué par l'autorité approbatrice et transmis à la Commission des affaires municipales conformément à l'alinéa 53 (28) a) de la Loi contient :

- a) l'original ou une copie certifiée conforme de la demande reçue par l'autorité approbatrice;
- b) une copie de la décision de l'autorité approbatrice;
- c) l'original ou une copie certifiée conforme de l'avis d'appel et la date à laquelle l'avis a été reçu;
- d) l'original ou une copie des observations écrites et des commentaires reçus;
- e) un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit par un employé de l'autorité approbatrice, attestant que les exigences relatives à la remise de l'avis visé au paragraphe 53 (17) ou (24) de la Loi ont été observées;
- f) si une réunion publique a été tenue, un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit par un employé de l'autorité approbatrice, énumérant les personnes et les organismes publics qui ont présenté des observations orales lors de la réunion publique;
- g) si une réunion publique a été tenue, une copie du procès-verbal de la réunion publique, s'il en est;
- h) une copie de tout rapport en matière d'aménagement étudié par l'autorité approbatrice.

9. (1) Si l'autorité approbatrice ne stipule pas, dans son autorisation, que le paragraphe 50 (3) ou (5) de la Loi s'applique à une cession ou opération subséquentes à l'égard de la même parcelle, le certificat exigé par le paragraphe 53 (42) de la Loi :

- a) est une estampille rédigée selon la formule 1, s'il est apposé à l'acte de cession ou à un autre document se rapportant à l'opération visée par l'autorisation;
- b) est un certificat rédigé selon la formule 2 dans tout autre cas.

(2) Si l'autorité approbatrice stipule, dans son autorisation, que le paragraphe 50 (3) ou (5) de la Loi s'applique à une cession ou opération subséquentes à l'égard de la même parcelle, le certificat exigé par le paragraphe 53 (42) de la Loi :

- a) est une estampille rédigée selon la formule 3, s'il est apposé à l'acte de cession ou à un autre document se rapportant à l'opération visée par l'autorisation;
- b) est un certificat rédigé selon la formule 4 dans tout autre cas.

**PARTIE II
DEMANDES D'AUTORISATION
PRÉSENTÉES AU MINISTRE**

10. La demande présentée au ministre conformément au paragraphe 53 (1) de la Loi contient les renseignements et documents indiqués à l'annexe.

11. (1) L'avis d'une demande d'autorisation prévu à l'alinéa 53 (4) a) de la Loi est donné :

- a) soit par publication dans un journal dont la diffusion est, de l'avis du ministre, assez grande dans la zone contiguë au terrain visé pour que le public se trouvant dans la zone reçoive un avis raisonnable de la demande;
- b) soit par signification à personne ou par courrier affranchi de première classe, à l'adresse indiquée au dernier rôle d'imposition révisé de la municipalité ou au rôle d'impôt foncier provincial qui est en vigueur, à chaque propriétaire de terrain dans un rayon de 60 mètres du terrain visé; toutefois, si un ensemble de condominiums est situé dans un rayon de 60 mètres du terrain visé, l'avis peut être donné à l'association condominiale, à son plus récent domicile élu ou à sa plus récente adresse postale enregistrés en vertu de l'article 3 de la *Loi sur les condominiums*, au lieu d'être donné à tous les propriétaires inscrits au rôle d'imposition à l'égard de l'ensemble de condominiums.

(2) L'avis prévu au présent article est donné par signification à personne, par courrier affranchi de première classe ou par télécopie à chaque personne et organisme public qui a présenté par écrit au ministre une demande en vue de recevoir ces avis concernant les demandes d'approbation des autorisations.

(3) La demande écrite visée au paragraphe (2) indique l'adresse de la personne ou de l'organisme public.

12. Les articles 5 à 9 s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux demandes d'autorisation présentées au ministre. Celui-ci est réputé l'autorité approbatrice et un employé du ministère des Affaires municipales est réputé le fonctionnaire.

Annexe

**RENSEIGNEMENTS ET DOCUMENTS DEVANT
ÊTRE FOURNIS À L'APPUI DE LA DEMANDE
VISÉE AU PARAGRAPHE 53 (1) DE LA LOI**

1. Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du propriétaire du terrain visé et, si l'auteur de la demande est le mandataire autorisé du propriétaire, le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du mandataire.

2. La nature et l'objet de l'opération projetée, tels une cession en vue de la création d'un nouveau lot, l'ajout à un lot, une servitude, une charge, un bail ou une correction du titre.

3. Si ce renseignement est connu, le nom de la personne à laquelle ou en faveur de laquelle le terrain ou un intérêt sur le terrain est cédé, cédé à bail ou grevé d'une charge.

4. La description du terrain visé, tels la municipalité ou le canton géographique dans un territoire non érigé en municipalité, le numéro de la concession et des lots, le numéro du plan et des lots enregistrés, le numéro du plan de renvoi et des parties, et le numéro et le nom de la rue.

5. Le cas échéant, la description et l'effet des servitudes ou des clauses restrictives grevant le terrain visé.

6. Les renseignements qui suivent concernant le terrain dont le morcellement est projeté et le terrain devant être conservé :

- a) la longueur de façade, la profondeur et la superficie;
- b) l'utilisation actuelle et l'utilisation projetée du terrain;
- c) les bâtiments et constructions existants et projetés sur le terrain;
- d) une mention indiquant si le terrain sera accessible par une voie publique provinciale, un chemin municipal entretenu toute l'année ou de façon saisonnière, un autre chemin public, un droit de passage, ou encore par voie d'eau;
- e) si le terrain visé sera accessible par voie d'eau uniquement, les parcs de stationnement et les débarcadères dont l'utilisation est projetée, et la distance approximative les séparant du terrain visé et du chemin public le plus rapproché;
- f) une mention indiquant si l'eau sera fournie par un système public d'approvisionnement en eau, par un puits individuel ou communautaire appartenant à des intérêts privés qui en assurent le fonctionnement, par un lac ou une autre étendue d'eau, ou par un autre moyen;
- g) une mention indiquant si l'évacuation des eaux d'égout sera assurée par un système public d'égouts séparatifs, par un système septique individuel ou communautaire appartenant à des intérêts privés qui en assurent le fonctionnement, par une fosse d'aisances, ou par un autre moyen.

7. La désignation actuelle du terrain visé dans le plan officiel applicable.

8. Une mention indiquant, si ces renseignements sont connus, si le terrain visé a déjà fait l'objet d'une demande d'approbation d'un plan de lotissement en vertu de l'article 51 de la Loi ou d'une demande d'autorisation en vertu de l'article 53 de la Loi; dans l'affirmative, si ces renseignements sont connus, le numéro de dossier de la demande et la décision prise à cet égard.

9. Une mention indiquant si une partie du terrain a été morcelée à partir de la parcelle initialement acquise par le propriétaire du terrain visé.

10. Dans l'affirmative à l'article 9, la date de la cession, le nom du cessionnaire et l'utilisation du sol sur le terrain morcelé.

11. Une mention indiquant, si ces renseignements sont connus, si le terrain visé fait l'objet d'une autre demande aux termes de la Loi, telle une demande d'approbation d'un plan officiel ou d'une modification de plan officiel, une demande de modification d'un règlement municipal de zonage, une demande de modification d'un arrêté ministériel de zonage, une demande de dérogation mineure, une demande d'autorisation ou une demande d'approbation d'un plan de lotissement.

12. Dans l'affirmative à l'article 11, si ces renseignements sont connus, le numéro de dossier de la demande et l'état de la demande.

13. Un croquis indiquant :

- a) les limites et les dimensions des terrains attenants au terrain visé, dont le propriétaire est également propriétaire du terrain visé;
- b) la distance entre le terrain visé et la ligne du lot de terrain du canton la plus rapprochée ou tout autre point de repère le plus rapproché tel un pont ou un passage à niveau;
- c) les limites et les dimensions du terrain visé, la partie du terrain dont le morcellement est projeté et celle devant être conservée;

- d) l'emplacement de toute partie du terrain déjà morcelée à partir de la parcelle initialement acquise par le propriétaire actuel du terrain visé;
 - e) l'emplacement approximatif de toutes les particularités naturelles et artificielles du terrain visé et des terrains contigus, lesquelles peuvent avoir, de l'avis de l'auteur de la demande, une incidence sur la demande, telles que les bâtiments, les voies ferrées, les chemins, les cours d'eau, les fossés de drainage, les berges, les terres marécageuses, les zones boisées, les puits et les fosses septiques;
 - f) les utilisations actuelles des terrains contigus, telle l'utilisation à des fins résidentielles, agricoles et commerciales;
 - g) l'emplacement, la largeur et la désignation des chemins sur le terrain visé, ou attenant à celui-ci, et une mention indiquant s'il s'agit d'emplacements affectés à une route non ouverte à la circulation, de chemins publics fréquentés, de chemins privés ou de droits de passage;
 - h) si le terrain visé sera accessible par voie d'eau uniquement, l'emplacement des parcs de stationnement et des débarcadères dont l'utilisation est projetée;
 - i) l'emplacement et la nature de toute servitude grevant le terrain visé.
14. Un affidavit ou une déclaration sous serment, souscrit par l'auteur de la demande, attestant l'exactitude des renseignements exigés par la présente annexe et fournis par l'auteur de la demande.
15. Si l'auteur de la demande n'est pas le propriétaire du terrain visé, l'autorisation écrite du propriétaire portant que l'auteur de la demande est autorisé à présenter la demande.

Formule 1

Loi sur l'aménagement du territoire

CERTIFICAT DU FONCTIONNAIRE

En vertu du paragraphe 53 (42) de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, je certifie que l'autorisation de

.....
(autorité approbatrice)

du de a été accordée
le 19.... relativement à l'opération visée
par le présent acte.

.....
(Fonctionnaire)

Fait le 19....

Formule 2*Loi sur l'aménagement du territoire*

CERTIFICAT DU FONCTIONNAIRE

En vertu du paragraphe 53 (42) de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, je certifie que l'autorisation de

.....
(autorité approbatrice)

du de

a été accordée le 19....

relativement à
(indiquer le type d'opération,

.....
p. ex. : cession, hypothèque)

portant sur le terrain suivant (donner une description complète
du terrain faisant l'objet de l'autorisation) :

.....

.....
(Fonctionnaire)

Fait le 19....

Formule 3

Loi sur l'aménagement du territoire

CERTIFICAT DU FONCTIONNAIRE

En vertu du paragraphe 53 (42) de la Loi sur l'aménagement du territoire, je certifie que l'autorisation de

.....
(autorité approbatrice)

du de a été accordée
le 19.... relativement à l'opération
visée par le présent acte.

Le paragraphe de la
(50 (3) ou (5), selon le cas)
Loi sur l'aménagement du territoire s'applique à une cession ou
opération subséquentes à l'égard de la parcelle de terrain
faisant l'objet de la présente autorisation.

.....
(Fonctionnaire)

Fait le 19....

Formule 4*Loi sur l'aménagement du territoire***CERTIFICAT DU FONCTIONNAIRE**

En vertu du paragraphe 53 (42) de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, je certifie que l'autorisation de

.....
(autorité approbatrice)

du de a été accordée

le 19.... relativement à

.....
(indiquer le type d'opération, p. ex. : cession, hypothèque)

portant sur le terrain suivant (donner une description complète
du terrain faisant l'objet de l'autorisation) :

.....

Le paragraphe de la
(50 (3) ou (5), selon le cas)

Loi sur l'aménagement du territoire s'applique à une cession ou
opération subséquentes à l'égard de la parcelle de terrain
faisant l'objet de la présente autorisation.

.....
(Fonctionnaire)

Fait le 19....

ED PHILIP
Minister of Municipal Affairs
Ministre des Affaires municipales

Dated on May 10, 1995.
Fait le 10 mai 1995.

ONTARIO REGULATION 290/95
made under the
ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT

Approved: April 28, 1995
Filed: May 10, 1995

**EXEMPTION—THE MUNICIPALITY OF
METROPOLITAN TORONTO AND
TORONTO TRANSIT COMMISSION**

Having received a request from The Municipality of Metropolitan Toronto and Toronto Transit Commission that an undertaking, namely:

the relocation of the Southern Terminus of the Bathurst Streetcar Route situated on the grounds of the Canadian National Exhibition (C.N.E),

be exempt from the application of the Act pursuant to section 29; and

Having been advised by the Toronto Transit Commission that if the undertaking is subject to the application of the Act, the following injury, damage or interference with the persons and property indicated will occur:

- A. lessening of service by replacing streetcars with buses (slower travel time, lower carrying capacity, long dead heading distances to bring buses into service); and
- B. increased air pollution, noise and cost due to use of buses.

Having weighed such injury, damage or interference against the betterment of the people of the whole or any part of Ontario by the protection, conservation and wise management in Ontario of the environment which would result from the undertaking being subject to the application of the Act;

The undersigned is of the opinion that it is in the public interest to order and orders that the undertaking is exempt from the application of the Act for the following reasons:

- A. to avoid the above-noted injury, damage or interference, and that
- B. any adverse environmental effects can be addressed through the proposed terms and conditions.

This exemption is subject to the following terms and conditions:

1. Where any activity which otherwise would be exempt under this order is being carried out as or is part of an undertaking for which an environmental assessment has been accepted and approval to proceed received, the activity shall be carried out in accordance with any terms or conditions in the approval to proceed as well as the conditions of this order.
2. Where any activity which is the subject of this order is being carried out as or is part of another undertaking which is the subject of an exemption order under the Act, the activity exempt under this order shall be carried out in accordance with any terms or conditions in the other exemption order as well as the conditions in this order.
3. The proponent will undertake a planning process to identify,
 - (a) the need for the relocation;
 - (b) the alternative alignments, if any, for the relocation;
 - (c) the net environmental effects of the alternatives, including the preferred alternative (benefits and conflicts);
 - (d) the relationship to the proposed Waterfront West Light Rail Transit; and
 - (e) the public and agency consultation process to occur.
4. The proponent will prepare a report and related correspondence documenting the process described in condition 3, including Public/Agency concerns, if any, and how the concerns have been addressed. The report will be sent to the Director of the Environmental Assessment Branch of the Ministry of Environment and Energy for filing with the public records kept under section 31 of the Act by the Branch at the Ministry's office located at 250 Davisville Avenue, Toronto, Ontario, M4S 1H2.

BUD WILDMAN
Minister of Environment and Energy

21/95

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—06—03

ONTARIO REGULATION 291/95 made under the CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: April 13, 1995
Approved: May 5, 1995
Filed: May 15, 1995

Amending Reg. 245 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Rutabagas)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 245 has been amended by Ontario Regulations 429/94 and 476/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Subsection 10 (3) of the Schedule to Regulation 245 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(3) In each crop year, an insured person shall select one of the following percentages:

70%
75%
80%

(2) The Table to subsection 13 (1) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Percentage Chosen by Insured	Base Premium Rate per Acre
70	\$144.20
75	\$160.00
80	\$176.80

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated on April 13, 1995.

22/95

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 291/95 pris en application de la LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 13 avril 1995
approuvé le 5 mai 1995
déposé le 15 mai 1995

modifiant le Règl. 245 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur les rutabagas)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 245 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 429/94 et 476/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. (1) Le paragraphe 10 (3) de l'annexe du Règlement 245 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Pendant chaque campagne agricole, l'assuré choisit l'un des pourcentages suivants :

70 %
75 %
80 %

(2) Le tableau figurant au paragraphe 13 (1) de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Pourcentage choisi par l'assuré	Taux de prime de base par acre
70	144,20 \$
75	160,00 \$
80	176,80 \$

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Fait le 13 avril 1995.

ONTARIO REGULATION 292/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: April 24, 1995
Approved: May 5, 1995
Filed: May 15, 1995

Amending Reg. 253 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plan—Tomatoes)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 253 has been amended by Ontario Regulation 440/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. (1) Section 8.1 of the Schedule to Regulation 253 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) Subsection 11 (1) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

- (1) The total premium payable is,
- (a) \$81.60 per acre where the established price is \$70 per ton;
 - (b) \$93.40 per acre where the established price is \$80 per ton; and
 - (c) \$105.00 per acre where the established price is \$90 per ton.

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on April 24, 1995.

22/95

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 292/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 24 avril 1995
approuvé le 5 mai 1995
déposé le 15 mai 1995

modifiant le Règl. 253 des R.R.O. de 1990
(Régime d'assurance-récolte sur les tomates)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 253 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 440/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. (1) L'article 8.1 de l'annexe du Règlement 253 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

(2) Le paragraphe 11 (1) de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (1) La prime totale à verser est de :
- a) 81,60 \$ l'acre, lorsque le prix fixé à la tonne est de 70 \$;
 - b) 93,40 \$ l'acre, lorsque le prix fixé à la tonne est de 80 \$;
 - c) 105,00 \$ l'acre, lorsque le prix fixé à la tonne est de 90 \$.

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Fait à Toronto le 24 avril 1995.

ONTARIO REGULATION 293/95
made under the
BUSINESS CORPORATIONS ACT

Made: April 12, 1995
Filed: May 15, 1995

Amending Reg. 62 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 62 has been amended by Ontario Regulation 637/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 62 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

51.1 An application under section 181.1 of the Act for authorization to continue as a co-operative corporation under the *Co-operative Corporations Act* shall be in Form 7.1.

2. Item 2 of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 293/95
pris en application de la
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

pris le 12 avril 1995
déposé le 15 mai 1995

modifiant le Règl. 62 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 62 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 637/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le Règlement 62 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'article suivant :

51.1 Une demande d'autorisation de maintien comme société coopérative visée à la *Loi sur les sociétés coopératives*, présentée en vertu de l'article 181.1 de la Loi, doit être rédigée selon la formule 7.1.

2. Le point 2 de l'annexe 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- | | |
|--|--------|
| 2. On delivery of articles of amalgamation or continuance, for filing and endorsing a certificate and for an authorization by the Director under section 181 or 181.1 of the Act | 315.00 |
|--|--------|

- | | |
|---|--------|
| 2. Lors de la délivrance des statuts de fusion ou de maintien, pour le dépôt et l'apposition du certificat et pour l'autorisation du directeur en vertu de l'article 181 ou 181.1 de la Loi | 315,00 |
|---|--------|

- 3. The Regulation is amended by adding the following Form:**

3. Le Règlement est modifié par adjonction de la formule suivante :

For Ministry Use Only
A l'usage exclusif du ministère

Ontario Corporation Number
Numéro de la société en Ontario

**APPLICATION FOR AUTHORIZATION TO CONTINUE UNDER THE CO-OPERATIVE CORPORATIONS ACT
DEMANDE D'AUTORISATION DE MAINTIEN EN VERTU DE LA LOI SUR LES SOCIÉTÉS COOPÉRATIVES**

Form 7.1
Business
Corporations
Act

Formule 7.1
Loi sur les
sociétés par
actions

1. Name of the corporation/Dénomination sociale de la personne morale :

[illegible]

2. Date of incorporation/amalgamation:
Date de la constitution ou de la fusion :

Day/Jour	Month/Mois	Year/Année
----------	------------	------------

3. The corporation is not in default in filing notices and returns under the Corporations Information Act.
La personne morale n'a pas omis de déposer les avis et déclarations exigés par la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.

4. It is requested that the corporation be authorized under section 181.1 of the Business Corporations Act to apply to the Minister of Finance for articles of continuance continuing the corporation as if it had been incorporated under the Co-operative Corporations Act.
- La société demande l'autorisation aux termes de l'article 181.1 de la Loi sur les sociétés par actions de s'adresser au ministre des Finances pour obtenir des statuts assurant son maintien comme si elle avait été constituée en vertu de la Loi sur les sociétés coopératives.

5. This application has been authorized by a special resolution.
La présente demande a été autorisée par résolution spéciale.

This application is executed in duplicate/La présente requête est faite en double exemplaire.

(Name of Corporation)

(Dénomination sociale de la société)

By/Par:

(Signature) (Signature)

(Description of Office)(Function)

ONTARIO REGULATION 294/95
made under the
CORPORATIONS ACT

Made: April 12, 1995
Filed: May 15, 1995

Amending Reg. 181 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 181 has been amended by Ontario Regulations 177/94 and 638/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 181 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

27.1 An application under section 313.1 of the Act for authorization to continue a corporation without share capital as a co-operative corporation under the *Co-operative Corporations Act* shall be in Form 13.1.

2. Item 6 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

6. On an application for an authorization by the Minister under subsection 313 (1) or 313.1 (1) of the Act 155.00

3. The Regulation is amended by adding the following Form:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 294/95
pris en application de la
LOI SUR LES PERSONNES MORALES

pris le 12 avril 1995
déposé le 15 mai 1995

modifiant le Règl. 181 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement 181 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 177/94 et 638/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Le Règlement 181 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'article suivant :

27.1 La requête présentée en vertu de l'article 313.1 de la Loi en vue d'obtenir l'autorisation de maintenir une personne morale sans capital-actions comme société coopérative visée à la *Loi sur les sociétés coopératives* est rédigée selon la formule 13.1.

2. Le point 6 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

6. Requête présentée en vertu du paragraphe 313 (1) ou 313.1 (1) de la Loi en vue d'obtenir l'autorisation du ministre 155,00

3. Le Règlement est modifié par adjonction de la formule suivante :

Insert Ontario Corporation Number
in the space below
Insérer le numéro de la personne
morale en Ontario

ONTARIO REGULATION 295/95**made under the
ONTARIO PLANNING AND
DEVELOPMENT ACT, 1994**

Made: May 17, 1995

Filed: May 19, 1995

Amending O. Reg. 473/73
(Regional Municipality of York, Town of Markham)

Note: Ontario Regulation 473/73 has not been amended in 1994 or 1995. For prior amendments, see the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991, 1992 and 1993.

1. Ontario Regulation 473/73 is amended by adding the following section:

86. (1) Despite section 4, one single dwelling per lot, together with accessory buildings and structures, may be erected, located and used on the lands described in subsection (2) if the following requirements are met:

Minimum lot frontage	38 metres
Minimum lot area	0.4 hectares
Minimum yard setbacks:	
front yard	7.5 metres
side yard	3 metres
rear yard	7.5 metres
Maximum height	10.7 metres

(2) Subsection (1) applies to that parcel of land in the Town of Markham in The Regional Municipality of York, being Part of Lot 10, Plan 2196 described in Instrument No. 0656878 registered in the Land Registry Office for the Registry Division of York Region (No. 65).

DIANA LINN JARDINE
Director
Plans Administration Branch
Central and Southwest
Ministry of Municipal Affairs

Dated at Toronto on May 17, 1995.

22/95

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—06—10

ONTARIO REGULATION 296/95 made under the RENT CONTROL ACT, 1992

Made: February 22, 1995
Filed: May 23, 1995

Amending O. Reg. 415/92
(Forms)

Note Since January 1, 1994, Ontario Regulation 415/92 has been amended by Ontario Regulation 523/94. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Section 5 of Ontario Regulation 415/92 is revoked and the following substituted:

5. An application by a tenant under section 23 of the Act for an order reducing rent shall be in a form approved by the Minister and provided by a rent control office.

2. (1) Section 7 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) A notice of abandonment for the purposes of subsection 28 (9), clause 30 (5) (a) or subsection 32 (3) of the Act shall be in Form 18.

(2) Subsection 7 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) A statement of care home information under subsection 104.1 (1) of the Act shall be in a form approved by the Minister and provided by a rent control office.

3. Section 8 of the Regulation is revoked and the following substituted:

8. An application under subsection 33 (1) or (2) of the Act for an order determining issues shall be in a form approved by the Minister and provided by a rent control office.

4. Forms 5, 11 and 20 of the Regulation are revoked.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 296/95 pris en application de la LOI DE 1992 SUR LE CONTRÔLE DES LOYERS

pris le 22 février 1995
déposé le 23 mai 1995

modifiant le Règl. de l'Ont. 415/92
(Formules)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement de l'Ontario 415/92 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 523/94. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. L'article 5 du Règlement de l'Ontario 415/92 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

5. La requête présentée par un locataire en vertu de l'article 23 de la Loi en vue d'obtenir une ordonnance réduisant le loyer est rédigée selon une formule approuvée par le ministre et fournie par un bureau de contrôle des loyers.

2. (1) L'article 7 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2.1) L'avis de renonciation déposé pour l'application du paragraphe 28 (9), de l'alinéa 30 (5) a) ou du paragraphe 32 (3) de la Loi est rédigé selon la formule 18.

(2) Le paragraphe 7 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) La déclaration de renseignements sur la maison de soins visée au paragraphe 104.1 (1) de la Loi est rédigée selon une formule approuvée par le ministre et fournie par un bureau de contrôle des loyers.

3. L'article 8 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

8. La requête présentée en vertu du paragraphe 33 (1) ou (2) de la Loi en vue d'obtenir une ordonnance visant la détermination des questions est rédigée selon une formule approuvée par le ministre et fournie par un bureau de contrôle des loyers.

4. Les formules 5, 11 et 20 du Règlement sont abrogées.

ONTARIO REGULATION 297/95
made under the
RENT CONTROL ACT, 1992

Made: February 22, 1995
Filed: May 23, 1995

Amending O. Reg. 375/92
(General)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 375/92 has been amended by Ontario Regulations 643/94 and 22/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Section 45 of Ontario Regulation 375/92 is amended by adding the following paragraph:

5. In order to be in compliance with subsection 55 (3) of the Act, a rent officer is not required to give a copy of Schedule A of a tenant's application for an order reducing rent to parties whom the rent officer has added to the application under subsection 23 (3) of the Act.

23/95

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 297/95
pris en application de la
LOI DE 1992 SUR LE CONTRÔLE DES LOYERS

pris le 22 février 1995
déposé le 23 mai 1995

modifiant le Règl. de l'Ont. 375/92
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis le 1^{er} janvier 1994, le Règlement de l'Ontario 375/92 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 643/94 et 22/95. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. L'article 45 du Règlement de l'Ontario 375/92 est modifié par adjonction de la disposition suivante :

5. Pour se conformer au paragraphe 55 (3) de la Loi, l'agent des loyers n'est pas tenu de donner une copie de l'annexe A de la requête présentée par un locataire en vue d'obtenir une ordonnance réduisant le loyer aux parties qu'il a ajoutées à la requête aux termes du paragraphe 23 (3) de la Loi.

ONTARIO REGULATION 298/95
made under the
JUSTICES OF THE PEACE ACT

Made: March 29, 1995
Filed: May 24, 1995

Amending O. Reg. 247/94
(Salaries and Benefits of Justices of the Peace—
Regions Designated under Section 22 of the Act)

Note: Ontario Regulation 247/94 has been amended by Ontario Regulations 505/94, 521/94, 726/94, 34/95, 107/95 and 199/95.

1. Subsection 1 (2) of Ontario Regulation 247/94 is amended by adding the following paragraph:

8. Northwest Region.

2. This Regulation comes into force on August 1, 1995.

23/95

ONTARIO REGULATION 299/95
made under the
PRESCRIPTION DRUG COST REGULATION ACT

Made: May 24, 1995
Filed: May 24, 1995

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 935 has been amended by Ontario Regulations 49/94, 108/94, 377/94, 452/94, 615/94, 755/94, 792/94 and 40/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

7. (1) This section sets out additional conditions to be met in order for a strength and dosage form of a product to be designated as interchangeable.

(2) A strength and dosage form of a product shall be designated as interchangeable with other products only if,

(a) in the case where there are no other interchangeable products already designated, the price of the product quoted to the Minister is less than or equal to 75 per cent of the best available price, as set out in Part IV of the Formulary, of the product with which it would be interchangeable; or

(b) in the case where there are other interchangeable products already designated, the price of the product quoted to the Minister is,

(i) less than or equal to 90 per cent of the lowest best available price, as set out in Part IV of the Formulary, from among the products with which the product would be interchangeable, or

(ii) less than or equal to 67.5 per cent of the highest best available price, as set out in Part IV of the Formulary, from among the products with which the product would be interchangeable.

23/95

ONTARIO REGULATION 300/95
made under the
ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: May 24, 1995
Filed: May 24, 1995

Amending Reg. 868 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 868 has been amended by Ontario Regulations 48/94, 107/94, 378/94, 451/94, 616/94, 753/94, 754/94, 791/94, 39/95 and 170/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

I. Regulation 868 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

12.1 (1) This section sets out additional conditions to be met in order for a strength and dosage form of a product described in subsection (2) to be designated as a listed drug product.

(2) A strength and dosage form of a product that has been submitted for designation as an interchangeable product under the *Prescription Drug Cost Regulation Act* shall be designated as a listed drug product only if,

(a) in the case where there are no other interchangeable products already designated under the *Prescription Drug Cost Regulation Act*, the price of the product quoted to the Minister is less than or equal to 75 per cent of the best available price, as set out in Part IV of the Formulary, of the product with which it would be interchangeable; or

(b) in the case where there are other interchangeable products already designated under the *Prescription Drug Cost Regulation Act*, the price of the product is,

(i) less than or equal to 90 per cent of the lowest best available price, as set out in Part IV of the Formulary, from among the products with which the product would be interchangeable, or

(ii) less than or equal to 67.5 per cent of the highest best available price, as set out in Part IV of the Formulary, from among the products with which the product would be interchangeable.

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on May 19, 1993.

23/95

ONTARIO REGULATION 301/95
made under the
RETAIL SALES TAX ACT

Made: May 23, 1995
Filed: May 25, 1995

Amending Reg. 1012 of R.R.O. 1990
(Definitions by Minister, Exemptions, Forms and Rebates)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 1012 has been amended by Ontario Regulations 8/94, 348/94 and 162/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Schedule 2 to Regulation 1012 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out the portion after the heading "1995 Model Year" and substituting the following:

ACURA		
Integra	ALL	
Legend sedan	3.2	A4
Legend coupe HO	3.2	M6
AUDI		
90	ALL	
90 Quattro	ALL	
Cabriolet	ALL	
BMW		
318i/320i/325i/525i	ALL	
530i/sw	3.0	A5
540i	4.0	A5
BUICK		
Century/Lesabre	ALL	
Regal/Park Avenue	ALL	
Riviera/Roadmaster	ALL	
Skylark	ALL	
CADILLAC		
Concours/Deville	ALL	
Fleetwood	ALL	
Eldorado	4.6	E4
Seville	4.6	E4
CHEVROLET		
Beretta/Lumina	ALL	
Caprice/Cavalier	ALL	
Corsica/Corvette	ALL	
Monte Carlo	ALL	
Camaro	3.4	ALL
Camaro	5.7	ALL
CHRYSLER		
Cirrus/Concorde	ALL	
Intrepid (gas)	ALL	
LHS/LeBaron	ALL	
New Yorker/Sebring	ALL	

DODGE				NISSAN			
Avenger/Spirit	ALL			Altima/Axxess	ALL		
Colt/sw	1.8	ALL		Maxima/240SX	ALL		
Neon/HO	2.0	A3		Sentra Classic	1.6	E4	
Stealth R/T	3.0	M5		Sentra/200SX	2.0	ALL	
Stealth R/T t. AWD	3.0	M6					
Stratus	2.5	E4		OLDSMOBILE			
Stratus	2.0	M5		Achieva/Aurora	ALL		
				Cutlass	ALL		
EAGLE				Eighty-eight	ALL		
Summit	1.5	A3		Ninety-eight	ALL		
Summit/sw	1.8	ALL					
Summit sw	2.4	ALL		PLYMOUTH			
Summit sw awd	2.4	M5		Acclaim	ALL		
Talon/Vision	ALL			Colt	1.5	A3	
				Colt	1.8	ALL	
FORD				Neon/Neon DOHC	2.0	A3	
Contour/Taurus	ALL			PONTIAC			
Crown Victoria	ALL			Bonneville	ALL		
Probe/Thunderbird	ALL			Firebird/formula	3.4	ALL	
Aspire	1.3	A3		Firebird/formula	5.7	ALL	
Escort	1.8	ALL		Grand Am/Grand Prix	ALL		
Escort/sw	1.9	E4		Sunfire	ALL		
Mustang	3.8	ALL		Firefly	1.3	A3	
Mustang	5.0	M5					
GEO				PORSCHE			
Metro	1.3	A3		911 Carrera	3.6	ALL	
Prizm	ALL			968	ALL		
HONDA				SAAB			
Accord/Odyssey	ALL			900/9000	ALL		
Prelude	ALL						
Civic/del Sol	1.5	A4		SATURN			
Civic/del Sol	1.6	ALL		SC coupe HO	ALL		
				SL sedan HO	ALL		
				SW wagon HO	ALL		
HYUNDAI				SUBARU			
Elantra/Sonata	ALL			Impreza/Legacy	ALL		
Scoupe t.	1.5	M5					
INFINITI				SUZUKI			
G20	ALL			Swift	1.3	A3	
JAGUAR				TOYOTA			
XJS	4.0	ALL		Avalon/Camry	ALL		
				Celica/Corolla	ALL		
LEXUS				Paseo	1.5	E4	
ES300	3.0	ALL		Supra	3.0	M6	
				Tercel	1.5	A3	
MAZDA				VOLKSWAGEN			
Millenia/Miata	ALL			Cabriolet/Corrado	ALL		
323	1.5	A4		Golf/Jetta CL/GTi			
323 HO	1.8	ALL		Golf/Jetta GL/GLX			
323S	1.6	ALL		Passat GLX/sw			
626	2.0	ALL					
626	2.5	M5		VOLVO			
Precidia	1.6	A4		850/940	ALL		
Precidia	1.8	ALL		960	2.9	E4	
MX-6	2.0	ALL					
MX-6	2.5	M5					
Protege	1.5	A4					
Protege	1.8	ALL					
MERCEDES-BENZ				ACURA			
C220/C280/E300	ALL			Legend Coupe HO	3.2	A4	
E350/SL320/E420	ALL			NSX HO	3.0	ALL	
E320V/E320W	ALL						
E320/E320 coupe	3.2	A4		ALFA ROMEO			
				164 LS	3.0	M5	
MERCURY-LINCOLN							
Continental/Cougar	ALL						
Grand Marquis/Sable	ALL						
Mark VIII/Mystique	ALL						
Town Car	ALL						

2. Schedule 3 to the Regulation is amended by striking out the portion after the heading "1995 Model Year" and substituting the following:

AUDI		
A6	2.8	A4
A6 sw	2.8	A4
S6	2.2	A4
BMW		
530i	3.0	M5
540i	4.0	M6
740i/iL	4.0	ALL
840 Ci	4.0	A5
CHEVROLET		
Camaro HO	3.8	E4
DODGE		
Stealth R/T	3.0	A4
EAGLE		
Summit sw awd	2.4	A4
FORD		
Mustang HO	5.0	E4
INFINITI		
J30	3.0	E4
JAGUAR		
XJ6	4.0	E4
LEXUS		
GS 300	3.0	E4
LS/SC 400	4.0	E4
MAZDA		
626/MX-6	2.5	A4
929 HO	3.0	A4
RX-7 Turbo	1.3	R2
MERCEDES-BENZ		
E320 sw	3.2	A4
E320 c.	3.2	A4
NISSAN		
300ZX/2+2/t.	ALL	ALL
PONTIAC		
Firebird/formula HO	3.8	E4
PORSCHE		
911 Carrera 4	3.6	M6
TOYOTA		
Supra	3.0	E4
VOLVO		
960	2.5	E4
960 sw	2.5	E4

3. Schedule 4 to the Regulation is amended by striking out the portion after the heading "1995 Model Year" and substituting the following:

ALFA ROMEO		
164LS	3.0	E4
AUDI		
A6 Quattro	2.8	A4
A6 Quattro sw	2.8	A4
BMW		
750iL	5.4	A5
850ci	5.4	A5
CADILLAC		
Eldorado	4.6	E4
Seville	4.6	E4
DODGE		
Viper RT/10	8.0	M6

FERRARI		
348 SPIDER	3.4	M5
INFINITI		
Q45	4.5	E4
JAGUAR		
XJR	4.0	M5
MERCEDES-BENZ		
S420	4.2	A4
S500	5.0	A4
SL500	5.0	A4
SL600	6.0	A4
PORSCHE		
928 GTS	5.4	A4
928 GTS	5.4	M5

4. Schedule 5 to the Regulation is amended by adding at the end the following:

1995 MODEL YEAR

BENTLEY		
Brooklands	6.75	A4
Brooklands t.	6.75	A4
Continental	6.75	A4
Continental t.	6.75	A4
Continental R	6.75	A4
FERRARI		
F355 Berlinetta	3.5	M6
F512M	4.9	M5
456GT	5.5	M6
JAGUAR		
XJ12	6.0	A4
XJS/c.	6.0	A4
MERCEDES-BENZ		
S600/coupe	6.0	A4
ROLLS ROYCE		
Corniche IV	6.75	A4
Corniche S	6.75	A4
Flying Spur	6.75	A4
Spirit/Spur III	6.75	A4
Dawn	6.75	A4

5. Schedule 6 to the Regulation is amended by adding at the end the following:

1995 MODEL YEAR

BENTLEY		
Limousine	6.75	A4
LAMBORGHINI		
DB132/Diablo	5.7	M5
ROLLS ROYCE		
S.S.Limousine	6.7	A4

6. Schedule 7 to the Regulation is amended by adding at the beginning the following:

1995 MODEL YEAR

GEO		
Tracker c.	1.6	M5
PONTIAC		
Sunrunner c.	1.6	M5
SUBARU		
Justy 4X4	1.2	M5
SUZUKI		
Samurai	1.3	M5

7. Schedule 8 to the Regulation is amended by adding at the beginning the following:

1995 MODEL YEAR

<u>1995 MODEL YEAR</u>		
GEO		
Tracker c.	1.6	A3
Tracker c. 4X4	1.6	ALL
Tracker van 4X4	1.6	ALL
PONTIAC		
Sunrunner c.	1.6	A3
Sunrunner c. 4X4	1.6	ALL
Sunrunner van 4X4	1.6	ALL
SUZUKI		
Sidekick	ALL	

8. Schedule 9 to the Regulation is amended by adding at the beginning the following:

1995 MODEL YEAR

FORD		
Explorer	4.0	M5
JEEP		
Cherokee	2.5	M5

9. Schedule 10 to the Regulation is amended by adding at the beginning the following:

1995 MODEL YEAR

CHEVROLET		
S10 Blazer	ALL	
S15 Blazer	ALL	
FORD		
Bronco	5.0	E4
Explorer	4.0	A4
Explorer 4X4	4.0	M5
Explorer 4X4	4.0	A4
GMC		
S15 Jimmy	ALL	
ISUZU		
Rodeo 4X4	3.2	M5
Rodeo 4X4	3.2	A4
Trooper 4X4	3.2	A4
JEEP		
Cherokee	4.0	M5
Cherokee	4.0	A4
Cherokee 4X4	2.5	M5
Cherokee 4X4	4.0	M5
Cherokee 4X4	4.0	A4
Grand Cherokee	ALL	
YJ 4X4	2.5	M5
YJ 4X4	2.5	A3
YJ 4X4	4.0	M5
NISSAN		
Pathfinder 4X4	3.0	E4
TOYOTA		
4-Runner 4X4	2.4	M5

10. Schedule 11 to the Regulation is amended by adding at the beginning the following:

CHEVROLET		
C1500 Suburban	5.7	ALL
K1500 Suburban	5.7	ALL
C1500 Tahoe	5.7	ALL
K1500 Tahoe	5.7	ALL
K1500 Tahoe t.d.	6.5	E4
FORD		
Bronco 4X4	5.0	M5
Bronco 4X4	5.8	E4
GMC		
C1500 Suburban	5.7	ALL
K1500 Suburban	5.7	ALL
C1500 Yukon	5.7	ALL
K1500 Yukon	5.7	ALL
K1500 Yukon t.d.	6.5	ALL
ISUZU		
Trooper 4X4	3.2	M5
Trooper HO 4X4	3.2	A4
JEEP		
YJ 4X4	4.0	A3
LAND ROVER		
Discovery 4X4	3.9	M5
Discovery 4X4	3.9	A4
Range Rover LWD	4.2	A4
NISSAN		
Pathfinder 4X4	3.0	M5
TOYOTA		
4-Runner 4X4	3.0	M5
4-Runner 4X4	3.0	E4

11. Schedule 13 to the Regulation is amended by striking out the portion after the heading "1995 Model Year" and substituting the following:

DODGE		
Colt	1.5	M5
Neon	2.0	M5
Neon HO	2.0	M5
EAGLE		
Summit	1.5	M5
FORD		
Aspire	1.3	M5
Escort	1.3	M5
Escort sw	1.9	M5
GEO		
Metro	1.0	M5
Metro	1.3	M5
HONDA		
Civic	1.5	M5
Civic del Sol	1.5	M5
HYUNDAI		
Accent/Scoupe	1.5	M5
Accent/Scoupe	1.5	A4
MAZDA		
323	1.5	M5
MX-3 HO	1.6	M5
Protege	1.5	M5
NISSAN		
Sentra Classic	1.6	M5
Sentra/200SX	1.6	M5
Sentra/200SX	1.6	E4

PLYMOUTH

Colt	1.5	M5
Neon	2.0	M5
Neon DOHC	2.0	M5

PONTIAC

Firefly	1.0	M5
Firefly	1.3	M5

SATURN

SC	1.9	M5
SC	1.9	E4
SL	1.9	M5
SL	1.9	E4
SW sw	1.9	M5
SW sw	1.9	E4

SUZUKI

Swift	1.3	M5
-------	-----	----

TOYOTA

Paseo	1.5	M5
Tercel	1.5	M5
Tercel	1.5	M4
Tercel	1.5	A4

VOLKSWAGEN

Golf GL d.	1.9	M5
Jetta GL d.	1.9	M5
Passat d.	1.9	M5
Passat sw d.	1.9	M5

12. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 1994.

FLOYD LAUGHREN
Minister of Finance

Dated at Toronto on May 23, 1995.

23/95

ONTARIO REGULATION 302/95
made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 24, 1995
Filed: May 25, 1995

Amending Reg. 629 of R.R.O. 1990
(Vehicles for the Transportation of
Physically Disabled Passengers)

Note: Regulation 629 has been amended by Ontario Regulation 533/94.

1. Subsection 11 (3) of Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "Up to and including June 30, 1995" at the beginning and substituting "Up to and including June 30, 1996".

23/95

ONTARIO REGULATION 303/95
made under the
ONTARIO UNCONDITIONAL GRANTS ACT

Made: May 24, 1995
Filed: May 26, 1995

GENERAL

1. (1) In this Regulation,

"1994 grants entitlement" means the total of the grants payable to a municipality for 1994 under sections 2, 3, 4, 6, 10, 11, 13, 14 and 15 of the Act;

"1994 resource equalization grant" means, in respect of a lower or upper tier municipality, the resource equalization grant entitlement in 1994 under section 10 of the Act;

"business local assessment" means the total of,

(a) own purpose business local assessment shown under the subheading "general" in line 30 of Column 3 of Schedule 13, and

(b) own purpose business local assessment shown under the subheading "police villages at reduced rates" in line 31 of Column 3 of Schedule 13;

"commercial local assessment" means the total of,

(a) own purpose commercial and industrial local assessment shown under the subheading "general" in line 30 of Column 2 of Schedule 13, and

(b) own purpose commercial and industrial local assessment shown under the subheading "police villages at reduced rates" in line 31 of Column 2 of Schedule 13;

"discounted residential local assessment" means the product, correct to the nearest dollar, obtained by multiplying 0.55 by the total of,

(a) residential and farm local taxable assessment shown under the subheading "general" in line 30 of Column 1 of Schedule 13,

(b) residential and farm local taxable assessment shown under the subheading "police villages at reduced rates" in line 31 of Column 1 of Schedule 13, and

(c) residential and farm local taxable assessment shown under the subheading "farms at reduced rates" in line 32 of Column 1 of Schedule 13;

"equalization factor" means the equalization factor for a municipality determined under section 51 of the *Assessment Act*;

"grants entitlement" means the total of the grants payable to a municipality for 1995 under sections 2, 3, 4, 6, 10, 13, 14 and 15 of the Act;

"lower tier commercial mill rate" means, in respect of a lower tier municipality, the amount obtained by dividing own commercial taxes by the sum of commercial local assessment and business local assessment and multiplying the quotient by 1,000, correct to two decimal places;

"lower tier equivalent local assessment" means,

(a) in respect of lower tier municipalities in The Regional Municipality of Sudbury, The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, The Regional Municipality of Waterloo, The Regional Municipality of Ottawa-Carleton, the County of

Huron, the County of Prince Edward, the County of Kent, the County of Brant, the County of Dufferin, the County of Renfrew, the County of Lambton, the County of Bruce, the County of Elgin, the United Counties of Leeds and Grenville, the County of Perth and the County of Lanark, the amount obtained by dividing the sum of lower tier telephone and telegraph taxation and lower tier payments in lieu by the lower tier commercial mill rate and multiplying the quotient by 1,000, correct to the nearest dollar,

- (b) in respect of all other lower tier municipalities, the amount obtained by dividing the sum of lower tier telephone and telegraph taxation, upper tier telephone and telegraph taxation, lower tier payments in lieu and upper tier payments in lieu by the sum of the lower tier commercial mill rate and the upper tier commercial mill rate and multiplying the quotient by 1,000, correct to the nearest dollar;

“lower tier payments in lieu” means payments in lieu of taxes for own purposes shown in line 18 of Column 4 of Schedule 13;

“lower tier telephone and telegraph taxation” means the lower tier share of the telephone and telegraph taxation shown in line 2 of Column 12 of Schedule 13;

“lower tier total discounted local assessment” means the total of,

- (a) discounted residential local assessment,
- (b) commercial local assessment,
- (c) business local assessment, and
- (d) lower tier equivalent local assessment;

“lower tier total equalized discounted assessment” means, in respect of a lower tier municipality, the amount obtained by dividing the lower tier total discounted local assessment by the equalization factor and multiplying the quotient by 100, correct to the nearest dollar;

“own commercial taxes” means the total of,

- (a) own purpose commercial and industrial taxes shown in line 1 of Column 7 of Schedule 13, and
- (b) own purpose business taxes shown in line 1 of Column 8 of Schedule 13;

“own sewer revenue” means, for a lower tier municipality, revenues from sewer surcharges on direct water billings in the lower tier municipality, as shown in line 4 of Column 4 of Schedule 13, and includes amounts billed to the ratepayers of the lower tier municipality by another lower tier municipality or by an upper tier municipality in which the lower tier municipality is not located, as shown in lines 45 to 48 and line 65 of Columns 2 and 3 of Schedule 12 for the municipality providing water to the lower tier municipality;

“own water revenue” means, for a lower tier municipality, revenues from direct water billings in the lower tier municipality as shown in line 2 of Column 4 of Schedule 13, and includes amounts billed to the ratepayers of the lower tier municipality by another lower tier municipality or by an upper tier municipality in which the lower tier municipality is not located, as shown in lines 40 to 43 and lines 64 of Columns 2 and 3 of Schedule 12 for the municipality providing water to the lower tier municipality;

“prepaid special charges” means,

- (a) in respect of a lower tier municipality, the amount shown in line 24 of Column 1 of Schedule 13, and
- (b) in respect of an upper tier municipality, the amount shown in line 47 of Column 13 of Schedule 14;

“Schedule 12” means Schedule 12 of the 1994 financial information return made under section 3 of the *Municipal Affairs Act* and section 82 of the *Municipal Act* of a municipality providing sewer or water service, or both, to ratepayers in the lower tier municipality;

“Schedule 13” means the audited Schedule 13 of the 1994 financial information return of an upper tier or lower tier municipality provided under section 3 of the *Municipal Affairs Act* and section 82 of the *Municipal Act*;

“Schedule 14” means the audited Schedule 14 of the 1994 financial information return of an upper tier municipality provided under section 3 of the *Municipal Affairs Act* and section 82 of the *Municipal Act*;

“total own taxation” means the total own purposes taxation as shown in line 4 of Column 12 of Schedule 13;

“total upper tier requisition” means the amount shown in line 47 of Column 8 of Schedule 14;

“total upper tier sewer billings” means, for an upper tier municipality, the sum of the upper tier sewer billings in all lower tier municipalities that received sewer services from the upper tier municipality shown in line 47 of Column 11 of Schedule 14;

“total upper tier water billings” means, for an upper tier municipality, the sum of upper tier water billings in all lower tier municipalities that received water services from the upper tier municipality shown in line 47 of Column 9 of Schedule 14;

“upper tier commercial mill rate” means, in respect of an upper tier municipality, the amount obtained by dividing upper tier commercial taxes by the sum of commercial local assessment and business local assessment and multiplying the quotient by 1,000, correct to two decimal places;

“upper tier commercial taxes” means the sum of,

- (a) upper tier purpose commercial and industrial taxes shown in line 5 of Column 7 of Schedule 13, and
- (b) upper tier purpose business taxes shown in line 5 of Column 8 of Schedule 13;

“upper tier equivalent local assessment” means, in respect of The Regional Municipality of Sudbury, The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, The Regional Municipality of Waterloo, The Regional Municipality of Ottawa-Carleton, the County of Huron, the County of Prince Edward, the County of Kent, the County of Brant, the County of Dufferin, the County of Renfrew, the County of Lambton, the County of Bruce, the County of Elgin, the United Counties of Leeds and Grenville, the County of Perth and the County of Lanark, the amount obtained by dividing the sum of the upper tier telephone and telegraph taxation and the upper tier payments in lieu by the upper tier commercial mill rate and multiplying the quotient by 1,000, correct to the nearest dollar;

“upper tier payments in lieu” means the upper tier share of payments in lieu of taxes shown in line 18 of Column 2 of Schedule 13;

“upper tier telephone and telegraph taxation” means the upper tier share of telephone and telegraph taxation shown in line 6 of Column 12 of Schedule 13;

"upper tier total equalized discounted assessment" means,

- (a) in respect of The Regional Municipality of Sudbury, The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, The Regional Municipality of Waterloo, The Regional Municipality of Ottawa-Carleton, the County of Huron, the County of Prince Edward, the County of Kent, the County of Brant, the County of Dufferin, the County of Renfrew, the County of Lambton, the County of Bruce, the County of Elgin, the United Counties of Leeds and Grenville, the County of Perth and the County of Lanark, the amount obtained by dividing the sum of the discounted residential local assessment, commercial local assessment, business local assessment and the upper tier equivalent local assessment for all lower tier municipalities in each region or county, as the case may be, by the equalization factor and multiplying the quotient by 100, correct to the nearest dollar,

- (b) in respect of all other upper tier municipalities, the sum of the lower tier total equalized discounted assessment for all lower tier municipalities within the upper tier municipality.

(2) The northern part of Ontario is prescribed as the area lying north of the French River, Lake Nipissing and the southerly boundary of the geographic Township of West Ferris and the geographic townships of East Ferris, Bonfield, Calvin and Papineau-Cameron in the Territorial District of Nipissing and includes all municipalities in the Territorial District of Manitoulin.

2. For the purposes of calculating a general support grant, special support grant or resource equalization grant for an upper tier municipality, "net general dollar levy" means the sum of,

- (a) the total upper tier requisition;
- (b) the total upper tier water billings;
- (c) the total upper tier sewer billings; and
- (d) prepaid special charges.

3. For the purposes of calculating a general support grant, special support grant or resource equalization grant for a lower tier municipality, "net general dollar levy" means the sum of,

- (a) the total own taxation;
- (b) the own water revenue;
- (c) the own sewer revenue;
- (d) the lower tier payments in lieu; and
- (e) prepaid special charges.

4. (1) The grant payable to each upper or lower tier municipality under section 4 of the Act is \$1 multiplied by the number of households.

(2) The grant payable to each regional municipality under section 2 of the Act, and to every lower tier municipality not situate in a regional municipality under section 6 of the Act, is \$1 multiplied by the number of households.

5. The grant payable to every area municipality under section 3 of the Act is the amount per household based on the density of the area municipality, multiplied by the number of households and determined as follows:

Density	Amount per household
.025 and under	.50
Over .025 to and including .030	.40
Over .030 to and including .035	.30
Over .035 to and including .040	.20
Over .040 to and including .045	.10
Over .045	.00

6. The grant payable under section 13 of the Act is 1 per cent of the net general dollar levy.

7. The grant payable under section 14 of the Act is 1 per cent of the net general dollar levy.

8. The grant payable under section 15 of the Act to the Township of Chisholm, the Township of Airy, the Township of Papineau-Cameron and every lower tier municipality situated in the Territorial District of Parry Sound is 1 per cent of the net general dollar levy.

9. (1) For the purposes of section 10 of the Act, the equalized assessment per household in the preceding year shall be determined by dividing either the lower or the upper tier total equalized discounted assessment, as the case may be, by the number of households in the municipality, correct to the nearest dollar.

(2) The standard equalized assessment per household prescribed for the purpose of section 10 of the Act is \$58,000.

(3) If the equalized assessment per household in the preceding year as determined under subsection (1) is less than \$58,000, a resource equalization grant is payable under section 10 of the Act in an amount which is the lesser of,

- (a) 1 per cent of the net general dollar levy; and
- (b) the net general dollar levy multiplied by,

$$0.60 \times \frac{(58,000 - A)}{(58,000)} \times 1.666, \text{ correct to four decimal places}$$

where A is the equalized assessment per household in the preceding year determined under subsection (1), correct to the nearest dollar.

10. (1) In this section, "social contract adjustments" means the total of,

- (a) adjustments made under subsections 2.1 and 2.4 of the Municipal Sectoral Framework designated under Part IV of the *Social Contract Act, 1993*; and
- (b) adjustments made under sections 1 to 8 of the amending agreement entitled "Calculation of Expenditure Reduction Targets for Individual Municipal Employers under the Municipal Sector Framework".

(2) A revenue guarantee grant is payable for 1995 under section 11 of the Act to any upper or lower tier municipality if the grant entitlement of the municipality is less than the 1994 grants entitlement of the municipality adjusted for the social contract adjustments.

(3) The amount of the revenue guarantee grant is the amount obtained by subtracting the grants entitlement of the municipality from the sum of the 1994 grants entitlement of the municipality and social contract adjustments.

11. In the calculation of the grants under the Act for a municipality, where an incorporation, a major boundary change or a change in responsibility for the delivery of any service takes place, the Minister may revise or substitute financial data to take into account the incorporation, boundary change or change in responsibility.

12. The Minister may adjust grants paid to a municipality in 1995 by the amount of any overpayment or underpayment of any grant to that municipality in any previous year.

13. (1) Grants under this Regulation are conditional upon the submission by each municipality to the Ministry of Municipal Affairs of the 1994 financial information return in the manner prescribed under section 3 of the *Municipal Affairs Act* and section 82 of the *Municipal Act* together with any additional data or amendments to the 1994 financial information return that may be required by the Minister within the time specified by the Minister.

(2) If a municipality fails to provide the additional data or amendments to the 1994 financial information return within the time required under subsection (1), the Minister shall rely on such data as the Minister considers relevant to calculate the amount of the grant payable to the municipality.

(3) If a grant has been calculated under subsection (2), a municipality may request a recalculation of the grant payable to the municipality by submitting such additional data or amendments to the 1994 financial information as is requested by the Minister.

(4) If the Minister considers revision to the 1994 financial information return by a municipality to be necessary for the purposes of the payment of a grant under the Act, the Minister may amend the data as the Minister considers necessary to calculate the amount of the grant payable to the municipality.

14. The Minister may make interim payments to each municipality.

15. This Regulation applies to grants in respect of 1995 only.

16. Ontario Regulations 514/94 and 604/94 are revoked.

17. This Regulation shall be deemed to have come into force on April 1, 1995.

23/95

ONTARIO REGULATION 304/95 made under the ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: May 26, 1995
Filed: May 26, 1995

Amending Reg. 868 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 868 has been amended by Ontario Regulations 48/94, 107/94, 378/94, 451/94, 616/94, 753/94, 754/94, 791/94, 39/95, 170/95 and 300/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. The definition of "Formulary" in section 1 of Regulation 868 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

"Formulary" means the Ministry of Health publication titled "Drug Benefit Formulary/Comparative Drug Index (No. 34)" and dated December 1, 1994, as most recently amended on June 2, 1995;

2. This Regulation comes into force on June 2, 1995.

23/95

ONTARIO REGULATION 305/95 made under the PRESCRIPTION DRUG COST REGULATION ACT

Made: May 26, 1995
Filed: May 26, 1995

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 935 has been amended by Ontario Regulations 49/94, 108/94, 377/94, 452/94, 615/94, 755/94, 792/94, 40/95 and 299/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. The definition of "Formulary" in section 1 of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

"Formulary" means the Ministry of Health publication titled "Drug Benefit Formulary/Comparative Drug Index (No. 34)" and dated December 1, 1994, as most recently amended on June 2, 1995;

2. This Regulation comes into force on June 2, 1995.

23/95

ONTARIO REGULATION 306/95 made under the HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 24, 1995
Filed: May 26, 1995

Amending Reg. 604 of R.R.O. 1990
(Parking)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 604 has been amended by Ontario Regulations 24/94, 227/94, 292/94, 450/94, 459/94, 563/94, 36/95, 67/95 and 188/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Appendix A to Regulation 604 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:

Schedule 89

HIGHWAY No. 7045

1. On the north side of that part of the King's Highway known as No. 7045, known locally as Harmony Beach Road, in the Township of Havilland in the Territorial District of Algoma lying between a point situate 100 metres measured easterly from its intersection with the easterly limit of the structure known as the Harmony River Bridge and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 17.

MIKE FARNAN
Minister of Transportation

Dated at Toronto on May 24, 1995.

23/95

ONTARIO REGULATION 307/95
made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 24, 1995
Filed: May 26, 1995

Amending Reg. 631 of R.R.O. 1990
(Yield Right-of-Way Signs in Territory
Without Municipal Organization)

Note: Since January 1, 1994, Regulation 631 has been amended by Ontario Regulations 28/94, 228/94, 295/94, 566/94 and 125/95. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Regulation 631 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedules:

Schedule 30

1. The highway known as Emerald Crescent in the Township of Patterson in the Territorial District of Parry Sound at its intersection with the highway known as Hawthorne Drive.

2. Northbound on Emerald Crescent.

Schedule 31

1. The highway known as Lakeview Road in the Township of Patterson in the Territorial District of Parry Sound at its intersection with the highway known as Hawthorne Drive.

2. Southbound on Lakeview Road.

Schedule 32

1. The highway known as Porters Landing Road in the Township of Patterson in the Territorial District of Parry Sound at its intersection with the highway known as Lakeview Road.

2. Eastbound on Porters Landing Road.

Schedule 33

1. The highway known as Reeves Road in the Township of Patterson in the Territorial District of Parry Sound at its intersection with the highway known as Limberlost Point Road.

2. Southbound on Reeves Road.

Schedule 34

1. The highway known as Gyles Point Road in the Township of Patterson in the Territorial District of Parry Sound at its intersection with the highway known as Limberlost Point Road.

2. Westbound on Gyles Point Road.

Schedule 35

1. The highway known as Daniel Drive in the Township of Patterson in the Territorial District of Parry Sound at its intersection with the highway known as North Shore Drive.

2. Westbound on Daniel Drive.

MIKE FARNAN
Minister of Transportation

Dated at Toronto on May 24, 1995.

23/95

ONTARIO REGULATION 308/95
made under the
MUNICIPAL ACT

Made: May 24, 1995
Filed: May 26, 1995

**DETERMINATION OF APPORTIONMENTS
AND LEVIES, 1995**

1. In this Regulation,

"conservation authority" means a conservation authority that makes an apportionment in 1995 on the basis of discounted equalized assessment;

"conservation authority area" means the area over which a conservation authority has jurisdiction;

"conservation authority levy" means the amount required for administrative and capital costs in 1995 by a conservation authority;

"discount factor" means the discount factor for an upper tier municipality, a district board or a conservation authority located within a district board area as set out in Column 2 of Schedule 2;

"discounted assessment" means the sum of,

(a) the product obtained by multiplying the residential and farm assessment by the discount factor prescribed for that upper tier municipality, district board or conservation authority located within a district board area,

(b) the commercial assessment, including the attributable commercial assessment under the *Municipal Extra-Territorial Tax Act*, where applicable, and

(c) the equivalent assessment for the municipality as determined under Part I, II or III, as the case may be;

"discounted equalized assessment" means the discounted assessment of a municipality divided by its prescribed equalization factor and multiplied by 100;

"district board" means a district welfare administration board or a board of management for a home for the aged that is required by the Act establishing it to make an apportionment in 1995 on the basis of equalized assessment;

"district board area" means the area over which a district board has jurisdiction;

"last returned assessment roll" means, for regional, county, district board and defined area apportionments, the assessment roll required to be returned to the clerk of the municipality in 1994 in accordance with section 36 of the *Assessment Act* and for conservation authority apportionments, the assessment roll required to be returned to the clerk of the municipality in 1993 in accordance with section 36 of the *Assessment Act*;

"prescribed equalization factor" means the factor as set out in Column 2 of Schedule 1 for regions, counties and district boards and Column 2 of Schedule 4 for conservation authorities;

"supporting municipality" means,

- (a) an area municipality defined in any Act establishing a regional municipality,
- (b) a municipality required to provide money to a county for county purposes under subsection 366 (6) or 374 (6) of the *Municipal Act*, or
- (c) a municipality that is located wholly or partly within a district board area or a conservation authority area and against which an apportionment utilizing equalized assessment is to be made in 1995 by the district board or conservation authority.

PART I REGIONAL MUNICIPALITIES

2. (1) In this Part,

"annual sum required for regional purposes" means the amount required in 1995 by a regional municipality for general regional purposes including the sums required for any board, commission or other body but excluding sums required for school purposes;

"apportionment" means an apportionment of an annual sum required for regional purposes among the area municipalities within a regional municipality made under the Act establishing the regional municipality;

"average municipal commercial mill rate" means, in respect of an area municipality, the rate obtained by dividing the total taxes levied for all purposes, other than for school purposes and under sections 33 and 34 of the *Assessment Act*, on the commercial assessment for the preceding year by the total commercial assessment for the preceding year, multiplied by 1,000;

"average overall commercial mill rate" means, in respect of an area municipality, the rate obtained by dividing the total taxes levied for all purposes, other than under sections 33 and 34 of the *Assessment Act*, on the commercial assessment of public school supporters in the preceding year by the total commercial assessment of public school supporters for the preceding year, multiplied by 1,000;

"equivalent assessment" means the sum of,

- (a) the valuations contained on the last returned assessment roll for which payments in lieu of taxes on real property and business assessment, including a payment in respect of regional levies, are payable, but reduced where payment is predicated on the current year's residential and farm mill rate, by multiplying that assessment by the appropriate upper tier discount factor for purposes of determining a discounted assessment for that area municipality,
- (b) the amount determined by dividing the 1995 entitlements under section 157 of the *Municipal Act* less any adjustments made in 1995 to correct prior year entitlements, by the average municipal commercial mill rate and multiplying the result by 1,000,
- (c) the amount determined by dividing the 1994 entitlements under the *International Bridges Municipal Payments Act, 1981* and any agreement providing payments in lieu of taxes for international bridges, by the average municipal commercial mill rate and multiplying the result by 1,000, and

(d) the amount determined by dividing the 1995 entitlements under section 159 of the *Municipal Act* by the average overall commercial mill rate and multiplying the result by 1,000;

"special levy" means an amount apportioned among and levied upon two or more area municipalities by a regional municipality for library, sewage, transit or day care purposes on the basis of equalized assessment where the amount is not included in the annual sum required for regional purposes;

"special regional area" means an area comprised of those area municipalities among which a special levy is to be apportioned in 1995.

(2) For the purposes of this Part, the discounted equalized assessment of a regional municipality is the total of the discounted equalized assessments of area municipalities within the regional municipality.

(3) With respect to each area municipality in the County of Oxford and in the regional municipalities of Durham, Halton, Hamilton-Wentworth, Niagara and York that receives payments in lieu of taxes from the Crown in right of Canada, the valuations contained on the last returned assessment roll for which such payments are payable by the Crown in right of Canada shall be used.

(4) If the Ministry of Finance receives notice on or before December 31, 1996 that the payments in lieu of taxes from the Crown in right of Canada have been reduced for 1995, the Ministry shall recalculate the valuations referred to in subsection (3) and shall notify the corresponding regional municipality or the County of Oxford, as the case may be.

(5) Subject to subsection (6), the apportionments for each area municipality under subsection (3) shall be deemed to be final.

(6) If valuations are recalculated under subsection (4) and if the council of the county or of a regional municipality, as the case may be, decides that the apportionments should also be recalculated, the council shall notify the Ministry of Finance and the apportionments for all area municipalities in the county or regional municipality shall be recalculated accordingly.

3. In 1995, the Ministry of Finance shall determine,

- (a) the discounted equalized assessment of each area municipality; and
- (b) the discounted equalized assessment of each regional municipality.

4. The Ministry of Finance shall, in respect of each regional municipality, determine the percentage share of apportionment, correct to three decimal places, for each area municipality within the regional municipality by dividing the discounted equalized assessment of each area municipality as determined under clause 3 (a) by the discounted equalized assessment of the regional municipality as determined under clause 3 (b) and multiplying the result by 100.

5. The discounted equalized assessment determined under clause 3 (a) and the respective percentage share of apportionment determined for each area municipality under section 4 shall be substituted for the weighted equalized assessment or equalized assessment in the notice of the weighted equalized assessment or equalized assessment of each area municipality that is sent by the Ministry of Finance to a regional municipality and to the area municipalities under an Act establishing a regional municipality.

6. For 1995, the apportionment of an annual sum required for regional purposes among the area municipalities within a regional municipality shall be made on the basis of the percentages determined for each area municipality under section 4.

7. (1) Sections 1, 2, 3, 4, 6 and 8 apply, with necessary modifications, to a special levy in 1995 and to a special regional area as if a special levy was the annual sum required for regional purposes of the regional municipality and the special regional area was the regional municipality.

(2) Despite any other provision of this Regulation, where the Act authorizing a special levy authorizes the special levy to be apportioned among area municipalities according to the assessment for a specified part of the area municipality and where a regional municipality proposes to use the assessment for only part of an area municipality in apportioning a special levy under that Act, the assessment for that part of the area municipality shall, for the purposes of subsection (1), be deemed to be the assessment for the whole area municipality.

8. If the equalization factor, the residential and farm assessment, the commercial assessment or the equivalent assessment, as determined under this Part, of one or more area municipalities is altered by the Ontario Municipal Board upon an appeal, the treasurer of the regional municipality shall determine what portion of the annual sum required for regional purposes would have been apportioned to each of the area municipalities within the regional municipality in 1995 under this Regulation.

9. This Part does not apply to The Regional Municipality of Peel, The Regional Municipality of Sudbury, The Municipality of Metropolitan Toronto, The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, The Regional Municipality of Ottawa-Carleton, The Regional Municipality of Waterloo or The District Municipality of Muskoka.

PART II COUNTIES

10. (1) In this Part,

"annual sum required for county purposes" means the amount required in 1995 by a county municipality for general county purposes including the sums required for any board, commission or other body but excluding sums required for school purposes;

"apportionment" means an apportionment of the annual sum required for county purposes among all supporting municipalities within a county under subsection 366 (6) or 374 (2) of the *Municipal Act*;

"average municipal commercial mill rate" means, in respect of a supporting municipality, the rate obtained by dividing the total taxes levied for all purposes, other than for school purposes and other than under sections 33 and 34 of the *Assessment Act*, on the commercial assessment for 1993 by the total commercial assessment for 1993 multiplied by 1,000;

"special county area" means an area comprised of those supporting municipalities among which a special levy is to be apportioned in 1995;

"special levy" means an amount apportioned among and levied upon two or more supporting municipalities by a county for county road or library purposes on the basis of equalized assessment where that amount is not included in the annual sum required for county purposes.

(2) In this Part, the discounted equalized assessment of the county is the total of the discounted equalized assessments of all supporting municipalities within the county.

11. The clerk of each supporting municipality shall provide to the clerk of the county in which the municipality is located, a written statement indicating with respect to the supporting municipality,

(a) its prescribed equalization factor;

(b) its residential and farm assessment;

(c) its commercial assessment;

(d) its total payments in lieu of taxes for 1993 as defined in subsection 366 (1) of the *Municipal Act*;

(e) its portion of payments in lieu of taxes as determined under clause (d) not located for school purposes; and

(f) its equivalent assessment for apportionment purposes, obtained by dividing the portion of payments in lieu of taxes for 1993 as determined under clause (e) by the average municipal commercial mill rate and multiplying the result by 1,000.

12. In 1995, the treasurer of each county shall determine,

(a) the discounted equalized assessment of each supporting municipality in the county; and

(b) the discounted equalized assessment of the county.

13. The treasurer of each county shall determine the percentage share of apportionment, correct to three decimal places, for each supporting municipality within the county by dividing the discounted equalized assessment of each supporting municipality as determined under clause 12 (a) by the discounted equalized assessment of the county as determined under clause 12 (b) and multiplying the result by 100.

14. Sections 10 to 13 and 15 and 16 apply, with necessary modifications, to a special levy of a county in 1995 and to the special county area as if the special levy was a levy of the county under subsection 366 (6) of the *Municipal Act* and the special county area was the county.

15. Unless an amending by-law is passed under subsection 366 (9) of the *Municipal Act*, a by-law passed by the council of a county under subsection 366 (6) of that Act shall apportion the annual sum required for county purposes on the basis of the percentage determined for each supporting municipality under section 13 and the amount that each supporting municipality is required to provide is the amount so determined.

16. If the council of the county finds a determination made under section 12, 13 or 14 to be incorrect, the council on or before December 31, 1995 shall amend the percentage shares of apportionment set out in the by-law passed under subsection 366 (6) of the *Municipal Act* and shall notify the Ministry of Municipal Affairs of the amendment.

17. If a by-law of a county passed under subsection 366 (6) of the *Municipal Act* is amended by a by-law passed under subsection 366 (9) of that Act, the amending by-law shall specify the amount to be provided by each supporting municipality within the county in 1995.

18. The treasurer of the county shall determine the responsibility of each supporting municipality in accordance with sections 12 to 15 and the council of the county shall, by amending the by-law passed under subsection 366 (6) of the *Municipal Act*, adjust accordingly the amounts to be provided by each supporting municipality if,

(a) the Ontario Municipal Board, upon an appeal under subsection 366 (11) of the *Municipal Act*, determines that the equalization factor, the residential and farm assessment, the commercial assessment or the equivalent assessment, as determined under this Part, of one or more supporting municipalities within a county should be altered;

(b) an adjustment of percentage shares is made by the Ontario Municipal Board under subsection 366 (18) of that Act; or

- (c) the clerk of a county receives written notification from the clerk of a supporting municipality indicating a revision to the statement supplied in accordance with section 11.

19. Despite sections 10 to 18, for the purposes of calculating the discounted equalized assessment in 1995 for municipalities where a proclamation has been made for the return of a new assessment roll under section 63 of the *Assessment Act*, the equalized equivalent assessment shall be the amount set out in Column 2 of Schedule 3.

20. This Part does not apply to the County of Brant, the County of Huron, the County of Kent, the County of Renfrew, the County of Prince Edward, the County of Dufferin, the County of Lambton, the County of Lanark, the County of Elgin, the County of Perth, the County of Bruce, the County of Leeds and Grenville, the County of Essex, the County of Prescott and Russell, the County of Middlesex or the County of Wellington.

PART III DISTRICT BOARDS

21. (1) In this Part,

"apportionment" means an apportionment made by a district board among all the municipalities within the district board area of the total amount required for the purposes of the district board under the Act establishing the district board;

"average municipal commercial mill rate" means, in respect of a supporting municipality, the rate obtained by dividing the total taxes levied for all purposes, other than for school purposes and under sections 33 and 34 of the *Assessment Act*, on the commercial assessment in 1994 by the total commercial assessment for 1994 multiplied by 1,000;

"average overall commercial mill rate" means, in respect of a supporting municipality, the rate obtained by dividing the total taxes levied for all purposes, other than under sections 33 and 34 of the *Assessment Act*, on the commercial assessment of public school supporters for 1994 by the total commercial assessment for 1994, multiplied by 1,000;

"equivalent assessment" means the sum of,

- (a) the valuations contained on the last returned assessment roll for which payments in lieu of taxes on real property and business assessment are payable but,
 - (i) reduced, where payment is predicated on the residential and farm mill rate, by multiplying that assessment by the appropriate discount factor for purposes of determining a discounted assessment for that supporting municipality, and
 - (ii) if a municipality is entitled to receive a payment from Ontario Hydro under subsection 52 (6) of the *Power Corporation Act*, substituting the amount determined by dividing the 1994 payment in lieu of taxes on real property and business assessment by the average overall commercial mill rate and multiplying the result by 1,000 for the valuations payable from Ontario Hydro,

(b) the amount determined by dividing the sum of,

- (i) the 1994 entitlements under section 157 of the *Municipal Act*, and
- (ii) the difference, if greater than zero, determined by subtracting the assessed value of all provincial parks and wilderness areas in a municipality multiplied by the average commercial mill rate and divided by 1,000, from the amount

the municipality was entitled to receive in 1983 under section 4 of the *Provincial Parks Municipal Tax Assistance Act* as that provision read on December 31, 1983,

by the average commercial mill rate and multiplying the result by 1,000, and

- (c) the amount determined by dividing the 1994 entitlements under section 159 of the *Municipal Act* by the average overall commercial mill rate and multiplying the result by 1,000;

"municipality" means,

- (a) a supporting municipality, except an area municipality in The Regional Municipality of Sudbury, and
- (b) The Regional Municipality of Sudbury;

"municipality within a district board area" means a municipality that is located within a district board area and against which an apportionment is to be made in 1995 by the district board.

(2) In this Part, the discounted equalized assessment of a district board is the total of the discounted equalized assessments of the municipalities within the district board area.

(3) Despite subsection (2), for the purposes of this Part, the discounted equalized assessment of The Regional Municipality of Sudbury is the sum of the discounted equalized assessments of the supporting municipalities within the regional municipality.

22. In 1995, the Ministry of Finance shall determine in respect of each district board,

- (a) the discounted equalized assessment of each municipality within the district board area; and
- (b) the discounted equalized assessment of each district board.

23. The Ministry of Finance shall, in respect of every district board, determine the percentage share of apportionment, correct to three decimal places, for each municipality within the district board area by dividing the discounted equalized assessment of each municipality as determined under clause 22 (a) by the discounted equalized assessment of the district board as determined under clause 22 (b) and multiplying the result by 100.

24. The discounted equalized assessment determined under clause 22 (a) and the respective percentage share of apportionment determined for each municipality under section 23 shall be substituted for the weighted equalized assessment or equalized assessment in the notice of the weighted equalized assessment or equalized assessment of each municipality that is sent by the Ministry of Finance to a district board under the Act establishing the district board.

25. (1) For 1995, the apportionment of the total sum required for district board purposes among the municipalities within a district board area shall be made on the basis of the percentages determined for each municipality under section 23.

(2) The Ministry of Finance shall submit to each district board a statement showing the information mentioned in clauses 22 (a) and (b) and the calculations which produced that information.

(3) Upon receipt of the statement referred to in subsection (2), the district board shall promptly forward a copy of the statement to the clerk of each municipality within the district board area.

26. Each district board shall forward to the Ministry of Municipal Affairs a statement showing the total amount apportioned for 1995, as modified by subsection 25 (1), among the municipalities within the district board area under the Act establishing the district board.

27. (1) If the equalization factor, the residential and farm assessment, the commercial assessment or the equivalent assessment, as determined under this Part, of one or more municipalities within a district board area is altered by the Ontario Municipal Board upon an appeal under the Act establishing the district board, notice of the alteration shall be given promptly by the clerk of the municipality to the Ministry of Finance.

(2) Upon being satisfied that all appeals have been determined and that all notices required under subsection (1) have been received, the Ministry of Finance shall, using the altered equalization factor, residential and farm assessment, commercial assessment or equivalent assessment, as the case may be,

- (a) make the determinations required under sections 21, 22 and 23; and
- (b) revise the notice and information to be supplied under sections 24 and 25.

(3) When a district board receives a notice revised by the Ministry of Finance under clause (2) (b), the district board shall amend the apportionment of the total sum required for district board purposes among the municipalities within the district board area on the basis of the adjusted equalized assessments as determined.

28. Despite sections 21 to 27, for the purpose of calculating the discounted equalized assessment in 1995 of municipalities where a proclamation has been made for the return of a new assessment roll under section 63 of the *Assessment Act*, the equalized equivalent assessment shall be the amount set out in Column 2 of Schedule 3.

PART IV CONSERVATION AUTHORITIES

29. (1) In this Part,

"apportionment" means an apportionment made by a conservation authority among the municipalities within the conservation authority area of an amount required for the purposes of the conservation authority under the *Conservation Authorities Act*;

"municipality" means a regional municipality, supporting municipality, city or separated town;

"municipality within a conservation authority area" means a municipality that is located wholly or partly within a conservation authority area and against which an apportionment is to be made in 1995 by the conservation authority.

(2) In this Part, the discounted equalized assessment of a conservation authority is the total of the discounted equalized assessments of all municipalities within a conservation authority area.

(3) Where only part of a municipality against which an apportionment is made by a conservation authority in 1995 is located within the conservation authority area, the discounted equalized assessment for that part of the municipality shall be deemed to be the discounted equalized assessment for the whole municipality for the purposes of this Part.

(4) For the purposes of this Part, the discounted equalized assessment of a regional municipality is the sum of the discounted equalized assessments of the municipalities within the regional municipality.

30. In 1995, the Ministry of Natural Resources shall determine in respect of each conservation authority,

- (a) the discounted equalized assessment of each municipality within the conservation authority area; and
- (b) the discounted equalized assessment of each conservation authority.

31. The Ministry of Natural Resources shall, in respect of each conservation authority, determine the 1995 percentage share of apportionments, correct to four decimal places, for each municipality within the conservation authority area by dividing the discounted equalized assessment of each municipality as determined under clause 30 (a) by the discounted equalized assessment of the conservation authority as determined under clause 30 (b) and multiplying the result by 100.

32. The discounted equalized assessment determined under section 30 and the respective 1995 percentage share of apportionment determined for each municipality under section 31 shall be substituted for the equalized assessment in the notice of the equalized assessment that is provided to the conservation authority by the Ministry of Natural Resources under the Act establishing a conservation authority.

33. (1) For 1995, the apportionment of the conservation authority levies among the municipalities within a conservation authority area shall be made on the basis of the percentages determined for each municipality under section 31.

(2) The Ministry of Natural Resources shall submit to each conservation authority to which subsection (1) applies a statement showing the information mentioned in clauses 30 (a) and (b) and the calculations which produced that information.

(3) A conservation authority shall, upon receipt of the statement referred to in subsection (2), promptly forward a copy of the statement to the clerk of each municipality within the conservation authority area.

34. Each conservation authority shall forward to the Ministry of Natural Resources a statement showing the total amount apportioned for 1995, as modified by subsection 33 (1), among the municipalities within the conservation authority area under the Act establishing the conservation authority.

35. (1) Where the equalization factor, the residential and farm assessment or the commercial assessment of one or more municipalities within a conservation authority area is altered by the Ontario Municipal Board upon an appeal under the Act establishing the conservation authority, notice of the alteration shall be given promptly by the clerk of the municipality to the Ministry of Natural Resources.

(2) Upon being satisfied that all appeals have been determined and that all notices under subsection (1) have been received, the Ministry of Natural Resources shall, using the altered equalization factor, the residential and farm assessment or the commercial assessment, as the case may be,

- (a) make the determinations required under sections 30 and 31; and
- (b) revise the notice and information to be supplied under sections 32 and 33.

(3) When a conservation authority receives a notice revised by the Ministry of Natural Resources under clause (2) (b), the conservation authority shall amend the apportionment of the total sum required for conservation authority purposes among the municipalities within the conservation authority area on the basis of the adjusted discounted equalized assessments.

**PART V
GENERAL**

36. (1) Where any Act requires the Ministry of Finance or the Ministry of Municipal Affairs to equalize assessment rolls or parts of an assessment roll that relate to two or more defined areas within a supporting municipality, the Ministry of Municipal Affairs shall, in equalizing each assessment roll or each part of it for purposes of municipal taxation in 1995, use the same equalization factor as was used to equalize the assessment roll or part of it for purposes of municipal taxation in 1994.

(2) Subsection (1) does not apply to a supporting municipality where there has been a different assessment generally of real property within that supporting municipality under section 58 of the *Assessment Act*.

37. If the Ministry of Municipal Affairs, Ministry of Finance or Ministry of Natural Resources, as the case may be, determines in respect of an apportionment and levy of a regional municipality, county, district board or conservation authority that any calculation made under this Regulation was made incorrectly or was based on incorrect information, the Ministry of Municipal Affairs may correct that apportionment and the levy shall be adjusted in accordance with the corrected calculations and any overpayment or underpayment by a supporting municipality shall be corrected in the same manner as it is corrected following an appeal of a county apportionment by-law or of a discounted equalized assessment being used for apportionment purposes, as applicable.

38. This Regulation applies to apportionments and levies made on or after January 1, 1995.

39. Ontario Regulations 376/94 and 728/94 are revoked.

Schedule 1

COLUMN 1

COLUMN 2

Durham Region—General Levy

Oshawa C	8.16
Ajax T	15.46
Newcastle T	2.31
Pickering T	14.54
Whitby T	3.68
Brock Tp	5.77
Scugog Tp	2.28
Uxbridge Tp	2.27

Halton Region—General Levy

Burlington C	4.86
Halton Hills T	3.94
Milton T	3.60
Oakville T	4.42

Hamilton-Wentworth Region—General Levy

Hamilton C	5.64
Stoney Creek C	6.57
Ancaster T	3.03
Dundas T	3.72
Flamborough T	3.26
Glanbrook Tp	3.65

Hamilton-Wentworth Region—Library Levy

Stoney Creek C	6.57
Ancaster T	3.03
Flamborough T	3.26
Glanbrook Tp	3.65

Niagara Region—General Levy

Niagara Falls C	5.41
Port Colborne C	5.62
St Catharines C	4.76
Welland C	6.03
Thorold C	6.03
Fort Erie T	4.78
Grimsby T	4.06
Lincoln T	4.19
Niagara-on-the-Lake T	2.95
Pelham T	4.01
Wainfleet Tp	4.11
West Lincoln Tp	4.39

York Region—General Levy

Vaughan C	13.55
Aurora T	12.84
Markham T	12.84
Newmarket T	11.90
Richmond Hill T	12.23
Whitchurch-Stouffville T	10.41
East Gwillimbury T	9.62
Georgina T	10.63
King Tp	10.30

Oxford County—General Levy

Woodstock C	5.21
Ingersoll T	5.56
Tillsonburg T	5.58
Blandford-Blenheim Tp	4.20
East Zorra-Tavistock Tp	3.82
Norwich Tp	4.31
South-West Oxford Tp	4.17
Zorra Tp	4.15

Oxford County—Library Levy

Ingersoll T	5.56
Blandford-Blenheim Tp	4.20
East Zorra-Tavistock Tp	3.82
Norwich Tp	4.31
South-West Oxford Tp	4.17
Zorra Tp	4.15

Frontenac County—General Levy

Barrie Tp	2.04
Bedford Tp	2.13
Clarendon & Miller Tp	2.07
Hinchinbrooke Tp	2.64
Howe Island Tp	2.05
Kennebec Tp	2.29
Kingston Tp	4.21
Loughborough Tp	2.89
Olden Tp	2.25
Oso Tp	2.73
Palmerston & N & S Canonto Tp	2.37
Pittsburgh Tp	3.13
Portland Tp	3.35
Storrington Tp	2.84
Wolfe Island Tp	3.39

Frontenac County—Library Levy

Barrie Tp	2.04
Clarendon & Miller Tp	2.07
Hinchinbrooke Tp	2.64
Howe Island Tp	2.05
Kennebec Tp	2.29
Kingston Tp	4.21
Loughborough Tp	2.89
Olden Tp	2.25
Oso Tp	2.73
Palmerston & N & S Canonto Tp	2.37
Pittsburgh Tp	3.13
Portland Tp	3.35
Storrington Tp	2.84
Wolfe Island Tp	3.39

Frontenac County—Highways Levy

Bedford Tp	2.13
Howe Island Tp	2.05
Kingston Tp	4.21
Loughborough Tp	2.89
Pittsburgh Tp	3.13
Portland Tp	3.35
Storrington Tp	2.84

Grey County—General Levy

Durham T	93.01
Hanover T	91.67
Meaford T	21.35
Thornbury T	20.12
Chatsworth V	23.91
Dundalk V	96.22
Flesherton V	23.41
Markdale V	25.20
Neustadt V	26.08
Shallow Lake V	24.47
Artemesia Tp	20.61

Bentinck Tp	28.48
Collingwood Tp	24.02
Derby Tp	25.33
Egremont Tp	23.95
Euphrasia Tp	23.78
Glenelg Tp	23.72
Holland Tp	23.38
Keppel Tp	21.86
Normanby Tp	94.77
Osprey Tp	23.01
Proton Tp	22.48
St Vincent Tp	22.31
Sarawak Tp	22.49
Sullivan Tp	23.05
Sydenham Tp	22.52

Haliburton County—General Levy

Anson Hindon & Minden Tp	0.87
Cardiff Tp	1.60
Dysart et al Tp	0.71
Glamorgan Tp	84.24
Lutterworth Tp	0.25
Monmouth Tp	0.48
Sherborne et al Tp	0.59
Snowdon Tp	0.27
Stanhope Tp	0.49
Bicroft Tp	47.50

Hastings County—General Levy

Deseronto T	2.55
Bancroft V	96.94
Deloro V	99.48
Frankford V	2.51
Madoc V	15.71
Marmora V	2.90
Stirling V	15.63
Tweed V	2.78
Bangor et al Tp	0.89
Carlow Tp	1.75
Dungannon Tp	56.03
Elzevir & Grimsthorpe Tp	1.67
Faraday Tp	50.50
Herschel Tp	49.35
Hungerford Tp	1.93
Huntingdon Tp	2.17
Limerick Tp	0.91
Madoc Tp	2.49
Marmora and Lake Tp	52.63
Mayo Tp	1.31
Monteagle Tp	55.66
Rawdon Tp	2.81
Sidney Tp	2.56
Thurlow Tp	2.95
Tudor and Cashel Tp	1.07
Tyendinaga Tp	3.43
Wollaston Tp	93.61

Hastings County—County Roads Levy

Deseronto T	2.55
Deloro V	99.48
Frankford V	2.51
Madoc V	15.71
Marmora V	2.90
Stirling V	15.63
Tweed V	2.78
Elzevir & Grimsthorpe Tp	1.67
Hungerford Tp	1.93
Huntingdon Tp	2.17
Madoc Tp	2.49
Marmora and Lake Tp	52.63
Rawdon Tp	2.81
Sidney Tp	2.56
Thurlow Tp	2.95
Tyendinaga Tp	3.43

Lennox and Addington County—General Levy

Napanee T	5.26
Bath V	4.11
Newburgh V	4.66
Adolphustown Tp	3.38
Amherst Island Tp	2.57
Camden East Tp	4.52
Denbigh et al Tp	2.86
Ernestown Tp	5.59
North Fredericksburgh Tp	4.03
South Fredericksburgh Tp	4.03
Kaladar et al Tp	3.32
Richmond Tp	5.05
Sheffield Tp	3.11

Lennox and Addington County—Library Levy

Napanee T	5.26
Bath V	4.11
Newburgh V	4.66
Adolphustown Tp	3.38
Amherst Island Tp	2.57
Camden East Tp	4.52
Ernestown Tp	5.59
North Fredericksburgh Tp	4.03
South Fredericksburgh Tp	4.03
Richmond Tp	5.05
Sheffield Tp	3.11

Lennox and Addington County—County Roads Levy

Napanee T	5.26
Bath V	4.11
Newburgh V	4.66
Adolphustown Tp	3.38
Camden East Tp	4.52
Ernestown Tp	5.59
North Fredericksburgh Tp	4.03
South Fredericksburgh Tp	4.03
Richmond Tp	5.05
Sheffield Tp	3.11

Northumberland County—General Levy

Campbellford T	2.81
Cobourg T	4.74
Port Hope T	3.60
Brighton T	2.75
Colborne V	2.61
Hastings V	2.49
Alnwick Tp	98.97
Brighton Tp	2.47
Cramahe Tp	2.41
Haldimand Tp	2.17
Hamilton Tp	2.16
Hope Tp	2.47
Murray Tp	2.67
Percy Tp	2.33
Seymour Tp	2.34

Northumberland County—Library Levy

Campbellford T	2.81
Alnwick Tp	98.97
Brighton Tp	2.47
Haldimand Tp	2.17
Hope Tp	2.47
Murray Tp	2.67
Percy Tp	2.33
Seymour Tp	2.34

Peterborough County—General Levy

Havelock V	3.76
Lakefield V	3.45
Norwood V	3.50
Millbrook V	2.01
Asphodel Tp	3.22
Belmont and Methuen Tp	1.82
Burleigh & Anstruther Tp	9.40
Chandos Tp	1.41
Douro Tp	3.04
Dummer Tp	2.51
Ennismore Tp	14.40
Galway and Cavendish Tp	36.21
Harvey Tp	48.50
North Monaghan Tp	2.17
Otonabee Tp	3.10
Smith Tp	2.75
Cavan Tp	59.18
South Monaghan Tp	2.03

Peterborough County—County Roads Levy

Havelock V	3.76
Lakefield V	3.45
Norwood V	3.50
Millbrook V	2.01
Asphodel Tp	3.22

Belmont and Methuen Tp	1.82
Douro Tp	3.04
Dummer Tp	2.51
Ennismore Tp	14.40
North Monaghan Tp	2.17
Otonabee Tp	3.10
Smith Tp	2.75
Cavan Tp	59.18
South Monaghan Tp	2.03

Prescott and Russell County—General Levy

Hawkesbury T	5.38
Rockland T	3.38
Vankleek Hill T	17.79
Alfred V	3.93
Casselman V	3.30
L'Orignal V	71.03
Plantagenet V	19.31
St Isidore V	4.39
Alfred Tp	71.32
Caledonia Tp	4.55
Cambridge Tp	3.01
Clarence Tp	3.04
East Hawkesbury Tp	4.08
West Hawkesbury Tp	71.72
Longueuil Tp	4.31
North Plantagenet Tp	3.27
South Plantagenet Tp	78.65
Russell Tp	2.96

Simcoe County—General Levy

Collingwood T	12.51
Midland T	7.23
Penetanguishene T	4.36
Wasaga Beach T	60.73
Innisfil T	1.96
Bradford-West Gwillimbury T	11.53
New Tecumseth T	9.58
Essa Tp	3.19
Tiny Tp	2.14
Adjala-Tosorontio Tp	7.20
Clearview Tp	14.29
Oro-Medonte Tp	43.83
Ramara Tp	2.42
Severn Tp	5.70
Springwater Tp	41.04
Tay Tp	49.39

Stormont, Dundas and Glengarry County—General Levy

Alexandria T	5.89
Chesterville V	6.32
Finch V	5.21
Iroquois V	7.77
Lancaster V	4.86
Maxville V	109.85
Morrisburg V	4.47
Winchester V	4.22
Charlottenburgh Tp	4.40
Cornwall Tp	5.46
Finch Tp	4.15
Kenyon Tp	4.70
Lancaster Tp	4.31

Lochiel Tp	73.98
Matilda Tp	5.19
Mountain Tp	4.09
Osnabruck Tp	5.64
Roxborough Tp	102.19
Williamsburgh Tp	6.00
Winchester Tp	76.80

Stormont, Dundas and Glengarry County—Library Levy

Alexandria T	5.89
Chesterville V	6.32
Finch V	5.21
Lancaster V	4.86
Maxville V	109.85
Morrisburg V	4.47
Winchester V	4.22
Charlottenburgh Tp	4.40
Cornwall Tp	5.46
Finch Tp	4.15
Kenyon Tp	4.70
Lancaster Tp	4.31
Lochiel Tp	73.98
Matilda Tp	5.19
Mountain Tp	4.09
Osnabruck Tp	5.64
Roxborough Tp	102.19
Williamsburgh Tp	6.00
Winchester Tp	76.80

Victoria County—General Levy

Lindsay T	3.62
Bobcaygeon V	13.54
Fenelon Falls V	1.95
Omamee V	2.66
Sturgeon Point V	1.48
Woodville V	12.74
Bexley Tp	0.70
Carden Tp	52.51
Dalton Tp	52.60
Eldon Tp	1.84
Emily Tp	2.28
Fenelon Tp	1.77
Laxton et al Tp	0.71
Mariposa Tp	1.92
Ops Tp	2.27
Somerville Tp	0.76
Verulam Tp	1.66
Manvers Tp	1.75

Victoria County—Library Levy

Bobcaygeon V	13.54
Fenelon Falls V	1.95
Omamee V	2.66
Woodville V	12.74
Bexley Tp	0.70
Carden Tp	52.51
Dalton Tp	52.60
Eldon Tp	1.84

Emily Tp	2.28
Fenelon Tp	1.77
Laxton et al Tp	0.71
Mariposa Tp	1.92
Somerville Tp	0.76
Verulam Tp	1.66

Victoria County—County Roads Levy

Lindsay T	3.62
Bobcaygeon V	13.54
Fenelon Falls V	1.95
Omemee V	2.66
Sturgeon Point V	1.48
Woodville V	12.74
Eldon Tp	1.84
Emily Tp	2.28
Fenelon Tp	1.77
Mariposa Tp	1.92
Ops Tp	2.27
Verulam Tp	1.66
Manvers Tp	1.75

Algoma District—Home for the Aged Board of Management

Sault Ste Marie C	11.83
Elliot Lake C	33.61
Blind River T	85.34
Bruce Mines T	96.00
Thessalon T	95.77
Hilton Beach V	97.53
Iron Bridge V	92.63
Day and Bright Add'l Tp	85.08
Hilton Tp	96.80
Jocelyn Tp	96.01
Johnson Tp	99.29
Laird Tp	99.96
Macdonald et al Tp	67.56
Michipicoten Tp	24.14
Plummer Additional Tp	97.52
Prince Tp	16.32
St Joseph Tp	93.66
Tarbutt et al Tp	66.57
Thessalon Tp	99.78
Thompson Tp	90.81
Hornepayne Tp	89.68
The North Shore Tp	88.07
White River Tp	5.23
Shedden Tp	106.72
Dubreuilville Tp	70.40

Algoma District—Social and Family Services Board

Elliot Lake C	33.61
Blind River T	85.34
Bruce Mines T	96.00
Thessalon T	95.77
Hilton Beach V	97.53
Iron Bridge V	92.63
Day and Bright Add'l Tp	85.08
Hilton Tp	96.80
Jocelyn Tp	96.01
Johnson Tp	99.29
Laird Tp	99.96
Macdonald et al Tp	67.56
Michipicoten Tp	24.14
Plummer Additional Tp	97.52
Prince Tp	16.32
St Joseph Tp	93.66
Tarbutt et al Tp	66.57
Thessalon Tp	99.78
Thompson Tp	90.81
Hornepayne Tp	89.68
The North Shore Tp	88.07
White River Tp	5.23
Shedden Tp	106.72
Dubreuilville Tp	70.40

Cochrane District—Welfare Administration Board

Cochrane T	22.94
Hearst T	24.12
Iroquois Falls T	30.92
Kapuskasing T	37.89
Smooth Rock Falls T	36.99
Black River-Matheson Tp	28.00
Moonbeam Tp	28.10
Glackmeyer Tp	19.50
Fauquier-Strickland Tp	42.87
Val Rita-Harty Tp	40.91
Mattice-Val Cote Tp	40.83
Opasatika Tp	63.23

Cochrane District—Home for the Aged (Operating)

Cochrane T	22.94
Hearst T	24.12
Iroquois Falls T	30.92
Kapuskasing T	37.89
Smooth Rock Falls T	36.99
Black River-Matheson Tp	28.00
Moonbeam Tp	28.10
Glackmeyer Tp	19.50
Fauquier-Strickland Tp	42.87
Val Rita-Harty Tp	40.91
Mattice-Val Cote Tp	40.83
Opasatika Tp	63.23

Cochrane District—Home for the Aged (Capital)

Cochrane T	22.94
Hearst T	24.12
Iroquois Falls T	30.92
Kapuskasing T	37.89
Smooth Rock Falls T	36.99
Black River-Matheson Tp	28.00
Moonbeam Tp	28.10
Glackmeyer Tp	19.50

Kenora District—Home for the Aged

Dryden T	6.49
Keewatin T	4.26
Kenora T	21.71
Sioux Lookout T	4.25
Jaffray & Melick T	4.01
Ignace Tp	8.99
Machin Tp	4.04
Red Lake Tp	4.80
Ear Falls Tp	8.72
Barclay Tp	6.02
Pickle Lake Tp	69.28
Golden Tp	6.32
Sioux Narrows Tp	2.70

*Manitoulin District—Homes for the Aged
Administration Board (Operating)*

Gore Bay T	87.82
Little Current T	89.01
Assiginack Tp	85.80
Barrie Island Tp	90.54
Billings Tp	87.02
Burpee Tp	86.80
Carnarvon Tp	87.29
Cockburn Island Tp	95.46
Gordon Tp	87.49
Howland Tp	83.64
Rutherford & George Islan	87.60
Sandfield Tp	83.96
Tehkummah Tp	86.79

*Manitoulin District—Homes for the Aged
Administration Board (Capital)*

Gore Bay T	87.82
Little Current T	89.01
Assiginack Tp	85.80
Barrie Island Tp	90.54
Billings Tp	87.02
Burpee Tp	86.80
Cockburn Island Tp	95.46
Gordon Tp	87.49
Howland Tp	83.64
Rutherford & George Islan	87.60
Sandfield Tp	83.96
Tehkummah Tp	86.79

Nipissing District—Social Services Board

Cache Bay T	18.77
Mattawa T	13.04
Sturgeon Falls T	26.30
Airy Tp	14.48
Bonfield Tp	13.05
Caldwell Tp	66.14
Calvin Tp	1.72
Chisholm Tp	87.32
East Ferris Tp	13.91
Field Tp	66.88
Mattawan Tp	0.96
Springer Tp	3.51
Temagami Tp	27.91
Papineau-Cameron Tp	93.68

*Nipissing District—East Nipissing District
Home for the Aged (Operating)*

North Bay C	4.73
Mattawa T	13.04
Airy Tp	14.48
Bonfield Tp	13.05
Calvin Tp	1.72
Chisholm Tp	87.32
East Ferris Tp	13.91
Mattawan Tp	0.96
Papineau-Cameron Tp	93.68

*Nipissing District—East Nipissing District
Home for the Aged (Capital)*

North Bay C	4.73
Mattawa T	13.04
Airy Tp	14.48
Bonfield Tp	13.05
Calvin Tp	1.72
Chisholm Tp	87.32
East Ferris Tp	13.91
Mattawan Tp	0.96
Papineau-Cameron Tp	93.68

*Nipissing District—Home for the Aged of
West Nipissing*

Cache Bay T	18.77
Sturgeon Falls T	26.30
Caldwell Tp	66.14
Field Tp	66.88
Springer Tp	3.51
Temagami Tp	27.91

Parry Sound District—Welfare Administration Board

Kearney T	91.16
Parry Sound T	55.79
Powassan T	58.82
Trout Creek T	60.82
Burk's Falls V	61.26
Magnetawan V	55.38
Rosseau V	47.10
South River V	115.21
Sundridge V	100.51
Armour Tp	102.61
Carling Tp	48.47
Chapman Tp	51.85
Christie Tp	47.69
Foley Tp	48.13
Hagerman Tp	44.67
North Himsworth Tp	57.25
South Himsworth Tp	66.28
Humphrey Tp	92.52
Joly Tp	56.04
Machar Tp	92.27
McDougall Tp	51.67
McKellar Tp	47.07
McMurrich Tp	87.29
Nipissing Tp	58.51
Perry Tp	91.51
Ryerson Tp	54.74
Strong Tp	97.97
The Archipelago Tp	26.14

Parry Sound District—East Home for the Aged

Kearney T	91.16
Powassan T	58.82
Trout Creek T	60.82
Burk's Falls V	61.26
Magnetawan V	55.38
South River V	115.21
Sundridge V	100.51
Armour Tp	102.61
Chapman Tp	51.85
North Himsworth Tp	57.25
South Himsworth Tp	66.28
Joly Tp	56.04
Machar Tp	92.27
Nipissing Tp	58.51
Perry Tp	91.51
Ryerson Tp	54.74
Strong Tp	97.97

Parry Sound District—West Home for the Aged

Parry Sound T	55.79
Rosseau V	47.10
Carling Tp	48.47
Christie Tp	47.69
Foley Tp	48.13
Hagerman Tp	44.67
Humphrey Tp	92.52
McDougall Tp	51.67
McKellar Tp	47.07
McMurrich Tp	87.29
The Archipelago Tp	26.14

Rainy River District—Home for the Aged

Fort Frances T	7.73
Rainy River T	4.85
Alberton Tp	2.82
Atikokan Tp	11.86
Atwood Tp	2.30
Blue Tp	102.15
Chapple Tp	2.54
Dilke Tp	3.22
Emo Tp	1.90
La Vallee Tp	1.08
McCrosson and Tovell Tp	17.62
Morley Tp	2.79
Morson Tp	15.04
Worthington Tp	5.86

Rainy River District—Social Services Board

Fort Frances T	7.73
Rainy River T	4.85
Alberton Tp	2.82
Atikokan Tp	11.86
Atwood Tp	2.30
Blue Tp	102.15
Chapple Tp	2.54
Dilke Tp	3.22
Emo Tp	1.90
La Vallee Tp	1.08
McCrosson and Tovell Tp	17.62
Morley Tp	2.79
Morson Tp	15.04
Worthington Tp	5.86

Sudbury District—Social Services Administration Board

Sudbury Region	16.19
Espanola T	7.06
Massey T	6.21
Webbwood T	4.42
Baldwin Tp	104.18
Casimir et al Tp	6.73
Chapleau Tp	20.16
Cosby et al Tp	1.17
Hagar Tp	2.21
Nairn Tp	7.31
Ratter & Dunnet Tp	1.78
The Spanish River Tp	4.52

Thunder Bay District—Home for the Aged

Geraldton T	7.86
Longlac T	6.84
Marathon T	27.55
Conmee Tp	2.99
Dorion Tp	5.56
Gillies Tp	2.98
Neebing Tp	2.52
Nipigon Tp	4.63
O'Connor Tp	2.27

Oliver Tp	2.90
Paipoonge Tp	3.87
Schreiber Tp	5.65
Terrace Bay Tp	26.95
Manitouwadge Tp	33.27
Beardmore Tp	24.60
Nakina Tp	8.02
Red Rock Tp	39.92

Schedule 2

COLUMN 1	COLUMN 2
Municipality of Metropolitan Toronto—Conservation Authority Apportionment	0.4000
Regional Municipality of Durham	0.4609
Regional Municipality of Haldimand—Norfolk	0.4949
Regional Municipality of Halton	0.8500
Regional Municipality of Halton—Conservation Authority Apportionment	0.5076
Regional Municipality of Hamilton—Wentworth	0.4463
Regional Municipality of Niagara	0.4464
Regional Municipality of Ottawa—Carleton	0.4781
Regional Municipality of Peel—Conservation Authority Apportionment	0.5700
Regional Municipality of Waterloo	0.4883
Regional Municipality of York	0.6230
County of Brant	0.4014
County of Bruce	0.5841
County of Dufferin	0.5334
County of Elgin	0.4000
County of Essex	0.4000
County of Frontenac	0.4393
County of Grey	0.5370
County of Haliburton	0.5673
County of Hastings	0.4903
County of Huron	0.4246
County of Kent	0.4000
County of Lambton	0.5131
County of Lanark	0.4250
United Counties of Leeds and Grenville	0.4000
County of Lennox and Addington	0.5260
County of Middlesex	0.4000
County of Northumberland	0.4412
County of Oxford	0.4000
County of Perth	0.4000
County of Peterborough	0.5024
United Counties of Prescott and Russell	0.4428
County of Prince Edward	0.4122
County of Renfrew	0.4000
County of Simcoe	0.4638
United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry	0.4000
County of Victoria	0.6132
County of Wellington	0.4738
Lakehead Region Conservation Authority	0.4000
Mattagami Region Conservation Authority	0.4000
Nickel District Conservation Authority	0.5889
North Bay-Mattawa Conservation Authority	0.4309
Sault Ste. Marie Region Conservation Authority	0.5082
Algoma District Social and Family Services Board	0.5340
Algoma District Home for the Aged Board of Management	0.4825
Cochrane District Welfare Administration Board	0.4000
Cochrane District Home for the Aged	0.4000
District of Kenora Home for the Aged	0.4000
District of Manitoulin Homes for the Aged Administration Board	0.6305

East Nipissing District Home for the Aged	0.4105
Home for the Aged of West Nipissing	0.4389
Nipissing District Social Services Board	0.4435
District of Parry Sound (East) Home for the Aged	0.8500
District of Parry Sound (West) Home for the Aged	0.8500
District of Parry Sound Welfare Administration Board	0.8500
District of Rainy River Home for the Aged	0.4000
District of Rainy River Social Services Board	0.4000
District of Sudbury Social Services Administration Board	0.5890
District of Thunder Bay Home for the Aged	0.4000

Schedule 3

COLUMN 1	COLUMN 2
<i>Hastings County</i>	
Wollaston Tp	1,707,775
<i>Northumberland County</i>	
Alnwick Tp	2,856,893
<i>Stormont, Dundas & Glengarry County</i>	
Maxville V	967,828
Roxborough Tp	2,580,258
<i>Manitoulin District</i>	
Gore Bay T	3,000,603
Little Current T	3,751,757
Assinack Tp	1,395,525
Barrie Island Tp	100,231
Billings Tp	1,051,243
Burpee Tp	735,817
Carnarvon Tp	1,944,845
Gordon Tp	685,068
Howland Tp	3,261,092
Rutherford & George Tp	884,806
Sandfield Tp	314,163
Tehkummah Tp	3,434,563
<i>Parry Sound District</i>	
South River V	2,153,403
<i>Sudbury District</i>	
Baldwin Tp	1,028,180

Schedule 4

COLUMN 1	COLUMN 2
<i>Metropolitan Toronto</i>	
Toronto C	4.16
Etobicoke C	4.23
Scarborough C	4.06
North York C	4.14
York C	3.93
East York B	4.01

<i>Durham Region</i>		<i>Sudbury Region</i>	
Oshawa C	8.16	Sudbury C	16.19
Ajax T	15.46	Capreol T	16.19
Clarington T	2.31	Nickel Centre T	16.19
Pickering T	14.54	Onaping Falls T	16.19
Whitby T	3.68	Rayside-Balfour T	16.19
Brock Tp	5.77	Valley East T	16.19
Scugog Tp	2.28	Walden T	16.19
Uxbridge Tp	2.27		
<i>Haldimand-Norfolk Region</i>		<i>Waterloo Region</i>	
Nanticoke C	5.64	Cambridge C	6.52
Dunnville T	5.64	Kitchener C	6.52
Haldimand T	5.64	Waterloo C	6.52
Simcoe T	5.64	North Dumfries Tp	6.52
Delhi Tp	5.64	Wellesley Tp	6.52
Norfolk Tp	5.64	Wilmot Tp	6.52
		Woolwich Tp	6.52
<i>Halton Region</i>		<i>York Region</i>	
Burlington C	4.84	Vaughan C	13.55
Halton Hills T	3.95	Aurora T	12.84
Milton T	1.79	Markham T	12.84
Oakville T	2.14	Newmarket T	11.90
		Richmond Hill T	12.23
<i>Hamilton-Wentworth Region</i>		Whitchurch-Stouffville	10.41
Hamilton C	5.64	East Gwillimbury T	9.62
Stoney Creek C	6.57	Georgina T	10.63
Ancaster T	3.03	King Tp	10.30
Dundas T	3.72		
Flamborough T	3.26		
Glanbrook Tp	3.65	<i>Oxford County</i>	
		Woodstock C	5.21
<i>Niagara Region</i>		Ingersoll T	5.56
Niagara Falls C	5.41	Tillsonburg T	5.58
Port Colborne C	5.62	Blandford-Blenheim Tp	4.20
St Catharines C	4.76	East Zorra-Tavistock Tp	3.82
Welland C	6.03	Norwich Tp	4.31
Thorold C	6.03	South-West Oxford Tp	4.17
Fort Erie T	4.78	Zorra Tp	4.15
Grimsby T	4.06		
Lincoln T	4.19	<i>Brant County</i>	
Niagara-on-the-Lake T	2.95	Brantford C	6.15
Pelham T	4.01	Paris T	6.15
Wainfleet Tp	4.11	Brantford Tp	6.15
West Lincoln Tp	4.39	Burford Tp	6.15
		South Dumfries Tp	6.15
<i>Ottawa-Carleton Region</i>		Oakland Tp	6.15
Ottawa C	5.47	Onondaga Tp	6.15
Vanier C	5.47		
Kanata C	5.47	<i>Bruce County</i>	
Nepean C	5.47	Chesley T	29.26
Gloucester C	5.47	Kincardine T	29.26
Rockcliffe Park V	5.47	Port Elgin T	29.26
Cumberland Tp	5.47	Southampton T	29.26
Goulbourn Tp	5.47	Walkerton T	29.26
Osgoode Tp	5.47	Warton T	29.26
Rideau Tp	5.47	Hepworth V	29.26
West Carleton Tp	5.47	Lion's Head V	29.26
		Lucknow V	29.26
<i>Peel Region</i>		Mildmay V	29.26
Brampton C	16.44	Paisley V	29.26
Mississauga C	17.63	Ripley V	29.26
Caledon T	14.78	Tara V	29.26

Teeswater V	29.26
Tiverton V	29.26
Albemarle Tp	29.26
Amabel Tp	29.26
Arran Tp	29.26
Brant Tp	29.26
Bruce Tp	29.26
Carrick Tp	29.26
Culross Tp	29.26
Elderslie Tp	29.26
Greenock Tp	29.26
Huron Tp	29.26
Kincardine Tp	29.26
Kinloss Tp	29.26
Saugeen Tp	29.26

Dufferin County

Orangeville T	5.47
Shelburne T	5.47
Grand Valley V	5.47
Amaranth Tp	5.47
East Garafraxa Tp	5.47
East Luther Tp	5.47
Melancthon Tp	5.47
Mono Tp	5.47
Mulmur Tp	5.47

Elgin County

St Thomas C	4.92
Aylmer T	4.92
Dutton V	4.92
Port Burwell V	4.92
Rodney V	4.92
Springfield V	4.92
Vienna V	4.92
West Lorne V	4.92
Aldborough Tp	4.92
Bayham Tp	4.92
South Dorchester Tp	4.92
Dunwich Tp	4.92
Malahide Tp	4.92
Southwold Tp	4.92
Yarmouth Tp	4.92

Essex County

Windsor C	12.42
Amherstburg T	23.16
Belle River T	2.87
Essex T	3.44
Harrow T	3.57
Kingsville T	20.23
Leamington T	24.00
Tecumseh T	2.63
LaSalle T	2.82
St Clair Beach V	2.78
Anderdon Tp	21.20

Colchester North Tp	3.29
Colchester South Tp	2.85
Gosfield North Tp	3.36
Gosfield South Tp	3.05
Maidstone Tp	3.20
Malden Tp	17.21
Mersea Tp	3.39
Pelee Tp	4.17
Rochester Tp	3.05
Sandwich South Tp	3.30
Tilbury North Tp	3.12
Tilbury West Tp	3.58

Frontenac County

Kingston C	4.72
Barrie Tp	2.04
Bedford Tp	2.13
Clarendon & Miller Tp	2.07
Hinchinbrooke Tp	2.64
Kennebec Tp	2.29
Kingston Tp	4.21
Loughborough Tp	2.89
Olden Tp	2.25
Oso Tp	2.73
Palmerston & N & S Canonto Tp	2.37
Pittsburgh Tp	3.13
Portland Tp	3.35
Storrington Tp	2.84

Grey County

Durham T	93.01
Hanover T	91.67
Meaford T	21.35
Thornbury T	20.12
Chatsworth V	23.91
Dundalk V	96.22
Flesherton V	23.41
Markdale V	25.20
Neustadt V	26.08
Shallow Lake V	24.47
Artemesia Tp	20.61
Bentinck Tp	28.48
Collingwood Tp	24.02
Derby Tp	25.33
Egremont Tp	23.95
Euphrasia Tp	23.78
Glenelg Tp	23.72
Holland Tp	23.38
Keppel Tp	21.86
Normanby Tp	94.77
Osprey Tp	23.01
Proton Tp	22.48
St Vincent Tp	22.31
Sarawak Tp	22.49
Sullivan Tp	23.05
Sydenham Tp	22.52

Haliburton County

Anson, Hindon & Minden Tp	0.87
Cardiff Tp	1.60
Dysart et al Tp	0.71
Glamorgan Tp	84.24
Lutterworth Tp	0.25
Monmouth Tp	0.48
Sherborne et al Tp	0.59
Snowdon Tp	0.27
Stanhope Tp	0.49
Bicroft Tp	47.50

Hastings County

Belleville C	11.00
Trenton C	4.43
Deseronto T	2.55
Deloro V	99.48
Frankford V	2.51
Madoc V	15.71
Marmora V	2.90
Stirling V	15.63
Tweed V	2.78
Elzevir & Grimsthorpe Tp	1.67
Faraday Tp	50.50
Hungerford Tp	1.93
Huntingdon Tp	2.17
Limerick Tp	0.91
Madoc Tp	2.49
Marmora and Lake Tp	52.63
Rawdon Tp	2.81
Sidney Tp	2.56
Thurlow Tp	2.95
Tudor and Cashel Tp	1.07
Tyendinaga Tp	3.43
Wollaston Tp	93.61

Huron County

Clinton T	86.87
Exeter T	86.87
Goderich T	86.87
Seaforth T	86.87
Wingham T	86.87
Bayfield V	86.87
Blyth V	86.87
Brussels V	86.87
Hensall V	86.87
Zurich V	86.87
Ashfield Tp	86.87
Colborne Tp	86.87
Goderich Tp	86.87
Grey Tp	86.87
Hay Tp	86.87
Howick Tp	86.87
Hullett Tp	86.87
McKillop Tp	86.87
Morris Tp	86.87
Stanley Tp	86.87
Stephen Tp	86.87
Tuckersmith Tp	86.87
Turnberry Tp	86.87
Usborne Tp	86.87
East Wawanosh Tp	86.87
West Wawanosh Tp	86.87

Kent County

Chatham C	7.43
Blenheim T	7.43
Bothwell T	7.43
Dresden T	7.43
Ridgetown T	7.43
Tilbury T	7.43
Wallaceburg T	7.43
Erieau V	7.43
Erie Beach V	7.43
Highgate V	7.43
Thamesville V	7.43
Wheatley V	7.43
Camden Tp	7.43
Chatham Tp	7.43
Dover Tp	7.43
Harwich Tp	7.43
Howard Tp	7.43
Orford Tp	7.43
Raleigh Tp	7.43
Romney Tp	7.43
Tilbury East Tp	7.43
Zone Tp	7.43

Lambton County

Sarnia C	7.79
Forest T	7.79
Petrolia T	7.79
Alvinston V	7.79
Arkona V	7.79
Grand Bend V	7.79
Oil Springs V	7.79
Point Edward V	7.79
Thedford V	7.79
Watford V	7.79
Wyoming V	7.79
Bosanquet Tp	7.79
Brooke Tp	7.79
Dawn Tp	7.79
Enniskillen Tp	7.79
Euphemia Tp	7.79
Moore Tp	7.79
Plympton Tp	7.79
Sombra Tp	7.79
Warwick Tp	7.79

Lanark County

Smiths Falls ST	3.54
Almonte T	3.54
Carleton Place T	3.54
Perth T	3.54
Lanark V	3.54
Bathurst Tp	3.54
Beckwith Tp	3.54
North Burgess Tp	3.54
Darling Tp	3.54

Drummond Tp	3.54
North Elmsley Tp	3.54
Lanark Tp	3.54
Montague Tp	3.54
Pakenham Tp	3.54
Ramsay Tp	3.54
South Sherbrooke Tp	3.54
Lavant et al Tp	3.54

London Tp	4.13
McGillivray Tp	3.94
Metcalfe Tp	4.28
Mosa Tp	3.83
West Nissouri Tp	3.92
East Williams Tp	4.06
West Williams Tp	3.64

Leeds & Grenville County

Brockville C	3.76
Gananoque ST	3.76
Kemptville T	3.76
Athens V	3.76
Merrickville V	3.76
Newboro V	3.76
Westport V	3.76
Augusta Tp	3.76
Bastard & S Burgess Tp	3.76
North Crosby Tp	3.76
South Crosby Tp	3.76
Edwardsburgh Tp	3.76
Elizabethtown Tp	3.76
South Elmsley Tp	3.76
Front of Escott Tp	3.76
South Gower Tp	3.76
Kitley Tp	3.76
Front of Leeds Tp	3.76
Rear of Leeds & Lans. Tp	3.76
Oxford (on Rideau) Tp	3.76
Wolford Tp	3.76
Front of Yonge Tp	3.76
Rear of Yonge & Esc. Tp	3.76

Lennox and Addington County

Napanee T	5.26
Bath V	4.11
Newburgh V	4.66
Adolphustown Tp	3.38
Camden East Tp	4.52
Denbigh et al Tp	2.86
Ernestown Tp	5.59
North Fredericksburgh Tp	4.03
South Fredericksburgh Tp	4.03
Kaladar et al Tp	3.32
Richmond Tp	5.05
Sheffield Tp	3.11

Middlesex County

London C	5.79
Parkhill T	14.82
Strathroy T	4.70
Ailsa Craig V	13.47
Glencoe V	20.09
Lucan V	14.87
Newbury V	4.75
Wardsville V	4.36
Adelaide Tp	4.43
Biddulph Tp	3.75
Caradoc Tp	4.01
Delaware Tp	3.06
North Dorchester Tp	3.41
Ekfrid Tp	3.79
Lobo Tp	3.44

Northumberland County

Campbellford T	2.81
Cobourg T	4.74
Port Hope T	3.60
Brighton T	2.75
Colborne V	2.61
Hastings V	2.49
Alnwick Tp	98.97
Brighton Tp	2.47
Cramahe Tp	2.41
Haldimand Tp	2.17
Hamilton Tp	2.16
Hope Tp	2.47
Murray Tp	2.67
Percy Tp	2.33
Seymour Tp	2.34

Perth County

Stratford C	3.58
St Marys ST	5.90
Listowel T	5.90
Mitchell T	5.90
Milverton V	5.90
Blanshard Tp	5.90
Downie Tp	5.90
North Easthope Tp	5.90
South Easthope Tp	5.90
Ellice Tp	5.90
Elma Tp	5.90
Fullarton Tp	5.90
Hibbert Tp	5.90
Logan Tp	5.90
Mornington Tp	5.90
Wallace Tp	5.90

Peterborough County

Peterborough C	5.21
Havelock V	3.76
Lakefield V	3.45
Norwood V	3.50
Millbrook V	2.01
Asphodel Tp	3.22
Belmont and Methuen Tp	1.82
Burleigh & Anstruther Tp	9.40
Chandos Tp	1.41
Douro Tp	3.04
Dummer Tp	2.51
Ennismore Tp	14.40
Galway and Cavendish Tp	36.21
Harvey Tp	48.50
North Monaghan Tp	2.17
Otonabee Tp	3.10
Smith Tp	2.75
Cavan Tp	59.18
South Monaghan Tp	2.03

Prescott and Russell County

Casselman V	3.30
Plantagenet V	19.31
St Isidore V	4.39
Alfred Tp	71.32
Caledonia Tp	4.55
Cambridge Tp	3.01
Clarence Tp	3.04
North Plantagenet Tp	3.27
South Plantagenet Tp	78.65
Russell Tp	2.96

Prince Edward County

Pictou T	100.07
Bloomfield V	100.07
Wellington V	100.07
Ameliasburgh Tp	100.07
Athol Tp	100.07
Hallowell Tp	100.07
Hillier Tp	100.07
North Marysburg Tp	100.07
South Marysburg Tp	100.07
Sophiasburgh Tp	100.07

Renfrew County

Bagot & Blythfield Tp	4.39
-----------------------	------

Simcoe County

Barrie C	56.75
Bradford-West Gwillimbury	11.53
Innisfil T	1.96
New Tecumseth T	9.58
Collingwood T	12.51
Wasaga Beach T	60.73
Essa Tp	3.19
Adjala-Tosorontio Tp	7.20
Clearview Tp	14.29
Oro-Medonte Tp	43.83
Springwater Tp	41.04

Stormont, Dundas and Glengarry County

Alexandria T	5.89
Chesterville V	6.32
Finch V	5.21
Lancaster V	4.86
Maxville V	5.52
Winchester V	4.22
Charlottenburgh Tp	4.40
Cornwall Tp	5.46
Finch Tp	4.15
Kenyon Tp	4.70
Lancaster Tp	4.31
Lochiel Tp	73.98
Matilda Tp	5.19
Mountain Tp	4.09
Osnabrock Tp	5.64
Roxborough Tp	102.19
Williamsburgh Tp	6.00
Winchester Tp	76.80

Victoria County

Lindsay T	3.62
Bobcaygeon V	13.54
Fenelon Falls V	1.95
Omeme V	2.66
Sturgeon Point V	1.48
Woodville V	12.74
Bexley Tp	0.70
Eldon Tp	1.84
Emily Tp	2.28
Fenelon Tp	1.77
Laxton et al Tp	0.71
Mariposa Tp	1.92
Ops Tp	2.27
Somerville Tp	0.76
Verulam Tp	1.66
Manvers Tp	1.75

Wellington County

Guelph C	13.32
Fergus T	18.82
Harriston T	4.09
Mount Forest T	3.71
Palmerston T	4.33
Arthur V	18.16
Clifford V	14.66
Drayton V	12.46
Elora V	12.42
Erin V	12.71
Arthur Tp	3.86
Eramosa Tp	2.23
Erin Tp	2.01
West Garafraxa Tp	2.51
Guelph Tp	2.83
West Luther Tp	3.48
Maryborough Tp	3.60
Minto Tp	3.88
Nichol Tp	2.55
Peel Tp	3.27
Pilkington Tp	2.82
Puslinch Tp	2.21

Algoma District

Sault Ste Marie C	11.83
Prince Tp	16.32

Cochrane District

Timmins C	7.32
-----------	------

Nipissing District

North Bay C	4.73
Mattawa T	13.04
Calvin Tp	1.72
Chisholm Tp	87.32
East Ferris Tp	13.91
Mattawan Tp	0.96
Papineau-Cameron Tp	93.68

Parry Sound District

North Himsworth Tp
South Himsworth Tp

57.25
66.28

Sudbury District

Nairn Tp

7.31

Thunder Bay District

Thunder Bay C
Conmee Tp
Dorion Tp
Gillies Tp
Neebing Tp
O'Connor Tp
Oliver Tp
Paipoonge Tp
Shuniah Tp

4.97
2.99
5.56
2.98
2.52
2.27
2.90
3.87
3.02

23/95

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—06—17

ONTARIO REGULATION 309/95 made under the EDUCATION ACT

Made: May 24, 1995

Filed: May 29, 1995

ASSESSMENT AND TAX ADJUSTMENTS—1995

1. (1) For purposes of taxation in 1995, the proportions of assessment of designated ratepayers rated and assessed in each municipality set out in Column 1 of Schedule 1, and the allocation or payment of the tax levied under subsections 159 (12) and (13) of the *Municipal Act* in each of those municipalities, shall be adjusted as follows:

1. For public school purposes, to the percentage of the assessment or the tax, as the case may be, set out in Column 2 opposite the municipality.
2. For separate school purposes, to the percentage of the assessment or the tax, as the case may be, set out in Column 3 opposite the municipality.

(2) The assessment commissioner shall adjust the assessment roll returned for each municipality in 1994 for taxation in 1995 according to the calculations made under subsection (1).

(3) The council of each municipality shall allocate or pay the tax levied under subsections 159 (12) and (13) of the *Municipal Act* according to the proportions determined under subsection (1).

2. (1) For purposes of taxation in 1995 in the area of the City of London as it existed on December 31, 1992, the proportions of assessment of designated ratepayers rated and assessed for the purposes of The Board of Education for the City of London and The London and Middlesex County Roman Catholic Separate School Board, and the allocation or payment of the tax levied under subsections 159 (12) and (13) of the *Municipal Act* for the purposes of those boards, shall be adjusted as follows:

1. For The Board of Education for the City of London, to 82.019 per cent of the assessment or the tax, as the case may be.
2. For The London and Middlesex County Roman Catholic Separate School Board, to 17.981 per cent of the assessment or the tax, as the case may be.

(2) For purposes of taxation in 1995, the proportions of assessment of designated ratepayers rated and assessed in the areas of the Town of Westminster, the Township of Delaware, the Township of London, the Township of North Dorchester and the Township of West Nissouri annexed to the City of London under section 2 of the *London-Middlesex Act*, 1992, and the allocation or payment of the tax levied under subsections 159 (12) and (13) of the *Municipal Act* in those areas, shall be adjusted as follows:

1. For The Board of Education for the City of London, to 83.397 per cent of the assessment or the tax, as the case may be.

2. For The London and Middlesex County Roman Catholic Separate School Board, to 16.603 per cent of the assessment or the tax, as the case may be.

(3) The assessment commissioner shall adjust the assessment roll returned for the City of London in 1994 for taxation in 1995 according to the calculations made under subsections (1) and (2).

(4) The council of the City of London shall allocate or pay the tax levied under subsections 159 (12) and (13) of the *Municipal Act* according to the proportions determined under subsections (1) and (2).

3. (1) For purposes of taxation in 1995, the proportions of assessment of designated ratepayers rated and assessed in each area municipality of The Regional Municipality of Ottawa-Carleton set out in Column 1 of Schedule 2, and the allocation or payment of the tax levied under subsections 159 (12) and (13) of the *Municipal Act* in each of those area municipalities, shall be adjusted as follows:

1. For The Ottawa Board of Education or The Carleton Board of Education, to the percentage of the assessment or the tax, as the case may be, set out in Column 2 opposite the area municipality.
2. For The Ottawa Roman Catholic Separate School Board or The Carleton Roman Catholic Separate School Board, to the percentage of the assessment or the tax, as the case may be, set out in Column 3 opposite the area municipality.
3. For the Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton, to the percentage of the assessment or the tax, as the case may be, set out in Column 4 opposite the area municipality.
4. For the Conseil des écoles catholiques de langue française de la région d'Ottawa-Carleton, to the percentage of the assessment or the tax, as the case may be, set out in Column 5 opposite the area municipality.

(2) The assessment commissioner shall adjust the assessment roll returned for each area municipality in The Regional Municipality of Ottawa-Carleton in 1994 for taxation in 1995 according to the calculations made under subsection (1).

(3) The council of each area municipality in The Regional Municipality of Ottawa-Carleton shall allocate or pay the tax levied under subsections 159 (12) and (13) of the *Municipal Act* according to the proportions determined under subsection (1).

4. (1) For purposes of taxation in 1995, the proportions of assessment of designated ratepayers rated and assessed in each municipality in the united counties of Prescott and Russell set out in Column 1 of Schedule 3, and the allocation or payment of the tax levied under subsections 159 (12) and (13) of the *Municipal Act* in each of those municipalities, shall be adjusted as follows:

1. For The Prescott and Russell County Board of Education, to the percentage of the assessment or the tax, as the case may be, set out in Column 2 opposite the municipality.
2. For the Conseil des écoles séparées catholiques de langue française de Prescott-Russell, to the percentage of the assessment or the tax, as the case may be, set out in Column 3 opposite the municipality.

3. For The Prescott and Russell County Roman Catholic English-Language Separate School Board, to the percentage of the assessment or the tax, as the case may be, set out in Column 4 opposite the municipality.

(2) The assessment commissioner shall adjust the assessment roll returned for each municipality in the united counties of Prescott and Russell in 1994 for taxation in 1995 according to the calculations made under subsection (1).

(3) The council of each municipality in the united counties of Prescott and Russell shall allocate or pay the tax levied under subsections 159 (12) and (13) of the *Municipal Act* according to the proportions determined under subsection (1).

SCHEDULE 1

<u>Column 1</u>	<u>Column 2</u>	<u>Column 3</u>	<u>Column 1</u>	<u>Column 2</u>	<u>Column 3</u>
MUNICIPALITY OF METROPOLITAN TORONTO			<u>Towns</u>		
<u>Cities</u>			Fort Erie	75.814	24.186
Etobicoke	70.521	29.479	Grimby	78.831	21.169
North York	77.382	22.618	Lincoln	84.553	15.447
Scarborough	79.736	20.264	Niagara-On-The-Lake	85.602	14.398
Toronto	83.800	16.200	Pelham	78.382	21.618
York	69.771	30.229	<u>Townships</u>		
<u>Borough</u>			Mainfleet	79.209	20.791
East York	83.409	16.591	West Lincoln	86.546	13.454
REGIONAL MUNICIPALITY OF DURHAM			REGIONAL MUNICIPALITY OF PEEL		
<u>City</u>			<u>Cities</u>		
Oshawa	77.296	22.704	Brampton	72.219	27.781
<u>Municipality</u>			Mississauga	70.877	29.123
Clarington	85.142	14.858	<u>Town</u>		
<u>Towns</u>			Caledon	78.082	21.918
Ajax	76.744	23.256	REGIONAL MUNICIPALITY OF SUDBURY		
Pickering	75.797	24.203	<u>City</u>		
Whitby	75.334	24.666	Sudbury	52.581	47.419
<u>Townships</u>			<u>Towns</u>		
Brock	94.515	5.485	Capreol	53.857	46.143
Scugog	91.317	8.683	Nickel Centre	46.021	53.979
Uxbridge	90.861	9.139	Onaping Falls	67.806	32.194
REGIONAL MUNICIPALITY OF HALDIMAND-NORFOLK			Rayside-Balfour	28.762	71.238
<u>Cities</u>			Valley East	38.566	61.434
Nanticoke-Haldimand Board of Education			Walden	71.371	28.629
Nanticoke-Norfolk Board of Education	90.529	9.471	REGIONAL MUNICIPALITY OF WATERLOO		
	84.312	15.688	<u>Cities</u>		
<u>Towns</u>			Cambridge	75.150	24.850
Dunnville	90.821	9.179	Kitchener	75.074	24.926
Haldimand	86.991	13.009	Waterloo	80.511	19.489
Simcoe	85.517	14.483	<u>Townships</u>		
<u>Townships</u>			North Dumfries	84.092	15.908
Delhi	67.406	32.594	Wellesley	80.585	19.415
Norfolk	70.283	29.717	Wilmot	86.994	13.006
REGIONAL MUNICIPALITY OF HALTON			Woolwich	86.680	13.320
<u>City</u>			REGIONAL MUNICIPALITY OF YORK		
Burlington	79.491	20.509	<u>City</u>		
<u>Towns</u>			Vaughan	54.458	45.542
Halton Hills	84.439	15.561	<u>Towns</u>		
Milton	79.738	20.262	Aurora	79.959	20.041
Oakville	76.661	23.339	East Gwillimbury	86.242	13.758
REGIONAL MUNICIPALITY OF HAMILTON-WENTWORTH			Georgina	88.712	11.288
<u>Cities</u>			Markham	78.613	21.387
Hamilton	71.865	28.135	Newmarket	80.281	19.719
Stoney Creek	62.309	37.691	Richmond Hill	75.637	24.363
<u>Towns</u>			Whitchurch-Stouffville	84.576	15.424
Ancaster	76.525	23.475	<u>Township</u>		
Dundas	82.703	17.297	King	78.386	21.614
Flamborough	85.371	14.629	DISTRICT MUNICIPALITY OF MUSKOKA		
<u>Township</u>			<u>Towns</u>		
Glanbrook	82.081	17.919	Bracebridge	92.078	7.922
REGIONAL MUNICIPALITY OF NIAGARA			Gravenhurst	93.096	6.904
<u>Cities</u>			Huntsville	92.553	7.447
Niagara Falls	68.044	31.956	<u>Townships</u>		
Port Colborne	71.536	28.464	Georgian Bay-Muskoka Board of Education	86.464	13.536
St. Catharines	76.119	23.881	Georgian Bay-West Parry Sound Board of Education	94.471	5.529
Thorold	58.982	41.018	Lake of Bays	94.554	5.446
Welland	67.752	32.248	Muskoka Lakes	94.299	5.701

SCHEDULE 1

<u>Column 1</u>	<u>Column 2</u>	<u>Column 3</u>	<u>Column 1</u>	<u>Column 2</u>	<u>Column 3</u>
COUNTY OF BRANT			Belmont	89.887	10.113
<u>City</u>			Dutton	95.034	4.966
Brantford	79.504	20.496	Port Burwell	93.677	6.323
<u>Town</u>			Port Stanley	91.847	8.153
Paris	87.741	12.259	Springfield	94.894	5.106
<u>Townships</u>			Vienna	97.063	2.937
Brantford	83.895	16.105	West Lorne	64.802	35.198
Burford	75.590	24.410	<u>Townships</u>		
Oakland	73.354	26.646	Aldborough	78.434	21.566
Onondaga	91.272	8.728	Bayham	88.225	11.775
South Dumfries	91.088	8.912	Dunwich	89.141	10.859
			Malahide	82.428	17.572
			South Dorchester	91.786	8.214
			Southwold	89.750	10.250
			Yarmouth	88.262	11.738
COUNTY OF BRUCE			COUNTY OF ESSEX		
<u>Towns</u>			<u>City</u>		
Chesley	97.730	2.270	Windsor	63.936	36.064
Kincardine	87.647	12.353	<u>Towns</u>		
Port Elgin	86.709	13.291	Amherstburg	56.289	43.711
Southampton	88.667	11.333	Belle River	34.851	65.149
Walkerton	59.719	40.281	Essex	73.731	26.269
Wlarton	98.103	1.897	Harrow	76.629	23.371
<u>Villages</u>			Kingsville	80.047	19.953
Hepworth	96.867	3.133	LaSalle	51.888	48.112
Lion's Head	97.905	2.095	Leamington	67.061	32.939
Lucknow	98.217	1.783	Tecumseh	44.260	55.740
Mildmay	43.911	56.089	<u>Village</u>		
Paisley	96.821	3.179	St. Clair Beach	47.351	52.649
Tara	97.950	2.050	<u>Townships</u>		
Teeswater	67.270	32.730	Anderdon	54.093	45.907
Tiverton	90.940	9.060	Colchester North	64.522	35.478
<u>Townships</u>			Colchester South	76.958	23.042
Albemarle	94.134	5.866	Gosfield North	83.392	16.608
Amabel	90.397	9.603	Gosfield South	73.756	26.244
Arran	97.080	2.920	Maidstone	52.800	47.200
Brant	77.305	22.695	Malden	63.201	36.799
Bruce	94.831	5.169	Mersea	74.627	25.373
Carrick	49.294	50.706	Pelee	91.913	8.087
Culross	58.909	41.091	Rochester	39.057	60.943
Eastnor	94.685	5.315	Sandwich South	46.568	53.432
Elderslie	97.653	2.347	Tilbury North	37.105	62.895
Greenock	56.497	43.503	Tilbury West	77.621	22.379
Huron	90.723	9.277			
Kincardine	91.270	8.730	COUNTY OF FRONTENAC		
Kinloss	97.255	2.745	<u>City</u>		
Lindsay	94.669	5.331	Kingston	81.625	18.375
Saugeen	89.086	10.914	<u>Townships</u>		
St. Edmunds	93.123	6.877	Barrie	94.148	5.852
COUNTY OF DUFFERIN			Bedford	88.480	11.520
<u>Towns</u>			Clarendon and Miller	95.579	4.421
Orangeville	88.182	11.818	Hinchinbrooke	91.451	8.549
Shelburne	95.929	4.071	Howe Island	64.326	35.674
<u>Townships</u>			Kennebec	96.484	3.516
Amaranth	88.932	11.068	Kingston	77.609	22.391
East Garafraxa	91.486	8.514	Loughborough	91.066	8.934
Grand Valley East Luther	94.630	5.370	Olden	94.721	5.279
Melancthon	97.348	2.652	Oso	95.385	4.615
Mono	88.658	11.342	Palmerston and North and South Canonto		
Mulmur	94.293	5.707		96.035	3.965
COUNTY OF ELGIN			Pittsburgh	82.350	17.650
<u>City</u>			Portland	92.120	7.880
St. Thomas	85.067	14.933	Storrington	90.566	9.434
<u>Town</u>			Wolfe Island	63.241	36.759
Aylmer	88.325	11.675	COUNTY OF GREY		
<u>Villages</u>					

SCHEDULE 1

<u>Column 1</u>	<u>Column 2</u>	<u>Column 3</u>	<u>Column 1</u>	<u>Column 2</u>	<u>Column 3</u>
<u>City</u>			<u>Tudor and Cashel</u>	97.138	2.862
Owen Sound	91.168	8.832	Tyendinaga	74.614	25.386
<u>Towns</u>			Wollaston	94.761	5.239
Durham	94.074	5.926			
Hanover	82.458	17.542	COUNTY OF HURON		
Meaford	97.727	2.273			
Thornbury	93.921	6.079	<u>Towns</u>		
<u>Villages</u>			Clinton	91.648	8.352
Chatsworth	97.256	2.744	Exeter	89.010	10.990
Dundalk	97.898	2.102	Goderich	84.658	15.342
Flesherton	96.062	3.938	Seaforth	74.207	25.793
Markdale	95.817	4.183	Wingham	92.083	7.917
Neustadt	92.111	7.889	<u>Villages</u>		
Shallow Lake	93.357	6.643	Bayfield	91.160	8.840
<u>Townships</u>			Blyth	96.888	3.112
Artemesia	94.257	5.743	Brussels	96.416	3.584
Bentinck	89.354	10.646	Hensall	88.109	11.891
Collingwood	91.267	8.733	Zurich	59.789	40.211
Derby	94.261	5.739	<u>Townships</u>		
Egremont	92.489	7.511	Ashfield	82.230	17.770
Euphrasia	94.674	5.326	Colborne	91.174	8.826
Glennelg	92.027	7.973	East Wawanosh	93.966	6.034
Holland	93.916	6.084	Goderich	90.889	9.111
Keppel	93.951	6.049	Grey	88.587	11.413
Normanby	90.559	9.441	Hay	74.727	25.273
Osprey	96.760	3.240	Howick	97.837	2.163
Proton	89.192	10.808	Hullatt	90.218	9.782
Sarawak	91.782	8.218	McKillop	66.340	33.660
St. Vincent	95.543	4.457	Morris	92.151	7.849
Sullivan	96.133	3.867	Stanley	84.450	15.550
Sydenham	93.156	6.844	Stephen	81.240	18.760
			Tuckersmith	80.762	19.238
COUNTY OF HALIBURTON			Turnberry	90.345	9.655
<u>Townships</u>			Usborne	89.954	10.046
Bicroft	92.543	7.457	West Wawanosh	88.206	11.794
Cardiff	94.519	5.481	COUNTY OF KENT		
COUNTY OF HASTINGS			<u>City</u>		
			Chatham	70.123	29.877
<u>Cities</u>			<u>Towns</u>		
Belleville	82.643	17.357	Blenheim	79.373	20.627
Trenton	78.650	21.350	Bothwell	85.635	14.365
<u>Town</u>			Dresden	91.153	8.847
Deseronto	93.182	6.818	Ridgetown	83.017	16.983
<u>Villages</u>			Tilbury	48.927	51.073
Bancroft	88.932	11.068	Wallaceburg	63.820	36.180
Deloro	67.045	32.955	<u>Villages</u>		
Frankford	87.132	12.868	Erle Beach	79.973	20.027
Madoc	96.530	3.470	Erleau	88.553	11.447
Marmora	83.776	16.224	Highgate	94.837	5.163
Stirling	94.363	5.637	Thamesville	87.426	12.574
Tweed	72.616	27.384	Wheatley	97.088	2.912
<u>Townships</u>			<u>Townships</u>		
Bangor, Wicklow and McClure	87.546	12.454	Camden	86.671	13.329
Carlow	97.102	2.898	Chatham	64.620	35.380
Dungannon	95.313	4.687	Dover	46.272	53.728
Elzevir and Grimsthorpe	88.371	11.629	Harwich	73.496	26.504
Faraday	91.610	8.390	Howard	74.769	25.231
Herschel	90.496	9.504	Orford	84.862	15.138
Hungerford	73.815	26.185	Raleigh	77.640	22.360
Huntingdon	93.693	6.307	Romney	92.613	7.387
Limerick	96.148	3.852	Tilbury East	74.004	25.996
Madoc	95.265	4.735	Zone	71.406	28.594
Marmora and Lake	85.618	14.382			
Mayo	99.123	0.877	COUNTY OF LAMBTON		
Monteagle	91.624	8.376			
Rawdon	96.251	3.749	<u>City</u>		
Sidney	88.214	11.786	Sarnia	71.797	28.203
Thurlow	88.782	11.218	<u>Towns</u>		

SCHEDULE 1

Column 1	Column 2	Column 3	Column 1	Column 2	Column 3
Forest	85.399	14.601	Strathroy	76.611	23.389
Petrolia	81.566	18.434	<u>Villages</u>		
<u>Villages</u>			Ailsa Craig	97.290	2.710
Alvinston	96.605	3.395	Glencoe	89.551	10.449
Arkona	84.921	15.079	Lucan	87.629	12.371
Grand Bend	89.783	10.217	Newbury	88.546	11.454
Oil Springs	95.111	4.889	Wardsville	88.298	11.702
Point Edward	78.433	21.567	<u>Townships</u>		
Thedford	95.295	4.705	Adelaide	68.950	31.050
Watford	84.504	15.496	Biddulph	74.146	25.854
Wyoming	80.347	19.653	Caradoc	82.360	17.640
<u>Townships</u>			Delaware	77.298	22.702
Bosanquet	82.019	17.981	East Williams	79.276	20.724
Brooke	85.536	14.464	Ekfrid	89.094	10.906
Dawn	97.122	2.878	Lobo	87.615	12.385
Enniskillen	86.884	13.116	London	86.468	13.532
Euphemia	86.864	13.136	McGillivray	76.098	23.902
Moore	81.017	18.983	Metcalfe	89.766	10.234
Plympton	80.506	19.494	Mosa	86.844	13.156
Sombra	75.505	24.495	North Dorchester	84.745	15.255
Warwick	61.211	38.789	West Nissouri	90.032	9.968
			West Williams	60.487	39.513
COUNTY OF LANARK			COUNTY OF NORTHUMBERLAND		
<u>Separated Town</u>			<u>Towns</u>		
Smiths Falls	84.639	15.361	Brighton	94.833	5.167
<u>Towns</u>			Campbellford	90.323	9.677
Almonte	81.355	18.645	Cobourg	86.288	13.712
Carleton Place	85.054	14.946	Port Hope	88.522	11.478
Perth	82.741	17.259	<u>Villages</u>		
<u>Village</u>			Colborne	91.464	8.536
Lanark	84.556	15.444	Hastings	85.773	14.227
<u>Townships</u>			<u>Townships</u>		
Bathurst	90.791	9.209	Alnwick	89.968	10.032
Beckwith	88.628	11.372	Brighton	92.988	7.012
Darling	91.212	8.788	Cramahe	93.445	6.555
Drummond	90.207	9.793	Haldimand	85.627	14.373
Lanark	91.009	8.991	Hamilton	89.098	10.902
Lavant, Dalhousie and North Sherbrooke	88.677	11.323	Hope	91.000	9.000
Montague	88.560	11.440	Murray	85.392	14.608
North Burgess	83.369	16.631	Percy	93.350	6.650
North Elmsley	85.836	14.164	Seymour	90.909	9.091
Pakenham	91.567	8.433			
Ramsay	85.277	14.723	COUNTY OF OXFORD		
South Sherbrooke	91.001	8.999	<u>City</u>		
COUNTY OF LENNOX AND ADDINGTON			Woodstock	86.836	13.164
<u>Town</u>			<u>Towns</u>		
Napanee	90.866	9.134	Ingersoll	87.177	12.823
<u>Villages</u>			Tillsonburg	80.114	19.886
Bath	87.274	12.726	<u>Townships</u>		
Newburgh	91.651	8.349	Blandford-Blenheim	91.335	8.665
<u>Townships</u>			East Zorra-Tavistock	96.669	3.331
Adolphustown	92.887	7.113	Norwich	88.818	11.182
Amherst Island	93.845	6.155	South-West Oxford	89.482	10.518
Camden East	88.798	11.202	Zorra	89.190	10.810
Denbigh, Abinger and Ashby	97.355	2.645			
Ernestown	85.130	14.870	COUNTY OF PERTH		
Kaladar, Anglesea and Effingham	96.257	3.743	<u>City</u>		
North Fredericksburgh	90.393	9.607	Stratford	84.610	15.390
Richmond	91.948	8.052	<u>Separated Town</u>		
Sheffield	80.910	19.090	St. Marys	85.549	14.451
South Fredericksburgh	92.929	7.071	<u>Towns</u>		
COUNTY OF MIDDLESEX			Listowel	96.158	3.842
<u>Towns</u>			Mitchell	88.191	11.809
Parkhill	85.343	14.657	<u>Village</u>		
			Milverton	96.191	3.809
			<u>Townships</u>		

SCHEDULE 1

<u>Column 1</u>	<u>Column 2</u>	<u>Column 3</u>	<u>Column 1</u>	<u>Column 2</u>	<u>Column 3</u>
Blanshard	88.492	11.508	<u>Townships</u>		
Downie	78.440	21.560	Admaston	70.935	29.065
Ellice	70.443	29.557	Alice and Fraser	78.409	21.591
Elma	95.235	4.765	Bagot and Blithfield	79.090	20.910
Fullarton	91.437	8.563	Bromley	60.699	39.301
Hibbert	64.519	35.481	Brougham	73.261	26.739
Logan	77.709	22.291	Brudenell and Lyndoch	74.293	25.707
Mornington	89.354	10.646	Gretton	68.860	31.140
North Easthope	94.366	5.634	Griffith and Matawatchan	74.966	25.034
South Easthope	90.201	9.799	Hegarty and Richards	61.470	38.530
Wallace	96.373	3.627	Head, Clara and Maria	68.579	31.421
COUNTY OF PETERBOROUGH			Horton	76.150	23.850
<u>City</u>			McNab	81.441	18.559
Peterborough	80.847	19.153	North Algona	73.894	26.106
<u>Villages</u>			Pembroke	66.616	33.384
Havelock	96.175	3.825	Petawawa	73.600	26.400
Lakefield	90.539	9.461	Radclyffe	53.163	46.837
Millbrook	95.491	4.509	Raglan	88.155	11.845
Norwood	89.894	10.106	Rolph, Buchanan, Wylie, and McKay	71.329	28.671
<u>Townships</u>			Ross	93.329	6.671
Asphodel	83.634	16.366	Sebastopol	74.414	25.586
Belmont and Methuen	94.029	5.971	Sherwood, Jones and Burns	45.538	54.462
Burlleigh and Anstruther	94.129	5.871	South Algona	79.999	20.001
Cavan	93.525	6.475	Stafford	70.723	29.277
Chandos	94.129	5.871	Westmeath	77.917	22.083
Douro	71.495	28.505	Wilberforce	82.874	17.126
Dummer	92.848	7.152	COUNTY OF SIMCOE		
Ennismore	78.256	21.744	<u>Cities</u>		
Galway and Cavendish	92.909	7.091	Barrie	84.973	15.027
Harvey	92.113	7.887	Orillia	86.190	13.810
North Monaghan	89.742	10.258	<u>Towns</u>		
Otonabee	82.036	17.964	Bradford West Gwillimbury	73.389	26.611
Smith	88.554	11.446	Collingwood	90.569	9.431
South Monaghan	91.779	8.221	Innisfil	89.463	10.537
COUNTY OF PRINCE EDWARD			Midland	77.531	22.469
<u>Town</u>			New Tecumseth	83.812	16.188
Picton	91.642	8.358	Penetanguishene	70.086	29.914
<u>Villages</u>			Wasaga Beach	83.773	16.227
Bloomfield	97.392	2.608	<u>Townships</u>		
Wellington	96.907	3.093	Adjala and Toscorontio	79.953	20.047
<u>Townships</u>			Clearview	92.100	7.900
Ameliasburgh	88.404	11.596	Essa	85.165	14.835
Athol	94.182	5.818	Oro and Medonte	92.086	7.914
Hallowell	94.621	5.379	Ramara	86.537	13.463
Hillier	95.257	4.743	Severn	89.784	10.216
North Marysburgh	93.672	6.328	Springwater	86.819	13.181
Sophiasburgh	95.742	4.258	Tay	83.159	16.841
South Marysburgh	97.094	2.906	Tiny	74.808	25.192
COUNTY OF RENFREW			COUNTY OF VICTORIA		
<u>City</u>			<u>Town</u>		
Pembroke	63.589	36.411	Lindsay	89.054	10.946
<u>Towns</u>			<u>Villages</u>		
Arnprior	72.800	27.200	Bobcaygeon	96.568	3.432
Deep River	77.306	22.694	Fenelon Falls	95.573	4.427
Renfrew	65.165	34.835	Onemeo	93.710	6.290
<u>Villages</u>			Sturgeon Point	92.205	7.795
Barry's Bay	30.150	69.850	Woodville	98.053	1.947
Beachburg	89.989	10.011	<u>Townships</u>		
Braeside	76.739	23.261	Baxley	92.081	7.919
Chalk River	56.804	43.196	Carden	90.010	9.990
Cobden	93.765	6.235	Dalton	95.356	4.644
Eganville	75.952	24.048	Eldon	91.852	8.148
Killaloe	57.148	42.852	Emily	80.142	19.858
Petawawa	70.670	29.330	Fenelon	92.914	7.086
			Laxton, Digby and Longford	93.603	6.397

SCHEDULE 1

<u>Column 1</u>	<u>Column 2</u>	<u>Column 3</u>	<u>Column 1</u>	<u>Column 2</u>	<u>Column 3</u>
Manvers	91.750	8.250	<u>City</u>		
Mariposa	92.655	7.345	Cornwall	44.628	55.372
Ops	87.332	12.668	Town		
Somerville	92.224	7.776	Alexandria	26.334	73.666
Verulam	95.060	4.940	<u>Villages</u>		
COUNTY OF WELLINGTON			Chesterville	80.422	19.578
<u>City</u>			Finch	83.899	16.101
Guelph	77.376	22.624	Iroquois	87.970	12.030
<u>Towns</u>			Lancaster	64.237	35.763
Fergus	90.426	9.574	Maxville	77.116	22.884
Harriston	97.001	2.999	Morrisburg	87.662	12.338
Mount Forest	84.566	15.434	Winchester	93.063	6.937
Palmerston	96.042	3.958	<u>Townships</u>		
<u>Villages</u>			Charlottenburgh	57.495	42.505
Arthur	81.746	18.254	Cornwall	54.943	45.057
Clifford	95.332	4.668	Finch	53.505	46.495
Drayton	95.302	4.698	Kenyon	56.878	43.122
Elora	85.291	14.709	Lancaster	53.280	46.720
Erin	90.484	9.516	Lochiel	54.595	45.405
<u>Townships</u>			Matilda	90.473	9.527
Arthur	83.788	16.212	Mountain	91.407	8.593
Eramosa	89.484	10.516	Osnabrock	81.863	18.137
Erin	89.927	10.073	Roxborough	61.446	38.554
Guelph	76.419	23.581	Williamsburgh	88.144	11.856
Maryborough	92.583	7.417	Winchester	78.108	21.892
Minto	92.138	7.862	DISTRICT OF ALGOMA		
Nichol	87.024	12.976	<u>Cities</u>		
Peel	93.793	6.207	Elliot Lake	70.635	29.365
Pilkington	86.230	13.770	Sault Ste. Marie	62.112	37.888
Puslinch	87.516	12.484	<u>Town</u>		
West Garafraxa	91.599	8.401	Blind River	58.233	41.767
West Luther	87.953	12.047	<u>Village</u>		
UNITED COUNTIES OF LEEDS AND GRENVILLE			Iron Bridge	94.572	5.428
<u>City</u>			<u>Townships</u>		
Brockville	83.838	16.162	Day and Bright Additional	93.523	6.477
<u>Separated Towns</u>			Dubreuilville	17.942	82.058
Gananoque	80.817	19.183	Hornepayne	82.065	17.935
Prescott	79.826	20.174	Johnson	96.613	3.387
<u>Town</u>			Laird	96.108	3.892
Kemptville	80.131	19.869	MacDonald, Meredith and Aberdeen Additional	96.691	3.309
<u>Villages</u>			Michipicoten	69.015	30.985
Athens	96.320	3.680	Prince	73.328	26.672
Cardinal	92.701	7.299	Shedden	62.229	37.771
Merrickville	91.350	8.650	Tarbutt and Tarbutt Additional	93.929	6.071
Newboro'	88.751	11.249	The North Shore	73.735	26.265
Westport	74.434	25.566	Thompson	85.191	14.809
<u>Townships</u>			White River	62.210	37.790
Augusta	89.086	10.914	DISTRICT OF COCHRANE		
Bastard and South Burgess	94.528	5.472	<u>City</u>		
Edwardsburg	86.732	13.268	Timmins	47.799	52.201
Elizabethtown	90.404	9.596	<u>Towns</u>		
Front of Escott	93.244	6.756	Cochrane	47.320	52.680
Front of Leeds and Lansdowne	87.257	12.743	Hearst	16.719	83.281
Front of Yonge	92.130	7.870	Iroquois Falls	47.009	52.991
Kitley	82.615	17.385	Kapuskasing	30.834	69.166
North Crosby	82.599	17.401	Smooth Rock Falls	22.967	77.033
Oxford (on Rideau)	83.595	16.405	<u>Townships</u>		
Rear of Leeds and Lansdowne	92.980	7.020	Black River-Matheson	65.669	34.331
Rear of Yonge and Escott	93.059	6.941	Fauquier-Strickland	9.226	90.774
South Crosby	94.219	5.781	Glackmeyer	51.296	48.704
South Elmsley	87.015	12.985	Mattice-Val Cote	13.295	86.705
South Gower	80.658	19.342	Moonbeam	21.207	78.793
Wolford	92.577	7.423	Moosonee Development Area Board	83.655	16.345
UNITED COUNTIES OF STORMONT, DUNDAS AND GLENGARRY			Opasatika	10.120	89.880
			Val Rita-Marty	29.481	70.519

SCHEDULE 1

<u>Column 1</u>	<u>Column 2</u>	<u>Column 3</u>	<u>Column 1</u>	<u>Column 2</u>	<u>Column 3</u>
DISTRICT OF KENORA			McKellar	98.778	1.222
<u>Towns</u>			McMurrich	96.886	3.114
Dryden	83.209	16.791	Nipissing	88.229	11.771
Jaffray Melick	78.756	21.244	North Himsworth	85.086	14.914
Keewatin	82.199	17.801	Perry	94.869	5.131
Kenora	80.798	19.202	Ryerson	98.350	1.650
Sioux Lookout	74.751	25.249	South Himsworth	84.809	15.191
<u>Townships</u>			Strong	99.396	0.604
Barclay	86.115	13.885	DISTRICT OF RAINY RIVER		
Ear Falls	99.221	0.779	<u>Towns</u>		
Golden	93.349	6.651	Fort Frances	78.617	21.383
Ignace	93.553	6.447	Rainy River	89.374	10.626
Machin	97.591	2.409	<u>Townships</u>		
Red Lake	81.561	18.439	Alberton	89.612	10.388
Sioux Narrows	92.730	7.270	Atikokan	83.010	16.990
DISTRICT OF MANITOULIN			Atwood	90.775	9.225
<u>Town</u>			Blue	95.968	4.032
Little Current	94.517	5.483	Chapple	96.723	3.277
<u>Township</u>			Dilke	63.450	36.550
Rutherford and George Island	49.709	50.291	Emo	94.710	5.290
DISTRICT OF NIPISSING			La Vallee	95.829	4.171
<u>City</u>			McCroscon and Tovell	96.291	3.709
North Bay	64.970	35.030	Morley	79.544	20.456
<u>Towns</u>			Morson	90.912	9.088
Cache Bay	36.029	63.971	Worthington	82.695	17.305
Kearney	91.451	8.549	DISTRICT OF SUDBURY		
Mattawa	35.233	64.767	<u>Towns</u>		
Sturgeon Falls	24.788	75.212	Espanola	58.812	41.188
<u>Townships</u>			Massey	70.221	29.779
Alry	47.729	52.271	Webbwood	77.338	22.662
Bonfield	59.254	40.746	<u>Townships</u>		
Caldwell	14.662	85.338	Baldwin	57.105	42.895
Calvin	83.445	16.555	Casimir, Jennings and Appleby	32.984	67.016
Cameron-Papineau	53.901	46.099	Chapleau	49.196	50.804
Chisholm	70.029	29.971	Cosby, Mason and Martland	34.890	65.110
East Ferris	62.836	37.164	Hagar	40.954	59.046
Field	32.908	67.092	Nairn	85.718	14.282
Mattawan	77.990	22.010	Ratter and Dunnet	36.678	63.322
Springer	27.671	72.329	The Spanish River	77.982	22.018
Tamagami	95.687	4.313	DISTRICT OF THUNDER BAY		
DISTRICT OF PARRY SOUND			<u>City</u>		
<u>Towns</u>			Thunder Bay	69.150	30.850
Kearney	91.451	8.549	<u>Towns</u>		
Parry Sound	95.468	4.532	Geraldton	70.535	29.465
Powassan	80.027	19.973	Longlac	50.284	49.716
Trout Creek	72.606	27.394	Marathon	80.737	19.263
<u>Villages</u>			<u>Townships</u>		
Burk's Falls	99.815	0.185	Beardmore	91.161	8.839
Magnetawan	100.000	0.000	Conmee	90.832	9.168
Rosseau	99.365	0.635	Dorlon	98.265	1.735
South River	99.675	0.325	Gillies	95.491	4.509
Sundridge	99.791	0.209	Manitouawadge	61.426	38.574
<u>Townships</u>			Nakina	78.252	21.748
Armour	97.665	2.335	Neebing	90.442	9.558
Carling	98.704	1.296	Nipigon	72.187	27.813
Chapman	97.774	2.226	O'Connor	92.016	7.984
Christie	99.192	0.808	Oliver	89.159	10.841
Foley	98.977	1.023	Paipoonge	84.858	15.142
Humphrey	98.003	1.997	Red Rock	69.809	30.191
Joly	99.484	0.516	Schreiber	49.677	50.323
Macfar	97.927	2.073	Shuniah	85.228	14.772
McDougall	98.231	1.769	Terrace Bay	65.283	34.717
			DISTRICT OF TIMISKAMING		

SCHEDULE 1

<u>Column 1</u>	<u>Column 2</u>	<u>Column 3</u>	<u>Column 1</u>	<u>Column 2</u>	<u>Column 3</u>
<u>Towns</u>					
Charlton	88.620	11.380	DISTRICT OF RAINY RIVER		
Cobalt	58.684	41.316			
Englehart	86.241	13.759	<u>Board of Education</u>		
Haileybury	57.590	42.410	Fort Francis-Rainy River	93.411	6.589
Kirkland Lake	64.195	35.805			
Latchford	76.789	23.211	DISTRICT OF SUDBURY		
New Liskeard	59.504	40.496			
<u>Village</u>			<u>Boards of Education</u>		
Thornloe	42.347	57.653	Chapleau	49.836	50.164
<u>Townships</u>			Espanola	79.808	20.192
Armstrong	20.132	79.868	Sudbury	58.295	41.705
Brethour	67.807	32.193	<u>District School Areas</u>		
Casey	23.817	76.183	Foleyat	53.974	46.026
Chamberlain	92.188	7.812	Gogama	41.913	58.087
Coleman	70.258	29.742			
Dack	91.353	8.647	DISTRICT OF THUNDER BAY		
Dymond	46.412	53.588			
Evanturel	68.227	31.773	<u>Boards of Education</u>		
Gauthier	74.690	25.310	Beardmore, Geraldton, Longlac and Area		
Harley	66.134	33.866		84.674	15.326
Harris	64.647	35.353	Lake Superior	78.997	21.003
Hilliard	75.560	24.440	Lakehead	92.416	7.584
Hudson	81.178	18.822	Nipigon-Red Rock	93.559	6.441
James	76.434	23.566			
Kerns	84.967	15.033	DISTRICT OF TIMISKAMING		
Larder Lake	63.961	36.039			
Matachewan	68.760	31.240	<u>Boards of Education</u>		
McGarry	49.583	50.417	Kirkland Lake	80.547	19.453
			Timiskaming	88.129	11.871
DISTRICT OF ALGOMA					
<u>Boards of Education</u>					
Michipicoten	76.667	23.333			
North Shore	84.380	15.620			
Sault Ste. Marie	85.280	14.720			
DISTRICT OF COCHRANE					
<u>Boards of Education</u>					
Cochrane-Iroquois Falls Black River Matheson	65.841	34.159			
Hearst	31.488	68.512			
Kapuskasing	34.497	65.503			
DISTRICT OF KENORA					
<u>Boards of Education</u>					
Dryden	88.134	11.866			
Kenora	92.171	7.829			
Red Lake	97.787	2.213			
DISTRICT OF NIPISSING					
<u>Boards of Education</u>					
Nipissing Board	59.059	40.941			
Timiskaming Board	97.786	2.214			
<u>District School Areas</u>					
Airy and Sabine	87.856	12.144			
Murchison and Lyell	76.444	23.556			
DISTRICT OF PARRY SOUND					
<u>Boards of Education</u>					
East Parry Sound (Laurier)	99.232	0.768			
East Parry Sound (Lount, Patterson, Pringle)	99.168	0.832			
East Parry Sound (Monteith)	98.569	1.431			
West Parry Sound (Henvey, Wallbridge)	99.186	0.184			

SCHEDULE 2

<u>Column 1</u>	<u>Column 2</u>	<u>Column 3</u>	<u>Column 4</u>	<u>Column 5</u>
<u>Cities</u>				
Gloucester	58.898	20.407	3.679	17.016
Kanata	76.621	20.527	0.376	2.476
Nepean	73.460	23.438	0.742	2.360
Ottawa	72.550	18.029	2.401	7.020
Vanier	33.079	24.245	6.685	35.991
<u>Village</u>				
Rockcliffe Park	84.173	12.225	2.111	1.491
<u>Townships</u>				
Cumberland	51.001	20.714	4.724	23.561
Goulbourn	78.812	19.251	0.313	1.624
Osgoode	71.362	24.936	0.616	3.086
Rideau	80.169	18.332	0.384	1.115
West Carleton	82.342	15.787	0.388	1.483

SCHEDULE 3

<u>Column 1</u>	<u>Column 2</u>	<u>Column 3</u>	<u>Column 4</u>
<u>Towns</u>			
Hawkesbury	24.320	65.230	10.450
Rockland	28.598	58.868	12.534
Vankleek Hill	61.988	27.561	10.451
<u>Villages</u>			
Alfred	8.273	85.845	5.882
Casselman	10.568	84.434	4.998
L'Orignal	22.160	68.798	9.042
Plantagenet	18.519	73.460	8.021
St. Isidore De Prescott	5.199	92.162	2.639
<u>Townships</u>			
Alfred	20.595	69.012	10.393
Caledonia	38.650	50.282	11.068
Cambridge	18.875	69.634	11.491
Clarence	20.678	66.219	13.103
East Hawkesbury	40.733	48.058	11.209
Longueuil	30.081	60.395	9.524
North Plantagenet	27.054	61.322	11.624
Russell	37.323	47.061	15.616
South Plantagenet	25.947	59.807	14.246
West Hawkesbury	48.486	42.489	9.025

ONTARIO REGULATION 310/95
made under the
CROP INSURANCE ACT (ONTARIO)

Made: May 5, 1995
Approved: May 22, 1995
Filed: May 31, 1995

Amending Reg. 256 of R.R.O. 1990
(Crop Insurance Plans—General)

Note: Regulation 256 has not been amended in 1994 or 1995. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1993.

1. Sections 5, 6, 8 and 12 of Regulation 256 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

6. The Commission may refuse to make a contract of insurance with an applicant for insurance who,

- (a) in the Commission's opinion, has a substantial interest in more than one crop of the same designation;
- (b) does not meet the qualifications or requirements of the plan or is not an insurable person;
- (c) misrepresents or fails to disclose information material to the application;
- (d) has contravened or failed to comply with the Act, the regulations or a term or condition of a contract of insurance; or
- (e) owes a debt to the Commission.

.

8. If an applicant or an insured person fails to submit a final acreage report or its equivalent or to pay the full premium owing by the time prescribed in each plan under which the applicant has applied or the person is insured, the Commission may refuse or cancel coverage on any or all of the crop plans applied for or insured under and retain any premium deposits paid, or decrease the guaranteed production by not more than 10 per cent.

.

12. Premiums shall be paid by each party to the agreement in the same proportion as the parties share under the agreement.

THE CROP INSURANCE COMMISSION OF ONTARIO:

WILLIAM JONGEJAN
Chair

MATT TULLOCH
Secretary

Dated at Toronto on May 5, 1995.

24/95

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 310/95
pris en application de la
LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE (ONTARIO)

pris le 5 mai 1995
approuvé le 22 mai 1995
déposé le 31 mai 1995

modifiant le Règl. 256 des R.R.O. de 1990
(Régimes d'assurance-récolte — Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 256 n'a pas été modifié en 1994 ni en 1995. Pour les modifications antérieures, voir la Table des règlements qui figure dans les Lois de l'Ontario de 1993.

1. Les articles 5, 6, 8 et 12 du Règlement 256 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

6. La Commission peut refuser de conclure un contrat d'assurance avec le proposant d'une assurance dans les cas suivants :

- a) de l'avis de la Commission, le proposant a un intérêt important sur plus d'une récolte de la même désignation;
- b) le proposant ne satisfait pas aux conditions d'admissibilité ou aux exigences du régime ou n'est pas une personne assurable;
- c) le proposant fait une présentation inexacte ou omet de divulguer des renseignements importants au regard de la proposition;
- d) le proposant a contrevenu à la Loi, aux règlements ou à une condition d'un contrat d'assurance, ou ne s'y est pas conformé;
- e) le proposant est un débiteur de la Commission.

.

8. Si le proposant ou la personne assurable omet de présenter un rapport final sur la superficie ou l'équivalent ou de verser dans son intégralité la prime exigible au plus tard le jour prescrit par le régime aux termes duquel le proposant a présenté sa proposition ou la personne est assurée, la Commission peut refuser ou annuler la garantie prévue par tous les régimes d'assurance-récolte ou un de ceux-ci qui ont fait l'objet d'une proposition ou aux termes desquels un contrat d'assurance a été conclu et peut conserver tout dépôt de prime versé ou réduire la production garantie d'au plus 10 pour cent.

.

12. Les parties à l'entente versent des primes dans une proportion équivalant à celle qui leur est attribuée par l'entente.

COMMISSION ONTARIENNE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE :

WILLIAM JONGEJAN
Président

MATT TULLOCH
Secrétaire

Fait à Toronto le 5 mai 1995.

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1995—06—24

ONTARIO REGULATION 311/95 made under the PLANNING ACT

Made: May 16, 1995
Filed: June 6, 1995

Amending O. Reg. 279/80
(Restricted Areas—District of Algoma,
Sault Ste. Marie North Planning Area)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 279/80 has been amended by Ontario Regulations 530/94, 692/94 and 693/94. For prior amendments, see the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991, 1992 and 1993.

1. Section 117 of Ontario Regulation 279/80 is amended by adding the following subsections:

(1.1) Despite subsection (1) and subsection 26 (2), one detached accessory building may be erected, located and used on the land described in subsection (2), if the following requirements are met:

Maximum gross floor area	19 square metres
Minimum setback from street	6 metres

(1.2) The accessory building described in subsection (1.1) shall not be used for human habitation.

BRYAN O. HILL
Director
Plans Administration Branch
North and East
Ministry of Municipal Affairs

Dated at Toronto on May 16, 1995.

25/95

ONTARIO REGULATION 312/95 made under the PLANNING ACT

Made: June 5, 1995
Filed: June 6, 1995

Amending O. Reg. 173/93
(Zoning Areas—Territorial District of Cochrane, Geographic
Townships of Casgrain, Hanlan, Kendall, Lowther and Way)

Note: Ontario Regulation 173/93 has been amended by Ontario Regulation 266/95.

1. Schedule 1 to Ontario Regulation 173/93 is amended by adding the following section:

3. (1) Despite section 3, the land described in subsection (2) is, for the purposes of this Order, land in an Extractive Industrial Zone.

(2) Subsection (1) applies to those lands in the geographic Township of Lowther in the District of Cochrane, described as Parcel 2713 Centre Cochrane, being the east half of Lot 27 in Concession VI.

BRYAN O. HILL
Director
Plans Administration Branch
North and East
Ministry of Municipal Affairs

Dated at Toronto on June 5, 1995.

25/95

ONTARIO REGULATION 313/95 made under the PLANNING ACT

Made: June 2, 1995
Filed: June 7, 1995

Amending O. Reg. 834/81
(Restricted Areas—Territorial District of Sudbury)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 834/81 has been amended by Ontario Regulations 13/94, 14/94, 167/94, 289/94, 290/94, 311/94, 345/94, 456/94, 578/94, 610/94, 71/95 and 171/95. For prior amendments, see the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991, 1992 and 1993.

1. Schedule 1 to Ontario Regulation 834/81 is amended by adding the following section:

145. (1) Despite section 8, a seasonal dwelling together with accessory structures existing on the date this section comes into force is permitted on the lands described in subsection (2).

(2) Subsection (1) applies to the lands in the geographic Township of Eden, in the Territorial District of Sudbury, being Parcel 15979 Sudbury West Section, part of Summer Resort Location AE-586, designated as Part 3 on Plan 53R-9989, deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Sudbury (No. 53).

BRYAN O. HILL
Director
Plans Administration Branch
North and East
Ministry of Municipal Affairs

Dated at Toronto on June 2, 1995.

25/95

ONTARIO REGULATION 314/95made under the
PLANNING ACT

Made: May 11, 1995

Filed: June 8, 1995

Amending O. Reg. 25/86
(Zoning Areas—Territorial District of Kenora,
Part of the Sioux Lookout Planning Area)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 25/86 has been amended by Ontario Regulations 184/94, 263/95, 264/95 and 265/95. For prior amendments, see the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991, 1992 and 1993.

1. Ontario Regulation 25/86 is amended by adding the following section:

116. (1) Despite clause 5 (3) (b) and paragraph 4 of subsection 28 (1), an accessory building or structure located on the lands described in subsection (2) shall be subject to a minimum front yard requirement of 1.5 metres.

(2) Subsection (1) applies to the land situated in the Township of Jordan in the District of Kenora being Parcel 35125 D.K.F. more particularly described as Lot 5 on Registered Plan No. M-722 registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Kenora (No. 23).

BRYAN O. HILL
Director
Plans Administration Branch
North and East
Ministry of Municipal Affairs

Dated at Toronto on May 11, 1995.

25/95

ONTARIO REGULATION 315/95made under the
PLANNING ACT

Made: May 11, 1995

Filed: June 8, 1995

Amending O. Reg. 25/86
(Zoning Areas—Territorial District of Kenora,
Part of the Sioux Lookout Planning Area)

Note: Since January 1, 1994, Ontario Regulation 25/86 has been amended by Ontario Regulations 184/94, 263/95, 264/95, 265/95 and 314/95. For prior amendments, see the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991, 1992 and 1993.

1. Ontario Regulation 25/86 is amended by adding the following section:

115. (1) Despite subsection 1 (11) and clause 10 (c), a home occupation may be permitted in a non-habitable accessory building on the land described in subsection (3) if the ground floor area of the accessory building does not exceed 45 square metres.

(2) The provisions of clauses 10 (a), (b), (d) and (e) shall continue to apply to the accessory building described in subsection (1).

(3) Subsections (1) and (2) apply to the land in the Township of Drayton in the District of Kenora, more particularly described as Parcel 34739 D.K.F. being part of Lot 5 in Range IV in the Reserve designated as Part 3 on Plan 23R-5889, deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Kenora (No. 23).

BRYAN O. HILL
Director
Plans Administration Branch
North and East
Ministry of Municipal Affairs

Dated at Toronto on May 11, 1995.

25/95

